GOV - GA22

JAN - DEC

1846

Das
Librarian
Uttarpara Joykrishna Public Library
Govt. of West Bengal

# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 6, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৬ জানুআরি।

## NOTIFICATIONS

S B THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

*The 26th December* 1845

Kallinath Chatterjea Moonsiff of Pertab Jah Midnapore for two months in exten at granted to him on the 28th ultimo un cal Certificate

Manick Chund Shome additional Moon nagepore for one week on account of ill

B J COLVIN *Offg Register*

ERRATUM

m to the Circular Order of the Nizamut No 24 of the 31st October last pub page 730 of the *Bengalee Government*

heading No 37 in rule 2 of the Circu 'heading No 3

B J COLVIN *Offg Register*

iam 30th December 1845

## CIVIL APPOINTMENTS

THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

NOTIFICATIONS

*The 24th December* 1845

Samuells Officiating Collector of East sumed charge of his Office on the 20th

P D Eld Principal Assistant Com Arracan received charge of the Dis loway from Lieutenant A Fytch on ao

*nt Gazette 6th January* 1846 ]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৬ ডিসেম্বর।

জিলা মেদিনীপুরের প্রতাপপুরের মনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীনাথ চাটুয্যা গত মাসের ২৮ তারিখে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মাণিকচন্দ সোম পীড়াপ্রযুক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।
একটিং রেজিষ্টর।

অশুদ্ধ শোধন।

বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৭৩০ পৃষ্ঠার প্রকাশিত গত অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখের সদর নিজামৎ আদালতের ২৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের অশুদ্ধ শোধন।

ঐ সরকুলরের দ্বিতীয় বিধিতে ৩৭ নম্বরী ঘর এই কথার পরিবর্ত্তে ৩ নম্বরী ঘর পাঠ করিতে হইবেক

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ৩০ ডিসেম্বর।

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

আরাকানের প্রধান আসিষ্টান্ট কমিস্যনর শ্রীযুত কাপ্তান এল পি ডি এল্ড সাহেব গত মাসের ১৮ তারিখে সান্দোএ জিলার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এ ফিচ সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

Mr R N Shore Officiating Magistrate Collector and Salt Agent at Balasore assumed charge of his Offices on the 19th instant

Mr J B Ogilvy Civil and Sessions Judge of Chittagong, assumed charge of his Office on the 16th instant

The Revd R B Boswell a Chaplain on the Bengal Establishment reported his return from England on board the Ship Gloriana which Vessel reached Kedgeree on the 10th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 2276

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The 24th December* 184

Mr J R Bedford to be Civil Assistant Surgeon of Chittagong

Mr F A Samuells and Mr G D Wilkins to be Members of the Local Committee of Education at Burdwan

Mr A Pigou is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in Zillah Burdwan

Mr T S Jackson is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in Zillah Hooghly

Baboo Kettromohun Mookerjee to be a Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Zillah Purneah

Baboo Kali Persad Potdar to be a Member of the Ferry Fund Committee in Jessore

Baboo Gour Chunder Roy to be a Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Chittagong

The Honourable the Deputy Governor of Bengal is pleased to confirm the nomination under date the th ultimo by the Commanding Officer of the 0th Regiment Madras N I of Captain Dunlop of the same Corps to the Command of the Khoordah and Balasore Paik Companies during the period the Regiment may be stationed at Cuttack or until further orders

## LEAVES OF ABSENCE

*The 24th December* 1845

Mr John Wilkie Civil Assistant Surgeon of Dinagepore for one month on private affair

Mr W M Beaufort Assistant to the Magistrate and Collector of Patna for three days, in extension of that granted to him on the 10th September last

Mr R T W Betts Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Hooghly for two months under Medical Certificate

Cazee Ally Buksh Sudder Ameen and Moonsiff of Monghyr during the ensuing Mohurrum vacation

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ৬ জানুআরি ।]

বালেশ্বরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর ও নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

চাটিগাঁর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে বি ওগলবি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা কোম্পানির ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি আর বি বসওএল সাহেব গ্লোরিয়ানা নামক জাহাজে ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে খাজ্রীতে পঁহু ছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

২২৭৬ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত জে আর বেডফোর্ড সাহেব চাটিগাঁর সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত ই এ সামুএল্‌স সাহেব ও শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব বর্দ্ধমানে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এ পিগু সাহেব জিলা বর্দ্ধমানে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এল এস জাকসন সাহেব জিলা হুগলীতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন মুখর্য্যা জিলা পূরণিয়াতে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ পোদ্দার যশোহরের গুদারা নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু গৌরচন্দ্র রায় চাটিগাঁয় ১৮৩৩ সালের আইনানুসারে ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

গত মাসের ২৫ তারিখে মান্দ্রাজ দেশীয় ৫ সংখ্যা পল্টনের প্রধান সেনাপতি ঐ পল্টন যাবৎ কটকে থাকে তাবৎ কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ঐ পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত ডনলপ সাহেবকে খোর্দ্দা ও বালে পাইক কোম্পানির অধ্যক্ষতা কর্ম্মে নিযুক্ত করেন নিয়োগ বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী সাহেব মঞ্জুর করিয়াছেন।

## ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

দিনাজপুরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রী জান উইল্‌কি সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছু পাইয়াছেন।

পটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহে[illegible] সো ষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেব গ[illegible] তিন মাসের ১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরি[illegible] ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে হুগলীতে নিযুক্ত পুটী কালেকটর শ্রীযুত আর টি ডবলিউ বেটস সাহেব কিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছে

মুঙ্গেরের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত কাজী আ বকশ আগামি মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা হুগলির নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লা অগ্রাহয়ণ তলবের পাওন বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮ ২১ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল ৯ মাঘ তারিখ বুধবার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধর যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ৮৪৫ সাল ৩ ডিসেম্বর।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের | মহালের নাম | মহালের [illegible] লিক | সদর জ | যে সনের ও সব বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ন | ইস্তমরারি জম ধার্য্য হওয় মহাল | ৪৯ ন | লাট হাতিশালা প চৌমহ | রায় র ধাগোবিন্দ সিংহ | ১১৫৬৯ ৷/<br>চাকরাণ ৮ ৵৫<br>১ ৫৭৭৭ ৫ | সন ১২৫১ সাল লাং অগ্রহায়ণ তলব বাকী ৪৩১৮৸ ৯ | |

A Reid *Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা দিনাজপুরের নীচের লিখিত মাহাল ১২৫২ সনের অগ্রহায়ণ মাসের কিস্তিপর্য্যন্তের পাওনা বাকীর নিমিত্ত ১৮৪৬ সনের জানুআরি মাসের ১৬ মোতাবেক ১২৫২ সনের মাঘমাসের ৪ তারিখ শুক্রবার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি তারিখ ৩ ডিসেম্বর ১৮৪৫ মোতাবেক ১৭ পৌষ সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলা।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | ১২৫২ সালের অগ্রহায়ণ মাসের কিস্তিপর্য্যন্তের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ইস্তমরারি জমা ধার্য্য না হওয় মহাল | | পরগনে সন্তোষের অন্তগত ঝুণ্ডপতি রামের মৌজে রহিমাপুরের ১১৮॥৪॥ | ব্রহ্মময়ী দেব্যা ও হলায়ুধ চট্টোপাধ্যায় ও রামরত্ন মুখোপাধ্যায় | ২৮॥৵৩ | ১৫৲ | ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৫ ধারানুসারে এস্তেলা নামা প্রচার হইয়াছে। |

[Government Gazette, 6th January, 1846]

সম্বাদ দং হইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের নীচের লিখিত মহালের সন ১৮৪৫ সালের লাং ২৮ ডিসেম্বরের পাওনা বাকির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৭ জানুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ১৫ মাঘ মোওয়াফেকে আমলি সন ১২৫৩ সালের ১৬ মাঘ রোজ মঙ্গলবার কালেকটরি কাছারিতে হেনাওজর নীলামে ধর যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি।

সন ১৮৪৫ সাল ৩১ ডিসেম্বর মো সন ১২৫২ সাল ১৮ পৌষ মোং সন ১২৫৩ সাল ১৯ পৌষ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজির মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৫ সালের লাং ২৮ ডিসেম্বরের বাকী |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | দাএমি বন্দোবস্তী মহাল | ২ | মদলঅড় প কশা যেড। | শ্রীনাথ ঘোষ | ৯ ৫৸ ১ | ২৲৩ ৸৴ |
| | | ৩ | মেউলহাত প ঐ | দুর্গাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় | ১৬০৬৸ ৩৴ | ৫৬ ৸ ৪ |
| | | ৫৯ | গোপাল হজরা প ঐ | রামসুন্দর খাটুয়া | ১৩১ ৷৭৸ | ২১৯ ৷৶৸ |
| | | ১৭৯ | তমলুক পং তমলুক | রাজা লক্ষ্মীনারায়ণ রায় | ১১২৫৫১ ৷৵১ । | ১৯১৩৬ ৷৴১৸ |
| | | ২ ১৪ | পদ্মনাবচক ও কলবনি চক পং ব হিজিঘাট | কুলবনি মহাপাত্র | ৪৲৪ ১। | ৯৸ ১৸ |
| | | ২ ৮৪ | জগুদাস বাড় পং ঐ | নবকিশোর দাস অধিকারী | ২৩৮।৴ | ৮৷৶৯। |
| | | ১১১৩ | বদুনাথ চক পং কাশীযোড় | সুকদেব চক্রবর্ত্তী ও গান্ধারী হাট ও মধসূদন মাইতি | ৪ ।৴। | ১২॥ |
| | | ১৩১৪ | গড় সেনাপড়া প ব্রাহ্মণভূম | জ্ঞানবারণ দেব | ১৯১।৭ | |

O W Malet Offy Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ জানুআরি।]

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহল সন ১২৫২ সালের লাং অগ্রহায়ণ এবং সন ১৮৪৫ সালের লাং নবেম্বরের পাওনা বাকি মালগুজারীর নিমিত্তে ও আর অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের২৪ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ১২ মাঘ রোজ শনিবার কালেক্টরী কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তাং ২৯ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২। ১৬ পৌষ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সালের লাং অগ্রহায়ণ এবং সন ১৮৪৫ সালের লাং নবেম্বর পাওন বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ নং | ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয় মহাল | ১৭১ নং | লাট কুকন নকন পং কুতুবপুর | কুলচন্দ্র মুস্তফী ও কাশীসুন্দর মুস্তফী ও অনাদিনাথ মুস্তফী | ৩১৩৷৵৭ | ৯২৬৯ | |
| | | ২২১ নং | তালুক বরেয়া পং রায়পুর | গোকুলকাশী রায় | ৫২৲৪ | ১ ।/৩ | |
| | | ৪৭ নং | আংবহরপুর পং অম্বিকা | সৈদআলী | ১৪৲২ | ৭/৭ | |
| | | ৪৩৩ নং | আং পাচপোতা পং ঐ | হরিপঞ্চানন | ১২৷৷৮ | ৬ ।৪ | |
| | | ১৫৮ নং | আং মুড়গাঁ দিগর পং মনোহরশাহী | মৌলবী আযুনছর অ হিয়া ও আবুলফতে | ২৫৲৮ | ১৩ | |
| | | ২৪৮ নং | গোপালপুর ওগয়রহ পং শীলামপুর | রাজারাম চট্টোপাধ্যায় | ১৫৬ ৬ | ৮ | |
| | | ২৬৭ নং | দেবীপুর পং ঐ | চন্দ্রমোহন ও নীলমোহন গোস্বামী ওগয়রহ | ৩১৷৷২ | ৬ | |
| | | ২৭৫৮ নং | অচিন্তনগর পং বাণীহাটী | ভগীরথদেও ঠাকুরদাস দে ও গোপীনাথ দে | ৩১৷৷১ | ৫৲ | |
| | | ২৭৬২ নং | নবগ্রাম পং চাম্পানগরী | সেখ বদরকুলি | ১১৬৵৩ | ৫৬ | |
| | | ২৭৬৫ নং | মৌং ঐ পং ঐ | সেখ তকি | ১১ ।৫ | ৫ ৷৷ | |
| | | ২৯৫৮ নং | চকতেতুল্যা পং ঐ | কৃষ্ণকান্ত চট্টোপাধ্যায় | ১৫৶৭ | ১ ৲ | |
| | ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য ন হওয় মহাল | ১৮৬ খাস | শ্যামপুর দীং পং মামদানিপুর | রাজকৃষ্ণ সান্যাল | ১৬৵৭ | ~৬৵৭ | |
| | | ২৪৩ খাস | অম্বিকা দীং পং অম্বিকা দীং | চম্পাবতী দেব্যা | ৷৶৫ | ।/৫ | |
| | | ৩২ খাস | কৃষ্ণনগর দীং পং জাহাঙ্গিরাবাদ | নন্দকিশোর ঘোষ ন | ৩৬১১ | ৩৬১১ | |
| | | ৪৩ খাস | বেলুন পং আজমতশাহী | নীলাম খরিদার গুরুপ্রসাদ বসু | ৷৷ ৬ | ৷৶৬ | |
| | | ঐ | ঐ | ঐ | ৶৫ | ৲৫ | |
| | | ৪৫২ খাস | শিবরাম বাটী দীং পং ইন্দ্রাণী | ঐ | ১ ৫ | ১/৫ | |
| | | ঐ | ঐ | গোবিন্দ ভট্টাচার্য্য | ৷৷৩ | ৷৷৩ | |
| | | ৪৮৭ খাস | রামকৃষ্ণপুর দীং পং ধেক্ষ | বক্রনাথ ঘোষাল | ১। ১ | ১ ।/৲১ | |
| | | ৫ খাস | ক্ষীরগ্রাম পং ঐ | নীলাম খরিদার রামধন মল্লিক | ১ | ১ | |
| | | ঐ | ঐ | রামতনু চট্টোপাধ্যায় | ৬ ৮ | ৬ ৮ | |
| | | ৫১৪ খাস | কাঞ্চাডাঙ্গ দী পং আজমতশাহী | নীলাম খরিদার রামধনে মল্লিক | ১ ।৩ | ৲ ।৩ | |
| | | ঐ | ঐ | ঐ | ৷৷ ১ | ৷৷১১ | |
| | | ৬৩৯ খাস | শীবাজপুর পং শাহাবাদ | লবঙ্গদাসী | ৷৶ ৪ | ৷৷ ৪ | |
| | | ঐ | ঐ | কুড়ারাম গোস্বামী | | ১ | |
| | | ঐ | ঐ | কালীচরণ চট্টোপাধ্যায় | । ১ | ৬ | |
| | | ৭২৩ খাস | শুক্ল প পং ননহা | [illegible] জানাথ বসু | ।১ | ।১ | |

[Government Gazette, 6th January, 1846]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সালের লাং অগ্রহায়ণ এবং সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বরের পাওনা বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ নং | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ৭৪৩ খাস | মামুদপুর দীং পং আজমতশাহী | রাইকিশোর মজুমদার | ৪ ৷৶১ | ৪ ৷৶১ | |
| | | ৭৪৬ খাস | কল্যাণপুর দী পং আজমতশাহী | মির হাতি ও সেখ ভাখ | ৫৸৵৫ | ৫৸৵৫ | |
| | | ঐ | ঐ | রাকণীকেশ | ৪ ৷৶৯ | ৪ । ৯ | |
| | | ৮৬৮ খাস | করন্দ প মনোহর শাহী | প্যারিলাল ও গোপাললাল ও ব্রজনাথ ও যাদবচন্দ্র গোস্বামী | ৪ ৵১১ | ১৫৲ | |
| | | ১ ১১ খাস | শালগ্রাম পং রাণীহাটী | দীননাথ ও যদুনাথ রায় চন্দ্রাবলি দেব্যা | ১ ৷৴৩ | ১ ॥৶৬ | জমা বকেয়া বাকী সন ১২৫১ সাল ১ ৴ ৩ হল ১ । ৩ |
| | | ১৩৩৯ খাস | সেলিম ন দ প হবেলি | ওয়াসীল খা | ॥৴৭ | ।৵৭ | |
| | | ৩ খাস | কানশি পং জবশা | ব্রজলাল ঘোষ | ৬৸ ১১ | ৬৸৶ ১ | |
| | | ঐ | নানিহটী পং বণী টী | রাজকিশোর মিত্র | ৬৸৴ | ৬৸৴ | |
| | | ৩১৩ খাস | মুনটীর শামিল বেছ পর গৌরীর টী<br>হালনাম গে হিন্দবাটী পং আরশা | শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায় | ৩।৫ | ৩৸৫ | |
| | | ৫৫৭ খাস | নাঙ্গুরিয়া প আজমতশাহী | মথুরানাথ ভট্টাচার্য্য | ৷৴৪ | । ৪ | |
| | | ৭১৮ খাস | কুন্দপাড়া প সহটিকা | সেখ শরাআদীন সেখ তপজল হোছেন রায়া<br>নন্দী চৌধুরী অজুবর্ণ নেছা বিবি | ১ ৷৴১ | ১ ৷৴১ | |
| | | ৯১৯ খাস | গরিগ্রাম প আরশা | বৈদ্যনাথ শিরোমণি | ১ ৷৶১১ | ১ ৷৶১১ | |
| | | ১ ৫ খাস | বাইগ্রাম প সা ইস | মহাম্মদপয়াম মিঞা | ৷৴ | ॥৴১ | |
| | | ১ ১ খাস | পেরপুনি প হেজ্রা | শিবনারায়ণ মজুমদার | ৫ ॥৶১ | ৫ ॥৶১ | |
| | | ঐ | ঐ | ব্রজকিশোর মুখোপাধ্যায় | ॥ ৯ | ॥৶৯ | |
| | | ১১১ খাস | সোনকপশি দীং পং ইন্দ্রাণী | সুন্দলচন্দ্র রায় | ২/১১ | ২ ১১ | |
| | | ঐ | ঐ | দিনহরি দত্ত | ২ ।১১ | ২ ।১১ | |
| | | ১৩৩ খাস | দেবিঘাটোন প বমপুর | ব্রহ্মময়ী দাসী | ২৸ ১ | ২৸৴২ | |
| | | ৯ ২ খাস | তেলিনিপাড় দীং পং অম্বিকাদীং | জয়গোপাল সরকার ও ঈশ্বরচন্দ্র সরকার | ১ ।৵৭ | ১ ।৵৭ | |
| | | ঐ | ঐ | অচ্যুতানন্দ গোস্বামী রোহিণীনন্দন গোস্বামী | ১৸৵৪ | ১৸৵৪ | |
| | | ৫১৪ খাস | কলাডাঙ্গা দীং পং আজমতশাহী | গুরুদাস মুখোপাধ্যায় | ৸৶ | ৸৴১ | |
| ৪নং | অন্য মহালের বাবত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা | ৮৮ নং রেজেষ্টরী | কিং মজকুর নারায়ণপুর প মজকুরী | লক্ষ্মণ চৌধুরী | ১৫৪২ ।৪ | পাওনা সরকার জেলা যশরের কালেক্টরি মোতালক ১ ৩ ।৶ জার সন ১২৫ সাল ৫১ ॥৶ সন ১২৫১ সাল ৫১ ॥৶ | এই মহালের মধ্যে জেলা যশরের কিং চাচড়ভার বাকীদার গুরুদাস ভট্টাচার্য্য কিং মজকুর তালুকে ৲২২ ঐ গ্রামের জমাই জমি ৪॥ বিঘাতে যে স্বত্ব ও লভ্য আছে তাহাই নীলাম হইবেক। |

বাকীদার গুরুদাস ভট্টাচার্য্যের জমাই জমি হকীয়ৎ ২৪ নম্বরের রেজিষ্টরির কিং পরাণপুর তালুক দর গোবর্দ্ধন মিত্র যাহার সদর জমা ৫৮৸৶১ টাকা সেরেস্তার অ ছ ক হার মধ্যে উক্ত ভট্টাচার্য্যের নামের ১ ৪ কাটি জমির কাত সাকিআন জমা বরাবর তালুকদার কিরন ৮৶ টা ত স্বত্ব ও লভ্য

E A SAMUELLS. *Offg Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৬। ৬ জানুআরি।]

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আই নর ৬ ধারানুযায়ি জেলা মুরশিদ বাদের সংক্রান্ত নীচের তফশীলের মহাল ভের সন ১১৫২ সালের লাগাইত কীস্তি অগ্রহায়ণের সরকারের রাজস্বর বাকী আদায় জন্যে সন ১৮৪৬ সালের ২ জানুআরি মোতাবক সন ১২৫২ সালের ৮ মাঘ জেলা মুরশিদাবাদেরকালেকটরির কাছ রীতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল ত রিখ ৩০ ডিসেম্বর মোতাবক সন১২৫২ সাল তারিখ ১৭ পৌষ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের প্রকরণ | তৌজীর নম্বর | নাম মহাল | নাম জমীদার | সদর জমা | বাকী খাজান লাগাইত অগ্রহায়ণ সন ১২৫২সাল | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | কাএমি বন্দোবস্ত | | ডিহি গোবিন্দপুর | সেখ ত বিদল্ল ওগয়রহ | ৬২৪১৬১ | ১৩৪ /৩ | এ মহাল বাটে ওয়ারার অধীনে আছে সেখ তবিদুল্ল র হিস্যার বাকী পড়াতে তাহার হিস্যা রকম ।৶৩ গণ্ডার কাত জমা ২৮৫২ ॥৴৪॥ নীলাম হইবেক। |
| ২ | ঐ | ৪২৩ | কীসমত কুমদানন্দবাটী | অভয়চরণ ঘোষ | ১৩১ ৶২ | ১৭।১ | এই দুই মহাল মুছলম নিলাম হইবেক |
| ৩ | ঐ | ১ ৯২ | কীসমত মৌজে তারানগর | শুজাউদ্দীন ওগয়রহ | ৩৫।১ | ১৪৬৶১১ | |
| | | | | | | ১৩৭২। | |

W J H MONEY *Collector*

---

ইস্তাহারনাম কাছারী কালেকটরী জিল্লা রাজশাহী এই যে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে এই জিলার মোতালক নীচের লিখিত মহাল বাঙ্গলা ১২৫২ সালের লাগাএদ কিস্তী অগ্রহায়ণের পাওন বাকি মালগুজারির নিমিত্তে ই বেজি ১৮৪৬ সালের ২৬ জানুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫২ সালের ১৪ মাঘ সোমবার মোকাম শ্রীরামপুর কালেকটরির কাছারিতে বিনাওজরে নিলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্তই বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ২৯ ডিজাম্বর তারিখ ১৬ পৌষ সন ১২৫২ বাঙ্গলা।

| শ্রেণির নম্বর | মহালের শ্রেণি | নম্বর তৌজি | নাম মহাল | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সালের লাগাএদ অগ্রহায়ণের পাওন বাকি টাকার সংখ্যা | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয় মহল | ৭৫২ | কিসমত হাঁসকুড়ির কুতর পরগনে কাটাবমল্ল | জগন্নাথ নন্দী | ৫৭৬ ৩ | ৮১ | তিল মটর কলাই ধান্য ফসল জন্মে |
| ২ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওর মহল | ১৭১২ | মৌজে কগাও বিল গাঁও পরগনে মেহমান সাহী | জগন্নাথ সান্যাল ঈশ্বরচন্দ্র সান্যাল | ২৪।৶৫॥ | ১ | এই মহাল ইং সন ১২৪৯ লাং সন ১২৫৮ সাল মুদ্দত দশসন মেয়াদে মালিকের সহিত মেয়াদী বন্দোবস্ত আমলে আসিয়াছে<br>২না তিল মটর কলাই ফসল জন্মে ও বসত বসতির লাএক জমি আছে |

J S TORRENS *Collector*

[*Government Gazette, 6th January,* 1846]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ধারানুসারে জিলা মুঙ্গেরের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের মাহ ডিসেম্বর মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে ২ ওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের জানুআরি মাসের ২৪ তারিখ মতাবেক ১২ মাহ মাঘ সন ১২৫৩ ফসলি শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকী তারিখ ও অগ্রহায়ণ সন ১২৫৩ ফসলি | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমরারি জমা ধার্য্যহওয় মহাল | ৮৪৮ | মৌজে মের্জাপুর বামনিস্পা পরগনে মলকি | রাধাকৃষ্ণ কৃষ্ণপ্রসাদ আর দলজিত সিংহ | ৩১৫। ৯ | ৩৲॥ | |
| ঐ | ঐ | ৯ | চকজান মহম্মদ নুরউদ্দিনপুর মধ্যে কান্দক নে ধান পরগনে ঐ | হিন্দুপত সিংহ ওগয়র | ৮। ৬ | ১৸ ৬ | |
| | সন হালের এবং তাহার পূর্ব্ববৎসরের পূর্ব্ব পূর্ব্ব বৎসরের মালগুজারি যে মহালের বাকী আছে সেই প্রকার মহাল | | জাবীর হুসেন শেরেদার মধ্যে থানা বৃন্দাবন পরগনে মুঙ্গের | মির টপজ্জল হুসেন আর মির ফশীউদ্দীন | ৪২। | ল ৩১ জুলাই ৮৪৫<br>৯১। ২॥ | এই মহাল ইস্তমরারি বন্দে বস্ত কিন্তু অদ্যাবধি ইহার মঞ্জুরি হয় নাই |

জিলা মুঙ্গের কালেক্টরী কাছারী তারিখ ২৯ ডিসেম্বর সন ১৮৪৫।

F TUCKER A t *Collr in Charge*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা বেহারের নীচের লেখা ১২৫৩ সনের লাগ বত কিস্তী অ্ াহ য। প ওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ৮৪৬ সনের জানুআরি মা সব ২ তারিখ মোতাবক ৮ মাঘ ১২৫২ সাল বাঙ্গলা রোজ মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিন ওজরে ধর গিয় বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৯ ডিসেম্বর।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখা মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সনের লাং কিস্তী ২৭ ডিসেম্বর সন ১৮৪৫ | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৩ | চিরস্থ বন্দোবস্তি মহাল | ১৩ | পরগনে সহরঘাটি মৌজে বিন্দা ও গঙ্গওয়ার লাট বিন্দা | মেহেরবান সিং হ গুরুদয়াল সিংহ ও হনুমান সহায়ওগয়রহ | ১২৭৮ ৸৶১১ | ১ ৲ ১ | এই মৌজে বাঁটওয়ারার অধীনে আছে বিক্রয় হইবেক ৩৩ ধারা ১৯ কানুন ১৮১৪ অনুযায়িকে মৌজে গম্ভরা ফক্ত সিংহোযাজুযারি অমেথা ডুমরি মঝৌলি ও কুণ্ডিলব্যতিরেকে এই সকল মৌজে। |
|  | ঐ | ১৬ | পরগনে ভাহর মৌজে বরাহানা বানা বরহোনা ভেলা। | হনওয়ারি লাল ও সেবকরাম | ৯৩ ৪ | ১৯ ৫ | সমুদয় মৌজে বিক্রয় হইবেক। |
|  | ঐ | ৪৪ | পরগনে ইচ্ছা মৌ জএতপুর | দুরবিজয় সিংহ | ৬ ।৬ | ৭।৬ | ঐ |
|  | ঐ | ১৮ | পরগনে সনৌত মৌ আর্যজপুর | শেখ মহম্মদ যয়ার খা | ৫৬॥৯ | ১৮।৶৯ | ঐ |
|  | ঐ | ৩৩ | প ঐ মৌঃ সলেমপুর | ঐ | ৭৩৲১১ | ৫ ।৶১১ | ঐ |
|  | ঐ | ৩৪ | প ঐ মৌ ইসমাইলপুর তকি | ঐ | ৫৪ ।৪ | ২৭। | ঐ |
|  | ঐ | ১৩৪ | পরগনে আরওল মৌজে অজরকরে মারুআওয়া | শিউশঙ্কর ভট | ৪৯৲৭ | ৭॥ ২ | ঐ |
|  | ঐ | ১৯৩ | পঃ বেহার মৌঃ মকদুমপুর গাজিপুর ডুমরাওয়া | সৈয়দ উলাদ আলীওগয়রহ | ৭৬৲২ | ৬৭॥১ | ঐ |
|  | ঐ | ১৬১ | প ইকিল মৌঃ টহর পটি | ইনাএত হসনওগয় হ | ৬ ৲ | ২৯৶৪ | এই মৌজা বাঁটওয়ারার অধীনে আছে ।৶ আনা ২ দাম ১৩ কৌড়ি ২ বৌড়ি মিলকিয়ত জনাএত হসন ও মুসম্মাত মদারৎ বক্সাকরক হসন আলী ফরজন্দ আলী মুসম্মাত অলিমেন মিরওয়াজিনআলী করিমুন্নিসা আলীবক্স বাকীদারদিগের নীলাম হইবে অনুযায়িক দফ ৩৩ কানুন ১৯ সন ১৮১৪ শ্রীমতী রহোমনইত্যাদির অংশ ॥৶ আনা ৭ দাম ৬ কৌড়ি ১৮ বৌড়িব্যতিরেক। |
|  | ঐ | ১১৩ | প সিরিস মৌ অজরকরে দেওরিয়া | রাম রামপরত প সিং ওগয়রহ | ৩৪৮ ৪ | ১।৩ | সমুদায় মৌজে বিক্রয় হইবেক। |
|  | ঐ | ১২ | প ঐ মৌ দরডি | নুরআলীওগয়রহ | ২৭॥৶১ | ১৬ ।৶১ | ঐ |
| ২ চরণ৫ অধ্যায় | অচিরস্থায়ি মহাল | ১১৫ | প ঐ মৌ রসুলপুর পোখরাহা | অদুর রজ্জাক | ৬৩।৵৫ | ১১৸৶ | এই মৌজে বন্দোবস্ত হর ২ বৎসরের নিমিত্তে সন ১২৪৭ ফসলিহইতে। |
| ৪ চরণ৫ অধ্যায় | অন্য মৌজার বাকীর নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক |  | প বেহার মৌ অজর জমালপুর সিঙ্গরহাট শামিল লাট দলিপপুর জমসারিওগয়রহ | রূপকুঙরওগয়রহ | ৩১৯৸৴১ | ১৯৩ ।৯৮ | ক্রমানুদ্দী হোসেন ও অহমদি বেগম ও মহমদী বেগম ও সৈয়দ ফতেআলী ও সাহ বিবিদিগের ন্যায় অংশ বিক্রয় হইবে না কেবল সুদের জন্য করেন। |

[*Government Gazette*, 6*th January*, 1846 ]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ জানুয়ারি।]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী ভেদ্ভিতে মহলের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখা মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সনের লংকিস্তি ১৭ ডিসেম্বর সন ১৮৪৫ | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ৩<br>৪ চরণ ৫ অধ্যায় | অন্য মেজ্জার বাকীর নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক<br>ঐ | প নবহট্ট মৌ অন্ত মিলকিয়ত ও মোকররি মৌজে উবিব | নারায়ণসিং ও পোখর সিং ওগয়রহ | ২২।১/৫ | ২৬৬।/৪ | প বেহার মৌ জিয় বর বাকী বকেয়া সুদ প্রাপ্য তাহারদিগের নিকট পোহকর সিংহের ন্যায় অংশ বিক্রয় হইবে পাটনার কালেক্টর সাহেব বর হুকুমে করেন প পিলিচ মৌ গৌবীর জবথে সাব নীলামের বাকীর জন্যে। |
| | | প শহরঘাটি অ বাজি ২ বিঘা মোকররি জমিন স্থাপিত মৌজে কসুম্ব সামিল সাট কুসুম্ব ও গয়রহ | ভিখারি সিং ওগয়রহ | ১৪৯।৪ | ১২৫॥/৬ | প শহরঘাটি মৌজে শুভিখাপ ও উদিখাপ ও দরজখ প ও একম্বা ও চন্দহন নুয়া ও গোবর ডিহ ও পথর। এই সকল গ্রামের বাকী মাশগুজরী পাওয়া ঠিকাদার নিকট এজন্য মে মেথিউস সাহেব জমিনদারের ন্যায় অংশ বিক্রয় হইবেক। |
| | ঐ | প ঐ অ বাস্তি ৪ / বিঘা মোকররি জমিন স্থাপিত মৌজে ৫বাটি অশ্রিত লাটরমহন দেও | মহম্মদ লালখা। | ৯৮৵২ | | |
| | | প ঐ এক বাঙ্গালা এবং তাহার সংযুক্ত জমি মৌজে শহরঘাটি খাসে ত | মে আর মেথিউস | | | |

W BELL *Offg Collector*

---

ইস্তাহারন মা কাছারী কালেকটরী জেলা বীরভূম এই যে

এক্ষণে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে সন ১২৫২ সালের ইস্তক কিস্তী আশ্বিন লাগাদী কিস্তী অগ্রহায়ণের বাকী রাজস্ব আদায় কারণ সন ১৮৪৫ সালের ২৮ ডিসেম্বর মতাবক সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৫ পৌষ সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত টাকা দাখিল করণের দিবস নিরূপণ ছিল কিন্তু নীচের লিখিত মহালাতের বাকীদারান উক্ত তারিখ সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত আপন২ বাকী দাখিল করে নাই অতএব উক্ত আইনের মর্ম্মানুসারে বাকীপড়া মহালাত নীলাম করা আবশ্যক হইয়া ঐ আইনের ৬ ধারার বিধিক্রমে ইস্তাহার প্রচার করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সালের তারিখ ২৬ জানুআরি মতাবক সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৪ মাঘ রোজ সোমবার বেলা দুই প্রহরের পর অত্র কাছারির প্রকাশ স্থানে নীচের লিখিত মহালাত নীলাম বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরীদের বাসনা রাখহ উচিত যে ঐ তারিখে ও সময়ে এই কাছারীতে হাজির আসিয়া খরিদ করহ আর যে ব্যক্তি অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৯ ডিসেম্বর মতাবক সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৬ পৌষ।

| নম্বর লাট | নম্বর রেজিষ্টরী | নাম মহাল | নাম মালিকান | সদর জমা | যাহা বিক্রয় হইবেক | বাকী লাগাইদ অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ সাল |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ৭৩১ নং | জালকর কুলতডি | তারাশঙ্কর রায় | ২১॥ | ১মহলম | ৯৷৭ |
| ২ | ৩৬ নং | জালকর কুলেড়া | ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদার | ৲১।১ | ১মহলম | ৫৮৴৮ |

F LOWTH *Actg Collector*

# IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made in the matter of MODHOO SOODUN NAUTH lately carrying on business in Burra Bazar in the town of Calcutta as a Cloth Merchant in partnership with one Mhewchurn Nauth and now a prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard by the said Court on Saturday the seventh day of February next And the names of the Creditors of the said MODHOOSOODUN NAUTH appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

MARSHALL and WALLER

*Insolvent's Attornies*

Mission Row 24th December 1845

In the matter of KEMJEE JOOTAH and HURRY DOSS NATHA, Insolvents

NOTICE is hereby given that at a Court holden on Monday the 4th day of November 1844 an Application was given on behalf of the said Insolvents by Petition praying amongst other things that the said Insolvents Petition for discharge from all Debts due at the time of the adjudication of Insolvency on the 11th day of October 1843 and from all liabilities for which they were then liable might be received and filed and due notice thereof given according to the Provisions of the Act in such case made and provided it was ordered that the said Petition be received and filed in the said Court and notice is hereby further given that on Saturday the seventh day of February next the said Insolvents will apply to the said Court that the said order be made absolute and that they be finally discharged pursuant to the said order

P PEARD

*Insolvents Attorney*

Calcutta 31st December 1845

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, bearing date the 31st December last the matters of the Schedule of SIBCHUNDER DOSS late of Nimtollah Road in the town of Calcutta, Silk Merchant, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by

# শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার বড়বাজারনিবাসি

মধুসূদন নাথ

যিনি সম্প্রতি এক ব্যক্তি মেচরণ নাথের সহিত কাপড়ের ব্যবসা করিতেছিলেন এবং এক্ষণ কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জ নামক রাজার অধিকারে নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করে। ঐ দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি শনিবার ৭ ফিব্রুআরি দিবসে ঐ আদালত নির্দ্ধারিত হইয়াছে এবং ঐ মধুসূদন নাথের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

মারস্যাল এণ্ড ওয়ালর।

বনসালবেন্টের উকীল।

মিসিয়ান রো। ১৮৪৫। ২৪ ডিসেম্বর।

যোত্রহীন কেমজি জুটা ও হরিদাস নাথার বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৪ সালের নবেম্বর মাসের ৪ তারিখ সোমবারে এই আদালতে উক্ত যোত্রহীনেরদের এক কেতা দরখাস্ত দাখিল হইয়াছিল তাহাতে প্রার্থনা হইয়াছে যে ১৮৪৩ সালের অক্টোবর মাসের ১১ তারিখে তাহারদের যোত্রহীনতা স্থির হইবার সময়ে তাহারা যে সকল ঋণ ও দায়প্রযুক্ত দায়ী ছিলেন তাহাহইতে মুক্ত হইবার নিমিত্তে উক্ত যোত্রহীনেরদের দরখাস্ত গ্রাহ্য হইয়া নথীর শামিল করা যায় এবং এইমত গতিকে আইনের বিধিক্রমে যেরূপ করিবার হুকুম আছে তদ্রূপে তদ্বিষয়ের উপযুক্ত সম্বাদ দেওয়া যায় তাহাতে হুকুম হইল যে উক্ত দরখাস্ত উক্ত আদালতে গ্রাহ্য হইয়া নথীর শামিল করা যায় এবং ইহাতে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনেরা আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে এইমত দরখাস্ত করিবেন যে উক্ত হুকুম স্থিররূপে ধার্য্য হয় ও তাঁহারা উক্ত হুকুমক্রমে মুক্ত হন।

পি পিরড।

যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা। ৮৪৫। ৩১ ডিসেম্বর।

কলিকাতা শহরের নিমতলার রাস্তানিবাসি রেশমের ব্যবসায়ি

শিবচন্দ্র দাসের

বিষয়ে গত ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখে এই আদালতে তাঁহার এক জন মহাজন কেদারনাথ ঘোষের দরখাস্তমত যোত্রহীনতা নির্দ্ধারণ হয় তাহার তফসীলের মর্ম্ম গত

this Court on the 6th December last upon the application of one **Kadarnauth Ghose,** a Creditor of the said Insolvent are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 7th March next at the hour of 11 o'clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said SIB CHUNDER DOSS appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer dated this 2nd January 1846

W D H Oehme

*Solicitor for the Insolvent*

4 Becher's Buildings Calcutta

ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুম ক্রমে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত শিবচন্দ্র দাসের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন ইতি ১৮৪৬ সাল ২ জানুআরি।

ডবলিউ ডি এচ ওমি।

যোত্রহীনের উকীল

৪ নম্বর। বিচর বিলডিং। কলিকাতা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৬ জানুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 13, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৩ জানুআরি।

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### LEAVE OF ABSENCE

*The 2d January* 1846

Syed Sukhawut Hossain Moonsiff of Dowlutgunge Zillah Nuddea, for 7 days, beyond the Mohurrum Vacation

B J Colvin *Offg Register*

## CIVIL APPOINTMENTS

No 2318

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 2d January* 1846

Mr H B Beresford to officiate as Collector of Mymensingh

Mr A Forbes Collector of Rajshahye to officiate also as Magistrate of that District during Mr Swinton s absence

### LEAVES OF ABSENCE

*The 30th December* 1845

Mr R M Skinner Collector of Mymensingh for two months on private affair from the date on which he may make over charge of his office to Mr R C Raikes, who will conduct the duties thereof until the arrival of Mr Beresford

Mr W C Watson Assistant to the Magistrate and Collector of Bhaugulpore for three months on private affairs, from the 26th proximo

*The 31st December* 1845

Mr R B Kinsey Civil Assistant Surgeon of Purneah from the 20th January to the 10th February next, in extension of the leave of absence granted to him on the 3d September last

[*Government Gazette* 13th *January*, 1846 ]

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২ জানুআরি।

জিলা নদীয়ার দৌলতগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ সকাওত হুসেন মহরমের বন্দের অতিরিক্ত সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।
একটিং রেজিষ্টর।

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২৩১৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২ জানুআরি।

শ্রীযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব ময়মুনসিংহের একটিং কালেক্টর হইবেন।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত এ ফর্বস সাহেব শ্রীযুত সুইন্টন সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত ঐ জিলার একটি মাজিষ্ট্রেটও হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৩ ডিসেম্বর।

ময়মুনসিংহের কালেক্টর শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব যে তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর সি রেকস সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত বেরেসফোর্ড সাহেবের পঁহুছনপর্য্যন্ত শ্রীযুত রেকস সাহেব কালেক্টরী কর্ম্ম চালাইবেন।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের অসিষ্টান্ট শ্রীযুত আর সি ওয়াটসন সাহেব আগামি মাসের ২৬ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

পূরণিয়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর বি কিন্সি সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখঅবধি ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

Baboo Chunder Mohun Chatterjee Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Moorshedabad, for two weeks, from the 1st proximo on private affairs in extension of the leave of absence granted to him on the 3d instant

Moulavie Mahomed Rafik Principal Sudder Ameen of Sarun

Mooftee Looft Hossein ditto of East Burdwan

Baboo Chundersekhur Chowdry ditto of West Burdwan

Baboo Lokenauth Bose 2d ditto of Jessore

Moulavie Fuzzul Rubbee Sudder Ameen of East Burdwan

Pundit Lilladhur Tewary a ditto and Moonsiff of Champarun

During the Mohurrum Vacation

The remaining portion of the leave of absence granted on the 24th November last to Baboo Issur Chunder Ghosaul Deputy Magistrate under Act No XV of 1843, in Hooghly is cancelled from the 16th instant the date on which he resumed charge of his office

Mr R Trotter Salt Agent of Chittagong for one week in extension of the leave obtained by him on the 19th ultimo

### NOTIFICATIONS

*The 3d January* 1846

Mr R Abercrombie Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Pubnah assumed charge of his Offices and Treasury on the 26th ultimo

Mr Edward Ross Foster appointed by the Hon ble the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment reported his arrival in the Ship Tudor which Vessel reached Kedgeree on the 28th December 1845

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday
*Secy to the Govt of Bengal*

---

## EDUCATION

An Examination will be held in the Medical College during the early part of April 1846 for the purpose of filling up existing vacancies in the Stipendiary Class of the College The value of the Stipend is Co s Rs 8 per mensem tenable for years No candidate can be admitted under the full age of 16 or above that of 20 years on any account whatever

Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person certifying that he is of good character and worthy of admission to the privilege of studying medicine

The candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination with a view to their being identified as the persons really desiring admission

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে মুরশিদাবাদে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন চাটুয্যা বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রফিক।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ঐ শ্রীযুত মুফ্তী লুৎফ হুসেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের ঐ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরী।

যশোহরের দ্বিতীয় ঐ শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসু।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ফজল রব্বি।

চম্পারণের ঐ ও মুনসেফ শ্রীযুত পণ্ডিত লীলাধর তেওয়ারী।

মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে হুগলীতে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল গত নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন

চাটিগাঁর নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত আর ট্রটর সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩ জানুআরি।

পাবনার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর আবরক্রমবি সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপনার সিরিশতার ও খাজানাখানার ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এড্বার্ড রস ফষ্টর সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া টুডর নামক জাহাজে পহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ ১৮৪৫ সালের ২৮ ডিসেম্বর তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## বিদ্যাধ্যাপন।

### বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক সম্প্রদায়ের যে২ পদ শূন্য হইয়াছে তাহা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে উক্ত কালেজে ইমতিহান হইবেক। ঐ২ পদের বেতন মাসিক ৮৲ টাকা এবং তাহা পাঁচ বৎসরপর্য্যন্ত ভোগ হইতে পারে। ষোল বৎসরের ন্যূন কিম্বা বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইবেক না।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং ঔষধ বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

যাঁহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহারদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৩ জানুআরি।]

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English so as to be able to read write and eanunciate it with fluency and facility They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost Robertson's Histories or works of a similar classical standard be acquainted with the elements of Arithmetic Algebra Geometry and Natural Philosophy and bring certificates from the Head Masters of the schools in which they have studied expressly stating that they possess the information required and are capable of undergoing the ordeal proposed The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Education

The examination for the admission of Free Students will be held at the same time and be similar in nature and extent to that specified above

(By order,)

F J MOUAT M D

*Secretary*

Council of Education 1st January 1846

---

## NOTIFICATION

An Examination will be held early in April 1846 in the College of Fort William for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee language to enable them to read and write it in the Persian or Devanagree character

All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility Much disappointment expence and inconvenience have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates who were found on examination quite unqualified for admission and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College at least three days prior to the day of Examination in order that a proper descriptive roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William

All Students in the Military Class are amenable to the Articles of War and regularly enlisted as soldiers

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier

By order of the Honourable the President and Council of Education

F J MOUAT M D

*Secretary*

Council of Education 1st January 1846

---

সকল পদাকাঙ্ক্ষির, আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারেন। আরো তাঁহারদের আবশ্যক যে তাঁহারা মিল্টন পারাডৈস লষ্ট কিম্বা রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমিপরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন সেই বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে একটা সর্টিফিকট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহারা আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। যাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাই অগে মনোনীত হইবেন।

বৈতনিকভিন্ন অন্য ছাত্রেরদের গ্রাহ্য হইবার ইমতিহান সেই সময়ে হইবেক এবং উপরের লিখিত ইমতিহানের মত হইবেক।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।

---

## বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অস্ত পাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন এবং যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্তে উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্ত্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের অবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহার লিখিত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেক এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রেসিডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৩৬। ১ জানুআরি।

[*Government Gazette, 13th January* 1846]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৩ জানুআরি।]

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

# গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS

## ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

এল্লাহাবনামা কাছারি কালেকটরি জিলা বাকরগঞ্জ।

যেহেতু নীচের তফসীলের মহালের মধ্যে যন্ত ঘরের লিখিত সরকা'র বাহাদুরের নীলাম খরিদা হকিয়ৎ যাহা ঢাকা প্রদেশের শ্রীযুত রাজস্বের ক'মিস্যনর সাহেবের চলিত সনের ২৮ অক্টোবরের ৩৭৫ নম্বরের লিখিত চিঠী এই কা'ছারির হাল সনের ২ আগষ্টের ২১৮ নম্বরের লিখিত চিঠী এবং পূর্ব্বকার চিঠীসকলের প্রত্যুত্তরে হাল সনের ২২ অকটোবরের লিখিত ১৮৫ নম্বরের সদর বোর্ডের চিঠীর চুম্বক নকলসম্বলিত উক্ত হিস্যা নীলামের আদেশে পহুছিয়াছে সেমতে অন্যাপীলের চলিত সনের ৭ নবেম্বর তা'রিখের লিখিত বোরকারির আদেশমতে নীলামকরা আবশ্যক জানিয়া নীচের লিখিত মহালের লাটবন্দী করিয়া এস্তাহার দ্বারা ঘোষণা দেওয়া য ইতেছে সন ১৮৪৬ ইং ১৩ মাহ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গল মা'হ ১ মাঘ রোজ মঙ্গলবার নীলামের তারিখ নির্দ্দিষ্ট করা গেল ইতি সন ১৮৪৫ ইং ৮ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ বা'ঙ্গলা ১৪ অগ্রহায়ণ।

| নম্বর লাট | নম্বর রেজিষ্টরী | নাম মহাল ও পরগনা। | নাম মালিক | সদর জমা কোম্পানি | যে বস্তু নীলা'ম হইবেক | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ৩২৫৭ | রতনদী কালিকাপুর পরগনা। হিং । আনা | শ্রীযুত কাম্পানি বাহাদুর হিং / ও ঈশ্বরচন্দ্র রায় চৌধুরী ও ঈশানচন্দ্র রায় চৌধুরী ও তিলকচন্দ্র রায় চৌধরী হি ও আনোশ্বরী চৌধরা হিং ৶ আন | ৩ ৯। ১ | রতনদী কালিকাপুর পরগনা। শ্রীযুত কোম্পানি বা'হাদুরের নীলাম খরিদা হিং / আনা হকিয়ৎ। | এই মহালে সুপারি ও নারিকেল ও খাজুর ও ইক্ষু ও ধান্য ও আম্রু ও কাঁঠাল ও রা'জ শস্য ফসল ইত্যা'দি সুন্দররূপ হয় ইতি। |

H. ATHERTON, Offg. Collect

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা হুগলির নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লাং অগ্রাহয়ণ তলবের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সাল ২১ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল ৯ মাঘ তারিখ বুধবার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধর যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল ৩ ডিসেম্বর।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | যে সনের ও যে মাসের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| নং | ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ৪৯ নং | লট হাতিশালা পং সেমহ | রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ | ১১৫৬৯ /<br>চাকরাণ ৮॥৵৫<br>১৫৭৭৸৫ | সন ১২৫২ সাল লাং অগ্রহায়ণ তলব বাকী ৪৩১৮৸৴৯ | |

A Reid Collector

এস্তাহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা রঙ্গপুর।

সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ কানুনের ৬ ধারার মতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত এতৎ জেলার মহালাত সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলার লাং কিস্তী অগ্রহায়ণের বাকী রাজস্ব আদায়নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইংরেজীর ৩ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলার ১৮ মাঘ সোমবার এবং কালেকটরির কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইংরেজী ৩ ডিসেম্বর।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সালের লাং কিস্তী অগ্রহায়ণ বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ | কায়েমী বন্দবস্তীর বাজে আপ্তী মহাল | ৩১৬ | কীসমত দলগ্রাম চাকলে কাকীনা মধ্যে | কান্তেশ্বরী দাস্য | ৪১ ।৪ | ২৫ ।৪ | |
| ১ | তথা | ৩৮২ | মৌজে মাড়েয়া ওগয়রহ চাকলে বোদামধ্যে | আজমত সাহ ও জন আলী ও আমীর সাহা ও ঘনশ্যাম ও বিশ্বরূপ সাহা ফকীর | ১৭৭৸৵১১ | ৬ ॥ | |
| ২ | তথা | ৩২৭ | মৌজে টেপরগড়ি পরগণে গ্রাম মধ্যে | ত্রিপুরারি শর্ম্মা ও পদ্মনাথ শর্ম্মা | ২৪ ।৵৭ | ১২৲ | |

A T Dick, Collector

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লা অগ্রহায়ণ এবং সন ১৮৪৫ সালের লাং নবেম্বরের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে আর অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের২৪ জানুআরি মোতাবক সন ১২৫২ সালের ১২ মাঘ রোজ শনিবার কালেক্টরী কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তাং ২৯ ডিসেম্বর মোতাবক সন ১২৫২। ১৬ পৌষ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সালের লাং অগ্রহায়ণ এবং সন ১৮৪৫ সালের লাং নবেম্বর পাওনা বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ নং | * ইস্তমুব বী জমা ধর্ষ্যা হওয়া মহাল | ১৭১ নং | ল'ট কুকন মল্লন পং কুতুবপুব | কুলচন্দ্র মুস্তফী ও কাশীসুন্দব মুস্তফী ও অনাদিনাথ মুস্তফী | ৩১৩॥/৭ | ৯২৸৯ | |
| | | ২২১ নং | তালুক ববেয়া পং বায়পুব | গোকুলকাশী বায | ৫২৲৪ | ১৭ ।/৩ | |
| | | ৪ ৭ নং | আংবহবপুব পং অম্বিকা | সৈদআলী | ১৪৶২ | ৭/৭ | |
| | | ৪৩৩ নং | অ' পাচপোতা পং ঐ | হবিপঞ্চানন | ১২ ॥৮ | ৬ ।৪ | |
| | | ৲৫ ৮ নং | আং মুড়গাঁ দিগব পং মনোহবশাহী | মৌলবী আবুনছব আহিয়া ও আবুলফত্তে | ২৫৶৮ | ১৩৲ | |
| | | ২৪৮ নং | গোপালপুব ওগয়বহ পং শীলামপুব | বাঞ্চারাম চট্টোপাধ্যায | ১৫৸৶৬ | ৮৲ | |
| | | ২৬ ৭ নং | দেবীপুব পং ঐ | চন্দ্রমোহন ও নীলমোহন গোস্বামী ওগয়রহ | ৩১ ॥২ | ৸ | |
| | | ২৭৫৮ নং | অচিন্তানগব পং বাণীহাটী | ভগীবথ দে ও ঠাকুবদাস দে ও গোপীনাথ দে | ৩১॥১ | ৫৲ | |
| | | ২৭৬২ ন | নবগ্রাম পং চাম্পানগবী | সেখ বদবকুলি | ১১৸৶৩ | ৫৸ | |
| | | ২৭৬৫ ন | মৌং ঐ পং ঐ | সেখ তকি | ১১ ।৫ | ৫ ॥ | |
| | | ২৯৫৮ ন | চকত্তেতুল্যা পং ঐ | কৃষ্ণকান্ত চট্টোপাধ্যায় | ১৫৶৭ | ১ ৲ | |
| ২ | ইস্তমুবাবী জমা ধার্য্য ন হওব মহাল | ১৮৬ খাস | শ্যামপুব দীং পং মামদানিপুব | ব্রজকৃষ্ণ সান্নাল | ১৸৶৭ | ১৸৶৭ | |
| | | ২৪৩ খাস | অম্বিকা দীং পং অম্বিকা দীং | চম্পাবতী দেব্যা | ।/৫ | ॥/৫ | |
| | | ৩২ খাস | কৃষ্ণনগব দীং প জাহাঙ্গিবাবাদ | নন্দকিশোব ঘোষাল | ৩৸১১ | ৩৸১১ | |
| | | ৪৩ খাস | বেলুন পং আজমতশাহী | নীলাম খবিদাব গুরুপ্রসাদ বায | ॥/৬ | ॥/৬ | |
| | | ঐ | ঐ | ঐ | ৶৫ | ৶৫ | |
| | | ৪৫২ খাস | শিববাম বাটী দীং পং ইন্দ্রাণী | ঐ | ১ ৫ | ১/৫ | |
| | | ঐ | ঐ | গোবিন্দ ভট্টাচার্য্য | ॥৩ | ॥৩ | |
| | | ৪৮৭ খাস | বামকৃষ্ণপুব দীং পং খেঞা | হকুন খ ঘোষাল | ১ ॥/১১ | ১ ॥/১১ | |
| | | ৫ খাস | ক্ষীবগ্রাম পং ঐ | নীলাম খবিদাব রামধন মল্লিক | ৶১ | ৶১ | |
| | | ঐ | ঐ | বামতনু চট্টোপাধ্যায় | ৸৶৮ | ৸৶৮ | |
| | | ৫১৪ খাস | কালাডাঙ্গ দীং পং আজমতশাহী | নীলাম খবিদাব বামধন মল্লিক | ১ ।৩ | ১ ।৩ | |
| | | ঐ | ঐ | ঐ | ॥১১ | ॥১১ | |
| | | ৫৩৫ খাস | শীবাজপুব পং শাহাবাদ | লবঙ্গদাসী | ॥/৪ | ॥/৪ | |
| | | ঐ | ঐ | কুড়ারাম গোস্বামী | ৶১ | ৶১ | |
| | | ঐ | ঐ | কালীচবণ চট্টোপাধ্যায | ১১ ॥৶১১ | ৬ | |
| | | ৭২৩ খাস | প্রতাপ প নলহী | সীতানাথ বসু | ।৬ | ।৬ | |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৩ জানুআরি।]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহলের নম্বর | মহালের নাম | মহলের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সালের লা অগ্রহায়ণ এবং সন ১৮৪৫ সালের লাং নবেম্বরের পাওনা বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ নং | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ৭৪৩ খাস | মামুদপুর দীং পং আজমতশাহী | রাইকিশোর মজুমদার | ৪ ।৶১ | ৪ ।৶১ | |
| | | ৭৪১ খাস | কল্যাণপুর দীং প আজমতশাহী | মির হাতি ও সেখ ভাখ | ৫৸৶৫ | ৫৸৶৫ | |
| | | ঐ | ঐ | রাকণীকেশ | ৪ ।৶৯ | ৪ ।৶৯ | |
| | | ৮৬৮ খাস | কবন্দ প মনোহর শাহী | প্যারিলাল ও গোপাললাল ও ব্রজনাথ ও যাদবচন্দ্র গোস্বামী | ৪ ৶১১ | ১৪৲ | |
| | | ১ ২১ খাস | শালগ্রাম পং বা িহাটী | দীননাথ ও যদুনাথ রায় চন্দ্রাবলি দেব্যা | ১ । ৩ | ২ ॥৶৬ | জমা রকেয়া বাকী সন ১২৫১ সাল ১ ।/ ৩ হাল ১ ।/৩ |
| | | ৲৩৩৯ খাস | সেলেমাবাদ প হাবেলি | ওয়াসীল খাঁ | ॥৵৭ | ॥৶৭ | |
| | | ৩ খাস | কনশি প আবশ | ব্রজলাল ঘোষ | ৬৸৶১১ | ৬৸৶১১ | |
| | | ঐ | নানিহাটী পং বণীশাটী | বাজুকিশোর মিত্র | ৬৸২ | ৬৸২ | |
| | | ৩১৩ খাস | মুনটীর শামীল রেছ পর গৌরীবাটী হাল নাম গোবিন্দবাটী পং আবশ। | শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায় | ৩৸৫ | ৩৸৫ | |
| | | ৫৫৭ খাস | নাকুরিয়া পং আজমতশাহী | মথুরানাথ ভট্টাচার্য্য | । ৪ | ।/৪ | |
| | | ৭১৮ খাস | কুন্দপাড়া প সাতৈনক | সেখ শখাঅ'দীন সেখ তপজ্জল হে ছেন কামা নন্দী চেধুরী জহুরণ নেছা বিবি | ১ ।/১ | ১ ।/১ | |
| | | ৯২৯ খাস | গবিগ্রাম প আবশা | বৈদ্যনাথ শিরোমণি | ১ ॥৶১১ | ১ ॥৶১১ | |
| | | ১ ৫ খাস | বাইগ্রাম পং সা ৈনক | মহ মুদপ'ষাম মিশ্র | ॥৶৲ | ॥/১ | |
| | | ১ ১ খাস | পেরুপুনি পং ধেঞ্জ | শিবনারায়ণ মজুমদার | ৫ ॥৶১ | ৫ ॥৶১ | |
| | | ঐ | ঐ | ব্রজকিশোর মুখোপাধ্যায় | ॥৶৯ | ॥৶৯ | |
| | | ১১২ খাস | বোনকাপাশি দী পং ইন্দ্রাণী | সুবলচন্দ্র রায় | ২/১১ | ২/১১ | |
| | | ঐ | ঐ | দিনহরি দত্ত | ২ ।১১ | ২ ।১১ | |
| | | ১২৩৩ খাস | দেবিঘাটোন প রামপুর | ব্রহ্মময়ী দাসী | ২৸/২ | ২৸/২ | |
| | | ৯ ২ খাস | ডেলিনিপাড়া দীং পং অম্বিকাদীং | জয়গোপাল সরকার ও ঈশ্বরচন্দ্র সরকার | ১ ।৵৭ | ১ ।৶৭ | |
| | | ঐ | ঐ | অচ্যুতানন্দ গোস্বামী রোহিণীনন্দন গোস্বামী | ১৸৶৪ | ১৸৶৪ | |
| | | ৫১৪ খাস | কালাডাঙ্গা দীং পং আজমতশাহী | গুরুদাস মুখোপাধ্যায় | ৸৶১ | ৸৶১ | |
| ৪ন | অন্য মহালের বাবত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা। | ৮৮ নং বেজেষ্টরী | কিং মজকুর নারায়ণপুর পং মজকুরী | লক্ষ্মণ চৌধুরী | ১৫৪২ ।৪ | পাওনা সরকার জেলা যশরের কালেকটরি মোতালক ১ ৩ ।৶ জায় সন ১২৫ সাল ৫১ ॥৶ সন ১২৫১সাল ৫১ ॥৶ | এই মহালের মধ্যে জেলা যশরের কিং চাচড়ার বাকীদার গুরুদাস ভট্টাচার্য্য কিং মজকুর তালুকে এবং ঐ গ্রামের জমাই জমি ৪॥ বিঘাতে যে স্বত্ত্ব ও লভ্য আছে তাহাই নীলাম হইবেক। |

বাকীদার গুরুদাস ভট্টাচার্য্যের জমাই জমি হকীয়ৎ ২৪ নম্বরের রেজিষ্টরির কি পরাণপুর তালুকদার গোবর্দ্ধন মিত্র যাহার সদর জমা ৫৮৸৶১ টাকা সেরেস্তায় আছে তাহার মধ্যে উক্ত ভট্টাচার্য্যের নামীয় ২ ৪ কাট জমির কাত সাকিআন জমা বরাবর তালুকদার সিক্কা ৮৶ টাকা তাহার স্বত্ত্ব ও লভ্য

E A SAMUELLS *Offg Collector*

[ *Government Gazette,* 13*th January,* 1846 ]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬। ১৩ জানুআরি।]

এজেলানামা কাছারি কালেকটরি জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে ।

সম্বাদ দেওয যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাৎ লাগাযত কিস্তী অগ্রহারণ সন ১২৫২ বাঙ্গলা পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায আদায করার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইং ২৩ মাহ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ১১ মাহ মাঘ রোজ শুক্রবার এই কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ৩ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ সন বাঙ্গলা তাং ৭ পৌষ ।

| শ্রেণী | নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | লাগাবত কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ বাঙ্গলার বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | | ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ২৭১৪ | খ বিজা পরগনে উত্তর শাহাবাজপুর বিশ্বনাথ ঠাকুর তালুক | বলরাম বন্দোপাধ্যায | ৲৬৲ | ৬॥ | ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রী হইবেক। |
| | | ঐ | ৩ ৩৪ | খারিজা পরগনে তথা অন্নপূর্ণ তালুক | বলরাম বন্দোপাধ্যায | ১৭/১ | ৭৲ | ঐ |
| | | ঐ | ৩৫৯১ | খারিজা পরগনে শ্রীরামপুর গোবর্দ্ধন মুরার তালুক | মের্জা অহাম্মদ জান ও নওবাব জান | ১ ॥৵৮ | ৪ ।৵৮ | ঐ |
| | | ঐ | ৩৬ ৭ | খারিজা প ঐ নিদার উল্লা তালুক | নিদার উল্লা | ২১ ।/৪ | ৭৸/৪ | ঐ |
| | | ঐ | ৩৬২৮ | খাং প ঐ গঙ্গানারায়ণ ঘোষ তালুক | মের্জা অহাম্মদ জান ও নওয়াব জান | ৩১ ।/ ১ । | ১২ ॥/১ । | ঐ |
| | | ঐ | ৩৬৪৮ | খা পং ঐ জগন্নাথ গোপীকৃষ্ণ দালাল তালুক | ঐ | ৫ ৶২। | ১৸৶২ ॥ | ঐ |
| | | ঐ | ৩৭৬৩ | খারিজ পং ঐ রামজয দেও তালুক | ঐ | ১৮৶৲ | ৬৸ ৲ | ঐ |
| | | ঐ | ৩৭৭৭ | খাং প ঐ রামপ্রসাদ আচার্য্য তালুক | জগন্নাথ চক্রবর্ত্তী | ৩॥৬॥ | ৫ ॥৬ ॥ | ঐ |
| | | ঐ | ৩৭৮৩ | খাং পং ঐ রামশরণ বিশ্ব তালুক | মের্জা অহম্মদ জান ও নওবাব জান | ২৮৸৵১ ॥ | ১১৲ | ঐ |
| | | ঐ | ৩৮১৭ | খাং প ঐ মুকুর চাঁদ তালুক | ঐ | ১৪৸৵১১। | ৬৲ | ঐ |
| | | ঐ | ৩৮৩৩ | খাং পং ঐ জমারফিক তালুক | জমারফিক | ৩৲ | ১৩৲ | ঐ |
| | | ঐ | ৩৯১৭ | খাং প ইদিলপুর দেবীদাস সেন তালুক | মের্জা আহাম্মদ জান ও নওয়াব জান | ১৯ ।৵৯ | ৭ ।৵৯ | ঐ |
| ৬ | | ৶<br>বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায হয় সেইরূপে আদাযকরণের দাওযার নিমিত্ত বিক্রয় হওযা মহাল | | খারিজা পং হাঙ্গাড রুক্মিণীকান্ত দত্ত মুদাফৎ তালুক সংক্রান্ত কাগুপাসা কিসমতে শিবচন্দ্র দাস নামে ১ কে[illegible]ওলা এহায হিং ॥৵১৩ — মহেশচন্দ্র দাস ও হিং । ৶॥= রামদুলাল দাস | দখীলকার মহেশচন্দ্র দাস ও রামদুলাল দাস | মফশলী জমা<br>৲৪৲ | বকেয় সুদ জরিমানা<br>৫৫ ॥৩ | এই হাওলা মধ্যে মহেশচন্দ্র দাস ও রামদুলাল দাসের যে হক |

H ATHERTON *Offg Collector*

এস্তাহাবনামা কাছাবী কালেকটবী জেলা ভাগলপুব সন ১৮৪৫ সালেব ইংবাজীব প্রথম আইনেব ৬ ধাবাব আজ্ঞানুসারে এস্তাহাব দেওয়া যাইতেছে যে জেল মজকুরেব অধীন নিম্নেব লিখিত বাঙ্গলা মহালসকল সবকাবেব বক্রী মালগুজাবী যাহা গত সনেব ২৭ ডিসেম্বব তারিখে দাখিল কবা উচিত ছিল তাহা না কবাব নিম্নেব লিখিত মহালসকল অত্র সনেব ২১ জানুআবি তাবিখে জেলা ভাগলপুবেব কালেকটবী কাছাবীতে নীলাম হইবেক ইতি।

| শ্রেণীব নম্বব | মহালেব শ্রেণী | জেলাব বেজিষ্টবী মোতাবেক মহালেব নম্বব | মহালেব নাম | বেজিষ্টবেব লিখিত প্রধান মালিকেব নাম | সদব জমা | বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ন ১ | বন্দোবস্ত এস্তমবাব থানাব নং ২ | ৬ | ১৮ ॥৩ কাটা জমি মৌজে গৌবীপুবেব মধ্যে জাগীব মদে খাঁ সুবেদাব থানা কাটলয়া | নজ খাঁদিগব | ৫৩॥ | ২৲৪ | সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক |
| ঐ | ঐ | ২৯ | জমি বীবকটী পং মুলস্তনাবাদ | জগন্নাথ ঝাদিগব | ৪৬৵৪ | ২৩ | ঐ |
| | | | মহালসকল অন্য মহালাতেব বাকীব কাবণ নীলাম হইবেক। | | | | |
| ৪ | জমা ধার্য্য না হওব মহাল | ২ | ১ ৩॥২ জমি মৌজে জামালপুর পং থানা উধুয়ানালা সবকাবেব খবিদ নহে | মহম্মাত বিবন | ৮॥৵৩ | ৩৲৸৵৬ | বিবন আতাউল্লাব স্ত্রী আব উহাব নাতি অলি মহাম্মদ ও আলাওল পং কাঙ্কবান মৌজে সগ্রামপুবেব জমি ইনবিলট সবকাবেব খবিদা নহে নফব চাদ দাস মস্তাজবেব জামিনী সবেব নীলাম হইবেক। |
| ঐ | ঐ | ৩ | ৪৬৴ হিস্ব জাগীব এনবলট সবকাবেব খবিদা নহে মৌজে পলাশগাছি পং কাঙ্কযান থানা উধুয়ানানা | ঐ | ১৮৶৬॥ | ১৫৴১১। | উপবেব লিখিত ব্যক্তিবদিগেব হকীয়ত উক্ত নফবচাদ দাসের জামিনী সবেব উক্ত বিষয়েব লক্ষ্মীপুবেব জমি এলাকে থানা উধুয়ানানা পং কাঙ্কয়ান নীলাম হইবেক। |

তাবিখ ২৯ ডিসেম্বর সন ১৮৪৫ সাল

C D RUSSELL, *Collector*

[ *Government Gazette*, 13*th January*, 1846 ]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ১৩ জানুয়ারি।]

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে

যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা ময়মনসিংহের নীচের লেখ মহালাত ১২৫২ সনের লাং কিস্তী অগ্রহায়ণের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে ১৮৪৬ সনের জানুআরি মাসের ১২ তারিখ মোং ১২৫২ সনের ৯ মাঘ রোজ বুধবার উক্ত জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনাওজরে ধরা গিয়া নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি ১৮৪৫ সন তারিখ ২৯ ডিসেম্বর মোং ১২৫২ সনের ১৬ পৌষ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখা মালিক | সদর জমা | ১২৫২ সনের লাং কিস্তী অগ্রহায়ণ বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | দাইম বন্দোবস্তী | ১৯৪ | মৌজে কুকবাইন | কৃষ্ণচন্দ্র ঘোষ | ৪৭/১ | ২৮৸৭ | |
| | | ৩৪ | পরগনে বড় বাজু রামনাথ চন্দ | গুরুপ্রসাদ চন্দওগয়রহ | ১৩ ৵৪ | ৩৫৶২ | |
| | | ৬১৩ | পরগনে তথা কৃষ্ণরাম গুহ | কৃষ্ণরাম গুহ | ১৬৷৴৮ | ৬৶৮ | |
| | | ৬৩৩ | পরগনে তথা কৃষ্ণবিষ্ণু দাস | রঘুনন্দন দাসওগয়রহ | ৪২/ | ২৮৸৯ | |
| | | ৭৭৮ | পরগনে তথা শ্রীকৃষ্ণ দাস | জয়রাম লোচন দাস | ১১/২ | ৭৷৶১ | |
| | | ১২৯৬ | পরগনে কাশীপুর ভবানীশঙ্কর গঙ্গাপ্রসাদ | রামজীবন সেনওগয়রহ | ১৯৶২ | ১৪৷৵১১৷৷ | |
| | | ১৫৪৮ | পং কাগমারি মৌজে ইছলামপুর তাং গঙ্গাপ্রসাদ সরকার | আনন্দমোহন ঘোষ | ১ ৷৷৪ | ৮৷৷৬ | |
| | | ১৫৪৯ | পং তথা মৌজে তথা তালুক তথা | গৌরমোহন ঘোষ | ১ ৷৷৪ | ৯৷৷/৭ | |
| | | ১৫৬৪ | পং তথা কৃষ্ণচন্দ্র সদানন্দ চক্রবর্ত্তী মায় এজমালী | কৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্ত্তিওগয়রহ | ৪৭ ৷৩ | ১৩৸৵১১ | |
| | | ১৫৬৭ | পং তথা কেবল শর্ম্মা মায় এজমালী | কেবল শর্ম্মাওগয়রহ | ২৯ ৷৪ | ২২ ৷৵৬ | |
| | | ১৬ ২ | পং তথা তাং নন্দকিশোর রায় মায় এজমালী | জগমোহন রায় ও গৌরমোহন ঘোষ | ১৭/১ | ১১ ৷৶৯ | |
| | | ১৬ ৮ | পং তথা প্রতাপনারায়ণ গুহ | প্রতাপনারায়ণ গুহ | ১৯৸১ | ৭৸ ১১ | |
| | | ১৬১১ | পং তথা রামধন সেন | রামধন সেন | ৩৯৲ | ১১ ৷/৩ | |
| | | ১৮৪৭ | পং হোসন সাহী প্রাণনাথ | বাহীর খাঁ খরীদার নীলাম | ১২ ৷৶৬ | ৯ ৷৴৮ | |
| | | ২২৮৬ | তপ্পে হাজরাদী আজম খাঁ | কুঞ্জকিশোর ধর | ১৮৷৵১ | ১৪৸৵১১ | |
| | | ৩৮১৬ | পং নসীর উজীয়াল মুক্তারাম | তাং মুক্তারাম অনুপনারায়ণ দেব | ২৭/ | ১৮৵৫ | |
| | | ৪১৯১ | পং পুখরিয়া কিং শ্রীচন্দ্র বাড়ীদিগর তালুক কালাচাঁদ দাস | দর্পনারায়ণ দাসওগয়রহ | ১৩৯৸১ | ১৬৷৷/১ | |
| | | ৪৪৪৭ | পং তথা কিং গোপাল বাড়ী তাং শিববিনোদ রায় | কাশীনাথ তালুকদার নীলাম খরীদার | ২২ ৷৷৶৬ | ১৭/১ | |
| | | ৪৪৫৩ | পং তথা কিং গোবিন্দপুরদিগর তাং যাদব ভট্ট | আরাধন শর্ম্মা রায় | ১৭ । ৬ | ১৩৷৵১ | |
| | | ৪৪৬৪ | পং তথা কিং হাসীল তালুক গদাধর রায় | বক্শী সরকার খরীদার নীলাম | ৪ ৷৷৯ | ৩ ৸৵১১ | |
| | | ৫ ৮৭ | পং আলাপ সিংহ মৌজে কুমারগাড়া | কৃষ্ণকিশোর চক্রবর্ত্তী | ৩১৲৮ | ১৯৲ | |
| | | ৫১৭৫ | পং কাগমারি মৌজে খাড়োয়াগয়রহ | শিবপ্রসাদ গুহ | ৪৮৮ ৷৶ | ১১৯৲ | |

R M SKINNER, Collec

এল্লাহাবনামা কাঁছাবী কালেকটবী জিলা ভুলুয়া।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালেব ১ প্রথম আইনেব ৬ ছয় ধাবাব মর্ম্মানুযারি জিলা ভুলুয়াব নীচেব লিখিত মহালাতেব সন ১২৫২ সালেব লাগায়ত কিস্তী অগ্রহায়ণেব পাওনা বাকী মালগুজাবি নিমিত্তে এবং অন্য২ যে দাওয় চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজাবিব ন্যায় আদায় কবণেব হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালেব ২ জানুআবি মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালেব ৮ মাঘ মঙ্গলবাব অত্র কাছারিতে বিনাওজবে ধবা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তাবিখ ২৭ ডিসেম্বব মোতাবকে সন ১২৫২ সাল তাবিখ ১৪ পৌষ।

| শ্রেণীব নম্বব | মহালেব শ্রেণী | জিলাব তৌজিব মহালেব নম্বব | মহালেব নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদব জমা | বাকীব সংখ্যা | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুবাবি জমা ধার্য্য হওবা মহাল | ১৬ | কায়েমী জমীদারী পবগণে সন্দ্বীপ হিস্যা ৷২৸ কড়া তবফ ভবানীচবণ | শ্রীমতী বামাসুন্দবী দেবী ও শ্রীমতী যোড়শী বালা দেবী | ২ ২৯৬ ৷৶১১ | সন ১২৫২ সালের লাং কিস্তী কার্ত্তিকের বাকী খাজানা ৫২২৫৸৯ | |
| ঐ | ঐ | ১৭ | কায়েমী জমীদাবী পবগণে সন্দ্বীপ চাকলে হাতিয়া মৌজে চব আবজল তবফ ভবানীচবণ ও চব মীনাক্ষময় কেঞ্চাভলি ও লালা কানু | শ্রীমতী বামাসুন্দবী দেবী ও শ্রীমতী যোড়শী বালা দেবী | ১১৫ ॥৴৫ | ঐ ৮ ৭২॥৶৬ | |
| ঐ | ঐ | ১৮ | কায়েমী জমীদাবী পবগণে সন্দ্বীপ চাকলে বামণী হিস্যা /৫৶ কাগ নিলাম ভবানীচবণ | শ্রীমতী বামাসুন্দবী দেবী ও শ্রীমতী যোড়শী বালা দেবী | ২৫ ৩৲ | ঐ ৬৫৩ ৷৸৯ | |
| ঐ | ঐ | ৪৮৩ | পবগণে অমুরাবাদ হিং ৴৬॥= ক্রান্তি মধ্যে তাং চাঁদ প্রেমনাবায়ণ | কিশোবনাবায়ণ জগমোহন বত নমণি | ৭৪ ॥৶৮ | ঐ ৩৩/১ | |
| ঐ | ঐ | ৬১ | পবগণে ঐ হিস্যা ॥৶১৩।– ক্রান্তি তা বফি কবিম জয়নাল মুং শাহাআলী | মাহাম্মদ মনওব খোনকাব | ২৬৸৶৪ | ঐ ১১৸৴ | |
| ২ | ইস্তমুবাবি জম ধার্য্য না হওয়া মহাল | | চব কৃষ্ণপুবা মধ্যে হাওল। মান বিবি | মানবিবি ওযবজান খাঁ ইছুব খাঁ নুব খাঁ পিছবে মিঞাজান খাঁ ও ছমবদ্দি | সিকিমি মহাল বিধায় জমাব নির্দ্দিষ্ট লেখা গেল না | ৬৮৮ ৷৶৫ | হাওল মজকুবের সন ১২৪৮। ৪৯ সালের বাকী খাজানা আদায় কাবণ নীলাম হইবেক ইতি |
| ৩ | লাং সন ১২৫১ সন ও তাহাব পূর্ব্ব২ বৎসবেব মালগুজাবি যে মহালেব বাকী আছে সেই প্রকাব মহাল | ২ | পবগণে নিজ সন্দ্বীপ তবফ ভবানীচবণেব খাবিজা লাখেবাজ বাজেয়াপ্তী জিম্ম উপজীবিকা আলিবাজ | আমান বিবি কমল বিবি রুস্তব বানু যৈবম বিবি বক্কাব মাহমদ | ৪৩৮৶৯ | ১৪৫৯ ৷৫ | নিক্সী জমাব হিসাব মতে ইং সন ১২৩৮ সাল লাং সন ১২৫১ সালের বাকী খাজানা |
| ঐ | ঐ | ৭ | পবগণে ঐ তবফ ঐ খাবিজা লাখেবাজ বাজেয়াপ্তী জিম্মা আলিবাজ চৌধুবী | আমান বিবি রুস্তববানু বক্কাব নুব বিবি যৈবম বিবি | ৪৫৩ ॥৶২ | ৩ ১৫৸৶৯ | নিক্সী জমাব হিসাবমতে ইস্তক সন ১২৩৯ সাল লাং সন ১২৫১ সালেব বাকী খাজানা। |
| ঐ | ঐ | ৮ | পবগণে ঐ তবফ ঐ খাবিজা লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী জিম্মা বলবাম চট্টোপ ধ্যায় | গিরিশচন্দ্র শিবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় | ৬৮৪ ॥/৯ | ৪৫৭৬৸৶৪ | নিক্সী জমার হিসাবমতে ইং সন ১২৩৬ সাল লাং সন ১২৫১ সালেব বাকী খাজানা |
| ঐ | ঐ | ৩৩ | পবগণে নিজ সন্দ্বীপ তবফ মাহাম্মদ হুসেনেব লাখেবাজ বাজেয়াপ্তী সিকিমী জিম্ম ভুমন আলী | শ্রীমতী আকাবানু ওরফে অক্রিমা বিবি | সিকিমী মহাল বিধায় জমাব নির্দ্দিষ্ট লেখা গেল না | ৭৭৮ ৫ | নিক্সী জমাব হিসাবমতে ইং সন ১ ৪ সাল লাং সন ১২৫১ সালেব বাকী খাজানা |

C T [illegible], Offg. Deputy Collector

[*Government Gazette*, 13*th January*, 1846]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৩জানুআরি।]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত বন্দোবস্তি মহালাত ১২৫২ সালের ১ পৌষপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে ইংরেজি ১৮৪৬ সালের ২২ জানুআরি মোতাবেকে বাঙ্গলা ১২৫২ সালের ১ মাঘ বৃহস্পতিবার, জিলা ঢাকা জালালপুরের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে নীলামে ধর যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ২ জানুআরি।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | ১২৫২ সালের লাগাত অগ্রহায়ণ বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমরারি বন্দবস্তী মহালাত | ৬ ৫ | মুং জিং বিক্রমপুর পং বিক্রমপুর তালুক মধ্যম নয়া ছোটবাণী | মধ্যম নয়া ছোটবাণী | ৪৯৲ | ২ ॥ | |
| | | ৭৫৮ | খাং পং বিক্রমপুর হাওলা দিনমণি দেশমুখ্য | দিনমণি দেশমুখ্য | ২১৶৯ | ১৫৸ | |
| | | ১ ২১ | মুং জিং বীরমোহন পং জালালপুর নাওরা তালুক যশোমন্ত সৌ | যশোমন্ত সৌ | ৩৭৸/ ৪ | ২৮৸ | |
| | | ১ ৪৫ | পং জালালপুর তালুক মদন কামার | মদন কামার | ১১৶২॥ | ৮। | |
| | | ১ ৪৭ | পং জালালপুর তালুক রাজীব দুর্গাচরণ কর্ম্মকার | রাজীব দুর্গাচরণ কর্ম্মকার | ১৯ ।৶৮ | ১৪। | |
| | | ১ ৪৮ | পং জালালপুর তালুক নরসিংহ কর্ম্মকার | নরসিংহ কর্ম্মকার | ৲১ ৫॥ | ৯৲ | |
| | | ৩৭৯১ | মুং জিং জালালপুর পং জালালপুর তালুক রামগোবিন্দ চক্রবর্ত্তী নীলাম খরিদার রাজচন্দ্র চক্রবর্ত্তী | রাজচন্দ্র চক্রবর্ত্তী | ॥৶৮ | ৫॥ | |
| | | ৬৮৯৩ | জিং জালালপুর পং জালালপুর তালুক মাহামুদ আজিম সরদার গয়রহ | মাহামুদ আজিম সরদার গয়রহ | ১৯৸৯॥ | ১১। | |
| | | ৩৯২৬ | জিং জালালপুর পং জালালপুর তালুক সৈদ দায়েমোল্লা | সৈদ দায়েমোল্লা | ১৯৸/৫ | ৪৸ | |
| | | ৪৭৬৩ | মুং জিং নকল্যাপুর পং চর মুকুন্দিয়া তালুক খোশাল মাহামুদ | খোশাল মাহামুদ | ১৬৲ | ১২ | |
| | | ৬ ৬৭ | মুং জিং পাএন্দাবেগ পং রায়পুর নন্দলালপুর তালুক মধ্যম নয়া ছোটবাণী | মধ্যম নয়া ছোটবাণী | ১৭৸৶১॥ | ১৩। | |
| | | ৬১৯ | মুং জিলে পাএন্দাবেগ সাং হজুরী তালুক গোবিন্দকুরি নীলামখরিদার চন্দ্রমাধব মজুমদার ও চন্দ্রমাধব বসু | চন্দ্রমাধব মজুমদার ও চন্দ্রমাধব বসু | ১৬ ৯॥ | ১২॥ | |
| | | ৩১৯৩ | মুং জিং পাএন্দাবেগ জোং বিনাইর হাওলা রাধাকান্ত বসু | রাধাকান্ত বসু | ১৬/১ | ১২৲ | |
| | | ৬২ ২ | মু জিং পাএন্দাবেগ জোং মুৎরান সাই তালুক ইনছু খাঁ | ইনছু খাঁ | ৲১ ৵২ | ৬৸ | |
| | | ৬৫৭৬ | মুং জিং রাজনগর জোং রাজনগর হাওলা দুর্গারাম চক্রবর্ত্তী | দুর্গারাম চক্রবর্ত্তী | ২৫ ॥৵৭ | ৫৸ | |
| | | ৮৩৫৬ | সামিলে তহসিল হজুরি ল খেরাজ বাজেযাপ্তি কিসমত গজারিয় | ঈশ্বরচন্দ্র ও চন্দ্রনাথ ও গঙ্গাধর ও বিশ্বেশ্বর মজুমদার ও তারিণীচরণ ও গোপীচন্দ্র ভট্টাচার্য্য ও গৌরচন্দ্র ও হরিশ্চন্দ্র ও ভৈরবচন্দ্র চৌধুরী ও দেবীচরণ মিত্র ও গৌরসুন্দর মুখুটী ও গোপীনাথ ও লোকনাথ ভট্টাচার্য্য | ১ ৸১ | ৫ ।৶ | |

J WHELER *Offg Collector*

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাকী খাজানা আদায় করার তারিখ সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজীর ২৬ ডিসেম্বর মকরর ছিল ঐ তারিখে আদায় হয় নাই অতএব উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তেহার দেওয় যাইতেছে যে ঐ সকল মহাল সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজীর ফেব্রুআরি মাসের ৭ তারিখ রোজ শনিবার জিলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারীতে নীলাম হইবেক ইতি সন ৮৪৬ ইঙ্গরেজী তারিখ ২ জানুআরি।

| নম্বর রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৫ সনের ২৬ ডিসেম্বরের যে বাকী | কৈফিয়- |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কর্মী | ৫১ | তরফ আসকর আলিচ | আসকর আলিচ ও মাহামুদ কামিল | ২৭৯/১ | ১২৫ ।৲১ | |
| | কর্মী | ৫৮ | তরফ আজিম বোসন | কৃষ্ণচরণ পোদ্দার | ১ ৫/১১ | ৪৭ ৷৵৫ | |
| | শারমী | ৯২ | তরফ বলরাম দেওয়ান | রামমোহন মগন দত্ত ধরমবকস খাঁ রহমত খাঁ কৃষ্ণচরণ<br>বিষ্ণুচরণ সাহু রামশরণ সরকার | ১৪৮ ৶ | ২ ১১ | |
| | কারমী | ১ | তরফ ফতে মাহামুদ | ফকিরচান্দ নন্দী | ৩ ৩৬৵৩ | ৲৩৭ ।৶৯ | |
| | কারমী | ২১১ | তরফ ফিওর চামার | ছুন ওল্লা | ১৭৭ ।৩ | ৭৯৬ ৩ | |
| | কারমী | ২৫৩ | তরফ হরিহর কাননগোর | শান্তারাম রামপ্রসাদ মুলুহিরেসিরউল্ল মুনশি জাহর আলি রামসুন্দর রামধন মনোহর শিবপ্রিয় গুরুদাস পাল প্রাণশীলা পার্ব্বতীচরণ পাল রাজবল্লভ বৃন্দাবন র মসেরক জেবন্নীছা রাধামোহন বিশ্বাস চণ্ডীচরণ দেবীচরণ রাধামোহন বিশ্বাস চণ্ডীচরণ দেবীচরণ রামবল্লভ পাল জগমোহন দস্তিদার নরকিশোর দস্তিদার র মনোহন ঠাকুর জয়গোপাল পাল | ৯৭৪ ।৴১ | ৩৬৯ ৷৵১ | |
| | কারমী | ২৬৫ | তরফ যুগলকিশোর রায় | ঈশানচন্দ্র কাননগোর মহামুদ হোসন নোবাজিস মাহামুদ হোসন মাহমুদ জীবন রমজান আলি রামসুন্দর মাহামুদ জমাসারক উদয়চান্দ বসু জকির মাহমুদ চান গাজি গোলদার রামদাস অভয়চরণ চণ্ডীচরণ রক্ষিত মাগন দাস গোকুলচন্দ্র প্রাণকৃষ্ণ রায় গোপীমোহন রায় গুরুদাস রায় হরদাস রায় কামিনী বিবি রাজকৃষ্ণ রায় গোপালকৃষ্ণ রায় কেবলকৃষ্ণ রায় জীবনকৃষ্ণ রায় দাতার মপোদ্দার রামনিধি গুরুদাস রায় হরদাস রায় | ৬ ৯৪ ৶৮ | ৪৪১ ১১ | জেবরাটিও নাব মহাল তরফ যুগলকিশোরের মধ্যে মং ১ ৭৬ ৬৶২ পাই জমা বাবতে হকিয়তে চণ্ডীচরণ রক্ষিত |
| | কারমী | ৫৪৩ | নিলাম রামমোহন ইমাম সরিপ | এয়াছিন ও মবারক আলী ও ঈশানচন্দ্র কাননগোর | ২৭ ৶৪ | ৭৵১ | |
| | কর্মী | ৲৫৫ | তরফ বদন বোসন | বদন ও মনু ও মনসা ও মাহামুদ তকি ও মাহামুদ সফি ও মাহামুদ ওয়াবিস ও রামপ্রসাদ ও রাঘব আজ্জী ও কুলচন্দ্র ও সাতারাম ও কৃষ্ণমঙ্গল দত্ত | ৮৩৶৪ | ১২ ৷ ৷৵ | |

[*Government Gazette* 13*th January* 1846 ]

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৫ সনের ২৩ ডি সেপ্তেম্বরের যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কায়মী | ১৮৫২ | তরফ মধুরাম আদালত | গৌরমোহন | ১৮৸৵৮ | ৯ ।৵৮ | |
| | ঐ | ১৯ ৫ | তরফ মুজাফর ধুরুঙ্গ | লক্ষ্মীচন্দ্রকানন্গোয় | ১৪ ।/১ | ৩ ॥/৩ | |
| | ঐ | ২২৮৫ | তরফ উমেদআলী | মুন্সি নবফদ্দিন | ৭৫ ॥/১১ | ২৫৸১ | |
| | ঐ | ২৭২২ | নিলাম সুলতান | নুরুল্লা | ৮২৸/১ | ৪১ ।৵৬ | |
| | ঐ | ২৮৩৩ | তরফ শিবরাজ | গঙ্গা দাস | ৬ ।/৪ | ৩ ৵৮ | |
| | | | মৌজে চাক ফিরাণি | | | | |
| | ঐ | ১৯ | তালুক হোচন | খোদ | ॥/৬ | ৵ | |
| | | | মৌজে মণিবাটোদ | | | | |
| | বিকায়মী | ২৬ | তালুক হাচন আলী বকসা আলী আফিয় বিবি আছানত আলী শ্রীমতী মনুবিবি শ্রীমতী তনুবিবি | খোদ | ।৵১ | ৵৩ | |
| | ঐ | ৩৬ | তালুক বাকর আলী আজগর আলী | খোদ | ।৶১১ | /১১ | |
| | ঐ | ৩৭ | তালুক তনুবিবি | খোদ | ।৫ | /২ | |
| | ঐ | ৪৭ | তালুক শ্রীমতী আফিয়াবিবি | খোদ | ৶১১ | ৴১১ | |
| | ঐ | ৫ | তালুক শ্রীমতী মনিকাবানু | খোদ | ৸৶৩ | /১১ | |
| | | | মৌজে হাজারি লোণা | | | | |
| | ঐ | ১ | তালুক কালীচরণ | খোদ | ১ ।৵২ | ॥৶১ | |
| | ঐ | ২ | তালুক কিবিচান্দ আজমু বৈদ্যনাথ গৌরমণি শ্রীমতী মঙ্গলা | খোদ | ১ ।/৯ | ॥৵১ | |
| | ঐ | ৩ | তালুক শ্রীমতী চাম্পা | খোদ | ।৵৯ | ৶৪ | |
| | ঐ | ৪ | তালুক পেলারাম | খোদ | ।৵৪ | ৶২ | |
| | ঐ | ৫ | তালুক শ্রীমতী মঙ্গলী | খোদ | ৸৵৭ | ।৶৩ | |
| | ঐ | ৬ | তালুক রোচনবরুয়া | খোদ | ।৶৭ | ৵৯ | |
| | ঐ | ৭ | তালুক মঙ্গলচান্দ | খোদ | । ৬ | ৵৯ | |
| | ঐ | ৮ | তালক রোচনওয়াজমু | খোদ | ।৶৫ | ৵ | |
| | ঐ | ৯ | তালুক বাজু | খোদ | ॥৶২ | ।/৭ | |
| | ঐ | ১ | তালুক ওয জ বকয়া | খোদ | /২ | ৴৭ | |
| | ঐ | ১১ | তালুক মাণিকচান্দ | খোদ | ৸৵৭ | ।৬ | |
| | ঐ | ১২ | তালুক উমাকান্ত ওফি সোণাকান্ত | খোদ | ৸৶১১ | ॥ | |
| | | | মৌজে চাটর | | | | |
| | ঐ | ১১ | তালুক অম্বাবতী | খোদ | ৶৪ | ॥১ | |
| | ঐ | ১৮ | তাল্লক রামকৃষ্ণ তর্কালঙ্কার | খোদ | ৵১ | ।/৩ | |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৩ জানুআরি।]

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৫ সনের ২৬ ডিসেম্বরের যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | মৌজে কুবাইমচেঙ্গা | | | | |
| | বিকায়মী | ৫ | তালুক গোপীনাথ | খোদ | ।৫ | ৵৫ | |
| | ঐ | ৬৭ | তালুক ভবানী মুনশী | খোদ | ৲৮ | ৲৮ | |
| | ঐ | ৬৮ | তালুক নাজির জমা | খোদ | ৲৭ | /২ | |
| | ঐ | ৮ | তালুক কাশীনাথ | খোদ | /০ | ৲০ | |
| | ঐ | ৯৮ | তালুক শ্রীমতী উদয়তারা | খোদ | ॥২ | ১৵৪ | |
| | ঐ | ১১৮ | তালুক ঐ | খোদ | /৬ | ৵৬ | |
| | ঐ | ১৪২ | তালুক ব্রাহিরাম | খোদ | ৲৭ | ৲৭ | |
| | ঐ | ১৫৩ | তালুক রামজয় | খোদ | ৵৩ | /৩ | |
| | ঐ | ১৫৪ | তালুক গোলামহোচন | খোদ | ৶৬ | ৷৮ | |
| | ঐ | ১৫৬ | তালুক বৃন্দাবন চক্রবর্ত্তী | খোদ | / | / | |
| | ঐ | ১৬ | তালুক কাশীনাথ | খোদ | ৵১ | ৷৮ | |
| | | | মৌজে বালির খিল | | | | |
| | ঐ | ২৬ | তালুক রামরত্ন | খোদ | ।২ | ।৵১ | |
| | | | মৌজে মৌজনা | | | | |
| | ঐ | ৪ | তালুক কালীশঙ্কর | খোদ | ৶৮ | ।৶১ | |
| | | | মৌজে বগাহরা | | | | |
| | ঐ | ১৭ | তালুক রামশরণ | খোদ | ।৶ | ৸৵১ | |
| | | | মৌজে হাবলা | | | | |
| | ঐ | ১১৭ | তালুক রামদয়াল | খোদ | ৶৯ | ॥২ | |
| | ঐ | ১১৯ | তালুক মাগন ভট্টাচার্য্য | খোদ | ৷৴৩ | ॥৵৯ | |
| | ঐ | ১২১ | তালুক রামমণি ভট্টাচার্য্য | খোদ | ৷৴১ | ৷৴২ | |
| | ঐ | ১২৫ | তালুক রামমণি মজুমদার চৈতন্যচরণ | খোদ | ॥৵৭ | ১ ৷৴৭ | |
| | | | মৌজে এলাহাবাদ | | | | |
| | ঐ | ১৭ | তালুক সামদানী | খোদ | ৸৵১ | ১৸২ | |
| | ঐ | ১৮ | তালুক ওয়ারিস | খোদ | ৷৴৫ | ॥৵১ | |
| | ঐ | ৩৯ | তালুক মুজাফর | খোদ | ১ ।৵১ | ২৸৴ | |
| | ঐ | ৪৯ | তালুক আবদুল হমদ ছমিরুদ্দীন | খোদ | ... ১৶৮ | ২ ৷৴৪ | |
| | ঐ | ৬১ | তালুক কালিদাস | খোদ | ।৶ | ।৶ | |
| | | | মৌজে মনিরাবাদ | | | | |
| | ঐ | ৪৯ | তালুক সাহা মহামুদ জমা | খোদ | ।৵১১ | ৲১১ | |

F B Kemp Actg Collector

[*Government Gazette*, 13*th January* 1946 ]

### ইস্তাহার।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে জিলা বাকরগঞ্জের অন্ত পাতি আমার যে সমস্ত তালুকইত্যাদি স্বনামবিনাম আছে ও যে সমস্ত তেজারতি কারবারগয়রহ আছে তদ্বিষয়ের আদালতহায়ের তদবির তালাফিগয়রহ কারণ পূর্ব্বে জিলা চব্বিশপরগনার স্বাধীন জগদ্দলনিবাসি শ্রীতারাচাঁদ ঘোষ ও বাকরগঞ্জ জিলার স্বাধীন মাহিনাড়ানিবাসি শ্রীকীর্ত্তিচন্দ্র দাস এই দুই ব্যক্তির নামে মোক্তারনামা থাকে তাহাতে গত সন ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখে এই গেজেটে প্রকাশিত দ্বারা শ্রীকীর্ত্তিচন্দ্র দাসের অতিতাচার কারণ তাহার সম্পূর্ণ ক্ষমতা রহিত করা যায় কিন্তু এক্ষণে উক্ত দাস প্রতি অপরাধ মার্জ্জনা করিয়া তাহারে পূর্ব্বমত সমস্ত মোক্তারনামার শর্ত্তমত পুনরায় ভারার্পণ করা গেল অতএব এই ঘোষণালিপি দ্বারা পুনরায় প্রচার করা যাইতেছে যে অদ্যকার দিবসাবধি ঐ কীর্ত্তিচন্দ্র দাস ঐ মোক্তারনামার শর্ত্তমত যে সমস্ত কার্য্য করিবেক তাহা আমার মাতবর মঞ্জুর ইতি।

শ্রীগোলোকনাথ ঘোষ।
সাং জগদ্দল।

---

## INSOLVENT COURT

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court made on the third day of January instant, the hearing of the matters of the Petition of JOHN BRIGHTMAN VANDENBERG sued by the name of J B Vandenberg in the Circular Road in the town of Calcutta, and late an Assistant in the office of Church, Lake Carter and Company and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies and adjourned to Saturday the seventh day of February next

E PANIOTI
*Insolvent's Attorney*

Calcutta 3d January 1846

In the matter of SONATUN COONDOO late of Saumbazar in the town of Calcutta Merchant and Trader

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the seventh day of January instant it was adjudged that the Petition of Mool Chund Premjie, a Creditor of the said Sonatun Coondoo was true, and that the said Sonatun Coondoo had committed an Act of Insolvency and that by another order of the said Court, made on the same day, Robert O Dowda Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent

PAUL and SMELT
*Solicitors for Robert O'Dowda, Esq*
*Assignee*

Fancy Lane Calcutta 7th January 1846

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

### জান ব্রাইটমান বাণ্ডেনবর্গ সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের সরকুলার রোডনিবাসি এবং পূর্ব্বে চর্চ্চ লেক কার্টর কোম্পানির দপ্তরখানায় আসিষ্টাণ্টী করিতেন তাঁহাকে জে বি বাণ্ডেনবর্গ নামে সফীন হইল তিনি এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণ প্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ৩ তারিখের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

ই পানিওটি।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৩ জানুআরি।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের শ্যামবাজারনিবাসি বাণিজ্যকারি

### সনাতন কুণ্ডুর

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ৭ তারিখের হুকুমক্রমে এই আদালতে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত বিষয়ে সনাতন কুণ্ডুর এক জন মহাজন মুলচাঁদ প্রেমজী যে দরখাস্ত এই আদালতে দাখিল করেন তাহা সত্য বটে এবং উক্ত সনাতন কুণ্ডু যোত্রহীন বটেন। এবং উক্ত তারিখে ঐ আদালতের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

পাউল ও স্মেল্ট।
আসৈনি রাবর্ট ওডোড সাহেবের উকীল।

কলিকাতার ফেন্সি লেন। ১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৩ জানুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 293, ২৯৩ )

# গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 20, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২০ জানুআরি।

## NOTIFICATION

*Camp Ferozepore 25th December* 1845

The Right Honourable the Governor General is pleased to direct the publication in General Orders of the following Notification in the Foreign Department

The Governor General has the heartfelt satisfaction to announce to His Honor the President in Council to the Army and to the People of India the repulse of the Sikh Forces in their attack on a portion of the British Army near Moodkee on the night of the 18th instant and the capture on the evening of the 21st and morning of the 22d of their entrenched Camp with 70 pieces of Cannon defended by 60 000 men near the village of Ferozshah Upwards of 90 pieces of the Enemy's Artillery have been taken in these two operations

These events so glorious to the British Arms have been followed by the precipitate retreat of the Enemy towards the Sutlege his pride abated and the unprovoked aggression on the British Territory signally avenged

The Governor General cordially congratulates the Commander-in Chief General Sir Hugh Gough, Bart., G C B. on the entire success of His Excellency's rapid and energetic operations in which the Troops both British and Native have displayed, under circumstances of long continued fatigue since the 11th instant, their accustomed discipline and valour

The Governor General will rejoice in recording the gallant exploits of the Army during this important Campaign by decorating the breasts of the Victors with a Medal as soon as the Report of these operations shall be received from the Commander in Chief

Incessantly engaged in sharing with his brave

[*Government Gazette 20th January* 1846]

## বিজ্ঞাপন।

ফিরোজপুরের ছাউনি। ১৮৪৫ সাল ২৫ ডিসেম্বর।

নীচের লিখিত বিজ্ঞাপন বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্টে সাধারণ হুকুমের মধ্যে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর প্রকাশ করিতে হুকুম করিয়াছেন।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেবকে এবং ভারতবর্ষের সৈন্য ও প্রজারদিগকে অতিআহলাদপূর্ব্বক জানাইতেছেন যে শীকেরদের সৈন্য ১৮ তারিখের রাত্রিযোগে মুডকির নিকট স্থানে ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরদের এক ভাগের উপর আক্রমণ করাতে তাহারা পরাজিত হইল এবং ২১ তারিখের অপরাহ্নে এবং ২২ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে ফিরোজশা গ্রামের নিকটে তাহারদের গড় খানা দিয়া বেষ্টিত এবং ষাইট হাজার সৈন্যের দ্বারা সুরক্ষিত ছাউনি এবং ৭০ টা তোপ দখল হইল। এই দুই যুদ্ধে বিপক্ষেরদের ৯০ টা তোপ আমারদের দখল হইয়াছে।

ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরদের ঐশ্বর্য্যবর্দ্ধক এই মহাকর্ম্মের এই ফল হইয়াছে যে শত্রু অতিবেগে শতদ্রু নদপর্য্যন্ত পলায়ন করিয়াছে এবং তাহারদের গর্ব্ব খর্ব্ব হইয়াছে এবং ইঙ্গলণ্ডীয় রাজ্যের উপর তাহারা খামখা যে আক্রমণ করিয়াছিল তাহার বিলক্ষণ প্রতিফল দেওয়া গিয়াছে।

প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত জেনরল সর হিউ গফ সাহেবের বেগবান ও তেজস্বি কর্ম্মের এইরূপ সম্পূর্ণ সফলতার বিষয়ে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর তাঁহাকে ধন্যবাদ করিতেছেন। ঐ ব্যাপারে ব্রিটনীয় এবং এদেশীয় সৈন্যেরা বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখ অবধি অত্যন্ত ক্লেশভোগপূর্ব্বক আপনারদের সুশিক্ষা ও সাহস পূর্ব্ববৎ প্রকাশ করিয়াছেন।

এই২ যুদ্ধের বৃত্তান্ত শ্রীযুত সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবের স্থানে প্রাপ্ত হইলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর এই প্রকতব যুদ্ধে সৈন্যেরদের অতিসাহসিক কীর্ত্তি প্রকাশ করিবেন এবং জয়িরদের বক্ষঃস্থলে একটা২ মুদ্রার অলঙ্কার দিবেন।

শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেব আপনার অতিসাহ

Troops their fatigues and showing by his personal example at the head of his Troops the value of endurance during privations with patience It has been impossible for His Excellency the Commander in Chief in the midst of so many occupations, to furnish to the Governor General a detailed Report of these brilliant successes

The Governor General however cannot refrain from notifying to the Honourable the President in Council to the Army and to the People of India these results so honorable to the British Arms and he directs that this Notification be carefully made known to all the Troops by being read on their Parades and communicated to all the Departments of the Government, Civil and Military and that a Salute of 21 Guns be fired from the Fort of Ferozepore this day at 1 o'clock and at every Principal Station of the Army as soon as the Notification shall be received

These grateful and heartfelt acknowledgements to the Army for its services cannot be closed without humbly remembering that our thanks are due to Him who is the only Giver of all Victory and without whose aid the Battle is not to the strong

The Governor General therefore invites every British Subject at this Station to return thanks to Almighty God, this day at 11 o'clock for the mercies He has so recently vouchsafed us by assembling at the Governor General's Tent where Prayers and Thanksgivings will be read by the Governor General's Chaplain

By order of the Right Honourable the Governor General of India

(Signed) F Currie
*Secy to the Govt of India*
*With the Governor General*

Foreign Department Camp Ferozepore
Dec 25th Christmas day 1845

---

## ACTS

### FORT WILLIAM
### HOME DEPARTMENT
### LEGISLATIVE

The 27th December 1845

The following Act is brought up before the Legislative Council this day—Resolved that the Rules requiring that all Acts shall be brought up for second reading in two months or in three ~~months from the date of the first reading~~ be suspended in respect to the following Proposed Act and that it be at once passed into Law the assent of the Right Honourable the Governor General of India having been obtained and recorded

### Act No XXVI of 184

*An Act to regulate the granting and withholding Licenses for the Sale of Liquors within the Town of Calcutta.*

I It is hereby enacted that all powers and duties now vested by Law in the Justices of the Peace with respect to granting and withholding Licenses for the sale of Arrack or other Spirituous or Fer

সৈন্যেরদের সঙ্গে পরিশ্রম স্বীকার করত ঐ সৈন্যেরদের অগ্রসর হইয়া সহিষ্ণুতাপূর্ব্বক ক্লেশ ভোগকরণের আদর্শ আপনি তাহারদিগকে দেখাইয়াছেন অতএব এই সকল কর্ম্মে ব্যস্ত থাকাতে তিনি এই সকল প্রবল জয়ের সবিশেষ বৃত্তান্ত শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরকে জানাইতে পারেন নাই।

কিন্তু শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবকে এবং ভারতবর্ষের সৈন্য ও প্রজারদিগকে ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরদের এই অতিশয় সম্ভ্রমবর্দ্ধক যুদ্ধের ফল জানাইতে বিলম্ব করিতে পারেন না অতএব তিনি হুকুম করিতেছেন যে এই বিজ্ঞাপন সকল সৈন্যেরদিগকে অতিমনোযোগপূর্ব্বক জ্ঞাত করা যায় এবং তাহারদের সমাগম স্থানে তাহারদের নিকটে পাঠ করা যায় এবং সরকারের সকল সিবিল ও মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে তাহা জ্ঞাত করা যায় এবং অদ্য বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময়ে ফিরোজপুরের কিল্লাতে ১১ সেলামী তোপ হয় এবং এই বিজ্ঞাপন সৈন্যের প্রত্যেক প্রধান২ ছাউনিতে পহুঁছিলে সেই২ স্থানে সেইরূপ তোপ হয়।

সৈন্যেরদের এই মহাকীর্ত্তিকর কার্য্যের বিষয়ে তাহারদিগকে এইরূপ কৃতজ্ঞতাস্বীকার করণের সময়ে আমারদের ইহা ও স্মরণ করিতে হইবেক যে যে পরমেশ্বর সকল জয়ের দাতা এবং যাঁহার সাহায্য বিনা পরাক্রান্তেরদের ও জয় হয় না তাঁহার স্তুতি করা আমারদের উচিত।

অতএব পরমেশ্বর আমারদের প্রতি সম্প্রতি যে কৃপা প্রকাশ করিয়াছেন তন্নিমিত্ত তাঁহার ধন্যবাদকরণার্থ শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর এই মোকামের প্রত্যেক ইঙ্গলণ্ডীয় প্রজাকে তাঁহার তাম্বুতে ১১ ঘণ্টার সময়ে একত্র হইতে আহ্বান করিতেছেন সেই সময়ে সেইখানেই শ্রীযুক্তের ধর্ম্মোপদেশক ঈশ্বরের আরাধনা ও স্তবস্তুতি করিবেন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

এফ করি।
ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল
বাহাদুরের সম হমরাহি সেক্রেটারী।

বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্ট। ফিরোজপুরের ছাউনি।
১৮৪৫ সাল ১৫ ডিসেম্বর। বড় দিন।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## আইন।

### ফোর্ট উলিয়ম।
### দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
### লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

নীচের লিখিত আইন ব্যবস্থাপক কৌন্সেলে অদ্য উপস্থিত করা গেল। তাহাতে নির্দ্ধারণ হইল যে সকল আইন প্রথমবার পাঠ হওনের তারিখের পর দুই কি তিন মাসের পর দ্বিতীয়বার পাঠ হওনের নিমিত্তে উপস্থিত করণের যে বিধান আছে সেই বিধান নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা একেবারে আইনস্বরূপ জারী হয়। তদ্বিষয়ে ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুর সম্মতি দিয়াছেন এবং ঐ সম্মতিপত্র কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

### ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৬ আইন।

কলিকাতা শহরের মধ্যে শরাব বিক্রয় করণার্থ পাট্টা দেওন এবং না দেওনের নিয়ম করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে কলিকাতা শহরের মধ্যে আরাক অথবা অন্য কোন মদিরা কিম্বা গাঁজাধবা শরাব বিক্রয় করণার্থ পাট্টা দেওন এবং না দেওনের বিষয়ে যে সকল ক্ষমতা ও কর্ম্ম এক্ষণে আইনক্রমে জষ্টিস

nented Liquors within the Town of Calcutta, shall from and after the passing of this Act be vested in and discharged by any person whom the Governor of Bengal may appoint for that purpose

II And it is hereby enacted, that the Governor of Bengal shall have authority at all times to regulate the form of Licenses to be granted for the sale of Arrack and other Liquors as aforesaid in the Town of Calcutta and to vary and add to the terms and conditions thereof

III And it is hereby enacted that whenever a License to sell Arrack or other Liquors as aforesaid shall be granted under the provisions of this Act the Officer granting such License shall be authorized to demand, in consideration of the privilege granted such fee tax or duty as may from time to time be fixed under the sanction of the Governor of Bengal And such fee tax or duty may be made payable in advance or at such period as may be settled by the Officer granting the License

IV And it is hereby enacted that it shall be lawful for the Officer granting such License to withhold or recal the same in case the fee tax or duty aforesaid be not duly paid according to the conditions upon which such License shall be granted And any person vending Arrack or other Liquors as aforesaid within the Town of Calcutta whilst such License shall be withheld or after it shall have been recalled as aforesaid shall be liable to all the penalties for vending Arrack or other Liquors as aforesaid without a License

G A Bushby
*Secy to the Govt of India*

---

# FORT WILLIAM
## HOME DEPARTMENT
## LEGISLATIVE

The 27th December 1845

The following Act is brought up before the Legislative Council this day—Resolved that the Rules requiring that all Acts shall be brought up for second reading in two months or in three months from the date of the first reading be suspended in respect to the following Proposed Act and that it be at once passed into Law the assent of the Right Honourable the Governor General of India having been obtained and recorded

### Act No. XXVII of 1845

*An Act for enabling Assistant Magistrates vested with special powers to decide Cases under the Provisions of Act IV of 1840*

I It is hereby enacted, that in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, Assistant Magistrates vested with special powers shall be competent to decide cases under the provisions of Act IV of 1840 when such cases are referred to them by the Magistrates to whom they are subordinate and that such Assistants shall deal with such cases in the same way as Magistrates are competent to deal with them under the said Act

[*Government Gazette 20th January*, 1846]

---

অফ দি পীসের প্রতি অর্পিত আছে এই আইন জারী হওনঅবধি ও তাহার পর বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব সেই কর্ম্মের নিমিত্তে যে কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তাঁহার প্রতি সেই সকল ক্ষমতা ও কর্ম্ম অর্পণ হইবেক এবং তিনি সেই সকল কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কলিকাত শহরে আরাক অথবা অন্য শরাব বিক্রয় করণার্থ যে পাট্টা দেওয় যায় সেই পাট্টার পাঠ নির্দ্দিষ্ট করিবার এবং তাহার নিয়ম ও করার মতান্তর করণের এবং নূতন নিয়ম ও করার করিবার ক্ষমতা নিয়ত বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের থাকিবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের বিধির অনুসারে যখন পূর্ব্বোক্তমতে আরাক কি অন্য শরাব বিক্রয় করণের পাট্টা দেওয়া যায় তখন শরাব বিক্রয় করণের অনুমতির বাবতে যে রসুম অথবা টাক্স কি মাসুল সময়ক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের সম্মতিক্রমে নির্দ্দিষ্ট হয় তাহা ঐ পাট্টাদেওনিয়া কর্ম্মকারক দাওয়া করিতে পারিবেন। এবং ঐ রসুম অথবা টাক্স কি মাসুল আগাম দেওনের হুকুম হইতে পারে অথবা পাট্টাদেওনিয়া কর্ম্মকারক যে সময় নিরূপণ করেন সেই সময়ে দেওয়া যাইবার হুকুম হইতে পারে ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে পাট্টা যে২ নিয়মক্রমে দেওয়া যায় যদি রীতিমত সেই২ নিয়মানুসারে পূর্ব্বোক্ত রসুম অথবা টাক্স কি মাসুল না দেওয়া যায় তবে পাট্টাদেওনিয়া কর্ম্মকারক ঐ পাট্টা দিতে অস্বীকার করিতে অথবা তাহা ফিরিয়া লইতে পারেন। এবং যে কোন ব্যক্তিকে পাট্টা না দেওয়া গিয়াছে অথবা যাহার স্থানে পূর্ব্বোক্তমতে ফিরিয়া লওয়া গিয়াথাকে সেই ব্যক্তি যদি পূর্ব্বোক্ত আরাক অথবা অন্য শরাব কলিকাতা শহরের মধ্যে বিক্রয় করে তবে পাট্টা বিনা আরাক অথবা অন্য শরাব বিক্রয় করণের দণ্ডকল্পের যোগ্য হইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

# ফোর্ট উলিয়ম।
## দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
## লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

নীচের লিখিত আইন ব্যবস্থাপক কৌন্সেলে অদ্য উপস্থিত করা গেল। তাহাতে নির্দ্ধারণ হইল যে সকল আইন প্রথমবার পাঠহওনের তারিখের পর দুই কি তিন মাসের পর দ্বিতীয়বার পাঠহওনের নিমিত্তে উপস্থিত করণের যে বিধান আছে সেই বিধান নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা একেবারে আইন স্বরূপ জারী হয়। তদ্বিষয়ে ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুর সম্মতি দিয়াছেন এবং ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

### ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৭ আইন।

বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে ৮৪০ সালের ৪ আইনের বিধির অনুসারে মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিতে ক্ষমতা দেওনের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের তাবে থাকেন সেই মাজিষ্ট্রেট সাহেব ১৮৪ সালের ৪ আইনসম্পর্কীয় মোকদ্দমা তাঁহারদের প্রতি অর্পণ করিলে তাঁহারা সেই আইনের বিধির অনুসারে সেই মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিতে পারেন। এবং উক্ত আইনক্রমে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের যেরূপে সেই মোকদ্দমা নির্ব্বাহ করিতে ক্ষমতা আছে সেইরূপে ঐ আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা তাহা নির্ব্বাহ করিতেপারিবেন ইতি।

II Provided always that the Magistrates may at all times recall from such Assistants any depending cases which may have been referred to them under this Act and which for the more speedy administration of justice or for any other reason the Magistrates may deem it proper to determine themselves in the first instance

G A Bushby
*Secy to the Govt of India*

---

## FORT WILLIAM
## HOME DEPARTMENT
## LEGISLATIVE

The 7th January 1846

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council on the 7th of January 1846 with the assent of the Right Honourable the Governor General of India which has been read and recorded

Ordered, that the Act be promulgated for general information

### Act No I of 1846

*An Act for amending the Law regarding the appointment and remuneration of Pleaders in the Courts of the East India Company*

I It is hereby enacted that Section 15 Regulation XXIII 1814 Clause Seventh Section 2, Clause Eleventh Section 3 Clause Fourth Section 8, Regulation XXVI 1814 Clause Third Section 3 Section 7 Clause First Section 15 Sections 23 24 28 29 32 33 34 35 Clause First Section 39 Regulation XXVII 1814 Clause Second Section 10 Regulation XXVIII 1814 Section 9 Regulation XIX 1817 Section 6 Regulation XI 1826 Section 30 Regulation V 1831 Section 7 Regulation IX 1831 Section 11 Regulation VII 1832 Regulation XII 1833 of the Bengal Code, and Act No XIII of 1838 be repealed

II And it is hereby enacted that Clauses Second and Third Section 14 Regulation VI 1816 Section 7 Clause First Section 15 Sections 23 24 28 29 32 33 34, 35 Regulation XIV 1816 Clause Seventh Section 4 Clause Eleventh Section 5 Clause Fourth Section 8 Regulation XV 1816 Clause Third Section 6 Regulation I 1827 Clause Third Section 6 Regulation VII 1827, Section 5 Regulation VI 1828, Section 4, Regulation IV 1832 of the Madras Code, be repealed

III And it is hereby enacted that Clause Third Section 47, Clause Second Section 48, Section 55, Regulation II 1827 of the Bombay Code; and so much of Clause First Section 7 Regulation XXIX 1827 of the same Code as empowers the Zillah Judges of the Deccan and Kandeish to examine Pleaders and grant Certificates of qualification to practice in their Courts, be repealed

IV And it is hereby enacted that the Office of Pleader in the Courts of the East India Company shall be open to all persons of whatever na

২ ধারা। এবং এই আইমানুসারে যেং মোকদ্দমা আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেটবদের প্রতি অর্পণ হইয়া মুলতবী থাকে এমত মোকদ্দমা অধিক শীঘ্র নিষ্পত্তি করিবার নিমিত্তে অথবা কারণান্তরে মাজিষ্ট্রেট সাহেব প্রথমত স্বয়ং ফয়সলা করিতে উচিত বোধ করিলে সেইং মোকদ্দমা নিয়ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের স্থানহইতে ফিরিয়া লইতে পারেন ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

## ফোর্ট উলিয়ম।
## দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
## লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে পশ্চাৎ লিখিত আইন ১৮৪৬ সালের ৭ জানুআরি তারিখে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে জারী করিলেন। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

### ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ১ আইন।

কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে উকীলদিগকে নিযুক্তকরণ ও বেতনতানা দেওনের বিষয়ি আইন শুধরিবার আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ১৫ ধারা এবং ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ২ ধারার ৭ প্রকরণ এবং ৩ ধারার ১১ প্রকরণ এবং ৮ ধারার ৪ প্রকরণ এবং ১৮১৪ সালের ২৭ আইনের ৩ ধারার ৩ প্রকরণ ও ৭ ধারা ও ১৫ ধারার ১ প্রকরণ ও ২৩। ২৪। ২৮। ২৯। ৩২। ৩৩। ৩৪। ৩৫ ধারা এবং ৩৯ ধারার ১ প্রকরণ এবং ১৮১৪ সালের ২৮ আইনের ১০ ধারার ২ প্রকরণ এবং ১৮১৭ সালের ১৯ আইনের ৯ ধারা এবং ১৮২৬ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা এবং ১৮৩১ সালের ৫ আইনের ৩০ ধারা ও ১৮৩১ সালের ৯ আইনের ৭ ধারা এবং ১৮৩২ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা এবং ১৮৩৩ সালের ১২ আইন এবং ১৮৩৮ সালের ১৩ আইন রদ হয় ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে মান্দ্রাজের চলিত ১৮১৬ সালের ৬ আইনের ১৪ ধারার ২ এবং ৩ প্রকরণ এবং ১৮১৬ সালের ১৪ আইনের ৭ ধারা এবং ১৫ ধারার ১ প্রকরণ ও ২৩। ২৪। ২৮। ২৯। ৩২। ৩৩। ৩৪। ৩৫ ধারা এবং ১৮১৬ সালের ১৫ আইনের ৪ ধারার ৭ প্রকরণ এবং ৫ ধারার ১১ প্রকরণ এবং ৮ ধারার ৪ প্রকরণ এবং ১৮২৭ সালের ১ আইনের ৬ ধারার ৩ প্রকরণ এবং ১৮২৭ সালের ৭ আইনের ৬ ধারার ৩ প্রকরণ এবং ১৮২৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারা এবং ১৮৩২ সালের ৪ আইনের ৪ ধারা রদ হইল ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বোম্বাইয়ের চলিত ১৮২৭ সালের ২ আইনের ৪৭ ধারার ৩ প্রকরণ এবং ৪৮ ধারার ২ প্রকরণ এবং ৫৫ ধারা এবং ১৮২৭ সালের ২৯ আইনের ৭ ধারার ১ প্রকরণের যে নিয়মানুসারে উকীলেরদের ইমতিহান লওন এবং জিলার আদালতে তাঁহারদিগকে সওয়াল জওয়াবকরণের যোগ্যতার সর্টিফিকট দিবার ক্ষমতা দক্ষিণ দেশের ও খান্দেশের জিলার জজ সাহেবদিগকে দেওয়া গিয়াছে তাহা রদ হয় ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে উকীলের পদ সর্ব্বদেশীয় এবং সর্ব্ব ধর্ম্মাবলম্বি ব্যক্তিরদের প্রতি মুক্ত হয়। কিন্তু

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২০ জানুআরি।]

tion or religion, provided that no person shall be admitted a Pleader in any of those Courts unless he have obtained a Certificate in such manner as shall be directed by the Sudder Courts that he is of good character and duly qualified for the Office, any Law or Regulation to the contrary notwithstanding

V Provided nevertheless and it is hereby enacted that every Barrister of any of Her Majesty's Courts of Justice in India shall be entitled as such to plead in any of the Sudder Courts of the East India Company subject however to all the Rules in force in the said Sudder Courts applicable to Pleaders whether relating to the language in which the Court is to be addressed or to any other matter

VI And it is hereby enacted that Section 25 Regulation XXVII 1814 of the Bengal Code Section 25, Regulation XIV 1816 of the Madras Code and Section 52 Regulation II 1827 of the Bombay Code shall cease to be enforced excepting for the purpose specified in Section VII of this Act

VII And it is hereby enacted that parties employing authorized Pleaders in the said Courts shall be at liberty to settle with them by private agreement the remuneration to be paid for their professional services and that it shall not be necessary to specify such agreement in the Vakalutnama provided that when costs are awarded to a party in any regular Suit original or appeal decided on the merits against another party the amount to be paid on account of fees of Pleaders shall be calculated according to the Rules contained in the Sections of Regulations specified in Section VI of this Act and that when costs are awarded in other cases the amount to be paid on account of such fees shall be one fourth of what it would have been in a regular Suit decided on its merits

VIII And it is hereby enacted that private agreements between parties and their Pleaders respecting the remuneration to be paid for professional services shall not be enforced otherwise than by a regular Suit

IX And it is hereby enacted that so much of Section 20, Regulation XXVII 1814, of the Bengal Code and of Section 20, Regulation XIV 1816 of the Madras Code as prescribes the rate of fees to be received by authorized Pleaders for legal opinions be repealed and that persons taking such opinions from authorized Pleaders shall be at liberty to settle with them by private agreement the remuneration to be paid for such opinions

X And it is hereby enacted that whenever a Pleader has rendered himself liable to a fine in the Court of a Principal Sudder Ameen or Sudder Ameen it shall be competent to such Principal Sudder Ameen or Sudder Ameen to impose such fine provided that an appeal from all orders imposing such fines shall lie to the Zillah or City Judge whose decision thereon shall be final.

[*Government Gazette 20th January,* 1846.]

সদর আদালতের নির্দ্দিষ্টমতে যে ব্যক্তি এরূপে সর্টিফিকট না পাইয়া থাকেন যে তিনি সদাচারি ব্যক্তি এবং ঐ কর্ম্মের নিমিত্তে রীতিমতে যোগ্য আছেন এমত কোন ব্যক্তি ঐ২ আদালতে ওকালতী কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারিবেন না। এই বিধির বিপরীত কোন আইন থাকিলেও তাহাতে কিছু প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

৫ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ভারতবর্ষের শ্রীমতী মহারাণীর কোন সুপ্রিম কোর্টের কোন কৌন্সেলী সাহেব কৌন্সেলী হওনের উপলক্ষে কোম্পানি বাহাদুরের কোন সদর আদালতে সওয়াল জওয়াব করিতে পারিবেন। কিন্তু যে ভাষাতে আদালতে কোন বিষয়ের দরপেশ করিতে হয় তদ্বিষয়ে অথবা বিষয়ান্তরে উকীলের সম্পর্কে উক্ত সদর আদালতে যে সকল বিধি চলন আছে সেই২ বিধি ঐ কৌন্সেলী সাহেবরদের প্রতি খাটিবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৭ আইনের ২৫ ধারা এবং মান্দ্রাজের চলিত ১৮১৬ সালের ১৪ আইনের ২৫ ধারা এবং বোম্বাইয়ের চলিত ১৮২৭ সালের ২ আইনের ৫২ ধারা এই আইনের ৭ ধারার নির্দ্দিষ্ট অভিপ্রায় বর্জ্জিয়া আর চলন হইবেক না ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আদালতে যে২ ব্যক্তিরা ক্ষমতাপ্রাপ্ত উকীলেরদিগকে আপন মোকদ্দমার ভারার্পণ করেন তাঁহারা উকীলেরদের ওকালতী কর্ম্মের মেহনতানার বিষয়ি টাকার বন্দোবস্ত আপোসে করিতে পারেন এবং ঐ টাকার বন্দোবস্ত ওকালৎনামাতে বিশেষ করিয়া লিখিবার আবশ্যক হইবেক না। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে প্রথমত উপস্থিত বা আপীল হওয়া জাবেতামত কোন মোকদ্দমার দোষগুণ বিবেচনাক্রমে নিষ্পত্তি হইলে যখন এক জনের বিপক্ষে অন্য জনের পক্ষে মোকদ্দমার খরচা দিতে হুকুম হয় তখন উকীলেরদের রসুমের বাবৎ টাকা এই আইনের ৬ ধারার লিখিত আইনের ধারার নিয়মানুসারে হিসাব করা যাইবেক। এবং অন্য প্রকার মোকদ্দমায় যখন খরচা দিতে হুকুম হয় তখন জাবেতামত যে মোকদ্দমার দোষগুণ বিবেচনা করিয়া নিষ্পত্তি হয় সেই মোকদ্দমার রসুমের চারি অংশের এক অংশের অধিক হইবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উকীলেরদের মেহনতানার বিষয়ে মওক্কেলের সঙ্গে উকীলের কোন আপোসী বন্দোবস্তের বিষয়ে বিবাদ হইলে তাহার নিষ্পত্তি কেবল জাবেতামত মোকদ্দমার দ্বারা হইবেক ইতি।

৯ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৭ আইনের ২ ধারার এবং মান্দ্রাজের চলিত ১৮১৬ সালের ১৪ আইনের ২ ধারার যে ভাগে ক্ষমতাপ্রাপ্ত উকীলেরদের মত দেওনের বিষয়ে রসুমের হার নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা রদ হইল এবং যাঁহারা এ প্রকার মত ক্ষমতাপ্রাপ্ত উকীলের স্থানে লন তাঁহারদের ঐ মতের নিমিত্তে যে মেহনতানা দিতে হইবেক তাহার বন্দোবস্ত তাঁহারা আপনারা আপোসে করিতে পারিবেন ইতি।

১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে প্রধান সদর আমীন কি সদর আমীনেরদের আদালতে যখন উকীল জরীমানার যোগ্য কোন কর্ম্ম করেন তখন সেই প্রধান সদর আমীন কি সদর আমীন তাঁহার জরীমানা করিতে পারেন। কিন্তু এই প্রকার জরীমানার হুকুমের উপর জিলা কি শহরের জজ সাহেবের নিকট আপীল হইতে পারিবেক এবং তদ্বিষয়ে তাঁহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

XI And it is hereby enacted, that the Rules applicable to Pleaders in the Courts of the Zillah and City Judges shall henceforth be applicable so far as they are capable of application, to Pleaders in the Moonsiffs Courts

XII And it is hereby enacted that whenever a Pleader has conducted himself in such a manner in the Court of a Moonsiff as would have rendered him liable to a fine if he had so conducted himself in the Court of a Zillah or City Judge it shall be competent to such Moonsiff to impose such fine provided that an appeal from all orders imposing such fines shall lie to the Zillah or City Judge whose decision thereon shall be final

XIII And it is hereby enacted that nothing in this Act contained shall apply to Vakeels who may be employed in the Courts of the Village Moonsiffs or before the Village or District Punchayets, or before the Collectors of Zillahs, under the Provisions of Regulations IV V, VII and XII 1816 of the Madras Code

G A Bushby
*Secy to the Govt of India*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

### No 1

*From the Offg Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——*

Under instructions from Government dated the 24th ultimo having reference to the Draft Act published in the *Calcutta Gazette* of the 15th November last, for the better regulation of alluvial Resumptions I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will desire the officers subordinate to you not to admit any new suits for declaring alluvial Lands liable to the payment of Revenue and to suspend proceedings in all cases of that nature now before them except those which on the receipt of these orders may be actually ready for hearing and decision and which will at once be disposed of

2d The Board request you will also ascertain and report what reduction of establishments may be practicable in consequence of the diminution of business under the operation of these orders and the forthcoming Law

(Signed) G Plowden
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William, 2d January, 1846

---

## NOTIFICATIONS

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### APPOINTMENTS

*The 15th January* 1846

Syed Mahomed Moasim, who has obtained a diploma, to be Moonsiff of Nubbeegunge Sylhet

B J Colvin, *Offg Register*

---

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে জিলা ও শহরের জজ সাহেবের আদালতের উকীলের বিষয়ে যে বিধি খাটে তাহা যেপর্য্যন্ত মুনসেফের আদালতের উকীলের বিষয়ে খাটিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উত্তর কালে খাটিবেক ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে মুনসেফের আদালতের কোন উকীল যখন এমত আচরণ করেন যে সেইরূপ আচরণ জিলা কি শহরের জজ সাহেবের আদালতে হইলে সেই উকীল জরীমানার যোগ্য হইতেন তখন ঐ মুনসেফ সেই জরীমানার হুকুম দিতে পারেন। কিন্তু সেই জরীমানার হুকুমসকলের উপর আপীল জিলা কি শহরের জজ সাহেবের নিকটে হইতে পারিবেক এবং তাঁহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে মান্দ্রাজের চলিত ১৮১৬ সালের ৪। ৫। ৭। ১২ আইনের বিধির অনুক্রমে যে উকীলেরা গ্রাম্য মুনসেফের আদালতে অথবা গ্রামের বা প্রদেশের পঞ্চাইতের নিকটে অথবা জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে নিযুক্ত হন সেই উকীলেরদের বিষয়ে এই আইনের মধ্যের লিখিত কোন কথা খাটিবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

### ১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

চর বাজেয়াপ্ত করণের বিষয়ে পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তম নিয়ম করণার্থ গত ২৫ নবেম্বর তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে যে মুসাবিদা প্রকাশ হইয়াছিল তাহার সম্পর্কে গত মাসের ২৪ তারিখে গবর্ণমেণ্টের স্থানে হুকুম পাওয়া গিয়াছে। অতএব সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা তোমাকে হুকুম করিতেছেন যে তোমার অধীন সকল কর্ম্মকারককে এই হুকুম জানাও যে চরের ভূমির উপর কর ধার্য্য করণের বিষয়ে তাঁহারা নূতন কোন মোকদ্দমা গ্রাহ্য না করেন এবং যে২ মোকদ্দমা এই হুকুম পঁহুছনের সময়ে শুনিবার ও ডিক্রী হইবার নিমিত্তে প্রস্তুত থাকে এবং একেবারে নিষ্পত্তি হইতে পারে তাহা ছাড়া চরের বিষয়ি অন্য যে সকল মোকদ্দমা তাঁহারদের নিকটে উপস্থিত থাকে তাঁহারা তাহা একেবারে নিবৃত্ত করেন্।

২। বোর্ডের সাহেবেরা আরো হুকুম করিতেছেন যে এই সরকুলর অর্ডর এবং যে আইন শীঘ্র জারী হইবেক তৎপ্রযুক্ত কর্ম্মের লাঘব হওয়াতে তোমার সিরিশতা যেপর্য্যন্ত কমান যাইতে পারে তাহা নিশ্চয় করিয়া রিপোর্ট কর।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।
সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২ জানুয়ারি।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ জানুআরি।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত সৈয়দ মাহম্মদ মোআজিম ছিলটে নবীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন।
একটিং রেজিষ্টর।

## CIVIL APPOINTMENTS

### No 9

### FORT WILLIAM

### HOME DEPARTMENT

*The 6th January*, 1846

### NOTIFICATION

Mr James William Colvile has been appointed by the Honourable the Court of Directors to the Office of Advocate General and assumed charge of that office from the 10th ultimo

By order of the Honourable the President of the Council of India in Council

G A Busby
*Secy to the Govt of India*

### No 11

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 31st December* 1845

Mr J Knott to be Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Jessore

*The 7th January* 1846

Mr T Taylor
Mr A Forbes
Mr A A Swinton
and
Baboo Govind Chunder Dutt,
to be Members of the Local Committee of Education at Bauleah

Mr R Walker,
Mr G F Cockburn,
Dr E Roer
Baboo Hurro Chunder Chowdry
and
Baboo Raj Coomar Bannerjee,
to be Members of the Local Committee of Education at Howrah.

Mr J R Colvin to be Additional Sessions Judge for the Zillahs of the 24 Pergunnahs Hooghly Nuddea and East Burdwan

### LEAVES OF ABSENCE

*The 3d January* 1846

Moulavie Ushruff Allee 3d Principal Sudder Ameen of Chittagong for one month under Medical Certificate, from the 1st instant including the Mohurrum Vacation

Syed Izzut Allee Principal Sudder Ameen of Beerbhoom
Moulavie Ammeeroodeen Mahomed Officiating Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Mymensing
During the Mohurrum Vacation

*The 7th January* 1846

Mr C T Sealy, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Noakolly for one month on private affairs, on being relieved by Mr Wheler

### NOTIFICATIONS.

*The 7th January* 1846

Mr W T Travers, Officiating Collector of Purneah assumed charge of his office on the 10th ultimo

[*Government Gazette, 20th January* 1846 ]

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

### ৯ নম্বর।

### ফোর্ট উলিয়ম।

### দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৬ সাল ৬ জানুআরি।

### বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত জেমস উলিয়ম কলবিল সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা আড়বোকেট জেনরলী কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া গত মাসের ১ তারিখে এ কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবের হুজুর কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

জি এ বশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

### ১১ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত জে নট সাহেব ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে যশোহরে ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

শ্রীযুত টি টেলর সাহেব।
শ্রীযুত এ ফর্বস সাহেব।
শ্রীযুত এ এ সুইণ্টন সাহেব
এবং
শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত
বোআলিয়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত আর ওয়াকর সাহেব।
শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব।
শ্রীযুত ডাক্তর ই রোয়র সাহেব।
শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র চৌধুরী
এবং
শ্রীযুত বাবু রাজকুমার বাঁড়ুয্যা
হাবড়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব জিলা চব্বিশপরগনা ও হুগলী ও নদীয়া এবং পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের অতিরিক্ত সেশন জজ হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ জানুআরি।

জিলা চাটিগাঁর তৃতীয় প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলী মহররমের বন্দের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বীরভূমের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ ইজ্জৎ আলী।
ময়মনসিংহের একটিং সদর আমীন ও সদর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আমীরুদ্দীন মহম্মদ।
মহররমের বন্ধে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

শ্রীযুত উইলর সাহেব নওয়াখালীর একটিং জইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি টি সীলি সাহেবের কর্ম্ম যে তারিখে গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি শ্রীযুত সীলি সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

পূরণিয়ার একটিং কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ টি ট্রবর্স সাহেব গত মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

Mr R F Hodgson Collector of Monghyr resumed charge of his office on the 31st ultimo

Mr H C Metcalfe Collector of Tipperah, resumed charge of his office on the 29th ultimo

Dr D Macnab 1st Assistant to the Opium Agent at Benares received charge of the Agency from Mr T P Marten on the 26th ultimo

Baboo Ooma Churn Seth Sub Assistant Surgeon of East Burdwan received charge of the Medical duties of the Station from Dr Macansh on the 1st instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 62

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The 24th December* 1845

Baboo Jadub Chunder Chatterjee to be Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Midnapore

Moulvie Ali Ahmed to be ditto ditto in Purneah

*The 7th January* 1846

Mr F Lowth to Officiate as Magistrate Collector and Salt Agent of Balasore

Baboo Oomacaunth Sein to be Commissioner in the Soonderbuns

Mr W Brown Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Balasore is promoted to the 1st Grade

Baboo Nocoor Chunder Chowdry to be a Member of the Local Committee of Education at Bhagulpore

*The 8th January* 1846

Captain J D D Bean of the 23d Regiment N I to be Post Master at Dinapore

Captain T E Rogers to officiate as Superintendent of Marine

Captain A B Clapperton to officiate as Master Attendant at Calcutta

*The 10th January* 1846

Mr W H Elliott to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore

Mr C Tottenham to officiate as Collector of Beerbhoom

## LEAVES OF ABSENCE

*The 7th January* 1846

Mr A Littledale Magistrate of Mymensing for one month under Section XII of the Rules 17th May 1843 in extension of the leave of absence granted to him on the 24th September last

Mr C J Mullen Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Patna for two months, under Medical Certificate

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal.*

মাঙ্গেরের কালেক্টর শ্রীযুত আর এফ হজসন সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ত্রিপুরার কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি মেটকাফ সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বারাণসের আফীমের এজেণ্ট সাহেবের প্রথম অসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর ডি মাকনাব সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে শ্রীযুত টি পি মার্টিন সাহেবের স্থানে ঐ এজেণ্টী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু উমাচরণ সেট বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে শ্রীযুত ডাক্তর মাকান্স সাহেবের স্থানে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৬২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র চটুর্য্যা ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মেদিনীপুরে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী আলী আহমদ পূরণিয়াতে ঐ ঐ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

শ্রীযুত এফ লোথ সাহেব বালেশ্বরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর এবং নিমকের এজেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত সেন সুন্দরবনের কমিসনর হইবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বালেশ্বরে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ ব্রোণ সাহেব প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু নকুড়চন্দ্র চৌধুরী ভাগলপুরে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৮ জানুআরি।

এদেশীয় ২৩ পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত জে ডি ডি বিন সাহেব দানাপুরের ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান টি ই রজর্স সাহেব জাহাজসম্পর্কীয় বিষয়ের একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান এ বি ক্লাপর্টন সাহেব কলিকাতার একটিং মাষ্টর আটেণ্ডেণ্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১০ জানুআরি।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব ফরিদপুরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব বীরভূমের একটিং কালেক্টর হইবেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ লিটলডেল সাহেব গত ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পাটনাতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি জে মলর সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬।২ জানুআরি ]

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

# গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS

## ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

### এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

যেহেতু নীচের তফসীলের মহালের মধ্যে যক্ত হবের লিখিত সরকার বাহাদুরের নীলাম খরিদা হকিয়ৎ যাহা ঢাকা প্রদেশের শ্রীযুত রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের চলিত সনের ২৮ অকটোবরের ৩৭৫ নম্বরের লিখিত চিঠী এই কাছারির হাল সনের ২ আগষ্টের ২১৮ নম্বরের লিখিত চিঠী এবং পূর্ব্বকার চিঠীসকলের প্রত্যুত্তরে হাল সনের ২১ অকটোবরের লিখিত ১৮৫ নম্বরের সদর বোর্ডের চিঠীর চুম্বক নকলসম্বলিত উক্ত হিস্যা নীলামের আদেশে পহুছিয়াছে সেমতে অত্রাপীলের চলিত সনের ৭ নবেম্বর তারিখের লিখিত রোবকারির আদেশমতে নীলামকরা আবশ্যক জানিয়া নীচের লিখিত মহালের লাটবন্দী করিয়া এস্তাহার দ্বারা ঘোষণা দেওয়া যাইতেছে সন ১৮৪৬ ইং ১৩ মাহ জনুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলা মাহ ১ মাঘ রোজ মঙ্গলবার নীলামের তারিখ নির্দ্দিষ্ট করা গেল ইতি সন ১৮৪৫ ইং ৮ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলা ২৪ অগ্রহায়ণ।

| নম্বর লাট | নম্বর রেজিষ্টরী | নাম মহাল ও পরগনা | নাম মালিক | সদর জমা কোম্পানি | যে হক নীলাম হইবেক | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | ৩২৫৭ | রতনদী কালিকাপুর পরগনা হিং । আনা | শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুর হিং ও ঈশ্বরচন্দ্র রায় চৌধুরী ও ঈশানচন্দ্র রায় চৌধুরী ও তিলকচন্দ্র রায় চৌধুরী হিং ও আদ্যেশ্বরী চৌধুরাণী হিং আনা | ১ ৯ | রতনদী কালিকাপুর পরগনা শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের নীলাম খরিদা হিং আনা হকিয়ৎ | এই মহলে সুপারি ও নারিকেল ও খাজুর ও ইক্ষু ও ধান্য ও আম্র ও কাঁঠাল ও বাঁশ শস্য ফসল ইত্যাদি সুন্দররূপ হয় ইতি। |

H. ALBERTS, Offg. Collector

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লাং অগ্রহায়ণ এবং সন ১৮৪৫ সালের লাং নবেম্বরের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে আর অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৪ জানুআরি মোতাবক সন ১২৫২ সালের ১২ মাঘ রোজ শনিবার কালেক্টরী কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তাং ২৯ ডিসেম্বর মোতাবক সন ১২৫২। ১৬ পৌষ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সালের লাং অগ্রহায়ণ এব সন ১৮৪৫ সালের লাং নবেম্বর পাওন বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ নং | ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওন মহাল | ১৭১ নং | লাট কুকন নকন পং কুতুবপুর | কুলচন্দ্র মুস্তফী ও কাশীসুন্দর মুস্তফী ও অনাদিনাথ মুস্তফী | ৩১৩।৭ | ৯২৸৯ | |
| | | ২২১ নং | তালুক ররেয়া পং রায়পুর | গোকুলকাশী রায় | ৫৲৷৪ | ১৭। ৩ | |
| | | ৪ ৭ নং | আং বহরপুর পং অম্বিকা | সৈদআলী | ১৪৶২ | ৭/৭ | |
| | | ৪৩৩ ন | আ পাঁচপোতা পং ঐ | হরিপঞ্চানন | ৲২ ॥৮ | ৬ ।৪ | |
| | | ১৫ ৮ নং | আং মুড়গাঁ দিগর পং মনোহরশাহী | মৌলবী আবুনছর আহিয়া ও আবুলফত্তে | ২৫৶৮ | ১৩৲ | |
| | | ২৪৮ ন | গোপালপুর ওগয়রহ পং শীলামপুর | রাজারাম চট্টোপাধ্যায় | ১৫৸ ৬ | ৮৲ | |
| | | ২৬ ৭ নং | দেবীপুর পং ঐ | চন্দ্রমোহন ও নীলমোহন গোস্বামী ওগয়রহ | ৩১ ॥২ | । | |
| | | ২৭৫৮ নং | অচিন্তানগর পং বাণীহাটী | ভগীরথ দে ও ঠাকুরদাস দে ও গোপীনাথ দে | ৩১৸১ | ৫৲ | |
| | | ২৭৬২ নং | নবগ্রাম পং চাম্পানগরী | সেখ বদরকুলি | ১১৸৹৩ | ৫৸ | |
| | | ২৭৬৫ নং | মৌং ঐ পং ঐ | সেখ তকি | ১১ ।৫ | ৫ ৷ | |
| | | ২৯৫৮ ন | চকতেতুল্য পং ঐ | কৃষ্ণকান্ত চট্টোপাধ্যায় | ১৫৶৭ | ১ ৲ | |
| | ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য ন হওর মহাল | ১৮৬ খাস | শ্যামপুর দী পং মামদানিপুর | রাজকৃষ্ণ সান্ন্যাল | ১৸৵৭ | ১৸৶৭ | |
| | | ১৪৩ খাস | অম্বিক দীং পং অম্বিকা দী | চম্পাবতী দেব্যা | ৷৶৫ | ।/৫ | |
| | | ৩১ খাস | কৃষ্ণনগর দী পং জাহাঙ্গিরাবাদ | নন্দকিশোর ঘোষাল | ৩৸১১ | ৩৸১১ | |
| | | ৪৩ খাস | বেলুন প আজমতশাহী | নীলাম খরিদার গুরুপ্রসাদ রায় | । ৬ | ॥ ৬ | |
| | | ঐ | ঐ | ঐ | ৫ | ৶৫ | |
| | | ৪৫১ খাস | শিবরাম বাটী দী পং ইন্দ্রানী | ঐ | ১ ৫ | ১ ৫ | |
| | | ঐ | ঐ | গোবিন্দ ভট্টাচার্য্য | ॥৩ | ॥৩ | |
| | | ৪৮৭ খাস | রামকৃষ্ণপুর দী পং খেঞা | রত্ননাথ ঘোষাল | ১ ॥ ১১ | ১। ১১ | |
| | | ৫ খাস | ক্ষীরগ্রাম পং ঐ | নীলাম খরিদার রামধন মল্লিক | ৶১ | ১ | |
| | | ঐ | ঐ | রামতনু চট্টোপাধ্যায় | ৸৶৮ | ৸৶৮ | |
| | | ৫১৪ খাস | কালাডাঙ্গা দীং পং আজমতশাহী | নীলাম খরিদার রামধন মল্লিক | ১ ।৩ | ৲ ।৩ | |
| | | ঐ | ঐ | ঐ | ॥১১ | ॥১১ | |
| | | ৫৩৫ খাস | শীরাজপুর প শাহাবাদ | লবঙ্গদাসী | ৷৶৪ | ৷৶৪ | |
| | | ঐ | ঐ | কুড়ারাম গোস্বামী | ৶১ | ১ | |
| | | ঐ | ঐ | কালীচরণ চট্টোপাধ্যায় | ১১।৶১১ | ৬৲ | |
| | | ৭২৩ খাস | প্রতাপ প নন্দী | সীতানাথ বসু | ।৬ | ।৬ | |

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২০ জানুয়ারি।]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সালের লাং অগ্রহায়ণ এবং সন ১৮৪৫ সালের লাং নবেম্বরের পাওনা বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ নং | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ৭৪৩ খাস | মামুদপুর দীং পং আজমতশাহী | বাইকিশোর মজুমদার | ৪ ১ | ৪ ৷৶১ | |
| | | ৭৪৬ খাস | কল্যাণপুর দীং পং আজমতশাহী | শিব হাড়ি ও সেখ ভাদু | ৫৸৴৫ | ৫৸৴৫ | |
| | | ঐ | ঐ | টেকাকেশ | ৪ ৷৴৯ | ৪ ৷ ৯ | |
| | | ৮৬৮ খাস | কবন্দ পং মনোহরশাহী | প্যারীলাল ও গোপাললাল ও ব্রজমোহন ও মাধবচন্দ্র গোস্বামী | ৪ ৲১ | ১৫৲ | |
| | | ১১১ খাস | শালগ্রাম পং বালিহাটী | দীননাথ ও যদুনাথ রায় চন্দ্রাবলি দেব্যা | ১ ৩ | ২ ৷৷৴১ | জমা হকের বাকী সন ১২৫১ সাল ১৴ ৩ হকম ১৷৴৩ |
| | | ১৩৩৯ খাস | সেলেমাবাদ পং খাহালি | ওর মিল খাঁ | ৷ ৭ | ৷৴৭ | |
| | | ৩ খাস | কানশি পং আরশা | ব্রজলাল হেম | ৬৸ ১১ | ৬৸ ১১ | |
| | | ঐ | নারিহাটী পং বার্ণহাটী | রাজকিশোর মিত্র | ৬৮৴ | ৬৸৲ | |
| | | ৩২৩ খাস | মুনটীর শামীল বেহু পর গৌরীহাটী চন্দন নগর হিন্দরাটী পং আরশা | শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায় | ৩৸৫ | ৩৸৫ | |
| | | ৫৪৭ খাস | নাঙ্গুটিয়া পং আজমতশাহী | মথুরানাথ ভট্টাচার্য্য | ৷ ৪ | ৷ ৪ | |
| | | ৭৮ খাস | কুন্দপাড় পং সাকীসকা | মধু শাহ আদীন সেখ তপজল হোসেন কায়া<br>নন্দী চৌধুরী জহুরণ নছু বিবি | ১ ৷ ১ | ১ ৷৴ ১ | |
| | | ৯২৯ খাস | গর্বিগ্রাম পং আরশা | বৈদ্যনাথ শিরোমণি | ৲৷৷ ১ | ১ ৷৷৶১১ | |
| | | ৫ খাস | বাইগ্রাম পং সাকীসকা | মহম্মদপনাহ মিঞা | ৷ ১ | ৷৷৴১ | |
| | | ১১ খাস | পেরপুনি পং খেঞ | শিবনাথ রায় মজুমদার | ৫ ৷৴১ | ৫ ৷৷৴১ | |
| | | ঐ | ঐ | ব্রজকিশোর মুখোপাধ্যায় | ৷৷ ৯ | ৷৶৯ | |
| | | ১২ খাস | বোনকাপাশি দীং পং ইন্দ্রাণী | সুরেন্দ্রচন্দ্র রায় | ২ ১১ | ২৴১১ | |
| | | ঐ | ঐ | দিনহরি দত্ত | ২ ১১ | ২ ৷১১ | |
| | | ১১৩৩ খাস | দরিয়াটোন পং রামপুর | ব্রহ্মময়ী দাসী | ২৸ ১ | ২৸ ১ | |
| | | ৯২ খাস | তেলিনিপাড়া দীং পং অম্বিকাদীং | জয়গোপাল সরকার ও ঈশ্বরচন্দ্র সরকার | ১ ৷৴৭ | ১ ৷৴৭ | |
| | | ঐ | ঐ | অচ্যুতানন্দ গোস্বামী রোহিণীনন্দন গোস্বামী | ১৸৴৪ | ১৸৴৪ | |
| | | ৫১৪ খাস | কালাডাঙ্গা দীং পং আজমতশাহী | গুরুদাস মুখোপাধ্যায় | ৸৴১ | ৸৴১ | |
| ৪নং অন্য মহালের বাবত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা। | | ৮৮ নং রেজেষ্টরী | কিং মজকুর নারায়ণপুর পং মজকুরী | লক্ষ্মণ চৌধুরী | ১৫৪২ ৷৪ | পাওনা সরকার জেলা যশরের কালেক্টরি সে ডাশক ১ ৩ ৷৴ জায় সন ১২৫ সাল ৫১ ৷৷৶ সন ১২৫১সাল ৫১ ৷৶ | এই মহালের মধ্যে জেলা যশরের কিং চাচড়ার বকীদার গুরুদাস ভট্টাচার্য্য কিং মজকুর তালুকে এবং ঐ গ্রামের জমাই জমি ৪৷৷ বিঘাতে যে স্বত্ব ও লভ্য আছে তাহাই নীলাম হইবেক। |

বাকীদার গুরুদাস ভট্টাচার্য্যের জমাই জমি চকীবং ২৪ নম্বরের রেজিষ্টরির কিং পরাণপুর তালুকদার গোবর্দ্ধন মিত্র যাহার সদর জমা ৫৮৸৴১ টাকা সেরেস্তায় আছে তাহার মধ্যে উক্ত ভট্টাচার্য্যের নামীয় ২ ৪ কট জমির কাত মালিআন জমা বরাবর তালুকদার নিকট ৮৴ টাকা তাহার স্বত্ব ও লভ্য

E A SAMUELLS *Offg Collector*

[*Government Gazette*, *20th January*, 1846 ]

এত্তেলানামা কাছারি কালেকটরি জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাৎ লাগায়ত কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ বাঙ্গলা পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইং ২৩ মাহ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ১১ মাহ মাঘ রোজ শুক্রবার এই কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ৩ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ২৫২ সন বাঙ্গলা তাং ১৭ পোষ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | লাগায়ত কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ সালের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয় মহাল | ১৭১৪ | খাবিজা পরগনে উত্তর শাহাবাজপুর বিশ্বনাথ ঠাকুর তালুক | বলরাম বন্দোপাধ্যায় | ১৬ | ৬। | ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রী হইবেক।<br>৺ |
|  | ঐ | ৩ ৩৪ | খাবিজা পরগনে তথা অন্নপূর্ণা তালক | বলরাম বন্দোপাধ্যায় | ১৭ ১ |  | ঐ |
|  | ঐ | ১৭৯১ | খাবিজা পরগনে শ্রীরামপুর রোধন মুদা তালক | মেজ আহাম্মদ জা ও নওয়াব জান | ৮ | ৪ ০৮ | ঐ |
|  | ঐ | ৩৬ ৭ | খাবিজা পং ঐ দিদার উল্লা তালুক | দিদার উল্লা | ২১। ৪ | ৭৬ ৪ | ঐ |
|  | ঐ | ৩৩২৮ | খাঃ পং ঐ গঙ্গা নারায়ণ ঘোষ তালুক | মেজা আহাম্মদ জা ও নওয়াব জান | ৩১। । | ১২। । | ঐ |
|  | ঐ | ৩ ৪৮ | খাঃ পং ঐ জগন্নাথ গোপীকৃষ্ণ দালাল তালক | ঐ | ৫ ৭। | ১৬৶২॥ | ঐ |
|  | ঐ | ৩৭৮৩ | খাবিজা পং ঐ রামজয় দেও তালক | ঐ | ৮ ৭ | ৬৬ ৭ | ঐ |
|  | ঐ | ৩৭৭৭ | খাঃ পং ঐ রামপ্রসাদ আচার্য্য তালক | জগন্নাথ চক্রবর্ত্তী | ৬ ৬॥ | ৫।৬। | ঐ |
|  | ঐ | ৩৭৮১ | খাঃ পং ঐ রামশরণ বিশ্ব তালুক | মেজ অহম্মদ জান ও নওয়াব জান | ২৮৭৮ ১॥ | ১১৲ | ঐ |
|  | ঐ | ৮৮ ৭ | খাঃ পং ঐ সুকুর চাশি তালুক | ঐ | ৭৪৸৹১ ॥ | ৬৲ | ঐ |
|  | ঐ | ৮৮৩৩ | খাঃ পং ঐ জমাবফিক তালক | জমাবফিক | ৬২ | ১৩ | ঐ |
|  | ঐ | ৮৯২৭ | খাঃ পং ইদিলপুর নবীদাস সেন তালুক | মের্জা অহম্মদ জান ও নওয়াব জান | ১৯ ।৶৯ | ৭ ।০৯ | ঐ |
|  | ৶ |  |  | দখীলকার | মপশলী জমা | বকেয়া সুদ জরিমান |  |
| ৬ | বাকী মালগুজারির যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায়করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওন মহাল |  | খাবিজা পং রাঙ্গরোড় রুক্মিণীকান্ত দত্ত মুদাফৎ তালুক সংক্রান্ত কওপামা কিসমতে শিবচন্দ্র দাস নামে ১ কেতা হাওলা, এহার ছি ৸৶১১।– মহেশচন্দ্র দাস ও ছি ।৸= রামদুলাল দাস | মহেশচন্দ্র দাস ও রামদুলাল দাস | ১৪৲ | ৫৫ ৸৩ | এই হাওলা মধ্যে মহেশচন্দ্র দাস ও রামদুলাল দাসের যে হক |

H ATTERTON Offg Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২ জানুআরি।]

[ *Government Ga ette ..0th January* 1846 ]

এস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জেলা ভাগলপুর সন ১৮৪৫ সালের ই বাঙ্গালার প্রথম আইনের ৬ ধারার আজ্ঞানুসারে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে জেলা মজকুরের অধীন নিম্নের লিখিত বাকীদার মহালসকল সরকারের সদর মালগুজারী যাহা গত সনের ১৭ ডিসেম্বর তারিখে দাখিল করা উচিত ছিল তাহা না করাতে নিম্ন লিখিত মহালসকল আগত সনের ২১ জানুআরি তারিখে জেলা ভাগলপুরের কালেকটরী কাছারীতে নীলাম হইবেক ইতি

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার রেজিষ্টরী মোতাবেক মহালের নম্বর | মহালের নাম | রেজিষ্টরের লিখিত প্রচ। মালিকের নাম | সদর জমা | বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ন ১ | বন্দোবস্ত এস্তমরার খানার নং ২ | ৬ | ১৮ ৷৷৩ কাটা জমি মৌজে গোবীপুরের মধ্যে জাগীর মাদ খাঁ সুন্দার থান কটমা | নন্দ..দিগর | ৫৩৷৷ | ৪ | সমস্ত মহাল নীলাম হইবেক |
| ঐ | ঐ | ২০ | জমি টিকরী পঃ সুলতানাবাদ | জান [illegible] দিগর | ৪৮৵৪ | ৩ | ঐ |
| | | | মহালসকল অন্য মহালের টাকীর বাবৎ নীলাম হইবেক। | | | | |
| ৪ | জম বাজাপ্ত [illegible] মহাল | ১ | ১ ৩৷৷২ জমি মৌজে জামলপুর পঃ [illegible] নবাবের খরিদ [illegible] | মহম্মাদ হিবেন | ৮ ১ | ১১৷৷৶৬ | হিবেন আত্তাউল্লার স্ত্রী আর উহার নাতি অলি মহাম্মদ ও আলাওল পঃ কাঙ্কান মৌজে মগ্রমপুরের জমি এনদিলট সরকারের খরিদ নহে নফর [illegible] মস্তাফ বর জামিনী সহ নীলাম হইবেক |
| ঐ | ঐ | ১ | ৪৮/ বিঘা জাগীর [illegible] সরকারের খরিদা নহে মৌজে পদ্মাগাছি পঃ কাঁকজান থানা উধবান | ঐ | ৩৮ ৬ | ৫ ১ । | উপরের লিখিত ব্যক্তিদিগের হকীয়ত উক্ত নফরচাঁদ দাসের জমিনী সহিত উক্ত বিষয়ের লক্ষ্মীপুরের জমি একাকে থানা উদুব না মা পঃ ইঁ জবান নীলাম হইবেক |

তারিখ ১৯ ডিসেম্বর সন ১৮৪৫ সাল

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার অনুসারে ঢাকা জেলার নীচের লিখিত বন্দোবস্ত মহাল ১২৫২ সালের পৌষপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইংরাজি ১৮৪৬ সালের ২২ জানুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫২ সালের ১ মাঘ বৃহস্পতিবার জিলা ঢাকা জালালপুরের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে নীলামে এব ষ ইবেক এব নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ২ জানুআরি ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | ১২৫২ সালের লাগাত অগ্রহায়ণের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমরারি বন্দবস্তী মহালাত | ৮ ৫ | মু জি বিক্রমপুর প বিক্রমপুর তালুক মধ্যম নব ছুটবা | মধ্যম নব ছোটবাণী | ৪৯ | ২ । | |
| | | ৭৫৮ | এং পং বিক্রমপুর হাওলা দিনমণি দেশমুখ্য | দিনমণি দেশমুখ্য | ১১ ৯ | ১৫৸ | |
| | | ১ | মুং জি রীবামহন প জালালপুর নাগর তালুক যশোমন্ত সে | যশোমন্ত সেঁ | ৩৭৸ ৪ | ২৮৸ | |
| | | ১ ৪৫ | প জালালপুর তালুক মদন রামার | মদন কামার | ১১ ২॥ | ৮ । | |
| | | ১ ৪৭ | প জালালপুর তালুক রাজীব দুর্গাচরণ কর্ম্মকার | রাজীব দুর্গাচরণ কর্ম্মকার | ১৯ ৶৮ | ১৪ । | |
| | | ১ ৪৮ | প জালালপুর তালুক নরসিংহ কর্ম্মকার | নরসিংহ কর্ম্মকার | ১১ ।৴৪ । | ৯৲ | |
| | | ৩৭৲১ | মুং জিং জালালপুর পং জালালপুর তালুক রামগোবিন্দ চক্রবর্ত্তী নীলাম খরিদার রাজচন্দ্র চক্রবর্ত্তী | রাজচন্দ্র চক্রবর্ত্তী | ১ ।৶৮ | ৫ । | |
| | | ৩৮৲৩ | জিং জালালপুর পং জালালপুর তালুক মাহামুদ আজিম সরদার গয়রহ | মাহমুদ আজিম সরদার গয়রহ | ১৯৮৯॥ | ১১ । | |
| | | ৩৯১৬ | জি জালালপুর পং জালালপুর তালুক সৈদ দারেমল | সৈদ দারেমোল্লা | ১৯৸/৫ | ৪৸ | |
| | | ৪৭৬৩ | মুং জি নকলাপুর প চর নুরুদ্দিন তালুক খোশাল মহমুদ | খোশাল মাহমুদ | ৬৲ | ১২ | |
| | | ৬ ৬৭ | মু জিং প এন্দ্রবেগ প ব রপুর নন্দলালপুর তালুক মধ্যম নব ছোটবা | মধ্যম নব ছোটবাণী | ১৭৸৵১॥ | ৩ । | |
| | | ৬১৯ | মু জিলে পাবেন্দ বেগ স। হজুরী তালুক গোবিন্দকুবি নীলামখরিদার চন্দ্রমাধব মজুমদার ও চন্দ্রমাধব বসু | চন্দ্রমাধব মজুমদার ও চন্দ্রমাধব বসু | ১৬।৯॥ | ১২॥ | |
| | | ৬১৯৩ | মুং জিং প এন্দাবে । জো দিন বৈ হাওলা রাধাকান্ত বসু | রাধাকান্ত বসু | ১৬ ১ | ১২৲ | |
| | | ৬২ ২ | মু জি পাএন্দাবেগ জো মুং ব ন স ই তালুক ইনছ খাঁ | ইনছ খাঁ | ১১ ৶২ | ৬৸ | |
| | | ৬৫৭৬ | মং জি রাজনগর জোং রাজনগর হাওলা দর্পরাম চক্রবর্ত্তী | দর্পরাম চক্রবর্ত্তী | ২৫॥/৭ | ৫৸ | |
| | | ৮৩৫৬ | সামিলে তহসিল হজুরি লাখেরাজ বাজের দি কিসমত গঙ্গাবির | ঈশ্বরচন্দ্র ও চন্দ্রনাথ ও গঙ্গাধর ও বিশ্বেশ্বর মজুমদার ও তারিণীচরণ ও গোপীচন্দ্র ভট্টাচার্য্য ও গৌরচন্দ্র ও হরিশচন্দ্র ও ভৈরবচন্দ্র চৌধুরী ও দেবীচরণ মিত্র ও গৌরসুন্দর মুখটী ও গোপীনাথ ও লোকনাথ ভট্টাচার্য্য | ১ ৸১ | ৫ ৵ | |

J WHELER Offᵍ Collector

### এস্তেহাবনামা কাছাবী কালেকটবী জিলা চট্টগ্রাম

যেহেতুক ১৮৪৫ সনেব ১ প্রথম আইনেব মর্ম্মানুসাবে নীচেব লিখিত মহালাতেব বাকী খাজানা আদায় কবাব তাবিখ সন ১৮৪৫ ইঙ্গবেজীব ২৬ দিসেম্বব মকবব ছিল ঐ তাবিখে আদায় হয় নাই অতএব উক্ত আইনেব ৬ দফামতে এস্তেহাব দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মহাল সন ১৮৪৬ ইঙ্গবেজীব ফেব্রুআবি মাসেব ৭ তাবিখ বোজ শনিবাব জিলা মজকুবেব কালেকটবী কাছাবীতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গবেজী তাবিখ ১ জানুআবি।

| নম্বব বকম | মহালেব বকম | মহালেব নম্বব | মহালেব নাম | মালিকেব নাম | সদব জমা | ১৮৪৫ সনেব ২৬ দিসম্ববেব বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কাবমী | ৫১ | তবফ আসকব আলিচ | আসকব আলিচ ও মহমুদ কামিল | ২৭৯ ২ | ২৫ । ১ | |
| | কায়মী | ৫৮ | তবফ আজিম বেসন | কৃষ্ণচবণ পোদ্দাব | ১ ৫/১১ | ৪৭৸৫ | |
| | কায়মী | ৯২ | তবফ বলবাম সেওআব | বামমোহন মাগন দত্ত ধবমবকস খাঁ বহমত খা কৃষ্ণচবণ বিষ্ণুচবণ সাহু বামশবণ সবকাব | ৲৪৮ ৶ | ২ ১১ | |
| | কায়মী | ২১ | তবফ ফতে মাহামুদ | ফকিবচান্দ নন্দী | ৩ ৩৸৵৩ | ১৬৭ । ৯ | |
| | কাবমী | ২ ১ | তবফ ফিওব চামাক | ছন ওল্লা | ১৭৭ ।৬ | ৭৯৸৵৩ | |
| | কায়মী | ২৫৩ | তবফ হবিহব কাননগোষ | শান্তাবাম বামপ্রসাদ মুলুবিবসিবউল্লা মুনশি জফব আলি বামসুন্দব বামধন মনোবমা শিবপ্রিয় গুরুদাস পাল গুণশীলা পার্ব্বতীচবণ পাল বাজবল্লভ বৃন্দাবন বামসেবক জেবমীচ্ছা বাধামোহন বিশ্বাস চণ্ডীচবণ দেবীচবণ বাধামোহন বিশ্বাস চণ্ডীচবণ দেবীচবণ বামবল্লভ পাল জগমোহন দস্তিদাব নবকিশোব দস্তিদাব বামলোচন ঠাকুব জগোপাল পাল | ৯৭৪ ।/১ | ৩৬৯ ।৵১ | |
| | কায়মী | ২৬৫ | তবফ যুগলকিশোব বায | ঈশানচন্দ্র কাননগোয় মহামুদ হোচন নেবাজিস মাহমুদ বোসন মাহামুদ জীবন বমজান আলি বামসুন্দব মাহামুদ জমাসাবঙ্গ উদয়চান্দ বসু জকিব মাহামুদ চান গাজি গোলদাব বামদাস অভয়চবণ চণ্ডীচবণ বক্ষিত মাগন দাস গোকুলচন্দ্র প্রাণকৃষ্ণ বায় গোপীমোহন বায় গুরুদাস বায হবদাস বায় কামিন বিবি বাজকৃষ্ণ বায গোপালকৃষ্ণ বায় কেবলকৃষ্ণ বায় জীবনকৃষ্ণ বায় দাতাবাম পোদ্দাব বামনিধি গুরুদাস বায় হবদাস বায় | ৬ ৯৪ ।৵৮ | ৪৪১৵১১ | জেববাটওয়াবাব মহাল তবফ যুগলকিশোবেব মধ্যে ম ১ ৭৬ ৸৶১ পাই জমা বাবতে হকিয়তে চণ্ডীচবণ বক্ষিত |
| | কাবমী | ৫৪৩ | নিলাম বামমোহন ইমাম সবিপ | এযাহ্ছিন ও মবাবক আলী ও ঈশানচন্দ্র কাননগোব | ১৭ ৪ | ৭ ১ | |
| | কাবমী | ৯৫৫ | তবফ বদন বোসন | বদন ও মনু ও মনস ও মাহামুদ তকি ও মাহামুদ সফি ও মাহামুদ ওয়াবিস ও বামপ্রসাদ ও বাখব আলী ও কুলচন্দ্র ও দাতাবাম ও কৃষ্ণমঙ্গল দত্ত | ৮৩৸৪ | ২ । ৮ | |

[*Government Gazette, 20th January,* 1846 ]

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৫ সালের সেম্বরের যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কারমী | ১৮৫২ | তরফ মধুরাম অদালত | গোরমোহন | ১৮৬ ৮ | ৯ ৶৮ | |
| | ঐ | ১১ ৫ | তরফ মুক্তাফর ধুকঙ্গ | লক্ষ্মীচন্দ্র কাননগোেষ | ৪ ১ | ৴৶৩ | |
| | ঐ | ২২৮৫ | তরফ উমেদআলী | মুন্সুরি সরফদ্দিন | ৭৫ ৶ | ২৫৸১ | |
| | ঐ | ২৭২২ | নিলাম সুলতান | নুরুল্লা | ৮২৸ | ৫১।৶৬ | |
| | ঐ | ৮৩১ | তরফ শিবরাম | গঙ্গ দাস | ৬ ।৴৪ | ৩ ৵৮ | |
| | | | মৌজে চাক ফিরাণ | | | | |
| | ঐ | ১৯ | তালুক হোসন | খোদ | ॥ ৬ | ০ | |
| | | | মৌজে মশিয়াবাদ | | | | |
| | বিকারমী | ২৬ | তালুক হাচন আলী হকসা অলী অফিষ বিবি আছানত অলী শ্রীমতী মনুবিবি শ্রীমতী তনুবিবি | খোদ | ।৵১ | ৵৩ | |
| | ঐ | ৩৬ | তালুক হাকর আলী আজগর আলী | খোদ | । ১১ | ৴১ | |
| | ঐ | ৩৭ | তালুক তনুবিবি | খোদ | ৫ | ২ | |
| | ঐ | ৪৭ | তালুক শ্রীমতী আফিরাবিবি | খোদ | ৶ ১ | ৲১ | |
| | ঐ | ৫ | তালুক শ্রীমতী মনিকাবানু | খোদ | ৸৶৩ | ৴১১ | |
| | ঐ | | মৌজে হজারি লেণ | | | | |
| | ঐ | ১ | তালুক কালীচরণ | খোদ | ১ ৵২ | । | |
| | ঐ | ২ | তালুক কিবিচান্দ অঙ্গসু বৈদ্যনাথ গৌরমণি শ্রীমতী মঙ্গলা | খোদ | ৯ | ॥৶১ | |
| | ঐ | ৩ | তালুক শ্রীমতী চম্প | খোদ | ।৵৯ | ৪ | |
| | ঐ | ৪ | তালুক পলারাম | খোদ | ।৵৪ | ১ | |
| | ঐ | ৫ | তালুক শ্রীমতী মঙ্গলী | খোদ | ৸৶৭ | । ৩ | |
| | ঐ | ৬ | তালুক রোচনবক্ষ | খোদ | ৭ | ৶৯ | |
| | ঐ | ৭ | তালুক মঙ্গলচান্দ | খোদ | । ৬ | ৶৯ | |
| | ঐ | ৮ | তালুক রোচন ওরাঙ্গসু | খোদ | । ৫ | ৶ | |
| | ঐ | ৯ | তালুক বাজ | খোদ | ।৶ | । ৭ | |
| | ঐ | ১ | তালুক ওযাঙ্গ বকষ | খোদ | ১ | ৲৭ | |
| | ঐ | ১০ | তালুক মাণিকচান্দ | খোদ | ৸৶৭ | ।৬ | |
| | ঐ | ১১ | তালুক উমাকান্ত ওফি সোং কান্ত | খোদ | ৸ ১ | ॥ | |
| | | | মৌজে চাটরা | | | | |
| | ঐ | ১১ | তালুক অমরতা | খোদ | ৪ | ॥১ | |
| | ঐ | ৩৮ | তালুক রামকৃষ্ণ তকান্দার | খোদ | ১ | ।৴৩ | |

| মহরের বকম | মহালেব বকম | মহালের নম্বর | মহালেব নাম | মালিকেব নাম | সদব জম | ১৮৪৫ সনের ২৬ ডি সেম্বরেব যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | মৌজে কুবাইনচেলা | | | | |
| | বিকারমী | ৫ | তালুক গোপীনাথ | খোদ | ।৫ | ৶৫ | |
| | ঐ | ৬৭ | তালুক ভবানী মুনশী | খোদ | ৻৮ | ৻৮ | |
| | ঐ | ৬৮ | তালুক নাজির জমা | খোদ | ৻৭ | ৴২ | |
| | ঐ | ৮ | তালুক কাশীনাথ | খোদ | | ১৶৪ | |
| | ঐ | ৯৮ | তালুক শ্রীমতী উদয়তারা | খোদ | ॥২ | ৶ | |
| | ঐ | ১১৮ | তালুক ঐ | খোদ | ৴৬ | ৶৬ | |
| | ঐ | ১৪২ | তালুক জাহিরাম | খোদ | ৻৭ | ৻৭ | |
| | ঐ | ১৫৩ | তালুক রামজয় | খোদ | ৶৩ | ৴৩ | |
| | ঐ | ১৫৪ | তালুক গোলামহে'চন | খোদ | ৵৬ | ৷৮ | |
| | ঐ | ১৫৬ | তালুক বৃন্দাবন চক্রবর্ত্তী | খোদ | ৴ | ৴ | |
| | ঐ | ১৬ | তালুক কাশীনাথ | খোদ | ৶১ | ৷৮ | |
| | | | মৌজে বালির খিল | | | | |
| | ঐ | ২৬ | তালুক রামরত্ন | খোদ | ।২ | ৷৶১ | |
| | | | মৌজে মৌতনা | | | | |
| | ঐ | ৪ | তালুক কাশীশঙ্কর | খোদ | ৵৮ | | |
| | | | মৌজে বগাছরা | | | | |
| | ঐ | ১৭ | তালুক রামশরণ | খোদ | ।৶ | ৸৴১ | |
| | | | মৌজে হাবলা | | | | |
| | ঐ | ১১৭ | তালুক রামদয়াল | খোদ | ৵৯ | ॥২ | |
| | ঐ | ১১৯ | তালুক মাগন ভট্টাচার্য্য | খোদ | ।৩ | ॥৶৯ | |
| | ঐ | ১২১ | তালুক রামমণি ভট্টাচার্য্য | খোদ | ।১ | ৵২ | |
| | ঐ | ১২৫ | তালুক রামমণি মজুমদার চৈতন্যচরণ | খোদ | ॥৶৭ | ১ ৵৭ | |
| | | | মৌজে এলাহাবাদ | | | | |
| | ঐ | ১৭ | তালুক সামদানী | খোদ | ৸৵১ | ১৸২ | |
| | ঐ | ১৮ | তালুক ওয়ারিস | খোদ | ৵৫ | ॥৶১ | |
| | ঐ | ৩৯ | তালুক মুজাফর | খোদ | ১ ৷৶৬ | ২৸৴ | |
| | ঐ | ৪৯ | তালুক আবদুল ছমদ ছমিয়দ'ন | খোদ | ১৶৮ | ২ ৵৪ | |
| | ঐ | ৬১ | তালুক কালিদাস | খোদ | ৷৶ | । | |
| | | | মৌজে মনিরাবাদ | | | | |
| | ঐ | ৪৯ | তালুক সাহা মহামুদ জমা | খোদ | ৶১৲ | ৻১১ | |

F B Kemp, Actg Collector

[*Government Gazette, 20th January*, 1846]

### এস্তাহারনাম কাছারি কালেক্টরি জেলা রঙ্গপুর।

সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ কানুনের ৬ ধারার মতে এস্তাহার দেওয় যাইতেছে যে নীচের লিখিত এতৎ জেলার মহালাত সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলার লাং কিস্তী অগ্রহায়ণের বাকী রাজস্ব আদায়নিমিত্তক সন ৮৪৬ ইংরেজীর ৩ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলার ১৮ মাঘ সোমবার এতৎ কালেক্টরির কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইংরেজী ৩ ডিসেম্বর।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সালের ল৲ কিস্তী অগ্রহায়ণ বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ | ৫ মং ৎন্দবস্তীর বাজে আপ্তী মহাল | ৩১১ | কীসমং দলগ্রাম চাকলে কাকীনা মধ্যে | কাত্যেশ্বরী দাস্যা | ৪১।৪ | ১৫।৪ | |
| ১ | ঐ। | ৩৮১ | মৌজে ম্রাডের ওগয়রহ চাকলে বোদায়মধ্যে | আজমত সাহা ও জান আলী ও আমীর সাহা ও ঘনশ্যাম ও বিশ্ব ও বগা সাহা ফকীর | ১৭৭৸৶১১ | ৬ ৷ | |
| ২ | ঐৎ | ৩১৭ | মৌজে টেপরগড়ি পাটগ্রাম মধ্যে | ত্রিপুরারি শর্ম্মা ও পদ্মনাথ শর্ম্মা | ২৪ ৷৶৭ | ১২ | |

A T Dick *Collector*

---

সম্বাদ দেওয় যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডার নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৫ সালের লাগাদ নবেম্বর মোতাবক সন ১২৫২ সনের লাগায় কার্ত্তিকপর্য্যন্ত পাওন বাকী মালগুজারির নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ৪ ফিব্রুআরি বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ২৩ মাঘ বুধবারে ডিপুটী কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি, সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১৫ জানুআরি বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ৩ মাঘ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের ও পরগণার নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকী লাগায়ত নবেম্বর সন ১৮৪৫ সাল বাঙ্গলা লাং কার্ত্তিক সন ১২৫২ সাল | মন্তব্য কৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল | ৯ ২ | শ্যামাডাঙ্গা পং বিষ্ণুপুর | সৈএদ হুসেন আলী ও বরকতএত হুসেন ও শ্রীমত্যা মহরন নেছাবিবি ও শ্রীমত্যা জোরফন নেছাবিবি ও শ্রীমত্যা সোএদন নেছাবিবি ও শ্রীমত্যা হামিদন নেছা বিবি | ১১৩৸৶৫ | ৯ ৷৶১ | এই মহালের মধ্যে এই মালিকানের যে সত্ত্ব আছে তাহাই নীলাম হইবেক |
| ১ | ইস্তমরারি জমা ধার্য্য ন হওয় মহাল | ১২৭১ ন খাস | বৃন্দাবনলক্ষণপুর পং বিষ্ণুপুর | আনন্দচন্দ্র গোস্বামী | ২ ৸৶৬ | ৭৸৶ | এই মহালের মালিকের বন্দবস্তী সমুদয় বস্তু নীলাম হইবেক। |

S Bowring, *Asst Deputy Collector*

## এত্তালানামা কাছারি কালেক্টরী জিলা যশর

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত রাজস্ব বাকী পড়া মহালাত এই কালেক্টরী কাছারিতে সন ১৮৪৬ সালের ৬ ফিব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ২৫ মাঘ শুক্রবার নিয়মিত সময়ে বিনা ওজরে নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তাং ১৫ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল তাং ৩ মাঘ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের প্রকার | জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | তৌজিতে লিখিত মালেকের দিগের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৫ সালের সা ৩১ দিসেম্বর মোং সন ১২৫২ সালের তাং ২৯ অগ্রহায়ণ তলবের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৫৮ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয় মহাল | ১১১ | কিং খাইকানি পং নলদি | রামশরণ বিদ্যালঙ্কার | ৩১।৵১১ | ২ ৭ | |
| ৩২১ | ঐ | ৭৪ | কিং পোড়াদিয় পং হাবিলি | বিষ্ণুরাম কুণ্ড | ৪৫ ।৶৲ | ৮ ১১ | |
| ৪২৭ | ঐ | ৩২৩ | কি জয়খাঁপ পং ঐ | মামুদ আনওয়ার | ৪ । ৩ | ৫৶৭ | |
| ৫৬৩ | ঐ | ৬৭৯ | কিং শ্রীরামদিয় পং ঐ | রাজেশ্বর ঘোষ ও কালীপ্রসাদ গুহ | ১২ ১ | ২ ॥৶৮ | |
| ৮৯০ | ঐ | ৪৭ | কি জাফরপুর পং সাতের | রামকানাই ভূমিক | ৩৪৸৵৮ | ১৸৶৫ | |
| ৭১৩ | ঐ | ১৩৩ | কিং কাশিবদী পং ঐ | রাধাবল্লভ চক্রবর্ত্তী | ৲৯ ।৯ | ৪৸৶ | |
| ৭৫ | ঐ | ২২৫ | কিং ধুলপুখরিয়া পং ঐ | রামকিশোর দাস | ২১ । ৪ | ১ | |
| | | | | | | সকর সন ১ ৫১ সন ৪<br>৪ | |
| ৮৪৫ | ঐ | ৬১ | কি বৃহেডাঙ্গা প মহিমসাহি | গোপাল মজুমদার | ২৬৸৶১ | ৪ ।৶ | |
| ৯ ৭ | ঐ | ১১ | কিং নওয়া পাড়া মং খালসী,হসনশী পং সাতের | রামহরি চক্রবর্ত্তী ও | ১১ ।৮ | ।৴৬ | |
| ১১২৯ | ঐ | ৪৫৩ | কি লক্ষ্মণদিয় প নসীবসাহি ম খোর্দ্দ | শিবনাথ গুপ্ত | ১৫ ।৵৯ | ৬৸/২ | |
| ১১৪৫ | ঐ | ৫১৭ | কিং বাগদুলি প নসরতসাহি মং নাওরা | সূর্য্যনাথ বসু | ২৯৸ ৭ | ১৭ ৸ ৭ | |
| ১২৭৪ | ঐ | ৩১ ৯ নং ২৪৪ নং মোং | কিং পাবরোলিয়া প মাহামুদসাহি | ভগবানচন্দ্র মুনশী মং বনমালী ভট্টাচার্য্য | ৫৬ ৶ | ২৯৸৶ | |
| ১৩৫ | ঐ | ৩৪৭৩ নং ২৭১২ নং মোং | কিং পীপরুল পং ঐ | কৃষ্ণমঙ্গল রায় ওং | ২ ॥৵১ | ॥৵১ | |
| ১৩৬৪ | ঐ | ৩৫২৯ ন ২৮৩ নং মোং | কিং কুলবাড়িয়া হরিশপুর পং ঐ | কলিমদ্দিন ওং চৌধুরী | ৩২ ॥৴৭ | ৶৲ | |
| ১৩৭৯ | ঐ | ৩১৩২ নং ২৪৩৫ নং মো | কিং বেওলিয় পং জামরিয় | জগদম্বা দেব্যা | ২৯৸৶৯ | ৲৲ | |
| ১৩৮৭ | ঐ | ৩১৭১ ন ১৮১২ নং মোং | কি নরসিংহপুর প মাহামুদসাহি | চণ্ডীপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য | ২ । | ৩৲ | |

R Hampton Offg Collector

সন ১৮৪১ সালের আইনের ১ ধারা মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে নীচের লিখিত জেলা চব্বিশ পরগনার মতালক মহাল ত সন ১২৫২ সালের লাগ এত কিস্তী অগ্রাহায়ণ মাং সন ১৮৪৫ সালের লাং ২৭ ডিসেম্বরের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত বর্ত্তমান সনের ২৩ মাঘ রোজ বুধবার মোং ১৮৪৬ সালের ৪ ফেব্রুয়ারি তারিখে ঐ জেলার কালেকটরী কাছারিতে দিন ওক্তে নিলামে বিক্রয় হইবেক।

| সুমারি নম্বর | সুমারি মহাল | রেজিষ্টরী নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা কো সিক্কা | বাকী সন ১৮৪৫ সালের লাং ২৭ ডিসেম্বর কিস্তী মোং বাঙ্গলা ১২৫২ সালের লা৷৷এত অগ্রহায়ণ কিস্তী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | বিস্তাষিয়ত মহল | ১ | কিং প মথুরা কিং কাকডিঘা ওগয়রহ | ঈশ্বরচন্দ্র বসু | ৫৭১ ।৵১ | ৫ ৸৴২ | বিং ডৌল কিস্তিবন্দী |
| ২ | ঐ | ৪৭ | কিং পং মেদনমল্ল মে পুরু হোসেনপুর | কালিদাস সিংহ | ২ ৫৸৴১ | ৮ ৸৵১ | ঐ |
| ৩ | ঐ | ১৮১ | কিং প ঐ কিং কন্দর্পপুর ওগয়রহ | ঈশানচন্দ্র বসু | ৫১৭৸৵১১ | ৮ ।৮ | ঐ |
| ৪ | ঐ | ৫৯১ | কিং পং হালাণ্ডা কিং বিশ্বনাথপুর | উমেশচন্দ্র বসু ওগয়রহ | ১১৪ ৷৷৬ | ৩৫৸৴৬ | ঐ |
| ৫ | ঐ | ৮ ৬ | প হালীশহর কিং বঘুবাটী | নন্দদুলাল বিদ্যালঙ্কার | ১২ ৷৷১ | ৮ ।৬ | ঐ |
| ৬ | ঐ | ৮৮৩ | পং ঐ কিং জলকর ডেপুলি | সখীদাসী | ২৪ ।৩ | ২১ | ঐ |
| ৭ | ঐ | ১ ১৬ নং | কিং পং পাইকহাটী | গৌরীচরণ রায় | ২ ৻৩ | ৸ ১১ | ঐ |
| ৮ | গয়েরবন্দবস্তী মহাল | ১১৭৩ | পং আনরপুর মৌং বোদাই | লক্ষ্মীনারায়ণ হালদার ও তরিণীচরণ সিংহ | ৯৪৻৩ | ৪৯। | এই মহাল যাবৎ দাএম বন্দবস্ত না হয় তাবৎ এই ইষ্টেট হইতে বর্ত্তমান নিয়মে সরকারের রাজস্ব আদায় হইবেক। |
| ৯ | ঐ |  | পং হালাণ্ডা মৌং এরাজপুর | কাছেমদ্দী মোল্লা ও আএনদ্দী শাহা ও সেখ আবেদ ও নেওয়াজ শাহ ও গোলজারবিবি ও বাজিরল্লা মির ও আহ্বগর মির | ৫৩ ৷৷৶৬ | ২৭ ৷৷৶৬ | ঐ |
|  |  |  |  | ইহার নিষ্পী | ২৬৸৴৩ | ইহার মধ্যে বকেয়া সন<br>১২৫১ সাল ১৪ ৷৷৶৬<br>হাল সন ১২৫২ সাল ১৩<br>২৭ ৷৷৶৬ | সাবেক মালিক বিধায় দাএম বন্দবস্ত কালপর্য্যন্ত ছুবাছুরী ইজারা। |

| সুমারী নম্বর | সুমারী মহাল | রেজিষ্টরী নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা কোং সিক্কা | বাকী সন ১৮৪৫ সালের লাং ১৭ ডিসেম্বর কিস্তী মোং বাঙ্গলা ১২৫২ সালের লাগাএৎ অগ্রহায়ণ কিস্তী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ দফ | চিরস্থায়ি | ৬১০ | কিং পং হিলকী | রামরাম রায় ওং | ৫২৭৮৩ | ৪৮৮৫৫ ॥৩ | জেল বাকরগঞ্জের কালেক্টরীর ফেরার খাজাঞ্চি মথুরানাথ চৌধুরীর তহবীল তছরূপাতি উক্ত টাকা আদায় কারণ তালুক মজকুরার ১২৸ গণ্ডার মধ্যস্থ তিন অংশের একাংশের অর্দ্ধেক বকম ২৵ দুই গণ্ডা দুই কাহ নায়ক খাজাঞ্চির যে হক ইতি। |
| ঐ |  |  | পং ঐ মৌং ইন্দ্রাগ্রামে | • | • | ঐ | নায়ক খাজাঞ্চির পরগনে হিলকি মৌং ইন্দ্রাগ্রামের ভদ্রাসন বসতবাটী দুই মহাল যায় পুষ্করিণী ও প্রজা বে বাকী তালুকের জমী তিন অংশের একাংশ আন্দাজ ১ বিঘাতে নায়ক খাজাঞ্চির যে হক ইতি |
| ঐ |  |  | পং মাগুরা শাসনগ্রামে | • | • | ১২৫/১১ | ৪৩ নম্বরের মোং বারইপুরের সরকারের দোকানদার কিনু শাহার জেম্মার বাকী টাকা আদায় কারণ তস্য জামীনদার রাম শাহা খেরাজী মাগুরা পরগনার শাসনগ্রামে ১৮ দফার ১৩৸ বিঘা যায় বৃক্ষাদি হইতে জামীনদারের যে হক ইতি। |
| ঐ | • |  | প হাবিলীশহর ভাটপাড়া গ্রামে | • | • | ১৪৩৩ ।৵ | জেলা হুগলীর মোতালক মোকাম বাধানগরের ইষ্টাম্পবেণ্ডর কালীকিঙ্কর সরকারের জেম্মায় তহবীল বাকী আদায় কারণ তস্য জামীনদার হাবিলীশহর পরগনার ভাটপাড়া গ্রামে বসত বাটী দোতালা কোঠা নীচে উপরে ৬ কুঠরি ও চৌগের্দ্দা পাকা প্রাচীর ১ বিঘা খেরাজী জমিতে জামীনদারের যে হক ইতি। |

J H Young, *Actg Collector*

[*Government Gazette* 20th *January*, 1846]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা নদীয়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের সাং অগ্রহায়ণ তলবের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ৯ ফিব্রুআরি তারিখ মোং সন ১২৫২ সালের ২৮ মাঘ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক ও বিক্রয় হইবেক ইতি।

| শ্রেণীমত নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | যে সনের যে মাসের বাকী | [illegible] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪৪৮ এক | দশসালা বন্দবস্তী জমা | ৪৪৮ | কদুবাটী | নন্দকুমার সরকার | ৩ ৭৫ | সন ১২৫১ সাল অগ্রহায়ণ বকেয়া ২৬৲ | |
| ১ | ঐ | ১২৯ | ঘশিশহর | রাজচন্দ্র রায় ওগয়রহ | ১ ০৭৸১ | ঐ | |
| ১ | কস্বমী | ৬ | পশাশিপড় নিশ্চিন্তপুর | মথুরানাথ মুখয্যা | ১ ৩।৶ | ঐ ৫১ | |
| ১ | কারমী | ১৫৯ | হাটগঞ্জ | ব্রজমোহন চৌধরী | ৪ ৸১ | ঐ ২ ১ ৫ | |
| ১ | কারমী | ৩৭১ | রঘুনাথপুর নিগন | রাম প্রাণচন্দ্র রায় | ৫ | ঐ ৪৪৫ ৵৭ | |
| ২ | মেয়াদী | ৩ | চর ধর্ম্মদহ | মথুর নাথ মুখুয্যা ওগয়রহ | ১১০ [illegible] | ঐ ১৭৶৪ | |
| ২ | ঐ | ৩৪॥ | চর ব ন নগর | ঐ | ১৫৻৩ | ঐ ৩২ | |
| ৩ | সরতি | ১৩১ | গন্দিগাছি | পীতাম্বর ভট্টাচার্য্য | ৲১৸৫ | ঐ ৩২॥৹ | |
| ৩ | সরতি | ১৭৪ | চহির | রামধন মুখয্যা | ১৭৸৪ | ঐ ১২৸৲ | |
| ৩ | সরতি | ৭৯৩ | মাটিয়ারী | গোলাম আছগর | ১৪ ৬ | ঐ ৮ ৩ | |

D. Money, Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ২০ জানুয়ারি ।]

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of **JAMES COLQUHOUN JAMES CHURCH and HUGH COLQUHOUN** Insolvents

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court in this matter made on the 3d day of January instant it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday the 7th day of March next the Indentures of Assignment bearing date respectively the 13th and 22d days of January 1842 from Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of this Court to John Cowie and John Wallis Alexander his late Co Assignee be declared vacated in so far as the same relates to the said John Cowie but so nevertheless that no act or thing done by the said John Cowie prior to the said order shall be annulled or in any wise affected thereby it is further ordered that the said John Cowie and Robert O Dowda do file their accounts with the estate and effects of the said Insolvents up to the said 7th day of March next

**THOMPSON AND ALLAN**

Calcutta, 12th January 1846

In the matter of **WILLIAM RUSHTON** an Insolvent

On Saturday the 3d day of January instant upon an application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co s Rs 9431 6 11 in his hands pay a dividend at the rate of Co s Rs 1[illegible] per cent (which will amount to the sum of Co s Rs 9161 9 6) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given

Assignee s Office 14th January 1846

The like notice in the matter of **CHARLES DUPRE RUSSELL** an Insolvent in which it was order[illegible] that out of the sum of Co s Rs [illegible]7 160 8 [illegible] dividend at the rate of 3 per cent (amounting [illegible] Co s Rs 20 514 4 4) be paid

The lik[illegible]ice in the matter of **RICHARD FRANCIS [illegible] VILLE** an Insolvent in which it was ord[illegible] that out of the sum of Co s Rs 11 382 12 [illegible]dend at the rate of 45 per cent (amounting [illegible] s Rs 11 037 14 4) be paid

[*Gover[illegible]zette 20th January* 1846]

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

### যোত্রহীন জেম্‌স কোহন ও জেম্‌স চর্চ ও হিউ কোহন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ৩ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে কি তাহার পূর্ব্বে বিপরীত কারণ না দর্শান গেলে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ১৮৪২ সালের ১৩ এবং ২২ জানুআরি তারিখে যে আসৈনমেণ্টের পত্র শ্রীযুত জান কৌই সাহেবকে ও তাঁহার সাবেক সহকারি আসৈনি শ্রীযুত জান ওয়ালিস আলেকজণ্ডর সাহেবকে দেন সেই পত্র উক্ত জান কৌই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হয় কিন্তু এমন হইবেক যে উক্ত হুকুমের পূর্ব্বে উক্ত জান কৌই সাহেব যে কোন কর্ম্ম করিয়াছেন তাহা বাতিল হইবেক না কিম্বা বদল হইবেক না আরো হুকুম হইল যে উক্ত জান কৌই সাহেব এবং রাবর্ট ওডৌডা সাহেব আগামি মার্চ মাসের উক্ত ৭ তারিখপর্য্যন্ত উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির সমস্ত হিসাব দাখিল করেন।

**টামসন ও আলেন।**

কলিকাতা ১৮৪৬। ১২ জানুআরি।

### যোত্রহীন উলিয়ম রষ্টন সাহেবের

বিষয়ে আসৈনি সাহেব বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ৩ তারিখে দরখাস্ত করিলে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের লিখিত সমস্ত দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতির্জমামতে উপযুক্তরূপে সাবুদ হইলে তিনি সেই সকল দাওয়ার উপর তাঁহার হাতে যে ৯৪৩১ ৷৶১১ টাকা আছে তাহাহইতে শতকরা ১৫৲ টাকার ডিবিডেণ্ড দেবেন অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৯১৬১ ৷৷৴ ৬ টাকা।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসৈনির দফতরখানা।

১৮৪৬। ১৪ জানুআরি।

### যোত্রহীন চার্লস ডুপর রসেল সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল এ বিষয়ে হুকুম হইল যে ১৭১১৬ ৷৷৭৲ টাকাহইতে শতকরা ৩৲ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ ১ ৫১৪।৪ টাকা দেওয়া যায়।

### যোত্রহীন রিচার্ড ফ্রান্সিস মাকবিটি সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল এই বিষয়ে হুকুম হইল যে ১১৩৮২৲৸৪ টাকাহইতে শতকরা ৪৫৲ টাকা অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ১১ [illegible]৭৸৴৪ টাকা দেওয়া যায়।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 294. ২৯৪ )

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত '

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 27, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৭ জানুআরি।

## ACTS

### FORT WILLIAM
### HOME DEPARTMENT
### LEGISLATIVE

THE 7TH JANUARY 1846

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council on the 7th of January 1846 with the assent of the Right Honourable the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered that the Act be promulgated for general information

### ACT No IV OF 1846

*An Act for amending the Law regarding the Sale of Land in Execution of Decrees in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal*

I It is hereby enacted that so much of Sections 10 and 11 Regulation I 1793 Section 7 Regulation XXVII 1795, Sections 37 and 38 Regulation XXV 1803 and Sections 27 and 28 Regulation IX 1805 as relates to the Adjustment of the Government Jumma on lands exposed to public sale in satisfaction of the decrees of the Courts of Civil Judicature, Regulations XLV 1793 XX 1795, and XII 1796 Sections 15 to 26 (both inclusive) Regulation XXVI 1803, so much of Sections 27 and 28 of the same Regulation as relates to the satisfaction of decrees and Clauses Second and Third Section 4 Regulation VII 1825 all of the Bengal Code be repealed

II And it is hereby enacted that all Regulations or parts of Regulations which extend any of the Regulations or parts of Regulations hereinbefore repealed be also repealed

III And it is hereby enacted that in the Territories subject to the Presidency of Fort William

## আইন।

### ফোর্ট উলিয়ম।
### দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
### লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে পশ্চাৎ লিখিত আইন ১৮৪৬ সালের ৭ জানুআরি তারিখে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে জারী করিলেন। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

### ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৪ আইন।

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে ডিক্রী জারী করণার্থ ভূমি নীলামের বিষয়ি আইন সংশোধনের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৩ সালের ১ আইনের ১ এবং ১১ ধারা এব ১৭৯৫ সালের ২৭ আইনের ৭ ধারা ও ১৮ সালের ১৫ আইনের ৩৭ এবং ৩৮ ধারা ও ১৮ ৫ সালের ৯ আইনের ২৭ এবং ২৮ ধারায় যে২ ভাগে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী জারীকরণার্থ নীলামহওয়া ভূমির সরকারী জমা বিলি করণের বিষয় লেখে তাহ এবং ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন এবং ১৭৯৫ সালের ১০ আইন এবং ১৭৯৬ সালের ১২ আইন এবং ১৮০৩ সালের ২৬ আইনের ১৫ অবধি ২৬ ধারাপর্য্যন্ত (ঐ দুই ধারা সমেত) এবং ঐ আইনের ২৭ এবং ২৮ ধারায় যে ভাগে ডিক্রী জারীর বিষয় লেখে তাহা এবং ১৮২৫ সালের ৭ আইনের ৪ ধারার ২ এবং ৩ প্রকরণ রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে সকল আইন অথবা আইনের ভাগ উপরের উক্ত রদহওয়া কোন আইন বা আইনের ভাগের দ্বারা বিস্তারিত হইল তাহাও রদ হইল ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে উত্তর পশ্চিম প্রদেশছাড়া বাঙ্গল দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর

in Bengal except the North West Provinces, attachments and sales of land or of any interest in land in satisfaction of the decrees or other process of the Courts of Civil Judicature, shall be made by such Courts or under their directions and that the Rules now in force for the attachment and sale of such real property as the Courts of Civil Judicature are now authorized to sell in satisfaction of decrees without application to the Revenue Authorities, shall apply to attachments and sales made under the authority of this Act

IV And it is hereby enacted, in addition to the said Rule that in the said Territories except as aforesaid whenever a holder of a decree of any Court of Civil Judicature shall apply to such Court for the sale in execution of any Estate paying Revenue to Government or any portion of any such Estate he shall at the time of making such application file an authenticated Extract from the Register of the Collector's Office specifying the Jumma of such Estate which shall be inserted in the Notification of sale

V And it is hereby enacted in addition to the said Rules that in the said Territories except as aforesaid the purchaser at any such sale shall be required to deposit immediately either in Cash Bank of Bengal Notes or Post Bills or Government Securities duly endorsed, fifteen per cent on the amount of his bid and in default of such deposit such land or interest therein shall forthwith be put up again and sold and if the purchaser having paid the deposit required shall neglect or refuse to pay the purchase money within the period which may be stipulated the deposit shall be forfeited and shall be applied as if it were purchase money and the land or interest therein, or such portion thereof as may be sufficient to satisfy what remains due shall be again put up to sale due notification having been first given

VI And it is hereby enacted that in the North West Provinces of the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal attachments and sales of land or of any interest in land in satisfaction of the decrees or other process of the Courts of Civil Judicature shall (except in the case of land which the Courts themselves are now by law authorized to attach and sell) be made by the Collector or any of his subordinate Officers under his directions upon the requisition of such Courts

VII And it is hereby enacted that in the last mentioned Provinces every such requisition shall specify the number of the suit, the Court which made the decree the amount to be realized the names of the parties, distinguishing those whose land or interest it is intended to sell, and the amount for which each is liable if they are severally liable and the land or interest which each is alleged in the Schedule of the party applying for execution, to be possessed of

VIII And it is hereby enacted, that in the

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুআরি।]

অধীন দেশের মধ্যে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী অথবা ঐ২ আদালতের অন্য হুকুম জারী করণার্থ ভূমি বা ভূমিসম্পর্কীয় কোন লাভ ক্রোক এবং বিক্রয় করিতে হইলে তাহা ঐ২ আদালতের দ্বারা অথবা ঐ২ আদালতের হুকুমক্রমে করা যাইবেক। এবং যে প্রকার স্থাবরসম্পত্তি দেওয়ানী আদালত ডিক্রী জারী করণার্থ এক্ষণে রেবিনিউর কার্য্যকারকেরদের নিকটে দরখাস্ত না করিয়া আপনারাই বিক্রয় করিতে পারেন সেই২ স্থাবরসম্পত্তির ক্রোক ও নীলামের বিষয়ি চলিত বিধি সকল এই আইনের হুকুমানুসারে করা ক্রোক ও নীলামের বিষয়ে খাটিবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং উক্ত বিধানসকলের অতিরিক্ত ইহাতে হুকুম হইল যে উত্তরপশ্চিম প্রদেশছাড়া ঐ২ দেশের মধ্যে যখন কোন দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীদার ঐ ডিক্রী জারী করণার্থ কোন খেরাজী মহাল অথবা ঐ মহালের কোন অংশ নীলাম করিতে ঐ আদালতে দরখাস্ত করে তখন ঐ ডিক্রীদার দরখাস্ত করণের সময়ে কালেকটর সাহেবের কাছারীর রেজিষ্টরের দস্তখতকরা এক চুম্বক দাখিল করিবেক ও তাহাতে ঐ মহালের জমা বিশেষরূপে লেখা থাকিবেক এবং ঐ চুম্বক নীলামের ইশতিহারের মধ্যে দেওয়া যাইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং উক্ত বিধিসকলের অতিরিক্ত ইহাতে হুকুম হইল যে উত্তরপশ্চিম প্রদেশছাড়া উক্ত দেশের মধ্যে এমত কোন নীলামে যে ব্যক্তি সম্পত্তি খরীদ করে তাহার প্রতি হুকুম হইবেক যে সেই ব্যক্তি আপনার ডাকের টাকার শতকরা ১৫৲ টাকার হিসাবে নগদ অথবা বঙ্গল ব্যাঙ্ক নোট কি পোষ্ট বিল কিম্বা রীতিমত দস্তখতহওয়া কোম্পানির প্রোমিসরি নোট বায়নাস্বরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করে। এবং সেইরূপে বায়নার টাকা দাখিল না করিলে সেই ভূমি বা তৎসম্পর্কীয় লাভ তৎক্ষণাৎ নীলামে ধরা গিয়া পুনর্বার বিক্রয় হইবেক। এবং যদি খরীদার বায়নার টাকা আমানৎ করণের পর নির্দ্দিষ্ট মিয়াদের মধ্যে খরীদের টাকা দিতে ত্রুটি অথবা অস্বীকার করে তবে সেই বায়নার টাকা জব্দ হইবেক এবং খরীদের টাকায় যাহা করা যায় তাহা ঐ বায়নার টাকা লইয়া করা যাইবেক এবং সেই ভূমি অথবা তৎসম্পর্কীয় লাভ কিম্বা অবশিষ্ট দেনা পরিশোধ করণার্থ সেই ভূমির যে অংশ আবশ্যক বোধ হয় তাহা পুনর্বার নীলামে ধরা যাইবেক কিন্তু তাহার পূর্ব্বে রীতিমতে পুনর্ব্বার এত্তেলা দিতে হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন উত্তরপশ্চিম প্রদেশে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী অথবা অন্য কোন হুকুম জারী করণার্থ ভূমি বা ভূমিসম্পর্কীয় কোন লাভ ক্রোক এবং বিক্রয় করিতে হইলে ঐ২ আদালতের আজ্ঞানুসারে কালেকটর সাহেবের দ্বারা অথবা তাঁহার হুকুমক্রমে তাঁহার অধীন কোন কর্ম্মকারকের দ্বারা তাহা নীলাম হইবেক কেবল যে ভূমি দেওয়ানী আদালত এক্ষণে আইনানুসারে আপনারা ক্রোক ও বিক্রয় করিতে পারেন তাহা বর্জ্জিত থাকিল ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে শেষোক্ত প্রদেশে ঐ প্রকার ভূমি বিক্রয় করণের আজ্ঞাপত্রের মধ্যে মোকদ্দমার নম্বর এবং যে আদালতের দ্বারা ডিক্রী হইল তাহার নাম এবং যে টাকা উসুল করিতে হইবেক তাহার সংখ্যা এবং উভয় বিবাদির নাম বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবেক এবং যাহারদের ভূমি বা ভূমিসম্পর্কীয় লাভ বিক্রয় করিতে কল্প আছে তাহারা যদি একে২ দায়ী থাকে তবে প্রত্যেকের নাম এবং প্রত্যেক জন যত টাকার নিমিত্তে দায়ী তাহার সংখ্যা বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবেক এবং ডিক্রী জারীর দরখাস্তকারি ব্যক্তি প্রত্যেক জনের যে ভূমি বা ভূমিসম্পর্কীয় লাভ থাকনের বিষয় তকসীলের মধ্যে লেখে সেই ভূমি বা ভূমিসম্পর্কীয় লাভ আজ্ঞাপত্রে লিখিতে হইবেক ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে শেষোক্ত

tioned Provinces the Collector shall issue mation in the current language of the of any intended sale of land or any inter in thirty days at least before the day ap or the sale exclusive of the day of sale ne day on which the Proclamation is is d the said Proclamation shall specify the the person whose land or whose rights and in certain land are to be sold, and the f the Estate constituting the property, or the property is situate also particulars perty to be sold of the time and place of of the amount due for the recovery of sale is ordered and such Proclamation xed up in some conspicuous place within e or town in which the said land is situ ich is nearest to the said land and in the of the Local Moonsiff of the Collector lah or City Judge and of the Court from requisition issued

d it is hereby enacted that in the last Provinces the provisions contained in of this Act shall be applicable to sales any interest in land in execution of Court or other Judicial process

d it is hereby enacted that in the Ter bject to the Presidency of Fort William sales of land or of any interest in land on of decrees of Court or other Judi shall be of the nature of private

d it is hereby enacted that in the subject to the Presidency of Fort Wil ngal the Courts of Sudder Dewanny all, from time to time frame such them shall seem meet and as shall not t to any thing in this Act contained ment and sale of property in satisfac es or other process of the Courts of ture which Rules shall after they approved by the Governor General of ouncil have the same force as if they art of this Act, until revoked by the of Sudder Dewanny Adawlut with the of the said Governor General of India or by the said Governor General of uncil

d it is hereby enacted that in the subject to the Presidency of Fort Bengal all applications which may nade by the Courts of Civil Judicature nue Authorities for the sale of land, terest in land in satisfaction of decrees ocess of such Courts, previously to f this Act shall be proceeded upon as ad not been passed

nd it is hereby enacted that nothing this Act shall affect the process of s Supreme Court of Judicature, or of Requests at Calcutta, or of any Court ments in the Straits of Malacca

G A Bushby

*Secy. to the Govt. of India.*

*al Gazette, 27th February, 1846.*]

প্রদেশে ভূমি বা ভূমিসম্পর্কীয় লাভ বিক্রয় করিতে কল্প হইলে নীলাম করণের নিরূপিত দিবসের অন্যূন ত্রিশ দিন পূর্ব্বে কালেক্টর সাহেব তাহার এক ইশ্তিহার দেশের চলিত ভাষায় প্রকাশ করিবেন অর্থাৎ নীলামের দিবস এবং যে দিবসে ইশ্তিহার জারী হয় তাহাছাড়া ত্রিশ দিন। এবং যে ব্যক্তির ভূমি অথবা যে ব্যক্তির কতক ভূমির স্বত্ব ও লাভ বিক্রয় করিতে হইবেক তাহার নাম এবং যে জমীদারী লইয়া ঐ ভূমিসম্পত্তি হয় অথবা যে জমীদারীর মধ্যে ঐ ভূমিসম্পত্তি থাকে তাহার জমা এবং যে ভূমি বিক্রয় হইবেক তাহার বৃত্তান্ত এবং নীলামের সময় ও স্থান এবং যে টাকা উসুল করণার্থ নীলাম করণের হুকুম হইয়াছে তাহার সংখ্যা ঐ ইশ্তিহারের মধ্যে লিখিতে হইবেক। এবং যে গ্রাম বা নগরের মধ্যে উক্ত ভূমি থাকে অথবা উক্ত ভূমির সর্ব্বাপেক্ষা নিকটে থাকে সেই গ্রাম অথবা নগরে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে এবং তৎস্থানীয় মুনসেফেরদের কাছারীতে এবং কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে এবং জিলা ও শহরের জজ সাহেবের কাছারীতে এবং যে আদালতহইতে নীলামের আজ্ঞা হয় সেই আদালতের কাছারীতে লটকান যাইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে শেষোক্ত প্রদেশে আদালতের ডিক্রী জারী করণার্থ অথবা আদালতের অন্য হুকুমক্রমে ভূমি অথবা ভূমিসম্পর্কীয় কোন লাভের নীলাম হইলে এই আইনের ৫ ধারার বিধান খাটিবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে আদালতের ডিক্রী অথবা আদালতের অন্য কোন হুকুম জারী করণার্থ ভূমি অথবা ভূমির কোন লাভ নীলাম হইলে তাহা খোশখরীদের মত জ্ঞান করা যাইবেক ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী জারী করিবার নিমিত্তে অথবা ঐ আদালতের অন্য হুকুমক্রমে সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয়করণার্থ যে২ বিধি উক্ত সদর দেওয়ানী আদালতের উচিত বোধ হয় এবং এই আইনের লিখিত কোন কথার বিরুদ্ধ না হয় এমত বিধি ঐ সদর আদালত সময়ক্রমে নির্দ্দিষ্ট করিতে পারেন। এবং ঐ২ বিধি ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের সম্মতি হইলে পর যাবৎ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের সম্মতিক্রমে উক্ত সদর দেওয়ানী আদালতের দ্বারা অন্যথা না হয় অথবা ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের হুকুমে অন্যথা না হয় তাবৎ এই আইনের অন্তর্গত হইলে যেরূপ প্রবল হইত সেইরূপ প্রবল হইবেক ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে দেওয়ানী আদালত আপনার করা ডিক্রী বা অন্য হুকুম জারী করণার্থ যে২ ভূমি বা ভূমির লাভ নীলাম করণের বিষয়ে রাজস্বের কার্য্যকারকেরদের নিকটে দরখাস্ত করিয়াছিলেন সেই দরখাস্তের বিষয়ে এই আইন জারী না হইলে যেরূপ কর্ম্ম হইত সেইরূপ কর্ম্ম হইবেক ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের কোন বিধি শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের অথবা কলিকাতার কোর্ট রিকোয়েষ্টের অর্থাৎ ছোট আদালতের অথবা মলাক্কার মোহনাতে বসতির কোন আদালতের হুকুমের সঙ্গে সম্পর্ক রাখিবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

*John C Marshman, Bengalee Translator*

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

---

### No 43

*To the several Civil Judges in the Lower Provinces*

in
uct
Rules
uch ret In modification of former orders* regarding the
ture are scriptions of miscellaneous business referrible to
decrees with cipal Sudder Ameens under Section 8 Act
rities shall 1837 the Court authorize the transfer to
under the autho of at the discretion of the Judges of
IV And it icers are miscellaneous cases
the said Rule mention the said
as aforesaid No 13 Petitions from paupers on the point of
Court of pauperism under Section 5 Regulation XXVIII
for the 814
venue
Esta No 14 Petitions from insolvents under Section
11 Regulation II 1806

No 15 Petitions for the redemption and fore- Regulation

versal of sales or objecting to orders passed on the execution of decrees under Clauses 3 4 and 6 Section 3 Clauses 4 and 5 Section 4 and Clause 1 Section 5 Regulation VII 1825 and petitions of every other nature connected with the execution of decrees

No 18 Cases of resistance of process whether in execution of decrees or otherwise

No 19 Applications for the execution of awards of arbitrators under Clause 2 Section 3 Regulation VI 1813

2 The Court at the same time direct the use of the revised form of statement No 2 from the first January next The alterations made in this statement are such as have been called for by the abrogation of former laws and by the enactment of others for extending the jurisdiction of the Native Judges The mention of the laws relating to each class of cases will obviate doubts as to the heading under which any given order is to be entered while the asterisks inserted in the columns for the principal Sudder Ameens, opposite to headings other than those specified in paragraph 1 will prevent the transfer through inadvertence of any other cases than those above indicated as referrible

W Kirkpatrick, *Deputy Register*

Fort William 5th December 1845

---

* Circular Order for *Lower* Provinces No 133, 15th January 1841 5th Rule

Circular Order for *Western* Provinces No 148 10th April 1841 No 1215, 5th July 1845

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অডর।

---

### ৪৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

১। ১৮৩৭ সালের ২৫ আইনের ৮ ধারানুসারে প্রধান সদর আমীনেরদের প্রতি যে২ প্রকার মুৎফরক্কা কার্য্য অর্পণ হইতে পারে সেই বিষয়ে নীচের লিখিত * সাবেক সরকুলর অর্ডর মতান্তর হইল এবং সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে নীচের লিখিত মুৎফরক্কা বিষয় জজ সাহেবেরা আপন২ বিবেচনাক্রমে প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিতে পারেন।

১৩ নম্বর। ১৮১৪ সালের ২৮ আইনের ৫ ধারানুযায়ি পাপর অবস্থা অর্থাৎ যোত্রহীনতার বিষয়ি যোত্রহীনেরদের দরখাস্ত।

১৪ নম্বর। ১৮০৬ সালের ২ আইনের ১১ ধারানুযায়ি অযোত্রাপন্ন কর্জ্জা খাতকেরদের দরখাস্ত।

১৫ নম্বর। ১৭৯৮ সালের ১ আইনের ২ ধারা এবং ১৮০৬ সালের

৪। ৬ প্রকরণ এবং ৪ ধারার ৪। ৫ প্রকরণ এবং ৫ ধারার ১ প্রকরণানুযায়ি নীলাম অসিদ্ধ করণার্থ অথবা ডিক্রী জারী করণসম্পর্কীয় যে হুকুম হইয়াছিল তাহার বিষয়ি ওজরের দরখাস্ত এবং ডিক্রী জারীসম্পর্কীয় অন্য প্রকার সকল দরখাস্ত।

১৮ নম্বর। ডিক্রী জারী করণের বা প্রকারান্তরে হুকুমের প্রতিবন্ধকতা করণের মোকদ্দমা।

১৯ নম্বর। ১৮১৩ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণানুযায়ি সালিসেরদের ফয়সলা জারী করণার্থ দরখাস্ত।

২। সদর আদালত আরো হুকুম করিতেছেন যে ২ নম্বরী কৈফিয়তের সংশোধিত পাঠ আগামি ১ জানুআরি তারিখঅবধি ব্যবহার হয়। এই কৈফিয়তে যে ফেরফার হইয়াছে তাহা এদেশীয় বিচারকেরদের এলাকা বিস্তার করণার্থ সাবেক আইন রদ হওন এবং নূতন আইন জারী হওনপ্রযুক্ত আবশ্যক হইয়াছে। প্রত্যেক প্রকার মোকদ্দমার বিষয়ে আইন উল্লেখকরাতে কোন বিশেষ হুকুম যে২ ঘরে লিখিতে হইবেক তদ্বিষয়ের সকল সন্দেহ ভঞ্জন হইবেক এবং প্রধান সদর আমীনের নিমিত্ত নিরূপিত ঘরে ১ দফার নির্দ্দিষ্টব্যতিরেকে অন্য শিরোনামের নিকটে যে ফুল দেওয়া গিয়াছে তাহার দ্বারা ঐ বিচারকের প্রতি অর্পণীয় উপরের নির্দ্দিষ্ট মোকদ্দমাভিন্ন অন্য প্রকার মোকদ্দমা অনবধানতাপ্রযুক্ত অর্পণ করণ নিবারণ হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৫ ডিসেম্বর।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

* বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ১৮৪১ সালের ১৫ জানুআরি তারিখের ১৩৩ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের ৫ বিধি।

উত্তরপশ্চিম দেশের ১৮৪১ সালের ১০ আপ্রিল তারিখের ১৪৮ নম্বরী সরকুলর অর্ডর। ১৮৪৫ সালের ৫ জুলাই তারিখের ১২১৫ নম্বরী সরকুলর অর্ডর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ জানুআরি।]

## NOTIFICATIONS

### ERS BY THE SUDDLR DEWANNY ADAWLUT

### LEAVES OF ABSENCE

*The 16th January* 1846

undermentioned Mahomedan Law Officers btained leave of absence during the period of ohurrum Vacation
ılvee Gholm Sufder of Midnapore
ılvee Mourta Ullee of Beerbhoom

undermentioned Moonsiffs have obtained of absence during the period of the Mohur acation

*East Burdwan*

Pearymohun Ban
jee Moonsiff of Kytee

| | | |
|---|---|---|
| Gungachurn Shome | Ditto | Sulleemabad |
| Sreekant Singh | Ditto | Samuntee |
| Gopalchunder | Ditto | Bhuttooreah |
| Hossein | Ditto | Khundghose |
| oddeen | Do | Culnah |
| lul Huq | Di | udpore |
| ebuxsh | | |
| rooddeen | | |
| n Pyambur | | e |
| Hyder | | |

*West Burdn*

Juggobundhoo Banerjee
Moo

| | | |
|---|---|---|
| Seeteekanth Sing | L | |
| Ramtunnoo Roy | Ditto | |
| Nazurooddeen | Ditto | |
| Hamid Allee | Ditto | |

*Cuttack*

ee Gurreeboollah Moonsiff of Dhu

*24 Pergunnahs*

| | | |
|---|---|---|
| Goopeenath Bose | Moonsiff of | Bushe |
| Baneemadhub Shome | Ditto | Kudun |
| Gungagovind Shome | Ditto | Patterg |
| Ramnarain Sandial | Ditto | Habrah |
| ed Ruffa | Ditto | Bishenpo |
| Abdool Rubb Acting | Ditto | Tubsha |

*Chittagong*

| | | |
|---|---|---|
| nee Kistochunder | Moonsiff of | Issapore |
| W Hutchinson | Ditto | Putteah |
| ee Hadee Allee | Ditto | Punguneeah |
| e Gudda Hossein | Ditto | of the 1st Town Di |

*Sylhet*

| | | |
|---|---|---|
| ed Salim | Moonsiff of | Sonamgunge |
| ed Morad | Ditto | Hindgajeeah |
| d Eman | Ditto | Lateo |

*Tipperah*

| | | |
|---|---|---|
| oddeen | Moonsiff of | Toobkibagrah |
| waz | Acting Ditto | Begumgunge. |

ernment Gazette, 27th January, 1846 ]

---

### বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৬ জানুআরি

নীচের লিখিত ফতওয়াদায়কেরা মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের শ্রীযুত মৌলবী গোলাম সফদর।
বীরভূমের শ্রীযুত মৌলবী মরতাজ আলী।

নীচের লিখিত মুনসেফেরা মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমান।

কাইতীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু প্যারীমোহন বাঁড়ুয্যা

| | | |
|---|---|---|
| সলীমাবাদের | ঐ | ঐ বাবু গঙ্গাচরণ সোম |
| সামন্তীর | ঐ | ঐ বাবু শ্রীকান্ত সিংহ |
| ভট্টবিয়ার | ঐ | ঐ বাবু গোপালচন্দ্র |
| খণ্ডঘোষের | ঐ | ঐ সাআদত হুসেন |
| কালনার | ঐ | ঐ নাজিরুদ্দীন |
| মহম্মদপুরের | ঐ | ঐ হমীদুল হক |
| কাঁটওয়ার | ঐ | ঐ ইলাহী বকশ |
| মাধপুরের | ঐ | ঐ দবীরুদ্দীন |
| মঙ্গলকোটের | ঐ | ঐ গোলাম পৈগম্বর |
| বাম। আড়ার | ঐ | ঐ আলী হয়দর |

পশ্চিম বর্দ্ধমান।

বিষ্ণুপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু বাঁড়ুয্যা।

| | | |
|---|---|---|
| পথন্যার | ঐ | ঐ বাবু শিতিকণ্ঠ সিংহ |
| বড়যোড়ার | ঐ | ঐ বাবু রামতনু রায় |
| ন্দাসের | ঐ | ঐ কাজী নাজিরুদ্দীন |
| ণামুখীর | ঐ | ঐ কাজী হামিদ আলী |

কটক।

নগরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী গরীবল্লা।

চব্বিশপরগনা।

টের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু

| | |
|---|---|
| ঐ | ঐ বাবু বেণিমাধব সোম |
| ঐ | ঐ বাবু গঙ্গাগোবিন্দ সোম |
| ঐ | ঐ বাবু রামনারায়ণ সান্ন্যাল |
| ঐ | ঐ মহম্মদ রফা |
| | ঐ সৈয়দ আবদুল রব |

চাটিগাঁ।

শ্রীযুত মুনশী কৃষ্ণচন্দ্র
ঐ এল ডবালউ হচিন সন সাহেব
ঐ মৌলবী হাদিআলী

| | |
|---|---|
| ঐ | মৌলবী গদ্দা হুসেন |
| | । |
| সোন | মাহম্মদ সালীম |
| হিন্দগ | মদ মুরাদ |
| লাউর | দ ইমান |
| টুবকিবাগ | দ্দীন |
| বেগম গঞ্জ | |
| একটিং | রাজ |

### *Beerbhoom*

Baboo Nilmadhub Mookerjee Moonsiff of Dhekkaburree
Baboo Govindchunder Chowdhry Ditto Okhra
Mahomed Saem Ditto Sooree
Moulvee Gholam Buttool Tumkin Ditto Amdura

### *Rungpore*

Moonshee Rueessooddeen Acting Moonsiff of Bhotmaree

B J COLVIN *Offg Register*

---

## CIVIL APPOINTMENTS

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### LEAVES OF ABSENCE

*The 7th January* 1846

The leave of absence during the Mohurrum Vacation granted on the 24th ultimo to Pundit Sreeram Turkolunkar Sudder Ameen of Midnapore is cancelled at his request

*The 8th January* 184C

Mr R Trotter Salt Agent at Chittagong for two months under Medical Certificate

*The 10th January* 1846

Moulavie Mahomed Ibrahim Additional Principal Sudder Ameen of Patna
Syad Munour Ally Principal Sudder Ameen and Lalla Shunker Lall Sudder Ameen } of Shahabad
and
Moulavie Abdool Jubber Mahomedan Law Officer of the Court of Moorshedabad
} During the Mohurrum Vacation

### NOTIFICATIONS

*The 10th January* 1846

Mr H V Hathorn Civil and Sessions Judge of Sarun made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 2d instant in order to proceed on Circuit duty

Mr A A Swinton Officiating Magistrate Rajshahye made over charge of his Office to M Torrens on the 3d instant

Mr H T Raikes, Civil and Sessions Jud f he Midnapore resumed charge of his Office 8th instant

Mr Francis Jeffry Cockburn appointe the of the Hon ble the Court of Directors a Mem eport Civil Service on the Bengal Establishm ursor' ed his arrival on the Steam Ship instant which Vessel reached Kedgoree on th

*The 14th January* 184 f the Col

Mr R C Raikes received cha oner on the lectorate of Mymensing from Mr 5th instant

Mr T Sandys, Collector of a, made over charge of his office to Mr W. Beaufort on the 3d instant

Mr G D Wilkins, Ma te of East Burd

### বীরভূম।

ঢেক বাড়ির মুনসেফ শ্রীযু॰ বাবু নীলমাধব মুখয্যা
ওখরার ঐ ঐ বাবু গোবিন্দচন্দ্র চৌধুরী
সুরীর ঐ ঐ মহাম্মদ সাইম
আমদরার ঐ ঐ মৌলবী গোলাম রসুলতামকিন

### রঙ্গপুর।

ভোটমারির একটিং মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী রয়িসুদ্দিন

বি জেকলবিন।
একটিং রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল জানুআরি।

মেদনীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীরাম তর্কালঙ্কারকে গত মাসের ২৪ তারিখে মহরমের বন্দে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ৮ জানুআরি।

চাটিগাঁর নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত আর ট্রটর সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১০ জানুআরি।

পাটনার অতিরিক্ত সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ এব্রাহিম।
শাহাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ মনর আলী ও সদর আমীন শ্রীযুত লালা শঙ্কর লাল।
মুরশিদাবাদের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী আবদল জব্বর।
} মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১০ জানুআরি।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ন সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

রাজশাহীর একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ এ সুইটন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত টরেন্স সা হবের প্রতি অর্পণ করেন।

মেদিনীপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ টি রেকস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ফ্রান্সিস জেফরি কোবর্ণ সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া প্রিকর্সর নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুআরি।

শ্রীযুত আর সি রেকস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে শ্রীযুত স্কিনর সাহেবের স্থানে ময়মুনসিংহের কালেকটরী কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

পাটনার কালেকটর শ্রীযুত টি সাণ্ডিস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কাছারীর কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স

wan assumed charge of his office on the 12th instant

Mr G E Lance of the Civil Service is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages

Mr R Thornton of the Civil Service is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal.*

---

No 90

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 10th January* 1846

Mr J Staniforth to be Additional Sessions Judge for the Districts of the 24 Pergunnahs, Hooghly Nuddea and East Burdwan

Mr T Bruce to be Civil and Sessions Judge of Tipperah making over charge of the Judges office of Nuddea to the Principal Sudder Ameen

Mr R I Cunliffe to officiate as Civil and Sessions Judge of Nuddea until further order

Mr F Skipwith to officiate as Salt Agent of Chittagong

Mr J H Crawford to be Collector of the 24 Pergunnahs continuing to officiate as Salt Agent at Hidgellee until further order

The appointment notified in the Calcutta Gazette on the 7th instant of Mr J R Colvin to be Additional Sessions Judge for the Zillahs of the 24 Pergunnahs Hooghly Nuddea and East Burdwan has been cancelled

*The 14th January* 1846

Dr R Collum Civil Assistant Surgeon at Hazareebaugh to be also Post Master at that Station

Mr H Piddington to be President of Marine Courts for the Trial of Officers of the Pilot Service under Act No XXIV of 1845

*The 15th January* 1846

Mr W H Elliott to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore

### LEAVES OF ABSENCE

*The 14th January* 1846

Mr A Reid Collector of Hooghly for five days during the Mohurrum Vacation

The leave of absence for one month granted on 17th ultimo, to Mr L F Tautour Officiating Magistrate of Behar is cancelled at his request

Mr C T Sealy Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Noacolly for one month on private affairs making over charge of his office to his Assistant Mr J W Dalrymple who will officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Noacolly, until further orders

[*Government Gazette, 27th January,* 1846 ]

---

সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত জি ই লান্স সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত আর থর্ণটন সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১০ জানুআরি।

শ্রীযুত জে ষ্টানিফোর্থ সাহেব চব্বিশপরগনা ও হুগলী ও নদীয়া এবং পূর্ব্ব বর্দ্ধমান জিলার অতিরিক্ত সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত টিব্রুস সাহেব নদীয়ার জজ সাহেবের সিবিশ তার কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব অন্য হুকুম না হওন পর্য্যন্ত নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব চাটিগাঁর নিমকের এজেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব চব্বিশপরগনার কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত হিজলীর নিমকের এজেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে জিলা চব্বিশপরগনা ও হুগলী ও নদীয়া ও পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের অতিরিক্ত সেশন জজী কর্ম্মে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেবের যে নিয়োগ প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুআরি।

হাজারীবাগের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর আর কলম সাহেব ঐ স্থানের ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

শ্রীযুত এচ পিডিংটন সাহেব ১৮৪৫ সালের ২৪ আইনানুসারে আড়কাটি কর্ম্মে নিযুক্ত সাহেবেরদের বিচারার্থ মারিন আদালতে প্রেসীডেণ্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জানুআরি।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব ফরিদপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুআরি।

হুগলীর কালেক্টর শ্রীযুত এ রীড সাহেব মহরমের বন্দে পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ কাটর সাহেবকে গত মাসের ১৭ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইল।

নওয়াখালীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি টি সিলি সাহেব আপনার সিবিশ তার কর্ম্মের ভার আপন আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পাল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কার্য্যোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডালরিম্পাল সাহেব নওয়াখালীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

## NOTIFICATIONS

*The 13th January* 1846

The following Assistant Surgeons are placed temporarily at the disposal of His Excellency the Commander in Chief for Regimental duty

Mr J G Vos
R O Shaughnessy
C N Sissmore
J Squire
J G D C Denham
C Turner
J Jowett
D J O Callaghan
W C B Eatwell
J R Bedford
R H Irvine
A Grant
J Esdaile
„ A Kean
S M Griffith

*The 15th January* 1846

Mr J Stamforth Additional Sessions Judge of the 24 Pergunnahs Hooghly Nuddea and East Burdwan assumed charge of his office on the 12th instant

Mr H V Hathorn Civil and Sessions Judge of Behar resumed charge of his office on the 7th instant

Mr A Forbes Collector of Rajshahye assumed charge of his office and of the Magistracy of that District on the 12th instant

Mr H Scanlan received temporary charge of the Medical duties of the Civil Station of Backergunge on the 6th instant

Messrs F A Lushington and W C S Cunningham, of the Civil Service embarked for England on board the Steam Ship "Hindoostan" which vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 112

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The 14th January* 1846

Moulavie Ushruff Alli to be Principal Sudder Ameen of Furreedpore

Moulavie Mahomed Nazim to be 2d Principal Sudder Ameen of Chittagong

Pundit Nurhurree Seromonee to be Sudder Ameen of Malda

Moulavie Syed Wahid Ali Khan Principal Sudder Ameen of Moorshedabad is promoted to the first Grade from the 23d ultimo, vice Moulavie Mahomed Idris Khan deceased

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৩ জানুআরি।

নীচের লিখিত আসিষ্টান্ট চিকিৎসক সাহেবেরা সৈন্য সম্পর্কীয় কর্ম্ম করিবার নিমিত্তে কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত শ্রীযুত সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবের আজ্ঞাধীন হইবেন।

শ্রীযুত জে জি বস সাহেব।
„ আর ওসগনেসি সাহেব।
„ সি এন সিসমোর সাহেব।
„ জে স্কোয়ার সাহেব।
জে জি ডিসি ডেনহাম সাহেব।
সি টর্ণর সাহেব।
জে জোএট সাহেব।
ডি জে ওকালাগান সাহেব।
ডবলিউ সি বি ইটুএল সাহেব।
জে আর বেডফোর্ড সাহেব
আর এচ অর্বিন সাহেব।
এ গ্রান্ট সাহেব।
জে এসডেল সাহেব।
এ কীন সাহেব।
এস এম গ্রিফিথ সাহেব।

১৮৪৬ সাল ১৫ জানুআরি।

জিলা চব্বিশপরগনা ও হুগলী ও নদীয়া এবং পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের অতিরিক্ত সেশন জজ শ্রীযুত জে ষ্টানিফোর্থ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

বেহারের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত এ ফর্বস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে আপনার কর্ম্ম এবং ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযু" এচ স্কানলান সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে বাকরগঞ্জের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলতার শ্রীযুত এফ এ লশিংটন সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ সি এস কনিংহাম সাহেব হিন্দুস্থাননামক বাষ্পীয় জাহাজ দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

১১২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুআরি।

শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলী ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম চাটিগাঁর দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত পণ্ডিত নরহরি শিরোমণি মালদহের সদর আমীন হইবেন।

মৌলবী মহম্মদ ইদ্রিস খাঁর মৃত্যুহওয়াতে মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ ওয়াহিদ আলী খাঁ গত মাসের ২৩ তারিখঅবধি প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুআরি।]

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

# গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

## SALT

## নিমক।

সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩১ ডিসেম্বর।

প্রত্যেক এজেন্সীর ও শ লিখার নমাকর গোলাজাতের মৌজুদ নমকের রোজনাম।

| এজেন্সীর নাম | মৌজুদ নমক বি গত ইস্টেটমেন্ট। | | | | | | বিক্রী নমকের তফসীল। | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৪২।৪৩ সাল | সন ১৫ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবেক ই ১৮৪৪।৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল | মেজান নমকের এং। | সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ই ১৮৪১।৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৪২।৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল | বিক্রী নমক বাদে বাকি নমক |
| হিজলী। | | | | | | | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক ঘাট উত্তর কাশীনগর | ৪১৮১২৭ | ৩ ৫২৮৮/ | ৩৪১ ৬ ৮ | ৫ ৩২ ৬৫ | | ৮ ৮ ৮৮ | | | | ৫ / | | ১৮ ৩, ৮৮/ |
| ঐ ঐ দক্ষিণ কালীনাহ। | | ১৭১৯৩৭ | ৩৩৮৭৮৸ | ৬৮৩ | | ৩ ১৪-৮৸ | | ১ / | | | | ৩ ৫ ৪৯৮৸ |
| ঐ ঐ কৃষ্ণনগর | | ২ ৮১৩ | ৩২১৯১৭ | ৩৪১ ৩৫৭ | | ৮৭ ১৩৭ | | | | | | ৮৭ ১৩৭/ |
| ঐ ঐ নবাপাইকা | | | ৩৫৮।২। | ৫ ৩ ৮/ | | ৫ ১১১।১॥ | | | | | • | ৫,১১১।২॥ |
| ঐ ঐ বাম্মনগর<br>গাছ নমক | | ১৩ ৩৪৯॥ | ১৫ ২৩৪ | | | ২৮ ৫৮৩। | | | | | • | ২৮ ৫৮৩॥০ |
| একুন। | ৪১৮১২৭/ | ২১ ৩৮৭। | ৩১৫ ৪৬/২। | ৮৮ ৪৮৲৩ | | ৩ ১৮ ৯৭৩॥১। | | ১ / | | ৫ / | | ৩ ১১ ৯৭৩॥২॥ |
| তমলুক। | | | | | | | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক ঘাট নারায়ণপুর | | ৪৩৮৯৮ | ৮৩১২৪ | ৫৭১ ৮৮ | | ৬ ৯৯ ২ | | | ২১৫ / | | • | ৬৯৬,৯৬ / |
| ক্রোকী নমক | | | | | | ২৪ ২। | | | | | | ২৪॥২। |
| একুন। | | ৪৩৮৯৮ | ৮৩,১২৪ | ৫৭১ ৮৮ | | ৬৯১১৪।১ | | | ২১৫ / | | | ৬৯৬৯৮৪॥২। |

[Government Gazette, 27th January, 1846]

| একেন্সীর নাম। | মৌজুদ নমক বিগত ইষ্টেটমেন্ট। | | | | | | বিক্রী নমকের তফসীল। | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৪২।৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল | মৌজুদ নমকের একুন | সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৪২।৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল | বিক্রী নমক বাদে বাকি নমক |
| ২৪ পরগনা। | | | | | | | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর বাহির বুনি। | ২৮/ | ২ ২৫৭/ | ৬ ২/ | ১ ৫৫ ১৫ /৫ | ● | ১ ৩৩,২৩৭/৫ | | ● | | ● | | ১ ৩৩,২৩৭/৫ |
| ঐ ঐ ঐ ভকাল। | ১ ১৬৯॥ | ৩ ৯৭১৬ | ২১ ৫৭৩॥ | ৩ ৩৭ ৬৬২/ | | ৩ ৬৩ ৮৭১৬ | | | | | ● | ৩,৬৩,৮৭১৬ |
| ঐ ঐ বালিয়াঘাটা। | | | ২৮২/ | | | ২৮২/ | | | | | ● | ২৮২/ |
| ঐ ঐ বেঁওতা। | ১৫২॥ | ৲ ৯৭৭/৪ | ৲ ৭৫৫॥ | ১ ৬৩৫ | ● | ৫ ৫২ ।৪ | | | | | | ৫ ৫২ ।৪ |
| ঐ ঐ গোবদা। | | | | ● | ১ / | ১ / | | | | | | ১, / |
| ঐ ঐ ডাইমণ্ড হারবর। | | | ১৪৪/ | ৫৮ ১২৮/ | | ৫৭ ৪৪২/ | | | | | | ৫৭ ৪৪২/ |
| ঐ ঐ বাগণ্ডী। | | ● | ৯৩৬/ | ৬৩ ৭৮৭/ | | ৬৮ ৭২৩/ | | | | | | ৬৫ ৭২৩/ |
| ঐ ঐ শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিলা রকম। | | ৭৭৬/ | ৫৩৭/ | | | ১ ৩১৩/ | | | | | | ১ ৩১৩/ |
| ঐ ঐ ঐ | | | ৮ ৫৬৭/ | ৭ ৩৩৬/ | | ১৫ ৯ ৩/ | | | | | | ১৫ ৯০৩/ |
| একুন। | ২ ৮৫ / | ৮ ৯৮১৬৪ | ৪ ৭৯৭/ | ৬ ১১ ৩৬৮ /৫ | ১ / | ৬ ৭৫ ৯৯৭/৯ | | | | | ● | ৬ ৭৫ ৯৯৭ ৯ |
| চট্টগ্রাম। | | | | | | | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোমখালি। | | | ১ ৭৬ ৯৩৯/ | ১ ৮৭ ৮৪১/৫ | ● | ৩,৬৪ ৭৮ /৫ | | ● | ● | ● | ● | ৩,৬৪ ৭৮ /৫ |
| ঐ ঐ সদর ঘাট। | | | | ৪ ৲৩ ১৮৭॥৬ ॥/ | | ৪ ৯৩ ১৮৭ ॥৬ ॥/ | | | | ২ / | | ৪ ৯১ ১৮৭॥৬॥/ |
| ঐ ঐ আবাকিন। | | | | ২ ১৮ ৬৭৪৸৩ | ৫৬৪ / | ২ ২৪ ২৮৪৸৩ | | | | | | ১ ২৪ ২৮৪৸৩ |
| ক্রোকী নেমক | | | | ৸৪ | | ৸৪ | | | | | | ৸৪ |
| একুন। | | | ১ ৭৬ ৯৩৯/ | ৮ ৯৯ ৬৭৪।৮॥/ | ৫৬৪ / | ১ ৮২ ১৫৩ ।৮॥/ | | | | ২ / | | ১ ৮ ১৫৩ ।৮॥/ |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুআরি।]

| এজেন্সীর নাম। | | মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেন্ট। | | | | | | বিক্রী নমকের তফসীল। | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৪২।৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবেক ই ১৮৪৪।৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল | মৌজুদ নমকের একুন | সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৪২।৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মত হতে ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবেক ইং সন ১৮৪৫।৪৬ সাল | বিক্রী নমক বাদে বাকি নমক |
| | শালিখা | | | | | | | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। | কটক। | | | ১ ২৬ ৬১২ ২৸ | ২১ ৬৭ ॥ | | ১ ৪৭ ৬৯ । | | | | | | ১ ৪৭ ৬৯ ।০ |
| ঐ | বালেশ্বর | | ১ ৬৯ ৩৬৪ ৭ | ৪ ২৪ ২৪ / | ৫৫ ৭ ৪ ।৫ | | ৬ ৪৯ ৩ ৮ ॥২ | | | | | | ৬ ৪৯ ৩ ৮ ।২ |
| ঐ | খোবদা। | | | | | | | | | | | | |
| ঐ | চিলকা। | ৩৫ ৪৫৩/ | ৮৮ ১৬৬/ | ১ ২৪ ২৯৭/ | | | ২ ৪৭ ৯১১/ | | | | | | ২,৪৭ ৯১১/ |
| করকচ নেমক। | মান্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিলা রকম। | | | ১ ৮৩ ৫৫৬/ | ৯১ ৬৭ / | ৬ ৩২৭/ | ৩ ৩৮ ৫৫৩/ | | | | | | ৩,৩৮ ৫৫৩/ |
| ঐ | ঐ ২ দোসরা রকম | | ২৪ ৭ ২॥২ | ৩ ২৪ ৮৫৭/ | ২ ৫৫ ৩২৫৸ | ৫৮ ২৩৮/ | ৮ ৭৯ ১৯৩ ।২ | | | | | | ৮ ৭৯ ১৯৩ ।২ |
| ঐ | ঐ ৩ তেসরা রকম | | | ১ ২৫৬/ | | ৫১/ | ১ ২৩ ৭/ | | | | | | ১ ২৩ ৭/ |
| | মিশ্রিত পাঙ্গা। | | | | | | ১৩,১২১ ॥৭ | | | | | | ১৩ ১২১ ॥৭ |
| | ক্রোকী করকচ। | | | | ২৩৸৫ | ৫/৫৸৶ | ২৯ ৻৸৶ | | | | | | ২৯ ৻৸৶ |
| | ক্রোকী সৈন্ধব। | | | | ৬/১॥ | | ৬/১॥ | | | | | | ৬/১॥ |
| | ক্রোকী নমক। | | | | ২৭৪ ।৯।৶ | ৮/৬। | ২৮২ ॥৫॥৶ | | | | | | ২৮২ ॥৫।৶ |
| | একুন | ৩৫ ৪৫৩/ | ৪ ৯৮ ২৩২ ॥৯ | ১ ২ ৮৫ ৮২৩৸ | ৪ ২ ৫৫ ১৪২/ ৸৶ | ১ ১৮ ৬১৯।২৶ | ২ ৩,৭৬ ৪ ২ ।৯/ | | | | | | ২ ৩ ৭৬,৪ ২ ।৯/ |
| | মোট একুন | ৪ ৬৬,৪৩ / | ১৫ ৪২,৫ | ৩ ২ ৩, ১৮২৯৸২ ॥ | ৩৪ ৩,৬৮৫৸৪ ।৶ | ১,২৫,২৬৯।২৶ | ৭,৮ ৪২ ৮৬১ ।১।৶ | | ১ / | ২,২৫ / | ৭ / | | ৭,৮ ৪২ ৬১১ ।১ ৮/ |

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[Government Gazette, 27th January, 1846]

# LAND ADVERTISEMENTS

[illegible] তিহাব।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধাবামতে ইস্তাহাব দেওয়া যাইতেছে নীচেব লিখিত জেলা চব্বিশপবগনাব মোত্তালক মহালাত সন ১২৫২ সালেব লাগাএত কিস্তী অগ্রহায়ণ মোং সন ১৮৪৫ সালের তাং ২৭ ডিসেম্বরেব বাকী মালগুজাবিব নিমিত্তে বর্ত্তমান সনেব ২৩ মাঘ রোজ বুধবাব মোং ১৮৪৬ সালের ৪ ফেব্রুআবি তাবিখে ঐ জেলাব কালেকটবী কাছাবীতে বিন ওজবে নিলামে বিক্রয় হইবেক॥

| সুমারি নম্বর | সুমারি মহাল | রেজিষ্টরী নম্বর | ● মহালেব নাম | মালিকেব নাম | সদব জমা কোং সিক্কা | বাকী সন ১৮৪৫ সালেব তাং ২৭ ডিসেম্বব কিস্তী মোং বাঙ্গলা ১২৫২ সালেব লাগাএত অগ্রহায়ণ কিস্তী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | চিবস্থায়ি মহাল | ১ ২ | কিং পং মাগুবা কিং কাকুড়িয়া ওগয়বহ | ঈশ্বরচন্দ্র বসু | ৩৭২ ৷৶১ | ৫ ৸২ | হি ডৌল কিস্তিবন্দী |
| ২ | ঐ | ২৪৭ | কিং পং মেদনমল মৌং পুক যোত্তমপুব | কালিদাস সিংহ | ২ ৫৸৴ | ৮ ৸৶১ | ঐ |
| ৩ | ঐ | ২৮১ | কিং পং ঐ কিং কন্দর্পপুবওগয়বহ | ঈশানচন্দ্র বসু | ৫৯৭৸৶১১ | ১১৮ ৷৮ | ঐ |
| ৪ | ঐ | ৫৯২ | কিং পং হালণ্ডা কিং বিশ্বনাথ পুর | উমেশচন্দ্র বায়ওগয়বহ | ১২৪ ॥৬ | ৩৫ ৸৶৬ | ঐ |
| ৫ | ঐ | ৮ ৬ | পং হালিশহব কিং বঘুবাটী | নন্দদুলাল বিদ্যালঙ্কাব | ১২ ॥১ | ৮ ৷৬ | ঐ |
| ৬ | ঐ | ৮৮৩ | প ঐ কিং জলকব তেপুলি | সখীদাসী | ২৪ ৷৩ | ২৲ | ঐ |
| ৭ | গয়েববন্দবস্তী মহাল |  | পং হালাণ্ডা মৌং এরাজপুব | কাছেমদ্দী মোল্লা ও আএনদ্দী শাহা ও সেখ আনেদ ও নেওয়াজী শাহা ও গোলজাব বিবি ও বাজিবুল্লা মিব ও আছিগব মিব | ৫৩ ৷৶৬ | ২৭ ॥৶৬ | সাবেক মালিক বিধায় দাএম বন্দবস্ত কালপর্য্যন্ত ছবাছবী ইজাবা। |
|  |  |  |  | ইহব নিষ্কী | ২৬৶৩ | ইহাব যায় বকয়া সন ১২৫১ সাল ১৪॥৶৬<br>হাল সন ১২৫২ সাল ১৩৲<br>২৭॥৶৬ |  |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুআরি।]

| সুমারি নম্বর | সুমারি মহাল | রেজিষ্টরী নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা কোং সিক্কা | বাকী ১৮৪৫ সলের সাং ২৭ ডিসেম্বর কিস্তী মোং বাঙ্গলা ১২৫২ সালের লগাএত অগ্রহায়ণ কিস্তী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ দফা | চিরস্থায়ি | ৬২ | ক্রিং পং হিলকী | রামরাম বসু ওং | ৫২৭৮১ | ৪৮৮৫৫।৩ | জেলা বাকরগঞ্জের কালেক্টরীর ফেরার খাজাঞ্চি মথুরানাথ চৌধুরীর তহবীল তছরূপাতি উক্ত টাকা অদার কারণ তালুক মজকুরার ১২৮ গণ্ডার মধ্য দ্বিতীয় অংশের একাংশের অর্দ্ধেক রকম ২০ গণ্ডা দুই কাগেন মক খাজাঞ্চির যে হক ইতি। |
| ঐ | | | পং ঐ মৌং ইন্দ্রাগ্রামে | | | ঐ | নামক খাজাঞ্চির পরগনে হিলকি মৌং ইন্দ্রাগ্রামের ভদ্রাসন বসতবাটী দুই মহাল সমেত পুষ্করিণী ও প্রজা খেরাজী তালুকের জমী দ্বিতীয় অংশের একাংশ আন্দাজ ১/ বিঘাতে নামক খাজাঞ্চির যে হক ইতি। |
| ঐ | | | পং মাণ্ডরা শাসনগ্রামে | | | ১২৫/১১ | ৪৩ নম্বরের মোং রাবইপুরের সরকারের দোকানদার ক্রিনু শাহার জেম্মার বাকী টাকা আদায় কারণ তস্য জামিনদার রাম শাহা খেরাজী মাণ্ডরা পরগনার শাসন গ্রামে ১৮ দফার ১৩৮ বিঘা সমেত বৃক্ষাদিহইতে জামিনদারের যে হক ইতি। |
| ঐ | | | পং হাবিলী শহর ভাটপাড়া গ্রামে | | | ১৪৩১॥৵ | জেলা হুগলীর মোতালক মোং রাধানগর চক্টঙ্গ নেশুর কালীকিঙ্কর সরকারের জেম্মার তহবীল বাকী আদায় কারণ তস্য জাযদাদ হাবিলীশহর পরগনার ভাটপাড়া গ্রামে বসতবাটী দোতালা কোঠা নীচে উপরে ৬ কুঠরী ও চৌগের্দ্দ পাকা প্রাচীর ১/ বিঘা খেরাজী জমিতে জামিনদারের যে হক ইতি। |

J H YOUNG Actg Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুআরি।]

এস্তাহারনামা কাছারি কলেক্টরি জেলা রঙ্গপুর।

সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ কানুনের ৬ ধারার মতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত এতৎ জেলার মহালাত সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলার লাং কিস্তী অগ্রহায়ণের বাকী রাজস্ব আদায়নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইংরেজীর ৩ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলার ১৮ মাঘ সোমবার এতৎ কালেক্টরির কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইংরেজী ৩ ডিসেম্বর।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সালের লাং কিস্তী অগ্রহায়ণ বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ | কায়েমী বন্দবস্তীর বাজে আপ্তী মহাল | ৩১৬ | কীসমত দলগ্রাম চাকলে কাকীনা মধ্যে | কামেশ্বরী দাস্যা | ৪১ ।৪ | ২৫ ।৪ | |
| ১ | তথা | ৩৮২ | মৌজে মাড়েয় ওগয়রহ চাকলে বোদামধ্যে | আজমত সাহ ও জান আলী ও আমীর সাহা ও ঘনশ্যাম ও বিশ্ব ও বগা সাহ ফকীর | ১৭৭৷৵১১ | ৬ ॥ | |
| ২ | তথা | ৩১৭ | মৌজে টেপরগড়ি পাট গ্রাম মধ্যে | ত্রিপুরারি শর্ম্মা ও পদ্মনাথ শর্ম্মা | ২৪ ।৵৭ | ১২৲ | |

A T Dick, *Collector*

---

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুড়ার নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৫ সালের লাগাদ নবেম্বর মোতাবক সন ১২৫২ সালের লাগাদ কার্ত্তিকপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ৪ ফিব্রুআরি বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ২৩ মাঘ বুধবারে ডিপুটী কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১৫ জানুআরি বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ৩ মাঘ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের ও পরগণার নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকী লাগাদ নবেম্বর সন ১৮৪৫ সাল বাঙ্গলা লাং কার্ত্তিক সন ১২৫২ সাল | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ১ ২ | শ্যামডাঙ্গা পং বিষ্ণুপুর | সৈএদ হুসেন আলী ও বরকতএত হুসেন ও শ্রীমত্যা মহবন নেছা বিবি ও শ্রীমত্যা তাবফন নেছাবিবি ও শ্রীমত্যা সোএদন নেছাবিবি ও শ্রীমত্যা হামিদন নেছা বিবি | ১২৩॥৶৫ | ৯॥/১ | এই মহালের মধ্যে এই মালিকানের যে সত্ত্ব আছে তাহাই নীলাম হইবেক |
| ১ | ইস্তমরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ১২৭২ ন খাস | বৃন্দাবনপুর পং বিষ্ণুপুর | আনন্দচন্দ্র গোস্বামী | ২ ৸৶৬ | ৭৸৵ | এই মহালের মালিকের বন্দবস্তী সমুদয় বস্তু নীলাম হইবেক। |

S Bowring 1st *Deputy Collector*

### এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জিলা যশর

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত ব৹জয় বাকী পড়া মহালাত এই কালেক্টরী কাছারিতে সন ১৮৪৬ সালের ৬ ফিব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ২৫ মাঘ শুক্রবার নিয়মিত সময়ে বিনা ওজরে নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তাং ১৫ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল তাং ৩ মাঘ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের প্রকার | জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | তৌজিতে লিখিত মালেকের দিগের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৫ সালের তাং ১৩ দিসেম্বর মোং সন ১২৫২ সালের তাং ২৯ অগ্রহায়ণ তলবর বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৫৮ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ১১২ | কিং ব'ঐজানি পং মলদি | রামশরণ বিদ্যালঙ্কার | ৲৩ ৷৶১১ | ২/৭ | |
| ৩২১ | ঐ | ৭৪ | কিং পোড়দিয় পং হাবিলি | বিষ্ণুরাম কুণ্ডু | ৪৫ ৷৶১ | ৮ ১১ | |
| ৪২৭ | ঐ | ৩১৩ | কিং জয়ঝাঁপ পং ঐ | মামুদ আনওয়ার | ১৪ ৷৶৩ | ৫৶৭ | |
| ৫৬৩ | ঐ | ৬৭৯ | কিং শ্রীরামদিয় পং ঐ | রাধেশ্বর ঘোষ ও কালীপ্রসাদ গুহ | ১২৶৬ | ২ ৸৶৮ | |
| ৬৯ | ঐ | ৪৭ | কিং জাফরপুর পং সাতের | রামকানাই ভূমিক | ৩৪৸৴৮ | ১৸৶৫ | |
| ৭১৩ | ঐ | ৲৩৩ | কিং কাশিরদী পং ঐ | রাধাবল্লভ চক্রবর্ত্তী | ১৯ ৷৯ | ৪৸৶ | |
| ৭৫ | ঐ | ২২৫ | কিং ধুলপুখরিয়া প ঐ | রামকিশোর দাস | ২১ ৴৪ | ১ ৲<br>রকমা সন ১২৫১ সন ৪৲<br>১৪৲ | |
| ৮৪৫ | ঐ | ৬১ | কিং বৃবেডাঙ্গা পং মহিমসাহি | গোপাল মজুমদার | ২৬৸৶১ | ৪ ৷৶১ | |
| ৯ ৭ | ঐ | ১১ | কিং নওর পাড়া মং খালসী বসনশী পং সাতের | রামহরি চক্রবর্ত্তী ওং | ১৩ ৷৷৮ | ৴৬ | |
| ১৲২৯ | ঐ | ৪৫৩ | কিং লক্ষ্মণদিয়া প নসীবসাহি মং খোর্দ্দা | শিবনাথ গুপ্ত | ১৫ ৷৶৯ | ৬৸/২ | |
| ১১৪৫ | ঐ | ৫১৭ | কিং বাগদুলি পং নসবতসাহি মং নাওরা | সূর্য্যনাথ বসু | ২৯৸৶৭ | ১৭ ৷৷৴৭ | |
| ১২৭৪ | ঐ | ৩১ ৯ নং ৯৪৪ নং মোং | কিং পাবরালিয়া পং মাহামুদসাহি | ভগবানচন্দ্র মুনশী মং বনমালী ভট্টাচার্য্য | ৫৬ ৷৶ | ২৯৸৶ | |
| ১৩৫৫ | ঐ | ৩৪৭৩ নং ২৭১২ নং মোং | কিং পীপরুল পং ঐ | কৃষ্ণমঙ্গল রায় ওং | ২ ৷৷৶১ | ৷৷৶১ | |
| ১৩৬৪ | ঐ | ৩৫২৯ নং ২৮৩ নং মোং | কিং কুলবাড়িয়া হরিশপুর পং ঐ | কলিমদ্দিন ওং চৌধুরী | ৩২ ৷৷৶৭ | ১৲ | |
| ১৩৭৯ | ঐ | ৩৬৩২ নং ২৪১৫ নং মোং | কিং বেওলিয় পং জামবিরা | জগদম্বা দেব্যা | ২৯৸৶৯ | ১৲ | |
| ১৩৮৭ | ঐ | ৩৬৭১ নং ১৮১২ নং মোং | কিং নরসিংহপুর পং মাহামুদসাহি | চণ্ডীপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য | ২ । | ৩৲ | |

R HAMILTON, *Offg Collector*

এস্তেলানাম। কাছারি কালেকটরি জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাৎ লাগায়ত কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ বাঙ্গলা পাওনা বাকী ও মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইং ২৩ মাহ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ১১ মাহ মাঘ রোজ শুক্রবার এই কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ৩ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ সন বাঙ্গলা তাং ১৭ পৌষ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | লাগারক্ত কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ বাঙ্গলার বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমরারি জম ধার্য্য হওয়া মহাল | ২৭২৪ | খারিজা পরগনে উত্তর শাহাবাজপুর বিশ্বনাথ ঠাকুর তালুক | বলরাম বন্দোপাধ্যায | ১৬৲ | ৬॥ | ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রী হইবেক। |
| | ঐ | ৩ ৩৪ | খারিজা পরগনে তথা অন্নপূর্ণা তালুক | বলরাম বন্দোপাধ্যায | ১৭/১ | ৭৲ | ঐ |
| | ঐ | ৩৫৯১ | খারিজ পরগনে শ্রীরামপুর বোধন মুরাদ তালুক | মের্জা আহাম্মদ জান ও নওয়াব জান | ১ ৶৮ | ৪ ৵৮ | ঐ |
| | ঐ | ৩৬ ৭ | খারিজ প ঐ দিদার উল্লা তালুক | দিদার উল্ল | ২১।৪ | ৭৸/৪ | ঐ |
| | ঐ | ৩৮২৮ | খাং প ঐ গঙ্গানারায়ণ ঘোষ তালুক | মের্জা আহাম্মদ জান ও নওয়াব জান | ৩১।১। | ২॥৶ ॥ | ঐ |
| | ঐ | ৩১৪৮ | খাং পং ঐ জগন্নাথ গোপীকৃষ্ণ দ ন্দ তালুক | ঐ | ৫ ৶২। | ১৬৶২॥ | ঐ |
| | ঐ | ৩৭১৩ | খারিজ প ঐ রামকৃষ্ণ দেও তালুক | ঐ | ৲৮৵২ | ৬৸৵১ | ঐ |
| | ঐ | ৩৭৭৭ | খাং পং ঐ রামপ্রসাদ আচার্য্য তালুক | জগন্নাথ চক্রবর্ত্তী | ৭।৮। | ৫।৬॥ | ঐ |
| | ঐ | ৩৭৮৩ | খাং পং ঐ রামশরণ বিশ্ব তালুক | মের্জা আহাম্মদ জান ও নওয়াব জান | ১৮৸১১। | ১১৲ | ঐ |
| | ঐ | ৩৮ ৭ | খাং পং ঐ মুকুর ঢালি তালুক | ঐ | ১৪৸৵১। | ৬৲ | ঐ |
| | ঐ | ৩৮৩১ | খাং পং ঐ জমারফিক তালুক | জমারফিক | ৩২ | ১৩৲ | ঐ |
| | ঐ | ৩৯২৭ | খাং পং ইদিলপুর দেবীদাস সন তালুক | মের্জা আহাম্মদ জান ও নওয়াব জান | ১৯ ৵৯ | ৭।৶৯ | ঐ |
| ৵ | বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায়করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল | | খারিজ পং রাজবোড়া রুক্মিণীকান্ত দত্ত মুদাফৎ তালুক সংক্রান্ত কাওপাস কিসমতে শিবচন্দ্র দাস নামে ১ কেতা হাওলা এহার হিং ॥৶১৩।~ মহেশচন্দ্র দাস ও হিং ।৬॥= রামদুলাল দাস | দখীলকার<br>মহেশচন্দ্র দাস ও রামদুলাল দাস | মপঃশলী জমা<br>১৪৲ | বকেয়া সুদ জরিমানা<br>৫৫।৯ | এই হাওলা মধ্যে মহেশচন্দ্র দা ও রামদুলাল দাসের যে হক। |

H ATHERL[illegible] Offg Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুআরি।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

AUSPICIO REGIS ET SENATUS ANGLIÆ

# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 27, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৭ জানুআরি।

## INSOLVENT COURT

### ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE

### PURSUANT TO ACT No XXVII OF 1841

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark William Melville John Gilmore, and William Frederick Fergusson Insolvent Debtors

NOTICE is hereby given that at the expiration of one year from the date of this advertisement an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta pursuant to the Act No XXVII of 1841 for an Order that the Accountant General of the East India Company with the Accountant General of the said Court do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents the balance which shall then be in the hands of the first mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends which were paid to him under an order of the said Court bearing date the Fourth day of January 1840 and the said unclaimed Dividends when so repaid as aforesaid be re distributed pursuant to the provisions of the said Act No XXVII of 1841 passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved together with the amounts of such claims respectively and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid or proof made in respect thereof respectively as required by the aforesaid Act No XXVII of 1841

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | | | Co's Rs | | | | |
| R Aubrey | 6 | 5 | 1 | 4th | 0 | 3 | 0 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| James Arnot | 3588 | 6 | 0 | ditto | 107 | 10 | 5 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| William Armstrong | 1293 | 9 | 9 | ditto | 38 | 12 | 10 | Not paid | Not proved |
| John Blackburn | 2 | 2 | 4 | ditto | 0 | 1 | 0 | ditto | Do |
| Becharam Chatterjee, | 1087 | [illegible] | 6 | ditto | 32 | 9 | 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Mrs Eliza Briggs | 6 | 10 | 9 | ditto | 0 | 3 | 2 | Not paid | Not proved |
| Arthur G Battersby | 18 | 0 | 0 | ditto | 0 | 8 | 8 | ditto | Do |
| J Bergin Private H M's 11th Dragoons, | 36 | 2 | 9 | ditto | 1 | 4 | 4 | ditto | Do |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends. | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | | | Co s Rs | | | | |
| E A Blundell Penang C S | 1301 | 0 | 8 | 4th | 89 | 0 | 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| N B Broughton | 72 | 5 | 7 | ditto | 2 | 2 | 8 | Not paid | Not proved |
| Surgeon J R Brien | 527 | 4 | 3 | ditto | 15 | 13 | 0 | 1st, 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Surgeon Alexander Beattie | 57 | 15 | 4 | ditto | 1 | 11 | 10 | ditto | Do |
| F Bonnaffe and Company | 490 | 15 | 6 | ditto | 14 | 11 | 8 | Not paid | Not proved |
| G Boyd in Trust for the Heirs of H DeCruz | 2873 | 3 | [illegible] | ditto | 86 | 3 | 0 | ditto | Do |
| W Betson Pay Serjt 11th Dragoons | 112 | 10 | 2 | ditto | 3 | 6 | 0 | ditto | Do |
| W C Breen | 748 | 11 | 8 | ditto | 22 | 7 | 5 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Bhoobunmohun Ghose | 107 | 12 | 0 | ditto | 3 | 3 | 8 | Not paid | Not proved |
| Mrs A Bell | 42 | 6 | 6 | ditto | 1 | 4 | 3 | ditto | Do |
| M H Baldwin, | 2934 | 6 | 5 | ditto | 88 | 0 | 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Ensign H M Barwell | 799 | 6 | 2 | ditto | 23 | 15 | 8 | ditto | Do |
| R Barnes, H M s 11th Dragoons | 29 | 10 | 2 | ditto | 0 | 14 | 2 | Not paid | Not proved |
| Lieut J A Crommelin | 77 | 12 | 5 | ditto | 2 | 5 | 3 | ditto | D |
| Lieut R Campbell 43d Regt N I | 4 | 12 | 0 | ditto | 0 | 2 | 3 | ditto | Do |
| James Coghlan | 4 | 2 | 2 | ditto | 0 | 2 | 0 | ditto | Do |
| George Cotania | 161 | 10 | 2 | ditto | 4 | 13 | 6 | 1st Dividend paid | Proved |
| Children of G Purdy deceased | 146 | 12 | 2 | ditto | 4 | 6 | 5 | Not paid | Not proved |
| Children of Serjt Kauntze | 136 | 12 | 2 | ditto | 4 | 1 | 7 | ditto | Do |
| George Christopher and Son | 173 | 9 | 6 | ditto | 5 | 3 | 4 | ditto | Do |
| Captain J G Drummond | 206 | 2 | 7 | ditto | 6 | 2 | 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Doordanah Begum S A | 1191 | 3 | 0 | ditto | 35 | 11 | 11 | Not paid | Not proved |
| Surgeon Alexander Davidson | 7 | 10 | 0 | ditto | 0 | 3 | 8 | ditto | Do |
| W G Day | 463 | 10 | 7 | ditto | 13 | 14 | 6 | ditto | Do |
| Francis Elson | 12 | 7 | 6 | ditto | 0 | 6 | 0 | ditto | Do |
| N D Illias | 1564 | 0 | 2 | ditto | 46 | 14 | 8 | ditto | Do |
| Lieut F C Flwall | 1072 | 10 | 3 | ditto | 32 | 2 | 9 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Estate of Lieut Col James Maxwell decd | 29 | 11 | 5 | ditto | 0 | 14 | 3 | Not paid | Not proved |
| Estate of P Biornson | 3 | 5 | 0 | ditto | 0 | 1 | 7 | ditto | Do |
| Estate of G G Fraser deceased | 190 | 5 | 9 | ditto | 3 | 9 | 9 | ditto | Do |
| Estate of R Stewart deceased, Coach Maker | 641 | 0 | 5 | ditto | 19 | 3 | 8 | ditto | Do |
| Lieut J V Forbes | 4 | 8 | 6 | ditto | 0 | 2 | 2 | ditto | Do |
| J R Fraser | 17 | 1 | 1 | ditto | 0 | 8 | 2 | 1st, 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Miss Eliza Fraser (now Mrs Smith,) | 357 | 11 | 1 | ditto | 10 | 11 | 8 | ditto | Do |
| Andrew Foy Conductor of Ordnance | 8 | 7 | 1 | ditto | 0 | 4 | 0 | Not paid | Not proved |
| John Franks | 39 | 3 | 0 | ditto | 1 | 2 | 9 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| William Fane C S | 178 | 7 | 5 | ditto | 5 | 5 | 8 | 1st Dividend paid | Do |
| Lieut J C C Gray | 78 | 5 | 8 | ditto | 2 | 5 | 6 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Lieut G Green H M s 38th Regt | 8 | 1 | 6 | ditto | 0 | 3 | 11 | Not paid | Not proved |
| Capt J B D Gahan | 85 | 15 | 10 | ditto | 2 | 9 | 3 | ditto | Do |
| William Gee | 518 | 4 | 10 | ditto | 15 | 8 | 9 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends. | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | | | Co s Rs | | | | |
| Major R Cordon | 1166 | 5 | 7 | 4th | 43 | 15 | 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Lieut H Jos Gayon, | 11 | 14 | 6 | ditto | 0 | [illegible] | 9 | Not paid | Not proved |
| John A Hessing | 114 | 13 | 2 | ditto | 3 | 7 | 1 | ditto | Do |
| Mrs F Hampton | 9 | 12 | 9 | ditto | 0 | 4 | 9 | ditto | Do |
| Mrs E Hall | 81 | 2 | 0 | ditto | 2 | 6 | 11 | ditto | Do |
| Major J Herring | 23 | 13 | 7 | ditto | 0 | 11 | 5 | ditto | Do |
| Miss M C Harington, | 7 | 6 | 2 | ditto | 0 | 3 | 6 | ditto | Do |
| Rouly Hill Lieut | 27 | 11 | 11 | ditto | 0 | 13 | 4 | ditto | Do |
| Ensign C Hagart | 21 | 2 | 2 | ditto | 0 | 10 | 1 | ditto | Do |
| Inchee Se Nyune | 2785 | 8 | 0 | ditto | 83 | 9 | 0 | ditto | Do |
| A H Intveld | 1648 | 15 | 7 | ditto | 49 | 7 | 6 | 1st and 2d Dividends paid | Proved |
| Surgeon J Innes | 407 | 5 | 4 | ditto | 12 | 3 | 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Cornet George Jackson | 13 | 12 | 7 | ditto | 0 | 6 | 7 | ditto | Do |
| A Johnson | 406 | 13 | 1 | ditto | 14 | 14 | 6 | ditto | Do |
| Juggut Dossee Legatee of Ramduloll Day decd | 4012 | 1 | 11 | ditto | 120 | 5 | 10 | ditto | Do |
| Ensign B W R Jenner | 59 | 13 | 8 | ditto | 1 | 12 | 9 | 1st 2d and 3d Dividends paid. | Do |
| A Johnson Executor of B DeRozeo | 297 | 11 | 10 | ditto | 8 | 14 | 11 | ditto | Do |
| Mrs S Johnson | 406 | 3 | 3 | ditto | 12 | 3 | 0 | ditto | Do |
| Kanjee Doss | 48 | 1[illegible] | 3 | ditto | 1 | 7 | 6 | Not paid | Not proved |
| Ensign W H Lomer | 41 | 15 | 5 | ditto | 1 | 4 | 2 | ditto | Do |
| R Loughnan C S | 168 | 0 | 0 | ditto | 5 | 0 | 7 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Lieut J M Loughnan | 221 | 3 | 2 | ditto | 6 | 10 | 2 | ditto | Do |
| Major George Muriet | 253 | 9 | 0 | ditto | 7 | 9 | 8 | Not paid | Not proved |
| Ensign F C Maitland | 40 | 7 | 8 | ditto | 1 | 3 | | ditto | Do |
| Captain A Mackinnon | 25 | 12 | 6 | ditto | 0 | 12 | 5 | ditto | Do |
| Miss M Moser | 935 | 9 | 0 | ditto | 28 | 1 | 0 | ditto | Do |
| Lieut D Mellish | 59 | 7 | 0 | ditto | 1 | 12 | 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Major D H Macdowell and Captain F C Squire A King s Depot | 364 | 12 | 0 | ditto | 10 | 15 | 1 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Captain K Mackenzie | 255 | 13 | 9 | ditto | 7 | 10 | 10 | Not paid | Not proved |
| R and T P Morrell | [illegible] | 15 | 0 | ditto | 0 | 2 | 10 | ditto | Do |
| Nenah Senung Chanio | 3463 | 12 | [illegible] | ditto | 103 | 14 | 7 | ditto | Do |
| Nanny Legatee of J Ogilvy | 838 | 7 | 5 | ditto | 25 | 2 | 6 | ditto | Do |
| S A Neckterlain | 9 | 15 | 3 | ditto | 0 | 4 | 9 | ditto | Do |
| R Nicholson | 72 | 3 | 4 | ditto | 2 | 2 | 8 | ditto | Do |
| E O Brien | 838 | 6 | 9 | ditto | 25 | 2 | 5 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Ensign J N O Halloran | 1079 | 0 | 4 | ditto | 32 | 5 | 11 | 1st Dividend paid | Do |
| Alexander Ogilvie | 1775 | 8 | 10 | ditto | 53 | 4 | 3 | 1st, 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Robert Orr | 1728 | 4 | 0 | ditto | 51 | 13 | 7 | ditto | Do |
| Lieut T B R Oldfield | 357 | 8 | 2 | ditto | 10 | 11 | 7 | Not paid | Not proved |
| Mess Officers of 10th Regt N I | 17 | 6 | 3 | ditto | 0 | 8 | 4 | 1st and 2d Dividends paid | Proved |
| Mess Officers of H M s 14th Regt | 62 | 2 | 9 | ditto | 1 | 13 | 10 | Not paid | Not proved |
| Mess Officers of 60th Regt N I | 66 | 12 | 3 | ditto | 2 | 0 | 0 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Mess Officers of 22d Regt N I | 49 | 4 | 9 | ditto | 1 | [illegible] | 7 | Not paid | Not proved |
| Richard Priest Mariner | 6571 | 10 | 8 | ditto | 197 | 2 | 4 | 1st, 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Major H L Playfair Artillery | 150 | 4 | 6 | ditto | 4 | 8 | 1 | Not paid | Not proved |
| Provincial Grand Lodge | 1130 | 7 | 4 | ditto | 33 | 14 | 7 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Ensign George Ramsay | 41 | 2 | 2 | ditto | 1 | 3 | 9 | Not paid | Not proved |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | | | Co s Rs | | | | |
| Lieut John Robertson | 901 | 0 | 8 | 4th | 27 | 0 | 6 | 1st, 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Rajah Deedar Hossain | 283 | 9 | 4 | ditto | 8 | 8 | 2 | Not paid | Not Proved |
| Lieut George Reid 5th Regt Light Cavalry, | 223 | 11 | 3 | ditto | 6 | 11 | 5 | ditto | Do |
| A Riccardie | 325 | 11 | 2 | ditto | 9 | 12 | 4 | ditto | Do |
| H S Robinson | 48 | | 7 | ditto | 1 | 7 | 2 | ditto | Do |
| F W Robertson | 3356 | 7 | 0 | ditto | 100 | 11 | 1 | ditto | Do |
| Geo Robinson (Steward ) | 115 | 9 | 0 | ditto | 3 | 7 | 6 | 1st and 2d Dividends paid | Proved |
| H P Russell | 56[illegible] | 10 | 0 | ditto | 16 | 15 | 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| E Smith C S | 21 | 12 | 1 | ditto | 0 | 10 | 5 | Not paid | Not proved |
| R Snook, | 33 | 6 | [illegible] | ditto | 1 | 0 | 0 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| W Spiers, | 1586 | 14 | 4 | ditto | 17 | 9 | 8 | ditto | Do |
| Lieut C C J Scott | 355 | | 7 | ditto | 10 | 10 | [illegible] | Not paid | Not proved |
| Thomas Sloss | 26 | 11 | 8 | ditto | 0 | 12 | 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Captain J D Stockes | 41 | | 3 | ditto | 1 | 3 | 9 | 1st Dividend paid | Do |
| Major A Shuldham | 7 | [illegible] | 0 | ditto | 2 | 3 | 2 | Not paid | Not proved |
| Subsn for the family of W Jones decd | 1061 | 7 | [illegible] | ditto | 31 | 13 | [illegible] | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Ensign Robert Shaw | 4 | 3 | 1 | ditto | 0 | 2 | 0 | Not paid | Not proved |
| John Spellessy | 80 | 13 | 6 | ditto | 2 | 6 | 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Suter and Company | [illegible]6 | 5 | 0 | ditto | 1 | 15 | 10 | Not paid | Not proved |
| Assistant Surgeon H P Saunders | 39 | 15 | 9 | ditto | 1 | 3 | [illegible] | ditto | Do |
| Mrs E Sinclair | 112 | 14 | 6 | ditto | 3 | 6 | 2 | ditto | Do |
| J A Stansbury and W Reynolds Trustees under Marriage Settlement of Eliza Rendell (now Mrs E Peard ) | 1[illegible] | 1 | 11 | ditto | | 13 | 8 | ditto | Do |
| Trust account for Creditors of J G Phillips and Company | 680 | 14 | 0 | ditto | 20 | 6 | 10 | ditto | Do |
| Mrs E Turner | 50 | 13 | 6 | ditto | 1 | 8 | [illegible] | ditto | Do |
| Captain C M Thomas | 123 | 15 | [illegible] | ditto | 3 | 11 | 6 | ditto | Do |
| Trustees for Captain John and Mrs E J Satchwell s Marriage Settlement | 2190 | 4 | 4 | ditto | 6 | 11 | 4 | 1st Dividend paid | Proved |
| Trustees for Mrs A F Falconer s (now Vaguelins,) Marriage Sett | [illegible]81[illegible] | 7 | [illegible] | ditto | 17[illegible] | | 10 | ditto | Do |
| Trustees of Lieut Johns Box of Lodge Industry and Perseverance | 113 | 1 | 6 | ditto | 4 | 4 | [illegible] | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Trustees for Mrs O Halloran and children | 569 | 0 | 6 | ditto | 17 | 1 | 1 | Not paid | Not proved |
| Trustees for Mis Jane Hoggans Marriage Settlement | 316 | 14 | 3 | ditto | 9 | 8 | 1 | ditto | Do |
| Trustees for Mrs Mary Clarksons | 13 | 12 | 5 | ditto | 0 | 6 | 7 | ditto | Do |
| Captain J H Vanrenen | 31 | 8 | 1 | ditto | 0 | 15 | 1 | ditto | Do |
| J Van Genkel | 374 | 6 | 6 | ditto | 11 | 3 | 8 | ditto | Do |
| J B Viles, Mariner | 62 | [illegible] | 8 | ditto | 18 | 12 | 3 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Captain C H West | 54 | 10 | 0 | ditto | 2 | 8 | 7 | ditto | Do |
| Captain C D Wilkinson | 8 | 15 | 0 | ditto | 0 | 4 | 3 | ditto | Do |
| Captain W I Welland | 2[illegible]2 | 7 | 11 | ditto | 79 | 14 | 0 | ditto | Do |
| R Walling | 3[illegible]4 | 12 | 11 | ditto | 10 | 0 | 2 | ditto | Do |
| Misses H and A Whish, | 92 | 13 | 6 | ditto | 2 | 12 | 7 | Not paid | Not proved |
| Miss C F Warden, | 82 | 15 | 4 | ditto | 2 | 7 | 10 | ditto | Do |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends as reserved | Amount of respective claims as per Schedule | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|
| | Si Rs | | Co s Rs | | |
| Lieut Robert Warburton | 48 6 4 | 4th | 1 7 2 | Not paid | Not proved |
| Mrs M C Carnegie Extx of Major General N Carnegie, | 296 1 6 | ditto | 8 14 1 | 1st 2d and 3d Dividend paid | Proved |
| Major F Champagne | 143 6 4 | ditto | 4 4 10 | Not paid | Not proved |
| P Chienes | 281 12 0 | ditto | 8 8 8 | ditto | Do |
| Misses Corbetts | 48 4 [illegible] | ditto | 1 7 2 | ditto | Do |
| Captain John Davies | 828 7 11 | ditto | 24 13 8 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| David Dykes | 6202 12 11 | ditto | 186 1 4 | ditto | Do |
| Estate of W Kinlock (deceased ) | 37 11 9 | ditto | 1 2 1 | Not paid | Not proved |
| Estate of W Ford | 434 8 3 | ditto | 13 0 7 | ditto | Do |
| Forke and Brandenberg | 7[illegible]1 4 9 | ditto | 23 2 2 | ditto | Do |
| James O Fairlie Separate Account | 7[illegible]0 15 11 | ditto | 92 8 [illegible] | ditto | Do |
| Captain John Frederick | 529 11 [illegible] | ditto | 15 14 3 | ditto | Do |
| Miss Margt Gray | 2182 0 3 | ditto | 65 7 4 | ditto | Do |
| Miss Ann Gray | 2182 0 3 | ditto | 6[illegible] 7 4 | ditto | Do |
| Mrs M F Hay | 821 6 2 | ditto | 24 10 3 | ditto | Do |
| Frederick Halleburton | 8708 12 8 | ditto | 261 4 2 | ditto | D |
| Robert Hamilton | 414 8 8 | ditto | 12 7 0 | ditto | D |
| Lieut Col George Marlay | 10 4 10 | ditto | 0 4 11 | ditto | Do |
| Lieut I Mackison | 28 [illegible] 0 | ditto | 0 13 7 | ditto | Do |
| Mhow Book Club | 36 6 8 | ditto | 1 1 [illegible] | ditto | Do |
| Lieut Col H O Donell | 5 0 0 | ditto | 0 2 | ditto | Do |
| Owners of the Ship *Coromandel* E | 34 0 0 | ditto | 1 0 4 | ditto | Do |
| Lieut James Paterson N I | 760 15 4 | ditto | 22 13 3 | ditto | Do |
| Joseph Lar on the Revd Account of Elizabeth Dunlap | 162 11 | ditto | 13 13 1 | ditto | Do |
| Pensioner of Alexander Dunbar | 12830 12 2 | ditto | 384 14 9 | ditto | Do |
| Captain Henry Ralph | 3[illegible] 10 [illegible] | ditto | 11 13 [illegible] | ditto | Do |
| J B Stell | 40 [illegible] [illegible] | ditto | 1 3 [illegible] | ditto | Do |
| Subsn for Mrs Yeld | 210 [illegible] 0 | ditto | 6 4 10 | ditto | Do |
| Trustees for Mrs Mary Gordon | 906 [illegible] 11 | ditto | 27 1 | 1st Dividend paid | Proved |
| Trustees for Mrs Angus Marriage Settlement | [illegible] 11 [illegible] | ditto | 2[illegible] [illegible] 11 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Trustees for Mrs Robert Graham | 100[illegible]5 13 4 | ditto | 301 10 [illegible] | ditto | Do |
| Mrs R A Wilson | [illegible]479 12 2 | ditto | [illegible] [illegible] 4 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Charles Cary A Creditors | 268 3 10 | ditto | 8 0 [illegible] | Not paid | Not Proved |
| Mrs Emma Hillhouse | 410 2 8 | ditto | 13 3 [illegible] | ditto | Do |
| Mrs Balbert decd | 879 15 8 | ditto | 26 6 [illegible] | ditto | Do |
| Surgeon J H Sullivan | 126 12 2 | ditto | 3 12 9 | Not paid | Not proved |
| Mr A McGregor | 30[illegible] 12 10 | ditto | 9 4 8 | 1st 2d and 3d Dividend paid | Proved |
| Danl Button | 987 0 6 | ditto | 29 [illegible] [illegible] | 1st Dividend paid | Do |
| Major William James | 843 8 9 | ditto | 25 4 11 | 1st 2d and 3d Dividend paid | Do |
| Capt A H Wood | 233 9 11 | ditto | 7 0 0 | ditto | Do |
| W Darling | 2071 2 8 | ditto | 62 2 2 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Messrs Maxwell and Keys | 4[illegible]9 8 7 | ditto | 13 1[illegible] 6 | ditto | Do |
| Capt J Bedford | 65 3 [illegible] | 1st 2d 3d and 4th | 22 1 2 | Not paid | Not proved |
| C J Middleton C S | 66 10 8 | ditto | 23 [illegible] 4 | ditto | Do |
| Major R Gordon | 196 2 2 | ditto | 68 10 3 | ditto | D |
| John Hay Mariner | 281 10 2 | ditto | 98 9 1 | ditto | Do |
| J T M Reid C S | 161 7 4 | ditto | 161 8 2 | ditto | Do |
| J Gilbert, | 6[illegible] 6 | ditto | 22 13 3 | ditto | D |
| Surgeon T Dwyer decd | 131 8 1 | ditto | 46 0 [illegible] | ditto | Do |
| Captain John Paterson | 164 2 1 | ditto | 57 7 1 | ditto | Do |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | Co s Rs | | |
| Major Thomas Maddock | 66 10 8 | 1st 2d 3d and 4th | 23 5 4 | Not paid | Not proved |
| R W Eastwick | 168 1 5 | ditto | 58 13 3 | ditto | Do |
| Lieut I C Elwall | 130 7 0 | ditto | 45 10 5 | ditto | Do |
| Ensign P DeBruyn | 100 0 0 | ditto | 35 0 0 | ditto | Do |
| Lieut Col H Piper | 652 2 10 | ditto | 228 4 1 | ditto | Do |
| Lieut Col George Engleheart | 130 1 4 | ditto | 45 8 5 | ditto | Do |
| Lieut Col T H Paul | 133 5 4 | ditto | 46 10 8 | ditto | Do |
| Surgeon J W Burt | 33 5 4 | ditto | 11 10 8 | ditto | Do |
| Mrs M T Tierney | 133 5 4 | ditto | 46 10 8 | ditto | Do |
| Ensign J N O Halloran | 130 13 9 | ditto | 45 12 8 | ditto | Do |
| J A Stansbury and William Reynolds | 25 0 8 | ditto | 8 12 0 | ditto | Do |
| Lieut Col Andrew Glass | 652 2 10 | ditto | 228 4 0 | ditto | Do |
| Lieut J M Loughnan | 30 12 10 | ditto | 10 12 5 | ditto | Do |
| Mrs Emma Hilhouse (late Wallace) | 58 13 4 | ditto | 20 9 5 | ditto | Do |
| Trustees for Mrs Robert Graham | 918 10 5 | ditto | 321 8 6 | ditto | Do |
| W H Macnaghten | 133 4 | ditto | 46 10 8 | ditto | Do |
| Capt William Clarl | 98 13 3 | ditto | 31 9 4 | ditto | Do |
| Surgeon W Twining to the Commander in Chief | 260 13 11 | ditto | 91 4 10 | ditto | Do |
| Mrs Eliza Clerkson | 98 12 6 | ditto | 34 9 0 | ditto | Do |
| Surgeon J S Sullivan | 115 12 2 | ditto | 40 8 9 | ditto | Do |
| Alexander Smith | 16 4 1 | ditto | 5 11 0 | ditto | Do |
| William Bell | 133 5 4 | ditto | 46 10 8 | ditto | Do |
| W Darling | 266 10 8 | ditto | 93 5 4 | ditto | Do |
| W Darling | 2071 2 8 | 3d | 290 14 0 | ditto | Do |
| Mr Jas Suter Jr | 156 8 4 | 1st 2d 3d and 4th | 4 12 6 | ditto | Do |
| Lieut Cecil Arding | 65 3 6 | ditto | 22 13 2 | ditto | Do |
| Major R L Dickson | 104 9 11 | ditto | 36 10 3 | ditto | Do |
| Major William Cunningham | 198 14 6 | ditto | 69 9 11 | ditto | Do |
| D Brown Surgeon | 133 5 4 | ditto | 46 10 8 | ditto | Do |
| Ensign J Kennedy acct of Miss Jane McCock | 66 10 8 | ditto | 23 5 4 | ditto | Do |
| Miss A Clapperton account of J B Clapperton | 208 11 2 | ditto | 73 0 8 | ditto | Do |
| Capt R G Grange | 26 10 8 | ditto | 9 5 4 | ditto | Do |
| David Hunter | 218 5 8 | ditto | 76 6 5 | ditto | Do |
| Messrs Sevill Nevill and Druce | 111 6 3 | ditto | 39 15 10 | ditto | Do |
| John Mellenish | 130 7 0 | ditto | 45 10 5 | ditto | Do |
| Lord Ramsay | 266 1 5 | ditto | 93 2 0 | ditto | Do |
| Messrs Smith Elder and Co | 76 1 5 | ditto | 26 10 4 | ditto | Do |
| Messrs Maxwell and Keys | 58 10 8 | ditto | 20 8 8 | ditto | Do |
| Messrs Maxwell and Keys | 459 8 7 | 1st 2d and 3d | 147 0 11 | ditto | Do |
| Danl Button | 130 7 0 | 1st 2d 3d and 4th | 45 10 5 | ditto | Do |
| Danl Button | 987 0 6 | 2d and 3d | 210 9 2 | ditto | Do |

R O DOWDA

*Assignee of* FERGUSSON and CO

# যোত্রহীনেরদের আদালত।

## আসৈনির দপ্তরখানা।

## বিজ্ঞাপন।

### ১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

### উলিয়ম ফেরলি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসনের বিষয়ে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪ সালের ৪ জানুআরির হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইষ্টেটের উপর স্ব২ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেণ্টের তফশীলের মধ্যে যে২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসার কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| আর অররি | ৬ ।/১ | ৪ | ৶ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জেমস আরনট | ৩৫৮৮ ।৶ | ঐ | ১ ৭ ॥৶৫ | ১।২।৩ ঐ | ঐ |
| ডলিয়ম আর্মষ্ট্রং | ১২৯৩ ॥/৯ | ঐ | ৩৮৸১ | দেওয়া যয় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জান ব্লাকবর্ণ | ১৶৪ | ঐ | / | ঐ | ঐ |
| বেচারাম চাটুয্যা | ১ ৮৭ ।/৬ | ঐ | ৩২ ॥/১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি ইলাইজা ব্রিগ্স | ৬ ॥৶৯ | ঐ | ৶২ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| আর্থর জি বাটর্সবি | ১৮৲ | ঐ | ॥৮ | ঐ | ঐ |
| জে বাগন শ্রীশ্রীমতীর ১১ পল্টন অশ্বারূঢ়ের গোরা | ৩৬৶৯ | ঐ | ১ ।৪ | ঐ | ঐ |
| ই এ ব্লণ্ডেল পিনাঙ্গ সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতা | ১৩ ১৲৮ | ঐ | ৩৯৲৬ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এন বি ব্রোটন | ৭২ ।/৭ | ঐ | ২৶৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ডাক্তর জে আর ব্রিন | ৫২৭ ।৩ | ঐ | ১৫৸/ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ডাক্তর এ বেটি | ৫৭৸৶৪ | ঐ | ১ ॥৶১ | ঐ | ঐ |
| এফ বনাফি কোং | ৪৯ ৸৶৬ | ঐ | ১৪ ॥৶৮ | দেওয়া যয় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| এচ ডিক্রুসের উত্তরাধিকারির ট্রুষ্ট জি বয়ড | ১৮৭৩ /৫ | ঐ | ৮৬৶ | ঐ | ঐ |
| ১১ পল্টনের রকশীর সারজন ডবলিউ বেটসন | ১১২ ॥৶২ | ঐ | ৩ ।৶ | ঐ | ঐ |
| ডবলিউ সি ব্রিন | ৭৪৮ ৶৮ | ঐ | ২২ ।৶৫ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ভুবনমোহন ঘোষ | ১ ৭৸ | ঐ | ৩/৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বিবি এ বেল | ৪২ ।৶৬ | ঐ | ১ ।৩ | ঐ | ঐ |
| এম এচ বলূড উইন | ১৯৩৪ ।৶৫ | ঐ | ৮৮৲৬ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এনসাইন এচ এম বাকএল | ৭৯৯ ।৶১ | ঐ | ২৩৸/৮ | ঐ | ঐ |
| ১১ পল্টনের আর বার্ণস | ১৯ ॥৶২ | ঐ | ৸৶২ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রমেলিন | ৭৭৸৫ | ঐ | ২ ।/৩ | ঐ | ঐ |
| ৪৩ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট আর কাম্বেল | ৪৸ | ঐ | ৶৩ | ঐ | ঐ |
| জেম্স কগলান | ৪৶২ | ঐ | ৶ | ঐ | ঐ |
| জর্জ কাটানিয়া | ১৬১ ॥৶১ | ঐ | ৪৸/৬ | ১ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মৃত জি পর্ডি সাহেবের ছেলে | ১৪৬৸২ | ঐ | ৪ ।৶৫ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| সারজন কান্টসের ছেলে | ১৩৬৸২ | ঐ | ৪/৭ | ঐ | ঐ |
| জজ কৃষ্টফর ও তাঁহার পুত্র | ১৭৩ ॥/৬ | ঐ | ৫৶৪ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জে জি ড্রমণ্ড | ২ ৬৶৭ | ঐ | ৬৶১ | ১।২।৩দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না দওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| দুর্দ্দানা বেগম | ১১৯১৶ | ৪ | ৩৫ ॥৶১১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| ডাক্তর এ ডেবিডসন | ৭ ॥৶ | ঐ | ৶৮ | ঐ | ঐ |
| ডবলিউ জি ডে | ৪৬৩ ॥৶৭ | ঐ | ১৩৸৶৬ | ঐ | ঐ |
| ফ্রান্সিস এলসন | ১২ । ৬ | ঐ | ।৶ | ঐ | ঐ |
| এন ডি ইলাইয়াস | ১৫১৪৻২ | ঐ | ৪৬৸৶৮ | ঐ | ঐ |
| লেং এফ সি এলওয়াল | ১ ৭২ ॥৶৩ | ঐ | ৶২৶৯ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মৃত লে কর্ণেল জে মাকসুএলের ইষ্টেট | ১৯ ॥৶৫ | ঐ | ৸৶৩ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| পি বিয়র্ণসন সাহেবের ইষ্টেট | ৩ ।/ | ঐ | /৭ | ঐ | ঐ |
| মৃত জি জি ফ্রেজরের ইষ্টেট | ১১ ।/৯ | ঐ | ৩ ॥/৯ | ঐ | ঐ |
| মৃত গাড়িনির্ম্মতা আর ষ্টুয়ার্টের ইষ্টেট | ৬৪১৻৫ | ঐ | ১৯ ৮ | ঐ | ঐ |
| লেং জে বি ফরবস | ৪ ॥৬ | ঐ | /২ | ঐ | ঐ |
| জে আর ফ্রেজর | ১৭/১ | ঐ | ॥১ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মিস এলাইজা ফ্রেজর এখন বিবি স্মিথ | ৩৫৭ ॥৶১ | ঐ | ১ ॥৶৮ | ঐ | ঐ |
| কণ্ডকটর জানক্রফয় | ৮ ।/১ | ঐ | । | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| জান ফ্রাঙ্কস | ৩৯৶ | ঐ | ১৶৯ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| উলিয়ম ফেন | ১৭৮ ।৶৫ | ঐ | ৫ ।/৮ | ১ দেওয়া গেল | ঐ |
| লেং জে সি সি গ্রে | ৭৮ ।/৩ | ঐ | ১ ।/৬ | ১ । ২ দেওয়া গেল | ঐ |
| ৩৮ পল্টনের লেং জি গ্রিন | ৮/৬ | ঐ | ৶১১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| কাপ্তান জে বি ডি গেরান | ৮৫৸/১ | ঐ | ১ ॥ ৩ | ঐ | ঐ |
| উলিয়ম গি | ৫১৮ ।১ | ঐ | ১৫ ।৯ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মেজর আর গার্ডন | ১৪৬৬ । ৭ | ঐ | ৪৩৸৶১ | ঐ | ঐ |
| লেং এচ জে গেয়ন | ১১ ৸৶৬ | ঐ | ।/৯ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| জে এ হেসিং | ১১৪৸/১ | ঐ | ৩ ।৶১ | ঐ | ঐ |
| বিবি ই হামটন | ৯৸৯ | ঐ | ।৯ | ঐ | ঐ |
| বিবি ই হল | ৮১৶ | ঐ | ২ ।৶১১ | ঐ | ঐ |
| মেজর জে হেরিং | ১৩৸/৭ | ঐ | ॥৶৫ | ঐ | ঐ |
| মিস এম সি হারিংটন | ৭ ।৶১ | ঐ | /৬ | ঐ | ঐ |
| লেং আর হিল | ২৭ ॥/১ | ঐ | ৸/৪ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন সি হেগাট | ২১৶১ | ঐ | ॥৶১ | ঐ | ঐ |
| ইনি হিসি নিনি | ২৭৮৫ ॥ | ঐ | ৮৩ ॥/ | ঐ | ঐ |
| এ এচ ইন্ট বেল্ড | ১৬৪৮৸/৭ | ঐ | ৪৯ ।৶৬ | ১ । ২ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ডাক্তর জে ইনিস | ৪ ৭ ।/৪ | ঐ | ১২৶৬ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| কর্ণেট জার্জ জাকসন | ১৩৸৭ | ঐ | ।৶৭ | ঐ | ঐ |
| এ জানসন | ৪৯৬৸/১ | ঐ | ১৪৸৶৬ | ঐ | ঐ |
| মৃত রামদুলাল দের জগৎ দাসী উত্তরাধিকারিণী | ৪ ১২/১১ | ঐ | ১১ ।/১ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর | ৫৯৸/৮ | ঐ | ১৸৯ | ঐ | ঐ |
| বি ডিরোজিআর অহি এ জানসন | ১৯৭ ॥/১ | ঐ | ৮৸৶১১ | ঐ | ঐ |
| বিবি এস জানসন | ৪ ৬৶৩ | ঐ | ১২৶ | ঐ | ঐ |
| কাঞ্চিদাস | ৪৮৸৶৩ | ঐ | ১ ।/৬ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর | ৪১৮৶৯ | ঐ | ১ ।১ | ঐ | ঐ |
| আর লফান সাহেব | ১৬৮১ | ঐ | ৫৻৭ | ১ । ২ ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| লেং জে এম লফনন | ২২১৶১ | ঐ | ৬ ॥৶১ | ঐ | ঐ |
| মেজর জর্জ মুনিয়েট | ২৫৩ ॥/ | ঐ | ৭ ॥/৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |

| মহাজনেরদিগের নাম | [illegible] নিমিত্ত টাকা | শতকরা যত হওয়া ডিবিডেণ্ড | [illegible] যা হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না। |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| এনসাইন এফ সি মেটকাফ | ৪০ ।/৮ | ৪ | ১/৫ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| কাং এ হাকিমর | ২৫৮৬ | ঐ | ৪৫ | ঐ | ঐ |
| মিস এম মোনরু | ৯৭৫ ॥/ | ঐ | ২৮/ | ঐ | ঐ |
| লেং ডি মোলিস | ৫৯ ।/ | ঐ | ১৸৬ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মেজর ডি এচ মাকডোএল ও কাং এফ সি ডোআয়র্ | ৩৬৪৸০ | ঐ | ১০৸/১ | ১।২ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান কে মাকেঞ্জি | ২৫৫৸/৯ | ঐ | ৭ ॥/১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| আর এবং টি পি মরেল | ৫৸/ | ঐ | ৵১০ | ঐ | ঐ |
| মোনা লিনাং চালি | ৩৪৬৩৸৫ | ঐ | ১০৩৸৵৭ | ঐ | ঐ |
| জে ওগলবির উত্তরাধিকারিণী নানী | ৮৩৮ ।/৯ | ঐ | ২৫৵৬ | ঐ | ঐ |
| এস এ লিক্টরলেন | ৯৸৵৩ | ঐ | ।৯ | ঐ | ঐ |
| আর মিকলসন | ৭২৵৪ | ঐ | ২৵৮ | ঐ | ঐ |
| ই ও ব্রাইস | ৮৩৮ ।৵৯ | ঐ | ২৫৵৫ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এনসাইন জে এম গুহলূবন | ১০৭৯৻৪ | ঐ | ৩২ ।/১১ | ১ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এ ওগলবি | ১৭৭৫ ॥১ | ঐ | ৫৩ ।৩ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| আর আর | ১৭২৮ ।০ | ঐ | ৫১৸/৭ | ঐ | ঐ |
| লেং টি বি আর ওল্ডফিল্ড | ৩৫৭ ॥২ | ঐ | ১ ॥/৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ১০ পল্টনের জোজ | ১৭ ।৵৩ | ঐ | ॥৪ | ১। ২ দেওয় গেল | প্রমাণ হইল |
| ১৪ পল্টনের ঐ | ৬২৵৯ | ঐ | ১৸/১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ৬০ পল্টনের ঐ | ৬৬৸৩ | ঐ | ২৲ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ২২ পল্টনের ঐ | ৪৯ ।৯ | ঐ | ১ ।/ ৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| রিচার্ড প্রিন্স মারিনর | ৬৫৭১ ॥৵৮ | ঐ | ১৯৭৵৪ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মেজর এচ এল প্লেফের | ১৫ ।৬ | ঐ | ৪ ॥১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| প্রাবিন্সিয়াল গ্রাণ্ড লজ | ১১৩ ।/৪ | ঐ | ৩৩৸৵৭ | ১।২।৩দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এনসাইন জর্জ রামজে | ৪১৵২ | ঐ | ১/৯ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| লেং জে রাবর্টসন | ৯ ১৻৮ | ঐ | ২৭৻৬ | ১।২।৩দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| রাজা সিদার হুসেন | ২৮৩ ॥/৪ | ঐ | ৮ ॥২ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| অশ্বারোহি ৫ পল্টনের লেং মার্ক রীড | ২২৩॥/৩ | ঐ | ৬ ॥/৫ | ঐ | ঐ |
| এ রিকার্ডি | ৩২৫ ॥/২ | ঐ | ৯৸৪ | ঐ | ঐ |
| এচ এস রাবিনসন | ৪৮ ।/ ৭ | ঐ | ১ ॥/২ | ঐ | ঐ |
| এফ ডবলিউ রাবর্টসন | ৩৩৫৬ ।/ | ঐ | ১০০ ॥/১ | ঐ | ঐ |
| জন রাবিনসন ষ্টুয়ার্ট | ১১৫ ॥/ | ঐ | ৩ ।/৬ | ১। ২ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এচ পি রসেল | ৫৬৫ ॥৵ | ঐ | ১৬৸৵৬ | ১।২ ।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| ই স্মিথ | ২১৸১ | ঐ | ॥৵৫ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| আর বুক | ৩৩ ।৵৬ | ঐ | ১৲ | ১। ২ । ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ডবলিউ সিসার্স | ১৫৮৬৸৵৪ | ঐ | ৪৭ ॥/৮ | ঐ | ঐ |
| লেং সি সি জে হট | ৩৫৫ ।/ ৭ | ঐ | ১০ ॥৵৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ডায়স রস | ২৬ ॥৵৮ | ঐ | ৸১০ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান জে ডি ষ্টকস | ৪১৵৩ | ঐ | ১৵৯ | ১ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মেজর এ কুমিংহাম * | ৭৩ ।/ | ঐ | ২৵২ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মৃত ডবলিউ জোন্সের পারিবারের চাঁদা | ১০৬১ ।/৩ | ঐ | ৩১৸/৬ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এনসাইন আর শা | ৪৵১ | ঐ | ৵ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জান গোল্ডেনসি | ৮ ৸/৬ | ঐ | ২ ।/১০ | ১।২। ৩দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মুটর কোং | ৬৬ ।/ | ঐ | ১৸৵১০ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিভিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিভিডেণ্ড | পূর্বে ডিভিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| ডাক্তর এচ পি সাণ্ডর্স | ৩৯৸৶৯ | ৪ | ১৶২ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বিবি ই লিংক্লের | ১১২৸৶৬ | ঐ | ৩।৶২ | ঐ | ঐ |
| ইলাইজা রেডজ এক্ষণে বিবি পি মর্ডের যৌতুক ধনের টুষ্টি জে এ স্টানসবরি ও ডবলিউ রেনা লডস | ১৯৫/১১ | ঐ | ৫৸/৮ | ঐ | ঐ |
| জে জি ফিলপস কোং মহাজনেরদের টুষ্ট হিসাব | ৬৮ ৸৶ | ঐ | ২০৷৶১০ | ঐ | ঐ |
| বিবি ই টর্নর | ৫ ৸/৬ | ঐ | ১ ৷৷৫ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান পি এম ক্লামস | ১২৩৸৶৩ | ঐ | ৩।৶৬ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জান ও বিবি ই আই সাচউএলের যৌতুক ধনের টুষ্টি | ২১৯ ।৪ | ঐ | ৬৫ ৷৷৶৪ | ১ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি এ এফ কালকোমর এইক্ষণে বিবি বান গেলিসের যৌতুক ধনের টুষ্টি | ৫৮৪৫ ৷৶৬ | ঐ | ১৭৫৷/১ | ঐ | ঐ |
| ইণ্ডক্টি ও পরসি বিরানস লজের লেং জানবক্সের টুষ্টি | ১৪৩/৬ | ঐ | ৪৷৮ | ১ ২৷৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি ওহালেরন ও ছেলেরদের টুষ্টি | ৫৬৯৲৬ | ঐ | ১৭/১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বিবি জেম হগান্সের যৌতুক ধনের টুষ্টি | ৩১৬৸৶৩ | ঐ | ৯ ৷৷১ | ঐ | ঐ |
| বিবি মেরি ক্লার্কসনের টুষ্টি | ১৩৸৫ | ঐ | ৷৶৭ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জে এচ বানরেনেন | ৩১ ৷৷১ | ঐ | ৸৶১ | ঐ | ঐ |
| জে বানগেজেল | ৩৭৪ ৷৶৬ | ঐ | ১১৶৮ | ঐ | ঐ |
| জে বি বাইলস মারিনর | ৬২৫ ৷৶৮ | ঐ | ১৮৸৩ | ১৷২৷৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান সি এচ উএষ্ট | ৮৪ ৷৷৶ | ঐ | ২ ৷৷৭ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান সি ডি উইলকিমসন | ৮৸৶ | ঐ | ৷৩ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান ডবলিউ পি উএলাণ্ড | ২৬৬২৷৶১১ | ঐ | ৭৯৸৶ | ঐ | ঐ |
| আর উরালিং | ৩৩৩৸১১ | ঐ | ১ ৲২ | ঐ | ঐ |
| মিস এচ এবং এ উইন | ৯২৸/৬ | ঐ | ২৸৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| মিস সি এফ উয়ার্ডেন | ৮২৸৶৪ | ঐ | ২৷৶১ | ঐ | ঐ |
| লেং বার্বর্ট ওয়ারবর্টন | ৪৮ ৷৶৪ | ঐ | ১৷/২ | ঐ | ঐ |
| মেজর জেনরল এম কার্নেগি সাহেবের অছি বিবি এম সি কার্নেগি | ২৯৬/৬ | ঐ | ৮৸৶১ | ১৷২৷৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মেজর এফ সাম্পোন | ১৪৩ ৷৶৪ | ঐ | ৪৷১০ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| পি চিম | ২৮৪৸ | ঐ | ৮ ৷৷৮ | ঐ | ঐ |
| মিস করবেট | ৪৮ ৷৯ | ঐ | ১ ৶২ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জান ডেবিস | ৮২৮ ৷৶১১ | ঐ | ১৪৸/৮ | ১৷২৷৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ডি ডাইকস | ৬২ ৲৸১১ | ঐ | ১৮৬/৪ | ঐ | ঐ |
| মৃত ডবলিউ লিনলকের ইষ্টেট | ৩৭ ৷৷৶৯ | ঐ | ১৶১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| ডবলিউ কোর্ডের ইষ্টেট | ৪৩৪ ৷৷৩ | ঐ | ১৩৲৭ | ঐ | ঐ |
| ফর্ক এবং ব্রাণ্ডেনবর্গ | ৭৭১ ৷৯ | ঐ | ২৩৶২ | ঐ | ঐ |
| জেমস ও কেরলি স্বতন্ত্র হিসাব | ৭৫ ৸৶১১ | ঐ | ২২ ৷৷৬ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জে ফ্রেড্রিক | ৫২৯ ৷৷৶৯ | ঐ | ১৫৸৶৩ | ঐ | ঐ |
| মিস মার্গারেট গ্রে | ২১৮২৲৩ | ঐ | ৬৫৷৶৪ | ঐ | ঐ |
| মিস আন গ্রে | ২১৮২৲৩ | ঐ | ৬৫ ৷৶৪ | ঐ | ঐ |
| বিবি এম ই হে | ৮২১ ৷৶২ | ঐ | ২৪ ৷৷৶৩ | ঐ | ঐ |
| এফ হালিবর্টন | ৮৭০৮৸৮ | ঐ | ২৬১৷২ | ঐ | ঐ |
| আর হামিল্টন | ৪১৪ ৷৮ | ঐ | ৯২৷৶ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট মর্নেল জি মর্জে | ১ ৷১ | ঐ | ৷১১ | ঐ | ঐ |
| লেং টি মাকিনন | ২৮ ৷/ | ঐ | ৸/৭ | ঐ | ঐ |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুআরি।]

| মহাজনেরদের নাম | অংশীদের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
|  | সিক্কা |  | কোং |  |  |
| মধ্য কেতাবের দস্তা | ৩৬ ।৶৮ | ৪ | ১/৬ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| লেং কর্ণেল এচ ও ডনেল | ৫৯ | ঐ | ৶৫ | ঐ | ঐ |
| করমাণ্ডেল জাহাজের বাথী | ৩৪৲ | ঐ | ১৲৪ | ঐ | ঐ |
| লেং জে পার্টর্সন | ৭৬০৸৶৪ | ঐ | ২২৸/৩ | ঐ | ঐ |
| ই ডিস্তাপের মিমিরে পাদরি জে পার্সন | ৪৬২৶১১ | ঐ | ১৩৸/৪ | ঐ | ঐ |
| এ ডনবারের বৃত্তিভোগী | ১২৮৩০৸২ | ঐ | ৩৮৪৸৶৯ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান হেনরি রালফ | ৩৯৪ ॥৶৭ | ঐ | ১১৸/৫ | ঐ | ঐ |
| জ খি স্টেল | ৪ ৶৫ | ঐ | ১৶৪ | ঐ | ঐ |
| ।বি ই এল্‌ডের জন্যে চাঁদা | ২১ ৶ | ঐ | ৬ ।১ | ঐ | ঐ |
| বি মেরি গার্ডনের ট্রষ্টি | ৯ ৬।৶১১ | ঐ | ২৭৶১ | ১ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| আজমের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি | ৭৪৫ ॥৶৩ | ঐ | ২২ ।/১১ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| আর গ্রেহামের ট্রষ্টি | ১ ৫৫৸/৪ | ঐ | ৩ ১ ॥৶৯ | ঐ | ঐ |
| আর উইল্‌সন | ২৪৭৯৸২ | ঐ | ৭৪ ।৶৪ | ঐ | ঐ |
| কেরির মহাজনের হিসাব | ২৬৮৶১ | ঐ | ৮৲৯ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| ই হিলচৌস | ৪৪ ৶৮ | ঐ | ১৩৶৩ | ঐ | ঐ |
| ।ববি বালবর্চ | ৮৭৯৸৶৮ | ঐ | ২৬ ।৶৫ | ঐ | ঐ |
| জন্‌ জে এস সলিবান | ১২৬৸২ | ঐ | ৩৸৯ | ঐ | ঐ |
| এ মাকগ্রেগর | ৩০৯৸১ | ঐ | ৯ ।৮ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ডি রটন | ৯৮৭৲৬ | ঐ | ২৯ ॥/৯ | ১ দেওয়া গেল | ঐ |
| মেজর উলিয়ম জেমস | ৮৪৩ ॥৯ | ঐ | ২৫ ।১১ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| কাপ্তান এ এচ উড | ২৩৩ ॥/১১ | ঐ | ৭৲ | ঐ | ঐ |
| ডবলিউ ডার্লিং | ২৭১৶৮ | ঐ | ৬২৶২ | ১ । ২ দেওয়া গেল | ঐ |
| মিসিয়র্স মাকসুইন্স ও বেস | ৪৫৯ ॥৭ | ঐ | ১৩৸৬ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জে বেডফোর্ড | ৬৫৶৬ | ১ । ২ । ৩ । ৪ | ১২৸/২ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| সি জে মিডিল্টন | ৬৬ ॥৶৮ | ঐ | ১৩ ।/৪ | ঐ | ঐ |
| মেজর আর গর্ডন | ১৯৬৴২ | ঐ | ৬৮ ॥৶৩ | ঐ | ঐ |
| জান হে মাবিনব | ২৮১ ॥৶২ | ঐ | ১৮ ॥/১ | ঐ | ঐ |
| জে এফ এম রীড | ৪৬১ ।৶৪ | ঐ | ১৬১ ॥২ | ঐ | ঐ |
| জে গিলবর্ট | ৬৫৶৬ | ঐ | ২২৸/৩ | ঐ | ঐ |
| মৃত ডাক্তর টি ডাইয়র | ১৩১ ॥৪ | ঐ | ৪৬৲৫ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জান পাটর্সন | ১৬৪৶১ | ঐ | ৫৭ ।৶১ | ঐ | ঐ |
| মেজর তামস মাডক | ৬৬ ॥৶৮ | ঐ | ২৩ ।/৪ | ঐ | ঐ |
| আর ডবলিউ ইস্টউইক | ১৬৮/৫ | ঐ | ৫৮৸/৩ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট এফ সি এলওয়াল | ১৩ ।৮ | ঐ | ৪৫ ॥৶৫ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন পি ডিব্রেইন | ১ ৲ | ঐ | ৩৫৲ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এচ পাইপর | ৬৫২৶১ | ঐ | ২২৮ ।১ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জর্জ ইঙ্গলহার্ট | ১৩ /৪ | ঐ | ৪৫ ॥৫ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল টি এচ পল | ১৩৩ ।/৪ | ঐ | ৪৬ ॥৶৮ | ঐ | ঐ |
| ডাক্তর টি ডবলিউ বর্ট | ৩৩ ।/৪ | ঐ | ১১ ॥৶৮ | ঐ | ঐ |
| বিবি এম টি টিরার্ণ | ১৩৩ ।/৪ | ঐ | ৪৬ ॥৶৮ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন জে এম ওহালবন | ১৩ ৸/৯ | ঐ | ৪৫৸৮ | ঐ | ঐ |
| জে এ ষ্টান্সবরি ও উলিয়ম রেমাক্‌ডন | ২৫৲৮ | ঐ | ৮৸০ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল আজ্রু গ্রাস | ৬৫২৶১০ | ঐ | ২২৮ । | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট জে এম লফনান | ৩ ৸১০ | ঐ | ১০৸৫ | ঐ | ঐ |
| বিবি এমা হিলচৌস পূর্ব্বে বিবি ওয়ালেস | ৫৮৸/৪ | ঐ | ২০ ॥/৫ | ঐ | ঐ |
| বিবি রাবর্ট গ্রেহামের ট্রষ্টি | ৯১৮ ॥৶৫ | ঐ | ৩২১ ॥৬ | ঐ | ঐ |

| মহাজনেরদের নাম | তমসীদের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | শিক্কা | | কোং | | |
| ডবলিউ এচ মাকনাটন | ১৩৩ ।/৪ | ১।২।৩।৪ | ৪৬ ॥৶৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণহয়নাই |
| কাপ্তান উলিয়ম ক্লার্ক | ৯৮৸/৩ | ঐ | ৩৪ ॥/৪ | ঐ | ঐ |
| সৈন্যাধ্যক্ষের ডাক্তর ডবলিউ টৈনিং | ২৬ ৸/১১ | ঐ | ৯১।১ | ঐ | ঐ |
| বিবি ঈজাইজা ক্লার্কসন | ৯৮৸৬ | ঐ | ৩৪ ॥/ | ঐ | ঐ |
| ডাক্তর জে এস সালিবান | ১২৬৸২ | ঐ | ৪০ ॥৯ | ঐ | ঐ |
| আলেকজাণ্ডর স্মিথ | ১৬ ।৪ | ঐ | ৫ ॥৴ | ঐ | ঐ |
| উলিয়ম বেল | ১৩৩ ।/৪ | ঐ | ৪৬ ॥৶৮ | ঐ | ঐ |
| ডবলিউ ডার্লিং | ২৬৬ ॥৶৮ | ঐ | ৯৩।/৪ | ঐ | ঐ |
| ডবলিউ ডার্লিং | ২ ৭১৶৮ | ৩ | ২২ ৸৶৯ | ঐ | ঐ |
| জেম্স মুটর | ১৫৬ ॥৪ | ১।২।৩।৪ | ৫৪৸৬ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেণ্ট সিসিল আর্ডিং | ৬৫৶৬ | ঐ | ২২৸/২ | ঐ | ঐ |
| মেজর আর এল ডিকসন | ১ ৪॥/১১ | ঐ | ৩৬ ॥৶৩ | ঐ | ঐ হইল |
| মেজর উলিয়ম কনিংহাম | ১৯৮৸৶৬ | ঐ | ৬৯॥/১১ | ঐ | ঐ |
| ডাক্তর ডি ব্রোম | ১৩৩ ।/৪ | ঐ | ৪৬ ॥৶৮ | ঐ | |
| এমসাইন জে কনেডি মিস জেনমেককের হিলারু | ৬৬ ॥৶৮ | ঐ<br>ঐ | ২৩ ।/৪ | ঐ | ঐ |
| জে বি ক্লপর্টনের হিসাবে মিস এ ক্লপর্টন | ২ ৮ ॥৴২ | ঐ | ৭৩৲৮ | ঐ | হইল<br>ঐ হয় নাই |
| কাপ্তান আর জি গ্রেণ্ড | ২৬ ॥৶৮ | ঐ | ৯ ।/৪ | ঐ | ঐ |
| ডেবিড হন্টর | ২১৮ ।/৮ | ঐ | ৭৬ ।৶৫ | ঐ | ঐ |
| মেসর্স সেবিল মেবিল ও ক্রুস | ১১১ ।৶৩ | ঐ | ৩৮৸৴১০ | ঐ | ঐ |
| জান মেজিনিস | ১৩০ ।৴ | ঐ | ৪৫ ॥৶৫ | ঐ | ঐ |
| লার্ড রায়লে | ২৬৬/৫ | ঐ | ৯৩৶ | ঐ | ঐ |
| মেসর্স স্মিথ এল্ডর কোং | ৭৬/৫ | ঐ | ২৬ ॥৶৪ | ঐ | ঐ |
| মেসর্স মাকসুইল ও কিস | ৫৮ ॥৶৮ | ঐ | ২ ॥৮ | ঐ | ঐ |
| মেসর্স মাকসুইল ও কিস | ৪৫৯ ॥৭ | ঐ | ১৪৭৲১১ | ঐ | ঐ |
| ডানিয়ল বটন | ১৩ ।৴ | ঐ | ৪৫ ॥৶৫ | ঐ | ঐ |
| ডানিয়ল বটন | ৯৮৭৲৬ | ২।৩ | ২১ ॥/২ | ঐ | ঐ |

আর ওডৌডা। ফর্গসন কোম্পানির আসৈনি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুআরি।]  [ 12 ]

Numb. 295. ২৯৫ )

AUSPICIO REGIS ET SENATUS ANGLIÆ

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 3, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

## DRAFTS OF ACTS

### FORT WILLIAM
### HOME DEPARTMENT
### LEGISLATIVE

THE 7TH JANUARY 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 7th of January 1846

ACT No —— of 1846

*An Act for the establishment and maintenance of boundary marks in the North Western Provinces of Bengal*

Whereas it is desirable with a view to the better definition and security of landed property the prevention of encroachments and disputes and the identification of lands assessed to or exempted from the public revenue that provision should be made for the establishment and maintenance of permanent marks to distinguish the boundaries of Fields or Estates

I It is hereby enacted that it shall be lawful within the Territories subject to the Government of the North Western Provinces of Bengal for such Revenue Officers as the Lieutenant Governor may entrust with that authority to require that marks be erected and maintained by the Owners or Occupants on the boundaries of Fields or Estates, of such materials and in such number as may appear to such Officers sufficient for permanently distinguishing the limits of those Fields or Estates

II And it is hereby enacted that the requisition shall be served on the persons owning or occupying each Field or Estate according to the Form A annexed to this Act and in the event of these persons not being found in the Village that the said requisition shall be posted at the Village Chowree or Chopal or other conspicuous place in

## আইনের মুসাবিদা।

### ফোর্ট উলিয়ম।
### দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
### লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৭ জানুআরি তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের —— আক্ট।

বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্টের অধীন উত্তরপশ্চিম প্রদেশে সীমাস্থ চিহ্ন স্থাপনের এবং রক্ষাকরণের বিষয়ি আইন।

যেহেতুক ভূমিসম্পত্তির পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমরূপ নিশ্চয় করণের এবং নির্ব্বিঘ্নে থাকনের এবং আক্রমণ ও বিরোধ নিবারণের এবং যে ভূমিতে সরকারী রাজস্ব নির্ধার্য্য আছে অথবা ঐ রাজস্ব রহিত আছে তাহা চিনিবার নিমিত্তে ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমা নির্দ্দিষ্ট করণের অভিপ্রায়ে চিরস্থায়ি চিহ্ন স্থাপন করিতে ও রক্ষা করিতে নিয়ম করা উচিত বোধ হইয়াছে।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্টের শাসিত উত্তরপশ্চিম প্রদেশে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব রাজস্বের যে কর্ম্মকারকদিগকে ক্ষমতা অর্পণ করেন সেই কর্ম্মকারকেরা এই হুকুম দিতে পারেন যে ভূমির স্বামী অথবা দখীলকার ব্যক্তি ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমার উপর চিহ্ন স্থাপন করে ও রক্ষা করে। এবং ঐ ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমা চিরস্থায়িমতে চিনিবার জন্য যে সরঞ্জামেতে ঐ চিহ্ন প্রস্তুত করা এবং যত চিহ্ন স্থাপন করা ঐ কর্ম্মকারকের দর উপযুক্ত বোধ হয় সেই সরঞ্জামেতে চিহ্ন প্রস্তুত করা যাইবেক এবং তত চিহ্ন স্থাপন করা যাইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সেই বিষয়ের হুকুম এই আইনের শেষের লিখিত ১ চিহ্নিত পাঠানুসারে প্রত্যেক ক্ষেত্র অথবা মহালের স্বামী কি দখীলকার ব্যক্তির প্রতি জারী হইবেক এবং যদি ঐ ব্যক্তিরদিগকে গ্রামের মধ্যে না পাওয়া যায় তবে ঐ হুকুমনামা গ্রামের চৌরী অথবা চপালে অথবা গ্রামের মধ্যে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে লটকান যাইবেক এবং তাহা

the Village which shall be held to be a sufficient service

III And it is hereby enacted that in default of the Owners or Occupants of the Fields or Estates complying with the requisition the said Revenue Officers shall give directions for the erection and repair of such boundary marks the cost of which shall be equitably apportioned on the Fields or Estates which they serve to distinguish and shall be charged to the persons possessing a right of ownership or occupancy in such Fields or Estates or if there are no such persons forthcoming to the Revenues of the Village in which the Fields are situated

IV And it is hereby enacted that no person being out of possession and claiming a right of ownership or occupancy in Fields or Estates the cost of erecting or maintaining whose boundary marks has been charged to the Revenues of the Village in consequence of his neglecting to defray the same shall have his claim allowed until he makes good all sums so charged

V And it is hereby enacted that any person who may be convicted of wilfully erasing removing or injuring such boundary mark shall be liable to a fine not exceeding Fifty Rupees for each mark so erased removed or injured one half of which fine may be awarded on conviction to the informer and the other half shall be chargeable with the cost of restoring the mark

VI And it is hereby enacted that authority for the assessment and realization of all sums due under the provisions of this Act whether as costs or penalties shall be vested in the Revenue Officers authorized to provide for the erection and maintenance of boundary marks and shall be exercised by them in conformity with the rules prescribed for the assessment and realization of Revenue demands in general and that the proceedings of those Officers in all such matters shall be recorded in writing and shall be subject to appeal to the Revenue Authorities to whom they are subordinate

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 7th day of March next

G A Bushby

*Secy to the Govt of India*

FORM A

Whereas you are the Owner (Occupant as the case may be) of the Field (or Estate) in the Village of you are hereby required to fix boundary marks to the said Field or Estate (by ridging or raising mounds of earth at the angles or in such other mode as may be determined) or to repair its present boundary within days from this date in default of which the same will be done by the Government Officers and the cost recovered from you under Act of 1846

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুআরি।]

হইলে হুকুমনামা উপযুক্তমতে জারী হইয়াছে এমত জ্ঞান হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ক্ষেত্র অথবা মহালের স্বামী অথবা দখীলকার ব্যক্তি যদি ঐ হুকুম প্রতিপালন না করে তবে ঐ রাজস্বের কর্ম্মকারকেরা ঐ প্রকার সীমাস্থ চিহ্ন স্থাপন এবং মেরামৎ করিতে হুকুম দিবেন এবং যে ক্ষেত্র অথবা মহাল ঐ চিহ্নের দ্বারা প্রভেদ হয় সেই ক্ষেত্র বা মহালের উপর যথার্থমতে তাহার খরচের বিলি হইবেক এবং ঐ ক্ষেত্র অথবা মহালেতে যাহারদের স্বামিত্ব কি দখীলকারের স্বত্ত্ব থাকে তাহারদের উপর ঐ খরচ পড়িবেক অথবা যদি এইমত কোন ব্যক্তিকে না পাওয়া যায় তবে যে গ্রামের মধ্যে ঐ ক্ষেত্র আছে সেই গ্রামের রাজস্বের উপর সেই খরচ পড়িবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোন ব্যক্তি যদি ক্ষেত্র বা মহাল হইতে বেদখল হইয়া তাহার স্বামিত্ব অথবা দখীলকারের স্বত্ত্বের বিষয়ে দাওয়া করে এবং সেই ব্যক্তির সীমাস্থ চিহ্নের খরচ দিতে ত্রুটি হওয়াতে ঐ ক্ষেত্র বা মহালের সীমাস্থ চিহ্ন স্থাপন করণের অথবা রক্ষাকরণের খরচ গ্রাম্য রাজস্বের শিরে পড়িয়াছে তবে সেই ব্যক্তি যাবৎ সেই খরচের সকল টাকা পূর্ণ করিয়া না দেয় তাবৎ তাহার দাওয়া মঞ্জুর হইবেক না ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ প্রকার সীমাস্থ চিহ্ন জানিয়া শুনিয়া লোপ করণের বা তাহা স্থানান্তর করণের কি ক্ষতি করণের দোষ যে ব্যক্তির প্রতি সাব্যস্ত হয় সেই ব্যক্তি ঐরূপে লোপকরা কি স্থানান্তরকরা অথবা ক্ষতিকরা প্রত্যেক চিহ্নের বাবতে ৫ ৲ টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক এবং অপরাধ সাব্যস্ত হইলে জরীমানার অর্দ্ধেক টাকা গোএন্দাকে দেওয়া যাইবে ও অপর অর্দ্ধেক ঐ চিহ্ন পুনস্থাপনের খরচে দেওয়া যাইবেক ইতি।

৬ ধারা। আর ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের নিয়মানুসারে খরচ অথবা জরীমানার সকল টাকা ধার্য্য ও উসুলকরণের ক্ষমতা সীমাস্থ চিহ্ন স্থাপন ও রক্ষাকরণের ভারপ্রাপ্ত রাজস্বের কর্ম্মকারকেরদের প্রতি অর্পণ হইল এবং সামান্যত রাজস্ববিষয়ক দাওয়া ধার্য্য এবং উসুল করিবার নিমিত্তে যেং বিধি নির্দ্দিষ্ট আছে সেইং বিধির অনুসারে ঐ কর্ম্মকারকেরা কার্য্য করিবেন এবং ঐ সকল বিষয়েতে ঐ কর্ম্মকারকেরা যে কর্ম্ম করেন তাহা লেখা যাইবেক এবং রাজস্বের যে কার্য্যকারকেরদের অধীনে তাঁহারা থাকেন তাঁহারদের নিকটে সেই বিষয়ের আপীল হইতে পারে ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

A চিহ্নিত পাঠ।

যেহেতুক তুমি অমুক গ্রামে অমুক ক্ষেত্র অথবা মহালের স্বামী কি দখীলকার অতএব ইহার দ্বারা তোমার প্রতি হুকুম হইল যে এই তারিখঅবধি এত দিনের মধ্যে আল অথবা কোণাতে মৃত্তিকার ঢিবি স্থাপনের দ্বারা অথবা অন্য যে কোন প্রকার উপায় নির্ণয় হয় সেই প্রকারে উক্ত ক্ষেত্র কি মহালের সীমাতে চিহ্ন স্থাপন করিতে অথবা এক্ষণকার সীমাস্থ চিহ্ন মেরামৎ করিতে হুকুম হইল এবং যদি তাহা না করা যায় তবে সরকারী কর্ম্মকারকেরা তাহা সম্পন্ন করিবেন এবং ১৮৪৬ সালের অমুক নম্বরী আইনানুসারে তাহার খরচ তোমার স্থানহইতে আদায় করা যাইবেক।

**John C Marshman**, *Bengalee Translator*

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

---

No 2

*From the Offg Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——*

I am directed by the Sudder Board of Revenue at the request of the Superintendent of the Stamp Office to transmit to you for circulation to your Subordinates copies of a new Stamp Office stamp impressed on a new description of water marked stamp paper to be issued from the Stamp Office in supersession of the Lithographic and Steel Die impressions hitherto in use

2nd The Superintendent also intimates that in addition to the Bi colored impression all stamps issued from his Department will bear the General Treasury Steel Die counterstamp as heretofore

(Signed) G Plowden
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William 5th January 1846

---

No 3

*From the Offg Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——*

With reference to Circular No 14 of the 11th July last I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that all Bills of Fees payable to the Government Agent at the Presidency Special Commissioner's Court may be drawn out in Duplicate in one or other of the annexed Forms (Nos 1 and 2) according as the amount may or may not be specified in the Special Commissioner's certificate

2d The Collector will invariably show the computation of conversion from the local measurement into acres in the Column for Remarks and the certificate of correctness must be signed both by that officer and yourself

3rd Bills of fees payable to the Government Pleader at the Sudder Dewanny Adawlut may be drawn out mutatis mutandis in Form No 1

4th Collectors will be good enough to supply themselves with Lithographed impressions of these Forms for use

(Signed) G Plowden
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William 15th December 184

No 1

In the Resumption suit of ———— versus ————

To fees payable to the Government Agent at the Presidency Special Commissioner's Court in the above suit as per accompanying certificate of the Special Commissioner ———— Rupees ———— Annas ———— Pie

A B
*Collector*

[*Government Gazette, 3d February* 1846]

# সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

---

২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

এইপর্য্যন্ত পাথরের উপর মুদ্রিত এবং ইসপাতের ছেনিতে চিহ্নিত যে ইষ্টাম্প ব্যবহার হইয়া আসিতেছে তাহার পরিবর্ত্তে ইষ্টাম্প দফ্তরের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের অনুরোধক্রমে নূতন প্রকার জলের দাগকরা ইষ্টাম্প কাগজের উপর মুদ্রিত এক নূতন ইষ্টাম্প আফিসের ছাপের নকল তোমার অধীন কর্ম্মকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

২। সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব আরো জানাইতেছেন যে দোরঙ্গের ছাপের অতিরিক্ত তাঁহার দফ্তরহইতে যে সকল ইষ্টাম্প কাগজ পাঠান যায় তাহাতে পূর্ব্বমত জেনরল ট্রেজরীর ইসপাতের ছেনির ছাপ থাকিবেক।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটরী
সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৫ জানুআরি।

---

১৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত ১ জুলাই তারিখের ১৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের উপলক্ষে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে রাজধানীর স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের আদালতে সরকারের এজেণ্টের যে রসুম পাওনা হয় তাহার বিল স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের সর্টিফিকটে তাহার সংখ্যা নির্দ্দিষ্ট থাকন বা না থাকন অনুসারে পশ্চাৎ লিখিত ১ এবং ২ নম্বরী পাঠের অন্যতর পাঠ অনুসারে দুই২ খান করিয়া প্রস্তুত করা যাইবেক।

২। দেশীয় ভূমির জরীপ যেরূপে ইঙ্গরেজী জরিপ অর্থাৎ একর করা গিয়াছে তাহার হিসাব নিয়ত মন্তব্য কথার ঘরে লিখিতে হইবেক এবং ঐ হিসাব যে ঠিক হইয়াছে এই বিষয়ে তোমার ও কালেক্টর সাহেবের তাহাতে সহী করিতে হইবেক।

৩। সদর দেওয়ানী আদালতে সরকারী উকীলের রসুমের বিল কিঞ্চিৎ বদলিয়া ১ নম্বরী পাঠানুসারে প্রস্তুত করা যাইতে পারে।

৪। এই পাঠের যত ফর্দ্দ কালেক্টর সাহেবেরদের আবশ্যক থাকে তত ফর্দ্দ তাঁহারা পাথরীয়া ছাপাখানা হইতে আনাইতে পারেন।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটরী।
সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ১৫ ডিসেম্বর।

১ নম্বর।

যে বাজেয়াপ্তী মোকদ্দমায় অমুক ফরিয়াদী এবং অমুক আসামী।

উক্ত মোকদ্দমায় রাজধানীর স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের আদালতে সরকারের এজেণ্টকে স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের সর্টিফিকট অনুসারে যে রসুম দেয় হয় তাহার সংখ্যা এত টাকা এত আনা এত পাই।

অমুক কালেক্টর।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

No 2

Bill of fees due to the Government Agent at the Presidency Special Commissioner Court in the undermentioned Resumption Suits decreed in favour of Government calculated upon the principle, and according to the graduated scale laid down in Extract Paras 3 to 7 of a letter No 3 dated the 3rd of January 1845 from the Sudder Board of Revenue to Government circulated to Commissioners of Revenue with their letter No 14 of the 11th of July following

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Number of Appeal | Name of Mehal and Pergunnah | Extent of land litigated in the local measurement | Extent of land litigated in English Acres converted from the foregoing Column | Estimated Revenue of the land litigated at 6 Annas per Acre in cases of rent free claims | Estimated Revenue of the land litigated at 3 Annas per Acre in Chur cases | Value of the suit at three times the estimated Revenue of the lands litigated | Percentage of Fees | Amount fees at the foregoing percentage on the value of the land litigated | Remarks |
| | | | | | | | | | The conversion from the local measurement into English Acres has been made on the following computation viz &c<br>(Signed) A B<br>*Collector* |

Certified that I have duly satisfied myself that this Bill has been drawn out in accordance with the Special Commissioner s Certificate and the principle and rates of calculation prescribed by the Sudder Board of Revenue s Circular Order of the 11th July 1845, No 14

(Signed) A B *Collector*
C D *Commissioner*

(Signed) G PLOWDEN, *Offg Secretary*

২ নম্বর

নীচেব লিখিত যে বাজেয়াপ্তী মোকদ্দমা বাজধানীব স্পেসিয়ল কমিস্যনব সাহেবেব আদালতে সবকাবেব পক্ষে ডিক্রী হইল তাহ তে সবকাবী এজেন্টেব পাওনা বসুমেব বিল। ঐ বিলেব হিসাব সদব বোর্ড বেবিনিউব ১৮৪৫ সালেব ৩ জানুআবি তাবিখেব ৩ নম্ববী সবকাবেব প্রতি যে পত্র ঐ সদব বোড ১৮ জুলাই তাবিখে অপন ব ১৪ নম্ব ী পত্রেব সঙ্গে বাজস্বেব কমিস্যনব সাহেবেরদেব নিকটে পাঠাইয়াছিলেন সেই পত্রের ৩ অবধি ৭ পর্য্যন্ত দফায় যে নিয়ম এবং কমবেশ হাব নির্দ্দিষ্ট আছে তদনুসাবে কবা গিয়াছে।

| ১ | ২ | ৩ | ৪ | ৫ | ৬ | ৭ | ৮ | ৯ | ১ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| আপীলেব নম্বব | মহাল ও পবগনাব নাম | দেশীয় জবিপেব হিসাব অনুসাবে বিবোধি ভূমির পবিমাণ | ইঙ্গলণ্ডীয় একব নামক জবিপঅনুসাবে বিবোধি ভূমিব পবিমাণ তাহা তৃতীয় ঘব ধবিয়া হিসাব কব গিয়াছে | লাখেরাজী দাওযব মোকদ্দমায় একব প্রতি ।৵ আনাব হিসাবে বিবোধি ভূমিব আন্দাজী বাজস্ব | চবেব মোকদ্দমায় একব প্রতি ৵ আন কবিয়া বিবোধি ভূমিব আন্দাজী বাজস্ব | বিবোধি ভূমিব অন্দাজ বাজস্বেব তিনগুণ হিসাবে মোকদ্দমাব মূল্য | মাসুলেব শতকবা হিসাব | ঐ শতকবা হিসাবে বিবোধি ভূমিব মুল্য দৃষ্টে দেয় মাসুলেব সংখ্যা। | মন্তব্য কথা |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  | দেশেব চলন জবিপের ইঙ্গবেজী একবেব জবিপ নীচেব লিখিত হিসাবঅনুসাবে করা গিয়াছে |

আমি জানাইতেছি যে এই বিল স্পেসিয়ল কমিস্যনব সাহেবেব সর্টিফিকটঅনুসাবে এবং সদব বোর্ড বেবিনিউব ১৮৪৫ সালেব ১১ জুলাই তাবিখেব ১৪ নম্ববী সবকুলবেব অডবেব নির্দ্দিষ্ট নিয়ম ও হিসাবেব হাবঅনুসাবে প্রস্তুত হইযাছে এ বিষযে আমাব হৃদ্বোধ হইয়াছে।

অমুক কালেকটব
অমক কমিস্যনব।

জি প্লৌডন একটিং সেক্রেটাবী।

[*Government Gazette*, 3d *February*, 1846]

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 699

*To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces*

1st A separate Revenue Treasury at Kythul having been established under the orders of the Government of the North Western Provinces as communicated to me by the Officiating Accountant of that Presidency in his letter No 3482 of the 4th instant I have the honor to inform you that you are authorized to comply with application for Bills of Exchange upon the Kythul Treasury when made by parties entitled to such accommodation and also to honor such drafts as may be drawn on your Treasury by the Deputy Collector of Kythul under the rules in force

2d All remittance transactions with that officer you will be good enough to exhibit in your Treasury Accounts under the heads To and By North Western Provinces

(Signed) C Morley
*Accountant General*

Fort William Accountant General's Office
31st December 1845

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 4

*To the several Civil Judges in the Lower Provinces*

In pursuance of the instructions of the Government the Court intimate that the Government alone have the power of permanently appointing Registers of Deeds whether in Zillahs under the provisions of Regulation XXXVI 1793 or at subordinate stations under Act XXX 1838 and that the Judges must in every instance of a vacancy in the Office of Register of Deeds notify the same to Government that the appointment may be filled up

2nd The Circular Orders No 36 of the 23rd December 1831 and No 199 of the 24th February 1837 are cancelled

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William 12th December 1845

---

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

*The 16th January* 1846

The undermentioned Moonsiffs and Mahomedan Law Officer have obtained leave of absence during the period of the Mohurrum Vacation

*Jessore*

Baboo Poornoochunder Mitter,
Moonsiff of Jessore

---

## আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরক্যুলর পত্র।

৬৯৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ভূমির মালগুজারীর কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

১। উত্তরপশ্চিম প্রদেশের একটিং আকৌণ্টেণ্ট সাহেব ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখের ৩৪৮২ নম্বরী পত্রে আমাকে জানাইয়াছেন যে উত্তরপশ্চিম প্রদেশের গবর্ণমেণ্টের হুকুম ক্রমে কৈথল স্থানেতে একটা স্বতন্ত্র খাজানাখানা স্থাপন হইয়াছে। অতএব আমি তোমাকে জানাইতেছি যে কৈথলের খাজানাখানার উপর বিল অফ এক্সচেঞ্জ অর্থাৎ হুণ্ডীর দাওয়া করণে যাহারদের ক্ষমতা আছে তাহারা দরখাস্ত করিলে তাহারদের ঐ খাজানাখানার উপর বরাৎ দিবা এবং কৈথলের ডেপুটী কালেকটর সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর চলিত নিয়মানুসারে যে সকল দ্রাপ্ট দেন তাহার টাকা দিবা।

১। ঐ কালেকটর সাহেবের সঙ্গে এই হুণ্ডীর বিষয়ে তোমার যে দেনাপাওনা চলে তাহা তোমার খাজানাখানার হিসাবে জমাখরচের দিগে উত্তরপশ্চিম প্রদেশ এই খাতে লেখ।

সি মরলি।
ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।
আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফতরখানা।
১৮৪৫। ৩১ ডিসেম্বর।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৪৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্টের হুকুমক্রমে সদর আদালত জানাইতেছেন যে জিলার মধ্যে ১৭৯৩ সালের ৩৬ আইনের বিধির অনুসারে অথবা অধীনস্থ মোকামে ১৮৩৮ সালের ৩ আইনানুসারে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরদিগকে চিরকালের নিমিত্তে নিযুক্ত করিতে কেবল গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতা আছে এবং দলীল দস্তাবেজের পদ শূন্য হইলে জজ সাহেবেরদের উচিত হয় নিয়ত ঐ পদে অন্য ব্যক্তির নিযুক্ত হওনার্থ গবর্ণমেণ্টকে তাহার বিষয়ের সম্বাদ দেন।

২। ১৮৩১ সালের ২৩ ডিসেম্বর তারিখের ৩৬ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর এবং ১৮৩৭ সালের ২৪ ফেব্রুআরি তারিখের ১৯৯ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর রদ হইল।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১২ ডিসেম্বর।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ১৬ জানুআরি।

নীচের লিখিত মনসেফেরা এবং ফতওয়াদায়ক মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহর।

যশোহরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মিত্র।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুআরি।]

| | | |
|---|---|---|
| Baboo Kylashchunder Day | Moonsiff of | Singhea |
| Baboo Lukheenarain Mitter | Ditto | Noabad |
| Baboo Puddolochun Sein | Ditto | Dhurmpore |
| Baboo Anandchunder Banerjee | Ditto | Kaloopole |
| Ahmud Ally | Ditto | Lohagara |
| Syud Ahmud, | Ditto | Tirmohnee |
| Hameed Ally | Ditto | Jheenidah |
| Abdoor Rout | Ditto | Sulkea |

*Assam*

| | | |
|---|---|---|
| Kirteenath Khoorgeah Phokun | Ditto | Burpetta |

*West Burdwan*

| | |
|---|---|
| Moulavie Mazum Hossein | Moonsiff of Madhubgunge |

*Hooghly*

| | | |
|---|---|---|
| Baboo Denonath Bose | Moonsiff of | Dwarhatta |
| Baboo Doorgapershad Ghose | Ditto | Oolooberia |
| Mahomed Allum | Ditto | Naiserrai |
| Syud Issarallee | Ditto | Keerpoy |
| Sudderooddeen Ahmud | Ditto | Rajapoor |

Syud Ahmud Bux Mahomedan Law Officer

*Backergunge*

| | | |
|---|---|---|
| Mr J Jackson | Moonsiff of | Bowfall |
| Baboo Govindchunder Bidyruttun | Ditto | Cowcolly |
| Baboo Obhycoomar Dutt | Ditto | Burrisaul |

*Dinagepore*

| | | |
|---|---|---|
| Baboo Gopalkisen Mujoomdar | Moonsiff of | Buhulgatche |
| Baboo Ramnarain Roy | Ditto | Futteeram |
| Fuzuloollah | Ditto | Beergunge |

*Rajshahye*

| | | |
|---|---|---|
| Mr A DeLemos | Moonsiff of | Shazadpoor |
| Bissessur Chuckerbuttee | Ditto | Chowgong |
| Hurmohun Nowgee | Ditto | Bhowanigunge |

*The 23d January* 1846

Baboo Nobinchunder Mitter Moonsiff of Kaguzpookeriah Zillah Nuddea for 15 days from the 15th instant

Baboo Shamul Pran Mustofee Moonsiff of Hurrah Zillah Nuddea for one month from the 15th instant

APPOINTMENT

Baboo Nittanund Chatterjea to be Acting Moonsiff of Mendigunge Zillah Backergunge during the absence of the incumbent

I J Colvin *Offg Register*

---

## CIVIL APPOINTMENTS

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

*The 14th January* 1846

Moulavie Mahomed Buksh to be Mahomedan Law Officer of the Civil Court of Patna

Mr J P Dessa }
Baboo Radanath Bose } Deputy Collectors under Regulation IX of
Moulavie Ali Ahmud }

1833 in Purneah, are vested under Section 3 Re

[*Government Gazette*, 3d *February*, 1846]

| | | |
|---|---|---|
| সিংহিয়ার মুনসেফ | শ্রীযুত | বাবু কৈলাশচন্দ্র দে |
| নওয়াবাদের | ঐ | ঐ বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র |
| ধর্ম্মপুরের | ঐ | ঐ বাবু পদ্মলোচন সেন |
| কালুপুলের | ঐ | ঐ বাবু আনন্দচন্দ্র বাঁড়ুয্যা |
| লোহাগড়ার | ঐ | ঐ আহমদ আলী |
| ত্রিমোহনীর | ঐ | ঐ সৈয়দ আহমদ |
| ঝিনিদহের | ঐ | ঐ হামিদ আলী |
| শালিখিয়ার | ঐ | ঐ আবদুল রফ |

আসাম।

বড়পেটার মুনসেফ শ্রীযুত কীর্ত্তিনাথ খুরগিয়া ফুকন।

পশ্চিম বর্দ্ধমান।

মাধবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হুসেন।

হুগলী।

| | | |
|---|---|---|
| দ্বারহাটার মুনসেফ | শ্রীযুত | বাবু দীননাথ বসু |
| উলুবেড়িয়ার | ঐ | ঐ বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ |
| নওয়াসরাইয়ের | ঐ | ঐ মহম্মদ আলম |
| ক্ষীরপাইয়ের | ঐ | ঐ সৈয়দ ইসরার আলী |
| রাজাপুরের | ঐ | ঐ সদরুদ্দীন আহমদ |

ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত সৈয়দ আহমদ বকশ।

বাকরগঞ্জ।

| | | |
|---|---|---|
| বৌফলের মুনসেফ | শ্রীযুত | জে জাকসন সাহেব। |
| কাউখালীর | ঐ | ঐ বাবু গোবিন্দচন্দ্র বিদ্যারত্ন |
| বরিশালের | ঐ | ঐ বাবু অভয়কুমার দত্ত |

দিনাজপুর।

| | | |
|---|---|---|
| বদলগাছীর মুনসেফ | শ্রীযুত | বাবু গোপালকৃষ্ণ মজুমদার। |
| পতিরামের | ঐ | ঐ বাবু রামনারায়ণ রায় |
| বীরগঞ্জের | ঐ | ঐ ফজলউল্লা |

রাজশাহী।

| | | |
|---|---|---|
| শাহাজাদপুরের মুনসেফ | শ্রীযুত | এ ডেলেমস সাহেব। |
| চৌগাঁয়ের | ঐ | ঐ বিশ্বেশ্বর চক্রবর্ত্তী। |
| ভবানীগঞ্জের | ঐ | ঐ হরমোহন নেউগী। |

১৮৪৬ সাল ২৩ জানুআরি।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার হরার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামলপ্রাণ মস্তফী বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

জিলা বাকরগঞ্জের মেন্দিগঞ্জের মুনসেফের অনুপস্থান পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু নিত্যানন্দ চাটুয্যা ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুআরি।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ বকশ পাটনার দেওয়ানী আদালতে ফতওয়া দায়ক হইবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত পুরণিয়ার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে পি ডেসা সাহেব ও শ্রীযুত বাবু রাধানাথ বসু ও শ্রীযুত মৌলবী আলী আহমদ

gulation IX of 1825, with the full powers of Regulation VII of 1822

Pundit Sreenath Bydiabagis Sudder Ameen of Bograh is vested with the special powers described in Section 2, Clause 3 Regulation III of 1821 in that District.

*The 21st January* 1846

Mr W Luke to officiate as Collector of East Burdwan

Mr W St Quintin Quintin to officiate as Civil and Sessions Judge of Shahabad

Mr C P Hobhouse Assistant to the Magistrate and Collector of Nuddea to be Register of Deed under Act No XXX of 1838 in that District

Baboo Mothoor Nath Bannerjeea to officiate as Abkarry Superintendent of Dacca during the absence of Baboo Oodoy Chunder Addy and to exercise the powers of adjudication prescribed by Section 3 Act No XXV of 1845

## LEAVES OF ABSENCE

*The 11th January* 1846

Moulavie Mahomed Kulleem Principal Sudder Ameen of Backergunge during the Mohurrum Vacation

*The 21st January* 1846

Baboo Oodoy Chunder Addy Abkarry Superintendent of Dacca for six weeks on private affairs

## NOTIFICATIONS

*The 21st January* 1846

Mr H Swetenham Civil and Sessions Judge of Dacca made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 16th instant in order to proceed on circuit duty

Mr J H Crawford Officiating Salt Agent of Hidgellee resumed charge of the Agency on the 24th ultimo

Mr D J O Callaghan Officiating Civil Assistant Surgeon received charge of the Medical duties of the Civil Station of Furreedpore on the 3d instant

Mr C Macintyre assumed charge of the Medical duties and of the office of Deputy Salt Agent at Hidgellee on the 11th instant

Messrs A E Russell and J R Best appointed by the Honourable the Court of Directors Members of the Civil Service on the Bengal Establishment reported their arrival on the Ship Queen which Vessel reached Kedgeree on the 16th instant

Mr H C Hamilton of the Civil Service reported his return from Furlough on board the Ship Queen which Vessel reached Kedgeree on the 16th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ৩ ফেব্রুআরি ।]

১৮২৫ সালের ৯ আইনের ৩ ধারানুসারে ১৮২২ সালের ৭ আইনের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বগুড়ার সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীনাথ বিদ্যাবাগীশ ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২১ জানুআরি।

শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ সেণ্ট কুইণ্টীন কুইণ্টীন সাহেব শাহাবাদের সিবিল ও শেসন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি পি হবহৌস সাহেব ঐ জিলাতে ১৮৩৮ সালের ৩ আইনানুসারে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু উদয়চন্দ্র আঢ্যের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু মথুরনাথ বাঁড়ুয্যা ঢাকার আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং ১৮৪৫ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিচারার্থ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুআরি।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ কলীম মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

৮৪৬ সালের ২১ জানুআরি।

ঢাকার আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু উদয়চন্দ্র আঢ্য স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২১ জানুআরি।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

হিজলীর নিমকের একটিং এজেণ্ট শ্রীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে এজেণ্টী কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

একটিং সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডি জে ওকলাগান সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে ফরিদপুরের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত সি মাকিণ্টায়র সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে হিজলীর চিকিৎসকতা কার্য্যের ও নিমকের ডেপুটী এজেণ্টী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেব এবং শ্রীযুত জে আর বেষ্ট সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া কুইন নামক জাহাজের দ্বারা পহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব নিয়মিত ছুটীহইতে কুইননামক জাহাজের দ্বারা প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

No 125

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The 21st January* 1846

Mr E A Samuells to officiate as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs making over charge of the Burdwan Collectorate to Mr A Pigou who will conduct the duties thereof until relieved by Mr Luke

Baboo Brijonath Bur Bundaree Burooah Sudder Ameen of Luckimpore to exercise the powers of a Principal Sudder Ameen in that District

*The 24th January* 1846

Mr T B Mactier Assistant to the Magistrate and Collector of Central Cuttack is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District

Mr C P Hobhouse Assistant to the Magistrate and Collector of Nuddea, is vested with the special powers described in Clause 3 Section 2 Regulation III of 1821

## LEAVES OF ABSENCE

*The 21st January* 1846

The Reverend T Wood Chaplain of Dinapore for one month under Section XI of the Amended Absentee Rules

*The 24th January* 1846

The leave of absence for five days during the Mohurrum Vacation granted on the 14th instant to Mr A Reid Collector of Hooghly is cancelled at his request

## NOTIFICATIONS

*The 24th January* 1846

Mr T Wyatt Civil and Sessions Judge of Rungpore made over charge of the current duties of his offices to the Principal Sudder Ameen on the 16th instant, in order to proceed on circuit duty

Mr F Gouldsbury Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 17th instant, in order to proceed on circuit duty

Mr G Loch Joint Magistrate and Deputy Collector of Bancoorah, resumed charge of the Treasury of the Bancoorah Collectorate from Mr L Bowring on the 16th instant.

The Reverend W T Humphrey Chaplain of Arracan, having reported his return to his Station on the 13th instant, the unexpired portion of the leave of absence granted to him on the 3d ultimo is cancelled

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J Halliday

*Secy to the Govt of Bengal*

[*Government Gazette 3d February*, 1846 ]

---

১২৫ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২১ জানুআরি।

শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব আইনসম্পর্কীয় বিষয় ব্যাপারের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ও রিমেম্বানসর হইবেন। এবং বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ পিগু সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন। শ্রীযুত লুক সাহেবের ঐ কর্ম্ম না গ্রহণপর্য্যন্ত শ্রীযুত পিগু সাহেব তাহা নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

লক্ষ্মীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু ব্রজনাথ বড় বণ্ডারি বড়ুআ ঐ জিলাতে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি।

কটকের মধ্যম অংশের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি পি হবহৌস সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২১ জানুআরি।

দানাপুরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি টি উড সাহেব ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি

হুগলীর কালেক্টর শ্রীযুত এ রীড সাহেবকে বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে মহরমের বন্দে যে পাচ দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়য়েট সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুল্সবেরি সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি লক সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে বাঁকুড়ার কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার শ্রীযুত এল বৌরিং সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

আরাকানের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ টি হম্ফ্রি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপনার কর্ম্ম স্থানে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন অতএব গত মাসের ৩ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

No 114

### NOTIFICATION

### FOREIGN DEPARTMENT

*Ferozepore*

*The 19th January* 1846

The Governor General has been pleased to appoint Major F Wheler to the charge of the Nipal Residency as a temporary arrangement

F Currie,
*Secretary to the Govt of India*
*With the Governor General*

---

No 71

### FORT WILLIAM

### HOME DEPARTMENT,

*The 24th January* 1846

### NOTIFICATION

Mr J W Taunton of the Civil Service embarked for the Cape of Good Hope on board the Ship Ellenborough, which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 11th instant

G A Bushby
*Secy to the Govt of India*

---

No 72

### FORT WILLIAM

### HOME DEPARTMENT

*The 24th January* 1846

### NOTIFICATION

Mr H C Hamilton of the Civil Service having reported his return from Furlough on the 14th instant the President in Council is pleased to re attach him to the Bengal Division of the Presidency of Fort William

G A Bushby
*Secy to the Govt of India*

---

No 141

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENT

*The 28th January* 1846

Mr, George Edwin Lance to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Mymensing

### LEAVES OF ABSENCE

*The 24th January,* 1846

Mr J P Kelly Assistant Surgeon of Maunbhoom for two months, from the 31st instant to the 31st March next, in extension of the leave of absence granted to him on the 10th September last

The leave of absence granted on the 10th ultimo to Mr J C Watson Officiating Assistant Surgeon of Maunbhoom is cancelled at his own request

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুআরি।]

---

১১৪ নম্বর।

### বিজ্ঞাপন।

### বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

ফিরোজপুর।

১৮৪৬ সাল ১৯ জানুআরি।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর শ্রীযুত মেজর এফ উইলর সাহেবকে কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত নেপালের রেসিডেন্সীর ভারে নিযুক্ত করিয়াছেন।

এফ করি।
শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

৭১ নম্বর।

### ফোর্ট উলিয়ম।

### দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি।

### বিজ্ঞাপন।

সিবিল সম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জে ডবলিউ টানটন সাহেব কেপে গমনার্থ এলেনবরা নামক জাহাজে আরোহণ করিয়াছেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী

---

৭২ নম্বর।

### ফোর্ট উলিয়ম।

### দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি।

### বিজ্ঞাপন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করাতে হজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব তাঁহাকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা দেশে পুনরায় নিযুক্ত করিয়াছেন।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

১৪১ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুআরি।

শ্রীযুত জর্জ এডউইন লান্স সাহেব ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি।

মানভূমের আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে পি কেলি সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ৩১ তারিখঅবধি আগামি মার্চ মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মানভূমের একটিং আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে সি ওয়াটসন সাহেব গত মাসের ১ তারিখে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

*The 26th January*, 1846

Mr W T Law Deputy Magistrate under Act No. XV of 1843, for ten days, in extension of the leave of absence granted to him on the 17th ultimo.

*The 28th January* 1846

Mr G Hough, Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Bullooah for one month, on private affairs

### NOTIFICATIONS

*The 28th January* 1846

Lieutenant Colonel J R Ouseley Agent to the Governor General South Western Frontier received charge of the Deputy Commissioner's office in that Agency from Captain J C Hannyngton on the 14th instant

Mr F Gouldsbury Civil and Sessions Judge of Bhagulpore resumed charge of his office on the 21st instant

Mr C Tottenham Officiating Collector of Beerbhoom assumed charge of his office on the 24th instant

Mr H P Russell, Civil and Sessions Judge of Moorshedabad made over charge of the current duties of his offices to the Principal Sudder Ameen on the 20th instant

Mr R. B Kinsey Civil Assistant Surgeon of Purneah, resumed charge of the Medical Duties of that Station on the 19th instant.

Mr A Pigou, Assistant to the Magistrate and the Collector of East Burdwan received charge of the Collectorate of that District from Mr Samuells on the 26th instant

Mr C T Sealy Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Noakolly made over charge of his office to Mr J W Dalrymple on the 21st instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY

*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 166

ORDERS BY THE HONORABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 28th January*, 1846

Mr A Smelt to be Civil and Sessions Judge of Burdwan

Mr T C. Scott to be Civil and Sessions Judge of Patna

১৮৪৬ সাল ২৬ জানুআরি।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ টি লা সাহেব গত মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুআরি।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত বলুআর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি হফ সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

৮৪৬ সাল ২৮ জানুআরি।

দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জে আর উসলি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে শ্রীযুত কাপ্তান জে সি হানিংটন সাহেবের স্থানে ঐ এজেন্টীসম্পর্কীয় ডেপুটী কমিস্যনরের সিরিশতার ভার গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুলসবেরি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বীরভূমের একটিং কালেকটর শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপনার সিরিশতার ভার গ্রহণ করেন।

মুরশিদাবাদের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ পি রসেল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

পূরণিয়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর বি কিন্সি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ পিগু সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখে শ্রীযুত সামুএলস সাহেবের স্থানে ঐ জিলার কালেকটরী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

নওয়াখালীর একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি টি সিলি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন সিরিশতার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

১৬৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুআরি।

শ্রীযুত এ স্মেল্ট সাহেব বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেব পাটনার সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

[*Government Gazette, 3d February*, 1846.]

Mr J R Muspratt to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Rajshahye

Mr H C Hamilton to officiate as Controller of Salt Chokies and to exercise the powers of a Salt Agent within the limits described in Section XXXIII Act No XXIX of 1838

Mr C F Montresor Assistant to the Magistrate and Collector of Midnapore to be Register of Deeds in that District

Surgeon J Corbet Principal Assistant to the Opium Agent of Behar to conduct the Civil Medical duties of Patna in addition to those of his present office until further orders

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 28th January* 1846

Mr S Davies, Civil Surgeon of Patna for one month under Medical Certificate

Baboo Gobindpersaud Pundit Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in the 24 Pergunnahs, for thirteen days on private affairs

The unexpired portion of the leave of absence for one month granted on the 17th ultimo to Mr J Dunbar Commissioner of Revenue of the 14th or Dacca Division is cancelled from the 22d instant the date on which he resumed charge of his office

*The 30th January* 1846

Mr R Trotter Salt Agent at Chittagong for two years to enable him to proceed to the Cape of Good Hope for the benefit of his health

## NOTIFICATIONS

*The 31st January* 1846

Mr S Gilmore Collector of Cuttack resumed charge of the Cuttack Treasury from Mr Mactier on the 24th instant

The Revd F Fisher, who obtained leave to proceed to Darjeeling under Medical Certificate has been permitted to perform Clerical duties at that Station during his leave of absence

The Revd H B Burney M A appointed by the Honourable the Court of Directors an Assistant Chaplain on the Bengal Establishment, reported his arrival on the Ship Earl of Hardwicke which vessel reached Kedgeree on the 28th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday
*Secy to the Govt of Bengal*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুআরি।]

শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব নিমক চৌকীর তত্ত্বাবধারকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ৩৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট সীমাসরহদ্দের মধ্যে নিমকের এজেণ্টের ক্ষমতানুসারে কর্ম্ম করিবেন।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি এফ মন্ট্রেসর সাহেব ঐ জিলাতে দলীল দস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

বেহারের আফীনের এজেণ্টের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর জে কর্বেট সাহেব অন্য হুকুম না হওন পর্য্যন্ত আপনার বর্ত্তমান কর্ম্মের অতিরিক্ত পাটনার সিবিল চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুআরি।

পাটনার সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত এস ডেবিস সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত স্বীয় কর্ম্মে পলক্ষে তের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৪ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত জে ডনবার সাহেবকে গত মাসের ১৭ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

১৮৪৬ সাল ৩ জানুআরি।

চাটিগাঁর নিমকের এজন্ট শ্রীযুত আর ট্রটর সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে কেপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩১ জানুআরি।

কটকের কালেক্টর শ্রীযুত এস গিলমোর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে কটকের খাজনাখানার ভার শ্রীযুত মাকটিয়র সাহেবের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত পাদরি এফ ফিসর সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দারজিলিঙ্গে গমনের অনুমতি পাইয়া তিনি যত দিনের ছুটী পাইয়াছেন তত দিন ঐ স্থানের ধর্ম্মোপদেশকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত পাদরি এচ বি বর্নি সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিষ্টাণ্ট ধর্ম্মোপদেশকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া অরল অফ হার্ডিক নামক জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২৮ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette*, 3d *February*, 1846 ]

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS

### ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ইস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জিলার কিসমত জনুরি অর্থাৎ দক্ষিণ প্রদেশের নীচের লিখিত মহাল সকল সরকার বাহাদুরের পাওনা বাকী মালগুজারীর কারণ এবং অন্য২ যে সকল দাবি চলিত আইনঅনুসারে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করিবার হুকুম আছে তদনুসারে সেই সকল মহাল ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের জানুআরি মাহার ২ তারিখের লাগাদের বাকী খাজানার কারণ ইং সন ১৮৪৬ সালের ১৬ ফিব্রুআরি তারিখে উৎকল সন ১২৫৩ সালের ৭ ফাল্গুণ সোমবার উক্ত জিলার কিস্মত জনুরির শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বেওজর অর্থাৎ নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

| শ্রেণীর নম্বর | কিপ্রকার মহাল | জিলার তৌজীর নম্বর | নাম মহাল | নাম মালিক | সদর জমা | বাকী লাগায়দ ২ তারিখ মাহ জানুআরি সন ১৮৪৬ সাল | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ | অন্য মহাল বাবত পাওনা বাকী মালগুজারী কারণ যে মহাল নীলাম হইবেক | | বাহাঙ্গ প্র বীরনৃসিংহপুর পরগণা সন টঙ্কীয়ান জমী<br>নিজ বীরনৃসিংহপুর ১৪ মা<br>মৌজে হস্তক ১৮।১১৯৶<br>১।১২।১১৯৮৵ | ভিখারি মহাপাত্র | ৬।/১ ৫ | ২৭৪/ । | এ কিসমত এলাকার সদর মফঃসল গাঁজার দোকান পাট্টাদার মণি সাহুর উপরে সরকারের বাকী খাজানা আদায়ের জন্য এ নকসার চারি ঘরের লেখা টঙ্কীদার জামিনদারের হকীয়ৎ টঙ্কীয়ান জমী নীলাম হইবেক। |

২২ জানুআরি সন ১৮৪৬ সাল।

R. B GARRETT, *Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালাতের ১৮৪৫ সালের লাগাইত আগষ্ট ভগবের সরকারী গুজরঘাটের পাওনা বাকী আদায়ের নিমিত্ত ৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর মোং ১২৫২ সালের ৯ পৌষ এই কালেক্টরীতে নীলাম হইবার তফসীলের লিখিত খরিদদারান খরিদ করিয়া বায়না দিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা না দিবায় ২১ জানুআরি ত বিধে ৩ তিন দিবস গতে ছানি নীলামের ইস্তাহার প্রচার করণের হুকুম হইয়াছিল তথাপি গত তিন দিবসের মধ্যে বাকীদারান সরকারী বাকী দাখিল করে নাই এমতে এই সম্বাদপত্র প্রচার করা যাইতেছে যে ১৮৪৬ সালের ২৬ ফেব্রুআরি মোং ১২৫২ সালের ১৬ ফাল্গুণ বৃহস্পতিবার নীচের লিখিত মহালাতের নীলাম এই কালেক্টরীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৭ জানুআরি মোং ১২৫২ সাল তারিখ ১৫ মাঘ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | ১৮৪৫ সালের লাং আগষ্টপর্য্যন্তের পাওনা বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | বাকী মালগুজারী যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল |  | থানা কাটওা ও চৌকী কাটওার শামিল ধেক্রা পরগনার মেড়া গ্রামের পশ্চিম শরে রাস্তার দক্ষিণ এজহারি লাখরাজ নীলামী খরিদ' বাবলা পুষ্করিণীর জলকর ৩/ বিঘা<br>ঐ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম পাহাড়ের হাসিল জমী ১২।৩ বিঘা একুনে ১৫।৩ বিঘা<br>ঐ পরগনার রাধামোহনপুর গ্রামের দক্ষিণ মাটে আমাজন মোল্লার বাটীর দক্ষিণ শেওড়াকান্দীর মাটে শালি জমী ৮/ বিঘা<br>ঐ গ্রামের পশ্চিম মাটে দাসী মল্লীকের জমার দক্ষিণ ও সুলোচন ভট্টাচার্য্যের জমীর পূর্ব্ব বরাবর সেখের জমীর উত্তর শালি ৪/ বিঘা<br>ছুতার পুষ্করিণীর উত্তর বেণে পুষ্করিণীর পশ্চিম শালি ২/ বিঘা সুনা ২/ বিঘা একুনে ৪ বিঘা<br>রাধামোহনপুরের উত্তর ঐ গ্রামের আম্রবাগিচার হিস্যা ৵১॥= কাত আম্রগাছ ২২ টা<br>ঐ গ্রামের বেওয়ারিশ সেখের বসত বাটীর দক্ষিণ পুষ্করিণীর জল ১/ বিঘার হিস্যা ৵১॥=<br>ঐ জমী ষোল বিঘা ও বাগান ও পুষ্করিণীর হিস্যা রকম ৵৬॥= ৺ রাধামোহন জিউ ঠাকুরের দেবোত্তর সেবাতী শ্রীমত্যা রাসমণি দেব্যার দখলির মধ্যে উক্ত গ্রামের মোকররী জমা সিং ১৬৲ টাকা ইহার মুনফা ৩২৲ টাকা | জমিনদার রামকানাই অধিকারী |  | ৫৩২৲ | জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারি অনুসারে নিজ কাটওার গুজরঘাটের সরবরাহকারের বাকীদাবিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবার জাৎমণি দাসী খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩ ত্রিশ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি। |
|  |  |  | থানা গাঁজবিয়া চৌকী সেলমাবাদ মোং মেমারির শামিল পত্তনি তালুক শাট তাজপুর পরগনে নলহি বরাবর শ্রীযুত মহারাজাধিরাজ মহতাবচন্দ্র বাহাদুরের তরফ কাশীপুর ওগয়রহ জমীদারি কাছারিতে সালিআনা জমা ৩৫ ৲ | জমিনদার অনন্তরাম রায় | ৩৫ ৲ | ৬২৫৲ | জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারি অনুসারে মোং বৈঙ্গোগঞ্জ কালনার গুজরঘাটের সরবরাহকার ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায়ের বাকীদাবিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবার বিশ্বনাথ সিংহ রায় খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩ ত্রিশ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক। |

A Pigou, *Exg the Powers of Deputy Collector in charge*

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, bearing date the 23d day of the present month of January the matters of the Petition of **ARCHIBALD WRIGHT** late of Geeree Baboo's Lane in the Town of Calcutta Commander of the Honorable Company's Anchor Vessel the ' Vulcan, and now a Prisoner confined for Debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the seventh day of March next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said **ARCHIBALD WRIGHT** appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

SHAW and LYONS
*Attornies for the said Insolvent*

Calcutta 26th January 1846

---

In the matter of **JAMES COLQUHOUN JAMES CHURCH, and HUGH COLQUHOUN** Insolvents

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court in this matter made on the 3d day of January instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday the 7th day of March next the Indentures of Assignment bearing date respectively the 13th and 22d days of January 1842 from Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of this Court to John Cowie and John Wallis Alexander his late Co Assignee be declared vacated in so far as the same relates to the said John Cowie, but so nevertheless that no act or thing done by the said John Cowie prior to the said order shall be annulled or in any wise affected thereby it is further ordered that the said John Cowie and Robert O Dowda do file their accounts with the estate and effects of the said Insolvents up to the said 7th day of March next

THOMPSON AND ALLAN

Calcutta 12th January 1846

---

NOTICE that by an order of the above Court, the seventh day of March next, is appointed for the hearing of the matters of the Petition of **JACOB CHARLES VANZANDYK**, seeking the benefit of an Act &c now a prisoner for debt and late of Goorahma's Tullow a contingent officer in

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কোম্পানি বাহাদুরের বলকেন নামক লঙ্গরের জাহাজের অধ্যক্ষ

### আর্চিবাল্ড রাইট সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের গিরিবাবুর গলিতে বাস করিতেন এইক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ১৩ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আর্চিবালড রাইট সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।
উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২৬ জানুআরি।

---

### যোত্রহীন জেমস কোহন ও জেম্স চর্চ ও হিউ কোহন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ৩ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে কি তাহার পূর্ব্বে বিপরীত কারণ না দর্শান গেলে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ১৮৪২ সালের ১৩ এবং ২২ জানুআরি তারিখে যে আসৈনমেন্টের পত্র শ্রীযুত জান কৌই সাহেবকে ও তাঁহার সাবেক সহকারি আসৈনি শ্রীযুত জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেবকে দেন সেই পত্র উক্ত জান কৌই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হয় কিন্তু এমন হইবেক যে উক্ত হুকুমের পূর্ব্বে উক্ত জান কৌই সাহেব যে কোন কর্ম্ম করিয়াছেন তাহা বাতিল হইবেক না কিম্বা বদল হইবেক না আরো হুকুম হইল যে উক্ত জান কৌই সাহেব এবং রাবর্ট ওডৌডা সাহেব আগামি মার্চ মাসের উক্ত ৭ তারিখপর্য্যন্ত উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির সমস্ত হিসাব দাখিল করেন।

তামসন ও আলেন।

কলিকাত ১৮৪৬। ১২ জানুআরি।

---

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বে প্রতিমার তলাওনিবাসী কোম্পানির জাহাজে প্রিবেণ্টিব সরবিসের কার্য্যকারক অর্থাৎ কষ্টমহৌস আফীসর কিন্তু এইক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী

### জেকব চার্লস বানজাণ্ডেক সাহেব

যোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আইন দ্বারা উপকার প্রার্থ

the Company's Marine Preventive Service called Custom House Officer, the names of whose creditors appear in the schedule filed this day

A D Kemp *Attorney*

Calcutta, 23d January, 1846

না করাতে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখে শুনা যাইবেক তাঁহার মহাজনেরদের নাম অন্যকার দাখিলকরা তফসীলে লিখিত আছে।

এ ডি কেম্প উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২৩ জানুআরি।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, bearing date the twenty fourth day of January instant the matters of the Schedule of KISTNOCHUNDER CHUCKERBUTTY late of Baugbazar in the town of Calcutta, Brahmin, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the seventh day of March next at the hour of eleven o'clock in the forenoon The names of the Creditors of the said Kistnochunder Chuckerbutty appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer Dated this 30th day of January 1846

W F Gillanders

*Solicitor for the Insolvent*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ২৪ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের বাগবাজারনিবাসি

ব্রাহ্মণ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্ত্তির

তফসীলের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক। উক্ত কৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্ত্তির মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন। ১৮৪৬ সাল ৩০ জানুআরি।

ডবলিউ এফ গিলাণ্ডস।

যোত্রহীনের উকীল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS    সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

ইশ্তিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের সিরিশতায় এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক হইয়াছে। তাহার কোম্পানির ৩৫ ৲ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪ ৲ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬ । ৩ ফেব্রুআরি।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশ্মন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 3, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

## INSOLVENT COURT

### ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE

### PURSUANT TO ACT NO. XXVII OF 1841.

In the matter of James Calder, George James Gordon and John Storm, Insolvents—

NOTICE is hereby given that at the expiration of one year from the date of this advertisement application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta pursuant to the Act No. XXVII of 1841 of the Legislative Council of India for an Order that the Accountant General of the East India Company with the privity of the Accountant General of the said Court do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents the balance of the amount of the undermentioned unclaimed Dividends which shall then be in the hands of the said Accountant General of the East India Company and which were paid into said Court under an order thereof bearing date the fourth day of July 1840, and that the said amount of unclaimed Dividends when repaid as aforesaid be distributed pursuant to the provision of the said Act among such of the Creditors of the abovenamed Insolvents as shall have established their respective claims against the said Estate.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents) of all parties in respect of whose claims the said undermentioned unclaimed Dividends were reserved together with the amounts of such claims respectively and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid or proof made in respect thereof respectively, as is required by the aforesaid Act.

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claim as per Schedule | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hand | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|
| | Sa. Rs. | | Co.'s Rs. | | |
| Estate of John Adam | 179 4 0 | 5th | 1 14 7 | 1st, 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Henry Adams | 248[illegible] 14 4 | ditto | 26 5 3 | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Major Nathaniel Alves | 4707 4 4 | ditto | 50 3 4 | ditto | Do |
| American Missionary Society | 9 6 1 | ditto | 0 10 1 | ditto | Do |
| Ali Akbur Khan Tubatubae | 20845 3 3 | ditto | 222 [illegible] 7 | ditto | Do |
| Apothecary General | 639 11 9 | ditto | 6 13 2 | 1st, 2d and 3d Dividends paid | Do |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | | | Co s Rs | | | | |
| Mary Armstrong deceased, | 2511 | 1 | 9 | 5th | 26 | 12 | 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Lieut G C Armstrong 47th N I Furlough | 493 | 6 | 5 | ditto | 5 | 4 | 2 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| R M Aubrey | 262 | 0 | 0 | ditto | 2 | 12 | 8 | ditto | Do |
| Johanah Thereza Assan Chandney Choke | 120 | 1 | 9 | ditto | 1 | 4 | 7 | Not paid | Not Proved |
| William Anderson Allippy | 73 | 7 | 0 | ditto | 0 | 12 | 6 | ditto | Do |
| J Aldersey | 377 | 4 | 1 | ditto | 4 | 0 | 4 | ditto | Do |
| Sandford Arnot, Europe | 220 | 15 | 10 | ditto | 2 | 5 | 8 | ditto | Do |
| Ashoorun Beebee | 17650 | 6 | [illegible] | ditto | 188 | 4 | 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Band Fund 7th N I | 3579 | [illegible] | 5 | ditto | 38 | 2 | 10 | ditto | Do |
| Band Fund 41st N I | 1916 | 11 | 2 | ditto | 20 | 7 | 1 | ditto | Do |
| Band Fund 16th N I Mhow | 977 | 8 | 10 | ditto | 10 | 6 | 10 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Band Fund 38th N I | 950 | 11 | 7 | ditto | 10 | 2 | 3 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Captain Hugh Cossart Baker | 8998 | 2 | 0 | ditto | 95 | 15 | 8 | ditto | Do |
| Lieut Wm Baker 9th Regt L C Kurnaul | 255 | 15 | 2 | ditto | 2 | 11 | 8 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Peter Baird, | 196 | 5 | 7 | ditto | 2 | 1 | 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Robert Barclay Calcutta | 502 | 5 | 4 | ditto | 5 | 5 | 9 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Thomas Browne Barker | 216 | 13 | 5 | ditto | 2 | 5 | 0 | ditto | Do |
| H Barrow | 634 | 2 | 8 | ditto | 6 | 12 | 3 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Beckwith and Company | 7351 | 4 | 7 | ditto | 78 | 6 | 7 | ditto | Do |
| Captain William Bell H M s 16th Foot | 320 | 5 | 7 | ditto | 3 | 6 | 8 | ditto | Do |
| Benjamin Bell Assistant Surgeon 10th N I Cawnpore | 4541 | 13 | 0 | ditto | 48 | 7 | 11 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| William Bell | 907 | 3 | 0 | ditto | 9 | 10 | 10 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Billiard Committee H M s 38th Foot | 650 | 14 | 4 | ditto | 6 | 15 | 1 | ditto | Do |
| Book Club 7th N I | 106 | 13 | 11 | ditto | 1 | 2 | 3 | ditto | Do |
| Book Club 26th N I | 611 | 0 | 1 | ditto | 6 | 8 | 3 | ditto | Do |
| Book Club 55th N I Barrackpore | 341 | 12 | 5 | ditto | 3 | 10 | 4 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Trustees of Mrs Adelaide Boilard | 1274 | 10 | 6 | ditto | 13 | 9 | 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Mrs C Boyle | 13055 | 10 | 0 | ditto | 139 | 4 | 2 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Col Chas Wm Brooke | 916 | 3 | 10 | ditto | 9 | 12 | 4 | 1st, 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Henry Browne Band Master | 1112 | 14 | 11 | ditto | 11 | 14 | 0 | ditto | Do |
| Children of the late Sergeant T Brown Cawnpore | 531 | 11 | 4 | ditto | 5 | 10 | 9 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Lieut Samuel Brown, | 1708 | 0 | 0 | ditto | 18 | 3 | 6 | 1st 2d, 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Captain T S Burt | 10888 | 5 | 5 | ditto | 116 | 2 | 3 | ditto | Do |
| C F Byrn, | 169 | 0 | 0 | ditto | 1 | 12 | 10 | ditto | Do |
| Estate of Beebee Bancroft | 58 | 4 | 2 | ditto | 0 | 9 | 11 | Not paid | Not proved |
| John Bax, Bombay, | 270 | 6 | 5 | ditto | 2 | 14 | 1 | ditto | Do |
| Sergeant Major P Barraclough | 961 | 3 | 6 | ditto | 10 | 4 | 0 | ditto | Do |
| Captain James Bedford, | 119 | 13 | 8 | ditto | 1 | 4 | 5 | ditto | Do |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General s hands. | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | | | Co s Rs | | | | |
| Trustees of Mrs E. C Birch s Marriage Settlement Calcutta, | 96 | 1 | 10 | 5th | 1 | 0 | 4 | Not paid | Not proved |
| Book Club H M s 31st Foot | 466 | 10 | 0 | ditto | 4 | 15 | 6 | ditto | Do |
| Book Club 9th N I | 406 | 7 | 0 | ditto | 4 | 5 | 4 | ditto | Do |
| Book Club 20th N I Seetapore, | 324 | 15 | 9 | ditto | 3 | [illegible] | 5 | ditto | Do |
| Book Club 24th N I Benares, | 283 | 15 | 10 | ditto | 3 | 0 | 5 | ditto | Do. |
| Book Club 35th N I Jumaulpore | 337 | 10 | 0 | ditto | 3 | 9 | 7 | ditto | Do |
| Book Club of Patna Patna | 317 | 13 | 0 | ditto | 3 | 6 | 3 | ditto | Do |
| Estate of Cornet J E Brown | 805 | 14 | 0 | ditto | 8 | 9 | 6 | ditto | Do |
| Estate of Murdock Brown | 319 | 5 | 0 | ditto | 3 | 6 | 6 | ditto | Do |
| Edmond Augustus Blundell, | 23 | 1 | 9 | ditto | 0 | 3 | 11 | ditto | Do |
| Henry Alexander Bruce | 511 | 15 | 10 | ditto | 5 | 7 | 4 | ditto | Do |
| Beebee Bunnoo (Macleod) | 162 | 4 | 8 | ditto | 1 | 11 | 0 | ditto | Do |
| Beebee Bunnoo (Second) Calcutta | 59 | 0 | 0 | ditto | 0 | 10 | 0 | ditto | Do |
| Capt Adolphus E Borjam 4th Regt Nizam s Cavalry Aurungabad | 188 | 6 | 0 | ditto | 2 | 0 | 1 | ditto | Do |
| Captain T W Barrow Commanding the H C S George the 4th | 430 | 0 | 0 | ditto | 4 | 9 | 4 | ditto | Do |
| Capt Edward Blair, Europe | 147 | 0 | 0 | ditto | 1 | 9 | 1 | ditto | Do |
| Ensign Henry Murray Beecher | 83 | 3 | 7 | ditto | 0 | 14 | 2 | ditto | Do |
| Mrs I Blencowe Europe | 17 | 7 | 4 | ditto | 0 | 2 | 11 | ditto | Do |
| James Silk Buckingham Europe | 59 | 6 | 0 | ditto | 0 | 10 | 1 | ditto | Do |
| Brown and Co Penang | 14 | 7 | 0 | ditto | 0 | 7 | 6 | ditto | Do |
| Private John Bigwood | 101 | 14 | [illegible] | ditto | 1 | 1 | 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Estate of Sergt D Calder | 2419 | 9 | 0 | ditto | 25 | 12 | 11 | ditto | Do |
| Mrs Thereza Maria Carne | 2993 | 5 | 4 | ditto | 31 | 14 | 10 | ditto | Do |
| Miss A E Carter | 1138 | 9 | 0 | ditto | 12 | 2 | 4 | ditto | Do |
| Miss S I Cassidy | 2711 | 12 | 0 | ditto | 28 | 14 | 9 | ditto | Do |
| Hezekiah Clark | 1615 | 3 | 3 | ditto | 17 | 3 | 8 | 1st Dividend paid | Do |
| Col L B Craigie | 1613 | 0 | 0 | ditto | 17 | 3 | 3 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Lieut Colin MacFarquhar Colins, | 613 | 15 | 7 | ditto | 6 | 8 | 9 | ditto | Do |
| Qr Mr Sergeant Collins | 1044 | 4 | 3 | ditto | 11 | 2 | 3 | ditto | Do |
| John Cornelius (First ) | 1485 | 1 | 0 | ditto | 15 | 13 | 5 | ditto | Do |
| Sergt Major E Cork | 606 | 7 | 3 | ditto | 6 | 7 | 6 | ditto | Do |
| Captain J R Colnett | 600 | 0 | 0 | ditto | 6 | 6 | 5 | ditto | Do |
| Henry Cotes | 4202 | [illegible] | 3 | ditto | 44 | 13 | 3 | ditto | Do |
| Capt John Crockett | 15563 | 6 | 4 | ditto | 166 | 0 | 2 | ditto | Do |
| George Canham Europe | 2142 | 4 | 1 | ditto | 22 | 13 | 7 | Not paid | Not proved |
| Mrs M Carbajal Jessore | 195 | 4 | 1 | ditto | 2 | 1 | 2 | ditto | Do |
| Chandney Khanum Beebee | 90 | 14 | 6 | ditto | 0 | 15 | 6 | ditto | Do |
| Joseph Crieghton Assistant Harbour Master Calcutta | 719 | 15 | 0 | ditto | 7 | 10 | 10 | ditto | Do |
| Estate of Rev F Christian | 562 | 11 | 8 | ditto | 6 | 0 | 0 | ditto | Do |
| Colonel John Moncton Coombs, | 250 | 12 | 3 | ditto | 2 | 10 | 9 | ditto | Do |
| Ensign P George Cornish doing duty with the 53d N I Dacca, | 689 | 8 | 11 | ditto | 7 | 5 | 8 | ditto | Do |
| Venerable Archdeacon Daniel Corrie Calcutta | 795 | 3 | 1 | ditto | 8 | 7 | 8 | ditto | Do |
| Cornet George Crofton, | 175 | 8 | 7 | ditto | 1 | 13 | 11 | ditto | Do |
| Capt John Crossly | 26 | 10 | 1 | ditto | 0 | 4 | 6 | ditto | Do |
| Subscription for Mrs Churcher and Children Calcutta | 645 | 5 | 0 | ditto | 6 | 14 | 1 | ditto | Do. |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof has at any time been made of the debt, whereby any Dividends may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | | | Co s Rs | | | | |
| Robert B Cumberland Assist Surgeon Balasore | 106 | 8 | 1 | 5th | 1 | 2 | 2 | Not paid | Not proved |
| Edward Altham Cumberledge, 73d N I Benares, | 2350 | 0 | 0 | ditto | 25 | 1 | 0 | ditto | Do |
| Cuttack Subscription, Calcutta | 408 | 6 | 8 | ditto | 4 | 5 | 8 | ditto | Do |
| Trustees of Carrige and Children | 514 | 12 | 0 | ditto | 5 | 7 | 10 | ditto | Do |
| Collison and Co Cape | 62 | 6 | 6 | ditto | 0 | 10 | 7 | ditto | Do |
| Lieut Chas Jas Cornish 4th Regt Lt C Furlough | 85 | 9 | 6 | ditto | 0 | 14 | 7 | ditto | Do |
| J W W and J Caulson Europe | 1143 | 0 | 0 | ditto | 12 | 3 | 0 | ditto | Do |
| Thos Colville Indigo Planter Calcutta, | 39 | 13 | 8 | ditto | 0 | 6 | 9 | ditto | Do |
| Andrew DaCosta | 912 | 13 | 0 | ditto | 9 | 11 | 9 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Lieut Edward Fitzgerald Day | 235 | 12 | 11 | ditto | 2 | 8 | 3 | ditto | Do |
| Edward DeBallation | 10[illegible]5 | 4 | 5 | ditto | 11 | 4 | 1 | ditto | Do |
| George Duhan Lucknow | 235 | 6 | 6 | ditto | 2 | 8 | 2 | 1st Dividend paid | Proved |
| Major Peter Dunbar | 2888 | 0 | 0 | ditto | 30 | 12 | 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Lieut Andrew Henry Duncan | 1213 | 2 | 8 | ditto | 12 | 15 | 0 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| J Davenport, Calcutta | 162 | 13 | 7 | ditto | 1 | 11 | 5 | Not paid | Not proved |
| Ensign Alexander Fowlis Cunningham Deas | 27 | 12 | 3 | ditto | 0 | 4 | 8 | ditto | Do |
| Joshua DePenning Assistant Surveyor General's Office, Calcutta | 12 | 7 | 1 | ditto | 0 | 2 | 1 | ditto | Do |
| C S Derridon Coel | 13937 | 6 | 4 | ditto | 148 | 10 | 7 | ditto | Do |
| Henry Gibb Douglas Shapore Arab | 301 | 10 | 0 | ditto | 3 | 3 | [illegible] | ditto | Do |
| Dum Dum Hunt Fund Dum Dum | 810 | 12 | 7 | ditto | 8 | 10 | 4 | ditto | Do |
| Trust for Miss Charlotte Elizabeth Dreu | 238 | 11 | 8 | ditto | 2 | 8 | 9 | ditto | Do |
| Mrs Ann Dodd Europe | 192 | 9 | 5 | ditto | 2 | 0 | 10 | ditto | Do |
| Miss I C Elliot, | 1014 | 3 | 7 | ditto | 10 | 13 | 1 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Henry Ellis | 146 | 8 | 7 | ditto | 1 | 9 | 0 | ditto | Do |
| Charles Chandler Egerton | 13 | 3 | 0 | ditto | 0 | 2 | 3 | Not paid | Not proved |
| Mrs Hannah Ellerton Calcutta | 147 | 14 | 0 | ditto | 1 | 9 | 2 | ditto | Do |
| Robert Edgar Europe | 92 | 0 | 0 | ditto | 0 | 15 | 9 | ditto | Do |
| Colonel Edward Edwards | 71 | 9 | 3 | ditto | 0 | 12 | 2 | ditto | Do |
| Thomas Egerton Europe | 205 | 2 | 0 | ditto | 2 | 8 | 0 | ditto | Do |
| Capt David Ewart Bengal Artillery Furlough | 2342 | 8 | 9 | ditto | 24 | 15 | 9 | ditto | Do |
| Miss Mary Ann Ewing Europe | 2600 | 0 | 0 | ditto | 27 | 11 | 8 | ditto | Do |
| Estate of Richard Foley | 3129 | 8 | 0 | ditto | 33 | 6 | 1 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Roger Foley | 861 | 12 | 11 | ditto | 9 | 3 | 1 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do. |
| Captain J K Forbes Europe | 945 | 14 | 3 | ditto | 10 | 1 | 5 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Thomas Forest Assistant Surgeon 46th N I Furlough | 208 | 0 | 0 | ditto | 2 | 3 | 6 | ditto | Do |
| Henry Fulton | 13966 | 1 | 5 | ditto | 148 | 15 | 6 | 1st 2d, 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Mr Jas Fulton and Daughters, | 11344 | 3 | 4 | ditto | 121 | 0 | 1 | ditto | Do |
| Miss Jane Fulton and her heirs, | 4612 | 15 | 0 | ditto | 49 | 3 | 3 | ditto | Do. |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | | | Co's Rs | | | | |
| Henry Wortham Farrington, 2d N I Dinapore | 118 | 7 | 7 | 5th | 1 | 4 | 2 | Not paid | Not proved |
| Estate of Ignatius Fernandez, | 89 | 9 | 0 | ditto | 0 | 15 | 3 | ditto | Do |
| Charles Freeman | 10 | 12 | 0 | ditto | 0 | 1 | 10 | ditto | Do |
| Col Warren Hastings Leslie Frith, | 1966 | 4 | 6 | ditto | 20 | 15 | 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| R W G Frith | 1434 | 11 | 0 | ditto | 1[illegible] | 4 | 10 | ditto | Do |
| Lieut Thomas Fraser | 11 | 9 | 4 | ditto | 0 | 1 | 11 | Not paid | Not proved |
| William George Field | 381 | 5 | 3 | ditto | 4 | 1 | 1 | ditto | Do |
| Estate of George Fowler | 1201 | 2 | 1 | ditto | 12 | 13 | 0 | ditto | Do |
| H R Garden | 1679 | 13 | 0 | ditto | 17 | 14 | 8 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| George Garrow | 1862 | 3 | 0 | ditto | 19 | 13 | 10 | ditto | Do |
| Private Martin Gavin | 252 | 4 | 11 | ditto | 2 | 11 | 0 | ditto | Do |
| John G[illegible]h | 601 | 13 | 8 | ditto | 6 | 6 | 8 | ditto | Do |
| Lieut William Henry Graham | 780 | 1 | 10 | ditto | 8 | [illegible] | 3 | ditto | Do |
| Robert Grant | [illegible]20 | 3 | 6 | ditto | [illegible] | 8 | 9 | ditto | Do |
| Mary Ann Gerrard | 1306 | 13 | 0 | ditto | 13 | 1[illegible] | 0 | ditto | Do |
| Ensign G N Greene | 391 | 12 | [illegible] | ditto | 4 | 2 | 10 | ditto | D |
| Goluck Chunder Mookerjee | 1375 | 12 | 1 | ditto | 14 | 10 | [illegible] | ditto | Do |
| Mrs Elizabeth Goods | 1083 | 6 | 0 | ditto | 11 | 3 | 11 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Children of the late R Gould | 433 | 1 | 0 | ditto | 4 | 9 | 11 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Captain James Gould Hawl[illegible] | 1163 | 10 | 9 | ditto | 12 | 6 | 7 | ditto | Do |
| Estate of Lieut Richard Gruebaz | 1256 | 7 | 9 | ditto | 13 | 6 | | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Ensign James Grant | 199 | 6 | 10 | ditto | 2 | 2 | 0 | Not paid | Not proved |
| Captain R T Greene H M's 31st Regt Kurnaul | 93 | 9 | 4 | ditto | 0 | 15 | 11 | ditto | Do |
| Lieut Charles Mortimer Golden | 74 | 12 | 0 | ditto | 0 | 12 | 9 | ditto | Do |
| Ensign R H Goodenough 26th Bombay N I Kulidgee | 190 | 0 | 0 | ditto | 1 | 4 | | ditto | Do |
| Gaelic Schools | 49 | 14 | 6 | ditto | 0 | 8 | 6 | ditto | Do |
| Mrs Ann Gardner for J S Reed Europe | 250 | 14 | 0 | ditto | 2 | 10 | [illegible] | ditto | Do |
| Col J Greenstreet | 673 | 0 | 6 | ditto | 7 | 2 | 10 | ditto | Do |
| James Grierson Europe | 285 | 12 | 3 | ditto | 3 | 0 | [illegible] | ditto | Do |
| G D Harvey Bancoorah | 1041 | 6 | 6 | ditto | 11 | 1 | 3 | 1st and 2d Dividends paid | Proved |
| Trustees of Mr Hawtayne's Marriage Settlement Calcutta | 419 | 2 | 0 | ditto | 4 | 7 | 6 | 1st 2d and 3d Dividend paid | Do |
| Hennessy Col Atty decd | 19573 | 8 | 7 | ditto | 208 | 12 | 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Sergt Abraham Henry | 512 | 8 | 0 | ditto | | 7 | 3 | ditto | D |
| James Harvey | 202 | 7 | 8 | ditto | 2 | 2 | 6 | ditto | D |
| Mrs Sophia Hepworth Allahabad, | 84 | 15 | 0 | ditto | 0 | 14 | [illegible] | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Niman Hill | 6266 | 15 | 6 | ditto | 66 | 13 | 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Estate of Robert Hill | 27098 | 6 | 10 | ditto | 289 | 0 | 9 | ditto | Do |
| Captain Joseph Holmes 22nd N I Kurnaul | 3108 | 13 | 0 | ditto | 33 | 2 | 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Trust for Edward Hughes | 237 | 14 | 7 | ditto | 2 | 8 | 7 | 1st, 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Charles Hutchins | 53 | 3 | 0 | ditto | 0 | 9 | 1 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Trust for Jane A Hamerdinger | 27 | 15 | 0 | ditto | 0 | 4 | 9 | Not paid | Not proved |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | Co's. Rs | | |
| Sergt W B Hamilton Dept of Powder Works 12th Division Kurnaul | 276 13 2 | 5th | 2 15 3 | Not paid | Not proved |
| Capt G F Hampton Nizam's Service Hyderabad, | 453 13 10 | ditto | 4 13 5 | ditto | Do |
| W H Harries | 555 11 8 | ditto | 5 14 10 | ditto | Do |
| Hurrish Chunder Mookerjee | 40 1 2 | ditto | 0 6 10 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Trust for Geo and Matilda Harriot First, | 3274 4 9 | ditto | 34 14 9 | Not paid | Not proved |
| George Harriot | 13 4 9 | ditto | 0 2 3 | ditto | Do |
| Lieut Geo Henry Hart | 10 6 10 | ditto | 0 1 9 | ditto | Do |
| Lieut John Chas Haslock 39th N I Delhi | 190 14 4 | ditto | 2 0 7 | ditto | Do |
| Lieut John Hore Hatchell 69th N I Meerut | 53 0 0 | ditto | 0 9 0 | ditto | Do |
| James Henderson Surgeon H M's 48th Foot Cannanore | 362 15 0 | ditto | 3 12 11 | ditto | Do |
| Col George William Hessings Charity Fund | 2880 12 1 | ditto | 30 11 8 | ditto | Do |
| Captain Robert Lingley Highmore 8th Madras Light Cavalry Jaulnah | 42 0 11 | ditto | 4 8 2 | ditto | Do |
| Miss M Hoggin Burdwan | 31 13 0 | ditto | 0 5 5 | ditto | Do |
| Estate of Sophia Hollings | 3850 14 3 | ditto | 41 1 2 | ditto | Do |
| Lieut Alexander Horne 62d N I Delhi | 30 6 2 | ditto | 0 5 2 | ditto | Do |
| Sergt Robert Hunter | 100 4 0 | ditto | 1 1 1 | ditto | Do |
| William Hamilton | 144 6 8 | ditto | 1 8 7 | ditto | Do |
| Imaum Bux | 738 10 0 | ditto | 7 14 0 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Col William Innes 56th N I Furlough | 378 11 1 | ditto | 4 0 7 | Not paid | Not proved |
| Irish Harp Society Europe | 1040 7 0 | ditto | 11 1 6 | ditto | Do |
| Alexander Russell Jackson | 14163 0 6 | ditto | 151 1 2 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Jehoorun Beebee | 3900 3 11 | ditto | 41 9 9 | ditto | Do |
| Estate of Captain Edward Julius Johnson | 2477 1 0 | ditto | 26 6 11 | ditto | Do |
| Mrs Amelia Johnson late Miss DeRozio | 3010 7 10 | ditto | 32 1 9 | ditto | Do |
| James Johnston for Mrs Carshore and Children | 1900 0 0 | ditto | 20 4 3 | ditto | Do |
| Captain William Johnston | 1214 0 8 | ditto | 12 15 2 | ditto | Do |
| Joysukh Rae | 3416 10 0 | ditto | 36 7 1 | ditto | Do |
| Col Gregory Jackson Europe | 1777 1 0 | ditto | 18 15 3 | Not paid | Not proved |
| Captain Philip Jackson Artillery leave to New South Wales | 806 15 9 | ditto | 8 9 8 | ditto | Do |
| Conductor Lake Keilan | 1636 9 0 | ditto | 17 7 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved. |
| Robert Kerr | 338 3 0 | ditto | 3 9 9 | ditto | Do |
| Kissenmohun and Kalypersaud Roy | 40 12 8 | ditto | 0 6 11 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Captain James Hershaw H M's 13th Lt Infantry Agra | 15 4 10 | ditto | 0 2 7 | Not paid | Not Proved |
| Estate of Col B H Kelly | 1166 0 0 | ditto | 12 6 11 | ditto | Do |
| Captain Charles Richard William Lane | 11751 12 2 | ditto | 125 5 8 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Captain J M Laws | 4599 0 0 | ditto | 49 0 11 | ditto | Do |
| John Leach | 63 15 [illegible] | ditto | 0 10 11 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Lecot and Company, | 156 0 0 | ditto | 1 10 7 | ditto | Do |

(*To be continued*)

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### আসৈনির দফ্তরখানা।

### বিজ্ঞাপন।

### ১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

জেমস কালূডর ও জর্জ জেমৃস গর্ডন ও জান ষ্টর্ম যোত্রহীনেরদের বিষয়ে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আকেক্কাণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকেক্কাণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪ সালের ৪ জুলাইয়ের হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইষ্টেটের উপর ২ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেণ্টের তফসীলের মধ্যে যে২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| জান আডমের ইষ্টেট | ১৭৯। | ৫ | ১৸৶ ৭ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| হেনরি আডমস | ২৪৮৫৸৶৪ | ঐ | ২৬ ॥৩ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| মেজর নাথিয়েল আলরেশ | ৪৭ ৭।৪ | ঐ | ৫ ৶৪ | ঐ | ঐ |
| আমেরিকান মিসেনরি সোসৈটি | ৫৯ ।৶৪ | ঐ | ॥৶১ | ঐ | ঐ |
| আলী আকবর খাঁ ভুবা ভুবাই | ১ ৮৪৫৶৩ | ঐ | ২২১ ।/৭ | ঐ | ঐ |
| আপথিকেরি জেনরল | ৬৩৯ ॥৶৯ | ঐ | ৬৸/২ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| মৃত মেরি আর্মষ্ট্রং | ১৫১১/৯ | ঐ | ১৬৸৬ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| ৪৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি সি আর্মষ্ট্রং | ৪৯৩ ।৶৫ | ঐ | ৫ ।২ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| আর এম অররি | ১৬১১ | ঐ | ১৸৮ | ঐ | ঐ |
| জোহানা থেরিসা আসান চাঁদনিচক | ১২ /৯ | ঐ | ১ ।৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| উলিয়ম আণ্ডরসন আলেপি | ৭৩ ।/ | ঐ | ৸৬ | ঐ | ঐ |
| জে আল্‌ডরসি | ৩৭৭ ।১ | ঐ | ৪৻৪ | ঐ | ঐ |
| ই ইরোপে সেণ্ডফোর্ড আরনট | ১১ ৸/১ | ঐ | ২ ।/৮ | ঐ | ঐ |
| আসুরন বিবি | ১৭৬৫ ।৶৩ | ঐ | ৲৮৮ ।৪ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ৭ পল্টনের বাদ্যের পুঁজি | ৩৫৭৯৶৫ | ঐ | ৩৮৶১ | ঐ | ঐ |
| ৪১ পল্টনের ঐ | ১৯১৬ ॥৶১ | ঐ | ১ ।৶১ | ঐ | ঐ |
| মস্তুতে ১৬ পল্টনের ঐ | ৯৭৭ ॥১ | ঐ | ১ ।৶১ | ১।২ দেওয়া গেল | ঐ |
| ৩৮ পল্টনের ঐ | ৯৫ ॥/৭ | ঐ | ১ ৶৩ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| কাপ্তান এচ সি বেকর | ৮৯৯৮৶ | ঐ | ৯৫ ৸৶৮ | ঐ | ঐ |
| কর্ণালে ৯ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ বেকর -- | ২৫৫৸৶২ | ঐ | ২ ॥৶৮ | ১।২ দেওয়া গেল | ঐ |
| পিটর বের্ড | ১৯৬ ।/৭ | ঐ | ২/৬ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| আর বার্কলি কলিকাতা | ৫ ২ ।/৪ | ঐ | ৫ ।/৯ | ১।২ দেওয়া গেল | ঐ |
| টি বি বার্কর | ২১৬৸/৫ | ঐ | ২ ।/ | ঐ | ঐ |
| এচ বারো | ৬৩৪৶৮ | ঐ | ৬৸৩ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| রেকুএথ কোম্পানি | ৭৩৫১ ।৭ | ঐ | ৭৮ ।৶৭ | ঐ | ঐ |
| ১৬ পল্টনের কাপ্তান উলিয়ম বেল | ৩১ ॥/৭ | ঐ | ৩ ।৶৮ | ঐ | ঐ |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
|  | সিক্কা |  | কোং |  |  |
| কানপুরে ১ পল্টনের আসিষ্টান্ট চিকিৎসক বেঞ্জিমেন বেল | ৪৫৪১৸৴ | ৫ | ৪৮ ৷৵১১ | ১। ২ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| উলিয়ম বেল | ৯ ৭৴ | ঐ | ৯ ৷৷৵১ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| ১৮ পল্টনের বিলিয়র্ড কমিটি | ৬৮ ৸৶৪ | ঐ | ৯৸৵১ | ঐ | ঐ |
| ৭ পল্টনের পুস্তকের পুঁজি | ১ ৬৸/১১ | ঐ | ১৶৩ | ঐ | ঐ |
| ১৬ পল্টনের ঐ | ৬১১৲১ | ঐ | ৬ ৷৷৩ | ঐ | ঐ |
| ঢানেক ৫৫ পল্টনের ঐ | ৩৪১৸৫ | ঐ | ৩ ৷৷৶৪ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| বিবি এ বয়লার্ডের ট্রষ্টি | ১২৭৪ ৷৷৶৬ | ঐ | ১৩ ৷৷/৬ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| বিবি সি বয়ল | ১৩ ৫৫ ৷৷৴ | ঐ | ১৩৯ ৷২ | ১। ২ দেওয়া গেল | ঐ |
| কর্ণেল সি ডবলিউ কুক | ৯১৬৵১ | ঐ | ৯৸৪ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| পাও মাষ্টর এচ ব্রোন | ১১১২৸৵১১ | ঐ | ১১৸৴ | ঐ | ঐ |
| কানপুরে মৃত সারজন টি ব্রোণের ছেলেরা | ৫৩১ ৷৷৵৫ | ঐ | ৫ ৷৷৶৯ | ১। ২ দেওয়া গেল | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট সামুএল ব্রোন | ৭ ৮৲ | ঐ | ১৮৵৬ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| কাপ্তান টি এস বর্ট | ১ ৮৮৮ ৷/৫ | ঐ | ১১৬৶৩ | ঐ | ঐ |
| সি এফ বর্ণ | ১৬৯৲ | ঐ | ১৸১ | ঐ | ঐ |
| বিবি বানক্রাপ্টের ইষ্টেট | ৫৮ ৷২ | ঐ | ৷৷/ ১১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বোম্বাইরে জান বাকস | ২৭ ৷৵৫ | ঐ | ২৸৶১ | ঐ | ঐ |
| সারজন্ট মেজর পি বারাক্লফ | ৯৬১ /৬ | ঐ | ১ ৷ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জেমস রেডফোড | ১২৯৸/৮ | ঐ | ১ ৷৫ | ঐ | ঐ |
| কলিকাতায় বিবি ই সি বর্চের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি | ৯৬/১ | ঐ | ১৲৪ | ঐ | ঐ |
| শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ৩১ পল্টনের পুস্তকের পুঁজি | ৪৬৬৲ | ঐ | ৪৸৵৬ | ঐ | ঐ |
| এদেশীয় ৯ পল্টনের ঐ | ৪ ৬ ৷/ | ঐ | ৪ ৷/৪ | ঐ | ঐ |
| সীতাপুরে এদেশীয় ২ পল্টনের ঐ ঐ | ৩২৪৸৵৯ | ঐ | ৩ ৷৵৫ | ঐ | ঐ |
| বারাণসে এদেশীয় ২৪ পল্টনের ঐ | ২৮৩৸৵১ | ঐ | ৩৲৫ | ঐ | ঐ |
| জামালপুরে এদেশীয় ৩৫ পল্টনের ঐ | ৩৩৭ ৷৷৴ | ঐ | ৩ ৷৷/৭ | ঐ | ঐ |
| পাটনায় পাটনা পুস্তকের পুঁজি | ৩১৭৸/ | ঐ | ৩ ৷৶৩ | ঐ | ঐ |
| কর্ণেট জে ই ব্রোণের ইষ্টেট | ৮ ৫৸৴ | ঐ | ৮ ৷৷/৬ | ঐ | ঐ |
| মর্ডক ব্রোণের ইষ্টেট | ৩১৯ ৷/ | ঐ | ৩ ৷৶৬ | ঐ | ঐ |
| এডমণ্ড আগষ্টস ব্রণ্ডেল | ২৩/৯ | ঐ | ৵১১ | ঐ | ঐ |
| হেনরি আলেকজাণ্ডর কুস | ৫১১৸৵১ | ঐ | ৫ ৷৵৪ | ঐ | ঐ |
| বিবি বমু (মাক্লেঁড) | ১৬২ ৷৮ | ঐ | ১ ৷/ | ঐ | ঐ |
| বিবি বমু (দ্বিতীয়) কলিকাতা | ৫৯৲ | ঐ | ৷৷৴ | ঐ | ঐ |
| আরঙ্গাবাদে নিজামের ৪ পল্টনের কাপ্তান আর্ত্তলক্স ই বর্জান | ১৮৮ ৷৴ | ঐ | ২৲১ | ঐ | ঐ |
| চতুর্থ জর্জনামক বাষ্পীয় জাহাজের অধ্যক্ষ কাপ্তান টি ডবলিউ বারো | ৪৩ ৲ | ঐ | ৪ ৷৷/৪ | ঐ | ঐ |
| ইউরোপে কাপ্তান এড্বার্ড স্লের | ১৪৭৲ | ঐ | ১ ৷৷/১ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন হেনরি মরে বিচি | ৮৩৵৭ | ঐ | ৸৶২ | ঐ | ঐ |
| বিবি স্লেনকো ইউরোপ | ১৭ ৷৵৪ | ঐ | ৶১১ | ঐ | ঐ |
| জেমস সিল্ক বকিংহাম ইউরোপ | ৫৯ ৷৴ | ঐ | ৷৷৵১ | ঐ | ঐ |
| ব্রোন কোম্পানি পিনাঙ্গ | ৪৪ ৷৴ | ঐ | ৷৵৬ | ঐ | ঐ |
| প্রাইবেট জান বিগউড | ১ ৯৸৶৫ | ঐ | ১/৪ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| সারজন কলুডরের ইষ্টেট | ২৪১৯ ৷৷/ | ঐ | ২৫৸১১ | ঐ | ঐ |
| বিবি থেরিজা মারেয়া কার্ণ | ২৯৯৩ ৷/৪ | ঐ | ৩১৸৶১ | ঐ | ঐ |
| মিস এ ই কার্টর | ১১৩৮ ৷৷/ | ঐ | ১২৶৪ | ঐ | ঐ |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুআরি।]

| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | পুর্ব্ব ডিভিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | পাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | টাকা | | টাকা | | |
| মিস্ এল [illegible] | ৪৭৩১।৮০ | ৫ | ২৮৮৶১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| প্রেরিজিয়ার ক্লার্ক | ৩৬২৫৶৩ | ঐ | ১৭৬৮ | ১ দেওয়া গেল | ঐ |
| কর্ণেল ই [illegible] | ১৬১৩৻ | ঐ | ১৭।৶৩ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| লেপ্টেনেণ্ট জনিস ও মাককার্টুয়ার [illegible] | ৬১৩৮৶৭ | ঐ | ৬।৯ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান মাষ্টর সারজন কর্নিস | ১০৪৪।৩ | ঐ | ১১৶৩ | ঐ | ঐ |
| জান কর্নিলিয়স (প্রথম) | ১৪৮৫৴ | ঐ | ১৫৸৴৫ | ঐ | ঐ |
| সারজন মেজর ই মার্ক | ৬০৬।৶৩ | ঐ | ৬।৶৬ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জে আর কলনেট | ৬০০৻ | ঐ | ৬।৶৫ | ঐ | ঐ |
| হেনরি কোইন | ৪২০২॥৶৩ | ঐ | ৪৪৸৶৩ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জান ক্রকেট | ১৫৫৬৩।৶৪ | ঐ | ১৬৬৻২ | ঐ | ঐ |
| জর্জ কামহাম ইউরোপ | ২১৪২।১ | ঐ | ২২৸৶৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বিবি এম কারবাজাল যশোহর | ১১৫।১ | ঐ | ২/২ | ঐ | ঐ |
| বিবি চাঁদনিখানম | ৯০৸৶৬ | ঐ | ৸৶৬ | ঐ | ঐ |
| কলিকাতার আসিষ্টাণ্ট হার্বর মাষ্টর জোজেফ ক্রাইটন | ৭১১৯৸৴ | ঐ | ৭॥৶১ | ঐ | ঐ |
| পাদরি এফ খুঁজীরামের ইষ্টেট | ৫৬২॥৶৮ | ঐ | ৫৻ | ঐ | ঐ |
| কর্ণেল জান মক্টন কুম্স | ২৫ ৸৩ | ঐ | ২॥৶৯ | ঐ | ঐ |
| ঢাকাতে এদেশীয় ৫৩ পল্টনের কর্ম্মকারক এনসাইন পি জর্জ কর্নিস | ৬৮৯॥১১ | ঐ | ৭।৴৮ | ঐ | ঐ |
| বেনেরেবিল আর্চডিকন ডানিয়েল কর্ক্রি কলিকাতা | ৭৯৫৶১ | ঐ | ৮।৶৮ | ঐ | ঐ |
| কপ্তেন জর্জ ক্রফটন | ১৭৫॥৭ | ঐ | ১৸/১১ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জান ক্রলি | ২৬॥৶১ | ঐ | ।৬ | ঐ | ঐ |
| বিবি চর্চর এবং তাঁহার ছেলেরদের নিমিত্তে চাঁদা কলিকাতা | ৬৪৫।৴ | ঐ | ৬৸৶১ | ঐ | ঐ |
| ডাক্তর রাবর্ট বি কম্বরলণ্ড বালেশ্বর | ১০৬॥১ | ঐ | ১৶২ | ঐ | ঐ |
| বারাণসে এদেশীয় ৭৩ পল্টনের এড্বার্ড আলথাম কম্বরলেজ | ২৩৫০৻ | ঐ | ২৫৴ | ঐ | ঐ |
| কটকের চাঁদা কলিকাতা | ৪ ৮।৶৮ | ঐ | ৪।৴৮ | ঐ | ঐ |
| কেরিজ এবং তাঁহার ছেলেরদের ফুণ্ড | ৫১৪৸ | ঐ | ৫।৶১০ | ঐ | ঐ |
| কালিনস কোম্পানি কেপ | ৬২।৶৬ | ঐ | ॥৶৭ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেণ্ট চার্লস জেমস কর্নিস ৪ পল্টনের ছুটী | ৮৫।৴৬ | ঐ | ৸৶৭ | ঐ | ঐ |
| জে ডবলিউ ডবলিউ এবং জে কলনস ইউরোপ | ১১৪৫৻ | ঐ | ১২৴ | ঐ | ঐ |
| নীলকর জেমস কলবিন কলিকাতা | ৩৯৸৴৮ | ঐ | ।৶৯ | ঐ | ঐ |
| আন্‌ড্রু ডাকটা | ৯১২৸৴ | ঐ | ৯॥৶৯ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| লেপ্টেনেণ্ট এড্বার্ড ফিটজেরাল্ড ডে | ২৩৫৸১১ | ঐ | ২॥৩ | ঐ | ঐ |
| এড্বার্ড ডি বাজালম | ১০৫৫।৫ | ঐ | ১১।১ | ঐ | ঐ |
| জর্জ ফ্লাহান লক্ষ্ণৌ | ২৩৫।৶৬ | ঐ | ২॥২ | ১ দেওয়া গেল | ঐ |
| মেজর পিটর ডনবার | ২৮৮৮৻ | ঐ | ৩০৸১০ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| লেপ্টেনেণ্ট আন্‌ড্রু হেনরি ডনকান | ১২১৩৶৮ | ঐ | ১২৸৴ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| জে মৌষেনপোর্ট কলিকাতা | ১৬২৸৴৭ | ঐ | ১॥৶৯ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| এনসাইন আলেক্জাণ্ডর কৌলিন্ কনিংহাম ডিয়ন | ২৭৸৩ | ঐ | ।৮ | ঐ | ঐ |
| কলিকাতাতে সরকারের জেনরলের আফিসে আসিষ্টাণ্ট জসুআ ডি কোলিন্ | ১২।৶১ | ঐ | ৶১ | ঐ | ঐ |
| জি এল ভেরিজন কোএল | ১০৯৩৭।৶৪ | ঐ | ১৪৮।৶৭ | ঐ | ঐ |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিভিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিভিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিভিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | রোং | | |
| হেনরি গিব ডগলাস আরার সাপুর | ৩০১ ॥৶ | ৫ | ৩৶৫ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| দমদমার সিকারের চাঁদা দমদমা | ৮১ ৸৭ | ঐ | ৮ ॥৶৪ | ঐ | ঐ |
| মিস মার্গট ইলিজাবেথ ডুর উট | ২৩৮ ॥৶৮ | ঐ | ২ ॥৯ | ঐ | ঐ |
| বিবি এন ডড ইউরোপ | ১৯২ ॥/৫ | ঐ | ২৲১ | ঐ | ঐ |
| মিস জে সি এলিয়ট | ১০১৪৶৭ | ঐ | ১০৸/১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| হেনরি এলিস | ১৪৬ ॥৭ | ঐ | ১ ॥/ | ঐ | ঐ |
| চার্লস চেওনর এজর্টন | ১৩৶ | ঐ | ৵৩ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বিবি হানা এলর্টন কলিকাতা | ১৪৭৸৶ | ঐ | ১ ॥/২ | ঐ | ঐ |
| রাবর্ট এডগার ইউরোপ | ৯২৲ | ঐ | ৸৶৯ | ঐ | ঐ |
| কর্ণেল এড্বার্ড এড্বার্ডস | ৭১ ॥/৩ | ঐ | ৸২ | ঐ | ঐ |
| তামস এজর্টন ইউরোপ | ২ ৫৶ | ঐ | ২৶ | ঐ | ঐ |
| বাঙ্গাল আর্টিলরির ছুটীপ্রাপ্ত কাপ্তান ডেবিড হউআর্ট | ২৩৪২ ॥৯ | ঐ | ২৪৸৶৯ | ঐ | ঐ |
| মিস মেরিয়ন ইউরিং ইউরোপ | ২৬ ৲ | ঐ | ২৭ ॥৶৮ | ঐ | ঐ |
| রিচার্ড ফলির ইষ্টেট | ৩১১৯ ॥ | ঐ | ৩৩।৶১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| রজর ফলি | ৮৬১৸১১ | ঐ | ৯৶১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| কাপ্তান জে কে ফর্বস ইউরোপ | ৯৪৫৸৶৩ | ঐ | ১ /৫ | ১।২। দেওয়া গেল | ঐ |
| এদেশীয় ৪৬ পল্টনের ছুটীপ্রাপ্ত ডাক্তর তামস ফরেষ্ট | ২ ৮৲ | ঐ | ১৶৬ | ঐ | ঐ |
| হেনরি ফুল্টন | ১৩৯৬৬/৫ | ঐ | ১৪২৸৶৬ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| জেমস ফুল্টন ও তাঁহার কন্যারা | ১১৩৪৪৶৪ | ঐ | ১১১/ | ঐ | ঐ |
| মিস জেন ফুল্টন এবং তাঁহার উত্তরাধিকারিরা | ৪৬১২৸৶ | ঐ | ৪৯৶৩ | ঐ | ঐ |
| দানাপুরে এদেশীয় ২ পল্টনের হেনরি ওয়ার্থম ফাবিংটন | ১১৮ ।৶৭ | ঐ | ১।১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ইগনেসিয়স কর্ণাগ্রেজের ইষ্টেট | ৮৯ ॥/ | ঐ | ৸৶৩ | ঐ | ঐ |
| চার্লস ক্রিমান | ২ ৸ | ঐ | /১ | ঐ | ঐ |
| কর্ণেল ওয়ারেন হৈষ্টিংস লেসলি ফ্রিথ | ১৯৬৬ ।৬ | ঐ | ২ ৸/৬ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| আর ডবলিউ জি ফ্রিথ | ১৪৩৪ ॥৶ | ঐ | ১৫।১ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেণ্ট তামস ফ্রেজর | ১১ ॥/৪ | ঐ | /১১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| উলিয়ম জর্জ ফিলুড | ৩৮১ ।/৩ | ঐ | ৪/১ | ঐ | ঐ |
| জর্জ ফোলরের ইষ্টেট | ১১ ১৶১ | ঐ | ১১৸/ | ঐ | ঐ |
| এচ আর গার্ডন | ১৬৭৯৸/ | ঐ | ১৭৸৶৮ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জর্জ গারো | ১৮৬১৶ | ঐ | ১৯৸/১ | ঐ | ঐ |
| প্রাইবেট মার্টিন গেবিন | ২৫২ ।১১ | ঐ | ২ ॥৶ | ঐ | ঐ |
| জান গাল | ৬ ১৸/৮ | ঐ | ৬।৶৮ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেণ্ট উলিয়ম হেনরি গ্রেহাম | ৭৮ ৸৶১ | ঐ | ৯।/৩ | ঐ | ঐ |
| রাবর্ট গ্রাণ্ট | ৫২ ৶৬ | ঐ | ৫ ॥৯ | ঐ | ঐ |
| মেরিআন জেরার্ড | ১৩ ৬৸/ | ঐ | ১৩৸৶ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন জি এম গ্রিন | ৩৯১৸৫ | ঐ | ৪৶১ | ঐ | ঐ |
| গোলোকচন্দ্র মুখুয্যা | ১৩৭৫৸৪ | ঐ | ১৪॥৶৲ | ঐ | ঐ |
| বিবি ইলিজাবেথ গ্রড্স | ১ ৮৯ ।৶ | ঐ | ১১॥/১১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| মৃত আর গৌল্ডের ছেলেরা | ৪৩৩ । | ঐ | ৪॥/১ | ১।২ দেওয়া গেল | ঐ |
| কাপ্তান জেমস গোল্ডহাক | ১১৬৩ ॥৶৯ | ঐ | ১২।৶৭ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেণ্ট রিচার্ড গ্রুবাজের ইষ্টেট | ২২৫৬।৶৯ | ঐ | ১৩।৶৫ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| এনসাইন জেম্স গ্রাণ্ট | ১৯৯।৶১ | ঐ | ২৶ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| কার্ণালে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ৩১ পল্টনের কাপ্তান আর টি গ্রিন | ৯৩ ॥/৪ | ঐ | ৸৶১১ | ঐ | ঐ |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬ ' ৩ ফেব্রুআরি।]

| মহাজনেরদের নাম | [illegible] | দাওয়া অনুসারে ডিবিডেণ্ড | দাওয়া অনুযায়ী [illegible] ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| লেপ্টেনেণ্ট চার্লস মর্টিমর গোল্ডেন .. .. | ৭৪৸০ | ৫ | ৪১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| কলাজীতে বোম্বাই দেশীয় ২৬ পল্টনের এনসাইন আর এচ গুডএনফ | ১২ ৲ | ঐ | ১ ।৫ | ঐ | ঐ |
| গেইলিক পাঠশালাসকল | ৪৯৸৶৬ | ঐ | ॥৬ | ঐ | ঐ |
| ইউরোপে জে এণ্ড রীডের কারণ বিবি আন গার্ডনর | ২৫ ৸৶ | ঐ | ২ ॥৶৯ | ঐ | ঐ |
| কর্ণেল জে গ্রিনষ্ট্রীট | ৬৭৩৲৬ | ঐ | ৭৶১ | ঐ | ঐ |
| জেমস গ্রির্সন ইউরোপে | ২৮৫৸৩ | ঐ | ৩৲৯ | ঐ | ঐ |
| জি ডি হার্রি বাঁকুড়া | ১ ৪১ ।৶৬ | ঐ | ১১/৯ | ১ ।২ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কলিকাতার বিবি হটেনের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি .. | ৪১৯৶ | ঐ | ৪ ।৶৬ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| মৃত কর্ণেল হেনিসি | ১৯৫৭৩॥৭ | ঐ | ২০৮৸৬ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| সার্জণ্ট এবরাহাম হেনরি | ৫১২৲॥ | ঐ | ৫ ।৶৫ | ঐ | ঐ |
| জেম্স হার্বি | ২ ২ ।৶৮ | ঐ | ২৶৩ | ঐ | ঐ |
| বিবি সফরা হেপওয়ার্থ আলাহাবাদ | ৮৪৸৶ | ঐ | ৸৶৫ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| নিনিয়ান হিল | ৬২৬৬৸৶৬ | ঐ | ৬৬৸৶৬ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| রাবর্ট হিলের ইষ্টেট | ২৭০৯৮।৶১ | ঐ | ২৮৯৲৯ | ঐ | ঐ |
| কর্ণালে এদেশীয় ২২ পল্টনের কাপ্তান জোজেফ হলমস | ৩১ ৮৸/ | ঐ | ৩৩৶৬ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| এড্বার্ড হিউস সাহেবের কারণ ট্রষ্ট | ২৩৭৸৶৭ | ঐ | ২ ॥৭ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| চার্লস হচিন্স | ৫৩৴ | ঐ | ॥/১ | ১। ২ দেওয়া গেল | ঐ |
| জেন এ হামারভাজরের কারণ ট্রষ্টি | ২৭৸৴ | ঐ | ।৯ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| কর্ণালে বারুদখানার দ্বাদশ অংশের সার্জণ্ট ডবলিউ বি হামিল্টন | ২৭৯৸/২ | ঐ | ২৸৶৩ | ঐ | ঐ |
| হয়দরাবাদে নিজামের কার্য্যে কাপ্তান জি এফ হামটন | ৪৫৩৸/১ | ঐ | ৪৸/৫ | ঐ | ঐ |
| ডবলিউ এচ হারিস | ৫৫০ ॥৶৮ | ঐ | ৫৸৶১ | ঐ | ঐ |
| হরিশ্চন্দ্র মুখুয্যা | ৪ /২ | ঐ | ।৶১০ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জর্জ ও মাটিলডা হারিয়টের ট্রষ্টি | ৩২৭৪ ।৯ | ঐ | ৩৪৸৶৯ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জর্জ হারিয়ট | ১৩ ।৯ | ঐ | ৶৩ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেণ্ট জর্জ হেনরি হার্ট | ১ ।৶১ | ঐ | /৯ | ঐ | ঐ |
| দিল্লীর ৩৯ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট জে সি হাসলক | ১৯ ৸৶৪ | ঐ | ২৲৭ | ঐ | ঐ |
| মিরটে ৬৯ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট জে এচ হাচেল | ৫৩৲ | ঐ | ॥৴ | ঐ | ঐ |
| কামানোরে ৪৮ পল্টনের ডাক্তর জে হেণ্ডর্সন | ৩৬২৸৴ | ঐ | ৩৸/১১ | ঐ | ঐ |
| কর্ণেল জি ডবলিউ হেসিল্ডের দানার্থ পুঁজি | ২৮৮০ ৸১ | ঐ | ৩ ॥৶৮ | ঐ | ঐ |
| জোলনাতে মান্দ্রাজের অশ্বারোহি ৮ পল্টনের কাপ্তান আর এল হাইমোর | ৪২৩৲১১ | ঐ | ৪ ॥১ | ঐ | ঐ |
| বর্দ্ধমানে মিস এম হগান .. | ৩১৸/ | ঐ | ।/৫ | ঐ | ঐ |
| সোফায়া হালিংসের ইষ্টেট | ৩৮৫০৸৶৩ | ঐ | ৪১/২ | ঐ | ঐ |
| দিল্লীর ৬২ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট এ হর্ণ | ৩ ।৶২ | ঐ | ।/২ | ঐ | ঐ |
| সারজন আর হণ্টর | ১ । | ঐ | ১/১ | ঐ | ঐ |
| উলিয়ম হামিল্টন | ১৪৪ ।৶৮ | ঐ | ১ ॥৭ | ঐ | ঐ |
| ইমাম বকশ | ৭৩৮ ॥৶ | ঐ | ৭৸৶ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |

| মহাজনেরদের নাম | তহবীলের ডিবিডেণ্ড দাওয়া | দাওয়া বা হওয়া ডি-বিডেণ্ড | দাওয়া বা হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| ৫৬ পল্টনের কর্ণেল উলিয়ম ইনিস | ৩৭৮ ॥/১ | ৫ | ৪৻৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ইউরোপে ঐ রিস হার্প সোসৈটি | ১০৪ ৷৶ | ঐ | ১১/৬ | ঐ | ঐ |
| এ আর জাকসন | ১৪১৬৩৻৬ | ঐ | ১৫১/২ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জহুরন বিবি | ৩৯ ॥/১১ | ঐ | ৪১ ॥/৯ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান ই জে জনসনের ইষ্টেট | ২৪৭৭৸৶ | ঐ | ২৬ ৷৵১১ | ঐ | ঐ |
| পূর্ব্বে মিস ডিরোজির এক্ষণে বিবি এ জনসন | ৩ ১ ॥৶১ | ঐ | ৩২/৯ | ঐ | ঐ |
| বিবি কার্সর ও বালকেরদের নিমিত্তে জে জনষ্টন | ১৯ ০৲ | ঐ | ২ ৷৩ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান উলিয়ম জনষ্টন | ১২১৪৻৮ | ঐ | ১২৸৶২ | ঐ | ঐ |
| জয়সুখ রায় | ৩৪১৬ ॥৵ | ঐ | ৩৬ ৷৶১ | ঐ | ঐ |
| কর্ণেল জি জকসন ইউরোপ | ১৭৭৭/ | ঐ | ১৮৸৶৩ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| অশ্বারোহি কাপ্তান পি জাকসন যিনি উলৌথ ওয়েলসে গমন করেন | ৮ ৬৸৶৯ | ঐ | ৮ ॥/৮ | ঐ | ঐ |
| কণ্ডক্টর লেক কিলান | ১৬৩৬ ॥/ | ঐ | ১৭ ৷/৪ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| আর কাব | ৩৩৮৶ | ঐ | ৩ ॥/৯ | ঐ | ঐ |
| কৃষ্ণমোহন ও কালীপ্রসাদ রায় | ৪০৸৮ | ঐ | ৷৵১১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| আগ্রাতে ১৩ পল্টনের কাপ্তান জে কর্সা | ১৫ ৷১ | ঐ | ৵৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| কর্ণেল সি এচ কেলিব ইষ্টেট | ১১৬৬৲ | ঐ | ১২৷৵১১ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান সি আর ডবলিউ লেন | ১১৭৫১৸২ | ঐ | ১২৫ ৷/৮ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান জে এম লজ | ৪৫৯১৲ | ঐ | ৪৯৻১১ | ঐ | ঐ |
| জান লিচ | ৬৩৸৶৯ | ঐ | ॥৵১১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| লিকট কোং | ১৫৬৲ | ঐ | ১ ॥৵৭ | ঐ | ঐ |

(ইহার শেষ আগামিতে দেওয়া যাইবেক।)

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুআরি।]

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 10, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

## FORT WILLIAM,
## FOREIGN DEPARTMENT,

*The 7th February* 1846.

The President of the Council of India having this morning received authentic intelligence from the Head Quarters of H. E. the Governor General near Ferozepore of a decisive victory obtained by the division of the Army under the command of Major General Sir H. Smith on the 28th ultimo near Loodianah, when the Seikh force was utterly defeated and driven across the Sutledge with the loss of most of their guns, their camp and their baggage cattle &c. is pleased to direct that a Royal salute be fired from the Ramparts of Fort William in honor of this victory.

By order of the Honourable the President of the Council of India in Council,

C. A. BUSHBY,
*Offg. Secy. to the Govt. of India.*

## ফোর্ট উলিয়ম।
## ফিরেণ্শ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮০৬ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

ভারতবর্ষের কৌন্সেলের মাননীয় প্রেসিডেণ্ট সাহেব ফিরোজপুরের নিকটস্থ শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের প্রধান ছাউনি হইতে এই প্রামাণিক সম্বাদ পাইয়াছেন যে গত মাসের ২৮ তারিখে লোদিয়ানার নিকটে শ্রীযুত মেজর জেনরল সর হেরি স্মিথ সাহেবের অধীন সৈন্যের দল সম্পূর্ণরূপে জয়ী হইলেন। ঐ পক্ষে শিকেরদের সৈন্য একেবারে পরাজিত হইল এবং তাহারদিগকে শতদ্রু নদের পারে তাড়ান গেল এবং তাহারদের প্রায় সমস্ত কামান ও তাহাদের ছাউনি এবং লওয়াজিমা দ্রব্য পশু প্রভৃতি আমারদের হস্তগত হইল। অতএব শ্রীযুত হুকুম করিতেছেন যে এই জয়ের সম্ভ্রমসূচক তোপ [illegible] ফোর্ট উলিয়ম কিল্লার বুরুজ হইতে ছোড়া যায়।

ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেবের হজুর কৌন্সেলের হুকুমক্রমে

সি এ বুশবি।
[illegible] গবর্ণমেণ্টের [illegible]।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengali Translator.*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 25.

*To the Criminal Authorities in the Lower Province.*

1st. Applications for the liberation of persons convicted of having committed penal acts while laboring under insanity, and directed to be kept in confinement until their restoration to reason, are frequently received by the Court unaccompanied by those details of the prisoner's mental variations and progress towards recovery which alone can enable them to judge whether the party in question can be released without danger to the community.

2d. The Court are pleased therefore to direct that applications of the nature mentioned shall be invariably accompanied by a Medical history of the

## সদর নিজামত আদালতের সার্কুলর অর্ডর।

২৫ নম্বর।

বাঙ্গালাপ্রভৃতি দেশের ফৌজদারী আদালতের কার্য্যকারকেরদের প্রতি।

১। যাহারদের উন্মত্ত সময়ে দণ্ডনীয় দুষ্কর্ম্মকরণের দোষ সাব্যস্ত হয় এবং সুস্থ না হওন পর্য্যন্ত কয়েদে রাখিবার হুকুম হয় তাহারদিগকে খালাস করণের দরখাস্ত বারম্বার সদর আদালতে পঁহুছিয়া থাকে কিন্তু ঐ আসামীর মনের বৈলক্ষণ্যের এবং তাহার সুস্থ হওনের উপক্রমের বৃত্তান্ত ঐ দরখাস্তের সঙ্গে পাঠান যাইতেছে না। তাহা না পাওয়াতে সদর আদালত বিবেচনা করিতে পারেন না যে ঐ ব্যক্তিকে খালাস করিলে ইতর লোকেরদের প্রতি আশঙ্কা হইবেক কি না।

২। অতএব সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে উক্ত প্রকার দরখাস্তের সঙ্গে আসামী ডাক্তারি চিকিৎসকেরদের অধীন হওনঅবধি তাহার ডাক্তারী চিকিৎসার

Prisoner's case from its coming under the notice of the local Medical authority of its peculiar features together with an account of the patient's mental variations his improvements relapses and final recovery and a specification of the period during which he may have remained free from any return of the malady or of symptoms denoting its approach and further to intimate that unless this history be in every respect satisfactory and conclusive as to the restoration of the Prisoner to a state of sanity likely to be permanent, they will consider themselves bound for the sake of the public safety to disallow the application to which it may relate

3d Magistrates should require the Civil Surgeon or other Medical Officer having charge of the prison or the lunatic Asylum in case of his removal to put on record a professional history of the nature described respecting each prisoner labouring under mental derangement in order that the object proposed by this Circular Order may not be frustrated by mutations of incumbency in the situation of Civil Surgeon

W Kirkpatrick, *Deputy Register*

Fort William 26th December 1845

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### LEAVES OF ABSENCE

*The 30th January* 1846

Baboo Tarokenath Ghose Moonsiff of Mahanund Hooghly from the 3d to the 22d November 1845 in excess of the Dusserah Vacation

*The 5th February* 1846

Baboo Lukhenarain Mitter Moonsiff of Noabad Jessore for four days beyond the period of the late Mohurrum Vacation

Moonshee Khodabux Moonsiff of Bhotmaree Rungpore for three months from the 1st instant in extension of that granted before

B J Colvin *Offg Register*

## CIVIL APPOINTMENTS

### No 3

### FORT WILLIAM

### FINANCIAL DEPARTMENT

*The 2d February* 1846

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### LEAVE OF ABSENCE

Mr C Morley Accountant General, for one month preparatory to resigning the Service of the Honourable the East India Company

### APPOINTMENT

Mr R Walker to officiate as Accountant General, until further orders

J A Dorin,

*Secy to the Govt of India*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ফেব্রুআরি।]

সম্পর্কীয় সমস্ত বৃত্তান্ত লেখা যায় তাহার মধ্যে ঐ উন্মাদের পীড়ার লক্ষণ এবং তাহার মনের বৈলক্ষণ্যের বিবরণ এবং তাহার উপশম এবং পুনর্ব্বার উন্মাদ হওন এবং শেষে তাহার স্বাস্থ্য হওনের বৃত্তান্ত এবং যত কাল পর্য্যন্ত সে ব্যক্তি ঐ পীড়ারহিত থাকিল অথবা ঐ পীড়ার আগমনের লক্ষণরহিত থাকিল তাহার বৃত্তান্ত। এবং আরো সদর আদালত জানাইতেছেন যে এই বৃত্তান্তের দ্বারা যদি সর্ব্বপ্রকারে এমত হৃদ্বোধ এবং নিশ্চয় বোধ না হয় যে আসামীর স্বাস্থ্য চিরস্থায়ি হইবার সম্ভাবনা আছে তবে সাধারণ লোকেরদের মঙ্গলার্থ ঐ দরখাস্ত হেয় করিতে তাঁহারদের আবশ্যক বোধ হইবেক।

৩। মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা জেলখানা অথবা পাগলাগারদের ভারপ্রাপ্ত সিবিল চিকিৎসক সাহেবকে এমত হুকুম দিবেন যে তিনি স্থানান্তর হইলে প্রত্যেক উন্মাদের পীড়ার বিষয়ে উক্ত প্রকারে চিকিৎসাসম্পর্কীয় সমস্ত বিবরণ বহীর মধ্যে লেখেন। তাহার তাৎপর্য্য এই যে এই সরকুলর অর্ডরের অভিপ্রায় দেওয়ানীর চিকিৎসক সাহেবেরদের পরিবর্ত্ত হওয়াতে বিফল না হয়।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৬ ডিসেম্বর।

John C Marshman *Bengalee Translator*

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ জানুআরি।

হুগলীর মহানন্দের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত ১৮৪৫ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখঅবধি ২২ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

যশোহরে নওয়াবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র গত মহরমের বন্দের অতিরিক্ত চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের ভোটমারীর মুনসেফ শ্রীযুত মুনশীখোদাবকশ পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টর।

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

### ৩ নম্বর।

### ফোর্ট উলিয়ম।

### ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৬ সাল ২ ফেব্রুআরি।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### ছুটী।

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল শ্রীযুত সি মরলি সাহেব কোম্পানি বাহাদুরের কর্ম্মে ইস্তাফা দেওনের পূর্ব্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### নিয়োগ।

শ্রীযুত আর ওয়াকর সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত আকৌণ্টেণ্ট জেনরলী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

### No 190

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 10th January 1846*

Captain J J R Bowman, 2d Assistant Master Attendant, to officiate as 1st Assistant Master Attendant

Captain E Onslow Harbour Master to officiate as 2d Assistant Master Attendant

Mr W Little Deputy Harbour Master to officiate as Harbour Master

Mr B Ducasse 1st Assistant Harbour Master to officiate as Deputy Harbour Master

*The 3d February 1846*

Mr H R Alexander to officiate as Superintendent of the Sulkea Salt Golahs Mr G F Cockburn Magistrate of Howrah will take charge of the Golahs in addition to his own duties until Mr Alexander's arrival

Mr W H Elliott to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun

*The 4th February 1846*

Mr D R McDonald to be an Abkarry Superintendent of the 2d Class in the 2d or Dacca Division

Mr F B Kemp and Moonshee Moneeroodden } to be Members of the Ferry Fund Committee at Chittagong

### LEAVES OF ABSENCE

*The 28th January 1846*

Mr W T Taylor Collector of Purneah for two months under Medical Certificate in extension of the leave of absence granted to him on the 19th November last

*The 4th February 1846*

Mr T Sandys Collector of Patna for one month under Section XII of the Amended Absentee Rules in extension of the leave granted to him under Orders of the 19th November last

### NOTIFICATIONS

*The 4th February 1846*

Mr T Bruce late Officiating Civil and Sessions Judge of Nuddea made over charge of the current duties of that office to the Principal Sudder Ameen on the 29th ultimo

Mr H Swetenham Civil and Sessions Judge of Dacca resumed charge of his office on the 26th ultimo

Mr G W Battye Officiating Civil and Sessions Judge of Mymensing assumed charge of his office on the 28th ultimo

Under the Orders of 13th ultimo Civil Assistant Surgeon Mr C B Eatwell made over Medical charge of the Civil Station of Pubna to Mr E J Lazarus on the 23d idem

[*Government Gazette*, 10*th February* 1846]

### ১৯ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ জানুআরি।

দ্বিতীয় আসিষ্টান্ট মাষ্টর এটেণ্ডেন্ট শ্রীযুত কাপ্তান জে জে আর বোমান সাহেব প্রথম আসিষ্টান্ট মাষ্টর এটেণ্ডেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

হার্বর মাষ্টর শ্রীযুত কাপ্তান ই অনসলো সাহেব দ্বিতীয় আসিষ্টান্ট মাষ্টর এটেণ্ডেন্টের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ডেপুটী হার্বর মাষ্টর শ্রীযুত ডবলিউ লিটল সাহেব হার্বর মাষ্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

প্রথম আসিষ্টান্ট হার্বর মাষ্টর শ্রীযুত বি ডুকাস সাহেব ডেপুটী হার্বর মাষ্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত অ র এচ আলেকজাণ্ডর সাহেব শালিখার নিমক গোলার সুপরিন্টেণ্ডেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। শ্রীযুত আলেকজাণ্ডর সাহেবের না পহুছনপর্য্যন্ত হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব আপন কর্ম্মের অতিরিক্ত গোলার তত্ত্বাবধারণ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব চম্পারণের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ডি আর মাকডনাল্ড সাহেব দ্বিতীয় অর্থাৎ ঢাকা এলাকার দ্বিতীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব ও শ্রীযুত মুনশী মনিরুদ্দীন। } চাটিগাঁর গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্য ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুআরি।

পূরণিয়ার কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ টি টেলর সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

পাটনার কালেকটর শ্রীযুত টি সাণ্ডিস সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধানের ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

নদীয়ার সাবেক একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে ঐ সিবিশভার চলিত কার্য্যের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহম সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ময়মুনসিংহের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

গত মাসের ১৩ তারিখের হুকুমক্রমে সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি বি ইটওএল সাহেব ঐ মাসের ২৩ তারিখে পাবনার সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই জে লাজারস সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

Mr T Hastings Civil Assistant Surgeon of Monghyr resumed charge of the Medical duties of that Station on the 27th ultimo from Mr Assistant Surgeon Squire

## ERRATUM

In the *Bengalee Government Gazette* of 27th January 1846 Page 64 *For* Moulavie Syed Wahid Ally Khan Principal Sudder Ameen of Moorshedabad promoted to the 1st Grade *Read* Moulavie Syed Abdool Wahid Khan &c

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 215

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENT

*The 3d February* 1846

Assistant Surgeon H B Crommelin to assume temporary Medical Charge of Darjeeling from the departure of Dr Griffith until Dr A Campbell's return to the Station

## LEAVES OF ABSENCE

*The 4th February* 1846

Mr A J M Mills Commissioner of Revenue of the 19th or Cuttack Division for fifteen days in extension of the leave of absence granted to him on the 17th December last

Mr H Moore Special Commissioner under Regulation III of 1828 of the Moorshedabad and Calcutta Division for one month preparatory to resigning the Service

The leave of absence for two months granted on the 16th July last to Mr C R Strong Sub Assistant to the Commissioner of Assam is cancelled at his request

Moulavie Buddeeooddeen Mahomed Sudder Ameen of Behar for three months under Medical Certificate in extension of the leave of absence granted to him on the 29th November last

Baboo Golukchunder Doll Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Sylhet for three months under Medical Certificate

## NOTIFICATIONS

*The 7th February* 1846

Moulavie Golam Ashruff Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 is stationed at Boodbood in the District of Bancoorah and authorized to exercise the powers described in Clause 3 Section 2 Regulation III of 1821 in a sub division consisting of Thannahs Potenah Ousgram and Soonamookhy

Mr E A Samuells Officiating Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, assumed charge of his office on the 2d instant

Mr R N Farquharson Collector of Shahabad

মুঙ্গেরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি হেষ্টিংস সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত স্কুআয়র সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

## অশুদ্ধ শোধন।

১৮৪৬ সালের ২৭ জানুআরি তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৬৪ পৃষ্ঠায় মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন 'শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ ওয়াহেদ আলী খাঁ প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন এই কথার পরিবর্ত্তে 'শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আবদুল ওয়াহদ খাঁ পাঠ করিতে হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

২১৫ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

দার্জ্জিলিঙ্গহইতে শ্রীযুত ডাক্তর গ্রিফিথ সাহেবের গমনঅবধি ঐ স্থানে শ্রীযুত ডাক্তর এ কাম্বেল সাহেবের পুনর্ব্বার না পঁহুছনপর্য্যন্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ বি ক্রমিলিন সাহেব কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

১৯ সংখ্যক অর্থাৎ কটক এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত এ জে এম মিল্‌স সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে নিযুক্ত মরশিদাবাদ ও কলিকাতা এলাকার স্পেসিয়াল কমিস্যনর শ্রীযুত এচ মোর সাহেব সরকারী কর্ম্মে ইস্তফা দেওনের পূর্ব্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি আর ষ্ট্রং সাহেবকে গত জুলাই মাসের ১৬ তারিখে যে দুই মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বেহারের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী বদিউদ্দীন মহম্মদ গত নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত শ্রীহট্টের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোলোকচন্দ্র দোল চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আশরফ জিলা বাঁকুড়ার বুদবুদ স্থানে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং পতন্যা ও আউস গ্রাম ও সোণামুখী থানায় ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

আইনসম্পর্কীয় বিষয়ব্যাপারের একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট ও রিমেম্ব্রানসর শ্রীযুত ই এ সামুএল্‌স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শাহাবাদের কালেকটর শ্রীযুত আর এন ফার্কর্সন সা

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ফেব্রুআরি।]

made over charge of the Collectorate to Mr Uncovenanted Deputy Collector J Macleod on the 10th November last in order to proceed into the interior of the District

Mr A A Swinton Officiating Magistrate of Rajshye resumed charge of his office on the 31st ultimo

Mr R B Garrett Magistrate Collector and Salt Agent of the Southern Division of Cuttack resumed charge of his offices on the 21st ultimo

Mr J P Brougham received Medical charge of the Ramghur Battalion in Chota Nagpore from Mr A C Macrae on the 1st ultimo

Mr Assistant Surgeon R Collum in charge of the Ex Ameers of Scinde at Hazareebaugh resumed charge of the Medical Duties of that Station on the 31st December 1845 from Mr J P Brougham

Mr H Inglis Assistant to the Political Agent Cossyah Hills made over charge of his office to Captain W Blackwood on the 31st December last

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

*Secy to the Govt of Bengal*

---

# EDUCATION

An Examination will be held in the Medical College during the early part of April 1846 for the purpose of filling up existing vacancies in the Stipendiary Class of the College The value of the Stipend is Co's Rs 8 per mensem tenable for [illegible] years No candidate can be admitted under the full age of 16 or above that of 20 years on any account whatever

Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person certifying that he is of good character and worthy of admission to the privilege of studying medicine

The candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination with a view to their being identified as the persons really desiring admission

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English so as to be able to read write and enunciate it with fluency and facility They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories or works of a similar classical standard, be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra Geometry and Natural Philosophy and bring certifi

[*Government Gazette, 10th February* 1846 ]

হেব ঐ জিলার মফঃসলে গমনার্থ গত নবেম্বর মাসের ১০ তারিখে কালেক্টরী কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে মাকলৌড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

রাজশাহীর একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ এ সুইণ্টন সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর এবং নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেব গত মাসের ২১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জে পি ক্রুম সাহেব গত মাসের ১ তারিখে শ্রীযুত এ সি মাক্রে সাহেবের স্থানে ছোট নাগপুরে রামগড়ের সৈন্যেরদের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

হাজারীবাগে সিন্ধু দেশের পদচ্যুত আমীরেরদের কর্ম্মে আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর কলম সাহেব ১৮৪৫ সালের ৩১ ডিসেম্বর তারিখে শ্রীযুত জে পি ক্রুম সাহেবের স্থানে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন

খাসিয়া পর্ব্বতে পোলিটিকাল এজেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ ইঙ্গলিস সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখে ঐ কর্ম্মের ভার শ্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ ব্লাকউড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

# বিদ্যাধ্যাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক সম্প্রদায়ের যে২ পদ শূন্য হইয়াছে তাহা পূর্ণ করিবার নিমিত্ত ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে উক্ত কালেজে ইমতিহান হইবেক। ঐ২ পদের বেতন মাসিক ৮৲ টাকা এবং তাহা পাচ বৎসরপর্য্যন্ত ভোগ হইতে পারে। ষোল বৎসরের ন্যূন কিম্বা বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষি কোনমতে নিযুক্ত করা যাইবেক না।

ঐ পদ কাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং ঔষধ বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

যাঁহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহারদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

সকল পদাকাঙ্ক্ষির আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারেন। আরো তাঁহারদের আবশ্যক যে তাঁহারা মিল্টন পারাডৈস লষ্ট কিম্বা রবির্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমিপরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা

cates from the Head Masters of the schools, in which they have studied expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Education

The examination for the admission of Free Students will be held at the same time and be similar in nature and extent to that specified above

(By order )

F J MOUAT, M D,

*Secretary*

Council of Education 1st January, 1846

---

## NOTIFICATION

An Examination will be held early in April 1846 in the College of Fort William for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee language to enable them to read and write it in the Persian or Devanagree character

All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility Much disappointment expence and inconvenience have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates who were found on examination quite unqualified for admission and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College at least three days prior to the day of Examination in order that a proper descriptive roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William

All Students in the Military Class are amenable to the Articles of War and regularly enlisted as soldiers

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier

By order of the Honourable the President and Council of Education

F J MOUAT M D

*Secretary*

Council of Education, 1st January 1846

---

যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন সেই বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে একটা সর্টিফিকট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে উঁহারা আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়ছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। যাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়ছেন উঁহারাই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

বৈতনিকভিন্ন অন্য ছাত্রেরদের গ্রাহ্য হইবার ইমতিহান সেই সময়ে হইবেক এবং উপরের লিখিত ইমতিহানের মত হইবেক।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলে। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।

---

## বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অন্ত পাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবেক যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয় লিখিতে পারে।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালির নয় সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন এবং যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন উদ্ভব কালে না হয় এই নিমিত্তে উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্ত্তি হও নের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবের দের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা লিখিত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে ত হ রা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধ সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেক এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবের এবং কৌন্সলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুআরি।]

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS

### ভূমিবিষযক ইশ্‌তিহার

এল্লাহাবনামা কাছারী কালেকটরী জেলা চব্বিশপরগনা এই যে

উক্ত জেলার ৪৫১ নং কিং পং বালিয়া লাট কুম্রিবমোড়াওং মধ্যে সরকার বাহাদুরের হিস্যা মাফিক তপশীল গবর্ণমেন্টের সন ১৮৪৫ সালের ১ জানুআরি তারিখের ১ ২৯ নম্বরের ইং চিঠীর হুকুমানুসারে সন ১৮৪৬ সালের ৫ মার্চ মোতাবক সন ১২৫২ সাল ২৩ ফাল্গুন রোজ বৃহস্পতিবার মোং আলিপুর এর প্রকাশ স্থানে নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৬ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল তাং ১৪ মাঘ।

| সুমারির নম্বর | লাট নম্বর | রেজিষ্টরির নম্বর | পরগনার ও মহালের নাম | কালেকটরী সেরেস্তায় যাহার নামে তালুক লেখা যায় তাহার নাম | মোট তালুকের সদর জমা কোং সিক্কা | বিক্রীর রকম হিস্যা সরকার বাহাদুরের হক | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ১ | ৪৫১ | কিং পং বালিয় লাট কুম্রিবমোড়াওং | দ্বারকানাথ বাবু ওং | ১ ১১১৷৵৫ | ৵৪ তিন আনা চারি গণ্ডা | এই ইষ্টেট বাঁটোআরার অধীনে আছে এবং সরকারের হিস্যা ইং সন ১২৪৮ সালের বৈশাখ লাং সন ১২৫৯ সালের চৈত্র মাসপর্য্যন্ত ১২ বার বৎসর মেয়াদে বার্ষিক কোং সিক্কা২১২৩৷৵১ টাক জমাতে নিমকুমারীবিবির সহিত ইজারা দিলিতে আছে এপ্রযুক্ত নীলাম খরিদারকে উলিখিত ইজারার মেয়াদপর্য্যন্ত ইজার রহিত করার ক্ষমত থাকিবেক না। অতএব যে ব্যক্তি জয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়ের স্বীকৃত ৮ ৲ টাকা অপেক্ষার উচ্চ ডাক করিবেক তাহার নিকট বিক্রী করা যাইবেক ইতি। |

J H YOUNG, *Acting Collector*

[*Government Gazette*, 10*th February*, 1846]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালাতের ১৮৪৫ সালের লাগাইদ আগষ্ট তলবের সরকারী গুজরঘাটের পাওনা বাকী আদায়ের নিমিত্ত ১৮৪৫ সালের ২১ ডিসেম্বর মোং ১২৫১ সালের ৯ পৌষ এই কালেক্টরীতে নীলাম হইবায় তফসীলের লিখিত খরিদাবান খরিদ করিয়া বায়না দিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মুল্যের টাকা না দিবায় ২১ জানুআরি তারিখে ৩ তিন দিবস গতে ছানি নীলামের ইস্তাহার প্রচার করণের হুকুম হইয়াছিল তথাপি গত তিন দিবসের মধ্যে বাকীদাবান সরকারী বাকী দাখিল করে নাই এমতে এই সম্বাদপত্র প্রচার করা যাইতেছে যে ১৮৪৬ সালের ১৬ ফেব্রুআরি মোং ১২৫২ সালের ১৬ ফাল্গুণ বৃহস্পতিবার নীচের লিখিত মহালাতের নীলাম এই কালেক্টরীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৭ জানুআরি মোং ১২৫২ সাল তারিখ ১৫ মাঘ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | ১৮৪৫ সালের লাং আগষ্টপর্য্যন্তে পাওনাবাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | বাকী মালগুজারী যে রূপ আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণ র দ ওনার নিমিত্ত বিক্রয় হওয় য ন | | থানা কাটও ও চৌকী কাটওার শামিল ধেঞা পরগনার মেড়া গ্রামের পশ্চিম পারে রাস্তার দক্ষিণ এজহারি লাখরাজ নীলামী খরিদ বাকে পুষ্করিণীর জলকর ৩/ বিঘা<br>ঐ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম পাহাড়ের হ সিন জমী ১১।৩ বিঘা একুনে ১৫।৩ বিঘা<br>ঐ পরগনার বাধা মোহনপুর গ্রামের দক্ষিণ মাটে আ ম নন মোল্লার পাটীর দক্ষি। শেওড়াকান্দীর মাটে শালি জমী ৮/ বিঘা<br>ঐ গ্রামের পশ্চিম মাটে দামা মল্লিকের জমার দক্ষিণ ও সুলোচন ভট্টাচার্য্যের জমীর পর্ব্ব রক্তার সেখের জমীর উত্তর শালি ৪ বিঘা<br>ছুতার পুষ্করিণীর উত্তর রেখে পুষ্করিণীর পশ্চিম শালি ২/ বিঘা সুন ১/ বিঘা একুন ৪/ বিঘা<br>র ৫ মে নাপুরের উত্তর ঐ গ্রামের আমুর গিচার হিস্যা ।৬॥= আম্রগাছ ২ টা<br>ঐ গ্রামের বেওরাজ সেখের বসত বাটীর দক্ষিণ পুষ্করিণীর জল ১/ বিঘার হিস্যা ৬।=<br>ঐ জমী ষোল বিঘা ও বাগান ও পুষ্করিণীর হিস্যা বকম ।/৬।= ৮ রাধ মোহন জিউ ঠাকুরের দেবোত্তর সেবাতী শ্রীমতী রাসমণি দেব্যার দখলির মধ্যে উক্ত গ্রামের মে করবী জমা সি ১৮ টাকা ইহার মুনফা ৩২ টাকা | জমিদার রামকানাই অধিকারী | | ৫৩১ | জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারি অনুসারে নিজ কাটওার গুজরঘাটের সরবরাহকারের বাকীদাবিতে ১৮৪৫ সালের ২১ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইলে জগৎমণি দাসী খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩ ত্রিশ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি। |
| | | | থানা গাঙ্গরিয়া চৌকী সেলিমাবাদ মোং মেমারির শামিল পত্তনি তালুক লাট তাজপুর পরগনে নন্দিহি বর বর শ্রীযুত মহারাজাধিরাজ মহতাবচন্দ্র বাহাদুরের তরফ হইতে পরওয়ারহের জমীদারি কাছারিতে সালিআনা জ ১৫ | জমিদার আতুরাম ব ন | ১৫ ৲ | ১ ৫ | জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারি অনুসারে মোং নওয়াগঞ্জ কালনার গুজরঘাটের সরবরাহকার ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায়ের বাকীদাবিতে ৮৪৫ সালের ২১ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবার বিশ্বনাথ সিংহ র খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩ ত্রিশ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক |

A Iron Reg II Powers of Deputy Collector in charge

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of **GEORGE WILLIAM SCOTT** sued by the name of G W Scott, late of Bowbazar, in the Town of Calcutta, an Assistant in the Office of the Master Attendant of the East India Company and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the seventh day of March next

The names of the Creditors of the said **GEORGE WILLIAM SCOTT** appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

PAUL AND SMELT

*Attornies for the said Insolvent*

Calcutta 28th January, 1846

---

Saturday, the seventh day of March next is appointed for the hearing of the matters of the Petition of **CHARLES FREDERICK McNAMARA** Junior, late of Mullingah in the Town of Calcutta and late an Assistant to Messieurs Leach Kettlewell and Company an Insolvent

The names of Creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed by him in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

PANIOTY *Insolvent s Attorney*

Calcutta, 19th January 1846

---

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the 30th day of January last past the matters of the Petition of **GEORGE ALBERT SHEPPARD** lately carrying on business at No 8, Old Court House Street, in the Town of Calcutta as a Provisioner and general Trader under the name style and firm of Messrs W W Robinson and Co seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the seventh day of March next

[*Government Gazette, 10th February,* 1846 ]

---

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

### জর্জ উলিয়ম স্কট সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের বহুবাজারে কোম্পানি বাহাদুরের মাষ্টর এটেণ্ডেণ্টের দপ্তরখানায় আসিষ্টাণ্ট জি ডবলিউ স্কট নামে মসমা হইয়া এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জর্জ উলিয়ম স্কট সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

পাউল ও স্মেল্ট।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২৮ জানুআরি।

---

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের মল্লঙ্গানিবাসি এবং যোত্রহীন লীচ কেটেলওএল কোম্পানির আসিষ্টাণ্ট

### ছোট চালস ফ্রেড্রিক মাকনামারা

সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় তাঁহার কর্ত্তৃক দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

পানিওটি।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৯ জানুআরি।

---

### জর্জ আলবর্ট সেপার্ড সাহেব

ডবলিউ ডবলিউ রাবিন্সন কোম্পানির নামে কলিকাতা শহরের ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিটের ৮ নম্বরী ঘরে আহারীয় দ্রব্য যোগানকারি ও সাধারণ ব্যবসায়ির কর্ম্ম চালাইতেন তিনি ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের ৩ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

The names of the Creditors of the said GEORGE ALBERT SHEPPARD, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

JUDGE AND BURKINYOUNG,
*Attornies for the said Insolvent*
Calcutta 4th February 1846

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of NIL MONEY MULLICK late of Thuntunneah in the Town of Calcutta, at Fort William in Bengal Merchant and an Assistant or Godown keeper in the employ of Messrs J A Currie and Co of Calcutta Auctioneers and now a prisoner for debt in the Common Goal of Calcutta seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 7th day of March next

The names of the Creditors of the said NIL MONEY MULLICK now appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

W H POE
*Attorney for the Insolvent*
Calcutta 2d February 1846

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of JOHN WILLIAM SAGEMAN otherwise called JOHN HENRY SAGEMAN sued by the name of J H Sageman late of Wellesley Square in the Town of Calcutta in no business or employment and lately a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the Seventh day of March next

The names of the Creditors of the said JOHN WILLIAM SAGEMAN appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

E PANIOTY
*Attorney for the Insolvent*
Calcutta, 4th February 1846

---

In the matter of OBOYCHURN BONNERJEE late of Mullingah, in the town of Calcutta, Merchant and Trader

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the fourth day of February instant, it was adjudged that the Petition of

উক্ত জর্জ আলবর্ট সেপার্ড সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

জজ ও বর্কিন্যং।
উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৪ ফেব্রুআরি।

---

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর ঠনঠনীয়ানিবাসি ও কলিকাতার নীলামওয়ালা জে এ করি কোম্পানির আসিষ্টান্ট কি গুদামওয়ালা

### নীলমণি মল্লিক

এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুম ক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত নীলমণি মল্লিকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এচ পো।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২ ফেব্রুআরি।

---

### জান উলিয়ম সেজমান ওরফে জান হেনরি সেজমান

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের ওএলেসলি স্কোএর নিবাসি নিষ্কর্ম্মী ছিলেন ও জে এচ সেজমান নামে সফীনা হইয়া পূর্ব্বে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জান উলিয়ম সেজমান সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৪ ফেব্রুআরি।

---

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের মলঙ্গানিবাসি মহাজন ও ব্যবসারি

### অভয়চরণ বাঁড়ুয্যার

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ৪ তারিখের হুকুম ক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত অভয়চরণ বাঁড়ুয্যার মহাজন

Hurisanund Roy, a Creditor of the said Oboychurn Bonnerjee, was true and that the said Oboychurn Bonnerjee had committed an act of Insolvency and that by another order of the said Court made on the same day Robert O'Dowda Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent Dated this 6th day of February 1846

**Paul and Smelt**
*Solicitors for Robert O Dowda Esquire*
*Assignee of the Estate of Oboychurn Bonnerjee*
Fancy Line Calcutta 6th February 1846

হরিষানন্দ রায়ের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত অভয়চরণ বাঁড়ুয্যা যোত্রহীন বটেন আরো উক্ত দিবসে উক্ত আদালতের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হইলেন ইতি। ১৮৪৬ সাল তারিখ ৬ ফেব্রুআরি।

পাউল ও স্মেল্ট।
অভয়চরণ বাঁড়ুয্যার আসৈনি
শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের উকীল।
কলিকাতা ফেন্সি লেন। ১৮৪৬। ৬ ফেব্রুআরি।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

## সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

### ইশ্তিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের সিরিশ্তায় এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫ ৲ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪ ৲ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

[ *Government Gazett 10th February* 1846 ]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 10 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

## INSOLVENT COURT

[*Second Insertion* ]

### ASSIGNEE'S OFFICE —NOTICE

PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

In the matter of James Calder George James Gordon and John Storm Insolvents

(*Continued from Page* 18 )

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | | | Co's Rs | | | | |
| John Vause Lecse | 231 | 11 | 3 | 5th | 2 | 7 | 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Col J J F Leith | 28887 | 7 | 6 | ditto | 308 | 2 | 1 | ditto | Do |
| Lieut Edward Salisbury Lloyd | [illegible]212 | 10 | 0 | ditto | [illegible] | 9 | 8 | ditto | Do |
| Robert Lowther | 220 | 0 | 9 | ditto | 23 | 8 | 9 | ditto | Do |
| Lugrinson and Company | 1454 | 8 | 8 | ditto | 15 | 8 | 2 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Estate of J B Laying | 1042 | 1 | 9 | ditto | 11 | 1 | 10 | Not paid | Not proved |
| Miss Eliza Laying | 92 | 2 | 0 | ditto | 0 | 15 | 8 | ditto | Do |
| Matthew Law deceased | 1047 | 0 | 0 | ditto | 11 | 2 | 9 | ditto | Do |
| John Laird Mair Lawrence C S Delhi | 28 | 0 | 0 | ditto | 0 | 4 | 9 | ditto | Do |
| Estate of William Leyceester, | 188 | 8 | 9 | ditto | 2 | 0 | 2 | ditto | Do |
| Major John Low | 2142 | 14 | 0 | ditto | 22 | 13 | 8 | ditto | Do |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule. | | | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | | | Co s Rs | | | | |
| Captain Robert Low, (Mariner) | 7 | 6 | 5 | 5th | 0 | 1 | 3 | * Not paid | Not proved |
| Trustees of Mrs M Low | 191 | 7 | 3 | ditto | 2 | 0 | 8 | ditto | Do |
| Major Robert Ledlie, | 1472 | 1 | 6 | ditto | 15 | 11 | 2 | ditto | Do |
| Matthew Lumsden | 425 | 7 | 6 | ditto | 4 | 8 | 7 | ditto | Do |
| David McNab, | 963 | 8 | 3 | ditto | 10 | 4 | [illegible] | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Mrs Olivia McGeorge | 123 | 9 | 3 | ditto | 1 | 5 | 1 | ditto | Do |
| C M McIver | 6486 | 9 | 0 | ditto | 68 | 10 | 3 | ditto | Do |
| Robert McWhinnie | 2301 | 11 | 0 | ditto | 24 | 8 | 9 | ditto | Do |
| Captain A Macdonald deceased | 341 | 0 | 0 | ditto | 3 | 10 | 2 | ditto | Do |
| Mrs Margaret Macdougall | 29973 | 14 | 0 | ditto | 319 | 11 | 6 | ditto | Do |
| Charles Madden | 4832 | 2 | 1 | ditto | 51 | 8 | 8 | ditto | Do |
| Lieut Edward Madden | 2164 | 15 | 1 | ditto | 23 | 1 | 6 | ditto | Do |
| Sheik Mahomed Hossein Subadar | 1747 | 7 | 0 | ditto | 18 | 10 | 2 | ditto | Do |
| Beebee Mahomdy Khanum | 579 | 4 | 10 | ditto | 6 | 2 | 10 | ditto | Do |
| Mrs H A Maling, Midnapore | 785 | 15 | 11 | [illegible] | 8 | 6 | 1 | 1st Dividend paid | Do |
| Trustees of Mrs A Masters and children, Calcutta | 8120 | 0 | 0 | ditto | 86 | 9 | 9 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Lieut L C Matheas | 901 | 9 | 5 | ditto | 9 | 9 | 10 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Mess H M s 49th Foot | 4128 | 13 | 5 | ditto | 44 | 0 | 7 | ditto | Do |
| Mess H M s 31st Foot | 1068 | 0 | 0 | ditto | 11 | 6 | 3 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Mess H M s 33d N I | 699 | 0 | 0 | ditto | 7 | 7 | 3 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Miss Elizabeth Miller, | 3334 | 6 | 0 | ditto | 3 | 9 | 0 | ditto | Do |
| J Michie | 328 | 1 | 0 | ditto | 3 | 7 | 11 | ditto | Do |
| Jacob Mills | 609 | 14 | 4 | ditto | 6 | 8 | 1 | ditto | Do |
| Beebee Misree Khanum Musjeed s Account, | 4153 | 0 | 0 | ditto | 44 | 4 | 9 | ditto | Do |
| Mrs. O J Monsell deceased, | 8438 | 7 | 4 | ditto | 90 | 0 | 2 | ditto | Do |
| Thomas Mose, | 234 | 11 | 9 | ditto | 2 | 8 | 0 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Trust for Master D B Macleod, | 2166 | 10 | 8 | ditto | 23 | 1 | 9 | 1st 2d, 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Mrs E Munro | 9526 | 6 | 2 | ditto | 101 | 9 | 10 | ditto | Do |
| Nancy Munro | 404 | 6 | 1 | ditto | 4 | 5 | 0 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Captain Charles Murray | 369 | 11 | 4 | ditto | 3 | 15 | 1 | 1st 2d and 3d Dividend paid | Do |
| Captain David McAndrew H M s 49th Foot Fort William | 11 | 12 | 8 | ditto | 0 | 2 | 0 | Not paid | Not proved |
| Lieut John Kennedy McCausland 70th N I 2d in Command Nusseeree Battalion Subathoo | 38 | 14 | 4 | ditto | 0 | 6 | 7 | ditto | Do |
| Major James S McLaren | 707 | 1 | 11 | ditto | 7 | 8 | 8 | ditto | Do |
| Alexander Mckenzie (Malda) I P Malda | 174 | 10 | 7 | ditto | 1 | 13 | 9 | ditto | Do |
| Charles Mackintosh and Company Europe | 483 | 1 | 6 | ditto | 5 | 2 | 5 | ditto | Do |
| Mrs Mary Macdonald and her daughters | 2218 | 2 | 0 | ditto | 23 | 10 | 6 | ditto | Do |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | | | Co s Rs | | | | |
| Lieut Robert McMurdo | 477 | 13 | 0 | 5th | 1 | 14 | 4 | Not paid | Not proved |
| Mrs. Margaret Maddock Calcutta | 44 | 4 | 5 | ditto | 0 | 7 | 6 | ditto | Do |
| John McGrath Assistant Surgeon, 3d Local Horse Bareilly | 55 | 15 | 0 | ditto | 0 | 9 | 6 | ditto | Do |
| Mahomed Buchtero Moonshee Calcutta | 46 | 5 | 1 | ditto | 0 | 7 | 11 | ditto | Do |
| Captain John Mackenzie for Mary Molloy Supt of Hauper Stud | 240 | 4 | 0 | ditto | 2 | 9 | 0 | ditto | Do |
| Mess 64th N I Dinapore | 200 | 9 | 0 | ditto | 2 | 2 | 2 | ditto | Do |
| Mess 65th N I Mhow | 386 | 12 | 9 | ditto | 4 | 2 | 0 | ditto | Do |
| Captain Thomas Mitchell (late of Beacon ) | 291 | 6 | 9 | ditto | 3 | 1 | 9 | ditto | Do |
| Mrs Margaret Mitchell Calcutta | 1791 | [illegible] | | ditto | 19 | 1 | 9 | ditto | Do |
| Mrs Agnes Ann Mackay | 154 | 10 | 0 | ditto | 1 | 10 | 4 | ditto | Do |
| Lieut Kenneth Francis Mackenzie | 86 | 0 | 0 | ditto | 0 | 14 | 8 | ditto | Do |
| Trustees of Alexander Macleod | 7160 | 1 | 4 | ditto | 76 | 5 | 11 | ditto | Do |
| Estate of Captain J P McMillin | 913 | 10 | 0 | ditto | 9 | 11 | 11 | ditto | Do |
| Captain Frederick Maddan Europe | 102 | 3 | 0 | ditto | 1 | 1 | 5 | ditto | Do |
| C Magnay and Son, Europe | 570 | 0 | 7 | ditto | 6 | 1 | 3 | ditto | Do |
| Captain David Mason, 49th N I Furlough | 779 | 7 | 3 | ditto | 8 | 5 | 0 | ditto | Do |
| William Menzies | 43 | 0 | 0 | ditto | 0 | 7 | 4 | ditto | Do |
| James Money Europe | 141 | 0 | 0 | ditto | 1 | 8 | 1 | ditto | Do |
| John Nicoll | 392 | 0 | 0 | ditto | 4 | 2 | 11 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Nubkissen Sing, Calcutta | 552 | 2 | 10 | ditto | 5 | 14 | 2 | 1st, 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Mrs Mary O Brien for her children | 1120 | 5 | 0 | ditto | 11 | 15 | 3 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Captain Edward Marjoribanks Orr, 58th N I Sultanpore Oude | 35 | 13 | 3 | ditto | 0 | 6 | 1 | Not paid | Not proved |
| Owners of the Isabella Europe | 150 | 0 | 0 | ditto | 1 | 9 | 7 | ditto | Do |
| Ensign Nicholas Palmer | 1824 | 8 | 11 | ditto | 19 | 7 | 5 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| J Parker Merchant Calcutta, | 89 | 7 | 6 | ditto | 0 | 15 | 3 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| James Paterson | 13966 | 7 | 5 | ditto | 148 | 15 | 7 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Abraham Pratt | 840 | 10 | 0 | ditto | 8 | 15 | 6 | ditto | Do |
| F H Peterson | 340 | 10 | 10 | ditto | 3 | 10 | 1 | ditto | Do |
| William Phillipe | 34 | 7 | 0 | ditto | 0 | 5 | 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Mary Price Futtyghur | [illegible] | 0 | 0 | ditto | 0 | 10 | 7 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Col George Pollock | 9322 | 2 | 7 | ditto | 99 | 7 | 0 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Estate of Col G M Popham | 56 | 12 | 0 | ditto | 0 | 9 | 8 | ditto | Do |
| Hastings Palmer | 24 | 3 | 6 | ditto | 0 | 4 | 1 | Not paid | Not proved |
| James and John George Parker | 7 | 5 | 2 | ditto | 0 | 1 | 3 | ditto | Do |
| Mrs Elizabeth Pattenson Dum Dum | 49 | 0 | 0 | ditto | 0 | 8 | 4 | ditto | Do |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hand | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | | | Cos R | | | | |
| Captain Thomas Simson Pratt | 49 | 10 | 8 | 5th | 0 | 7 | 3 | Not paid | Not proved |
| Trustees of Mrs Margaret Penny | 8095 | 1 | 11 | ditto | 86 | | 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Rev P Percival Calcutta | 1996 | 2 | 3 | ditto | 21 | 4 | 8 | Not paid | Not proved |
| Trustees of Mrs Presgrave and children | 3638 | 4 | 1 | ditto | 38 | 12 | 1 | ditto | Do |
| Lieut Joseph Scott Phillips Artillery Dum Dum, | 146 | 15 | 0 | ditto | 1 | [illegible] | 1 | ditto | Do |
| Qr Mr Sergt James Powell 2d N I Dinapore | 26 | 0 | 0 | ditto | 0 | 4 | | ditto | Do |
| Captain William Parker | [illegible] | 0 | 0 | ditto | 6 | [illegible] | 6 | ditto | Do |
| Mrs H I Paterson | 21997 | 0 | 0 | ditto | 234 | 10 | 2 | ditto | Do |
| Lieut Thomas Pearson Barrackpore | 2404 | 2 | 5 | ditto | 25 | 2 | 3 | ditto | Do |
| Sir John Phillipart Europe | 67 | 3 | 8 | ditto | 0 | 11 | | ditto | Do |
| Christopher Proctor | 10101 | 13 | [illegible] | ditto | 107 | 12 | 0 | ditto | Do |
| Miss Jane Proctor | 10101 | 13 | 2 | ditto | 107 | 12 | 0 | ditto | Do |
| Qr Mr H M s 44th Foot Cawnpore | 34 | 10 | 4 | ditto | 0 | [illegible] | 1 | ditto | Do |
| Moonhsee Rohim Oollah | 1142 | 9 | 1 | ditto | 12 | | 0 | 1st and 2d Dividends paid | Proved |
| Vincent Veira Rebeiro | 431 | 12 | 0 | ditto | 4 | 9 | 8 | 1st 2d 3d and 4th Dividend paid | Do |
| John Rees | 2379 | 14 | 0 | ditto | 25 | [illegible] | 2 | ditto | Do |
| Lieut James Remington | 710 | 4 | 9 | ditto | 7 | [illegible] | 2 | ditto | Do |
| Rev R V Reynolds | 206 | 8 | 6 | ditto | 2 | [illegible] | 3 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Mrs F Robertson | 634 | 3 | 9 | ditto | 6 | 12 | 3 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Rev William Robinson | [illegible] | 11 | [illegible] | ditto | 57 | 3 | 9 | ditto | Do |
| Miss Mary and Robert Robison | 31[illegible]9 | 0 | 0 | ditto | 3 | 12 | 10 | ditto | Do |
| Children of the late Sergeant A Ross | 4214 | 12 | 7 | ditto | 44 | 1[illegible] | 4 | ditto | Do |
| Major J R Rotton | 1901 | 6 | 6 | ditto | 20 | 1 | [illegible] | ditto | Do |
| Captain D Ruddle deceased | [illegible]02 | | 8 | ditto | 64 | 4 | 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Francis and Robert Ruff | 634 | 1 | 10 | ditto | 6 | 12 | 3 | ditto | Do |
| Rujmeah Begum deceased | 2651 | 14 | 4 | ditto | 28 | 4 | [illegible] | ditto | Do |
| Richard Ratter | 503 | 10 | 6 | ditto | | [illegible] | 11 | ditto | Do |
| Lady Raffles Europe | 46 | 6 | 0 | ditto | 0 | 7 | 11 | Not paid | Not proved |
| F Richardson Sep Account | 60 | 4 | 0 | ditto | 0 | 10 | 3 | ditto | Do |
| Lieut Frederick Beecher Raike | 18[illegible] | 0 | 0 | ditto | 1 | 15 | 0 | ditto | Do |
| Sapoorjee Nowrojee | 2211 | 0 | 8 | ditto | 23 | 9 | 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Captain John Satchwell | 3924 | [illegible] | 11 | ditto | 41 | 13 | 10 | ditto | Do |
| Trustee of Shakespear s children John and Emily | 656 | [illegible] | 1 | ditto | [illegible] | 12 | 8 | ditto | Do |
| Lieut John Nixon Sharp | 227 | 7 | 0 | ditto | 2 | 6 | 10 | ditto | Do |
| Lieut Charles Sharp Marine Europe | 401[illegible] | 13 | 2 | ditto | 42 | 14 | 0 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Col Samuel Shaw | 1[illegible]18 | 13 | 8 | ditto | 13 | 0 | 0 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Lieut Augustus Howell Shepherd | 1903 | 15 | 10 | ditto | 20 | 4 | 11 | ditto | Do |
| Shreedhur Sircar | 6[illegible]8 | 7 | 0 | ditto | 39 | 2 | 1 | ditto | Do |
| John Spence | 158 | 0 | 0 | ditto | 1 | 10 | 10 | ditto | Do |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | | | Co's Rs | | | | |
| Conductor Thomas Spencer Dum Dum | 142 | 2 | 7 | 5th | 1 | 8 | 3 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Mrs M M Stevenson Madras | 175 | 9 | 0 | ditto | 1 | 13 | 11 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Col Alexander Stewart | 39699 | 6 | 0 | ditto | 423 | [illegible] | 4 | ditto | Do |
| Lieut W M Stewart | 1256 | 2 | 3 | ditto | 13 | 6 | 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Ensign Francis Sherriff 2d N I Dinapore | 128 | 3 | 6 | ditto | 4 | [illegible] | 1 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Shibchunder Chatterjee | 311 | 0 | 0 | ditto | 3 | 5 | 0 | 1st 2d 3d and 4th Dividend paid | Do |
| Col Henry Tipper Smith 67th N I Etawah and Banda | 115 | 11 | 9 | ditto | 1 | 3 | [illegible] | 1st and 2d Dividend paid | Do |
| George Green Spilsbury | 1022 | 12 | 7 | ditto | 10 | 14 | 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| H Spooner | 1018 | 5 | 1 | ditto | 10 | 13 | 9 | ditto | Do |
| Captain J D Stokes | 70 | 15 | 3 | ditto | 0 | 12 | 1 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Henry Sergeant deceased C S Calcutta | 271 | 0 | 2 | ditto | 2 | 14 | 3 | Not paid | Not Proved |
| Col Henry Thomas Shaw deceased | 191 | 15 | 10 | ditto | 2 | 0 | 9 | ditto | Do |
| John Slaughter Monghyr | 199 | 1 | 0 | ditto | 2 | 1 | 11 | ditto | Do |
| Frederick Stainforth Goruckpore | 57 | 8 | | ditto | 0 | 9 | 9 | ditto | Do |
| Ensign John Seager 8th M N I Vizianagram | 37 | 2 | 5 | ditto | 0 | [illegible] | 4 | ditto | Do |
| Mrs Mary Stevens | 202 | | 0 | ditto | 2 | 2 | 6 | ditto | Do |
| Charles Silvestre Benares | 119 | 8 | 11 | ditto | 1 | 7 | 7 | ditto | Do |
| Lieut Edward Fleetwood Smith | 13 | 13 | 6 | ditto | 0 | 2 | 2 | ditto | Do |
| Lieut Francis Edward Smith 69th N I Meerut | 45 | 13 | 0 | ditto | 0 | 7 | [illegible] | ditto | Do |
| H J Showers Barrackpore | [illegible] | 9 | [illegible] | ditto | 3 | 6 | [illegible] | ditto | Do |
| Capt John Sowerby deceased Europe | 158 | 6 | 10 | ditto | 1 | 11 | 0 | ditto | Do |
| Lieut Henry Spottiswood | 12 | 1 | 0 | ditto | 0 | 2 | 0 | ditto | Do |
| Lieut Henry Stone | 14 | 10 | 10 | ditto | 0 | 2 | 6 | ditto | Do |
| Thomas Stott | 348 | 11 | 11 | ditto | 3 | 11 | 6 | ditto | Do |
| Edward Stewart Calcutta | 153 | 7 | 0 | ditto | 1 | 10 | 2 | ditto | Do |
| Estate of Sumbhoo Oojah Jemadar | 4114 | 9 | | ditto | 44 | 1 | 3 | ditto | Do |
| Estate of Captain Edward Cairncross Sneyd | [illegible] | 8 | 0 | ditto | 8 | 7 | | ditto | Do |
| General William Stewart Europe | 169 | 15 | 0 | ditto | 1 | 13 | 0 | ditto | Do |
| Calvin Smith | 45 | 9 | 6 | ditto | 0 | 7 | [illegible] | ditto | Do |
| Scott and Co | 20 | 1 | [illegible] | ditto | 0 | [illegible] | [illegible] | ditto | Do |
| Captain J Sherriff Mariner Calcutta | 7 | 1 | 2 | ditto | 0 | [illegible] | 4 | ditto | Do |
| Sreenath Mullick | 489 | 5 | [illegible] | ditto | | 3 | 6 | ditto | Do |
| Captain W M Tritton | 1859 | 12 | 1 | ditto | 19 | 13 | | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Mrs Dorothy Thomason | 13336 | 3 | 4 | ditto | 142 | 4 | 0 | ditto | Do |
| Mrs Elizabeth Thompson | 986 | 9 | 5 | ditto | 10 | 8 | 4 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Estate of Lieut Hugh Todd | 6394 | 14 | 2 | ditto | 67 | 7 | | ditto | Do |
| John William Templer C S Patna | 99 | 5 | 0 | ditto | 1 | 0 | 11 | Not paid | Not proved |
| John Francis Twisden H C Marine Calcutta | 87 | 5 | 0 | ditto | 0 | 14 | 10 | ditto | Do |
| Lieut Charles Frederick Thompson | 9 | 7 | 8 | ditto | 0 | 1 | [illegible] | ditto | Do |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof has at any time been made of the debt wherebyanyDividends may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | | | Co's Rs | | | | |
| Estate of C A Thompson | 1248 | 10 | 11 | 5th | 13 | 5 | 1 | Not paid | Not proved |
| John Rose Troap Sirdanha | [illegible] | 13 | 1 | ditto | [illegible] | 8 | 0 | ditto | Do |
| Colin White Turner | 1441 | 2 | 9 | ditto | 15 | 11 | [illegible] | ditto | Do |
| Mrs Sarah Taylor | 375 | 9 | 9 | ditto | 4 | 0 | 1 | ditto | Do |
| Estate of Major Chas Taylor | 1702 | 12 | 0 | ditto | 18 | 2 | 7 | ditto | Do |
| George Thomson Europe | 141 | [illegible] | 2 | ditto | 1 | 8 | 2 | ditto | Do |
| J Ruddle Todd | [illegible]72 | 0 | 9 | ditto | 6 | 1 | 7 | ditto | Do |
| Ensign James Edward Verner 60th N I Cawnpore | 584 | 1 | 6 | ditto | 6 | 3 | 8 | ditto | Do |
| Col Forster Walker | 1386 | 0 | 0 | ditto | 14 | 12 | 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Mrs Louisa Walker | 63[illegible]3 | 0 | 0 | ditto | 67 | 12 | 3 | ditto | Do |
| Trustees of Mrs Walker and children | 140[illegible]9 | 13 | [illegible] | ditto | 149 | 15 | [illegible] | ditto | Do |
| Captain Frederick Welchman | 1347 | 1[illegible] | 10 | ditto | 14 | 6 | 0 | ditto | Do |
| Captain Walter Palk Welland | [illegible]009 | 2 | 0 | ditto | 64 | 1 | [illegible] | ditto | Do |
| Lieut J Weston | 24 | 6 | 0 | ditto | 2 | 9 | 10 | ditto | Do |
| Major H M Wheeler | 13[illegible]4 | [illegible] | 10 | ditto | 14 | 2 | 0 | ditto | Do |
| William Wilkinson | 43418 | 10 | 7 | ditto | 463 | 2 | 1 | ditto | Do |
| Exors of Dr J M Wilson for Francisca Amie | 4000 | 0 | 0 | ditto | 42 | 10 | 8 | ditto | Do |
| Captain John Wimble | 2[illegible]2 | 0 | 0 | ditto | 2 | 4 | 2 | ditto | Do |
| Mrs S M Winfield | 233 | 1 | 9 | ditto | 2 | 7 | 9 | ditto | Do |
| Col William Woodhouse | 1[illegible]70 | 11 | 8 | ditto | 21 | 0 | 4 | ditto | Do |
| Captain Thos Woollocombe deceased | [illegible]663 | 14 | 0 | ditto | 60 | 6 | 8 | ditto | Do |
| Captain Edward Woolhouse | 14[illegible] | 0 | [illegible] | ditto | 4 | 11 | [illegible] | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| William Woollaston | [illegible]69 | 1[illegible] | 6 | ditto | 10 | [illegible] | 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Captain H Wyndham Mariner Bombay | 1915 | 0 | 10 | ditto | [illegible]0 | 6 | 10 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| John Waldron Band Master 40th N I Saugor | 10[illegible]1 | 2 | 8 | ditto | 11 | 3 | 4 | Not paid | Not Proved |
| G A Webb | 1[illegible] | 11 | 0 | ditto | 0 | [illegible] | 8 | ditto | Do |
| Capt Michael White | 2[illegible]8 | [illegible] | [illegible] | ditto | 2 | 13 | 9 | ditto | Do |
| Major David Williamson | 148 | 11 | 3 | ditto | 1 | 9 | 4 | ditto | Do |
| Lieut Malcolmson Wilson | [illegible]0 | 11 | [illegible] | ditto | 0 | 12 | 0 | ditto | Do |
| Miss Rose Wynce | 452 | 11 | 7 | ditto | 4 | 13 | 3 | ditto | Do |
| Robert Washbourne | 80 | 0 | 0 | ditto | 0 | 13 | 7 | ditto | Do |
| Brandson Whippy | 2[illegible]1 | 15 | 9 | ditto | 3 | 1 | 9 | ditto | Do |
| Trustees for Miss Jessee Francisca Wilson Europe | [illegible]39 | 14 | 6 | ditto | 5 | 12 | 1 | ditto | Do |
| John Wood and Son | 4[illegible]3 | 11 | 8 | ditto | 4 | 13 | [illegible] | ditto | Do |
| Estate of H Yrisarri | 1[illegible]4 | 2 | 7 | ditto | 16 | 10 | 11 | ditto | Do |
| Lewis Betts | 268 | 11 | 0 | ditto | 2 | 13 | 10 | 1st 2d and 3d Dividend paid | Proved |
| Ensign William Bridge | [illegible]4 | 6 | 6 | ditto | 3 | 14 | 2 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Book Club H M's 38th Foot Ghazeepore | 11[illegible] | 13 | 4 | ditto | 11 | 1[illegible] | 8 | ditto | Do |
| Miss Garden | 1[illegible]09 | 1 | 0 | ditto | 12 | 14 | [illegible] | 1st 2d [illegible]d and 4th Dividend paid | Do |
| James William Craft Assistant Surgeon Medical Dept Cawnpore | 24[illegible] | | 8 | ditto | 2 | 10 | 0 | Not paid | Not proved |
| Vincent Lee Calcutta | 26[illegible] | 2 | 2 | ditto | 2 | 13 | 7 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Richard Shaw | 191 | 10 | 4 | ditto | [illegible] | 3 | 11 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Mrs Eliza Thompson | 1[illegible]0 | 7 | 6 | ditto | 1 | [illegible] | 8 | Not paid | Not Proved |
| Edward Fenton Thomson | 2[illegible]7 | [illegible] | 0 | ditto | 27 | 6 | 1 | ditto | Do |

R O DOWDA

*Assignee of* MACKINTOSH AND Co

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### আসৈনির দপ্তরখানা।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

জেমস কাল্ডর ও জর্জ জেমস গর্ডন ও জান ষ্টর্ম যোত্রহীনেরদের বিষয়।

( ২৪ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে। )

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হই য়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| জে বি লিস | ২৩১ ॥৵৩ | ৫ | ২ ৷৵৬ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কর্ণল অ ই আই এফ লীথ | ১৮৮৮৭ ৷৵৬ | ঐ | ৩ ৮৵১ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট ই এস লয়ড | ৫১১২ ॥৵ | ঐ | ৫৫ ॥/৮ | ঐ | ঐ |
| রাবর্ট লেথর | ১১ ৮৻৯ | ঐ | ২৩ ॥৯ | ঐ | ঐ |
| সুপ্রিনসন কোং | ১৪৫৪ ৷৮ | ঐ | ১৫ ॥১ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| জে বি লেইঙ্গের ইষ্টেট | ১ ৪২/৯ | ঐ | ১১/১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মিস ই লেইঙ্গ | ৯১৵ | ঐ | ৸ ৮ | ঐ | ঐ |
| মৃত এম লা | ১ ৪৭৲ | ঐ | ১১৵৮ | ঐ | ঐ |
| দিল্লীতে জে এল এম লরেন্স | ১৮৲ | ঐ | ৷৯ | ঐ | ঐ |
| উইলিয়ম লেস্টরের ইষ্টেট | ১৮৮ ॥৯ | ঐ | ১৻২ | ঐ | ঐ |
| মেজর জে লো | ১১৪১৸৵ | ঐ | ১১৸/৮ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান আর লো নাবিক | ৭ ৷৵৫ | ঐ | /৩ | ঐ | ঐ |
| বিবি এম লোর ইষ্টেট | ১৯১ ৷৶৩ | ঐ | ১৻৮ | ঐ | ঐ |
| মেজর আর লেডলি | ১৪৭২/৬ | ঐ | ১৫ ॥৶২ | ঐ | ঐ |
| এম লমসডেন | ৪১৫ ৷৶৬ | ঐ | ৪ ॥৭ | ঐ | ঐ |
| ডি মাকনাব | ৯৬৩ ॥৩ | ঐ | ১ ৷৫ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি ও মাকজর্জ | ১২৩ ॥/৩ | ঐ | ১ ৷/১ | ঐ | ঐ |
| সি এম মাকিবব | ৬৪৩৬ ॥/ | ঐ | ৬৮ ॥৵৩ | ঐ | ঐ |
| আর মাকুইনি | ১৩ ১ ॥৶ | ঐ | ২৪ ॥৯ | ঐ | ঐ |
| মৃত কাপ্তান এ মাকডনাল্ড | ৩৪১৲ | ঐ | ৩ ॥৵২ | ঐ | ঐ |
| বিবি এম মাকডুগাল | ২৯৯৭৩৸৵ | ঐ | ৩১৯ ॥/৬ | ঐ | ঐ |
| সি মাডন | ৪৮৩২৵১ | ঐ | ৫১ ॥৮ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট ই মাডন | ২১৬৪৸৶১ | ঐ | ২৩/৬ | ঐ | ঐ |
| সুবাদার সেখ মহম্মদ হুসেন | ১৭৪৭ ৷৶ | ঐ | ১৮ ॥৵২ | ঐ | ঐ |
| বিবি মহম্মদী খানম | ৫৭৯ ৷১ | ঐ | ৬৵১ | ঐ | ঐ |
| মেদিনীপুরে বিবি এচ এ মেলিং | ৭৮৫৸/১১ | ঐ | ৮ ৷৵১ | ১ দেওয়া গেল | ঐ |
| কলিকাতা বিবি এ মাষ্টর্স ও বালকেরদের ট্রষ্টি | ৮১১ | ঐ | ৮৬ ॥/৯ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট ই সি মাথিআস | ৯ ১ ॥/৫ | ঐ | ৯ ॥/১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| ৫৯ পল্টনের ভোজ | ৫১২৮৸/৫ | ঐ | ৪৪৻৭ | ঐ | ঐ |
| ৩১ পল্টনের ভোজ | ১ ৬৮৲ | ঐ | ১১ ৷৵৩ | ১। ২ দেওয়া গেল | ঐ |

| মহাজনেবদেব নাম | তফসী লব লিখিত দাওয়া | দাওরা মা হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া মা হওয়া মৌজুদ ডিবিডেও | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়াব প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| ৩১ পল্টনেব ভোজ | ৬৯৯৲ | ৫ | ৭ ।৶৩ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মিস ই মিলব | ৩৩১৪ ।৵ | ঐ | ৩৫ ৷৵ | ঐ | ঐ |
| জে মিচি | ৩১৮৴ | ঐ | ৩ ।৶১১ | ঐ | ঐ |
| জে মিলস | ৬ ৯৸৶৪ | ঐ | ৬ ॥১ | ঐ | ঐ |
| মসজিদেব হিসাবে বিবি মিছবি খানম | ৪১৫৩৲ | ঐ | ৪৪ ।৯ | ঐ | ঐ |
| মৃত বিবি ও জে মনসেল | ৮৪৩৮ ।৶৪ | ঐ | ৯ ৻২ | ঐ | ঐ |
| তামস মোস | ২৩৪ ॥৶৯ | ঐ | ২ ॥ | ১। ২ দেওয়া গেল | ঐ |
| ডি বি মাকলৌডেব ট্রুষ্ট | ২১৬১ ॥৶৮ | ঐ | ২৩৻৯ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| বিবি ই মনবো | ৯৫২৬ ।৵ | ঐ | ১ ১॥৵ ১ | ঐ | ঐ |
| নানসি মনবো | ৪ ৪ ।৶১ | ঐ | ৪ ।৵ | ১। ২ দেওয়া গেল | ঐ |
| কাপ্তান সি মবে | ৩৬৯ ॥৶৪ | ঐ | ৩৸৶১ | ১।২। ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| ৪৯ পল্টনেব কাপ্তান ডি ম কানদ্র ফোর্ট উলিয়ম | ১১৮৮ | ঐ | ৶ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ৭ পল্টনেব লেপ্টেনেন্ট জে কে মাকসলাও সুবাতুতে নসিবী সিপাহিদেব অধ্যক্ষ | ৩৮৸৶৪ | ঐ | ।৶৭ | ঐ | ঐ |
| মেজব জে এস মাকলারন | ৭ ৭/১১ | ঐ | ৭ ॥৮ | ঐ | ঐ |
| মালদহে এ মাকেঞ্জি | ১৭৪ ॥৶৭ | ঐ | ১৸/৯ | ঐ | ঐ |
| ইউবোপে সি মাকিন্টস কোং | ৪৮৩/৬ | ঐ | ৫৶৫ | ঐ | ঐ |
| বিবি এম মাকডনাল্ড ও তাঁহাব কন্যাবা | ১২১৮৴ | ঐ | ২৩ ॥৶৬ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট আব মাকমবডো | ১৭৭৸৴ | ঐ | ১৸৶৪ | ঐ | ঐ |
| বিবি এম মাডক কলিকাতা | ৪৪৶৫ | ঐ | ।৶৬ | ঐ | ঐ |
| সাবলী অথাবে।হি ৩ পল্টনেব আসিষ্টা ট চিকিৎসক জে মাকগ্রাথ | ৫৫৸৴ | ঐ | ॥৵ ৬ | ঐ | ঐ |
| কলিকাতা মহম্মদ বকত্তেবো মুনশী | ৪৬ ।৵ ৪ | ঐ | ।৶১১ | ঐ | ঐ |
| মেবিমলয়েব নিমিত্তে কাপ্তান জে মাকেঞ্জি | ১৪ । | ঐ | ১ ॥৵ | ঐ | ঐ |
| দানাপুরে ৬৪ পল্টনেব ভোজ | ২ ॥/৯ | ঐ | ২৶১ | ঐ | ঐ |
| মহুতে ৬৫ পল্টনেব ভোজ | ৩৮৬৸৯ | ঐ | ৪৶ | ঐ | ঐ |
| পূর্ব্বে বিকন জাহাজেব কাপ্তান টি মিচল | ১৯১ ।৶৯ | ঐ | ৩/৯ | ঐ | ঐ |
| কলিকাতা বিবি এম মিচল | ১৭৯১৸৶৭ | ঐ | ১৯/৯ | ঐ | ঐ |
| বিবি এ এ মাকার্ট | ১৫৪ ॥৶ | ঐ | ১ ॥৶৪ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট কে এফ মাকেঞ্জি | ৮৬৲ | ঐ | ৸৶৮ | ঐ | ঐ |
| আলেকজাণ্ডব মাকলৌডেব ট্রুষ্টি | ৭১৬ /৪ | ঐ | ৭৬ ।৵১১ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জে পি মাকমিলনেব ইষ্টেট | ৯১৩ ॥৶ | ঐ | ৯॥৶১১ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান এফ মাডন ইউবোপ | ১ ২৶ | ঐ | ১/৫ | ঐ | ঐ |
| ইউরোপে সি মাগনি ও তাঁহাব পুত্র | ৫৭ ৻৭ | ঐ | ৬/৩ | ঐ | ঐ |
| ৪৯ পল্টনেব কাপ্তান ডি মাসন | ৭৭৯ ।৶৩ | ঐ | ৮ ।৵ | ঐ | ঐ |
| উলিয়ম মেঞ্চিস | ৪৩৲ | ঐ | ।৶৪ | ঐ | ঐ |
| জেমস মনি ইউবোপ | ১৪১৲ | ঐ | ১ ॥১ | ঐ | ঐ |
| জান নিকল | ৩৯২৲ | ঐ | ৪৶১১ | ১। ২। ৩ ।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কলিকাতা নবকৃষ্ণ সিংহ | ৫৫২৶১ | ঐ | ৫৸৶১ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | ঐ |

| মহাজনেরদের নাম | ওজরীদের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| বিবি এম ওব্রাইন তাঁহার বালকেরদের নিমিত্তে | ১১২০ ॥৴ | ৫ | ১১৸৴৩ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ঔধ সুলতানপুরে ৫৮ পল্টনের কাপ্তান ই এম অব | ৩৫৸৴৩ | ঐ | ৷৵১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ইজাবেলা জাহাজের মালিক ইউরোপ | ১৫ ৲ | ঐ | ১ ॥৴৭ | ঐ | ঐ |
| এমলাইন এন পামর | ১৮২৪ ॥১১ | ঐ | ১৯ ৷৵৫ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কলিকাতা জে পার্কর সওদাগর | ৮৯ ৷৵৬ | ঐ | ৸৴৩ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| জে পাটর্সন | ১৩৯৬৬ ৷৵৫ | ঐ | ১৪৮৸৴৭ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| এ প্রাট | ৮৪ ॥৴ | ঐ | ৮৸৴৬ | ঐ | ঐ |
| এফ এচ পিটর্সন | ৩৪ ॥৵১ | ঐ | ৩ ॥৵১ | ঐ | ঐ |
| উলিয়ম ফিলিপ | ৩৪ ৷৴ | ঐ | ৷৴১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| ফত্তেগড়ে মেরি প্রাইস | ৬২৲ | ঐ | ॥৵৭ | ১।২ দেওয়া গেল | ঐ |
| কর্ণেল জর্জ পলক | ৯৩২২৵৭ | ঐ | ৯৯ ৷৴ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| কর্ণেল জি এম পফানের ইষ্টেট | ৫৬৸ | ঐ | ॥৴৮ | ঐ | ঐ |
| হেষ্টিংস পামর | ২৪৴৬ | ঐ | ৷১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জেম্স ও জান জর্জ পার্কর | ৭ ৷৴২ | ঐ | ৴৩ | ঐ | ঐ |
| দমদমার বিবি ই পাটর্সন | ৪৯৲ | ঐ | ॥৪ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান টি এস প্রাট | ৪২ ॥৵৮ | ঐ | ৷৴৩ | ঐ | ঐ |
| বিবি মার্গ্রেট পেনিব ট্রষ্টি | ৮ ৯৫/১১ | ঐ | ৮৬ ৷৴৬ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কলিকাতা পাদরি পি পর্সিবাল | ১৯৯৬৵৩ | ঐ | ২১ ৷৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বিবি প্রেসগ্রেব ও তাঁহার ছেলেরদের ট্রষ্টি | ৩৬৩৮ ৷১ | ঐ | ৩৮৸১ | ঐ | ঐ |
| দমদমার লেপ্টেনেণ্ট জে এস ফিলিপ্স | ১৪৬৸৴ | ঐ | ১ ॥৴১ | ঐ | ঐ |
| দানাপুরে২পল্টনের কোর্টর মাষ্টর সারজন জে পৌএল | ২৬৲ | ঐ | ৷৫ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান উলিয়ম পার্কর | ৫৯৫৲ | ঐ | ৬ ৷৴৬ | ঐ | ঐ |
| বিবি এচ এল পাটর্সন | ২১৯৯৭৲ | ঐ | ২৩৪ ॥৵২ | ঐ | ঐ |
| চানকে লেপ্টেনেণ্ট টি পিয়র্সন | ২৪ ৪৵৫ | ঐ | ২৫৵৩ | ঐ | ঐ |
| সর জন ফিলিপার্ট ইউরোপ | ৬৭৴৮ | ঐ | ॥৴৫ | ঐ | ঐ |
| সি প্রক্টর | ১ ১ ১৸/২ | ঐ | ১ ৭৸০ | ঐ | ঐ |
| মিস জে প্রক্টর | ১ ১ ১৸/১ | ঐ | ১০৭৸ | ঐ | ঐ |
| কানপুরে ৪৪ পল্টনের কোর্টর মাষ্টর | ৩৪ ॥৵৪ | ঐ | ৷/২ | ঐ | ঐ |
| মুনশী রহিমুল্লা | ১১৪২ ॥/২ | ঐ | ১১৴ | ১।২ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিনসেণ্ট বেরা রেবেরো | ৪৩১৸ | ঐ | ৪ ॥৴৮ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| জে ব্রিস | ২৩৭১৸৵ | ঐ | ২৫ ৷৵২ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেণ্ট জে রেমিংটন | ৭১ ৷৯ | ঐ | ৭ ॥/২ | ঐ | ঐ |
| পাদরি আর বি রেনল্ডস | ২০৬ ॥৬ | ঐ | ২৴৩ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| বিবি ই রাবর্টসন | ৬৩৪৴৯ | ঐ | ৬৸৩ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| পাদরি উলিয়ম রাবিন্সন | ৫৩৬৫ ॥৴৬ | ঐ | ৫৭৴৯ | ঐ | ঐ |
| মিস মেরি ও রাবর্ট রাবিনসন | ৩১৬৯৲ | ঐ | ৩৩৸১ | ঐ | ঐ |
| মৃত সারজন এ রসের ছেলেরা | ৪২১৪৸৭ | ঐ | ৪৪৸৴৪ | ঐ | ঐ |
| মেজর আই আর বর্টন | ১৯ ১ ৷৵৬ | ঐ | ২ ৷৬ | ঐ | ঐ |

[*Government Gazette*, 10*th February*, 1846]

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া মা হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া মা হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
|  | সিক্কা |  | কোং |  |  |
| মৃত কাপ্তান ডি রডল | ৬ ২৫ ।/৮ | ৫ | ৬৪ ।৪ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এফ এবং আর রফ | ৬৩৪/১ | ঐ | ৬৸৩ | ঐ | ঐ |
| মৃত রাজমিয়া বেগম | ২৬৫১৸৵৪ | ঐ | ২৮ ।৭ | ঐ | ঐ |
| আর বাটর | ৫ ৩॥৵১ | ঐ | ৫ ।/১১ | ঐ | ঐ |
| ইউরোপে লেডি রাফলস | ৪৬ ।৶ | ঐ | ।৶১১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| এফ রিচার্ডসন স্বতন্ত্র হিসাব | ৬ । | ঐ | ॥৵৩ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট এফ বি রেক | ১৮২৲ | ঐ | ১৸৶ | ঐ | ঐ |
| সাপুরজি নৌরাজী | *২২১১৲৮ | ঐ | ২৩॥/৪ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান জে সাচএল | ৩৯২৪ ॥/১১ | ঐ | ৪১৸/১ | ঐ | ঐ |
| জান ও এমিলি সেকসপিয়রের ট্রুষ্টি | ৬৩৬ ॥/১ | ঐ | ৬৸৮ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট জে এম সার্প | ২২৭ ।৶ | ঐ | ২ ।৵১ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট সি সার্প মারিন ইউরোপ | ৪ ১৯৸/২ | ঐ | ৪২৸৵ | ১।২ দেওয়া গেল | ঐ |
| কর্ণেল এস শা | ১২১৮৸/৮ | ঐ | ১৩৲ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট এ এচ সেপর্ড | ১৯ ৩৸৶১ | ঐ | ১ ।১১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| শ্রীধর সরকার | ৩৬৬৮ ।৶ | ঐ | ৩৯৵১ | ঐ | ঐ |
| জান সেপাল্ড | ১৫৮৲ | ঐ | ১ ॥৵১ | ঐ | ঐ |
| দমদমার কণ্ডক্টর টি সেপন্সর | ১৪২৵৭ | ঐ | ১ ॥৩ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| মান্দ্রাজে বিবি এম এম ষ্টিবনসন | ১৭৫ ॥/ | ঐ | ১৸/১১ | ১।২ দেওয়া গেল | ঐ |
| কর্ণেল এ ষ্টুআর্ট | ৩৯৬৯৯ ।৶ | ঐ | ৪২৩ ।৶৪ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এম ষ্টুআর্ট | ১২৫৬৵৩ | ঐ | ১৩ ।৵৪ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| দানাপুরে ২ পল্টনের এনসাইন এফ সেরিফ | ৪২৮৶৬ | ঐ | ৪ ॥/১ | ১। ২ দেওয়া গেল | ঐ |
| শিবচন্দ্র চাটুয্যা | ৩১১৲ | ঐ | ৩ ।/ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| কর্ণেল এচ টি স্মিথ ৬৭ পল্টন এটাবা ওবাজন | ১১৫ ॥৶৯ | ঐ | ১৶৯ | ১।২ দেওয়া গেল | ঐ |
| জে জি সিলাসবেবি | ১ ২২৸৭ | ঐ | ১ ৸৵৬ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| এচ স্পুনর | ১ ১৮ ।/৪ | ঐ | ১ ৸/৯ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জে ডি ষ্টোকস | ৭ ৸৶৩ | ঐ | ৸১ | ১।২ দেওয়া গেল | ঐ |
| মৃত হেনরি সার্জন্ট কলিকাতা | ২৭১৲২ | ঐ | ২৸৵৩ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মৃত কর্ণেল এচ টি শা | ১৯১৸৶১ | ঐ | ২৲৯ | ঐ | ঐ |
| জানম্যাটর মুজেব | ১৯৯/ | ঐ | ২/১১ | ঐ | ঐ |
| গোরক্ষপুরে এফ ষ্টেনফোর্থ | ৫৭ ॥৭ | ঐ | ॥/৯ | ঐ | ঐ |
| মান্দ্রাজে ৮ পল্টনের এনসাইন জে সীগব বিজয়নাগ্রং | ৩৭৵৫ | ঐ | ।৵৪ | ঐ | ঐ |
| বিবি এম ষ্টিবন্স | ২০২ ।/ | ঐ | ২৵৬ | ঐ | ঐ |
| বারাণসে সি সিলবেষ্টর | ৪১৯ ॥১১ | ঐ | ৪ ।৶৭ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট ই এফ স্মিথ | ১২৸/৬ | ঐ | ৵২ | ঐ | ঐ |
| মিরটে ৬৯ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এফ ই স্মিথ | ৪৫৸/ | ঐ | ।৶৯ | ঐ | ঐ |
| চানকে এচ জে সৌয়র্স | ৩১৯ ॥/২ | ঐ | ৩ ।৵৬ | ঐ | ঐ |
| মৃত কাপ্তান জে সোয়রবি ইউরোপ | ১৫৮ ।৵১০ | ঐ | ১ ॥৶ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট এচ সপটসুড | ১১/ | ঐ | ৵ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট এচ ষ্টোন | ১৪॥৵১ | ঐ | ৵৬ | ঐ | ঐ |
| টি ষ্টট | ৩৪৮ ॥৶১১ | ঐ | ৩ ॥৶৬ | ঐ | ঐ |
| ই ষ্টুআর্ট কলিকাতা | ১৫৩ ।৶ | ঐ | ১ ॥৵২ | ঐ | ঐ |
| শম্ভু উজা জমাদারের ইষ্টেট | ৪২১৪ ॥/৩ | ঐ | ৪৪৸৶৩ | ঐ | ঐ |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুআরি।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়াব প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| কাপ্তান ই কের্ণক্রস মেডেব ইষ্টেট | ৭৯২ ॥ | ঐ | ৮ ।৶৩ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জেনরল উলিয়ম ষ্টুআর্ট ইউরোপ | ১৬৯৸৶ | ঐ | ১৸/ | ঐ | ঐ |
| কলবিন স্মিথ | ৪৫ ॥/৬ | ঐ | ।৶৯ | ঐ | ঐ |
| স্কাট কোং | ২ /৯ | ঐ | ৶৫ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান আই লেরিফ নাবিক কলিকাতা | ৩৭/২ | ঐ | ।৶৪ | ঐ | ঐ |
| শ্রীনাথ মল্লিক | ৪৮৯ ।/৯ | ঐ | ৫ /৬ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তাম ডবলিউ এম ট্রিটন | ১৮৫৯৸১ | ঐ | ১৯৸/৫ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি ডি ভমাসন | ১৩৩৩৬৶৪ | ঐ | ১৪১ । | ঐ | ঐ |
| বিবি ই টামসন | ৯৮৬ ॥/৫ | ঐ | ১ ॥৪ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট এচ টডের ইষ্টেট | ৬৩২৪৸৶২ | ঐ | ৬৭ ।৶৫ | ঐ | ঐ |
| জে ডবলিউ টেম্প্লর পাটনা | ৯৯ ।/ | ঐ | ১৲১১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জে এফ টুইসডেন কোম্পানিব মেবিন কলিকাতা | ৮৭ ।/ | ঐ | ৸৶১ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট সি এফ ভামসন | ৯ ।৶৮ | ঐ | /৭ | ঐ | ঐ |
| সি এ তামসনেব ইষ্টেট | ১২৪৮ ॥৶১১ | ঐ | ১৩ ।/১ | ঐ | ঐ |
| জে আব টুপ সরদানা | ৫১৫৸/১ | ঐ | ৫ ॥ | ঐ | ঐ |
| সি ডবলিউ টর্ণব | ১৪৪১৶৯ | ঐ | ১৫॥৶৫ | ঐ | ঐ |
| বিবি এস টেলর | ৩৭৫ ॥/৯ | ঐ | ৪৲১ | ঐ | ঐ |
| মেজব সি টেলরেব ইষ্টেট | ১৭ ২৸ | ঐ | ১৮৶৭ | ঐ | ঐ |
| জি ভামসন ইউরোপ | ১৪১ ॥/২ | ঐ | ১ ॥২ | ঐ | ঐ |
| জে বডল টড | ৫৭২৲৯ | ঐ | ৬/৭ | ঐ | ঐ |
| কানপুবে ৬ পল্টনেব এনসাইন জে ই বর্নু | ৫৮৪ /৬ | ঐ | ৬৶৮ | ঐ | ঐ |
| কর্ণেল এফ ওয়াকর | ১৩৮৬১ | ঐ | ১৪৸৬ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি এল ওয়াকর | ৬৩৫৩৲ | ঐ | ৬৭৸৩ | ঐ | ঐ |
| বিবি ওয়াকব ও ছেলেরদের টুষ্টি | ১৪ ৫৯৸/৯ | ঐ | ১৪৯৸৶৬ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান এফ উএলচমান | ১৩৪৭৸/১ | ঐ | ১৪ ।৶ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান ডবলিউ পি উএলাণ্ড | ৬ ৯৶ | ঐ | ৬৪/৬ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট ই উএষ্টন | ২৪৫ ।৶ | ঐ | ২ ॥/১ | ঐ | ঐ |
| মেজর এচ এম উইলর | ১৩৭৪ ।৶১ | ঐ | ১৪৶ | ঐ | ঐ |
| উলিয়ম উইলকিনসন | ৪৩৪১৮ ॥৶৭ | ঐ | ৪৬৩৶১ | ঐ | ঐ |
| এফ আমির নিমিত্তে ডাক্তর জে এম উইলসনেব অছি | ৪ ৲ | ঐ | ৪২ ॥৶৮ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জে উইম্বল | ২৬২৲ | ঐ | ২ ।২ | ঐ | ঐ |
| বিবি এস এম উইনফিল্ড | ২৩৩/৯ | ঐ | ২ ।৶৯ | ঐ | ঐ |
| কর্ণেল ডবলিউ উডহৌস | ১৯৭ ॥৶৮ | ঐ | ২১৲৪ | ঐ | ঐ |
| মৃত কাপ্তান টি উলোকোম | ৫৬৬৩৸৶ | ঐ | ৬ ।৶৮ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তাম ই উলহৌস | ৪৪৩৲৫ | ঐ | ৪ ॥৶৭ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| উলিয়ম উলষ্টন | ৯৬৯৸৶৬ | ঐ | ১ ।/৬ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| কাপ্তান এচ উইগুহাম বোম্বাই নাবিক | ১৯১৫৲১ | ঐ | ১ ।/১ | ১ । ২ দেওয়া গেল | ঐ |
| জে ওয়াল্ড্রন সাগরের ৪ পল্টনেব বাণ্ড মাষ্টব | ১ ৫১৶৮ | ঐ | ১১৶৪ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় না |
| জি এ উএব | ১৫ ॥৶ | ঐ | ৶৮ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান এম ওয়াইট | ২৬৮ ।/৩ | ঐ | ২৸/৯ | ঐ | ঐ |
| মেজর ডি উলিয়মসন | ১৪৮ ॥/৩ | ঐ | ১ ॥/৪ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট এম উইলস্কন | ৭ ॥৶৫ | ঐ | ৸ | ঐ | ঐ |
| মিস আর উইল্স | ৪৫২ ।॥/৭ | ঐ | ৪৸/৩ | ঐ | ঐ |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| আর ওয়াসবর্ণ | ৮০৲ | ৫ | ৸/৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বাণ্ডসন উইপি | ২৯১৸৶৯ | ঐ | ৩/৯ | ঐ | ঐ |
| ইউরোপে মিস জে এফ উইনসনের ট্রষ্টি | ৫৩৯৸৵৬ | ঐ | ৫৸১ | ঐ | ঐ |
| জে উড ও তাহার পুত্র | ৪৫৩৷৵৮ | ঐ | ৪৸/৫ | ঐ | ঐ |
| এচ ইবিসাবির ইষ্টেট | ১৫৬৪৵৭ | ঐ | ১৬৷৶/১১ | ঐ | ঐ |
| এল বেটস | ১৬৮৷৶ | ঐ | ২৸/১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এনসাইন ডবলিউ ব্রিজ | ৩৬৪৷৶৬ | ঐ | ৩৸৵১ | ১।২ দেওয়া গেল | ঐ |
| গাজিপুরে ৩৮ পল্টনের পুস্তকের সংস্থান | ১১২২৸/৪ | ঐ | ১১৸৶৮ | ঐ | ঐ |
| মিস গার্ডন | ১২ ১৸৶ | ঐ | ১২৸৵৫ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| কানপুরে আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জে ডবলিউ গ্রান্ট | ২৪৬৷৶৮ | ঐ | ২৷৶ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বি বিস কলিকাতা | ২৬৭৵১ | ঐ | ২৸/৭ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| আর শা | ৪৯১৷৵৪ | ঐ | ৫৶১১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| বিবি ই তামসন | ১৫৷৶৬ | ঐ | ১৷/৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ই পি তামসন | ২৫৬৭৷/ | ঐ | ২৭৷৶১ | ঐ | ঐ |

আর ওডোডা। মাকিণ্টস কোম্পানির আসনি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুআরি।]

Numb. 297. ২৯৭ )

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 17, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৭ ফেব্রুআরি।

## DRAFTS OF ACTS

### FORT WILLIAM
### HOME DEPARTMENT
### LEGISLATIVE

THE 31ST JANUARY 1846

The following Extract from the proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council, in the Legislative branch of the Home Department under date the 31st January 1846 is published for general information

Read a second time the Draft of a proposed Act dated the 24th May 1845 and published in the Bengalee Government Gazette of the 3d June 1845 for the more convenient administration of the Government of the Country called the Bhuttee Territory

*Resolution* —The Honourable the President in Council resolves, that the following Amended Draft on the subject be published for general information

ACT No —— OF 1846

*An Act for the more convenient administration of the Government of the Country called the Bhuttee Territory*

Whereas much inconvenience has resulted from maintaining as a part of the Delhi Division the large and thinly peopled tract of Country called the Bhuttee Territory extending from the borders of the Hissar District to the Ghana or Sutledge

I It is hereby enacted that from and after the                     of 1846 the provisions of Regulation V of 1832 of the Bengal Code shall cease to have effect in the said Bhuttee Territory, consisting of the following Pergunnahs

Durbah
Sirsa
Raneeah
Goodah
Mullout
Wuttoo

[*Government Gazette, 17th February* 1846 ]

## আইনের মুসাবিদা।

### ফোর্ট উলিয়ম।
### দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
### লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৩১ জানুআরি।

দেশীয় ডিপার্টমেন্টের ব্যবস্থাপক অংশে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেবের হুজুর কৌন্সেলের ১৮৪৬ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের নীচের লিখিত চুম্বক সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ভট্টি প্রদেশ নামে বিখ্যাত দেশের রাজশাসনের পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তম নিয়ম করণের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ২৪ মে তারিখের প্রস্তাবিত আইনের যে মুসাবিদা ১৮৪৫ সালের ৩ জুন তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল।

নির্দ্ধারণ।

হজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেব নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে সেই বিষয়ে নীচের লিখিত শুধরা মসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল——আক্ট।

ভট্টি প্রদেশনামে বিখ্যাত দেশের রাজশাসনের পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তম নিয়ম করণের আইন।

যেহেতুক হিসার জিলার সীমাঅবধি ঘানা অর্থাৎ শতদ্রু নদপর্য্যন্ত ভট্টিনামে প্রসিদ্ধ অতিবিস্তারিত অথচ অল্প প্রজাবিশিষ্ট প্রদেশ দিল্লীর এলাকাভুক্ত রাখাতে অনেক ক্লেশ জন্মিয়াছে

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৪৬ সালের অমুক মাসঅবধি এবং তাহার পর বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৫ আইনের বিধি উক্ত ভট্টি প্রদেশে আর চলন হইবেক না। ঐ ভট্টি প্রদেশের মধ্যে এই২ পরগনা আছে।

দরবা
শেরসা
রাণিয়া
গুদ
মলোট
উত্তু

II And it is hereby enacted that from and after the said day the administration of Civil and Criminal Justice the Superintendence of the Police and the Collection and Superintendence of the Revenues of every description within the said Territory shall vest in such Agent as the Governor General of India in Council shall appoint and shall be exercised by the said Agent with the aid of such Assistants as shall be appointed by the said Governor General of India in Council

III And it is hereby enacted that it shall be competent to the said Governor General of India in Council to prescribe such Rules as he may deem proper for the guidance of the Agent aforesaid and of all the Officers subordinate to his controul and authority in all Judicial and Revenue proceedings and to determine to what extent the decision of the Agent in Civil suits shall be final and in what suits an appeal shall lie to the Sudder Dewanny Adawlut and to define the authority to be exercised by the Agent in Criminal trials and what cases he shall submit to the decision of the Nizamut Adawlut

IV And it is hereby enacted that upon the receipt of any Criminal trials referred by the Agent under the Rules which may be hereafter prescribed by the said Governor General of India in Council the Nizamut Adawlut shall proceed to pass a final judgment or such other order as may after mature consideration seem to the Court requisite and proper and in conformity with the prescribed rules

V And it is hereby enacted that upon the receipt of any appeal from a decree of the Agent duly preferred under the Rules to be prescribed as aforesaid the Court of Sudder Dewanny Adawlut shall proceed to try and determine it as to them may seem right and proper and in conformity with the prescribed rules

Ordered that the Draft Act be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 31st day of March next

C A Bushby

*Secy to the Govt of India*

১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত দিবসঅবধি এবং তাহার পর ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সলে যে এজেন্টকে নিযুক্ত করেন সেই এজেন্টের প্রতি উক্ত প্রদেশের মধ্যে দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের কর্ম্ম এবং পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম এবং সর্ব্বপ্রকার রাজস্বের তহসীলদারী ও কর্ত্তৃত্ব কর্ম্ম অর্পণ হইবেক এবং যেং আসিষ্টাণ্টকে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের সহকারিতাতে সেইং কার্য্য ঐ এজেন্ট সাহেব নির্ব্বাহ করিবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত এজেন্ট সাহেবের এবং তাঁহার হুকুমের ও কর্ত্তৃত্বের অধীন কর্ম্মকারকেরদের উপদেশের নিমিত্ত সমস্ত আদালত ও রাজস্ব কার্য্যের বিষয়ে যেং নিয়ম উচিত বোধ করেন সেইং নিয়ম উক্ত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সলে নির্দ্দিষ্ট করিতে পারেন এবং দেওয়ানী মোকদ্দমায় ঐ এজেন্ট সাহেবের নিষ্পত্তি যেপর্য্যন্ত চূড়ান্ত হইবেক এবং যেং মোকদ্দমার উপর সদর আদালতে আপীল হইতে পারিবেক তাহা নিরূপণ করিতে পারেন এবং ঐ এজেন্ট সাহেবের ফৌজদারী মোকদ্দমায় যে পর্য্যন্ত ক্ষমতা থাকিবেক তাহা এবং যেং মোকদ্দমা নিজামৎ আদালতের নিষ্পত্তির নিমিত্তে তথায় অর্পণ করিতে হইবেক তাহা উক্ত শ্রীযুত নিরূপণ করিতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে যেং বিধান নিরূপণ করেন সেইং বিধানানুসারে উত্তর কালে উক্ত এজেন্ট সাহেবের অর্পণকরা কোন ফৌজদারী মোকদ্দমা নিজামৎ আদালতে পঁহুছিলে ঐ আদালতের সাহেবেরা ঐ মোকদ্দমার চূড়ান্ত নিষ্পত্তি করিবেন অথবা উত্তম বিবেচনার পর অন্য যে হুকুম আবশ্যক ও বিহিত বোধ হয় এবং নিয়মিত বিধানের সঙ্গে ঐক্য হয় সেই হুকুম দিবেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত মতে নির্দ্দিষ্টহওয়া বিধানানুসারে এজেন্ট সাহেবের ডিক্রীর উপর কোন আপীল সদর দেওয়ানী আদালতে পঁহুছিলে ঐ আদালতের সাহেবেরদের যেমত যথার্থ ও উচিত বোধ হয় সেই মতে এবং নিরূপিত বিধান নুসারে তাহারা সেই মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

হুকুম হইল যে আগামি ৩১ মার্চ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

### No 3

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit the accompanying copy of the Orders of Government No 2261 dated 7th ultimo and of its enclosure and with reference thereto to request that you will enjoin on your Subordinates the necessity for their observing strictly the rules therein laid down for amending the existing system of

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

### ৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত মাসের ১৭ তারিখের ২২৬১ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের হুকুমের এবং তাহার সঙ্গে যে লিপি ছিল তাহার নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠান যাইতেছে এবং তাহার উপলক্ষে তোমাকে হুকুম দেওয়া যাইতেছে যে সরকারী এমারতের বিষয়ি নকশা এবং অন্যান্য লিপির নীচে সরকারী কর্ম্মকারকেরদের দস্তখৎ করণের একণে যে নিয়ম আছে তাহা সংশোধ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুআরি।]

countersignature by Public Officers of plans and other documents relating to public buildings

(Signed) G Plowden
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William 9th January 1846

### No 2261

*From the Under Secretary to the Government of Bengal to G Plowden Esquire Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue dated Fort William 17th December 1845*

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit for the Sudder Board's information and for communication to the several Revenue Authorities throughout the Lower Provinces the accompanying copy of a letter No 2207 this day addressed to the Military Board

(Signed) A Turnbull
*Under Secy to the Govt of Bengal*

### No 2207

*From Under Secretary to the Government of Bengal to the Military Board dated Fort William 17th December 1845*

1 It was deemed advisable to invite the opinions of the Civil Authorities before coming to a final determination in regard to Lieutenant Colonel Garstin's suggestion for amending the existing system of countersignature by Civil Officers of plans and other documents relating to public works and I am now directed by the Deputy Governor of Bengal to state for the information of your Board that the majority of the Officers so consulted concur in the view expressed in your letter No 8243 of the 18th April last as to the expediency of allowing such Officers an opportunity of offering remarks regarding public works connected with their respective departments

2 Such a check His Honour doubts not, is useful especially in regard to works executed at stations seldom visited by the Executive Engineers Adverting however to the misapprehension so generally prevalent among Civil Officers in regard to the object of countersignatures (which are deemed by some as implying a tacit approbation or confirmation of the statements contained in the documents to which they are affixed ) His Honour desires that the present mode of obtaining such attestations be discontinued and that a separate heading be introduced in all documents requiring countersignature for the remarks if any of civil functionaries and when they have none to make for the simple record of the fact But whether any observations are recorded by Civil Officers or not they will be given to understand distinctly that no papers are to be unnecessarily detained by them and for the purpose of ascertaining upon whom the blame of delay may rest, the Executive Engineers should be required invariably to note the dates of dispatch and Civil Officers those of receipt and return

[*Government Gazette* 17*th February*, 1846]

---

মার্থে যে নিয়ম ঐ পত্রে লেখা আছে তাহা অবিকল প্রতিপালন করিতে তোমার অধীন কার্য্যকারকদিগকে হুকুম দিবা।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটরী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ৯ জানুআরি।

### ২২৬১ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৭ ডিসেম্বর।

মিলিটারী বোর্ডের নিকটে ২২ ৭ নম্বরী নামে লিখিত অদ্যকার যে পত্র পাঠান গিয়াছে তাহা সদর বোর্ডের বিজ্ঞাপনার্থ এবং বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের রাজস্বের নানা কার্য্যকারককে জানাইবার নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

এ টর্ণবুল।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটরী।

### ২২ ৭ নম্বর।

মিলিটারী বোর্ডের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

১। সরকারী এমারতের বিষয়ি নকশা এবং অন্যান্য লিপির নিম্নে দেওয়ানীর কার্য্যকারকেরদের সহী করণের বিষয়ে বর্ত্তমান যে নিয়ম আছে তাহা সংশোধনার্থ শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল গার্ষ্টিন সাহেব যে পরামর্শ দিয়াছিলেন তাহার বিষয় চূড়ান্তরূপ নিশ্চয় করণের পূর্ব্বে দেওয়ানীর কার্য্যকারকেরদের মত জানিবার আবশ্যক বোধ হইয়াছিল। এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে বোর্ডের সাহেবদিগকে জানাইতেছি যে যে কর্ম্মকারকেরদের সঙ্গে পরামর্শ হইয়াছিল তাঁহারদের অধিকাংশ সাহেব মিলিটারী বোর্ডে গত ১৮ আপ্রিল তারিখের ৮২৪৩ নম্বরী পত্রের লিখিত অভিপ্রায়ের বিষয়ে ঐক্য আছেন এবং তাঁহারা বোধ করেন যে ঐ কর্ম্মকারকেরদের [illegible]সম্পর্কীয় সরকারী এমারতের বিষয়ে ঐ কর্ম্মকারকদিগকে আপন২ মত জানাইবার উপায় দেওয়া অতিউচিত।

২। শ্রীযুত বোধ করেন যে বিশেষত যে২ মোকামে প্রায় একসেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবেরা কদাচ গমন করেন সেই২ মোকামে সম্পন্নহওয়া এমারতের কার্য্যের বিষয়ে ঐ কর্ম্মকারকের মত জাননে উপকার দর্শিবেক। কিন্তু কোন২ দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরদের এমত বোধ আছে যে ঐ লিপির নিম্নে সহী করাতে অনুভব হয় যে তাহার মধ্যলিখিত কৈফিয়তে তাঁহারদের সম্মতি ও মঞ্জুর করা হইল অতএব লিপির নিম্নে সহী করণের বিষয়ে দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরদের মধ্যে সাধারণের সেই প্রকার যে ভ্রম আছে তাহার উপলক্ষে শ্রীযুত হুকুম করিতেছেন যে ঐ প্রকার লিপিতে তাঁহারদের সহী লইবার এক্ষণে যে নিয়ম আছে তাহা রহিত হয় এবং যে সকল লিপির নিম্নে তাঁহারদের সহী করণের আবশ্যক আছে সেই২ লিপিতে একটা স্বতন্ত্র ঘর করা যায় এবং দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরদের যদি কোন মন্তব্য কথা থাকে তবে তাহা সেই ঘরে লিখিবেন নতুবা লিখিবেন যে আমারদের মন্তব্য কিছু নাই। কিন্তু দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরা তাহাতে কোন মন্তব্য কথা লিখুন বা না লিখুন তাঁহারদিগকে অতিস্পষ্ট জ্ঞাত করা যাইতেছে যে তাঁহারা অনাবশ্যকমতে কাগজ অনেক কাল রাখিবেন না এবং বিলম্বের অপরাধ কাহার উপর অর্শে ইহা জানিবার নিমিত্ত হুকুম হইল যে একসেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেব যে তারিখে ঐ লিপিপ্রভৃতি পাঠান তাহা তাহাতে টুকিয়া রাখিবেন এবং দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরা যে দিবসে তাহা ফিরিয়া পাঠান তাহাও লিখিবেন।

3 Orders to this effect will be issued to the Heads of Departments under this Government and your Board are requested to address corresponding instructions to the Executive Engineers within the same circle.

(Signed) A TURNBULL,
*Under Secy to the Govt of Bengal*
(True Copy,)
(Signed) A TURNBULL
*Under Secy to the Govt of Bengal*

Sudder Board of Revenue
Fort William 9th January 1816

(True Copies )
(Signed) G PLOWDEN,
*Offg Secretary*

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

### No 2

*To the Magistrates and Joint Magistrates in the Lower Provinces*

I am directed by the Court to transmit to you for your information the accompanying copy of a Circular addressed to the Civil Judges regarding the custody of the records of the Moonsiffs absent from their stations on leave

W KIRKPATRICK *Deputy Register*
Fort William 9th January 1846

(Copy )

### No 2

*To the Civil Judges in the Lower Provinces*

The Court have reason to believe that it is the practice of Moonsiffs to deposit their records at the nearest Thannahs when they are absent from their stations during the vacations or at any other time As this is an objectionable practice the Court are pleased to direct that except at the vacations Moonsiffs who are about to avail themselves of leave of absence will leave their records in the custody of their Umlah and that at the vacations when the Umlah are permitted to go to their homes, they will pack up the records in boxes sealing the boxes in the usual manner and placing a Guard of Peons over the Cutcherry during their absence

W KIRKPATRICK *Deputy Register*
Fort William 9th January 1846

## NOTIFICATIONS

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### LEAVE OF ABSENCE

*The 6th February*, 1846

Syud Abdool Rubb, Acting Moonsiff of Lubshaw 24 Pergunnahs, for one week, from the 22nd instant

---

৩। এই বিষয়ের হুকুম গবর্ণমেণ্টের অধীন নানা সিবিশতার প্রধান কর্ম্মকারকদের নিকটে পাঠান যাইবেক এবং সেই চক্রের মধ্যে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবদিগকে সেইরূপে হুকুম দিতে এক্ষণে আদেশ হইতেছে।

এ টর্ণবুল।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।
(যথার্থ নকল।)
এ টর্ণবুল।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ জানুআরি।

(যথার্থ নকল।)
জি প্লোডন।
একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

## সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

### ২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব এবং শ্রীযুত জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

মুনসেফেরা যখন ছুটী লইয়া আপন২ মোকাম ছাড়া হন তখন তাঁহারদের রোয়দাদ রক্ষা করণের বিষয়ে পশ্চাৎ লিখিত যে সরকুলর পত্র দেওয়ানীর জজ সাহেবেরদের নিকটে পাঠান গিয়াছে তাহার এক নকল তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে সদর আদালতের হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ জানুআরি।

নকল।

### ২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালত বোধ করেন যে মুনসেফেরা যখন পর্ব্বপ্রযুক্ত বন্দের সময়ে কি অন্য২ সময়ে আপনারদের মোকাম ছাড়া হন তখন তাঁহারা আপন২ কাছারীর রোয়দাদ নিকটস্থ থানায় গচ্ছিত করিয়া রাখেন। এই ব্যবহার অনুপযুক্ত অতএব সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে পর্ব্বপ্রযুক্ত বন্দের সময় ছাড়া যখন মুনসেফেরা ছুটী লইয়া স্থানান্তর যান্ তখন তাঁহারা আপনারদের রোয়দাদ আমলারদের হাতে গচ্ছিত করিয়া রাখিবেন। এবং পূজাপ্রযুক্ত নিয়মিত ছুটীর সময়ে যখন আমলারা আপন২ বাটীতে যাইতে অনুমতি পান তখন মুনসেফেরা আপন২ সিন্দুকে রোয়দাদ পুরিয়া এবং রীতিমত সে সিন্দুকে মোহর করিয়া আপনারদের অবর্ত্তমান সময়পর্য্যন্ত কাছারীতে পেয়াদারদের চৌকীতে রাখিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ জানুআরি।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

## বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৬ ফেব্রুআরি।

চব্বিশপরগনার লবশার একটিং মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ আবদুল রব বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুআরি।]

### APPOINTMENT

Baboo Muddoosoodun Bonnerjee, who has obtained a Diploma, to be Moonsiff of Attya, Zillah Mymensing

B J Colvin, *Offg Register*

---

## CIVIL APPOINTMENTS

No 254

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 6th February,* 1816

At the recommendation of the Superintendent of Police Lower Provinces the undermentioned Darogahs are promoted to the 1st Grade

Khetur Nath Mojoomdar Darogah of Thannah Ranee Tallao in Moorshedabad

Moulavie Mobaruk Ali, ditto of ditto Monghyr in Monghyr

*The 7th February* 1846

Mr W M Dirom to be a Member of the Ferry Fund Committee in Sarun

Pundit Sreeram Turkolunkar to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Hooghly

Moulavie Mahomed Saeen to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Midnapore

Mr H S Thompson, Moonsiff of Jungypore, in Moorshedabad to be a Moonsiff of the 1st Grade

Moulavie Ausuf Ali to officiate a Principal Sudder Ameen of Sylhet during the absence of Moulavie Syed Abbas Ali or until further orders

Moonshee Ameeroddeen 1st Grade Moonsiff of Madargunge to continue to officiate as Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Mymensing during the deputation of Moulavie Ausuf Ali to Sylhet

*The 11th February* 1846

Dr Duncan Stewart Presidency Surgeon to be a Member of the Marine Standing Medical Committee

Mr J G Pughe to be 2d Class Abkaree Superintendent of Dinagepore and to exercise the powers described in Section 3 Act XXV of 1840

### LEAVES OF ABSENCE

*The 7th February* 1846

Mr A Littledale of the Civil Service for three days or until the departure of the Steamer Precursor in extension of the leave of absence granted to him on the 24th September last The permission granted to Mr Littledale on that date to proceed to Europe on private affairs for one year is cancelled

*The 10th February* 1846

Moulavie Ausuf Alee Officiating Principal Sudder Ameen of Furreedpore, for ten days under Medical Certificate in extension of the leave of absence granted to him during the Mohurrum Vacation

[*Government Gazette*, 17*th February*, 1846 ]

---

### নিয়োগ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু মধুসূদন বাঁড়ুয্যা জিলা ময়মনসিংহের আটাইয়ের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২৫৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নের সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৬ ফেব্রুআরি।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে নীচের লিখিত দারোগারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন অর্থাৎ

মুরশিদাবাদের তালাওর থানার দারোগা শ্রীযুত ক্ষেত্রনাথ মজুমদার।

মুঙ্গেরে মুঙ্গের থানার ঐ শ্রীযুত মৌলবী মবারক আলী।

১৮৪৬ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব সারণে প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীরাম তর্কালঙ্কার হুগলীর সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাইন মেদিনীপুরের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

মুরশিদাবাদে জঙ্গীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এচ এস তামসন সাহেব প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আব্বাস আলীর অনুপস্থিতি কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী আউসফ আলী ছিলটের প্রধান সদর আমীনের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী আউসফ আলী সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে যাবৎ ছিলটে থাকেন তাবৎ মাদারগঞ্জের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী আমীরুদ্দীন ময়মনসিংহের সদর আমীন ও সদর মুনসেফের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

রাজধানীর চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর ডনকন ষ্টুঅর্ট সাহেব জাহাজসম্পর্কীয় স্থাপিত মেডিকাল কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে জি পিউ সাহেব দিনাজপুরের দ্বিতীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন এবং ১৮৪০ সনের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতার শ্রীযুত এ লিটলডেল সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত তিন দিনের অথবা প্রিকর্সর নামক বাষ্পীয় জাহাজের না গমনপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন। উক্ত তারিখে শ্রীযুত লিটলডেল সাহেবকে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ইউরোপে গমনার্থ যে এক বৎসরের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

ফরিদপুরের একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আউসফ আলী মহরমের বন্দে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

*The 11th February,* 1846

Mr W C Grant Officiating 1st Class Abkarry Superintendent at Furreedpore for eleven days in extension of the leave granted to him on the 3d December last

The Reverend R Panting Chaplain of Penang, for two years to proceed to Europe for the benefit of his health

## NOTIFICATIONS

*The 11th February* 1846

Mr F Skipwith late Officiating Civil and Session Judge of Tipperah made over charge of the current duties of that Office to the Principal Sudder Ameen on the 3d instant

Mr T C Scott late Civil and Sessions Judge of East Burdwan made over charge of the current duties of that Office to the Principal Sudder Ameen on the 4th instant

Mr H B Beresford Officiating Collector of Mymensing assumed charge of his Office on the 2d instant

Mr W Luke made over charge of the current duties of the Civil and Session Judge's Office of Shahabad to the Principal Sudder Ameen of that District on the 31st ultimo and assumed charge of the Burdwan Collectorate on the 6th instant

Mr R M Skinner of the Civil Service embarked for England on board the Ship Gloriana which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 5th instant

Mr J S Clarke of the Civil Service embarked for England on board the Ship Gloriana, which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 5th instant

The Reverend F W Ellis appointed by the Honourable the Court of Directors an Assistant Chaplain on the Bengal Establishment reported his arrival on board the Steam Ship Bentinck' which Vessel reached Kedgeree on the 4th instant

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize the transfer of the undermentioned Forty Villages from the Jurisdiction of Thannah Pakoollah in Zillah Mymensing to that of Shazadpore in Zillah Pubna

Kurwajunnee
Kawleah
Chaleetatolah
Dorgaburree
Pamundee
Moorudpore
Hamrakundee
Chakdoho
Gorjhan
Chandpore
Silekye
Jurneeah
Shakpaul
Beerbuxa,
Agbux

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

ফরিদপুরের একটিং প্রথম শ্রেণীর আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ সি গ্রান্ট সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এগার দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পিনাঙ্গের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি আর পান্টিং সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে ইউরোপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

ত্রিপুরার সাবেক একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে ঐ সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সাবেক সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে ঐ সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ময়মনসিংহের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে শাহাবাদের সিবিল ও সেশন জজ সাহেবের সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব গ্লোরিয়ানা নামক জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জে এস ক্লার্ক সাহেব গ্লোরিয়ানা নামক জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসন।

শ্রীযুত পাদরি এফ ডবলিউ এলিস সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া বেণ্টিঙ্ক নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেব নীচের লিখিত চাল্লিশ গ্রাম জিলা ময়মনসিংহের পাকুল্লা থানার এলাকা হইতে খারিজ করিয়া জিলা পাবনার শাহাজাদপুর থানাভুক্ত করিতে হুকুম দিয়াছেন।

বরাজানি।
কৌলিয়া।
চালিতাতলা।
দুর্গাবাড়ী।
বামন্দী।
মুরাদপুর।
হামড়াকুণ্ডি।
চাকদহ।
গবরান।
চাঁদপুর।
সিলিকায়।
জারনিয়া।
শাকপাইল।
বীরবকশা।
অগরকশ।

| | |
|---|---|
| Balakole | বালাকোল। |
| Boorneeagara, | বুরণিয়াগারা। |
| Kowlee | কৌলী। |
| Joypoorah | জারপুরা। |
| Hezbea | হেজবিয়া। |
| Poilah | পয়লা। |
| Passeemool, | পাশিমুল। |
| Barongail | বারণগাইল। |
| Guthpateel, | গাতপাটিল। |
| Kotchooa | কচুআ। |
| Hoordeegulleea | হুরদিগলিয়া। |
| Baneeootur | বেণিউত্তর। |
| Gothbaneeootur | গথবেণিউত্তর। |
| Dassooreeah | দাসুরিয়া। |
| Boomooreah | বুমুরিয়া। |
| Koorsee | কুরসি। |
| Seemulkundee | শিমুলকণ্ডি। |
| Bayalpore | বয়ালপুর। |
| Binkturteeah | বাঁকটরতিয়া। |
| Tingrigaree | টিঙ্গরাগাড়ি। |
| Dewantarteeah, | দেওয়ানতারতিয়া। |
| Souljana | সোলজানা। |
| Kooreeajulhatee | কুড়িয়া জলহাটি। |
| Atteeah Sulingee and | আটিয়া সলিঙ্গি। |
| Dhoobooleeah | ধুবুলিয়া। |

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

## EDUCATION

An Examination will be held in the Medical College during the early part of April 1846 for the purpose of filling up existing vacancies in the Stipendiary Class of the College The value of the Stipend is Co s Rs 8 per mensem tenable for 5 years No candidate can be admitted under the full age of 16 or above that of 20 years on any account whatever

Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person certifying that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying medicine

The candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English so as to be able to read, write and enunciate it with fluency and facility They must be able to analyze a passage in Milton s Paradise Lost, Robertson s Histories or works of a similar classical standard be acquainted with the elements of Arithmetic Algebra, Geometry and Natural Philosophy and bring certifi

[ *Government Gazette* 17*th February* 1846 ]

## বিদ্যাধ্যাপন।

### বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক সম্প্রদায়ের যে২ পদ শূন্য হইয়াছে তাহা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে উক্ত কালেজে ইমতিহান হইবেক। ঐ২ পদের বেতন মাসিক ৮৲ টাকা এবং তাহা পাচ বৎসরপর্য্যন্ত ভোগ হইতে পারে। ষোল বৎসরের ন্যূন কিম্বা বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইবেক না।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং ঔষধ বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

যাঁহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহারদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

সকল পদাকাঙ্ক্ষির আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারেন। আরো তাঁহারদের আবশ্যক যে তাঁহারা মিল্টন পারাডৈস লষ্ট কিম্বা রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমিপরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা

cates from the Head Masters of the schools, in which they have studied expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Education

The examination for the admission of Free Students will be held at the same time and be similar in nature and extent to that specified above

(By order )

F J Mouat M D,

*Secretary*

Council of Education 1st January 1846

---

## NOTIFICATION

An Examination will be held early in April 1846 in the College of Fort William for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee language to enable them to read and write it in the Persian or Devanagree character

All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility Much disappointment expence and inconvenience have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates who were found on examination quite unqualified for admission and it is with a view to prevent the recurrence of this, that the above measure has been adopted

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College at least three days prior to the day of Examination in order that a proper descriptive roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William

All Students in the Military Class are amenable to the Articles of War and regularly enlisted as soldiers

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier

By order of the Honourable the President and Council of Education

F J Mouat M D

*Secretary*

Council of Education 1st January 1846

---

যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন সেই বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে একটা সর্টিফিকট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহারা আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। যাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

বৈতনিকভিন্ন অন্য ছাত্রেরদের গ্রাহ্য হইবার ইমতিহান সেই সময়ে হইবেক এবং উপরের লিখিত ইমতিহানের মত হইবেক।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।

---

## বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অস্ত পাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবেক যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন এবং যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্তে উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্ত্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা লিখিত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধ সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেক এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে কির্‌কিতে লেখা যাইবেক।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুআরি।]

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

### SALT

### নিমক।

মাসকাবারী নেমক লাং সন ১৮৪৬ সালের ৩১ জানুআরি।

বিক্রীউপযুক্ত মায় ৪ পরসেন্ট থক্তি কারণ প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতের

মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেন্ট।

| এজেন্সীর নাম। | | | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১।৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২।৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল | সন ১২৫২ সা মতাবকে ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| পাঙ্গা নেমক। | হিজলি ঘাট | উত্তর কাসীনগর। | • | • | • | • | • |
| ঐ | ঐ | দক্ষিণ কাসীনগর। | ৪,২৮,১২৭/ | ৫, ৫,২৮৮/ | ৩ ৪২,৬ ৮/ | ৫, ২,৩৬৫/ | • |
| ঐ | ঐ | কুমনগর। | • | ২,৫৪,৮০৭/ | ৩৩,৮৭৮৸০ | ২৩৩/ | • |
| ঐ | ঐ | ভেক্রোপাইকী। | • | ২,০,০৮,১৩/ | ৩,২২,৯৬৭/ | ৩,৪৬,৩৫৭/ | • |
| ঐ | ঐ | রামনগর। | • | • | ৩৫৮ ।২ ॥ | ১৩০৮/ | • |
| | | গাজ্রাজার। | • | ১৩,৩৪৯ ॥০ | ১৫,২৩৪/ | • | • |
| | | একুন | ৪,২৮,১২৭/ | ৯ ৭৪ ২৮৭ ॥০ | ৭,৭৫, ৪৬/২ ॥ | ৮ ৫ ২৬৩/ | • |
| খাড়ী নেমক। | তমলুক। ঘাট | নারায়ণপুর। | • | ৪৩,৮৯৮/ | ৬৬,৭ ৬/ | ৫ ৭২,০৮৮/ | • |
| | | ক্রোকী নমক। | • | • | | • | • |
| | | একুন | • | ৪৩,৮৯৮/ | ৬৬৭ ৬/ | ৫,৭২ ৮৮/ | • |

[*Government Gazette*, 17*th February*, 1846.

| এজেন্সীর নাম। | মৌজুদ নমক বি গত ইস্টেটমেণ্ট।<br>সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১।৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২।৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল |
|---|---|---|---|---|---|
| ২৪ পরগনা। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর বাহিরবুনি। | ২৮/ | ২২৫৭/ | ৬ ২/ | ১৩৪ ১১৬/৫ | • |
| ঐ ঐ ঐ তুফাল। | ২ ৬৬৯॥ | ৩৯৭১৮ | ১৯ ৩৮৮॥ | ৩,৩৫ ৬৬২/ | |
| ঐ ঐ খালিয়াঘাটা। | | | ২৮২/ | | • |
| ঐ ঐ বেঁওতা। | ১৫২॥ | ১৯৭৭/৪ | ১৭৫৫॥৹ | ১৬৩৫। | • |
| ঐ ঐ গোরুদা। | | • | • | • | ১০০০/ |
| ঐ ঐ ডাইমণ্ড হারবর। | • | • | ১১৪৪/ | ৫৩,২ ১/ | • |
| ঐ ঐ বাগণ্ডী। | | • | ৯৩৬/ | ৫৮,৭৬৪/ | • |
| ঐ ঐ শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিলা রকম | • | ৭৭৬/ | ৫৩৭/ | | • |
| ঐ ঐ ২ রকম | | • | ৮৫৬৭/ | ৭৩৩৬/ | |
| একুন | ২৮৫ / | ৮,৯৮১৸৪ | ৩৮ ৬১২/ | ৫৯ ৭১৪।৫ | ১ / |
| চট্টগ্রাম। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোমখালি | • | | ১৭৬,৫৬০॥৫ | ১৮৭ ৮৪১/৫ | • |
| ঐ ঐ সদর ঘাট | | • | • | ৪১ ,৮২৭॥৮॥ | • |
| ঐ ঐ আবাকিন | | • | | ২১ ,৯ ২/৫৶ | ৪২, ৫২/ |
| ক্রোকী নেমক | • | • | | /৪। | • |
| একুন | | | ১৭৬৫৬ ॥৫ | ৮, ৯,৫৭১/২৸৶ | ৪২, ৫২/ |

[সর্ব্বদেশ গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুয়ারি।]

## মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেণ্ট।

| | প্রদেশীর নাম। | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১।৪২ সাল | সন ১১৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২।৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | পালিঘা। | • | • | ১ ৩৪,৬১১৯৸ | ১ ৫৬ ৪৫১/ | • |
| পাঙ্গা নেমক। | কটক | • | ১ ৬৯ ৪২৫/৭ | ৪,২৪,২৪ / | ১ ৬৬ ৪৯২৸৫ | • |
| ঐ | বালেশ্বর। | • | • | ৫,৫২৪/ | ৫,৬৭৩/ | • |
| ঐ | খোরদা। | ৩৫,৪৫৩/ | ৮৮ ৬১/ | ১ ২৪ ৩৪৮/ | ১৭ ৩৯৩/ | |
| ঐ | চিলকা। | | • | ১,৮৩,৫৫৬/ | ৯২,৬৭ / | ৬০ ৩৫০৶ |
| করকচ নেমক। | মান্দ্রাজ পরমিট। পহিলা বকম। | | ২,৪ ,৭ ২॥২ | ৩,২৪,৪১১/ | ২৫,৫,৩৯৫৸ | ৫৮ ২৩৮/ |
| ঐ | ঐ ২ দোসরা বকম। | • | • | ১১৮৫৬/ | | ৫১/ |
| ঐ | ঐ ৩ তেসরা বকম। | • | • | | • | • |
| | মিশ্রিত পাঙ্গা। | | | | ২০৬৫ | ৫/৫৬৶ |
| | বালিয়াঘাটা। ক্রোকী করকচ। | • | • | • | ৬/১॥ | |
| | ক্রোকী সৈন্ধব। | • | | | ২৭৪ ।৯ ।৶ | ৮/৩ |
| | ক্রোকী নমক। | | | | | |
| | একুন | ৩৫,৪৫৩/ | ৪ ১৮ ২১৩॥১ | ১২,৯৬ ৫৬২৸ | ৬,৯৪৩৮ /৸৶ | ১ ১৮ ৬৫২।২৶ |
| | মোট একুন | ৪,৬৬,৪৫৩ / | ১৫,২৫,৪৬১/৩ | ২২,৯৩,৪৮৭।৭॥ | ৩৫,১৭,০১৬ ।৸৶ | ৩,৬১,৭০৪।২৶ |

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## কোর্ট উনিয়ম আফিম হুকুম সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ জানুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ মাঘ।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৩ ফিব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৩ ফাল্গুণ সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময় মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রফ্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শরূতে বিক্রয় হইবেক।

| | |
|---|---|
| বেহারের পয়দায়শী আফিম | —২২ |
| বানারসের পয়দায়শী আফিম | — ৮ |
| জুমুলা সিন্দুক | —৩ |

### নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিমসকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এরূপ রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোম্পানির ৪ ৲ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মুল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয় ৩ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্তিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহায় বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফিলাট ৫ পাচ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। ঐ নীলামে আফিম খরিদকরণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজেষ্টরি হওনের পূর্ব্বে ফিলাট ১০০ ৲ টাকার অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২ ৲ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবতে দর্শনি প্রামিসরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ২৭ ফিব্রুআরি শুক্রবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রামিসরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানত পেশগী হিসাবের টাকা অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকশান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহারদিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রামিসরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ২৭ ফিব্রুআরি তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকীলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগী টাকা ঐ ২৭ ফিব্রুআরি তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ২৩ মার্চ সোমবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবত ট্রেজরির রসিদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার ঐ পূর্ব্বোক্ত ফিলাট ১ ০০৲ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২০ ৲ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখ যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে যত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্ত মতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুযায়ি আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং এইরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম যতকুর খালাস হইলে পরে পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফেরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফে যে সাহেব নীলামে সুপ্রেণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনাঅনুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্যকরেন কিন্তু যদিস্যাৎ তাহারা যত

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুআরি।]

লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার কিলাট ১ ০০৲ এক হাজার টাকার হিসাবে অর্থাৎ কিসিন্দুক ২ ০৲ টাকার হিসাবে বাঙ্গালবেঙ্ক নোট কিম্বা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাটঅবধি ৫ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকারে খরিদা লাটহারের কিলাট ১ ০৲ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহারের কিমত কিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ এত লাট গরবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ পঞ্চাশ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নওবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব বকাব বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমিল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রেম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের তফশীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারি সাহেবের দপ্তরখানার অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে এস্তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহায়ের মত এহতিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের লোচগুচ্ছা নিতান্ত প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং প্রতি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফিচালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পরম্পরায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদাবান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নির্ব্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ায় ইমসন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

| | বেহারের আফিম সিন্দুক | বানারসের আফিম সিন্দুক | জুমুলা সিন্দুক। |
|---|---|---|---|
| ৭ আপ্রেল অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ —— | ৩২ ০ | ১৩ | ৪৫ |
| ১৭ মে অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ —— | ২২ | ৮ | ৩ |
| ৩ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ —— | ৩৫ ৩ | ১৫৬১ | ৫০৬৪ |
| | ৮৯ ৩ | ৩৬৬১ | ১২৫৬৪ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| জানুআরি মাহার নীলামে | | —— | ১৫ |
| ফেব্রুআরি | ঐ | ঐ—— | ৪ |
| আপ্রেল | ঐ | ঐ—— | ৮৫ |
| মে | ঐ | ঐ—— | ১০ |
| জুন | ঐ | ঐ—— | ৭ |
| সিন্দুক—— | | | ৩ |

১৮ দফা। ইঙ্গরেজ ও ফরাশীস উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একবারনামার ৬ দফা বিমোজিব ফরাসের হাকিমানকে ৩ সিন্দুক আফিম দেয় তাহা হাশীয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাঁহারা দরখাস্ত করিয়াছেন তদর্থে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে ঐ আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালাসি থাকিবেক তাহা হয় কিমত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জেলা যশর।

পরগণে মামুদশাহির অন্তঃপাতি বিষ্ণুচন্দ্র রায়ের নামিক তালুক তরফ কুশাবাড়িয়ার অন্তঃপাতি মৌজে জাদুড়িয়া বগয়রাতের বুনিয়াদে আদালতের ডিগরিঅনুসারে রাজা ইন্দুভূষণ দেব রায় নাবালগের দখলে আসিয়া সরবরাহকারের দ্বারা ২৪১৸৴৬ টাকা হজুরের তলব হইয়াছে ঐ মহাল ইং সন ১২৫৩ লাগাদ সন ১২৬০ সাল ৮ বৎসর মেয়াদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক অতএব সর্ব্ব সাধারণের অবগত নিমিত্তে ঘোষণা করা যাইতেছে যাহারা মহাল ইজারা লওয়ার মানস রাখহ আপন২ দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া সালিয়ানা জমার তাইন ও জামিনদারের নাম ও জায়দাদের তফসীল সম্বলিত লাগাদ আগামি ১৫ মার্চ দাখিল করিবা ১৭ মার্চ সোমবার দিবসে তাবতের দরখাস্ত শ্রবণপূর্ব্বক যাহার জমা বেশী ও জামিন মাতবর বিবেচনা হয় তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক কাগজাত দৃষ্ট করা আবশ্যক হইলে অত্র কাছারীর নাবালগী সেরেস্তায় দৃষ্ট করিতে পারিবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৭ ফেব্রুআরি সন ১২৫২ সাল তারিখ ২৬ মাঘ।

R HAMPTON, *Offg Collector*

[*Government Gazette*, *17th February*, 1846]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালাতের ১৮৪৫ সালের লাগাইদ আগষ্ট তলবের সরকারী প্রজরঘাটের পাওনা বাকী আদায়ের নিমিত্ত ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর মোং ১২৫২ সালের ৯ পৌষ এই কালেক্টরীতে নীলাম হইবার তফসীলের লিখিত খরিদাবান খরিদ করিয়া বায়না দিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মুল্যের টাকা না দিবার ২১ জানুআরি তারিখে ৩ তিন দিবস গতে হানি নীলামের ইস্তাহার প্রচার করণের হুকুম হইয়াছিল তথাপি গত তিন দিবসের মধ্যে বাকীদারান সরকারী বাকী দাখিল করে নাই এমতে এই সম্বাদপত্র প্রচার করা যাইতেছে যে ১৮৪৬ সালের ২৬ ফেব্রুআরি মোং ১২৫২ সালের ১৬ ফাল্গুন বৃহস্পতিবার নীচের লিখিত মহালাতের নীলাম এই কালেক্টরীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৭ জানুআরি মোং ১২৫২ সাল তারিখ ১৫ মাঘ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | ১৮৪৫ সালের লাং আগষ্টপর্য্যন্তের পাওনা বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ | বাকী মালগুজারী যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল। | | থানা কাটওয়া ও চৌকী কাটওয়ার শামিল খেঞা পরগনার মেড়া গ্রামের পশ্চিম পরে রাস্তার দক্ষিণ এজহারি লাখেরাজ নীলামী খরিদা বাবত পুষ্করিণীর জলকর ৩/ বিঘা<br>ঐ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম পাহাড়ের হাসিল জমী ১২।৩ বিঘা একুনে ১৫।৩ বিঘা<br>ঐ পরগনার রাধামোহনপুর গ্রামের দক্ষিণ মাটে আমাতন মোল্লার বাটীর দক্ষিণ শেওড়াকান্দীর মাটে শালি জমী ৮/ বিঘা<br>ঐ গ্রামের পশ্চিম মাটে দাসো মল্লিকের জমার দক্ষিণ ও সুলোচন ভট্টাচার্য্যের জমীর পূর্ব্ব বক্তার সেখের জমীর উত্তর শালি ৪/ বিঘা<br>জুতার পুষ্করিণীর উত্তর বেপে পুষ্করিণীর পশ্চিম শালি ২/ বিঘা সুনা ২/ বিঘা একুনে ৪/ বিঘা<br>রাধামোহনপুরের উত্তরঐ গ্রামের আম্রবাগিচার হিস্যা ৵৬॥= কাত আম্রগাছ ২২ টা<br>ঐ গ্রামের বেওয়ারু সেখের বসত বাটীর দক্ষিণ পুষ্করিণীর জল ১/ বিঘার হিস্যা ৵৬॥=<br>ঐ জমী ষোল বিঘা ও বাগান ও পুষ্করিণার হিস্যা রকম ৵৬॥= ৵ রাধামোহন জিউ ঠাকুরের সেবোত্তর সেবাত্তী শ্রীমত্যা রাসমণি দেব্যার দখলির মধ্যে উক্ত গ্রামের মোকররী জমা সিং ১৬৲ টাকা ইহার মুনফা ৩২৲ টাকা | জমিদার রামকানাই অধিকারী | | ৫৩২৲ | জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারি অনুসারে নিজ কাটওয়ার প্রজরঘাটের সরবরাহকারের বাকীদারিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবায় জগৎমণি দাসী খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩০ ত্রিশ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মুল্য দাখিল না করিবার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি। |
| | | | থানা পাজরিয়া চৌকী সেজমাবাদ মোং মেমারির শামিল পত্তনি তালুক লাট ভাজপুর পরগনে মলাহি বরাবর শ্রীযুক্ত মহারাজাধিরাজ মহতাবচন্দ্র বাহাদুরের তরফ কাশীপুরগয়রহের জমীদারি কাছারিতে সালিয়ানা জমা ৩৫ ৲ | জমিদার অনন্তরাম রায় | ৩৫ ৲ | ৬২৫৲ | জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারি অনুসারে মোং নওয়াগঞ্জ কালনার প্রজরঘাটের সরবরাহকার ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায়ের বাকীদারিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবায় নৃসিংনাথ সিংহ রায় খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩০ ত্রিশ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক। |

A PIGOU, *Exg the Powers of Deputy Collector, in charge*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুআরি।]

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of **BENJAMIN HARVEY** an Insolvent

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 7th day of March next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 8th day of September, 1845 until the 30th day of January last, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose, any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard Notice having been given at the Office of the Chief Clerk, 3 clear days before the hearing

Assignee's Office, Court House
12th February, 1846

---

The like notice in the matter of **CHARLES MOTTLEY**, an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of August, 1843, to the 30th day of January last

---

The like notice in the matter of **ANDREW HEBERLET**, an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of July 1843, to the 30th day of January last

---

In the matter of **JAMES COLQUHOUN, JAMES CHURCH** and **HUGH COLQUHOUN** Insolvents

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court in this matter made on the 3d day of January instant, it was ordered that unless cause be shown to the contrary on or before Saturday, the 7th day of March next, the Indentures of Assignment bearing date respectively the 13th and 22d days of January 1842 from Patrick O'Hanlon, Esquire the Common Assignee of this Court, to John Cowie and John Wallis Alexander his late Co-Assignee, be declared vacated in so far as the same relates to the said John Cowie but so nevertheless that no act or thing done by the said John Cowie, prior to the said order, shall be annulled or in any wise affected thereby, it is further ordered that the said John Cowie and Robert O'Dowda, do file their accounts with the estate and effects of the said Insolvents up to the said 7th day of March next.

THOMPSON AND ALLAN

Calcutta, 12th January, 1846

[*Government Gazette, 17th February* 1846 ]

---

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

### যোত্রহীন বেঞ্জামিন হার্বি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ডিবিডেণ্ড করিবার নিমিত্তে তাহার শুনানি আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখে হইবেক। এবং ১৮৪৫ সালের ৮ সেপ্টেম্বর তারিখঅবধি গত জানুআরি মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের সকল জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়ার স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দফ্তরখানা। আদালত ঘর।

১৮৪৬ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

---

### যোত্রহীন চার্লস মটলি সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহার হিসাব ১৮৪৩ সালের ১ আগষ্ট তারিখঅবধি গত জানুআরি মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেব দাখিল করিয়াছেন।

---

### যোত্রহীন আন্ড্রু হেবরলেট সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহার হিসাব ১৮৪৩ সালের ১ জুলাই তারিখঅবধি গত জানুআরি মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেব দাখিল করিয়াছেন।

---

### যোত্রহীন জেমস কোহন ও জেম্স চর্চ ও হিউ কোহন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ৩ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে কি তাহার পূর্ব্বে বিপরীত কারণ না দর্শান গেলে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ১৮৪২ সালের ১৩ এবং ২২ জানুআরি তারিখে যে আসৈনমেণ্টের পত্র শ্রীযুত জান কৌই সাহেবকে ও তাঁহার সাবেক সহকারি আসৈনি শ্রীযুত জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেবকে দেন সেই পত্র উক্ত জান কৌই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হয় কিন্তু এমন হইবেক যে উক্ত হুকুমের পূর্ব্বে উক্ত জান কৌই সাহেব যে কোন কর্ম্ম করিয়াছেন তাহা বাতিল হইবেক না কিম্বা বদল হইবেক না আরো হুকুম হইল যে উক্ত জান কৌই সাহেব এবং রাবর্ট ওডৌড়া সাহেব আগামি মার্চ মাসের উক্ত ৭ তারিখপর্য্যন্ত উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির সমস্ত হিসাব দাখিল করেন।

তামসন ও আলেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১২ জানুআরি।

### ইশ্‌তিহার।

নদীয়ার কালেকটর সাহেবের সিরিশতায় এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪ ৲ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্‌টর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুআরি।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশ্যন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 298. ২৯৮ )

# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY FEBRUARY 24, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৪ ফেব্রুআরি।

## OPENING OF BALLY KHAUL BRIDGE

THE HONOURABLE SIR T H MADDOCK KT
*President of the Council of India and Deputy*
*Governor of Bengal Bally*

HONOURABLE SIR —We the inhabitants of Bally Wooterparah Coonnugger and other adjacent villages have availed ourselves of the opportunity that has fortunately offered itself on the occasion of your Honour's visit for the purpose of opening the Bridge at Bally to offer our heartfelt gratitude to Government for its liberal support in the erection of this work of great public utility The benefit which will arise from it is not exclusively local as the travellers and merchants of Hindostan who carry on an extensive traffic upon this road will participate largely in it but this benefit however great will only be partial until the road is metalled from Howrah to this side of Serampore a pucca road from Serampore to Burdwan with the exception of a small distance already exists We therefore humbly pray your Honour will be pleased to take this subject into your favourable consideration We beg also to bring to your Honour's notice that the public is under great obligation to Mr G F Cockburn the Magistrate of Howrah for the disinterested zeal and perseverance with which he first proposed and subsequently watched over the progress of the bridge and to Captain Goodwyn for the scientific and beautiful style in which he has completed this great undertaking the first of the kind ever built in India if we except the one on a very small scale at Burdwan We cannot allow this opportunity to pass without further expressing our deep gratitude to your Honour for lately sanctioning the establishment of an English School in this neighbourhood

We have the honour to be &c,
(Signed) JOYKISHUN MOOKERJEE
and other Inhabitants of Bally

[*Government Gazette, 24th February* 1846]

## বালির খালের সাঁকো খোলা।

ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রেসীডেন্ট সাহেব ও বাঙ্গলা দেশের ডেপুটী গবরনর শ্রীযুত সর হবর্ট মাডক সাহেব বরাবরেষু।

আমারদের যে ভাগ্যক্রমে বালির খালের সাঁকো খুলিবার নিমিত্তে মহাশয়ের এই যে শুভাগমন হইয়াছে তাহার সুযোগে আমরা বালী ও উত্তরপাড়া ও কোন্নগর এবং নিকটস্থ গ্রামবাসিরা এই মহা সর্ব্বোপকারি কার্য্য নির্ব্বাহেতে গবর্ণমেণ্ট বদান্যতা পূর্ব্বক যে আনুকূল্য করিয়াছেন তাহার নিমিত্তে আমরা তাঁহার বাধ্যতা স্বীকার করি। এই সাঁকোর দ্বারা যে কেবল এই অঞ্চলের উপকার হইবেক এমত নহে কিন্তু হিন্দুস্থানের পথিক ও মহাজনেরদের এই রাস্তার উপর অধিক বাণিজ্য চলে এবং তাঁহারা ইহাতে অধিক উপকারপ্রাপ্ত হইবেন। কিন্তু ইহাতে যদ্যপি যথেষ্ট প্রকার সম্ভাবনা তথাপি যাবৎ হাবড়াঅবধি শ্রীরামপুরপর্য্যন্ত পাকা রাস্তা না হয় তাবৎ এই সাঁকোর সম্পূর্ণ ফল হইবেক না। অল্প স্থানছাড় এক। শ্রীরামপুরঅবধি বর্দ্ধমানপর্য্যন্ত একটা পাকা রাস্তা আছে অতএব মহাশয়কে বিনয়পূর্ব্বক এই প্রার্থনা করি যে এই বিষয়ে আপনি সুবিবেচনা করিয়া আনুকূল্য করেন। আমরা আরো মহাশয়কে জ্ঞাত করিতেছি যে হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব এই সাঁকোর বিষয়ে প্রথমে উদ্যোগ করিয়া তৎপরে অস্বার্থরূপে উৎসাহ ও স্থিরপ্রতিজ্ঞতাপূর্ব্বক তাহা শেষ করিবার চেষ্টা করিলেন এবং শ্রীযুত কাপ্তান গুডবিন সাহেব অতিবুদ্ধিমত্তা এবং সৌন্দর্য্যরূপে এই কর্ম্ম সম্পন্ন করিলেন অতএব মহাশয়ের হজুরে আমরা এই দুই জন সাহেবের প্রতি আপনারদের বাধ্যতা জানাইতে ইচ্ছা করি। বর্দ্ধমানের একটা ছোট সাঁকোছাড়া এই প্রকার সাঁকো ভারতবর্ষের মধ্যে প্রথমে এই হইল। পুনশ্চ মহাশয় এই অঞ্চলে যে ইঙ্গরেজী বিদ্যালয় স্থাপন করিতে অনুমতি দিয়াছেন সেই বিষয়েও এই সুযোগে মহাশয়ের ধন্যবাদ করিতেছি।

শ্রীজয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়
এবং বালির অন্যান্য নিবাসিরা

### *Reply to the Address of Baboo Joykishun Mookerjee*

I was highly gratified to receive an invitation to be present at the opening of this Bridge and I feel happy to meet on this spot most of those to whom the public will hereafter be indebted for the great convenience which your bridge will afford to all the inhabitants of the neighbourhood and to many strangers and merchants whose passing to and from Calcutta and the populous suburbs on this side the river will be facilitated by its erection. The bridge is beautiful in appearance and reflects honour on the able architect under whose guidance it has been constructed and notwithstanding the inauspicious circumstances which have attended its progress to completion will I trust prove a lasting monument of what may be accomplished by science and art accompanied by zeal and perseverance.

It is a pleasing sight to me to see the natives of the country coming forward to promote by their influence and by very liberal contributions the creation of works of great public utility. There is nothing which I would more wish to promote than manifestations of public spirit on the part of the natives of the soil such as that which has led you gentlemen to encourage this undertaking. Such works redound to the credit of the individuals who promote them with more enduring honor than can result from laying out their money on objects of mere personal gratification and it will ever be a gratifying duty of the Government to testify its sense of the merits of its subjects who are most distinguished by such measures of general convenience and utility. In this rich and fertile country which abounds with men of opulence enjoying a degree of security in their possessions that is unknown in other parts of Asia we may look for many such instances of public spirited zeal for the promotion of the general good. The efforts of the people to overcome the obstacles which nature has opposed to free intercourse by the creation of roads and bridges will be responded to with liberality by the Government and it is not too much to expect that in a few years there will be no part of Bengal where similar advances towards the promotion of intercourse and the spread of civilization will not be made through the influence of the great landholders and those other liberal minded individuals who are enlightened enough to see in such undertakings the advancement of their country in the career which in the present age distinguishes all civilized nations.

To you Joykishun Mookerjee I beg on this public occasion to offer my warm acknowledgments of the munificent endowment which you have made towards the establishment of a School at Bally. You have by this act deserved well of your country and I sincerely hope that the School which owes its origin to your liberality may perpetuate your name in this neighbourhood as a public benefactor and may do honor to its founder by obtaining a distinguished place among the seminaries of native education.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি।]

### শ্রীযুত বাবু জয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়ের পত্রের উত্তর।

এই সাঁকো খুলিবার সময়ে তোমরা যে আমাকে আহ্বান করিয়াছিলা তাহাতে আমি অতিসন্তুষ্ট হইলাম। এই সাঁকোর দ্বারা এই অঞ্চলনিবাসি ব্যক্তিরা এবং কলিকাতা ও এই পারের বহুপ্রজাবিশিষ্ট নানা গ্রামেতে যে অনেক বিদেশীয় ও অনেক বণিকেরা গমনাগমন করেন তাঁহারদের অত্যন্ত উপকার হইবেক অতএব যাহারদের উদ্যোগে সর্ব্ব সাধারণ লোকেরদের এমত উপকার হইল তাঁহারদের অধিকাংশ মহাশয়ের সঙ্গে এখানে সাক্ষাৎ হওয়াতে আমার অতিশয় আহ্লাদ জন্মিয়াছে। এই সাঁকো অতিসুদৃশ্য এবং যে অতিনিপুণ শিল্পি সাহেবের উদ্যোগে নির্ম্মাণ হইয়াছে তাহাতে তাঁহার অতিশয় সম্ভ্রম হয় এবং যদ্যপি এই সাঁকো সম্পন্ন করণেতে কিঞ্চিৎ অশুভ ঘটনা হইয়াছিল তথাপি আমার ভরসা হয় যে বিদ্যাবুদ্ধি ও উৎসাহ ও স্থিরপ্রতিজ্ঞতার যোগে যে মহা কর্ম্ম সম্পন্ন হইতে পারে তাহার এই এক চিরস্থায়ি চিহ্নস্বরূপ থাকিবেক।

এদেশীয় লোকদিগের বশীভূতকতা ও বদান্যতার দ্বারা এইমত মহোপকারি কর্ম্মের সাহায্য করা দেখিয়া আমার অতিসন্তোষ জন্মে। যে উৎসাহ এই কর্ম্মে দৃষ্ট হইতেছে এদেশীয় লোকেরদের এইমত উৎসাহের বৃদ্ধিববা অপেক্ষা আমার বিশেষ বাঞ্ছনীয় কিছু নাই। যাহারা এই প্রকার কর্ম্মের সাহায্য করেন তাঁহারদের তদ্দ্বারা চিরস্থায়ি যে সম্ভ্রম হয় তাদৃশ সম্ভ্রম স্বাভিলাষপূর্ব্বক কর্ম্মে আপনার অর্থ ব্যয় করাতে কদাচ হইতে পারে না এবং যে প্রজারা এইমত সাধারণের সুখজনক ও উপকারক কর্ম্মে প্রবৃত্ত হয় তাঁহারদিগকে গবর্ণমেণ্ট অতিসন্তোষপূর্ব্বক সমাদর করিবেন। এই অতিসমৃদ্ধ ও উর্ব্বর দেশের মধ্যে অনেক ধনি লোক আছে। এবং তাঁহারদের সম্পত্তির যেরূপ নির্ব্বিঘ্নতা আসিয়ার অন্যান্য দেশে তাদৃশ নির্ব্বিঘ্নতা নাই অতএব সাধারণের মঙ্গলবর্দ্ধক এই প্রকার অনেক কর্ম্মে তাঁহারা যে প্রবৃত্ত হইবেন এই বিষয়ে আমরা অবশ্য ভরসা করিতে পারি। স্বচ্ছন্দ গমনাগমনের স্বভাবত যে২ বাধা আছে তাহা রাস্তা ও সাঁকো নির্ম্মাণের দ্বারা খণ্ডন করণে দেশীয় লোকেরা উদ্যোগী হইলে গবর্ণমেণ্ট বদান্যতাপূর্ব্বক তাহার সাহায্য করিতে স্বীকার করিবেন। এবং আমারদের ভরসা আছে যে অল্প বৎসরের মধ্যে মহাজমীদার এবং অন্যান্য বদান্য ব্যক্তিরদের উৎসাহের দ্বারা গমনাগমনের সদুপায় এবং সভ্যতার বৃদ্ধি বাঙ্গলা দেশের প্রত্যেক ভাগে দেখা যাইবেক। যেহেতুক অনেকের এইমত প্রতিজ্ঞা হইতেছে যে সকল সভ্য জাতিরা বর্ত্তমান কালে যদ্দ্বারা প্রসিদ্ধ হইয়াছেন সেইরূপে এই প্রকার কর্ম্মের দ্বারা এই দেশ প্রসিদ্ধ হইবেক।

শ্রীযুত বাবু জয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় বালিতে পাঠশালা স্থাপন করিতে যে অনেক ধন ব্যয় করিয়াছেন তাহার নিমিত্তে এই সকল লোকের সম্মুখে তাঁহার ধন্যবাদ করি। এই কর্ম্মের দ্বারা তুমি স্বদেশে সম্ভ্রমের পাত্র হইয়াছ এবং আমার ভরসা আছে যে তোমার বদান্যতায় যে বিদ্যালয় এক্ষণে স্থাপন হইয়াছে তাহার দ্বারা এই অঞ্চলে সাধারণের উপকারকের ন্যায় তোমার নাম চিরস্থায়ি হয় এবং দেশীয় লোকেরদের বিদ্যার্থ যে সকল বিদ্যালয় স্থাপন হইয়াছে তাহার মধ্যে এই বিদ্যালয় মুখ্য জ্ঞান হইয়া স্থাপকের সম্ভ্রম বৃদ্ধি হয়।

You are all aware how much interest is taken by Government in the instruction of the youth of this great country. In almost all branches of liberal education there is now making in Bengal a degree of progress which may bear comparison with that existing in the most civilized countries of the Western World of Europe. But there is one branch of useful and scientific knowledge not yet included among the studies promoted in any of our institutions —I mean that of the Civil Engineer. But I am in hopes that in this branch also we may ere long be enabled to establish such means of instruction that among your children and your grand children we may find men of science and acquirements fitting them to undertake the erection of works of beauty and durability, such as that which you now owe to the talents of your able architect Captain Goodwyn.

I will now Gentlemen take my leave of you with many thanks for the gratification which you have this day afforded to me, in which no one will participate more cordially than your able and zealous Magistrate Mr Cockburn, to whom you have now expressed your obligation for the interest which he has taken in the promotion of this useful undertaking.

(Signed) T H MADDOCK.

এই মহা দেশের মধ্যে বালকেরদের শিক্ষার বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের কিপর্য্যন্ত চেষ্টা আছে তাহা তোমরা সকলেই অবগত আছ। ইউরোপের অতিসভ্য দেশের মধ্যে যেরূপ বিদ্যার উন্নতি আছে বাঙ্গলা দেশের মধ্যে সেই প্রকার সকল বিদ্যার বিষয়ে সর্ব্বপ্রকার উন্নতি হইতেছে কহা যাইতে পারে কিন্তু আমারদের বিদ্যালয়ে যে সকল বিদ্যা শিখান যাইতেছে তাহার মধ্যে এক অত্যুপকারক বিদ্যার অভাব এ দেশে আছে অর্থাৎ সিবিল এঞ্জিনিয়রী বিদ্যা কিন্তু আমার ভরসা হয় যে এই বিদ্যা শিখাওনের নিমিত্ত অল্প কালের মধ্যে আমরা এমত উপায় সৃষ্টি করিতে পারিব যে তোমারদের অতিবিজ্ঞ শিল্পি শ্রীযুত কাপ্তান গুডবিন সাহেবের দ্বারা যে সাঁকো নির্ম্মাণ হইয়াছে এইমত সুন্দর ও চিরস্থায়ি কর্ম্ম সম্পন্ন করণক্ষম বুদ্ধিমন্ত ব্যক্তিরা তোমারদের পুত্রপৌত্রেরদের মধ্যে দেখা যাইবেক।

এক্ষণে হে মহাশয়েরা তোমারদের উদ্যোগেতে আমার যে তুষ্টি জন্মিয়াছে তদ্বিষয়ে কৃতজ্ঞতা স্বীকার করিয়া তোমারদের নিকটহইতে বিদায় হই। তোমারদের অতি নিপুণ ও উৎসাহি মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত কোবর্ণ সাহেব এই উপকারক কর্ম্মের যে সাহায্য করিয়াছেন তাঁহার প্রতি তোমরা আপনারদের বাধ্যতা স্বীকার করিয়াছ এবং এই বিষয়ে আমার যেমন তুষ্টি আছে তেমন তাঁহারো সন্তোষ।

টি এচ মাডক।

JOHN C MARSHMAN Bengalee Translator

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

### No 4

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of* ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit the accompanying copy of a letter from Government No 46 dated the 21st instant and to request that you will instruct the several Collectors of your Division to observe the rule therein indicated respecting the further remuneration of the Masters of the Government Vernacular Schools from the amount proceeds of the Schooling fees.

(Signed) G PLOWDEN
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William 29th January 1846

### No 46

*From the Under Secretary to the Government of Bengal to G Plowden Esq Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue dated Fort William 21st January* 1846

With reference to the accompanying copy of a letter received from the Officiating Collector of Backergunge No 311 dated the 11th ultimo I am directed to state for the information of the Board that the Honourable the Deputy Governor has no objection to the Schooling fees realized from the Vernacular Schools being given to the Masters but they ought to be in the first instance accounted for to the Collectors and afterwards granted to

[*Government Gazette, 24th February,* 1846.]

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুালর অর্ডর।

### ৪ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে গবর্ণমেণ্টের বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখের ৪৬ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত নকল তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে এদেশীয় ভাষা শিক্ষাকরণার্থ গবর্ণমেণ্টের পাঠশালার বালকেরা যাহা দেয় তাহাহইতে শিক্ষকেরদের বেতন বৃদ্ধির বিষয়ে যে বিধি আছে তাহার প্রতি মনোযোগ করিতে তুমি আপন এলাকার প্রত্যেক কালেক্টর সাহেবকে হুকুম কর।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৯ জানুআরি।

### ৪৬ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুত জি প্লোডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ২১ জানুআরি।

বাকরগঞ্জের একটিং কালেক্টর সাহেবের গত মাসের ১১ তারিখের ৩১১ নম্বরী যে পত্রের নকল পাঠাইতেছি তদ্বিষয়ে আজ্ঞাক্রমে সদর বোর্ডের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে জানাইতেছি যে এদেশীয় ভাষার পাঠশালার বালকেরদের স্থানে যাহা পাওয়া যায় তাহা শিক্ষকদিগকে দেওনের বিষয়ে শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের কোন আপত্তি নাই। কিন্তু আদৌ তাহার হিসাব কালেক্টর সাহেবদিগকে দিতে হইবেক তাহার পরে বোর্ডের আজ্ঞানুসারে শিক্ষকেরদের আপনং কর্ম্মে মনোযোগ ও কৃতকার্য্যতাপূর্ব্বক নির্ব্বাহ করণের পুরস্কার

the Masters under the orders of the Board either in whole or in part as reward for the diligent and successful discharge of their duties

(Signed) C BEADON
*Under Secy to the Govt of Bengal*
(A true Copy )
(Signed) G PLOWDEN
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William 29th January 1846

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### No 1

*To the Civil and Session Judges and Magistrates in the Lower Provinces*

Pursuant to the orders of Government of the 17th ultimo I am directed by the Court to forward to you for your information copy of a letter No 2207 of the 17th idem addressed by the Under Secretary to the Government of Bengal to the Military Board

W KIRKPATRICK *Deputy Register*
Fort William 9th January 1846

(Copy )

*From the Government of Bengal to the Military Board No 2207 dated the 17th December* 1845

1 It was deemed advisable to invite the opinions of the Civil Authorities before coming to a final determination in regard to Lieutenant Colonel Carstin's suggestion for amending the existing system of countersignature by Civil Officers of plans and other documents relating to public works and I am now directed by the Deputy Governor of Bengal to state for the information of your Board that the majority of the Officers consulted concur in the view expressed in your letter No 843 of the 18th April last as to the expediency of allowing such Officers an opportunity of offering remarks regarding public works connected with their respective departments

*2* Such a check His Honour doubts not is useful especially in regard to works executed at stations seldom visited by the Executive Engineers Adverting however to the misapprehension so generally prevalent among Civil Officers in regard to the object of countersignature (which are deemed by some as implying a tacit approbation or confirmation of the statements contained in the documents to which they are affixed ) His Honour desires that the present mode of obtaining such attestations be discontinued and that a separate heading be introduced in all documents requiring countersignature for the remarks if any of Civil functionaries and when they have none to make for the simple record of the fact But whether any observations are recorded by Civil Officers or not they will be given to understand distinctly that no

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি।]

---

স্বরূপ তাহা সমুদয় কিম্বা তাহার কতক অংশ তাঁহারদিগকে দেওয়া যাইবেক।

সি বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।
(যথার্থ নকল।)

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী
সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৯ জানুআরি।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

---

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

### ১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল ও সেশন জজ সাহেব এবং শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেব মিলিটারী বোর্ডের নিকটে গত মাসের ১৭ তারিখের ২২০৭ নম্বরী যে পত্র পাঠান তাহার এক নকল তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে গবর্ণমেণ্টের গত মাসের ১৭ তারিখের হুকমনুসারে সদর আদালতের হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ জানুআরি।

নকল।

মিলিটারী বোর্ডের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৫ সালের ১৭ ডিসেম্বর তারিখের ২২০৭ নম্বরী পত্র।

১। সরকারী এমারতের বিষয়ি নকশা এবং অন্যান্য লিপির নিম্নে দেওয়ানীর কার্য্যকারকেরদের সহী করণের বিষয়ে বর্ত্তমান যে নিয়ম আছে তাহা সংশোধনার্থ শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল গার্ষ্টিন সাহেব যে পরামর্শ দিয়াছিলেন তাহার বিষয় চূড়ান্তরূপে নিশ্চয় করণের পূর্ব্বে দেওয়ানীর কার্য্যকারকেরদের মত জানিবার আবশ্যক বোধ হইয়াছিল। এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে বোর্ডের সাহেবদিগকে জানাইতেছি যে যে কর্ম্মকারকেরদের সঙ্গে পরামর্শ হইয়াছিল তাঁহারদের অধিকাংশ সাহেব মিলিটারী বোর্ডের গত ১৮ আপ্রিল তারিখের ৮১৪৩ নম্বরী পত্রের লিখিত অভিপ্রায়ের বিষয়ে ঐক্য আছেন এবং তাঁহারা বোধ করেন যে ঐ কর্ম্মকারকেরদের সিরিশতাসম্পর্কীয় সরকারী এমারতের বিষয়ে ঐ কর্ম্মকারকদিগকে আপন২ মত জানাইবার উপায় দেওয়া অতিউচিত।

২। শ্রীযুত বোধ করেন যে বিশেষত যে২ মোকামে প্রায় একসেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবেরা কদাচ গমন করেন সেই২ মোকামে সম্পন্নহওয়া এমারতের কার্য্যের বিষয়ে ঐ কর্ম্মকারকের মত জাননে উপকার দর্শিবেক। কিন্তু কোন২ দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরদের এমত বোধ আছে যে ঐ লিপির নিম্নে সহী করাতে অনুভব হয় যে তাহার মধ্যলিখিত কৈফিয়তে তাঁহারদের সম্মতি ও মঞ্জুর করা হইল অতএব লিপির নিম্নে সহী করণের বিষয়ে দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরদের মধ্যে সাধারণের সেই প্রকার যে ভ্রম আছে তাহার উপলক্ষে শ্রীযুত হুকুম করিতেছেন যে ঐ প্রকার লিপিতে তাঁহারদের সহী লইবার এক্ষণে যে নিয়ম আছে তাহা রহিত হয় এবং যে সকল লিপির নিম্নে তাঁহারদের সহী করণের আবশ্যক আছে সেই২ লিপিতে একটা স্বতন্ত্র ঘর করা যায় এবং দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরদের যদি কোন মন্তব্য কথা থাকে তবে তাহা সেই ঘরে লিখিবেন নতুবা লিখিবেন যে আমারদের মন্তব্য কিছু নাই। কিন্তু দেওয়ানীর কর্ম্ম

papers are to be unnecessarily detained by them, and for the purpose of ascertaining upon whom the blame of delay may rest the Executive Engineers should be required invariably to note the dates of dispatch and Civil Officers those of receipt and return.

3. Orders to this effect will be issued to the Heads of Departments under this Government and your Board are requested to address corresponding instructions to the Executive Engineer within the same circle.

(Signed) A. TURNBULL,
*Under Secy to the Govt of Bengal.*
(True Copy.)
W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

কারকেরা তাহাতে কোন মন্তব্য কথা লিখুন বা না লিখুন তাঁহারদিগকে অতিস্পষ্ট জ্ঞাত করা যাইতে হয় যে তাঁহারা অনাবশ্যকমতে কাগজ অনেক কাল রাখিবেন না এবং বিলম্বের অপরাধ কাহার উপর অর্শে ইহা জানিবার নিমিত্ত হুকুম হইল যে একসকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেব যে তারিখে ঐ লিপিপ্রভৃতি পাঠান তাহা তাহাতে টুকিয়া রাখিবেন এবং দেওয়ানীর কর্ম্মকারকের যে দিবসে তাহা ফিরিয়া পাঠান তাহাও লিখিবেন।

৩। এই বিষয়ের হুকুম গবর্ণমেণ্টের অধীন নানা সিরিশতার প্রধান কর্ম্মকারকেরদের নিকটে পাঠান যাইবেক এবং সেই চক্রের মধ্যে একসেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবদিগকে সেইরূপে হুকুম দিতে এক্ষণ আদেশ হইতেছে।

এ টর্ণবল।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।
(যথার্থ নকল।)
ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

### No. 1.

*To the several Criminal Authorities in the Regulation and Extra Regulation Provinces.*

I am directed to forward to you the accompanying revised Persian and Bengalee versions of Clause 1 Section 4 Regulation II of 1807.

قانون دوم سنه ۱۸۰۷ عیسوی

دفعه چهارم

ضمن اول

هرکس که درحضور حکام عدالت دیوانی یا نظامت یا کسی حاکم دیگر که اختیار گرفتن حلف داشته باشد از روی حلف یا حلف نامه نسبت بکدام مراتب مقدمه مرجوعه عدالت دیوانی یا نظامت عموماً و نسبت بمراتبیکه در انکشاف حقیقت مقدمه اهم و ضروری است خصوصاً عمداً باظهار دروغ بپردازد آنکس در تقدیر ثبوت جرم مرتکب جرم گواهی کذب متصور شده مستحق سزای مذکورهٔ دفعه بالا خواهد گردید فقط

৪ ধারা।

১ প্রথম প্রকরণ। দেওয়ানী আদালতের কিম্বা ফৌজদারী আদালতের সাহেবদিগের হজুরে কিম্বা সরকারের অন্য যে কোন কার্য্যকারক সাহেবের প্রতি দিব্য করাইবার ভার আছে তাঁহার সাক্ষাৎ কেহ কোন দেওয়ানী কিম্বা ফৌজদারী মোকদ্দমার নিষ্পত্তিসম্পর্কীয় কোন ভারি কথাতে জানিয়া শুনিয়া শপথের কিম্বা সুকৃতি

## সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলার অর্ডর।

### ১ নম্বর।

আইনের অধীন এবং আইনের বহিস্থ প্রদেশের শ্রীযুত প্রত্যেক ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

আমি হুকুমক্রমে তোমার নিকটে ১৮০৭ সালের আইনের ৪ ধারার ১ প্রকরণের পারসী ও বাঙ্গলা ভাষাতে শুধরা তরজমা পাঠাইতেছি।

قانون دوم سنه ۱۸۰۷ عیسوی

دفعه چهارم

ضمن اول

هرکس که درحضور حکام عدالت دیوانی یا نظامت یا کسی حاکم دیگر که اختیار گرفتن حلف داشته باشد از روی حلف یا حلف نامه نسبت بکدام مراتب مقدمه مرجوعه عدالت دیوانی یا نظامت عموماً و نسبت بمراتبیکه در انکشاف حقیقت مقدمه اهم و ضروری است خصوصاً عمداً باظهار دروغ بپردازد آنکس در تقدیر ثبوت جرم مرتکب جرم گواهی کذب متصور شده مستحق سزای مذکورهٔ دفعه بالا خواهد گردید فقط

৪ ধারা।

১ প্রথম প্রকরণ। দেওয়ানী আদালতের কিম্বা ফৌজদারী আদালতের সাহেবদিগের হজুরে কিম্বা সরকারের অন্য যে কোন কার্য্যকারক সাহেবের প্রতি দিব্য করাইবার ভার আছে তাঁহার সাক্ষাৎ কেহ কোন দেওয়ানী কিম্বা ফৌজদারী মোকদ্দমার নিষ্পত্তিসম্পর্কীয় কোন ভারি কথাতে জানিয়া শুনিয়া শপথের কিম্বা সুকৃতি

[*Government Gazette, 24th February,* 1846.]

পত্রের পাঠের অন্যথাচরণ করিয়া মিথ্যা জোবানবন্দী করিয়া দেয় তাহাকে মিথ্যা সাক্ষিদিগের মধ্যে গণা যাইবেক এবং উপরের ধারার লিখিত শাস্তি পাইবার উপযুক্ত হইবেক ইতি ।

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William 9th January 1846

---

No 26

*To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces*

It having come accidentally to the knowledge of the Court that convicts are frequently in the habit with a view to obtain their liberation from Jail of causing temporary and possibly permanent loss of vision by applying lime and other injurious substances to their eyes the Court deem it proper with the sanction of the Government to warn the officers having charge of Jails of the prevalence of this practice and direct that whenever applications for the release of prisoners afflicted with blindness be submitted to the Government the Civil Surgeon be required to record his opinion as to the origin of the calamity and to state distinctly whether from the appearance and nature of the malady there is any reason to suspect that it has been designedly produced or is purely the result of misfortune

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William 12th December 1845

---

## NOTIFICATIONS

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### APPOINTMENTS

*The 13th February* 1846

Sheikh Wujeeooddeen who has obtained a diploma to be Moonsiff of Begumgunge Zillah Tipperah

Baboo Bissessur Chuckerbutty Moonsiff of Chowgong Zillah Rajshahye to be Moonsiff of Bancoorah Zillah West Burdwan

Baboo Koonjolal Bonerjee who has obtained a diploma to be Moonsiff of Chowgong Zillah Rajshahye

*The 20th February* 1846

Baboo Kooloodanund Mookerjee who has obtained a diploma, to be Moonsiff of Sooree Zillah Beerbhoom

Moulavie Mahomed Ismail to be Acting Moonsiff of Mudargunge Zillah Mymensingh during the absence of the Moonsiff on deputation

### LEAVE OF ABSENCE

Baboo Shamulpran Moostofee Moonsiff of Hunrah Nuddea for one month from the 14th instant in extension of that granted before, under Medical Certificate

B J Colvin, *Offg Register*

পত্রের পাঠের অন্যথাচরণ করিয়া মিথ্যা জোবানবন্দী করিয়া দেয় তাহাকে মিথ্যা সাক্ষিদিগের মধ্যে গণা যাইবেক এবং উপরের ধারার লিখিত শাস্তি পাইবার উপযুক্ত হইবেক ইতি ।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক । ডেপুটী রেজিষ্টর ।

ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৪৬ । ৯ জানুআরি ।

---

২৬ নম্বর ।

বাঙ্গালাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু ।

সদর আদালতের সাহেবেরা দৈবাৎ অবগত হইয়াছেন যে বন্দুয়ানেরা জেলখানা হইতে খালাস হইবার অভিপ্রায়ে অনেকবার আপনারদের চক্ষুতে চূণ কি অন্য কোন পীড়াজনক দ্রব্য লাগাইয়া কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত কি চির কাল আপনারদিগকে অন্ধ করে । অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে জেলের অধ্যক্ষ সাহেবদিগকে এই ব্যবহার হওনের বিষয় সাবধান করাইতে উপযুক্ত বোধ করিয়াছেন এবং আদেশ করিতেছেন যে কোন অন্ধ বন্দুয়ানের খালাস হইবার দরখাস্ত যখন গবর্ণমেণ্টের নিকটে করা যায় তখন দেওয়ানী চিকিৎসক সাহেবের প্রতি হুকুম হয় যে ঐ পীড়ার কারণের বিষয়ে তিনি আপনার মত লেখেন এবং পীড়ার আকার ও ভাব দৃষ্টে তাহা দৈব ঘটনাপূর্ব্বক হইয়াছে কি ইচ্ছাপূর্ব্বক করা গিয়াছে ইহা অতি স্পষ্ট করিয়া লেখেন ।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক । ডেপুটী রেজিষ্টর ।

ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৪৫ । ১১ ডিসেম্বর ।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## বিজ্ঞাপন ।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম ।

### নিয়োগ ।

১৮৪৬ সাল ১৩ ফেব্রুআরি ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত সেখ ওয়াজীউদ্দীন জিলা ত্রিপুরার বেগমগঞ্জের মুনসেফ হইবেন ।

জিলা রাজশাহীর চৌগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর চক্রবর্ত্তী জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের বাঁকড়ার মুনসেফ হইবেন ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু কুঞ্জলাল বাঁড়ুয্যা জিলা রাজশাহীর চৌগাঁয়ের মুনসেফ হইবেন ।

১৮৪৬ সাল ২ ফেব্রুআরি ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু কুলদানন্দ মুখয্যা জিলা বীরভূমের সুরীর মুনসেফ হইবেন ।

জিলা ময়মনসিংহের মদারগঞ্জের মুনসেফ সরকারী কর্ম্মে যাবৎ স্থানান্তর থাকেন তাবৎ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইস্মাইল ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন ।

### ছুটী ।

জিলা নদীয়ার হনরার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামলপ্রাণ মুস্তফী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন ।

বি জে কলবিন ।
একটিং রেজিষ্টর ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ২৪ ফেব্রুআরি ।]

# CIVIL APPOINTMENTS

---

No 269

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The 11th February* 1846

Mr W Luke to officiate as Civil and Sessions Judge of East Burdwan during the absence of Mr A Smelt

Mr G D Wilkins to officiate as Collector of East Burdwan

Mr A Pigou to officiate as Magistrate of East Burdwan and to be Register of Deeds under Act XXX of 1838 in that District

Dr J Forsyth to be a Member of the Council of Education

Lieutenant C W Ravenscroft of the Invalid Establishment to be Post Master of Hooghly

Mr F Foker Civil Assistant Surgeon of Tipperah to officiate as Civil Assistant Surgeon of Chittagong during the absence of Mr Assistant Surgeon J R Bedford or until further orders

Mr Sub Assistant Surgeon J H D Oyle to the temporary Medical charge of the Civil Station of Tipperah

Mr A Charrier Steam Boat Agent at Dinapore to be also Post Master at that Station

*The 13th February* 1846

Dr James Maxton to officiate as Calcutta Police Surgeon until further orders

*The 14th February* 1846

Mr E A Samuells to be Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs from the 9th instant

Mr J A O Farquharson to be Magistrate of Behar from the 9th instant

Mr J E S Lillie to be Magistrate of Patna from the 9th instant

The Honourable F Drummond to be Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2nd grade from the 9th instant

Mr G L Martin to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore

Mr G C Fletcher to be Magistrate of Purneah

Mr F H Lushington to be Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2nd grade

Mr W B Webster to the Medical charge of the Civil Station of Hooghly

## LEAVES OF ABSENCE

*The 11th February* 1846

Mr A Smelt Civil and Sessions Judge of East Burdwan for three months on private affairs under Section XI of the Absentee Rules

Mr B Wood Sub Assistant to the Commissioner of Assam, for one month on private affairs in extension of the leave of absence granted to him on the 28th June last

The remaining portion of the leave of absence

[*Government Gazette, 24th February,* 1846]

# রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

---

২৬৯ নম্বর।

বঙ্গল দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এ স্মেল্ট সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এ পিগু সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং ১৮৩৮ সালের ৩ আইনানুসারে ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর জে ফরসৈথ সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের মেম্বর হইবেন।

ইন্বলিদ সৈন্যসম্পর্কীয় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট সি ডবলিউ রেবনসক্রফ্ট সাহেব হুগলীর ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

আসিস্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে আর বেডফোর্ড সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ত্রিপুরার সিবিল আসিস্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ই ফোকর সাহেব চাটিগাঁর সিবিল আসিস্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

সব আসিস্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে এচ ডয়ল সাহেব কিঞ্চিৎকালপর্য্যন্ত ত্রিপুরার চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

দানাপুরে বাষ্পীয় জাহাজের এজেন্ট শ্রীযুত এ চারিঅর সাহেব ঐ স্থানের ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ ফেব্রুআরি।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডাক্তর জেমস মাকষ্টন সাহেব কলিকাতা পোলীসের চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ ফেব্রুআরি

শ্রীযুত ই এ সামুএল্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখঅবধি আইনসম্পর্কীয় বিষয় ব্যাপারের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট ও রিমেম্ব্রান্সর হইবেন।

শ্রীযুত জে এ ও ফারকসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখঅবধি বেহারের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখঅবধি পাটনার মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রমণ্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখঅবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব ফরিদপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জি সি ফ্লেচর সাহেব পূর্ণিয়ার মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বি ওএবষ্টর সাহেব হুগলীর সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

## ছুটী

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এ স্মেল্ট সাহেব ছুটী প্রাপণবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব আসিস্টান্ট শ্রীযুত বি উড সাহেব গত জুন মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ রাডক্লিফ সাহ

granted on the 7th October 1845 to Mr I F Radcliffe Magistrate of Shahabad is cancelled from the 5th instant the date on which he resumed charge of the Magistracy

The remaining portion of the leave of absence granted on the 10th September 1845 and 24th ultimo to Mr J P Kelly Assistant Surgeon of Maunbhoom is cancelled from the 22d January the date on which he rejoined his Station

The leave of absence for three weeks on private affairs granted on the 22d December last to Mr H I Russell Civil and Sessions Judge of Moorshedabad is extended to one month

*The 13th February* 1846

Dr John Maxton Calcutta Police Surgeon for one month preparatory to resigning his situation

## NOTIFICATIONS

*The 10th February* 1846

Mr James Alexander has been admitted to a Furlough of the present season under Medical Certificate by the expiry of Mr F O Well Furlough

*The 11th February* 1846

Messrs R J Richardson and C S Belli of the Civil Service are reported qualified for the public service by proficiency in two of the Native languages

*The 14th February* 1846

Mr A Reid Collector of Hooghly made over charge of the Collectorate to Mr F C Fowle on the 9th instant in order to proceed into the interior on public duty

Mr F Lowth Officiating Magistrate Collector and Salt Agent of Balasore assumed charge of his Office on the 9th instant

Baboo Hurronath Mitter Sub Assistant Surgeon received Medical Charge of the Station of Furreedpore on the 28th ultimo

Messrs J A Craigie J Alexander and A Littledale of the Civil Service reported their departure for England on the Steam Ship Precursor which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 9th instant.

## ERRATUM

In the *Bengal Government Gazette* of the d instant for Baboo Brijonath Bur Bundaree Burooah, Sudder Ameen of *Luckimpore* read *Durrung*

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

*Secy to the Govt of Bengal*

No 298

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The 18th February* 1846

Mr R C Raikes to be Magistrate of Mymensing from the 9th instant

বকে ১৮৪৫ সালের ৭ অকটোবর তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

মানভূমের আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে পি কেলি সাহেবকে ৮৪৫ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখে এবং গত মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী দেওয় যায় তাহার অবশিষ্ট কাল জানুআরি মাসের ২২ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্ম স্থানে পুনরায় গমন করেন।

মুরশিদাবাদের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ পি রসেল সাহেবকে গত ডিসেম্বর মাসের ২২ তারিখে স্ব স কর্ম্মোপলক্ষে যে তিন সপ্তাহের ছুটী দেওয়া যায় তাহা এক মাসপর্য্যন্ত বৃদ্ধি হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৩ ফেব্রুআরি।

কলিকাতা পোলীসের চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর জে মাকষ্টন সাহেব আপনার কর্ম্মে ইশতাফ দেওনের পূর্ব্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এফ ও ওএলস সাহেবের নিয়মিত ছুটীর শেষ হওয়াতে শ্রীযুত জেমস আলেকজাণ্ডর সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান কালে নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশভার শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব ও শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

হুগলীর কালেকটর শ্রীযুত এ রীড সাহেব সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফসলে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে কালেকটরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বালেশ্বরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর এবং নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত এফ লোথ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু হরনাথ মিত্র গত মাসের ২৮ তারিখে ফরিদপুরের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশভার শ্রীযুত জে এ ক্রেগি সাহেব ও শ্রীযুত জে আলেকজাণ্ডর সাহেব ও শ্রীযুত এ লিটলডেল সাহেব প্রিকরসর নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

## অশুদ্ধ শোধন।

বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে লক্ষ্মীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু ব্রজনাথ বড় বণ্ডারি বড়ুআ এই স্থলে লক্ষ্মীপুরের এই কথার পরিবর্ত্তে ডরঙ্গের পাঠ করিতে হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

২৯৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত আর সি রেকস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখঅবধি ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি।]

Mr R J Scott to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d Grade from the 9th instant

Mr W J H Money Collector of Moorshedabad to be also Post Master at Berhampore

Baboo Sheeb Chunder Deb } to be Local Agents
Moulavie Gholam Sufdur } under Regulation
XIX of 1810 in the District of Midnapore

Mr C T Davidson } to be Members of
Mr T C Trotter } the Local Com
Mr W R Davie } mittee of Educa
Synd Ashrof Hussain and } tion at Mozuffer
Moulavie Fradut Ali } por

Major J Jervis to be a Member of the Local Committee of Education at Dacca

## LEAVES OF ABSENCE

*The 18th February* 1846

Mr Henry Ricketts Commissioner of the 16th or Chittagong Division for fifteen days from the 6th instant under Medical Certificate making over charge of his office to Mr C H Lushington the Additional Collector of Chittagong

Baboo Neelmony Birm Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in S D Cuttack for fifteen days from the 25th instant on private affairs

Baboo Kishen Kant Mitter Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Balaser for ten days from the 25th instant on private affairs

Baboo Gopaul Lall Mitter 2d Class Abkarry Superintendent of Malda for one month in extension of the leave granted to him on the 17th December last

## NOTIFICATIONS

*The 18th February* 1846

Mr W St Q Quintin Officiating Civil and Sessions Judge of Shahabad assumed charge of his office on the 9th instant

Mr T C Scott Civil and Sessions Judge of Patna assumed charge of his office on the 9th instant

Mr R L Cunliffe Officiating Civil and Sessions Judge of Nuddea assumed charge of his office on the 11th instant

Mr J S Torrens Collector of Midnapore assumed charge of his office on the 12th instant

Mr G D Wilkins Officiating Collector of East Burdwan assumed charge of the Collectorate on the 16th instant

Mr R P Harrison Magistrate of Midnapore made over charge of the Magistracy to Mr O W Malet on the 12th instant

Captain A A Stuart Collector of Goalparah made over charge of the current duties of the District to Mr Sub Assistant W S Hudson on the 6th instant

Captain A P Phayre Principal Assistant Commissioner of Arracan made over charge of the Akyab Treasury to Lieutenant A Fytche on the 2d instant in order to proceed into the interior on public duty

[*Government Gazette,* 24*th February* 1846.]

শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর জইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব বহরমপুরে ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র দেব ও শ্রীযুত মৌলবী গোলাম সফদর জিলা মেদিনীপুরে ১৮১ সালের ১৯ আইনানুসারে লোকেল এজেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব ও শ্রীযুত টি সি ট্রটর সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ আর ডেবিস সাহেব ও শ্রীযুত সৈয়দ অশরফ হুসেন ও শ্রীযুত মৌলবী এরাদৎ আলী মজফরপুরে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত মেজর জে জর্বিস সাহেব ঢাকাতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার কমিস্যনর শ্রীযুত হেনরি রিকেটস সাহেব আপনার কর্ম্মের ভার চাটিগাঁর অতিরিক্ত কালেক্টর শ্রীযুত সি এচ লশিংটন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নীলমণি বর্ম্মা স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বালেশ্বরের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণকান্ত মিত্র স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মালদহে দ্বিতীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু গোপাললাল মিত্র গত ডিসেম্বর মাসের ৭ তারিখে যে ছুটী পাইয়াছেন তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন

১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

শাহাবাদের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ সেণ্ট কিউ কুইণ্টিন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পাটনার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

নদীয়ার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর এল কনলিফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

মেদিনীপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে কালেক্টরী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ও ডবলিউ মালেট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

গোয়ালপাড়ার কালেক্টর শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ষ্টুর্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে ঐ জিলার চলিত কর্ম্মের ভার সব আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

আরাকানের প্রধান আসিষ্টাণ্ট কমিস্যনর শ্রীযুত কাপ্তান এ পি ফেরর সাহেব সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফসলে গমনার্থ আকয়াবের খাজানাখানার ভার বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট এ ফিচ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

Dr A Campbell Superintendent of Darjeeling resumed charge of his office on the 7th instant

Mr W Luke Officiating Civil and Sessions Judge of East Burdwan assumed charge of his office on the 14th instant

Mr A Pigou Officiating Magistrate of East Burdwan assumed charge of his office on the 16th instant

Mr C H Lushington Additional Collector of Chittagong received charge of the Chittagong Commissioner's Office on the 6th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 328

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 18th February* 1846

Moulavie Gholam Asghur Sudder Ameen of Purneah to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Midnapore

Moulavie Izzut Alli 1st Grade Moonsiff of Kishengunge in Bhaugulpore to be Sudder Ameen of Purneah

Baboo Jogesh Chunder Ghose Deputy Magistrate under Act No XV of 184 in Backergunge is vested with the powers described in Clause 3 Section II Regulation III of 18-1

*The 21st February* 1846

Mr H C Hamilton to be Controller of Salt Chokies from the 28th ultimo

Syed Abbas Alli Principal Sudder Ameen of Sylhet is promoted to the 1st Grade

Baboo Seetanath Mullick to be a Member of the Ferry Fund Committee in Tipperah

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday
*Secy to the Govt of Bengal*

দারজিলিঙ্গের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর এ কাম্বেল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ পিগু সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

চাটিগাঁর অতিরিক্ত কালেক্টর শ্রীযুত সি এচ লশিংটন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে চাটিগাঁর কমিসানরী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৩২৮ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

পূরণিয়ার সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আসগর মেদিনীপুরের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

ভাগলপুরের কিষণগঞ্জের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ইজ্জত আলী পূর্ণিয়ার সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু যোগেশচন্দ্র ঘোষ ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখঅবধি নিমক চৌকার তত্ত্বাবধারক হইলেন।

ছিলটের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ আব্বাস আলী প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু সীতানাথ মল্লিক ত্রিপুরাতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইলেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

### এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা যশর।

পরগণে মামুদশাহির অন্তঃপাতি বিষ্ণুচন্দ্র রায়ের নামিক তালুক তরফ কুশাবাড়িয়ার অন্তঃপাতি মৌজে জাদড়িয়া বগয়রাতের বুনিয়াদে আদালতের ডিগরিঅনুসারে রাজা ইন্দুভূষণ দেব রায় নাবালগের দখলে আসিয়া সরবরাহকারের দ্বারা ২৪ ৵৶১ টাকা হুজুরের তদন্ত হইয়াছে ঐ মহাল ইং সন ১২৫৩ লাগাদ সন ১২৬ সাল ৮ বৎসর মেয়াদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক অতএব সর্ব্ব সাধারণের অবগত নিমিত্তে ঘোষণা করা যাইতেছে যাহারা মহাল ইজারা লওয়ার মানস রাখেন আপন২ দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া সালিয়ানা জমার তাইদ ও জামিনদারের নাম ও ঠিকানাদের তফসীল সম্বলিত লাগাত আগামি ১৫ মার্চ দাখিল করিবা ১৭ মার্চ সোমবার দিবসে তাবতের দরখাস্ত শ্রবণপূর্ব্বক যাহার জমা বেশী ও জামিন মাতবর বিবেচনা হয় তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক কাগজাত দৃষ্ট করা আবশ্যক হইলে অত্র কাছারীর নাবালগী সেরেস্তায় দৃষ্ট করিতে পারিবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৭ ফেব্রুআরি সন ১২৫২ সাল তারিখ ২৬ মাঘ।

R Hamilton, *Offg Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি।]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালের ১৮৪৫ সালের লাগাইদ আগষ্ট তলবের সরকারী গুজরহাটের পাওনা টাকা আদায় হওয়ার নিমিত্ত ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর মোং ১২৫১ সালের ৯ পৌষ এই কালেক্টরীতে নীলাম হইবায় তফসীলের লিখিত খরিদদারান খরিদ করিয়া বয়না দিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মুল্যের টাকা না দেওয়ায় ২১ জানুআরি তারিখে ৩ তিন দিবস গতে পুনি নীলামের ইস্তাহার প্রচার করণের হুকুম হইয়াছিল তথাপি গত তিন দিবসের মধ্যে বাকীদারান সরকারী বাকী দাখিল করে নাই এমতে এই সম্বাদপত্র প্রচার করা যাইতেছে যে ১৮৪৬ সালের ২৬ ফেব্রুআরি মোং ১২৫২ সালের ১৬ ফাল্গুন বৃহস্পতিবার নীচের লিখিত মহালের নীলাম এই কালেক্টরীতে বিনা ওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৭ জানুআরি মোং ১২৫২ সাল তারিখ ১৫ মাঘ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | ১৮৪৫ সালের লাং আগষ্টপর্য্যন্তের পাওনা বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ | বাকী মালগুজারী যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয় মহাল। | ৭ | থানা কাটওয়া ও চৌকী কাটওয়ার শামিল খেঞ্জা পরগনার ...ড়া গ্রামের পশ্চিম ... বাজে নীলামী খরিদ ... পুষ্করিণীর জলকর ৩ বিঘা<br>ঐ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম পাহাড়ের শামিল জমী ১১।৩ বিঘা ... ৫ ৩ বিঘা<br>ঐ পরগনার বাং মোহনপুর গ্রামের দক্ষিণ মাঠে অ...তন মোল্লার বাটীর দক্ষিণ ...তাকান্দীর মাঠে শালি জমা ৮ বিঘা<br>ঐ গ্রামের পশ্চিম মাঠে দাসী মল্লিকের জমার দক্ষিণ ও সুলোচন ভট্টাচার্য্যের জমীর পূর্ব্ব ... জমীর উত্তর শালি ৪ বিঘা<br>ছুতর পুষ্করিণীর উত্তর ... পুষ্করিণীর পশ্চিম শালি ১ বিঘা সুনা ২ বিঘা একুনে ৪ বিঘা<br>রাধামোহনপুরের উত্তর ঐ গ্রামের আম্রবাগিচার হিসা ৬।= কাত আম্রগাছ ২ টা<br>ঐ গ্রামের বেওয়াজ সেখের বসত বাটীর দক্ষিণ পুষ্করিণীর জল ১ বিঘার হিসা। । ৬।=<br>ঐ জমী ষোল বিঘা ও বাগান ও পুষ্করিণীর হিসা বকম ৵৬॥= ৴ রাধামোহন জিউ ঠাকুরের দেবোত্তর সেবাতী শ্রীমত্যা রাসমণি দেব্যার দখলির মধ্যে উক্ত গ্রামের মোকররী জমা সিং ১৬১ টাকা ইহার মুনফা ৩২ টাকা | জমিদার রামকানাই অধিকারী |  | ৫৩১ | জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারি অনুসারে নিজ কাটওয়ার গুজরঘাটের সরবরাহকারের বাকীদারিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবায় জগৎমণি দাসী খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩ তিন দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মুল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি। |
|  |  |  | থানা গাঙ্গবিয়া চৌকী সেলমাবাদ মোং মেমারির শামিল পত্তনি তালুক লাট তাজপুর পরগনে নলহি বরাবর শ্রীযুত মহারাজাধিরাজ মহতাবচন্দ্র বাহাদুরের তরফ কাশীপুর ওগয়রহের জমীদারি কাছারিতে সালিআনা জমা ৩৫ ৲ | জমিদার অনন্তরাম রায় | ৩৫ ৲ | ১১৫ | জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারি অনুসারে মোং নওয়াগঞ্জ কালনার গুজরঘাটের সরবরাহকার ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায়ের বাকীদারিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবায় নিত্য নাথ সিংহ রায় খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩ ত্রিশ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মুল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক |

A PIGOT *Exy the Lower of Deput, Collector n d true*

[*Government Gazette, 24th February,* 1846]

## INSOLVENT COURT

# IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of RODERICK MACKENZIE late of Calcutta, in the Province of Bengal Auctioneer and Merchant heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid together with one John Armstrong Currie under the copartnership style and firm of J A Currie and Co but at present residing within the French Settlement of Chandernagore

NOTICE is hereby given that by the order made in this Court in this matter on and bearing date the sixteenth day of February instant it was ordered that Robert O Dowda Esquire should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Roderick Mackenzie

BAILLIE MOLLOY AND MACKINTOSH

*Attornies for the said Assignee*

Calcutta 20th February 1846

—

In the matter of RODERICK MACKENZIE late of Calcutta in the Province of Bengal Auctioneer and Merchant heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid together with one John Armstrong Currie under the copartnership style and firm of J A Currie and Company but at present residing within the French Settlement of Chandernagore

NOTICE is hereby given that by an order made in this Court, in this matter on and bearing date the sixteenth day of February instant upon the Petition of George Clerk Arbuthnot George Gillanders Adam Stewart Gladstone and Murray Gladstone carrying on trade and business under the name style and firm of Gillanders Arbuthnot and Company and Neil Benjamin Edmonstone Baillie Robert Molloy and Alexander Brodie Mackintosh Solicitors Creditors of the said Insolvent It was by the said Court adjudged that the said Petition was true and that the said Roderick Mackenzie had committed an Act of Insolvency

W H POE

*Attorney for the said Creditors*

Calcutta 20th February 1846

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

# শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে

রড্রিক মাকেঞ্জি সাহেব

নীলামকারক ও মহাজন হইয়া জে এ কবি কোম্পানির নামে ও যৌতা জান আর্মষ্ট্রং কবি সাহেবের সঙ্গে পূর্ব্বোক্ত কলিকাতা নগরে বাণিজ্য ও কর্ম্ম করিতেন তিনি এক্ষণে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগরে বাস করিতেছেন।

তাহার বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ১৬ তারিখের এই আদালতের হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত রড্রিক মাকেঞ্জি সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হইলেন।

বেলি মলয় ও মাকিন্টশ।

উক্ত আসৈনির উকীল

কলিকাতা ১৮৪৬। ২০ ফেব্রুআরি।

---

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে

রড্রিক মাকেঞ্জি সাহেব

নীলামকারি ও মহাজন হইয়া জে এ কবি কোম্পানির নামে ও যোতয় জান আর্মষ্ট্রং কবি সাহেবের সঙ্গে পূর্ব্বোক্ত কলিকাতায় ব্যবসা ও কর্ম্ম করিতেন কিন্তু এক্ষণে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগরে বাস করিতেছেন।

তাঁহার বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গিলাণ্ডর্স আরবথনট কোম্পানির নামে ব্যবসা ও কর্ম্মকারি জার্জ্জ কার্ক আর্বথনট সাহেব ও জার্জ গিলাণ্ডর্স সাহেব ও আদম ষ্টুআর্ট গ্লাডষ্টন সাহেব ও মরে গ্লাডষ্টন সাহেব ও উকীল নীল বেঞ্জেমেন এড্মনষ্টন সাহেব ও বেলি সাহেব ও রাবর্ট মলয় সাহেব ও আলেকজাণ্ডর ব্রোডি মাকিন্টশ সাহেব উক্ত যোত্রহীনের এই২ মহাজনেরদের দরখাস্তক্রমে বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ১৬ তারিখে এই আদালতের হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত রড্রিক মাকেঞ্জি সাহেব যোত্রহীন হয়েন।

ডবলিউ এচ পো।

উক্ত মহাজনেরদের উকীল

কলিকাতা ১৮৪৬। ২০ ফেব্রুআরি।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS   সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

### ইশতিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের সিরিশতায় এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি ]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY, FEBRUARY 24, 1846

কলিকাতা, মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৪ ফেব্রুআরি।

## INSOLVENT COURT
### ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE
### PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

In the matter of the Petition of William Lurlie Clul, William Melville, John Gilmore and William Frederick Fergusson, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given that at the expiration of one year from the date of this Advertisement an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta pursuant to the Act No XXVII of 1841 for an Order that the Accountant General of the East India Company with the Accountant General of the said Court do pay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents the balance which shall then be in the hands of the first mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends which were paid to him under an order of the said Court bearing date the Ninth day of January 1841 and that the said unclaimed Dividends when so repaid as aforesaid be distributed pursuant to the provision of the said Act No XXVII of 1841 passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved together with the amount of such claims respectively and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid or proof made in respect thereof respectively as required by the aforesaid Act No XXVII of 1841.

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hand | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| W Adam Mariner | 23 | 0 | 0 | 5th | 0 | [illegible] | 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Mrs B Albert 2d 3d deceased | 1319 | 15 | 6 | ditto | 17 | 5 | 6 | ditto | Do |
| Wm Armstrong | 1253 | 9 | 9 | ditto | 25 | 11 | 0 | Not paid | Not proved |
| R Aubury | 6 | 5 | 1 | ditto | 0 | 2 | 0 | ditto | Do |
| Lucharam Chatterjie | 1087 | 5 | 6 | ditto | 21 | 12 | 0 | 1st 2d and 3d Dividend paid | Proved |
| Bajee Rao | 27257 | 15 | 0 | ditto | 545 | 2 | 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividend paid | Do |
| Mrs C Baldock | 1181 | 10 | 0 | ditto | 23 | 10 | 1 | Not paid | Not proved |
| Serjt Major W Baldwin 11th Dragoons | 1337 | 6 | 9 | ditto | 26 | 12 | 0 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Wm Barrett, | 2063 | 2 | 3 | 5th | 41 | 4 | 2 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Ensign H M Barwell | 799 | [illegible] | 2 | ditto | 15 | 1 | 9 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Bathgate and Company | 6 | 2 | 3 | ditto | 1 | 8 | 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Arthur G Battersby | 18 | 0 | 0 | ditto | 0 | 5 | 9 | Not paid | Not Proved |
| Surgeon Alexander Beatie | 57 | 15 | 4 | ditto | 1 | 2 | 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Mrs Adelphina Bell | 42 | 6 | 6 | ditto | 0 | 13 | 7 | Not paid | Not Proved |
| Private J Bergen H M 11th Dragoons | 36 | 2 | [illegible] | ditto | 0 | 11 | 7 | ditto | Do |
| Pay Serjt W Betson 11th Dragoons | 112 | 10 | 9 | ditto | 2 | 4 | 0 | ditto | Do |
| Bhoobun Mohun Ghose | 107 | 12 | 0 | ditto | 2 | 2 | 6 | ditto | Do |
| Lieut W C Birch | 85 | 10 | 6 | ditto | 1 | 11 | 5 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| John Blackburn | 2 | 2 | 1 | ditto | 0 | 0 | 8 | Not paid | Not Proved |
| J A Blundell Penang C S | 1301 | 0 | 8 | ditto | 6 | 0 | 4 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| F Bonnaffe and Co | 400 | 15 | [illegible] | ditto | 9 | 13 | 0 | Not paid | Not Proved |
| C Boyd in Trust for the Heirs of H DeCruz | 2873 | 3 | 5 | ditto | 57 | 7 | 4 | ditto | Do |
| Surgeon F R Breen | [illegible] | 4 | 3 | ditto | 10 | 8 | 8 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Mrs Eliza Briggs | [illegible] | 10 | 9 | ditto | 0 | 2 | 1 | Not paid | Not Proved |
| N B Broughten | [illegible] | [illegible] | [illegible] | ditto | 1 | [illegible] | | ditto | Do |
| Mary Buchan | 800 | 2 | 0 | ditto | 16 | 0 | 0 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Major H Burney | 34[illegible] | 14 | 8 | ditto | 687 | [illegible] | [illegible] | ditto | Do |
| J McK Cameron | 46 | 14 | | ditto | [illegible] | 4 | 1 | ditto | Do |
| Lieut R Campbell 4 1 Regt N I | 4 | 12 | 0 | ditto | 0 | 1 | 6 | Not paid | Not Proved |
| Mrs M C Carnegie Ex of Major General N Carnagie deceased | [illegible] | 1 | [illegible] | ditto | | 14 | [illegible] | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Charles Cany A Creditors | 268 | 3 | 10 | ditto | [illegible] | [illegible] | 10 | Not paid | Not Proved |
| George Catania | 1[illegible]1 | 10 | 2 | ditto | 3 | 3 | 8 | 1st Dividend paid | Proved |
| Major F Champaigne | 143 | 6 | 4 | ditto | 2 | 13 | 10 | Not paid | Not Proved |
| P Chene | [illegible]84 | 1 | 0 | ditto | [illegible] | 11 | 1 | ditto | Do |
| Serjt Kauntz's Children | 13[illegible] | 1 | [illegible] | ditto | 2 | 11 | 8 | ditto | Do |
| Children of Purdy dec'd | 146 | 12 | 2 | ditto | | 1 | 0 | ditto | Do |
| James Coghlan | 4 | 2 | 2 | ditto | 0 | 1 | 4 | ditto | Do |
| Misses Carbett | 48 | 4 | 9 | ditto | 0 | 1 | [illegible] | ditto | Do |
| Herbert Cornish | 3000 | 0 | 0 | ditto | 60 | 0 | 0 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Lieut J A Crommelin | [illegible] | 12 | | ditto | 1 | 8 | 10 | Not paid | Not Proved |
| Major F A Cobbe | 6[illegible] | 14 | 0 | ditto | 1 | 4 | 1 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Geo Christopher and Son | 1[illegible]3 | 9 | 6 | ditto | 3 | 7 | [illegible] | Not paid | Not Proved |
| Asst Surgeon Alexander Davidson | | 10 | 0 | ditto | 0 | 2 | [illegible] | ditto | Do |
| Mrs A Davidson | 1246 | 7 | 9 | ditto | 24 | 14 | 10 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Captain John Davies | 828 | 7 | 11 | ditto | 16 | 9 | 1 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| W C Day | 163 | 10 | [illegible] | ditto | 9 | 4 | 4 | Not paid | Not Proved |
| Doordannah Begum S A | 1191 | 3 | 0 | ditto | [illegible]3 | 13 | 2 | ditto | Do. |
| David Dykes | 6202 | 1[illegible] | 11 | ditto | 1[illegible]4 | 0 | 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| N D Ellias | 1564 | 2 | 0 | ditto | 31 | 4 | 6 | Not paid | Not Proved |
| Fraser Elson | 1[illegible] | 7 | 6 | ditto | 0 | 4 | 0 | ditto | Do |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|
| Estate of P Biornson | 3 5 0 | 5th | 0 1 0 | Not paid | Not proved |
| Estate of Lieut Col John Burnett deceased | 3911 1 8 | ditto | 78 3 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Estate of W Ford | 434 8 3 | ditto | 8 11 0 | Not paid | Not proved |
| Estate of C C Fraser deceased | 120 [illegible] 9 | ditto | 2 6 6 | ditto | Do |
| Estate of W Kinlock deceased | 37 11 9 | ditto | 0 12 0 | ditto | Do |
| Estate of Lieut Col Jas Maxwell deceased | 99 11 5 | ditto | 0 9 6 | ditto | Do |
| Estate of R Steward deceased, | 641 0 | ditto | 12 13 1 | ditto | Do |
| Estate of Major J A Schalch | 419 10 6 | ditto | 8 15 10 | 1st 2d 3d and 4th Dividend paid | Proved |
| Jas Fair | 31 12 0 | ditto | 0 10 2 | 4th Dividend paid | Do |
| Jas O Fairlie S A | 7 0 15 11 | ditto | 15 0 4 | Not paid | Not proved |
| William Lane C S | 1 8 7 | ditto | 3 9 1 | 1st Dividend paid | Proved |
| Private Thos Ferguson | 1108 7 11 | ditto | 28 2 8 | 1st 2d 3d and 4th Dividend paid | Do |
| Lieut J V Forbe | 4 8 6 | ditto | 0 1 [illegible] | Not paid | Not proved |
| Serjt R Foster | 320 2 3 | ditto | 6 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Andrew Foy Conductor of Ordnance | 8 7 1 | ditto | 0 2 8 | Not paid | Not proved |
| John Franks | 9 3 0 | ditto | 0 12 [illegible] | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Miss Eliza Fraser (now Mrs Smith) | 3 7 11 1 | ditto | 7 2 5 | ditto | Do |
| J R Fraser | 1 1 1 | ditto | 0 5 | ditto | Do |
| Captain John Fredericks | 29 11 [illegible] | ditto | 10 9 [illegible] | Not paid | Not proved |
| Focke and Brandenburgh | 7 1 4 9 | ditto | 15 6 10 | ditto | Do |
| Major R Gordon | 16[illegible] [illegible] 9 | ditto | 33 4 0 | 1st 2d and 3d Dividend paid | Proved |
| Miss Ann Gray | 218[illegible] 0 3 | ditto | 43 10 3 | ditto | Do |
| Miss Margaret Gray | 218[illegible] 0 5 | ditto | 43 10 3 | ditto | Do |
| Lieut Jas C C Gray | 78 3 | ditto | 1 5 0 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Lieut C Green H M 38th Regt | 8 1 6 | ditto | 0 2 7 | Not paid | Not proved |
| Lieut Hy Joseph Gayson | 11 14 6 | ditto | 0 3 9 | ditto | Do |
| Captain J B D Gahan | 85 15 10 | ditto | 1 11 6 | ditto | Do |
| Ensign C Hagart | 21 2 2 | ditto | 0 [illegible] [illegible] | ditto | Do |
| Mrs E Hall | 81 2 0 | ditto | 1 10 0 | ditto | Do |
| Frederick Halliberton | 8708 12 8 | ditto | 1[illegible]4 2 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Robt Hamilton | 414 8 6 | ditto | 8 4 8 | ditto | Do |
| Mrs E Hamilton | 9 12 9 | ditto | 0 2 | Not paid | Not proved |
| Surgn J Harcourt | 127 0 2 | ditto | 2 8 8 | 4th Dividend paid | Proved |
| Miss M C Harrington | 7 6 2 | ditto | 0 2 4 | Not paid | Not proved |
| Mrs H Harrison | 56 10 0 | ditto | 11 5 8 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Mrs M F Hay | 821 6 2 | ditto | 16 6 10 | Not paid | Not proved |
| Major J Herring | 23 13 7 | ditto | 0 7 | ditto | Do |
| John A Hissing | 114 13 2 | ditto | 2 4 8 | ditto | Do |
| Lieut Rowley Hill | 27 11 11 | ditto | 0 8 10 | ditto | Do |
| Hy Heath and W Tod in trust for Nona Senang Cherree | 5414 8 10 | ditto | 108 14 2 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Mrs Emma Hilhouse late Wallace | 499 0 0 | ditto | 9 15 8 | Not paid | Not proved |
| Inchee LeNynnee | 2 85 8 0 | ditto | 55 11 4 | ditto | Do |
| Surgeon J Inne | 407 4 | ditto | 8 2 4 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A H Intbeld | 1648 | 15 | 7 | 5th | 32 | 15 | 8 | 1st and 2d Dividends paid | Proved |
| Cornet Geo Jackson | 13 | 12 | 7 | ditto | 0 | 4 | 5 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Ensign B W R Jenner | 59 | 13 | 8 | ditto | 1 | 3 | 2 | ditto | Do |
| C H Johnson | 284 | 10 | 4 | ditto | 5 | 11 | 0 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Lieut H Johnson 26th Regt N I | 1101 | 8 | 8 | ditto | 23 | 15 | 4 | ditto | Do |
| Mrs S Johnson | 406 | 3 | 3 | ditto | 8 | 2 | 0 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Captain James Johnson Horse Artillery | 1565 | 1 | 9 | ditto | 31 | | 1 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Captain J W Jones | 7263 | 15 | 8 | ditto | 145 | 4 | 6 | ditto | Do |
| Khanjee Doss | 48 | 17 | | ditto | 0 | 15 | 8 | Not paid | Not proved |
| Miss Sarah Lemond E of M Lemond deceased | 10118 | 7 | 1 | ditto | 322 | | 11 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Julian Leotard | 2024 | 11 | 10 | ditto | 40 | 9 | 0 | ditto | Do |
| Ensign W H Lomer | 41 | 15 | 5 | ditto | 0 | 13 | | Not paid | Not proved |
| R Loughnan C S | 168 | 0 | 0 | ditto | 3 | | 5 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Lieut J M Loughnan | 221 | | 2 | ditto | 5 | 0 | 8 | ditto | Do |
| Major D H MacDowell | 855 | 15 | 3 | ditto | 111 | 11 | 5 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Major D H MacDowell and Captain T C Squire A King's Dept | 64 | 12 | 0 | ditto | | 4 | 9 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Captain R Mackenzie | 25 | 13 | 9 | ditto | | 1 | 10 | Not paid | Not proved |
| Lieut L Mackeson | 28 | 5 | 0 | ditto | 0 | 5 | 0 | ditto | Do |
| Captain A Mackinon | 25 | 12 | 6 | ditto | 0 | 8 | 3 | ditto | Do |
| James McFier | 183 | 7 | 11 | ditto | 3 | 10 | 8 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Major Thos Maddock | 416 | 2 | 7 | ditto | 8 | | | ditto | Do |
| Ensign F C Maitland | 40 | 7 | 8 | ditto | 0 | 12 | 11 | Not paid | Not proved |
| Lieut Col Geo Murlay | 10 | 4 | 10 | ditto | 0 | 3 | 5 | ditto | Do |
| Lieut D Mellish | 55 | 7 | 0 | ditto | 1 | | 0 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| R and T P Morrell | | 15 | 0 | ditto | 0 | 1 | 11 | Not paid | Not proved |
| Miss Margaret Moser | 935 | 9 | 6 | ditto | 18 | 11 | 1 | ditto | Do |
| Major Geo Munel | 253 | 5 | 0 | ditto | 5 | 1 | | ditto | Do |
| Surgeon John Murray | 8381 | 10 | | ditto | 167 | 10 | 1 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Mhow Book Club | 36 | 6 | 8 | ditto | 0 | 11 | 8 | Not paid | Not proved |
| Nanny Legatee of John Ogilvy | 838 | 7 | 9 | ditto | 16 | 12 | 4 | ditto | Do |
| S A Nicl terncn | [illegible] | 1 | | ditto | 0 | 3 | 2 | ditto | Do |
| R Nicholson | 72 | 3 | 4 | ditto | 1 | 7 | 1 | ditto | Do |
| Nonah Senang Cherrie | 3463 | 12 | 5 | ditto | 65 | 4 | | ditto | Do |
| Nundkee | 407 | 13 | 5 | ditto | 8 | | 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| D O Brien | 2172 | 1 | 3 | ditto | 43 | 7 | 4 | ditto | Do |
| Lieut Col H O Donnell | 5 | 0 | 0 | ditto | 0 | 1 | [illegible] | Not paid | Not proved |
| Alexander Ogilvy Mariner | 1775 | 8 | 10 | ditto | 3 | 8 | | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Ensign J N O Halloran | 1079 | 0 | 4 | ditto | 24 | | 2 | 1st Dividend paid | Do |
| Lieut J B R Oldfield | 357 | 8 | 2 | ditto | 7 | 2 | 4 | Not paid | Not proved |
| Robert Orr, | 1728 | 4 | 0 | ditto | 54 | 9 | 0 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Thos Oxborough | 22 | 13 | 9 | ditto | 0 | 7 | 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Officers of Mess of 10th Regt N I | 17 | 6 | 3 | ditto | 0 | 5 | 6 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Officers of Mess of H M s 14th Regt | 62 | 2 | 9 | ditto | 1 | 3 | 11 | Not paid | Not proved |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|
| Officers of Mess of [illegible]2d Regt N I | 4[illegible] 4 9 | [illegible]th | 0 15 9 | Not paid | Not Proved |
| Officers of Mess of 60th Regt N I | 6612 3 | ditto | 1 [illegible] 4 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Owners of Ship *Catherine* | 6[illegible]79 10 9 | ditto | 139 9 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Owners of Ship *Coromandel* | 1047 11 3 | ditto | 20 15 3 | ditto | Do |
| Owners of Ship *Coromandel* I , | 34 0 0 | ditto | 0 10 10 | Not paid | Not Proved |
| Owners of Ship *Palmyra* | 13557 [illegible] 0 | ditto | [illegible]71 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Rev Parson A Elizabeth Delap | 16[illegible] 3 11 | ditto | 9 3 11 | Not paid | Not Proved |
| Lieut Jas Paterson 18th Regt N I | 7[illegible]0 1 4 | ditto | 15 3 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Pensioners of Alex Dunbar | 12830 12 [illegible] | ditto | 25[illegible] 9 10 | Not paid | Not Proved |
| Major H L Playfair Artillery | 1 0 4 [illegible] | ditto | 3 0 1 | ditto | Do |
| Richard Priest, Mariner | 6571 10 8 | ditto | 1 1 6 11 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Rajah Dedar Ho[illegible]ain | [illegible]83 9 4 | ditto | 5 10 [illegible] | Not paid | Not Proved |
| Capt Hy Ralph | 314 10 | ditto | 7 11 4 | ditto | Do |
| Ensign Geo Ramsay | 11 2 | ditto | 0 13 [illegible] | ditto | Do |
| [illegible]amsing Jem[illegible] | 49 6 8 | ditto | 0 15 10 | 1st 2d [illegible]d and 4th Dividend paid | Proved |
| Lieut Geo Reid [illegible]th Regt Light Cavalry | [illegible]3 11 3 | ditto | 4 [illegible] [illegible] | Not paid | Not Proved |
| A Riccardi | [illegible] 11 2 | ditto | 6 8 2 | ditto | Do |
| Officers of 8th Regt N I | [illegible]13 11 0 | ditto | 6 4 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| I W Robertson | 3[illegible]06 7 0 | ditto | [illegible]7 2 0 | Not paid | Not Proved |
| Lieut John Robertson | [illegible]01 0 8 | ditto | 18 0 1 | 1st [illegible]d and [illegible]d Dividend paid | Proved |
| Geo Robinson Steward | 11[illegible] [illegible] 0 | ditto | [illegible] [illegible] 0 | 1st and [illegible]d Dividends paid | Do |
| H S Robinson | 48 [illegible] [illegible] | ditto | 0 15 4 | Not paid | Not Proved |
| Asst Surg H I Saunders | 30 1 [illegible] | ditto | 0 12 [illegible] | ditto | Do |
| Lieut C C J Scott | 3 [illegible] 7 | ditto | 7 1 8 | ditto | Do |
| Ensign Robert Shaw | 1 3 1 | ditto | 0 1 4 | ditto | Do |
| Major A Shuldham | 3 0 | ditto | 1 | ditto | Do |
| Mrs L Sinclair | 11[illegible] 11 6 | ditto | [illegible] 4 1 | ditto | Do |
| Thomas Slos | [illegible] 11 8 | ditto | 0 8 [illegible] | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| E Smyth C S | [illegible]1 1[illegible] 1 | ditto | 0 6 11 | Not paid | Not Proved |
| R Snook | [illegible]3 [illegible] [illegible] | ditto | 0 10 8 | 1st 2d and [illegible]d Dividends paid | Proved |
| John Spell[illegible]y | 80 13 [illegible] | ditto | 1 [illegible] 10 | ditto | Do |
| J A Stansbury and Wm Reynold Trustees under Marriage Settlement of Eliza Rendell (now Mrs L Beard) | 19[illegible] 1 11 | ditto | 4 6 | Not paid | Not Proved |
| J B Steel | 40 3 | ditto | 0 1[illegible] 10 | ditto | Do |
| Captain J D Stockes, | 41 3 3 | ditto | 0 15 | 1st Dividend paid | Proved |
| Suter and Company | [illegible]6 [illegible] 0 | ditto | 1 | Not paid | Not Proved |
| Capt C M Thomas | 123 1 3 | ditto | [illegible] 7 8 | ditto | Do |
| Trust A for Creditors of J G Phillip and Co | 680 14 0 | ditto | 1 [illegible] 10 | ditto | Do |
| Mrs E Turner | [illegible]0 15 [illegible] | ditto | 1 0 | ditto | Do |
| Trustees for Mrs Elizabeth Dow Marriage Settlement | 100 8 8 11 | ditto | 200 1 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Trustees for Mrs Robert Graham | 100[illegible] 13 4 | ditto | 219 [illegible] 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Trustees for Mrs. Jane Hoggan's Marriage Settlement | 31[illegible] 11 3 | ditto | [illegible] [illegible] 4 | Not paid | Not Proved |
| Trustees for Mrs Jane Jacob's Marriage Settlement (now Richards,) | 4[illegible]2 11 3 | ditto | [illegible] 0 10 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective Claims as per Schedule | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|
| Trustees for Mrs O Halloran and children | 569 0 6 | 5th | 11 6 1 | Not paid | Not Proved |
| Trustees for Mrs E Peter (W H Pearce and J Penny) | 1684 1[illegible] 3 | ditto | 33 11 2 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Trustees for Capt John and Mrs I J Satchwell s Marriage Settlement | 2190 4 4 | ditto | 43 12 10 | 1st Dividend paid | Do |
| Trustees for Lieut John s Box of Lodge Industry and Perseverance | 143 1 6 | ditto | 2 13 8 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Trustees for Mr E M Temple s Marriage Settlement | 678 8 [illegible] | ditto | 13 9 1 | Not paid | Not Proved |
| J Van Cenkel | 374 6 6 | ditto | 7 7 9 | ditto | Do |
| Br Genl Jacob Vanrenen deceased | 3538 1 2 | ditto | 70 12 3 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Mrs J A Vanrenen | 1[illegible] 1 9 | ditto | 2 8 [illegible] | ditto | Do |
| Capt J H Vanrenen | 31 8 1 | ditto | 0 10 1 | Not paid | Not Proved |
| J B Vibs Mariner | 6[illegible] 7 8 | ditto | 12 8 2 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Richard Wallis | 1851 14 9 | ditto | 37 10 2 | 1st 2d 3d and 4th Dividend paid | Do |
| Lieut Robt Warburton | 48 6 4 | ditto | 0 15 6 | Not paid | Not Proved |
| Miss Cecelia Francis Warden | 82 1 4 | ditto | 1 10 6 | ditto | Do |
| R Watling | [illegible]33 12 11 | ditto | 6 10 10 | 1st 2d and 3d Divid end paid | Proved |
| Captain W P Welland | 2662 7 11 | ditto | [illegible]3 4 0 | ditto | Do |
| Jos Wells | 31 12 [illegible] | ditto | 0 10 2 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Misses Harriett and Allici Whish | 92 13 6 | ditto | 1 13 8 | Not paid | Not Proved |
| Capt C D Wilkinson | [illegible] 1[illegible] 0 | ditto | 0 2 10 | 1st 2d and 3d Divid end paid | Proved |
| Capt Thos Williams | 607 6 5 | ditto | 12 2 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Mrs R A Wilson | 2479 12 2 | ditto | 49 9 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| R Barnes H M 11th Dragoons | 29 10 2 | ditto | 0 9 6 | Not paid | Not Proved |
| Surgeon J S Sullivan | 126 12 2 | ditto | 2 8 [illegible] | ditto | Do |
| Alexander Fraser | 293 11 6 | ditto | 14 0 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Maxwell and Keys | [illegible]18 3 3 | ditto | 10 [illegible] 10 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Danl Button | 111[illegible] 7 [illegible] | ditto | 22 [illegible] 6 | 1st Dividend paid | Do |
| Major William James | 843 8 [illegible] | ditto | 16 13 11 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Hy Becher | 5[illegible]1 12 3 | ditto | 11 0 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| D Guester | 6[illegible]6 4 7 | ditto | 13 2 0 | ditto | Do |
| Messrs Elder Smith and Company | 67[illegible] 2 3 | ditto | 13 8 0 | ditto | Do |
| Capt A H Wood | 238 9 11 | ditto | 4 10 9 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Mrs Josephine Molel | 763 11 9 | ditto | 1[illegible] 4 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Lieut H B Smith | 409 0 0 | ditto | 8 2 10 | ditto | Do |
| W Darling | 233[illegible] 13 4 | ditto | 46 12 1 | 1st and 2d Dividends paid | D |
| Asst Surgn Geo Waddell | 824 7 1 | ditto | 16 7 10 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |

R O DOWDA

*Assignee of the abovenamed Insolvents*

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### অ সৈনির দপ্তরখানা।

### বিজ্ঞাপন।

### ১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফেরলি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসনের বিষয়ে
উলিয়ম ফেরলি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসনের বিষয়ে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের
সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের
উপকারার্থে আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হই
বেক যে ঐ আদালতের আকেকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকেকৌন্টেণ্ট জেনরল
সাহেবকে এইমত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা
উক্ত যোত্রহীনেরদের ইস্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪১ সালের ৯
জানুআরির হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা
যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত
ইস্টেটের উপর স্ব২ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।
উক্ত ইনশালবেন্টের তফসীলের মধ্যে যে২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া
না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত
তফসিলের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সালেক
এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| ডবলিউ আডম মারিনর | ২৩১ | ৫ | ।৶৪ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মৃত সিবি বি অলবর্ট ২।৩ | ১৩১২৯৸৵৬ | ঐ | ১৭॥৵৬ | ঐ | ঐ |
| উলিয়ম আর্মষ্ট্রং | ১২৯৩॥৵৯ | ঐ | ২৫৸৶ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| আর অবরি | ৬।৵১ | ঐ | ৶ | ঐ | ঐ |
| বেচারাম চাটুর্য্যা | ১৮৭।৵৬ | ঐ | ২১৸ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| রাজী রাও | ২৭২৫৭৸৶ | ঐ | ৫৪৫৴৬ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| বিবি সি বালুডক | ১১৮১॥৶ | ঐ | ২৩॥৵১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ১ পল্টনের সারজন মেজর ডবলিউ বাল্ডউইন | ১৩৩৭।৵৯ | ঐ | ২৬৸ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| উলিয়ম বারেট | ১৬৩৶৩ | ঐ | ৪১।২ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন এচ এম বারওএল | ৭৯৯।৵২ | ঐ | ১৫৸৶৯ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| হাথগেট কোম্পানি | ৭৬৶৩ | ঐ | ১॥৪ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| আর্থর জি বার্টর্সবি | ১৮ | ঐ | ।৴৯ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| সারজন আলেকজণ্ডর নেটি | ৫৭৸৴৪ | ঐ | ১৶৬ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| সিবি আডলফিনা সেল | ৪২।৶৬ | ঐ | ৸৴৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জে বাগন শ্রীশ্রীমত র ১ পল্টনের অশ্বারোহি গোরা | ৩৬৶৯ | ঐ | ॥৶৭ | ঐ | ঐ |
| ১১ পল্টনের বরুণার সারজন ডবলিউ বেটসন | ১১২॥৶২ | ঐ | ২। | ঐ | ঐ |
| ভুবনমোহন ঘোষ | ১৭৸ | ঐ | ২৶৬ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেণ্ট ডবলিউ সি বর্চ | ৮৫॥৴৬ | ঐ | ১॥৶৫ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জান ব্লাকবর্ণ | ২৶৪ | ঐ | ।৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ই এ ব্লণ্ডেল পিনাঙ্গ সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতা | ১৩ ১।৮ | ঐ | ২৬।৪ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এফ বনাফি কোম্পানি | ৪৯ ৸৶৬ | ঐ | ৯৶ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |

[ *Government Gazette, 24th February* 1846 ]

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| এচ ডিক্রুসের উত্তরাধিকারির ট্রস্ট জি বয়ড | ২৮৭৩/৫ | ৫ | ৫৭ ।৶৪ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ডাক্তর টি আর ব্রিন | ৫২৭ ।৩ | ঐ | ১ ॥৮ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি এলাইজা ব্রিগস | ৬ ॥৵৯ | ঐ | ৵১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| এন বি ব্রোটন | ৭২ ৷/৭ | ঐ | ১ ।৶২ | ঐ | ঐ |
| মেরি বুকান | ৮ ৵ | ঐ | ১৬১ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মেজর এচ বর্নি | ৩৪৩৬৬৸৵৮ | ঐ | ৬৮৭ ৷/৫ | ঐ | ঐ |
| এফ মাককমিরন | ৪৬২৸৵৩ | ঐ | ৯ ।১ | ঐ | ঐ |
| ৪৩ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট আর কামবেল | ৪৸ | ঐ | /৬ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মৃত মেজর জেনরল এন কর্ণেগির অছি বিবি এম সি কর্ণেগি | ১৯৬/৬ | ঐ | ৫৸৵৯ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| চার্লস কেনির মহাজনের হিসাব | ২৬৮ /১ | ঐ | ৫ ৷/১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় না |
| জর্জ কাটানিয়া | ১৬১ ॥৵২ | ঐ | ৩ ৮ | ১ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মেজর এফ সামপিন | ১৪৩ ।৵৪ | ঐ | ২৸/১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| পি চেন | ২৮৪৸ | ঐ | ৫ ॥৶১ | ঐ | ঐ |
| সার্জন কানসের ছেলেরা | ১৩৬৸১ | ঐ | ॥৶৮ | ঐ | ঐ |
| মৃত পর্ডির ছেলেরা | ১৪৬৸১ | ঐ | ২৸৶ | ঐ | ঐ |
| জেমস কঘলান | ৪৵২ | ঐ | /৪ | ঐ | ঐ |
| মিস করবেট | ৪৮ ।৯ | ঐ | ৸৶৫ | ঐ | ঐ |
| হর্বর্ট কর্ণিস | ৩ ৲ | ঐ | ৬ ৲ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রমিলিন | ৭৭৸৫ | ঐ | ১ ॥১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মেজর টি এ কক্স | ৬২ ৸৵ | ঐ | ১ ।১ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জর্জ কৃষ্টফর ও তাঁহার পুত্র | ১৭৩ ॥/৬ | ঐ | ৩ ।৶৬ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ডাক্তর এ ডেবিডসন | ৭ ॥৵ | ঐ | ৵৫ | ঐ | ঐ |
| বিবি এ ডেবিডসন | ১২৪৬ ।৶৯ | ঐ | ২৪৸৵১ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান জান ডেবিস | ৮১৮ ।৶১১ | ঐ | ১৬ ॥/১ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| ডবলিউ জি ডে | ৪৬৩ ॥৵৭ | ঐ | ৯ ।৪ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| দুর্দ্দানা বেগম | ১১৯১ / | ঐ | ১৩৸/১ | ঐ | ঐ |
| ডেবিড ডৈকস | ৬২ ২৸১১ | ঐ | ১২৪৲১ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এন ডি এলৈএস | ১৫৬৪৵ | ঐ | ৩১ ।৬ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মেজর এলসন | ১২ ।৶৬ | ঐ | । | ঐ | ঐ |
| পি বিয়র্ণসন সাহেবের ইষ্টেট | ৩ ৷/ | ঐ | / | ঐ | ঐ |
| মৃত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জান হর্ণেট সাহেবের ইষ্টেট | ৩৯১১/৮ | ঐ | ৭৮৶৬ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ডবলিউ ফোর্ড সাহেবের ইষ্টেট | ৪৩৪ ॥৩ | ঐ | ৮ ॥৶ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মৃত জি জি ফ্রেজর সাহেবের ইষ্টেট | ১২ ৷/৯ | ঐ | ২ ।৵৬ | ঐ | ঐ |
| মৃত ডবলিউ কিনলক সাহেবের ইষ্টেট | ৩৭ ॥৶৯ | ঐ | ৶ | ঐ | ঐ |
| মৃত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জেমস মাকসুএল সাহেবের ইষ্টেট | ১৯ ॥৶৫ | ঐ | ॥/৬ | ঐ | ঐ |
| মৃত আর ষ্টুয়ার্ড সাহেবের ইষ্টেট | ৬৪১৲৫ | ঐ | ১২৸/১ | ঐ | ঐ |

| মহাজনেবদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| মেজর জে এ শক সাহেবের ইষ্টেট | ৪৪৯ ॥৶৬ | ৫ | ৮৸৵১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জেমস ফেব | ৩৩১৸ | ঐ | ৬ ॥৶২ | ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| জেমস ও ফের্জি | ৭৫ ৸৵১১ | ঐ | ১৫৲৪ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| উলিয়ম ফেন | ১৭৮ ।৶৫ | ঐ | ৩ ৴১ | ১ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| তামস ফর্গসন গোরা সৈন্য | ১৪ ৮।৵১১ | ঐ | ২৮৶৮ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট জে বি ফর্বস | ৪ ॥৬ | ঐ | ৴৫ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| সারজন্ট আর ফষ্টর | ৩১ ৶৩ | ঐ | ৬ ।৶৫ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বারুদ ইত্যাদির রক্ষক আনক্রফয় | ৮ ।৵১ | ঐ | ৵৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| জান ফাক্স | ৩৯৶ | ঐ | ৸৬ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মিস ইলাইজা ফ্রেজর এক্ষণে বিবি স্মিথ | ৩৫৭ ॥৵১ | ঐ | ৭৶৫ | ঐ | ঐ |
| জে আর ফ্রেজর | ১৭/১ | ঐ | ।৶৫ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জান ফ্রেড্রিকস | ৫১৯ ॥ ৯ | ঐ | ১ ॥/৬ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ফক ও ব্রাণ্ডেনবগ | ৭৭১ ।৯ | ঐ | ১৫ ।৶১ | ঐ | ঐ |
| মেজর আর গর্ডন সাহেব | ১৬৬১ । | ঐ | ৩৩ । | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মিস এ গ্রে | ১১৮১৲৩ | ঐ | ৪৩ ॥৶৩ | ঐ | ঐ |
| মিস মার্গ্রেট গ্রে | ১১৮১৲৩ | ঐ | ৪৩ ॥৶৩ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট জে সি সি গ্রে | ৭৮ । ৩ | ঐ | ১ ।৴ | ১।২ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| লেপ্টেনেন্ট জি গ্রিন ৩৮ পল্টন | ৮/৬ | ঐ | ৶৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| লেপ্টেনেন্ট এচ জে গেয়ন | ১১৸৶৬ | ঐ | ৵৯ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জে বি ডি গেচান | ৮৫৸৵১ | ঐ | ১ ॥ ৬ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন সি জেগার্ট | ৮১৶২ | ঐ | ।৶৯ | ঐ | ঐ |
| বিবি ই হল | ১১৶ | ঐ | ১ ॥৴ | ঐ | ঐ |
| এফ হালিবর্টন | ৮৭ ৮৸৮ | ঐ | ১৭৪৴১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| আর হামিল্টন | ৪১৪ ।৮ | ঐ | ৮ ।৮ | ঐ | ঐ |
| বিবি ই হামিল্টন | ৯৸৯ | ঐ | ১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ডাক্তর জে হাকোর্ট | ১২৭৲২ | ঐ | ২ ।৮ | ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মিস এম সি হারিন্টন | ৭ ।৶২ | ঐ | ৶৪ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বিবি এচ হারিসন | ৫৬৭ ॥৶ | ঐ | ১১ ।৴৮ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি এম ই হে | ৮২১ ।৶২ | ঐ | ১৬ ৶১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মেজর জে হেরিং | ১৩৸ ৭ | ঐ | । ৭ | ঐ | ঐ |
| জান এ হিসিং | ১১৪৸/২ | ঐ | ২ ।৮ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট রৌলি হিল | ১৭ ॥৵১১ | ঐ | ॥১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মোনা সিনাৎ চরিব টুষ্ট এচ হিৎ ও ডবলিউ টড | ৫৪৪৪ ॥১ | ঐ | ১ ৮৸৵১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি এমা হিলহৌস পূর্ব্বে বিবি ওয়ালিস | ৪৯৯৲ | ঐ | ৯ ৸৵৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ইঞ্চি লানিনি | ১৭৮৫ ॥ | ঐ | ৫৫ ॥/৪ | ঐ | ঐ |
| ডাক্তর জে ইনিস | ৪ ৭ ।৴৪ | ঐ | ৮ ৪ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এ এচ ইন্টরেল্ড | ১৬৪৮৸৵৭ | ঐ | ৩১৮৵৮ | ১।২ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কর্ণেল জি জাকসন | ১৩৸৭ | ঐ | ।৫ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর | ৫৯৸/৮ | ঐ | ১৶১ | ঐ | ঐ |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| সি এচ জানসন | ২৮৪ ॥৶৪ | ৫ | ৫ ॥৶ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| লেপ্টেনেন্ট এচ জানসন ২৬ পল্টন | ১১৯১ ॥৮ | ঐ | ২৩৸/৮ | ঐ | ঐ |
| বিবি এস জানসন | ৪ ৬৶৩ | ঐ | ৮৶ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| অশ্বারোহি গোলন্দাজী কাপ্তান জে জানসন | ১৫৬৫৸৶৯ | ঐ | ৩১ ।/১ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| কাপ্তান জে ডবলিউ জোনস | ৭২৬৩৸৶৮ | ঐ | ১৪৫ ।৬ | ঐ | ঐ |
| খাঞ্জি দাস | ৪৮৸৶৩ | ঐ | ৸৶৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মৃত এম লিয়ণ্ডের অছি মিস সেরা লিয়ণ্ড | ১৬১১৮ ।৶১ | ঐ | ৩১২ ।/১১ | ১ । ২ ৩ । ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জলিয়ন লিয়োটার্ড | ২ ২৪৸৵১ | ঐ | ৪ ॥ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর | ৪১৸৶৯ | ঐ | ৸/৫ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| আর লফনান | ১৬৮৲ | ঐ | ৩ ।/৯ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| লেপ্টেনেন্ট জে এম লফনন | ২২১৶২ | ঐ | ৫৲৮ | ঐ | ঐ |
| মেজর ডি এচ মাকডোএল | ৫৫৮৫৸/৩ | ঐ | ১১১ ॥৶৫ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| সিৎস ডিপার্টমেন্টে মেজর ডি এচ মাকডোএল ও কাপ্তান টি সি স্কে এর | ৩৬৪৸ | ঐ | ৭ ।৮ | ১ । ২ দেওয়া গেল | ঐ |
| কাপ্তান আর মাকেঞ্জি সাহেব | ২৫৫৸/৯ | ঐ | ৫/১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| লেপ্টেনেন্ট এফ মাকিসন্ | ২৮ ।/ | ঐ | ॥/ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান এ মাকিনন | ২৫৸৬ | ঐ | ॥৩ | ঐ | ঐ |
| জেমস মাকটিয়র | ১৮৩ ।৶১১ | ঐ | ৩ ॥৵৮ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মেজর টি মাভর | ৪১৬৵৭ | ঐ | ৮ ।/২ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন এফ সি মেটলাণ্ড | ৪ ।/৮ | ঐ | ৸১১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জি মার্লি | ১ ।১ | ঐ | ৶৩ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট ডি মেলিস | ৫৯ ।৶ | ঐ | ১৶ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| আর ও টি পি মরেল | ৫৸৶ | ঐ | /১১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মিস এম মোসর | ৯৩৫ ॥/ | ঐ | ১৮ ॥৶৪ | ঐ | ঐ |
| মেজর জি মুনেল | ২৫৩ ॥/ | ঐ | ৫/২ | ঐ | ঐ |
| ডাক্তর জে মরে | ৮৩৮১ ॥৵২ | ঐ | ১৬৭ ॥৵১ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মস্ত পুস্তকের সভা | ৩৬ ।৵৮ | ঐ | ॥৶৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জান ওগলবির উত্তরাধিকারী নামী | ৮৩৮ ।৶৯ | ঐ | ১৬৸৪ | ঐ | ঐ |
| এস এ নিকটর্লিন | ৯৸৶৩ | ঐ | ৶২ | ঐ | ঐ |
| আর নিকলসন | ৭২৶৪ | ঐ | ১ ।৶১ | ঐ | ঐ |
| নোনা সিনাৎ চরি | ৩৪৬৩৸৫ | ঐ | ৬৯ ।৫ | ঐ | ঐ |
| নন্দ কি | ৪ ৭৸/৯ | ঐ | ৮৵৬ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ডি ওব্রাইন | ২১৭২৸/৩ | ঐ | ৪৩ ।৶৪ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এচ ওডনেল | ৫৲ | ঐ | /৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| এ ওগলবি নাবিক | ১৭৭৫ ॥১ | ঐ | ৩৫ ॥২ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এনসাইন জে এন ওহালরন | ১ ৭৯৲৪ | ঐ | ২৪৶২ | ১ দেওয়া গেল | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট এফ বি আর ওল্ড ফিল্ড | ৩৫৭ ॥২ | ঐ | ৭৵৪ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণহয় নাই |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি ।]

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| রাবর্ট অর | ১৭২৮। | ৫ | ৩৪ ॥/ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণয় হইল |
| টি অক্লবরা | ২২৸/৯ | ঐ | ৷৶৪ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| এদেশীয় ১ পল্টনের ভোজের সেনাপতি | ১৭ ।৶৩ | ঐ | ।/৬ | ১। ২ দেওয়া গেল | ঐ |
| মহারাণীর ১৪ পল্টনের ঐ ঐ | ৬২৶৯ | ঐ | ১৶১১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| এ দেশীয় ২২ পল্টনের ঐ ঐ | ৪৯ ।৯ | ঐ | ৸৶৯ | ঐ | ঐ |
| ৬ পল্টনের ঐ ঐ | ৬৬৸৩ | ঐ | ১ ।/৪ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাথবাইন নামক জাহাজের স্বামী | ৬৯৭৯ ॥৶৯ | ঐ | ১৩৯ ॥/৬ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| করমেণ্ডেল জাহাজের ঐ | ১ ৪৭ ॥৶৩ | ঐ | ২ ৸৶৩ | ঐ | ঐ |
| করমেণ্ডেল জাহাজের ঐ | ৩৪৲ | ঐ | ॥৶১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| পালময়রানামক জাহাজের ঐ | ১৩৫৫৭ ।/ | ঐ | ২৭১৶৫ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ইলিজবেথ ডিলাপের নিমিত্তে পাদরি পার্সন | ৪৬২৶১১ | ঐ | ৯৶১১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| এদেশীয় ১৮ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে পাটসন | ৭৬ ৸/৪ | ঐ | ১৫৶৬ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এ ডনবারের বৃত্তিভোগী | ১২৮৩ ৸২ | ঐ | ২৫৬॥/১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| গোলন্দাজী মেজর এচ এল প্লেফের | ১৫ ।৬ | ঐ | ৩৲১ | ঐ | ঐ |
| আর প্রাষ্ট নাবিক | ৬৫৭১ ॥৶৮ | ঐ | ১৩১।৶১১ | ১ ২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বাজা দিদার হুসেন | ১৮৩ ॥/৪ | ঐ | ৫ ॥ ৯ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| কাপ্তান এচ রালফ | ৩৯৪ ॥৶৭ | ঐ | ৭৸৶৪ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন জি রামজি | ৪১৶১ | ঐ | ৸/১ | ঐ | ঐ |
| রামসি হ জমাদার | ৪৯ ।৶৮ | ঐ | ৸৶১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| অশ্বারোহি ৫ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে রীড | ২১৩ ।৶৩ | ঐ | ৪ ৷৶৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| এ রিকার্ডি | ৩২৫ ॥৶১ | ঐ | ৬ ॥১ | ঐ | ঐ |
| এদেশীয় ৮ পল্টনের সেনাপতিরা | ৩১৩৸৶ | ঐ | ৬ ।৪ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এফ ডবলিউ রাবর্টসন | ৩৩৫৬ ।/ | ঐ | ৬৭৶ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| লেপ্টেনেন্ট জে রাবর্টসন | ৯ ১৲৮ | ঐ | ১৮৲৪ | ১।২।৩।দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জর্জ রাবিনসন ষ্টুআর্ড | ১১৫ ॥/ | ঐ | ১ ।/ | ১।২।দেওয়া গেল | ঐ |
| এচ এস রাবিন্সন | ৪৮ ।/৭ | ঐ | ৸৶৪ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| আসিষ্টান্ট চিকিৎসক এচ পি সাওস | ৩৯৸৶৯ | ঐ | ৸৯ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট সি সি জে স্কট | ৩৫৫ ।/৭ | ঐ | ৭/৮ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন রাবর্ট শা | ৪ /১ | ঐ | /৪ | ঐ | ঐ |
| মেজর এ সুলুডম | ৭৩ ।/ | ঐ | ১ ৷৶৫ | ঐ | ঐ |
| বিবি ই সিংক্লের | ১১১ ৸৶৬ | ঐ | ২ ।১ | ঐ | ঐ |
| তামস গ্রস | ২৬ ॥৶৮ | ঐ | ॥৬ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ই স্মিথ | ১১৸১ | ঐ | ।৶১১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| আর মুক | ৩৩ ।৶৬ | ঐ | ॥৶৮ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জান সেপাজিসি | ৮ ৸/৬ | ঐ | ১ ॥/১ | ঐ | ঐ |
| ইলাইজা বেগেশ এক্ষণ বিবি ই বিয়র্ডের যেতুক ধনের টষ্টি জে এসটান্সররি ও ডবলিউ রেনাল্ড | ১৯৫/১১ | ঐ | ৪ ।৶৫ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |

| মহাজনরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| জে বি ষ্টিল | ৪ /৫ | ঐ | ৸১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| কাপ্তান জে ডি ষ্টক্‌স | ৪১/৩ | ঐ | ৸/২ | ১ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| সুটর কোম্পানি | ৬৬ ।/ | ঐ | ১ ।/৩ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| কাপ্তান সি এম তামস | ১২৩৭/৩ | ঐ | ২ ।৶৮ | ঐ | ঐ |
| জে জি ফিলিপ কোম্পানির মহাজনেরদের টুষ্টী | ৬৮ ৸৶ | ঐ | ১৩ ।/১ | ঐ | ঐ |
| বিবি ই টর্ণর | ৫ ৸/৬ | ঐ | ১৻৩ | ঐ | ঐ |
| বিবি ইলিজাবেথ ডৌর যৌতুক ধনের টুষ্টি | ১ ৩৮ ॥১১ | ঐ | ২ ৸৪ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি আর গ্রেহামের টুষ্টি | ১ ৫৫৸/৪ | ঐ | ২ ৯ ।৶১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| বিবি জেন হগান্সের টুষ্টি | ৩১৬৸৶৩ | ঐ | ৬ ।/৪ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বিবি জে জেকরস এক্ষণে রিচার্ডসের টুষ্টি | ৪৫১ ॥/৩ | ঐ | ২৻১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি ওহালরন ও তাঁহার ছেলেরদের টুষ্টি | ৫৬৯৻৬ | ঐ | ১১ ।৶১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বিবি ই পিটরের টুষ্টি ডবলিউ এচ পিয়স ও জে পেনি | ১৬৮৪৸৩ | ঐ | ৩৩ ॥/১ | ১।১।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান জান ও বিবি ই আই মাচএলের টুষ্টি | ১১৯ ।৪ | ঐ | ৪৩৸১ | ১ দেওয়া গেল | ঐ |
| ইণ্ডষ্টি পারসিবিয়রান্স লজে সেণ্ট জানের বাক্সের টুষ্টি | ১৪৩/৬ | ঐ | ১৸ ৮ | ১।১।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি ই এম টেম্পলুসের টুষ্টি | ৬৭৮ ॥৫ | ঐ | ১১।/১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জে বান গেস্কেল | ৩৭৪ ।৶৬ | ঐ | ৭ ।/৯ | ঐ | ঐ |
| মত ব্রিবেট জেনরেল জে বানবেনেন | ৩৫৩৮ ।১ | ঐ | ৭ ৸৩ | ১।১।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি আই এ বানবেনেন | ১১৬৸৶৯ | ঐ | ১।৭ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জে এচ বানবেনেন | ৩১ ॥১ | ঐ | ॥৶১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জে বি রিবস নাবিক | ৬১৫ । ৮ | ঐ | ১১ ॥১ | ১।১।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| রিচার্ড ওবালিস | ১৮৮১৸৶৯ | ঐ | ৩৭॥ ১ | ১।১।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| লেপ্টেনেণ্ট আর ওয়ারবর্টন | ৪৮ ।৶৪ | ঐ | ৸৶৬ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বিবি সিসিলিয়া ফ্রান্সিস ওবার্ডেন | ৮১৸/৪ | ঐ | ১ ।৶৬ | ঐ | ঐ |
| আর ওয়াটলিং | ৩৩৩৸১১ | ঐ | ৬ ॥৶১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান ডবলিউ পি ওএলাও | ১৬৬১ ।/১১ | ঐ | ৫৩। | ঐ | ঐ |
| জে ওএলস | ৩১৸১ | ঐ | ॥৶১ | ১।১।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| মস হাবিয়েট এবং আলিসিয়া উইস | ৯১৸/৬ | ঐ | ১৸/৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| কাপ্তান সি ডি উইলকিন্সন | ৮৸৶ | ঐ | ৶১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান টি উলিয়মস | ৬ ৭ ।৶৫ | ঐ | ১১৶৪ | ১।১।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| বিবি আর এ উইলসন | ২৪৭৯৸২ | ঐ | ৪৯ ॥/৬ | ১।১।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| ড্রাগুনেরদের ১১ পল্টনের এ আর বার্ণস | ১৯ ॥৶২ | ঐ | ॥ ৬ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ডাক্তর জে এস সলিবান | ১১৬৸২ | ঐ | ১ ॥৬ | ঐ | ঐ |
| এ ফ্রেজর | ২৯৩ ॥/৬ | ঐ | ৫৸৶ | ১।১।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |

| মহাজনবর্গদের নাম | [illegible] ডিগ্রিত, দাওয়া | [illegible] বা হওয়া ডিগ্রিতে | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিগ্রিতে | পূর্ব ডিগ্রিতে দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| মাকসুএল ও ফিন | ৫১৮৶৩ | ঐ | ১ ।/১ | ১ । ২ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ডানিয়েল বটম | ১১১৭ ।/৬ | ঐ | ২১ ।/৬ | ১ দেওয়া গেল | ঐ |
| মেজর ডবলিউ জেমস | ৮৪৩ ॥৯ | ঐ | ১৬৶/১১ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| হেনরি বিচর | ৫৫১৸৩ | ঐ | ১১৻৬ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| ডি পেক্টর | ৬৫৬ ।৭ | ঐ | ১৩৶ | ঐ | ঐ |
| এলজর স্মিথ কোম্পানি | ৬৭৫৶৩ | ঐ | ১৩ ॥ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান এ এচ উড | ১৩৩ ॥/১১ | ঐ | ৪ ॥৶৯ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| বিবি জে মলেন | ৭৬৩ ॥৶৯ | ঐ | ১৫ ।৪ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট এচ বি স্মিথ | ৪৹ ৯১ | ঐ | ৮৶১ | ঐ | ঐ |
| ডবলিউ ডার্লিং | ২৩৩৭৸/ ৪ | ঐ | ৪৬৸১ | ১ । ১ দেওয়া গেল | ঐ |
| আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জি ওয়েভেল | ৮২৪ ।/১ | ঐ | ১৬ ৷৶১০ | ১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল | ঐ |

আর ওড়োডা। উক্ত খোত্রকীনেবদের উকীল।

Numb. 299. ২৯৯ )

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 3, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩ মার্চ।

## PROCLAMATION

### BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA

### FOREIGN DEPARTMENT

KUSSOOR

*The 14th February,* 1846

The Sikh Army has been expelled from the left bank of the River Sutlej having been defeated in every action with the loss of more than 220 pieces of Field Artillery

The British Army has crossed the Sutlej and entered the Punjab

The Governor General announces by this Proclamation that this measure has been adopted by the Government of India in accordance with the intentions expressed in the Proclamation of the 13th December last as having been forced upon the Governor General for the purpose of effectually protecting the British Provinces—for vindicating the authority of the British Government and for punishing the Violators of Treaties and the disturbers of the Public Peace

These operations will be steadily persevered in and vigorously prosecuted until the objects proposed to be accomplished are fully attained the occupation of the Punjab by the British forces will not be relinquished until ample atonement for the insult offered to the British Government by the infraction of the Treaty of 1809 A D and by the unprovoked invasion of the British Provinces shall have been exacted These objects will include full indemnity for all expences incurred during the War and such arrangements for the future Government of the Lahore Territories as will give perfect security to the British Government against similar acts of perfidy and aggression

[*Government Gazette 3d March,* 1846]

## ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের বিজ্ঞাপন।

### বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

কসুর।

১৮৪৬ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

সীকেরদের সৈন্য শতদ্রু নদের বাম দিগহইতে তাড়িত হইয়াছে। তাহারা প্রত্যেক যুদ্ধে পরাজিত হইয়াছে ও তাহারদের ২২ কামানের অধিক আমারদের হস্তগত হইয়াছে।

ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্য শতদ্রু নদ পার হইয়া পঞ্জাবে প্রবেশ করিয়াছে।

শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুর এই ঘোষণাপত্রের দ্বারা সর্ব্বত্র প্রকাশ করিতেছেন যে গত ১৩ ডিসেম্বর তারিখের ঘোষণাতে যে মানস প্রকাশ হইয়াছিল তদনুক্রমে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট এই কর্ম্মে প্রবৃত্ত হইয়াছেন অর্থাৎ ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের প্রদেশ উপযুক্তমতে রক্ষা করণার্থ এবং ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতা প্রকাশ করণার্থ এবং সন্ধিপত্র উল্লঙ্ঘনকারিরদের এবং সাধারণ শান্তি ও মঙ্গল নষ্টকারিরদের দমনার্থ শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের এইরূপ কর্ম্ম করণের আবশ্যক হইয়াছে।

অতএব যাবৎ এই অভিপ্রায় সম্পূর্ণরূপে সিদ্ধ না হয় তাবৎ এই যুদ্ধ নিবৃত্ত হইবেক না এবং তাহা অতি মনোযোগপূর্ব্বক চালান যাইবেক। এবং ১৮ ৯ সালের সন্ধিপত্রের উল্লঙ্ঘনের দ্বারা এবং ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের রাজ্যের উপর খামখা আক্রমণের দ্বারা যে অপমান হইয়াছে তাহার যেপর্য্যন্ত সম্পূর্ণ প্রায়শ্চিত্ত না হয় সেই পর্য্যন্ত পঞ্জাব ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের দখলে থাকিবেক। সেই অভিপ্রায় এই২। যুদ্ধের সময়ে যত খরচ লাগিয়াছে তাহা পূর্ণ করিয়া দেওন এবং লাহোর রাজ্যের উত্তর কালে রাজশাসনের এইমত নিয়ম করণ যে ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের প্রতি এতাদৃশ বিশ্বাসঘাতকতা ও আক্রমণের আর সম্ভাবনা না হওন।

Military operations against the Government and Army of the Lahore State have not been undertaken by the Government of India from any desire of territorial aggrandizement The Governor General, as already announced in the Proclamation of the 13th December 'sincerely desired to see a strong Sikh Government re established in the Punjab, ' able to control its Army and to protect its sub "jects" The sincerity of these professions is proved by the fact that no preparations for hostilities had been made when the Lahore Government suddenly and without a pretext of complaint invaded the British Territories This unprovoked aggression has compelled the British Government to have recourse to arms and to organize the means of offensive warfare—and whatever may now befall the Lahore State the consequences can alone be attributed to the misconduct of that Government and its Army

No extension of Territory was desired by the Government of India the measures necessary for providing indemnity for the past and security for the future will however involve the retention by the British Government of a portion of the country hitherto under the Government of the Lahore State The extent of territory which it may be deemed advisable to hold will be determined by the conduct of the Durbar and by considerations for the security of the British Frontier The Government of India will under any circumstances annex to the British Provinces the Districts Hill and Plain situated between the Rivers Sutlej and Beas the Revenues thereof being appropriated as a part of the Indemnity required from the Lahore State

The Government of India has frequently declared that it did not desire to subvert the Sikh Government in the Punjab and although the conduct of the Durbar has been such as to justify the most severe and extreme measures of retribution (the infliction of which may yet be required by sound policy if the recent acts of violence be not amply atoned for and immediate submission tendered) nevertheless the Governor General is still willing that an opportunity should be given to the Durbar and to the Chiefs to submit themselves to the authority of the British Government and by a return to good faith and the observance of prudent counsels enable the Governor General to organize a Sikh Government in the person of a descendant of its founder the late Maharajah Runjeet Singh the faithful Ally of the British Power

The Governor General at this moment of a most complete and decisive Victory cannot give a stronger proof of the forbearance and moderation of the British Government than by making this declaration of his intention the terms and mode of the arrangement remaining for further adjustment

The Governor General therefore calls upon all

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট আপন রাজ্য বাড়াইবার নিমিত্তে লাহোর দেশের কর্ত্তা ও সৈন্যেরদের প্রতিকূলে যুদ্ধ করেন নাই। গত ১৩ ডিসেম্বর তারিখের ঘোষণা পত্রে শ্রীযুত প্রকাশ করিয়াছিলেন যে ' পঞ্জাবের সৈন্য দমন ও প্রজা প্রতিপালনের ক্ষমতাবিশিষ্ট সীকের বলবান গবর্ণমেণ্ট পুনর্ব্বার পঞ্জাবে স্থাপন হয় আমার এমত বাঞ্ছা আছে। এই কথার সরলতা ইহার দ্বারা অতি সুপ্রমাণ হইতেছে যে লাহোরের সরকার যখন হঠাৎ এবং প্রবৃত্ত হওনের কোন কারণ না থাকাতে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের রাজ্য আক্রমণ করিলেন তখন ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্ট যুদ্ধার্থ প্রস্তুত ছিলেন না। এই অকারণ অত্যাচারপ্রযুক্ত ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের অস্ত্র ধারণ করিতে এবং যুদ্ধের উপায় সংগ্রহ করিতে আবশ্যক হইল এবং এক্ষণে লাহোর রাজ্যের যে কোন দুর্দ্দশা ঘটে তাহা কেবল ঐ দেশের কর্ত্তা ও সৈন্যেরদের দুষ্কর্ম্মপ্রযুক্ত হইয়াছে বোধ করিতে হইবেক।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের রাজ্যের বিস্তার করণের মানস কোন প্রকারে ছিল না তথাপি অতীত কর্ম্মের ক্ষতি পূরণ এবং উত্তর কালের নিঃশঙ্কার নিমিত্ত লাহোর রাজ্যের কর্ত্তারদের অধীনে ইহার পূর্ব্বে যে দেশ ছিল তাহার কতক অংশ ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের স্বহস্তে রাখণের আবশ্যক হইয়াছে। কিন্তু কত প্রদেশ হস্তগত করা পরামৃশ্য তাহা লাহোরের দরবারের আচার দেখিয়া ও ইঙ্গলণ্ডীয় রাজ্য নির্ভয়ে থাকনের বিবেচনা করিয়া ধার্য্য হইবেক। কিন্তু কোন যোগে শতদ্রু ও বেআস নদের মধ্যবর্ত্তি পর্ব্বতীয় ও মাঠস্থ প্রদেশ ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট আপনার সাম্রাজ্যভুক্ত করিবেন এবং এই দৌরাত্ম্যের ক্ষতিপূরণার্থ লাহোরি রাজ্যের যে টাকা দিতে হইবেক ঐ প্রদেশের রাজস্ব তাহার এক অংশ জ্ঞান হইবেক।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট বারম্বার কহিয়াছেন যে পঞ্জাবে সীকেরদের রাজশাসন পরিবর্ত্তন করিতে আমারদের বাঞ্ছা নাই এবং যদ্যপি দরবারের এমত ভারি কদাচার হইয়াছে যে অতিকঠিন প্রতিফল দেওয়া যথার্থ হয় তথাপি শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এখনো ইচ্ছা আছে যে ঐ দরবার ও সরদারেরদিগকে ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের প্রতি বাধ্য হওনের উপায় দেওয়া যায় এবং তাঁহারা বিশ্বস্ততার পুনর্ব্বার সংস্থাপন এবং সুবিবেচনাসিদ্ধ পরামর্শ অবধারণ করেন তাহা হইলে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের অতিবিশ্বস্ত মিত্র অথচ সীকেরদের রাজ্যস্থাপক মৃত মহারাজা রণজিৎ সিংহের সন্তানের অধীনে সীকের রাজ্য শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর স্থাপন করিতে পারিবেন। কিন্তু সম্প্রতি যে অত্যাচার হইয়াছে তাহার যদি সম্পূর্ণ প্রায়শ্চিত্ত না হয় এবং অগৌণে যদি বাধ্যতা স্বীকার না হয় তবে সম্পূর্ণ প্রতিফল দেওয়া উপযুক্ত এবং আবশ্যক হইবেক।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর সম্পূর্ণ ও চূড়ান্ত জয় হওনের পর আপনার এই মানস প্রকাশ করিতেছেন অতএব ইহাঅপেক্ষা ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের ক্ষমা ও ধৈর্য্যের অধিক কি প্রমাণ দেওয়া যাইতে পারে। এই বন্দোবস্তের নিয়ম ও প্রকার ইহার পরে নিশ্চয় হইবেক।

রণজিৎ সিংহের সন্তানের মঙ্গলাকাঙ্ক্ষি সকল সর

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ মার্চ।]

those Chiefs who are the well wishers of the descendants of Runjeet Singh, and, especially such Chiefs as have not participated in the hostile proceedings against the British Power to act in concert with him for carrying into effect such arrangements as shall maintain a Sikh Government at Lahore capable of controlling its Army and protecting its subjects and based upon principles that shall provide for the future tranquillity of the Sikh State shall secure the British Frontier against a repetition of acts of aggression—and shall prove to the whole world the moderation and justice of the Paramount Power of India

If this opportunity of rescuing the Sikh Nation from Military anarchy and misrule be neglected and hostile opposition to the British Army be renewed the Government of India will make such other arrangements for the future Government of the Punjab as the interests and security of the British Power may render just and expedient

By order of the Right Honourable the Governor General of India

(Signed) F CURRIE
*Secy to Govt of India*
*With the Governor General*

(True Copy )

W EDWARDS
*Under Secy to Govt of India*
*With the Governor General*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

### No 701

*To the Abkaree Superintendents of the Lower Provinces*

It having been brought to my notice that an Abkaree Superintendent had been in the habit of shewing under the head of Cash Balance in his monthly Cash Accounts certain sums not actually in his Treasury at the close of the month (though apparently realized in the Mofussil by his subordinates) in consequence of the adoption of the erroneous system of crediting such sums in his monthly Cash Accounts as duly received by him I have the honor to request that you will be pleased to guard against the observance of any such practice in preparing your monthly Cash Accounts for submission to this Department and in order that I may possess a somewhat better assurance of the integrity of the amounts exhibited as Cash Balances in your monthly Cash Accounts I beg to request that you will be rigidly particular in specifying the several descriptions of currency of which it may be composed and that you will also do me the favor to append at foot of each Cash Account, commencing from the date of the receipt of this Circular, an

[*Government Gazette*, 3d *March*, 1846 ]

দায়কে এবং বিশেষতঃ যে সরদারেরা ব্রিটিস গবর্ণমেন্টের প্রতিকূলাচরণ করেন নাই তাঁহারদিগকে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর আহ্বান করিতেছেন যে তাঁহারা লাহোরেতে সীকের এমত এক গবর্ণমেন্ট সংস্থাপন করণের সহযোগী হন যে তদ্দ্বারা অবাধ্য সৈন্যের দমন হয় ও প্রজার প্রতিপালন হয় এবং যে নিয়মে ঐ সীকেরদের রাজ্য শান্ত ও সুস্থির হইবার সম্ভাবনা এমত নিয়ম স্থাপন হয় এবং ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের সীমার উপরে এইরূপ অত্যাচার না হয় এবং ভারতবর্ষের মহামহিম কর্তৃত্বকারি ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের ধৈর্য্য ও যথার্থতা সকল লোকের দৃষ্টিতে বিরাজমান হয়।

সীক জাতীয়দিগকে সৈন্যেরদের অত্যাচার এবং অরাজকতাহইতে যদি উদ্ধার করণের এই সৎপরামর্শের অবজ্ঞা হয় এবং যদি ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরদের প্রাতিকূল্যাচরণ পুনর্ব্বার হয় তবে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট উত্তর কালে পঞ্জাবের রাজশাসনের অন্য যে নিয়ম ইঙ্গলণ্ডীয় রাজ্যের উপকার ও নির্ব্বিঘ্নতার বিবেচনায় যথার্থ ও উচিত বোধ হয় এইমত নিয়ম করিবেন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

এফ করি।
শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ এড্বার্ডস।
শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

---

## আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরকুলর পত্র।

### ৭ ১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বরাবরেষু।

আমার জ্ঞানগোচর হইয়াছে যে এক জন আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট যে কতক টাকা মফসলে তাঁহার অধীন কর্ম্মকারকের দ্বারা দৃষ্টত আদায় হইবার সম্ভাবনা তাহা মাসের শেষে তাঁহার খাজানাখানায় না পঁহুছিতে২ আপনার মাসিক টাকার হিসাবে টাকার বালান্সের মধ্যে জমা করিয়াছেন। অতএব এই প্রকার টাকা আপনার মাসিক নগদ টাকার হিসাবে জমাকরার নিয়ম অতি ভ্রমজনক এবং আমি তোমাকে এক্ষণে হুকুম করিতেছি যে এই সিরিশতায় পাঠাইবার জন্যে তোমার যে মাসিক নগদ টাকার হিসাব প্রস্তুত হয় তাহার মধ্যে এই প্রকার অপ্রাপ্ত কোন টাকা না লেখ এবং তোমার মাসিক নগদ টাকার হিসাবে যে নগদ টাকার বালান্স লেখা যায় তাহার সংখ্যার যথার্থতার বিষয়ে পূর্ব্বাপেক্ষা আমার হৃদ্বোধ হয় এই নিমিত্তে হুকুম করিতেছি যে সেই নগদ টাকার বালান্সে যে২ প্রকার টাকা থাকে তাহা তুমি অতি মনোযোগপূর্ব্বক বিশেষ করিয়া লেখ এবং এই সরকুলর পত্র তোমার নিকটে পঁহুছনের তারিখঅবধি তুমি আপনার প্রত্যেক নগদ টাকার

attestation to be duly signed by you drawn up in the form given in the margin *

(Signed) C Morley,

*Accountant General*

Fort William Accountant General's Office,
Revenue Department 29th January 1846

## No 702

*To the Post Masters of the Bengal Presidency*

1 It appearing that the Postage realized on letters forwarded and received by the Steamers of the Peninsular and Oriental Steam Company starting from and arriving at Calcutta is not to be appropriated in India but must be remitted to the Post Office Authorities in London necessity has hence arisen that such Postage should be accounted for separately in the public accounts of this Presidency I have the honour therefore to request that you will on receipt of this Circular open in your monthly Cash Account commencing from 1st February 1846 a new head to be styled Steam Postage payable to Her Majesty's Government to which you will be pleased to credit in future all Postage of the above description that may be received by you

2d I have also to solicit that in bringing Postage of this nature to credit under the new head in question you will be careful to distinguish whether the letters on which it has been levied are British or Foreign letters and as it will moreover be necessary to establish some check over letters received by you bearing such Postage I take the opportunity of requesting that you will open a new memorandum to be inserted at foot of your Cash Accounts similar to that already existing on account of Bombay Steam letters bearing postage

In order that I may ascertain without difficulty the precise amount of Postage of the description under notice received by you and credited in your Cash Account prior to 1st February 1846 I have the honour further to solicit that you will prepare and furnish to me without delay a statement exhibiting the same drawn up in the accompanying Form

(Signed) R Walker

*Offg Accountant General*

Fort William Accountant General Office
Revenue Department 30th January 1846

হিসাবের নিম্ন ভাগে পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুত করা এক এজহারে দস্তখৎ করিয়া পাঠাও।*

সি মরলি।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল।

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দপ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৪৬। ২৯ জানুআরি।

## ৭ ২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ডাকের অধ্যক্ষ সাহেব বরাবরেষু।

১। পিনেনসুলার এবং অরিয়েন্টেল ষ্টিম কোম্পানির যে বাষ্পীয় জাহাজ কলিকাতায় আইসে ও কলিকাতাহইতে বক্ত হয় তাহার দ্বারা প্রাপ্ত ও প্রেরিত পত্রের যে ডাক মাসুল পাওয়া যায় দৃষ্ট হইতেছে যে তাহা ভারতবর্ষে ব্যয় হইবেক না কিন্তু লণ্ডন নগরেতে ডাকের অধ্যক্ষ সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইতে হইবেক তাহাতে এই রাজধানীর সরকারী হিসাবে ঐ ডাকের মাসুল স্বতন্ত্র করিয়া লিখনের আবশ্যক হইয়াছে। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে এই সরকুলর পত্র পাইবার পর ১৮৪৬ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখঅবধি তোমার মাসিক নগদ টাকার হিসাবে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর গবর্ণমেণ্টে দেয় বাষ্পীয় জাহাজের ডাকের মাসুল এই নামে একটা নূতন খাতা কর এবং উত্তর কালে উক্ত প্রকার যে সকল ডাকের মাসুল তোমার নিকটে পহুছে তাহা ঐ খাতায় জমা কর।

২। আরো আদেশ করিতেছি যে তুমি উক্ত নতন খাতায় ডাক মাসুল জমা করণের সময়ে যে পত্রের নিমিত্তে মাসুল পাওয়া গিয়াছে তাহা ইঙ্গলণ্ডীয় কি বিদেশীয় পত্র ইহা বিশেষ করিয়া লেখ এবং যে২ পত্র তোমার নিকটে বেরিং পোষ্টেজ অর্থাৎ মাসুল না দেওয়ামতে পহুছে সেই প্রকার পত্রের বিষয়ে শাসন হইবার নিমিত্তে এই সুযোগে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে বোম্বাইহইতে আগত বাষ্পীয় জাহাজের প্রাপ্য ডাক মাসুলের বিষয়ে যেরূপ মন্তব্য কথা লেখা যায় সেইরূপ মন্তব্য কথা তোমার নগদ টাকার হিসাবে এই২ পত্রের বিষয়েও লেখ।

৩। ১৮৪৬ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখের পূর্ব্বে এই প্রকার ডাকের মাসুলের যত টাকা তুমি পাইয়া আপনার নগদ টাকার হিসাবে জমা করিয়াছ তাহার যথার্থ সংখ্যা আমি নির্বিঘ্নে নিশ্চয় করিতে পারি এই নিমিত্তে আদেশ করিতেছি যে তদ্বিষয়ি এক কৈফিয়ৎ পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুত করিয়া অগৌণে আমাকে দেও।

আর ওয়াকর।

একটিং আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম।
আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দপ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট ১৮৪৬।৩ জানুআরি।

---

* I do hereby certify that the Balance of Cash in my Treasury this (28 , 30 or 31st) day of (February or as the case may be) amounts to Company's Rs 000 and that I have personally ascertained that the above Balance of Cash is actually in my Custody

(Signed) A B

*Abkaree Superintendent*

The 16

* আমি ইহার দ্বারা জানাইতেছি যে অমুক মাসের ২৮। ২৯। ৩ কি ৩১ তারিখে আমার খাজানাখানাতে নগদ টাকা আছে এবং আপনি তদারক করিয়া দেখিয়াছি যে ঐ টাকা নিতান্তই আমার হাতে আছে।

অমুক। আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট।

অমুক সাল অমুক তারিখ।

[ গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ মার্চ।]

FORM

| Months | Gross amount of Postage as per Cash Account | Details as follows | | | | | Remarks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Postage | Bombay Presidency Steam Postage | | Steam Postage payable to Her Majesty s Government | | |
| | | | British | Foreign | British | Foreign | |
| May 1845 | 200 0 0 | 150 0 0 | 10 0 0 | 5 0 0 | 25 0 0 | 10 0 0 | Should there be any receipts of Steam Postage payable to Her Majesty s Government, in the Accounts prior to 1st May 1845 the amount should of course be also shewn in the mode herein indicated |
| June | &c | &c | | | | | |
| July | | | | | | | |
| August | | | | | | | |
| September | | | | | | | |
| October | | | | | | | |
| November | | | | | | | |
| December , | | | | | | | |
| January, 1846 | | | | | | | |

(Signed) R Walker,
*Offg Accountant General*

[*Government Gazette*, 3d *March*, 1846 ]

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ মার্চ।]

পাহ।

| মাস | হিসাবঅনুসারে ডাক মাসুলের মোট | নীচের লিখিত মতে তাহার বিবরণ। |  |  |  |  | মন্তব্য কথা। |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  | ডাকমাসুল | বোম্বাই রাজধানীর বাষ্পীয় জাহাজের ডাকমাসুল। |  | শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর গবর্ণমেণ্টকে বাষ্পীয় জাহাজের দেয় ডাক মাসুল। |  |  |
|  |  |  | ইঙ্গলণ্ডীয় | বিদেশীয় | ইঙ্গলণ্ডীয় | বিদেশীয় |  |
| ১৮৪৫। মে | ২ ৲ | ১৫ ৲ | ১ ৲ | ৫৲ | ২৫৲ | ১ ৲ | শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর গবর্ণমেণ্টকে দেয় ১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখের পূর্ব্বকার হিসাবঅনুসারে যদি বাষ্পীয় ডাকমাসুল পাওয়া গিয়াছে তবে তাহাও এই প্রকারে লিখিত হইয়া জানাইতে হইবেক। |
| ” জুন | ৪৭ | ৪৭ |  |  |  |  |  |
| জুলাই |  |  |  |  |  |  |  |
| আগষ্ট |  |  |  |  |  |  |  |
| সেপ্টেম্বর |  |  |  |  |  |  |  |
| অক্টোবর |  |  |  |  |  |  |  |
| নবেম্বর |  |  |  |  |  |  |  |
| ডিসেম্বর |  |  |  |  |  |  |  |
| ১৮৪৬। জানুআরি |  |  |  |  |  |  |  |

আর ওয়াকর।

একটিং আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### APPOINTMENTS

*The 20th February* 1846

Mafeezooddeen Mahomed Moonsiff of Toobkibagrah Zillah Tipperah to be Moonsiff of Mendigunge Zillah Backergunge

Nilmoney Mitter who has obtained a diploma to be Moonsiff of Toobkibagra, Zillah Tipperah

*The 27th February* 1846

Baboo Hoolas Ram Chowdhry to be Acting Moonsiff of Azmerigunge Zillah Sylhet

### LEAVES OF ABSENCE

*The 20th February* 1846

Moulvy Abdool Rub Moonsiff of Chintamun Zillah Dinagepore for two months from the 10th instant under Medical Certificate

Moonshee Mahomed Danish Moonsiff of Huttea Zillah Chittagong from the 3d to the 12th November last in excess of the period of the late Dusserah Vacation

*The 27th February* 1846

Baboo Gopeemohun Roy Moonsiff of Azmerigunge Zillah Sylhet for four months

Baboo Kallee Nath Chatterjee Moonsiff of Pertabpore Zillah Midnapore for two months in extension of that granted before

Moulvy Mojeebul Ruhman Moonsiff of Kheytoopara Zillah Rajshahye from the 19th instant to the 30th April next in extension of that granted before

C J Colvin *Offg Regr*

---

## CIVIL APPOINTMENTS

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### NOTIFICATIONS

*The 21st February* 1846

Under instruction from the Government of India it is hereby notified for the information of the Public that the Opium the provision of 1845-46 will be sold by public auction in nine equal portions at monthly intervals commencing with the month of November 1846 The exact dates on which the Sales will take place together with the Conditions of Sale will be notified by the Board of Customs Salt and Opium in the usual manner

Mr H P Russell Civil and Sessions Judge of Moorshedabad resumed charge of his Office on the 17th instant

Dr John Maxton Calcutta Police Surgeon made over charge of the Police Hospital &c to Dr James Maxton on the 15th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J Halliday

*Secy to the Govt of Bengal*

[*Government Gazette* 3d *March*, 1846]

---

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২ ফেব্রুআরি।

জিলা ত্রিপুরার তুবকিবাগড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মাফিজুদ্দীন মহম্মদ জিলা বাকরগঞ্জে মেন্দিগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত নীলমণি মিত্র জিলা ত্রিপুরার তুবকিবাগড়ার মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত বাবু হুলাসরাম চৌধুরী জিলা ছিলটে আজমিরীগঞ্জের একটিং মুনসেফ হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২ ফেব্রুআরি।

জিলা দিনাজপুরের চিন্তামনের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল রব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগাঁর হাটিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ দানিশ গত দশহরার বন্দের অতিরিক্ত গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখঅবধি ১২ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

জিলা ছিলটে আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন রায় চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের প্রতাপপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কাশীনাথ চাটুর্য্যা পূর্ব্বে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা রাজশাহীর ক্ষেতুপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মুজিবুল রহমান পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখঅবধি আগামি আপ্রিল মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

সি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের হুকুমমতে সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫। ৪৬ সালের প্রাপ্ত অ ফীন সম ন নয় ভাগ করিয়া ১৮৪৬ সালের নবেম্বর মাসঅবধি মাসে২ নীলামে বিক্রয় হইবেক। যে২ নির্দ্দিষ্ট তারিখে নীলাম হইবেক তাহা এবং নীলামের নিয়ম পরমিট ও নিমক এবং আফিনের বোর্ডের দ্বারা রীতিমতে বিজ্ঞাপন করা যাইবেক।

মুরশিদাবাদের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ পি রসেল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন সিবিশতার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কলিকাতার পোলীসের চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর জন মাকষ্টন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে পোলীসের হাসপাটালপ্রভৃতির কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জেমস মাকষ্টন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ মার্চ।]

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেন্টের ইশ্তিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS

### ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজির ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিল শ্রীহট্ট সংক্রান্ত নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৫ ইংরেজির কিস্তী ডিসেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারি অ' দায় নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইংরেজির মাহ ১৬ মার্চ মোতাবক সন ১২৫২ বাঙ্গলা মাহ ৪ চৈত্র রোজ সোমবার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইংরেজী ২ ফেব্রুআরি।

| নম্বরের শ্রেণী | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৫ ইংরেজী ডিসেম্বর মাসপর্য্যন্তের পাওনা বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয় মহাল | পং প্রধবানি ৩ নং পির মাহাম্মদ | | অ স্তনী জক্ক টেনিছিউ গং | ৯৪৸/১১ | ৮৸৩ | |
| ২ | ঐ | পং ঐ ৪ নং তা শাহামা | | ঐ | ১ ২৸/৩ | ৩ ⁄৪ | |
| ৩ | ঐ | পং ঐ ৫ নং তাং করমহাম্মদ | | ঐ | ৯৩৸/১ | ২ ৷৴১ | |
| ৪ | ঐ | পং ঐ ২৫ নং তাং শম্ভু | | ঐ | ২ ৷৷৴১ | ৬ ৷৴৫ | |

A S. ANNAND *Offg Collector*

---

সংবাদ দেওয় যাইতেছে

যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা ময়মুনসিংহের নীচের লিখা মহাল সন ১২৫২ সনের ল ৭ কিস্তী অগ্রহায়ণের সরকারী পাওনা বাকী মালগুজারী আদায় নিমিত্তে ১৮৪৬ সনের ৯ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ সনের ৭ চৈত্র রোজ বৃহস্পতিবার কালেকটরী কাছারীতে পুনর্নীলামে বিনাওজরে ধরা গিয় নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৬ সন ২৩ ফেব্রুআরি মোং ১৩ ফাল্গুণ ১২৫২।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখা মালিক | সদর জমা | ২৫২ সনের লাং কিস্তী অগ্রহায়ণের বাকী |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | চিরস্থ বন্দোবস্তী | ১৮৪৭ | পরগনে হোসনশাহী গ্রা নাথ | তাহির খা খরিদার নীলাম | ১১ ৷৵৬ | ৯৷৶৮ |

H H BERESFORD, *Offg Collector*

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of the Petition of JOHN MONTEITH carrying on business in the town of Calcutta under the name style and firm of J Monteith and Company as a Boot Shoe and Harness maker seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given that a Court holden on the fourteenth day of February instant an application by Petition was made for and on behalf of JOHN MONTEITH it was amongst other things ordered that Robert O Dowda Esquire be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said John Monteith and that the said Robert O Dowda as such Assignee as aforesaid should forthwith certify to this Court whether such Estate and Effects amounted to one half of the amount of the debts of the said John Monteith

W N HEDGER
*Insolvent's Attorney*

Calcutta 16th February 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of CHARLES LAZARUS late of Cossitollah in the Town of Calcutta Trader and late a Prisoner confined for debt in the Common Jail of Calcutta seeking for the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fourth day of April next

The names of the Creditors of the said CHARLES LAZARUS appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

W N HEDGER
*Insolvent's Attorney*

Calcutta 24th February 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of BENJAMIN WALTER LAZARUS lately carrying on business as a Cabinet Maker in Cossitollah in the Town of Calcutta and late a Prisoner confined for debt in the Common Jail of Calcutta seeking for the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the fourth day of April next

[*Government Gazette 3d March*, 1846 ]

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

জে মণ্টীথ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে বুট ও জুতা ও সাজওয়ালা

জান মণ্টীথ সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

তাঁহার দরখাস্তের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে এই আদালতে জান মণ্টীথ সাহেবের স্বপক্ষে ও বিষয়ে একটা দরখাস্ত দাখিল হইল তাহাতে অন্যান্য হুকুমের মধ্যে ইহা হুকুম হইল যে শ্রীযুত রবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত জান মণ্টীথ সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আসিনি পদে নিযুক্ত হন এবং উক্ত আসিনির কর্ম্মক্রমে তিনি অবিলম্বে এই আদালতকে জানান যে উক্ত জান মণ্টীথ সাহেবের মাল ও সম্পত্তির মূল্য তাঁহার ঋণের অর্দ্ধেকপর্য্যন্ত হয় কি না হয়।

ডবলিউ এন হেজর।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৬ ফেব্রুআরি।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের কসাইটোলা নিবাসি সওদাগর ও সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী

চার্লস লাজারস সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত চার্লস লাজারস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি।

কলিকাতা নগরের কসাইটোলা নিবাসি সূত্রধর ও সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী

বেঞ্জামিন ওয়াল্টর লাজারস সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

The names of the Creditors of the said BENJAMIN WALTER LAZARUS appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

W N Hedger

*Insolvent's Attorney*

Calcutta 24th February 1846

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of PUDDOLOCHUN CHUNDER late of Lamboolollah in the Town of Calcutta Banian and late a Prisoner confined for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fourth day of April next

The names of the Creditors of the said PUDDOLOCHUN CHUNDER appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

W N Hedger

*Insolvent Attorney*

Calcutta 24th February 1846

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the nineteenth day of February instant the matters of the Schedule of OBEYCHURN BANERJEE late of Molunga in the Town of Calcutta Merchant and Trader but at present residing at Setee in the district of the twenty four Pergunnahs in the Province of Bengal against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the Court on the fourth day of February instant upon the application of one Hurisanund Roy a Creditor of the said Insolvent, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fourth day of April next at the hour of eleven o'clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said OBEYCHURN BANERJEE appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer Dated this 25th day of February one thousand eight hundred and forty six

Thomas and Cambion

*Insolvent's Attornies*

---

In the matter of RAMDHONE NUNDY and RAMRUTTON NUNDY late of Jorasanko in the town of Calcutta but at present both respectively residing at Ramkistopore in the district of the twenty four Pergunnahs in the Province of Bengal and lately carrying on trade and business in Clive Street, in the said town of Calcutta as Ship Banians and dealers in Marine Stores

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the twenty fifth day of February

উক্ত বেঞ্জামিন ওয়াল্টর লাজারস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি।

---

কলিকাতা নগরের নেবুতলানিবাসি বণিক ও সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী

পদ্মলোচন চন্দ্র

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহ দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত পদ্মলোচন চন্দ্রের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি।

---

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের মলঙ্গানিবাসি মহাজন ও ব্যবসায়ি কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের জিলা চব্বিশপরগনার সিতিনিবাসি।

অভয়চরণ বাড়ুয্যা

যোত্রহীন বটেন এইমত নিষ্পত্তি হরিসানন্দ রায় নামক তাঁহার এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে হইল। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ১৯ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার তফসীলের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত অভয়চরণ বাঁড়ুয্যার মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ইতি। ১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

টামস ও কাম্বিয়ন।

যোত্রহীনের উকীল।

---

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের যোড়াসাঁকোনিবাসি এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের জিলা চব্বিশপরগনার রামকৃষ্ণপুরনিবাসি ও পূর্ব্বে কলিকাতার ক্লাইবষ্ট্রিটে জাহাজীয় বণিক ও জাহাজীয় দ্রব্য যোগানকারি

রামধন নন্দি ও রামরত্ন নন্দির বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ২৫ তারিখের হুকুমক্রমে নিষ্পত্তি হইল

instant it was adjudged that the Petition of Hurrymohun Sircar a Creditor of the said Ramdhone Nundy and Ramrutton Nundy presented to this Court in the above matter was true and that the said Ramdhone Nundy and Ramrutton Nundy had respectively committed an act of Insolvency under the provisions of the Statute 9th George IV Chap 73 entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

THOMAS AND CAMPION

*Attornies for the Petitioning Creditor*

25th February 1846

---

In the matter of **RAMDHONE NUNDY** and **RAMRUTTON NUNDY** late of Jorasanko in the town of Calcutta but at present both respectively residing at Ramkistopore in the district of the twenty four Pergunnah in the Province of Bengal and lately carrying on trade and business in Clive Street in the said town of Calcutta as Ship Builders and dealers in Marine Stores

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on and bearing date the twenty fifth day of February instant it was ordered that Robert O Dowda Esquire should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvents

THOMAS AND CAMPION

*Attornies for the Petitioning Creditor*

25th February 1846

---

Under an order made by the above Court on the 16th February instant the matters of the Petition of **MANUEL HERMENEGILDO GARATE** sued by the name of M H Garate formerly of Heeracuttah Lane and late of Champatollah in Calcutta Professor of Music and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of 9th Geo the 4th entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard on Saturday the 4th day of April next

The names of the Creditors of the said **MANUAL HERMENEGILDO GARATE** appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

EMANUEL PANIOTY

*Insolvent's Attorney*

Calcutta 28th February 1846

---

The hearing of the matters of the Petition of **WILLIAM ANTHONY DUCASSE** sued by the name of W A Ducasse late of Bowbazar in the Town of Calcutta, late an Engineer &c both been adjourned to Saturday the fourth day of April next

EMANUEL PANIOTY

*Insolvent's Attorney*

Calcutta 7th February 1846

[*Government Gazette 3d March,* 1846]

যে উক্ত বামধন নন্দি ও বামবত্ন নন্দিব হবিমোহন সবকাবনামক এক জন মহাজন উক্ত বিষয়ে যে দবখাস্ত এই আদালতে দাখিল কবেন তাহা সত্য এবং ভাবত বর্ষে যোত্রহীন ঋণিবদেব উপকাবার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ বাজাব অধিকাবেব নবম বৎসবেব ৭২ অধ্যায়েব বিধিমতে উক্ত বামধন নন্দী ও বামবত্ন নন্দী যোত্রহীন বটেন।

তামস ও কাম্পিয়ন।

দবখাস্তকাবি মহাজনেব উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ ফেব্রুআবি।

---

উক্ত কলিকাতা নগবেব যোড়া সাকোনিবাসি এ[illegible] বাঙ্গলা দেশেব জিলা চব্বিশপবগনাব বামকৃষ্ণপুবনিবাসি ও পূর্ব্বে কলিকাতা নগবেব ক্লাইবষ্ট্রিটে জাহাজীয় বণিক ও জাহাজীয় দ্রব্য যোগানকাবি

### বামধন নন্দি ও বামবত্ন নন্দিব বিষয়ে

ইহাব দ্বাবা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ফেব্রুআবি মাসেব ২৫ তাবিখেব হুকুমক্রমে শ্রীযুত বাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনেবদেব মাল ও সম্পত্তিব আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

তামস ও কাম্পিয়ন।

দবখাস্তকাবি মহাজনেব উকীল।

কলিকাতা। ৮৪৬। ২৫ ফেব্রুআবি।

---

পূর্ব্বে কলিকাতা নগবেব হীবাকাটা গলি নিবাসি ও পবে চাঁপাতলানিবাসি বাদ্যকব

### মানুএল হবমেনেগিলডো গাবাটি সাহেব

এম এচ গাবাটি নামে সফানা হইয়া সম্প্রতি কলিকাতাব সাধাবণ জেলখানায় কয়েদ হইলেন ও ভাবতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিবদেব উপকাবার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ বাজাব অধিকাবেব নবম বৎসবেব আইনক্রমে উপকাব প্রার্থনা কবিতেছেন অতএব বর্ত্তমান ফেব্রুআবি মাসেব ১৬ তাবিখেব উক্ত আদালতেব হুকুমক্রমে তাঁহাব দবখাস্তেব মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসেব ৪ তাবিখ শনিবাবে শুনা যাইবেক।

উক্ত মানুএল হবমেনেগিলডো গাবাটি সাহেবেব মহাজনেবদেব নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহাব উক্ত দবখাস্ত সম্বলিত প্রধান ক্লার্ক সাহেবেব দফতবখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেবা তাহা দেখিতে পাবেন।

ইমানুএল পানিওটি।

যোত্রহীনেব উকীল।

কলিকাতা। ৮৪৬। ২৮ ফেব্রুআবি।

---

পূর্ব্বে কলিকাতা নগবেব বহুবাজাবনিবাসি এঞ্জিনিয়ব ডবলিউ এ ডুকাসি নামে সফানাহওয়া

### উলিযম আণ্টনি ডুকাসি সাহেবেব

দবখাস্তেব মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসেব ৪ তাবিখ শনিবাবে শুনা যাইবেক।

ইমানুএল পানিওটি।

যোত্রহীনেব উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৭ ফেব্রুআবি।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

### ইশতিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের সিরিশতায় এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫ ৲ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪ ৲ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ মার্চ। ]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 300. ৩০০ )

# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 10, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ মার্চ।

## PROCLAMATION

GENERAL ORDER BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA

### FOREIGN DEPARTMENT

CAMP LAHORE

*The 20th February* 1846

The Right Honourable the Governor General requests that the Commander in Chief will cause the following arrangements to be made for Escorting His Highness the Maha Raja Duleep Sing to his palace in the Citadel of Lahore this afternoon The Escort will consist of

2 Regiment of European Cavalry
2 Regiments of Native Cavalry the Body Guard to be one
1 Regiment of Irregular Horse
2 Troops of Horse Artillery—1 European—1 Native

The Secretary to the Government of India, F Currie Esquire, will take charge of His Highness and his Suite and will be accompanied by the Political Agent Major Lawrence the Governor General's Private Secretary Charles Hardinge Esquire the A D C of the Governor General two A D C of the Commander in Chief one A D C from each General Officer of a Division in Uniform

The Escort will be formed at the nearest convenient spot to the Governor General's Camp at 2 o'clock and proceed to His Highness Camp and thence to his Palace

On alighting from his Elephant a Salute of 21 Guns will be fired by the Horse Artillery

His Highness the Maha Raja of the Sikh Nation selected by the Chiefs as their Sovereign, having

## বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সাধারণ হুকুম।

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লাহোরের ছাউনি।

১৮৪৬ সাল ২ ফেব্রুআরি

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবকে আদেশ করিতেছেন যে অদ্য অপরাহ্ণে শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহকে লাহোরের দুর্গে আপনার রাজবাটীতে পঁহুছাইয়া দেওনের নিমিত্তে তিনি পশ্চাৎ লিখিত নিয়ম করেন। মহারাজার সঙ্গে এই২ সৈন্য যাইবেক।

ইউরোপীয় অশ্বারোহির ২ রেজিমেন্ট।
এদেশীয় অশ্বারোহির ২ রেজিমেন্ট তাহার মধ্যে শ্রীযুতের তৈনাতী সৈন্য এক।
উপরি অশ্বারোহির ১ রেজিমেন্ট।
অশ্বারোহি গোলন্দাজের দুই দল অর্থাৎ ইউরোপীয় এক দল ও এদেশীয় এক দল।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এফ করি সাহেব শ্রীযুক্ত মহারাজা ও তাঁহার অমাত্যগণের সমভিব্যাহারে গমন করিবেন এবং তাঁহার সঙ্গে২ পোলিটিকাল এজেন্ট শ্রীযুত মেজর লারন্স সাহেব ও শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের নিজ সেক্রেটারী শ্রীযুত চার্লস হার্ডিং সাহেব ও শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের মুসাহেব ও শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবের দুই জন মুসাহেব ও প্রত্যেক দলের প্রধান অধ্যক্ষের এক২ জন মুসাহেব ইঁহারা সকলেই দরবারের পোশাক পরিধান করিয়া যাইবেন।

পূর্ব্বোক্ত তৈনাতী সৈন্য শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ছাউনির অতিনিকট যে স্থানে সুগম হয় সেই স্থানে শ্রেণীবদ্ধ হইয়া শ্রীযুক্ত মহারাজার ছাউনিতে গমন করিবেক এবং তথাহইতে শ্রীযুক্তের রাজবাটীতে তাঁহাকে পঁহুছাইয়া দিবেক।

শ্রীযুক্ত মহারাজা আপন হস্তিহইতে অবরোহণ করিলে অশ্বারোহি গোলন্দাজেরা ২১ সেলামী তোপ করিবেক।

শীকজাতীয়েদের সরদারের দ্বারা আপনারদের রাজার ন্যায় মনোনীত হওয়া শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহ

on the 18th instant intimated his intention to proceed to the Governor General's Camp at Lulleeana, attended by His Highness' Wuzeer Raja Golab Sing and other Chiefs, was received in Durbar on the afternoon of that day by the Governor General the Commander in Chief and the Staff being present. His Highness Minister and Chiefs there tendered his submission and solicited the clemency of the British Government.

The Governor General extended the clemency of the British Government to a Prince the descendant of the Maha Raja the late Runjeet Sing, for so many years the faithful Ally and Friend of the British Government, as the representative of the Sikh Nation selected by the Chiefs and the People to be their Ruler on the condition that all the Terms imposed by the British Government and previously explained to His Highness Minister and Chiefs should be faithfully executed

On withdrawing from the Durbar the Maha Rajah received the usual Salutes due to His Highness exalted rank

His Highness has since remained near the Governor General's Camp and as it will be conducive to His Highness comfort that he should rejoin his family the Governor General desires that he may with all honour and in safety be conducted by the British Troops to the Gates of his Palace this day

The following Proclamation was issued on the 18th instant by the Governor General promising protection to all persons at Lahore and elsewhere who peaceably continue in their usual employments of trade and industry

The Governor General is satisfied after the experience of this Campaign that he can rely on the discipline of this invincible Army as fully and securely as he has always been confident that the day of battle under their distinguished Commander would be one of Victory

He trusts at present that no Officers or Soldiers will pass the advanced Sentries of their Encampment to enter the Town of Lahore and he requests His Excellency the Commander in Chief to give the necessary instructions to carry this Order strictly into effect as well as to protect all persons bringing provisions into Camp

By order of the Right Honourable the Governor General of India

F CURRIE,

*Secy to the Govt of India*
*With the Governor General*

---

## PROCLAMATION

BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA

FOREIGN DEPARTMENT,

CAMP LULLEEANA

*The 18th February* 1846

The Chiefs Merchants Traders Ryots and other Inhabitants of Lahore and Umritsir are hereby informed, that His Highness Maha Raja Duleep

---

ললিয়ানা স্থানে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ছাউনিতে শ্রীযুক্ত রাজা উজীর গোলাব সিংহ ও অন্যান্য সরদারেরদের সমভিব্যাহারে গমন করিতে ১৮ তারিখে আপনার মানস জ্ঞাপন করিলেন। তাহাতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর ঐ দিবসের অপরাহ্নে মহারাজাকে দরবারে গ্রহণ করিলেন তৎসময়ে শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেব ও তাঁহার অমাত্যগণ উপস্থিত ছিলেন। সেইখানে পঁহুছিলে মহারাজার উজীর ও তাঁহার সরদারেরা ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের নিকটে আপনারদের অধীনতা স্বীকার করিলেন ও তাঁহার কৃপা যাচ্ঞা করিলেন।

তাহাতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর সীকদেশীয় সরদার ও প্রজাকর্ত্তৃক মনোনীতহওয়া ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের বহুকালীন অতিবিশ্বস্ত আত্মীয় মিত্র মৃত মহারাজা রণজিৎ সিংহের সন্তান শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহকে সীক জাতীয়েরদের প্রতিনিধিস্বরূপ জ্ঞান করিয়া এই করারে তাঁহার প্রতি কৃপা প্রদান করিলেন যে ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্ট যে নিয়ম ধার্য্য করিলেন এবং শ্রীযুক্ত মহারাজার উজীর ও সরদারদিগকে পূর্ব্বে বুঝাইয়া দিয়াছিলেন তাহা তিনি বিশ্বস্তরূপে প্রতিপালন করেন।

শ্রীযুক্ত মহারাজার দরবারহইতে প্রস্থান করণ সময়ে তাঁহার পদোপযুক্ত সেলামী তোপ হইল।

তৎসময় অবধি শ্রীযুক্ত মহারাজা শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ছাউনির অতিনিকটে বাস করিয়াছেন কিন্তু শ্রীযুক্ত মহারাজা আপন পরিবারের নিকটে পুনর্ব্বার গমন করিলে তাঁহার সান্ত্বনা হইবেক বোধ করিয়া শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ইচ্ছা যে তাঁহাকে অদ্য আপন রাজবাটীর দ্বারপর্য্যন্ত অতিসম্ভ্রম ও নির্ব্বিঘ্নে ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের সৈন্যেরা পঁহুছাইয়া দেয়

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে পশ্চাৎ লিখিত এক ঘোষণাপত্র প্রকাশ করিলেন তাহাতে তিনি লাহোর এবং অন্য২ স্থানের যে সকল ব্যক্তিরা আপনারদের বাণিজ্য ও ব্যবসায় কর্ম্ম পূর্ব্ববৎ শান্তিরূপে চালাইতে থাকেন তাঁহারদিগকে আশ্বাস দিলেন।

এই যুদ্ধের কৃত কার্য্য দেখিয়া শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এই হৃদ্বোধ হইয়াছে যে সৈন্যেরদের অতি বিখ্যাত সৈন্যাধ্যক্ষের অধীনে যুদ্ধ হইলেই জয় হইবেক এই বিষয়ে তাঁহার যেমন নিত্য বিশ্বাস ছিল তেমনি এক্ষণে এই অজেয় সৈন্যের উদ্যোগের উপর তিনি নির্ভর করিতে পারেন।

তাঁহার ভরসা আছে যে কোন সেনাপতি অথবা ইউরোপীয় কি এদেশীয় সিপাহী লাহোর নগর প্রবেশ করণার্থ আপন২ ছাউনির সীমাস্থ স্থানের চৌকী উল্লঙ্ঘন করিবেক না এবং শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবকে এই হুকুম অতিশক্তরূপে প্রতিপালনের বিষয়ে এবং ছাউনিতে আহারীয় দ্রব্য আনয়নকারিরদিগকে রক্ষা করণের বিষয়ে যথোচিত হুকুম দিতে আদেশ করিতেছেন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

এফ করি।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভি
ব্যাহারি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল
বাহাদুরের বিজ্ঞাপন।

বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

ললিয়ানার ছাউনি।

১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

লাহোর ও অমৃতসরের সরদার ও বণিক ও মহাজন ও প্রজা ও অন্যান্য নিবাসিরদিগকে ইহার দ্বারা জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহ অদ্য,

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।]

Singh has this day waited upon the Right Honourable the Governor General and expressed the contrition of himself and the Sikh Government for their late hostile proceedings The Maha Rajah and Durbar having acquiesced in all the Terms and Conditions imposed by the British Government the Governor General has every hope that the relations of friendship will speedily be re established between the two Governments The Inhabitants of Lahore and Umritsir have nothing to fear from the British Army The Governor General and the British Troops if the conditions above adverted to are fulfilled and no further hostile opposition is offered by the Khalsa Army will use their endeavours for the re establishment of the Government of the descendant of Maha Raja Runjeet Sing and for the protection of its subjects

The Inhabitants of the Cities in the Punjab will in that case, be perfectly safe in person and property from any molestation by the British Troops and they are hereby called upon to dismiss apprehension and to follow their respective callings with all confidence

By order of the Right Hon ble the Governor General of India

F Currie

*Secy to the Govt of India*
*With the Governor General*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 703

*To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces*

1st The Right Honourable the Governor General having been pleased to authorize the appointment of a Paymaster to the Army of the Sutledge and Captain W C Lennox of the 43d Regiment Native Infantry having been appointed to the Office I have the honour to request that you will duly honour all drafts that may be drawn upon your Treasury by the Paymaster of that Army debiting the same in your Treasury Accounts under the head of Paymaster to the Army of the Sutledge subordinate to Bills payable in the Military Department

2nd You will be pleased to restrict any drafts that you may issue on the Treasury of the said Paymaster to sums tendered on account of Military Family Remittances crediting the amounts under the head above indicated

(Signed) R Walker
*Offg Accountant General*

Fort William Accountant General s Office
Revenue Department, 27th February 1846

[*Government Gazette* 10*th March*, 1846 ]

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিয়া সম্প্রতি যে যুদ্ধব্যাপার হইয়াছিল তদ্বিষয়ে আপনার ও শীকের গবর্ণমেণ্টের অতিশয় খেদ প্রকাশ করিলেন। ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্ট যে সকল নিয়ম ও করার নির্দ্দিষ্ট করিলেন তাহাতে শ্রীযুক্ত মহারাজা ও তাঁহার মন্ত্রিরা স্বীকৃত হইলেন অতএব শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ভরসা আছে যে উভয় সরকারের মধ্যে মিত্রতা সম্বন্ধ পুনর্ব্বার অতিশীঘ্র সংস্থাপন হইবেক। ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের সৈন্যেরদিগকে লাহোর ও অমৃতসরের নিবাসি লোকেরদের কিছু মাত্র ভয় করণের আবশ্যক নাই। যদ্যপি পূর্ব্ব উল্লিখিত নিয়মসকল অতিবিশ্বস্তরূপে প্রতিপালন হয় এবং যদি খালসার সৈন্য আর প্রতিকূলাচরণ না করে তবে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর এবং ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরা মহারাজা রণজিৎ সিংহের সন্তানকে রাজ্যে পুনর্ব্বার স্থাপন করিতে এবং প্রজারদিগকে প্রতিপালন করিতে অতিযত্ন করিবেন।

তাহা হইলে পঞ্জাবের শহরনিবাসিরদের প্রাণধন সম্পূর্ণরূপে নির্ব্বিঘ্নে থাকিবেক এবং ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যের দ্বারা তাহারদের কিছু উদ্বেগ হইবেক না অতএব তাহারদিগকে অভয় দেওনার্থ এবং অতিবিশ্বাসপূর্ব্বক আপনার ব্যবসায় চালাইবার নিমিত্তে এই ঘোষণা করা যাইতেছে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

এফ করি।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরক্যুলর পত্র।

৭ ৩ নম্বর।

বাঙ্গালাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ভূমির মালগুজারীর কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

১। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর শতদ্রু নদের সৈন্যের বকশী পদ স্থাপন করিতে হুকুম দেওয়াতে এবং এদেশীয় ৪৩ রেজিমেণ্টের পদাতিক সৈন্যের সেনাপতি শ্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ জি লেনক্স সাহেব সেই পদে নিযুক্ত হওয়াতে আমি তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐ সৈন্যের বকশী সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল ড্রাপ্ট দেন তাহার টাকা দেও এবং তোমার খাজানাখানার হিসাবে মিলেটারী ডিপার্টমেণ্টের দেনা বিলের খাতায় শতদ্রু নদের বকশী এই কথার নীচে লেখ।

২। সৈন্যসম্পর্কীয় পরিবারের নিমিত্ত হুণ্ডী দাখিলা তোমার নিকটে যে টাকা পহুছে কেবল সেই টাকার ড্রাপ্ট উক্ত বকশী সাহেবের খাজানাখানার উপর দিবা এবং তাহা উপরের হুকুমতে হিসাবে লিখিবা।

আর বেকর।

এক্টিং আকৌণ্টেণ্ট জেনরল

ফোর্ট উইলিয়ম।
আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট ১৮৪৬। ২৭ ফেব্রুআরি।

John C Marshman *Bengalee Translator*

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### APPOINTMENTS

*The 27th February,* 1846

Baboo Deenobundhoo Chowdry who has obtained a diploma to be Moonsiff of Joobkibagra Zillah Tipperah This cancels the appointment of Baboo Nilmony Mutter

The appointment of Baboo Kooloodanund Mookerjee to be Moonsiff of Sooree, Zillah Beerbhoom has not taken effect

*The 6th March* 1846

Moonshee Chytun Churn Doss to be Acting Moonsiff of Lushkerpore Zillah Sylhet during the absence of the incumbent, or until further orders

### LEAVES OF ABSENCE

*The 27th February* 1846

Baboo Nobeenchunder Mitter Moonsiff of Kaguzpockeria Zillah Nuddea for 5 days

Kirteenath Khungeeah Phookun Moonsiff of Burpettah Zillah Kamroop for two months from the 5th instant

*The 4th March* 1846

Baboo Gungachurn Shome Moonsiff of Sulimabad East Burdwan from the 11th to the 16th instant and Moonshee Dubeeroodeen Mahomed Moonsiff of Midpoor Zillah East Burdwan from the 15th to the 19th proximo

*The 6th March* 1846

Moulvy Masum Hossein Moonsiff of Madhubgunge Zillah West Burdwan for four days from the 11th instant

B J Colvin *Offg Register*

---

### CIVIL APPOINTMENTS

No 351

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 21st February* 1846

Mr C S Belli to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Jessore

*The 23d February* 1846

Mr E H Anson to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Patna

*The 25th February* 1846

Mr R J Richardson to be an Assistant to the Joint Magistrate and to the Deputy Collector of Pubna

### LEAVE OF ABSENCE

*The 23d February* 1846

Mr C T Sealy Magistrate of Chittagong for one year on private affairs to proceed to Europe

### NOTIFICATIONS

*The 25th February* 1846

Mr C Steer Collector of Dinagepore made over charge of the Treasury at Dinagepore to

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু দীনবন্ধু চৌধুরী জিলা ত্রিপুরার জুবকিবাগড়ার মুনসেফ হইবেন। ইহাতে শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্রের নিয়োগ রহিত হইল।

শ্রীযুত বাবু কুলদানন্দ মুখুয্যার জিলা বীরভূমের সুরীর মুনসেফী পদে নিযুক্তহওয়া রহিত হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

জিলা শ্রীহট্টে লশকরপুরের মুনসেফের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মুনশী চৈতন্যচরণ দাস ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র পাচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা কামরূপের বীরপেটার মুনসেফ শ্রীযুত কীর্ত্তিনাথ খঙ্গিয়া ফুকন বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সলীমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি ১৬ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন। এবং জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মনশী দবীরুদ্দীন মহম্মদ গত মাসের ১৫ তারিখঅবধি ১৯ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের মাধবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মাসুম হুসেন বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

### রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৩৫১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেব যশোহরের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিস্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৩ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ই এচ আনসন সাহেব পাটনার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিস্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব পাটনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর সাহেবের আসিস্টান্ট হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ ফেব্রুআরি।

চাটিগাঁর মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত সি টি সিলী সাহেব ইউরোপে গমনার্থ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

দিনাজপুরের কালেকটর শ্রীযুত সি ষ্টীয়র সাহেব সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফঃসলে গমনার্থ দিনাজপুরের

Uncovenanted Deputy Collector Jonardun Bose in order to proceed into the interior on public duty

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

### No 381

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 25th February* 1846

Mr G C Fletcher to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore This cancels his appointment of the 14th instant to be Magistrate of Purneah

The appointment of Mr G L Martin to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore notified in the *Bengalee Government Gazette* of the 24th ultimo is cancelled

Mr J S Torrens Collector of Midnapore to be also Post Master at that Station

Mr F Tucker, Assistant to the Magistrate and Collector of Monghyr to be also Register of Deeds under Act XXX of 1838 in that District

Mr H R Alexander and Dr W A Green } to be Members of the Local Committee of Education at Howrah

Mr W S Hudson Sub Assistant to the Commissioner of Assam at Gowalparah to exercise the full Judicial powers of a Magistrate and the Civil powers allowed to experienced Junior Assistants by the 3d Supplementary Clause of the Rules for the Administration of Civil Justice in Assam

Dr R Collum in charge of the Ex Ameers of Scinde at Hazareebaugh to exercise the powers of a second class Assistant to the Agent Governor General S W Frontier in that District

Baboo Gowreepersaud Roy Sudder Ameen of Gowalparah to exercise the powers of a Principal Sudder Ameen in that District

*The 27th February* 1846

Baboo Dwarkanauth Chatterjee Graduate of the Medical College to be Sub Assistant Surgeon in Medical charge of Ramree

The appointment dated 7th instant of Moulvie Mahomed Saeem to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Midnapore notified in the *Bengalee Government Gazette* of the 17th ultimo has been cancelled at his request

### LEAVES OF ABSENCE

*The 25th February* 1846

Mr J Alexander from the 2d to the 10th instant, the date on which the Steam Ship Precursor was left at sea by the Pilot

Mr T Sandys Collector of Patna for fifteen days under Section XII of the absentee Rules in extension of the leave of absence granted to him on the 4th instant

[*Government Gazette* 10*th March*, 1846 ]

খাজনাখানার ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জনার্দ্দন বসুর প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী

---

### ৩৮১ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জি সি ফ্লেচর সাহেব ফরিদপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইলেন। অতএব পূর্ণিয়ার মাজিষ্ট্রেটী পদে বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে তাঁহার নিয়োগ রহিত হইল।

শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেবের ফরিদপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্মেতে যে নিয়োগ বর্ত্তমান মাসের ২৪ ফেব্রুআরি তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইল।

মেদিনীপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স হের ঐ স্থানের ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এফ টকর সাহেব ঐ জিলাতে ১৮৩৮ সালের ৩ আইনানুসারে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

শ্রীযুত এচ আর আলেকজাণ্ডর সাহেব ও শ্রীযুত ডাক্তর ডবলিউ এ গ্রীন সাহেব হাবড়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

গোআলপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেব আসামে দেওয়ানী মোকদ্দমার বিচারার্থ বিধির ক্রোড়পত্রের ৩ প্রকরণের লিখিত নিপুণ জুনিয়র আসিষ্টাণ্ট সাহেবদিগকে যে দেওয়ানী ক্ষমতা অর্পণ হয় তদনুসারে এবং মাজিষ্ট্রেটের বিচারার্থ সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

হাজারীবাগে সিন্ধু দেশের রাজ্যচ্যুত আমীরেদের এতমামদার শ্রীযুত ডাক্তর আর কলম সাহেব ঐ জিলাতে দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্টের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

গোআলপাড়ার সদর আমীন শ্রীযুত বাবু গৌরীপ্রসাদ রায় ঐ জিলাতে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

মেডিকাল কালেজের সুশিক্ষিত ছাত্র শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ চাটুর্য্যা সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইয়া রামরী স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

মেদিনীপুরের সদর আমীন ও সদর মুনসেফী কর্ম্মে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাইমের যে নিয়োগ ১৭ ফেব্রুআরি তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জে আলেকজাণ্ডর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি ১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন। ঐ তারিখে আড়কাটি সাহেব প্রিকর্সর নামক বাষ্পীয় জাহাজ সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

পাটনার কালেক্টর শ্রীযুত টি সাণ্ডিস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছুটী প্রাপণ বিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

*The 27th February* 1846

Moulavie Ushruff Allee, Principal Sudder Ameen of Furreedpore, for one month, in extension of the leave of absence granted to him under Medical Certificate on the 3d ultimo

## NOTIFICATION

*The 28th February* 1846

Mr Henry Ricketts, Commissioner of the 16th or Chittagong Division resumed charge of his office on the 20th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 398

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The 11th February* 1846

Moulavie Mynoodeen Sufder to be Additional Principal Sudder Ameen of 24 Pergunnahs

Moulavie Oosman Allee to be Additional Principal Sudder Ameen of Hooghly

*The 28th February* 1846

Syed Tufuzzul Hossein 1st Grade Moonsiff of Jehanabad in Behar to officiate as Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of that District until further orders

*The 4th March* 1846

Mr F B Kemp Officiating Collector of Chittagong to be Post Master at that Station

Lieutenant Bristow of the Invalid Establishment to officiate as Post Master at Berhampore

Messrs J W Colvile and E A Samuells to be Members of the Council of Education

The Judge Collector Magistrate Principal Sudder Ameen and Civil Surgeon of each District in Bengal Behar and Cuttack for the time being and all Officers acting temporarily in any of the above capacities are to be ex officio Members of the Local Committees of Public Instruction in their respective Districts

Mr F J Bell to be Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Zillah Moorshedabad

## LEAVES OF ABSENCE

*The 25th February* 1846

Mr A T Dick Collector of Rungpore for one month on private affairs making over charge of the Treasury and the current duties of the office to Uncovenanted Deputy Collector Mokoondpersaud Roy

*The 28th February* 1846

Moulavie Mahomed Farook Sudder Ameen and Moonsiff of Balasore from the 11th to the 14th instant on private affairs

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার কমিসানর শ্রীযুত হেনরি রিকেট্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৩৯৮ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত মৌলবী মৈনুদ্দীন সফদর জিলা চব্বিশপরগনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী ওসমান আলী জিলা হুগলীর অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

বেহারে জাহানাবাদের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ তফজ্জল হুসেন অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ঐ জিলার সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব ঐ স্থানে ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

ইন্বলীদ সৈন্যসম্পর্কীয় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ব্রিষ্টো সাহেব বহরমপুরে ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ কলবিল সাহেব ও শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের মেম্বর হইবেন।

সুবে বাঙ্গালা ও বেহার ও কটকের প্রত্যেক জিলায় যে জজ সাহেব ও কালেকটর সাহেব ও মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও প্রধান সদর আমীন ও দেওয়ানীর চিকিৎসক সাহেব নিযুক্ত থাকেন তাঁহারা এবং উক্ত কোন কর্ম্ম কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত যে সকল কার্য্যকারক নির্ব্বাহ করেন তাঁহারা যেপর্য্যন্ত সেই২ কর্ম্ম করেন সেপর্য্যন্ত স্ব২ পদোপলক্ষে আপন২ জিলাতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এফ জে বেল সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা মুরশিদাবাদে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

## ছুটী।

৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

রঙ্গপুরের কালেকটর শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেব আপন খাজানাখানার ভার ও কাছারীর চলিত কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু মুকুন্দপ্রসাদ রায়ের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

বালেশ্বরের সদর আমীন ও মনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ফরুক স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি ১৪ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ মার্চ।]

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS

### ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজির ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা শ্রীহট্ট সংক্রান্ত নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৫ ইংরেজির কিস্তী ডিসেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারি অদায় নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইংরেজির মাহ ১৬ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলা মাহ ৪ চৈত্র রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছ রিতে বিনাওজরে ধর যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইংরেজী ২ ফেব্রুআরি।

| নম্বরের শ্রেণী | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিভুক্ত মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ৮৪৫ ইংরেজী ডিসেম্বর মাসপর্য্যন্তের পাওনা বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | এক্ষুমুর বিক্রয় ধার্য্য হওয় মহাল | প | গুরদি ৩ নং শিব রাম মত | অ তুনী ভজন বিনছিদ গ | ২৪৮৶১ | ৮৸৩ | |
| ২ | ঐ | প | ঐ ৪ নং ত শা [illegible] | ঐ | ১ ২৮ ৩ | ৩ ৵৪ | |
| ৩ | ঐ | প | ঐ ৫ নং তং করিম [illegible] | ঐ | ২৩৭ | ২।১ | |
| ৪ | ঐ | প | ঐ ২৫ নং দা শম্ভু | ঐ | ২॥১ | ৬।৶৫ | |

A S ANNAND *Offy Collector*

---

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত এবং অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করিবার হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ১৬ চৈত্র রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দ্বিতীয় নীলাম বিনা ওজরে ধর যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ ফেব্রুআরি সন ১২৫২ সাল তারিখ ৮ ফাল্গুণ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিভুক্ত মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুর বিক্রয় ধার্য্য নহওয় মহাল | ৭৩২ খাস | মবা পর শহর | নবকৃষ্ণ [illegible] | ৪ | ৪ | এই মহাল প্রথমত সনহালের ২৪ জানুআরি নীলাম হইয়া খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয় ৩ দিবসের মধ্যে মূল্যের অবশিষ্ট দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি |
| | ঐ | | | কন্দর্প [illegible] | | | ঐ |
| | ঐ | ৩৩ খাস | সেলেম বাদ হাবিলি | গুরু দাস খাঁ | ৭ | ১৭ | ঐ |
| | ঐ | ২ খাস | কানক শামী দী পং ইন্দ্রাণী | সুরেন্দ্রচন্দ্র [illegible] | ১ | ২ ১ | ঐ |
| | ঐ | ঐ | ঐ | দিনহরি [illegible] | ১ | ১। | ঐ |

G D WILKINS *Offy Collector*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ মার্চ।]

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত বন্দোবস্তী মহালাত ১২৫২ সনের ১ পৌষপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইং ৮৪৬ সনের ১১মার্চ মোং ১২৫২ সনের ৭ চৈত্র বৃহস্পতিবার জিলা ঢাকার শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে বাজ নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি ১৮৪৬ ইং তারিখ ২ মার্চ মে সন ১২৫২ বাং তারিখ ২ ফাল্গুণ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১২৫২ সনের সাং অগ্রহায়ণের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি বন্দোবস্তী মহালাত | ৭৫৮ | মুং জিলা বিক্রমপুর খাং পং বিক্রমপুর হাং দিনমণি দেশমুখ্য | দিনমণি দেশমুখ্য | ২১ ৯ | ১৫৮ | এই বাকীর কারণ ১৮৪৬ সনের ২৩ জানুআরি নীলাম হওয়াতে খরিদার ত্রিশ দিবসের দিন বাকী কিস্তি না দেওয়াতে তাহার দাখিলী বায়না সরকারে জব্দ হইয়াছে ১৬ ধারামতে মহাল বাজ নীলাম হইবেক ইতি। |
|  |  | ৭৪৬৩ | মু জিলা নরুল্ল পুর পং চর মুকুন্দিয়া তাং খোসাল মামুদ | খোসাল মামুদ | ১৬ | ১১৮ | ৩২ |

J Wheler *Offg Collect r*

[Government Gazette 10th March 1846

এস্তাহার মা কাছারী কালেকটরী জেল ভুলব

স বাদ দেওয় যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ছয় ধারার মর্ম্মানযায়ি জেল ভুলবার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১৫১ সনের লাখাইদ কিস্তি মধ্যের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সনের ২৬ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গল সন ১৫২ সনের ১৪ চৈত্র বৃহস্পতিবার অত্র কালেকটরীতে দিন ওজর ধর যাইবেক এ৲ নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সন তারিখ ২৬ ফিব্রুআরি মোং সন ২৫১ সন তারিখ ৬ ফাল্গুণ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীর মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকীর সংখ্যা | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য ওর মহাল | ৪ | মাবিক পরগনে দক্ষিণ শাহাবাজপুর তা [illegible] | সখ নুরু ভুইকল ইমামদ্দি | ৩৮৮৩ | ১১৮৩ | |
| ঐ | ঐ | ১৯ | পরগনে অমরাবাদ হিস্যা ।৵ ৩ — ক্রান্তির মধ্যে তালুক সাদক ইশ্বর বর্থ | সফাইয়ারখাঁ | ৬৪ ৪ | ৯ ৪ | |
| ২ | ঐ | ৮১৮ | তাং রামরত্ন চক্র | সূর্য্যনারায়ণ দেও | ১ ১ | ৶ ২ | |
| ঐ | ঐ | ১ ৪ | পরগনে ঐ হিস্যা । ৬॥= ক্রান্তির মধ্যে তাং প্রাণকৃষ্ণ সর | রামমোহন শম্ভুনাথ | ১৬১ | ৭৶ | |

I W Dalrymple *Offg Deputy Collector*

এস্তেহারনামা কাছারি কালেকটরি জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইং সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাৎ সন ১২৫২ বাঙ্গলার লাং কিস্তী অগ্রহায়ণের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইং ১৩ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ১১ মাহ মাঘ রোজ শুক্রবার এই কাছারিতে নীলামে ধরা যাইয়া ডাক দেওয়াতে তপে লক্ষিদিয়া নিবাসি শ্রীশম্ভুচন্দ্র রায় খরিদ করিয়া রীতিমতে বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ছিলেক পরে ত্রিশ দিবসের দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে কিস্তের সমুদায় টাকা সরকারি ধন গারে দাখিল করে নাই অতএব উক্ত আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুসারে খরিদার মজকুরের দাখিলি বায়নার টাকা সরকারে জব্দ ও নীচের লিখিত মহালাৎ পুনর্নীলাম হওয়া আবশ্যক হইয়া উপরোক্ত ৬ ধারাক্রমে এস্তেহারনামা দেওয়া যায় যে মহাল মজকুরান সন ১৮৪৬ ইং ৭ মাহ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ৬ মাহ চৈত্র রোজ মঙ্গলবার এই কালেকটরির কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং ২৭ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ তাং ১৭ ফাল্গুণ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার রেজিষ্টরিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকী খাজানা লাং কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ বং | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ১৭২৪ | ২।৭ প উত্তর সাহাবাজপুর বিশ্বনাথ ঠাকুরের তালুক | বলরাম বন্দ্যোপাধ্যায় | ১৬ | ৬॥ | ষোল আনা মহাল নিলাম হইবেক ইতি। |
|  | ঐ | ৩ ৩৪ | ২।৭ প তথা অন্নপূর্ণ তালুক | বলরাম বন্দ্যোপাধ্যায় | ৭ ১ | ৭ | ঐ |
|  | ঐ | ৩৫৯১ | ৩। প শ্রীরামপুর রে ধনমর দ তালুক | মুন্সি আহাম্মদজান ও নওয়াব জান | ১ ৷৶৮ | ৪ ৷৶৮ | ঐ |
|  | ঐ | ৩৬ ৭ | ৩ পং এ দিদারবক্স তালুক | দিদার বক্স | ২১। | ৭৸ ৪ | ঐ |

H ATHERTON *Offg Collector*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।]

[*Government Gazette*, 10*th March*, 1846]

সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ কানুনের ৬ দফামতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলে ত্রিপুরার মহালাত সন ১২৫২ সন বাঙ্গলার লাগাঁয়ত কিস্তী মাঘের বাকী ম লগুজারির নিমিত্তক সন ৮৪৬ ইং ২৭ মার্চ মোতাবকে সন ১২৫২ বাঙ্গলার ১৫ চৈত্র রোজ শুক্রবার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে দিন ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ই তারিখ ২৬ ফেব্রুআরি।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীর মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ বাঙ্গলার লাগায়ত কিস্তী মাঘ সন ২৫২ | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ৫১২ | পং সিংহেরগাও তা হরি সফি | মাহ মন সফি | ৩৪ ১ | ১৭।৵৫ | |
| | তথ | ৬ ৬ | ৯ সি হের ও তা মব।দদাএম সবিক | মতাত রনু ও বাক্স পিকা র ম সেধরী ও হ<br>বাবানু ও হাদিনি ও অ মিন ও সহন ও<br>কহনি | ৪৮ | ১৪৸৶ | |
| | তথা | ৭ ৬ | ৮৭ ফতেবাদ তা রতন রাজকৃষ্ণ শান্ত ম<br>ব মলোচন চন্দ্র | কুকির ম হে র | ১৲ ৵৮ | ১ ⁄ ১ | |
| | তথা | ৭১৯ | ত৲ ফরকার দ ত ২ হিস।রনী | যাত্র মণি ন প | ১৩ । ৩ | ৪৸ ৭ | |
| | তথ | ৭ ৩ | ত ফরকার দ ত ২ সেও পো র ই | ম হ ম্মদ দা ম বাক্স পিকা রাব গৌহর | ৪ । ৪ | ৫৮৯ | |
| | তথা | ৮ ৪ | ত ফরকাবাদ তা মন নক্তর | এ ক্ত ম মন | ২৩ ১ | ১৩ | |

H C Metcalfe Collector

### ইশ্তিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের সিরিশতায় এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক হইয়াছে। তাহার কোম্পানির ৩৫ ০৲ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪৲ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

---

## INSOLVENT COURT

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court in the matter of the Petition of BISSONAUTH DUTT late of Hautcollah in the Town of Calcutta Printer Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fourth day of April next

The names of Creditors of the said BISSONAUTH DUTT appear in a Schedule filed with the said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer

PAUL AND SMELT
*Attornies for the said Insolvent*

Calcutta 3d March 1846

In the matter of NILMONEY MULLICK an Insolvent

NOTICE is hereby given that pursuant to an order bearing date this day the hearing of the matters of the Petition of the Insolvent abovenamed is adjourned to Saturday the fourteenth day of March instant

W H Poe
*Attorney for the Insolvent*

Calcutta 7th March 1846

In the matter of GEORGE WILLIAM SCOTT an Insolvent

NOTICE is hereby given that pursuant to an order bearing date this day the matter of the Petition of the abovenamed Insolvent adjourned to Saturday next the fourteenth day of March instant

PAUL AND SMELT
*Insolvent Attornies*

Calcutta 7th March 1846

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ৮ ৬। ১ মার্চ।]

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের হাটখোলানিবাসি ছাপাওয়ালা
বিশ্বনাথ দত্ত

কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত বিশ্বনাথ দত্তের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

পাউল ও স্মেল্ট।
উক্ত যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা। ৮৪৬। ৩ মার্চ।

### যোত্রহীন নীলমণি মল্লিকের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অদ্যকার তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি শনিবার অর্থাৎ বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখে শুনা যাইবেক।

ডবলিউ এচ পো।
যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৭ মার্চ।

### যোত্রহীন জার্জ উলিয়ম স্কট সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অদ্যকার তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি শনিবার অর্থাৎ বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখে শুনা যাইবেক।

পাউল ও স্মেল্ট।
যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা ১৮৪৬। ৭ মার্চ।

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

𝔑𝔲𝔪𝔟. 300 ৩০০ )

# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 10, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ মার্চ।

## PROCLAMATION

GENERAL ORDER BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA

FOREIGN DEPARTMENT

CAMP LAHORE

*The 20th February* 1846

The Right Honourable the Governor General requests that the Commander in Chief will cause the following arrangements to be made for Escorting His Highness the Maha Raja Duleep Sing to his palace in the Citadel of Lahore this afternoon The Escort will consist of

- 2 Regiments of European Cavalry
- 2 Regiments of Native Cavalry the Body Guard to be one
- 1 Regiment of Irregular Horse
- 2 Troops of Horse Artillery—1 European—1 Native

The Secretary to the Government of India F Currie Esquire will take charge of His Highness and his Suite and will be accompanied by the Political Agent Major Lawrence the Governor General's Private Secretary Charles Hardinge Esquire the A D C of the Governor General two A D C of the Commander in Chief one A D C from each General Officer of a Division [illegible]

The Escort will be formed at the nearest convenient spot to the Governor General's Camp at 2 o'clock and proceed to His Highness Camp and thence to his Palace

On alighting from his Elephant a Salute of 21 Guns will be fired by the Horse Artillery

His Highness the Maha Raja of the Sikh Nation selected by the Chiefs as their Sovereign having

## বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহা
দুরের সাধারণ হুকুম।

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লাহোরের ছাউনি।

১৮৪৬ সাল ২০ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবকে আদেশ করিতেছেন যে অদ্য অপরাহ্নে শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহকে লাহোরের দুর্গে আপনার রাজবাটীতে পঁহুছাইয়া দেওনের নিমিত্তে তিনি পশ্চাৎ লিখিত নিয়ম করেন। মহারাজার সঙ্গে এই২ সৈন্য যাইবেক।

ইউরোপীয় অশ্বারোহির ২ রেজিমেন্ট।

এদেশীয় অশ্বারোহির ২ রেজিমেন্ট তাহার মধ্যে শ্রীযুতের তৈনাতী সৈন্য এক।

উপরি অশ্বারোহির ১ রেজিমেন্ট।

অশ্বারোহি গোলন্দাজের দুই দল অর্থাৎ ইউরোপীয় এক দল ও এদেশীয় এক দল।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এফ করি সাহেব শ্রীযুক্ত মহারাজা ও তাহার অমাত্যগণের সমভিব্যাহারে গমন করিবেন এবং তাহার সঙ্গে২ পোলিটিকাল এজেন্ট শ্রীযুত মেজর লারন্স সাহেব ও শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের নিজ সেক্রেটারী শ্রীযুত চার্লস হার্ডিং সাহেব ও শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের মুসাহেব ও শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবের দুই জন মুসাহেব ও প্রত্যেক দলের প্রধান অধ্যক্ষের এক২ জন মুসাহেব ইঁহারা সকলেই দরবারের পোশাক পরিধান করিয়া যাইবেন।

পূর্ব্বোক্ত তৈনাতী সৈন্য শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ছাউনির অতিনিকট যে স্থানে সুগম হয় সেই স্থানে শ্রেণীবদ্ধ হইয়া শ্রীযুক্ত মহারাজার ছাউনিতে গমন করিবেক এবং তথাহইতে শ্রীযুক্তের রাজবাটীতে তাঁহাকে পঁহুছাইয়া দিবেক।

শ্রীযুক্ত মহারাজা আপন হস্তিহইতে অবরোহণ করিলে অশ্বারোহি গোলন্দাজেরা ২১ সেলামী তোপ করিবেক।

সীকজাতীয়েরদের সরদারের দ্বারা আপনারদের রাজার ন্যায় মনোনীত হওয়া শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহ

on the 18th instant intimated his intention to proceed to the Governor General's Camp at Lulleeana attended by His Highness' Wuzeer Raja Golab Sing and other Chiefs, was received in Durbar on the afternoon of that day by the Governor General, the Commander in Chief and the Staff being present His Highness Minister and Chiefs there tendered his submission and solicited the clemency of the British Government

The Governor General extended the clemency of the British Government to a Prince the descendant of the Maha Raja the late Runjeet Sing, for so many years the faithful Ally and Friend of the British Government, as the representative of the Sikh Nation selected by the Chiefs and the People to be their Ruler on the condition that all the Terms imposed by the British Government and previously explained to His Highness Minister and Chiefs should be faithfully executed

On withdrawing from the Durbar the Maha Rajah received the usual Salutes due to His Highness exalted rank

His Highness has since remained near the Governor General's Camp and as it will be conducive to His Highness comfort that he should rejoin his family the Governor General desires that he may with all honour and in safety be conducted by the British Troops to the Gates of his Palace this day

The following Proclamation was issued on the 18th instant by the Governor General promising protection to all persons at Lahore and elsewhere who peaceably continue in their usual employments of trade and industry

The Governor General is satisfied after the experience of this Campaign that he can rely on the discipline of this invincible Army as fully and securely as he has always been confident that the day of battle under their distinguished Commander would be one of Victory

He trusts at present that no Officers or Soldiers will pass the advanced Sentries of their Encampment to enter the Town of Lahore, and he requests His Excellency the Commander in Chief to give the necessary instructions to carry this Order strictly into effect as well as to protect all persons bringing provisions into Camp

By order of the Right Honourable the Governor General of India

F Currie

*Secy to the Govt of India*
*With the Governor General*

## PROCLAMATION

By the Right Honourable the Governor General of India

FOREIGN DEPARTMENT
CAMP LULLEEANA
*The 18th February* 1846

The Chiefs, Merchants Traders Ryots and other Inhabitants of Lahore and Umritsir are hereby informed, that His Highness Maha Raja Duleep

---

ললিয়ানা স্থানে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ছাউনিতে শ্রীযুত রাজা উজীর গোলাব সিংহ ও অন্যান্য সরদারেরদের সমভিব্যাহারে গমন করিতে ১৮ তারিখে আপনার মানস জ্ঞাপন করিলেন। তাহাতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর ঐ দিবসের অপরাহ্নে মহারাজাকে দরবারে গ্রহণ করিলেন তৎসময়ে শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেব ও তাঁহার অমাত্যগণ উপস্থিত ছিলেন। সেইখানে পঁহুছিলে মহারাজার উজীর ও তাঁহার সরদারেরা ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের নিকটে আপনারদের অধীনতা স্বীকার করিলেন ও তাঁহার কৃপা যাচ্ঞা করিলেন।

তাহাতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর সীকদেশীয় সরদার ও প্রজাকর্ত্তৃক মনোনীতহওয়া ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের বহুকালীন অতিবিশ্বস্ত আত্মীয় মিত্র মৃত মহারাজা রণজিৎ সিংহের সন্তান শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহকে সীক জাতীয়েরদের প্রতিনিধিস্বরূপ জ্ঞান করিয়া এই করারে তাঁহার প্রতি কৃপা প্রদান করিলেন যে ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্ট যে নিয়ম ধার্য্য করিলেন এবং শ্রীযুক্ত মহারাজার উজীর ও সরদারদিগকে পূর্ব্বে বুঝাইয়া দিয়াছিলেন তাহা তিনি বিশ্বস্তরূপে প্রতিপালন করেন।

শ্রীযুক্ত মহারাজার দরবারহইতে প্রস্থান করণ সময়ে তাঁহার পদোপযুক্ত সেলামী তোপ হইল।

তৎসময় অবধি শ্রীযুক্ত মহারাজা শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ছাউনির অতিনিকটে বাস করিয়াছেন কিন্তু শ্রীযুক্ত মহারাজা আপন পরিবারের নিকটে পুনর্ব্বার গমন করিলে তাহার সান্ত্বনা হইবেক বোধ করিয়া শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ইচ্ছা যে তাঁহাকে অদ্য আপন রাজবাটীর দ্বারপর্য্যন্ত অতিসম্ভ্রম ও নির্ব্বিঘ্নে ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের সৈন্যেরা পঁহুছাইয়া দেয়।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে পশ্চাৎ লিখিত এক ঘোষণাপত্র প্রকাশ করিলেন তাহাতে তিনি লাহোর এবং অন্য২ স্থানের যে সকল ব্যক্তিরা আপনারদের বাণিজ্য ও ব্যবসায় কর্ম্ম পূর্ব্ববৎ শান্তিরূপে চালাইতে থাকেন তাঁহারদিগকে আশ্বাস দিলেন।

এই যুদ্ধের কৃত কার্য্য দেখিয়া শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এই হৃদ্বোধ হইয়াছে যে সৈন্যেরদের অতিবিখ্যাত সৈন্যাধ্যক্ষের অধীনে যুদ্ধ হইলেই জয় হইবেক এই বিষয়ে তাঁহার যেমন নিত্য বিশ্বাস ছিল তেমনি এক্ষণ এই অজেয় সৈন্যের উদ্যোগের উপর তিনি নির্ভর করিতে পারেন।

তাঁহার ভরসা আছে যে কোন সেনাপতি অথবা ইউরোপীয় কি এদেশীয় সিপাহী লাহোর নগর প্রবেশ করণার্থ আপন২ ছাউনির সীমাস্থ স্থানের চৌকী উল্লঙ্ঘন করিবেক না এবং শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবকে এই হুকুম অতিশক্তরূপে প্রতিপালনের বিষয়ে এবং ছাউনিতে আহারীয় দ্রব্য আনয়নকারিরদিগকে রক্ষা করণের বিষয়ে যথোচিত হুকুম দিতে আদেশ করিতেছেন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

এফ করি।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভি
ব্যাহারি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

## ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের বিজ্ঞাপন।

বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
ললিয়ানার ছাউনি।
১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

লাহোর ও অমৃতসরের সরদার ও বণিক ও মহাজন ও প্রজা ও অন্যান্য নিবাসিরদিগকে ইহার দ্বারা জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহ অদ্য

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ মার্চ।]

Singh has this day waited upon the Right Honourable the Governor General and expressed the contrition of himself and the Sikh Government for their late hostile proceedings The Maha Rajah and Durbar having acquiesced in all the Terms and Conditions imposed by the British Government the Governor General has every hope that the relations of friendship will speedily be re established between the two Governments The Inhabitants of Lahore and Umritsir have nothing to fear from the British Army The Governor General and the British Troops if the conditions above adverted to are fulfilled and no further hostile opposition is offered by the Khalsa Army will use their endeavours for the re-establishment of the Government of the descendant of Maha Raja Runjeet Sing and for the protection of its subjects

The Inhabitants of the Cities in the Punjab will in that case be perfectly safe in person and property from any molestation by the British Troops and they are hereby called upon to dismiss apprehension and to follow their respective calling with all confidence

By order of the Right Hon ble the Governor General of India

F Currie

*Secy to the Govt of India*
*With the Governor General*

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিয়া সম্প্রতি যে যুদ্ধব্যাপার হইয়াছিল তদ্বিষয়ে আপনার ও শীকের গবর্ণমেণ্টের অতিশয় খেদ প্রকাশ করিলেন। ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্ট যে সকল নিয়ম ও করার নির্দ্দিষ্ট করিলেন তাহাতে শ্রীযুক্ত মহারাজা ও তাঁহার মন্ত্রিরা স্বীকৃত হইলেন অতএব শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ভরসা আছে যে উভয় সরকারের মধ্যে মিত্রতা সম্বন্ধ পুনর্ব্বার অতিশীঘ্র সংস্থাপন হইবেক। ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের সৈন্যেরদিগকে লাহোর ও অমৃতসরের নিবাসি লোকেরদের কিছু মাত্র ভয় করণের আবশ্যক নাই। যদ্যপি পূর্ব্ব উল্লিখিত নিয়মসকল অতিবিশ্বস্তরূপে প্রতিপালন হয় এবং যদি খালসার সৈন্য আর প্রতিকুলাচরণ না করে তবে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর এবং ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরা মহারাজা রণজিৎ সিংহের সন্তানকে রাজ্যে পুনর্ব্বার স্থাপন করিতে এবং প্রজারদিগকে প্রতিপালন করিতে অতিযত্ন করিবেন।

তাহা হইলে পঞ্জাবের শহরনিবাসিরদের প্রাণধন সম্পূর্ণরূপে নির্ব্বিঘ্নে থাকিবেক এবং ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যের দ্বারা তাহারদের কিছু উদ্বেগ হইবেক না অতএব তাহারদিগকে অভয় দেওনার্থ এবং অতিবিশ্বাসপূর্ব্বক আপন২ ব্যবসায় চালাইবার নিমিত্তে এই ঘোষণা করা যাইতেছে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

এফ করি।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 703

*To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces*

1st The Right Honourable the Governor General having been pleased to authorize the appointment of a Paymaster to the Army of the Sutledge and Captain W G Lennox of the 41 Regiment Native Infantry having been appointed to the Office I have the honour to request that you will duly honour all drafts that may be drawn upon your Treasury by the Paymaster of that Army debiting the same in your Treasury Accounts under the head of Paymaster to the Army of the Sutledge subordinate to Bills payable in the Military Department

2nd You will be pleased to restrict any drafts that you may issue on the Treasury of the said Paymaster to sums tendered on account of Military Family Remittances crediting the amounts under the head above indicated

(Signed) R Walker
*Offg Accountant General*

Fort William, Accountant General s Office
Revenue Department, 27th February 1846

[*Government Gazette*, 10*th March*, 1846]

## আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরকুলর পত্র।

৭ ৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃত দেশের শ্রীযুত ভূমির মালগুজারীর কলেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

১। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর শতদ্রু নদের সৈন্যের বকশী পদ স্থাপন করিতে হুকুম দেওয়াতে এবং এদেশের ৪১ রেজিমেণ্টের পদাতিক সৈন্যের সেনাপতি শ্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ জি লেনক্স সাহেব সেই পদে নিযুক্ত হওয়াতে আমি তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐ সৈন্যের বকশী সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল দ্রাপ্ট দেন তাহার টাকা দেও এবং তোমার খাজানাখানার হিসাবে মিলেটারী ডিপার্টমেণ্ট দেন বিলের খাতায় শতদ্রু নদের বকশী এই কথার নীচে লেখ।

২। সৈন্যসম্পর্কীয় পরিবারের নিমিত্তে হুণ্ডী করিয়া তোমার নিকটে যে টাকা পহুছে কেবল সেই টাকার দ্রাপ্ট উক্ত বকশী সাহেবের খাজানাখানার উপর দিবা এবং তাহা উপরের উক্তমতে হিসাবে লিখিবা।

আর ওয়েকর।

একটিং আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম।
আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দপ্তরখানা
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট ১৮৪৬।২৭ ফেব্রুআরি।

John C Marshman *Bengalee Translator*

# NOTIFICATIONS

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### APPOINTMENTS

*The 27th February* 1846

Baboo Deenobundhoo Chowdry who has obtained a diploma to be Moonsiff of Joobkibagra Zillah Tipperah This cancels the appointment of Baboo Nilmony Mitter

The appointment of Baboo Koolood nund Mookerjee to be Moonsiff of Sooree Zillah Beerbhoom has not taken effect

*The 6th March* 1846

Moonshee Chytun Churn Doss to be Acting Moonsiff of Lushkerpore Zillah Sylhet during the absence of the incumbent or until further orders

### LEAVES OF ABSENCE

*The 27th February* 1846

Baboo Nobeenchunder Mitter Moonsiff of Kaguzpookeria Zillah Nuddea for days

Kirteenath Khungeeah Phookun Moonsiff of Burpettah Zillah Kamroop for two month from th instant

*The 4th March* 1846

Baboo Gungachurn Shome Moonsiff of Sulimabad East Burdwan from the 11th to the 16th instant and Moonshee Dubeeroodeen Mahomed Moonsiff of Malpoor Zillah East Burdwan from the 1 th to the 19th proxim

*The 6th March* 1846

Moulvy Mazum Hossein Moonsiff of Madhubgunge Zillah West Burdwan for four day from the 11th instant

B J Colvin *Offg Regtr*

---

## CIVIL APPOINTMENTS

No 351

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 21st February* 1846

Mr C S Belli to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Jessore

*The 23d February* 1846

Mr E H Anson to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Patna

*The 25th February* 1846

Mr R J Richardson to be an Assistant to the Joint Magistrate and to the Deputy Collector of Pubna

### LEAVE OF ABSENCE

*The 23d February* 1846

Mr C T Sealy Magistrate of Chittagong for one year on private affairs to proceed to Europe

### NOTIFICATIONS

*The 25th February* 1846

Mr C Steer Collector of Dinagepore made over charge of the Treasury at Dinagepore to

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ মার্চ ]

---

# বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু দীনবন্ধু চৌধুরী জিলা ত্রিপুরার জুবকিবাগড়ার মুনসেফ হইবেন। ইহাতে শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্রের নিয়োগ রহিত হইল।

শ্রীযুত বাবু কুলদানন্দ মুখয্যার জিলা বীরভূমের সুরীর মুনসেফী পদে নিযুক্তহওয় রহিত হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

জিলা ছিলটে লশকরপুরের মুনসেফের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মুনশী চৈতন্যচরণ দাস ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র পাচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা কামরূপের বরপেটার মুনসেফ শ্রীযুত কীর্ত্তিনাথ গঙ্গিয়া ফুকন বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সলীমাবাদের মনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি ১৬ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন। এব জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাদপুরের মনসেফ শ্রীযুত মনশী দবীরুদ্দীন মহম্মদ গত মাসের ১৩ তারিখঅবধি ১৯ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের মাধবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হুসেন বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৩৫১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেব যশোহরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৩ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ই এচ আনসন সাহেব পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব পাটনার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৩ ফেব্রুআরি।

চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি টি সিলী সাহেব ইউরোপে গমনার্থ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

দিনাজপুরের কালেকটর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফসলে গমনার্থ দিনাজপুরের

Uncovenanted Deputy Collector Jonardun Bose in order to proceed into the interior on public duty

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

## No 381

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 25th February* 1846

Mr G C Fletcher to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore This cancels his appointment of the 14th instant to be Magistrate of Purneah

The appointment of Mr C L Martin to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore notified in the *Bengal Government Gazette* of the 24th ultimo is cancelled

Mr J S Torrens Collector of Midnapore to be also Post Master at that Station

Mr F Tucker Assistant to the Magistrate and Collector of Monghyr to be also Register of Deeds under Act XXX of 1838 in that District

Mr H R Alexander and Dr W A Green } to be Members of the Local Committee of Education at Howrah

Mr W S Hudson Sub Assistant to the Commissioner of Assam at Gowalparah to exercise the full Judicial powers of a Magistrate and the Civil powers allowed to experienced Junior Assistants by the 3d Supplementary Clause of the Rules for the Administration of Civil Justice in Assam

Dr R Collum in charge of the Ex Ameers of Scinde at Hazareebaugh to exercise the powers of a second class Assistant to the Agent Governor General S W Frontier in that District

Baboo Gowreepersaud Roy Sudder Ameen of Gowalparah to exercise the powers of a Principal Sudder Ameen in that District

*The 27th February* 1846

Baboo Dwarkanauth Chatterjee Graduate of the Medical College to be Sub Assistant Surgeon in Medical charge of Ramree

The appointment dated 7th instant of Moulavie Mahomed Saeem to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Midnapore notified in the *Bengalee Government Gazette* of the 17th ultimo has been cancelled at his request.

### LEAVES OF ABSENCE

*The 25th February* 1846

Mr J Alexander from the 2d to the 10th instant the date on which the Steam Ship " Precursor " was left at sea by the Pilot

Mr T Sandy Collector of Patna, for fifteen days under Section XII of the absentee Rules in extension of the leave of absence granted to him on the 4th instant

[*Government Gazette* 10*th March*, 1846 ]

খাজনাখানার ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু জনার্দ্দন বসুর প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী

---

## ৩৮১ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জি সি ফ্লেচর সাহেব ফরিদপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইলেন। অতএব পূর্ণিয়ার মাজিষ্ট্রেটী পদে বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে তাঁহার নিয়োগ রহিত হইল।

শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেবের ফরিদপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেকটরী কর্ম্মে যে নিয়োগ বর্ত্তমান মাসের ২৪ ফেব্রুআরি তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইল।

মেদিনীপুরের কালেকটর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব ঐ স্থানের ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এফ টকর সাহেব ঐ জিলাতে ১৮৩৮ সালের ৩ আইনানুসারে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

শ্রীযুত এচ আর আলেকজাণ্ডর সাহেব ও শ্রীযুত ডাক্তর ডবলিউ এ গ্রীন সাহেব হাবড়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

গোআলপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেব আসামে দেওয়ানী মোকদ্দমার বিচারার্থ বিধির ক্রোড়পত্রের ৩ প্রকরণের লিখিত নিপুণ জুনিয়র আসিষ্টাণ্ট সাহেবদিগকে যে দেওয়ানী ক্ষমতা অর্পণ হয় তদনুসারে এবং মাজিষ্ট্রেটের বিচারার্থ সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

হজারীবাগে সিন্ধু দেশের রাজ্যচ্যুত আমীরদের এতমামদার শ্রীযুত ডাক্তর আর কলম সাহেব ঐ জিলার দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চল শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্টের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

গোআলপাড়ার সদর আমীন শ্রীযুত বাবু গৌরীপ্রসাদ রায় ঐ জিলাতে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

মেডিকাল কালেজের সুশিক্ষিত ছাত্র শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ চাটুর্য্যা সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইয়া রামরী স্থানের চিকিৎসককর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

মেদিনীপুরের সদর আমীন ও সদর মনসেফী কর্ম্মে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাঈমের যে নিয়োগ ১৭ ফেব্রুআরি তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জে আলেকজাণ্ডর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি ১০ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন। ঐ তারিখে আড়কাটি সাহেব প্রিকসর নামক বাষ্পীয় জাহাজ সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

পাটনার কালেকটর শ্রীযুত টি সাণ্ডিস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছুটী প্রাপণ বিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

*The 27th February* 1846

Moulavie Ushruff Allee Principal Sudder Ameen of Furreedpore for one month in extension of the leave of absence granted to him under Medical Certificate on the 3d ultimo

### NOTIFICATION

*The 28th February* 1846

Mr Henry Ricketts, Commissioner of the 16th or Chittagong Division resumed charge of his office on the 20th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 398

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 11th February* 1846

Moulavie Mynoodeen Sufder to be Additional Principal Sudder Ameen of 24 Pergunnahs

Moulavie Oosman Allee to be Additional Principal Sudder Ameen of Hooghly

*The 28th February* 1846

Syed Tufuzzul Hossein 1st Grade Moonsiff of Jehanabad in Behar to officiate as Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of that District until further orders

*The 4th March* 1846

Mr F B Kemp Officiating Collector of Chittagong to be also Post Master at that Station

Lieutenant Bristow of the Invalid Establishment to officiate as Post Master at Berhampore

Messrs J W Colvile and E A Samuells to be Members of the Council of Education

The Judge Collector Magistrate Principal Sudder Ameen and Civil Surgeon of each District in Bengal Behar and Cuttack for the time being and all Officers acting temporarily in any of the above capacities are to be ex officio Members of the Local Committees of Public Instruction in their respective Districts

Mr F J Bell to be Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Zillah Moorshedabad

### LEAVES OF ABSENCE

*The 25th February* 1846

Mr A T Dick Collector of Rungpore for one month on private affairs making over charge of the Treasury and the current duties of the office to Uncovenanted Deputy Collector Mookoondpersaud Roy

*The 28th February* 1846

Moulavie Mahomed Farook Sudder Ameen and Moonsiff of Balasore from the 11th to the 14th instant on private affairs

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ মার্চ।]

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার কমিস্যনর শ্রীযুত হেনরি রিকেট্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৩৯৮ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত মৌলবী মৈনুদ্দীন সফদর জিলা চব্বিশপরগনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী ওসমান আলী জিলা হুগলীর অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

বেহারে জাহানাবাদের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ তফজ্জল হুসেন অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ঐ জিলার সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব ঐ স্থানে ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

ইন্বলীদ সৈন্যসম্পর্কীয় শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ব্রিষ্টো সাহেব বহরমপুরে ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ কলবিল সাহেব ও শ্রীযুত ই এ সামুএল্স সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের মেম্বর হইবেন।

সুবে বাঙ্গালা ও বেহার ও কটকের প্রত্যেক জিলার যে জজ সাহেব ও কালেকটর সাহেব ও মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও প্রধান সদর আমীন ও দেওয়ানীর চিকিৎসক সাহেব নিযুক্ত থাকেন তাঁহারা এবং উক্ত কোন কর্ম্ম কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত যে সকল কার্য্যকারক নির্ব্বাহ করেন তাঁহারা যেপর্য্যন্ত সেই২ কর্ম্ম করেন সেপর্য্যন্ত স্ব২ পদোপলক্ষে আপনা২ জিলাতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এফ জে বেল সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা মুরশিদাবাদে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

রঙ্গপুরের কালেকটর শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেব আপন খাজানাখানার ভার ও কাছারীর চলিত কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু মুকুন্দ প্রসাদ রায়ের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

বালেশ্বরের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ফরুক স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি ১৪ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[Government Gazette 10th March 1846]

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

# গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS

## ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ই বেঙ্গির ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা শ্রীহট্ট সংক্রান্ত নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৫ ইংরেজির কিস্তী ডিসেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারি অদায় নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইংরেজির মাহ ১৬ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলা মাহ ৪ চৈত্র রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইংরেজী ১ ফেব্রুআরি।

| নম্বরের শ্রেণী | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৫ ইং রেজী ডিসেম্বর মাসপর্য্যন্তের পাওনা বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | পং গুধর নি ৩ নং | শিব মাং মদ | অ নী জঙ্গক বিনছিড় গং | ৪৮৶ | ৮৮৬ | |
| ২ | ঐ | পং ঐ ৪ নং | ক শামসু | ঐ | ৭ ৶ | ৩ ৪ | |
| ৩ | ঐ | পং ৫ নং | তাং কবরমামদ | ঐ | ২৩৮ | ২।১ | |
| ৪ | ঐ | প ঐ ২৫ নং | ক শম্ভু | ঐ | ১।১ | ৬।/৫ | |

A S ANNAND *Offg Collector*

---

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত এবং অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ মোতাবেকে সন ১২৫২ সালের ১৬ চৈত্র রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ ফেব্রুআরি সন ১২৫১ সাল তারিখ ৮ ফাল্গুণ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ৫১ ২ ম | সব ডপট প শহবাদ | নবক্ক দাসা | ৪ | ৪ | এই মহাল প্রথমত সন হালের ২৪ জানুআরি নীলাম হইয়া খরিদার পায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩ দিবসের মধ্যে মূল্যের অবশিষ্ট দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি |
| | ঐ | ঐ | ঐ | কন্দর ম সং | | | ঐ |
| | ঐ | ৩৩৯ ৪ ম | সেলেমাবাদ প কহিলি | ওয়াসেল খাঁ | ।৭ | ৭ | ঐ |
| | ঐ | ১ ৭ ম | বেনক পার্মদী প ইন্দ্রাণ | সুবলচন্দ্র ব | ১ ১ | ২ | ঐ |
| | ঐ | ঐ | ঐ | বিনহরি দং | ১ | ১ ১ | ঐ |

G D WILKINS *Offg Collector*

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত
১১মার্চ মোং ১২৫২ সনের ৭ চৈত্র বৃহস্পতিবার জিলা ঢাকার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বি
১২৫২ বাং তারিখ ২ ফাল্গুণ।

Chittagong to 1e al
Stition
1
F B Kemp Officiatn
March 1846

বন্দোবস্তী মহালাত ১২৫২ সনের ১ পৌষপর্য্যন্তের পাওন বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ই ৮৪৬ সনের
নামজারে বাজ নীলামে ধর। যাইবেক এবং নিত্ত স্ত বিক্রী হইবেক ইতি ১৮৪৬ ই তারিখ ২ মার্চ মা সন

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১২৫২ সনের লাং অগ্রহ মণের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি বন্দোবস্তী মহালাত | ৭৫৮ | মুং জিলা বিক্রমপুর খাং পং বিক্রমপুর হাং দিনমণি দেশমুখ্য | দিনমণি দেশমুখ্য | ২ ৬৯ | ৲৫৮ | এই বাকীর কারণ ১৮৪৬ সনের ২৩ জানুআরি নীলাম হয় তাহাতে খরিদার ত্রিশ দিবসের দিন বাকী কিস্তি না দেওয়াতে তাহার দাখিলী বায়না সর কারে জব্দ হইয়া ছ ৲৬ ধারামতে মহাল বাজ নীলাম হইবেক ইতি। |
| ঐ | | ৭৪১৩ | মুং জিলা নুরল্লাপুর পং চর মকুন্দিয়া তা। খোসাল মামুদ | মাল মামুদ | ১৬ | ১১ | ঐ। |

৮৪৬ সাল [illegible]

J WHELER Offg Collector

*[Government Gazette 10th March 1846

## এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ভুলুয়া

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ছয় ধারার মর্ম্মানুযায়ি জেলা ভুলুয়ার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫২ সনের লাগাইদ কিস্তি মাঘের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সনের ২৬ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সনের ১৪ চৈত্র বৃহস্পতিবার অত্র কালেক্টরীতে নিলাম ওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সন তারিখ ২৬ ফিব্রুআরি মোং সন ১২৫২ সন তারিখ ১৬ ফাল্গুণ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার বহীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকীর সংখ্যা | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ৯৪ | খারিজা পরগনে দক্ষিণ শাহাবাজপুর তাং এলাতউল্লা | সেখ নুরুল হুকিকল ইমামদী | ৩৮৶৩ | ২ ৮৩ | |
| ঐ | ঐ | ৬১৯ | পরগনে অমরাবাদ হিস্যা ॥৵ ৩ – ক্রান্তির মধ্যে তাং সদক ইবরথ | সফাইয়ারথা | ৪। ৪ | ১৯।৪ | |
| ঐ | ঐ | ৮৮ | তাং রামকৃষ্ণ চক্র | সূর্য্যনারায়ণ দত্ত | ১২ | ৬৴১ | |
| ঐ | ঐ | ৪ | পরগনে ঐ হিস্যা ।৵।= ক্রান্তির মধ্যে তাং প্রাণকৃষ্ণ কর | রামমোহন শম্ভুনাথ | ১৬১ | ৭৵ | |

J W DALRYMPLE *Offg Deputy Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।]

এতেলানাম কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইং সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাৎ সন ১২৫২ বাঙ্গলার লা কিস্তী অগ্রহায়ণের পওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ৮৪৬ ই ১৩ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ১১ মাহ মাঘ রোজ শুক্রবার এই কাছারিতে নীলামে ধরা যাইয়া ডাক দেওয়াতে তপে লক্ষিদিয়া নিবাসি শ্রীশম্ভুচন্দ্র রায় খরিদ করিয়া রীতিমতে বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ছিলেক পরে ত্রিশ দিবসের দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে কিস্মতের সমুদায় টাকা সরকারি ধনাগারে দাখিল করে নাই অতএব উক্ত আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুসারে খরিদার মজকুরের দাখিলি বায়নার টাকা সরকারে জব্দ ও নীচের লিখিত মহালাৎ পুনর্নীলাম হওয়া আবশ্যক হইয়া উপরোক্ত ৬ ধারাক্রমে এত্তেলানামা দেওয়া যায় যে মহাল মজকুরান সন ১৮৪৬ ইং ১৭ মাহ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ৬ মাহ চৈত্র রোজ মঙ্গলবার এই কালেক্টরির কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং ২৭ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ তাং ১৭ ফালগুণ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে শাহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকী খাজানা লা কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ বাং | মন্তব্য কথা। |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ২৭২৪ | ৫। প উত্তর সাহাবাজপুর বিশন ২ ঠাকুরত তালুক | বলরাম বন্দ্যোপাধ্যায় | ১৬ | ৬। | যাল অ'ন মহাল নিলাম হইবেক ইতি। |
| | ঐ | ৩ ১৪ | খাং প তথ অন্নপূর্ণা তালুক | বলরাম বন্দ্যোপাধ্যায় | ১৭ ১ | ৭ | ঐ |
| | ঐ | ৩৫৯১ | খা প শ্রীরামপুর গোবর্দ্ধন দ তালুক | মুন্সি আহাম্মদজান ও নওয়াব জান | ॥৵৮ | ৪ ।৵৮ | ঐ |
| | ঐ | ৩১ ৭ | খা পং ৫ দিলাবরজঙ্গ তালুক | দিলাবর জঙ্গ | ২১। | ৭৮ ৪ | ঐ |

H ATHERTON *Offg Collector*

সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ কানুনের ৬ দফামতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলে ত্রিপুরার মহালাত সন ১২৫২ সন বাঙ্গলার লাগায়ত কিস্তী মাঘের বাকী মালগুজারির নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইং ২৭ মার্চ মোতাবকে সন ১২৫২ বাঙ্গলার ১৫ চৈত্র রোজ শুক্রবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে 'বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ২৬ ফেব্রুআরি।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীর মহ' লর নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত ম লিক | সদর জমা | সন ১২৫২ বাঙ্গলার লাগাযত কিস্তী ম ঘ সন ১২৫২ | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ৫১২ | পং সিং হেবগাও তাং হরি সফি | ম হাম্মদ সফি | ৪৪ ১ | ১৭ ৷৶৫ | |
| | ঐ | ৬১৬ | ঐ সি হবগাও তং মবানন এম সবিক | মাহাতবানু ও বাক্সম' ণক্য ব ব চৌধবী ও ছ যাদ ন ও হাকিনি ও অ মিন ও মহন ও রহনি | ৪৮ | ৪৯ | |
| | ঐ | ৭ ৬ | ঐ ফরক বাদ তা নদন বাস্তকৃষ্ণ শক্ত বন্দলোচন চন্দ্র | কুকিবাম ঘোষ | ১৲ ৶৮ | ১ ১ | |
| | ঐ | ৭১৯ | ঐ ফরকাবাদ তা হিম বদী | যাদোর্ম প | ৫ ৩ | ৪৯ ৭ | |
| | ঐ | ৭৬৩ | ঐ ফরুক বাদ তাং সেখ গেবই | মহম্মদ দ এম বাহম নিক্য ব ম চৌধবী | ৪ । ৪ | ১৩৸৯ | |
| | ঐ। | ৮ ৪ | ঐ ফরকাবাদ তা মনু নজর | ওজ মামদ | ২৩ ১ | ২৩ ২ | |

H C METCALFE, *Collector*

[*Government Gazette, 10th March*, 1846 ]

## ইশ্তিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের সিরিশ্তায় এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫ ০৲ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪ ৲ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

---

## INSOLVENT COURT

# IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court in the matter of the Petition of BISSONAUTH DUTT late of Hautcollah in the Town of Calcutta Printer Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fourth day of April next

The names of Creditors of the said BISSONAUTH DUTT appear in a Schedule filed with the said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer

PAUL AND SMELT
*Attorneys for the said Insolvent*

Calcutta 3d March 1846

---

In the matter of NILMONEY MULLICK an Insolvent

NOTICE is hereby given that pursuant to an order bearing date this day the hearing of the matters of the Petition of the Insolvent abovenamed is adjourned to Saturday the fourteenth day of March instant

W H POE
*Attorney for the Insolvent*

Calcutta, 7th March 1846

---

In the matter of GEORGE WILLIAM SCOTT an Insolvent

NOTICE is hereby given that pursuant to an order bearing date this day the matter of the Petition of the abovenamed Insolvent adjourned to Saturday next the fourteenth day of March instant

PAUL AND SMELT
*Insolvent's Attorneys*

Calcutta 7th March 1846

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। [illegible] মাচ।]

---

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

# শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের হাটখোলানিবাসি ছাপাওয়ালা
বিশ্বনাথ দত্ত

কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত বিশ্বনাথ দত্তের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

পাউল ও স্মেল্ট।
উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৩ মাচ।

---

যোত্রহীন নীলমণি মল্লিকের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অদ্যকার তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি শনিবার অর্থাৎ বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখে শুনা যাইবেক।

ডবলিউ এচ পো।
যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৭ মার্চ।

---

যোত্রহীন জার্জ উলিয়ম স্কট সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অদ্যকার তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি শনিবার অর্থাৎ বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখে শুনা যাইবেক।

পাউল ও স্মেল্ট।
যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা ১৮৪৬। ৭ মাচ

---

শ্রীরামপুরে যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জে. সি. মার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY MARCH 17 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৭ মাচ।

## PROCLAMATION

ENERAL ORDER BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA

### FOREIGN DEPARTMENT

### CAMP LAHORE

*The 22d February* 1846

The British Army has this day occupied the Gate way of the Citadel of Lahore the Badshahee Mosque and the Huzooreebagh

The remaining part of the Citadel is the residence of His Highness the Maha Raja and also that of the families of the late Maha Raja Runjeet Singh for so many years a faithful Ally of the British Government In consideration of these circumstances no Troops will be posted within the precincts of the Palace Gate

The Army of the Sutlej has now brought its operations in the field to a close by the dispersion of the Sikh Army and the Military occupation of Lahore preceded by a series of the most triumphant successes ever recorded in the Military History of India The British Government trusting to the faith of Treaties and to the long subsisting friendship between the two States had limited Military preparations to the defence of its own frontier

Compelled suddenly to assume the offensive by the unprovoked invasion of its Territories the British Army under the Command of its distinguished leader has in sixty days defeated the Sikh Forces in four general Actions—has captured 220 pieces of Field Artillery—and is now at the Capital dictating to the Lahore Durbar the terms of a Treaty the conditions of which will tend to secure the British Provinces from the repetition of a similar outrage

The Governor General being determined however to mark with reprobation the perfidious character of the War has required, and will exact

## বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সাধারণ হুকুম।

### বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

### লাহোরের ছাউনি।

১৮৪৬ সাল ২২ ফেব্রুআরি।

ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরা অদ্য লাহোরের কিল্লার সদর দ্বার ও বাদশাহী মসজিদ এবং হুজুরী বাগ অধিকার করিলেন।

দুর্গের অবশিষ্ট ভাগে শ্রীযুক্ত মহারাজা আপনি এবং অনেক কালাবধি ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের অতিবিশ্বস্ত মিত্র মৃত মহারাজা রণজিৎ সিংহের পরিবারেরা বাস করিতেছেন এইপ্রযুক্ত রাজবাটীর দ্বারের ভিতরে কোন সৈন্য স্থাপন হইল না।

ভারতবর্ষের যুদ্ধবিষয়ি ইতিহাসের মধ্যে যেরূপ জয়ের বিষয় কখনো লেখা যায় নাই এমত নানা জয়ের পর শতদ্রু নদের ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্য সীকেরদের সৈন্য ছিন্নভিন্ন করিয়া এবং লাহোরের রাজধানী অধিকার করিয়া এই যুদ্ধ সমাপ্ত করিয়াছেন। সীকেরা সন্ধি প্রতি পালন করিবেন ইহার উপর এবং বহুকালাবধি উভয় রাজ্যের যে মিত্রতা ছিল তাহার উপর ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্ট নির্ভর করিয়া কেবল আপনার রাজ্যের সীমা রক্ষ করণার্থ যুদ্ধের আয়োজন করিয়াছিলেন।

সীকেরদের ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের রাজ্যের উপর খামখা আক্রমণ করাতে অকস্মাৎ ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যের প্রত্যাক্রমণ করিতে হইল এবং ঐ সৈন্য আপনার অতিবিখ্যাত সেনাপতির অধীন হইয়া ষাইট দিবসের মধ্যে চারি প্রধান যুদ্ধে সীকেরদের সৈন্যকে পরাজয় করিয়াছেন এবং এক্ষণে সীকেরদের রাজধানীতে পহুছিয়া বলপূর্ব্বক লাহোরের দরবারকে এমত সন্ধি স্বীকার করাইতেছেন যে ঐ সন্ধির নিয়মক্রমে ইঙ্গলণ্ডীয় রাজ্যে পুনর্ব্বার অত্যাচার হইবেক না।

এই যুদ্ধেতে যে বিশ্বাসঘাতকতা হইয়াছে তাহাতে আপন ঘৃণা প্রকাশ করিতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর নিশ্চয় করিয়াছেন। এই যুদ্ধে ইঙ্গলণ্ডীয়ের

that every remaining piece of Sikh Artillery which has been pointed against the British Army during this Campaign shall be surrendered

The Sikh Army whose insubordinate conduct is one of the chief causes of the anarchy and misrule which have brought the Sikh State to the brink of destruction is about to be disbanded

The Soldiers of the Army of the Sutlej have not only proved their superior prowess in Battle but have on every occasion with subordination and patience endured the fatigues and privations inseparable from a state of active operations in the field The Native Troops of this Army have also proved that a faithful attachment to their Colors and to the Company s Service is an honorable feature in the character of the British Sepoy

The Governor General has repeatedly expressed on his own part and on that of the Government of India admiration and gratitude for the important services which the Army has rendered

The Governor General is now pleased to resolve as a testimony of the approbation of the Government of India of the Bravery Discipline and Soldier like bearing of the Army of the Sutlej that all the Generals Officers Non Commissioned Officers and Privates shall receive a Gratuity of Twelve Months Batta

Every Regiment which in obedience to its orders may have remained in Posts and Forts between Loodianah and Ferozepore and were not present in Action as in the case of the Troops ordered to remain at Moodkee to protect the wounded and those left in the Forts of Ferozepore and Loodiana shall receive the Gratuity of Twelve Months Batta

Obedience to orders is the first duty of a Soldier and the Governor General in affirming the principle can never admit that absence caused by the performance of indispensable duties on which the success of the operations in the field greatly depended ought to disqualify any Soldier placed in these circumstances from participating in the Gratuity given for the general good conduct of the Army in the field

All Regiments and Individuals ordered to the Frontier and forming part of the Army of the Sutlej which may have reached Loodiana or Bussian before the date of this Order will be included as entitled to the Gratuity

By order of the Right Honourable the Governor General of India,

F CURRIE
*Secy to the Govt of India*
*With the Governor General*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 5

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——*

1st I am directed by the Sudder Board of Revenue

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ মার্চ।]

---

দের প্রতিকূলে সীকেরা যে সকল তোপ পাতিয়াছিল তাহার প্রত্যেক অবশিষ্ট তোপ সমর্পণ হয়।

যে সীক সৈন্যের অবাধ্যতাপ্রযুক্ত সীক দেশের মধ্যে অরাজকতা এবং কুশাসন হইয়াছিল এবং ঐ রাজ্য প্রায় বিনষ্ট হইয়াছিল সেই সৈন্য এক্ষণে যুদ্ধ কর্ম্মচ্যুত হইয়াছে।

শতদ্রু নদের ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যের যোদ্ধারা যুদ্ধ সময়ে আপনারদের বীর্য্য প্রকাশ করিয়াছে কেবল নহে কিন্তু রণস্থলে যে পরিশ্রম ও ক্লেশ ভোগ করিতে হয় তাহা প্রত্যেক গতিকে অতিসহিষ্ণুতাপূর্ব্বক স্বীকার করিয়াছে। এই সৈন্যের এদেশীয় সিপাহীরা আপনারদের পতাকা ও কোম্পানির চাকরীর বিষয়ে অতিবিশ্বস্ত অনুরাগ প্রকাশ করিয়া অতিসম্ভ্রমপ্রাপ্ত হইয়াছে।

এই সৈন্য যে গুরুতর কার্য্য করিয়াছে তাহার বিষয়ে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর বারম্বার আপনার ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রশংসা ও কৃতজ্ঞতা স্বীকার করিয়াছেন।

শতদ্রু নদের ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরদের সাহস ও বাধ্যতা ও শৌর্য্যের বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সন্তোষের চিহ্নস্বরূপ শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর এক্ষণে নিশ্চয় করিয়াছেন যে সকল প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ ও সেনাপতি ও জমাদার ও ইউরোপীয় ও এদেশীয় সিপাহীরদিগকে বারো মাসের বাট্টা পুরস্কারস্বরূপ দেওয়া যায়।

যে প্রত্যেক রেজিমেণ্ট হুকুমানুসারে লুধিয়ানা ও ফিরোজপুরের মধ্যবর্ত্তি আড্ডা ও কিল্লাতে রহিয়াছিল এবং যুদ্ধের সময়ে উপস্থিত ছিল না অর্থাৎ যাহারা আঘাতি ব্যক্তিরদের রক্ষার নিমিত্ত মদকি স্থানে থাকিতে হুকুম পাইল এবং লুধিয়ানা ও ফিরোজপুরের কিল্লায় নিযুক্ত হইল তাহারাও বারো মাসের বাট্টা পুরস্কার পাইবেক।

আজ্ঞাপ্রতিপালন সৈন্যেরদের মুখ্য ধর্ম্ম। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর এই মুল নিয়ম প্রকাশ করিয়া কহিতেছেন যে যে কার্য্যের উপর রণস্থলে যুদ্ধের কৃতকার্য্যতার নির্ভর ছিল এইমত অত্যাবশ্যক কার্য্য নির্ব্বাহ করণার্থ যে সৈন্যেরা নিযুক্ত হইয়া তৎপ্রযুক্ত রণস্থলে উপস্থিত ছিল না তাহারা সেই অবর্ত্তমানতা জন্যে রণস্থলস্থ সৈন্যেরদের সাধারণ সদাচারের নিমিত্ত দেওয়া পুরস্কারের সম্ভোগি হওনের অযোগ্য নহে।

যে সকল রেজিমেণ্ট এবং ব্যক্তিরা রাজ্যের সীমান্ত মধ্যে গমন করিতে হুকুম পাইয়াছিল এবং শতদ্রু নদের তীরস্থ ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরদের অন্তঃপাতির মধ্যে গণ্য ছিল এবং এই হুকুমের তারিখের পূর্ব্বে লুধিয়ানা এবং বসিআন স্থানে পঁহুছিয়াছিল তাহারা এই পুরস্কারের সম্ভোগী হইবেক।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

এফ করি।
শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভি
ব্যাহারি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

---

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

৫ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে ছোট সেক্রেটা

to append hereto a Copy of a letter No 43, dated the 21st ultimo, from Under Secretary Mr Beadon and of the Despatch (No 14 dated the 3d December) from the Honourable the Court of Directors there with received directing the transmission to them of Annual reports on the prospects of the harvest in the Lower Provinces of this Presidency

2nd You will be pleased to issue the necessary instructions to your subordinates The most suitable period of the year for collecting the desired information will be as it seems to the Board the harvest time They have however with the view of ascertaining more precisely the nature and extent of the enquiries to be made solicited the Government to obtain from the Bombay authorities a Memorandum of the Rules in force at that Presidency on this subject and when these have been received the Board will instruct you further

(Signed) G Plowden
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William 5th February 1846

No 43

*From the Under Secretary to the Government of Bengal to G Plowden Esquire Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue dated Fort William 21st January 1846*

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to forward the accompanying Copy of a Despatch No 14 from the Honourable the Court of Directors dated the 3rd ultimo and to request that Reports of the nature indicated therein may be called for from the several Revenue authorities including the Commissioners of Chittagong Assam Arracan and Tenasserim Provinces and the Governor General's Agent South West Frontier and annually submitted by the Board in a general form for the information of the Honourable Court

(Signed) Cecil Beadon
*Under Secy to the Govt of Bengal*

Revenue Department

No 14 of 1845

*Our Governor of the Presidency of Fort William in Bengal*

1st We think it desirable that your Government should furnish us with reports similar to those which we now receive from the Presidency of Bombay on the prospects of the harvest in each year so as to enable us to form an opinion of the probable extent of the produce We accordingly desire that you will cause instructions to be issued to the local authorities to submit at the most suitable period of the year such information as may enable the Board of Revenue to prepare a general report on the state of the weather and crops for transmission to us

2nd It is not our wish that any close investigation should be made with the view of ensuring entire and complete accuracy in these returns as we are aware that considerable objections might attend

[*Government Gazette, 17th March* 1846 ]

রী শ্রীযুত বীডন সাহেবের গত মাসের ২১ তারিখের ৪৩ নম্বরী পত্রের নকল এবং তাহার সঙ্গে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের ৩ ডিসেম্বর তারিখের ১৪ নম্বরী যে পত্র পাওয়া গেল তাহাও তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। তাহাতে হুকুম আছে যে এই রাজধানীর বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ফসলের ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ি এক রিপোর্ট প্রতিবৎসরে তাঁহারদের নিকটে পাঠান যায়।

২। তুমি এই বিষয়ে অধীন কার্য্যকারকদিগকে যথোচিত মনোযোগ করিতে হুকুম দিবা। বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে এই বাঞ্ছিত সম্বাদ বৎসরের ফসলের সময়ে সংগ্রহ করা উপযুক্ত। কিন্তু যে অনুসন্ধান করিতে হইবেক তাহার ভাব ও সীমা উত্তমরূপে জানিবার নিমিত্তে তাঁহারা গবর্ণমেন্টকে এই মিনতি করিয়াছেন যে এই বিষয়ে বোম্বাই রাজধানীতে যে বিধি চলন আছে তাহার এক প্রতিলিপি তথাহইতে আনান। তাহা বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে পঁহুছিলে তোমাকে পুনশ্চ উপদেশ দেওয়া যাইবেক।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।
সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৫ ফেব্রুআরি।

৪৩ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুত জি প্লৌডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ৮৪৬ সাল ২১ জানুআরি।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের গত মাসের ৩ তারিখের ১৪ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত নকল পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তাহার মধ্যে যে প্রকার রিপোর্টের বিষয় লেখা আছে তাহা রাজস্বের নানা কার্য্যকারকের স্থানে এবং চাটিগাঁ ও আসাম ও আরাকাণ ও থনাসরীম প্রদেশের কমিসনর সাহেবেরদের স্থানে এবং দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের স্থানে আনাইয়া শ্রীযুত অনরবিল কোর্টকে জানাইবার নিমিত্তে বৎসরে সাধারণমতে বোর্ডের সাহেবেরদের দ্বারা পাঠান যায়।

সিসিল বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৫ সাল ১৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে আমারদের শ্রীযুত গবরনর সাহেব বরাবরেষু।

১। প্রতিবৎসরে ফসলের ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ি যে প্রকার রিপোর্ট বোম্বাই রাজধানীহইতে আমরা পাইয়া থাকি সেই প্রকার রিপোর্ট তোমারদের গবর্ণমেন্টের পাঠান উচিত বোধ করি তাহা পাইলে আমরা অনুভব করিতে পারিব যে ফসলের কিপর্য্যন্ত উৎপন্ন হওনের সম্ভাবনা আছে। অতএব আমরা আদেশ করিতেছি যে তুমি নানা স্থানের কার্য্যকারকদিগকে এই হুকুম দেও যে তাঁহারা বৎসরের উপযুক্ত সময়ে যে সম্বাদ পাইয়া বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা আমারদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্তে কালের এবং ফসলের ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ি এক সাধারণ রিপোর্ট প্রস্তুত করিতে পারেন এমত সম্বাদ পাঠান।

১। আমারদের এমত অভিপ্রায় নহে যে এই রিপোর্ট সম্পূর্ণরূপে শুদ্ধ হওনের নিমিত্তে অতি সূক্ষ্ম অনুসন্ধান করা যায়। আমরা জানি যে মফসলে এতন্নিমিত্ত এদেশীয় ক্ষুদ্র জমিদারদিগকে অনুসন্ধান করিতে হুকুম

the having recourse to the agency of the inferior Native Officers in the interior of the country for such purpose but we are desirous of receiving from time to time such general information as to the actual or expected results of the harvests as it may be in the power of the Collectors and their Assistants to afford

We are &c

(Signed) Henry Willoch
„ J W Hogg
W Astell
J L Lushington
L Macnaghten
John C Whiteman
Jno Masterman
J Olliphant
„ W B Bayley
H Alexander
A Robertson
London W Young
3d Dec 1845 J Shepherd

(True Copy)
(Signed) Cecil Beadon
*Under Secy to the Govt of Bengal*

Sudder Board of Revenue
Fort William 5th February 1846

(True Copies)
(Signed) G Plowden
*Offg Secretary*

---

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

*The 1 th March* 1846

### LEAVE OF ABSENCE

Moonshee Curreeboollah Moonsiff of Dhumnagore Zillah Cuttack for three weeks from the rd Proximo

B J Colvin *Offg Register*

---

## CIVIL APPOINTMENTS

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### NOTIFICATIONS

*The 4th March* 1846

Mr A Reid Collector of Hooghly resumed charge of his office on the 2d instant

Mr H Moore Special Commissioner under Regulation III of 1828 of the Moorshedabad and Calcutta Divisions made over charge of his Office on the 28th ultimo to the Sudder Court

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday
*Secy to the Govt of Bengal*

No 431

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 4th March* 1846

Moulavie Ahsan Allee to be Mahomedan Law Officer of Sarun

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ মার্চ।]

---

দিলে অনেক অভদ্রতা হইতে পারে। কিন্তু আমরা সময়ে২ কালেকটর সাহেবেরা ও তাঁহারদের আসিষ্টাণ্টেরা ফসলের বর্ত্তমান ও ভাবি ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ে যে সাধারণ সম্বাদ দিতে পারেন তাহা পাইতে আকাঙ্ক্ষা করি।

হেনরি উইলক।
জে ডবলিউ হগ।
ডবলিউ আষ্টেল।
জে এল লশিংটন।
ই মাকনাটন।
জান সি ওয়াইটমান।
জান মাষ্টরমান।
জে অলিফাণ্ট।
ডবলিউ বি বেলি।
এচ আলেকজাণ্ডর।
এ রাবর্টসন।
লণ্ডন। ডবলিউ ইয়ং।
১৮৪৫ সাল ৩ডিসেম্বর। জে সেপর্ড।

(যথার্থ নকল।)
সিসিল বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৫ ফেব্রুআরি।

(যথার্থ নকল।)
জি প্লোডন।
একটিং সেক্রেটারী।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ১৩ মার্চ।

### ছুটী।

জিলা কটকের ধুমনগরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী গরীবল্লা আগামি মাসের ৩ তারিখঅবধি তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

হুগলীর কালেকটর শ্রীযুত এ রীড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে মুরশিদাবাদ ও কলিকাতা এলাকার স্পেসিয়ল কমিসানর শ্রীযুত এচ মের সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপনার সিবিশতার কর্ম্মের ভার সদর আদালতের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৪৩১ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

শ্রীযুত মৌলবী আহসান আলী সারণের ফতওয়াদযক হইবে।

| | | |
|---|---|---|
| Mr A R Young Superintendent of Survey in Purneah | | are vested with the full powers of Regulations VII 1822 and IX 1825 in the Districts of Dinagepore Rungpore, Malda and Bhaugulpore |
| Mr J Brown<br>Mr J P Dessa<br>Radanath Bose<br>Moulavie Ali Ahmud<br>Khettro Mohun Mookerjea | Deputy Collectors under Regulation IX of 1833 in Purneah | |

### LEAVE OF ABSENCE

*The 4th March* 1846

Mr F C Fowle Joint Magistrate and Deputy Collector of Hooghly for fifteen days on private affairs from the 7th instant

### NOTIFICATION

*The 7th March* 1846

Mr T Bruce Civil and Sessions Judge of Tipperah assumed charge of his office on the 28th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 444

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 4th March* 1846

Dr James Maxton to be Surgeon to the Calcutta Police from the 24th ultimo

Mr J Reily to be Principal Sudder Ameen of Hooghly

Baboo Radha Gobind Some to be Principal Sudder Ameen of Sylhet

Moulavie Syed Abbas Alli to be Principal Sudder Ameen of Dacca

*The 11th March* 1846

Mr W M Beaufort Assistant to the Magistrate and Collector of Patna is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District

### LEAVE OF ABSENCE

*The 11th March* 1846

Mr R W Wilson Civil Assistant Surgeon of Bauleah for one month on private affairs

### NOTIFICATIONS

*The 11th March* 1846

Captain A P Phayre Principal Assistant Commissioner of Arracan resumed charge of the Akyab Treasury from Lieutenant A Fytche on the 20th ultimo

Mr H Inglis Assistant to the Political Agent Cossyah Hills resumed charge of his Office on the 28th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

[*Government Gazette* 17*th March*, 1846 ]

---

পুরণিয়ার সরবেয়র সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেব এবং ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পুরণিয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ব্রোণ সাহেব ও শ্রীযুত জে পি ডেসা সাহেব ও শ্রীযুত রাধানাথ বসু ও শ্রীযুত মৌলবী আলী আহমদ এবং শ্রীযুত ক্ষেত্রমোহন মুখুয্যা জিলা দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও মালদহ ও ভাগলপুরে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনের নির্দ্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

হুগলীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এফ সি ফোল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৭ মার্চ।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৪৪৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

শ্রীযুত ডাক্তর জেমস মাক্ষ্টন সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখঅবধি কলিকাতার পোলীসের চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত রাইলি সাহেব হুগলীর প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত বাবু রাধাগোবিন্দ সোম ছিলটের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আব্বাস আলী ঢাকার প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেব এ জিলাতে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

বৌলিয়ার আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর ডবলিউ উইলসন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

আরাকানের প্রধান আসিষ্টাণ্ট কমিস্যনর শ্রীযুত কাপ্তান এ পি ফের সাহেব গত মাসের ২ তারিখে আক্যাবের খাজানাখানার ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট এ ফিচ সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

খাসিয়া পর্ব্বতের পোলিটিকাল এজেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ পি ইঙ্গলিস সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## SALT

## গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

## নিমক।

মাসকাবারী মৌজুদ নেমক বিক্রীউপযুক্ত লাং ১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

ম'য় ফোরপাসন্ট গো,ল শুক্তি সবর প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিশার নমকের গোলাচাতের

| | | এজেন্সীর নাম। | মৌজুদ নমক হি  গত ইস্টেটমেন্ট। | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | সন ১১৪৮ সাল মতাবকে ই ৮৪১। ৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ৮৪২। ৪৩ সাল | সন ১২৫  সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল |
| পাঙ্গা নেমক | হিজলি ঘাট | উত্তর কালীনগর | | | | | |
| ঐ | ঐ | দক্ষিণ কালীনগর। | ৪ ১৬ ৩২৭ | ৫  ৫ ২৮৮ | ৩ ৪২ ৬ ৮/ | ৪ ৭৩ ৭৬৫/ | |
| ঐ | ঐ | কৃষ্ণনগর। | | ২ ২৮  ৩৭ | ৩৩ ৮৭৮৸ | ২৩৩/ | |
| ঐ | ঐ | সেরোপাইল | | ৭১৩ | ৩,২২ ৯৬৭/ | ৩ ৪৬ ৩৫৭/ | |
| ঐ | ঐ | রামনগর। | | | | | |
| | | গাঁছা নেমক | | ১৩ ৩৪৯ ॥ | ১৫ ২৩৪ | | |
| | | একুন | ৪ ২৬ ৩২৭ | ৯ ৪৭ ৩৮৭ ॥ | ৭ ১৪ ৬৮৭৸ | ৮ ২  ৩৫৫/ | |
| পাঙ্গ নেমক। | তমলুক। ঘাট | নারায়ণপুর। | | ৪৩ ৮৯৮/ | ৩৮ ৪৬৩। | ৫ ৬৫ ৫৮৮/ | |
| | | ক্রোকী নমক। | | | | | |
| | | একুন। | | ৪৩.৮৯৮/ | ৩৮ ৪৬৩॥ | ৫ ৬৫ ৫৮৮/ | |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ মার্চ।]

মোজুদ নমক বি গত ই ষ্টেটমেন্ট।

| এজেন্সীর নাম। | | | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪ । ৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ৮৪২ ৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩ ৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪ । ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫ । ৪৬ সাল |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ২৪ পরগনা। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। | ঘাট | নারায়ণপুর বাহিরবুনি। | ২৮/ | ১৫৭ | ৮ ২/ | ১ ৩১ ৯৮৮/৫ | |
| ঐ | ঐ | ঐ তফাল। | ১ ৬৬৯॥ | ৩ ৯৭১৸ | ১৭ ৪৬৩/ | ৩ ২৯,১৬২/ | |
| ঐ | ঐ | বালিয়াঘাটা। | | | ২৮২/ | | |
| ঐ | ঐ | বেঁওতা। | ১৫২ | ১ ৯৭৭ ৪ | ১ ৭৫৫ ৷ | ১ ৬৩৫ । | |
| ঐ | ঐ | গোবদা। | | | | | ১ / |
| ঐ | ঐ | ডাইমণ্ড হারবর। | | | ১ ১৪৪/ | ৫ ২৫৯/ | |
| ঐ | ঐ | বাগণ্ডী। | | | ৯৩৬/ | ৫২ ৫৫৭/ | |
| ঐ | ঐ | শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিলা রকম। | | ৭৭৬/ | ৫৩৭/ | | |
| ঐ | ঐ | মিশ্রিত রকম। | | | ৮ ৫৬৭/ | ৭ ৩৩৬/ | |
| | একুন। | | ২ ৮৫ | ৮ ৯৮ ৸৪ | ৩৬,৬৮৬॥ | ৫ ৭২ ৯৩৭ ।৫ | ১ / |
| | চট্টগ্রাম। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। | ঘাট | নেজামপুর ডোমখ ন্দি। | | | ১ ৭৬ ৫৬ ।৫ | ১ ৮৭,৮৪১/৫ | |
| ঐ | ঐ | সদর ঘাট। | | | | ৩,৭২ ৫৪৯৸৩॥/ | |
| ঐ | ঐ | আবাকিন। | | | | ২ ৮ ৬১১/৫৶ | ১ ২১,৪৯৩ ।৫ |
| | | ক্রোকী নেমক। | | | | | |
| | একুন। | | | | ১ ৭৬ ৫৬ ॥৫ | ৭ ৬৯ ২/৩॥৶ | ১ ২১ ৪৯৩ ।৫ |

[*Government Gazette*, 17*th March*, 1846]

মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেণ্ট।

| একেন্সীর নাম। | | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | শালিখ। | | | ১ ৪৮ ২৫৬৸ | ২ ২১ ৪৫৯/ | |
| পাঙ্গ নেমক | কটক। | | ১ ৬৯ ৪২৫/৭ | ৪ ২৪ ২৪ / | ২ ৯৬ ৯৮৬/ | |
| ঐ | বালেশ্বর। | | | ৫ ৭২৫/ | ৫৯ ৭৬২/ | |
| ঐ | খোরদা। | ১৫ ৪৫ ১/ | ৮৮ ১৬৬/ | ১ ২৪ ৩৪৮ | ৮৬ ৬২২/ | |
| ঐ | চিলকা। | | | ৲৮৩ ৫১/ | ৯২ ৬৭ / | ৬ ৩৫ / |
| করকচ নেমক। | মান্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিলা রকম। | | ১ ৪ ৭ ১ ॥২ | ৩ ২৪ ৪১৯/ | ২ ৫৫ ৩৯৫৸ | ৫৮ ২৩৮/ |
| ঐ | ঐ ২ দোসরা রকম। | | | ৯৭ ৬ ৬/ | | ৫১/ |
| ঐ | ঐ ৩ তেসর রকম। | | | | | |
| | মিশ্রিত পাঙ্গ। | | | | ২৩৸৫ | ৫/ ৫৸৶ |
| | ক্রোকী করকচ। | | | | ৬/১॥ | |
| | ক্রোকী সৈন্ধব। | | | | ২৭৪ ৷৯ ৷৵ | ৮'৬। |
| | ক্রোকী নমক। | | | | | |
| | একুন | ১৫,৪৫৩/ | ৪ ৯৮ ২৯৩ ॥৯ | ১৩ ৭ ৬৫ ৮ | ১ ১৪২ /৸৶ | ১ ১৮,৬৫২ ৷২৶ |
| | মোট একুন | ৪ ৬৪ ৮৩ | ০ ৯৮ ৫৬১/৩ | ২২ ৭৪ ৪৯/৫ | ৩৭ ৪২ ৮২ ৷৯ ॥/ | ২ ৪১ ১৪৫ ॥৭৶ |

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী

[Government Gazette 11th March 1846]

# LAND ADVERTISEMENTS

# ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত এবং অন্যং যে যা ওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ মোতাবেকে সন ১২৫২ সালের ১৬ চৈত্র রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ ফেব্রুআরি সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ ফাল্গুণ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ | ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ৫৩৩ খাস | সিরাজপুর পং শাহাবাদ | লবঙ্গ দাসী | । ৪ | ॥ ৪ | এই মহাল প্রথমত সন হালের ২৪ জানুআরি নীলাম হইবার খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩ দিবসের মধ্যে মূল্যের অবশিষ্ট দাখিল না করিবার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি। |
|  | ঐ | ঐ | ঐ | কৃষ্ণর ম গোস্বামী | ৲ |  | ঐ |
|  | ঐ | ৩৩৯ খাস | সেলেমাবাদ পং হবিলি | ওয়াসীল খাঁ | । ৭ | ॥৵৭ | ঐ |
|  | ঐ | ৲১ খাস | বোনকপসী দী পং ইন্দ্রাণী | সুরেশচন্দ্র রায় | ২ ১১ | ২/ ১১ | ঐ |
|  | ঐ | ঐ | ঐ | দিনহরি দত্ত | ২ ।১১ | ২ ।১১ | ঐ |

G D Wilkins *Offg Collector*

---

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত বন্দোবস্তী মহালাত ১২৫২ সনের ১ পৌষপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইং ১৮৪৬ সনের ১৯ মার্চ মোং ১২৫২ সনের ৭ চৈত্র বৃহস্পতিবার জিলা ঢাকার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে রাজ নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি ১৮৪৬ ইং তারিখ ২ মার্চ মোং সন ১২৫২ বাং তারিখ ২ ফাল্গুণ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১২৫২ সনের অগ্রহারণের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি বন্দোবস্তী মহাল ত | ৭৫৮ | মুং জিলা বিক্রমপুর খাং প বিক্রমপুর তং দিনমণি দেশমুখ্য | দিনমণি দেশমুখ্য | ২১ ৯ | ১৫৸ | এই বাকীর বাবৎ ১৮৪৬ সনের ২৩ জানুআরি নীলাম হয় তাহাতে খরিদার ত্রিশ দিবসের দিন বাকী কিস্তি না দেওয়াতে তাহার দাখিলী বায়না সরকারে জব্দ হইয়াছে ১৬ ধারামতে মহাল রাজ নীলাম হইবেক ইতি। |
|  | ঐ | ৭৪১৩ | মুং জিলা নুরুল্লাপুর পং চর মুকুন্দিয়া তং খোসাল মামুদ | খোসাল মামুদ | ১১ | ১২৲ | তথা |

এস্তাহার মক ছাকি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ই সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাৎ সন ১২৫২ বাঙ্গলার লাং কিস্তী অগ্রহায়ণের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইং ১৩ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫১ বাঙ্গলার ১১ মাহ মাঘ রোজ শুক্রবার এই কাছারিতে নীলামে ধর হইয়া ডাক দেওয়াতে তপে লক্ষিদিয়া নিবাসি শ্রীশম্ভুচন্দ্র রায় খরিদ করিয়া রীতিমতে বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ছিলেক পরে ত্রিশ দিবসের দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে কিস্তের সমুদায় টাকা সরকারি খনগারে দাখিল করে নাই অতএব উক্ত আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুসারে খরিদার মজকুরের দাখিলি বায়নার টাকা সরকারে জব্দ ও নীচের লিখিত মহালাৎ পুনর্নীলাম হওয়া আবশ্যক হইয় উপরোক্ত ৬ ধারাক্রমে এস্তেহারনামা দেওয়া যায় যে মহাল মজকুরান সন ১৮৪৬ ইং ১৭ মাহ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ৬ মাহ চৈত্র রোজ মঙ্গলবার এই কালেক্টরির কাছারিতে তিন প্রহর ধর যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ই ১৭ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ সাং ১৭ ফাল্গুণ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার কেতাবেতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকী ও জমা লাং কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ সাল | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ইস্তমুরারী জমা দাখিলা হওয়া মহাল | ১৭২৪ | ৭। প উত্তর সাহাবাজপুর কিস্মৎ ঠাকুর তালুক | হলরাম বন্দোপাধ্যায় | ১৬ | ৬। | ষোল আনা মহাল নিলাম হইবেক ইতি |
| | ঐ | ১ ১৪ | ৭ প ৬৫ অন্নপূর্ণ তালুক | ঈশ্বরচন্দ্র বন্দোপাধ্যায় | ১৭ ১ | ৭ | ঐ |
| | ঐ | ৩১৯১ | ৭ প শ্রীরামপুর মেং নমদন তালুক | মুন্সী আহাম্মদ জান ও নবর জান | ১ ৬৮ | ৪। ৮ | ঐ |
| | ঐ | ৩৮ ৭ | ৭ প গোবিন্দ বল্লভ তালুক | গোবিন্দ বল্লভ | ১১ | ৭৭ ৪ | ঐ |

H ATHERTON *Offg Collector*

[ গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৯ মার্চ। ]

## এস্তাহারনাম কাছারী কালেকটরী জিলা চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাকী খাজানা আদায় করার তারিখ বর্ত্তমান সনের ২৩ ফেব্রুআরি মকরর ছিল ঐ তারিখে আদায় হয় নাই অতএব উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে ঐ সকল মহাল সন ৮৪৬ ইঙ্গরেজীর মার্চ মাসের ২৩ তারিখ রোজ সোমবার জিলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী তারিখ ৩ মার্চ

| নম্বেব বকম | মহালের বকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ১৩ ফেব্রুআরির বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কায়মী | ৪ ৪ | ত মনুহরধুবন্দী | দেবোদাস দত্ত | ১১৮৴ | ১১৮৶ | |
| | কায়মী | ৬ ১ | তং ছত্রনাব বাকং | বামমোহন সেন | ৮৯ ।৶৪ | ১৫ ২ | |
| | কায়মী | ৯৯৬ | তং ভোলানাথ দেঅাঙ্গ | কষ্ণচবণ সদাবাম | ৪৩ ৮ | ৩১ /৩ | |
| | কায়মী | ১২ ৩ | তং লোআব জ | ফকিব মাহামুদ ফকিব শাহ | ৪৯ ৷৷৵১১ | ৩৭ । | |
| | কায়মী | ১৪৭৬ | তং বামশবণ | বামকিশোর | ১৪ ৷৷/৬ | ৯ ।৬ | |
| | কায়মী | ২৫৮৯ | তং বাজবিন্দাবন | বাজবিন্দাবন | ২৮ ৷৷ ১ | ১৬৶৮ | |
| | কায়মী | ২৮৪৯ | তং সাকিবআলী পবাণ | সাকিব আলি পবাণ | ১৯৶২ | ৪ ৷৷/ ৭ | |
| | কায়মী | ২৮৭৬ | তং সৈদ বকিমদ্দিন | পার্ব্বতী ও চিত ও জীবন ও মৃত্যুঞ্জয় | ১৮৸/৫ | ৮৵ | |
| | কায়মী | ২৯৩৬ | তং শ্রীমন্তবাম বসু | তাহিবাম সেন | ১ ৷৷/২ | ৮ ৷৷৵১ | |
| | বেকায়মী মৌচ্ছ পেহা | ৯৬২ | তং বামদাস | খোদ | ১১৶২ | ৫ ৷৷/ ৭ | |
| | ঐ | ঐ | মৌজে এলাহাবাদ তবফ আবমান বিবি মেহেবনিছ | ভব নীচবণ ঘোষ বামমোহন সেন | ৫১৶৬ | ৩ ।/২ | |
| | কায়মী | ১০৭ | মৌজে মাণিকপুব থানে চকবিয়া তাং মুনশী ওফান আলি | দেবীদাস দত্ত | ৮৯৩ । | ২৭৮ ৷৷ | |
| | ঐ | ২২ | মৌং নওজ নিবা তালুক বাধাকান্ত ভাবতী পী বেন ম ভবানীমে হস্ত | খোদ | ৩ ৸৶১১ | ১৫ ।৶৬ | |
| | ঐ | ৪ | মৌজে জানিপাতব তালুক ছাদনবিবি আহালিএ মাহং আছাদ চৌং | খোদ | ১ ।৵১১ | ৶৬ | |
| | বেকয়মী | ৫৪ | মৌজে চামুন তালুক উমেদালি ও ফকিব মাহা ও ছব্বি বিাব | খোদ | ৮ ৶১ | ১৪৲৫ | |
| | ঐ | ৩ | মৌজে ববঘোনা তালুক ফকিব মাহাং পীং হাবি | খোদ | ।৶৮ | ৷৷৶৩ | |
| | ঐ | ২ | তালুক হাবিচান্দ পীং ফেবাঙ্গি ও আমদানি পীং চৌধুবী | খোদ | ৪ ৬ | ৭৮ | |
| | ঐ | ১৮ | তালুক মাগন আলি পীং মতনুপ | খোদ | ।৶২ | ৷৷৶২ | |
| | ঐ | ৮ | তালক হাএদর আলী পীং আক্কব আলি | খোদ | ৸৫ | ১ । ১ | |

[*Government Gazette*, 17th *March*, 1846]

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ২৩ ফেব্রুআবির যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | বেকায়মী | ৪১ | তালুক জাফর আলি পীং গোলাম হোছন ও আকবর আলি পীং মাহাং আলি মোছন আলি পীং বহ মত আলি | খোদ | ১৩৮৩ | ১১ ।৶৪ | |
| | ঐ | ৪৪ | তাং উমেদ আলি পীং এয়াব মাহাং শ্রীমতী ছাদক বিবি দোক্তাব কুকুবচান্দ | খোদ | ৩ ।৶ | ২৶ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে মনকিচব তালুক বদিঅজীন পীং আমিব মাহামুদ | খোদ | ॥৶৩ | ৴৫ | |
| | ঐ | ৪ | মৌজে কাথবিয়া তালুক শ্রীমতী কমলি আহালিএ ছহব শীকন্দাব | খোদ | | ।৶ | |
| | ঐ | ৪২ | তালুক আনিচ কবিম বকশ পীং ন্যাজ | খোদ | ।৶২ | ৵২ | |
| | ঐ | ৪৩ | তালুক নছবত আলি পীং মাহাং জাফব ভাণ্ডাবি | খোদ | ॥ | ।৮ | |
| | ঐ | ১১ | মৌজে বাগমাবা তালুক শ্রীমতী বিশ্বেশ্ববী আহালিএ বাম লোচন | খোদ | ৩ ।৶৭ | ৩ ।৶৩ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে বাসখোলা তালুক শ্রীমতী পদ্ম আহালিএ বৃন্দাবন | খোদ | ৩ ॥৯ | ৫ ।৯ | |
| | ঐ | ৩ | তালুক শ্রীমতী বিজান বিবি আহালিএ জাফব আলি | খোদ | ।/৮ | ॥/ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে কৈঅং তালুক জেসাবতখাঁ পীছাব এআছিন খাঁ আবদুল খাঁ পীং জেসাবতখাঁ | খোদ | ২৪ ।৬ | ১২৶৩ | |
| | ঐ | ৪৭ | কিং খতিপ আছান উল্লা | কালিন্দিবানি হাবি বিবি জওজে গান শ্রীচিকনবিবি দোক্তবে বাজা ধবম বক্স | ৩৪ ॥৶৩ | ১৭ /৩ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে সাকন্দা তালুক মাহাং সাছি পীং বাজাখাঁ | খোদ | /১১ | ৵১ | |
| | ঐ | ৬ | মৌজে তেলিববিল তালুক কৃষ্ণচন্দ্র গুহ পীং গৌবীচবণ | খোদ | ৶১১ | (৯ | |
| | ঐ | ১ | তালুক সমশেব সদাগব পীং আবপ | খোদ | ।৶ | /৬ | |
| | ঐ | ৬ | মৌং জোয়বিয়াব বিল তাং জিতবাম পী কালাচান্দ বলবাম পীং বিনন মণ্ডল | খোদ | ১ ।৶৫ | ৸/৮ | |
| | ঐ | ১ | তালুক বামমণি মিত্র পীং সাছিরাম মিত্র | খোদ | ৵১ | ৶ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে নাঙ্গল যোবা তাং মাহাং হোছন ইছপ পীং বোস্তম | খোদ | ১ ।৶৭ | ১ ।৶৭ | |
| | ঐ | ৩ | তালুক ফতে আলী পীং মাহাং তকী | খোদ | ৸৩ | ৸৩ | |
| | ঐ | ৪ | তাং আববান আলী পীং দৌলত | খোদ | ৸৶ | ৸৶ | |
| | ঐ | ৫ | তালুক মুনশী হাবিনাস পীং মাহাং শাহা | খোদ | ৸/৯ | ৸/৯ | |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ মার্চ।]

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ২৩ ফেব্রুআরির যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | বেকায়মী | ৬ | তাং বোচাগাজি ভোলাগাজি পীং মাহাং সফি | খোদ | ৶৬ | ৶৬ | |
| | ঐ | ৭ | তালুক ইছুপ খাঁ পীং কামদার ও ওমর শাহা পীং জিহচ | খোদ | ৮৩ | ৶১ | |
| | ঐ | ৮ | ত ২ ফতেআলী পীং মাহাং তকি কমরআলী পী হাএদর আলী | খোদ | /৭ | /৭ | |
| | ঐ | ৯ | তালুক আবরান আলী পীং দৌলত ফতে আলী পীং মাহা তকী | খোদ | ৩ | ৮৩ | |
| | ঐ | ৭৯ | মৌজে আক্কার মাণিক বাহতে ছানি জিমর সেখ মাহাং আনিচ দৎছনাউল্লা কালাগাজি বোশন | খোদ | ২৶৩ | ৸৬ | |
| | ঐ | ৪৫ | মৌজে মানঘর তালুক জগদীশ পী বামলোচন বামকিনু পীং বামমণি | খোদদহা | ॥১১ | ৮১১ | |
| | ঐ | ২ | মৌ কৈঘাগর তালুক ঈশানচন্দ্র পী পার্ব্বতীচরণ ও অপর্ন চরণ পীং নীলমণি গৌরসুন্দর পীং ভবানীশঙ্কর | খোদ দ | ১॥ ৩ | ৸৬ | |
| | ঐ | ১৪ | মৌং বৈরাগ তালক সমশের খাওন আহালিএ নমদানি চৌং | খো দ | । | ।৮ | |
| | ঐ | ২৬ | মৌং সোনকট তাং বামলোচন পীং বাঁশীরাম মহাজন কমল পী জয়নারায়ণ গঙ্গারাম পীং শান্তিরাম দর্পনারায়ণ পীং রাশীরাম | খোদদহা | ।৵ | ৵২ | |
| | ঐ | ২৬ | মৌ বটতলি তালুক সাকির মাহাং পীং দাসী ও জাএ ও ননিছা আহালিএ মনছুরআলী | খোদদহা | । ৬ | ৶১ | |
| | ঐ | ২৪ | মৌং পশ্চিমচারা তালুক রহমত খ পীং আতাউল্লা | খোদ | ২৸/১ | ১৸৮ | |
| | ঐ | ২২৩ | মৌং হাসিমপুর তালুক হাএদর আলী ও নতিউল্লা ও মেদনী পীং মিয়াজান | খোদ | ৫৮ ৫ | ২১৸৶১ | |
| | ঐ | ১২৯ | তালুক কুকুরচান্দ পীং আনন্দিরাম | খোদ | ৮ | ।৶ | |
| | ঐ | ১৪ | তালুক তামাজদ্দীন থনিকা পীং মহাং তবিমতোফ | খোদ | ১/৬ | ২৮ | |
| | ঐ | ১৪৩ | তালুক কানু পীং রামনিধি মণ্ডল মোতফা | খোদ | /৩ | ৵৬ | |
| | ঐ | ২৪৯ | তালুক তিকচান্দ রকষা পীং কমল রকষা | খোদ | ১॥২ | ২৷৪ | |
| | ঐ | ৬ | মৌজে বাঘবিল্লি তালুক মৃত্যুঞ্জয় ঠাকুর পীং রামপ্রসাদ ঠাকুর | খোদ | ৵৬ | ॥৶১ | |
| | ঐ | ২ | তালুক নসিরহদ্দার পী তাজ মাহা | খোদ | ৵৩ | ৮ | |

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ২৩ ফেব্রুআরির যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | বেক বলী | ৪১ | তালুক রামকান্ত পীছরে রামজীবন ঠাকুর | খোদ | ৲ | /৮ | |
| | ঐ | ২ | মৌং থানে মহিলা তালুক হাএদর আলী পী নওয় গাজি | খোদ | ৯ | /৯ | |
| | ঐ | ৮ | তালুক আমান অলী পীং মাহাং আজিম সমশেরআলী পীং আবমল্ল | খোদ | ৬ | ১/৬ | |
| | ঐ | ৮ | তালুক শ্রীমতী নুর বানু আহালিএ মহা দাএম | খোদ | । ৩ | ॥/৩ | |
| | ঐ | ৭ | মৌজে এলাহাবাদ তালক আহমদ রহেমান মতওল্লি মখলুক রহেমান মোস্তফা | খোদ | ১৩॥ ৬ | ১৩/৬ | |
| | ঐ | ৭ | মৌজে চর লক্ষা তাং হরিদাস পীং নয়ন হের্দ্দার | মাহা কামিল | ৫ ॥৵৩ | ১৮ ॥৵২ | |
| | ঐ | ৩১ | মৌং সিলক তালুক কৃষ্ণচন্দ্র কাং পী ইন্দ্রনারায়ণ | খোদ | ৪৸৵২ | ৫ ।৵২ | |
| | ঐ | | মৌং পদুআ তলুক শ্রীমতী কালিন্দী রানি ও হাদি বিবি জওজে বাহ। ধরমবক্শ খাঁ | খোদ | ৭। | ৮॥৵ | |
| | ঐ | ৫৬ | মৌং রবউঠান তালুক দেওয়ান বিবি অহালিএ শামদানি চৌধুরী | খোদ | ।৮ | ।৵ ১ | |
| | ঐ | ৫৭ | তালুক দেওয়ান বিবি ও সমশের খাঁ ও আহালিএ শামদানি চৌধরী ও মনু বিবি পেটান বিবি দে রুবে মজিলিস খাঁ | খোদ | ৵ | ৵৬ | |
| | ঐ | ১৫৲ | মৌ মানিয়ারা তালুক হাএদর আলি পী মুকীম | খোদ | /৮ | ৲৬ | |
| | ঐ | ১৫৩ | তালুক রাএঅ জ নেছ আহালিএ সৈদ দেওয়ানতুল্ল | খোদ | ৶২ | /৩ | |
| | ঐ | ৲৫৪ | তালুক রকমুনাজির পী সেখ খএরুল্ল | খোদ | ৮ ৩ | । ২ | |
| | ঐ | ২৪ | মৌ রথুআ তালুক শ্রীমতী রমেশ্বরী আহালিএ বিশ্বম্ভর কানুগাও | খোদ | ।৵ | ।/১৲ | |
| | ঐ | ৮৪ | মৌং কৈকনপুরা তালুক গোপীনাথ রুদ্রনাথ পীং রামবল্লভ ঠাকুর | খোদ | । ৬ | । ৩ | |
| | ঐ | ৮৫ | তালুক আবদুল আলী পীং ছবে আজনদান | খোদ | ৲৬ | ৲৬ | |
| | ঐ | ৩৮ | মৌং মোটপারা বারতে ছানী তালক শ্রীমতী চন্দ্রপ্রভ অহালিএ রামদুলাল | খোদ | /৫ | ৵১১ | |

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ২৩ ফেব্রুয়ারির যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | বেকাঁযমী | ১ | মৌং উত্তর মথুরা তালুক চৈতন্যচরণ পী রামলোচন তারিণীচরণ পীং ভিতারাম রাধমোহন পী ব্রজলাল | খোদ | ১১ | ॥৶৮ | |
| | ঐ | ৪ | তালুক তারিণীচরণ পীং ভিতারাম চৈতন্যচরণ পী রামলোচন | খোদ | ৴৬ | ৶৪ | |
| | ঐ | ৪১ | তালুক চৈতন্যচরণ পীং রামলোচন ভবানীচরণ পী ভিতারাম রাধামোহন পীং ব্রজলাল | খোদ | ৶৩ | ৸৩ | |
| | ঐ | ৯ | মৌ ধুবন্দী তালুক রামগোবিন্দ পী রামমোহন ঠাকুর | খোদ | ৬ | ৶৩ | |
| | ঐ | ৪ | মৌ দক্ষিণ ভূবশী তালুক রামশরণ পীং চন্দ্রমণি ঠাকুর | খোদ | ৮ | ৮ | |
| | ঐ | ৪ | তালুক ফকিরচাঁদ পী ব্রজলাল | খোদ | ৮ | ৶৮ | |
| | ঐ | ৪৬ | তালুক তিলকচন্দ্র পীং শ্যামচাঁদ গুহ | খোদ | ৬ | ৷৬ | |
| | ঐ | ৪৭ | তালুক শ্রীমতী ভাগ্যবতী অ হালিএ ব মদাদ খেলামতি | খোদ | ৷৯ | ৷ ৫ | |
| | ঐ | ৫২ | তালুক রামতনু পীং রামনারায়ণ রামসুন্দর পী শ্রীধর ঠাকুর | খোদ | ৲৯ | ১ | |
| | ঐ | ২ | মৌং ভোলমারা তাং রহমত আলি পী হাবিজ মাতাং | খোদ | ৲৸৩ | ৷ | |
| | ঐ | ১ | মৌং তালগাও তালুক কাশীনাথ চৈং পীং কন্দুনারায়ণ | খোদ | ১ | ৶১ | |

F B Kemp *Actg Collector*

## INSOLVENT COURT

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of GOOROODOSS MULLICK late of Jorasanko in the town of Calcutta Merchant and Trader

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the fourth day of March instant it was adjudged that the Petition of Ramnarain Ghose a Creditor of the said Gooroochurn Mullick was true and that the said Gooroochurn Mullick had committed an Act of Insolvency and that by another order of the said Court made on the same day Robert O Dowda Esquire was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent Dated this fourth day of March One Thousand Eight Hundred and Forty six

PAUL AND SMELT

*Attornies for Robert O Dowda Esquire*

In the matter of KETTERMOHUN BOSE late of Baug Bazar in the town of Calcutta Merchant and Trader

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 4th day of March instant it was adjudged that the Petition of Bhaugbut Parrha a Creditor of the said Kettermohun Bose was true and that the said Kettermohun Bose had committed an Act of Insolvency and that by another order of the said Court made on the same day Robert O Dowda Esquire was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent Dated this 4th day of March 1846 PAUL AND SMELT

*Attornies for Robert O Dowda Esquire*

In the matter of the Petition of JOHN MONTEITH carrying on business in the Town of Calcutta under the name style and firm of J Monteith and Company as a Boot Shoe and Harness Maker seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given that at a Court holden on the seventh day of March instant upon an application by Petition made for and on behalf of Robert O Dowda Esquire the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvent It was ordered (amongst other things) that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fourth day of April next, the said Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent be at liberty to sell the outstanding debts claims and demands due and owing to the said Insolvent by public auction on account of the Creditors of the said Insolvent W N HEDGER

Cal March 11 1846 *Atty for the said Assignee*

In the matter of BENJAMIN HARVEY an Insolvent

Pursuant to an order made in this matter on the 7th day of March instant it is ordered that the further hearing in this matter be adjourned to Saturday, the 14th day of March instant, for the purpose of making a Dividend

Notice whereof is hereby given

Assignee's Office 10th March, 1846

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

---

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের যোড়াসাঁকোনিবাসি মহাজন ও ব্যবসায়ি

গুরুদাস মল্লিকের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত গুরুচরণ মল্লিকের মহাজন রামনারাণ ঘোষের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত গুরুচরণ মল্লিক যোত্রহীন বটেন এবং উক্ত দিবসে উক্ত আদালতের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের আসৈনি পদে নিযুক্ত হইলেন ইতি ১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

পাউল ও স্মেল্ট।

শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের উকীল।

---

কলিকাতা নগরের বাগবাজারনিবাসি মহাজন ও ব্যবসা।

ক্ষেত্রমোহন বসুর

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত ক্ষেত্রমোহন বসুর মহাজন ভাগবত পাড়ের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত ক্ষেত্রমোহন বসু যোত্রহীন বটেন এবং উক্ত তারিখে উক্ত আদালতের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হইলেন ইতি ১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

পাউল ও স্মেল্ট।

শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের উকীল।

---

জে মণ্টীথ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরনিবাসি বুট ও জুতা ও সাজওয়ালা

জান মণ্টীথ সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের নিমিত্তে ও তাঁহার পক্ষে যে এক দরখাস্ত দাখিল হইল তদনুসারে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখে উক্ত আদালতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারও হুকুম হইল যে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত যোত্রহীনের যে সকল ঋণ ও দাওয়া ও দাবী থাকে তাহা উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির উক্ত আসৈনি সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নিমিত্তে আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে নীলাম করেন।

ডবলিউ এন হেজর।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১১ মার্চ।

---

যোত্রহীন বেঞ্জামিন হার্বি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে ডিবিডেণ্ড করিবার নিমিত্তে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখ শনিবারে উক্ত বিষয়ের শুননি পুনরায় হইবেক।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসৈনির দফতরখানা। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ মার্চ।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাণমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল

# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 17, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৭ মার্চ।

## INSOLVENT COURT

### ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE. [Second Insertion.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court pursuant to the above Act under the orders of the said Court bearing date of 4th day of July 1840 or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividend will be distributed amongst such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such sum the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned expunged from the respective Schedule.

*Calcutta, September* 1845.

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### আসাইনির দপ্তরখানা। বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৪ সালের ৪জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ৮৪৫। সেপ্টেম্বর।

### ESTATE OF WILLIAM HENRY ABBOTT.

| Creditors | Description | Amount of Claim Co. R. | | | 1st Divid. at 1 per cent. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Debnarain Mookerjee | Bhowanipore Writer | 196 | 0 | 0 | 1 | 15 | 4 | Admitted |
| Be[illegible]nursing Mullick | Putterghattah Calcutta Banian | [illegible] | 14 | 10 | 0 | [illegible] | 1 | ditto |
| Thomson and Co. | Chemists and Druggists Calcutta | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 9 | ditto |
| [illegible]ttar Latty and Co. | Tank Square Calcutta Jewellers | [illegible]0 | 0 | 0 | 0 | 8 | 0 | ditto |
| H. Peters | Ditto Watch Maker | 20 | 0 | 0 | 0 | 3 | 3 | ditto |
| Hughes and Templers | Jaun Bazar Calcutta Vety. Surgeons | 3[illegible] | 0 | 0 | 0 | [illegible] | 7 | ditto |
| [illegible]eil and Co. | Kidderpore Harness Makers, | 110 | 0 | 0 | 1 | 1 | 7 | ditto |
| Muttylol Seal | Kolootollah Calcutta Banian | 16000 | 0 | 0 | 160 | 0 | 0 | ditto |

## ESTATE OF WILLIAM HENRY ABBOTT—*Continued*

| Creditors | Description | Amount of Claim Co's Rs | 1st Divid at 1 per cent | |
|---|---|---|---|---|
| Thacker and Co | Old Court House Street Calcutta Booksellers | 24 8 0 | 0 3 11 | Proved |
| Ahmuty and Co | Cossitollah Calcutta Provisioners | 5 0 0 | 0 0 9 | Admitted |
| Nisbitt and Co | Ditto | 8 0 0 | 0 1 4 | ditto |
| DeSilva and Co | Govt Place Calcutta, Provisioners | 15 4 0 | 0 2 5 | ditto |
| J C C Sutherland Esq | Calcutta | 620 0 0 | 6 3 3 | ditto |
| G H Huttman | Mangoe Lane Cal Printer Bengal Military Orphan Press | 120 0 0 | 1 3 3 | ditto |
| Jurroo Sircar | China Bazar Calcutta Cabinet maker | 26 0 0 | 0 4 3 | ditto |
| Nilmoney Nundy | Horcutta Gully Calcutta Boxwallah | 20 0 0 | 0 3 3 | ditto |
| Kunoo Roy and Co | China Bazar Calcutta Shopkeepers | 45 8 0 | 0 7 3 | ditto |
| Bindabun Doss | Burrabazar Calcutta Shroff | 1266 10 8 | 42 10 7 | ditto |
| Ditto | Ditto | 3786 10 8 | 37 13 10 | ditto |
| Dinnonauth Seal | China Bazar Calcutta Shopkeeper | 10 8 0 | 0 1 7 | ditto |
| Radamohun Pyne | Ditto | 19 0 0 | 0 3 0 | ditto |
| Bissumber Law | Ditto | 14 0 0 | 0 2 3 | ditto |
| Tarrachurn Bose | Cossitollah ditto | 14 0 0 | 0 2 3 | ditto |
| Surroopchunder Sircar | China Bazar ditto | 90 0 0 | 0 14 5 | ditto |
| Nusseeram Sein | Mullungah Calcutta Boxwallah | 16 0 0 | 0 2 7 | ditto |
| Muddoosoodun Day | China Bazar Calcutta Bookseller | 20 0 0 | 0 3 3 | ditto |
| Capt Ingram | Now residing in England Gilmore and Co are his Agents | 199 0 0 | 1 15 10 | ditto |
| Union Bank | Mr John Storm of Tank Square Calcutta Officiating Secretary | 12000 0 0 | 120 0 0 | ditto |
| Radanauth Day | Aheritollah Calcutta Inhabitant | 1474 10 5 | 14 11 11 | ditto |
| Sibchunder Chatterjee | Baugbazar Cal Writer | 1449 0 0 | 14 7 11 | ditto |
| A F Smith | Mission Row Calcutta Merchant | 1600 0 0 | 16 0 0 | ditto |
| H C Watts | Calcutta Head Clerk and Accountant in Police | 1750 0 0 | 17 8 0 | ditto |
| Govindchunder Bysack | Burrabazar Cal Banian | 400 0 0 | 4 0 0 | ditto |
| Bonamally | Jaun Bazar Cal Matman | 20 0 0 | 0 3 3 | ditto |
| Soomaroo Mistry | Kidderpore Coach maker | 19 0 0 | 0 3 3 | ditto |
| J H Barlow Esq | Hidgly Zillah Midnapore C S | 73 2 0 | 0 11 3 | ditto |
| Dr Evans | Humstead in Great Britain may be £150 | 1500 0 0 | 15 0 0 | ditto |
| Mrs Balderston | Westerham in Great Britain | 1500 0 0 | 15 0 0 | ditto |
| Mr Kickhoeffr | Highgate in ditto | 1500 0 0 | 1 0 0 | ditto |
| Mr and Mrs Mutlow | Canterbury in ditto | 3258 15 0 | 32 9 6 | ditto |
| Lieut Urquhart | Some where in England | 979 14 1 | 9 12 9 | ditto |

## উলিয়ম হেনরি আবটের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | কোং টাকার দাওয়া | শতকরা ১ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| দেবনারায়ণ মুখুয্যা | ভবানীপুর কেরাণী | ১৯৬৲ | ১৮৶৪ | মঞ্জুর হইল |
| বীরনরসিংহ মল্লিক | কলিকাতা পাতুরিয়াঘাটা বণিক | ৫৫৭৸৵১ | ৫ ৷৴৪ | ঐ |
| জামসন কোং | কলিকাতা কেমিষ্ট ও ড্রুগিষ্ট | ৩ ৲ | ।৯ | ঐ |
| পিটার লাটী কোং | ঐ লালদীঘি সোণার | ৫০৲ | ৷ | ঐ |
| এচ পিটর্স | ঐ ঘড়ীওয়ালা | ২ ৲ | ৵৩ | ঐ |
| হিউস ও টেম্পলর | কলিকাতা জানবাজার অশ্বচিকিৎসক | ৩৫৲ | ৷৴৭ | ঐ |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত রেওরা | কোং টাকার দাওয়া। | শতকরা ১৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| টিল কোং | খিদিরপুর সাজওয়ালা | ১১ ৲ | ১/৭ | মঞ্জুর হইল |
| মতিলাল শীল | কলিকাতার কলুটোলা বণিক | ১৫ ৲ | ১৫ ৲ | ঐ |
| থাকর কোং | কলিকাতা ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট কেতাবওয়ালা | ২৪ ॥ | ৵১১ | প্রমাণ হইল |
| আমুটি কোং | কলিকাতা কসাইটোলা বাবুর্চি | ৫৲ | ৴৯ | মঞ্জুর হইল |
| নেসবেট কোং | ঐ | ৮৲ | /৪ | ঐ |
| ডিসিলবা কোং | কলিকাতা গবর্ণমেণ্ট প্রেস ঐ | ১৫ । | ৶৫ | ঐ |
| জে সি সি সথরলাণ্ড | কলিকাতা | ৬২ ৲ | ৬৵৩ | ঐ |
| জি এচ হটমান | কলিকাতা মাঙ্গলেন বাঙ্গাল মিলিটারী আফেন প্রেসে ছাপাওয়ালা | ১২ ৲ | ১৵৩ | ঐ |
| রক সরকার | কলিকাতা চীনাবাজার ছুতার | ২৬৲ | ৷৩ | ঐ |
| নীলমণি নন্দী | ঐ হাড়কাটা গলি বাক্সওয়ালা | ২ ৲ | ৵৩ | ঐ |
| কিনুরায় কোং | ঐ চীনাবাজার দোকানদার | ৪৫ ॥ | ৷৵৩ | ঐ |
| বৃন্দাবন দাস | কলিকাতা বড়বাজার বণিক | ৪২৬৬ ॥৶৮ | ৪২ ॥৶৭ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৭৮৬ ॥৶৮ | ৩৭৸/১ | ঐ |
| দীননাথ শীল | কলিকাতা চীনাবাজার দোকানদার | ১ ॥ | /৭ | ঐ |
| রাধামোহন পাইন | ঐ | ১৯৲ | / | ঐ |
| বিশ্বম্ভর লা | ঐ | ১৪৲ | ৶৩ | ঐ |
| তারাচরণ বসু | ঐ কসাইটোলা | ১৪৲ | ৶৩ | ঐ |
| সরূপচন্দ্র সরকার | ঐ চীনাবাজার | ৯ ৲ | ৸৶৫ | ঐ |
| নসিরাম সেন | কলিকাতা মলঙ্গা বাক্সওয়ালা | ১৬৲ | ৶৭ | ঐ |
| মধুসূদন দে | কলিকাতা চীনাবাজার কেতাবওয়ালা | ২ ৲ | ৵৩ | ঐ |
| কাপ্তান ইঙ্গরাম | এক্ষণে ইঙ্গলণ্ডে আছেন তাঁহার এজেণ্ট গিলমোর কোং | ১৯৯৲ | ১৸৵১ | ঐ |
| ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক | তাঁহার একটিং সেক্রেটারী কলিকাতার লালদীঘির জান ষ্টর্ম সাহেব | ১২ ৲ | ১২ ৲ | ঐ |
| রাধানাথ দে | কলিকাতার আহীরীটোলা | ১৪৭৪ ॥৶৫ | ১৪ ॥ /১১ | ঐ |
| শিবচন্দ্র চাটুয্যা | কলিকাতার বাগবাজার কেরাণী | ১৪৪৯৲ | ১৪ ৷৵১১ | ঐ |
| এ এফ স্মিথ | মিসনরো কলিকাতা মহাজন | ১৬ ৲ | ১৬৲ | ঐ |
| এচ সি ওয়াট্স | কলিকাতা পোলীসের প্রধান কেরাণী ও আকৌণ্টেণ্ট | ১৭৫ | ১৭ ॥ | ঐ |
| গোবিন্দচন্দ্র বসাক | কলিকাতার বড়বাজার বণিক | ৪ | ৪ | ঐ |
| বনমালা | কলিকাতা জানবাজার সপওয়ালা | ২ | ৵৩ | ঐ |
| সুমেরু মিস্ত্রি | খিদিরপুর গাড়িওয়ালা | ১৯৲ | / | ঐ |
| জে এচ বার্লে | জিলা মেদিনীপুর হিজলী | ৭৩৶ | ॥৵৯ | ঐ |
| ডাক্তর এবেন্স | গ্রেট ব্রিটনে হামষ্টেড। বোধ হয় ১৫ পৌণ্ড | ১৫ ৲ | ১৫৲ | ঐ |
| বিবি বালডষ্টন | গ্রেট ব্রিটন ওএষ্টরহাম | ১৫ ৲ | ১৫৲ | ঐ |
| কর্কহফর সাহেব | ঐ হাইগেট | ১৫ ৲ | ১৫৲ | ঐ |
| মটলো সাহেব ও তাঁহার মেম | ঐ কান্টরবেরি | ৩২৫৮৸/ | ৩২ ॥/৬ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট আবকর্ট | ইঙ্গলণ্ডের কোন স্থানে | ৯৭৯৸৵১ | ৯৸৯ | ঐ |

## ESTATE OF ANDREW LIDDELL

| Creditors | Description | Amount of Claim Sa Rs | | | 1st Divid at Cos 1 R 4 As per 100 Sa Rs | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Augur Hossain | Dhurrumtollah Calcutta Horse Dealer | 115 | 0 | 0 | 1 | 7 | 0 | Admitted |
| Anderson and Wallace | Strand Calcutta Builders | 94 | 0 | 0 | 1 | 2 | 10 | ditto |
| Bhussum | Jaun Bazar Calcutta Bearer | 18 | 0 | 0 | 0 | 3 | 7 | ditto |
| Bhoodoo | Clive Street ditto Durwan | 12 | 0 | 0 | 0 | 2 | 5 | ditto |
| Baboo Coalesput | Burra Bazar ditto Merchant | 150 | 0 | 0 | 1 | 14 | 0 | ditto |
| Becharam Dutt | Jaun Bazar ditto, Inhabitant, | 50 | 0 | 0 | 0 | 10 | 0 | ditto |

## ESTATE OF ANDREW LIDDELL—*Continued*

| Creditors | Description | Amount of Claim Sa Rs | | | 1st Divid at Co s 1 R 4 As per 100 Sa Rs | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Begbie and Co | Tank Square Calcutta Shoe makers | 51 | 12 | 0 | 0 | 10 | 4 | Admitted |
| Bissumber Sein | Clive Street ditto Banian | 25 | 0 | 0 | 0 | 5 | 0 | ditto |
| Bruce Shand and Co | Church Lane ditto Merchants | 21 | 0 | 0 | 0 | 4 | 2 | ditto |
| Burkinyoung and Co | Old Church Lane ditto Musical Ware house | 8 | 0 | 0 | 0 | 1 | 7 | ditto |
| Bhogobon Doss | Old China Bazar ditto Cloth Merchant | 128 | 8 | 0 | 1 | 9 | 8 | ditto |
| Bissonauth Bonnerjee | Hautkollah ditto Banian | 3779 | 5 | 9 | 47 | 3 | 10 | ditto |
| Curreem | Chadneechoke ditto Coachman | 12 | 0 | 0 | 0 | 2 | 5 | ditto |
| Kollykinker P ulit | Clive Street ditto Banian | 50 | 0 | 0 | 0 | 10 | 0 | ditto |
| Chaplin and Co | Hastings Street ditto Watch makers | 9 | 0 | 0 | 0 | 1 | 10 | ditto |
| Callypersaud Sein & Co | New China Bazar ditto Shop keepers | 5 | 0 | 0 | 0 | 11 | 0 | ditto |
| Dwarkanauth Tagore | Jor inko ditto Merchant | 1400 | 0 | 0 | 17 | 8 | 0 | ditto |
| Ditto | Ditto | 300 | 0 | 0 | 3 | 12 | 0 | ditto |
| Ditto Proprietor India Gazette Press | Ditto | 181 | 4 | 0 | 2 | 4 | 3 | ditto |
| Dick and Co | Clive Street ditto Merchant | 84 | 0 | 0 | 1 | 0 | 10 | ditto |
| Dykes and Co | Old Church Street ditto Coach makers | 30 | 0 | 0 | 0 | 6 | 0 | ditto |
| Emaumbux | Feenick Bazar ditto Kansamah | 143 | 0 | 0 | 1 | 12 | 7 | ditto |
| Fraser W T | Tank Square ditto Merchant | [illegible] | 3 | [illegible] | 0 | [illegible] | [illegible] | ditto |
| Guddadhur Mitter | Mangoe Lane ditto Banian | 300 | 0 | 0 | 3 | 12 | 0 | ditto |
| Cattie George | Old Court House Street ditto Barber | 9 | 0 | 0 | 0 | 1 | 10 | ditto |
| Gyadhein Lalla | Dhurrumtollah ditto Cloth Merchant | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 | 0 | ditto |
| Glen Archd | In Europe | 300 | 0 | 0 | 3 | 12 | 0 | ditto |
| Hastie J | Old Court House Street Calcutta Coach maker | 100 | 0 | 0 | 1 | 4 | 0 | ditto |
| Hunter and Co | Dhurrumtollah Stable keeper | 120 | 0 | 0 | 1 | 8 | 0 | ditto |
| Hughes and Templer | Veterinary Surgeons Balegunge | 60 | 0 | 0 | 0 | 12 | 0 | ditto |
| Hurrischunder [illegible] | Calcutta Banian of Bruce Shand and Co | 23 | 4 | 3 | 0 | 1 | 8 | ditto |
| Horn John | Of [illegible] Street Calcutta | 16 | 0 | 0 | 0 | 3 | 2 | ditto |
| Kite H | Calcutta Clerk of Old or Mission Church | 45 | 0 | 0 | 0 | 9 | 0 | ditto |
| Kinnoo Roy and Co | New China Bazar Calcutta Shop keepers | 6 0 | 0 | 0 | 8 | [illegible] | 0 | ditto |
| Lyall David | Clive Street ditto Merchant | 150 | 0 | 0 | 1 | 14 | 0 | ditto |
| Lallmohun Roy | Old Court House Street ditto Banian | 5 | 0 | 0 | 0 | 15 | 0 | ditto |
| Lyall Matheson and Co | Clive Street ditto Merchants | 69 | 14 | 4 | 0 | 13 | 11 | ditto |
| Lall | New China Bazar ditto Tailor | 33 | 0 | 0 | 0 | 6 | 7 | ditto |
| Mudden | Choonagully ditto Cook | 21 | 0 | 0 | 0 | 4 | 9 | ditto |
| Muckoo | Balegunge 24 Pergunnahs Kansamah | 14 | 0 | 0 | 0 | 2 | 9 | ditto |
| Moheschunder Sing | B ll Ghaut Calcutta Sircar | 14 | 0 | 0 | 0 | 2 | 9 | ditto |
| Murdock George | Clive Street ditto Engineer | 131 | 0 | 0 | 1 | 10 | 2 | ditto |
| Morton and Hunter | Dhurrumtollah ditto Stable keepers | 9 | 10 | 9 | 0 | 1 | 11 | ditto |
| Mackenzie Lyall and Co | Tank Square Auctioneers | 26 | 13 | 0 | 0 | 9 | [illegible] | ditto |
| Ditto | For Exchange Gazette Press | 70 | 4 | 0 | 0 | 14 | 0 | ditto |
| Malcolm Buchanan and Co | Tank Square Calcutta Merchants | 160 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | ditto |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪১। ১৭ মার্চ।]

## ESTATE OF ANDREW LIDDELL—*Continued.*

| Creditors | Description | Amount of Claim Sa Rs | 1st Divid at Co s 1 R 4 As per 100 Sa Rs | |
|---|---|---|---|---|
| Mohes Day | Old China Bazar Calcutta | 20 0 0 | 0 4 0 | Admitted |
| Morison James, | In Europe | 300 0 0 | 3 12 0 | ditto. |
| Muller Ritchie and Co | Church Lane Calcutta Merchants | 18 0 0 | 0 3 7 | ditto |
| Pittar and Co | Old Church Street ditto Jewellers | 21 0 0 | 0 4 2 | ditto |
| Pittumbėr Shaw | Old China Bazar ditto Wine Merchant | 60 8 0 | 0 12 0 | ditto |
| Payne Thomas | Cossitollah ditto, Provisioner | 30 0 0 | 0 6 1 | ditto |
| Pittumber Mookerjee | Clive Street ditto Painter | 28 7 0 | 0 5 8 | ditto. |
| Ramjaun | Mirzapore ditto Tailor | 21 0 0 | 0 4 2 | ditto |
| Rajkissore Sing or Day | Ballee Ghaut Sircar | 100 0 0 | 1 4 0 | ditto |
| Ramnarain Doss | Old China Bazar Calcutta Shop keeper | 42 0 0 | 0 8 5 | ditto |
| Ramaput | Belegunge Suburbs of Calcutta Tailor | 20 0 0 | 0 4 0 | ditto |
| Russell W | In Europe | 87 0 0 | 1 1 5 | ditto |
| Richards and Maxton | Tank Square Calcutta Druggists | 64 0 0 | 0 12 10 | ditto |
| Rustomjee Cowasjee | Loll Bazar ditto Merchant | 139 11 0 | 1 11 11 | ditto |
| Seyed Hussein | Dhurrumtollah ditto Horse Dealer | 275 0 0 | 3 7 0 | ditto |
| Surreetollah | Jaun Bazar ditto Kidmutgar | 18 0 0 | 0 3 7 | ditto |
| Suddagur | Park Street ditto Syce | 15 0 0 | 0 3 0 | ditto |
| Somez | Ditto Grass Cutter | 20 0 0 | 0 4 0 | ditto |
| Solim | Fenwick Bazar ditto Bhisty | 7 8 0 | 0 1 6 | ditto |
| Sheriff Captain James | Gone to Europe | 00 0 0 | 8 12 0 | ditto |
| Schneider W F | Dhurrumtollah Calcutta Coach Maker | 107 15 0 | 1 [illegible] 7 | ditto |
| Steuart and Co | Corner of Scotch Kirk ditto, | 110 0 0 | 1 6 0 | ditto |
| Simpson Mrs | Cossitollah ditto Ex of Paul DeMello | 512 0 0 | 6 12 | ditto |
| Stocqueler J H | Tank Square ditto Editor of the Englishman Newspaper | 69 3 0 | 0 13 10 | ditto |
| Scott T B | Loll Bazar ditto Proprietor Scott's Daily Advertiser | 8 0 0 | 0 1 7 | ditto |
| Smith Samuel and Co | Tank Square ditto Proprietor of Bengal Hurkaru | 11 11 0 | 0 2 5 | ditto |
| Thompson I S | Loudon's Place ditto Druggist | 20 0 0 | 0 4 0 | ditto |
| Thompson and Broad | Strand ditto Ship Chandler | 4[illegible] 9 0 | 0 9 2 | ditto |
| Vanzandyke and Co | Tank Square ditto Merchant | 11 13 3 | 0 2 4 | ditto |
| Wise Dr | Hooghly Zillah Hooghly Surgeon | 99 0 0 | 1 3 10 | ditto |
| Willis and Earle | Hare Street Calcutta Merchants | 63 6 8 | 0 12 8 | ditto |

### আন্দ্রু লিডেল সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | সিক্কা টাকার দাওয়া | সিক্কা ১৲ টাকার উপর কোং১। টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| আগর হুসেন | ধর্ম্মতলা কলিকাতা আড়গড়াওয়ালা | ১১৫ | ১।৴ | মঞ্জুর হইল |
| আণ্ডর্সন এবং ওয়ালেস | কলিকাতার ষ্ট্রাণ্ড গৃহনির্ম্মাণকারক | ৯৪৲ | ১৵১ | ঐ |
| জসম | জানবাজার কলিকাতা বেহারা | ১৮৲ | ৶৭ | ঐ |
| বুধু | ক্লাইবষ্ট্রিট ঐ দরওয়ান | ১১৲ | ৵৫ | ঐ |
| বাবু কৈলাস পথ | বড়বাজার ঐ সওদাগর | ১৫৲ | ১৸৶ | ঐ |
| বেচারাম দত্ত | জানবাজারনিবাসী | ৫৲ | ॥৶ | ঐ |
| বেগবি কোং | লালদীঘি ঐ জুতাওয়ালা | ৫১৸ | ॥৵৪ | ঐ |
| বিশ্বম্ভর সেন | ক্লাইব ষ্ট্রিট বণিক | ২৫৲ | ।৴ | ঐ |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | সিক্কা টাকার দাওয়া | সিক্কা ১৲ টাকার উপর কোং ১। টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| ক্রুস সাও কোং | কলিকাতা চর্চলেন সওদাগর | ২১৲ | ।২ | মঞ্জুর হইল |
| বর্কিণ্যাং কোং | ঐ ওলড চর্চলেন বাদ্যযন্ত্রের ঘর | ৮৲ | /৭ | ঐ |
| ভগবান দাস | ঐ পুরাতন চীনাবাজার কাপড়ওয়ালা | ১২৮॥ | ১॥/৮ | ঐ |
| বিশ্বনাথ বাঁড়ুয্যা | ঐ হাটখোলা বণিক | ৩৭৭৯।/৯ | ৪৭৶১ | ঐ |
| করিম | ঐ চাদনিচক কোচমান | ১২৲ | ৵৫ | ঐ |
| কালীকিঙ্কর পালিত | ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট বণিক | ৫৲ | ॥৵ | ঐ |
| চাপলিন কোং | ঐ হেষ্টিংস ষ্ট্রিট ঘড়ীওয়ালা | ৯৲ | /১ | ঐ |
| কালীপ্রসাদ সেন কোং | ঐ নূতন চীনাবাজার দোকানদার | ৫৫৲ | ॥৶ | ঐ |
| দ্বারকানাথ ঠাকুর | ঐ যোড়াসাঁকো মহাজন | ১৪৲ | ১৭॥ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৲ | ৩৸ | ঐ |
| ঐ ইণ্ডিয়াগেজেট প্রেসের মালিক | ঐ | ৮১। | ১।৩ | ঐ |
| ডিক কোং | ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট সওদাগর | ৮৪৲ | ১৲১ | ঐ |
| ডৈকস কোং | ঐ ওলড চর্চ ষ্ট্রিট গাড়ীওয়ালা | ৩৲ | ।৵ | ঐ |
| ইমাম বকস | ঐ ফিরিঙ্গি বাজার খানসামা | ১৪৩৲ | ১৸৭ | ঐ |
| ডবলিউ টি ফেজর | ঐ লালদীঘি মহাজন | ২৭৶৯ | ।/৬ | ঐ |
| গদাধর মিত্র | ঐ মাঙ্গলেন বণিক | ৩৲ | ৩৸ | ঐ |
| জার্জ গাটী | ঐ ওলড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট নাপিত | ৯৲ | /১ | ঐ |
| গয়াদীন লালা | ঐ ধর্ম্মতলা কাপড়ওয়ালা | ৫৲ | ॥৵ | ঐ |
| এ গ্রেন | ইউরোপ | ৩ | ৩৸ | ঐ |
| জে হেষ্টি | কলিকাতা ওলড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট গাড়ীওয়ালা | ১৲ | ১। | ঐ |
| হন্টর কোং | ধর্ম্মতলা আড়গড়াওয়ালা | ১২৲ | ১॥ | ঐ |
| হিউস ও টেম্পলর | বালীগঞ্জ অশ্বচিকিৎসক | ৬৲ | ৸ | ঐ |
| হরিশ্চন্দ্র বসু | কলিকাতা ক্রুস সাও কোং বণিক | ২৩।৩ | ।৮ | ঐ |
| জান হর্ণ | কলিকাতা পার্ক ষ্ট্রিট | ৬৲ | ৶২ | ঐ |
| এচ কৈট | কলিকাতা ওলড চর্চের ক্লার্ক | ৪৫৲ | ॥/ | ঐ |
| কিনুবার কোং | কলিকাতা নূতন চীনাবাজার দোকানদার | ৬৫৲ | ৮৵ | ঐ |
| ডেবিড লায়ল | ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট মহাজন | ১৫৲ | ১৸৵ | ঐ |
| লালমোহন রায় | ঐ ওলড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট বণিক | ৭৫৲ | ৸/ | ঐ |
| লায়ল মাথিসন কোং | ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট মহাজন | ৬৯৸৵৪ | ৸/১১ | ঐ |
| লাল | ঐ নূতন চীনাবাজার দরজি | ৩৩৲ | ।৵৭ | ঐ |
| মদন | ঐ চূণাগলি বাবুর্চি | ২১৲ | ।২ | ঐ |
| মককু | চব্বিশপরগনা বাল গঞ্জ খানসামা | ১৪৲ | ৵৯ | ঐ |
| মহেশচন্দ্র সিংহ | বালীঘাট সরকার | ১৪৲ | ৵৯ | ঐ |
| জর্জ মর্ডক | ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট এঞ্জিনিয়র | ১৩১ | ১॥৶২ | ঐ |
| মর্টন ও হন্টর | ঐ ধর্ম্মতলা আড়গড়াওয়ালা | ৯॥৵৯ | /১১ | ঐ |
| মাকেঞ্জি লায়ল কোং | লালদীঘি নীলামকারক | ৫২৬৸/ | ৬॥/৫ | ঐ |
| ঐ | এক্সচেঞ্জ গেজেট প্রেসের নিমিত্তে | ৭। | ৸৵ | ঐ |
| মালকম বিউকানন কোং | ঐ লালদীঘি মহাজন | ১৬৲ | ২৲ | ঐ |
| মহেশ দে | ঐ পুরাণ চীনাবাজার | ১ | । | ঐ |
| জেমস মারিসন | ইউরোপ | ৩৲ | ৩৸ | ঐ |
| মলর বিচি কোং | কলিকাতা চর্চলেন মহাজন | ১৮৲ | ৶৭ | ঐ |
| পিটার কোং | ঐ ওলড চর্চ ষ্ট্রিট স্বর্ণকার | ২১৲ | ।২ | ঐ |
| পীতাম্বর শা | ঐ পুরাণ চীনাবাজার শরাবওয়ালা | ৬॥ | ৸ | ঐ |
| তামস পেন | ঐ কসাইটোলা বাবুর্চি | ৩৲ | ।৵১ | ঐ |
| পীতাম্বর মুখুয্যা | ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট রঙ্গওয়ালা | ২৮।৶ | ।/৮ | ঐ |
| রোমজান | ঐ মীর্জাপুর দরজি | ২১৲ | ।২ | ঐ |
| রাজকিশোর সিংহ কি দে | বালীঘাট সরকার | ১৲ | ১। | ঐ |
| রামনারায়ণ দাস | কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার | ৪২৲ | ॥৫ | ঐ |
| রামা পথ | কলিকাতা শহরতলী বালীগঞ্জ দরজি | ১৲ | । | ঐ |
| ডবলিউ রসেল | ইউরোপ | ৮৭৲ | ১/৫ | ঐ |
| রিচার্ডস ও মাকষ্টন | কালকাতা লালদীঘি ঔষধবিক্রেতা | ৬৪৲ | ৸১ | ঐ |
| রুষ্টমজি কাওয়াসজী | ঐ লালবাজার সওদাগর | ১৩৯॥৶ | ১॥৶১১ | ঐ |
| সৈয়দ হুসেন | ঐ ধর্ম্মতলা আড়গড়াওয়ালা | ২৭৫৲ | ৩।৶ | ঐ |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | সিক্কা টাকার দাওয়া | সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১ । টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| সরিৎউল্লা | ঐ জানবাজার খিদমৎগার | ১৮৲ | /৭ | মঞ্জুর হইল |
| সুদাগর | পার্ক ষ্ট্রিট সহীস | ১৫৲ | ৵ | ঐ |
| সুমেজ | ঐ খালিয়ারা | ২ ৲ | । | ঐ |
| সলিম | ফিনিক বাজার ভিস্তি | ৭ ৷৹ | /৬ | ঐ |
| কাপ্তান জেমস সরিফ | ইউরোপে গিয়াছেন | ৭ ৲ | ৮৶ | ঐ |
| ডবলিউ এফ রাইডর | কলিকাতা ধর্ম্মতলা গাড়িওয়ালা | ১ ৭৶৴ | ১ ৵৭ | ঐ |
| ষ্টুয়ার্ট কোং | ঐ লালগির্জার কোণে | ১১ ৲ | ১ ।৴ | ঐ |
| বিবি সিমসন | ঐ কসাইটোলা পাউল ডিমেলোর অছি | ৫১২৲ | ৬৶৫ | ঐ |
| জে এচ ষ্টকলর | ঐ লালদীঘি ইঙ্গলিসমান সম্বাদপত্রের সম্পাদক | ৬৯৴ | ৶/১ | ঐ |
| টি বি স্কট | ঐ লালবাজার স্কট্স ডেলি এডবরটাইজর পত্রের মালিক | ৮৲ | /৭ | ঐ |
| এস স্মিথ কোং | ঐ লালদীঘি বাঙ্গাল হরকরা পত্রের মালিক | ১১৶৴ | ৵৫ | ঐ |
| আর এস তামসন | ঐ লৌডন প্লেস ড্রগিস্ট | ২ ৲ | । | ঐ |
| তামসন এবং ব্রড | ঐ ষ্ট্রাণ্ড জাহাজের মোমবাতীওয়ালা | ৪৫ ৷৴ | ৷/১ | ঐ |
| বানজানডাইক কোং | ঐ লালদীঘি সওদাগর | ১১৶/৩ | ৵৪ | ঐ |
| ডাক্তর ওয়াইজ | হুগলীর চিকিৎসক | ৯৯৲ | ১৵১ | ঐ |
| উইলিস এবং আর্ল | কলিকাতা হের ষ্ট্রিট সওদাগর | ৬৩ ।৵৮ | ।৮ | ঐ |

## ESTATE OF JAMES JOSEPH FLEURY

| Creditors | Description | Amount of Claim Sa Rs | 1st Divid at Cos 1 R 14 As per 100 Sa Rs | |
|---|---|---|---|---|
| Shaumchunder Ghose | Old China Bazar Calcutta Shop keeper | 300 0 0 | 10 0 | Admitted |
| Gungaram Ghose | Ditto | 60 0 0 | 1 2 0 | ditto |
| Sreedhur Bose and Co | Ditto | 87 0 0 | 1 10 1 | ditto |
| Muddoosoodun Soor and Co | Ditto | 177 0 0 | 3 5 1 | ditto |
| Ramnarain Sein | Loll Bazar ditto Banian | 364 0 0 | 6 13 3 | ditto |
| John Lackersteen | Clive Street ditto Merchant | 256 0 0 | 4 12 9 | ditto |
| J W Roberts | Ditto Commission Agent | 66 0 0 | 1 3 10 | ditto |
| C S Dick | Fairlie Place ditto Wine Merchant | 529 0 0 | 9 11 3 | ditto |
| L H Bodelio | Govt Place ditto Gentleman | 100 0 0 | 1 11 0 | ditto |
| I Moniot | Cossitollah ditto Merchant | 2386 0 0 | 44 11 9 | ditto |
| P Augier | Ditto Gunmaker | 173 0 0 | 3 10 | ditto |
| John Fountain | Dhurmtollah do for the Proprietor of the India Gazette | 300 0 0 | 10 0 | ditto |
| Cruttenden Mackillop and Co | Ranymoody Gully ditto for the late Proprietor of the John Bull Press | 78 0 0 | 1 7 5 | ditto |
| Revd H Pearce | Lower Circular Road ditto for Baptist Mission Press | 497 4 0 | 9 2 6 | ditto |
| Ditto | For the Calcutta School Book Society | 13 0 0 | 9 9 10 | ditto |
| Nusseemoodin | Mirzapore ditto Duftery | 130 0 0 | 2 7 0 | ditto |
| Muddon Doss | Sakaretollah ditto Printer | 800 0 0 | 1 0 0 | ditto |
| T Ostell | Lall Bazar ditto Bookseller | 514 10 3 | 9 10 5 | ditto |
| N Robertson | Doomtollah ditto Bookseller | 100 0 0 | 1 14 0 | ditto |
| Ramloll Ghose | Calcutta Writer | 140 0 0 | 2 10 0 | ditto |
| John Gilmore | Fairlie Place ditto Merchant | 370 0 0 | 6 15 0 | ditto |
| T A Shaw | Chittagong Judge, | 200 0 0 | 3 12 0 | ditto |
| J B Tassin | Chowringee Calcutta Surveyor | 38 0 0 | 0 11 6 | ditto |
| J Rowe | Bridgetollah ditto Gentleman | 58 0 0 | 1 1 6 | ditto |
| Fergusson and Co Agents for the Book Society of the 58th Regt N I | Fairlie Place ditto Agents | 49 0 0 | 0 14 9 | ditto |

[*Government Gazette*, 17*th March* 1816

## ESTATE OF JAMES JOSEPH FLEURY—*Continued.*

| Creditors | Description | Amount of Claim Sa Rs | | | 1st Divid at Co s 1 R 14 As per 100 Sa Rs | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B Blake Capt | 24th Regt N I Cuttack | 63 | 0 | 0 | 1 | 2 | 10 | Admitted |
| F D Bellew | Raney Moody Gully Calcutta Supervisor of Ghauts | 61 | 4 | 0 | 1 | 2 | 4 | ditto |
| T R Barwell, | Allipore, Commissioner of Revenue | 214 | 5 | 9 | 4 | 0 | 3 | ditto |
| J Bell | Calcutta Import Supervisor of Sea Custom House | 21 | 0 | 0 | 0 | 6 | 3 | ditto |
| F LeBlond Agent for Mr E Delpeiron | Macarthy s Lane Calcutta | 188 | 2 | 0 | 3 | 8 | 6 | ditto |
| Thomas D Souza and Co , | Mission Row ditto Merchants | 3908 | 4 | 3 | 73 | 4 | 6 | ditto |
| A Grant | Tank Square ditto Bookseller | 13 | 0 | 0 | 0 | 3 | 10 | ditto |
| Nubkistno Dhur | Bow Bazar ditto Sircar | 36 | 0 | 0 | 0 | 10 | 9 | ditto |
| J Renauld | Mirzapore Indigo Planter his Agent Mr L Schramm | 3346 | 0 | 0 | 62 | [illegible] | 9 | ditto |
| C F VonLintzgy | Loll Bazar Calcutta Chemist and Druggist | 1000 | 0 | 0 | 18 | 12 | 0 | ditto |
| Cal Trade Association | Secretary Mr R S Thompson of Loudon Building | 60 | 0 | 0 | 1 | 2 | 0 | ditto |
| J H Burkinyoung | Loll Bazar Calcutta Musical Warehouse keeper, | 4 | 0 | 0 | 0 | 13 | 6 | ditto |

## জেমস জোসেফ ফ্লুরি সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | সিক্কা টাকার দাওয়া | সিক্কা ১ টাকার উপর কো ১৸৵ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| শ্যামচন্দ্র ঘোষ | কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার | ৩ ৲ | ৫ ৷৷৴ | মঞ্জুর হইল |
| গঙ্গারাম ঘোষ | ঐ | ৬ ৲ | ১৵ | ঐ |
| শ্রীধর বসু কোং | ঐ | ৮৭৲ | ১ ৷৷৵১ | ঐ |
| মধুসূদন শূর কো | ঐ | ১৭৭৲ | ৩ ৷৴১ | ঐ |
| রামনারায়ণ সেন | ঐ লালবাজার বণিক | ৩৬৪৲ | ৬৸৴৩ | ঐ |
| জান লাকষ্টিন | ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট সওদাগর | ২৫৬৲ | ৪৸৯ | ঐ |
| জে ডবলিউ রাবর্টস | ঐ কমিসান এজেন্ট | ৬৬৲ | ১ ১ | ঐ |
| জি এস ডিক | ঐ ফের্লি প্লেস শরাবওয়ালা | ৫২৯৲ | ৯ ৷৷৵৯ | ঐ |
| এল এচ বোডিলিয়ো | ঐ গবর্ণমেন্ট প্লেস | ১ ৲ | ১৸৵ | ঐ |
| পি মনিয়ত | ঐ কসাইটোলা সওদাগর | ২৩৮৬৲ | ৪৪ ৷৷৵৯ | ঐ |
| পি ওজিয়র | ঐ বন্দুকওয়ালা | ১৭৩৲ | ৩৵১ | ঐ |
| জান ফেন্টেন | ঐ ধর্ম্মতলা ইণ্ডিয়া গেজেটের মালিকের নিমিত্তে | ৩ ৲ | ৫ ৷৷৵ | ঐ |
| ক্রুটেণ্ডেন মাকিলপ কোং | ঐ বাণীমুদির গলির জনবুল প্রেসের সাবেক মালিকের নিমিত্তে | ৭৮৲ | ১ ৷৵৫ | ঐ |
| পাদরি এচ পিয়র্স | ঐ সরকুলর রোড বাপটিষ্ট মিসন প্রেসের নিমিত্তে | ৪৯৭ ৷ | ৯৵৬ | ঐ |
| ঐ | কলিকাতা স্কুলবুক সোসৈটির নিমিত্তে | ৫১৩৲ | ৯ ৷৷৴১ | ঐ |
| নসিমুদ্দীন | ঐ মির্জাপুর দফ্তরী | ১৩ ৲ | ২ ৷ | ঐ |
| মদন দাস | ঐ শাকারী টোলা ছাপাওয়ালা | ৮ ৲ | ১৫৲ | ঐ |
| টি অষ্টেল | ঐ লালবাজার কেতাবওয়ালা | ৫১৪ ৷৷৵৩ | ৯ ৷৷৵৫ | ঐ |
| এন রাবর্টসন | টেমটোলা কেতাবওয়ালা | ১ ৲ | ১৸৵ | ঐ |
| রামলাল ঘোষ | কলিকাতা কেরাণি | ১৪ ৲ | ২ ৷৷৵ | ঐ |
| জান গিলমোর | ঐ ফের্লি প্লেস সওদাগর | ৩৭ ৲ | ৬৸৵ | ঐ |
| টি এ শা সাহেব | চাটিগাঁর জজ | ২ ৲ | ৩৸ | ঐ |
| জে বি টাসেন | কলিকাতা চৌরঙ্গী সরবেয়র | ৩৮৲ | ৷৷৵৬ | ঐ |

## জেম্‌স জোজেফ ফ্লুরি সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | সিক্কা টাকার দাওয়া | সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ১৮৶ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| জে রো | কলিকাতা বৌর্য্যতলা | ৫৮৲ | ১/৬ | মঞ্জুর হইল |
| ৫৮ পল্টনের কেতাব সোসৈটির এজেন্ট ফার্গিসন কোং | ঐ কের্জিপ্লেস | ৪৯৲ | ৸৶৯ | ঐ |
| কাপ্তান বি ব্রেক | কটকের পদাতিক সৈন্যের ২৪ পল্টন | ৬৩৲ | ১৶১ | ঐ |
| এফ ভি বেলো | কলিকাতা রাণীমুদীর গলি ঘাটের তত্ত্বাবধারক | ৬১। | ১৶৪ | ঐ |
| ই আর বারওয়েল | আলীপুর বাজারের কমিস্যনর | ২১৪ ।/৯ | ৪৲৩ | ঐ |
| জে বেল | কষ্টম হৌসে সমুদ্রপথে আমদানী দ্রব্যের তত্ত্বাবধারক | ২১৲ | ।৵৩ | ঐ |
| দেলপেরো সাহেবের এজেন্ট এফ লেব্রণ্ড | কলিকাতা মেকার্থি গলি | ১৮৮৶ | ৩॥৬ | ঐ |
| তামস ডিসুজা কোং | ঐ মিসন রো সওদাগর | ৩৯ ৮ ।৩ | ৭৩ ।৬ | ঐ |
| এন গ্রান্ট | ঐ লালদীঘি কেতাবওয়ালা | ১৩৲ | ৶১ | ঐ |
| নবকৃষ্ণ ধর | ঐ বহুবাজার সরকার | ৩৬৲ | ॥৵৯ | ঐ |
| এফ রিনলড | মীর্জাপুর নীলওয়ালা তাঁহার এজেন্ট এল স্কাম | ৩১৪৬৲ | ৬২৶৯ | ঐ |
| সি এফ বর্নলিনসর্ণি | কলিকাতা লালবাজার কেমিষ্ট ও ড্রগিষ্ট | ১ ৲ | ১৮৸ | ঐ |
| কলিকাতার ব্রেড আসোসিএসন | সেক্রেটারী আর এস তামসন সাহেব লেডন বিলডিং | ৬ ৲ | ১৶ | ঐ |
| এফ এচ বর্কিণ্য | কলিকাতা লালবাজার | ৪৫৲ | ৸/৬ | ঐ |

## ESTATE OF JOHN MARCADO

| Creditors | Description | Amount of Claim Sa Rs | 1st Divid Co s 6 As per 100 Sa Rs | |
|---|---|---|---|---|
| Bano Bebee widow and Repres of Golabdy Mistry deceased | Lower Circular Road Calcutta | 195 8 0 | 0 11 5 | Admitted |
| Baboorum Seal | New China Bazar ditto Shop keeper | 50 3 0 | 0 3 0 | ditto |
| East India Co operative Society | Cossitollah ditto Mr I Smyth Managing Member | 64 0 0 | 0 3 10 | ditto |
| Frith and Gordon | Calcutta Surgeons and Druggists | 1698 14 6 | 6 1 11 | ditto |
| Fyzoo | Free School Calcutta Kansamah | 30 0 0 | 0 1 10 | ditto |
| Gooroodoss Ghose | Jorasanko ditto Writer | 174 0 0 | 0 10 5 | ditto |
| Gourmohun Ghose | Boitocauna, ditto Butterman | 125 0 0 | 0 7 6 | ditto |
| Goluck Dutt | Aherytollah ditto Shop keeper | 120 0 0 | 0 7 2 | ditto |
| Gourmohun Dutt | New Chowlhutta ditto Pedlar | 3 0 0 | 0 2 1 | ditto |
| Hurrochunder Tagore | Chorebagan ditto Sircar | 1600 0 0 | 6 0 0 | ditto |
| Hypher and Co | Durrumtollah ditto Cook | 155 0 0 | 0 9 3 | ditto |
| Jones, C J | Chowringee Lane ditto Writer | 90 0 0 | 0 4 | ditto |
| Muffin J L | Kerr s Lane ditto | 560 13 7 | 2 1 8 | ditto |
| Mothoormohun Ghose | Jorasanko ditto | 385 0 0 | 1 6 11 | ditto |
| Madub Burraul and Ramun Burraul and Ramdhun Mookerjee | Ditto Sons Heir and Legal Repres of Juggomohun Burraul same place Writer | 170 0 0 | 0 10 9 | ditto |
| Martin Mrs H | Tiretta s Bazar, Calcutta Pastry Shop | 22 14 0 | 0 1 5 | ditto |
| Middleton and Co | Old Court House Street ditto Jewellers | 50 0 0 | 0 0 | ditto |
| Kistnomohun Chunder | Aherytollah ditto Sircar | 32 0 0 | 1 6 | ditto |
| Noormahomed | Bebee Cooper s Lane Mendy Bagan ditto Tailor | 125 0 0 | 0 7 6 | ditto |
| Palmer T and P, | New China Bazar ditto Wine Merchants | 70 0 0 | 0 1 [illegible] | ditto |

## ESTATE OF JOHN MARCADO—*Continued*

| Creditors | Description | Amount of Claim Sa Rs | 1st Divid Co s 6 As per 100 Sa Rs | |
|---|---|---|---|---|
| I eer Bux | Kerr's Lane Calcutta Kansamah | 7 7 11 | 0 3 6 | Admitted |
| Ridamadub Halder | Pattieaghattah ditto Writer | 1300 0 0 | 4 14 0 | ditto |
| I amcoomar Doss | Mulunga ditto | 160 0 0 | 0 9 7 | ditto |
| Robertson M | Baleaghaut Road Suburbs of Calcutta Trader | 30 0 0 | 0 1 10 | ditto |
| Kamlall Tagore and Hurrolall Tagore | Pattooreah Ghatta ditto Banians Exrs of Ladlymohun Tagore deceased | 25000 0 0 | 93 12 0 | ditto |
| Sutherland P | Boitaconnah ditto Register in the Military Board Office | 1[illegible]0 0 0 | 0 9 0 | ditto |
| Suntockloll and Kaderon Loll | Burrabazar ditto Cloth Merchants | 64 0 0 | 0 10 | ditto |
| Samchund Turrupdar | Old China Bazar ditto Tea ditto | 1[illegible] 0 0 | 0 0 10 | ditto |
| Shaik Surrubly | Royd Street ditto Khidmutgar | 64 0 0 | 0 3 10 | ditto |
| Sookmoy Roy | Free School Street ditto Matm m | 23 0 0 | 0 1 5 | ditto |
| Swinhoe T B & J H | Council House Street ditto Attornies at Law | 300 0 0 | 1 2 0 | ditto |
| Watkins Cliff and Co | Government Place ditto Tea Merchants | 0 0 0 | 0 3 0 | ditto |

With reference to the foregoing Advertisements if the Parties entitled to the above Dividends will prove their claims before the Official Assignee he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred

## জান মাকেডো সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | সিক্কা টাকার দাওয়া | সিক্কা টাকার উপর কো ।৶ আনার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| মৃত গোলাবদি মিস্ত্রর বিধবা ও প্রতিনিধি বেনু বিবি | কলিকাতা সরকুলর রোড | ১২৫॥ | ॥৶৮ | মঞ্জুর হইল |
| বাবুরাম শীল | ঐ নূতন চীনাবাজার দোকানদার | ৫ ৴ | ৴ | ঐ |
| ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোঅপরেটিব সোসৈটি | ঐ কসাইটোলা টি স্মিথ কার্য্যকারক | ৬৪৲ | ৶১ | ঐ |
| স্মিথ এবং গার্ডিন | কলিকাতা চিকিৎসক ও ড্রগিষ্ট | ১৬৯৮৸৶৬ | ৬।১১ | ঐ |
| ফরজু | কলিকাতা ফ্রিস্কলের খানসামা | ৩৲ | ৴১ | ঐ |
| গুরুদাস ঘোষ | ঐ যোড়াসাঁকো কেরাণি | ১৭৪৲ | ॥৶৫ | ঐ |
| গৌরমোহন ঘোষ | ঐ বৈঠকখানা মাখনওস লা | ১২৫ | ।৶৬ | ঐ |
| গোলোক দত্ত | ঐ আহীরীটোল দোকানদার | ২৩৲ | ।৶২ | ঐ |
| গৌরমোহন দত্ত | নূতন চাউলপটী পাইকার | ৬৫ | ৶১ | ঐ |
| হরচন্দ্র ঠাকুর | ঐ চোরবাগান সরকার | ১৬৲ | ৬৲ | ঐ |
| হাইফর কোং | ঐ ধর্ম্মতলা বাবর্চি | ১৫৫৲ | ॥৴৩ | ঐ |
| সি জে জোনস | ঐ চোরঙ্গী গলি কেরাণি | ৯৲ | ।৴৪ | ঐ |
| জে এস মফিন | ঐ কার্স লেন | ৫৬ ৸৴৭ | ১৴৮ | ঐ |
| মথুরমোহন ঘোষ | ঐ যোড়াসাঁকো | ৩৮৩ | ১।৶১১ | ঐ |
| মাধব বড়াল ও রামমোহন বড়াল ও রামধন মুখুয্যা | ঐ জগমোহন বড়ালের পুত্র ও উত্তরাধিকারী এবং প্রতিনিধি কেরাণি | ১৭৲ | ॥৶৯ | ঐ |
| বিবি এচ মার্টিন | কলিকাতা তেরেটিবাজার রুটির দোকান | ২২৸৴ | ৴৫ | ঐ |
| মিডলটন কোং | ঐ ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট সোণার | ৫৲ | ৴ | ঐ |
| কৃষ্ণমোহন চন্দ্র | ঐ আহীরীটোলা সরকার | ৩২৫৲ | ৶৬ | ঐ |
| নূরমহম্মদ | ঐ বিবি রুপনের গলি মেন্দিবাগান দরজী | ১২৫৲ | ।৶৬ | ঐ |
| টি এবং পি পামর | ঐ নূতন চীনাবাজার শরাবওয়ালা | ৭ ৶৯ | ।৬ | ঐ |
| পীরবকস | ঐ কাস লেন খানসামা | ৫৭।৶১ | ৶৬ | ঐ |
| রাধামাধব হালদার | ঐ পাতুরিয়াঘাটা কেরাণি | ১৩৲ | ৪৸৶ | ঐ |

## জান মার্কেন্ডো সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত রেওয়া | সিক্কা টাকার দাওয়া | সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ।৶ আনার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| রামকুমার দাস | কলিকাতা মলঙ্গা | ১৬ ৲ | ॥/ ৭ | মঞ্জুর হইল |
| এম রাবর্টসন | কলিকাতা শহরতলী বালিয়াঘাটার রাস্তা ব্যাপারী | ৩ ৲ | /১ | ঐ |
| শ্যামলাল ঠাকুর ও হরলাল ঠাকুর | ঐ পাতরিয়াঘাটা বণিক মৃত লাডলিমোহন ঠাকরের অছি | ২৫ ৲ | ৯৩৮ | ঐ |
| পি মথরলাণ্ড | ঐ বৈঠকখানা মিলিটারী বোর্ড আফিসের রেজিষ্টর | ১৫ ৲ | ॥/ | ঐ |
| শাঙ্কক লাল এবং কাদবন লাল | ঐ বড়বাজার কাপড়িয়া মহাজন | ৬৪৲ | ৶১ | ঐ |
| শ্যামচাঁদ ভুরুপদার | ঐ পুরাণ চীনাবাজার চার সওদাগর | ১৫৲ | ৲ | ঐ |
| শেক সবাবদি | ঐ রাইড ষ্ট্রিট খিদমৎগার | ৬৪৲ | ৶১ | ঐ |
| সুখময় রায় | ঐ ফ্রিস্কুল ষ্ট্রিট সপওয়ালা | ২৩৲ | /৫ | ঐ |
| টি বি এর জে এচ মুইহো | ঐ কৌন্সেল হৌস ষ্ট্রিট উকীল | ৩ ৲ | ১৶ | ঐ |
| ওয়াটকিন্স ক্লিফ কোং | ঐ গবর্ণমেন্ট প্লেস চার সওদাগর | ৫ ৲ | ৶ | ঐ |

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন্ তবে ঐ টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচা। ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[*Government Gazette 1[illegible]th March* 1846]  [ 11 ]

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY, MARCH 24, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৪ মার্চ।

## DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE
THE 7TH MARCH, 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 7th of March 1846

ACT NO —— OF 1846

*An Act regarding the Deposit of Diet Money for Witnesses in petty cases*

It is hereby enacted, in modification of Clause 1 Section 2 Regulation III 1812 of the Bengal Code that in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, it shall be lawful for the Magistrates to regulate the amount of Diet Money required for Witnesses in petty cases with reference to the probable period such Witnesses may have to be in attendance and in the event of the prolonged detention of Witnesses to direct the deposit of any further sum which to them may seem requisite

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 7th day of May next.

G. A BUSHBY
*Secy to the Govt of India*

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ মার্চ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৭ মার্চ তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথম বার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল——আক্ট।

ক্ষুদ্র মোকদ্দমায় সাক্ষিরদের খোরাকী আমানৎ করণের বিষয়ি আইন।

ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১২ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ১ প্রকরণ মতান্তর হইয়া বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এই ক্ষমতা থাকিবেক যে ক্ষুদ্র মোকদ্দমায় সাক্ষিরদের অনুমান কত দিন হাজির থাকিতে হইবেক তাহা বিবেচনা করিয়া ঐ সাক্ষিরদের খোরাকীর যে টাকার আবশ্যক হয় তাহার সংখ্যা নিরূপণ করেন এবং যদি ঐ সাক্ষিরদের তদপেক্ষা অধিক কাল হাজির থাকিতে হয় তবে আর যত অধিক টাকার আবশ্যক তাহা আমানৎ করিতে হুকুম করেন ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি মে মাসের ৭ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

[*Government Gazette*, *24th March*, 1846]

### No 183

## FORT WILLIAM,

## HOME DEPARTMENT

## LEGISLATIVE

*The 28th February* 1846

## SUPPLEMENTAL PROCLAMATION

Whereas a Treaty between His Majesty the King of Denmark and the Honourable the East India Company was concluded and signed in Calcutta on the Twenty second day of February in the Year of Our Lord One Thousand Eight Hundred and Forty five

And whereas by Section 3 of Article II of the said Treaty a piece of Ground at Balasore formerly a Factory containing eighteen Biggahs two Cottahs twelve Chittacks of Tenanted Ground and heretofore dependant on the Danish Settlement of Fredericksnagore or Serampore was transferred to the said East India Company in common with the Danish Settlements on the Continent of India and other property belonging to His Danish Majesty on the Tenth day of October in the Year of Our Lord One Thousand Eight Hundred and Forty five

It is therefore hereby declared that the Inhabitants of the said piece of Ground at Balasore who continue to reside within the same are placed under the protection of the general Law of British India and their religious personal or acquired rights as formerly enjoyed under the Danish Government shall be respected as all rights of person and property are throughout British India.

And it is hereby further declared that all suits commenced and pending in the Danish Courts affecting any of the Inhabitants of the said piece of Ground at the time when the Treaty came into force shall be carried on and decided by the same Law as far as altered circumstances will allow and that the same shall be observed in all cases of appeal subsequent to the Treaty but no complaint or suit which has been finally decided under the Danish Administration and not appealed in due time under observance of the rules for appeal then in force shall be deemed appealable nor shall it be lawful to bring forward again subsequently to the conclusion of the said Treaty by petition complaint or otherwise such cases as have already been finally determined by competent authority

And it is hereby further declared that the said piece of Tenanted Ground at Balasore is hereby annexed to the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal

And whereas by Act XXI of 1836 it was enacted that it should be lawful for the Governor General in Council by an Order in Council to create new Zillahs in any part of the Presidency of Fort William in Bengal and to alter the limits of existing Zillahs

And whereas for the more convenient administration of the Law within the boundary of the said piece of Ground at Balasore it is expedient that the limits of Zillah Cuttack should be altered so as

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ২৪ মার্চ ।]

### ৮৩ নম্বর ।

## ফোর্ট উলিয়ম ।

## দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট ।

## লেজিসলেটিব ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুআরি ।

## ক্রোড় বিজ্ঞাপন ।

যেহেতুক ১৮৪৫ সালের ২২ ফেব্রুআরি তারিখে শ্রীল শ্রীযুত ডেন্মার্কের বাদশাহের ও শ্রীযুত অনরবিল ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের মধ্যে এক বন্দোবস্ত কলিকাতায় সম্পন্ন হইয়া তাহাতে সহী হইয়াছিল ।

এবং যেহেতুক ঐ বন্দোবস্তের ২ দফার ৩ ধারানুসারে বালেশ্বরে যে আঠার বিঘা দুই কাঠা বারো ছটাক ক্ষেত্র এক খণ্ড রাইয়তী ভূমিতে পূর্ব্বে কুঠী ছিল ও ইহার পূর্ব্বে ফ্রেড্রিক নগর অর্থাৎ শ্রীরামপুর নামে ডেন্মার্কীয়েরদের বসতিস্থানের কর্ত্তৃত্বাধীনে ছিল তাহা ভারতবর্ষে ডেন্মার্কীয়েরদের অন্য সকল বসতির ও ডেন্মার্ক দেশের শ্রীযুক্ত বাদশাহের অন্যান্য সম্পত্তির সঙ্গে আঠার শত পঁয়তাল্লিশ সালের দশম অকটোবর তারিখে কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি অর্পণ হইয়াছিল ।

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে বালেশ্বরে উক্ত খণ্ড ভূমির যে নিবাসিরা ঐ স্থানে বসতি করিতে থাকেন তাঁহারা ভারতবর্ষস্থ ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের সাধারণ আইনের আশ্রিত হইলেন এবং ভারতবর্ষস্থ ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের অধিকারের মধ্যে ব্যক্তি সকলের স্বত্ব অথবা সম্পত্তির স্বত্ব যেরূপে রক্ষা পাইতেছে সেইরূপে ইহার পূর্ব্বে ডেন্মার্ক গবর্ণমেণ্টের অধীনে তাঁহারদের ধর্ম্ম বিষয়ি বা নিজ বিষয়ি যে স্বত্ব বা তাঁহারা যে স্বত্ব প্রাপ্ত হইয়াছিলেন তাহা রক্ষা পাইবেক ।

এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে এই বন্দোবস্ত আমলে আইসন সময়ে উক্ত খণ্ড ভূমির নিবাসিরদের সম্পর্কীয় ডেন্মার্কের আদালতে যে সকল মোকদ্দমা আরম্ভ হইয়াছিল এবং উপস্থিত ছিল বিষয়ের অবস্থার বৈলক্ষণ্য বুঝিয়া যথাসাধ্য পূর্ব্বকার চলিত আইনানুসারে তাহার নির্ব্বাহ ও নিষ্পত্তি হইবেক এবং ঐ বন্দোবস্ত হওনের পর সকল আপীলী মোকদ্দমার বিষয়েও সেই নিয়ম খাটিবেক । কিন্তু ডেন্মার্কীয়েরদের আমলে যে সকল নালিশ অথবা মোকদ্দমা চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি ও ডিক্রী হইয়াছিল এবং সেই সময়ের চলিত আপীলের বিধির অনুসারে যে নালিশ অথবা মোকদ্দমার উপর উপযুক্ত মিয়াদের মধ্যে আপীল হয় নাহি এমত নালিশ অথবা মোকদ্দমা আপীলের যোগ্য বোধ হইবেক না । এবং যে২ মোকদ্দমা ক্ষমতাবিশিষ্ট আদালতে ইহার পূর্ব্বে চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি হইয়াছে সেই২ মোকদ্দমা বন্দোবস্ত সম্পন্ন হওনের পর দরখাস্তের দ্বারা বা নালিশের দ্বারা বা অন্য কোন প্রকারে উপস্থিত করিতে নিষেধ হইল ।

এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে বালেশ্বরে উক্ত খণ্ড রাইয়তী ভূমি বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের শামিল হইল ।

এবং যেহেতুক ১৮৩৬ সালের ২১ আইনে হুকুম হইয়াছিল যে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের হুকুমক্রমে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন কোন স্থানে নূতন জিলা বসাইতে পারেন এবং বর্ত্তমান জিলার সীমার ফেরফার করিতে পারেন ।

এবং যেহেতুক বালেশ্বরের উক্ত খণ্ড ভূমির শামিলে আদালতের কার্য্য নির্ব্বাহের সুগমের নিমিত্তে জিলা কটকের সীমা বাড়াইতে এবং ঐ জিলার মধ্যে ঐ২ স্থান ভুক্ত করিতে উপযুক্ত বোধ হইয়াছে অতএব পশ্চাৎ

to include the same the following Order in Council has this day been passed by the President of the Council of India in Council and is hereby promulgated for general information

By order of the Honourable the President of the Council of India in Council

G A Bushby
*Secy to the Govt of India*

### ORDER IN COUNCIL

It is hereby ordered that the limits of Zillah Cuttack be altered so as to include the piece of Ground at Balasore formerly a Factory of the Danish Government and dependent on the Danish Settlement of Fredericksnagore or Serampore

By Order of the Honourable the President of the Council of India in Council

G A Bushby
*Secy to the Govt of India*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 104

*To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces*

The Right Honourable the Governor General having been pleased to appoint Captain C Johnston to the Charge of the Treasure Chest attached to His Excellency's Camp I have the honor to request that you will duly honor all drafts that may be drawn on your Treasury by that officer debiting the same in your Treasury Account under Political Treasuries Subordinate to North Western Provinces

(Signed) R Walker
*Offg Accountant General*

Fort William Accountant General's Office
Revenue Department 18th March 1846

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

[illegible]

*To the Civil Authorities in the Lower Provinces*

A doubt having arisen as to the admissibility of a claim to restitution of the Stamp duty levied on plaints and petitions of appeal in cases in which the plaintiff or appellant may file a bazdaweh the Court request the attention of the Civil authorities in the Lower Provinces to the following remarks

2 It has been sometime argued that a bazdaweh and razeenameh or sooleenameh having the same effect of removing the pending suit from the file of the Court must be considered identical for all the purposes contemplated by Article 10 Schedule B Regulation X of 1829 or in other words that whether the instrument represent the Act of one party as a bazdaweh or of both parties to the suit as a sooleenameh rafanameh or razeenameh

[*Government Gazette* 24th March 1846]

---

লিখিত কৌন্সেলের হুকুম ভারতবর্ষের শ্রীযুত প্রেসীডেন্ট সাহেব হুজুর কৌন্সেলে অদ্য নির্দিষ্ট করিয়াছেন এবং তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেন্ট সাহেবের হুজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

### কৌন্সেলের হুকুম।

ইহাতে হুকুম হইল যে জিলা কটকের সীমার মতান্তর হয় এবং বালেশ্বরে যে এক খণ্ড ভূমিতে পূর্ব্বে ডেন্মার্কের গবর্ণমেন্টের কুঠী ছিল ও ফেড্রিকস নগর অর্থাৎ শ্রীরামপুর নামে ডেন্মার্কের শহরের অধীন ছিল তাহা জিলা কটকের শামিল হয়।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেন্ট সাহেবের হুজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## আকৌন্টেন্ট জেনরলের সরক্যুলর অর্ডর।

১০৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির মালগুজারীর শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুর কাপ্তান জি জনষ্টন সাহেবকে শ্রীযুতের ছাউনির খাজানাখানার অধ্যক্ষতা কর্ম্মে দিয়াছেন। অতএব আদেশ করিতেছি যে উক্ত কার্য্যকারক তোমার খাজানার উপর যে সকল ড্রাপ্ট অর্থাৎ হুণ্ডী দেন তুমি তাহা স্বীকার করিও এবং উত্তরপশ্চিম দেশের অধীন পোলিটিকাল খাজানাখানা এই শিরোনামার নিম্নে তোমার খাজানার হিসাবে খরচ লেখ।

আর ওয়াকর।
এক্টিং আকৌন্টেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম।
আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের দপ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬।১৮ মার্চ।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

১। যে মোকদ্দমায় ফরিয়াদী অথবা আপেলান্ট বাজদাওয়া দাখিল করে সেই মোকদ্দমায় নালিশের ও আপীলের দরখাস্তের ইষ্টাম্পের মাসুল ফিরিয়া পাইবার নিমিত্ত দাওয়া হইলে তাহা গ্রাহ্য হইতে পারে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হওয়াতে সদর আদালত বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের দেওয়ানীর কর্ম্মকারকদিগকে নীচের লিখিত বিষয়ে মনোযোগ করিতে হুকুম দিতেছেন।

২। কেহ২ কহিয়াছেন যে বাজদাওয়া এবং রাজীনামা অথবা সোলেনামার একি ফল হয় অর্থাৎ সকলেরি দ্বারা মোকদ্দমা আদালতের নথীহইতে উঠান যায় অতএব ১৮২৯ সালের ১০ আইনের B চিহ্নিত তফসীলের ১০ দফায় যে অভিপ্রায় আছে সেই অভিপ্রায়ের নিমিত্তে ঐ দলীল একি জ্ঞান করিতে হইবেক বিশেষত ঐ দলীল বাজদাওয়া হইয়া যদি কেবল এক পক্ষের কর্ম্ম হয় কিম্বা সোলেনামা বা রফানামা কি রাজীনামা হইয়া যদি মোকদ্দমার উভয় পক্ষের কর্ম্ম হয় তবে তাহার [illegible] would do it will equally entitle the party delivering it to refund of Stamp duty.

The majority of the two Courts of Sudder Dewanny Adawlut however observe that the adjustment mentioned in Article 10 Schedule B Regulation X of 1829 and Section 2 of Regulation XIII of 1810 implies an *amicable settlement of the claim by the mutual consent of both parties* and that consequently a bazdaweh if its terms purport simply a withdrawal of the claim or appeal on the part either of plaintiff or appellant cannot be held to confer upon the party delivering it a right to reimbursement of the amount of Stamp duty levied on the plaint or petition of appeal. It may be added in support of the above distinction that though the document designated a razeenameh *may be executed* by one party it should imply some act of concession or consent on the part of his adversary and cannot in the absence of such Act of concession or mutual agreement be deemed a bona fide instrument of the kind denoted. By a soleenameh and razeenameh also the Court understand any instrument requiring and bearing the acknowledgment and verification of both parties to the suit which would ordinarily entitle the plaintiff or appellant to a refund of the Stamp duty.

4. The Court desire by the foregoing observation to intimate that a written application under whatever denomination notifying an adjustment of the point in dispute that is to say an amicable settlement thereof by the mutual consent of both parties is sufficient to entitle the party presenting it to the benefit of Article 10 Schedule B Regulation X of 1829.

5. The authorities who may presume that this point has been already ruled by Construction No 977 will be pleased to observe that the term dustburdaree occurring therein signifies a verbal relinquishment of the claim and not any written instrument of the nature of a bazdaweh.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 23d January 1846.

---

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

### LEAVE OF ABSENCE.

*The 18th March* 1846.

Juggernauth Dolov, Moonsiff of Nulbaree, Zillah Kamroop, for ten days.

*The 20th March* 1846.

Baboo Nobinchunder Mitter, Moonsiff of Kaguzpookooreea, Zillah Nuddea, for one month from the 12th instant in extension of that granted before, under Medical Certificate.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।]

---

দিয়া ব্যক্তি ইষ্টাম্পের মাসুল ফিরিয়া পাইবার তুল্য দাওয়া করিতে পারে।

৩। কিন্তু উভয় সদর দেওয়ানী আদালতের অধিকাংশ জজ সাহেবেরা বোধ করেন যে ১৮২৯ সালের আইনের B চিহ্নিত তফসীলের ১ দফায় এবং ১৮১ সালের ১৩ আইনের ২ ধারায় যে নিষ্পত্তির বিষয় লেখা আছে তাহা উভয় বিবাদির পরস্পর সম্মতিক্রমে দাওয়ার আপোসে নিষ্পত্তি বুঝায় এবং যদি বাজদাওয়ার এইমাত্র অভিপ্রায় হয় যে ফরিয়াদী অথবা আপেলান্ট আপনার দাওয়া অথবা আপীলে ক্ষান্ত হয় তবে নালিশ বা আপীলের আরজীর ইষ্টাম্পের মাসুল ফিরিয়া দিতে হইবেক না এমত জ্ঞান করিতে হইবেক। উক্ত প্রভেদের পোষকতা করিবার নিমিত্ত ইহা কহা যাইতে পারে যে রাজীনামানামক দলীল যদ্যপি কেবল এক পক্ষের দ্বারা সহী হয় তথাপি তাহার তাৎপর্য্য এই যে দ্বিপক্ষ কিছু ছাড়িয়া দিয়াছে কিম্বা তাহাতে অনুমতি দিয়াছে এবং যদ্যপি এইরূপে কিছু ছাড়িয়া দেওনের কর্ম্ম না হয় অথবা যদি পরস্পর বন্দোবস্ত না হয় তবে ঐ রাজীনামা প্রকৃতপ্রস্তাবে সেইরূপ দলীল বোধ হইতে পারে না। সদর আদালত আরো বোধ করেন যে ‘ সোলেনামা ও রফানামাতে মোকদ্দমার উভয় পক্ষের স্বাক্ষর ও সহী থাকে এবং তৎপ্রযুক্ত সামান্যত ফরিয়াদী বা আপেলান্ট ইষ্টাম্পের মাসুল ফিরিয়া পাইতে পারে।

৪। উক্ত কথার দ্বারা সদর দেওয়ানী আদালত ইহা জানাইতে চাহেন যে লিখিত দরখাস্ত যে কোন নামে নির্দ্দিষ্ট হয় তাহাতে যদি ইহা জানান যায় যে বিরোধি বিষয়ের নিষ্পত্তি হইয়াছে অর্থাৎ উভয় বিবাদির পরস্পর সম্মতিক্রমে মোকদ্দমার আপোসে নিষ্পত্তি হইয়াছে তবে সেইপ্রকার দরখাস্ত যে ব্যক্তি দাখিল করে সেই ব্যক্তি ১৮২৯ সালের ১ আইনের B চিহ্নিত তফসীলের দফানুসারে উপকার পাইতে পারে।

৫। কিন্তু যে কোন দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরা বোধ করেন যে এই বিষয়ে ৯৭৭ নম্বরী আইনের অর্থের দ্বারা ইহার পূর্ব্বে বিধান হইয়াছে তাহা দিগকে জানান যাইতেছে যে ঐ আইনের অর্থের মধ্যে দস্তবরদারী যে কথা আছে তাহা দাওয়ার জোবানীতে ক্ষান্ত হওনের অর্থ বোধ হয় এবং তাহা বাজদাওয়ার ন্যায় লিখিত দলীল নয়।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ৮৪৬। ২৩ জানুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

---

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

জিলা কামরূপের নলবাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত জগন্নাথ দলৈ দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২ মার্চ।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে যে ছুটী পা তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

## CIVIL APPOINTMENTS

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 11th March* 1846

Mr J French to officiate as Civil and Sessions Judge of Tirhoot during the absence of Mr J F Cathcart

Moulavie Mahomed Nazim to be Principal Sudder Ameen of Furreedpore this cancels the Orders of the 14th January last appointing him 2d Principal Sudder Ameen of Chittagong

Moulavie Ushruff Alli to continue 2d Principal Sudder Ameen of Chittagong this cancels the Orders of the 14th January last appointing him Principal Sudder Ameen of Furreedpore

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

*Sec'y to the Gov't of Bengal*

---

## EDUCATION

An Examination will be held in the Medical College during the early part of April 1846 for the purpose of filling up existing vacancies in the Stipendiary Class of the College The value of the Stipend is Co's Rs 8 per mensem tenable for [illegible] years No candidate can be admitted under the full age of 16 or above that of 20 years on any account whatever

Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person certifying that he is of good character and worthy of admission to the privilege of studying medicine

The candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination with a view to their being identified as the persons really desiring admission

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English so as to be able to read write and enunciate it with fluency and facility They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost Robertson's Histories or works of a similar classical standard be acquainted with the elements of Arithmetic Algebra Geometry and Natural Philosophy and bring certificates from the Head Masters of the schools in which they have studied expressly stating that they possess the information required and are capable of undergoing the ordeal proposed The preference in election will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Education

The examination for the admission of Free Students will be held at the same time and be similar in nature and extent to that specified above

(By order )

F J MOUAT M D

*Secretary*

Council of Education 1st January 1846

[*Government Gazette, 24th March,* 1846 ]

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

৮৪৬ সাল ১ মার্চ।

শ্রীযুত জে এফ কাথকার্ট সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত জে ফ্রেঞ্চ সাহেব ত্রিহুতের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন হইবেন। অতএব গত জানুআরি মাসের ১৪ তারিখের যে হুকুমক্রমে তিনি চাটিগাঁর দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীনী কর্ম্মে নিযুক্ত হন তাহা রহিত হইল।

শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলী চাটিগাঁর দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীনী পদে থাকিবেন। অতএব গত জানুআরি মাসের ১৪ তারিখের যে হুকুমক্রমে তিনি ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীনী পদে নিযুক্ত হন তাহা রহিত হইল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## বিদ্যাধ্যাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক সম্প্রদায়ের যে২ পদ শূন্য হইয়াছে তাহা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে উক্ত কালেজে ইমতিহান হইবেক। ঐ২ পদের বেতন মাসিক ৮৲ টাকা এবং তাহা পাঁচ বৎসরপর্য্যন্ত ভোগ হইতে পারে। ষোল বৎসরের ন্যূন কিম্বা বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইবেক না।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং ঔষধ বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

যাহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহারদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

সকল পদাকাঙ্ক্ষির আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারেন। আরো তাঁহারদের আবশ্যক যে তাঁহারা মিল্টন পারাডৈস লষ্ট কিম্বা রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমিপরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূলনিয়ম জানেন এবং তাঁহারা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন সেই বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকের স্বাক্ষরিত একটা সর্টিফিকট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহারা আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। যাহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

বৈতনিকভিন্ন অন্য ছাত্রেরদের গ্রাহ্য হইবার ইমতিহান সেই সময়ে হইবেক এবং উপরের লিখিত ইমতিহানের মত হইবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।

## NOTIFICATION

An Examination will be held early in April 1846, in the College of Fort William for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee language to enable them to read and write it in the Persian or Devanagree character

All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility Much disappointment expence and inconvenience have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates who were found on examination quite unqualified for admission and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College at least three days prior to the day of Examination in order that a proper descriptive roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William

All Students in the Military Class are amenable to the Articles of War and regularly enlisted as soldiers

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier

By order of the Honourable the President and Council of Education

F J Mouat M D

*Secretary*

Council of Education 1st January 1846

---

## EDUCATION

Notice is hereby given that the next Meeting of the Committee for the Examination of Candidates for employment and promotion in the Education Department will be held in the Hindu College on Saturday the 4th of April at 10 A M precisely

Detailed particulars of the nature and extent of the Examination the number of vacancies in the Department &c &c will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all candidates on personal application

(By order )

F J Mouat M D

*Secretary Council of Education*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ২৪ মার্চ ।]

---

## বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অন্ত পাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবেক যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন এব যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন উদ্ভব কালে না হয় এই নিমিত্তে উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্ত্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা লিখিত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেক এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী

বিদ্যাধ্যা। দর কৌন্সেল ৮৪৬। জানুআরি

---

## বিদ্যাধ্যাপন।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় যাহারা নিযুক্ত হইবার এবং উচ্চ পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহান লইবার কমিটির আগামি শনিবার হিন্দু কালেজে ৪ আপ্রিল তারিখ প্রাতঃকালে ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে হইবেক।

ঐ ইমতিহানের প্রকার ও তাহা কিপর্য্যন্ত হইবেক এবং ঐ সিরিশতায় কত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিষয়ের সকল বৃত্তান্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরা নিজে দরখাস্ত করিলে কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব তাহারদিগকে তাহা জানাইবেন।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী।

Government Gazette 24th March 1846 ]

## NOTIFICATION

The following return of meritorious students [illegible] by the Council of Education in pursuance of the Resolution of Government dated the [illegible] October 184[illegible] is published for general information

| Name | Age | Residence | | Institution at which educated | Extent of acquirement | Character and abilities | Class attained and honorary distinctions and tokens of merit acquired | Remarks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hurrymohun Chatterjee | 1 | Chin[illegible] | Zillah Hooghly | Hooghly College | The Senior Scholarship Standard | Character excellent abilities very good remarkable for industry | Senior Scholarship Prize at the Law Examination of 1844 | 1st Class |
| Nowruttun Mullick | | [illegible] Bazar | Zillah do | Do | Do | Excellent character and good abilities | Senior Scholarship Gold Medal for English Essay in 1843 Certificate of creditable proficiency in law | Do |
| Ne[illegible]munder Dos | [illegible]2 | Ch[illegible] | Zillah do | Do | Do | Excellent character with considerable natural talent and intelligence | Senior Scholarship | 2d Class |
| Jugg[illegible]ur Ghose | 1[illegible] | Pan[illegible]ara | Zillah do | Do | Do | Excellent character and good abilities | Junior Scholarship | Do |
| Jud[illegible]nath Dos | 1[illegible] | Chinsurah | Zillah do | Do | Do | Excellent character and abilities very good indeed | Senior Scholarship | Do |
| Gungachurn Sirkar | [illegible] | Kak[illegible]helee | Zillah do | Do | Do | Excellent character and good abilities | Do Silver Medal for Bengalee Essay 1845 | Do |
| [illegible]moochurn Chatterjee | 21 | B[illegible]gunge | Zillah do | Do | Do | Excellent character | Senior Scholarship | Do |
| [illegible] | | [illegible]urah | Zillah do | Do | Do | Excellent character moderate abilities | Do | Do |

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের গবর্ণমেন্টের নির্দ্ধারণক্রমে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ১৮৪৫। ৪৬ সালের যোগ্য ছাত্রেরদের নীচের লিখিত যে রিপোর্ট পাঠাইয়াছেন তাহ সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

| নাম | বয়স | বাসস্থান | যে বিদ্যালয়ে শিক্ষিত হন | যে পদপ্রাপ্ত হইয়াছেন | আচরণ ও ক্ষমতা | যে সম্প্রদায় প্রাপ্ত হইয়াছেন ও যে গাতার সম্ভ্রমসূচক যে সকল চিহ্ন পাইয়াছেন। | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| হরিমোহন চাটুয্যা | ২১ | চুঁচুড় জিলা হুগলী | হুগলী কালেজ | প্রধান বৃত্তিভোগির পদ | অতিশয় সদাচার ও অত্যুত্তম ক্ষমতা ও অতিশয় পরিশ্রমিতা | ১৮৪৪ সালের আইনের পরীক্ষাতে প্রধান বৃত্তিভোগির পুরস্কার প্রাপ্ত হন। | প্রথম সম্প্রদায় |
| নবরত্ন মল্লিক | ২২ | গুণত বাজার জিলা ঐ | ঐ | ঐ | সদাচরণ ও উত্তম ক্ষমতা | প্রধান বৃত্তিভোগী। ১৮৪৩ সালে ইঙ্গরেজী এসের নিমিত্ত সোণার মুদ্রাপ্রাপ্ত। আইনের বিষয়ে সুশিক্ষার সর্টিফিকট পান। | ঐ |
| নবীনচন্দ্র দাস | ২২ | চুঁচুড়া জিলা ঐ | ঐ | ঐ | সদাচরণ ও স্বাভাবিক অনেক গুণ ও জ্ঞান | প্রধান বৃত্তিভোগী | দ্বিতীয় সম্প্রদায় |
| যজ্ঞেশ্বর ঘোষ | ১৯ | বাঁশবাড়িয়া জিলা ঐ | ঐ | ঐ | সদাচরণ ও উত্তম ক্ষমতা | দ্বিতীয় বৃত্তিভোগী | ঐ |
| যদুনাথ দাস | ১৮।৬ | চুচুড়া জিলা ঐ | ঐ | ঐ | সদাচরণ এবং অতিউত্তম ক্ষমতা | প্রধান বৃত্তিভোগী | ঐ |
| গঙ্গাচরণ সরকার | ২২ | খেঁকসেয়ালী জিলা ঐ | ঐ | ঐ | সদাচরণ ও উত্তম ক্ষমতা | ১৮৪৫ সালে বাঙ্গলা এসের নিমিত্তে রূপার মুদ্রাপ্রাপ্ত হন। | ঐ |
| গুরুচরণ চাটুয্যা | ২১ | বাবুগঞ্জ জিলা ঐ | ঐ | ঐ | সদাচরণ | প্রধান বৃত্তি ভাগী | ঐ |
| গুরুচরণ দাস | ২৩ | চুঁচড়া জিলা ঐ | ঐ | ঐ | সদাচরণ মধ্যম ক্ষমতা | ঐ | ঐ |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।]

[*Government Gazette* 21th *March*, 1846]

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS

### ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত এবং অন্য২ যে দওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ১৬ চৈত্র রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ ফেব্রুআরি সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ ফাল্গুন।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকি | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ইস্তমুরারী জমা পার্য্য না হওয়া মহাল | ৫৩২ | খাস সিরাজপুর পং শাহাবাদ | সরক দাসী | ৪ | ৷ ৪ | এই মহাল প্রথমত সন হালের ১৪ জানুআরি নীলাম হইবায় খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩ দিবসের মধ্যে মূল্যের অবশিষ্ট দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি। |
| | ঐ | ঐ | ঐ | কৃষ্ণরাম গোস্বামী | ১ | | ঐ |
| | ঐ | ৩৩৯ | খাস সেলেমাবাদ পং হাবিলি | ওয়াসীল খাঁ | ৷ ৭ | ৸৭ | ঐ |
| | ঐ | ১১২ | খাস বোনকাপাসী দী পং ইন্দ্রাণী | সুরেলচন্দ্র রায় | ২ ১১ | ২ ১১ | ঐ |
| | ঐ | ঐ | ঐ | দিনহরি দত্ত | ২৷ | ২৷১১ | ঐ |

G D WILKIN *Offi Coll tor*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।]

## এস্তাহারনাম কাছারী কালেক্টরী জিলে চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাকী খাজানা আদায় করার তারিখ বর্ত্তমান সনের ২৩ ফেব্রুআরি মকরর ছিল ঐ তারিখে আদায় হয় নাই অতএব উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে ঐ সকল মহাল সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজীর মার্চ মাসের ২৩ তারিখ রোজ সোমবার দিন মফস্বল কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী তারিখ ৩ মার্চ

| নম্বরের রকম | মহ লের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ১৩ ফেব্রুআরির যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
|  | কায়মী | ৪ ৪ | তং মনুহরধবন্দী | দেবীদাস দত্ত | ১১৮৵ | ১১৮৵ |  |
|  | কায়মী | ৬ ১ | তং ছত্রনাব যশ কাং | রামমোহন সেন | ৮৯ ৷৵৪ | ২৫/২ |  |
|  | কায়মী | ৯৯৬ | তং ভোলানাথ দেআঙ্গ | কৃষ্ণচরণ সদারাম | ৪৩/৮ | ৩১ ৶৩ |  |
|  | কায়মী | ২২ ৩ | তং লোআব জা | জকির মাহামুদ ফকির শাহা | ৪৯ ৷৶/১১ | ৩৭ । |  |
|  | কায়মী | ২৪৭৬ | তং রামশরণ | রামকিশোর | ১৪ ৷৵৬ | ৯ ৷৬ |  |
|  | কায়মী | ২৫৮৯ | ত রাজবিন্দাবন | রাজবিন্দাবন | ২১ ॥১১ | ১৬৵৮ |  |
|  | কায়মী | ১৮৪৯ | তং সাকিরআলী পরাণ | সাকির আলি পরাণ | ১৯৵২ | ৪ ॥৶ ৭ |  |
|  | কায়মী | ২৮৭৬ | তং সৈদ রকিমদ্দিন | পার্ব্বতী ও জিত ও জীবন ও মৃত্যুঞ্জয় | ১৮৬ ৫ | ৮৵ |  |
|  | কায়মী | ১৯৩৬ | তং শ্রীমত্তর ম বসু | রাহিরাম সেন | ১১ ॥/২ | ৮ ॥৵১ |  |
|  | বেক যমী মোস্থাশেহ | ৯৬২ | তং রামদাস | খোদ | ১১৶২ | ৫ ॥৶ ৭ |  |
|  | ঐ | ঐ | মৌজে এলাহাবাদ তরফ আরমান বিবি মেহেরনিছা | ভবানীচরণ ঘোষ রামমোহন সেন | ৫১/৬ | ৩ ৶১ |  |
|  | কায়মী | ১৩৭ | মৌজে মাণিকপুর থানে চকরিয় তং মুনশী ওফন আলি | দেবীদাস দত্ত | ৮৯৩ । | ২৭৮ । |  |
|  | ঐ | ২২ | মৌং নওভানিযা তালুক রাধাকান্ত ভারতী পীং বলরাম ভরতীমে হস্ত | খোদ | ৩ ৷৵ ১ | ১৫ ৷৶৬ |  |
|  | ঐ | ৪ | মৌজে জানিপাতর তালুক ছাদনবিবি আহালিএ মাহাং আছাদ চৌং | খোদ | ১ ।৵ ১ | ৶৬ |  |
|  | বেকায়মী | ১৫৪ | মৌজে চাম্বুন তালুক উমেদালি ও ফকির মাহাং ও ছুন্তি বিবি | খোদ | ১৮ ৷৶৯ | ২৪৻৫ |  |
|  | ঐ | ১৩ | মৌজে বরঘোনা তালুক ফকির মাহাং পীং হাবি | খোদ | ।১৮ | ॥৶৩ |  |
|  | ঐ | ২ | তালুক হাবিচান্দ পীং ফেরাঙ্গি ও আমদানি পীং চৌধুরী | খোদ | ৪ ৬ | ৭৬ |  |
|  | ঐ | ২৮ | তালুক মাগন আলি পীং মতনুপ | খোদ | ।৵২ | ॥৶১ |  |
|  | ঐ | ৩৮ | তালুক হাএদর আলী পীং আস্কর আলি | খোদ | ৷৫ | ১ ।৶১ |  |

| মমুবেব বকম | মহালেব বকম | মহালেব নম্বব | মহ'লেব ন.ম | মালিকেব নাম | সদব জমা | ১৮৭৬ সনেব ১৩ ফেব্রুআবিব যে ব.কী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | বেকায়্যী | ৪১ | তালক জাফব আলি পীং গোলাম হোছন ও আকবব আলি পী মাহা আলি মোছন আলি পী ব মত আলি | খোদ | ৩৸৩ | ১২ ।'৪ | |
| | ঐ | ৪৪ | ত উমেদ আলি পীং এৱাব মাহা° শ্রীমতী ছাদক বিবি দোক্তাব কুকুবচান্দ | খোদ | ৩। | ২৵ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে মনকিচব তালুক বদিঅজীন পীং আমিব মাহামুদ | খোদ | । ১ | ।/৫ | |
| | ঐ | ৪ | মৌজ কাথবিয়া তালুক শ্রীমতী কমলি আহালিএ ছহব শীকন্দ'ব | খোদ | | ।৵ | |
| | ঐ | ৪২ | তলক আনিচ কবিম বকশ পী ন্যাজ | খোদ | ।৴২ | ২ | |
| | ঐ | ৪৩ | তলক নছবত আলি পীং মাহাং জাফব ভাণ্ডাবি | খোদ | । | ।৮ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে বাগমাবা তালুক শ্রীমতী বিশ্বেশ্ববী অহালিএ বাম লোচন | খোদ | ৩ ।৵৭ | ৩ ১ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে বাসখোল তালুক শ্রীমতী পঙ্ক আহালিএ বৃন্দাবন | খোদ | ৩ ।৯ | ৫ ।৯ | |
| | ঐ | ৩ | তালুক শ্রীমতী হিজান বিবি আহালিএ জাফব আলি | খোদ | ॥/৮ | ॥ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে কৈআ তালুক জেসাহতখাঁ পীছাব এআছিন খাঁ আহদুল খাঁ পীং জেসাবৎ খাঁ | খোদ | ২৪ ।১ | ১২৵৩ | |
| | ঐ | ৪৭ | জিং ৺তিপ আছান উল্লা | কালিন্দিবানি হাবি বিবি ভওাজ গান শ্রীচিকনবিবি দোক্রবে বাজ ববম বকস | ৬৪৸৩ | ১৭ ৷/৩ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে সাকন্দা তলুক মাহ সাছি পী বাজাখা | খোদ | /১১ | ১ | |
| | ঐ | ৬ | মৌজে ভেলিব বিল তালুক কৃষ্ণচন্দ্র গুহ পীং গৌবীচবণ | খোদ | ৵১১ | ৲৯ | |
| | ঐ | ১ | তালক সমশেব সহাংব পীং আহেদ | খোদ | ।৵ | ৬ | |
| | ঐ | ৬ | মৌং জোয়হিবাব বিল তং জিতবাম পী কালাচান্দ বলবাম পীং হিনন মণ্ডল | খোদ | ১ ।৴৫ | ৸/৮ | |
| | ঐ | | তালুক বামমণি মিত্র পী সাছিবাম মিত্র | খোদ | ৷/১ | | |
| | ঐ | ২ | মৌজে বাজল মোব। তা মাহাং হোছন ইছুপ পীং বোস্তম | খোদ | ১ ।৴৭ | ১ ।৴৭ | |
| | ঐ | ৩ | তালক ফতে অলী পী মাহাং তকী | খোদ | ৸৩ | ৸৩ | |
| | ঐ | ৪ | তা আববান অলী পী দৌলত | খোদ | ৸৵ | ৸৵ | |
| | ঐ | ৫ | লকত মুনশী চাবিন স পী ম হা শ হ | খাদ | ৸ | ৸ ২ | |

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ২৩ ফেব্রুআরির যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | বেকারমা | ৬ | তাং বোড়াগাজি ভোলাগাজি পীং মাহা সফি | খোদ | ৹৬ | ৶৬ | |
| | ঐ | ৭ | তালুক ইছপ খাঁ পীং কামদার ও ওমর শাহা পীং জিহচ | খোদ | ৩ | ৶৩৹ | |
| | ঐ | ৮ | তাং ফতেআলী পীং মাহাং শকি কমরআলী পীং হাএদর আলী | খোদ | ৴৭ | ৴৭ | |
| | ঐ | ৯ | তালুক আবরান অলী পী দৌলত ফতে আলী পী মাহাং তকী | খোদ | ৩ | ৩ | |
| | ঐ | ৭৯ | মৌজে আস্কার মাণিক বাবতে ছানি জিমের সেখ মাহাং অনিচ দং ছনাউল্লা কালাগাজি বেশন | খোদ | ১৹৩ | ৸৬ | |
| | ঐ | ৪৫ | মৌজে মানঘর তালুক জগদীশ পী বামলোচন ব মকিনু পীং বামমণি | খোদহ | ॥১১ | ১১ | |
| | ঐ | ২ | মৌং ইকবাগর তালক ঈশানচন্দ্র পীং পার্ব্বতীচরণ ও অপর্ণাচরণ পীং নীলমণি। গৌরসুন্দর পীং ভবানীশঙ্কর | খোদ | ১॥৩ | ৸৬ | |
| | ঐ | ২৪ | মৌং ইবোগ তালক সমশের খাওন আহালিএ সমদানি চৌং | খোদ | । | ।৴ | |
| | ঐ | ১৬ | মৌং সোনকট তাং বামলোচন পীং বাঁশীবাম মহাজন কমল পীং জয়নারায়ণ গঙ্গারাম পীং শান্তিবাম দর্পনারায়ণ পীং বাঁশীবাম | খোদহা | ।৶ | । ১ | |
| | ঐ | ২৬ | মৌ বটতলি তালুক সাকির মাহা পীং দাসী ও ছাএ ও ননিছা আহালিএ মনছুরআলী | খোদসা | । ৬ | ৶১ | |
| | ঐ | ১৪ | মৌ পশ্চিমচান তালুক রহমত খাঁ পীং আতাউল্লা | খোদ | ২৸ ১ | ১৸৶ | |
| | ঐ | ১২৩ | মৌং হাসিমপুর তালুক হাএদর আলী ও মতিউল্লা ও মেদানী পীং মিয়াজান | খোদ | ৫৸ ৫ | ১১৸৶১ | |
| | ঐ | ১২৯ | তালুক কুকুরচান্দ পীং আনন্দিরাম | খোদ | ৶ | ।৶ | |
| | ঐ | ১৪ | তালুক তামাজদ্দীন ধনিকা পীং মাহাং তরিমতোফা | খোদ | ১৴৬ | ২৶ | |
| | ঐ | ১৪৩ | তালুক কানু পীং বামনিধি মণ্ডল মোতফা | খোদ | ৴৩ | ৶৬ | |
| | ঐ | ৪৯ | তালুক তিকচান্দ রক্ষা পীং কমল রক্ষ | খোদ | ১॥২ | ৩৲৪ | |
| | ঐ | ৬ | মৌজে বাঘরি তালুক মৃত্যুঞ্জয় ঠাকুর পীং রামপ্রসাদ ঠাকুর | খোদ | ।৴৬ | ॥৶১ | |
| | ঐ | ১ | তালক লুদিহের্দ্দার পীং তাজ মাহা | খোদ | । ৩ | ৸৶ | |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।]

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ১৩ ফেব্রুআরির বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | বেকোষমী | ৪১ | তালুক রামকান্ত পীছরে রামজীবন ঠাকুর | খোদ | | ৮ | |
| | ঐ | ২ | মৌ থানে মহিলা তালুক হায়দর আলী পী নও গাছি | খোদ | ৵ | /৯ | |
| | ঐ | ৮ | তালুক আমান আলী পী মাহাৎ আজিম সমশের আলী পীং আবমল্লা | খোদ | ১ ৬ | ১ ৬ | |
| | ঐ | ১৮ | তালুক শ্রীমতী নুর বানুঃ আহালিএ মহাং দাএম | খোদ | । ৩ | ॥ ৩ | |
| | ঐ | ১৭ | মৌজে এলাহাবাদ তালুক অহমদ বক্সান মণ্ডল মহলুক রহেমান মোস্তফা | খোদ | ১৩॥ ৬ | ৩ ৬ | |
| | ঐ | ২৭ | মৌজে চর লক্ষ্মী তালুক হরিদাস পী নবন চক্রবর্ত্তী | শাহ কামিল | ৫ । ৩ | ৬৮ ।৵২ | |
| | ঐ | ৩২ | মৌং সিলক তালুক কৃষ্ণচন্দ্র কাং পীং ইন্দ্রনারায়ণ | খোদ | ৪৮৵১ | ৫ ।/২ | |
| | ঐ | ১ | মৌং [illegible] দুআ তালুক শ্রীমতী কালী [illegible] নি ও হবি বিবি জওজে বাহা ধরমবক্স খাঁ | খোদ | ১৭ । | ৮ ।৴ | |
| | ঐ | ৫৮ | মৌং রবউদ্দীন তালুক দেওয়ান বিবি অহালিএ শামদ নি চৌধুরী | খোদ | ।৮ | ৵১১ | |
| | ঐ | ৫৭ | তালুক দেওয়ান বিবি [illegible] খ ও অ [illegible] শাম দানি চৌধুরী ও মনু বিবি পেশান বিবি দোক্তরে মজিলিস খাঁ | খোদ | ৵ | ৬ | |
| | ঐ | ১২১ | মৌং মনিনাহা তালুক হায়দর আলি পী মুন্সী | খোদ | ৮ | ৻৬ | |
| | ঐ | ২৫৩ | তালুক রাজঅক্ত নেছা অহালিএ সৈদ দেওয়ান [illegible] | খোদ | ।২ | ৩ | |
| | ঐ | ১৫৪ | তালুক রকনুদ্দিন পীং সেখ [illegible] | খোদ | ৸ ৩ | । ১ | |
| | ঐ | ৪ | মৌং রথুআ তালুক শ্রীমতী রথেশ্বর অহালিএ বিশ্বম্ভর দাস ও | খোদ | ।৴ | । ১১ | |
| | ঐ | ৮৪ | মৌং কৈলপুরা তালুক গোপীনাথ কন্দুন পী রামবল্লভ ঠাকুর | খোদ | । ৬ | । ৩ | |
| | ঐ | ৮৫ | তালুক আবদুল আলী পীং ছবে অজলদ্দীন | খোদ | ৻৬ | ৻৬ | |
| | ঐ | ৩৮ | মৌ [illegible] টিপারা বাবতে ছান তালুক শ্রীমতী রামপ্রভা [illegible] মদনলাল | খোদ | ১ | ৯ | |

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ৮৪ সালের ৩ ফেব্রুআরির বেবাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | বেকায়মী | ২ | মৌং উত্তর সমুর তালুক চৈতন্যচরণ পী রামলোচন তারিণীচরণ পীং তিতারাম রাধামোহন পীং ব্রজলাল | খোদ | ।১১ | ॥৮ | |
| | ঐ | ৪ | তালুক তারিণীচরণ পীং তিতারাম চৈতন্যচরণ পীং রামলোচন | খোদ | /৬ | ০৪ | |
| | ঐ | ৪৩ | তালুক চৈতন্যচরণ পীং রামলোচন ভবানীচরণ পীং তিতারাম রাধামোহন পীং ব্রজলাল | খোদ | ৶৩ | । ৩ | |
| | ঐ | ১৯ | মৌং ধুবন্দী তালুক রামগোবিন্দ পী রামমোহন ঠাকুর | খোদ | /৬ | ০৩ | |
| | ঐ | ১৪ | মৌং দক্ষিণ ভূরশী তালুক রামশরণ পীং চন্দ্রমণি ঠাকুর | খোদ | /৮ | ৮ | |
| | ঐ | ৪ | তালুক ফকিরচাঁদ পীং ব্রজলাল | খোদ | ৷৵৮ | ৷৶৮ | |
| | ঐ | ৪৬ | তালুক তিলকচন্দ্র পীং শ্যামরায় গুহ | খোদ | ৬ | ।৬ | |
| | ঐ | ৪৭ | তালুক শ্রীমতী ভাগ্যবতী আহালিএ রামদাস শ্রেষ্ঠপতি | খোদ | ॥৴ | ।৶৫ | |
| | ঐ | ৫২ | তালুক রামতনু পীং রামনারায়ণ রামসুন্দর পীং শ্রীধর ঠাকুর | খোদ | ৻৯ | ৻ | |
| | ঐ | ২ | মৌ ভোলসমার তাং রহমত আলি পী হাফিজ মাহাং | খোদ | ১৸৩ | । | |
| | ঐ | ১ | মৌং তালগাও তালুক কাশীনাথ চৌং পীং রুদ্রনারায়ণ | খোদ | ৶১ | ৶১ | |

F B Kemi *Actg Collector*

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of BENJAMIN HARVEY, an Insolvent

On Saturday the 14th day of March instant upon an application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 25,247 8 6 in his hands pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 30 per cent (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 18,829 12 0) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given

Assignee's Office 16th March 1846

In the matter of CHARLES MOTTLEY an Insolvent

On Saturday the 7th day of March instant upon an application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 13,181 2 3 in his hands pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 12 per cent (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 13,124 9 9) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given

Assignee's Office 16th March 1846

The like notice in the matter of ANDREW HEBERLET an Insolvent in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 2,649 3 9 a dividend at the rate of 10 Co.'s Rs. per 100 Sicca Rupees (amounting to Co.'s Rs. 2,209 11 2) be paid

In the matter of KISTNOCHUNDER CHUCKERBUTTY an Insolvent

NOTICE is hereby given that pursuant to an order bearing date this day the hearing of the matters of the Petition of the Insolvent above named is adjourned to Saturday the fourth day of April next

W. F. GILLANDERS
*Insolvent's Attorney*

7th March 1846

In the matter of GEORGE ALBERT SHEPPARD an Insolvent

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the seventh day of March instant the Schedule of the said Insolvent has been amended and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk notice is also hereby given that by the said order the hearing of the matters of the Petition of the said In-

[*Government Gazette, 24th March*, 1846]

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

### যোত্রহীন বেঞ্জামিন হার্বি সাহেবের বিষয়ে

বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব দরখাস্ত করাতে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে সেই সকল দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাব্যস্ত হইলে তাঁহার হাতে যে ২৫২৪৭॥৬ টাকা থাকে তাহাহইতে তিনি শতকরা ৩০৲ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ১৮৮২৯৸ টাকা দেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসৈনির দফতরখানা।
১৮৪৬। ১৬ মার্চ।

### যোত্রহীন চার্লস মটলি সাহেবের বিষয়ে

বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব দরখাস্ত করাতে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের লিখিত যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে সেই সকল দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাব্যস্ত হইলে তাঁহার হাতে যে ১৩১৮১৵৩ টাকা আছে তাহহইতে তিনি শতকরা ১২৲ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ১৩১২৪॥৴৯ টাকা দেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল

আসৈনির দফতরখানা।

১৮৪৬। ১৬ মার্চ।

### যোত্রহীন আণ্ড্রু হেবর্লেট সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল এই বিষয়ে হুকুম হইল যে ২৬৪৯৶৯ টাকাহইতে সিক্কা শত টাকার উপর কোম্পানির ১০৲ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ২২০৯॥৶২ টাকা দেওয়া যায়।

### যোত্রহীন কৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্ত্তির

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অদাকার হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

ডবলিউ এফ গিলাণ্ডর্স।

যোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৬। ৭ মার্চ।

### যোত্রহীন জর্জ আলবর্ট সেপর্ড সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের তফসীল সুধরাণ গিয়াছে ও তাহা মহাজনেরা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দেখিতে পারেন। আরো ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল যে উক্ত হুকুম

solvent, has been adjourned to Saturday, the fourth day of April next

JUDGE and BURKINYOUNG
*Insolvent's Attornies*

Calcutta, 19th March 1846

---

In the matter of JAMES COLQUHOUN, JAMES CHURCH and HUGH COLQUHOUN Insolvents

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made in this matter on the 7th day of March instant it was ordered that the Indentures of Assignments bearing date respectively the th and 22d days of January 1842 from Patrick O'Hanlon Esquire the Common Assignee of this Court to John Cowie and John Wallis Alexander his late Co Assignee be declared vacated in so far as the same relates to the said John Cowie but so nevertheless that no act or thing done by the said John Cowie prior to the said order shall be annulled or in any wise affected thereby it was further ordered that the said John Cowie do forthwith deliver up all the Estate and Effects Books Papers Writings Deeds and all other evidences relating thereto as shall have come to his hands by virtue of the said assignments as aforesaid to Robert O'Dowda as continuing Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvents

THOMPSON and ALLAN

Calcutta 18th March 1846

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।]

---

ক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম অদ্যাবধি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

জজ ও বর্কিণ্যং।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৯ মার্চ।

---

### যোত্রহীন জেম্স কোহন ও জেম্স চর্চ ও হিউ কোহন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে এ আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ১৮৪২ সালের ১৩ এবং ২১ জানুআরি তারিখের আসৈনমেন্টের যে খাতা শ্রীযুত জান কৌই সাহেব ও তাঁহার সহ আসৈনি শ্রীযুত জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেবকে দেন সেই খাতা উক্ত জান কৌই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হয় কিন্তু এমন হইবেক যে উক্ত হুকুম জারী হইবার পূর্ব্বে উক্ত জান কৌই সাহেব যে কোন কার্য্য করিয়াছেন তাহা কোনমতে বাতিল হইবেক না কিম্বা তাহার সঙ্গে কোন সম্পর্ক রাখিবেক না। আরো হুকুম হইল যে উক্ত আসৈনমেন্টের বলক্রমে যে সকল মাল ও সম্পত্তি ও কেতাব ও কাগজ ও লিখনপঠন ও দলীলদস্তাবেজ এবং তৎসম্পর্কীয় যে সকল প্রমাণপত্র উক্ত জান কৌই সাহেবের হস্তে সমর্পণ হইয়াছিল তাহা তিনি অবিলম্বে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের প্রতি সমর্পণ করেন ঐ শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির আসৈনিপদে থাকিবেন।

তামসন ও আলেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৮ মার্চ।

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল

# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 31, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩১ মার্চ।

## ACTS

### FORT WILLIAM
### HOME DEPARTMENT
### LEGISLATIVE

THE 22D NOVEMBER, 1845

The following Act is brought up before the Legislative Council this day —Resolved—That the Rules requiring that all Acts shall be brought up for second reading in two months or in three months from the date of the first reading be suspended in respect to the following Proposed Act and that it be at once passed into Law—the assent of the Right Honourable the Governor General of India having been obtained and recorded

### ACT No XXIII OF 184

*An Act to enable The Union Bank of Calcutta to sue and to be sued in the name of the Secretary or of the Treasurer of the said Company*

Whereas by and under a certain Deed of Partnership or Association or an Agreement in writing of that nature bearing date the 1st day of August 1839, several persons have formed themselves into a certain Company or Co partnership by the name of ' The Union Bank of Calcutta by which said Deed or Agreement it was and is provided (amongst other things) that the business of the said Company should consist in issuing Promissory Notes payable to bearer on demand at their Office in Calcutta for any sum of not less than Eight Company's Rupees, and not exceeding One Thousand Company's Rupees and Bills of Exchange payable at such time after date or sight as the Directors for the time being should fix to parties who should require the same and deposit the amount of such Bills in the said Bank which deposit should bear interest at such rate as the Directors should fix, and also in

## আইন।

### ফোর্ট উলিয়ম।
### দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
### লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২১ নবেম্বর।

নীচের লিখিত আইন ব্যবস্থাপক কৌন্সেলে অদ্য উপস্থিত করা গেল। তাহাতে নির্দ্ধারণ হইল যে সকল আইন প্রথমবার পাঠ হওনের তারিখের পর দুই কি তিন মাসের পর দ্বিতীয়বার পাঠ হওনের নিমিত্তে উপস্থিত করণের যে বিধান আছে সেই বিধান নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা একেবারে আইনস্বরূপ জারী হয়। তদ্বিষয়ে ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুর সম্মতি দিয়াছেন এবং ঐ সম্মতিপত্র কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

### ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৩ আইন।

কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে আপনার সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামের দ্বারা নালিশ করিতে এবং অন্যেরদিগকে ঐ ব্যাঙ্কের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওনের আইন।

যেহেতুক ১৮৩৯ সালের ১ আগষ্ট তারিখের একটা অংশিপত্র অথবা সমাজপত্র কি সেই প্রকার লিখিত একরারনামার দ্বারা কএক ব্যক্তি “ কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক নামে এক কোম্পানি অথবা অংশিত্ব স্থাপন করিয়াছেন এবং ঐ পত্র অথবা একরারে যেমন অন্যান্য বিষয়ের ধার্য্য হইল তেমনি ইহাও নির্দ্ধার্য্য হইল ও নির্দ্ধার্য্য আছে যে উক্ত কোম্পানির এই ব্যবসা হইবেক বিশেষতঃ ৮৲ টাকার ন্যূন না হয় এবং ১   ৲ টাকার অধিক না হয় এইমত যে প্রোমিসরি নোটের টাকা কলিকাতায় তাঁহারদের দফতরে দাওর হইলে বাহককে দিতে হইবেক এইমত নোট চালাওন এবং যে ব্যক্তিরা টাকা ব্যাঙ্কে আমানৎ করিয়া বিল অফ একসচেঞ্জ চাহেন তাঁহারদিগকে তৎকালীন ডৈরেক্টর্সেরা তারিখ বা দর্শনের পর যে মুদ্দৎ ধার্য্য করেন সেই মুদ্দতে ঐ বিল অফ একসচেঞ্জ দেওন এই আমানতী টাকার সুদ ডৈরেক্টর্সের দ্বারা ধার্য্যহওয়া হারঅনুসারে চলিবেক এবং যে বিল অথবা প্রোমিসরি নোটের ডিসকোণ্ট করণের তারিখঅবধি চারি মাসের অধিক মুদ্দৎ নাই

discounting Bills and Promissory Notes not having a longer period to run than four months from the time of discounting the same respectively and also in lending money on the Security of personal property for any period not exceeding four months, or in cash accounts to persons depositing undoubted Security such accounts to be settled at the end of every three months and in all other branches of business usually transacted by Bankers in Calcutta, and by which said Deed or Agreement it was and is further provided that the Capital Stock and Fund of the said Company should amount to the sum of 10 00 000 of Company's Rupees with certain provisos for increasing the same when and if it should be deemed expedient And whereas difficulties have arisen and may hereafter arise in recovering debts and monies due to the said Company called The Union Bank of Calcutta and in maintaining actions for damages done to the same Company or to the property of the said Union Bank since by law all the Members for the time being of the said Company must be named in every action or suit carried on for such purpose And whereas it would be convenient that persons having demands against the said Company should be entitled to sue one of the two Officers hereinafter mentioned or described in that behalf therefore for obviating and removing the difficulties aforesaid— It is hereby enacted that from and after the passing of this Act all actions suits and other proceedings whatsoever at Law or in Equity for any injury or wrong done to any real or personal property of the said Union Bank in whomsoever the same may for the time being be vested whether in the said Company or in some person or persons in trust for the said Company or upon or in respect of any present liability or liabilities to the said Union Bank or to any person or persons in trust for the said Union Bank or upon any Bonds Covenants Contracts or Agreements which already have been or hereafter shall be given or entered into with the said Company or to or with any person or persons whomsoever in trust for the said Union Bank or wherein the said Union Bank is or shall be interested and also all instruments and petitions to found any adjudication of Insolvency in any Court for the Relief of Insolvent Debtors against any person or persons indebted to the said Union Bank and liable to have been made Insolvent by the Laws now or at any time hereafter in force relating to Insolvents in the East Indies and generally all other proceedings whatsoever at Law or in Equity to be commenced instituted or carried on by or on behalf of the said Union Bank or wherein the said Union Bank is or shall be concerned or interested against any person or persons body or bodies politic or corporate or others whether such person or persons, body or bodies, politic or corporate, is or are or shall then be a Member or Members, Proprietor or Proprietors of or in the said Union Bank, or not, shall and lawfully may be commenced instituted, presented and prosecuted

এইমত বিলপ্রভৃতি ডিসকৌন্ট করণ এবং চারি মাসের অনধিক কাল মিয়াদে অস্থাবর সম্পত্তির জামিন লইয়া টাকা কর্জ দেওন অথবা যাঁহারা নিঃসন্দেহ সম্পত্তির জামিন দেন তাঁহারদের হিসাবে টাকা দেওন (এবং ঐ হিসাবের তিন২ মাসান্তরে নিষ্পত্তি হইবেক) এবং কলিকাতাস্থ বণিকেরা সামান্যতঃ যে২ ব্যবসা করিয়া থাকেন সেই প্রকার অন্য সকল ব্যবসা করণ। এবং ঐ দলীল অথবা একরারেতে আরো নির্দ্দিষ্ট হইল এবং নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত কোম্পানির মুলধন ও পুঁজি কোম্পানির ১ , ৲ দশ লক্ষ টাকা হইবেক এবং যে সময়ে উচিত বোধ হয় সেই সময়ে ঐ মুলধন বৃদ্ধি করণের কতক২ নিয়ম ঐ দলীলের মধ্যে আছে। এবং যেহেতুক ঐ ব্যাঙ্ককর্ত্তৃক নালিশ হইলে ঐ ব্যাঙ্কের তৎসময়ে যত অংশী থাকেন তাঁহারদের প্রত্যেকের নাম ঐ২ মোকদ্দমায় আইনানুসারে লিখিতে হয় এবং এইপ্রযুক্ত কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কনামক উক্ত কোম্পানির যে টাকা পাওনা আছে তাহা আদায় করিতে দুষ্কর হইয়াছে এবং ইহার পরে হইতে পারে এবং উক্ত কোম্পানির অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সম্পত্তির ক্ষতি যে ব্যক্তি করেন তাঁহার নামে নালিশ সিদ্ধ করা দুষ্কর হইয়াছে এবং উত্তর কালে হইতে পারে এবং যেহেতুক উক্ত কোম্পানির উপর যে সকল ব্যক্তির দাওয়া থাকে তাঁহারদিগকে পশ্চাৎ লিখিত দুই কর্ম্মকারকের অন্যতরের নামে তন্নিমিত্তে সেই বিষয়ে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওয়া গেলে সুগম হইবেক। অতএব পূর্ব্বোক্ত বিঘ্ন এড়াইবার এবং দূর করিবার নিমিত্তে— হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পর ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের স্থাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তি তৎসময়ে যে কোন ব্যক্তির নিকটে অর্পিত থাকে অর্থাৎ ঐ কোম্পানিতে অর্পিত থাকিলে অথবা উক্ত কোম্পানির ট্রুষ্টের নিমিত্তে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের নিকটে অর্পিত থাকিলে ঐ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের স্থাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তির যে কোন ক্ষতি বা অন্যায় করা যায় তদ্বিষয়ি অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কিম্বা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ট্রুষ্ট সম্পর্কীয় ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের বর্ত্তমান সময়ে অন্যের উপর যে দাওয়া বা দাওয়াসকল থাকে তদ্বিষয়ি অথবা উক্ত কোম্পানির সঙ্গে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ট্রুষ্টস্বরূপ কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের সঙ্গে যে কোন বণ্ড বা নিয়মপত্র কি চুক্তিপত্র বা একরারনামা এক্ষণে থাকে বা উত্তর কালে হয় অথবা যে সকল বণ্ডপ্রভৃতিতে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ক্ষতিবৃদ্ধি আছে সেই সকল বিষয়ের সকল নালিশ ও মোকদ্দমা ও আইন পক্ষে বা একুটি পক্ষে সকলপ্রকার কার্য্য এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের টাকা ধারেন এবং ভারতবর্ষের যোত্রহীনের বিষয়ে এক্ষণে বা উত্তর কালে চলিত আইনের দ্বারা যোত্রহীন হইতে পারেন সেই ব্যক্তির বা ব্যক্তিদিগের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে যোত্রহীনতা ধার্য্য করণার্থ সকল দলীল এবং দরখাস্ত ও সামান্যতঃ আইন পক্ষে অথবা একুটি পক্ষে যে সকল কার্য্য উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা অথবা তাহার পক্ষে আরম্ভ হয় অথবা উপস্থিত হয় বা নির্ব্বাহ হয় অথবা কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের এবং কোন সমাজ বা সমাজসকলের বা চার্টরপ্রাপ্ত সমাজের বা অন্য ব্যক্তিরদের প্রতিকূলে যে কোন নালিশ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের থাকে সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা কি সেই সমাজ কি সমাজেরা কি সেই চার্টরপ্রাপ্ত সমাজ তৎসময়ে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা বা অংশী বা অংশিরা হউন বা না হউন সেই সকল নালিশ বা মোকদ্দমা বা কার্য্য আরম্ভ বা উপস্থিত হওনের সময়ে যে ব্যক্তি ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী হন তিনি আইনমতে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের পক্ষে অথবা নিমিত্তে ফরিয়াদী অথবা দরখাস্তকারী হইয়া আরম্ভ ও উপস্থিত ও দরপেশ এবং নির্ব্বাহ করিতে পারিবেন। এবং যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিসকলের ও সমাজ বা সমাজসকলের বা চার্টরপ্রাপ্ত সমাজের প্রতি ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের বর্ত্তমান সময়ের বা উত্তর কালের কোন

or carried on in the name of the person who shall be the Secretary, or of the person who shall be the Treasurer of the said Union Bank at the time such action, suit or proceeding shall be commenced or instituted as the nominal plaintiff or petitioner for or on behalf of the said Union Bank and all actions, suits and proceedings at Law or in Equity, as well for subsisting as future accruing claims, debts or demands to be commenced or instituted against the said Union Bank by any person or persons, body or bodies politic or corporate whether such person or persons body or bodies politic or corporate as or are or shall then be a Member or Members Proprietor or Proprietors of or in the said Union Bank or not shall be commenced instituted and prosecuted against the said Secretary for the time being of the said Union Bank, or of the said Treasurer for the time being of the said Union Bank as the nominal defendant respondent or defender for and on behalf of the said Union Bank and the death removal resignation or any other act of such Secretary or Treasurer or the Bankruptcy or Insolvency of such Secretary or Treasurer shall not abate or prejudice any action suit or other proceeding at Law or in Equity commenced under this Act but the same may be continued prosecuted and carried on or defended in the name of any other the Secretary or Treasurer for the time being of the said Company

II And it is hereby enacted that from and after the passing of this Act in all indictments informations and other criminal proceedings brought instituted or carried on by or on the behalf of the said Union Bank for fraud or injury upon or against the said Union Bank or for any felonies taking stealing or embezzlement damaging or destroying or for any offence whatever relating to any Money Notes Bills Effects Securities or any real or personal property of the said Union Bank or for any other offence against the said Union Bank it shall be lawful to state such Money Notes Bills Effects and Securities and other real and personal property in whomsoever the same may be vested whether in the said Union Bank or in some person or persons in trust for the said Union Bank to be the Money, Notes Bills Effects and Securities or property of the said Union Bank or of such Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank and any offence committed with intent to injure or defraud the said Union Bank shall and lawfully may in such prosecution be laid to have been committed with intent to injure or defraud the said Union Bank or such Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank and any offender or offenders may hereupon be lawfully convicted of any such offence, and in all other allegations or indictments informations or other proceedings in which before the passing of this Act, it would have been necessary to state the names of the persons composing the said Union Bank, it shall be lawful and sufficient to state the name of such Secretary or Treasurer and the death, resignation or removal of such Secretary or

[*Government Gazette*, 31st *March*, 1846]

দাওয়া বা কর্জের বাবতে আইন বা একুটি পক্ষে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি কার্য্য আরম্ভ বা উপস্থিত করিতে হয় সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিসকল ও সমাজ বা সমাজ সকল বা চার্টরপ্রাপ্ত সমাজ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অন্ত পাতী বা অংশী হউন বা না হউন সেই নালিশপ্রভৃতি উক্ত ব্যাঙ্কের তৎসময়ের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামে আরম্ভ ও উপস্থিত ও নির্ব্বাহ হইবেক এবং ঐ সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নিমিত্তে এবং তাহার পক্ষে আসামী ও রেস্পাণ্ডেন্ট হইবেন এবং উত্তর দিবেন। এবং ঐ সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী মরিলে বা বরতরফ হইলে কি ইশতাফা দিলে বা অন্য কোন কার্য্য করিলে অথবা উক্ত সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী দেউলিয়া কি যোত্রহীন হইলে তাহাতে এই আইনানুসারে আরম্ভহওয়া আইন পক্ষে বা একুটি পক্ষে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি কার্য্য রহিত বা তাহার ক্ষতি হইবেক না কিন্তু সেই মোকদ্দমাপ্রভৃতি উক্ত কোম্পানির তৎসময়ের অন্য কোন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর নামে চলিবেক ও নির্ব্বাহ হইবেক ও উত্তর দেওয়া যাইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পর উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের প্রতি যে সকল চাতুরী বা ক্ষতি হয় সেই বাবতে অথবা কোন ভারি অপরাধ বা কোন টাকা অপহরণ করণ বা চুরী করণ কি তছরুফ করণ কিম্বা ক্ষতি করণ বা নষ্ট করণের বাবতে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কোন টাকা বা নোট বা বিল কি সম্পত্তি বা জামিনস্বরূপ প্রাপ্ত বিষয় বা কোন স্থাবর বা অস্থাবর সম্পত্তির সম্পর্কে যে কোন অপরাধ হয় সেই বাবতে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের প্রতিকূলে অন্য যে কোন অপরাধ হয় সেই বাবতে ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা বা তাহার পক্ষে যে সকল নালিশ বা এজহার কি ফৌজদারীসম্পর্কীয় অন্য কার্য্য আরম্ভ বা উপস্থিত কি নির্ব্বাহ হয় সেই সকল নালিশপ্রভৃতিতে ঐ সকল টাকা বা নোট কি বিল অথবা বিষয় কিম্বা জামিনস্বরূপ প্রাপ্ত বিষয় বা অন্য কোন স্থাবর কি অস্থাবর সম্পত্তি যে কোন ব্যক্তির প্রতি অর্পিত থাকে বা হয় কি ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে অর্পিত থাকিলে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ট্রস্টী কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিসকলে অর্পিত থাকিলে তাহার বিষয়ে এইমাত্র লেখা যাইতে পারে যে ঐ টাকা বা নোট বা বিল বা বিষয় বা জামিনস্বরূপ প্রাপ্ত বিষয় উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সম্পত্তি অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎসময়ের সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর সম্পত্তি। এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ক্ষতি অথবা চাতুরী করণের অভিপ্রায়ে যে কোন অপরাধ হয় তাহা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালের সেক্রেটারী কি খাজাঞ্চীর ক্ষতি বা তছরুফকরণার্থ হইয়াছে ইহা নালিশপত্রে লেখা যাইতে পারে। এবং ঐ নালিশক্রমে অপরাধী বা অপরাধিরা সেই অপরাধের নিমিত্তে আইনানুসারে দোষীকৃত হইতে পারে। এবং অন্য যে সকল বিজ্ঞাপন অথবা নালিশ কি এজহার অথবা অন্য কোন কার্য্যে এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অন্ত পাতি সকল ব্যক্তির নাম লিখনের আবশ্যক ছিল সেই বিজ্ঞাপনপ্রভৃতিতে উক্ত সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নাম লিখিলে তাহা আইনসিদ্ধ ও মাতবর হইবেক এবং ঐ সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী

Treasurer shall not abate or render defective or in any wise affect or prejudice such indictments, informations or other criminal proceedings

III And it is hereby further enacted that no action which may be commenced against the said Union Bank, or the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank, upon or arising out of any contract entered into by or on behalf of the said Union Bank shall be in any wise affected or defeated by or by reason of the plaintiff or plaintiffs therein, or of any other person or persons who may be in any wise interested or concerned in such action being a Member or Members of or a Shareholder or Shareholders or a Partner or Partners in the said Union Bank, but any Member or Members or Shareholder or Shareholders of or Partner or Partners in the said Union Bank shall and may have the same right of action and remedy to be proceeded in and enforced in the same manner against the said Union Bank or the Secretary or Treasurer for the time being thereof upon any contract and for any debt damage or demand whatsoever which he or they might have had if he or they had been a stranger or strangers and not a Member or Members Shareholder or Shareholders Partner or Partners of or in the said Union Bank

IV And it is hereby further enacted that no action commenced by or on behalf of the said Union Bank in the name of the Secretary or Treasurer for the time being thereof by virtue of this Act upon or arising out of any contract whatsoever entered into by or on behalf of the said Union Bank or for the recovery of any debt or demand whatsoever due or owing to the said Union Bank or for any other cause or any other account shall be in any wise affected or defeated by or by reason of the defendant or defendants therein or any person or persons who may be in any wise interested or concerned in such action being a Member or Members Shareholder or Shareholders or Partner or Partners of or in the said Union Bank but the said Union Bank shall and may have the same right of action and remedy to be proceeded in and enforced in the same manner against any Member or Members Shareholder or Shareholders thereof either alone or jointly with any other person or persons upon any contract and upon and for any debt damage or demand whatsoever which the said Union Bank might have had if such cause of action had arisen with a stranger or strangers and not with a Member or Members or Shareholder or Shareholders, or Partner or Partners of or in the said Union Bank

V And it is hereby further enacted that the Directors of the said Union Bank shall cause a Memorial in the form and to the effect expressed in the Schedule to this Act or as near thereto as the circumstances of the case will admit of the name, residences and descriptions of the Directors Secretary and Treasurer and of the several persons being Members and Proprietors of the said Union Bank to be verified by a declaration in writing to

মরিলে অথবা কর্ম্মে ইস্তাফা দিলে কি বরতরফ হইলে তাহাতে ঐ নালিশ বা এজহার বা ফৌজদারীসম্পর্কীয় অন্য কোন কার্য্য রহিত হইবেক না অথবা অসম্পূর্ণ জ্ঞান হইবেক না কি কোনপ্রকারে তাহার হানি হইবেক না ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা অথবা তাহার পক্ষে করা কোন বন্দোবস্ত সম্পর্কে বা তৎপ্রযুক্ত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নামে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামে কোন নালিশ আরম্ভ হইলে সেই নালিশের ফরিয়াদী বা ফরিয়াদীরা বা সেই মোকদ্দমাতে যাহার লাভনোকসান আছে বা তাহাতে লিপ্ত থাকেন এইমত অন্য কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা বা অংশী বা অংশিরা কি শরীক বা শরীকেরা আছেন বলিয়া ঐ নালিশের কিছু ক্ষতি হইবেক না এবং তাহা বিফল হইবেক না। কিন্তু উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা অথবা অংশী বা অংশিরা কি শরীক বা শরীকেরা অসম্পর্কীয় ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা হইলে এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা বা অংশী বা অংশীরা কিম্বা শরীক বা শরীকেরা না হইলে যেরূপ হইত সেইরূপে কোন বন্দোবস্তপ্রযুক্ত বা কোন পাওনা টাকা বা ক্ষতি কি দাওয়াপ্রযুক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নামে অথবা তৎসময়ের তাহার সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর নামে নালিশ করণের ও প্রতিকার পাওনের অধিকার থাকিবেক ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা বা তাহার তরফে করা কোন বন্দোবস্ত প্রযুক্ত অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের যে কোন পাওনা টাকা অথবা দাওয়া থাকে তাহা আদায় করিবার নিমিত্তে কিম্বা অন্য কোন কারণ কি অন্য কোন হিসাবপ্রযুক্ত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা কি তাহার পক্ষে তৎসময়ের সেক্রেটারীর বা খাজাঞ্চীর দ্বারা এই আইনের ক্রমানুসারে যে কোন নালিশ আরম্ভ হয় সেই নালিশ সম্পর্কীয় আসামী বা আসামীরা কিম্বা ঐ মোকদ্দমায় যাঁহারদের লাভনোকসান থাকে কি সেই মোকদ্দমায় যে ব্যক্তি লিপ্ত থাকেন তাঁহারা উক্ত ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা কি অংশী বা অংশিরা কিম্বা শরীক বা শরীকেরা আছেন বলিয়া ঐ মোকদ্দমার কিছু ক্ষতি হইবেক না অথবা তাহা ব্যর্থ হইবেক না। কিন্তু উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা বা অংশী বা অংশিরা কি শরীক বা শরীকেরা ছাড়া কোন অসম্পর্কীয় ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের নামে নালিশ করিবার কারণ থাকিলে যেরূপ হইত সেইরূপে কোন বন্দোবস্তপ্রযুক্ত বা পাওনা টাকা বা ক্ষতি কি দাওয়াপ্রযুক্ত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক আপনার কোন মেম্বরের বা মেম্বরেরদের বা অংশির বা অংশিরদের বা শরীকের কি শরীকেরদের নামে একে বা অন্য কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের এজমালীতে নালিশ করিবার বা প্রতিকার পাইবার দাওয়া করিতে পারেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অধ্যক্ষেরদের ও সেক্রেটারীর এবং খাজাঞ্চীর ও যে নানা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর এবং অংশী হন্ তাঁহারদের নাম ও নিবাস ও বিবরণের নিদর্শনপত্র এই আইনের তফসীলের পাঠ ও ভাব অনুসারে অথবা বিষয় বুঝিয়া তাহার সদৃশ যেপর্য্যন্ত হইতে পারে সেইপর্য্যন্ত ঐ ব্যাঙ্কের অধ্যক্ষেরা প্রস্তুত করাইবেন। এবং তৎকালের সেক্রেটারী সাহেব অথবা কোন এক অধ্যক্ষ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

be made before the Master in Equity of Her Majesty's Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, by the Secretary or some one of the said Directors for the time being and the same shall be enrolled amongst the records of the said Supreme Court within 12 Calendar months next after the passing of this Act and whenever any new Director or Directors, or Secretary or Treasurer shall be elected a like Memorial shall be verified and enrolled as aforesaid specifying in whose place or places he or they shall be appointed within 12 Calendar months after such appointment and whenever any person or persons shall cease or discontinue to be a Proprietor or Proprietors of the said Union Bank a Memorial of his her or their names shall be in like manner verified within 12 Calendar months after such person or persons shall have so ceased or discontinued to be such Proprietor or Proprietors in the Form expressed in the said Schedule for that purpose and when any new Proprietor or Proprietors shall be admitted into the said Union Bank a Memorial of his her or their names shall be in like manner verified and enrolled among the records of the said Supreme Court of Judicature within 12 Calendar months afterwards according to the Form in the said Schedule Provided always that if any declaration so made shall be false or untrue in any material particular the person wilfully making such false declaration shall be guilty of a misdemeanor

VI And it is hereby further enacted that until such Memorial as first hereinbefore mentioned shall have been deposited and enrolled as hereinbefore directed no action or suit shall be brought by the said Union Bank under the authority of this Act and until the Memorial by this Act required to be deposited and enrolled in the event of any person or persons ceasing or discontinuing to be a Director or Secretary or Treasurer or Member of the said Union Bank shall have been deposited and enrolled as hereinbefore mentioned the person or persons whose names shall appear in the last Memorial which shall have been made and enrolled shall be and are hereby declared to be liable to all such actions suits and executions upon judgment or decree and other proceedings under this Act in the same manner as if he she or they had not ceased or discontinued to be a Director Secretary or Treasurer or Proprietor of the said Union Bank

VII And it is hereby further enacted that an examined copy of every Memorial to be deposited and enrolled pursuant to this Act certified to be a true copy by and under the hand and signature of the Keeper of Records and Muniments for the time being of the said Supreme Court of Judicature shall be received in evidence as proof of the contents of such Memorial, and proof shall not be required that the person by whom the Memorial purports to be verified was at the time of such verification one of the Directors of the said Union Bank

(*To be continued*)

[*Government Gazette, 31st March*, 1846]

সাহেব বাঙ্গলা দেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর ইন একুটি সাহেবের সম্মুখে তাহা এক লিখিত এজাহারের দ্বারা সাব্যস্ত করিবেন। এবং এই আইন জারী হওনের পর বারো মাসের মধ্যে ঐ নিদর্শনপত্র উক্ত সুপ্রিম কোর্টের রোয়দাদের মধ্যে গাঁথা যাইবেক। এবং যখন কোন নূতন অধ্যক্ষ কি সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী মনোনীত হন তখন যাঁহার পরিবর্তে ঐ ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা নিযুক্ত হইয়াছেন তাহা জ্ঞাপক একটা তদ্রূপ নিদর্শনপত্র ঐ ব্যক্তির নিযুক্ত হওনের বারো মাসের মধ্যে সপ্রমাণ হইয়া সেই স্থানে দাখিল হইবেক। এবং যখন কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশির বা অংশিরদের পদহইতে নিবৃত্ত বা রহিত হন তখন ঐ অংশির বা অংশিরদের পদহইতে নিবৃত্ত বা রহিত হওনের পর বারো মাসের মধ্যে তাঁহার বা তাঁহারদের নামের এক নিদর্শনপত্র সেইরূপে প্রমাণ করিতে হইবেক এবং এই আইনের শেষের লিখিত তফসীলের পাঠানুসারে সেই নিদর্শনপত্র প্রস্তুত হইবেক। এবং যখন ঐ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে কোন নূতন অংশী বা অংশিরা ভর্ত্তি হন তখন বারো মাসের মধ্যে উক্ত তফসীলের লিখিত পাঠানুসারে তাঁহার বা তাঁহারদের নামের এক নিদর্শনপত্র সপ্রমাণ হইয়া উক্ত সুপ্রিম কোর্টের রোয়দাদের মধ্যে গাঁথা যাইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে এইরূপ কোন এজহার যদি কোন ভারি বিষয়ে মিথ্যা বা সত্যরহিত হয় তবে যে ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া এইরূপ মিথ্যা এজহার করেন সেই ব্যক্তিকে অপরাধী জ্ঞান করা যাইবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে যে নিদর্শনপত্রের বিষয় উপরের উক্ত ধারায় লেখা আছে সেই নিদর্শনপত্র যাবৎ পূর্ব্বোক্তমতে দাখিল ও নথীর শামিল না হয় তাবৎ উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক এই আইনের ক্ষমতানুসারে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা করিতে পারিবেন না। এবং কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অধ্যক্ষ বা সেক্রেটারী কিম্বা খাজাঞ্চী অথবা অংশী হওয়া ক্ষান্ত বা রহিত হওনের পরে এই আইনানুসারে যে নিদর্শনপত্র দাখিল ও নথীর শামিল করণের হুকুম আছে সেই নিদর্শনপত্র যাবৎ পূর্ব্বোক্তমতে দাখিল ও নথীর শামিল না হয় তাবৎ যে ব্যক্তির বা ব্যক্তিরদের নাম তাহার পূর্ব্বকরা ও দাখিল হওয়া নিদশনপত্রে লেখা আছে তাঁহারা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অধ্যক্ষ বা সেক্রেটারী কি খাজাঞ্চী বা অংশির কর্ম্মহইতে ক্ষান্ত বা রহিত না হইলে যেরূপ তাঁহারদের নামে নালিশ বা মোকদ্দমা বা ফয়সলা কিম্বা ডিক্রী জারী কি এই আইনানুসারে অন্য কোন কার্য্য হইতে পারিত সেইরূপে তাঁহারদের নামে নালিশপ্রভৃতি হইতে পারিবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে এই আইনানুসারে যে প্রত্যেক নিদর্শনপত্র দাখিল ও নথীর শামিল করণের হুকুম আছে সেই নিদর্শনপত্রের মোকাবিলা হওয়া কোন নকলে যদি সুপ্রিম কোর্টের তৎসময়ের রোয়দাদ ও দলীল রাখণিয়া সাহেব এইমত সর্টিফিকট দিয়া সহী করেন যে ইহা ঐ নিদর্শনপত্রের যথার্থ নকল তবে তাহা ঐ নিদর্শনপত্রের কথার প্রমাণের ন্যায় গ্রাহ্য হইবেক। এবং যে ব্যক্তির দ্বারা ঐ নিদর্শনপত্রে সহী হইয়াছিল কহা গিয়াছে সেই ব্যক্তি ঐ সহী করণের সময়ে উক্ত ব্যাঙ্কের এক জন অধ্যক্ষ ছিলেন এই বিষয়ের আর কোন প্রমাণ লইবার আবশ্যক হইবেক না ইতি।

(ইহার শেষ আগামিতে প্রকাশ হইবেক।)

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

ফোর্ট উলিয়ম।
`৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।
নির্দ্ধাবণ।

১৮৪ সালঅবধি ১৮৪৫ সালেব আপ্রিল মাসপর্য্যন্ত বিশেষ২ মহাশয়েবা বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশে সাধাবণ লোকেবদের উপকারার্থ যে সকল কর্ম্ম করিয়াছেন তাহাব কৈফিয়ৎ নানা ডিপার্টমেন্টের প্রধান২ সাহেবেরা পাঠাইয়াছেন অতএব বাঙ্গল' দেশের শ্রীযুত অনরবিল্ ডেপুটী গবরনর সাহেব অতিশয় সন্তোষপূর্ব্বক হুকুম করেন যে সর্ব্ব সাধাবণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত ঐ সকল কৈফিয়তেব নীচেব লিখিত তফসীল ১৮৪১ সালেব ২৮ ডিসেম্বর তাবিখেব বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত কথাব অতিবিক্ত কলিকাতা ও বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয়।

বাঙ্গল' দেশেব শ্রীযুত অনববিল ডেপুটী গবরনর সাহেবেব হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিশেষ লোকেবা নিজ খবচে সর্ব্ব সাধাবণেব উপকাবার্থ যে২ কর্ম্ম কবিয়াছেন তাহাব কৈফিয়তের চুম্বক।

| জিলা। | যাহাব খবচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহাব নাম। | যে প্রকাব কর্ম্ম। | যে স্থানে হয়। | খবচ। | মন্তব্য কথা। |
|---|---|---|---|---|---|
| সারণ | বামচবণ সাহু | পাকা সাঁকো | নৌদিহ | | খবচ জানা গেল না। |
| ঐ | গঙ্গাদয়াল সাহু | পুষ্কবিণী | কোথিযা | | |
| ঐ | সংসাব বায় | সাঁকো | সমৌতা | | |
| ঐ | হবক ভাবতী | পুষ্কবিণী | কচনাব | | |
| মালদহ | আলমচাঁদ শাহা | বাস্তা | সাদুল্লাপুব | ৮১১। ৩দ | |
| ঐ | আমীনচাঁদ শাহা | পুষ্কবিণী | মালদহহইতে কলিকাতায যাইবার বড় বাস্তাব নিকট | ১৪০ ৲ | |
| মুঙ্গেব | কতক জনেব চাঁদা | পুষ্কবিণী | মুঙ্গেব নগব | ২ ৲ | |
| ত্রিহুত | দ্বাবভাঙ্গাব মহাবাজা রুদ্র সিংহ | বাস্ত | মজফবপুবঅবধি হাজীপুবপর্য্যন্ত | ২০ ৲ | |
| ঐ | বাবু খববাৎ সিংহ | | | ৫০ ৲ | |
| ঐ | মীব আবদুল্লা | | | ৫ ৲ | |
| ঐ | বাবু রঘুনন্দন সিংহ ৫২ | | | ৬ ৲ | |
| ঐ | সুব' হীবালাল জা | | | ৭ ৲ | |
| ঐ | দ্বাবভাঙ্গাব মহাবাজা রুদ্র সিংহ | ঐ | দ্বাবভাঙ্গাপর্য্যন্ত | ৮ ৲ | |
| ঐ | বাবু খয়রাৎ সিংহ | | | ১ ৲ | |
| ঐ | বাবু বামাপথ সিংহ | | | ২ ৲ | |

| জিলা | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| ত্রিহুত | দ্বারভাঙ্গার মহারাজা রুদ্র সিংহ | গবর্ণমেণ্টের পাঠশালা | মজফ্ফরপুর | ৮৲ | |
| ঐ | বাবু খয়বং সিংহ | | | ৭৲ | |
| ঐ | বাবু বাসুদেব সিংহ | | | ২৲ | |
| ঐ | বাবু রামনারায়ণ সিংহ | | | ৭৲ | |
| ঐ | মীর আবদুল্লা | | | ১৲ | |
| ঐ | বাবু রঘুনন্দন সিংহ ওং | | | ৬৲ | |
| ঐ | নুবা হীরালাল ঝা | | | ৫৲ | |
| ঐ | দ্বারভাঙ্গার মহারাজা রুদ্র সিংহ | পুষ্করিণী | ঐ | ১৲ | |
| ঐ | ঐ ঐ | ঐ | দ্বারভাঙ্গা | ৭৫৲ | এই কর্ম্ম এখনো সম্পন্ন হয় নাই তাহার আন্দাজী খরচ লেখা গেল |
| ঐ | ঐ ঐ | পূর্ণিয়ার ৬॥ দণ্ডে ছয় ক্রোশ রাস্তা | তাজপুর মুড়িয়াঅবধি মণিগাছিপর্য্যন্ত | ৮৲ | |
| ঐ | বাবু শিবশাহী শাহা | পুষ্করিণী | মজফ্ফরপুর | ৬৬২১৫৲ | |
| রঙ্গপুর | বাহ্মমোহন চৌধুরী | পাকা সাঁকো | পরগনা কুণ্ডির চতনপুর তালুকের সরকারি রাস্তায় | ২৫৲ | |
| ঐ | শুকর মহম্মদ শাহা | ইঁদারা | নালবেগ হাটের নিকট | ১৫৲ | |
| ঐ | ইমাম বক্শ জমাদার | ঐ | মেহীগঞ্জঅবধি তাজহাটপর্য্যন্ত সরকারী রাস্তার ধারে | ২ | |
| ঐ | দেবী গরাণী | ঐ | ঐ ঐ শনিবাড়ীর নিকট | ১২৫৲ | |
| ঐ | রূপণ গরাণী | ঐ | মেহীগঞ্জ ঐ ঐ | ১৫৲ | |
| বাকরগঞ্জ | রাজা সত্যচরণ ঘোষাল ও তাঁহার ভ্রাতার | দুই ক্রোশপর্য্যন্ত পাকা রাস্তা ও তাহাতে চারিটা সাঁকো | পরগনা সলীমাবাদের ঝুলোকুঠীর বাজারঅবধি কৃষ্ণকুঠী এবং রিকনা গ্রামপর্য্যন্ত | | খরচ লেখা যায় নাই কিন্তু বোধ হয় অধিক হইয়াছে |
| ঐ | বাবু গোপাললাল ঠাকুর ওং | পাঠশালা | বরিসাল | ৮৲ | |
| পশ্চিম বর্দ্ধমান | লালমোহন বাঁড়ুয্যা | পুষ্করিণী | কেশবন্দী বাঁকুড়ার থানা | ৪৭৲ | |
| ঐ | সরূপমণ্ডল ও কৃষ্ণ নায়েব ওং | ঐ | ময়রাবান্দী ঐ | ৬০৲ | |
| ঐ | নবীন দত্ত | ঐ | বাঁকুড়া | ১৫৲ | |
| ঐ | চৈতন কুণ্ডু | ঐ | ঐ | ১৫৲ | |
| ঐ | মৃত মুলচাঁদ নাজির | পাকা ইঁদারা | ঐ | ১৲ | |
| ঐ | পঞ্চানন সিংহ | পুষ্করিণী | জিলা বাঁকুড়ার বিকন। | ৬৲ | |

[*Government Gazette*, 31st *March*, 1846]

| জিলা | যাঁহার খরচে কর্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম | যে প্রকার কর্ম | যে স্থানে হয | খরচ | মন্তব্য বধ |
|---|---|---|---|---|---|
| পশ্চিম বর্দ্ধমান | মদন দে | পুষ্করিণী | করমঘাটী জিলা বাঁকুড়া | ১৲ | |
| ঐ | জে আবষ্ঠিন সাহেব | পাকা সাঁকো | সোণামুখী থানা সোণামুখী | ২৮২৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ ঐ | ১৬৲ | |
| ঐ | গণশাদাস তাঁতী | পুষ্করিণী | আকব ঘরিষ থানা কোতলপব | ৭৲ | |
| ঐ | সীতারাম দত্তওং | ঐ | কোতলপুর ঐ | ৭ | |
| ঐ | কিনু রায | ঐ | ঐ ঐ | ১৫৲ | |
| ঐ | কৃষ্ণ কর্মকার | ঐ | ঐ ঐ | ৲ ৲ | |
| ঐ | রমাকান্ত গাঙ্গুলি | ঐ | গাঁউতি ঐ | ২৪৲ | |
| ঐ | ব্রজমোহন ঘটক | ঐ | ঐ ঐ | ৫ | |
| ঐ | বলাই নেউগী | ঐ | ঐ ঐ | ৫৲ | |
| ঐ | কমলাকান্ত ঘটক | ঐ | ঐ ঐ | ৬৲ | |
| ঐ | সনাতন মাল | ঐ | ঐ ঐ | ২৲ | |
| ঐ | কমল রায | ঐ | আউশদহ ঐ | ২৲ | |
| ঐ | ব্রজনাথ তেওয়ারী | ঐ | গগরা ঐ | ৪৲ | |
| ঐ | বংশী কামার | ঐ | পিলিলচক ঐ | ৩ | |
| ঐ | কৃষ্ণ পাইকারওং | ঐ | রায টাইনী ঐ | ২৲ | |
| ঐ | কৃষ্ণ দাসওং | ঐ | ঐ ঐ | ৩৲ | |
| ঐ | সৃষ্টিধর পোদ্দার | ঐ | মিরজাপুর ঐ | ১ | |
| ঐ | পরীক্ষিত ঘটক | ঐ | হাত জয়রামপুর ঐ | ৩৲ | |
| ঐ | চূড়ামণি | ঐ | সৈটর ঐ | ২৲ | |
| ঐ | রামকিশোর মণ্ডল | ঐ | ঐ ঐ | ১৲ | |
| ঐ | মাণিক মুখুয্যা | ঐ | দামদীঘ ঐ | ২৲ | |
| ঐ | রাজা জয়সিংহ | ঐ | ঐ ঐ | ৲ | |
| ঐ | মাণিক মুখুয্যা | ঐ | সুশযোড় ঐ | ১৫৲ | |
| ঐ | রূপচরণ পাল | ঐ | বামডাট ঐ | ৪৲ | |
| ঐ | রাজীব রায | ঐ | বামসাগর থানা ওন্দ | ৪৲ | |
| ঐ | গোপী ময়রা | ঐ | ঐ ঐ | ৯৲ | |

[ গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

| জিলা | যাঁহাব খবচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহাব নাম | যে প্রকাব কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খবচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| পশ্চিম বৰ্দ্ধমান | বাধিকা দাস | পুষ্কবিণী | কলিয়াবী থান গুন্দ | ১ ৲ | |
| ঐ | পাতপুবেব অনেক লোকেব চাঁদা | ঐ | দামে দববাটী ঐ | ৭ ৲ | |
| ঐ | বামমোহন চৌধুবী | ঐ | খামাবটাড়িয়া ঐ | ৫ ৲ | |
| ঐ | কাশীনাথ মুখয্যা | ঐ | ঐ ঐ | ৭ ৲ | |
| ঐ | বামমোহন চৌধুবী | ঐ | ঐ ঐ | ১ ৲ | |
| ঐ | বামমোহন চৌধুবী | ঐ | ঐ ঐ | ৫ ৲ | |
| ঐ | বামমোহন চৌধুবী | ঐ | ঐ ঐ | ৫ ৲ | |
| ঐ | ক্ষেত্রমোহন গাঙ্গুলি | ঐ | ঐ ঐ | ৭ ৲ | |
| ঐ | প্যাবী ব্রাহ্মণী | ঐ | ঐ ঐ | ৫ ৲ | |
| ঐ | বাজীব শর্ম্মাও | ঐ | গগব ঐ | ৭ ৲ | |
| ঐ | বাজীব শর্ম্মা | ঐ | ঐ ঐ | ২ ৲ | |
| | কল্মিণীকান্ত বায | ঐ | গুন্দ ঐ | ২ ৲ | |
| | কেনাবাম বসু | ঐ | ঐ ঐ | ১ ৲ | |
| ঐ | মধুসূদন | আম্রবাগান | ভেলন ঐ | ২ ৲ | |
| ঐ | গুরুচবণ লাওং | পুষ্কবিণী | চন্দ্রকোণা ঐ | ৫ ৲ | |
| ঐ | বামমোহন পালবও | ঐ | সুন্দিস্রা ঐ | ৬ ৲ | |
| ঐ | গুরুচবণ সামন্ত | ঐ | ঐ ঐ | ৭ ৲ | |
| ঐ | বাখাই আচও | ঐ | ঐ ঐ | ৭ | |
| ঐ | বলাই চৌধুবী | ঐ | মুডাকাটা ঐ | ৭ ৲ | |
| ঐ | শ্রীমন্ত সেনওং | ঐ | ইক্ষু কাটাব মাঠ ঐ | ১ ৲ | |
| ঐ | কোতলপুবনিবাসিবা | ঐ | কোতলপুব ঐ | ৫ ৲ | |
| ঐ | বিশ্ব দত্তওং | ঐ | সাব্রবংব ঐ | ১ ৲ | |
| ঐ | ঈশ্ববব দাস বাবাজী | আম্রবাগান | বঘুনাথ ঐ | ২ ৲ | |
| ঐ | সন্তোব নিবাসিব | ঐ | সন্তোব ঐ | ১ | |
| ঐ | গুরুদাস হাজবা | সাঁকো | চাঁদড়া থানা পত্তন্যা | ১২৫৲ | |
| ঐ | প্রেম কল্যা | পুষ্কবিণী | বুনবুদ ঐ | ৩ | |
| ঐ | তিনিবাস সবকাব | ঐ | ঐ ঐ | ১ ৲ | |
| ঐ | চৈতন পাল | ঐ | ঐ ঐ | ২ ৲ | |

[*Government Gazette*, 31*st March*, 1846.]

| জিলা | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| পশ্চিম বর্দ্ধমান | মাণিক পাল | পুষ্করিণী এবং আম্রবাগান | বাঁকণা থানা পতন্যা | ২৲ | |
| ঐ | গুরুচরণ সেন | আম্রবাগান | ঐ ঐ | ১৲ | |
| ঐ | গোপালচাঁদ বাবু | পুষ্করিণী | ঐ ঐ | ১৲ | |
| ঐ | চারন চৌধুরী | ঐ | মাণিকবাজার ঐ | ৮৲ | |
| ঐ | ভাগবত কুণ্ডার | ঐ | গলি ঐ | ১ ৮৲ | |
| ঐ | ভাণ্ডারী | ঐ | ঐ ঐ | ৫৲ | |
| ঐ | ধন সরকার | ঐ | বুলসিচটি ঐ | ১ | |
| ঐ | কালাচাঁদ পাঁকুই | ঐ | ঐ ঐ | ১৲ | |
| ঐ | সুবল কর | ঐ | শাঙ্গো ঐ | ২৲ | |
| ঐ | সুবলচন্দ্র কর | ঐ | ঐ ঐ | ২৲ | |
| ঐ | সওদাগর সীক | ঐ | সোসঙ্গা ঐ | ৫৲ | |
| ঐ | রামনারায়ণ বাঁড়ুয্যা | ঐ | নফের্দ্দ স্থান বিষ্ণুপুর | ৬৲ | |
| ঐ | লালমোহন পাল | ঐ | ঐ ঐ | ৫৲ | |
| ঐ | মৃত আনন্দচন্দ্র | ঐ | ঐ ঐ | ১৲ | |
| ঐ | তারাচাঁদ পালধি | ঐ | ঐ ঐ | ১৲ | |
| ঐ | বিষ্ণুপুরের মৃত রাজা * | ঐ | বিষ্ণুপুর ঐ | ১৲ | |
| ঐ | বিনোদমোহন গোস্বামী | ঐ | ঐ ঐ | ৭৲ | |
| ঐ | নবচন্দ্র ও ভৈরবচন্দ্র চাটুয্য পদ্মপোদ্দার এবং কান্ত পোদ্দার | পাঁচটা ইদারা | ঐ ঐ | ১৫৲ | |
| ঐ | মৃত জয়গোপাল শর্ম্ম | পুষ্করিণী | ঐ ঐ | ২৲ | |
| ঐ | মধুসূদন বিশ্বাস | ঐ | ঐ ঐ | ১৲ | |
| ঐ | গোপাল সিংহ এবং কৃষ্ণ পোদ্দার | ঐ | ঐ ঐ | ৪৲ | |
| ঐ | কুচিলপাল তাঁতী | ঐ | জঙ্গলের মধ্যে ঐ | ১৲ | |
| ঐ | বীরসিংহ বাবু | ঐ | জয়পুর ঐ | ৫৲ | |
| ঐ | বলাই মিশ্র | ঐ | ঐ ঐ | ৫০৲ | |
| ঐ | বলাইকৃষ্ণ | ঐ | ঐ ঐ | ৪৲ | |
| ঐ | রামমোহন গোস্বামী | ঐ | ঐ ঐ | ১৫৲ | |
| ঐ | নরহরি শর্ম্মা | ঐ | রাজাল স ঐ | ৪৲ | |
| ঐ | বীরসিংহ বাবু | ঐ | সন্দহ ঐ | ৪৲ | |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

| জিলা | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| পশ্চিম বর্দ্ধমান | কৃষ্ণ মিশ্র | পুষ্করিণী | রাঙশূণ থানা বিষ্ণুপুর | ১৲ | |
| ঐ | কৃষ্ণ মিশ্র | ঐ | কুমুস্তর ঐ | ৩৲ | |
| ঐ | মদন দাস | ঐ | রাস্তর বাগান ঐ | ১৲ | |
| ঐ | সীতানাথ পাণ্ডা | ঐ আম্রবাগান | রাগাজোল ঐ | ১৲ | |
| ঐ | ভোসেন | পাকা ইঁদারা | বিষ্ণুপুর ঐ | ১৫৲ | |
| ঐ | হুকুমচাঁদ ভকত | ঐ | ঐ ঐ | ১৲ | |
| ঐ | বৈদ্যনাথ ঘোষ | পুষ্করিণী | ফকিরডাঙ্গ জঙ্গল | ১৲ | |
| ঐ | মৃত লক্ষ্মীকান্ত | ঐ | বাঁকদহ ঐ | ৫৲ | |
| ঐ | বৈদ্যনাথ ঘোষ | ঐ | ফকিরডাঙ্গা ঐ | ১৫০৲ | |
| ঐ | মহাদেব পাল | ঐ | জয়পুর ও বিষ্ণুপুরের মধ্যস্থ জঙ্গলে | ৩৲ | |
| ঐ | মৃত পণ্ডিত গদাধর শিরোমণি | ঐ দুইটা বাঁধ ঘাট | সোণামুখী অবধি বাঁকুড়াপর্য্যন্ত পোলীসের রাস্তার ধারে | ২৲ | |
| ঐ | নফর পরামাণিক | ঐ | ঐ পলডাঙ্গাহইতে ঐ | ৫৲ | |
| ঐ | প্রসাদ নন্দী | ঐ | গোমারবেন্নি থানা ওন্দা | ২৲ | |
| ঐ | ঐ ঐ | ঐ | প্রিহ দোহরা ঐ | ১৫ | |
| ঐ | ঐ ঐ | ঐ | রোনারন্দী ঐ | ১ | |
| ঐ | মৃত প্রাণসাই তাঁতী | ঐ | মৌজে মানুষমারী ঐ | ২৲ | |
| ঐ | মগধ রাই রাকীল | ঐ | ঐ চৌরীগ্রাম ঐ | ৪ | |
| বর্দ্ধমান | মহারাজা মহতাবচন্দ্র বাহাদুর | দাওয়াইখানার নিমিত্তে এক দোতালা পাকা বাড়ী | বর্দ্ধমান শহরের প্রধান রাস্তায় | ৲ | তাহার খরচ নিশ্চয় নাই কিন্তু ঐ বাড়ীর ভাড়া মাসে ৭৲ কি ৮৲ টাকা ধরা যায় বর্দ্ধমানের মহারাজা এই দাওয়াইখানায় মাসিক ২০৲ টাকা নিয়মিতরূপে দিয়া থাকেন। |
| হুগলী | নিত্যানন্দ কুণ্ডু চৌধুরী | ভিন্ন২ স্থানে রাস্তা ও সাঁকো | মৌড়িহইতে শিবপুরপর্য্যন্ত কোম্পানি বাহাদুরের বাগানের নিকটে চারি ক্রোশপর্য্যন্ত | | খরচ জানা গেল না সেই কর্ম্ম সম্পূর্ণরূপে সম্পন্ন হয় নাই। |

[*Government Gazette*, 31*st March*, 1846]

| জিলা। | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| হুগলী | রাজা রাজনারায়ণ রায় | এক রাস্তা এবং সাঁকো | আদুলহইতে রাজগঞ্জপর্য্যন্ত এক ক্রোশ | ৲ | ঐ ঐ |
| যশোহর | কালীপ্রসাদ পোদ্দার | পাকা সাঁকো | দইতলার খালের উপর ঢাকার ডাকের রাস্তাতে | ২ ৲ | কালীপ্রসাদ পোদ্দারের অন্য২ যে কার্য্য হইয়াছে তাহা বাকীর কর্য্যের তালিকায় আছে। |
| ঐ | ঐ | ঐ | ভৈরব নদের উপর নীলগঞ্জ গ্রামে ঐ | ৩৫ * | |
| ঐ | চাঁদার দ্বারা | দানার্থ হাসপিটাল | যশোহর নগরে | ৮ ৲ | |
| নদীয়া | গুরুদাস দাস | এক কাঁচা রাস্তা ও তাহাতে দুই সাঁকো | নদীয়া | ৫ ৲ | * আন্দাজী খরচ। |
| ঐ | মৌলবী সৈয়দ সাকেদ হুসেন | ঐ ঐ | দৌলতগঞ্জ | ২৫ ৲ | |
| ঐ | হিলস ওয়াইট কোম্পানি ও শ্রীহরি রায় ওং | এক কাঁচা সাঁকো | ফকির খালি | ৪৮৭ ॥৶ | |
| ঐ | কালীপ্রসন্ন মুখুয্যা | এক রাস্তা তাহাতে সাতটা সাঁকো | গোবরডাঙ্গা | ১৮২ ৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ ১ সাঁকো | গোইপুর | ৩২৫৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ ঐ | গোবরডাঙ্গাঅবধি গোইপুরপর্য্যন্ত | ৬৫ ৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ ৯ সাঁকো | ঐ স্থানহইতে খাঁটুরাপর্য্যন্ত | ৩৬ ৲ | |
| ঐ | কালীপ্রসাদ পোদ্দার | এক রাস্তা তাহাতে ৫ সাঁকো | বনগার ওদারার ঘাটঅবধি চাকদহপর্য্যন্ত | ৮ ৲ | |
| ঐ | ঐ | সাঁকো | যাদবপুরের নিকট বেতনা নদীর উপর | ৬ ৲ | কবর্দ্দকনদীর উপর লোহার পুল করা যাইতেছে তাহার নিমিত্তে বাবু কালীপ্রসাদ পোদ্দার ৯ ৲ টাকা দিয়াছেন বাকী খরচ গবর্ণমেন্টের |
| ঐ | ঐ | ঐ | জয়ন্তীপুরের নিকট হঙ্গর নদীর উপর | ৪৫ ৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | হরিদাসপুরের নিকট সোভাঙ্গার উপর | ৪৫ ৲ | |
| ঐ | ঐ | রাস্তা | মালদহঅবধি পাবলপাড়াপর্য্যন্ত | ১ ৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | কৃষ্ণগঞ্জঅবধি চৌগাছাপর্য্যন্ত | ১৫ ৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ ৭ সাঁকো | চাকদহঅবধি সুবাপর্য্যন্ত | ৩৪ ৲ | |
| ঐ | বামনদাস মুখুয্যা | ৫ রাস্তা তাহাতে ১২ সাঁকো | বীরনগর | ১২ ৲ | |
| ঐ | ঐ | এক পাকা পাঠশালা | ঐ | ২৫ ৲ | |
| ঐ | ঈশ্বরচন্দ্র মুস্তফী | ঐ | ঐ | ৩ ৲ | |
| ঐ | বৈকুণ্ঠ পালচৌধুরী | সাঁকো | হিজলী | ৮ ৲ | |
| ঐ | ডোমনসিংহ রায় | ঐ | নাকাসিপাড়া | ২৫ ৲ | |
| ঐ | মুনসেফ কাশীশ্বর মিত্র ওং | পাঠশালার নিমিত্তে বাঙ্গলা | সুখসাগর | ১২৫৲ | |
| ঐ | পাদরি চার্লস | পাঠশালা | ঘোষপাড়া | ১৫ ৲ | |
| ঐ | জে এম মেজিষ্ট্রেট সাহেব ও রামমোহন সান্যাল | ঐ | আমীরপুর | ১১৫৲ | |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ৩১ মার্চ।]

| জিলা | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| নদীয়া | গোলোক নিকারি | রাস্তা | ঘোষপাড়াঅবধি চন্দ্রপুরের সরকারী রাস্তাপর্য্যন্ত | ৮৭৫৲ | |
| ঐ | নবীনচন্দ্র সিংহ | কাটুআ সাঁকো | যমুনা নদীর উপর | ১৫৲ | |
| ঐ | বঙ্গীধর পালচৌধুরী | পাকা সাঁকো | শিবপুরের নিকট নদীর উপর | ৫৲ | |
| ঐ | নীলকমল পালচৌধুরী | রাস্তা ও ৪ সাঁকো | জয়পুরঅবধি বাণঘাটপর্য্যন্ত | ২৩৲ | |
| ঐ | এলাডেন্টর সাহেব | সাঁকো | হাঁদাকুঠীর নিকট | ২৲ | |
| ঐ | ধীমন্তী মহার | রাস্তা ও সাঁকো | ঘোষপাড়াঅবধি যপরাপর্য্যন্ত | ২৲ | |
| চব্বিশপরগনা | কালীনাথ রায় বৈকুণ্ঠনাথ রায় মথুরানাথ রায় কৃষ্ণনাথ রায় ও প্রিয়নাথ রায় | ঐ পাকা সাঁকো | বারাশতঅবধি টাকীপর্য্যন্ত | ৮৫৲ | |
| ঐ | কেশবচন্দ্র রায় | রাস্তা | পদ্মাঅবধি বিষ্ণুপুরপর্য্যন্ত | ১৲ | |
| ঐ | ব্রজমোহন হালদার | ঐ | বিষ্ণুপুরঅবধি মল্লরচকপর্য্যন্ত | ৬৩৲ | |
| ঐ | তারিণীচরণ রায় | ঐ | বড়সাআঅবধি টালীর নালাপর্য্যন্ত | ১৫ | |
| ঐ | রাজা রাধাকান্ত বাহাদুর | ১ ঐ | নওয়াবগঞ্জ | ১৲ | |
| ঐ | ঐ | ১ রাস্তা | সুখচর | ৭৩৫৲ | |
| ঐ | রামরত্ন বাঁড়ুয্যা | ঐ | কল্যাণপুরঅবধি খাসমল্লিকপর্য্যন্ত | ১৭৲ | |
| ঐ | মুনশী আমীর | ঐ | গোঁসাইপুর | ১৲ | |
| ঐ | রঘুরাম বসু | ঐ | মাজেরগাঁঅবধি নলকুড়পর্য্যন্ত | ১৩৲ | |
| ঐ | বেণিমাধব চাটুয্যা | ঐ | হরিশপুর | ৪৫৲ | |
| ঐ | প্রাণনাথ চৌধুরী | রোশান সাঁকো | আলীপুরে টালীর নালার উপর | ৩৫৲ | |
| ঐ | তারিণীচরণ রায় | ২ পাক ঘাট | সেবেটা টালীর নালা | ৩৲ | |
| ঐ | লক্ষ্মীনারায়ণ মণ্ডল | ১ ঐ | সাহানগর ঐ | ৩১৲ | |
| ঐ | সত্যচরণ ঘোষাল | ঐ | চেতলা | ১১৲ | |
| ঐ | ফুলমণি দাসী | ঐ | ঐ | ১৫৲ | |
| ঐ | ভগবতী গোআলিনী | ঐ | জিরহাট | ৫৫৲ | |
| ঐ | জয়নারায়ণ মিত্র | ঐ | বরাহনগর | ১৲ | |
| ঐ | জয়নারায়ণ বাঁড়ুয্যা | ঐ | ঐ | ৫৲ | |
| ঐ | রামলোচন ঘোষ | ঐ | ঐ | ১৫ | |
| ঐ | দাতারাম মণ্ডল | ঐ | দক্ষিণেশ্বর | ৬৲ | |
| ঐ | কলবিন সাহেব | ঐ | ঐ | | |

| জিলা | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| চব্বিশপরগনা | জয়গোপাল বসু | ১ পাকা ঘাট | পানিহাটী | ১৲ | |
| ঐ | বিশ্বম্ভর সেন | ঐ | ঐ | ২৲ | |
| ঐ | রাজকৃষ্ণ রায় চৌধুরী | ঐ | আড়িয়াদহ | ৫৲ | |
| ঐ | কিশোরীমোহন গোস্বামী | ঐ | খড়দহ | ৫৲ | |
| ঐ | গুরুকৃষ্ণ বিশ্বাস | ঐ | ঐ | ১ | |
| ঐ | প্যারী বৈষ্ণবী | ঐ | আগড়পাড় | ৲ ৲ | |
| ঐ | রামলোচন ঘোষ | ঐ | ঐ | ৫৲ | |
| ঐ | রামধনী ঘোষ | ঐ | টিটাগড়ি | ১৫ | |
| ঐ | রাজা রাধাকান্ত দেব | ঐ | নওয়াবগঞ্জ | ২২৫ | |
| ঐ | রামমোহন পাল | ঐ | ঐ | ২৫ | |
| ঐ | গোপীমোহন ঠাকুর | ঐ | মল্লাহেড় | ১৲ | |
| ঐ | রামনারায়ণ ঘোষ | ঐ | ঐ | ১ | |
| ঐ | বলরাম সরকার | ঐ | ভাটপাড় | ১২৬১২৲ | |
| ঐ | রঘুরাম মিত্র | ঐ | নৈহাটি | ৫৲ | |
| ঐ | ঈশ্বরচন্দ্র মুখুয্যর বিধবা বিন্ধ্যবাসিনী দেবী | ঐ | বালী | ৯৫৫৲ | |
| ঐ | রাধামোহন বাঁড়ুয্যা | ঐ | শালিখা | ৩৲ | |
| ঐ | রামদুলাল সরকার | ১ পাকা পোস্ত | ঐ | ১২৫৩৮ | |
| ঐ | হরেকৃষ্ণ চাটুয্য | পাকা ঘাট | বৈষ্ণবঘাটা | ১৫ | |
| ঐ | ভোট | ঐ | ঘুসড়ি | ৩৲ | |
| ঐ | গঙ্গানারায়ণ পালিত | ঐ | চেতলা | ১৫৲ | |
| কটকের মধ্যম অংশ | রাম শাহু | পুষ্করিণী | পতন্যা একরামনগর পং সিঙ্গড়া | ১৫৲ | |
| ঐ | কিশোরী বাউরা | ঐ | ঐ মালুয়া পং দারাবিসি | ২৲ | |
| ঐ | গোলাম সমদানী | ইঁদারা | কদমরসুলবাজার কটক নগর | ৫৲ | |
| ঐ | খত্তি শাহু | পুষ্করিণী | মেজা কলিমপুর পং ভাজপুর | ১৲ | |
| ঐ | রাধামাধব দাস | ঐ | ঐ চাতাবেড় | ৫৲ | |
| ঐ | ভোলার মা | ঐ | স্মাইলপুর পং কালামাটিয়া | ১৲ | |
| ঐ | বজ্রাধর মাইতী | ঐ | নয়াহাট পং কায়ম | ১ | |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

# NOTIFICATIONS

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### LEAVES OF ABSENCE.

*The* 20*th March* 1846

Baboo Gungachurn Shome Moonsiff of Suleemabad, East Burdwan, for one week in extension

*The* 26*th March* 1846

Baboo Gopal Kissen Roy Moonsiff of Byedbatty Zillah Hooghly for 5 weeks from the 26th instant

B J Colvin *Offg Register*

## CIVIL APPOINTMENTS

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The* 11*th March* 1846

Baboo Ramgopaul Roy to be a Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Chittagong

*The* 13*th March* 1846

Mr F Lowth to be Magistrate Collector and Salt Agent of Balasore from the 5th ultimo

Mr C T Davidson to be Collector of Tirhoot from the 17th December last

Mr W Luke to be Collector of East Burdwan from the 10th January last

Mr W B Beresford to be Collector of Mymensing from the 5th ultimo

*The* 14*th March* 1846

Mr C T Buckland Assistant to the Magistrate and Collector of Chittagong is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District

Mr F A E Dalrymple to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Hooghly

Mr R H Young to be a Member of the Ferry Fund Committee in Midnapore

Mr H H Bowling to be a Member of the Ferry Fund Committee in Tirhoot

Baboo Kali Persaud Potdar to be a Member of the Ferry Fund Committee in Nuddeah

Mr J Hill to be a Member of the Ferry Fund Committee in Chumparun

### LEAVES OF ABSENCE

*The* 11*th March* 1846

Mr J F Cathcart Civil and Sessions Judge of Tirhoot for one month on private affairs

Mr R J Loughnan Civil and Sessions Judge of Backergunge for ten months on Medical Certificate in extension of the leave granted to him on the 12th June last

[*Government Gazette* 31*st March* 1846 ]

# বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২ মার্চ।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সলীমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৬ মার্চ।

জিলা হুগলীর বৈদ্যবাটীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালকৃষ্ণ রায় বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখঅবধি পাঁচ সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরাবল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

শ্রীযুত বাবু রামগোপাল রায় ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চাটিগাঁর ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মার্চ।

শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব গত মাসের ৫ তারিখঅবধি বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর এবং নিমকের এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখঅবধি ত্রিহুতের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব গত জানুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বি বেরেসফোর্ড সাহেব গত মাসের ৫ তারিখঅবধি ময়মুনসিংহের কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মার্চ।

চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাট শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেব ঐ জিলাতে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেব হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত আর এচ ইয়ং সাহেব মেদনীপুরে পারাবার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এচ এচ বৌলিং সাহেব ত্রিহুতে পারাবার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ পোদ্দার নদীয়াতে পারাবার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে হিল সাহেব চম্পারণে পারাবার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

ত্রিহুতের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এফ কাথকার্ট সাহেব স্বয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর জে লফনান সাহেব গত জুন মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

Moulavie Mazum Hossein, Additional Principal Sudder Ameen of Purneah for one month on private affairs.

*The 12th March 1846*

Mr B Wood Sub Assistant to the Commissioner of Assam for one month on private affairs in further extension of the leave granted to him on the 11th ultimo

*The 14th March 1846*

The leave of absence for one month granted under Orders of the 21st January last to the Revd T Wood Chaplain of Dinapore, has been cancelled

## NOTIFICATIONS

*The 14th March 1846*

Mr H C Halkett of the Civil Service reported his return from Furlough on the Steam Ship Hindoostan which Vessel reached Kedgeree on the 9th instant

| | |
|---|---|
| Mr R P Harrison<br>and<br>Mr C T Sealy | of the Civil Service embarked for England on board the Steam Ship Bentinck which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant |

Mr G C Cheap Judge of Rajeshahye made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District on the 9th instant previous to proceeding on circuit duty

Mr E C Ravenshaw Commissioner of Patna, resumed charge of his duties on the 4th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 522

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The 11th March 1846*

Baboo Ooma Churn Bhuttacharjee to be Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Nuddea

*The 18th March 1846*

Mr B J Colvin to be a Member of the Council of Education

## LEAVE OF ABSENCE

*The 16th March 1846*

Moulavie Khadeem Hossein Law Officer of the Civil Court of Nuddea for ten days from the 18th instant on private affairs

## NOTIFICATIONS

*The 18th March 1846*

Mr F Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 25th ultimo in order to proceed into the interior on a tour of inspection

Mr T Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, resumed charge of his office on the 9th instant

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

---

পুরণিয়ার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌ লবী মাজুম হুসেন স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১২ মার্চ।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব-আসিষ্টান্ট শ্রীযু বি উড সাহেব গত মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পা তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়া ছেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মার্চ।

গত জানুআরি মাসের ২১ তারিখের হুকুমক্রমে দা নাপুরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি টি উড সাহেবকে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতার শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব হিন্দুস্থান নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা নিয়মি ছুটীহইতে আপনার প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করিয়াছেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে খাজুরীতে পহুছে

| | |
|---|---|
| সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ তার শ্রীযুত আর পি হারি সন সাহেব ও শ্রীযুত সি টি সীলি সাহেব | বেণ্টিঙ্কনামক বাষ্পীয় জা হাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করি য়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমা মাসের ১ তারিখে আড কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়ি য়া আইসেন। |

রাজশাহীর জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব দায়েরসায়ের কর্ম্মে গমনের পূর্ব্বে বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপ সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

পাটনার কমিস্যনর শ্রীযুত ই সি রেবন্সা সাহেব বর্ত্ত মান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গল দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরন সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী

---

৫২২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

শ্রীযুত বাবু উমাচরণ ভট্টাচার্য্য ১৮৩৩ সালের ৯ আ ইনানুসারে নদীয়াতে ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সে লের মেম্বর হইবেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৬ মার্চ।

নদীয়ার দেওয়ানী আদালতের ফতওয়াদারক শ্রীযু মৌলবী খাদিম হুসেন স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মা সের ১৮ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুলস বেরি সাহেব দেশের তদারকের নিমিত্তে মফস্বলে গমনার্থ গত মাসের ২৫ তারিখে আপনার সিরিশতা চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্প করেন।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়া সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

Mr A T Dick, Collector of Rungpore, made over charge of his Treasury to Baboo Mokoond Pershaud Roy Uncovenanted Deputy Collector on the 10th instant

Mr G C Fletcher, Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpoor assumed charge of his office on the 9th instant

Mr John Wilkie Assistant Surgeon of Dinagepore resumed charge of the Medical duties of the Station on the 25th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 541

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The 18th March* 1846

Mr W T Travers to officiate as Collector of Shahabad until further orders

Mr O W Malet to be Magistrate of Midnapore from the 10th instant.

Mr F F Lautour to be Magistrate of Behar from the 10th instant

Mr J A O Farquharson to be Magistrate of Chittagong from the 10th instant Mr I H Lushington will continue to officiate as Magistrate of Chittagong during Mr Farquharson's absence on leave

Mr S Wauchope to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d Grade from the 10th instant

Moulavie Ibrahim Hossein Additional Principal Sudder Ameen of Patna, is vested with the special powers described in Section 3 Clause 2 Regulation III of 1821

*The 21st March* 1846

The Reverend W Ellis to be Assistant Chaplain of Midnapore

Mr H J Bamber to be Superintendent of Salt Chokies at Barripore

Pundit Nurrohurry Siromonie Sudder Ameen of Maldah, to be a Member of the Ferry Fund Committee of that District vice Mr David Gibson

## LEAVES OF ABSENCE

*The 18th March* 1846

Mr R N Farquharson Collector of Shahabad for twelve months, under Medical Certificate to proceed to Simla

Mr C P Hobhouse Assistant to the Magistrate and Collector of Nuddea for one month, on private affairs

Mr F C Fowle Assistant to the Magistrate and Collector of Hooghly for fifteen days, on private affairs in extension of the leave granted to him on the 4th instant

Mr T R W Betts, Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Hooghly, for eight

[*Government Gazette*, 31*st March* 1846]

রঙ্গপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপনার খাজানাখানার ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মুকুন্দপ্রসাদ রায়ের প্রতি অর্পণ করেন্।

ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি সি ফ্লেচর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জান উইলকি সাহেব গত মাসের ২৫ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৫৪১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ টি ট্রেবর্স সাহেব শাহাবাদের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ও ডবলিউ মালেট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি বেহারের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত জে এ ও ফার্কর্সন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট হইবেন। ছুটীপ্রযুক্ত শ্রীযুত ফার্কর্সন সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই এচ লাশিংটন সাহেব চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

পাটনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ইব্রাহিম হুসেন ১৮২১ সালের ৩ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২১ মার্চ।

শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ এলিস সাহেব মেদিনীপুরে আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

শ্রীযুত এচ জে বাম্বর সাহেব বারুইপুরে নিমকচৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডেবিড গিবসন সাহেবের পরিবর্ত্তে মালদহের সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত নরহরি শিরোমণি ঐ জিলাতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

শাহাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত আর এন ফার্কর্সন সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে শিমুল্যাতে গমনার্থ বারো মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি পি হবহৌস সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে হুগলীর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি আর ডবলিউ বেটস সাহেব ১৮৪৫

weeks under Medical Certificate in extension of the leave of absence granted to him on the 24th December 1845

Mr W C Costley, Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Chittagong for one week on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 19th November last

Mr R J Brassey Civil Surgeon in Sarun for one month on private affairs

*The 21st March* 1846

Mr W T Tucker a Student of the College of Fort William for three months on private affairs

## NOTIFICATIONS

*The 18th March* 1846

The appointment of Mr E H Lushington to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d Grade notified in the *Bengalee Government Gazette* of the 24th ultimo is to take effect from the 9th idem and that of Mr R J Scott from the 14th idem

*The 21st March* 1846

Dr A Campbell Superintendent of Darjeeling resumed charge of his Office on the 11th instant on his return from the Bootan Frontier

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday

*Secy to the Govt of Bengal*

---

## No 8

ORDERS BY THE HONOURABLE THE PRESIDENT IN COUNCIL

## FORT WILLIAM

## FINANCIAL DEPARTMENT

## APPOINTMENTS

*The 6th March* 1846

Mr J A Dorin Secretary to the Government of India in the Financial Department to be Ex Officio Accountant General to the Government of India

Mr R Walker Accountant to the Government of Bengal to be Ex Officio Deputy Accountant General to the Government of India and Accountant in the Military Department

J A Dorin

*Secy to the Govt of India*

---

## No 9

## FORT WILLIAM

## FINANCIAL DEPARTMENT,

## APPOINTMENT

*The 6th March* 1846

Mr R Walker to be Accountant to the Government of Bengal a Director of the Bank of Bengal and a Member of the Mint Committee

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

J A Dorin

*Secy to the Govt of India*

---

সালের ২৪ ডিসেম্বর তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আট সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চাটিগাঁর ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ সি কষ্টলি সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত আর জে ব্রাসি সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২১ মার্চ।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের এক জন ছাত্র শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়া ছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ মার্চ।

গত মাসের ২৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেকটরী পদে নিযুক্ত হওনের হুকুম ঐ মাসের ৯ তারিখঅবধি চলিবেক। এবং গত মাসের ২৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেবের উক্ত পদে নিযুক্ত হওনের হুকুম ঐ মাসের ১৪ তারিখঅবধি চলিবেক।

১৮৪৬ সাল ২১ মার্চ।

দারজিলিঙ্গের সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর এ কাম্বেল সাহেব বুটান অঞ্চলহইতে প্রত্যাগমন করিয়া বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## ৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবের হুকুম।

## ফোর্ট উলিয়ম।

## ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।

## নিয়োগ।

৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত জে এ ডোরিন সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল হইবেন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট শ্রীযুত আর ওয়াকর সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী আকৌণ্টেণ্ট জেনরল ও মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট হইবেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## ৯ নম্বর।

## ফোর্ট উলিয়ম।

## ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

শ্রীযুত আর ওয়াকর সাহেব বাঙ্গলা দেশের আকৌণ্টেণ্ট ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের এক জন ডৈরেক্টর এবং টাকশালের কমিটির মেম্বর হইবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

No 558

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 25th March* 1846

Moulavie Muneerooddeen Mahomed Principal Sudder Ameen of Chittagong is promoted to the 1st Grade

Moulavie Nujumul Huq to be Principal Sudder Ameen of Beerbhoom

Moulavie Fuzzul Rubbee to be Principal Sudder Ameen of Jessore

Moulavie Mahomed Saeem to be Sudder Ameen of East Burdwan

Mr A Davidson Moonsiff of Sulkea is promoted to the 1st Grade

### LEAVE OF ABSENCE

*The 18th March* 1846

Baboo Govind Chunder Dutt Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Rajeshye for one month and fifteen days, on private affairs from the 3d February to 18th March

### NOTIFICATIONS

*The 18th March* 1846

The Right Honourable the Governor General has been pleased to confer a Khillut and the title of Roy on Baboo Kalee Persaud Potdar of Bogcha in Jessore as a mark of the regard in which he is held by the Government on account of the praise worthy liberality he has evinced in constructing at his own expense numerous works of great public utility

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

৫৫৮ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

চাটিগাঁর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মনিরুদ্দীন মহম্মদ প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মৌলবী নজমুল হক বীরভূমের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী ফজল রব্বি যশোহরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সায়িম পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর আমীন হইবেন।

শালিখার মুনসেফ শ্রীযুত এ ডেবিডসন সাহেব প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে রাজশাহীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ফেব্রুআরি মাসের ৩ তারিখ অবধি ১৮ মার্চপর্য্যন্ত এক মাস পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

যশোহর জিলার বাগচানিবাসি শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ পোদ্দার সাধারণ লোকেরদের অতিশয় উপকারার্থ অনেক কার্য্য আপন খরচে প্রস্তুত করিয়া যে প্রশংসনীয় বদান্যতা প্রকাশ করিয়াছেন তৎপ্রযুক্ত তাঁহাকে গবর্ণমেণ্ট যে সমাদর করেন তাহার চিহ্নস্বরূপ শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুর তাঁহাকে এক খেলাৎ এবং রায় পদবী প্রদান করিয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

### NOTICE

A large quantity of Sappan wood (Bengalee and Hindoostanee Bukum) called also Cœsalpinia Sappan used in dyeing value about 1000 Rupees has been found under suspicious circumstances at Ishera near Serampore in Zillah Hooghly on the night of 26th March The wood is in small logs or pieces varying from [illegible] to 1½ cubits and of different thicknesses

It is supposed that this wood has been stolen or unlawfully obtained from ships or stores in Calcutta The attention of Merchants and Insurers is requested to this advertisement sample of the wood may be seen at Ishera or at Serampore and every information and assistance will be given at the office of the undersigned The expences of advertisement and other charges incurred must be paid by the party who establishes his claim to the property

L S JACKSON
*Joint Magistrate*

Serampore 28th March 1846

### বিজ্ঞাপন।

জিলা হুগলীর শ্রীরামপুরের নিকট বিসিড়া গ্রামে মার্চ মাসের ২৬ তারিখের রাত্রে ন্যূনাধিক ১ [illegible] টাকা মূল্যের কতক সাপান অথবা সিসাল্‌পিনা সাপান কাঠ অর্থাৎ বাঙ্গলা ও হিন্দি ভাষায় বকম কাঠ বলিয়া যে কাঠ রঙ্গ দেওনের কার্য্যে ব্যবহার হয় তাহার কতক ধরা পড়িয়াছে ও তাহার বিষয়ে শোবে আছে। সেই কাঠ খণ্ড২ হইয়া আধ হাতঅবধি দেড় হাতপর্য্যন্ত লম্বা আছে ও কতক মোটা কতক পাতলাও আছে।

বোধ হয় যে ঐ কাঠ কলিকাতার কোন জাহাজ কিম্বা গুদাম ঘরহইতে চুরি হইয়াছে কিম্বা কোন প্রকার অনুপযুক্তমতে পাওয়া গিয়াছে। মহাজনেরা ও বিমাকারিরা এই বিজ্ঞাপনের বিষয়ে মনোযোগ করিবেন। ঐ কাঠের নমুনা বিসিড়াতে কিম্বা শ্রীরামপুরে দেখা যাইতে পারে এবং নীচের লিখিত সাহেবের সিরিশতায় তদ্বিষয়ের সকল বৃত্তান্ত ও সাহায্য পাওয়া যাইবেক। উক্ত বস্তুতে যে ব্যক্তির দাওয়া সাবুদ হয় সেই ব্যক্তির এই ইশতিহার প্রকাশ করিবার খরচা ও সেই বিষয়ে যে সকল খরচা লাগে তাহা দিতে হইবেক।

এল এস জাকসন। জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট।

শ্রীরামপুর। ১৮৪৬। ২৮ মার্চ।

[*Government Gazette, 31st March,* 1846]

### ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১১ মার্চ মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ২৯ ফাল্গুণ।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৬ আপ্রিল মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ২৫ চৈত্র সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত সরুতে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম————৩২
বানারসের পয়দায়শী আফিম ———১৩
জুমুলা সিন্দুক———— ———
৪৫

### নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে রপ্তানির মাল ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কো ৪ ৲ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয় ৪৫ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্তিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহায় বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফিলাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। ঐ নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজেষ্টর হওনের পূর্ব্বে ফিলাট ১ ৲ টাকার অর্থাৎ ফিসিন্দুক ১ ৲ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবত দর্শনি প্রামিসরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ৮৪৬ সাল ৯ আপ্রিল বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবট্রেজররের সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রামিসরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানত পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহারদিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পা বাহাদুরের সরকারে জমা হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবসে পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রামিসরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ৯ আপ্রিল তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদা করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগী টাকা ঐ ৯ আপ্রিল তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সব ট্রেজরর সাহেবের রসীদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইস্তক ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ৬ মে বুধবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবৎ ট্রেজরির রসীদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার পূর্ব্বোক্ত ফিলাট ১ ৲ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২ ৲ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জমা হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ মার্চ।]

১ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোম কোম্পানির কাগজ অথবা সব ট্রেজরর সাহেবের রসীদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেল বহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসীদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাত্তি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ তাহারা যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১ ৲ এক হাজার টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট কিম্বা সব ট্রেজরর সাহেবের রসীদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহার ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাটঅবধি ৫ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার খরিদা লাটহায়ের ফিলাট ১ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এব এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহায়ের কিম্মত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ এত লাট গরবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ পঞ্চাশ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমিল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রেম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফসীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমর সেক্রেটারী সাহেবের দফ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে এস্তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহায়ের মত এহতিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের নোচগুচ্ছা নিভাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ঐ মোকামের ফিচালানহইতে ছয় সিন্দুক কারবা কলকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দফ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পাদাবশী যে চারি সিন্দুক বেহারের ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদাবান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্ট বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নির্ব্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেরদার আফিম দেওয়ায় ইমসম নীচের লিখিত বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমবেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

| | বেহারের আফিম সিন্দুক | বানারসের আফিম সিন্দুক | জুমলা সিন্দুক। |
|---|---|---|---|
| ৭ মে অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ—— | ২২ | ৮ | ৩ |
| ৩ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ—— | ৩৫ ৩ | ১৫৬১ | ৫ ৬৪ |
| | ৫৭ ৩ | ২৩৬১ | ৮ ৬৪ |

| | | |
|---|---|---|
| জানুআরি মাহার নীলামে | | ——৯৫ |
| ফেব্রুআরি | ঐ | ——৪ |
| আপ্রেল | ঐ | ——৮৫ |
| মে | ঐ | ——১ |
| জুন | ঐ | ——৭ |
| সিন্দুক | | ——৩ |

১৮ দফা। ইঙ্গরেজ ও ফরাশীস উভয়ের ১৮ ৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরারনামার ৬ ছয় দফা বিমোজিব ফরাসের হাকিমানকে ৩ সিন্দুক আফিম দেয় তাহা হাশীয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাঁহারা দরখাস্ত করিয়াছেন তদর্থে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপ নিয়মিত মিয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে ঐ আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালাসী থাকিবেক তাহা হয় কিম্মত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স সেক্রেটরী।

[*Government Gazette, 31st March,* 1846]

## LAND ADVERTISEMENTS

## ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা নদীয়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের সাং কিস্তী ডিসেম্বরের পাওনা বাকী মালগুজারি আদায় নিমিত্ত এবং যে অন্য ২ দ ওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ৭ আপ্রিল মোং সন ১২৫২ সালের ২৬ চৈত্র তারিখে জিলা নদীয়ার কালেক্টরি কাছারির প্রকাশ্য স্থানে নীলাম করা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৬। ২১ মার্চ সন ১২৫২। ৯ চৈত্র।

| শ্রেণীমত নম্বর, | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | যে সনের যে মাসের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | মেয়াদি | ৯ | পলাশীপাড় নিশ্চিন্ত পুর | মথুরানাথ মুখোপাধ্যায় | ১ ৩৷৶ | সাং সন ১২৫২ সালের অগ্রহায়ণের বাকী ৫১ একান্ন টাকামাত্র | সন ১৮৪৫ সালের এক আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুসারে খরিদার ৩ দিনের মধ্যে পণের টাকা দাখিল না কর য পুনর্নীলাম হইবেক। |
| ২ | ঐ | ৩ | চর ধর্ম্মদহ | ঐ | ১৬ ৪ | ১৭৵ ৪ সাতাইশ টাকা তের আন চারি পাই | |
| ৩ | ঐ | ৩৪। | চর বালীন ব | ঐ | ১১৫৻৩ | ৩ বত্রিশ টাকামাত্র | ঐ |

D J Money *Collector*

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

Under an order made by the above Court this day the matters of the Petition of **SARAH BLACK** late of Mott's Lane in Calcutta widow seeking the benefit of the Insolvent Act are appointed to be heard on Saturday the second day of May next

The names of the Creditors of the said **SARAH BLACK** appear in a Schedule filed with her said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

EMANUEL PANIOTY
*Insolvent's Attorney*

Calcutta 10th March 1846

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the 21st day of March instant the matters of the Schedule of **RAM DHONE NUNDY** and **RAMRUTTEN NUNDY** late of Jorasanko, in the Town of Calcutta and now residing at Ramkistopore, in the district of the 24 Pergunnahs in the Province of Bengal and lately carrying on trade and business in Clive Street in the Town of Calcutta as Ship Banians and dealers in Marine Stores against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the 25th day of February 1846 on the Petition of one Hurrymohun Sircar a Creditor of the said Insolvents are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 6th day of June next at the hour of eleven o'clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said **RAM DHONE NUNDY** and **RAMRUTTEN NUNDY** appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

THOMAS AND CAMPION
*Insolvents Attornies*

Calcutta 25th March 1846

---

In the matter of **RADAKISSEN MULLICK** formerly of Colootollah in the Town of Calcutta and lately of Champatollah in Calcutta afor said Salt Merchant and now residing at Chinsurah in the Province of Bengal

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made in this matter on the Eighteenth day of March instant upon the application of Sibchunder Chatterjee it was adjudged that the Petition presented by the said Sibchunder Chatterjee to the said Court was true and that the said Radakissen Mullick had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute of the Ninth year of George the Fourth Chapter Seventy three and by another order of the said Court made in this matter on the said Eighteenth day of March instant, it was amongst other things ordered that Robert O'Dowda Esquire, be appointed Assignee of the Estate and

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

---

কলিকাতা নগরের মট্‌লেন নিবাসি বিধবা

**সেরা ব্লাক**

যোত্রহীনেরদের বিষয়ি আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব অদ্য উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে আগামি মে মাসের ২ তারিখ শনিবারে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম শুনা যায়।

উক্ত সেরা ব্লাকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ইমানুএল পানিওটি।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১ মার্চ।

---

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের যোড়াসাঁকো নিবাসি এক্ষণে জিলা চব্বিশপরগনার রামকৃষ্ণপুর নিবাসি ও পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ক্লাইব ষ্ট্রিটে জাহাজের বণিক ও জাহাজীয় দ্রব্য যোগানকারি

**রামধন নন্দী ও রামরত্ন নন্দী**

যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ হরিমোহন সরকার নামক তাঁহারদের এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ সনের ২৫ ফেব্রুআরি তারিখে হইল। এই বিষয়ে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২১ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত রামধন নন্দি ও রামরত্ন নন্দির মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

তামস ও চাম্পিয়ন।

যোত্রহীনেরদের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ মার্চ।

---

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের কলুটোলা নিবাসি এবং উক্ত কলিকাতা নগরের চাঁপাতলায় নিমকের মহাজন ও এক্ষণে বাঙ্গল দেশের চুঁচুড়া নিবাসি

**রাধাকৃষ্ণ মল্লিকের**

বিষয়ে ইশ্তাহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে শিবচন্দ্র চাটুয্যার দরখাস্তমতে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১৮ তারিখে উক্ত আদালতে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত শিবচন্দ্র চাটুয্যা যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানে যে প্রকার যোত্রহীনের সব বিষয়ে লেখা আছে উক্ত রাধাকৃষ্ণ মল্লিক সেই প্রকার যোত্রহীন বটেন। এবং এই বিষয়ে বর্ত্তমান মার্চ মাসের উক্ত ১৮ তারিখে উক্ত আদালতে অন্য২ বিষয়ের মধ্যে ইহারও হুকুম হইল যে উক্ত আদালতের সাধারণ অসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন

Effects of the said Radakissen Mullick, in the room of Patrick O Hanlon Esq the Common Assignee of the said Court

**Nathl Hudson**
*Attorney for Petitioning Creditor*

Calcutta March 1846

---

NOTICE is hereby given that pursuant to an order of the said Court bearing date the 7th day of March instant the hearing of the matters of the Petition of JOHN WILLIAM SAGEMAN otherwise called JOHN HENRY SAGEMAN an Insolvent has been adjourned to Saturday the 4th day of April next

**E Panioti**
*Attorney for the Insolvent*

Calcutta 21st March 1846

---

সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বার্বট ওডৌডা সাহেব উক্ত রাধাকৃষ্ণ মল্লিকের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

মাথানিএল হডসন।
দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। মার্চ।

---

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে যোত্রহীন

জান উলিয়ম সেজমান অথবা জান হেনরি সেজমান

নামে খ্যাত সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে শুনা যায়।

ই পানিওটি।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২১ মার্চ।

---

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

## সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

### রিসীবর আফিস।

### জমিদারিদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২৫ আপ্রিল শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসীবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে ৺ রাধামোহন বন্দ্যোপাধ্যায়ের ইষ্টেটের দরুণ নীচের লিখিত জমিদারিদিগরের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা যশোহরের অন্ত পাতি পরগনা মাহমুদশাহির রকম তিন আনা চারি গণ্ডা মায় অন্দর বৃত্তি।
ঐ পরগনা মাহমুদশাহির রকম ছয় আনা আট গণ্ডা।
ঐ জিলা যশোহর মতালক তালুক কামার কুণ্ড।
ঐ জিলা মতালক তালুক দলফা বাগ্গরা।
ঐ জিলা মতালক তালুক বাদা মালঞ্চ।
ঐ জিলা মতালক তরফ ফৈজুল্লাপুর।
অপর বৃত্তান্ত রিসীবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।
রিসিবর্স আফিস কোর্ট হৌস।
তারিখ ২৬ মার্চ ১৮৪৬ সাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 304. ৩০৪ )

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 7, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৭ আপ্রিল।

## ACTS

### Act No XXIII of 1845

*An Act to enable The Union Bank of Calcutta to sue and to be sued in the name of the Secretary or of the Treasurer of the said Company*

(*Continued from page* 189 )

VIII And it is hereby further enacted that all and every judgment and judgments decree and decrees, order and orders made or pronounced in any action suit or proceedings in any Court of Law or Equity within the limits of the Territories of the East India Company against the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank shall subject to the express provisions of this Act have the like effect and operation upon and against the property and funds of the said Union Bank as if such judgment decree or order had been made or pronounced against all the Members of the said Union Bank and as if all the Members of the said Union Bank had been parties before the Court to such action suit and proceedings and as if this Act had not passed

IX Provided always and it is hereby further enacted that in case execution upon any judgment or decree in any such action or suit obtained against the Secretary or Treasurer of the said Union Bank as defendant or respondent or otherwise shall have been issued and taken out against the funds and property of the said Union Bank under the Provisions of this Act and shall be ineffectual for obtaining full payment and satisfaction for the sum or sums sought to be recovered then and in such case execution upon any such judgment or decree shall be issued against any other Individual Proprietor or Proprietors of the said Union Bank successively as it may become necessary to enforce payment and satisfaction of the said judgment or

## আইন।

### ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৩ আইন।

কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে আপনার সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামের দ্বারা নালিশ করিতে এবং অন্যেরদিগকে ঐ ব্যাঙ্কের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওনের আইন।

( ১৮৯ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে। )

৮ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের সীমাসম্বন্ধের মধ্যে কোন আইন বা একুটির আদালতে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি কার্য্যান্তরের যে ফয়সলা এবং ফয়সলাসকল বা ডিক্রী এবং ডিক্রীসকল বা হুকুম ও হুকুমসকল ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালের সেক্রেটরী কি খাজাঞ্চীর বিপরীতে হয় সেই ফয়সলা বা ডিক্রী কি হুকুম ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সকল অংশির বিপরীতে হইলে এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সকল অংশী আদালতের সম্মুখে ঐ মোকদ্দমা কি নালিশ বা কার্য্যের অংশী হইলে এবং এই আইন জারী না হইলে যেরূপ হইত সেইরূপে এই আইনের বিশেষ নিয়মে দৃষ্টি রাখিয়া উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সম্পত্তি ও টাকার উপর ঐ ফয়সলাপ্রভৃতির তুল্য ফল হইবেক ইতি।

৯ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সেক্রেটারীর অথবা খাজাঞ্চীর নামে আসামী বা রেস্পাণ্ডেণ্ট স্বরূপ বা অন্য কোন প্রকারে কোন নালিশে বা মোকদ্দমায় করা কোন ফয়সলা বা ডিক্রী যদি এই আইনের বিধির অনুসারে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অর্থ ও সম্পত্তির প্রতিকূলে জারী হয় এবং যদি তাহাতে পাওনা টাকা বা টাকাসকল সম্পূর্ণরূপে আদায় না হয় তবে সেই গতিকে যেমতে টাকা আদায় করণার্থ এবং ডিক্রী বা ডিক্রীসকল প্রতিপালন করণার্থ আবশ্যক হয় সেইমতে ঐ ফয়সলা বা ডিক্রীর হুকুম একাদিক্রমে অন্য কোন ব্যক্তি অর্থাৎ উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশির বা অংশিরদের বিরুদ্ধে জারী হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে এইমত যে সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর নামে কোন নালিশ অথবা মোকদ্দমা আরম্ভ হয় বা চালান যায় বা জওয়াব দেওয়া যায় এবং

judgments Provided also that every such Secretary or Treasurer in whose name any such action or suit shall be commenced prosecuted or defended and every Director or Member against whom execution upon any judgment or decree obtained in any such action or suit shall be issued as aforesaid or as hereinafter mentioned shall always be reimbursed and paid out of the funds or property of the said Union Bank all such loss damages costs and charges as by the event of any such proceedings he or they shall be put unto or become chargeable with and, if the funds or property of the said Union Bank shall be insufficient to pay the said loss damages, costs or charges then the deficiency shall be made good by the Proprietors for the time being of the said Union Bank Provided also that if any such execution against the Secretary or Treasurer or Member or Members for the time being of the said Union Bank shall be ineffectual for obtaining payment of the sum or sums sought to be recovered thereby it shall be lawful for the party or parties so having obtained judgment or decree against the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank to issue execution against any other person or persons who was or were a Member or Members thereof at the time the Contract or Contracts was or were entered into upon which such action or suit was or were instituted but no such execution shall be issued against any other person than the actual party to the action or suit without leave first granted in open Court by the Court in which such action or suit may have been brought or instituted and when motion shall be made for notice to the person or persons sought to be charged Provided also that nothing herein contained shall render such past Members or Proprietors liable for payment of any debt or claim for which such action suit or proceedings may have been brought to which they would not have been liable by operation of law as Partners in case any action or other proceeding had been originally brought against them for the same

X And whereas it is expedient that every Member of the said Union Bank against whom any execution shall be issued upon any judgment or decree under the authority of this Act should have an easy and expeditious mode of recovering all such loss damages costs and charges as he or she shall be put to or become chargeable with in consequence thereof It is therefore hereby enacted that if any execution upon any judgment or decree obtained in any action suit or proceeding under this Act shall be issued against any other Proprietor or Member of the said Union Bank and such Proprietor or Member shall not within the space of one month next after the issuing thereof be reimbursed out of the funds or property of the said Union Bank all such monies, costs, charges losses and expences as he or she shall have paid or been put to or become chargeable with in consequence

যে প্রত্যেক অধ্যক্ষ অথবা অংশির প্রতি ঐ প্রকার কোন নালিশ বা মোকদ্দমায় করা কোন ফয়সলা বা ডিক্রী পূর্ব্বোক্তমতে অথবা পশ্চাৎ লিখিতমতে জারী হয় এইমত কার্য্যক্রমে ঐ সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী বা অধ্যক্ষ কি অংশির যে সকল নোকসান ও ক্ষতি ও খরচা ও টাকা দেয় হয় তাহা উক্ত ব্যাঙ্কের ধন ও সম্পত্তিহইতে তাঁহারদিগকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক। এব যদ্যপি ঐ ক্ষতি বা নোকসান বা খরচা কি টাকা দিবার জন্য উক্ত ইউনিয়ম ব্যাঙ্কের ধন অথবা সম্পত্তি অপ্রচুর হয় তবে যত টাকা বাকী হয় তাহা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন অংশিরা পূর্ণ করিয়া দিবেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে উক্ত ইউনিয়ম ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী কি অংশি বা অংশিসকলের বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী হইলে যদি প্রাপ্য টাকা বা টাকাসকল তদ্দ্বারা আদায় না হয় তবে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর বিরুদ্ধে সেইরূপে ফয়সলা অথবা ডিক্রী যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা পাইয়া থাকেন সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা যে বন্দোবস্ত বা বন্দোবস্তসকল ঐ নালিশ বা মোকদ্দমারমূল সেই বন্দোবস্ত বা বন্দোবস্তসকল হওনের সময়ে অন্য যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশী বা অংশিরা ছিলেন তাঁহার বা তাঁহারদের নামে ডিক্রী জারী করিতে পারিবেন। কিন্তু যে আদালতে নালিশ বা মোকদ্দমা প্রথমে উপস্থিত হইয়াছিল সেই আদালত বৈঠক কর সময়ে অনুমতি না দিলে নালিশ অথবা মোকদ্দমায় প্রকৃতরূপে লিপ্ত ব্যক্তিছাড়া অন্য কোন ব্যক্তির বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী হইবেক না এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের উপর ডিক্রী জারী করণের মানস হয় সেই ব্যক্তিকে কারণ সম্বাদ দেওনের প্রস্তাব আদালতের বৈঠকের সময়ে করিতে হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ ব্যাঙ্কের এইরূপ পূর্ব্বকার মেম্বর অথবা অংশিরদের নামে আদৌ সেই বিষয়ে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা হইলে যদি তাঁহারা অংশিত্বের আইনানুসারে সেই টাকার দায়ী না হইতেন তবে যে পাওনা টাকা বা দাওয়ার নিমিত্তে নালিশ বা মোকদ্দমা হয় সেই পাওনা টাকা অথবা দাওয়ার বিষয়ে এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা ঐ মেম্বর অথবা অংশিরা দায়ী হইবেন না ইতি।

১ ধারা। এবং যেহেতুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের যে প্রত্যেক অংশির প্রতিকূলে এই আইনের ক্ষমতানুসারে কোন ফয়সলা অথবা ডিক্রী জারী হয় তৎক্রমে তাঁহার যে নোকসান বা ক্ষতি কি খরচার টাকা দিতে হয় সেই নোকসানপ্রভৃতি পুনর্ব্বার পাইবার নিমিত্তে তাঁহাকে কোন সহজ ও শীঘ্র উপায় দেওয়া উচিত অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনানুসারে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি কার্য্যেতে করা কোন ফয়সলা বা ডিক্রী উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অন্য কোন অংশি বা মেম্বরের প্রতি যদি জারী হয় এবং ঐ অংশি অথবা মেম্বরের প্রতি এইরূপে ডিক্রী জারী হওনপ্রযুক্ত তাঁহার যে সকল টাকা ও আদালতের খরচা ও ক্ষতি ও খরচ লাগিয়াছে তাহা যদি ডিক্রী জারী হওনের পর এক মাসের মধ্যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ধন অথবা সম্পত্তিহইতে ঐ অংশি অথবা মেম্বরকে ফিরিয়া না দেওয়া যায় তবে ঐ ব্যক্তি ঐ টাকা বা আদালতের খরচা বা খরচ অথবা তাহার যে অংশ তিনি ফিরিয়া না পাইয়া থাকেন তাহ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মূলধন তৎসময়ে যত

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৬। ৭ আপ্রিল।]

of such execution having been issued against him or her it shall be lawful for such Member or Proprietor to divide such monies or cost or charges or so much thereof as he or she shall not have been reimbursed as into as many equal parts or shares as the Capital of the said Union Bank shall at that time be divided into, and each and every Proprietor for the time being of any share or shares in the said Company shall in proportion to the number of shares which he or she may hold in the said Union Bank pay one or more of such parts or shares upon demand to the Member or Proprietor against whom such execution shall have issued or to his or her Executors or Administrators and upon the neglect or refusal of any Proprietor of the said Company to pay upon demand his or her due and fair proportion of such monies costs and charges then and in such case it shall be lawful for the Proprietor or such person to whom the same ought to have been paid to sue for and recover the same in and by action suit or plaint against the Proprietor or the Executors or Administrators of any Proprietor who shall so neglect or refuse as aforesaid in Her Majesty's Supreme Court of Judicature in Calcutta

XI And it is hereby enacted that the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank or any Member of the said Union Bank being the plaintiff appellant petitioner or prosecutor or being the defendant or respondent in any action suit petition proceeding prosecution or indictment commenced instituted or prosecuted in the Courts and within the limits aforesaid by or against the said Union Bank shall not by reason thereof be deemed incompetent to be a witness in any such action suit petition proceeding prosecution or indictment but such Secretary or Treasurer or Member of the said Union Bank as aforesaid shall and may if not otherwise interested or objectionable be a good and competent witness and be admissible and be admitted as such in all the Courts above mentioned and by and before all Judges Justices and others within the limits aforesaid in any such action suit petition proceeding prosecution or indictment in the same manner as he or they might have been if his or their name or names had not been made use of as the plaintiff or appellant petitioner or prosecutor defendant or respondent in any such action suit petition proceeding prosecution or indictment or other proceeding

XII And it is hereby further enacted that any individual Member or Members of the said Union Bank or person or persons who shall have been a Member or Members of the said Union Bank and have parted with his her or their shares and interests therein, and who shall claim payment of any dividends of the funds or profits of the said Union Bank due and payable to him, her or them and not also disposed of and parted with along with such share or shares or any other right or interest

[*Government Gazette, 7th April* 1846]

ভাগ বা অংশেতে বিভক্ত থাকে তত সমান ভাগ বা অংশে তাহা বিভাগ করিবেন এবং উক্ত কোম্পানির তৎসময়ে স্যার বা স্যারসকলের প্রত্যেক অংশির ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে যত স্যার থাকে সেই হিসাবঅনুসারে যে মেম্বর বা অংশির প্রতি ডিক্রী জারী হইয়াছিল তাঁহাকে বা তাঁহার একসেকুটর বা আডমিনিষ্ট্রেটরকে দাওয়া হইবামাত্র সেই ভাগ বা অংশের টাকা দিবেন। এবং ঐরূপ দাওয়া হইলে যদি ঐ কোম্পানির কোন অংশী ঐ টাকা বা আদালতের খরচা বা খরচের আপনার ওয়াজীবী ও যথার্থ অংশ দিতে ত্রুটি বা অস্বীকার করেন তবে যে অংশী অথবা যে ব্যক্তিকে ঐ টাকা দেওয়া উচিত ছিল সেই ব্যক্তি কলিকাতাস্থ শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে যে অংশী টাকা দিতে ত্রুটি বা অস্বীকার করিয়াছেন তাঁহার নামে বা তাঁহার একসেকুটর অথবা আডমিনিষ্ট্রেটরের নামে নালিশ বা মোকদ্দমা করিয়া তাহা আদায় করিতে পারেন ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নামে বা তাঁহার দ্বারা যে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা বা দরখাস্ত বা কার্য্যপ্রভৃতি উক্ত আদালতে এবং পূর্ব্বোক্ত সীমার মধ্যে আরম্ভ ও উপস্থিত ও নির্ব্বাহ হয় সেই মোকদ্দমাপ্রভৃতিতে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কোন অংশী ফরিয়াদী বা আপেলান্ট বা দরখাস্তকারী বা নালিশকারী অথবা আসামী বা রেসপাণ্ডেন্ট হইলে তৎপ্রযুক্ত সেই ব্যক্তি এরূপ কোন নালিশ বা মোকদ্দমা বা দরখাস্ত কি কার্য্যপ্রভৃতিতে সাক্ষী হইবার অযোগ্য হইবেন না। এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সেইরূপ সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী কি অংশী যদি প্রকারান্তরে ঐ মোকদ্দমায় লিপ্ত না থাকেন অথবা অন্য কোন বিষয়ে আপত্তি না থাকে তবে তিনি উত্তম ও মাতবর সাক্ষির ন্যায় জ্ঞান হইবেন ও হইতে পারেন এবং এরূপ নালিশ বা মোকদ্দমা কি দরখাস্ত বা কার্য্যপ্রভৃতিতে কিম্বা অন্য কোন কার্য্যেতে ঐ ব্যক্তির বা ব্যক্তিরদের নাম কি নামসকল ফরিয়াদী অথবা আপেলান্ট কি দরখাস্তকারী অথবা নালিশকারী বা আসামী কি রেসপাণ্ডেন্ট মতে না লেখা গেলে যেরূপ হইত সেইরূপে এ প্রকার কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি দরখাস্ত বা কার্য্যপ্রভৃতিতে ঐ ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা পূর্ব্বোক্ত সকল আদালতে এবং পূর্ব্বোক্ত সীমার মধ্যে সকল জজ ও জুষ্টিস এবং অন্যেরদের সম্মুখে সাক্ষিস্বরূপ গ্রাহ্য হইতে পারেন ও গ্রাহ্য হইবেন ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কোন বিশেষ অংশী বা অংশিরা অথবা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা ইহার পূর্ব্বে উক্ত ব্যাঙ্কের অংশী বা অংশিরা ছিলেন এবং আপনার স্যার এবং প্রাপ্তি হস্তান্তর করিয়াছেন সেই ব্যক্তি যদি আপনার ঐ স্যার বা স্যারসকলের সঙ্গে ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ধন বা প্রাপ্তি যে ডিবিডেণ্ড হস্তান্তর করেন নাই ও বিক্রয় করেন নাই এইমত আপনার পাওনা ডিবিডেণ্ডের দাওয়া করেন অথবা সামান্যত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের প্রতিকূলে অন্য কোন স্বত্ব বা প্রাপ্তির দাওয়া করেন তবে সেই অংশী বা অংশিরা তৎকালীন ইউনিয়ন ব্য-

against the said Union Bank generally shall and lawfully may commence and carry on in any Court of Equity within the limits aforesaid any suit or other proceeding against the Secretary or Treasurer of the said Union Bank for the time being and in like manner such Secretary or Treasurer for the time being may commence and carry on in his own name by and on behalf of the said Company any suit or other proceeding in any Court of Equity within the limits aforesaid against any individual Member or Members of the said Union Bank or person or persons who shall have been a Member or Members of the said Union Bank and have parted with his, her or their shares and interests therein against whom the said Union Bank generally may have any claim or demand and all such suits and other proceedings shall be as valid and effectual as if all the Members of the said Union Bank had been made parties and every decree and order made therein shall be binding for or against the said Union Bank and no abatement shall arise from the death resignation or removal or any act or proceeding of any such Secretary or Treasurer pending the suit nor shall such suit be deemed defective by reason thereof Provided always that in case for the purpose of discovery or for any other purpose any person or persons (whether Members of the said Union Bank or not) having claims or demands against the said Union Bank shall be desirous to include any other Member or Members of the said Union Bank beside the Secretary or Treasurer for the time being as a defendant or defendants in any bill or other proceeding in any Court of Equity within the limits aforesaid it shall be lawful for him her or them so to do—any thing in this Act contained to the contrary notwithstanding

XIII And it is hereby further enacted that no person or persons body or bodies politic or corporate having or claiming to have any demand upon or against the said Union Bank shall when the same has been so determined as to have been pleadable in bar against such person or persons bodies politic or corporate bring more than one action or suit in respect of such demand and the proceedings in any action or actions suit or suits which may have been brought against the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank under the authority of this Act if so determined may be pleaded in bar of any action or actions suit or suits in any of the Courts aforesaid for the same cause against any other Secretary or Treasurer or against any Member of the said Union Bank and that in case of any demand which the said Union Bank now has or hereafter may have upon or against any person or persons body or bodies politic or corporate whether a Member or Members of the said Union Bank or not and which shall have been determined in any action or suit commenced or prosecuted by the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank the proceedings in such action or suit may be pleaded in bar of any

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪১। ৭ আপ্রিল।]

ঙ্কের সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর নামে পূর্ব্বোক্ত সীমার মধ্যে একুটির কোন আদালতে নালিশ বা মোকদ্দমা আরম্ভ করিতে বা চালাইতে পারেন। এবং সেইরূপে যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশী বা অংশিরা হন অথবা ইহার পূর্ব্বে অংশী বা অংশিরা ছিলেন এবং আপন স্যার ও প্রাপ্তি হস্তান্তর করিয়া থাকেন সেই ব্যক্তির উপর উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কোন দাওয়া থাকিলে ঐ ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী আপন নামে এবং উক্ত কোম্পানির পক্ষে পূর্ব্বোক্ত সীমার মধ্যে কোন একুটির আদালতে কোন মোকদ্দমা বা অন্য কোন কার্য্য আরম্ভ ও নির্ব্বাহ করিতে পারেন এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সকল অংশী ঐ মোকদ্দমা বা কার্য্যের অংশী হইলে যেরূপ হইত সেইরূপে ঐ সকল মোকদ্দমা ও কার্য্য সিদ্ধ ও বলবৎ হইবেক এবং উক্ত মোকদ্দমায় যে প্রত্যেক ডিক্রী বা হুকুম হয় তাহা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের পক্ষে অথবা বিপক্ষে বলবৎ হইবেক এবং মোকদ্দমা নির্ব্বাহ হওন সময়ে উক্ত সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী মরিলে বা ইশতাফা দিলে বা বরতরফ হইলে কি অন্য কোন কার্য্য করিলে তাহাতে ঐ মোকদ্দমা নিবৃত্ত হইবেক না এবং তৎপ্রযুক্ত ঐ মোকদ্দমা দোষী জ্ঞান হইবেক না। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশী হউন কি না হউন উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের উপর তাঁহার কোন দাওয়া বা নালিশ থাকিলে যদি বিষয় প্রকাশ পাইবার নিমিত্তে বা অন্য কোন কারণে তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীছাড়া উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অন্য কোন অংশি বা অংশির দিগকে পূর্ব্বোক্ত সীমার মধ্যে কোন একুটির আদালতে কোন নালিশ বা অন্য কোন কার্য্যে আসামী করিতে চাহেন তবে তাহা করিতে পারেন। এই আইনের কোন কথা ইহার বিরুদ্ধ হইলেও তাহাতে কিছু প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের অথবা কোন সমাজ বা চার্টর প্রাপ্ত সমাজের ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের উপর কোন দাওয়া থাকিলে সেই দাওয়ার যদি এইরূপে নিষ্পত্তি হয় যে তাহা ঐ ব্যক্তির বা ব্যক্তিরদের বা চার্টরপ্রাপ্ত সমাজের পুনর্ব্বার নালিশের অবরোধ হয় তবে ঐ ব্যক্তিপ্রভৃতি ঐ দাওয়ার বাবতে এক মোকদ্দমা বা নালিশের অধিক করিতে পারিবেন না। এবং ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর বিরুদ্ধে এই আইনের ক্ষমতানুসারে হওয়া কোন নালিশ বা মোকদ্দমার যদি সেইরূপে নিষ্পত্তি হয় তবে তাহার দ্বারা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অন্য কোন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর অথবা অংশির নামে সেই বিষয়ে কোন আদালতে অন্য নালিশ বা মোকদ্দমা হইতে পারিবেক না। এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশী বা অংশিরা বা অংশী বা অংশিরাছাড়া কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের বা চার্টরপ্রাপ্ত সমাজের উপর উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক্ষণে কোন দাওয়া থাকিলে বা উত্তরকালে কোন দাওয়া হইলে এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী তাহার বিষয়ে নালিশ আরম্ভ করিলে বা চালাইলে এবং সেই মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইলে সেই নালিশ বা মোকদ্দমার কার্য্য

other action or suit or actions, or suits in any of the Courts aforesaid for the same demand which may be commenced or prosecuted by the same or any other Secretary or Treasurer of the said Union Bank

XIV Provided always and it is hereby further enacted that nothing in this Act contained shall extend or be construed to extend to incorporate the said Union Bank or to relieve or discharge the said Union Bank from any responsibility contract duty or obligation whatever to which by law they now are or at any time hereafter may be subject or liable either as between the said Union Bank and other parties or as between the said Union Bank and any of the individual Members of the said Union Bank or any of them and others or amongst themselves or in any manner whatsoever

XV And it is hereby further enacted that this Act and the provisions herein contained shall extend and be construed to extend to the said Company called the Union Bank at all times during the continuance thereof whether the said Union Bank hath been or be now or shall hereafter be composed of all or of some of the persons who were the original Members thereof or of all or some of those persons together with some other person or persons or whether the said Union Bank be at the time of the passing of this Act composed altogether of persons who were not original Members of the said Union Bank or whether the said Union Bank shall hereafter be composed of persons who were not original Members thereof or of persons all of whom shall become Members subsequently to the passing of this Act

## THE SCHEDULE REFERRED TO IN THIS ACT

| | |
|---|---|
| Original Memorial of Directors to Secretary and Members | Memorial made the day of of the names of the present Directors Secretary Treasurer and Members of the Union Bank of Calcutta pursuant |

to an Act of the Legislative Council of India passed in the year of Christ 1845 intituled an Act to enable the Union Bank of Calcutta to sue and to be sued in the name of the Secretary or of the Treasurer of the said Company

| | |
|---|---|
| C D of<br>and<br>E F of | Directors |
| G H | Secretary |
| I J<br>K L &c | Proprietors |

I C D one of the Directors or Secretary of the Union Bank do solemnly and sincerely declare that the above written Memorial doth contain the names of the present Directors Secretary Treasurer and of all the present Proprietors of the said Union Bank as the same appear in the books of the said Union Bank and make this solemn declaration conscientiously believing the same to be

[*Government Gazette, 7th April* 1846]

প্রযুক্ত সেই দাওয়ার নিমিত্ত অন্য কোন মোকদ্দমা বা নালিশ উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অন্য কোন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী আরম্ভ বা নির্ব্বাহ করিতে পারিবেন না ইতি।

১৪ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে এই আইনের লিখিত কোন কথার এইমত অর্থ করিতে হইবেক না যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক চার্টর প্রাপ্ত হইয়াছেন অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এবং অন্যেরদের মধ্যে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সমাজের এবং ঐ ব্যাঙ্কের কোন বিশেষ অংশির মধ্যে অথবা অংশির কোন এক জন এবং অন্য ব্যক্তিরদের মধ্যে অথবা অংশিরদের পরস্পরের মধ্যে কি অন্য কোন প্রকারে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের আইনানুসারে এক্ষণে বা উত্তর কালে যে কোন দায় বা বন্দোবস্ত বা কর্ত্তব্য কার্য্য থাকে তাহাহইতে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক খালাস অথবা মুক্ত হইয়াছেন ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে আদৌ যে সকল ব্যক্তি অথবা যে কএক ব্যক্তি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশ পাত্তী ছিলেন সেই সকল ব্যক্তি লইয়া বা সেই কএক ব্যক্তি এবং অন্য কএক ব্যক্তি বা ব্যক্তিসকল লইয়া যদি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক ছিল বা আছে কি উত্তর কালে হয় কিম্বা এই আইন জারী হওনের সময়ে যে২ ব্যক্তিরা আদৌ উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশ পাত্তী ছিলেন না সেই২ ব্যক্তি লইয়া যদি ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক হয় অথবা যে ব্যক্তিরা আদৌ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশ পাত্তী ছিলেন না অথবা এই আইন জারী হওনের পর ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশ পাত্তী হন সেই সকল ব্যক্তি লইয়া যদি ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক হয় তবে এই আইন জারী থাকন সময়ে সর্ব্ব কালে এই আইন এবং তাহার মধ্যের লিখিত বিধি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক নামক কোম্পানির বিষয়ে খাটিবেক এবং খাটনের অর্থ করিতে হইবেক ইতি।

## এই আইনের উল্লিখিত তফসীল।

### ডৈরেকটর্স ও সেক্রেটারী ও খাজাঞ্চী ও অংশিরদের প্রথম নিদর্শনপত্র।

কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে আপনার সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামের দ্বারা নালিশ করিতে এবং অন্যেরদিগকে ঐ ব্যাঙ্কের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওনের আইন এই নামে ইঙ্গরেজী ৮৪৫ সালের জারীহওয় ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সলের আইনক্রমে কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক্ষণকার ডৈরেকটর্স ও সেক্রেটারী ও খাজাঞ্চী এবং অংশিরদের নামের অমুক দিবসে প্রস্তুতকরা নিদর্শনপত্র।

| | |
|---|---|
| অমুকের অমুক<br>এবং<br>অমুকের অমুক | ডৈরেকটর্স। |
| অমুক | সেক্রেটারী। |
| অমুক<br>অমুক | অংশী |

আমি অমুক ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডৈরেকটর অথবা সেক্রেটারী সত্য ও সরলতাপূর্ব্বক জ্ঞাপন করিতেছি যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের বহীতে লিখিত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক্ষণকার ডৈরেকটর্স ও সেক্রেটারী এবং খাজাঞ্চী ও সকল অংশির নাম উক্ত লিখিত নিদর্শনপত্রে আছে এবং আমি ধর্ম্মত তাহা সত্য জ্ঞান করিয়া এবং যে আইনের দ্বারা শপথ ও স্বীকৃতির

true and by virtue of the provisions of the Act substituting declarations in lieu of Oaths and Affirmations

(Signed) C D

Declared &c before me }
Master of the Supreme }
Court of Judicature }

---

Memorial made the

In the case of change of Directors or Secretary

day of of the names of the new Directors or Secretary of The Union Bank, and of the persons in whose places they have (or he has) been appointed pursuant to an Act passed in the year of Christ 1845 intituled &c

E F of Director in the place of A B

G H of Secretary in the place of C D

I E F one of the Directors Treasurer or Secretary of the said Union Bank do solemnly and sincerely declare that the above written Memorial contains the names of the new Secretary or Treasurer or Directors of the said Union Bank and of the persons in whose place they have (or he has) been appointed as the same appear in the books of the said Union Bank and I make this solemn declaration &c (as before)

(Signed) E I

Declared }
&c &c }

N B The last Memorial as to new Directors or Secretary or Treasurer was enrolled on the day of 18

---

Memorial made the

In the case of retirement of Members

day of the names of the persons who have ceased or discontinued to be Members of the Union Bank of Calcutta since the day of being the date of the Memorial last registered respecting the Members of the said Union Bank enrolled pursuant to an Act passed &c intituled &c

A B of

I E F of one of the Directors or Secretary of the said Union Bank do solemnly and sincerely declare that the above Memorial doth contain the name or names of the persons who have ceased or discontinued to be Members of the said Union Bank since the day of and I make this solemn declaration (as before)

(Signed) E I

Declared &c &c &c

N B The last Memorial as to retirement of Members was enrolled on the day of One Thousand Eight Hundred and

পরিবর্ত্তে প্রতিজ্ঞা নিরূপণ হয় সেই আইনের বিধানের অনুসারে এই প্রতিজ্ঞা করিতেছি।

অমুক

সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর অর্থাৎ }
আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন }
করা গেল।

---

ডৈরেকটর্স অথবা সেক্রেটারীর পরিবর্ত্তন হইলে যে নিদর্শনের আবশ্যক।

ইউনিয়ন ব্যাঙ্কইত্যাদি নামক যে আইন ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালে জারী হয় সেই আইনানুসারে ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন ডৈরেকটর্স অথবা সেক্রেটারী এবং যে২ ব্যক্তির পরিবর্ত্তে তাঁহারা এবং তিনি নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারদের অমুক তারিখের লিখিত নিদর্শনপত্র।

| | |
|---|---|
| অমুকের অমুক। | অমুক ব্যক্তির পরিবর্ত্তে ডৈরেকটর। |
| অমুকের অমুক। | অমুক ব্যক্তির পরিবর্ত্তে সেক্রেটারী। |

আমি অমুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডৈরেকটর অথবা সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী সত্য ও সরলতা পূর্ব্বক জ্ঞাপন করিতেছি যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের বহীতে লিখিত নূতন সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী কি ডৈরেকটর্স এবং যে২ ব্যক্তির পরিবর্ত্তে তাঁহারা নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারদের নাম উক্ত লিখিত নিদর্শনপত্রে লেখা আছে এবং আমি এই প্রতিজ্ঞা পূর্ব্বোক্তমতে করিতেছি।

অমুক।

সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর অর্থাৎ }
আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন }
করা গেল।

মন্তব্য। নূতন ডৈরেকটর্স অথবা সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর বিষয়ি শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক দিবসে নথীর শামিল করা গেল।

---

ব্যাঙ্কের অংশিরদের অন্তর হওনের নিদর্শনপত্র।

অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক দিবসের পরে অর্থাৎ অমুক নামে অমুক বৎসরে জারীহওয়া আইনের অনুসারে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিরদের বিষয়ি রেজিষ্টরীহওয়া শেষ নিদর্শনপত্রের তারিখের পর যে ব্যক্তিরা কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিত্ব রহিত ও ক্ষান্ত হইয়াছেন তাঁহারদের নামের অমুক তারিখের লিখিত নিদর্শনপত্র।

অমুকের অমুক।

আমি অমুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডৈরেকটর অথবা সেক্রেটারী সত্য ও সরলতাপূর্ব্বক জ্ঞাপন করিতেছি যে অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখঅবধি যাঁহারা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিত্ব রহিত বা ক্ষান্ত হইয়াছেন তাঁহারদের নাম বা নাম সকল উক্ত নিদর্শনপত্রে লেখা আছে এবং আমি (পূর্ব্বোক্তমতে) এই প্রতিজ্ঞা করিতেছি।

অমুক।

সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর অর্থাৎ }
আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন }
করা গেল।

মন্তব্য। ব্যাঙ্কের অংশিরদের অন্তর হওনের শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ আপ্রিল।]

In case of new Members.

Memorial made the day of of the names of the persons who have become new Members of the Union Bank of Calcutta since the day of One Thousand Eight Hundred and (being the date of the Memorial last registered respecting new Members of the said Union Bank ) enrolled pursuant to an Act &c

J K of
L M of

I A B of one of the Directors or Secretary of the said Union Bank do solemnly and sincerely declare that the above Memorial doth contain the names of the persons who have become new Members of the said Union Bank since the day of One Thousand Eight Hundred and and I make this solemn declaration &c (as before )

(Signed) A B

Declared &c &c &c

N B The last Memorial as to new Members was enrolled on the day of One Thousand Eight Hundred and

---

Memorial of several changes

Memorial made the day of of the names of the new Directors and Secretary of the Union Bank of Calcutta and of the persons in whose place they have respectively been appointed and of the names of the persons who have ceased or discontinued to be Members of the said Union Bank and of the new Members of the said Union Bank enrolled pursuant to an Act passed &c

Names of the new Directors and of the persons in whose places they have been appointed

G F of in the place of A B of
C H of in the place of C D of

Names of the persons who have ceased to be Members

A B of
C D of

Names of New Members

J K of
L M of

I E F of one of the Directors or Secretary of the said Union Bank do solemnly and sincerely declare that the above written Memorial doth contain the names of the new Directors and Secretary of the said Union Bank and of the persons in whose places they have been appointed and of the persons who have ceased to be Members of the said Union Bank and of the new Members of the said Union Bank as the same respectively appear in the Books of the said Union Bank and I make this Solemn Declaration &c (as before )

(Signed) E F

Declared &c

[*Government Gazette, 7th April 1846* ]

---

নূতন অংশিরদের বিষয়ি নিদশনপত্র।

উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিরদের বিষয়ে শেষে যে রেজিষ্টরী হয় সেই নিদর্শনপত্রের তারিখঅবধি অর্থাৎ অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখঅবধি যে২ ব্যক্তিরা "কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে নূতন অংশী হইয়াছেন তাঁহারদের নামের অমুক তারিখের লিখিত নিদর্শনপত্র এবং অমুক আক্টঅনুসারে নথীর শামিল করা গেল

অমুকের অমুক।
অমুকের অমুক।

আমি অমুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডৈরেকটর অথবা সেক্রেটারী সত্য ও সরলতাপূর্ব্বক জ্ঞাপন করিতেছি যে যে ব্যক্তিরা অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখঅবধি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন অংশী হইয়াছেন তাঁহারদের নাম উক্ত নিদর্শনপত্রের মধ্যে লেখা আছে এবং আমি (পূর্ব্বোক্তমতে) এই প্রতিজ্ঞা করিতেছি।

অমুক।

সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর অর্থাৎ
আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন
করা গেল।

মন্তব্য। নূতন অংশিরদের বিষয়ি শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

---

নানা পরিবর্ত্তনের নিদশনপত্র।

কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন ডৈরেকটর্স এবং সেক্রেটারীরদের নামের এবং যে২ ব্যক্তিরদের বদলে তাঁহারা নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারদের নামের এবং যে২ ব্যক্তি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিত্ব রহিত ও ছাড়া হইয়াছেন তাঁহারদের নামের এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন অংশিরদের নামের অমুক তারিখের লেখা নিদশনপত্র অমুক বিষয়ের অমুক তারিখে জারীহওয়া আইনানুসারে নথীর শামিল করা গেল।

নূতন ডৈরেকটর্স এবং যাঁহারদের পরিবর্ত্তে তাঁহারা নিযুক্ত হইলেন তাঁহারদের নাম।

অমুকের অমুক। অমুকের অমুকের পরিবর্ত্তে
অমুকের অমুক। অমুকের অমুকের পরিবর্ত্তে

যাঁহারা অংশিত্ব রহিত হইয়াছেন তাঁহারদের নাম।
অমুকের অমুক
অমুকের অমুক।

নূতন অংশিরদের নাম।

অমুকের অমুক।
অমুকের অমুক।

আমি অমুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডৈরেকটর অথবা সেক্রেটারী সত্য ও সরলতাপূর্ব্বক জ্ঞাপন করিতেছি যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন ডৈরেকটর্স ও সেক্রেটারিরদের নাম এবং যে ব্যক্তিরদের পরিবর্ত্তে তাঁহারা নিযুক্ত হইয়াছেন এবং যে ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিত্বহইতে রহিত হইয়াছেন এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন অংশিরদের নাম উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের বহীতে যেমন দৃষ্ট হইতেছে তেমনি উক্ত নিদশনপত্রে লেখা আছে এবং আমি (পূর্ব্বোক্তমতে) এই প্রতিজ্ঞা করিতেছি।

অমুক।

সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর অর্থাৎ আমার
সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন করা গেল।

N B The last Memorial as to new Secretary was enrolled on the day of One Thousand Eight Hundred and

The last Memorial as to new Directors was enrolled on the day of One Thousand Eight Hundred and

The last Memorial as to the retirement of Members was enrolled on the day of One Thousand Eight Hundred and

The last Memorial as to new Members was enrolled on the day of One Thousand Eight Hundred and

G A Busbby
*Secy to the Govt of India*

মন্তব্য। নূতন সেক্রেটারীর বিষয়ি শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

নূতন ডৈরেকটরের বিষয়ি শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

অংশিবদের অবসর হওনের বিষয়ি শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

নূতন অংশিবদের বিষয়ি শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
John C Marshman *Bengalee Translator*

---

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

## No 7

*To the Civil Judges in the Lower Provinces*

The Sudder Dewanny Adawlut notify for general information that their Court will be closed on the dates indicated in the annexed Memorandum being the days on which Hindoo and Mahomedan Holidays will take place in the year 1253 Bengalee Style and they hereby authorise the closing of the Civil Courts in the several districts under their control for the same periods

Fort William 13th March 1846

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Statement of Hindoo and Mahomedan Holidays in the year 1253 B S corresponding with 1846 47

| Names of Holidays | English Month | Bengalee Month | Days of the week |
|---|---|---|---|
| Dusserah (Gunga Poojah) - - - - | 4th June - - - - - - - | 23rd Jyestee - - - | Thursday |
| Usnan Jattrah, - - - - - - | 9th ditto - - - - | 28th ditto - - - | Tuesday |
| Ruth Jattrah - - - - - - | 25th ditto - - - - - - - | 12th Assar - - - | Thursday |
| Ooltah Ruth - - - - - - | 3rd July - - - - - | 20th ditto - - - | Friday |
| Raksha Bundun including Shubaburat - | 7th August - - - - | 24th Srawun - - | Friday |
| Jummo Ushtomee - - - - - | 14th and 15th August - - - | 31st and 32d ditto - | Friday and Saturday |
| Dusserah Vacation including Mohaloya Edul Fetre, Dewalee Eclipse of the Sun and Bhydooj - - - - - - | 17th September to 22d October - - | 2d Assin to 7th Kartick - | Thursday to Thursday |
| Juggutdhattree Poojah - - - - | 28th and 29th October - - - | 13th and 14th Kartick - | Wednesday and Thursday |
| Kartick Poojah - - - - - - | 14th and 15th November - - - | 30th Kartick and 1st Ughran | Saturday and Sunday |
| Edooz Zohah - - - - - | 30th November and 1st December - | 16th and 17th Ughran - | Monday and Tuesday |
| Mohurrum Vacation - - | 21st December to 4th January - - | 7th to 21st Poos - - | Monday to Monday |
| Bassunt Punchumee - - - - | 21st and 22d January - - - | 9th and 10th Maug - - | Thursday and Friday |
| Akhery Chuhar Shunba - - - | 10th February - - - - - - | 29th ditto - - - | Wednesday |
| Sheorattree - - - - - - - | 13th and 14th ditto - - - | 2d and 3rd Falgoon - - | Saturday and Sunday |
| Futteh Dwazdunum - - - - | 28th February - - - - - - | 17th ditto - - - | Sunday |
| Dole Jattra - - - - - - - | 1st to 3rd March - - - - | 18th to 20th ditto - - | Monday to Wednesday |
| Baronee Usnan - - - - - | 15th March - - - - - - | 3rd Chyte - - - | Monday |
| Ramnobomee, - - - - - - | 25th ditto - - - - - - | 13th ditto - - - | Thursday |
| Eclipse of the Moon - - - - | 1st April - - - - - - | 20th ditto - - - | Thursday |
| Churruck Pooja - - - - - | 11th and 12th ditto, - - | 30th and 31st ditto - - | Sunday and Monday |

[Government Gazette, 7th April, 1846]

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতিদেশের শ্রীযুক্ত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালত সকল লোককে জানাইতেছেন যে বাঙ্গলা ১২৫৩ সালে হিন্দু ও মুসলমানের পরবের নিমিত্ত সদর আদালত পশ্চাৎ লিখিত তালিকার নির্দ্দিষ্ট দিবসে বন্দ হইবেক এবং তাঁহারদের অধীন নানা জিলার দেওয়ানী আদালত সেইং দিবসে বন্দ করিতে হুকুম দিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৩ মার্চ।

বাঙ্গলা ১২৫৩ সালের এতদ্বত্তা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬। ৪৭ সালের হিন্দু ও মুসলমানেরদের পরবের তালিকা।

| পরবের নাম | ইঙ্গরেজী মাস | বাঙ্গলা মাস | সপ্তাহের দিন। |
|---|---|---|---|
| দশহরা গঙ্গাপূজা | ৪ জুন | ২৩ জ্যৈষ্ঠ | বৃহস্পতিবার |
| স্নানযাত্রা | ৯ জুন | ২৮ জ্যৈষ্ঠ | মঙ্গলবার |
| রথ যাত্রা | ২৫ জুন | ১২ আষাঢ় | বৃহস্পতিবার |
| উল্টারথ | ৩ জুলাই | ২ আষাঢ় | শুক্রবার |
| রক্ষাবন্ধন ও শোবরাত | ৭ আগষ্ট | ২৪ শ্রাবণ | শুক্রবার |
| জন্মাষ্টমী | ১৪। ১৫ আগষ্ট | ৩১। ৩২ শ্রাবণ | শুক্রবার ও শনিবার |
| দশহরার বন্দ অর্থাৎ মহালয় ও ইদুলফতর ও দেওয়ালী ও সূর্য্যগ্রহণ ও ভ্রাতৃদ্বিতীয়া | ১৭ সেপ্টেম্বরঅবধি ২২ অকটোবরপর্য্যন্ত | ২ আশ্বিনঅবধি ৭ কার্ত্তিকপর্য্যন্ত | বৃহস্পতিবারঅবধি বৃহস্পতিবারপর্য্যন্ত |
| জগদ্ধাত্রী পূজা | ২৮। ২৯ অকটোবর | ৩। ১৪ কার্ত্তিক | বুধ ও বৃহস্পতিবার |
| কার্ত্তিক পূজা | ১৪। ১৫ নবেম্বর | ৩০ কার্ত্তিক ১ অগ্রহায়ণ | শনিবার ও রবিবার |
| ইদুজ্জোহা | ৩ নবেম্বর ১ ডিসেম্বর | ১৬। ১৭ অগ্রহায়ণ | সোমবার ও মঙ্গলবার |
| মহরমের বন্দ | ২১ ডিসেম্বরঅবধি ৪ জানুআরিপর্য্যন্ত | ৭ পৌষঅবধি ২১ পৌষপর্য্যন্ত | সোমবারঅবধি সোমবারপর্য্যন্ত |
| বসন্ত পঞ্চমী | ২১। ২২ জানুআরি | ৯। মাঘ | বৃহস্পতিবার ও শুক্রবার |
| আখেরী চহার শোম্বা | ১ ফেব্রুআরি | ২৯ মাঘ | বুধবার |
| শিবরাত্রি | ১৩। ১৪ ফেব্রুআরি | ২। ৩ ফাল্গুণ | শনিবার ও রবিবার |
| ফতে দোআজদহম | ২৮ ফেব্রুআরি | ১৭ ফাল্গুণ | রবিবার |
| দোলযাত্রা | ১ অবধি ৩ মার্চপর্য্যন্ত | ১৮ অবধি ২ ফাল্গুণপর্য্যন্ত | সোমবারঅবধি বুধবারপর্য্যন্ত |
| বারুণী স্নান | ১৫ মার্চ | ৩ চৈত্র | সোমবার |
| শ্রীরামনবমী | ২৫ মার্চ | ১৩ চৈত্র | বৃহস্পতিবার |
| চন্দ্রগ্রহণ | ১ আপ্রিল | ২ চৈত্র | বৃহস্পতিবার |
| চড়কপূজা | ১১। ১২ আপ্রিল | ৩। ৩১ চৈত্র ॥ | রবিবার ও সোমবার |

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ আপ্রিল।]

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS

### ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা হুগলির নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লাগাইদ ফাল্গুণ তলবির পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২ আপ্রিল মোং সন ১২৫৩ সাল ৯ বৈশাখ তারিখ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ৮৪৬ সাল ৩ মার্চ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | যে সনের ও যে মাসের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ নং | ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ৭৭৭ নং | মট্টকপর দি ... পাপুর | মুনসি ... মণ্ডল | ১ | সন ১২৫২ সালের ফাল্গুণ তলবি টকী ৸৵১ | |
| ২ নং | ঐ | ৮ ৯ নং | ...হ ডপুর প ভূরশিট্ট | কৃষ্ণ কবিমবল্ল | ৸ ৫ | ৫ তলবি টকী ৸৵৫ | |

A Reid Collector

---

জিলা নদীয়ার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হুকুমমতে শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায়ের স্থানে ...পামী সনন খশবাব টাকা আদালতের কারণ উহার জমা সন ১৮৪৬ সালের ২ আপ্রেল মং সন ১২৫৩ সালের ৯ বৈশাখ সোমবার জেলা হুগলির কালেক্টরী কাছারীতে শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হুজুরে নীলাম হইবেক।

| লাটের নম্বর | নাম পরগনা | নাম মৌজা | নাম মালিক | নাম আরাজী | তাইদাদ আরাজী | দেনা আদালত | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | | দিঘসুই | শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায় | বাস্তু বাটী ব্রহ্মোত্তর ভূমি আন্দাজী<br>মৌজে দিঘসুই গ্রামের পশ্চিম মালের ডাঙ্গার<br>সুন ভূমি আন্দাজী ব্রহ্মোত্তর ভূমি<br>বনপাই জোলের দক্ষিণ শালি ভূমি ১ কিতা<br>ব ত ব্রহ্মোত্তর ভূমি আন্দাজী | /৪<br>১/<br>। | ১১১১ | এই সকল জায়দাদ জিলা নদীয়ার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের ১৮৪৬। ২ জানুআরি তারিখের রুবকারির হুকুমমত নীলাম হইবেক। |

A Reid Collector

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা দিনাজপুরের নীচের লিখিত মহাল ১২৫২ সালের ফালগুণ মাসের কিস্তিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারি এবং অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় হয় এব হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের ২৯ মোতাবেক ১২৫৩ সালের বৈশাখ মাসের ৮ তারিখ বুধবার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি তারিখ ৩ মার্চ ১৮৪৬ মোতাবেক ১৮ চৈত্র ১২৫২ সাল।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মাহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | ১২৫২ সালের ফাল্গুণ মাস পর্য্যন্তের বাকী মালগুজারি | কৈফিয়ৎ। |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | এস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল | ২৩১ | কিসমত পরগনে চালন | অমরমণি দেব্যা ও ভবানী চরণ চক্রবর্ত্তি ওগয়রহ | ১৭ ৪ ৬॥ | ৩।৶। | যেহেতুক এ মহাল ৮১৪ সালের ১৯ আইনঅনুসারে বাটওয়ারার নীচে আছে অতএব ঐ আইনের ৩৩ ধারা অনুসারে আরং অংশী যাহারা আপনারদিগের শিরের বাকী বেবাক আদায় করিয়াছে তাহারদিগের অংশ রক্ষা করিয়া কেবল বাকিদার অংশী অমরমণি ও ভবানীচরণ চক্রবর্ত্তীর অংশ / এক আনা নীলাম হইবেক ইতি। |
| ৬ | বাকী মালগুজারি যরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল | ৩ ৯ | মৌজে অনন্তরাম [illegible] পরগনে [illegible] | গোলামনবি চৌধুরী ওগয়রহ | ৪৭ ৯।৩ | ১১১১৴১ | জিলা পূর্ণিয়ার অন্তপাতি পরগনে পৌয়াঙ্কালির সদরবাকির মেষ্টর হোল সাহেবের তহুকপাতের টাকা আদায় কারণ সমস্ত মালজামিন গোলমনবি চৌধুরীর স্বত্ব এই মহালের হিস্যা ৶ আনা নীলাম হইবেক আর এতদ্বিষয় ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারানুযায়ি এস্তেহারনামা জারি হইয়াছে ইতি। |

رای حارس درس

*Uncovenanted Depy Collr in charge.*

---

ও লানা কছুরি ডিপুটী কালেকটরি মহকুমা পাবনা

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি মহকুম পাবনার নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫১ সালের কিস্তী মাঘপর্য্যন্তের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং অন২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সন ৮৪৬ সালের ২৪ আপ্রিল মোতাবেক সন ১ ৫৩ সালের ৩ বৈশাখ শুক্রবার অত্র কালেক্টরি হইতে নীলামে ধরা যাইবেক নিতান্তই বিক্রয় হইবেক ইতি সন ৮৪৬ সাল তারিখ ১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫২ সাল তারিখ ২ চৈত্র।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজির মহালের রেজেষ্টরির নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | বাকীর সংখ্যা লাগাত মাঘ সন ১২৫১ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ | এস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ৮২৫ | চর গোপালপুর পরগনে ভাস্করপুর | রাণী সূর্য্যমণি দেব্যা রাণী ভুবনমণি দেব্যা মহেশনারায়ণ রায় কিষণ নারায়ণ রায় ঈশান নারায়ণ রায় ঈশ্বর নারায়ণ রায় ভৈরবেন্দ্র নারায়ণ রায় | ৩৭১ ৬ ৮ | ১ ৩ | এই মহাল মালিকান সম্বন্ধে সন ১২৪৩ সালহইতে সন ১২৬১ সাল পর্য্যন্ত ২ বিশ বৎসর নিয়মে উক্ত ব্যক্তিদিগের সহিত ইজারা বন্দবস্ত হয় ইতি। |

R ABERCROMBIE *Offg Depu Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা রাজশাহির নীচের লিখিত মহাল ইংরেজি ১৮৪৬ সালের মার্চ মাসের ২৮ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকি মালগুজারির নিমিত্তে ইংরেজী ১৮৪৬ সনের ২৫ আপ্রেল মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৩ সনের ১৪ বৈশাখ শনিবার দিবস দিবা দুই প্রহর বর পর কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি। তারিখ ৩১ মার্চ সন ১৮৪৬ সাল ইং মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫২ সাল তারিখ ১৯ চৈত্র।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মাহলের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকি | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ৭৫৮ | মুদাফত থন পং কাটারমল্ল | হরিনাথ তালুকদার | ১৩৸/১ | ৭৸/১ | |
| ঐ | ঐ | ১৪৫ | কিং নারায়ণ দির তপ্পে খলসী | কামানদ্দিন চৌধুরী | ২ ।৯ | ২ ।৯ | |
| ঐ | ঐ | ১৮ | চক টুচনী গাছা পং কাটারমল্ল | লাল মহামুদ খোন্দকার ও হেদাএত উল্লা খোন্দকার ও মাহিম খোন্দকার ও রেজাক উল্লা খোন্দকার ও বহিমদ্দিন খোন্দকার। | ১৫ ২ | ৭৸/১ | |

A Forbes, *Collector*

---

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বীরভূম এই যে

এক্ষণ সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে সন ১২৫২ সালের ইস্তক কিস্তী পৌষ লগাদী কিস্তী ফাল্গুণের বাকী রাজস্ব আদার জন্য সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ মার্চ মতাবক সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৬ চৈত্র সূর্য্যঅস্তপর্য্যন্ত টাকা দাখিল করণের দিবস নিরূপ ছিল কিন্তু নীচের লিখিত মাহালাতের বাকীদারান উক্ত তারিখ সূর্য্যঅস্তপর্য্যন্ত আপনং বাকী দাখিল করে নাই অতএব উক্ত আইনের মর্ম্মানুযায়ি বাকীপড়া মাহালাত নালাম করা আবশ্যক হইয়া ঐ আইনের ৬ ধারার বিধিক্রমে ইস্তাহার প্রচার করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৪ আপ্রিল মতাবক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৩ বৈশাখ রোজ শুক্রবার বেলা দুই প্রহরের পর অত্র কাছারির প্রকাশ স্থানে নীচের লিখিত মাহালাত নীলামে বিক্রী হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ উচিত যে ঐ তারিখ ও সময় এই কাছারিতে হাজির আসিয়া খরিদ করহ আর যে ব্যক্তি অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ মার্চ মতাবক সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ চৈত্র।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | নম্বর রেজিষ্টরী অর্থাৎ তৌজির নম্বর | নাম মহাল | নাম মালিকান | সদর জমা | বাকী লাগাদি ফাল্গুণ সন ১২৫২ সাল | কৈফিৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | চিরস্থায়ি বন্দোবস্ত | ৪ ৫ নং | আনুরানি | সরূপচন্দ্র ঘটক | ৭ ।৮ | ৩৬ ।১ | মছলম মহাল বিক্রী হইবেক ধান্যাদি হরিএক ফসল হয় |
| ২ | ঐ | ৪৩১ নং | কিসমত জাজিগ্রাম | জনার্দন চট্টোপাধ্যায় | ৭৵৫ | ৫ । ৪ | ঐ |
| ৩ | ঐ | ৪৩২ ন | কিসমত জাজিগ্রাম | গোকুলকৃষ্ণ ঘোষ | ৮ ।১ | ৬ ।৵৫ | ঐ |
| ৪ | ঐ | ৪৩৩ নং | কিসমত জাজিগ্রাম | সরূপচন্দ্র ঘটক | ৩৸৶২ | ৩ ২ | ঐ |
| ৫ | ঐ | ৪৪ নং | লক্ষ্মীডাঙ্গা | চয়দরআলি ও ইছুফ আলি | ৭।২ | ৬ ।৶২ | ঐ |

C Tottenham, *Acting Collector*

[*Government Gazette* 7th April 1846]

সংবাদ দেওয় যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত বন্দোবস্তি মহাল৺ ১ ৫২ সনের ১ চৈত্রপর্য্যন্তের পাওনা বাকি মালগুজারির নিমিত্তে ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সনের ২২ আপ্রিল মোং বাঙ্গলা ১২৫৩ সনের ১১ বৈশাখ বুধবার জিলা ঢাকা জালালপুরের শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ৩ মার্চ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলা র তৌজিতে মহা লের নম্বর | মহালের নাম | মহালের মালিকের নাম | সদর জমা | বাঙ্গলা ১২৫২ সনের লাং ফালগুণের বাকি | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমোরারি বন্দোবস্তি মহাল৺ | ১৮৯৪ | মং জিং দৌলৎপুর প ইসাখাবাদ তং জনার্দ্দনপুর তং ক্ষে মশ্বরী জগমোহন যুগলছবি মণিরাম নিং খ দৌলত খাঁ | দৌলত খাঁ | ৲/১ | ৷৷/ | |
| | | ১৯৩১ | পং গোবিন্দপুর তা জয়রাম জীবন | জয়রাম জীবন | ১/১ | । | |
| | | ১৯৩২ | পং গোবিন্দপুর তাং কোকন ধুবি | কোকন ধুবি | ।৵১১ | । | |
| | | ২১৮২ | খাং তং ইছাপুর তা কালীচরণ পঞ্চানন | কালীচরণ পঞ্চানন | ১/৬ | ৷৵ | |
| | | ৩৯৲৯ | মং জিং জালালপুর খাং পং জালালপুর তাং র ম জীবন শর্ম্মা নিং খং গোপীনাথ ঘোষ | গোপীনাথ ঘোষ | ৯।/৭ | ৭ | |
| | | ৪৭ ৩ | ম জিং নুরুল্লাপুর খ পং সুজাবাদ কৃত্তরপুর তা হ রকৃষ্ণ গোসাই দাস রাধবল্লভ দয়ারাম নিং খং রাধাকৃষ্ণ সরকার | রাধাকৃষ্ণ সরকার | ৮৷৷ ১১ | ৬ | |
| | | ৫ | তং পাবিল তং দৌলৎখক মং নিং ম হামুদ জাফর | দৌলৎখক ম হামুদ জাফর | ৯৷৵ ৭ | ৭। | |
| | | ৫৭ ৬ | তং পাবিল তাং বিদ্যালঙ্কার চক্রবর্ত্তী | বিদ্যালঙ্কার চক্রবর্ত্তী | ২৷৷ ২ । | ১ ৶ | |
| | | ৫৭৲৯ | তং পাবিল তাং আলিমামুদ | আলিমামুদ | ১৷৵ ৭৷৷ | ৸ | |
| | | ৬ ৮৪ | মং জিং পাএনাবেগ খাং প সুলতান প্রতাপ তা রামপ্রসাদ রাম নর্দ্দি আহাদালি চৌধুরী | রামপ্রসাদ রামনর্দ্দি আহাদালি চৌধুরী | ৫ ৵২ | ৪ | |
| | | ৭ ৮২ | ম জিং রাজনগর চাং ফুলবাড়ির তাং দর্পপ্রসাদ বসু ছিং শ্রীধর মিত্র নিং খ গৌরচন্দ্র সিংহ | গৌরচন্দ্র সিংহ | ৩ ৵৬ | ১৸ | |
| | | ৭ ৮৩ | হ শ্রীধর মিত্র নিং শ্যামকিশোর লাহা | শ্যামকিশোর লাহা | ১৷৷ ৯ | ৮ | |
| | | ৭ ৮৪ | ছিং রামমাণিক মিত্র | রামমাণিক মিত্র | ১৷৷৵৯ | ৸ | |
| | | ৭৲২৩ | হাং রূপ সিদ্ধান্ত নিং কালিদাস হাজরা | কালিদাস হাজরা | ৸৵১১৷৷ | । | |
| | | ৭১৩১ | হাং উজ্জ্বর হালদার নিং হরচন্দ্র গুহ | হরচন্দ্র গুহ | ৷৷৬। | । | |

J WHELER, *Offg Collector*

### এস্তেলানামা কাছাবী কালেকটবী জিলা মালদহ

ইহাব দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালেব প্রথম আইনেব ৬ ধাবানুসাবে এই জিলাব নীচেব লিখিত মহাল সবকাবেব বাকী বাজস্ব আদাব সন ১৮৪৬ স লেব ২৪ আপ্রেল মোতাবকে সন ১২৫৩ সালের ১৩ বৈশাখ শুক্রবাব ঐ জেলার কালেকটবী কাছাবীতে বিনাওজবে নীলামে বিক্রয় হইবেক।

| শ্রেণীব নম্বর | মহালেব শ্রেণী | জিলাব তৌজীতে মহালেব নম্বব | মহালেব নাম | তৌজীতে লিখিত মালিকেব নাম | সদব জমা | সন ১২৫১ সালেব লাগাইদ ফাসগুণের মুক্ত মিল বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুবাবি জমা ধাৰ্য্য হওয়া মহাল | ১৩ | কিসমত পবগনে কেতওবালী | হুসেনী বেগম | ২ ৪ | ২ ৪ | এই মহ লেব দশসনী বন্দোবস্ত ১৷৶৪ সদব জমা লিখা যায় সন ১২৫২ সালেব সালতামামী ব কী আদায় কবণ সম্যক নীলাম হই বক |
| | | ২৪৫ | লাখেবাজ বাজেবাপ্তী মৌজে জঙ্গলী টোট। পবগনে কেতওবালী | গোবিন্দ প্রিয় অনঙ্গপ্রিয়া চিত্রপ্রিয়া শান্তিপ্রিয় মধুপ্রিয় গোলোকপ্রিয়া কমললতা বতনলতা ও বদনচন্দ্র অধিকবী। | ১৭৯৵১ | ৬৭৸৵৩ | এই মহাল ল খবাজ বাজেবাপ্তী সন ১৮৪২ সালেব ১ মেই মোতাবকে সন ১২৪৯ সালেব সুরুহইতে মোদামী বন্দোবস্ত আমলে অ ইসে অ ব ঐ বন্দোবস্ত শ্রীযুত কমিস্যনব স হেবেব দ্বাবা মঞ্জুব হইযাছে সন ১২৫১ স লব সালতামামী বাকী আদায় কাবণ সম্যক মহাল নীলাম হইবেক। |

সন ১৮৪৬। ই শাং ৩১ মহ মত ক সন ১৫১। ক ১৮ চৈত্র।

F DRUMMOND *Offg Deputy Collector*

[Government Gazette, 7th April, 1846]

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি জিলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নীচের তফসীলের মহালাতের সন ১২৫২ সালের লাগাইদ কীস্তি ফাল্গুণের সরকারের বাকয়ের বাকী এবং অন্য কোন বাকী যাহা রাজস্ব ন্যায় আদায় করিতে হয় তাহা আদায়ের জন্য সন ৮৪৬ সালের ২১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১ বৈশাখ জিলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরীর কাছারীতে নীচের লিখিত মহালসকল অর্থে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৬। ৩১ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২। ১৮ চৈত্র।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের প্রকরণ | তৌজির নম্বর | নাম মহাল | নাম জমীদার | সদর জমা | বাকী খাজানা লাগাইদ লুপ্তণ সন ১২৫২ | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | কায়মী বন্দোবস্ত | ৫৭ | মোক্তকর জাড়া | ভগবতী গুপ্তা ও মৌন বকশ | ৩১৪৻১ | ২৯১ ।৵১১ | |
| ২ | ঐ | ১ ৭ | কীসমত দামোদর বাটী | আকমতুন্না | ১৩৫ ৵৪ | ৪৫ ।৴৫ | |
| ৩ | ঐ | ৭৪৫ | কীসমত কল্যাণপুরচণ্ডীপুর | রামেশ্বর বাগচি | ৯৮ | ৩৪৵৮ | |
| ৪ | ঐ | ১১৭৮ | কীসমত রঘুরামবাটী | নফরচন্দ্র ধর | ২২৻৮ | ২৩ ।৶৫ | |
| ৫ | ঐ | ১২৬৮ | কীসমত লাহোর টী | শ্যামাচরণ রায় | ১৩ ১ | ৬ ৷৶২ | |
| ৬ | ঐ | ৩৮৭ | কীসমত ভাটপাড় | গোলামহোছেন ও সরূপ শাহা | ৸৯ | ৪ ৷৩ | |
| ৭ | ঐ | ১৬৩৫ | কীসমত সৈদাবাদ | রামধন সামন্ত | ৪৸ ৮ | ৪৸১ | |
| ৮ | ঐ | ১৯৬ | কীসমত সনাত | সেখ কুদরৎওল্ল | ৪ ৷৩ | ৪ ৷৩ | |
| ৯ | ঐ | ২১৪৯ | কীসমত সাহাপুর | মির রমজান আলী | ৮ ৷৶১ | ৮ ৷৶১ | |
| ১ | ঐ | ২২৩১ | কীসমত কুলট্যা | সৈদ ইবাহিন আলী | ৷৶১১ | ৷৶১১ | |
| ১১ | ঐ | ২২৩২ | কীসমত তস্য | তস্য | ৷৴১১ | ৷ ১১ | |
| ১২ | ঐ | ২২৮৯ | কীসমত এড়বা | নীলমাধব মুখোপাধ্যায় | ৩/১ | ৩/১ | |
| ৩ | ঐ | ২২৯৮ | কীসমত সন্তোষপুর | তস্য | ৷৶৯ | ৷ ৯ | |
| ১৪ | ঐ | ২৩ ৪ | কীসমত তস্য | তস্য | ৷ ৪ | ৷৶৪ | |
| ১৫ | ঐ | ২৩১ | কীসমত তস্য | তস্য | ৵৩ | ৵৩ | |
| ১৬ | ঐ | ২৩১২ | কীসমত তস্য | তস্য | ৷১ | ৷২ | |
| ১৬ মহাল | | | | | ১৬১৪ | ৪২৯৴১ | |

W J H MONEY, *Collector*

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের ১৮ আপ্রিল মোং সন ১২৫৩ সালের ৭ বৈশাখ শনিবার জেলা নদীয়ার কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজরে নিলামে ধরা যাইবেক ও বিক্রয় হইবেক ইতি।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার রেজেষ্টরীর নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সরকারী পাওনা | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | দশসালা বন্দোবস্তী মহাল | ১৫ | কিসমত পং দোগাছীর | জগমোহন সরকার ত্রিপুরাসুন্দরী দাসী ভবানীশঙ্কর সরকার | ৪৩১৬॥৶৪ | ১৮৯।৵ | জেলা হুগলীর শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের আদেশক্রমে উক্ত জেলার মাসুল ইষ্টাম্পের দারোগা কালিদাস সরকারের তহবীল তছরুপাতী টাকা আদায় কারণ এই মহালের রকম ।৵ ছয় আনায় জমিদার ত্রিপুরাসুন্দরী দাসীর যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রয় হইবেক ইতি। |
| ২ | ঐ | ২১১ | মোং হিজলী | তুলসীরাম গুপ্ত | ২ | ১৩। | |
| ৩ | ঐ | ঐ | জলকর পাঙ্গাশী ও ছেউটীর ই বাঘরখালী লং পাঙ্গাশীর খাল সমেত কাদীকালী দং | | ।৶১৩। | | জেলা ২৪ পরগনার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের আদেশমতে এই দুই মহালের এই খেরাজী জমাতে মৃত আমিন মাধচন্দ্র গুপ্তের উত্তরাধিকারি দেনা পাওনার মালিকদিগের যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রয় হইবেক। |

সন ১৮৪৬। ১ আপ্রিল

মো সন১২৫২। ২০ চৈত্র

D J Money, *Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৬। ৭ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 305. ৩০৫

# অতিরিক্ত
# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, WEDNESDAY APRIL 8, 1846

কলিকাতা বুধবার ১৮৪৬ সাল ৮ আপ্রিল।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

**NOTICE** is hereby given that the house and lands at Sibpore in the district of 24 Pergunnah commonly called Shalimar and belonging to the Estate of the late Rajah Kissennauth Roy at present under the charge of the Court of Wards is to be let on a farming lease for 5 years. The entire Estate comprizes about 2[illegible]2 Beegahs and 8 Cottahs of land a portion of which is at present rented. Persons desirous of taking a lease of the whole property will be pleased to make their applications to this Office on or before the 15th day of April 1846. Particulars may be ascertained on application to the Nazeer of the Collector's Office.

J H Young, *Actg Collector*

Collector's Cutchery 24 Pergunnahs
31st March 1846

## গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

### বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সালিমার নামে খ্যাত জিলা চব্বিশপরগনার শিবপুরে যে এক বাটী ও ভূমি ৺রাজা কৃষ্ণনাথ রায়ের সম্পত্তি ছিল কিন্তু এক্ষণে কোর্ট অফ ওয়ার্ডসের জিম্মায় আছে তাহার পাঁচ বৎসর মিয়াদে ইজারা হইবেক ঐ সমুদয় জমার পরিমাণ ২২২।৩ কাটা তাহার এক অংশের ইজারা হইয়াছে। যে কেহ ঐ সমুদয় সম্পত্তির ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারা ১৮৪৬ সালের ১৫ আপ্রিল তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে এই দফ্তরখানায় দরখাস্ত পাঠাইবেন সকল বেওরা কালেকটর সাহেবের সিরিশতার নাজিরের স্থানে পাওয়া যাইতে পারিবেক।

জে এচ ইয়ং।
একটিং কালেকটর।

কালেকটর সাহেবের কাছারি।
চব্বিশপরগনা। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।

## LAND ADVERTISEMENTS

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে

যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলে ময়মনসিংহের নীচের লিখা মহালাত ১২৫২ সনের মালগুজারির কিম্বা ফালগুণের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৪৬ সনের অপ্রিল মাসের ২৩ তারিখ মোং ১২৫৩ সনের ১২ বৈশাখ রোজ বৃহস্পতিবারে উক্ত জিলার কালেক্টরি কাছারিতে নিলামডাকে বরাবর নিলাম বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৬ তাং ৩ মার্চ মোং ৮ চৈত্র ১২৫২।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | তৌজিতে লেখা নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখা মালিক | সদর জমা | ১২৫২ সনের বাং কৈফিয়ত কিম্বা ফাল্গুণের বাকী |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | চিরস্থবন্দবস্তী | ৮১ | শান্তিরাম শর্ম্মা পং বড়বাঘ | শান্তিরাম শর্ম্মা | ১৭॥/৭ | ৪৸৯ |
| | | ১৬৩ | কৃষ্ণনাথ শর্ম্মা পং তথা | কালীপ্রসাদ শর্ম্ম ঘং নীলাম খরিদার | ॥৮ | ॥৶৮ |
| | | ১৬১২ | পরগনে কাগমারি রবিলোচন শর্ম্মা বং রামচন্দ্র বিশ্বাস | আনন্দমোহন ঘোষ নীলাম খরিদার | ১৩।৩ | ৩॥৵৮ |
| | | ১৬৯৫ | পরগনে তথা ইছলামপুর তালুক গঙ্গাপ্রসাদ সরকার | গঙ্গাপ্রসাদ সরকার ওগয়রহ | ৯৸৫ | ৯৸৫ |
| | | ১৭৩ | পং তথা শ্রীনারায়ণ বিশ্বাস | আনন্দমোহন ঘোষ নীলাম খরিদার | ৬॥/৭ | ৬॥/৭ |
| | | ৪৭১২ | কিং কালামাঝী তাং রাজকৃষ্ণ দাস পং পুখুরিয়া | রাজকৃষ্ণ দাস | ১॥৭ | ১॥৭ |

[*Government Gazette 8th April*, 1846]

H B Beresford, *Collector*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ আপ্রিল।]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালের ৮৪৫ সালের লং আগষ্ট তলবের সরকারী গুজর ঘাটের পাওনা বাকী আদায় কারণ ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর ও ১৮৪৬ সালের ২৬ ফেব্রুআরি এই কালেক্টরীতে নীলাম হইবার তপসীলের লিখিত খরিদার খরিদ করিয়া বায়না দিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মুল্যের টাকা না দিবায় ২৮ মার্চ তারিখে ৩ তিন দিবস গতে ছানি নীলামের ইস্তাহার প্রচার করণের হুকুম হইয়াছিল তথাপি গত তিন দিবসের মধ্যে খরিদার সরকারী বাকী দাখিল করে নাই এমতে এই সম্বাদপত্র প্রচার করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সালের ২৩ আপ্রেল মোতাবক ১২৫৩ সালের ১২ বৈশাখ বৃহস্পতিবার নীচের লিখিত মহালের নীলাম এই কালেক্টরীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১ আপ্রেল।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৫ সালের ল৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত পাওনা বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ | বাকি মালগুজারী যেরূপ আদায় হয় সেইরূপ আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয় হওয়া মহাল। | | থানা কাটোয়া ও চৌকী কাটোওয়া শামিল ৪৩। পরগনার মেড়া গ্রামের পশ্চিম সরে রাস্তার দক্ষিণ একহারি লাখেরাজ নীলামী খরিদা বাবত পুষ্করিণীর জলকর ৩ বিঘা।<br>ঐ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম পাহাড়ের হাসীল জমি ২ ৩ বিঘা একুনে ৫ ।৩ বিঘা।<br>ঐ পরগনার রাধামোহনপুর গ্রামের দক্ষিণ মাঠ অমানত মোল্লার বাটীর দক্ষিণ সওভাকান্দির মাঠ সালি জমি ৮ বিঘা<br>ঐ গ্রামের পশ্চিম মাঠে দাসী পাত্রীকের জমির দক্ষিণ ও সুদে চন ভট্ট সার্য্যের পূর্ব্ব রক্তার সেখের জমির উত্তর সালি ৪/ বিঘা।<br>জুম্মার পুষ্করিণীর উত্তর রেং পুষ্করিণীর পশ্চিম সালি ১ শুন ১ বিঘা একুনে ৪/ বিঘা।<br>রাধামোহনপুরের উত্তর রেং পুষ্করিণীর পশ্চিম ঐ গ্রামের জমু বাগিচার হিস্যা ।৬॥= কাত আম্র গাছ ১১ টা।<br>ঐ গ্রামের রেবজ সেখের বাটীর দক্ষিণ পুষ্করিণীর জল ১ বিঘার হিস্যা ৬।=<br>ঐ জমি ষোল বিঘা ও বাগান ও পুষ্করিণীর হস্য বকম ।৬॥= ৮ রাধামোহন জিউ ঠাকুরের দেবোত্তর সেবাতি শ্রীমত্যা রাসমণি দেব্যার দখলীর মধ্যে উক্ত গ্রামের মোকররী জমা সিক্কা ১ টাকা ইহার মুনফা ৩১ টাকা। | জমিনদার রাম কানাই অধিকারী | | ৫৩১ | জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মেজেষ্টর সাহেবের রুবকারি অনুসারে নিজ কাটোওয়ার গুজর ঘাটের সরবরাহকারের বাকীদারীতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর ও সন ১৮৪৬ সালের ২৬ ফেব্রুআরি নীলামে বিক্রয় হইবায় খরিদার খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মুল্য দাখিল না করায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক। |

G D Wilkins *Offg Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মুঙ্গেরের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের মাহ মার্চ মাসের ২৮ পর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের ২ তারিখে মতাবেক ৯ বৈশাখ সন ১২৫৩ ফসলি সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকীর তারিখ ৩ ফাল্গুণ ১২৫৩ ফসলী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয় মহাল | ৮৪৮ | মৌজে মুজাপুর বামনেষ্প পরগনা মনাক | রাধাকৃষ্ণ কৃষ্ণপ্রসাদ এবং দলজিত সিংহ | ৩১৫॥ ৯ | ১৩৮। | |
| | | ১ ৬ | মৌজে দ্বারকাপুর পরগনা নয়পুর | রকট ঠাকুর বিষণ ঠাকুর ওগয়রহ | ৩২৩/১ | ১১১৬৵ | |
| | | | | | | ৩১ জানুআরি ১৮৪৬ | |
| ৪ | মহালসকল বিক্রয় হইবেক অন্যান্য মহলের বাকীর জন্য | ৪১২ | মৌজে নগাপুর পরগনে মুঙ্গের | মাণিকচাঁদ ওরফে আকনে লাল | ৬৮৮। ৪ | ৭১৭ | ৵ আনা হিস্যা বিক্রয় হইবেক বাবুদ বাকী দেন মস্তাজিরি মহাল গঙ্গাপ্রসাদ পরগনে মুঙ্গের |
| | | ৬৩১ | মৌজে ফরিদপুর ওরফে সুলতানপুর পরগনে শাকারাসনি | ঐ ঐ | ৪১১॥ ৪ | | ৴ আনা ঐ ঐ |
| | | ২৪১১ | জমগীর জমিন মধ্যে থানা সরণজার পরগনে ফরিহিয়া | সৈএদ একরাল হোসেন পুত্র মহম্মদ হোসেন | ৫৫ ১ । | | ১৭৩ বিঘ জমিন ঐ ঐ |
| | | ২৬৭১ | মৌজে দোগর তাজপুর পরগনে সুরজগর | সৈএদ মহম্মদ হোসেন | ১৪৭৵৪ | | ॥৵ হিস্যা। ঐ ঐ |
| | | | | | | ৩১ জানুআরি ১৮৪৬ | |
| | | ১ ২৬ | শীবিরামপুর ভওন থ পরগনে নয়পুর | নেয়াজিলাল | ১১১ ১ | ৫৭৩৮ | ৵১ আড়াই আনা হিস্যা বিক্রয় হইবেক বাবুদ বাকী দেন মস্তাজিরি মহাল মিলেটরী বাজার মুঙ্গেরে |
| | | | ঐ ঐ | কমাইলাল | | | ১৫ গণ্ডা হিস্যা ঐ ঐ |
| | | ১৪৩৯ | মৌজে মৈজমাবাদ পরগনে ভদাহি | ঐ ঐ | ১১৮ ১ | | ১২ গণ্ডা হিস্যা ঐ ঐ |
| | | ৪৪৮ | মৌজে মহিউদ্দিনপুর মাতহি পরগনে মুঙ্গের | দেবী তেজ সিংহ | ১ ১ ৫ | | ।৶ আনা হিস্যা ঐ ঐ |
| | | ৩১৪ | তালুক তারাপুর দিয়ার পরগনে মুঙ্গের | ঐ ঐ | ১৩৮৭৸১৬॥ | | ৵ আনা হিস্যা মিলকিত ঐ ঐ |

মুঙ্গের কালেক্টরী আপিস তারিখ ৩ মাহ মার্চ। সন ১৮৪৬

R F Hodgson *Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ আপ্রিল।]

## এত্তেলানামা।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চের পাওন বাকীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৭ আপ্রিল মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ১৬ বৈশাখ মওয়াফেকে আমলী সন ১২৫৩ সালের ১৭ বৈশাখ রোজ সোমবার জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টরি কাছারীতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৪ আপ্রিল মোতাবক সন ১২৫২ সাল ২৩ চৈত্র সন ১২৫৩ সাল ২৪ চৈত্র।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজীর মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬ সাল ২৮ মার্চ তারিখের বাকী | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | দাএমী বন্দো. বস্তী মহাল | ১ | পূর্ব্বটরা প কাশীজোড় | রাজা বরদাকণ্ঠ রায় | ৪৩২৬১।৭<br>জায় সড়ক কটে তিমিন<br>৭॥ ৯ | ১৮৩৩ । ৪ । | |
| | | ২ | সাবলআড় পং ঐ | শ্রীনাথ ঘোষ | ৯১ ৫৸/১ | ৪৩৭৯ ।৴২ | |
| | | ৪ | গুড়ুড়কুলি প ঐ | গোলোকমোহননন্দী ও রামপ্রসাদ মাইতি ও তারাচাঁদ পণ্ডা | ২১৫৩ ৯ | ১৫২ ৮৭। | এই মহালের মধ্যে রামপ্রসাদ মাইতির হিস্যা বকম । আনা হকহকুক নীলাম হইবেক |
| | | ১১ | পশ্চিম কণ পং ঐ | কৃষ্ণপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় ও ঠাকুরদাস ঘোষ ও চাঁদ হরি ভূঞা | ১৮২ ।/১ । | ৭৭ ৯॥ | এই মহালের মালিক কৃষ্ণপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় মফসল নিষ্পত্তি সুরত ৬ ৬৮৬। কুঅটর এক্ষণে যাহা আদায় করিতেছে ঐ হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ১৪ | গাজ্ঞাই পং ঐ | কার্ত্তিকচন্দ্র দত্ত ও তারাচাঁদ পণ্ডা | ২৪১৭ ৪ | ১৪৪॥/ ॥ | এই মহালের মধ্যে তারাচাঁদ পণ্ডার হিস্যা বকম ৵ আনা হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ১৮ | কোদাল্য প ঐ | রাজা রামচন্দ্র খাঁ ও দেবনারায়ণ মাইতি ও গঙ্গারাম জানা ও ভোলানাথ জানা | ২৮ ৫ ।৪৸ | ৫৪৯ ৫॥ | |
| | | ১৬ | কমিনাচক পং ঐ | গুরুপ্রসাদ অ স ও শশীনাথ জানা ও ঠাকুরদাস মাইতি ও দয়ারাম শুকুল ও জয়নারায়ণ পটনাএক ও সনাতন পটনাএক | ১৯১৬ ৮৭৸ | ২২৪৸৴২॥ | |
| | | ৪১ | উত্তরযক্রাদ পং ঐ | ইন্দ্রজিৎ পটনাএক ও হরগোবিন্দ মাইতি ও সকপন রায় মাইতি ও রামচন্দ্র খাঁ | ১৪৩২ ৸৵৩॥<br>জায় সড়ক কটৌতি মিনা ২ ।৵২৸ | ৫২ /২ | |
| | | ১৫ | মদনপুর প ঐ | গোলাম আলেবা | ৮২৬॥৵৮ | ৩৮৬৸৮॥ | |
| | | ১৬৩ | জোত নারায়ণ পং সাহপুর | সার্থকরাম দে ও গোলোকমোহন নন্দী | ৪৭১৮৭৸ | ৮৩৸ ৯॥ | |
| | | ২৭৯ | তমলোক পং তমলোক | রাজা লক্ষ্মীনারায়ণ রায় ও রাজা রুদ্রনারায়ণ রায় | ১১২৫৫১<br>॥৵১ | ৫২৭৫৮॥/২৸ | |

[Government Gazette, 8th April 1846]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজীর মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | সন১৮৪৬সাল ১৮ মার্চ তারিখের বাকী | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ | অন্য মহালের বাবত বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় | ৯২৬ | বাড়কালু পং খান্দার | বাবু বৃন্দাবননারায়ণ রায় | ২৩২ ৮॥ | ৪৲॥৵৮॥ | |
| | | ১৬৫২ | চরণদাসচক পং কিল্লে ময়না চৌর | কবালীচরণ মল্লীক ও মধুসূদন দাস | ৪৯৩৸ ৯। | ২৩৪৸৵৮৸ | |
| | | ২ ২৫ | চেঁচুড় মশাগড়্যা পং ব্রাহ্মণভূম | রামকান্ত রায় | ২৸৵২॥ | ২৸৵২॥ | |
| | | ২২৫৫ | ওকড়ামকণ্ঠপুর পং টেকিয়াবাজার | হরপ্রসাদ মজমদার | ২ ।৵৪৸ | ২ । ৪৸ | |
| | | ২২৯৭ | খরিদা লোচন মণিচক পং খড়্গপুর | জগন্নাথ খামকট | ৩॥ | ৩। | |
| | | ২৩৭১ | ইমামচক এনাহিচক পং প্রমগড় | গুরুপ্রসাদ গিরি | ২৫।৩ | ২ ৸ ৬ | |
| | | ২৪৪৪ | আকহচক পং হাবেলি জলেশ্বর | কৃষ্ণচরণ প্রধান | ১৫।৯। | ৬৸৯। | |
| | | ৩ ৯ | দণ্ডশীরা পং সরেঙ্গ | জয়গোবিন্দ দত্ত ও মহেন্দ্রনাথ পাল | ২৮৯৫( | ২১৫৸৵১ ৸ | এই মহালের মধ্যে জয়গোবিন্দ দত্ত জামিনদারের জায়দাদ রকম ৵১ আন হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ১৪৪৭ | শশীন্দ প খটনগর | উদ্ধব পটন এক | ৪৩২৸ ॥ | ৯৭।৵॥ | এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পটনাএকের নিজ জায়দাদ যাহা জামিনীতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ১৪৪৭ | ম ঐ পং ঐ | ঐ | ঐ | ১৪৩ ৴৩। | এই মহালের মধ্যে দিনবন্ধু পটনাএক জামীনদারের জায়দাদ যাহা জামিনীতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ১৪৫৪ | শশীন্দা পং ঐ | মাণিকরাম মাইতি ও রামচর। পটনাএক ও দেবীচরণ পটনাএক | ১ ৭৸১১৸ | ঐ | এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পটনাএক জামীনদারের জায়দাদ যাহা জামিনীতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ১৫৩ | নহস্যা পং তোরঙ্গওঘাটো | ভাগবতচরণ মাইতি ও রামচরণ পটনাএক | ১১২৵৮ | ঐ | এই মহালের মধ্যে দিনবন্ধু পটনাএক জামীনদারের জায়দাদ যাহা জামিনীতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ১৫৮১ | কোটবাড় পং উত্তর বেহার | উদ্ধব পটনাএক | ১১৬৸ ৸ | ঐ | এই মহালের মধ্যে দিনবন্ধু পটনাএক জামীনদারের জায়দাদ যাহা জামিনীতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ জায়দাদ হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ২ ৬৪ | পদ্মনাভচক নাচিন্দাকুলবনিচক পং বাহির মুঠা | কুলবনি মহাপাত্র | ৪১৪/১॥ | ২৩৩৵৪৸ | এই মহালের মধ্যে কুলবনি মহাপাত্র জামিনদারের জায়দাদ যাহা জামিনীতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | • | মৌং চৈতুড়াচক ও বারেন্দা লাখেরাজ ১৪/ বিঘা | রাণী মঞ্জুরাদেই | • | ২১৬॥৩ | |
| | | • | মৌং দিগারচক ও ঐ লাখেরাজ ১৪/ বিঘা | ঐ | | ঐ | |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ আপ্রিল।]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজীর মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬ সাল ২৮ মার্চ তারিখের বাকী | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | মৌং চেপুয়াচক ত বারেন্দা লাখেরাজ ২ / বিঘা | বাণীমঞ্জুর দেই | | ২১৬৷৷৩ | |
| | | | মৌং পটনাএক চক ত বলরামপুর লাখেরাজ ১৫৷ বিঘা | ঐ | | ঐ | জা |
| | | | মৌং মোহনপুর পং মাতকদপুর ইস্তমুবারি ইজারা | ইস্তমুবারীদার রামমোহন পাড়ে | | ঐ | এই মৌজা রামমোহন পাঁড়ে ইস্তমুবারি ইজারা সিকমী জমা ১৮৪৷৷/১ হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | | মৌং দেনা ও রূপনারায়ণপুর পং খড়গপুর লাখেরাজ ৩/ বিঘা | রামমোহন পাড়ে | | ঐ | |
| | | | মৌং মুনিরপুর পং ঐ লাখেরাজ ২।২ কাটা | ঐ | | ঐ | |
| | | | মৌং উত্তরসিমুল প ঐ লাখেরাজ ২৷৷৪ কাটা | ঐ | | ঐ | |
| | | | মৌং পাটপচ পং ঐ লাখেরাজ / বিঘা | ঐ | | ঐ | |
| | | | মৌং জকপুর প ঐ লাখেরাজ ৩ | ঐ | | ঐ | |
| | | | মৌং কৃষ্ণনগর পং ঐ লাখেরাজ | ঐ | | ঐ | |
| | | | মৌং বা৷হাটী পং ঐ লাখেরাজ ৫ | ঐ | | ঐ | |
| | | | মৌং ঐ পং ঐ লাখেরাজ ৫/ | ঐ | | ঐ | |
| | | | মৌং চকহয়াত প ঐ লাখেরাজ ১ | ঐ | | ঐ | |
| | | | মৌং কাপাশদ পং মাজনামুটা লাখেরাজ ১ | শিবরাম ও আর ৫ রাম পাইতি | | | এই জমীন যে বাকীর নিমিত্তে বিক্রী হইবেক তাহা ১৪৪৭ নম্বরে লেখা গেল। |
| | | | মৌং শরিসাবাড়্যা পং ঐ লাখেরাজ ৬৸৪। | ঐ | | | ঐ |
| | | | মৌং জঙ্গী হাজর বড পং ঐ লাখেরাজ ৲১/ | ঐ | | | ঐ |
| | | | মৌং অর্জুননগর পং নাড়ষামুটা লাখেরাজ ৩ | ঐ | | | ঐ |
| | | | মৌং দুলালপুর পং মজনামুটা লাখেরাজ ৪।২ | ঐ | | | ঐ |
| | | | মৌং হাতিবাড়্যা প ঐ লাখেরাজ ১ / | ঐ | | | ঐ |

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজির মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬ সাল ২৮ মার্চ তারিখের বাকী | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | মৌ চাঁদপুর পং ব্রাহ্মণভূম লাখেরাজ ১ / | অযোধ্যারাম মাইতি | | | এই জমিন যে বাকীর নিমিত্ত বিক্রী হইবেক তাহা ১৪৪৭ নম্বরে লেখা গেল। |
| | | | মৌং মশাবনি পং ঐ লাখেরাজ ৩ | ঐ | | | ঐ |
| | | | মৌং কুল্লাইপদ পং মাজ্নামুটা লাখেরাজ ৩১৸২। | ভগবান শাহু | | ১ ৯৷৷ ৭ | |
| | | | মৌং ধনদীঘী প ঐ লাখেরাজ ২/ | রাধাকৃষ্ণ জন | | ঐ | |
| | | | মৌ আনানপুর পং ঐ লাখেরাজ ১ / | কৃষ্ণপ্রসাদ পটন এক | | ঐ | |
| | | | মৌং ভূপতিনগর প ঐ লাখেরাজ ৭।১ | ছকুসুডঙ্গী | | ঐ | |
| | | | মৌং রসুলপুর প দক্ষিণমাল লাখেরাজ ২ / | রামহরি বড়াল | | ঐ | |
| | | | মৌ বস্তিকুণ্ডা প মাজনামুটা লাখেরাজ ১৭ ২। | আনন্দী পণ্ড | | ঐ | |
| | | | মৌং অমড়তলা পং নাড়ুয়ামুটা লাখেরাজ ৯ | শত্রুঘ্ন মিশ্র | | ৯৭ ৸ | |
| | | | মৌং চাঁপামনি পং কাশীজোড়া লাখেরাজ ৪। | ভগবতী, বগা ভট্টাচার্য্য | | ৯৮। | |
| | | | মৌ জলন্দা পং ঐ লাখেরাজ ৩৷৷ | ঐ | | ঐ | |
| | | | মৌং চাপাডাঙ্গা পং ঐ লাখেরাজ ৫৷৷ | রমমণি ভট্টাচার্য্য | | ঐ | |
| | | | মৌ জলন্দা প ঐ লাখেরাজ ২। | ঐ | | ঐ | |
| | | | মৌং নারাসান পং শুভগপুর লাখেরাজ ৩ ১। | শ্যামচন্দ্র মিত্র | | ঐ | |
| | | | মৌং দজ্জীপুর জায়গীর রাজেন্দ্র পুং পং কেদার কুণ্ড নিষ্কী জমা শামিল সদর জমা শাম কেদার কুণ্ড | হরগোবিন্দ ভূঞা পাটুদার | | ৫৩৸ | এই মৌজার হরগোবিন্দ ভূঞার হকহকুক নিষ্কী বন্দোবস্ত শীকিমি জমা ১২৸৩। নীলাম হইবেক |
| | | | মৌং ভেগড়া জায়গীর রাজেন্দ্রপুরী পরগনে কেদার কুণ্ড নিষ্কী জমা শামিল সদর মহাল কেদার কুণ্ড | দেবী ভূঞা পাটুদার | | ৫১৸৶৩৷৷ | এই মৌজায় দেবী ভূঞার হকহকুক নিষ্কি বন্দোবস্ত শিকীমি জমা ৪৭।৴১। নীলাম হইবেক। |

J S Torrens, *Collector*

এস্তেহারনামা। কাছারি কালেক্টরী জেলা যশোহর।

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে নীচের লিখিত রাজস্ব বাকীপড়া মহাল ত এই কালেক্টরী কাছারিতে সন ১৮৪৬ সালের ২৯ আপ্রিল মোং সন ১২৫৩ সালের ১৮ বৈশাখ বুধবার নিয়মিত সময়ে বিনা ওজরে নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি সন ৮৪৬ সাল তারিখ ৪ আপ্রিল মোং সন ১২৫২সাল তারিখ ২৩ চৈত্র।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজির মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | ব ঙ্গলা সন ১২৫২ সালের লা ফালগুণ তলবের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যশুণ্য মহাল ত | ৯ | কিং শীঙ্গ প নলদী | প্রেমনারায়ণ বসু | ১/৬ | ৶৯ | বকম ষোল আনা নীলাম হইবেক |
| ঐ | ঐ | ৪১২ | বি গড্ডা পং হাবিলী | রামকুমার গুহ | ৪৩ ॥৶৯ | ২৮ ১ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৪১ | কিং শ কবাইল পং হ বিলী | কালাচাদ চক্রবর্ত্তী | ৩ । ৪ | ২৮ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৪৫৮ | কিং শশা প ঐ | মামুদ জাফর | ৩ ।৮ | ।৪ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৫৬১ | কিং দফা পং ঐ | রামনিশোর সমাদ্দার ও | ৩৭ ১ | ১ । ১ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৫৮ | কিং মধুপুর প শাতৈর | মণিরাম সিংহ | ২৮ ১ | ২ ।২ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৪২ | কিং পাচই পং ঐ | বাজীর মল্লিক | ৶ ৭ | ৫৮ ২ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ১২২ | কিং ধুনপুখরিয়া পং ঐ | রামকিশোর দাস | ১ ।৵৫ | ১ ।৵৫ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ১৬ | কিং তড় শ্রীরামপুর পং তেলীহাটী | ন্যামতউল্ল মুন্সী দিং | ৩৮ ॥ ৪ | ১১ ৫ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ২১ | কিং রারপাড়া পং মকিমপুর | রাধানাথ সরকার | ৩ ।১ | ২ ॥৵৪ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৪১ | কিং ঐ পং ঐ | ঈশানচন্দ্র ভট্টাচার্য্য | ১৮ ৪ | ৩ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩১ | কিং বিবিচাটরা প মহিমশাহী | লক্ষ্মীমণি দেব্যা | ২৻১১ | ১৵৪ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩ | মং নয় আনি কিং মাণিকপুর পং শাতোর মহাল নাওর | গোপালকৃষ্ণ মজুমদার দিগর | । ১ | ৯ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৫৭ | মং ।৶ আনি মহাল নাওরা কিং গোবর পং নলদী | শুকদেব শর্ম্মা | ২১ ।৵৩ | ৪ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ১২ | কিং খালিসে বসনদী কি ক ওচ প নলদী | নিয়ামনন্দসুন্দি সরকার দি | ৬ ।৩ | । ৮ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ১২৪ | কিং চাকক্রি প মধুদিয়া | অ মকবুল্লা | ২৩ । | ২ ॥১ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ২৬৩ | কিং ধনসারগাতি পং মামুদস হি | র ধানাথ ঘোষ | ৮১ | ॥৴৮ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৪৮৩ | কিং সোতাল পং সুলতানপুর খড়রিয় | রাজচন্দ্র ভট্টাচার্য্য | ২ ।৵৪ | ২ ॥৶৪ | ঐ |
|  | ল খেরাজ বাজেয়াপ্তী। |  |  |  |  |  |  |
| ঐ | ঐ | ২৯৩১ | কিং খেদাপাড় প মামুদসাহি | গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায় | । ৬॥ | ৴৬ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ২৯৪৭ | কিং চেতুলিয়া ও পং ঐ | অন্নদময়ী দাস্যা | ১১ ॥/২ ॥ | ১ ॥৫ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ২৯১৩ | কিং নরসিংহপুর ও পং ঐ | কালীচরণ মুখোপাধ্যায় | ॥ ৮॥ | ॥/৫ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ২৯৭১ | কিং সুন্দিদিগর পং ঐ | আলম বিশ্বাস | ৯। ৩॥ | ১ ।১৲॥ | ঐ |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ আপ্রিল।]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের নাং কলুপ্ত তলবের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহালাত | ১৯৭৮ | কিং ঐ পরগনে ঐ | রামনরসিংহ বন্দোপাধ্যায় | । ৭ | ৷৶৫ | রকম ষোল আনা নীলাম হইবেক |
| ঐ | ঐ | ৩ ৩৭ | লাং হলদরাড়ীক দি প ঐ | পদ্মলোচন মজুমদার | ৫২ ৷৶৩ | ১৭ ৷৶৩ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩ ৫৭ | কি মধুপুর ওং পং ঐ | কন্দর্পনিধি মজুমদার | ৯৩ | ৬৬ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩ ৭৬ | কিং খানকুলাও পং ঐ | ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ | ১ । ৭ | ১ ৷৵২ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩১৩১ | কিং হালিমপুর ওং পং ঐ | সরস্বতী দস্যা নি রিদ ব<br>মহেশচন্দ্র মজুমদার | ৫৫ | ১৫ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৮ ৩৫ | কি চপড পং ঐ | মানিকচন্দ্র মৈত্র ওগয়রহ | ৪৭৸ | ৩১৸ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩১৬ | কিং কৃষ্ণপুর পং ঐ | কমল কান্ত মজুমদার | ৩৮ ২ | ৩৸৵৪ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩ ৫৪ | কিং জালালপুর পং ঐ | আবেজদী | ৫৸৶৫॥ | ১১৮৫॥ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৮৪৩৯ | কিং উল্লাইস্কুপি পং ঐ | দানেশগাজী | ২ ।৵ | ২ ৷৶ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৪১৮ | কিং পষ্টীরব পং ঐ | ধনিরদন চৌধুরী ওগয়রহ | ৩২॥৵ | ২ ॥৶ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৪৯১ | কি ধনেশ্বরগাতী প ঐ | বনমালী ঘোষ ওগয়রহ | ১৵ | ১৶ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৫৪৭ | কি মেগন মাজপাড় লি র পং জাঙ্গীরাবাদ | গৌরীশঙ্কর ভট্টাচার্য্য দিগর | ৭ | ৪ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৫৫৫ | কি খামারপাড় কিং মা ন মাতপডা পং ঐ | বৈদ্যনাথ বিশ্বাস | ৮৬ | ১॥ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৫৫৯ | কিং মেগন মাজপাড ও পং ঐ | রামমণি দাস্যা | ৮৫ | ৸৫ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩১৬ | কিং ঐ পং ঐ | প্যারীমোহন সরকার দিগর | ১॥৵ | ১ ৷৶ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৫৬১ | কিং ঐ পং ঐ | কুবির ও উজীর সেখ দিগর | । | । | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৫৭৭ | কিং খানপুর প গহেরপুর | কাশীনাথ চট্টোপাধ্যায় | ৴ | ৴ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৫৮ | কিং ঐ পং ঐ | রূপচাঁদ ঘোষ | ১। | ২॥ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩১১ | কি দুর্গাপুর ওগয়রহ পং ঐ | গোলোকচন্দ্র বিশ্বাস | ৩॥ | ৩॥ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৬১১ | কিং ঐ পং ঐ | দোকড়ী মণ্ডল দিং | ৩ ৵ | ৩ ৶ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৬১৩ | কিং ঐ পং ঐ | জোনাবআলী | ২৶ | ২৶ | ঐ |

[*Government Gazette 8th April* 1846.]

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ আপ্রিল।]

| শ্রেণীব নম্বব | মহালেব শ্রেণী | জিলাব তৌজিতে মহালেব নম্বব | মহালেব নাম | মহালেব লিখিত মালিক | সদব জমা | বাঙ্গল সন ১২৫২ সালেব লাং ফালগুণ তলবেব বাকি | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | এস্তমুবাবি জমা ধর্য্যহওয়া মহালাত | ৩৬২ | কি ভাবতীপুব প সৈদপুব | অভয়াচবণ মুখোপাধ্যায় দিং | ৩৫।৶৩ | ১৫। ৶৩ | বকম ষোল আনা নীলাম হইবেক |
| ঐ | ঐ | ৩৮৩ | কিং কসবা প এমাদপুব | মামুদ এবাছিন খোনকাব | ১ ৮ | ।/৮ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩১৫৮ | কি বনবাসপুব দিগব প মামুদশাহি | গুরুচবণ সেন | ১৸৶ | ১৸৶ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৭ ২ | কিং বামনগব প ঐ | কতবুল্লা বিশ্বাস | ৸১। | ১৷৷ ৷৷ | ঐ |
| ২ ন | এস্তমুবাবি জমা ধর্য্য ন হওব অর্থাৎ মঞ্জুব না হওব কএমী বন্দোবস্তী মহালাত | | | | | | |
| | | | কি খোবদত লিকন পং ঐ | শ্রীকান্ত বাব | ৩। | ৭ | ঐ |
| ঐ | ঐ | | কিং বামনগব পং কলীশখালি | ব মকমাব বসু | ২ | ২৶ | ঐ |
| ঐ | ঐ | | কিং হবিদাস বাটী প মনই | স্বরূপচন্দ্র দত্ত | ১৶১ | ১৶১ | ঐ |
| ঐ | ঐ | | কিং ভাকুও প মামুদশাহি | লক্ষ্মীপ্রীয়া দেব্যা দিগব | ২১ | ৪২ | ঐ |
| ঐ | ঐ | | কিং ববে বজাব প সহ উজীফল | মিবনছীমদ্দী | ৸৯ | ৸ ৯ | ঐ |
| ঐ | ঐ | | কিং ঐ পং ঐ | গোলাম গেছিমোল্ল | ২।৶১১ | ২। ১১ | ঐ |
| ৪ নং | অন্য মহালেব বাবত পাওনা বাকী মালগুজাবিব নিমিত্ত যেমহাল নিলাম হইবেক তাহা | ৩৩ | কিং কছবাডীক প নলদী | কালীন৫ ব য় ওগযবহ | ১৩৭৩ ৪<br>৭৯৭৫৲ | | জেলা যশোহবগঞ্জেব শ্রীযুত কালেকটব সাহেবেব সন ১৮৪৬ সালেব ২৮ ফেব্রুআবিব তাবিখেব বোবকারিব হুকুমানুসাবে পং সৈদপুবেব আবাদ ওয়আলি ওগয়বহেব ইজাবদাব দেবনাথ বাযেব দেনা মবলগ মজকুব আদায় কাবণ তস্য জামিনদাব কালীনাথ বায় ও প্রিয়নাথ বায় চৌধুবীব জামিনীব লিখিতমতে এই জায়দাদেব মধ্যে তবফ কচুবাড়ীয়াব বকম ॥ আনা ডিহি দশবাড়ীয়াব বকম । চাবিআনা নিলাম হইবেক। |
| ঐ | ঐ | ১২ | ডিহি দশবাড়ীয়া প জ। মিবা | কমলাকান্ত বায ওগয়বহ | ২ ৪১।৶৭ | | |

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজি ত মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের লাং ফাল্গুণ তলবের বাকী | মন্তব্য কথ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ নং | অন্য মহালের বাবত পাওন বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে মহাল নিলাম হইবেক তাহা | ৯২ | মৌজে ঘনশ্যামপুর পং হোগলা | গঙ্গানারায়ণ রায় চৌধুরী দং দুর্গাপ্রসাদ রায় চোধরী ও | ১ ৮ ৵৬ | ৪১ ৲॥১ | জিলা চব্বিশপরগনার শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২ মার্চ তারিখের রুবকারির হুকুমানুসারে খাস মহাল বেলশিঙ্গার ইজারদারের দেনা মবলগ, মজকুরা [আদায় কারণ তস্য জামিনদার দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরীর জামিনীর লিখিতমতে এই মহালের ॥৵ দশ আনা রকম নিলাম হইবেক। |
| ঐ | ঐ | ২৭৯ | পরগনে আছমতপুর | তারাপ্রসাদ ও দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরী | ১৬ ॥ | ৪৩৪১৸৵৬ | জেলা চব্বিশপরগনার শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২ মার্চ তারিখের রুবকারির হুকুমানুসারে খাস মহাল কামার পোলের ইজারদার দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরীর স্বীয় জামিনীর লিখিতমতে মবলগ মজকুরা আদায় কারণ এই মহালের ॥৶ দশ আনা রকম নিলাম হইবেক। |
| ঐ | ঐ | ২২৬ | পরগনে রমচন্দ্রপুর | কাশীনাথ রায় চৌধুরী ওং | ১৮৪৫৪৵৪ | ৬১৭৭ ৸ ৮ | জেলা চব্বিশপরগনার শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ১৮ ফেব্রুআরি তারিখের রুবকারির হুকুমানুসারে পরগনে মামুদ আমালপুর ওগয়রহের নাবালগ জমিদার যোগেন্দ্রচন্দ্র ও পূর্ণচন্দ্র রায়ের জমিদারির ইজারদার বাবু বৈকুণ্ঠনাথ ও মথুরানাথ ও কৃষ্ণনাথ ও প্রিয়নাথ চৌধুরীর জেম্মার বাকী মবলগ মজকুর আদায় কারণ ইজারদারান মজকুরাণের জামিনীর লিখিত শর্তমতে এই মহালের রকম । আনা নিলাম হইবেক ইতি। |
| ঐ | ঐ | ৯ | লাট পোমভাগ পং চেঙ্গটীক মোতালকে মহাল ওকফ। আনি | পত্তনি তালুক মৃত্যুঞ্জয় বসু | ২ ১৩৴৯ | ৩১৫ ৲ | ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাইলী সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ১৯ ফেব্রুআরি তারিখের রুবকারির হুকুমানুসারে কিশমত ঘোলা পেতীয়ালীদিগরের ২ ৫৯৴ বিঘা নিষ্কর ভূমির দখিলকার বাজা বরদাকণ্ঠ রায়ের দেনা মবলগ মজকুর আদায় কারণ তস্য জামিনদার মৃত্যুঞ্জয় বসুর জামিনীর লিখিত শর্তমতে এই মহালের। আনা রকম নিলাম হইবেক ইতি। |

R HAMPTON *Offg C llect*.

[*Goveı nment Ga ette 8th April* 1846]

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লাং ফাল্গুণ এবং সন ১৮৪৬ সালের লাগাদী ফিকুআবির পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে আর অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারি আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৩ আপ্রিল মোতাবক সন ১২৫৩ সালের ১২ বৈশাখ রোজ বৃহস্পতিবার কালেকটরি কাছারিতে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৩ মার্চ মোতাবক সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ চৈত্র।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সালের লাং ফাল্গুণ এবং সন ১৮৪৬ সালের লাং ফিকুআবির পাওনা বাকী ও তাহার পূর্ব্ব বৎসরের বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ নং | ইস্তমুবারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ২৪১৮ নং | মৌং নলা ওং প বর্দ্ধমান | বেণিমাধব রায় | ৩/৫ | ৬০১ | জায় হাল ৩/৫ ১২৫১ সাল ৩/৫ |
| | | ২৪৫ নং | মৌং হাপসপুর পং হাবেলি | মাধবচন্দ্র বসু | ২০৪ | ৪।৮ | জায় হাল ২০৪ ১২৫১ সাল ২০৪ |
| | | ২৪৭৫ নং | মৌং শ্রীরামপুর পং শেনপাহাড়ী | হরিনাএকদিং | ৸/৯ | ৸/৯ | |
| | | ২৫৬৬ নং | মৌং সেরপুর।দং পং শিলামপুর | সৃষ্টিধর হালদার | ৫॥৩ | ৫॥/৩ | |
| | | ২৫৯২ নং | মৌং সঁকো পং রায়া | রাজচন্দ্র বাবু | ৶৯ | ।৯ | |
| | | ২৬১ নং | মৌং আমলাজোড়া দিং প শিলামপুর | গুরুচরণ ভট্টাচার্য্য | ৭।৶৬ | ৭।৶৬ | |
| | | ২৬১৩ নং | মৌং ঐ | রামচন্দ্র ভট্টাচার্য্য | ৸৩ | ॥/৩ | |
| | | ২৬১৪ নং | মৌং ঐ | রামমোহন চৌধুরী | ৮৶৬ | ৸ ৬ | |
| | | ২৬১৫ নং | মৌং ঐ | রাম আচার্য্য | ।৬ | ।৬ | |
| | | ২৭ ৪ নং | মৌং গোবর্দ্ধনপুর পং মজফর সহা | ব্রজনাথ বকসী | ॥ | ॥ | |
| | | ২৭৪৭ নং | সাবিদপুর পং বাণিহাটী | মেং বেনেট সাহেব | ১।৵৭ | ১।৶৭ | |
| | | ২৭৪৮ নং | মৌং ঐ | ঐ | ১৶৭ | ১৶৭ | |
| | | ২৭৫৩ নং | মৌং ঐ | ইশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় | ২॥২ | ১॥২ | |
| | | ২৭৭৩ নং | মৌং রামনগর পং বাণিহাটী | রামনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় | ৸/১ | ৸ ১ | |
| | | ২৭৭৪ নং | মৌং ঐ | রামযাদু ভট্টাচার্য্য | ।৶৩ | ।৶৩ | |
| | | ২৭৭৮ নং | মৌং মিরহাট পং রায়পুর | আনন্দচন্দ্র রায় | ।৶৮ | ।৶৮ | |
| | | ২৭৮১ নং | মৌং উসমানপুর পং বাণিহাটী | দুর্গাচরণ শীল | ৩ ৶৭ | ৩ ।৶৭ | |
| | | ২৭৮৪ নং | মৌং আমদাবাদ পং ঐ | মেং বেনেট সাহেব | ॥৶৩ | ॥৶৩ | |
| | | ২৭৮৫ নং | মৌং ঐ | মেং বেনেট সাহেব | ৪ ।৶৯ | ৪। ৶৯ | |
| | | ২৭৯ নং | হরিরামপুরওরফে মজিদপুর পং বাণিহাটী | ঐ | ২ ।৵৪ | ২ ।৶৪ | |
| | | ২৮২৫ নং | মৌং ফরিদপুর প শাহাবাদ | গুরুপ্রসাদ রায় | ৻২ | ১৻২ | |
| | | ২৯৪৫ নং | হিরণ্যগ্রাম পং হাবেলি | কাশীনাথ পাজা | ১ | ১ | |
| | | ৩১১৭ নং | মৌং হরিরাটদীং পং বর্দ্ধমান | আনন্দচন্দ্র রায় | ৸৶৩ | ৸৶৩ | |
| | | ৩১৬৫ নং | মৌং চেচুড়াদীং পং শেরগড় | রামেশ্বর চট্টোপাধ্যায় | /৫ | /৫ | |
| | | ৩২১ নং | মৌং বিশড়্যা পং রোক | মেং বেনেট সাহেব | ১। | ১। | |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৬। ৮ আপ্রিল।]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী * | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সালের লাংফালুপ্তেরং এবং সন ১৮৪৬ সালের লাং ফেব্রুআরির পাওন বাকী ও তাহার পূর্ব্ব বৎসরের বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ নং | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল | ৩২২১ নং | মৌং বিশড়া | শ্রীমতী শ্রীমতী দেবী | ২ ৷৬ | ৭৲ | |
| | | ১২১১ নং | আং এড়ুয়ার পং মুক্তফরসাহা | গোলাম জেল নিদীং | ৪ ৷৩ | ৪ ৷৩ | |
| | | ১২৭ নং | মঙ্গল কোর্টদীং পং আজমতসাহী | কাজি কেরামতুল্লা জিম্মা কাজিনৎফুল্লা | ১১৮ ১ | ৫৮ ॥৶ | |
| | | ১৮৯ নং | আং খরেড়ুবাদীং পং ঐ | মে ল্লাগইন্দী দীং | ৪৮৭ | ৪৸৭ | |
| | | ১৯৩৯ নং | চক শ্যামাচরণ ওরফে পাণ্ডুগ্রাম পং মনোহরসাহী | অ নন্দন হ রায | ৬ ॥৪ | ১৩৻৮ | জার হাল ৬ ॥৪<br>বকয়া সন১২৫১ সাল ৬ ॥৪ |
| | | ১৯৫১ নং | আং মৌগ্রাম পং ঐ | আনন্দনাথ রায | ১৸৶৬ | [illegible]৸/ | জার হাল ১৸৶৬<br>বকয়া সন ১২৫১ ১৸৶৬ |
| | | ১৯৯৮ ন | অং মহেশপুর পং ঐ | ঠাকুরদাস রায | ২ ৶১ | ৪৮২ | জার হাল ২ ৷৶১<br>বকয়া সন ১২৫১। ২ ৷৶১ |
| | | ২ ৬৮ নং | আং কেউগ্রাম পং ঐ | কৃষ্ণদয়াল রায | ৪ ৶১ | ৪ ॥৶১ | |
| | | ২৩৪৪ নং | আং বিক্রভা পং বরিহাটী | কাজি রসুল হকস | ॥৶৪ | ১ ৷৶৮ | জয় হাল ॥৶৪<br>বকয় সন ১২৫১। ॥৶৪ |
| ২ নং | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ১৬১ নং খাস | আড়বাদিং প নীলামপুর | নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও বরদাদুর্লভ চট্টোপাধ্যায় | ৸ ৪ | ৸/ ৪ | |
| ঐ | ঐ | ৪১৮ নং খাস | কোঙর ডিহিদিং পং শেরগড় | রাবচন্দ্র গোস্বামী | ॥৶১ | ॥৶১ | |
| | ঐ | ৬৫ নং খাস | খান্দবাদিং পং ঐ | নিলাম খরিদার মাধবচন্দ্র বসু | ৬৸২ | ৬৸২ | |
| | ঐ | ৭৪৩ নং খাস | মামুদপুরদিং পং আজমতশাহী | নিলাম খরিদার মাধবিন্দু দত্ত | ১ ॥৶৩ | ১ ॥৶৩ | |
| | ঐ | ৯৮৯ নং খাস | শামুকদিং পং ঐ | ব্রজনাথ ঠাকুর হাল তস্য পরিজন রাসমণি দেব্যা | ৮৸/১১ | ৮৸/১১ | |
| | ঐ | ১১৬ নং খাস | কোঙর ডিহি পং শেরগড | শ্যামাচরণ মুখুটী | ॥/৫ | ॥/৫ | |
| | ঐ | ঐ | ঐ | সরূপচন্দ্র ব্রাহ্মণ | ৶২ | ৶১ | |
| | ঐ | ঐ | ঐ | সাহেবরাম ভট্টাচার্য্য | ৸৴ | ৸৴ | |
| | ঐ | ঐ | ঐ | নন্দকুমার অধিকারী | ৷/৬ | ৷/৬ | |
| | ঐ | ঐ | ঐ | শ্রীধর অধিকারী | । | । | |
| | ঐ | ১২৫৫ নং খাস | কেউপুড়ি পং মনোহরশাহী | নীলাম খরিদার আনন্দচন্দ্র রায় | ৩॥৶ | ৩॥৶ | |
| | ঐ | ১২৬৫ নং খাস | চিহ্নড়াদিং পং শেরগড় | রামেশ্বর চটুয্যা | ॥৶১ | ॥৶১ | |
| | ঐ | ২৩১ নং খাস | রক্ষিতপুরদিং পং শেনপাহাড়ী | নীলাম খরিদার নছিহুননেছা বিবি ও করিমন নেছা বিবি | ১৩ ৷৶৮ | ৬ ৷৶৮ | |
| | ঐ | ঐ | ঐ | ঐ | ৩/ | ৩ | |
| | ঐ | ৩২৫ নং খাস | জঙ্গল চক গোপাল পং সীলামপুর | নীলাম খরিদার আনন্দচন্দ্র রায | ৬ ৸১ | ৬ ॥১ | |
| | ঐ | ২৪ নং খাস | পাচকুল্যাদিং পং বিষ্ণুপুর | অনুপচন্দ্র সরখেল | ১৩ ৷৹ | ৩ । | |

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫১ সালের লাং ফালগুণের এবং সন ১৮৪৬ সালের লাং ফিকুআরির পাওনা বাকী ও তাহার পূর্ব্ব বৎসরের বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ১২ ৫ নং খাস | ডাহুকীদিং পং শেরগড | নীলাম খরিদার ঠাকুরদাস রায় | ॥৶৫ | ॥৶৫ | |
| | ঐ | ৫৫৭ নং খাস | তালডাঙ্গাদিং পং আজমতসাহী | বনমালী গরাঞী | ৩ | ।৬ | জার সন ১২৫২। ।৩<br>সন ১২৫ । ।৩ |
| | ঐ | ঐ | ঐ | রামজয় মজুমদার | ॥৵৭ | ১ ।/২ | জার সন ১২৫২। ॥৶৭<br>সন ১২৫ । ॥৵৭ |
| | ঐ | ঐ | ঐ | নফর চক্রবর্ত্তী | /৬ | ৶ | জার ১২৫২। /৬<br>১২৫ । /৬ |
| | ঐ | ৭১৮ নং খাস | ব্রাহ্মণগ্রাম পং সাতসৈকা | কিনুদাস মহন্ত | ৸ ২ | ৸৶২ | |
| | ঐ | ৭৩৪ নং খাস | ভৈট্যা পং শাহাবাদ | ভগবতী দেব্যা | ২ ॥৶২ | ২ ॥৶২ | |
| | ঐ | ৮ ৪ নং খাস | সিতল্লা পং সা সৈকা | শ্রীমতী ফরজননেছা বিবি | ৪ । ৫ | ৪ । ৫ | |
| | ঐ | ৮৪৭ ন খাস | খেজুর পং আজমতশাহী | শ্রীমত্যা সাগরী দেব্যা | ১ । ৯ | ১ ।/ ৯ | |
| | ঐ | ৯২৯ নং খাস | সিধগ্রাম পং আরসা | ব্রজলাল চট্টোপাধ্যায় | ॥/ | ॥/ | |
| | ঐ | ঐ | ঐ | অভয়চরণ মণ্ডল | ।৶৭ | ।৶৭ | |
| | ঐ | ঐ | ঐ | মাণিকচন্দ্র রায় | ।/৯ | । ৯ | |
| | ঐ | ঐ | ঐ | বিশ্বেশ্বর চৌধুরী | ২৵৩ | ২৵৩ | |
| | ঐ | ঐ | ঐ | গুরুচরণ মল্লিক | ৪ । | ৪ । | |
| | ঐ | ঐ | ঐ | রামচন্দ্র তর্কালঙ্কার | ৭৵৪ | ৭৵৪ | |
| | ঐ | ১১৫৯ নং খাস | দোহা প সাতসৈক | মাধবচন্দ্র বসু | ॥ ৭ | ॥/ ৭ | |
| | ঐ | ঐ | ঐ | রামতনু সিংহ | । ৯ | ।৯ | |
| | ঐ | ১২৮৬ নং খাস | সিধগ্রাম পং আরসা | রামভদ্র রায় | । ১ | ।/ ১ | |
| | ঐ | ঐ | ঐ | গণেশচন্দ্র ও নবকুমার ও কার্ত্তিক চক্রবর্ত্তী | ১/১ | ১/১ | |
| | ঐ | ১৫৬১ নং খাস | মণ্ডলগ্রামদিং পং শাহাবাদ | রাখালদাস পাল | ১ ৭৸৵৫ | ৪১৸৵৫ | |
| | ঐ | ৫৫ নং খাস | বড়হুকীদিং পং শেরগড | লবঙ্গ বেওরা | ।৵১ | ।৵১ | |
| | ঐ | ঐ | ঐ | সেখ উজ্বল সরকার | ৸৶৭ | ৸৶৭ | |
| | ঐ | ঐ | ঐ | সেখ জাএম মণ্ডল | ৶ | ৸ | |
| | | ঐ | ঐ | কিনু মল্লিক | ৲ | ১৲ | |
| | | ১৪৩৩ নং খাস | দেবিয়াপুরদিং পং হাবিলী | শ্রীযুত মহারাজাধিরাজ মহতাপচন্দ্র বাহাদুর | ২২২৸৵১ | ৮৪৸৵১ | |
| | | ৭৪ মহাল | | | | | |

G D WILKINS *Offg Collector*

## INSOLVENT COURT

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that the order of the said Court of the twelfth day of March last whereby the hearing of the matters of the Petition of Messieurs **GILLANDERS ARBUTHNOT and COMPANY** and Messieurs **BAILLIE MOLLOY and MACKINTOSH** Creditors of **RODERICK MACKENZIE** late of Calcutta in the Province of Bengal Auctioneer and Merchant heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid together with one John Armstrong Currie under the Copartnership style and firm of J A Currie and Company and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the sixteenth day of February last on the application of the said Messieurs Gillanders Arbuthnot and Company and Messieurs Baillie Molloy and Mackintosh were appointed to be heard in the said Court on Saturday the sixth day of June next has been by an order of the said Court bearing date the second day of April instant quashed And notice is hereby given that the matters of the Petition of the said Creditors of the said Insolvent are appointed to be heard in the said Court on Saturday the thirtieth day of May next

The names of the Creditors of the said RODERICK MACKENZIE appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which Creditors may refer

No Creditors of the said RODERICK MACKENZIE will be allowed at the said hearing to oppose his being entitled to the benefit of the Act for the Relief of Insolvent Debtors unless he shall have given notice of his intention to the Chief Clerk three clear days before the day of hearing dated this day of April one thousand eight hundred and forty six

BAILLIE MOLLOY and MACKINTOSH
*Insolvent's Attornies*

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

জে এ করি কোম্পানির নামে পূর্ব্বে কলিকাতায় জান আর্ম্মষ্ট্রং করি সাহেবের সঙ্গে নীলামকারি ও সওদাগর বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নিবাসি

রড্রিক মাকেঞ্জি সাহেব

যোত্রহীন বটেন এইমত হুকুম গত ফেব্রুআরি মাসের ১৬ তারিখে গিলাণ্ডর্স আরবথনট কোম্পানি ও বেলি মলয় ও মাকিন্টস সাহেবের দরখাস্তমতে হইল। ঐ বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত মার্চ মাসের ১২ তারিখের যে হুকুমক্রমে উক্ত রড্রিক মাকেঞ্জি সাহেবের মহাজন শ্রীযুত গিলাণ্ডর্স আরবথনট কোম্পানি ও শ্রীযুত বেলি মলয় ও মাকিন্টস সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক সেই হুকুম উক্ত আদালতের বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ২ তারিখের হুকুমক্রমে বাতিল হইল। এবং ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনের উক্ত মহাজনেরদের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মে মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত রড্রিক মাকেঞ্জি সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

উক্ত রড্রিক মাকেঞ্জি সাহেব যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইনের দ্বারা উপকার না পান এই জন্যে যদি তাঁহার কোন মহাজন প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তবে শুননির দিবসের পূর্ব্ব তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবকে আপনার মানস না জানাইলে তাহার প্রতিবন্ধকতা করিবার অনুমতি হইবেক না ইতি।

১৮৪৬ সাল আপ্রিল।

বেলি মলয় ও মাকিন্টস।
যোত্রহীনের উকীল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

## সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

The following foregoing parcels of **LANDED PROPERTY** will be sold by Public Auction to the highest bidders at the Calcutta Exchange Sale Rooms on an early day viz

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut situate lying and being in Pergunnah Santore in the district of Jessore and province of Bengal

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid, situate lying and being in Pergunnah Santore aforesaid in the district of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid held in Put

নীচের লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিনপরে কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্ব্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষত বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমীদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত উক্ত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমীদারী জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমীদার শ্রীলকমল পালচৌধু

[*Government Gazette*, *8th April*, 1846]

tooneah from Nilcomul Paul Chowdry of Rana ghaut in the Zillah of Nuddea, Zemindar the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah Hossainpore Bagmarah Magoora Gholah and Mooragatcha situate lying and being in the Zillah of Jessore and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty four thousand three hundred and sixty four eleven annas four gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty nine five annas five gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen one anna and eleven gundahs

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanooty in or near Calcutta aforesaid containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows that is to say on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gocool Chunder Dutt and on the west by the Company's Road

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs DENMAN and ABBOTT Solicitors for the Mortgagees to whom intending purchasers are referred for information

বীর পত্তনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। ঐ তালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পাল চৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুণ্ডুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও হুসেনপুর ও বাগমারা ও মাগুরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৪৪ ৩৬৪ ॥৶৪ ॥

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাশা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক এ তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা ২১৮৯ ।/৫ ॥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। ঐ জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সুতানুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও ক্ষুদ্র ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কম বেশ ॥১ ॥ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষত তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কীয় দলীলদস্তাবেজ বন্ধকলওনিয়াদের উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দফ্তরখানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাঁহারদের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

---

সিরীফের আফিস।

জমিদারিদিগের ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২৫ আপ্রিল শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের সিরীফের শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌড সাহেব তাঁহার আফিসে ৺ রাধামোহন বন্দ্যোপাধ্যায়ের ইষ্টেটের দরুণ নীচের লিখিত জমিদারিদিগের ইজারার ডাক হইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা যশোহরের অন্তঃপাতি পরগনা মাহমুদশাহির রকম তিন আনা চারি গণ্ডা মায় অন্দর বৃত্তি।
ঐ পরগনা মাহমুদশাহির রকম ছয় আনা আট গণ্ডা।
ঐ জিলা যশোহর মতালক তালুক কামার কুণ্ড।
ঐ জিলা মতালক তালুক দলফা বাগুরা।
ঐ জিলা মতালক তালুক বাদা মালঞ্চি।
ঐ জিলা মতালক তরফ ফৈজুল্লাপুর।
অপর বৃত্তান্ত সিরীফের আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।
সিরিফস আফিস কোর্ট হৌস।
তারিখ ২৬ মার্চ ১৮৪৬ সাল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্ম্মন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 14, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৪ আপ্রিল।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

### SALT নিমক।

মালকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পরমেণ্ট গোলা শুকি বাবৎ লাগাদ ৩১ মার্চ ১৮৪৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও খালিধার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমক বি০ গত ইষ্টেটমেণ্ট।

| এজেন্সীর নাম। | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১।৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ৮৪২।৪৩ স ল | সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ৮৪৩ ৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪ ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল |
|---|---|---|---|---|---|
| হিজলি। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট উত্তর কালীনগর। | | | | | |
| ঐ ঐ দক্ষিণ কালীনগর। | ৪ ২৬ ১৭/ | ৫ ৫১৮৮/ | ৩৪১ ৬ ৮/ | ৪ ৬ ১৫/ | ২ / |
| ঐ ঐ কৃষ্ণনগর। | | ১ ২৪ ৬৮৭/ | ৩ ৮৭৮৸ | | |
| ঐ ঐ ভেরোপাইক। | | ২ ৪৬৩/ | ৩২২ ৯৬৭ | ৩,৪৬ ৩৫৭/ | |
| ঐ ঐ রামনগর। | | | | | |
| গাছা নেমক। | | ১৩ ৩৪৯॥ | ৫ ১৩৪/ | | |
| একুন | ৪ ২৬ ২৭/ | ৯ ০৩ ৭৮৭। | ৭ ১৪ ৬৮৭৸ | ৮ ০৩৭২/ | ২ / |
| তমলুক। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর। | | ৩৯ ৯৯৮/ | ৭৩ ৩॥ | ৫ ৬১ ৪৩৮/ | |
| ক্রোকী নমক। | | | | | |
| একুন | | ৩৯ ৯৯৮/ | ৭৩ ৩॥ | ৫ ৬১ ৪৩৮/ | |
| ২৪ পরগনা। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর বাহিরবুনি। | ১৮/ | ২ ২৫৭/ | ৬ ২/ | ১২৬৮৬৫/৫ | |
| ঐ ঐ ঐ তফাল। | ২ ৬৬৯॥ | ৩,৯৭১৮ | ১৭,৫৮৮/ | ৩,০৯,৬৬২/ | |
| ঐ ঐ বালিয়াঘাটা। | | | ২৮২/ | | |
| ঐ ঐ বেঁওতা। | ১৫১॥ | ১ ৯৭৭ ৪ | ১,৭৫৫॥ | ১,১৩৫। | |
| ঐ ঐ গোরন্দা। | | | • | | ১ / |
| ঐ ঐ ডাইমণ্ডহারবর। | | | ১৪৪/ | ৪৭৮৭১/ | |
| ঐ ঐ বাগণ্ডী। | | | ৯৩৬/ | ৪৭ ৭১/ | |
| ঐ ঐ শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিলা রুকম। | | ৭৭৬/ | ৫৩৭/ | | |

| শ্রেণীর নাম। | | | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১।৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২।৪৩ সাল | সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মত বকে ইং ৮৪৪ ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ২৪ পবগনা। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। | ঘাট | মিশ্রিত বরম। | | | ৮ ৫৬৭/ | ৭৩৩৬/ | ৪৫ / |
| | | একুন | ২৮৫ / | ৮ ৯৮১৸৪ | ৩৬৮১১ ॥ | ৫ ৩৭ ৪৪ ।৫ | ১ ৪৫ / |
| | চট্টগ্রাম। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। | ঘাট | নেজামপুর ডোমখালি। | | | ১ ৭৬ ৫৬ ॥৫ | ১ ৮৭ ৮৪১/৫ | |
| ঐ | ঐ | সদর ঘাট। | | | | ৩,৪৫ ৪৯৸৩।/ | |
| ঐ | ঐ | আবাকিন। | | | | ২ ৬৬১১/৫৮ | ১ ২১ ৪৯৩ ।৫ |
| | | ক্রোকী নেমক। | | | | | |
| | | একুন | | | ১ ৭৬ ৫ ৬৭॥৫ | ৭৩৲৫ ২/৩ ॥৶ | ১ ২১,৪৯৩ ।৫ |
| | শালিখা। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। | কটক। | | | | ১ ৫৪ ৫৪৸ | ২ ৭৭২৩২ ॥ | |
| ঐ | বালেশ্বর। | | | ৬৲ ৪২৫ ৭ | ৪ ২৪ ২৪ | ৩ ৭৭১৯৸৫ | ২৯ ৩৭৭/ |
| ঐ | খোরদা। | | | | ৩ ৪৭৫ | ৭৮ ৩৯৩৮ | |
| ঐ | চিল্কা। | | ৩৫ ৪৫৩/ | ৮৮ ১৬৬ | ১ ২৪ ৩৪৮/ | ১ ৮ ১২৩ ॥ | |
| করকচ নেমক। | মান্দ্রাজ পরমিট। | ১ পহিলা বরম। | | | ১ ৮২ ৪৭৫ । | ৯২[illegible]৭৶ | ৮ ৯৯২/ |
| ঐ | ঐ | ২ দোসরা বরম। | | ২ ৪ ৭ ২ ॥২ | ৩ ২৩ ৮১৯ | ১ ৫৫ ৩৯৫ৗ | ৬৬ ২৩৮/ |
| ঐ | ঐ | ৩ তেসরা বরম। | | | ৯৪ ৪৯ | | ৫১/ |
| | | মিশ্রিত পাঙ্গা। | | | | | |
| | বালিয়াঘাটা। | ক্রোকী করকচ। | | | | ২৩৸৫ | ৪ ।২৸ |
| | | ক্রোকী সৈন্ধব। | | | | ৬ ১ ॥ | |
| | | ক্রোকী নমক। | | | | ২৭৪ ।৯ ।৶ | ৫৮/৯ |
| | | একুন | ৩৫ ৪৫৩/ | ৪ ৯৮ ২৯৩।৯ | ১৩ ৬৯ ২ | ১ ১৯ ৮৩৯৸ ৸৶ | ৲,৭৬ ৭৫৭/৯ |
| | | মোট একুন | ৪ ৬৪,৩৩ / | ১ ৪ ৯১, ৬১ ৩ | ২,২ ৪২ ২৬৫॥৫ | ৩ ৭ ৬৪ ৫৯২/৯ ॥/ | ২ ৯৯ ৭২ ॥৪ |

এচ টরেন্স সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ১৪ আশ্বিন।]

[*Government Gazette*, 14*th April*, 1846]

## LAND ADVERTISEMENTS

## ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত বান্দাবস্তি মহালাৎ ১২৫২ সনের ১ চৈত্রপর্য্যন্তের পাওনা বাকি মালগুজারির নিমিত্তে ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সনের ২২ আপ্রিল মোং বাঙ্গলা ১২৫৩ সনের ১১ বৈশাখ বুধবার জিলা ঢাকা জালালপুরের শ্রীযুত ক লকটর সাহেবের কছারীতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ই তারিখ ৩ মার্চ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের মালিকের নাম | সদর জমা | বাঙ্গলা ১২৫২ সনের লা ফাল্গুনের বাকি | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমোরারি বন্দোবস্তি মহাল ৫ | ১৮৯৪ | মং জিং দৌলৎপুর পং ইসাখাবাদ তং জনার্দ্দনপুর তাং ক্ষেমেশ্বরী জগমোহন যুগলহরি মণিরাম নিং খং দৌলত খ | দৌলত খ | /১ | —<br>॥ | |
| | | ১৯৩১ | পং গোবিন্দপুর তাং জয়রাম জীবন | জয়রাম জীবন | ১/১ | । | |
| | | ৯৩১ | পং গোবিন্দপুর তাং কোকন ধুবি | কোকন ধুবি | ॥৶১ | ⁄ | |
| | | ২১৮২ | খাং ত ইছু পুর তাং কালীচরণ পঞ্চানন | কালীচরণ পঞ্চানন | ১ ৬ | ॥⁄ | |
| | | ৩৯১৲ | মং জিং জালালপুর খাং পং জালালপুর তাং রাম জীবন শর্ম্মা নিং খং গোপীনাথ ঘোষ | গোপীনাথ ঘোষ | ৯॥ ৭ | ৭। | |
| | | ৪৭৯৩ | মং জিং নুরুল্লপুর খা পং সুজাবাদ কুতবপুর তাং হরেকৃষ্ণ গোসাইদাস রাধাবল্লভ দয়ারাম নিং খং রাধাকৃষ্ণ সরকার | রাধাকৃষ্ণ সরকার | ৮॥ ১ | ৬ | |
| | | ৫ | তং পারিল তাং দৌলৎখাঁ মং নি মাহামুদ জাফর | দৌলৎখাঁ মাহামুদ জাফর | ৯॥ ৭ | ৭। | |
| | | ৫৭ ৬ | তং পারিল তাং বিদ্যালঙ্কার চক্রবর্ত্তী | বিদ্যালঙ্কার চক্রবর্ত্তী | ২॥ ২॥ | ১৶ | |
| | | ৫৭২৯ | তং পারিল তাং আলিমামুদ | আলিমামুদ | ১॥/৭॥ | ৸ | |
| | | ৬ ৮৪ | মং জিং পাএনাবেগ খাং পং সুলতান প্রতাপ তাং রামপ্রসাদ কামানর্দ্দি আহাদালি চৌধুরী | রামপ্রসাদ কামানর্দ্দি আহাদালি চৌধুরী | ৫ ।৵২ | ৪ | |
| | | ৭ ৮১ | মং জিং রাজনগর চাং ফুলবাড়িয়া তাং দেবীপ্রসাদ বসু হিং শ্রীধর মিত্র নিং খং গৌরচন্দ্র সিংহ | গৌরচন্দ্র সিংহ | ৩। ৬ | ১৸ | |
| | | ৭ ৮৩ | হাং শ্রীধর মিত্র নিং শ্যামকিশোর লাহা | শ্যামকিশোর লাহা | ১॥ ৯ | ৸ | |
| | | ৭ ৮৪ | হিং রামমাণিক মিত্র | রামমাণিক মিত্র | ১॥৹৯ | ৸ | |
| | | ৭১২৩ | হাং রূপ সিদ্ধান্ত নিং কালিদাস হাজরা | কালিদাস হাজরা | ৸৶১১॥ | ॥ | |
| | | ৭ ৩১ | হাং ডেঙ্গর হালদার নিং হরচন্দ্র গুহ | হরচন্দ্র গুহ | ॥৬। | । | |

J WHELER, *Offg Collecto*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৬। ১৪ আপ্রিল।]

### ইস্তুহারনামা কাছারি কালেকটরি জেল ভাগলপুর।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে ইস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ভাগলপুরের অধীন নীচের লিখিত মহালসকল সরকারে বাকী মালগুজারি ভলবে সন হালের তাং ২৮ মার্চে দাখিল হওয়া উচিত আছে সন ১৮৪৬ সালের তাং ২৭ আপ্রিল সোমবারে এই কালেকটরিতে নীলাম হইবেক।

| নং শ্রেণী মহাল | শ্রেণী মহাল | রেজষ্টরের লিখিত মহালের নং | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | বাকী লং কিস্তি ফেব্রুআরি যাহা ২৮ মার্চে সন ১৮৪৬ সাল পাওনা | কৈ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| নং ২ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ১৪ | মৌং রামপুর ওগয়রহ পং কঁক জোল | রামনিধি ভট্টাচার্য্য | ১৩৸ ২ | ২১ ৷/২ | বন্দোবস্তী বহাল হক নীলাম হইবেক |
| ঐ | ঐ | ৫ ২ নং | চণ্ডীপুর ওগয়রহ পং ঐ | নবকিশোর দাস | ৭ ॥৶১ | ৭৷৶১ | ঐ |

C D Russell, *Collector*

ইতি তাং ২ আপ্রিল সন ১৮৪৬ সাল।

---

### এস্ত লানামা কাছারি কালেকটরি জেলা রঙ্গপুর।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজীর ১ আইনের ৬ ধারানুসারে এতৎ জেলার নিম্ন লিখিত মহালাত সন ১২৫২ বাঙ্গলার লাগাএদ কিস্তি ফালগুণের বাকী রাজস্ব আদায় জন্য সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজীর ২১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ১ বৈশাখ রোজ মঙ্গলবার এতৎ কালেকটরির কাছারিতে দিন ওক্তে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চিত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী তারিখ ২ আপ্রিল।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের মালিকের নাম | সদর জমা | ১২৫২ বাঙ্গলার ফালগুণ মাসের কিস্তীর বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | কায়েমী বন্দোবস্তী মহাল | ১ | মৌজে মহীন্দ্রী ওগয়রহ | রামধন ও শিবরাম ও গোবিন্দ চন্দ্র মুখোপাধ্যায় | ৩৭৫৺১১ | ১২২ | |
| ২ | তথা | ৩৩১ | খামার মোহন লাল | গোপীনাথ রায় | ১৩৸৶১ | ৭৸৶১ | |

A T Dick, *Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা হুগলীর নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লাগাইদি ফাল্গুণ তলবির পাওনা বক্কী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সাল ২ আপ্রিল মোং সন ১২৫৩ সাল ৯ বৈশাখ তারিখ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৩ মার্চ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | যে সনের ও যে মাসের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ নং | ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয় মহল | ৭৭৭ ন | মটুকপুর দী ৵২প গুরা | মুনশী শ্যামগুল্ল | ১৸৶৬ | সন ১২৫২ সালের ল২ ফাল্গুণ তলবি বাকী ১৸৶৬ | |
| ২ নং | ঐ | ৮ ৯ ন | পাহাড়পুর প ভূবসিট্ট | ক ঞ্জি করিমচন্দ্র | ৸৵৫ | ঐ তলবি বাকী ৸৵৫ | |

A Reid *Collector*

---

জিলা নদীয়ার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হুকুমমতে শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায়ের স্থানে নীলামী সমন খেশারার টাকা আদায়ের কারণ উহার জায়দাদ ১৮৪৬ সালের ২ আপ্রেল মং সন ১২৫৩ সালের ৯ বৈশাখ সোমবার জেলা হুগলির কালেক্টরী কাছারীতে শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হজুরে নীলাম হইবেক।

| লাটের নম্বর | নাম পরগনা | নাম মৌজা | নাম মালিক | নাম আবাজী | তাইন আবাজী | দেন আদালত | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | | দিঘসুই | শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায় | বাস্তু বাটী বক্ষোত্তর জমি আন্দাজী<br>মৌজে দিঘসুই গ্রামের পশ্চিম মালের ডাঙ্গার সুনা জমি আন্দাজী ব্রহ্মোত্তর জমি<br>বনপাই জোলের দক্ষিণ মালি জমি ১ কিতার কৃত ব্রহ্মোত্তর জমি আন্দাজী | /8<br>১/<br>॥ | ১৩ ৬ | এই সকল জায়দাদ জিলা নদীয়ার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের ১৮৪৬। ১ জানুআরি তারিখের রবকারির হুকুমমতে নীলাম হইবেক। |

A Reid *Collector*

এত্তেলানামা কাছারি কালেক্টরী জেলা যশোহর।

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারায় সমাদ দেওয়া যাইতেছে নীচের লিখিত রাজস্ব বাকীপড়া মহালাত এই কালেকটরী কাছারিতে সন ১৮৪৬ সালের ২৯ আপ্রিল মোং সন ১২৫৩ সালের ১৮ বৈশাখ বরবার নিয়মিত সময়ে বিনা ওজরে নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৪ আপ্রিল মাং সন ১২৫২সাল তারিখ ২৩ চৈত্র।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের লাং ফালগুণ তলবের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহালাত | ১১৯ | কিং শীজ পং নলদী | প্রেমনারায়ণ বসু | ১ ৬ | ৮৯ | রকম ষোল আনা নীলাম হইবেক |
| ঐ | ঐ | ৪১২ | কিং গুট্টীপ পং নলদী | রামকুমার গুহ | ৪১ ৷৮৯ | ২৸৶১ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৪২ | কিং শাকদাইল পং হাবিলী | কমলচাঁদ চক্রবর্ত্তী | ৩।৪ | ২৮ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৪৫৬ | কিং শশা পং ঐ | মামুদ জাফর | ৩ ৮ | ।৪ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৫২২ | কিং নয়া পং ঐ | রামকিশোর সমাদ্দার ও | ৩৭ ১ | ১ ।৶১ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৫৮ | কিং মধুপুর পং শাতোর | মতিরাম সিংহ | ১ ২ ১ | ২ ।২ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৪১ | কিং পাচই পং ঐ | বাজীদ মল্লিক | ৯ ৭ | ৫৸ ২ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ২২২ | কিং দুনপুখরিয়া পং ঐ | রামকিশোর দাস | । ৫ | ১ ।৵৫ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ১৬ | কিং তত্র শ্রীরামপুর পং তেলিহাটী | ন্যায়চন্দ্র মুনশী দিং | ৩৮ ॥ ৪ | ১২ ৫ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ২২ | কিং রায়পাড়া পং মহিমপুর | রাধানাথ সরকার | ৩ ।১ | ২ ।৴৪ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৪১ | কিং ঐ পং ঐ | ঈশানচন্দ্র ভট্টাচার্য্য | ১৸ ৪ | ।৴৩ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩১ | কিং বিবিচাটর পং মহিমশাহী | লক্ষ্মীমণি দে | ২।১১ | ১৵৪ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩ | মং নয়আনি কিং মাণিকপুর পং শাতৌর মহাল নাওরা | গোপালকৃষ্ণ মজুমদার দিগর | । | ৮৯ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৫৭ | মং । আনি মহাল নওর কিং গোবর পং নলদী | শুকদেব শর্ম্মা | ১২॥ ৩ | ৪ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ১২ | কিং খলিসে বসনদী কিং কাওড়া পং নলদী | নিমানন্দসুন্দি সরকার দিং | ৬ ।৩ | । ৮ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ১০৪ | কিং চাকঞি পং মধদিরা | অ মন্দারান | ২৩। | ২ ।১ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ২৮৩ | কিং ধনসারগাতি পং মামুদসাহি | [illegible] | ৸ | । ৮ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৪৮৩ | কিং সোতাল পং সুলতানপুর খড়রিয়া | রামচন্দ্র ভট্টাচার্য্য | ২ ॥৴৪ | ২ ॥৴৪ | ঐ |
|  | লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী। |  |  |  |  |  |  |
| ঐ | ঐ | ২৯৩১ | কিং খোদাপাড়া পং মামুদসাহি | গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায় | । ৬ । | । ৬ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ২৯৪৭ | কিং তেতুলিয়া ওং পং ঐ | অন্নদাময়ী দাস্যা | ১১ ৴২॥ | ১১ ॥৫ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ২৯৬৩ | কিং নরসিংহপুর ওং পং ঐ | কালীচরণ মুখোপাধ্যায় | ॥ ৮॥ | । ৫ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ২৯৭১ | কিং মুন্সিদিগর পং ঐ | আনন্দ বিশ্বাস | ৯। ৴৩॥ | ১ ।১ । | ঐ |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ১৪ আপ্রিল।]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাঙ্গলা সন ২৫২ সালের ফাল্গুণ তলবের বাকী | মন্তব্য কথা। |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | এস্তমুবারি জমা ধার্য্য হওয় মহালাত | ২৯৭৮ | কিং এ পরগনে ঐ | বামনবসি হ বন্দোপাধ্যায় | ৭ | ৸৫ | রকম হেল আনা নীলাম হইবেক |
| ঐ | ঐ | ৩ ৩৭ | শা হলদবাড়ীক দিং প — | পদ্মলোচন মজুমদার | ৫২।৩ | ১৭৵৩ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩ ৫৭ | কি মধুপুর ওং পং ঐ | কৃষ্ণনিধি মজুমদার | ২৩ | ৬৬ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩ ৭৬ | কিং হ নকুশাও প ঐ | ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ | ১।৭ | ১।১ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩১৩১ | কি হালিসপুর ও প ঐ | সরস্বতী দাসী নি হবিদার মাহেশচন্দ্র মজুমদার | ৫৫ | ১৫ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩১৩৫ | কি ডাপত প ঐ | মাণিকচন্দ্র মিত্র ওগয়রহ | ৪৭৮ | ৩১৮ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩ ৮ | কিং কৃষ্ণপুর প ঐ | কমলাকান্ত মজুমদার | ৩৮ ১ | ৩৮ ৪ | ঐ |
| ঐ | [illegible] | ৩১৫৪ | কিং জলালপুর প ঐ | আ রক্তদী | ৫৭৵৫ | ১১৮৫ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৪৩৯ | কি উল্লাইলকপি প ঐ | দ বেশগাছী | ১ | ২৵ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৮৪৬৮ | পষ্টীবর প ঐ | ধনিরাম চৌধরী ওগয়রহ | ৩৪॥ | ২॥৵ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৪৯ | কি ধনেশ্বরগাতী পং ঐ | বনমালী ঘোষ ওগয়রহ | / | ১৵ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৪৪৭ | কিং মগন মাজনডাঙ্গির প জাঙ্গীবাদ | গৌরীশঙ্কর ভট্টাচার্য্য দিগর | ৭ | ৪ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৫৫৫ | কি রপ — কি ন মাকলাড প ঐ | ইদেয়ান ও [illegible] | ৮ | ১॥ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৫৫ | কি মেগন মাজুপা ও প ঐ | রামমণি দাসী | ৮৫ | ৸৫ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩১৬ | কি ঐ প ঐ | প্যারীমোহন সরকার দিগর | ৸ | ১৸৶ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৫৬ | কি ঐ পং ঐ | কুবির ও উজীর সর্দার | ৷৶ | । | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৫৭৭ | কিং শানপুর প গ হবেশর | শীন ও চাটুয্যা | ২ | ১৲ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৫৮ | কি ঐ পং ঐ | রূপচাঁদ ঘোষ | ১ | ২॥ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৬ | কিং দুর্গাপুর ওগয়রহ প ঐ | গোলোকচন্দ্র বিশ্বাস | ৩॥ | ৩॥ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৬১১ | কিং ঐ পং ঐ | কৌকড়ী মণ্ডল দি | ৩।৵ | ৩৵ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৬ ৩ | কিং ঐ প ঐ | জুনাব অলী | ১ | ২ | ঐ |

[*Government Gazette 14th April 1816*]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাঙ্গল সন ২৫২ সালের লাৎ ফালগুণ তলবের বাকি | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | এস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয় মহালাত |  |  |  |  |  |  |
|  |  | ৩১২ | কিং ভগবতীপুর পং সৈদপুর | অভযাচরণ মুখোপাধ্যায় দিং | ৩৫।৵৩ | ১৫ ।৵৩ | রকম ষোল আনা নীলাম হইবেক |
| ঐ | ঐ | ৩৮৩ | কিং কসবা পং এমাদপুর | মামুদ এব্রাহিম খোনকার | ১১/৮ | ১ ।/৮ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩ ৫৮ | কিং বনবাসপুর দিগর পং মামুদশাহি | গুরুচরণ সেন | ১৮৵ | ১৮৵ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৭ ২ | কিং রামনগর পং ঐ | কতবুল্লা বিশ্বাস | ৬১। | ১॥ ॥ | ঐ |
| ২ নং | এস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া অর্থাৎ মঞ্জুর না হওয়া কাএমী বন্দোবস্তী মহালাত |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  | কিং খোরদতালিকন পং ঐ | শ্রীকান্ত রায় | ৩॥ | ৭৲ | ঐ |
| ঐ | ঐ |  | কিং রামনগর পং কশীশকালি | রামকুমার বসু | ২৶ | ২৶ | ঐ |
| ঐ | ঐ |  | কিং হরিদাস বাটী পং মনই | সরূপচন্দ্র দত্ত | ১৵১ | ১৵১ | ঐ |
| ঐ | ঐ |  | কিং ভাকুণ্ড পং মামুদশাহি | লক্ষ্মীপ্রিয়া দেব্যা দিগর | ২ ৲ | ৪২ | ঐ |
| ঐ | ঐ |  | কিং বারো বাজার পং সাহা উজীফল | মিরনছীমন্দী | ৸৶৬ | ৸৶৬ | ঐ |
| ঐ | ঐ |  | কি ঐ পং ঐ | গোলাম গৌছিমোল্লা | ২।৶১১ | ২ ।৶১১ | ঐ |
| ৪ নং | অন্য মহালের বাবত পওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্ত যে মহাল নিলাম হইবেক তাহ | ১৩৩ | কিং কছুবাড়ীক পং নলদী | কালীনাথ রায় ওগয়রহ ১৩৭৩ ৪ | ৭৯৭৫৲ |  | জেলা যশোহরের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২৮ ফেব্রুআরির তারিখের রোবকারির হুকুমানুসারে পং সৈদপুরের আবাদ ওয়আলি ওগয়রহের ইজারদার দেবনাথ রায়ের দেনা মবলগ মজকুর আদায় কারণ তস্য জামিনদার কালীনাথ রায় ও প্রিয়নাথ রায় চৌধুরীর জামিনীর লিখিতমতে এই জায়দাদের মধ্যে তরফ কচুবাড়ীয়ার রকম ॥ আনা ডিহি দশবাড়ীয়ার রকম । চারিআনা নিলাম হইবেক। |
| ঐ | ঐ | ১২ | ডিহি দশবাড়ীয়া পং ঐ মিরা | কমলকান্ত রায় ওগয়রহ ২ ৪১।৵৭ |  |  |  |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৪ আপ্রিল।]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের লাং ফাল্গুণ ৭ তল বর বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ নং | অন্য মহালের বাবত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে মহাল নিলাম হইবেক তাহা | ৯২ | মৌজে ঘনশ্যামপুর পরগনা হোগলা | গঙ্গানারায়ণ রায় চৌধুরী দং দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরী ওং | ১১৮ ৸৵৬ | ৪ ৲॥১ | জিলা চব্বিশপরগনার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২ মার্চ তারিখের রুবকারির হুকুমানুসারে খাস মহাল বেলঘরিয়ার ইজারদারের দেনা মবলগ মজকুরা আদায় কারণ তস্য জামিনদার দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরীর জামিনীর লিখিতমতে এই মহালের ॥৵ দশ আনা রকম নিলাম হইবেক। |
| ঐ | ঐ | ২৭৯ | পরগনে আহম্মদপুর | তারাপ্রসাদ ও দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরী | ৲৬ ৷৴ | ৪৩৪৬৸৵৬ | জেলা চব্বিশপরগনার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২ মার্চ তারিখের রুবকারির হুকুমানুসারে খাস মহাল কামার পোলের ইজারদার দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরীর স্বীয় জামিনীর লিখিতমতে মবলগ মজকুর আদায় কারণ এই মহালের ॥৵ দশ আনা রকম নিলাম হইবেক। |
| ঐ | ঐ | ২২৬ | পরগনে রামচন্দ্রপুর | কাশীনাথ রায় চৌধুরী ও | ৲৮৪৫৪০৪ | ৬ ৭৭ ৸৶৮ | জেলা চব্বিশপরগনার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২৮ ফেব্রুআরি তারিখের রুবকারির হুকুমানুসারে পরগনে মামুদ আমীনপুর ওগয়রহের মালগুজারি জমিদার যোগেন্দ্রচন্দ্র ও পূর্ণচন্দ্র রায়ের জমিদারির ইজারদার রায় বৈকুণ্ঠনাথ ও মথুরানাথ ও কৃষ্ণনাথ ও প্রিয়নাথ চৌধুরীর জেম্মার বাকী মবলগ মজকুরা আদায় কারণ ইজারদারের মজকুরের জামিনীর লিখিত শর্ত্তমতে এই মহালের রকম। আনা নিলাম হইবেক ইতি। |
| ঐ | ঐ | ৯ | লাট পোমভাগ পং চেঙ্গটীক মোতালকে মহাল ওকফ। আনি | পত্তনি তালক মৃত্যুঞ্জয় বসু | ২ ১৩ ৯ | ৮২৫ ৲ | ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাইলী সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ১৯ ফেব্রুআরি তারিখের রুবকারির হুকুমানুসারে কিশমত ঘোলা পেটীয়ালীদিগরের ২ ৫৯ বিঘা নিষ্কর ভূমির দখিলকার বাজাবরদার কর্ত্তা রায়ের দেনা মবলগ মজকুর আদায় কারণ তস্য জামিনদার মৃত্যুঞ্জয় বসুর জামিনীর লিখিত শর্ত্তমতে এই মহালের। আনা রকম নিলাম হইবেক ইতি। |

R Hampton, *Offg Collector*

[*Government Gazette*, 14*th April*, 1846]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫ সালের লাং ফালত এবং সন ৮৪৬ সালের লাগাদী ফিকুআবির পাওন বাকী মাল গুজারির নিমিত্তে আর অন্যং যে দাওয় চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারি আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৩ আপ্রিল মোতাবক সন ১২৫৩ সালের ১২ বৈশাখ রোজ বৃহস্পতিবার কালেক্টরি কাছারিতে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৩ মার্চ মোতাবক সন ১২৫২ সাল তারিখ ৮ চৈত্র।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সালের লাংফালত্ ফের এবং সন ১৮৪৬ সালের লা ফিকুআবির পাওন বাকী ও তাহার পূর্ব্ব বৎসরের বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ নং | ইস্তমুরারি জমা পো খ্যাওয়া মহাল | ১৪৮ নং | মৌং নল ও প বর্দ্ধমান | রেশিন ধর রায় | ৩ ৪ | ৬৵১ | জায় হাল ৩/৫<br>১২৫১ সাল ৩/৫ |
| | | ২৮৫ নং | মৌ হাসনপুর প হাবেলি | মাধবচন্দ্র বসু | ২৵৪ | ৪ ।৮ | জায় হাল ২৵৪<br>১২৫১ সাল ২৵৪ |
| | | ২৪৭৫ নং | মৌ শ্রীরামপুর পং শেনপাহাড়ী | হরিল একরিং | ৸ ৯ | ৸/ ৯ | |
| | | ১৫৬৬ নং | মৌ সেরপুর দিং প শিলামপুর | সস্তিধর হালদার | ৫ । ৩ | ৫ । ৩ | |
| | | ২৫৯১ নং | মৌ সাকো পং বাঘা | রাজচন্দ্র বাবু | ৯ | ।/৯ | |
| | | ১৬ নং | মৌং আমলাজোড় দিং প শিলামপুর | গুরুচরণ ভট্টাচার্য্য | ৭ । ৩ | ৭ । ৬ | |
| | | ২৬১৩ নং | মৌং ঐ | রামচন্দ্র ভট্টাচার্য্য | ॥ ৩ | ।৵৩ | |
| | | ২৬১৪ নং | মৌ ঐ | রাম মোহন চৌধুরী | ৸৶৬ | ৸৶৬ | |
| | | ২৬১৫ নং | মৌং ঐ | রাম আচার্য্য | ।৬ | ।৬ | |
| | | ২৭৪৪ নং | মৌ গোবর্দ্ধনপুর প মজফর সহা | ব্রজনাথ বকসী | । | ॥ | |
| | | ২৭৪৭ নং | সাহিদপুর প বাণিহাটী | মেং বেনেট সাহেব | ১ ।৵৭ | ১ ।৵৭ | |
| | | ২৭৪৮ নং | মৌ ঐ | ঐ | ১ ।/৭ | ১ ৭ | |
| | | ২৭৫৩ নং | মৌ ঐ | ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় | ২ ।২ | ১ ॥২ | |
| | | ২৭৭৩ নং | মৌ রামনগর পং বাণিহাটী | রামনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় | ৸/ ১ | ৸ ১ | |
| | | ২৭৭৪ নং | মৌং ঐ | রামযাদু ভট্টাচার্য্য | । ৩ | ।৵৩ | |
| | | ২৭৭৮ নং | মৌং গিরহাট পং রায়পুর | আনন্দচন্দ্র রায় | ।৵৮ | ।৵৮ | |
| | | ২৭৮১ নং | মৌং উসমানপুর পং বাণিহাটী | দুর্গাচরণ শীল | ৩ । ৭ | ৩ ।৵৭ | |
| | | ২৭৮৪ নং | মৌং আমদাবাদ পং ঐ | মেং বেনেট সাহেব | ।৵৩ | ॥ ৩ | |
| | | ২৭৮৫ নং | মৌং ঐ | মেং বেনেট সাহেব | ৪ ।৵৯ | ৪ ।৵৯ | |
| | | ২৭৯ নং | হরিরামপুরওরফে মসিদপুর প বাণিহাটী | ঐ | ২ ।৵৪ | ২ ।৵৪ | |
| | | ২৮২৫ নং | মৌং ফরিদপুর পং শাহাবাদ | গুরুপ্রসাদ রায় | ৴২ | ৴২ | |
| | | ২৯৪৫ নং | হিরণ্যগ্রাম পং হাবেলি | কাশীনাথ পাঞ্জা | ৲ | ১৲ | |
| | | ৩১১৭ নং | মৌং হরিবাটীদিং পং বর্দ্ধমান | আনন্দচন্দ্র রায় | ৸৶৩ | ৸৶৩ | |
| | | ৩১৬৫ নং | মৌং চেচুড়াদীং পং শেরগড় | রামেশ্বর চট্টোপাধ্যায় | /৫ | /৫ | |
| | | ৩২১ নং | মৌং বিশড্যা পং বোক | মেং বেনেট সাহেব | ১ । | ১ । | |

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সালের লাং ফাল্গুণ শেষ এবং সন ১৮৪৬ সালের লাং ফেব্রুআরির পাওনা বাকী ও তাহার পূর্ব্ব বৎসরের বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ নং | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল | ৩১১১ নং | মৌং বিশড়া | শ্রীমতী শ্রীমতী দেবী | ১ ।৬ | ৭৲ | |
| | | ১২১১ নং | অং ভূড়য়ার পং মজফরসাহী | গোলাম জেলানি দীং | ৪ ।৩ | ৪ ।৩ | |
| | | ২৭ নং | মঙ্গল কেটদীং পং আজমতসাহী | কাজি কেরামতআল্লা জিং কাজিমনংফল | ১১৮/১ | ৫৮।৶ | |
| | | ১৮৯ নং | অং খরহুর দীং পং ঐ | মোল্লামইজ্জী দীং | ৪৸৭ | ৪৸৭ | |
| | | ১৯৩৯ নং | চক শ্যামাচরণ ওরফে পাণ্ডুগ্রাম পং মানহরসাহী | আনন্দন ৫ বসু | ৬।৪ | ১৬।৮ | জমা হাল ৬।।৪<br>বকেয়া সন ১২৫১ সাল ৬।।৪ |
| | | ৯৫ নং | অং মাগ্রাম পং ঐ | আনন্দন ৫ বসু | ৸৶৬ | ৩৸ | জমা হাল ১৸৶৬<br>বকেয়া সন ১২৫১ ১৸৶৬ |
| | | ১১১৮ নং | অং মহেশপুর পং ঐ | ঠাকুরদাস রায় | ১ ৵১ | ৪৸১ | জমা হাল ২ ৷৵১<br>বকেয়া সন ১২৫১। ২ ৷৵১ |
| | | ১ ৮ নং | অং কেউগ্রাম পং ঐ | কৃষ্ণদয়াল রায় | ৪ ১ | ৪।১ | |
| | | ২৩৪৪ নং | অং চিকভা পং বহাটী | কাজি রসুল বকস | ।।৪ | ১ ৮ | জমা হাল ।৷৶৪<br>বকেয়া সন ১২৫১। ।৷৶৪ |
| ২ নং | ইস্তমরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ১১১ নং খাস | আড়বাগি পং সেলিমপুর | নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও রামদুর্লভ চট্টোপাধ্যায় | ৸ ৪ | ৸ ৪ | |
| ঐ | | ৪১৮ নং খাস | কোঙর দিঘিরি পং শেরগড় | বীরচন্দ্র গোস্বামী | ।৷৵১ | ।৷৵১ | |
| ঐ | | ৬৫ নং খাস | খান্দবাড়িং পং ঐ | নিলাম খরিদার নরেন্দ্র বসু | ৬৸১ | ৬৸১ | |
| ঐ | | ৭৪৩ নং খাস | মামুদপুরদিং পং আজমতসাহী | নিলাম খরিদার মাধবিন্দু দত্ত | ১। ৩ | ১।৷৵৩ | |
| ঐ | | ৯৮৯ নং খাস | শামুকদিং পং ঐ | ব্রজনাথ ঠাকুর হাল কন্যা পরিজন রামমণি দেব্যা | ৮৸ ১১ | ৮৸ ১১ | |
| ঐ | | ১ ৬ নং খাস | কোঙর দিঘি পং শেরগড় | শ্যামাচরণ মণ্টী | ।। ৫ | । ৫ | |
| ঐ | | ঐ | ঐ | স্বরূপবল্লভ ব্রাহ্মণ | ১ | ১ | |
| ঐ | | ঐ | ঐ | সাহেবরাম ভট্টাচার্য্য | ৸ | ৸ | |
| ঐ | | ঐ | ঐ | নন্দকুমার অধিকারী | ৬ | । ৬ | |
| ঐ | | ঐ | ঐ | শ্রীধর অধিকারী | । | । | |
| ঐ | | ২৪৫ নং খাস | কেউখুড়ি পং মনোহরশাহী | নীলাম খরিদার আনন্দচন্দ্র বসু | ৶।। | ৩।৶ | |
| ঐ | | ১২৬৫ নং খাস | চিহুডাদি পং শবাড় | রামেশ্বর চট্টোপাধ্যায় | । ১ | । ১ | |
| ঐ | | ২২১ নং খাস | বক্তিতপুরদিং পং শেনপাহাড়ী | নীলাম খরিদার নবিজন নেছা বিবি ও করিমন নেছা বিবি | ১৩।৮ | ৬।৮ | |
| ঐ | | ঐ | ঐ | ঐ | ৩/ | ৩/ | |
| ঐ | | ৩২৫ নং খাস | জঙ্গল চক গোপাল পং সীমলপুর | নীলাম খরিদার আনন্দচন্দ্র বসু | ৬।।১ | ৬।। | |
| ঐ | | ২৪ নং খাস | পাচকলা দিং পং বিষ্ণুপুর | অনুপচন্দ্র সরখেল | ১৩। | ৩ | |

[*Government Gazette*, 11*th April*, 1846.]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহলের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫১ সালের লাং ফালগুনের এবং সন ১৮৪১ সালের লাং কিস্তিবন্দী পাওনা বাকী ও তাহার পূর্ব্ব বৎসরের বাকী | ১৫ যিম্মৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ | হস্তবুদরি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ১১৫ নং খাস | ডাহুকীদিং পং শেরগড় | নীলাম খরিদার ঠাকুরদাস রায় | ॥৫ | ৷৶৫ | জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫২। ।৩<br>সন ১২৫৩। ।৩<br>আষাঢ় সন ১২৫২। ॥৶৭<br>সন ১২৫৩। ॥৶৭<br>শ্রাবণ ১২৫২। /৩<br>১২৫৩। /৩ |
|  | ঐ | ৫৫৭ নং খাস | তলডাঙ্গাদি পং অজমতশাহী | বনমালী গরাঞী | ।৩ | ॥৬ |  |
|  | ঐ | ঐ | ঐ | রামজয় মজুমদার | ॥৭ | ১ ২ |  |
|  | ঐ | ঐ | ঐ | নফর চক্রবর্ত্তী | ৬<br>৸১ | ৸১ |  |
|  | ঐ | ৭১৮ নং খাস | ব্রাহ্মণগ্রাম পং সাহসৈক | কিনারাম মহন্ত | ১৷৶২ | ২।২ |  |
|  | ঐ | ৭৩৪ নং খাস | চৈত্যাপুর পং শাহাবাদ | ভগবতী দেব্যা | ৪।৫ | ৪।৫ |  |
|  | ঐ | ৮৪ নং খাস | সিতলা পং সাহসৈকা | শ্রীমতী ফরজুননেছা বিবি | ১।৯ | ১ ৯ |  |
|  | ঐ | ৮৪৭ নং খাস | শ্রেহবর পং অজমতশাহী | শ্রীমত্যা সা বী দেব্যা | ॥ | । |  |
|  | ঐ | ৯২৯ নং খাস | দিঘনগর পং আরসা | ব্রজলাল চট্টোপাধ্যায় | ।৭ | ।৭ |  |
|  | ঐ | ঐ | ঐ | অভয়চরণ মণ্ডল | ।৯ | ।৯ |  |
|  | ঐ | ঐ | ঐ | মাণিকচন্দ্র রায় | ১৵৩ | ৩ |  |
|  | ঐ | ঐ | ঐ | হিরেশ্বর চৌধুরী | ৪। | ৪ |  |
|  | ঐ | ঐ | ঐ | কেশবচরণ মল্লিক | ১০৪ | ১ ৪ |  |
|  | ঐ | ঐ | ঐ | রামচন্দ্র তর্কালঙ্কার | ।৭ | ॥৭ |  |
|  | ঐ | ৫৯ নং খাস | দোহ [illegible] | মধুচন্দ্র বসু | ।৯ | ৷৯ |  |
|  | ঐ | ঐ | ঐ | রামকৃষ্ণ সিংহ | ১ | ।১ |  |
|  | ঐ | ১৮৬ নং খাস | দিঘ[illegible] আরসা | রামানন্দ রায় | ১ | ১ |  |
|  | ঐ | ঐ | ঐ | গণেশচন্দ্র ও নবকুমার ওরফে [illegible] চক্রবর্ত্তী | ১৭৸৫ | ৪১৮ ৫ |  |
|  | ঐ | ৫৬১ নং খাস | মণ্ডলাপুর পং শাহাবাদ | রাখালদাস পাল | ।১ | ৷৶১ |  |
|  | ঐ | ৫২ নং খাস | বড়ছকীদি পং শেরগড় | নরঙ্গ বেহারা | ৸৭ | ৮ ৭ |  |
|  | ঐ | ঐ | ঐ | সেখ উজ্জ্বল সরদার | ৮ | ৮ |  |
|  | ঐ | ঐ | ঐ | সেখ কাসেম মণ্ডল | ১৲ | ৲৲ |  |
|  | ঐ | ঐ | ঐ | কিনু মল্লিক | ১১৸১ | ৮৪৸৶১ |  |
|  | ঐ | ১৪৬৩ নং খাস | দেবিরপুর পং হাবিলী | শ্রীযুত মহারাজাধিরাজ মহতাবচন্দ্র বাহাদুর |  |  |  |

G D Wilkins Offg Collector

[Government Gazette, 14th April 1846]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালের ৮৪৫ সালের লাং আগষ্ট তলবের সরকারী গুজর ঘাটের পাওনা বাকী আদায় কারণ ১৮৪৫ সালের ২১ ডিসেম্বর ও ১৮৪৬ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারি এই কালেক্টরীতে নীলাম হইবার তপসলের লিখিত খরিদার খরিদ করিয়া বায়না দিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা না দিবায় ২৮ মার্চ তারিখে ৩ তিন দিবস গতে ছানি নীলাম ইস্তাহার প্রচার করিবার হুকুম হইয়া ছিল তথাপি গত তিন দিবসের মধ্যে বাকীদার সরকারী টাকা দাখিল করে নাই এমতে এই সম্বাদপত্র প্রচার করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সালের ২৩ আপ্রেল মোং সন ১২৫৩ সালের ১১ বৈশাখ বৃহস্পতিবার নীচের লিখিত মহালের নীলাম এই কালেক্টরীতে বিনাওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১ আপ্রেল।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৫ সালের লাং আগষ্ট কিস্তের পাওনা বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | বাকী সম্পূর্ণকারী যদ্রূপে আদায় হয় সেইরূপ আদায় করণের দাওয়ার নিলামে বিক্রয় হওয় ।= |  | থানা কুড়ুম্বা চৌকী কটোয়া শামিল ৫৩ পরগনার জাহিনদার বরাবর মেড় গ্রামের পশ্চিম সরে বাস্তুর দক্ষিণ চন্দ্রহাবি শ কান্ত অধিকারী তেবাজ নিলমী খরিদারানে পুষ্করণীর জলকর ৩/ বিঘা।<br>ঐ পুষ্করণীর দক্ষিণ ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম পাহাড়ের হাসিল জমি ২ ৩ বিঘা একুন ১৫ ৩ বিঘা।<br>ঐ পরগনার বধমো নগর গ্রামের দক্ষিণ মাঠ অমনক মেজর বাটীর দক্ষিণ ফেওড়া কিবমাহাল জমি ৮ বিঘা।<br>ঐ গ্রামের পশ্চিম মাঠে দাসী মনোহরের জমির দক্ষিণ ও সুলোচন ভট্টাচার্য্যের পূর্ব্ব বক্তার সেখের জমির উত্তর সাল ৪ বিঘা<br>ছুতার পুষ্করণীর উত্তর দেও পুষ্করণীর পশ্চিম জমি ২ শুন ২/ বিঘা একুন ৪/ বিঘা।<br>রাধানাথপুরের উত্তর দেও পুষ্করণীর পশ্চিম ঐ গ্রামের আম্র বাগানের হিস্যা ৬।= কতক আম্র গাছ ২১ টা।<br>ঐ গ্রামের বেরজ সেখের বাটীর দক্ষিণ পুষ্করণীর জল ১ বিঘার হিস্যা ।/৬॥=<br>ঐ জমি যে সকল বিঘা ও বাগান ও পুষ্করণীর হিস্যা রকম ।৬।= ৶ রাধামোহন জিউ ঠাকুরের দেবোত্তর সেবাত শ্রীমত্যা রাসমণি দেব্যার দখলীয় মধ্যে উক্ত গ্রামের মোকররী জমা সিং ১১ টাকা ইহার মুনফা ৩।১ টাকা |  |  | ৫৩ |  |

জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মেজেষ্টর সাহেবের রুবকারি অনুসারে নিজ কটোয়ার গুজর ঘাটের সরবরাহকারের বাকীদারী ত ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর ও সন ১৮৪৬ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারি নীলামে বিক্রয় হইবায় খরিদার খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।

G D WILKINS Offg Collector

ঘোষণা করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চব্বিশপরগনার কালেক্টরির অধীনস্থ নীচের লিখিত ইষ্টেট উক্ত জেলার কালেক্টরীতে সন ১৮৪৬ সালের তারিখ ১৭ অপ্রেল মোতাবেকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের তারিখ ১৬ বৈশাখ রোজ সোমবার সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ তারিখঅবধির বাকি টাকা দাখিল না করা জন্য প্রকাশ্য নিলামে নিশ্চিত বিক্রী হইবেক।

| সুমারি নম্বর | সুমারি মহাল | রেজেষ্টরির নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা কোম্পানি সিক্কা | বাকী সন ১৮৪৬ লাং ২৮ মার্চ কিস্তী মেং বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল লাং ফাল্গুণ কিস্তী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | চিরস্থায়ি মহাল | ১১৫ | কিং পং মাগুরা। কিং জিজেরআটী | তারকচন্দ্র রায় | ৭৩॥১ | ২৬॥৮৯ | টি ডৌল কিস্তিবন্দী |
| ২ | এবন্দবস্তী মহাল | ৯৯ | পং কলিকাতা মৌং সোদপুর | ক্ষেত্রচন্দ্র বন্দোপাধ্যায় | ৭১৮<br>বাদ নিষ্কী মালিকানা<br>৩৬৵<br>৬৮। | ৪৮৵ | সাবেক মালিক বিধায় দাএম বন্দবস্ত কাল পর্য্যন্ত হুবহুবী ইজারা বন্দবস্ত হওয়ায় মালিকানের যে হক আছে তাহা নীলামে বিক্রী হইবেক ও দাএমী বন্দবস্তে যে জমা ধার্য্য হইবেক খরিদারকে তাহা স্বীকার করিতে হইবেক। |
| ৩ | ঐ | ১১৬ | পং মাগুরা মৌং কেওতাঙ্গী চক আকন্দ | রাধিকানাথ চট্টোপাধ্যায় ও ভুবনমোহন চট্টোপাধ্যায় গয়রহ | ৪৪৮ ৯ | ১ ৬ | ঐ |
| ৪ | ঐ | ১৫৭।৫১ নং | পং অমিরাবাদ ও রূপরাজপুর ওং পাইকান দেয়াড়া ও কিং সডপোল | গঙ্গাধর রায় ও ভবানীপ্রসাদ রায় ও বৈকুণ্ঠনাথ রায় ও ৺ নবকৃষ্ণ সিংহ একজিকিউটর হরলাল সিং ডিসি জট | ৬১। ৯ | ৬১ ৯ | এই মহল মালিকেরা সহিত ই সন ১২৫১ সাল লাং সন ১২৬১ সালপর্য্যন্ত দশ সন মেয়াদে ইজারা বন্দবস্ত হইয়াছিল এক্ষণপর্য্যন্ত মালিকানের যে হক আছে তাহাই বিক্রী হইবেক ইতি। |
| ৫ | ঐ | | পং কলিকাতা মহাল কৃষ্ণপুর | শ্রীশ্রী৺ শ্যামসুন্দর ঠাকুর ওগয়রহ মন্তু মুখোপাধ্যায় দিং হাল দিং মাধবচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও রামকমার মুখোপাধ্যায় ও দুর্গাদাস মুখোপাধ্যায় ওগয়রহ | ৯ ।১<br>বাদ নিষ্কী মালিকানা<br>৪৫৵৫<br>৪১ ৫ | ১২। | সাবেক মালিক বিধায় দাএম বন্দবস্ত কাল পর্য্যন্ত হুবহুবি ইজারা বন্দবস্ত হওয়ায় মালিকানের যে হক আছে তাহাই বিক্রী হইবেক ও দাএমী বন্দবস্তে যে জমা ধার্য্য হইবেক খরিদারকে তাহা স্বীকার করিতে হইবেক। |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬ ১৪ আপ্রিল।]

| সুমারি নম্বর | সুমারি মহাল | রেজেষ্টরীর নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা কোম্পানি সিক্কা | কিস্তী সন ১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ কিস্তী মোং বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল লাং ফাল্গুণ কিস্তী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ | গএর বন্দবস্তী মহাল | | প খাড়র শ্রীকুন্দস | রাজমোহন ঘোষ | ৫৬।৮১<br>বাদ নিষ্কী<br>মালিকানা<br>৮ ১১<br>——<br>১৮ ১ | ১৪।৯<br>জয় সন ১২৫২<br>সালের পাল খা<br>জনা ৮ ১১<br>বকেয়া ৫ জা<br>ন সন ১২৫১<br>সাল ৫৮ | সাবেক মালিক বিধায় দাএম বন্দবস্ত কালপর্য্যন্ত ছরছরি ইজারা বন্দবস্ত হওয়ায় মালিকানের যে হক আছে তাহাই বিক্রী হইবেক ও দাএমী বন্দবস্তে যে জমা ধার্য্য হইবেক খরিদার ক তাহা স্বীকার করিতে হইবেক। |
| ৭ | ঐ | | প মান মে খালি ন মক জনপর | শ্রীর মমকম ব্রহ্ম রবী | ৩৮ ৮<br>বাদ নিষ্কী<br>মালিকানা<br>১৭<br>——<br>৯ ১ | ৩ ১ | ঐ |
| ৬ ধারা | চিরস্থায়ী | ১৮৬৮ | প কলিকা তা কী দক্ষিণ নর | নগেন্দ্রচন্দ্র রা | ৯৭৬ | ৭৯৭৫<br>বাদ উসুল সন<br>১৮৪৬।২৩ মার্চ<br>৪<br>বাকী ——<br>৩৯৭৫ | জেলা বাকরগঞ্জের মোতালক পং সৌদপুর আয়াদ ভুষখালি ওগয়রহের ইজারদার দেবনাথ রায়ের জিম্মার বাকী আদায় কারণ তস্য জামিনদার মহেশচন্দ্র রায়ের উক্ত তালুক বরম ফোন আনাতে যে হক আছে তাহাই নিলাম বিক্রী হইবেক ইতি। |
| ঐ | | ৬৮ | পং মুন্সীগাজ মে নিক্ষপর ওং | শ্রীনাথ রায় ও | ২৫ ৯ ৬ | ঐ | জেলা বাকরগঞ্জের মোতালক পং সৌদপুর আয়াদ ভুষখালি ওগয়রহের ইজারদার দেবনাথ রায়ের জিম্মার বাকী আদায় কারণ তস্য জামিনদার প্রিয়নাথ রায়ের উক্ত তালুকের বমক। আনাতে যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রী হইবেক। |

[*Government Gazette*, 14*th April*, 1846]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬। ১৪ আপ্রিল।]

| সুমারি নম্বর | সমাবি স্থান | রেজেষ্টরির নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা কোম্পানি সিক্কা | বাকী সন ১৮৪৬ ল ২৮ মচ কিস্তি মে বাঙ্গলা সন ১২৫১ সাল লং ফসলগুণ কিস্তি | কৈফি ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ ধারা | চিবস্থাহী | ৬৭৮ ন | ৮। [illegible] শিব | [illegible] রায় ও | ১০ ২ | ৭৯৭৫৲<br>বাদ উসুল সন<br>৮৪৬। ২৩ মার্চ<br>৪<br>২ কী ────<br>৩৯৭৫ | নায়ক ইজারদারের জমিনদার কালীনাথ রায় ওগয়রহের উক্ত তালুকের রকম ষোল আনাতে যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি |
| ঐ | | ৭ ২ ন | ৮২ আমির নদ [illegible] দত্ত | ঐ | ৲ ।/১ | ঐ | উক্ত ইজারদারের নয় জমিনদারানের প্রস্তাবিত তালুকের ষোল আনাতে যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি। |
| ঐ | | ৩১৪ ন | ৮৲ গ্র কী ঘোলা | ঐ | ৭৭ ৪ | ঐ | ঐ ইজারদারের ঐ জমিনদারানের উক্ত মহালের রকম ষোল আনাতে যে হক আছে তাহাই নলামে বিক্রী হইবেক ইতি। |
| ঐ | | ৯৫৮ নং | কী প আগড়পাড় | মথুরান৲ রায় | ২৩ ৮৪ | ঐ | নায়ক ইজারদারের জমিনদার মথুরানাথ রায়ের উক্ত তালুকের রকম ষোল আনাতে যে হক আছে তাহাই নিলাম হইবেক। |
| ঐ | | ২৮৬ ন | কী পং পাইক হাটী | কালীনাথ রায় ও | ৯৫ ।৮ | ঐ | নায়ক ইজারদারের জমিনদার প্রিয়নাথ রায়ের উক্ত তালুকের ষোল আনা রকমে যে হক আছে তাহাই নিলাম হইবেক ইতি। |
| ঐ | | ৲ ৫৩ নং | কীং পং ধুটীনা কাটী | দারকান৲ দত্ত | ৪৪ ৯ | ঐ | প্রস্তাবিত ইজারদারের জমিনদার দ্বারকানাথ দত্তের উক্ত তালুকের রকম ষোল আনাতে যে হক আছে তাহাই নীলাম হইবেক ইতি। |
| ঐ | | ঐ | ৮২ সাহাপুর মৌং আবাদ কৃষ্ণরামপুরের অন্ত পাতি ঘোড়াদল | | | লাং সন ১২৪৪সালের বাকী ৫ ২॥৶৲১ | জেলা চব্বিশপরগনার মোতালক খাস মহাল বংশীধরপুরের সাবেক তহসীলদার রামধন ঘটকের জিম্মার বাকী আদায় কারণ তস্য মোওয়াজী ১৮ / এক শত আশী বিঘা ১৯ নং খেরাজী চক গোবিন্দ চক্রবর্ত্তির নামে তহসীলদারের বেনামচক মোট জমিনের মধ্যে রামতনু চক্রবর্ত্তির হিস্যা |

| মুমফি নম্বর | মুমফি মহাল | ডিষ্টিক্টের নাম | গ্রাম পরগনা | মালিকের নাম | সদর জমা কোম্পানি সিক্কা | বাকী সন ৮৬৩ল২ ২৮ মই কিস্তী মে বাং সন ১২৫ সন ৩ ফাল্গুণ কিস্তি | কৈফিয়ত |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | ১ হিস্সা বাদে বাকী ৯ / বিঘা জমিতে দেনদারের যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রী হইবেক ইতি। |
| ১ধর | | | পং বর্দ্ধমান ট্রীর রমনাত গ্রামে | | | ল সন ১২৪৪ সলের বাকী ৫ ২॥ ১১ | ঐ তহসীলদারের মোওয়াজী আন্দাজি ২৫/ বিঘা এজমালি লাখেরাজ জমি বসত বাটী মায় বৃক্ষাদি ও দুই পুষ্করিণী ইহাতে দেনদারের যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি। |
| ঐ | | | পং হবিলি হবনন পুর গ্রামে | | | ঐ | ঐ তহসীলদারের মোওয়াজী ৭/ বিঘা এজমালি লাখেরাজ বাগান মায় পুষ্করিণী ও বসত [illegible] মদী সেখ দিগর ইহাতে দেনদারের যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রী হইবেক ইতি। |
| ঐ | | | পং মন্দা মৌং মনিহ দেন্ট চক হলদী | | | ঐ | নামক তহসীলদারের জামিনদার বংশীধর শ্রীমানির মোওয়াজী ১৩৮৬ বিঘা খেরাজী জমি ঠিকা উক্ত জামিনদার দেনদারের যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রী হইবেক ইতি। |
| ঐ | | | পং বদিদহ টীর মাধবপুর গ্রামে | | | ঐ | ঐ জামিনদারের মোওয়াজী আন্দাজী ২৫।৩ বিঘা খেরাজী জমি ভদ্রাসন বসত বাটী মায় হর ১৬ বন্দের জমি ইহাতে জামিনদার দেনদারের যে হক আছে তাহাই নিলাম হইবেক ইতি। |
| ঐ | | | পং হাবিলসহর মৌং শিবগঞ্জ | | | ঐ | নামক জামিনদারের মোওয়াজী আন্দাজী ২১৫।২ বিঘা খেরাজী জমি ঠিকা চক ইহাতে দেনদার জামিনদারের যে হক আছে তাহাই নিলাম হইবেক ইতি। |
| ঐ | | | পং ঐ মৌং লক্ষ্মীপুর | | | ঐ | নামক তহসীলদারের জামিনদার আনন্দচন্দ্র সরকারের মোওয়াজী আন্দাজী ৬ / মৌকরী ঠিক চক খরাজি জমির মধ্যে কমিসানরি ছাড়ান উমানচন্দ্র মিত্রের যে জাহগির দরখাস্তের পৃষ্ঠে শ্রীযুক্ত কালেক্টর - চ হর সন ৮৪৬ সনের ২৭ |

[ *Government Gazette*, 11th April 1846 ]

| সুমারি নম্বর | সুমারি মহাল | রেজেষ্টরির নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা কোম্পানি সিক্কা | বাকী সন ১৮৪৬ ল ২২৮ মার্চ কিস্তি মে ২ বাঙ্গল সন ১২৫২ সাল ল ফাল্গুণ কিস্তি | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | মাচ তারিখের হুকুমমতে ২ / বিঘা বাদে বাকী ৪ বিঘা জমিতে দেনদার জামিনদারের যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি। |
| ৬ ধার | | | প বরিদহাটী মৌ বামুনপাড় | | | লাং সন ২৪৪ সালের বাকী ৫ ৭॥ ১১ | এ জামিনদারের মোওয়াজী / ৩ কাঠ এক্সহাবি শাখবাজ জমি ভদ্রাসন বসত বাটী মায় আওলাত হর ইহাতে জামিনদার দেনদারের যে হক আছে তাহাই নিলাম হইবেক ইতি। |
| ঐ | | | প শাবিলি শহর মৌ ভাটপাড়া | | | ২৲ ১৵ | জনা হুগলির মোতালক মে কাম মাজুরের ইষ্টাম্প হে র ঈশ্বরচন্দ্র বসুর জামিনদার রামরতন অট্টার মোওয়াজী ১/ বিঘা এক্সাবি লাখেরাজ ব্রহ্মোত্তর জমি দং মধুসূদন হালদারের জমা সালিয়ানা ॥ টাকা উক্ত জমাতে নায়ক জামিনদারের যে হক আছে তাহাই নীলাম হইবেক ইতি। |

J H Young Actg Collector

---

ঢালান মা কাছারি ডিপুটী কালেকটরি মহকুম পাবন।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি মহকুম পাবনার নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫২ সালের কিস্তী মাহপর্য্যন্তের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ৪ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ৬ বৈশাখ শুক্রবার অত্র কালেকটরিতে নীলামে ধরা যাইবেক নিতান্তই বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫২ সাল তারিখ ২ চৈত্র।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজির মহালের রেজেষ্টরির নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | বাকীর সংখ্যা লাং ৩ মাঘ সন ১২৫২ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ | এস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয় মহাল | ৮৯৫ | চর গোলাপ নগর পরগনে লস্করপুর | রাণী সূর্য্যমণি দেব্যা রাণী ভুবনময়ী দেব্যা মহেশন রায় রায় গিরিশন রায় রায় ঈশাননারায়ণ রায় ঈশ্বর নারায়ণ রায় ভৈরবেন্দ্রন রায়। র য় | ৩৭ ৫ ৮ | ২ ।৩ | এই মহাল মালিকান সম্বন্ধে সন ১২৪৩ সালহইতে সন ১২৬২ সাল পর্য্যন্ত ২ বিশ বৎসর নিয়মে উক্ত ব্যক্তিদিগের সহিত ইজারা বন্দবস্ত হয় ইতি। |

R Abercrombie *Offg Depy Collector*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৪ আপ্রিল।]

[ *Government Gazette, 14th April,* 1846 ]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা বেহারের নীচের লিখা ১২৫৩ সালের লাগায়ত কিস্তী ১৮ মার্চ ১৮৪৬ সালের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের ২৭ তারিখ মোতাবিক ১৬ বৈশাখ ১২৫৩ সাল ফসলি রোজ সোমবার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা গিয়া বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩১ মার্চ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের শিখা মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৬ সালের বাকী কিস্তী ১৮ মার্চ সন ১৮৪৬ | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৩ | চিরস্থায়ীবন্দবস্তী মহাল | ১৬ | পরগনে কারর মৌজে ররতোন র ন ররহোন | রনওয়াবিলাল ও গয়রহ | ২৩। ৪ | ৫৮। ১ | সমুদায় মৌজা বিক্রয় হইবেক। |
|  | ঐ | ১ | প অ রওল মৌজে চক অকবেঙ্গা | র র ছত্ত্রধারি সিং ওগয়রহ | ১ ৭ | ৪১৸৵ | ঐ |
|  | ঐ | ১১২ | প ঐ মৌ রসুলপর মে থ স্ব জাহান র দ ডরফ মহম্মদ | ঐ | ১৮।৮ | ১৲। ৮ | ঐ |
|  | ঐ | ১৬৭ | প ভলাওর মৌজে স লমপুর ও হসনপুর | মুন ম ক করিরফা মে ওগয়রহ | ৲৪ ॥ ৪ | ৩।৶৪ | ঐ |
|  | ঐ | ১৩২ | প ইকিল মৌ মকদুমপর অজরকরে কুরম | মৌলবিআলমঅলি ও গয়রহ | ৯ ॥ ৪ | ২৮৸ | ঐ |
|  | ঐ | ১৬১ | প ঐ মৌ মিনজুমলেবল ভদুরপুর সড়ই ক ৩৮ ও ১৭ | মুর দঅ লি ও গয়রহ | ৯ ( ৬ | ২২॥৵৭ | ঐ |
|  | ঐ | ১৪১ | প কুট্টম্বা মৌ নিমা | জেউন থ নাএন ওগয়র | ৮১। ৫ | ১৭ ৬ | ঐ |
|  | ঐ | ১৲৩ | প বেহার মৌ মকদুমপর গ জিপরভমাবাগু | সয়দ আওলাদআলি ওগয়রহ | ৭৲( ১ | ৭ ( ২ | ঐ |
| ২ চরণ ৫ অধ্যায় | অচিরস্থায়ীবন্দবস্ত মহাল | ১ ৬ | প সিরিস মৌ রসুলপুর পোখরান | আব্দুলরজাক | ৩ ৶। | ৩১৮/৪ | ঐ |
|  | ঐ | ৩ | প ই ল মে চকনুর আ ইমা | শেখ মহসন ওগয়রহ | ৬৭ | ( ৯ | ঐ |
|  | ঐ | ৫ | প সহরঘাটি মৌ তিনকোনি | ২ আলি ও গয়রহ | ১৩৸৵ | ১ ৸ | ঐ |
|  | ঐ | ১৮১ | প ঐ পোক্তচান | সৈ দ দ ও ল্ল | ১ । | ৬ ৩ | ঐ |
|  | ঐ খাসমহালের সামিলিত |  | প ইকিল মৌ র হ দুর র না ওরফ ন দপুর হেক্তপতি মোকরে বি রদিম | সমু ও ওবাবিসঅলি খাঁ | ৬ ৮। ৸ | ১৩১৸ ১ । | ঐ |
|  | ঐ | ৫৪ | প হার মৌ মিনজুমলে ইবরাহিমপুর রজুই দে হুপতি মিনহাই | দওলিনন্দন ওগয়রহ | ৬৲।৴৭। | ২২৸। ৯। | ঐ |
| ৪ চরণ ৫ অধ্যায় | ড মিনদারী মেহাল | ৪ | প শহরঘাটী মৌ কুসুম্বা ওগয়রহ | ভিখ বি সি ওগয়রহ | ৪৯। ৪ | ৪ ৮॥/৪ | যে মুক্তি প ওগয়রহ প শহরঘাটির মালগুজারির নিমিত্তে যে মেথিউস সাহেব জামিনদার ১ বিঘা লোকরি জমিন অকসুমার বিক্রয় হইবেক। |
|  | ঐ | ৩৮ | ঐ মৌ খরাটি সামিল লাট রভন রেও | মহমদ আলিফ খ | ৯৮৬১ |  | ঐ ঐ৪ বিঘা বিক্রয় হইবেক। |
|  |  |  | জরাঙ্গল পটিকাইত্যাদি সহিত স্থাপিত মেহাল শহরঘাটি প শহরঘাটি | মেথিউস সাহেব মুক্তিয়ার ইত্যাদি |  | ৪৩।/৪<br>৫৯॥/৮ | অজ্ঞবাটি ঐ ঐ |

| শ্রেণীব নম্বব | মহালেব শ্রেণী | তৌজিতে মহালেব নম্বব | মহালেব নাম | মহালেব নিঃ মালিক | সদব জমা | সন ১২৫২ সালেব বাকী কিস্তী ১৮ মার্চ ১৮৪৬ | ? গিব- |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| জেব | | | | দুবজ্জ প<br>ইকমৃ<br>চন্দন জ্য<br>গোবর্দ্ধ হ<br>বন্দেব | ৲ | ৩১৫ ৮<br>৬<br>৮<br>৪৬।৴৮<br>৪ ৮॥ ৪ | |
| | আবকাবি | | প গো' ে ন্দবকুণ্ড | ন্ডমান হসন | ৫২ ৩ | ১১ ॥ | শিউপবস ন সি ঠিকাদাব প ইঞ্জ দাদব ও মনোহ ৮৪২। ৪৬ স ল অ বকাবি ও শাড়ি মহালেব বাকীব জন্য জাশিন সিং ও নাল সিং জ মিনদাবেব অংশ বিক্রয় হইবেক |
| | ঐ | | প নর ট মে বিসুনপুর বস্ত - - | পল্লাদ সি ও চুম্মন সি | ৲৩১ | ৬৩ | প নবহট অ বকাবী মহালেব বাকীদাব বেহাবিলাল তাহাব জ মিনদাব গে বীলালেব অংশ বিক্রয় হইবেক ব ব। ব কী ম লগুজাবীব ঐ ব দাবেব নিকট। |
| | ঐ | | প মহেব ম ববা বা | পরশি ন সিং ও বিদ ব নীলাম | ৲ | ৮৩২ | প তিলহাব জিলা পাটন আবকাবী মহালেব বাকী দাব প্রবনব ন সি হেব অংশ বিক্রয় হইবেক ১২৪১ ফসলিব অ বকাবি মহালেব বাকীব জন্য |
| | ঐ | | প সমর মৌ ব পব ন ম যোপুর সাম্বে | শমসত লতিফে ওগয়বহ | ৯ ৭। ৯ | ৪৭৮ । | অ নিবঅ লী খাঁ ওফর্জন্দআলীখাঁ জ মিনদাবেব অংশ অচ মৌ জ বামপুব স মেত স্বেবপুব সাম্বে বিক্রয় হইবেক বাকী মালগুজাবি ফতেঅলী খা বব নিকট পাওনা বাবত প অমবথ জিলা মুঙ্গেব ল গাযেদ কিস্তী জানুআবি ৮৪৬ বমৌজিব কবকাবী সাহেব কালেকটব মুঙ্গেব তাবিখ ১ ফিব্রুআবি ১৮৪৬ সাল |
| | ঐ | | পবগনা নবহট মৌজে বচগ ও | মবত সি ওগয়বহ | ১৯ ১ | | মুবত সিং ও চুনিলাল জমিনদাবেব অংশ বিক্রয় হইবেক যেদ লিব নিকট মালগুজাবি বাকীব নিমিত্ত। |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৪ আপ্রিল।]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | েজিতে মহলের নম্বর | মহলের নাম | মহলের লিখিত মালিক | সদর জমা | মন ১৫ সালের সাং কিস্তী ২৮ মার্চ সন ১৮৪৬ | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ঐ | | প ইঙ্কু মৌ অসথাওজ অমবব | শ অ তবুল্ল ওগবরহ | ৩৪।৬ | ১ ৪ | শ অ বদুলকবিম ঠিক দব এবং স্বয়ং জামিন্দারের অ শ বিক্রয় হইবেক বাক মালগুজারি ১১৫১। ৫২ সালের নিমিত্তে বাব মৌ ভনজাবী প পলামু লেহ বদাগা ডিবিজানের শামিল। |
| | | | | শ' গে লাম অ৷বদন্ বসিদ ওগবরহ | ৬ ৯ ১ | | |
| | ঐ | | প সিবিস মে ভটনিবা<br>১ একট ব গিড় দটবির মৌজা<br>৪১ আম্রবৃক্ষ<br>২ মহুয়া বক্ষ<br>৩ তিন্তিড়ী বৃক্ষ<br>১ ধুলব বৃক্ষ<br>১ নিম্ব বৃক্ষ<br>১ ট বাগিচা স্থাপিত মে কবওব প উকবি<br>৯ বৃক্ষ | | | ৫২৪৮ ১<br>২৭১। | ঐ এ অভ মে জে মবৌলি প সিবিস বমৌজির কব কবি সা হব প্রিন্সিপাল এসিষ্টেন্ট এজেন্ট গবরনর জেনরলের বিবাগ ত বিখ ২ নবেম্বর ১৮৪৫ সাল। কালিচন্দ্রের অ শ ঐ সকল বস্তব য হ চতুর্থ খানায় লিখ িব জে বিক্রয় হইবেক প ইঙ্কা মৌ কটবিয়ার বকা মালগুজ বিব নিমিত্ত।<br>চুনহাসি জমিনদারের অ শ ঐ সকল বস্তুব যাহা চতুর্থ খানার লিখ গিবা ছ বিক্রয় হইবেক কাবণ ব কি মালগুজারিপাপা হিমত সি অধীন সি হবনাম সি মুস জিব ফসলের নিমিত্ত বব মে ফবিদপুর টিমুব প উকবি। |
| ২ ও ৩ চরণ ৫ অধ্যার | অচিরস্থ বন্দবস্তি জাগিরদারি মহাল | ১ | প আরওল মৌ দাবা কেবাম ফবিদপুর গাঙ্গি পুর দিয়ারা | গিবওবধাবি সি হ দাবিদার এবং উত্তরাধিকারি ও বাক্ত যশওন্ত সিংহের স্ত্রীব | ১২৭৭৬ | ৫৲ ৬ ৷৮ | সমুদ ব মে জে বিক্রয় হইবেক। |
| | ঐ | ৫ | প ঐ মৌ বেলখবি | ঐ | ৬৪১/১ | ২৪৬৯ ৶২ | ঐ |
| | ঐ | ৭ | প ঐ মৌ চকমহাসে | ঐ | ১ ৭।৶৯ | ৪৭৬ ৮ | ঐ |
| | ঐ | ৯ | প ঐ মৌ দেওখন্দ | ঐ | ৩৭৩ ৷৮৪ | ১ ২৫।৴৮ | ঐ |
| | ঐ | ২১ | প ঐ মৌ ইবরাহিমপুর সকবি | ঐ | ৬৫৬ | ১৮ ২ ।৶ ৷১১ | ঐ |
| | ঐ | ২৩ | প ঐ মৌ খজুবি | ঐ | ১ ৬৭ । ৯ | ৩৮৯ ।১৲ | ঐ |
| | ঐ | ২৭ | প ঐ মৌ কটবাইন | ঐ | ২৩৪ ।৶৮ | ৯২৮ ৷৶৪৷ ৬ | ঐ |
| | ঐ | ২৯ | প ঐ মৌ পালি | ঐ | ৲৭৪ ।৶৫ | ৩২২৬৲৷১৮ | ঐ |

[Government Gazette 14th April 1846]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখা মালিক | সদর জমা | সন ১২৫ সালের লাং কিস্তী ২৮ মার্চ ১৮৪৬ | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | অডিরহু বন্দর স্ত্রীজায়গিরদারি মহাল | ৩৩ | প ঐ মৌ মসুদপুর সোশ | গিরওরধারি সিংহ দাবিদার এবং উত্তরাধিকারি ও রাজা যশওন্ত সিংহের স্ত্রীর | ৬৪ ৲ | ২৫৩২৲ | ঐ |
| | ঐ | ৩৬ | প ঐ মৌ উসরি হরডিহা | ঐ | ২৯৮৬ ৷৵৮ | ১১৪৫১৲ | ঐ |
| | ঐ | ৩৭ | প ঐ মৌ পিপরা খাস | ঐ | ৫৩৪ ৷৴৫ | ৲৯৪৭৶৫৻১৬ | ঐ |
| | ঐ | ৩৯ | প ঐ মৌ কুতুবপুর পিপরা | ঐ | ১১৭৪ ৷৵৫ | ৪২৭৯৶৫৻১৬ | ঐ |
| | ঐ | ৪১ | প ঐ মৌ রামপুর কোনি | ঐ | ২৬৬ ॥৵৮ | ৭৩২ ৷৴১ | ঐ |
| | ঐ | ৪৩ | প ঐ মৌ রসিদপুর ভুসত | ঐ | ৭৪৭॥ ৯ | ২৭২৪॥১ ৻১৬ | ঐ |
| | ঐ | ৫১ | প ঐ মৌ সোহসালমুকর | ঐ | ৪৮ ৴ | ১৮৯৯৲ | ঐ |
| | ঐ | ৫৪ | প ঐ মৌ সমনপুরা | ঐ | ২১৩ ৷৴৪ | ৭৭৭ । ৪ | ঐ |
| | ঐ | ৫৫ | প ঐ মৌ আহমদপুর অনুওয়াকস্তুরিপুর | ঐ | ৬৯৩ ৷৴৪ | ১৮৩২৸৵৪ | ঐ |
| ৪ চরণ | | | প আবওল মৌ মএনপুরা শামিল লাট বেলওরা | বাবু ধীরসিং ওগয়রহ | | | |
| | | | বেলওআ ঐ | ঐ | | | ষোল আনা ইহতে পাচ আন দুই দাম ছত্রধারিসিং তিলকধারি সিং ও জগতধারি সিং পুত্র সকল গির ওর ধারি সিংহের অংশ বিক্রয় হইবেক প আবওল মৌ বাবাকরম ওগয়রহের বাকী মালগুজারির নিমিত্তে |
| | | | মহিউদ্দিপুর সোহসা ঐ | ঐ | ১৬৩৯৮॥৵২ | ৪৬৪৫২৻৯৻২ | |
| | | | বেলসার ঐ | ঐ | বাদ ওসুল | ৯৯৬ | |
| | | | সরহদ ঐ | ঐ | | | |
| | | | মোবারকপুর সরিষ ঐ | ঐ | | ৪৫৪৫৫৸ ৯৻২ | |
| | | | চান্দ দিয়া শামিল লাট বেলওর | ঐ | | | |
| | | | খেমনি ঐ | ঐ | | | |
| | | | হযরতপুর ঐ | ঐ | | | |
| | | | অমর ঐ | ঐ | | | |
| | | | আরগিলা সাহর ঐ | ঐ | | | |
| | | | আকবৈঞা ঐ | ঐ | | | |
| | | | বাজন থ ঐ | ঐ | | | |
| | | | কঞ্জর ঐ | ঐ | | | |
| | | | সমনপুর বদু ঐ | ঐ | | | |
| | | | মুরারি ঐ | ঐ | | | |
| | | | নাদি খুর্দ ঐ | ঐ | | | |
| | | | অইআরা ঐ | ঐ | | | |
| | | | অম্বিয়াপুর ঐ | ঐ | | | |
| | | | উসিলপুরকুহর ঐ | ঐ | | | |

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | | মহালের লিখা মালিক | সদর জমা | সন ১২৫৩ সালের লাং কিস্তী ১৮ মার্চ ১৮৪৬ | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | মুরাদপুর | হিস্বা শামিল লাট বেলখরা | বাবু ধীর সিংহওয়রহ | | | |
| | | | পুরহরা | ঐ | ঐ | | | |
| | | | রায়পুর বান্দ | ঐ | ঐ | | | |
| | | | বদ্যাই | ঐ | ঐ | | | |
| | | | নরহি | ঐ | ঐ | | | |
| | | | লতিফপুর ভরহা | ঐ | ঐ | | | |
| | | | রয়জলপুর | ঐ | ঐ | | | |
| | | | বল্টারা সাদ | ঐ | ঐ | | | |
| | | | তিলৌর | ঐ | ঐ | | | |
| | | | দুরা | ঐ | ঐ | | | |
| | | | রামপুর ময়না | ঐ | ঐ | | | |
| | | | কমতা | ঐ | ঐ | | | |
| | | | তেওকল | ঐ | ঐ | | | |
| | | | গোমহরা | ঐ | ঐ | | | |
| | | | কোএলভূপত | ঐ | ঐ | | | |
| | | | মেহদিয়াবাদ | ঐ | ঐ | | | |
| | | | ওলিদাদ | ঐ | ঐ | | | |
| | | | ফতেপুর ভূপাল | ঐ | ঐ | | | |
| | | | পুর ৭ | ঐ | ঐ | | | |
| | | | নিগরা | ঐ | ঐ | | | |
| | | | পরশরামপুর | ঐ | ঐ | | | |
| | | | খুসডিহর | ঐ | ঐ | | | |
| | | | কয়লন্দ্রা | ঐ | ঐ | | | |
| | | | রৌতাই | ঐ | ঐ | | | |
| | | | পিপরি নৌডিহা | ঐ | ঐ | | | |
| | | | রতনপুর | ঐ | ঐ | | | |
| | | | রখারি | ঐ | ঐ | | | |
| | | | জলালপুর খয়রা | ঐ | ঐ | | | |
| | | | কাজিপুর | ঐ | ঐ | | | |
| | | | ভতরকি | ঐ | ঐ | | | |

[*Government Gazette, 14th April,* 1846]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | তৌজীতে মহলের নম্বর | মহলের নাম | | মহলের লিখা মালিক | সদর জমা | সন ১১৫৫ সালের লাং কিস্তী ২৮ মার্চ ১৮৪৯ | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | গৌসপুর চৌহট শামিল লাট বেলথরা | | বাবু ধীরসিং ওগয়রহ | | | |
| | | | মোগলাপুর | ঐ | ঐ | | | |
| | | | কুইনকা | ঐ | ঐ | | | |
| | | | মকবুলপুর হএনা | ঐ | ঐ | | | |
| | | | উসমানপুর | ঐ | ঐ | | | |
| | | | পরিযারি | ঐ | ঐ | | | |
| | | | উদবিদ্যা | ঐ | ঐ | | | |
| | | | চক খনের | ঐ | ঐ | | | |
| | | | মিরজাপুর কেষন | ঐ | ঐ | | | |
| | | | ভিখনপুর | ঐ | ঐ | | | |
| | | | ররজাঁ | ঐ | ঐ | | | |
| | | | সিহারি | ঐ | ঐ | | | |
| | | | মিরকপুর মানররসা | ঐ | ঐ | | | |
| | | | বেণীপুর | ঐ | ঐ | | | |
| | | | সলেনো বিদ্যা | ঐ | ঐ | | | |
| | | | বনসী সেরাজপুর | ঐ | ঐ | | | |
| | | | চএনপুর মোং | ঐ | ঐ | | | |
| | | | ঝুনাটি | ঐ | ঐ | | | |
| | | | রসুলপুর পিপর | ঐ | ঐ | | | |
| | | | অরগিলা ভাই | ঐ | ঐ | | | |
| | | | ফাজিলপুর মোক্তারপুর শামিল লাট ফাজিলপুর মোক্তারপুর প মনোর | | ছত্রধারি সিং | ৬১৩৸৭ | | তিলকধারী সি অংশধারী সিং ও ছত্রধারী সিংহের অংশ বিক্রয় হইবেক। পং আবদুল মৌজা রারা কেযার ও যবহ ৭ কলমের বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে। |
| | | | সদিপুর | ঐ | ঐ | | | |
| | | | র মপুর | ঐ | ঐ | | | |
| | | | অকৌন শামিল লাট অকৌনা প গো | | ঐ | ৮ ২॥ ৯ | | |
| | | | রসাওনপুর | ঐ | ঐ | | | |
| | | | ডোমরথু | ঐ | ঐ | | | |
| | | | রথটা হি | ঐ | ঐ | | | |
| | | | জিনরখি নেহ মনপুর | ঐ | ঐ | | | |

BELL, Offg Collector

Numb. 307. ৩০৭ ) ( ২৬২ )

# অতিরিক্ত

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, WEDNESDAY, APRIL 15, 1846

কলিকাতা বুধবার ১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা নদীয়াসংক্রান্ত নীচের লিখিত মহালাত সন ১২৫১ সালের লাং ফাল্গুণ তলবের পাওনা মালগুজারির নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২৮ আপ্রিল মোং সন ১২৫৩ সালের ১৭ বৈশাখ মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে বিক্রয় হইবেক ইতি।

| নম্বরের শ্রেণী | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজির নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | যে সনের যে মাতার বাকি | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৩ নং | মেয়াদী তৌজিভুক্ত | | চর হরিরপুর | দীননাথ ভট্টাচার্য্য | ৮॥৶৯ | ৮॥৶৯ | ইস্তক সন ১ ৪৭ সাল লাং সন ১২৫৬ সাল ১ বৎসর মেয়াদ |
| ঐ | ঐ | | চর গোপালপুর | গোলোকচন্দ্র মজুমদার<br>জান ওয়াটসন সাহেব<br>রামকুমার মুনশি | ৪৩৮॥৶৯ | ২৮।৶১ | ইং সন ১২৪৬ সাল লাং সন ১২৬৫ সাল ২ বৎসর |
| ঐ | ঐ | | চর হৈবতপুর | মথুরানাথ মুখুয্যা<br>নবকৃষ্ণ মুখুয্যা<br>রামচন্দ্র মুখুয্যা | ১৬৸৶৪ | ৮৲ | ইং সন ১২৪৮ সাল লাং সন ১২৬২ সাল ১৫ বৎসর |

৩ তিন মহাল

D MONEY, *Collector*

[*Government Gazette, 15th April,* 1846]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৫ আপ্রিল।]

## এস্তেহার নামা কাছারি কালেকটরী জিলা বাকরগঞ্জ।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহাল ও সন ১২৫২ বাঙ্গলার লাং কিস্তী ফাল্গুণের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তক সন ৮৪৬ সালের ইং ২৫ মাহে অপ্রেল মোং সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ১৪ মহে বৈশাখ রোজ শনিবার এই কালেকটরী কাছারিতে বিনা ওজরে হব যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ৮৪৬ ইং তাং ২ অপ্রেল মোং শন ১২৫২ সাল তাং ২১ চৈত্র।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদরজমা কোম্পানি | বাকী লাং কীস্তু ফাল্গুণ সন ১২৫২ বাঙ্গল | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয় মহল | ১৬৩ | খা পং বাঙ্গরোড় রামেশ্বর চক্রবর্ত্তী তালুক | লালচাঁদ শাহা | ২৶২ | ২৶২ | যে ২ অনা মহল নীলাম বিক্রয় হইবেক। |
| | ঐ | ১৪৫১ | খাং পং বেজগাঁ ওমেদপুর দর্পনারায়ণ চক্রবর্ত্তী তাং | রামকনাই গুপ্ত | ৫।৵৪ | ৫।৵৪ | ঐ |
| | ঐ | ১৭৩৯ | খাং পং চন্দ্রদ্বীপ ওগয়রহ খাজেনুর তাং হিস্যা ।/১৬ গণ্ডা | কামনদ্দিন | ২৫২৫৶৷ | ৫৯১।৵৩ | ঐ |
| | ঐ | ৯৮৭ | খাং পং জালালপুর নিতাই বংশী দফদগর তাং | নিতাই বংশী দফদগর | ২৷/১ | ১৷/১ | ঐ |
| | ঐ | ২৬৮ | খাং পং মৌজদি মুরাদালী তালুক | হৃদয়কৃষ্ণ চক্রবর্ত্তী | ৪৷৵৮ | ৮।৶৮ | ঐ |
| | ঐ | ১৬৪৬ | খাং পং তথা জমির কাজ তালুক | মেঞা অহম্মদ জান | ৬৷ ৭৷ | ৩৷ ৭৷ | ঐ |
| | ঐ | ১৭৬ | খাং পং উত্তরশাহাবাজপুর গোকুল চক্রবর্ত্তী তালুক | রামকনাই চক্রবর্ত্তী | ৯। ৬ | ৯।৶৬ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৮৫৮৬ | খারিজা পং শ্রীরামপুর ভবানীপ্রসাদ উদয়গোবিন্দ রায় তালুক | মেঞা অহাম্মদ জান ও নওয়াব জান | ২৶২ | ২৶২ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৮৫৭ | খাং পং ঐ রেকত উল্লা জাফর তালুক | ঐ | ১।/৮ | ১৷ ৮ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৬০৪ | খারিজা পং ঐ জানমামুদ তালুক | ঐ | ৫।/৪ | ৫৷/৪ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৮৭৩ | খাং পরগণে ঐ মানুল্যা তালক | মনুল্যা | ১৷/৭৷ | ৯৷/৭। | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৬৭৯ | খাং পরগণে ঐ মামুদ কাএম তালুক | মামুদ কাএম | ৫৷/৪ | ৫। ৪ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৬৮৫ | ঐ পরগণে ঐ মামুদ রফিক তালুক | মামুদ রফিক | ৷৬৷ | ৷৬৷ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৬৯৩ | খাং পং ঐ মুরাদালি তালুক | মেঞা অহাম্মদ জান ও নওয়াব জান | ২৶২ | ২৶২ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৭ ২ | খাং পরগনে ঐ নুরদি মৃধা তালুক | নুরদি মৃধা | ১৷/৭৷ | ১। ৭৷ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৭১১ | খারিজা পরগনে ঐ নছরত উল্লা তালুক | মেঞা আহাম্মদ জান ও নওয়াব জান | ৯৷ ৭৷ | ৯৷/৭৷ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৭২ | খাং পরগনে ঐ পরাণ একার তালুক | পরান একার | ৫।/৪ | ৫।/৪ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৭৮৮ | খাং পং ঐ রসন হালদার তালুক | রসন হালদার | ৭।৶৬ | ৭৷৶৬ | ঐ |

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা কোম্পানি | বাকী সাং কিস্তী ফাল্গুণ সন ৫২ বাঙ্গলা | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ৩৮ ৩ | ২। পং ঐ শিবনাথ রায় তালুক | মেহ্ আহমুদ জান ও নওয়াব জান | ২ ॥৵৮ | ২॥৵৮ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৮ ৮ | ৯। পং ঐ সেক বাক তালুক | ঐ | ১ ১ | /১ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৮১৯ | ৯।২ পং ঐ সদ শিব সেন তালুক | ঐ | ১৸১ | ১৸১ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৮২৪ | ৯।২ পং ঐ সোনাউল্লা তালুক | সোনাউল্লা | ৫ ।/৪ | ৫ ।/৪ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৮২৭ | ৯।২ পং ঐ শ্রীকৃষ্ণ গুপ্ত তালুক | মেহা আহামুদ জান ও নওয়াব জান | ৩৸/১ ॥ | ৩৸/১ ॥ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৯২৭ | ৯।২ পং ইদিলপুর দেবীদাস সেন তালুক | মেহা আহামুদ জান | ১৯ ।৵৯ | ১২ ১ | ঐ |
| ঐ | ঐ | | পং চন্দ্রদ্বীপের অন্ত পাতি চকলে রণপুর মোত লক বাদে জমা রঙ্গচন্দ্র রায় | তারামণি ও রমমণি | ৭৸ ৯ | ৫ | ঐ |
| ২ | ইস্তমরারি জমা ধার্য্য ন হওয়া মহাল | | শীলমাবাদ পরগনার লক্ষক বেত্তাট ভনমতী দস্যা তালুক | ভানুমতী দাস্য | ১২ ৮৶৪॥ | ১ ৫৭ | আবাদকারি চকুক নীলাম হইবেক ইতি |
| ঐ | ঐ | | প আওরঙ্গপুরের লক্ষ দবিআবাদ চ স্কিখালি ওসত তাং জান দেহুন্দা সাহেব বকম ॥৵ আনা ও বৃন্দাবন চন্দ্র রায় বকম আনা ও শ্রীকান্ত রায় বকম ৵ আনা | জান দেহুন্দা সাহেব বকম ॥৵ আনা ও বৃন্দাবনচন্দ্র রায় বকম। আনা ও শ্রীকান্ত রায় বকম ৵ আনা | ৪৪ ।৵১ | ৪৪। ১ | ঐ |
| ৩ | সরকারি মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল | ০ | খারিজ পং বাঙ্গাবাড়ী তালক নিমচ দ গুপ্ত কিসমত ভবন কাটী ওসত তালুক ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত | ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত | ৲৩ | পং চন্দ্রদ্বীপের হি ॥১২॥= ক্রান্তির ব্রোক সরবরাহকার মেং ফ্রেডরিক নিথিরিন হাকিঞ্জ সাহেব ও ডস জমিনদার ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত ও রমকানাই গুপ্ত ও ভারান চন্দ্র দাস ও তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন ও কায়ানন্দিন ও চম্পকমালা ও বালাচাদ চক্রবর্ত্তি ও সে নামবী দত্যা ও নরকিশোর দাস ও রা চন্দ্র র ও জগমোহন রায় ও মোহনমাল<br>র সন ১২৫২ সালের ইং বৈশাখ ল ৮ মাহ নিকাস আমদের তহবিল বাকী ৭৬৸॥৪ ।৮<br>উক্ত নিকাসের খরচ বাজেয়াপ্তি রা ৩৬৲৵<br>৭৯৪২॥ ৪ ।৮ | এই ও শত তালুক মধ্যে ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত জমিনদারের যে হক যে এই বাকী আদায় নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ দফায় মহালের এক্তেলনামা জারী |

[Government Gazette, 15th April, 1816]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা কোম্পানি | বাকি কিস্তি ফাল্গুণ সন ১২৫১ র জমা | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ | সরকারী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপ আদায় করণের নিমিত্ত বিক্রয়হওন মহাল |  | পং চন্দ্রদ্বীপও ২ হিং ॥১২॥= ক্রন্তি জমিদারী মোতালক নামনগরবহ জোয়ারে নীলাম খরিদা তালুক ভগবানচন্দ্র দাস মুং নীলাম খরিদ জয়চন্দ্র চক্রবর্ত্তী স২ মুং বাঞ্ছারাম ঘোষ হিং বিদ্যাসুন্দর ঘোষ। | ভগবানচন্দ্র দাস | ৭৩৷/৪ | ঐ | এই তালুক মধ্যে ভগবানচন্দ্র দাস জামিদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | ৩৩৩৯ | খারিজা পং সাইস্তানগর গোবিন্দ সেন তালুক মালিক গোবিন্দ সেন কিং বনইকাটিগয়রহ। | তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন | ৩৪॥ ১ ৻১ | ঐ | এই তালুক মধ্যে তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন জামিনদারানের যে হক। |
| ঐ | ঐ | ৩৩৬২ | খারিজা পং সাইস্তানগর কালীকপ্রসাদ সেন তাং মালিক ঐ কিং কোদারকস কাটাগং। | ঐ | ৩৮। ৬৻১ | ঐ | এই তালুক মধ্যে উক্ত জামিনদারানের যে হক। |
| ঐ | ঐ |  | কলমির চর মহাল কলমির চর তরফ নীলাম খরিদা তাং কীর্ত্তিচন্দ্র দাস ও রবিলোচন দাস ওসত তালুক গোবিন্দপ্রসাদ বায়গং তন্মধ্যে হাওলা রাধাকান্ত সেন হিং ॥৵ আনা। | ঐ | ৫৩৬।৵ ৻১২ | ঐ | এই হাওলা মধ্যে উক্ত জামিনদারানের যে হক। |
| ঐ | ঐ |  | কলমির চর মহাল কলমির চর তরফ উক্ত তাং ও ওসত তাং ও হাওলার ॥৵ আনা হিং মধ্যে ওসত হাওলা রাধাকান্ত সেন বনামে রামকিঙ্কর চক্রবর্ত্তী পুরোহিত। | ঐ | ৭৪।৩৻১৬ | ঐ | এই ওসত হাওলা মধ্যে উক্ত জামিনদারানের যে হক। |
| ঐ | ঐ | ০ | কলমির চর মহাল কলমির চর তরফ উক্ত তাং ওসত তাং ও উক্ত হাওলার হিং মজকুর মধ্যে ওসত হাওলা গোস্বামী ঠাকুর দেবালয় তারিণীপ্রসাদ সেন। | তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন | ৩১।৵৫৻১৫ | ঐ | এই দেবালয় মধ্যে উক্ত জামিনদারানের যে হক। |
| ঐ | ঐ |  | উক্ত হকিয়তহায় মধ্যে কিং বেতবাখালি ও হরিদ্রাখালি ও মধুখালি ওসত হাওল তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন। | ঐ | ১৮২।৵৪৻১৬ | ঐ | এই ওসত হাওলার মধ্যে উক্ত জামিনদারানের যে হক। |
| ঐ | ঐ |  | উক্ত মহাল তাং ওসত তাং মধ্যে হাওলা গঙ্গাধর রায় হিং ৴ আনা তন্মধ্যে নিমহাওলা তারিণীপ্রসাদ সেন। | ঐ | ১১ ৪ | ঐ | এই নিমহাওলা মধ্যে উক্ত জামিনদারানের যে হক। |
| ঐ | ঐ |  | উক্ত হকিয়তহায় মধ্যে নিমহাওলা বনামে তিলকচন্দ্র | ঐ | ৯॥ ৭৻৪ | ঐ | এই নিমহাওলা মধ্যে উক্ত জামিনদারানের যে হক। |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৫ আপ্রিল।]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলর কৈফিয়তে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহ শর লিখিত মালিক | সদর জমা কোম্পানি | বাকিদার কিস্তি ক্রপুণ সন ১২৫২ বাঙ্গলা | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ | সবকারী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের নিমিত্ত বিক্রয় হয় মহাল |  | কলমির চর মহাল কলমির চর তরফ নীলাম খরিদা ত২ কীর্ত্তিচন্দ্র দাস ও বরিলোচন দাস ওসত তাং গোবিন্দপ্রসাদ বাগওয়াং হাওয়ালা রাধাকান্ত সেন শি ॥৴ আনা তন্মধ্যে কিং বক্শীয় গং ওসত হাওলা তরিণী প্রসাদ সেন। | তরিণীপ্রসাদ সেন | ৬৭॥ | ঐ | এই হাওলার মধ্যে উক্ত জামিনদারানের যে হক। |
| ঐ | ঐ | ১৭৩৯ | মহাল হজুরি খারিজ পং চন্দ্রদ্বীপওগং খাদেশ্বর তাং হি ৴৬৫ গণ্ডা মালিক কামানন্দীন। | কামানন্দীন | ২৫৭৮ ॥ | ঐ | এই তালুক মধ্যে কামানন্দীন জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ |  | পং চন্দ্রদ্বীপওগং শি ৴১ আনা জমিদারি শ্রীযুত বিবি দেহ পেনু কানানুছ ও নিকনিছ কানানুছগং মোতালকে চরবাড়িয়া ও দুর্গাপাশাগং জোয়ার হাকে এক কেত্ত খরিদা তালুক মুং কমল দেব্যাগ সাং মুং রমানন্দ গুপ্ত। | চম্পক মালা | ৫২৫ ৷৮৪ | ঐ | এই তালুক মধ্যে চম্পক মালা জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ |  | পং ঐ হি ॥১৭॥ = ক্রান্তি জমিদারি রামকান্ত রায় চৌধুরীগং জমিদারি সংক্রান্ত চরবাড়িয়া ও দুর্গাপাশা গং জোয়ারে এক কেত্ত খরিদা তালুক মুং সদাশিব সেন সাং মুং লক্ষ্মীকান্ত গুপ্ত। | ঐ | ২৩৮॥৵৻১৬ | ঐ | এই তালুক মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | • | পং চন্দ্রদ্বীপওগং শি ॥১৭॥ = ক্রান্তি জমিদার মোতালকে নীলাম খরিদা জিম্মা অর্থাৎ তাং হরচন্দ্র রায় জামিনদার মুং গঙ্গামণি সাং মুং বিজয়রাম রায় জোং রগপুরগং। | হরচন্দ্র রায় | ১৬১ ॥৵৮ | ঐ | এই তালুক মধ্যে হরচন্দ্র রায় জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ |  | ৬৭ শি তথা উক্ত জমীদারি মোগালক জোং মাধবপুর ওগয়রহ নীলাম খরিদা নিমহাওলা নবকিশোর দাস মুং পার্ব্বতী চৌধুরাইন। | নবকিশোর দাস | ১১১ | ঐ | এই নিম হাওলা মধ্যে নবকিশোর দাস জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ |  | পং চন্দ্রদ্বীপওগং হি ॥১২॥ = ক্রান্তি জমীদারি মোং তালক খরিদা জিম্মা অর্থাৎ তাং জগমোহন রায় মুং গোপীকান্ত রায় হিং ৷৴ ১॥ = ক্রান্তি জোং রাংপুর ও | জগমোহন রায় | ৭ ৸৫৻৫ | ঐ | এই তালুক মধ্যে জগমোহন রায় জামিনদারের যে হক। |

| শ্রেণীর নম্বর | মং লং শ্রেণী | জিলার তৌজি সে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহা সব লিখিত মালিক | সদর জমা কোম্পানি | টাকী শাং কিস্তী ফাল্গুণ সন ১২৫২ বাঙ্গলা | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | সরকারী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের নিমিত্ত বিক্রয়হওয় মহাল | | তর্পে নাজিরপুরওগং জমীদারি শ্রীযুত গোপাললাল ঠাকুর মধ্যে তাং রামলক্ষ্মণ চক্রবর্ত্তী দখিলকার কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী জামিনদার মৌং অ বহুরে ী ও গোপানদী ও হিজল তল। | কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী | ৩৫৭৸৩ | ঐ | এই তালুক মধ্যে কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | | পং চন্দ্রদ্বীপওগং হিং ।১।= ক্রান্তি জমীদারি মোতালক জিম্মা অর্থাৎ তাং হরচন্দ্র রায় মুং গোপীকান্ত রায় হিং ৵১৩। – ক্রান্তি জেং বাগপুর ওগং। | হরচন্দ্র রায় | ১৪ ৶৮৻৪ | ঐ | এই তালুক মধ্যে হরচন্দ্র রায় জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | | পং হিং তথা উক্ত জমীদারি মোতালক জোং চরআইচা তাং বাণী রাজেশ্বরী নীলাম খরিদা হাওলা নবকিশোর দাস মুং রামবাঞ্ছা গাঙ্গুলী। | নবকিশোর দাস | ৪৬৸৵ | ঐ | এই হাওলা মধ্যে নবকিশোর দাস জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | | পং হিং তথা উক্ত জমীদারি মোতালকে জোং চরমনাই খরিদা হওলা জগমোহন রায় মুং শ্যামদুলভ রায়। | জগমোহন রায় | ৬৯ ৪ | ঐ | এই হাওলা মধ্যে জগমোহন রায় জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | | তর্পে নাজিরপুর জমীদারি শ্রীযুত গোপাললাল ঠাকুর মোতালক তাং রামলক্ষ্মণ চক্রবর্ত্তী কিং ছয়আনী ৫ দাবিয়ান গং হাওলা কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী জামিনদার দখিলকার খোদ। | কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী | ১৩৫৵৮ | ঐ | এই হাওলা মধ্যে কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | | পং চন্দ্রদ্বীপওগং হিং ॥১২।= ক্রান্তি জমীদারি মোতালক জোং মাধবপুর হাওলা ঘোষ দুহিতা বাণী খরিদা নিমহাওলা জগমোহন রায় মুং সূর্য্যমণি। | জগমোহন রায় | ১৬ ॥ | ঐ | এই হাওলা মধ্যে জগমোহন রায় জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | | পং বড়নদী কালিকাপুর জমীদারি বিষ্ণুচন্দ্র রায় ওগং মধ্যে কিং মদনপুর হাওলা রামলক্ষ্মণ চক্রবর্ত্তী দখিলকার কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী। | কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী | ৲৬৫৸৴৮ | ঐ | এই হাওলা মধ্যে কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | | পং চন্দ্রদ্বীপ ওগং হিং ॥১২॥= ক্রান্তি জমীদারি মোতালক জোং মাধবপুর নিমহাওলা রাজবল্লভ রায় ওসত নিমহাওলা জগমোহন রায়। | জগমোহন রায় | ৪৫ ।৵ | ঐ | এই নিমহাওলা মধ্যে জগমোহন রায় জামিনদারের যে হক। |

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা কোম্পানি | বাকী লাং কিস্তী ফাল্গুণ সন ১২৫২ বাঙ্গলা | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ | সরকারী মাল্গুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের নিমিত্ত বিক্রয় হওয় মহল | | পং চন্দ্রদ্বীপ হিং ৵১ আনী জমীদারি মোতালক জোং ভূতবদীর হেরাই ওসত তাং মোহনমালা রাজকন্যা মু রাণী করুণময়ী সং মুং ঈশ্বরী ধাই। | মোহনমাল | ১৭। ৪৻১ | ঐ | এই তালুক মধ্যে মোহন মালা জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | | তর্পে ন স্তিরপুরওগং জমীদারি শ্রীযুত গোপালাল ঠাকুর তালুক রাম চক্রবর্ত্তী দখিলকার সে গামণি দেব্যা মৌং আবজহেলী ও গোপানদী ও হিজল তলা। | সে গামণি দেব্যা | ১৭৯॥৶১ | ঐ | এই তং মধ্যে সোণামণি দেব্যা জা মনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | | পং চন্দ্রদ্বীপ ও।৭ হিং /১৭। – ক্রান্তি জমীদারি রাণী গোলাবদেবী মোতালক জোং ভূতবদীরা হেরাই ওসত তাং মোহনমাল রাজকন্যা মুং রাণী করুণাময়ী। | মোহনমালা | ১৬।৬ | ঐ | এই তাং মধ্যে মোহনমালা জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | | পং চন্দ্রদ্বীপ হিং।১১॥= ক্রান্তি জমীদারি মোতালক হেরাই তং মোহনমালা রাজকন্যা মুং রাণী করুণাময়ী সাং মু তর চাঁদ ও নসামা জোং কাউনিয়া। | ঐ | ২৫। ৵৻৪ | ঐ | এই তাং মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | | পং হিং তথা মোতালক জোং সাগরাড়িয়া ওসত তং রামকানাই রায় চৌধুরী মুং রাণী করুণময়ী হেরাই হ ওগ মোহনমাল রাজকন্যা। | ঐ | ৫১৲ | ঐ | এই তং মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | | পং হি তথা মোতালকে চাকলে নুরপুর জো রাম পটী ওসত তাং মোহনমালা। | ঐ | ১৬।৩৻৪ | ঐ | এই তং মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | ৩ | হাওলী শিলিমা দ তপ হিং অনা | পার্ব্বতী চৌধুরাইন হিং ৪=১৮ তিল শ্রীকৃষ্ণ রায় হিং ১।৴ ক্রান্তি শ্রীমতী হিং ১ আনা গঙ্গা চরণ সেন হিং / আনা রঘুনাথ রায় হিং ৪ কড়া গোপীমোহন রায় হিং ১/১ তিল রাসমণি হিং ৲।৴ ক্রান্তি দীননাথ রায় হিং ৮ গণ্ডা হরি হর রায় হিং ৩৸ কড়া দীননাথ ভট্টাচার্য্য হিং ৩৸ কালাচাঁদ দাস হিং ৩৸ কড়া কৃষ্ণচন্দ্র রায় হিং ৩৸ কড়া বৃন্দাবনচন্দ্র রায় হিং ৫গণ্ডা রামদুর্গা দেব্যা হিং ৫ গণ্ডা গোকুলচন্দ্র রায় হিং ৫ গণ্ডা | ৫৪৩৵৬৶৯॥ | বাটওয়ার ছবিমান ১৪২ | এই মহা লব হিস্যা। আনার ১ ক্রান্তি হিস্যা মধ্যে শ্রীকৃষ্ণ রায় মালিকের যে হক। |

| শ্রেণীর নম্বর | মহলের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহলের নম্বর | মহলের নাম | মহলের লিখিত মালিক | সদর জমা কোম্পানি | বাকী লাং কিস্তী ফাল্গুণ সন ১২৫২ বাঙ্গলা | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | সরকারি মালগুজারী যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল | ১৯৪ | বীরমোহন পরগনা | রামনারায়ণ রায় ও রঘুরাম রায় ও রাজারাম রায় ও রাম রায় হিস্যা ॥/১৬৮৪॥ তিল হরিনাথ রায় হিং ৮১ তিল রামকান্ত রায় ও হরেকৃষ্ণ রায় ও রামতনু রায় ও গোবিন্দপ্রসাদ রায় ও ঈশ্বরচন্দ্র রায় ও জয়মণি দেব্যা হি ১১৶৪॥ তিল দুর্গাচরণ চট্টোপাধ্যায় হিস্যা ।/১ তিল নিধিরাম পোদ্দার হিং /৩ গণ্ডা | ৭৫৬ ।৶৫ | বাটওয়ার জরিমান ১৪২ | এই পং ॥/১৬৮৪॥ তিল হিস্যার মোতালক রামগঙ্গা সমাদ্দার ও হরনাথ মুখোপাধ্যায় হিস্যা ১।/১ ক্রান্তি জয়মণি দেব্যা হিস্যা ১॥১৩।৶ কালীশঙ্কর রায় ও শিবচন্দ্র রায় হিং ॥/৬। তিল ও তারামণি দেব্যা হিস্য ৩৮/ ক্রান্তি ও গুরুপ্রসাদ রায় ও শ্রীনাথ রায় হিং ৩॥৶১ এই হিস্যা হার মধ্যে বাকীদারানের যে হক। |
| ঐ | ঐ | | পং শাঁলীমাবাদ ওগয়রহ হিং ৶১৭॥ গণ্ডা রাজাবাহাদুরের জমিদারি মধ্যে ভিটাবাড়িয়া ও নদমুলা জোওয়ারের দেবনারায়ণ রায় বাকীদারের গোমস্তা কৃষ্ণকান্ত বসু নামক একাকেতা নিলাম খরিদা জিম্মা অর্থাৎ তাং মুদাফাত চণ্ডীকিশোর শর্ম্মা হিং ৶১৩।/ ক্রান্তি | কৃষ্ণকান্ত বসু | ১৯৯/ ॥ | মৌজে পাটমারা মং ৪ মৌজার বাকী ৩১ | এই জিম্মা অর্থাৎ তালুকের হিস্যা ৶১৩।/ ক্রান্তি মধ্যে দেবনারায়ণ রায় বাকীদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | | খাং পং রাঙ্গবোড়া কিসমত সোণার তালুক রাধাকান্ত বকসি হওলা রামদয়াল দাস | রামদয়াল দাস | ১২১।৶৭ | খাং পং খঞ্জা বাহাদুর নগর চাঁদগাজি তালুক হিং ॥ আনা মিলকিয়তে বাক্ত বিধি মতফিজন্দি সরকার এই মহালের সাবেক তহসীলদার উদয়চাঁদ মজুমদারের জামিনদার রামদয়াল দাস ও সত্যকিঙ্কর গুপ্ত তহসীলদারের তহরূপী বাকী বাং সন১২৫২ বা ১২২৮৸০ | এই হাওলা মধ্যে রামদয়াল দাস জামিনদারের যে হক। |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪১। ১৫ আপ্রিল।]

| শ্রেণীর নম্বর | মহলের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহলের নম্বর | মহলের নাম | মহলের লিখিত মালিক | সদর জমা কোম্পানি | বাকী লা কিস্তী ফাল্গুণ সন ১২৫২ বাঙ্গলা | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | সরকারী মালগুজারী যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল | ১২৪ | ৭২ সৈদপুর জমিদারী লালা মিত্রজিৎ সিংহ ও ব্রজরতন দাস বাবু জোওয়ার বেতানী তালুক অম্বিক ওসত তালুক ভৈরবচন্দ্র মুখোপাধ্যায় হাওলা বনামে কল ঠাকুর দাস | রামদয়াল দাস | ৫৵১ | ঐ | এই হাওলা মধ্যে রামদয়াল দাস জামিনদারের যে হক |
| ঐ | ঐ | ঐ | ৭২ ও জমিদারী ঐ কীং দিলখোশ তালুক মুবারকন ও মজিকালি হাওলা নবকিশোর বর ওসত তাং তিলকচন্দ্র গুহ নিজ হাওলা বনামে হরিশ্চন্দ্র দাস দীনদয়াল দাস | রামদয়াল দাস | ৶ ৪ | ঐ | এই নিম হাওলা মধ্যে রামদয়াল দাস জামিনদারের যে হক |
| ঐ | ঐ | ১৩১৪ | ৭ ৭২ ব জবোড়া তালুক শিবচন্দ্র গুপ্ত | সত্যকিঙ্কর গুপ্ত | ৮॥ ১ | ঐ | এই তালুক মধ্যে সত্যকিঙ্কর গুপ্ত জামিনদারের যে হক |
| ঐ | ঐ |  | ৭ সৈদপুর জমিদারী লালা মিত্রজিৎ সিংহ ও ব্রজরতন দাস বাবু কী অম্বিকা তালুক শশীচন্দ্র গুপ্ত ওসত তাং কালীকিশোর হাওলা বনামে রামকমল দাস মুদ ফতে রামকান্ত সেন বি | সত্যকিঙ্কর গুপ্ত | ৪৭।১ | ঐ | এই হাওলা মধ্যে সত্যকিঙ্কর গুপ্ত জামিনদারের যে হক |
| ঐ | ঐ |  | ও জমিদারী ও কীং ও তালুক ও ওসত ও হাওলা বনামে রাধাকান্ত হাওলাদার | সত্যকিঙ্কর গুপ্ত | ১ ৸৩। | ঐ | এই হাওলা মধ্যে সত্যকিঙ্কর গুপ্ত জামিনদারের যে হক |
| ঐ | ঐ |  | ৭ ও নবগ্রাম ও জমিদারী ঐ কীং ঐ তালুক দুর্গাদাস গুপ্ত ওসত তাং শম্ভুনাথ দাস খরিদ হাওলা সত্যকিঙ্কর গুপ্ত খোদ জামিনদার বাবু নবু ও আমিরদ্দি | সত্যকিঙ্কর গুপ্ত | ১৭॥ ৬ | ঐ | এই হাওলা মধ্যে সত্যকিঙ্কর গুপ্ত জামিনদারের যে হক |
| ঐ | ঐ |  | ৭ ও জমিদারী ঐ কীং চৈতন্য তালুক অম্বিক ওসত তাং শ্রীমতী হরি হাওলা বনামে মোহনচন্দ্র চক্রবর্ত্তী মুদাফত নিত্যানন্দ গুহ | সত্যকিঙ্কর গুপ্ত | ৩৭॥ ৭। | ঐ | এই হাওলা মধ্যে সত্যকিঙ্কর গুপ্ত জামিনদারের যে হক |

H ATHERTON *Offg Collector*

[*Government Gazette* 15*th April*, 1846 ]

## INSOLVENT COURT

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of ALEXANDER DONALD MACLEOD and CHRISTOPHER FAGAN, Insolvents.

On Saturday the fourth day of April 1846 upon an application of the Assignee in this matter It was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 12,(0 13 ) in his hand pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. one per cent (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 8,735 ) 3 ) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvents so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 9th April 1846.

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন আলেকজাণ্ডর ডোনাল্ড মার্কলিয়ড ও কৃষ্টোফার ফেগান সাহেবেরদের

বিষয়ে আসাইনি সাহেব ১৮৪৬ সালের ৪ আপ্রিল তারিখে দরখাস্ত করিলে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলের লিখিত সমস্ত দাওয় উক্ত আসাইনি সাহেবের খাতিরজমামতে উপযুক্তরূপে সাব্যস্ত হইলে তিনি সেই সকল দাওয়ার উপর তাঁহার হাতে যে ১১,৬৬৫৮/৯ টাকা আছে তাহাহইতে শতকরা ১ টাকার ডিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৮,৭৩৫॥/৩ টাকা।

অতএব সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসাইনির দফতরখানা। ১৮৪৬। ৯ আপ্রিল।

---

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

## সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতেহার।

The following foregoing parcel of LANDED PROPERTY will be sold by Public Auction to the highest bidder at the Calcutta Exchange Sale Rooms on an early day, viz.

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bigaut situate lying and being in Pergunnah Santore in the district of Jessore and province of Bengal.

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bigaut aforesaid situate lying and being in Pergunnah Santore aforesaid in the district of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid as held in Putneah from Nilcomul Paul Chowdry of Ranaghaut in the Zillah of Nuddea Zemindar the lease has been granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Dutteah Hossainpore Baugmarah Magoorah Gholah and Moorahgatcha situate lying and being in the Zillah of Jessore and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty four thousand three hundred and sixty four eleven annas four gundahs and two cowries.

নীচের লিখিত এক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্ব্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষত বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সান্তোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ঢী বাগাৎ নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমীদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সান্তোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত উক্ত ঢী বাগাৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমীদারী জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমীদার নীলকমল পাল চৌধুরীর পত্তনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইলে তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। ঐ তালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পাল চৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুণ্ডুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও হুসেনপুর ও বাগমারা ও মাগুরা খোলা ও মড়াগাছা নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৪৪৩৬৪॥/৩॥

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৪৬ ১৫ আপ্রিল।]

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty nine five annas five gundahs and two cowrie

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen one anna and eleven gundahs

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanooty in or near Calcutta aforesaid containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks be the same a little more or less and butted and bounded as follows that is to say on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gokool Chunder Dutt and on the west by the Company's Road

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs. DENMAN and ABBOTT Solicitors for the Mortgagees to whom intending purchasers are referred for information

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক ঐ তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা ২১৮৯ ।/৫ ॥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক । ঐ জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরের কি তাহার নিকটে সূতানুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক । উক্ত ভূমির পরিমাণ কম বেশ ॥১ । এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা ।

উক্ত সম্পত্তির স্বত্বের দলীল দস্তাবেজ মর্টগেজও নিয়ান দর উকীল খ্যাত ডেনমান ও আবট সাহেবের দপ্তরখানায় আছে ক্রয় করণাভিলাষি মহাজনেরা তাহারদের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন ।

---

রিসীবর আফিস ।

জমিদারিদিগের ইজারা ।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২৫ অপ্রিল শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসীবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে ৺ রাধামোহন বন্দোপাধ্যায়ের ইষ্টেটের দরুণ নীচের লিখিত জমিদারিদিগের ইজারার ডাক লইবেন যাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক যেন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ।

জিলা যশোহরের অন্তঃপাতি পরগনা মাহমুদশাহির রকম তিন আনা চারি গণ্ডা মাল অন্দর বৃত্তি ।
ঐ পরগনা মাহমুদশাহির রকম ছয় আনা আট গণ্ডা ।
ঐ জিলা যশোহর মতালক শাহু কামার বাড় ।
ঐ জিলা মতালক তালুক দলফা বাগুরা ।
ঐ জিলা মতালক তালুক বাদা মালঞ্চ ।
ঐ জিলা মতালক তরফ বিমলপুর ।
অপর বৃত্তান্ত রিসীবর আফিসে তত্ত্ব লইলে জানিতে পারিবেন ইতি ।
রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস ।
তারিখ ১৩ মার্চ ১৮৪৬ সাল ।

[G[illegible]ment Gazette 15th April 1846]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রী[illegible] মার্শমান সাহেবের দ্বারা মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 21, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২১ আপ্রিল।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 6

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——*

Under instructions from Government and in continuation of the Circular Orders of the dates and Nos cited in the Margin * I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit for the information and guidance of yourself and your subordinates the annexed rules relative to the appointment and pay of teachers for the Government Vernacular Schools

(Signed) G Plowden

*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William 9th March, 1846

*Rule 1*

The Masters of the Government Vernacular Schools will be appointed by Collectors of Districts subject to the approval and confirmation of Commissioners of Divisions

*Rule 2*

Commissioners will determine the Grade and Salary of each Master appointed in their respective Divisions and will take care that the number of Masters in each grade does not exceed the number fixed by orders of Government dated 27th August 1845 They will inform the Civil Auditor of their proceedings under this Rule

---

* 1 23d January 1845
99 15th Sept, „
117 18th Nov, „

[*Government Gazette, 21st April*, 1846 ]

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

৬ নম্বর

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞামতে এবং নীচের লিখিত* তারিখ ও নম্বরের সরক্যুলর অর্ডরের অনুক্রমে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমানুসারে তোমার ও তোমার অধীন কার্য্যকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে দেশীয় ভাষা শিক্ষা করণার্থ সরকারী পাঠশালার শিক্ষকেরদের নিযুক্ত হওনের এবং বেতনের বিষয়ি নীচের লিখিত বিধি পাঠাইতেছি।

জি প্লোডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ মার্চ।

১ বিধি।

এদেশীয় ভাষা শিক্ষা করণার্থ সরকারী পাঠশালার শিক্ষকেরদিগকে জিলার কালেক্টর সাহেবেরা নিযুক্ত করিবেন এবং তাহাতে রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবেরদের সম্মতি ও মঞ্জুর হওনের অপেক্ষা থাকিবেক।

২ বিধি।

কমিস্যনর সাহেবেরা আপনা২ এলাকায় নিযুক্ত প্রত্যেক শিক্ষকের শ্রেণী ও বেতন নির্ণয় করিবেন এবং প্রত্যেক শ্রেণীর শিক্ষকেরদের সংখ্যা ১৮৪৫ সালের ২৭ আগষ্ট তারিখের গবর্ণমেণ্টের হুকুমে নির্দিষ্ট সংখ্যার অধিক না হয় এ বিষয়ে মনোযোগী হইবেন। তাঁহারা এই বিধির অনুসারে যাহা করেন তাহার সম্বাদ শ্রীযুত সিবিল আডিটর সাহেবকে দিবেন।

---

* ১ নং। ১৮৪৫। ২৩ জানুআরি।
৯৯ নং। „ ১৫ সেপ্টেম্বর।
১১৭ নং। „ ১৮ নবেম্বর।

| | 1st Grade. | 2d Grade | 3d Grade. | Total |
|---|---|---|---|---|
| Patua | 3 | 4 | 7 | 14 |
| Bhaugulpore | 3 | 5 | 9 | 17 |
| Moorshedabad | 3 | 5 | 9 | 17 |
| Dacca, | 3 | 4 | 8 | 15 |
| Jessore | 4 | 6 | 9 | 19 |
| Cuttack | 2 | 4 | 5 | 11 |
| Chittagong | 2 | 2 | 4 | 8 |
| Total | 20 | 30 | 51 | 101 |

### Rule 3

Collectors will sign and forward to the Civil Auditor the monthly Salary Bills of School Masters appointed in their respective Districts. These Bills will, if correct, be passed by the Civil Auditor and returned to the Collectors payable at the local Treasury from the general Education fund.

(Signed) G. Plowden
*Offg. Secretary*

---

### No. 7

*To the Commissioner of Revenue for the Division of* ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit the accompanying copy of the orders of Government No. 16 dated the 18th ultimo and of the document therein referred to and to request that you will issue the necessary instructions to your subordinates for giving effect to the wishes of Government as regards the style of address to be adopted towards the Maharajah Juggut Indar Bunwarry Lall Behadoor of Moorshedabad.

(Signed) G. Plowden
*Officiating Secretary.*

Sudder Board of Revenue
Fort William 16th March 1846.

### No. 16 of 1846.

*Extract from the Proceedings of the Honourable the Deputy Governor of Bengal under date the 18th February* 1846.

Read an abstract translation of an Urzee from Maharajah Juggut Indar Bunwarry Lall Behadoor of Moorshedabad dated 3d February 1846.

Ordered that a Copy of the reply in Persian sent to the Rajah be forwarded in the first instance to the Sudder Board of Revenue by them to the Sudder Court, and by the latter to the Superintendent of Police with a request that each authority will issue suitable instructions to give effect to the orders of His Honor as regards the style of address to be adopted towards that individual, as indicated in the above mentioned reply.

(A true Extract,)
(Signed) C. Beadon
*Under Secy. to the Govt. of Bengal.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আপ্রিল।]

| | প্রথম শ্রেণী | দ্বিতীয় শ্রেণী | তৃতীয় শ্রেণী | মোট |
|---|---|---|---|---|
| পটনা | ৩ | ৪ | ৭ | ১৪ |
| ভাগলপুর | ৩ | ৫ | ৯ | ১৭ |
| মুরশিদাবাদ | ৩ | ৫ | ৯ | ১৭ |
| ঢাকা | ৩ | ৪ | ৮ | ১৫ |
| যশোহর | ৪ | ৬ | ৯ | ১৯ |
| কটক | ২ | ৪ | ৫ | ১১ |
| চাটিগাঁ | ২ | ২ | ৪ | ৮ |
| মোট | ২০ | ৩০ | ৫১ | ১০১ |

### ৩ বিধি।

কালেক্টর সাহেবেরা আপনারদের জিলাতে নিযুক্ত পাঠশালার শিক্ষকেরদের মাহিয়ানার বিল সহী করিয়া শ্রীযুত সিবিল আডিটর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। ঐ সকল বিল যদি ঠিক হয় তবে সিবিল আডিটর সাহেব তাহা মঞ্জুর করিয়া কালেক্টর সাহেবেরদের নিকটে ফিরিয়া পাঠাইবেন এবং কালেক্টর সাহেবেরা আপনারদের খাজানাখানার বিদ্যা যাপনের সাধারণ তহবীলহইতে তাহার টাকা দিবেন।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

---

### ৭ নম্বর।

অমুক এলাকার শ্রীযুত রাজস্বের কমিস্যনর সাহেব বরাবরেষু।

গত মাসের ১৮ তারিখের ১৬ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের হুকুমের এবং তন্মধ্যে যে লিপির বিষয়ের উল্লেখ আছে তাহার নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে মুরশিদাবাদের মহারাজা জগতেন্দ্র বনওয়ারী লাল বাহাদুরের শিরনামা যেরূপে লিখিতে হয় তদ্বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের ইচ্ছা সফল করণার্থ তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরদিগকে যথোচিত হুকুম দিবা।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ৮৪৬ সাল ১৬ মার্চ।

### ১৮৪৬ সালের ১৬ নম্বর।

১৮৪৬ সালের ১৮ ফিব্রুআরি তারিখের শ্রীযুত বাঙ্গলা দেশের অনরেবল ডেপুটী গবরনর সাহেবের কার্য্যের চুম্বক।

৮৪৬ সালের ৩ ফিব্রুআরি তারিখের মুরশিদাবাদের মহারাজা জগতীন্দ্র বনওয়ারী লাল বাহাদুরের আরজীর তর্জমার এক চুম্বক পাঠ হইল।

তাহাতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত রাজার নিকটে পারস্য ভাষায় যে উত্তর দেওয়া গিয়াছে তাহার এক নকল প্রথমতঃ সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের নিকটে পাঠান যায় এবং তাঁহারা তাহা সদর আদালতে পাঠাইবেন পরে সদর আদালত তাহা পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইয়া এই আদেশ করিবেন যে তাঁহারা ঐ মহারাজার শিরনামার বিষয়ে শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের যে হুকুম উক্ত পত্রে লেখা আছে তাহা প্রতিপালন করণার্থ যথোচিত হুকুম দেন।

( যথার্থ চুম্বক। )

সি বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

نقل خط بنام مهاراجه بنواری لعل
بهادر مورخه هفدهم ماه فروری سنه
۱۸۴۶ مسیحی

شرح انکه

مهاراجه صاحب مشفق بسیار مهربان دوستان سلامت مکاتبه الفت طراز مع خریطه بنام نامی واسم سامی بندگان عالی متعالی جناب مستطاب معلی القاب ڈپوتی گورنر بنگال دام اقباله مشتمل بمطالب حسب شاده کس کسوی وصول گردیده باعث انکشاف مطالب مندرجه وسبب شادی ونشاط بی اندازه گشت بدستور قدیم بدرشگاه معلی دواه بندگان محتشم الیهم مستعد گردید خلاصه پاسخ آن انتهاء از طرز ارشاد نواب صاحب ممدوح مستنبط ومستدرک گردید مشمول نامه مشت شمامه میگردد مشفق من نقل مکاتبه الفت طراز هذا بذریعه چتهی انگریزی مرقومی ضابطهٔ بدیمه محکمه صدر بورد ریونیو اطلاع داشته خواهد شد با حکام اضلاع وامصار القاب سکاری در مراسلات ومکاتبات با مهربان ملحوظ ومرعی خواهند داشت واستدعای پروانهٔ راهداری که ساخته اند درینولا اصلا ضرورت آن ندارد زیراکه در قلمی وسرکار بند بادار مع اسباب و لوازمات وحشم وخدم مهاراجگی بدستور قدیم بهرجا که خواهند آمدی وشدی مانع ومزاحم آن نخواهند شد چشم است که این الفت نسبت بدوام مشتاق ادراک خبریت های خود دانسته برقوم مکاتبه الفت طراز اطلاع می نموده باشند زیاده حد در ابراز خط

(Signed) G Plowden
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William 16th March 1846

জি প্লোডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৬ মাচ।

---

## No 8

*From the Offg Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of* ———

The opinion of the Sudder Board of Revenue having been sought in respect to the questions noted on the Margin* I am directed as they are given to understand that a great diversity of practice prevails upon the subject to communicate to you that the Board consider distrainers incompetent to distrain and sell the houses trees and other real property of their tenants on account of rent — and they also view as illegal the sale in execution of a summary decree for rent of houses and trees or other real property situated on any other land than the tenure on which the default has occurred and on account of rent of which decree has passed

(Signed) G Plowden
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William 20th March 1846

## ৮ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

নীচের লিখিত জিজ্ঞাসার * বিষয়ে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের অভিপ্রায় জানিতে অভীষ্ট হইয়াছে এবং বোর্ডের সাহেবেরা শুনিয়াছেন যে এই বিষয়ে নানাপ্রকার ব্যবহার হইতেছে অতএব উঁহারা তোমার নিকটে আপনারদের এই অভিপ্রায় জানাইতেছেন যে ক্রোককারকেরা খাজানার নিমিত্ত রাইয়তেরদের ঘরবাড়ী ও বৃক্ষ ও অন্যান্য স্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করিতে পারেন না। এবং উঁহারা আরো বোধ করেন যে যে খাজানার বাবদে ডিক্রী হইয়াছে এমত খাজানার সরাসরী ডিক্রী জারী করণার্থ যে ভূমির খাজানা বাকী পড়িয়াছে তাহাছাড়া অন্য কোন ভূমির উপর থাকা ঘরবাড়ী এবং বৃক্ষ অথবা অন্য স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করা বেআইনী।

জি প্লোডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ২ মার্চ।

---

* 1st Can landholders and other persons vested with the power of distraint distrain and sell the houses trees and other real property of their tenants on account of rent?

2nd In the execution of a summary decree for rent are houses and trees or other real property not included in the Jote or other tenure from which the arrear is due liable to sale?

* প্রথম জিজ্ঞাসা।— ভূম্যধিকারিরা এবং অন্য২ যে ব্যক্তিরা ক্রোককরণের ক্ষমতা রাখেন তাঁহারা খাজানার বাবতে রাইয়তের ঘরবাড়ী বৃক্ষ ও অন্য২ স্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করিতে পারেন কি না।

দ্বিতীয় জিজ্ঞাসা। যোতা কিম্বা অন্য যে ভূমির খাজানা বাকী পড়িয়াছে তাহার মধ্যে না থাকা ঘরবাড়ী এবং বৃক্ষ অথবা স্থাবর সম্পত্তি খাজানার সরাসরী ডিক্রী জারী করণার্থ বিক্রয় হইতে পারে কি না।

[*Government Gazette*, 21*st April*, 1846]

### No. 9

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——*

In continuation of Circular Order No 16 dated the 18th August 1845 issued from this Office relative to cases pending under Regulations II of 1819 and III of 1828 I am directed by the Sudder Board of Revenue to annex hereto an Extract Para 5 of a letter (No 162 dated the 4th instant) from Government upon the subject to the orders contained in which you will be pleased to give immediate effect (Signed) G PLOWDEN

*Officiating Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William 24th March 1846

*Extract from a letter from the Under Secretary to the Government of Bengal in the Revenue Department dated 4th March 1846 No 162*

Para 5th For this end the Board are requested to direct the several Commissioners of Revenue to examine carefully in person all the cases on the file of each Subordinate and to put an immediate stop to the proceedings in every case in which there is not the very clearest possible prima facie evidence of the right of Government to assess; to require the Collectors to bring all the remaining cases to a decision and clear their respective files before the close of the present year and to prohibit them from instituting any further suits for the resumption of alienated Revenue without the Board's previous sanction obtained in each case

(True Extract.) (Signed) C PLOWDEN

*Officiating Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William 24th March 1846

---

### No 10

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——*

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit for your information and for communication to your Subordinates the accompanying copy of a letter from Mr Under Secretary Beadon No 234 dated the 11th instant intimating that Government will defray no charges connected with the Vernacular Schools except the Salaries of the Teachers (Signed) C PLOWDEN

*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William 24th March 1846

---

### No 234

*From the Under Secretary to the Government of Bengal to the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue dated Fort William 11th March, 1846*

I have the honor by direction of the Honourable the Deputy Governor, to acknowledge the receipt of your letter, No. 62, dated the 2 d ultimo with enclosures requesting to be informed how the contingent expenses of the Government Vernacular

### ৯ নম্বর ।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র ।

১৮১৯ সালের ২ আইন এবং ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে যে২ মোকদ্দমা উপস্থিত আছে তদ্বিষয় এই দপ্তর হইতে প্রেরিত ১৮৪৫ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখের ১৬ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের অনুক্রমে সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞানুসারে সেই বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখের ১৬২ নম্বরী পত্রের ৫ দফার চুম্বক তোমার নিকটে পাঠাইতেছি এবং তাহার মধ্যের লিখিত হুকুম অগৌণে জারী করিতে তোমার প্রতি আদেশ হইতেছে। জি প্লোডন ।

একটিং সেক্রেটারী ।

সদর বোর্ড রেবিনিউ ।
ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৪৬ । ২৪ মার্চ ।

রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারীর ১৮৪৬ সালের ৪ মার্চ তারিখের ১৬২ নম্বরী পত্র ।

৫ দফা । এই অভিপ্রায়ে বোর্ডের সাহেবেরা রাজস্বের নানা কমিস্যনর সাহেবদিগকে হুকুম দিবেন যে তাঁহারদের অধীন প্রত্যেক কর্ম্মকারকের নথীর সমস্ত মোকদ্দমা তাঁহারা নিজে অতিমনোযোগপূর্ব্বক তদারক করেন এবং যে প্রত্যেক গতিকে গবর্ণমেণ্টের কর ধার্য্যকরণের স্বত্বের অতিস্পষ্ট প্রমাণ না থাকে সেই প্রত্যেক গতিকে সমস্ত কর্ম্ম তৎক্ষণাৎ রহিত করিবেন এবং কালেক্টর সাহেবদিগকে হুকুম দিবেন যে অবশিষ্ট সকল মোকদ্দমা এমতে নিষ্পত্তি করিবেন যে এই বৎসরের শেষ হওনের পূর্ব্বে তাঁহারদের নথীতে সেই প্রকার আর মোকদ্দমা না থাকে এবং প্রত্যেক গতিকে বোর্ডের অনুমতি পূর্ব্বে না পাইয়া নিষ্কর ভূমি বাজেয়াপ্ত করণের বিষয়ে আর কোন মোকদ্দমা উপস্থিত না করেন ।

জি প্লোডন ।
একটিং সেক্রেটারী ।

সদর বোর্ড রেবিনিউ ।
ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৪৬ । ২৪ মার্চ ।

---

### ১০ নম্বর ।

অমুক এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র ।

তোমার বিজ্ঞাপনের এবং তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরদিগকে জানাইবার নিমিত্ত ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত বীডন সাহেবের বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখের ২৩৪ নম্বরী পত্রের নকল পাঠাইতেছি তাহাতে লেখে যে দেশীয় ভাষার পাঠশালার শিক্ষকেরদের বেতনছাড়া অন্য কোন প্রকার খরচ সরকার হইতে দেওয়া যাইবেক না ।

জি প্লোডন ।
একটিং সেক্রেটারী ।

সদর বোর্ড রেবিনিউ ।
ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৪৬ । ২৪ মার্চ ।

---

### ২৩৪ নম্বর ।

সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র ।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬ । ১১ মার্চ ।

শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে গত মাসের ২৩ তারিখের তোমার ৬২ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে যে সকল লিপি ছিল তাহা পাওয়া গিয়াছে । তাহাতে তুমি জিজ্ঞাসা করিয়াছ যে সরকারী দেশীয় পাঠশালার উপরি খরচ

Schools should be defrayed and in reply to state that the Government will defray no charges connected with the Vernacular Schools except the Salaries of the Masters The One Anna Schooling fee is to be appropriated to the remuneration of the Masters according to the instructions contained in my letter of the 21st January last.

(Signed) C Beadon
*Under Secy to the Govt of Bengal*

Sudder Board of Revenue,
Fort William 24th March 1846

(True Copy)

(Signed) G Plowden
*Officiating Secretary*

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 6

*To the Civil Judges in the Lower Provinces*

1 In continuation of the Circular Order of the 12th December 1845 I am directed by the Court to transmit to you for your information and guidance the accompanying copy of a letter (No 178 of the 28th ultimo) from the Secretary to the Government of Bengal, explanatory of the principles which should guide the Zillah Judges in selecting persons for the Office of Register of Deeds

2 You are requested to observe however that although any person whatever may be appointed to the Office of Register of Deeds constituted under Act XXX 1838 none but Covenanted Servants and Principal Sudder Ameens are eligible to the Office at Sudder stations constituted under the previous regulations therefore in nominating persons to Government for the situation of Register of Deeds the description of office which has become vacant should be specified

W Kirkpatrick *Deputy Register*
Fort William 27th February 1846

(Copy)

No 178

*To B J Colvin Esq Officiating Register of the Sudder Court*

*Judicial*

1 With reference to the recent Correspondence with the Sudder Court on the subject of the appointment of Registers of Deeds and to several applications from Zillah Judges on that subject which are now before His Honor I am directed to request that the Court will take an opportunity of instructing the Zillah Judges that they should be guided in their nomination of Officers to fill vacant registrarships by the comparative fitness of the Candidates who may present themselves for selection without regard to any other consideration

2 It is in his Honor s opinion, of much consequence that the Office of Registrar should not be liable to frequent change of incumbents and for this reason, the Civil Surgeon of a station would usually be a fitter candidate than the covenanted Assistant On the other hand, the Civil Surgeons do

[*Government Gazette* 21st April 1846]

কোথাহইতে দেওয়া যাইবেক। তাহাতে এই উত্তর দিতেছি যে দেশীয় ভাষার পাঠশালার শিক্ষকেরদের বেতনছাড়া অন্য কোন খরচ সরকারহইতে দেওয়া যাইবেক না। যে এক আনা করিয়া মাহিয়ানা প্রত্যেক বালকের স্থানে পাওয়া যায় তাহা গত ২১ জানুআরি তারিখের লিখিত আপনার পত্রের হুকুমানুসারে শিক্ষকেরদিগকে দেওয়া যাইবেক। সি বীডন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।

( যথার্থ নকল।)

জি প্লোডন।
একটিং সেক্রেটারী।

John C Marshman *Bengalee Translator*

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

১। ১৮৪৫ সালের ১২ ডিসেম্বর তারিখের সরকুলর অর্ডরের অনুক্রমে সদর বোর্ডের আজ্ঞামতে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর গত মাসের ২৮ তারিখের ১৭৮ নম্বরী পত্রের পশ্চাৎ লিখিত নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠাইতেছি। যে নিয়মানুসারে জিলার জজ সাহেবেরা দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরকে মনোনীত করিবেন তাহা তাহার মধ্যে স্পষ্ট লেখা আছে।

১। কিন্তু তুমি এই বিষয় মনে রাখিবা যে ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে স্থাপন হওয়া দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী পদে কোন ব্যক্তি নিযুক্ত হইতে পারেন কিন্তু পূর্ব্ব আইনের দ্বারা সদর মোকামে স্থাপিত ঐ পদে কেবল চিহ্নিত কর্ম্মকারকেরা এবং প্রধান সদর আমীন মনোনীত হইতে পারেন। অতএব দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী পদে নিযুক্ত হওনের নিমিত্তে কোন ব্যক্তির নাম গবর্ণমেণ্টের নিকটে পাঠাওনের সময়ে যে পদ শূন্য হইয়াছে তাহা সদর মোকামী কি মফসলী ইহা স্পষ্ট করিয়া লিখিতে হইবেক।

ডব্লিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৭ ফেব্রুআরি।

( নকল।)

১৭৮ নম্বর।

সদর আদালতের একটিং রেজিষ্টর শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব বরাবরেষু।

দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর নিযুক্ত করণের বিষয়ে সম্প্রতি সদর কোর্টের সঙ্গে যে লিখনপঠন হইয়াছে এবং সেই বিষয়ে জিলার জজ সাহেবেরদের যে নানা দরখাস্ত শ্রীযুতের সম্মুখে আছে তাহার উপলক্ষে আদেশপূর্ব্বক তোমাকে হুকুম করিতেছি যে জিলার জজ সাহেবদিগকে সুযোগক্রমে ইহা জ্ঞাপন কর যে শূন্য রেজিষ্টরী পদে কর্ম্মকারকদিগকে মনোনীত করণের সময়ে মনোনীত হওনের নিমিত্তে যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরা উপস্থিত হন তাঁহারদের যোগ্যতার তারতম্য বুঝিয়া কর্ম্ম করিবেন এবং আর কোন বিষয়ের বিবেচনা করিবেন না।

২। শ্রীযুত বোধ করেন যে রেজিষ্টরী পদের কর্ম্মকারকেরদের বারম্বার পরিবর্ত্ত না হওন অত্যাবশ্যক এবং এই নিমিত্তে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে কোন মোকামের দেওয়ানীর চিকিৎসক সাহেবকে চিহ্নিত আসিষ্টাণ্ট সাহেব অপেক্ষা শ্রেয় জ্ঞান করিতে হইবেক। পক্ষান্তরে কখন২ দেওয়ানীর চিকিৎসকেরদের

not always possess sufficient knowledge of the native languages to discriminate between different sorts of deeds presented for registry, and on this ground it may sometimes happen that the covenanted Assistant is a fitter candidate than the Civil Surgeon But there may be at a station individuals in or out of the service, fitter than either the Civil Surgeon or the Assistant to the Magistrate and when this is the case and the Law may admit of it the Deputy Governor would not desire that the choice of the Judge should be confined to Officers in the service or to any particular branch of the Service

3 The Judges should therefore in reporting their nominations to Government explain always that they have adverted to these considerations in making their selections

(Signed) F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

Fort William 28th January 1846

(True Copy)
W KIRKPATRICK *Deputy Register*

---

The following Letter from the Secretary to Government of India in the Financial Department addressed to the Sub Treasurer dated 27th ultimo is published for general information

No 343

*To G Udny Esquire Sub Treasurer*

Sir

*Finl Dept*

With reference to the accompanying copy of a Letter No [illegible] dated the 18th instant from the Under Secretary to the Government of Bengal with an Enclosure from the Civil Auditor at this Presidency I am directed to request that you will in future pay from the General Treasury the Salary Bills of Covenanted Civil Officers on leave of absence at the Presidency whenever they bear the Audit of the Civil Auditor to that effect without requiring from such Absentees under the Order quoted in the margin Remittance Bills drawn by the Collector or other Officers in charge of the Public Treasuries at the Stations to which they are attached

Government Order in the Judicial and Revenue Department dated 9th June 1834 *

2d You will be pleased to debit the amount of the Salary Bills thus paid in your account of Civil Disbursements to the Departments to which the Officers drawing them may belong and to the Government of the North Western Provinces in regard to Officers under that Government

I have, &c
(Signed) J DORIN
*Secy to the Govt of India*

Council Chamber
The 27th February, 1846

(A True Copy)
(Signed) J DORIN
*Secy to the Govt of India*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আপ্রিল।]

দেশীয় ভাষায় এইমত জ্ঞান নাই যে তাঁহারা রেজিষ্টরী হওনার্থ উপস্থিত নানাপ্রকার দলীলদস্তাবেজ প্রভেদ করিতে পারেন এবং এইপ্রযুক্ত কখন২ এইমত হইতে পারে যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে দেওয়ানী চিকিৎসক অপেক্ষা চিহ্নিত আসিষ্টান্টকে শ্রেয় জ্ঞান করিতে হইবেক। কিন্তু ইহাও হইতে পারে যে কোন২ মোকামে দেওয়ানীর চিকিৎসক অথবা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টান্ট অপেক্ষা যোগ্য সরকারী কর্ম্মভুক্ত বা সরকারী কর্ম্মছাড়া অন্য২ ব্যক্তিও পাওয়া যায় এবং যখন এইরূপ হয় এবং আইনানুসারে সেই ব্যক্তি নিযুক্ত হইতে পারে তখন শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের ইচ্ছা নহে যে কেবল সরকারী কর্ম্মকারকদিগকে বা সরকারের কোন বিশেষ সিবিশতার লোককে মনোনীত করা যায়।

৩। অতএব জজ সাহেবেরা যখন কোন ব্যক্তির নাম গবর্ণমেণ্টের নিকটে পাঠান তখন তাঁহারা নিয়ত ইহা জানাইবেন যে আমরা এই সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া ব্যক্তি মনোনীত করিয়াছি।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৮ জানুআরি।

( যথার্থ নকল। )
ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

---

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেব নীচের লিখিত যে পত্র গত মাসের ২৭ তারিখে শ্রীযুত সব ট্রেজুরর সাহেবের নিকটে পাঠাইলেন তাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

৩৪৩ নম্বর।

সবট্রেজুরর শ্রীযুত জর্জ অডনি সাহেব বরাবরেষু।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারীর বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখের ৩২১ নম্বরী পত্রের পশ্চাৎ লিখিত নকল এবং তাহার মধ্যে এই রাজধানীর সিবিল আডিটর সাহেবের যে পত্র পাঠান গিয়াছিল তাহার উপলক্ষে আদেশপূর্ব্বক তোমাকে হুকুম করিতেছি যে চিহ্নিত দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরা ছুটী লইয়া রাজধানীতে থাকিলে সেই অবর্ত্তমান ব্যক্তিরা যে২ মোকামে নিযুক্ত আছেন তথাকার কালেক্টর সাহেব অথবা সরকারী খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত অন্য কার্য্যকারকেরদের পশ্চাৎ লিখিত হুকুমানুসারে প্রেরিত বিল ঐ কর্ম্মকারকেরদের স্থানে না চাহিয়া তাঁহারদের মাহিয়ানার বিলের টাকা উত্তর কালে রাজধানীর খাজানাখানাহইতে দেও।

২। যে মাহিয়ানার বিল এইরূপে দেওয়া যায় তাহা তোমার দেওয়ানীর খরচের হিসাবের মধ্যে যে সিবিশতয় ঐ কর্ম্মকারকেরা নিযুক্ত থাকেন সেই সিবিশতার খাতায় খরচ লিখিবা এবং যদি উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মকারকেরদের বিলের টাকা দেওয়া যায় তবে ঐ দেশের গবর্ণমেণ্টের নামে তাহা লিখিবা।

জে ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

কৌন্সেল ঘর।
১৮৪৬। ২৭ ফেব্রুআরি।

(যথার্থ নকল।)
জে ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

* জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে ১৮৩৪ সালের ৯ জুন তারিখের সরকারের হুকুম।

সাধারণ লোকের উপকারার্থ যে২ কার্য্য বিশেষ২ মহাশয়ের খরচে সম্পন্ন হয় তাহার কৈফিয়ৎ। ১৮ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।]

| জিলা | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| কটকের মধ্যম অংশ | হরিনন্দ | পুষ্করিণী | মৌজা কলিষ প ক যয়। | ২ | |
| ঐ | বলভদ্র পানি | ঐ | ঐ বারদি ঐ | ৩ | |
| ঐ | পরীক্ষিত কর্দ্দ | ঐ | ঐ নাউলপুর পং অরকপুর | ৪৲ | |
| ঐ | রাধাধর দাস | ঐ | বাজার কেচ্ছ। ঐ | ১ | |
| কটকের দক্ষিণ অঞ্চল অর্থাৎ পুরী | মধু সাহু | ইঁদার | মৌজা স পতন পং রানী | ২৲ | |
| ঐ | কলাই সাহু | পাথরীয়া ইঁদার | সুবুদ্ধি পতন ঐ | ১৮ | |
| ঐ | বস্কিট র আড় | পুষ্করিণী | নরসিংহপুর পং কুশানি | ৪ | |
| ঐ | রঘুনাথ হরিচন্দন | ঐ | গোবর্দ্ধনপুর ঐ | ২ | |
| ঐ | শ্যামসুন্দর বীরবর জগদেব | ঐ | কুঞ্জপুর পং খোর্দ্দা | ২৲ | |
| ঐ | ভগবান মহাপাত্র | ইঁদার | মৌজা ঠাকুর পাড় ঐ | ১২৲ | |
| ঐ | গঙ্গ মহান্তি | ঐ | পতন পশ্চিম দাণ্ডর ই প খোর্দ্দা | ৩৫ | |
| ঐ | বাক্কর সাহু | পুষ্করিণী | মৌজা গোবিন্দপল্লী ঐ | ৫৲ | |
| ঐ | মৃত ফকির সাহু | ইঁদার | ঐ তুলসীপুর | ১ | |
| ঐ | কলন্দর খাঁ | পুষ্করিণী | ঐ খনতি | ৫৲ | |
| ঐ | কেবী সাহু | ঐ | ঐ তালটুঙ্গ | ১ | |
| ঐ | ঐ | ইঁদার | ঐ ঐ | ১ | |
| ঐ | শান্তিসুন্দর দ | ঐ | ঐ ঐ | ১১ | |
| ঐ | ভক্ত পণ্ডা | পুষ্করিণী | ঐ পল্লীকোট | ১৫৲ | |
| ঐ | রঘুনাথ বেহারা | ঐ | রামচন্দ্রপুর | ৩ | |
| ঐ | বলক মহাপাত্র | ইঁদার | কুঞ্জবপুর | ১৲ | |
| ঐ | গোবিন্দ দাস | ঐ | চন্দ্রবিগড় | ১৮ | |
| ঐ | ফকির সাহু | পুষ্করিণী | ঘিওলাগ্রাম | ২ | |
| ঐ | জগন্নাথ বিশ্বাল | ঐ | মৌজা কোতরী | ২৫৲ | |
| ঐ | প শুর মহাপাত্র | ঐ | সুনাখলা | ১৫৲ | |
| ঐ | ভরত ঘরহি তিউর | পাথরীয়া ইঁদার। | বেশ্বরপতনা | ২ | |
| ঐ | লক্ষ্মীনারায়ণ দাস | পুষ্করিণী | মৌজা আন্দিয় পং পূর্ব্বদণ্ডযাহী | ২১৬॥৵৬ | |
| ঐ | সাত পাড়ার মলঙ্গীরা | পাথরীর ইঁদার | ইন্দুআ | ১১৲ | |
| ঐ | জয়েশ্বর প্রহারী | ঐ | সাতপাড় | ১৫৲ | |

[*Government Gazette*, 21st *April*, 1846 ]

| জিলা | যাঁহার খবচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহাব নাম | যে প্রকাব কর্ম্ম | যে স্থনে হয় | খবচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| কটকের দক্ষিণ অঞ্চল অর্থাৎ পুবী বালেশ্বর | পিণ্ডিকীবস্ত | পাথবীয়া ইঁদাবা | মৌজা পিবিজপুব প মাণিকপাটন | ১৫ ৲ | |
| | উর্দ্ধবচব। দ'স | পুষ্করিণী | মতিগঞ্জ বাজাব | ১ ৲ | |
| ঐ | ঐ | পাকা ঘাট | বালুঘাটনদী | ১৪ ৲ | |
| ঐ | বীর্ঘ 'নন্দ দাস দেওয়ান | পুষ্কবিণী | পং সুনহট | ৮ ৲ | |
| ঐ | বামকানুদ'স | ঐ | ঐ | ৫ ৲ | |
| ঐ | চম্পা দাই | ঐ | মৌজা পাত্রপাড়া প সুনহট | ৭ ৲ | |
| ঐ | বীর্ঘ নন্দদাস দেওয়ান | ঐ | ঐ য'কুৎপুব ঐ | ১ ৲ | |
| ঐ | গৌবীশঙ্কব ব য় | ঐ | ঐ শামলপুব ঐ | ৫ ৲ | |
| ঐ | বাধাশ্যাম দাস সিবিশতাদাব | ঐ | ঐ বুলঙ্গ ঐ | ৭ ৲ | |
| ঐ | মসম্মাৎসুলী তেলেনী | ঐ | ঐ শবশ্ব ীপুব ঐ | ২ ৲ | |
| ঐ | উর্দ্ধবচবণ দাস | ঐ | নন্দশাশন ঐ | ৪ ৲ | |
| ঐ | খোবালী দ স | ঐ | মৌজা গৌবধানেব বাস্তা ঐ | ৫ ৲ | |
| ঐ | খোসাল চৌধুবী | ঐ | মৌজা ঝিকবাই পং কুন্তী | ২ ৲ | |
| ঐ | জনার্দ্দন পাণিগ্রাহী | ঐ | মৌজা ভৈত পং নুলখণ্ড | ৩ ৲ | |
| ঐ | দুখিনা পাণিগ্রাহী | ঐ | ঐ ন বায়ণপুব ঐ | ২ ৲ | |
| ঐ | গঙ্গানাবায়ণ পাণিগ্রাহী | ঐ | চিত্র শূণ ঐ | ১৫ ৲ | |
| ঐ | গজেন্দ্র কানুনগো | ঐ | দেবিগবিয়া ঐ | ১ ৲ | |
| ঐ | শিব পণ্ডা | ঐ | মৌজে খনতাপাড়া | ২ ৲ | |
| ঐ | চৈতন কব | ঐ | শেবগড়েব বাস্তাব উপব | ৲ | |
| ঐ | বনমাজি পাণিগ্রাহী | ঐ | মৌজে পাতবা পং নুনখণ্ড | ১ ৲ | |
| ঐ | শিবচবণ দে | ঐ | মৌজে ভীমপুব পং দুষমলঙ্গ | ৫ ৲ | |
| ঐ | বঘুনাথ দে | ঐ | ডাকঘবেব নিকট বড়বাস্তাব উপব | ১ ৲ | |
| ঐ | বৃন্দ পড়া | ঐ | বড় বাস্ত ব উপব | | খবচ জানা গেল না |
| ঐ | মসম্মৎ মণি দাই | ঐ | মৌজেবালিকুঠি পং ঝামাবদহ চক | ৭ ৲ | |
| ঐ | বলবাম চৌধুবী | ঐ | ঐ কালিন্দা ঐ | ৪৫ ৲ | |
| ঐ | বলবাম চৌধুবী | ঐ | ঐ মাচিন্দা ঐ | ৪৫ ৲ | |
| ঐ | মদন দাই | ঐ | বস্তাতে বাহ বদহেব বাজাব | ৪ ৲ | |
| ঐ | সনাতন মহাপাত্র | ঐ | মৌজে বৰমপুব পং তলসুবঙ্গ | ১১ ৲ | |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২১ আপ্রিল।]

| জিলা | যাঁহাব খবচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহাব নাম | যে প্রকাব কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খবচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| বালেশ্বব | খোশালি সিংহ | পুষ্কবিণী | তল্সুহঙ্গেব বড় বাস্তাব উপব | ৫ ৲ | |
| ঐ | মার্কণ্ড নায়ক | ঐ | পবঙ্গিব নিকট বড বাস্তাব উপব | ৫০ | |
| ঐ | চন্দ্রম দাই | ঐ | মৌজে গোববঙ্গি পং কামাবদহ | ৮ ৲ | |
| ঐ | গৌবীশঙ্কব চৌধুবী | ঐ | ঐ কসবা ঐ | ১১ ৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ বাস্লিপত ঐ | ৬ ৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ কুলিদহ ঐ | ৬ ৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ খবীদ চক ঐ | ৯ ৲ | |
| ঐ | সাহেব সাহু | ঐ | ঐ কসবা ঐ | ১৫ ৲ | |
| ঐ | জপ্তদাস | ঐ | ঐ পুকষোত্তমপুব ঐ | ১৫ | |
| ঐ | নাবায়ণ পাড়ি | ঐ | ঐ পশ্চিমা নলিয়া ঐ | ১৫ ৲ | |
| ঐ | বীজাদাই চৌধুবাণী | ঐ | ঐ আপ্তবা ঐ | ১ | |
| ঐ | কিশোবনন্দন চৌধুবী | ঐ | ঐ জয়বামপুব পং ভোগবাই | ১৫ ৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ মকবপুব ঐ | ২৫ ৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ পলাশীয়া ঐ | ১১ | |
| ঐ | সাধু সিংহ | ঐ | ঐ ভোগবাই ঐ | ১ ৲ | |
| ঐ | কিশোবনন্দন চৌধুবী | ঐ | ঐ বঘু চক পং কামাবদহ চক | ৯ ৲ | |
| ঐ | বাধাবল্লভ দাস | ঐ | মৌজে শ্যামপুব বড় বাস্তাব উপব পং সুমু | ৩ | |
| ঐ | বিচব সাহেব | পাকা ইঁদাব | বস্তাব বাবিপুব | ৫ ৲ | |
| ঐ | আবদুল বফ | পুষ্কবিণী ও ইঁদাবা | চন্ডীপুব পং বাইয়া | ১৫ ৲ | |
| ঐ | কৃষ্ণ পাণ্ডা | পুষ্কবিণী | পং বাণীদিয়া আড়গড়াব বড বাস্তাব উপব | ৩০ ৲ | |
| ঐ | রাধাবল্লভ দাস | ঐ | ঐ ঐ | ৩ | |
| ঐ | সাধু সাহা | ঐ | ঐ ঐ | ৫ | |
| ঐ | ব্রজবল্লভ মহাপাত্র | ঐ | ঐ ঐ | ৫০ ৲ | |
| ঐ | জগদীশ মাইতী | ঐ | মৌজে যোড়া ঘড়িয়া পং বালিখণ্ড | ২ | |
| ঐ | বনমালি মিশ্রী | ঐ | মৌজে মাবকনাব বড বাস্তাব উপব ঐ | ২ ৲ | |
| ঐ | ভাগীবথ শাহু | ঐ | ঐ কপূবা ঐ | ১ ৲ | |
| ঐ | বাম মহাপাত্র | ২ পুষ্কবিণী | মৌজে বেগুনিয়া পং জয়িপুব | ৪৪ | |

[ *Government Gazette*, 21st April, 1846 ]

| জিলা | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| বালেশ্বর | শিবচবণ মহাপ ত্র | পুষ্করিণী | মৌজা পনপয়া জরিপুব | ২১৪ | |
| ঐ | খেতু দাস | ঐ | ঐ কাকশ'ম্বি ঐ | ২৫৲ | |
| ঐ | দিগ' ব মহাপ ত্র | ঐ | ঐ ঝালঝলিয়া প খবাই | ২৫৲ | |
| ঐ | না॰ রণ দাসেব ভগিনী | ঐ | ঐ সোনিপুব পং বিশলগু | ১ | |
| ঐ | গুলবাবি বেওয়া | ঐ | ঐ ফতেপব ঐ | ২ | |
| ঐ | কৃষ্ণ পানি | ঐ | ঐ পাহিতুা পং ঘনসব | ২ | |
| ঐ | পুবী চেধুবী | ঐ | ঐ জগন্নাথপুব পং বোনাহাব | ১২ | |
| ঐ | বাই ভোই | ঐ | ঐ মধসূদনপুব ঐ | ১ | |
| ঐ | হবি তে-যবী | ঐ | ঐ বিষ্ণুপুব পং বিশলগু | ১ | |
| ঐ | মধু কেওবাবী | ঐ | ঐ দেবেন্দ্রপুব ঐ | ১২৫ | |
| ঐ | বতন দাই ব্রাহ্মণী | ঐ | ঐ থ'ল ঐ | ৫ | |
| ঐ | মাধিআ ম বেওবা | ঐ | ঐ উক্ত বখব প বাঙ্গাশ | ৪ | |
| ঐ | দুগ প্রসাদ মঙ্গব জ | ঐ | ঐ মেহম ধব ঐ | ১ | |
| ঐ | নবি পাণিগ্রাহী | ঐ | ঐ ব রিকপুব ঐ | ৫৲ | |
| ঐ | গাইা দাস | ঐ | ঐ শিব পুব ঐ | ৫১ | |
| ঐ | নবজি বাব | ঐ | ঐ নিজ মঙ্গলপব কিল্লা মঙ্গলপব | ১ ১ | |
| ঐ | ক লী বেহাবা | ঐ | ঐ নিজ গোবিন্দবিন্দ প অ খাড়া | ১ ৯ | |
| ঐ | সিবাই পাণিগ্রাহী | ঐ | ঐ ঐ ঐ | ৫ | |
| ঐ | অ নন্দবল্লভ ব র মহাশয় | ঐ | ঐ নিজ বেনাইকপব ঐ | ৩৲ | |
| ঐ | সপহি মিস্ত্রী | ঐ | ঐ নিজ বালি সৌন্দিয়া ঐ | ১২ | |
| ঐ | বাজবল্লভ শাহু | ঐ | ঐ ঐ ঐ | ২৪ | |
| ঐ | গোপী পণ্ডা | ঐ | ঐ ঐ ঐ | ১৪ | |
| ঐ | খোশালী পণ্ডা | ঐ | ঐ শালমাগুবিয়া ঐ | ১৫৫৲ | |
| ঐ | গঙ্গাই বেহাবা | ঐ | ঐ নিজ ভুলনতল ঐ | ৪৮৫৲ | |
| ঐ | মদনগোবিন্দ বায় | ঐ | ঐ ঐ ঐ | ১৫৲ | |
| ঐ | ধনেশ্বব পণ্ডা | ঐ | ঐ পকয়া ঐ | ৩৲ | |
| ঐ | মুবলি শনিবিগ্রহ | ঐ | ঐ ঐ ঐ | ২৫৲ | |

| জিলা। | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম। | যে প্রকার কর্ম্ম। | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা। |
|---|---|---|---|---|---|
| বালেশ্বর | [illegible] দাই | পুষ্করিণী | মৌজা [illegible] পং | ৩৫৲ | |
| ঐ | [illegible] শাহু | ঐ | ঐ [illegible] ঐ | ২৬৫৲ | |
| ঐ | চন্দন নায়ক | ঐ | ঐ পদ্মপুর ঐ | ১৫১৲ | |
| ঐ | চৈতন [illegible] | ঐ | ঐ [illegible] ঐ | ১৫২৲ | |
| ঐ | [illegible] পণ্ডা | ঐ | ঐ [illegible] ঐ | ৩২৫ | |
| ঐ | [illegible] | ঐ | ঐ [illegible] ঐ | ২৫২৲ | |
| ঐ | [illegible] | ঐ | ঐ [illegible] ঐ | ৪ ৫৲ | |
| ঐ | [illegible] দাস | ঐ ও ইঁদরা | ঐ [illegible] ঐ | ৩১৪৲ | |
| ঐ | [illegible] মহাপাত্র | ২ পুষ্করিণী | ঐ কৃষ্ণপুর ঐ | ১৫৭৲ | |
| ঐ | শম্ভু কর | পুষ্করিণী | ঐ [illegible] ঐ | ২৪৮ | |
| ঐ | শ্রীধর মহাপাত্র | ঐ | ঐ [illegible] ঐ | ১২৪৲ | |
| ঐ | জয়কৃষ্ণ পলুই | ঐ | ঐ [illegible] পং [illegible] | ৩ | |
| ঐ | ঐ | ৩ পুষ্করিণী | ঐ চক্রধরপুর ঐ | ৩৩৲ | |
| ঐ | কৃষ্ণচন্দ্র পলই | পুষ্করিণী | ঐ [illegible] ঐ | ১ | |
| ঐ | সনাতন দাস | ঐ | ঐ দয়ানিধিপুর ঐ | ১২৩৲ | |
| ঐ | বলভদ্র দাস | ঐ | ঐ ঐ ঐ | ১২৩ | |
| ঐ | মদন শাহু | ঐ | ঐ [illegible] | ১২৫৲ | |
| ঐ | বিশ্বম্ভর দাস | ১ পুষ্করিণী | ঐ [illegible] ঐ | ২৪৲ | |
| ঐ | [illegible] দাস | ঐ ঐ | ঐ [illegible] ঐ | ১[illegible]৲ | |
| ঐ | জগন্নাথ মহাপাত্র | পুষ্করিণী | ঐ লক্ষ্মীপ্রসাদ ঐ | ১২৲ | |
| ঐ | [illegible] পাণিগ্রাহী | ঐ | ঐ [illegible] ঐ | ৩৩১ | |

[Government Gazette, 21st April 1846]

# NOTIFICATIONS

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### APPOINTMENT

*The 27th March* 1846

Baboo Kooloodanund Mookerjea who has obtained a Diploma to be Moonsiff of Sooree Zillah Beerbhoom

### LEAVES OF ABSENCE

*The 1st April* 1846

Baboo Rajkissore Roy Moonsiff of Furreedpore for two weeks from the 8th instant

*The 3d April* 1846

Moulvee Syud Tuffuzul Ruhman Moonsiff of Tanore Rajshye for two months in addition to that granted before under Medical Certificate

Moonshee Ruhmutoollah Moonsiff of Juggernath Diggee Tipperah for two days from the 1 th instant

*The 9th April* 1846

Mr W M Bird Moonsiff of Lushkerpore Zillah Sylhet from the 3d ultimo to the 21st June next under Medical Certificate

*The 16th April* 1846

Baboo Thakoordass Bannerjee Moonsiff of Kutulpore West Burdwan for one month from 2nd instant, under Medical Certificate

B J Colvin *Offg Register*

---

# CIVIL APPOINTMENTS

## ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### NOTIFICATIONS

*The 18th March* 1846

Mr J T Worsley Deputy Magistrate under Act XV of 1843 to be stationed at Sasseram in the District of Shahabad and to exercise the powers described in Clause 3 Section 2 Regulation III of 1821 in a Sub division consisting of Thannahs Sasseram Barrion Bhuboo and Sawut together with the Tiloothoo Nassreegunge Dehree Jehanabad Hatta and Mohunda Jemadaree Chowkees.

*The 2 th March* 1846

Mr J F Cathcart Civil and Sessions Judge of Tirhoot made over charge of his office to Mr John French on the 18th instant

Mr T Sandys Collector of Patna resumed charge of his Office on the 17th instant

With reference to the Notification of the 21st May last published in the *Bengalee Government Gazette* of the 27th idem it is hereby declared for general information that no alteration will be made either in the duty now levied on imported Salt, or in the prices demanded for Salt sold by wholesale on account of Government before the 1st April 1847, or until such further time as may be determined on

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J Halliday
*Secy to the Govt of Bengal*

---

# বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ মার্চ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু কুলদানন্দ মুখুয্যা জিলা বীরভূমের সুরির মুনসেফ হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১ আপ্রিল।

ফরিদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজকিশোর রায় বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩ আপ্রিল।

রাজশাহীর টানোরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ তফজ্জল রহমান পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার জগন্নাথ দীঘীর মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী রহমৎউল্লা বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৯ আপ্রিল।

জিলা শ্রীহট্টের লস্করপুরের মুনসেফ শ্রীযুত ডবলিউ এম বর্ড সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ৩ তারিখঅবধি আগামি জুন মাসের ২১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ আপ্রিল।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের কোতলপরের মুনসেফ শ্রীযুত ঠাকুর দাস বাড়ুয্যা বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

# রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

## বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে টি ওসলি সাহেব জিলা শাহাবাদের শাসিরামে নিযুক্ত হইবেন এবং থানা শাসিরাম ও বারাওন ও ভবুআ ও শাবতে এবং তিলুথু ও নাসরিগঞ্জ ও দেহরি ও জাহানাবাদ ও হাট্টা ও মহন্দার জমাদারী চৌকীতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

ত্রিহুতের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এফ কাথকার্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপনার সিরিশতার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জান ফ্রেঞ্চ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পাটনার কালেকটর শ্রীযুত টি সাণ্ডিস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

গত মে মাসের ২১ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৭ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহার বিষয় সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে ইহার দ্বারা হুকুম হইল যে ১৮৪৭ সালের ১ আপ্রিল তারিখের পূর্ব্বে কিম্বা তৎপরে যে কোন সময় নির্দ্দিষ্ট হয় তাহার পূর্ব্বে আমদানী হওয় নিমকের উপর এক্ষণে যে মাসুল আছে তাহার কিম্বা গবর্ণমেন্টের নিমিত্তে যে নিমক মোট বিক্রয় হয় তাহার মূল্যের কিছু ফেরফার হইবেক না।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আপ্রিল।]

## No 590

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 25th March* 1846

Mr R H Irvine to be Civil Surgeon of Patna.

Mr W St George Williams to assume temporary charge of the Medical duties of the Civil Station of East Burdwan

Mr S Norway ditto ditto of Moorshedabad

Dr Ralph Moore ditto ditto of Midnapore

### LEAVE OF ABSENCE

*The 25th March* 1846

Moulavie Mazum Hossein Additional Principal Sudder Ameen of Purneah for one month under Medical Certificate in extension of the leave on private affairs granted to him on the 11th instant

### NOTIFICATION

*The 25th March* 1846

Mr T P Marten received charge of the Benares Opium Agency from Dr MacNab on the 21st instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday
*Secy to the Govt of Bengal*

---

## No 613

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 25th March* 1846

| | | |
|---|---|---|
| Mr A R Young Superintendent of Survey in Purneah | | are vested with the full powers of Regulation VII 182 and IX 182 in the Districts of Monghyr Beerbhoom and Moorshedabad |
| Mr J Brown | Deputy Collectors under Regulation IX of 1833 in Purneah | |
| Mr J P Dessa | | |
| Baboo Radhanath Bose | | |
| Moulavie Ali Ahmud | | |
| Baboo Khettro Mohun Mokerjee | | |

### NOTIFICATION

*The 1st April* 1846

Mr F Gouldsbury Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore resumed charge of his office on the 26th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday
*Secy to the Govt of Bengal*

---

## No 637

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 1st April* 1846

Mr H C Halkett to officiate as Collector of Beerbhoom

Mr H Nelson Assistant to the Magistrate and Collector of Moorshedabad is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District

---

## ৫৯ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

শ্রীযুত আর এচ অর্বিন সাহেব পাটনার সিবিল চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ সেণ্ট জর্জ উলিয়মস সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদরস্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে গ্রহণ করিবেন।

শ্রীযুত এচ নরওএ সাহেব মুরশিদাবাদের ঐ ঐ করিবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর রাল্ফ মোর সাহেব মেদিনীপুরের ঐ ঐ করিবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

পূরণিয়ার অতিরিক্ত সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হসেন স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

শ্রীযুত টি পি মার্টিন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে শ্রীযুত ডাক্তর মাকনাব সাহেবের স্থানে বারাণসের এজেন্সী কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলাদেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## ৬১৩ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

পূরণিয়ার সর্বের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেব এবং ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পূরণিয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ব্রৌণ সাহেব ও শ্রীযুত জে পি ডেসা সাহেব ও শ্রীযুত বাবু রাধানাথ বসু ও শ্রীযুত মৌলবী আলী আহমদ ও শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন মুখর্য্যা জিলা বীরভূম ও মুঙ্গের ও মুরশিদাবাদে ১৮২২ সালের ৭ আইন এবং ১৮২৫ সালের ৯ আইনের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১ আপ্রিল।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুল্ডসবরী সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## ৬৩৭ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ আপ্রিল।

শ্রীযুত এচ সি হালকট সাহেব বীরভূমের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

মুরসিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ নেলসন সাহেব ঐ জিলাতে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইবেন।

[*Government Gazette*, 21st *April*, 1846 ]

Moulavie Lootf Hossein Principal Sudder Ameen of East Burdwan to be Principal Sudder Ameen of Jessore

Moulavie Fuzzul Rubbee Principal Sudder Ameen of Jessore to be Principal Sudder Ameen of East Burdwan This cancels his appointment as Principal Sudder Ameen of Jessore under Orders of the 2[illegible]th ultimo

Baboo Kissoree Chand Mitter to be a Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Rajshye

Khajeh Mahomed Hossein Moonsiff of Sodharam in Noakholly is vested with the powers of an Assistant Magistrate in that District under Regulation XIII 1797 and Section 20 Regulation IX 1807

## LEAVES OF ABSENCE

*The 1st April* 1846

Mr J F M Reid a Judge of the Sudder Court on private affairs from the 8th instant to the date of the arrival of the Steamer Bentinck

Mr C Tottenham Officiating Collector of Beerbhoom for a month under Medical Certificate preparatory to applying for leave to proceed to Sea

Mr Wm Pitt Civil Assistant Surgeon of Rungpore for one month on private affairs

Baboo Radhagovind Shome Principal Sudder Ameen of Sylhet for six months preparatory to joining his appointment at that Station

The unexpired portion of the leave of absence for two months granted on the 7th January last to Mr C J Muller Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Patna is cancelled from the 5th ultimo the date on which he resumed charge of his office

## NOTIFICATION

*The 4th April* 1846

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize the removal of the Sooksagur Thannah in Nuddea, from its present site to Chogda

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 673

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The 6th April* 1846

Mr Alexander Charles M[illegible]rie M D to be Civil Assistant Surgeon of East Burdwan

Mr Brown Wood to be Deputy Magistrate under Act No XV of 184[illegible] in Maunbhoom in the South Western Frontier Agency

## LEAVES OF ABSENCE

*The 25th March* 1846

Mr W M Dirom Officiating Collector of

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী লুৎফহুসেন যশোহরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

যশোহরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ফজলর রব্ব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন হইবেন। ইহাতে গত মাসের ১৫ তারিখের যে হুকুমক্রমে তিনি যশোহরের প্রধান সদর আমীনীপদে নিযুক্ত হন তাহা রহিত হইল।

শ্রীযুত বাবু কিশোরীচাঁদ মিত্র ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে রাজশাহীতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

নওয়াখালির সুধারামের মনসেফ শ্রীযুত খাজে মহম্মদ হুসেন ১৭৯৭ সালের ১৩ আইন এবং ১৮০৭ সালের ৯ আইনের ২০ ধারানুসারে ঐ জিলাতে আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১ আপ্রিল।

সদর আদালতের জজ শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখ অবধি বেণ্টীঙ্ক নামক বাষ্পীয় জাহাজের পঁহুছনের তারিখপর্য্যন্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছুটী পাইয়াছেন।

বীরভূমের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব সমুদ্র গমনের ছুটী পাইবার দরখাস্ত করণের পূর্ব্বে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উলিয়ম পিট সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ছিলটের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রাধাগোবিন্দ সোম ঐ স্থানে আপনার কর্ম্মে যাওনের পূর্ব্বে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পাটনার ডেপুটী কলেক্টর শ্রীযুত সি জে মলর সাহেবকে গত জানুআরি মাসের ৭ তারিখে যে দুই মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ৫ তারিখ অবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ আপ্রিল।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের শ্রীযুত সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শানুসারে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত আনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব নদীয়ার সুখসাগর থানা এইক্ষণে যে স্থানে আছে তাহা হইতে উঠাইয়া চাকদহে বসাইতে হুকুম করিয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৬৭৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত আনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৬ আপ্রিল।

শ্রীযুত ডাক্তর আলেকজাণ্ডর চার্লস মাক্রে সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত ব্রৌন উড সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলের এজেন্টীর মানভূম স্থানে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

সারণের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আপ্রিল।]

Sarun, for two months, on private affairs, making over charge of his office to the Officiating Magistrate of that District

*The 4th April* 1846

Mr A G Macdonald Magistrate of Rungpore for one month on private affairs making over charge of his office to the Collector Mr A T Dick

*The 7th April* 1846

Baboo Issur Chunder Ghosaul Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Hooghly for eight days on private affairs

## NOTIFICATIONS

*The 8th April* 1846

Mr James Grant Civil and Sessions Judge of Dinagepore made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 31st ultimo in order to proceed on Circuit duty

Mr W M Dirom Officiating Collector of Sarun made over charge of his office to Mr R H Russell on the 31st ultimo

Mr W T Taylor Collector of Purneah resumed charge of his office on the 30th ultimo

Captain J C Hannyngton Deputy Commissioner of Chota Nagpore, rejoined his appointment on the 30th ultimo

Dr Ralph Moore received temporary Medical charge of the Civil Station of Midnapore on the 2d instant

Mr W St George Williams received temporary Medical charge of the Civil Station of East Burdwan on the 2d instant

Mr S Norway received temporary Medical charge of the Civil Station of Moorshedabad on the 3d instant

Mr J C Brown Civil and Sessions Judge of Nuddea returned from the Cape of Good Hope on board the Ship Royal Albert which vessel reached Kedgeree on the 1st instant

Messrs David Simson and Fendall Thompson appointed by the Honourable the Court of Directors Members of the Civil Service on the Bengal Establishment reported their arrival in the Steamer Precursor which vessel reached Kedgeree on the 5th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 689

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## LEAVES OF ABSENCE

*The 8th April* 1846

Mr J Grant Civil and Session Judge of Dinagepore for one month on private affairs making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen

*The 11th April* 1846

The unexpired portion of the leave of absence

সাহেব আপনার কাছারীর কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ জি মাকদনাল্ড সাহেব আপনার সিরিশতার ভার কালেকটর শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৭ আপ্রিল।

৮৪৩ সালের ১৫ আইন অনুসারে হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আট দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ আপ্রিল।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেমস গ্রাণ্ট সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ গত মাসের ৩১ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়াছেন।

সারণের একটিং কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর এচ রসল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ণিয়ার কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ টি টেলর সাহেব গত মাসের ৩ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ছোট নাগপুরের ডেপুটী কমিস্যনর শ্রীযুত কাপ্তান জে সি হানিংটন সাহেব গত মাসের ৩ তারিখে আপন কর্ম্মস্থানে পুনর্গমন করেন।

শ্রীযুত ডাক্তর রাল্ফ মোর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে মেদিনীপুরের সদর স্থানে চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ সেণ্ট জর্জ উলয়ামস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর স্থানে চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এস নরওএ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে মুরশিদাবাদের সদর স্থানে চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রৌন সাহেব রএল আলবর্ট নামক জাহাজে কেপহইতে ফিরিয়া আইসেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে খাজুরীতে পহুঁছে।

শ্রীযুত ডেবিড সিমসন সাহেব ও শ্রীযুত ফেণ্ডল তামসন সাহেব শ্রীযুত অনরবেল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া প্রিকসর নামক জাহাজ দ্বারা পহুঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে খাজুরীতে পহুঁছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৬৮৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৮ আপ্রিল।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রাণ্ট সাহেব আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেবকে গত

[*Government Gazette*, 21*st April*, 1846] for one month, granted on the 25th February last, to Mr A T Dick Collector of Rungpore is cancelled from the 1st instant, the date on which he resumed charge of his office

## NOTIFICATIONS

*The 8th April* 1846

Thannah Senpaharee is included in the Boodbood Sub division and the entire Criminal Jurisdiction of that Thannah is transferred from Beerbhoom to Banceorah

*The 11th April* 1846

Mr H R Alexander Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun made over charge of his office to Mr W H Elliott on the 26th ultimo

Mr J Grant Civil and Session Judge of Dinagepore, resumed charge of his office on the 6th instant

Mr C C Cheap Civil and Session Judge of Rajshahye resumed charge of his office on the 6th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 713

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The 11th April* 1846

Assistant Surgeon J McClelland to officiate as Superintendent of the Honourable Company's Botanic Garden at Calcutta until further orders

*The 15th April* 1846

Mr H R Alexander to be Superintendent of the Sulkea Salt Golahs from the 6th ultimo

Mr W H Elliott to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun, from the 6th ultimo

## LEAVE OF ABSENCE

*The 15th April* 1846

The leave of absence for one month granted on the 1st instant to Mr Wm Pitt Civil Assistant Surgeon of Rungpore is cancelled at his request

The leave of absence for fifteen days granted on the 18th February last to Mr Henry Ricketts Commissioner of Revenue of the 16th or Chittagong Division is granted under Section XI of the Rules instead of on Medical Certificate

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

*Secy to the Govt of Bengal*

---

## LIST OF DONATIONS TO THE JESSORE GOVERNMENT SCHOOL

| | | | |
|---|---|---|---|
| Baboo Ramruttun Roy | 100 | 0 | 0 |
| Rance Kattaunee Annual Donation for 1846 | 300 | 0 | 0 |
| Baboo Kalipersaud Roy on receiving the Sunnud granting him the title of Roy | 400 | 0 | 0 |

E BENTALL *Secy L C E*

Jessore Govt. School, 7th April, 1846

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আপ্রিল।]

ফেব্রুআরি মাসের ২৫ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ আপ্রিল।

থানা সেনপাহাড়ি বুদবুদে ভুক্ত হইয়াছে এবং ঐ থানার সমস্ত ফৌজদারী এলাকা বীরভূমহইতে উঠাইয়া বাঁকুড়ার শামিল করা গেল।

১৮৪৬ সাল ১১ আপ্রিল।

চম্পারণের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ আর আলেকজাণ্ডর সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রাণ্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গল দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনরর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৭১৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ আপ্রিল।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে মাক্লেলাণ্ড সাহেব অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত কলিকাতার কোম্পানির বাগানে সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

শ্রীযুত এচ আর আলেকজাণ্ডর সাহেব গত মাসের ৬ তারিখঅবধি শালিকার নিমক গোলার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব গত মাসের ৬ তারিখঅবধি চম্পারণের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উলিয়ম পিট সাহেবকে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত হেনরি রিকেট্স সাহেবকে গত ফেব্রুআরি মাসের ১৮ তারিখে যে ১৫ দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহা চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে না হইয়া বিধির এগার ধারানুসারে হইল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

যশোহরের গবর্ণমেণ্টের পাঠশালার নিমিত্তে যেং টাকা দান হয় তাহার তালিকা।

| | |
|---|---|
| বাবু রামরত্ন রায় | ১ ৲ |
| রাণী কাত্যায়নীর ১৮৪৬ সালের বার্ষিক দান | ৩ ৲ |
| শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ রায় রায় পদবী পাইবার সনদ প্রাপণের সময়ে | ৪ ৲ |

ই বেণ্টাল। সেক্রেটারী।

যশোহরের গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়। ৭ আপ্রিল ১৮৪৬।

[*Government Gazette*, 21*st April*, 1846 ]

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS

### ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

ইস্তেহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা ভাগলপুর।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে ইস্তেহার দেওয় যাইতেছে যে জেলা ভাগলপুরের অধীন নীচের লিখিত মহালসকল সরকারে বাকী মালগুজারি তলবে সন হালের তা ২৮ মার্চে দাখিল হওয়া উচিত আছে সন ১৮৪৬ সালের তং ২৭ আপ্রিল সোমবারে এই কালেকটরিতে নীলাম হইবেক।

| নং শ্রেণী মহাল | শ্রেণী মহাল | রেজেষ্টরের লিখিত মহালের ন | মহলের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | বাকী লাং কিস্তি ফেব্রুআরি মাহ ২৮ মার্চ সন ১৮৪৬ সাল পাওন | কৈ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| নং ২ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয় মহাল | ১৪ | মৌং বরমপুর ওগয়রহ পং কাঁকজোল | রামনিধি ভট্টাচার্য্য | ১৬৸৴২ | ১১৴২ | বন্দোবস্তী রক্তব হক নীলাম হইবেক |
| ঐ | ঐ | ৫২ নং | চণ্ডীপুর ওগয়রহ পং ঐ | নবকিশোর দাস | ৭। | ৭।১ | ঐ |

ইতি তাং ২ আপ্রিল সন ১৮৪৬ সাল

C D RUSSELL *Collector*

---

এস্তালানাম কাছারি ডিপুটী কালেকটরি মহকুম পাবনা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি মহকুম পাবনার নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫২ সালের কিস্তী মাঘপর্য্যন্তের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ২৪ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১৩ বৈশাখ শুক্রবার অত্র কালেকটরিতে নীলামে ধরা যাইবেক নিতান্তই বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫২ সাল তারিখ ২ চৈত্র।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজির মহালের রেজেষ্টরির নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | বাকীর সংখ্যা লাং ৩ মাঘ সন ১২৫২ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ | এস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয় মহাল | ৮৯৫ | চর গোলাপ নগর পরগনে লস্করপুর | রাণী সূর্য্যমণি দেব্যা রাণী ভুবনময়ী দেব্যা মহেশনারায়ণ রায় গিরিশনারায়ণ রায় ঈশাননারায়ণ রায় ঈশ্বরনারায়ণ রায় হৈরবেন্দ্রনারায়ণ রায় | ৩৭২৸৮ | ২।৩ | এই মহাল মালিকান সম্বন্ধে সন ১২৪৩ সালহইতে সন ১২৬২ সাল পর্য্যন্ত ২ বিশ বৎসর নিয়মে উক্ত ব্যক্তিদিগের সহিত ইজারা বন্দবস্ত হয় ইতি। |

R ABERCROMBIE *Offj Depy Collector*

## এত্তেলানামা কাছারী কালেকটরী জিলা যশোহর।

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জায়দাদ এই কালেকটরীর কাছারীতে সন ১৮৪৬ সালের ২৯ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১৮ বৈশাখ বুধবার নিয়মিত সময়ে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং বিক্রয় হইবেক ইতি। সন ১৮৪১ সাল তারিখ ৯ আপ্রিল।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | যে টাকার নিমিত্ত নীলাম হইবেক | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল | ৪৫ | পরগণে ভেরচি | প্রাণনাথ চৌধুরী ও কাশীনাথ চৌধুরী ও | ২৯৫৩।১ | ৯১৵৬৸ | অত্র কালেক্টরীর পূর্ব্বকার খাজাঞ্চী কাশীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়ের তছরূপাতি দেন মোট ২৭৩৩।৶৮। টাকা আদায় জন্য তস্য জামিনদারানের জায়দাদ নেনার তহবি ও হাবহাবি হইয় ৯১ ৵৬৸ টাকা আদায় জন্য জামিনদার রাধামোহন চৌধুরীর ওয়ারিস কাশীনাথ ও দেবনাথ ও উমানাথ ও পার্ব্বতীনাথ ও শ্যামনাথ চৌধুরীর এই জায়দাদ দর বকম ৵ আনা লাটবন্দী হইল। |
| ঐ | ঐ | ২৪১ | পরগণে শোদপুর | রাজা বরদাকণ্ঠ রায় | ৪৬৮১ ১ | ৯১ ৵১৸ | উপরোক্ত মত হাবহাবি হইয়া জমিনদার বৈকুণ্ঠ রায়ের ওয়ারিস বরদাকণ্ঠ রায় এর ঐ জায়দাদের বকম ০ আনা লাটবন্দী হইল। |
| ঐ | ঐ | ১৯ | ভরফ মাউল | বনমালি বসু ও বিশ্বনাথ বসু | ১১১৮১ ৫ | ৪৫৫ ৩। | উপরোক্ত মত হাবহাবি হইব ৪৫৫॥৩ টাকা আদায় জন্য জামিনদার বিশ্বনাথ বসুর ওয়ারিস বৈকুণ্ঠনাথ ও নবদকান্ত ও বীরচন্দ্র বসুর এই জায়দাদ দর বকম আনা লাটবন্দী হইল। |

R Hampton Off. Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১১ আপ্রিল।]

## INSOLVENT COURT

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of RODERICK MACKENZIE late of Calcutta in the Province of Bengal Auctioneer and Merchant heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid together with one John Armstrong Currie under the copartnership style and firm of J A Currie and Company at present residing within the French Settlement of Chandernagore an Insolvent

NOTICE is hereby given that pursuant to an order made in this Court in this matter on and bearing date the ninth day of April instant the Schedule of the said Insolvent filed on the twelfth day of March last has been amended by inserting therein the names of Joychund Paul Chowdry and Mary Mackenzie and Alexander Mackenzie as Creditors of the said Insolvent

BAILLIE MOLTON and MACKINTOSH

*Insolvent's Attornies*

Calcutta 14th April 1846

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যে এ করি কোম্পানির নামে জন আমষ্ট্রং করি সাহেবের সঙ্গে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে বাণীজ্য কারি ও ব্যবসায়ি পর্ব্বে কলিকাতা নিবাস নীলাম ওয়ালা ও সওদাগর এক্ষণ যোত্রহীন হইয়া চন্দননগর নামক ফ্রানসীয়েরদের অধিকার নিবাসি

রডিক মাকেঞ্জি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল গত মার্চ মাসের ১২ তারিখে দাখিল করে তাহা বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ৯ তারিখের এই আদালতের হুকুমক্রমে শুধরাণ গিয়াছে অর্থাৎ উক্ত যোত্রহীনের এই২ মহাজনেরদের নাম তাহাতে লেখা গিয়াছে জয়চাদ পাল চৌধুরী ও মেরি মাকেঞ্জি ও আলেক জাণ্ডর মাকেঞ্জি।

বেলি ও মলয় ও মাকি টস।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৪ আপ্রিল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

## সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তাহার।

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY will be sold by Public Auction to the highest bidders at the Calcutta Exchange Sale Rooms on an early day viz

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bigaut situate lying and being in Pergunnah Santore in the district of Jessore and province of Bengal

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bigaut aforesaid, situate lying and being in Pergunnah Santore aforesaid in the district of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid held in Puttooneah from Nilcomul Paul Chowdry of Ranaghaut in the Zillah of Nuddea Zemindar the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah Hossainpore Bagmarah Magoora Gholah and Mooragatcha situate lying and being in the Zillah of Jessore and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty four thousand, three hundred and sixty four, eleven annas four gundahs and two cowries

[*Government Gazette, 21st April,* 1846]

নীচে লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্ব্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষত বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমীদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত উক্ত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমীদারী জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমীদার নীলকমল পালচৌধুরীর পত্তনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। ঐ তালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পাল চৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুণ্ডুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও হুসেনপুর ও বাগমারা ও মাগুরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমীদারীর মালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৪৪৩৬৪ ॥৶৪ ॥

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty nine five annas five gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen one anna and eleven gundahs

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanooty in or near Calcutta aforesaid containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks be the same a little more or less and butted and bounded as follows that is to say on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gocool Chunder Dutt and on the west by the Company's Road

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs DENMAN and ABBOTT Solicitors for the Mortgagees to whom intending purchasers are referred for information

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক ঐ তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ২১৮৯ ।/৫ ॥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক । ঐ জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সূতনুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক । তাহার পরিমাণ কম বেশ ॥১ ॥ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপ চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষত তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা ।

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কীয় দলীলদস্তাবেজ সকলও নিববদের উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দপ্তরখানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাঁহারদের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন ।

---

## রিসীবর আফিস ।

## জমিদারিদিগের ইজারা ।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২৫ অপ্রিল শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসীবর শ্রীযুত রাবর্ট ওড়োডা সাহেব তাঁহার আফিসে ৺ রাধামোহন বন্দ্যোপাধ্যায়ের ইষ্টেটের দরুণ নীচের লিখিত জমিদারিদিগরের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ।

জিলা যশোহরের অন্তঃপাতি পরগনা মাহমুদশাহির রকম তিন আনা চারি গণ্ডা মায় অন্দর বৃদ্ধি ।
ঐ পরগনা মাহমুদশাহির রকম ছয় আনা আট গণ্ডা ।
ঐ জিলা যশোহর মতালক তালুক কামার কুণ্ড ।
ঐ জিলা মতালক তালুক দলফা বাগুর ।
ঐ জিলা মতালক তালুক বাদা মালঞ্চি ।
ঐ জিলা মতালকে তরফ ফৈজুল্লাপুর ।

অপর বৃত্তান্ত রিসীবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি ।
রিসীবরস আফিস কোর্ট হৌস ।
তারিখ ২৬ মার্ট ১৮৪১ সাল ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪১ । ২১ আপ্রিল ।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্সমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল ।

Numb. 309. ৩০৯ )

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 28, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৮ আপ্রিল।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

### No 11

*From the Offg Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

The Commissioner of Bhaugulpore having attracted the attention of the Sudder Board of Revenue to some irregular practices of the Zemindars of his Division in connection with the provisions of Sections 2 and 3 Regulation VII of 1799 and Section 13 Regulation V of 1812 have directed me to forward to you herewith a copy of that officer's communication (No 518 of the 17th ultimo) upon the subject and of their reply thereto of this date in order that the practices therein alluded to if existing in your Division may be put a stop to

(Signed) G I LOWDEN
*Officiating Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William 3rd April 1846

### No 518

*From the Commissioner of the 12th or Bhaugulpore Division to the Secretary to the Sudder Board of Revenue Fort William dated Bhaugulpore 17th March* 1846

1st I have the honour to report for the information and orders of the Sudder Board of Revenue that it appears to be generally the practice in this Division for Zemindars and other landholders to delegate to the Commissioner appointed under Act I of 1830 the duties and powers which pertain to *themselves* under Sections 2 and 3 Regulation VII of 1799, and Section 13, Regulation V of 1812 that is instead of serving defaulting tenants with the written demand prescribed by the last mentioned Regulation and afterwards distraining the defaulting

[*Government Gazette, 28th April* 1846]

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

### ১১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

ভাগলপুরের কমিস্যনর সাহেব সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবদিগকে জানাইয়াছেন যে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২। ৩ ধারা এবং ১৮১২ সালের ৫ আইনের ১৩ ধারার বিধির সম্পর্কে তাঁহার এলাকার মধ্যে জমীদারেরদের নানা বেআইনী কর্ম্ম হইতেছে অতএব যদ্যপি তোমার এলাকার মধ্যে সেইরূপ ব্যবহার হইতেছে তবে তাহা অগোণে নিবারণ করা এতদর্থে ঐ কমিস্যনর সাহেবের গত মাসের ১৭ তারিখের ৫১৮ নম্বরী পত্রের এবং অদ্যকার তারিখের বোর্ডের সাহেবেরদের তদ্বিষয়ের উত্তরের নকল তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

জি লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩ আপ্রিল।

### ৫১৮ নম্বর।

কলিকাতাস্থ সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি ১৮৪৬ সালের ১৭ মার্চ তারিখে ভাগলপুর হইতে ১২ সংখ্যক অর্থাৎ ভাগলপুর এলাকার শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেব যে পত্র লিখিলেন তাহা।

১ দফা। সদর বোর্ড রেবিনিউর বিজ্ঞাপন ও হুকুম পাইবার নিমিত্তে জ্ঞাপন করিতেছি যে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২। ৩ ধারা এবং ১৮১২ সালের ৫ আইনের ১৩ ধারানুসারে জমীদার ও অন্যান্য ভূম্যধিকারিরদের নিজে যে ক্ষমতা ও কার্য্য আছে তাহার ভার এই এলাকার জমীদার ও ভূম্যধিকারিরা ১৮৩১ সালের ১ আইনের অনুযায়ি নিযুক্ত কমিস্যনর অর্থাৎ আমীনের প্রতি দিতেছেন অর্থাৎ পূর্ব্বোক্ত আইনে যে লিখিত দস্তাবেজ দিবার বিধি আছে তাহা বাকীদার রাইয়তের প্রতি জারী না করিয়া এবং তৎপরে আপনারদের গোমাশতার দ্বারা ঐ বাকীদার রাইয়তের সম্পত্তি ক্রোক না করিয়া তাঁহারা ১৮৩৯

tenant's property through *their own Agents*, they make formal application on Eight Anna Stampt paper to the Commissioner appointed under Act I of 1839, who thereupon deputes a peon on two Annas a day to serve the demand and make the attachment, and when this is done another peon on two Annas a day is appointed to give notice of the sale In some instances the application is presented through a Mokhtar, whose power of attorney is also written on an Eight Anna Stamp

2d It appears to me that by this practice the tenants are burdened with an unnecessary and illegal charge the aggregate of which in not a few instances may exceed the amount of the arrear and thereby put it out of the defaulter's power to discharge the demand or furnish adequate security to contest its justness

3rd I therefore solicit the instruction of the Board regarding the prohibition of all such unauthorized charges in future

(Signed) G F Brown
*Commissioner of Revenue*

No 55

*From the Offg Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of Bhaugulpore*

Having placed your letter No 518 of the 17th ultimo, before the Sudder Board of Revenue I am directed to communicate in reply that the practices pointed out therein being clearly illegal and open to the objection you notice must at once be prohibited and you are accordingly requested to take the necessary measures for putting a stop to them in your Division which you might have done without referring to the Board

(Signed) G Plowden
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William 3rd April 1846

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 8

*To the Several Civil Judges in the Lower Provinces*

I am directed by the Court to transmit to you a copy of a reply in Persian sent from the office of the Secretary to the Government of Bengal to an Urzee of Maharajah Juggut Indur Bunwary Lall Bahadur of Meorshedabad and to request that effect be given to the order of the Honourable the Deputy Governor, as regards the style of address to be adopted towards that individual as indicated in the abovementioned reply.

W Kirkpatrick, *Deputy Register*

Fort William, 27th March, 1846.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।]

---

সালের ১ আইনের অনুসারে নিযুক্ত আমীনের নিকটে আট আনা মুল্যের ইষ্টাম্প কাগজে এক দরখাস্ত দেয়। তাহাতে ঐ আমীন ঐ দাওয়ার জারী করণার্থ এবং ঐ সম্পত্তি ক্রোক করণার্থ দুই আনা রোজের এক পেয়াদা পাঠান এবং তাহা হইলে নীলামের সম্বাদ দেওনার্থ দুই আনা রোজের আর এক পেয়াদা নিযুক্ত হয়। কোন২ গতিকে ঐ দরখাস্ত এক মোক্তারের দ্বারা দরপেশ হয় এবং তাহার মোক্তারনামা আট আনা মুল্যের ইষ্টাম্পে লেখা যায়।

২ দফা। আমার বোধ হয় যে এই ব্যবহারের দ্বারা রাইয়তদের অনাবশ্যক ও বেআইনী খরচ পড়িতেছে। কোন২ গতিকে ঐ সমুদয় খরচা বাকী টাকার অধিকও হইতে পারে তাহাতে ঐ বাকীদার দাওয়া পরিশোধ করিতে অথবা দাওয়ার অযথার্থতার বিষয়ে নালিশ করণার্থ উপযুক্ত জামিন দিতে অক্ষম হয়।

৩ দফা। অতএব উত্তর কালে এই প্রকার সকল বিনা অনুমতির খরচ নিবারণের বিষয়ে বোর্ডের সাহেবেরদের হুকুম প্রার্থনা করিতেছি।

জি এফ ব্রোণ।
রাজস্বের কমিস্যনর।

৫৫ নম্বর।

ভাগলপুর এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

তোমার গত মাসের ১৭ তারিখের ৫১৮ নম্বরী পত্র সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদিগকে জ্ঞাপন করিয়াছি এবং তাঁহারদের হুকুমানুসারে এই উত্তর দিতেছি যে ঐ পত্রের দ্বারা যে ব্যবহার জ্ঞাপন করিয়াছ তাহা স্পষ্টত বেআইনী এবং তুমি তদ্বিষয়ে যে সকল আপত্তি জানাইয়াছ তাহা তাহাতে খাটে বটে অতএব তাহা একেবারে নিবারণ করিতে হইবেক এবং তোমার এলাকার মধ্যে তাহা রহিত করণার্থ যে উদ্যোগের আবশ্যক তাহা করিতে তোমার প্রতি এইক্ষণে আদেশ হইতেছে। ফলত বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে এই বিষয় অর্পণ না করিয়াও তাহা নিবারণ করিতে তোমার ক্ষমতা ছিল।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩ আপ্রিল।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

মুরশিদাবাদের মহারাজা জগতীন্দ্র বনওয়ারী লাল বাহাদুরের আরজীতে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর দপ্তরহইতে পারসী ভাষায় যে উত্তর পাঠান গিয়াছিল তাহা সদর আদালতের হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে ঐ মহারাজার শিরনামার বিষয়ে শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের যে হুকুম উক্ত পত্রে লেখা আছে তাহা প্রতিপালন করণার্থ যথোচিত হুকুম দেওয়া যায়।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৭ মার্চ।

John C Marshman, *Bengalee Translator*

نقل خط بنام مهاراجه سواری لعل بهادر مورخه هفدهم ماه فروری سنه ۱۸۴۶ مسیحیه

شرح انکه

مهاراجه صاحب مشفق بسیار مهربان درستان سلامت مکاتبه الفت طراز مع خریطه بنام نامی واسم سامی بندگان عالی متعالی جناب مستطاب معلی القاب دپوتی گورنر بنگال دام اقباله مشتمل بمطالب چند سابق کس کسوی وصول گردیده باعث انکشاف مطالب مندرجه وسبب شادی وانبساط بی اندازه گشت بدستور قدیم بدستگاه معلی نواب بندگان ممدوح الیهم مشتمل گردید جناب نامسخ ان الحمد از طرز ارشاد نواب صاحب ممدوح مستنبط ومستدرک گردید بحصول تمامه مسرت تمامه میگردد مشفق من نقل مکاتبه الفت طراز هذا الذریعه جنتهي انگریزی موافق ضابطهٔ قدیمه محکمه صدر بورد رسوالاع دانسته خواهند شد تا حکام اضلاع و امصار القاب سکرتری در مراسلات ومکاتبات ان مهربان ملحوظ و مرعی خواهند داشت واستدعای پروانهٔ راهداری که ساخته اند ضرورتا اصلاً ضرورت ان ندارد زیراکه در قلمی وسرکار اند تا قدار مع اسباب و بواربات وحشم وخدم مهاراجگی بدستور قدیم بهرجا که خواهند احدی ومتعرضی مانع و مزاحم ان نخواهند شد حتم است که این الفت نسبت را دوام مشتاق ادراک ... های خود دانسته بترقیم مکاتبه الفت طراز اطلاع می نموده باشند زیاده جه بر طراز ... ط

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

### No 3

*To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces*

The Court are pleased to prescribe the following additions to the rules for the preparation of Criminal Statements —

*Supplementary rules for the preparation of the Magistrate s Statements*

Paragraph 136 Whenever any individual having been acquitted of a penal Act on the ground of insanity and detained in confinement in default of security may be entered in Part 5 of Statement No 2, Magistrates will be pleased to append a note in the Margin distinguishing him from others exhibited in the same part and Statement

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William, 10th February 1846

[*Government Gazette, 28th April,* 1846 ]

---

## সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

### ৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

ফৌজদারী কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণের বিষয়ে নিজামৎ আদালত নীচের লিখিত অতিরিক্ত বিধান নির্দ্দিষ্ট করিতেছেন।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণের বিষয়ি অতিরিক্ত বিধি।

১৩৬ দফা। যখন কোন ব্যক্তি উন্মাদপ্রযুক্ত দণ্ডযোগ্য কোন অপরাধ নির্দ্দোষী হয় এবং জামিন না দেওয়া প্রযুক্ত কয়েদ থাকে এবং ২ নম্বরী কৈফিয়তের পঞ্চম ভাগে তাহার নাম লেখা যায় তখন উক্ত কৈফিয়তের সেই ভাগের লিখিত অন্যং ব্যক্তিহইতে তাঁহার প্রভেদ থাকে এই জন্যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা পার্শ্বে এক মন্তব্য কথা লিখিবেন।

ডবলিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুআরি।

John C Marshman, *Bengalee Translator*

ফোর্ট উলিয়ম।
১৮৪১ সাল ১৫ আপ্রিল।
নির্দ্ধারণ।

বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে সর্ব্ব সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ যে সকল কর্ম্মের তালিকা প্রকাশ হয় তদতিরিক্ত ১৮৩৯ সালঅবধি ১৮৪৫ সালের আপ্রিল মাসপর্য্যন্ত বিশেষ২ মহাশয়েরা আপনারদের খরচে সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ যে সকল কর্ম্ম সম্পন্ন করেন তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।
এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিশেষ২ মহাশয়েরা আপনারদের খরচে সর্ব্ব সাধারণের উপকারার্থ যে সকল কর্ম্ম সম্পন্ন করেন তাহার তালিকা।

| জিলা। | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম। | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা। |
|---|---|---|---|---|---|
| বেহার | মুসম্মৎ খোদিয়াল জিনোলিন | এক টোপ ও এক পাকা ইঁদারা | দাযুদ নগরের রাস্তায় | ২৫ ৲ | |
| ঐ | মহম্মদ সোগীর | পাকা ইঁদারা | পং সেরঘাটি মৌজা চিত্রারের পশ্চিম দিগে | ৩ ৲ | |
| ঐ | মহাসিং বাবুআ | ঐ | পং ঐ মৌজা চিগন্তির উত্তর দিগে | ২১ ৲ | |
| ঐ | রাজা রূপিকাস সিংহের পত্নী রাণী ভজনমানী | টোপ ও পাকা ইঁদারা | প চেরকাবান মৌজা বানিয়ার উত্তর দিগে | ৮৫ ৲ | |
| ঐ | মহাবিপ্রসাদ কায়স্থ | পাকা ইঁদারা ও বাজার | পং সেরিস কসবা সোবিসের দক্ষিণ দিগে | ১ ৲ | |
| ঐ | মৌলবী ওযাহিদউল হক | টোপ ও পাকা ইঁদারা | পাটনার রাস্তা | ৬ ৲ | |
| ঐ | চিরঞ্জীবীলাল মহাজন | ঐ ঐ | ঐ | ৩ ৲ | |
| ঐ | মৌজা ধরনাই নিয়ামৎপুরের অধিকারী | ঐ ঐ | ঐ | ৩ ৲ | |
| ঐ | শ্রীচাঁদ এবং মৌজা সরাইন্দের অধিকারী | পাকা ইঁদারা ও বাজার | ঐ | ১১ ৲ | |
| ঐ | মুনশী চিরাগ আলী | টোপ ও পাকা ইঁদারা ও বাজার | দাযুদ নগরের রাস্তা | ১২ ৲ | |
| ঐ | ভরতসিংহ | টোপ ও পাকা ইঁদারা | ঐ | ৮ | |
| ঐ | ননকু ডাহার | ঐ ঐ | ঐ | ২৫ ৲ | |
| ঐ | লালু শাহু মহাজন | পাকা ইঁদারা | সাহেব গঞ্জ | ৪ ৲ | |
| শাহাবাদ | রামনাথ দাস | ঐ | পং আরা তালুক সাকুদি মৌজা রামসাগর | ১ ৲ | |
| ঐ | মনোরথ দাস | ঐ | ঐ | ১ ৲ | |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৮ আপ্রিল।]

| জিলা | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| শাহাবাদ | গুরুদয়াল পাজ্ঞান | পাকা ইঁদারা | পং আরা মৌজা খনগাম | ১২৫৲ | |
| ঐ | বেহু লোহার | ঐ | ঐ ঐ | ১২৫৲ | |
| ঐ | বাবু অমর সিংহ | ঐ | ঐ ঐ | ১ ৲ | |
| ঐ | সালগ্রাম সিংহ | ঐ | মৌজা গাজিপুর ইংলিস | ১২৫৲ | |
| ঐ | বাধি পাঠক | ঐ | মৌজা আহিয়াপুর | ১৫ ৲ | |
| ঐ | তাহল রায় | ঐ | মৌজা খনগাম | ১ ৲ | |
| ঐ | পরশুধী সিংহ হাওলদার | ঐ | তালুক চঁদি | ১২৫৲ | |
| ঐ | অজবলাল | ঐ | মৌজা চঁদি | ২ ৲ | |
| ঐ | শিবচরণ | দুই পাকা ইঁদারা | ঐ | ২৫ ৲ | |
| ঐ | হরন্হায় রাউথ | পাকা ইঁদ রা | মৌজা শোদিপুর | ১২৫ | |
| ঐ | গজবায় | ঐ | মৌজা মিরহী | ১ ৲ | |
| ঐ | দনিয়ার | ঐ | মৌজা দুান্দয়া | ১২৫৲ | |
| ঐ | রামনাথ রায় | ঐ | মৌজা ভূস্মোলা | ১ ৲ | |
| ঐ | রাজবল্লভ সিংহ | ঐ | মৌজা মটুকপুর | ১২৫৲ | |
| ঐ | জায়ন সিং | ঐ | সিনহা রনওয়রী | ১৫ ৲ | |
| ঐ | জীবক পাঁড়ে | ঐ | মৌজা ভাড়হদা | ১৫ ৲ | |
| ঐ | বেহারিলাল | ঐ | মৌজা পারা | ১২৫৲ | |
| ঐ | লেখরাজ সিংহ | ঐ | মৌজা খিসবাহী | ১৫ ৲ | |
| ঐ | লালা রায় | ঐ | মৌজা জেলডুমরা | ১৫ ৲ | |
| ঐ | মুনসী কেরামৎআলী | পাকা অতিথিশালা | মৌজা শাসিরাম মহল্লা সোণবটালি | ১২৫৲ | |
| ঐ | রঘুবর ভকৎ | পাকা ইঁদারা | পং শাসিরাম মৌজা পথারি | ১৫ ৲ | |
| ঐ | তাহাল চৌবে | দুই মন্দির এক পুকুর এক অতিথিশালা | মৌজা বেলাসপুর | ৭৯৭৫৸৶ | |
| ঐ | অযোধ্যা রায় | পাকা ইঁদারা | ঐ অকপর | ২২৫৲ | |
| ঐ | ঐ | বাগান ও ইঁদারা | ঐ রসুন্ধরা | ২ ৫ | |
| ঐ | মসম্মৎ কুন্দন কুঙর | পাকা ইঁদারা | বেল্লারহি | ৪ ৩৸০ | |
| ঐ | ভৈরব | ঐ | বেলহরি | ১২৫৲ | |
| ঐ | আদিত্য পাঁড়ে ওগয়রহ | দুই পাকা ইঁদারা | ডেবরিয়া | ১২৪ ৲ | |

[*Government Gazette*, 28th *April*, 1846 ]

| জিলা | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| শাহাবাদ | রামগোলাম সিং | পাকা ইঁদারা | মৌজা গোপালপুর | ১২৫৲ | |
| ঐ | দেওয়ান রামনাথ সিংহ | ঐ | ঐ ধর্ম্মপুর | ১৫ ৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ মদবাধি | ২ ৫৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ ঐ | ১১২৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ ঐ | ২১ ৲ | |
| ঐ | অযুর পা ড় | ঐ | ঐ মালি | ২ ৫৲ | |
| ঐ | রুবয়নী | ঐ | ঐ শ্রীরামপুর | ১ ৩৲ | |
| ঐ | অযুরাপাড়ে | ঐ | ঐ পত্তর | ১৫ ৲ | |
| ঐ | গুণর ঐ | ঐ | ঐ র য়ন্দপুর | ১ ৲ | |
| ঐ | রামকৃষ্ণ সহায় | ঐ | ঐ খাগড়া | ১৩৫৲ | |
| ঐ | খুস লাল | ঐ | ঐ এতিমগঞ্জ | ২২৫৲ | |
| ঐ | মুনি লাল | ঐ | ঐ অম্বপুর | ১ ৲ | |
| ঐ | মসম্মৎলক্ষ্মীকুমার | ঐ | ঐ সমরাবাদ | ৪১৫৲ | |
| ঐ | শম্ভু সি হ | ঐ | ঐ দিহিনী | ২৫ ৲ | |
| ঐ | জে টশ সাহেব | দুই পাকা ইঁদারা | ঐ ঐ | ৩ ৲ | |
| ঐ | প্রয়াগ ভকৎ | পাকা ইঁদারা | ঐ দরিহৎ | ১২৫৲ | |
| ঐ | সেখ পাচু | ঐ | ঐ মেহরগঞ্জ | ১৪ ৲ | |
| ঐ | কবুতর শাহ ওয়রহ | ঐ | ঐ নাসিরগঞ্জ | ১২৫৲ | |
| ঐ | সুমরন পাঁড়ে | ঐ | ঐ খুদনু | ৭৪৬৲ | |
| ঐ | গুণরাজ চৌবে | ঐ | ঐ নিমা | ১২ ৲ | |
| ঐ | রতন ভকৎ | ঐ | ঐ পত্তানি | ১৫ ৲ | |
| ঐ | মুররাজ শাহ | ঐ | ঐ পিপরি | ১৪৫॥ | |
| ঐ | অয়োধ্যা রায় | দুই পাক ইঁদার | ঐ সুনররসা | ৪৩২৲ | |
| ঐ | গুদনি পাঁড়ে | পাকা ইঁদারা | ঐ লোদি | ২২৫৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ বিলহারি | ২৫২৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ কোটার | ৭ ৫৲ | |
| ঐ | ধর্ম্মু | ঐ | ঐ পল্টন | ১১৫৲ | |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।]

| জিলা | যাহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম। | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথ |
|---|---|---|---|---|---|
| শাহাবাদ | ইযামবকস খাঁ | পাকা ইঁদাবা | মহাল সেখপুব | ২ | |
| ঐ | গোলাম গোস মুশাদাব | ঐ | ঐ শাকিসাহী | ১ ৭৫৲ | |
| ঐ | দর্শনসিংহ অক্ষহবী | ঐ | বাজাব জানি | ৩ ৲ | |
| ঐ | বাবু বাজনাথ | তিন পাকা ইঁদারা | মৌজা মহবাবি | ৭২৫৲ | |
| ঐ | শম্ভু সিংহ | পাক ইঁদারা | ঐ দবিহট | ১ ৲ | |
| ঐ | বাবু গোপীনাথ সিংহ | দুই পাকা ইঁদাব | ঐ ববাহি | ৩ ৲ | |
| ঐ | বাব ওসমান | দুই ঐ | ঐ | ২৫ ৲ | |
| ঐ | দীলাবাম | পাকা ইঁদাব | ঐ | ১৫ ৲ | |
| ঐ | মীব আবদুল নাজীব | ঐ | ঐ সাএদলা | ২৫৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ আমাউব | ১৫ | |
| ঐ | বাবু বিশ্বনাথ সিংহ | ঐ | ঐ সকক | ২ ৫৶ | |
| ঐ | অযোধ্যা বায় | পাকা ইঁদাব ও বাগান | কুমহয়ল | ২৫ ৲ | |
| ঐ | খেদু কলওয়াব | পাক ইঁদাবা | ঐ নীলাবি পং শাসিবাম | ২ ২৲ | |
| ঐ | গোপাল সেওযাবী | ঐ | ঐ মনিয়বি পং ঐ | ১ ৫৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | তলকপুব পং ঐ | ২৫ ৲ | |
| ঐ | সুমবণ পাড়ে ওগয়বহ | দুই পাকা ইঁদাবা | ঐ সমবদিরা পং ঐ | ১৪৫ ৲ | |
| ঐ | ঐ | পাকা ইঁদাবা | ঐ তিলনি পং ঐ | ৫৩৫৲ | |
| ঐ | হনূমান সিংহ | ঐ | ইজনি পং ঐ | ৩ ৫৲ | |
| ঐ | আবিলক ওগযবহ | ঐ | ঐ চমবহা পং ঐ | ১৫ ৲ | |
| ঐ | জয়নাথ সিংহ | ইঁদাবা ও পুকুব | ঐ সকিন্দা পং ঐ | ১৫১৫৲ | |
| ঐ | ছত্রধাবী লাল | পাকা ইঁদাবা | ঐ সুখব পং ঐ | ১৫ ৲ | |
| ঐ | হীবালাল | ঐ | মজবাধি পং ঐ | ২ ৩ | |
| ঐ | বণজিৎ বায় | ঐ | ঐ আমপুব পং ঐ | ২৫ ৲ | |
| ঐ | বঘুবনপ্রসাদ | ঐ | মহাল হালমগঞ্জ পং ঐ | ১২৫৲ | |
| ঐ | বিশেষ লোকেব চাঁদা | পাকা সবাই | ঐ বাজাব জানি পং ঐ | ৫ ৲১৫ | |
| ঐ | বঘুনাথ বায় | পাকা ইঁদাবা | মৌজ ভেলজ পং ঐ | ২২ ৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ বমৌব পং ঐ | ২২৫ | |

[*Government Gazette, 28th April, 1846.*]

| জিলা | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| শাহাবাদ | শিবরাজ আহোর | পাকা ইঁদারা | মৌজা গাঙ্গোলি পং শাসিরাম | ১ ৲ | |
| ঐ | মসম্মৎ ধনকুমার | ঐ | ঐ পং ঐ | ১ ১৲ | |
| ঐ | বলাকী ভকৎ | ঐ | ঐ পটাবি পং ঐ | ১৫ ৲ | |
| ঐ | অযোধ্যা রায় | দুই পাকা ইঁদারা | ঐ কুমহয়লা পং ঐ | ৫১ ৶ | |
| ঐ | ঐ | এক পাকা ইঁদারা | ঐ রসুধরা | ১৭৫৲ | |
| ঐ | ঐ | ইঁদারা ও বাগান | পতনপুর পং ঐ | ৩৫ ৲ | |
| ঐ | রঘুবর চৌবে | দুই পাকা ইঁদারা | ঐ হনৌরা পং ঐ | ৪ ৫৲ | |
| ঐ | প্রয়াগ পাঠক ওগয়রহ | পাকা ইঁদারা | ঐ বসুদিহা পং ঐ | ১৫ ৲ | |
| ঐ | বেহারীলাল | ঐ | বিলাসপুর পং ঐ | ৩ ৫ ॥৶ | |
| ঐ | লালসরায় ওগয়রহ | পাকা ইঁদারা | ঐ বিউবর্ধ পং ঐ | ১৭৭৲ | |
| ঐ | চৈতমাধাব রায় | ঐ | ঐ ধরমপুর পং ঐ | ২ ৫৲ | |
| ঐ | তুলসায় রায় ওগয়রহ | দুই পাকা ইঁদারা | ঐ অকছি পং ঐ | ৩৪৫ ৷৶ | |
| ঐ | শাহা কবিরুদ্দীন | সরাইর মেরামৎ | ঐ কসবা পং ঐ | ৩১১৶৫ | |
| ঐ | ভীচুকলাল ওগয়রহ | পাকা ইঁদারা | মহাল সোণাবতলি পং ঐ | ২৫ ৲ | |
| ঐ | হুসেনআলী ওগয়রহ | ঐ | মৌজা হাদযোগা পং ঐ | ১৫ ৲ | |
| ঐ | দহল রায় | ঐ | খবিনু পং ঐ | ১২৫৲ | |
| ঐ | যুবরাজ রায় | ঐ | ঐ জগদুন্দে পং ঐ | ২ ৲ | |
| ঐ | রামদত্ত গোঁসাই | ঐ | ঐ বড়দলি পং ঐ | ১ ১৲ | |
| ঐ | বাবু বিশ্বনাথ সিংহ | ঐ | ঐ মঝাই পং ঐ | ১৪ ৷৶ | |
| ঐ | ভকৎ কওরী | ঐ | ঐ গম্ভিরা পং ঐ | ১৪ ৷৶ | |
| ঐ | অযোধ্যা রায় | ঐ | ঐ পথনপুর পং ঐ | ২৭৫৲ | |
| ঐ | ঐ | ইঁদারা ও বাগান | ঐ কুমহয়লা পং ঐ | ২১ ৲ | |
| ঐ | জীতুন রায় | পাকা ইঁদারা | ঐ গুড়ি পং ঐ | ১ ৫৲ | |
| ঐ | ননকুমহাথে | ঐ | ঐ বসদিহা পং ঐ | ১ ৲ | |
| ঐ | সুমরুণ পাড়ে ওগয়রহ | ঐ | ঐ তিলনি | ৭৫২৲ | |
| ঐ | রামকৃষ্ণ শাহ | ঐ | ঐ কিক্রা পং ঐ | ১৫ ৲ | |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ২৮ আপ্রিল।]

| জিলা | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হব তাঁহাব নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| শাহাবাদ | মুর্তিজা খা | পাক ইঁদাবা | মহাল ভাকী শাহিদ পং ঐ | ১৭৫ | |
| ঐ | শা কহিরুদ্দীন | সবাই | ঐ কুবেরগঞ্জ পং ঐ | ৫ | |
| ঐ | বেণীপ্রসাদ ওগয়রহ | পক ইঁদাব | ঐ মহ জনকল প ঐ | ১ | |
| ঐ | লিহন বায় | ঐ | মৌজা বগলু বগে খাঁ পং ঐ | ৫ | |
| ঐ | সেখ সেরাজুদ্দীন | ঐ | ঐ বংলু বধোকব প ঐ | ৩ | |
| ঐ | লেখা সিং নায়ক | ঐ | ঐ বগলু বক্তেশ্বব প ঐ | ৩ | |
| ঐ | বাবু বিশ্বনাথ সি | চারি পক ইঁদাবা | ঐ সৈচন পং ঐ | ৬১২॥ | |
| ঐ | অধীন আহক | এক পাকা ইঁদাব | ঐ মহম্মদপুব পং ঐ | ১৫। | |
| ঐ | গোপাল তেওয়াবী | দুই পাকা ইঁদাবা | অতিমপুব প ঐ | ৪ | |
| ঐ | দল্লী তেওয়াবী | পাক ইঁদাবা | ঐ জবকুঁবর পং ঐ | ১৫৲ | |
| ঐ | শিবদীন পাড়ে | ঐ | ঐ শিলনি প ঐ | ৩৪২৲ | |
| ঐ | জগন্নাথ কলওয়াব | ঐ | ঐ মহেশপুব পং ঐ | ১২৫৲ | |
| ঐ | গোপাল তেওয়াবী | পাচ পাকা ইঁদাব | ঐ কুরগানি পং ঐ | ৭৫৪৲ | |
| ঐ | যদুবায় ওগয়রহ | পাক ইঁদাব | ঐ বহোট প ঐ | ২৭৫৲ | |
| ঐ | সেখ সফদর আলী | ঐ | ঐ কৈথি প ঐ | ১১১৲ | |
| ঐ | সেখ চেরাগ আলী | ঐ | ঐ কৃপ প বে টাস ঐ | ১৲ | |
| ঐ | লাল দেবীপ্রসাদ | ঐ | ঐ শাহাপুব পং ঐ | ৫ | |
| ঐ | বাবু ভুবনাথ সিং | ঐ | ঐ পকনুর পং ঐ | ১ | |
| ঐ | জে টশ সাহেব | ঐ | ঐ ঐ | ২৲ | |
| ঐ | ঐ | সাকো | ঐ বিসব পং ঐ | ৲ ৲ | |
| এ | আনন্দি মহতাব | ঐ | ঐ ভিন্দৌন প ঐ | ১৫৫৲ | |
| ঐ | নসীন বিবি | পাক ইঁদাব | ঐ সাবয়া পং ঐ | ১৫৲ | |
| ঐ | সেখ চেবাগ আলী | ঐ | ঐ চোবকপ পং ঐ | ১২৫ | |
| ঐ | গণেশ পাঠক | ঐ | ঐ সিংহপুব পং ঐ | ১ | |
| ঐ | দবিয়াও সিং | ঐ | ঐ বস্তিপুব পং ঐ | ১৫২ | |
| এ | অনন্ত বায় | ঐ | ঐ কঞ্জওন প ঐ | ১৫ | |
| ঐ | প্রসাদ সোণ বওগয়রহ | ঐ | ঐ ঐ | ১২৫ | |
| ঐ | নেশী পাঠক | ঐ | বক্সটি পং ঐ | | |

[ *Government Gazette*, 28th April, 1846 ]

| জিলা | যাঁহার খরচের কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| শাহাবাদ | ফরামৎ খাঁ | পাক ইঁদারা | ঐ চকমিল্লিক পং ঐ | ১ | |
| ঐ | নন্দিপ্রসাদ ওগয়রহ | দুই পাকা ইঁদারা | দাবানার পং ঐ | ৩২৫৲ | |
| ঐ | হ রোম মহাতাব | এক পাকা ইঁদারা | শ হাপুর পং ঐ | ৫ ৲ | |
| ঐ | ব্রজদয়াল দুবে | ঐ | ঐ কায়রাজাবনা পং ঐ | ৪ | |
| ঐ | মন্নালাল | ঐ | ঐ ভিলুথু পং ঐ | ১৫ ৲ | |
| ঐ | শিবসহায় সিংহ | ঐ | ঐ বাবুরা পং বাবেগাঁ ঐ | ৯ ৲ | |
| ঐ | প্রসন্ন শাহু | ঐ | ঐ মহম্মদপুর পং ঐ | ১ | |
| ঐ | চাটুনি | ঐ | ঐ বাবুরা পং ঐ | ২ ৲ | |
| ঐ | মসমৎ বিবি মিসবন | ঐ | ঐ চান্দ পং ঐ | ২ ৲ | |
| ঐ | নাএক তেলি | ঐ | ঐ করাউনি পং বেদির | ২৫৲ | |
| ঐ | ভিচুক মলাই | ঐ | ঐ মণিপুর প ঐ | ৩ ৲ | |
| ঐ | রঘুবাজ | ঐ | ঐ মহুয়ার পং ঐ | ১৭৫৲ | |
| ঐ | গুরুদয়াল মহাতাব | ঐ | ঐ সিমরাউন প পৌয়ার | ১ ৫৲ | |
| ঐ | হরদয়াল মহাতাব | ঐ | ঐ পং ঐ | ৩ ৲ | |
| ঐ | লালা গোপালশরণ | দুই পাকা ইঁদার | ঐ সাবন্দা পং দেনারা | ৲২৫ | |
| ঐ | সহস্হায় | এক পাকা ইঁদারা | ঐ মগালপুর পং ঐ | ৮ ৲ | |
| ঐ | াবু শ্রীকৃষ্ণ সিংহ | ঐ | ঐ দেলহোর পং ঐ | ১ | |
| ঐ | বাবু হংসরাজ সিংহ | দুই পাকা ইঁদারা | ঐ কতরা পং ঐ | ৫ ৴ | |
| ঐ | শ্রীপাড়ে | এক পাকা ইঁদার | ঐ পতেরিয়া পং দনওয়ার | ১ ৲ | |
| ঐ | বাবু প্রভুনাথ সিংহ | ঐ | ঐ মস্জিদ উন পং ঐ | ১৫ ৲ | |
| ঐ | শুবনাম সিংহ | ঐ | ঐ মেদিনীপুর পং ঐ | ৫ ৲ | |
| ঐ | দেলসিংহ সিংওগরহ | ঐ | মৌজা বিঘোরা | ১৬৩৲ | |
| ঐ | গুরুদয়াল কুড়ি | ঐ | ঐ দিবি | ৩৭ ৷৴ | |
| ঐ | অংনি কলওয়ার | ঐ | ঐ দুসবাইদ | ১২ ৵ | |
| ঐ | মন্নি কালওয়ার | দুই পাক ইঁদারা | ঐ সুকন | ২৫১ ॥৴ | |
| ঐ | আচার্য্য পণ্ডিত | পাকা ইঁদারা | ঐ পট্টি বসাইগু | ১৫৭৶ | |
| ঐ | বৈরাগ রায় | ঐ | চিস্হিলা বাসিপুর | ১১ ॥৴ | |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২৮ আপ্রিল।]

| জিলা | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাহার নাম। | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| শাহাবাদ জিলা | শিবদাস ভকৎ | পাকা ইঁদার | মৌজা ডুম্‌রি | ৫৲ | |
| ঐ | মহারাজ মহেশ্বর বক্স | ঐ | ডুমরাওন | ১ ৫৲ | |
| ঐ | কনু কঁওয়াড়ি | ঐ | মেহজ একওয়ারা | ১ ৲ | |
| ঐ | হরপথ কঁওয়াড়ি | ঐ | ঐ | ১ | |
| ঐ | বেণী সিংহ | ঐ | বরহি | ১৫ ৲ | |
| ঐ | গোপাল পাঁড়ে | ঐ | ধুনি | ১৯ ॥ | |
| ঐ | হনুমান ভক্ত | ঐ | মণ্ডহরিহা | ১ ৲ | |
| ঐ | আনন্দ পাড়ে | ঐ | পরসুন | ৫ ৲ | |
| ঐ | ধরিস মহতার | ঐ | ঐ | ১৫ ৲ | |
| ঐ | গিরিধারী রায় | ঐ | ঐ | ১ ৲ | |
| ঐ | ত্রিভুন লাল | ঐ | দেলিয়া | ১ ৪ | |
| ঐ | দুঃখহরণ মহতার | ঐ | সেঁওকা | ১ ৲ | |
| ঐ | আচম্বিত মহতার | ঐ | পঁচকট | ১৫ ৲ | |
| ঐ | কেহর রায় | ঐ | অমতু | ১ | |
| ঐ | সুন্দর রায় | ঐ | আলগথ ন | ১২৫ | |
| ঐ | বিটি ধরমান | ঐ | বেসানদি | ৫ ৲ | |
| ঐ | জল্লু রায় | ঐ | ধনছর | ১ ৲ | |
| ঐ | জগজীবন রায় | ঐ | ঐ | ১ ৫ | |
| ঐ | রামজীবন রায় | ঐ | ঐ | ১ | |
| ঐ | হীরসিংহ | ঐ | বহুয়ার | ১৫ | |
| ঐ | মণ্ডর লাল | ঐ | টৌলিদিরি | ১ ৲ | |
| ঐ | শিবনারায়ণ রায় | ঐ | ধরমপুর | ১ | |
| ঐ | শিবচরণ অঝা | ঐ | হরপুর | ১ | |
| ঐ | অগম মহান্ত | ঐ | জনপুর | ১ | |
| ত্রিপুরা | রাজা কৃষ্ণকিশোর মাণিক বাহাদুর | সাঁকো | উত্তর চরতা | ১ ৫ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ চরতার উত্তর দিগে | ১ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | চরকা | | |

[*Government Gazette* 28*th April*, 1846]

| জিলা | ইঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| ত্রিপুর জিলা | মহম্মদআলি মুনশি | সাঁকো | দক্ষিণ চবণা | ১৩৲ | |
| ঐ | মহম্মদ আলি খা | ঐ | ননুয দীঘীব দক্ষিণ দিগে | ১৩৲ | |
| ঐ | মাণিক বিবি | ঐ | বজ্রপুবেব পূর্ব্ব দিগে | ১৫৲ | |
| ঐ | আলিফ শাহ ফকিব | ঐ | মৌজা নওপাণা | ১ | |
| ঐ | মহম্মদ বকুব | ঐ | দেবেবা | ২৫৲ | এই কর্য্য এইক্ষণে চলিতেছে |
| ঐ | আহম্মদ আলী চৌধুবী | ঐ | পশ্চিম গাঁ | ৲২৫৲ | |
| ঐ | বকসআলী চৌধুবী | ঐ | ঐ | ৪৲ | |
| ঐ | বালকশাহ ফকিব | ঐ | বাগুণ্ডা | ১ | |
| ঐ | ভক্তকৃষ্ণ বায় চৌধুবী | দুই সাঁকো | লকসাম | ৮৲ | |
| ঐ | মহম্মদগাজি চৌধুবী | ঐ | ব হ্মশহব | ৫৲ | |
| ঐ | বাবু দ্বাবকানাথ ঠাকুব | ঐ | মৌজ নুনশহব | ১৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ দূ ববচক | ১ | |
| ঐ | তপস্যাবাম নাথ | দুই সাঁকো | ঐ পিটব | ১৫৲ | |
| ঐ | বাবু দ্বাবকানাথ ঠাকুব | সাঁকো | ঐ আবিকল্লা | ১৫৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ ববকমটা | ২৫৲ | |
| ঐ | বাজ শিবকৃষ্ণ বহাদুব | তিন সাঁকো | ঐ কে বপাই | ২৭৫ | |
| ঐ | ঐ | এক সাঁকো | বামপুব | ২ | |

[গবর্ণমেন্ট গেজট। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।]

# NOTIFICATIONS

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### LEAVES OF ABSENCE

*The 17th April* 1846

Cazee Hamid Ullee Moonsiff of Sonamookhee Zillah West Burdwan for seven days from the 22d instant

The unexpired portion (viz two days) of the leave of absence for one week granted on the 20th ultimo to Baboo Gunga Churn Shome Moonsiff of Sullimabad Zillah East Burdwan has been cancelled at his own request

*The 24th April* 1846

Moonshee Ally Newaz Acting Moonsiff of Begumgunge Zillah Tipperah for one week from the 1st proximo

Baboo Gourmohun Biddaylunkar Moonsiff of Meherpoor Nuddea for 10 days from the 20th instant

B J Colvin *Offg Register*

---

# CIVIL APPOINTMENTS

## ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### NOTIFICATIONS

*The 15th April* 1846

Mr H V Hathorn Civil and Session Judge of Sarun made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 7th instant in order to proceed on circuit duty

Mr H C Halkett Officiating Collector of Beerbhoom assumed charge of his office on the 10th instant

Messrs C H Campbell and C [illegible] of the Civil Service are reported qualified for the public Service by proficiency in two of the Native Languages

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday
*Secy to the Govt of Bengal*

No 719

## ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 15th April* 1846

Mr A Money Assistant to the Magistrate and Collector of Backergunge is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District

Moulavie Gholam Hossein Mahomedan Law Officer of Rungpore is vested with the power described in Clause 3 Section 2 Regulation III 1821

[*Government Gazette, 28th April* 1846 ]

# বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৭ আপ্রিল।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের সোণামুখির মুনসেফ শ্রীযুত কাজী হামেদ আলী বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখঅবধি সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সলিমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম গত মাসের ২০ তারিখে যে এক সপ্তাহের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল অর্থাৎ দুই দিন তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ২৪ আপ্রিল।

জিলা ত্রিপুরার বেগমগঞ্জের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী আলী নেওয়াজ আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার মেহেরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত গৌরমোহন বিদ্যালঙ্কার বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

# রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

## বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব দায়েরসায়রী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন আফিসের চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বীরভূমের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় [illegible] শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল সাহেব ও শ্রীযুত সি লিমও সাহেব এ দেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়ায় সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত বিবেচিত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গল দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

৭১৯ নম্বর।

## বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব ঐ জিলার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

রঙ্গপুরের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী গোলাম হুসেন ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

The undermentioned Police Darogahs are promoted to the 2d Grade

| Zillah | Thannah | Name |
|---|---|---|
| Shahabad | Belloutee | Gunesh Dutt |
| Behar | Gyah | Nouringhee Lall |
| Tirhoot, | Nagerbassy | Abbas Allee |
| Bhaugulpore | Kotwali | Shewram Awastee |
| Purneah | Sudder | Bhugwan Chunder |
| Rungpore | Kusbeh | Brij Kanth Roy |
| Moorshedabad | Raneetola | Gudhadhur Bose |
| Pubnah | [illegible] | Kumurooddeen |
| Dacca, | Mullutgunge | Manik Chunder Gangooly |
| Backergunge | Augurreah | Mudhun Mohun Dutt |
| Midnapore | Sulbung | Hurropershaud Chuckerbutty |
| Rajeshye | Bauleah | Munsaram Sing |
| Tipperah | Daudcandy | Mahomed Kazim |
| Bancoorah | Seetlah | Kisto Govind Pujah |
| Nuddea | Doulutgunge | Rammohun Mookerjea |

পোলীসসম্পর্কী নীচের লিখিত দারোগারা দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

| জিলা | থানা | নাম |
|---|---|---|
| শাহাবাদ | বেলাউতী | গণেশ দত্ত |
| বেহার | গয়া | নবরঙ্গী লাল |
| ত্রিহুত | নাগরবাসি | আব্বাস আলী |
| ভাগলপুর | কোতওয়ালী | শিবরাম অবস্থী |
| পূর্ণিয়া | সদর | ভগবান চন্দ্র |
| রঙ্গপুর | কসবে | ব্রজকান্ত রায় |
| মুরশিদাবাদ | রাণীতলাও | গদাধর বসু |
| পাবনা | পাবনা | কমরুদ্দীন |
| ঢাকা | মূলফৎগঞ্জ | মাণিকচন্দ্র গাঙ্গুলি |
| বাকরগঞ্জ | আওগাড়য়া | মদনমোহন দত্ত |
| মেদিনীপুর | সবঙ্গ | হরপ্রসাদ চক্রবর্ত্তী |
| রাজশাহী | বোয়ালিয়া | মনসারাম সিংহ |
| ত্রিপুরা | দাউদকান্দি | মহম্মদ কাজিম |
| বাকুড়া | শীতলা | কৃষ্ণগোবিন্দ পাজা |
| নদীয়া | দৌলতগঞ্জ | রামমোহন মুখুয্যা |

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces the Honourable the Deputy Governor of Bengal authorizes the removal of the Thannah of Tezgong in Dacca to its former site Toongy

## LEAVE OF ABSENCE

*The 15th April 1846*

Mr W R Pogson Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Mymensing for fifteen days from the 1st instant on private affairs

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

*Secy to the Govt of Bengal*

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত পোলিসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শানুসারে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব হুকম করিয়াছেন যে ঢাকার তেজগাঁ থানা উঠান গিয়া পুনর্ব্বার টুঙ্গিতে বসান যায়।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ময়মনসিংহের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ আর পগসন সাহেব স্বয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS

## ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত জায়দাদ সন ১৮৪৬ সালের ৭ মে মোতাবক সন ১২৫৩ সালের ২৬ বৈশাখ সপ্তাহির জেলা নদীয়ার কালেক্টরির কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৬। ১ আপ্রিল।

| নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার রোজে টৌজির নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সরকারি পাওনা | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | লাখেরাজ ১॥৹ | | মোং শিউলী | জ্ঞানপ্রসাদ গুপ্ত ও যদুচন্দ্র গুপ্ত দীং | • | ৬৩।/ | জিলা ২৪ পরগনার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের আদেশমতে এই লাখেরাজ জমীতে মৃত আমীন মাধব চন্দ্র গুপ্তের উত্তরাধিকারি দেনা পাওনার মালিকদিগের যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রয় হইবেক। |

D J MONEY, *Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।]

[ Government Gazette, 28th April, 1846 ]

### এ স্থল নাম কাছারী কালেকটরি জিলা যশোহর

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জায়দাদ এই কালেকটরীর কাছারীতে সন ১৮৪৬ সালের ২৯ আপ্রিল মোতাবেকে সন ১২৫৩ সালের ১৮ বৈশাখ বুধবার নিয়মিত সময়ে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এব বিক্রয় হইবেক ইতি। সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৯ আপ্রিল।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহলের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | যে টাকার নিমিত্ত নীলাম হইবেক | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ | বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয় মহাল | ৪৫ | পরগণে জেবচি | প্রাণনাথ চৌধুরী ও কাশীনাথ চৌধুরী ওং | ২৯৫৩ ।১ | ৯১১৶৬দ | অত্র কালেকটরীর পূর্ব্বকার খাজাঞ্চী কাশীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়ের তছরূপাতি দেনা মোট ২৭৩৩ ৷৶৮ । টকা আদায় জন্য তস্য জামিনদারানের জায়দাদ দেনার তছবি ও হাবহাবি হইয় ৯১১৶৬দ টাকা আদয় জন্য জামিনদার বাধামোহন চৌধুরীর ওয়ারিস কাশীনাথ ও দেবনাথ ও উমানাথ ও পার্ব্বতীনাথ ও শ্যামনাথ চৌধুরীর এই জায়দাদের রকম ৶ আনা লাটবন্দী হইল। |
| ঐ | ঐ | ২৪১ | পরগণে শৌদপুর | রাজা ববদাকণ্ঠ রায় | ৪১১৮১ ॥৶২ । | ৯১১০ ১দ | উপরোক্ত মত হাবহাবি হইয়া জামিনদার বাণীকণ্ঠ রায়ের ওয়ারিস ববদাকণ্ঠ রায়ের ঐ জায়দাদের রকম ৶ আন লাটবন্দী হইল। |
| ঐ | ঐ | ৭১ | চবক মাউল | বনমালি বসু ও বিশ্বনাথ বসু | ১১৩৮২৻৫ | ৪৫৫ ৷৶৩॥ | উপরোক্ত মত হাবহাবি হইয় ৪৫৫৷৶৩ টাকা আদায়জন্য জামিনদার বিশ্বনাথ বসুর ওয়ারিস বৈকুণ্ঠনাথ ও ববদাকান্ত ও বীরচন্দ্র বসুর এই জায়দাদের রকম ৶ আনা লাটবন্দী হইল। |

R. Hampton, *Offg Collector*

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY will be sold by Public Auction to the highest bidders at the Calcutta Exchange Sale Rooms on an early day viz

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut situate lying and being in Pergunnah Santore in the district of Jessore and province of Bengal

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid situate lying and being in Pergunnah Santore aforesaid in the district of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid held in Putneeah from Nilcomul Paul Chowdry of Ranaghaut in the Zillah of Nuddea Zemindar the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah Hossunpore, Bagmarah Magoora Gholah and Mooragatcha situate, lying and being in the Zillah of Jessore and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty four thousand three hundred and sixty four eleven annas four gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Turruff Sidhepasah situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty nine five annas five gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna and eleven gundahs

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided) of and in all that piece or parcel of land situate, lying and being at Sootanooty in or near Calcutta aforesaid containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks be the same a little more or less and butted and bounded as follows that is to say on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cassinauth Dutt on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose; on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gocool Chunder Dutt and on the west by the Company's Road

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs. DENMAN and ABBOTT Solicitors for the Mortgagees, to whom intending purchasers are referred for information

## সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তাহার।

নীচের লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্ব্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমীদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত উক্ত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমীদারী জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমীদার নীলকমল পালচৌধুরীর পত্তনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। ঐ তালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পাল চৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুণ্ডুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও হুসেনপুর ও বাগমারা ও মাগুরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৪৪৩৬৪ ॥৶৪ ॥

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক ঐ তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ২১৮৯ ৷/৫ ॥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। ঐ জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬৵ ১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সূতানুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বৃদ্ধ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কম বেশ ॥১॥ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষত তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি ও পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কীয় দলীলদস্তাবেজ বন্ধকলওনিয়ারদের উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দফতরখানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাশয়েরা তাঁহারদের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৮ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্সমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 5, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৫ মে।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### No 9

*To the Civil Judges in the Lower Provinces*

The Court have reason to believe that the Moonsiffs have not generally availed themselves of the permission accorded to them by the 4th paragraph of the orders of Government of the 18th June last No 1113 to draw on the district treasuries to the extent of Rupees 75 for the purpose of erecting new Cutcherries apart from their private dwellings They direct therefore that those Moonsiffs who have not yet erected buildings for Cutcherry in your district be required to do so without delay

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William 11th April 1846

### No 10

*To the Civil Judges in the Lower Provinces*

The Government having been pleased to determine that the decisions of the Zillah Judges re orded in English under Act XII 1843 shall be printed monthly at the Presidency I am directed by the Court to request that from the 1st May next the decisions of your Court instead of being opied into a book in the manner directed by the Circular Order of the 28th February 1845 be ranscribed on separate sheets of paper and forwarded at the end of each month to this office with a view to their being sent to the Press Each decision is to be copied as soon after it is passed as may be practicable so as to allow the whole of he decisions to be despatched within a day or two f the close of the month Proper care is to be aken in your office to ensure the perfect accuracy f the transcription

2, When there are no decisions in any month,

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

### ৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্টের গত বৎসরের ১৮ জুন তারিখের ১১১৩ নম্বরী হুকুমের ৪ দফাতে মুনসেফদিগকে আপন২ বসত বাটীছাড়া নূতন কাছারী প্রস্তুত করণের নিমিত্তে জিলার খাজানাখানাহইতে ৭৫৲ টাকাপর্য্যন্ত লইতে অনুমতি হইয় ছিল কিন্তু সদর আদালতের সাহেবেরা বোধ করেন যে সকল মুনসেফ সেই টাকা লন নাই। অতএব তাঁহারা হুকুম করিতেছেন যে তোমার জিলার মধ্যে যে২ মুনসেফ কাছারী প্রস্তুত করেন নাই তাঁহারদের প্রতি তাহা অগৌণে প্রস্তুত করিতে হুকুম দেওয়া যায়।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১১ আপ্রিল।

### ১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্ট নিশ্চয় করিয়াছেন যে ১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে জিলার জজ সাহেবেরদের যে ফয়সলা ইঙ্গরেজী ভাষাতে লেখা যায় তাহা মাসে২ কলিকাতা রাজধানীতে ছাপা হয় অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে আগামি ১ মে তারিখঅবধি তোমার আদালতের ডিক্রী ১৮৪৫ সালের ২৮ ফেব্রুআরি তারিখের সরক্যুলর অর্ডরের হুকুমমতে বহীতে নকল না হইয়া আলাহিদা ফর্দ্দ কাগজে নকল হয় এবং ছাপ হইবার নিমিত্তে প্রত্যেক মাসের শেষে এই দপ্তরে পাঠান যায়। মাসের দুই এক দিন থাকিতে সমস্ত ডিক্রী পাঠান হয় এই নিমিত্তে প্রত্যেক ডিক্রী হওনের পর যত শীঘ্র সাধ্য তাহার নকল করিতে হইবেক। তোমার কাছারীতে এইমত উদ্যোগ করিতে হইবেক যে সেই নকল অতিঠিক হয়।

২। যখন কোন মাসে কোন ডিক্রী না হয় তখন জজ

the circumstance is to be reported to the Court, by the Judge and if there be no Judge by the officer in charge immediately on the expiration of the month

W **Kirkpatrick** *Deputy Register*

Fort William 17th April 1846

---

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### LEAVES OF ABSENCE

*The 30th April* 1846

Moonshee Khodabuxsh Moonsiff of Bhotmarree Rungpore for three months from the 1st instant in extension of that granted before under Medical Certificate

Baboo Muddunmohun Chowdry Moonsiff of Khandee Moorshedabad for one week from the 4th instant

### APPOINTMENTS

*The 1st May* 1846

Baboo Gopeemohun Rae Moonsiff of Azmerigunge to be Moonsiff of Lushkerpore Zillah Sylhet

Baboo Chytunchurn Dass to be Moonsiff of Azmerigunge subject to his obtaining a diploma of qualification at the next Examination which may be held at Dacca

Syed Mahomed Idris to be Moonsiff of Begum gunge Zillah Tipperah subject to his obtaining a diploma of qualification at the next Examination which may be held at Dacca

B J **Colvin** *Offg Register*

---

## CIVIL APPOINTMENTS

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### NOTIFICATIONS

*The 11th March* 1846

The Head Quarters of the South Western Sub Division of Hooghly have been removed from Keerpoy to Jehanabad

*The 18th April* 1846

Mr J C Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea resumed charge of his office on the 15th instant

Captain A A Sturt Principal Assistant to the Commissioner of Assam resumed charge of the Gowalparah Collectorate on the 27th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J **Halliday**

*Secy to the Govt of Bengal*

No 762

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 15th April* 1846

Mr E H Anson, Assistant to the Magistrate

সাহেব তাহার রিপোর্ট সদর আদালতে করিবেন। যদি জজ সাহেব বর্ত্তমান না থাকেন তবে যে কার্য্যকারকের প্রতি কাছারীর কর্ম্মের ভার থাকে তিনি মাসের শেষ হইবামাত্র তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৭ আপ্রিল।

**John C Marshman** *Bengalee Translator*

---

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের ভোটমারির মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী খোদাবকশ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের খান্দীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মদনমোহন চৌধুরী বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ মে।

আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন রায় জিলা ছিলটের লশকরপুরের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু চৈতন্যচরণ দাস আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন কিন্তু ঢাকাতে আগামি যে পরীক্ষা হইবেক তাহাতে যোগ্যতার পত্র প্রাপ্ত হওনের অপেক্ষা থাকিবেক।

শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ ইদ্রিস জিলা ত্রিপুরার বেগমগঞ্জের মুনসেফ হইবেন কিন্তু ঢাকাতে আগামি যে পরীক্ষা হইবেক তাহাতে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত হওনের অপেক্ষা থাকিবেক।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

হুগলীর দক্ষিণপশ্চিম খণ্ডের প্রধান স্থান ক্ষীরপাই হইতে উঠান গিয়া জাহানাবাদে বসান গিয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৮ আপ্রিল।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রোণ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ষ্টর্ট সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে গোআলপাড়ার কালেক্টরী কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৭৬২ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি

and Collector of Patna, to be also Register of Deeds in that District

*The 22d April* 1846

Captain Anderson and Baboo Ramnarain Samoodhur to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Burdwan

Mr H J Thornton Civil Assistant Surgeon of Sylhet to be also Register of Deeds in that District

## LEAVE OF ABSENCE

*The 22d April* 1846

Mr M S Gilmore Magistrate Collector and Salt Agent of Central Cuttack for one month on private affairs making over charge of his offices to Mr T B Mactier

## NOTIFICATION

*The 22d April* 1846

Mr H V Hathorn Civil and Sessions Judge of Sarun resumed charge of his office on the 11th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 779

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The 22d April* 1846

Mr S M Griffith to be Civil Assistant Surgeon of Purneah

Mr R B Kinsey to be Civil Assistant Surgeon of Darjeeling

Mr J C French Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Dacca to be stationed at Moonsheegunge where he will exercise the powers described in Clause 3 Section 2 Regulation III 1821 in a subdivision comprising Thannahs Rajabaree Sreenuggur Narraingunge and Moolfutgunge

Mr W Wright Moonsiff of Sundeep is vested with the powers of an Assistant Magistrate specified in Regulation XIII of 1797 and Section 20 Regulation IX of 1807

Mr T Wharton to be a Member of the Ferry Fund Committee of Patna

Mr C B Quintin Superintendent of Survey
Syed Wajee Oollah and Hafiz Surfraz Ali } Deputy Collectors under Regulation IX of 1833 } are vested with the full powers of Regulation VII of 1822 in the Districts of Beerbhoom East and West Burdwan Nuddea Moorshedabad and Bhaugulpore

The appointment by the Commanding Officer at Duranda of Lieut J T Walker to officiate as Post Master at Burkaghur is confirmed

## LEAVES OF ABSENCE

*The 22d April* 1846

Mr T Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore for fifteen days under Medical Certifi

[*Government Gazett 5th May*, 1846]

ষ্টাণ্ট শ্রীযুত ই এচ আমসন সাহেব ঐ জিলাতে দলীল দস্তাবেজের রেজিষ্টরও হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

শ্রীযুত কাপ্তান আণ্ডর্সন সাহেব ও শ্রীযুত বাবু রাম নারায়ণ সমাদ্দার বর্দ্ধমানে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

স্রিলটের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ জে থর্ণটন সাহেব ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরও হইবেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

কটকের মধ্যম অংশের কালেকটর ও মাজিষ্ট্রেট ও নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত এম এস গিলমোর সাহেব আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত টি ডি মাকটিয়র সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৭৭৯ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

শ্রীযুত এস এম গ্রিফিথ সাহেব পূর্ণিয়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত আর বি কিন্সী সাহেব দারজিলিঙ্গে সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত ঢাকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে সি ফ্রেঞ্চ সাহেব মুনশীগঞ্জে নিযুক্ত হইবেন। এবং রাজাবাড়ী ও শ্রীনগর ও নারায়ণগঞ্জ ও মুলফৎগঞ্জ থানার ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

সন্দ্বীপের মুনসেফ শ্রীযুত ডবলিউ রাইট সাহেব ১৭৯৭ সালের ১৩ আইন ও ১৮০৭ সালের ৯ আইনের ২০ ধারার নির্দ্দিষ্ট আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত টি ওয়ার্টন সাহেব পাটনার গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

সরবের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি বি কুইণ্টিন সাহেব ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সৈয়দ ওয়াজীউল্লা ও শ্রীযুত হাফিজ সরফরাজ আলী জিলা বীরভূমে ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম বর্দ্ধমানে ও নদীয়াতে ও মুরশিদাবাদে ও ভাগলপুরে ১৮২২ সালের ৭ আইনের নির্দ্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন

দুরোন্দার শ্রীযুত সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেব শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জে টি ওয়াকর সাহেবকে বর্কাঘরে ডাকাধ্যক্ষের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে যে নিয়োগ করেন তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইআট সাহেব আপন পীড়িতার চিকিৎসক কর্তৃক সার্টিফিকেট প্রাপ্ত হওয়ায় ঐ জিলার

cate making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District

Mr W C Watson Assistant to the Magistrate and Collector of Bhaugulpore for one month on private affairs in extension of the leave of absence granted to him on the 30th December last.

Pundit Leeladhur Tewaree Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Chumparun, from 20th to 29th instant, on private affairs

Mr C Tottenham for six months under Medical Certificate to proceed to Sea, for the benefit of his Health

Mr J C Brown Civil and Sessions Judge of Nuddea, for fifteen days making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District

Lieut G W S Hicks Superintendent of Calcutta Police, for one month under Medical Certificate, to proceed to Sea

*The 24th April* 1846

Mr R J Brassey Civil Assistant Surgeon of Sarun for ten days on private affairs in extension of the leave granted to him on the 18th ultimo

## NOTIFICATIONS

*The 22d April* 1846

Captain H Hollings Officiating Assistant Adjutant General, was in charge of the Post Office at Dinapore, from the 7th January to the 22d February last

Surgeon N Wallich Superintendent of the Honourable Company's Botanic Garden embarked for England on board the Steam Ship Hindoostan which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 9th instant

Assistant Surgeon J McClelland Officiating Superintendent of the Honourable Company's Botanic Garden assumed charge of his office on the 13th instant

Mr J F Cathcart Civil and Sessions Judge of Tirhoot resumed charge of his office on the 18th instant

Mr Alexander Charles Macrae M D Civil Assistant Surgeon of East Burdwan received charge of the Medical duties of that Station on the 16th instant

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize the re annexation to Bydebattee in Zillah Hooghly of that part of the Thannah which was lately transferred to Howrah as also the removal of the Thannah from Bydebattee to Singoor

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৫ মে।]

প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের অসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চম্পারণের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ শ্রীযুত পণ্ডিত লীলাধর তেওয়ারী স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি ২৯ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে সমুদ্রে গমনার্থ ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রৌণ সাহেব আপন সিবিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কলিকাতার পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সমুদ্রে গমনার্থ এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ আপ্রিল।

সারণের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর জে ব্রাসি সাহেব গত মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

একটিং আসিষ্টান্ট আজুটান্ট জেনরল শ্রীযুত কাপ্তান এচ হলিংস সাহেব গত জানুআরি মাসের ৭ তারিখঅবধি ফেব্রুআরি মাসের ২২ তারিখপর্য্যন্ত দানাপুরের ডাকাধ্যক্ষের কর্ম্ম করিয়াছিলেন।

কোম্পানির বাগানের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর এন ওয়ালিক সাহেব হিন্দুস্থান নামক বাষ্পীয় জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

কোম্পানির বাগানের একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে মাক্লেলাণ্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

ত্রিহুতের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এফ কাথকার্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর আলেকজাণ্ডর চার্লস মাক্রে সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের শ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব হুকুম করিয়াছেন যে জিলা হুগলীর বৈদ্যবাটী থানার যে ভাগ কতক দিন হইল হাবড়ার থানার শামিল করা গিয়াছিল তাহা পুনরায় বৈদ্যবাটীর শামিল করা যায় এবং বৈদ্যবাটীহইতে থানা উঠাইয়া সিঙ্গুরে বসান যায়।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

### No 798

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 25th April* 1846

Mr Campbell Limond to be an Assistant to the Joint Magistrate and Deputy Collector of Bograh

Mr C H Campbell to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Sarun

*The 29th April* 1846

Mr James Hume to be a Magistrate of the Town of Calcutta

### LEAVE OF ABSENCE

*The 29th April* 1846

The unexpired portion of the leave of absence for two months granted on the 25th ultimo to Mr W M Dirom Officiating Magistrate of Sarun is cancelled from the 20th instant the date on which he resumed charge of his Office

### NOTIFICATIONS

*The 29th April* 1846

Mr James Grant Civil and Sessions Judge of Dinagepore made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 21st instant

Mr A G Macdonald Magistrate of Rungpore made over charge of the Magistracy to Mr A T Dick on the 21st instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

### No 822

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 22d April* 1846

Mr A T Smith to be Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in the Sunderbuns

*The 29th April* 1846

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to promote the undermentioned Police Darogahs to the 1st and 2d Grades

| Zillah | Thannah | Name &c |
|---|---|---|
| Hooghly | Serampore | Mr D Cruze 1st Grade from the 22d April 1846 |
| Patna | 2d Court Gusht | Mr Collins 2d ditto from the 29th ditto |

The Principal Assistant to the Commissioner of Arracan at Akyab for the time being to be Ex Officio Registrar of Shipping at that Port, under

[*Government Gazette, 5th May*, 1846]

### ৭৯৮ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ আপ্রিল।

শ্রীযুত কামবেল লিমণ্ড সাহেব বগুড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত সি এচ কামবেল সাহেব সারণের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৯ আপ্রিল।

শ্রীযুত জেমস হিউম সাহেব কলিকাতা নগরের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৯ আপ্রিল।

সারণের একটি মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেবকে গত মাসের ২৫ তারিখে যে দুই মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৯ আপ্রিল।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেমস গ্রান্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

### ৮২২ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

শ্রীযুত এ টি স্মিথ সাহেব ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে সুন্দরবনের ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

৮৪৬ সাল ২৯ আপ্রিল।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের শ্রীযুত সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব পোলীসের নীচের লিখিত দারোগাদিগকে প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণ ভুক্ত করিয়াছেন।

| জিলা | থানা | নামপ্রভৃতি |
|---|---|---|
| হুগলী | শ্রীরামপুর | শ্রীযুত ডিক্রুস সাহেব ১৮৪৬ সালের ২২ আপ্রিলঅবধি প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন। |
| পাটনা | ২ অদালত গশত | শ্রীযুত কলিন্স সাহেব এ মাসের ২৯ তারিখঅবধি দ্বিতীয় ঐ ঐ। |

আক্যাবে আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্টী পদে যিনি নিযুক্ত থাকেন তিনি চতুর্থ উলিয়ম রাজার ৫৫ অধ্যায়ের ৩ এবং ৪ ধারানু

the Statute 3 and 4, William IV Cap 85 and Section III Act No X of 1841

Surgeon S Lightfoot of the Invalid Establishment to examine Emigrants proceeding to the Mauritius

*The 1st May* 1846

Mr John William Templer to officiate as Additional Judge of Behar making over charge of his remaining duties as Special Commissioner of Cuttack to the Civil and Sessions Judge of that District who will conduct the same in addition to those of his own office

*The 2d May* 1846

Mr Assistant Surgeon C Archer to be a Member of the Ferry Fund Committee of Nuddea

## NOTIFICATIONS

*The 2d May* 1846

Mr T Bruce Civil and Sessions Judge of Tipperah made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District on the 2 th ultimo in order to proceed on circuit duty

Mr S M Griffith Civil Assistant Surgeon resumed charge of the Medical duties at Darjeeling on the 22d ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday
*Secy to the Govt of Bengal*

সাবে এবং ১৮৪১ সালের ১০ আইনের ৩ ধারানুসারে ঐ বন্দরে স্বীয় পদোপলক্ষে জাহাজের রেজিষ্টর হইবেন।

ইন্বলীদ সৈন্যসম্পর্কীয় শ্রীযুত ডাক্তর এস লাইটফুট সাহেব মরিচ উপদ্বীপে গমনকারি লোকেরদের পরীক্ষক হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১ মে।

শ্রীযুত জান উলিয়ম টেম্পলর সাহেব আপনার কটকের স্পেসিয়ল কমিস্যনরী অবশিষ্ট কর্ম্মের ভার ঐ জিলার সিবিল ও সেশন জজ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া বেহারের অতিরিক্ত জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং কটকের জজ সাহেব আপনার কর্ম্মের অতিরিক্ত ঐ স্থানের স্পেসিয়ল কমিস্যনরী কর্ম্মও নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২ মে।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি আর্চর সাহেব নদীয়াতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২ মে।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব দায়রসায়েরা কর্ম্মে গমনার্থ গত মাসের ২৭ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এস এম গ্রিফিথ সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে দারজিলিঙ্গে চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

## EXAMINATION NOTICE

With the sanction of Government an Examination in Hindoo Law of Candidates for the Situation of Law Officer will be held at the Sungskrit College Calcutta at ten o clock A M on the 12th day of May next 1846

S D Riley *Lieut Col*
*Examiner of Candidates for the Situation of Law Officer*

Calcutta 28th April 1846

## পরীক্ষাবিষয়ক বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্ট সংক্রান্ত ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পদাকাঙ্ক্ষিদিগের হিন্দু ব্যবস্থাশাস্ত্রের পরীক্ষা গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞানুসারে কলিকাতা সংস্কৃত কালেজে আগামি ১২ মে দশ ঘটিকার সময়ে হইবেক।

এস ডি রইলি। লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল।
ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পদাকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষক।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৮ এপ্রেল।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS

### ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২ মে মোতাবক সন ১২৫৩ সালের ৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার কালেক্টরী কাছারীতে তৃতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ আপ্রিল।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্য্যন্তের পাওনা বাকী | কৈং |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ | ইস্তমুরারী জমা খারিজা না হওয়া মহাল | ১ ২ ন ওয়াস | বোয়াপা শাদীগর পং ক ণী | সুবলচন্দ্র রায় | ২/১১ | ২/১১ | এই মহাল সন হালের ২৮ মার্চ ত্বানী নীলাম হইবার খরিদার বয়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩ দিবসে ঐ মধ্যে মুল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করিবায় তৃতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক। |
|  | ঐ | ঐ | ঐ | দিনহরি দত্ত | ২।১১ | ২।১১ | ঐ |

গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৫ মে।

G D Wilkins, *Offg Collector*

## INSOLVENT COURT

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the twenty ninth day of April last the matters of the Schedule of COOROODOSS MULLICK late of Jorasanko in the Town of Calcutta Merchant and Trader but at present residing at Chinsurah in the District of Hooghly in the Province of Bengal against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the Court on the fourth day of March last upon the application of one Ramnarain Gooee a Creditor of the said Insolvent are appointed to be heard in the said Court on Saturday the sixth day of June next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said COOROODOSS MULLICK appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer dated the first day of May one thousand eight hundred and forty six

PAUL AND SMITH

*Insolvent's Attornies*

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগেরপরি ত্রাণার্থ আদালত।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের যোড়াসাঁকো নিবাসি মহাজন ও ব্যবসায়ি কিন্তু এক্ষণ বাঙ্গলা দেশের হুগলী জিলার চুচুড়া নিবাসি

গুরুদাস মল্লিক

যোত্রহীন বটেন এইমত নিষ্পত্তি তাঁহার এক জন মহাজন রামনারায়ণ গুইর দরখাস্তমতে গত মার্চ মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতে হইল তাঁহার বিষয়ে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত আপ্রিল মাসের ২৯ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার তফসীলের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত গুরুদাস মল্লিকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ইতি। ১৮৪৬ সাল ১ মে।

পাউল ও স্মেল্ট।

যোত্রহীনের উকীল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

## সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

বিসিবর আফিস।
সুপ্রিম কোর্ট।
তালুকদিগের ইজারা।

আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বাদী
শিবচন্দ্র রায় ও কালাচাঁদ রায় প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৮ মে সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময়ে সুপ্রিম কোর্টের বিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত তালুকাতদিগরের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময় বিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

মোতাল্লকে জিলা নদীয়া।

| | |
|---|---|
| পরগনিয়া তালুক তরফ শান্তিপুর ৩৮ মৌজের হিস্যা রকম | এক তেহাই |
| তালুক তরফ মাম জোয়াইন ১ ২ মৌজের হিস্যা রকম | এক তেহাই |
| মোকাম আড়ংঘাটা আড়ংঘাটা বাগান নামক বাগান হিস্যা রকম | এক তেহাই |
| শান্তিপুর গ্রামের শামিল দোতাল ভদ্রাসন বসতি বাটীর হিস্যা রকম | অর্দ্ধেক |
| শান্তিপুর গ্রামের শামিল গোপালপুরের বড় বাগান নামক বাগান | মুছল্লম |
| শান্তিপুর গ্রামের শামিল বংকুলিয়ার বাগান নামক বাগান | মুছল্লম |
| শান্তিপুর গ্রামের শামিল শ্যামবাজার নামক বাজার | মুছল্লম |
| শহর কলিকাতার মধ্যে মোকাম হাটখোলা বেণেটোলা লেইনের একতালা বাটীর হিস্যা রকম | এক তেহাই |

আর২ বৃত্তান্ত বিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

বিসিবর আফিস
কোর্ট হৌস
২১ আপ্রিল ১৮৪৬ সাল

[*Government Gazette, 5th May*, 1846 ]

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY will be sold by Public Auction to the highest bidders at the Calcutta Exchange Sale Rooms, on an early day viz

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut, situate lying and being in Pergunnah Santore in the district of Jessore and province of Bengal

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid situate lying and being in Pergunnah Santore aforesaid in the district of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid held in Puttneeah from Nilcomul Paul Chowdry of Ranaghaut in the Zillah of Nuddea Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah Hossainpore, Bagmarah Magoora Gholah and Mooragatcha situate, lying and being in the Zillah of Jessore and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty four thousand three hundred and sixty four eleven annas four gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty nine five annas five gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen one anna and eleven gundahs

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanooty in or near Calcutta aforesaid containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks be the same a little more or less and butted and bounded as follows that is to say on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gocool Chunder Dutt and on the west by the Company's Road

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs DENMAN and ABBOTT Solicitors for the Mortgagees to whom intending purchasers are referred for information

নীচের লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কত্তক দিন পরে কালকাত্তার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্ব্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমীদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত উক্ত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমীদারী জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমীদার নীলকমল পালচৌধুরীর পত্তনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। ঐ তালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পালচৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুণ্ডুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও হুসেনপুর ও বাগমারা ও মাগুরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৪৪৩৬৪ ॥৶৪ ॥

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাশা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক ঐ তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ২১৮৯ ।/৫ ॥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। ঐ জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬৶১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সুতানুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কম বেশ ॥১॥ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুসীমাবদ্ধ বিশেষত তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি ও পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কের দলীলদস্তাবেজ বন্ধকগ্রনিয়ারদের উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দপ্তরখানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাঁহার সেই স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ৫ মে।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

## CALCUTTA TUESDAY MAY 12, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১২ মে।

### CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 96

*To the Magistrates of the Bengal Presidency*

Pursuant to Rule 6 of the Ferry Fund Rules published in the *Calcutta Gazette* of the 14th December 1841 I have the honour to annex a Memorandum as per Margin* of the Surplus Ferry Funds at the disposal of the Ferry Fund Committee of your district on the 1st May 1845 prepared on the principle sanctioned under the orders of the Government of Bengal of the 8th July 1844

(Signed) R WALKER

*Accountant to the Govt of Bengal*

Fort William Accountant's Office

Judicial Department 7th April 1846

### আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলর পত্র।

৯৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪১ সালের ১৪ ডিসেম্বর তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে গুদারার টাকার বিষয়ে যে যে বিধি প্রকাশ হয় তাহার ৬ বিধানানুক্রমে ১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখে তোমার জিলাতে গুদারার টাকা ব্যয় করণের কমিটির অধীনে যে ফাজিল টাকা রহিল তাহা জানাইবার নিমিত্ত নীচের লিখিত ফর্দ পাঠাইতেছি। ঐ ফর্দ বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৪ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখের অনুমতি করা বিধিমতে প্রস্তুত হইয়াছে।

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।

জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৪৬ সাল। ৭ আপ্রিল।

* Memorandum shewing the Surplus Ferry Funds at the disposal of the Ferry Fund Committee of on the 1st May 184

| District* | Surplus on the 30th April 1844 | Deduct Disbursements in 1844 45 | | | Balance on the 30th April 1845 | Add proportion of Collections in 1844 45 | Surplus on the 1st May 1845 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | As per Magistrate's Cash Account | As per Civil Building Memorandum | Total | | | |
| | | | | | | | |

*For particulars vide the accompanying Statement

* ১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখে অমুক জিলার গুদারার নৌকার টাকা ব্যয় করণের কমিটির অধীনে যে ফাজিল টাকা রহিল তাহার কৈফিয়ৎ।

| জিলা | ১৮৪৪ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখে যত ফাজিল টাকা | ১৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ | | | ১৮৪৫ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখের টাকা | ১৮৪৪।৪৫ সালের আদায় হওয়া গত টাকা | ১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখের ফাজিল টাকা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে | দেওয়ানীর এমারতের ফর্দ অনুসারে | মোট | | | |

ইহার বিশেষ নীচের লিখিত কৈফিয়তে পাওয়া যাইবেক।

[*Government Gazette, 12th May,* 1846 ]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ১২ মে ।]

## Statement shewing the surplus Ferry Funds on the 1st May 1845 at the disposal of each District Committee prepared on the principle sanctioned under the orders of the Government of Bengal dated 8th July 1844 (No 1107)

| | Surplus on the 30th April 1844 | Deduct Disbursements in 1844-45 | | | Balance on the 30th April 1845 | Add proportions of Collections in 1844 45 | Surplus available on the 1st May 1845 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | As per Magistrate s Cash Account. | As per Civil Building Memoranum | Total | | | |
| *1st Union* | | | | | | | |
| Sarun, | 26 983 12 8½ | 15 047 12 10 | 0 0 0 | 15 047 12 10 | 11 235 15 10½ | 15 581 11 0 | 26 817 10 10½ |
| Champarun, | 46 158 2 6½ | 3 469 0 10 | 0 0 0 | 3 469 0 10 | 42 689 1 8½ | 15 581 11 0 | 58 270 12 8½ |
| Tirhoot | 37 852 6 1½ | 7 401 15 0 | 976 8 0 | 8 378 ~ 10 | 29 473 14 3½ | 15 581 11 0 | 45 055 9 3½ |

Collection in 1844 45 as per Cash Accounts

| | | |
|---|---|---|
| Sarun | | 16 731 12 9 |
| Champarun | | 1 600 5 7 |
| Tirhoot | | 28 412 14 8 |
| | 3) | 46 745 1 0 |
| | | 15 581 11 0 Proportion for distribution to each District |

---

## বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৪ সালের ৮ জুলাই তারিখের ১১ ৭ নম্বরী হুকুমে যে নিয়ম নির্দ্দিষ্ট হইল সেই নিয়মমতে প্রস্তুতহওয়া ১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখে প্রতিজিলাতে খেয়াবার টাকা ব্যয় করণের কমিটির অধীন যে ফাজিল টাকা রহিল তাহার কৈফিয়ৎ ।

| | ১৮৪৪ সালের ৩ অপ্রিলের ফাজিল টাকা | ১৮৪৪ । ৪৫ সালের খরচ | | | ১৮৪৫ সালের ৩ অপ্রিলে জমা | ১৮৪৪ । ৪৫ সালে গড়ে আদায় হওয়া টাকা | ১৮৪৫ সালের ১ মে জমা টাকা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে | দেওয়ানীর এমারতের ফর্দ্দের অনুসার | মোট | | | |
| প্রথম সংযোগ | | | | | | | |
| সারণ | ২৬ ২৮৩ ৸৮॥ | ১৫ ৪৭৸১ | | ১৫ ৪৭৸১ | ১১ ২৩৫৸ ১ ॥ | ১৫ ৫৮ ॥৶ | ২৬ ৮১৭ ৸৵১ ॥ |
| চম্পারণ | ৪৬ ১৫৮৵৬॥ | ৩ ৪৬৯৻১ | | ৩ ৪৬ ৻ | ৪২ ৬৮৯ ৮॥ | ১৫ ৫৮১ ॥৶ | ৫৮ ২৭ ৸৮॥ |
| ত্রিহুত | ৩৭ ৮৫২ ।৵১॥ | ৭ ৪ ১৫ | ৯৭৬॥১ | ৮ ৩৭৮ । | ২৯ ৪৭৩৸৶৩॥ | ১৫ ৫৮১ ॥৶ | ৪৫ ৫৫ ।৶৩ ॥ |

হিসাবমতে ১৮৪৪ । ৪৫ সালে আদায়হওয়া টাকা ।

| | | |
|---|---|---|
| সারণ | | ১৬ ৭৩১৸৯ |
| চম্পারণ | | ১৬ ৵৭ |
| ত্রিহুত | | ২৮ ৪১২৸৮ |
| | ৩) | ৪৬ ৭৪৫৴ |
| | | ১৫ ৫৮১॥ প্রত্যেক জিলার ব্যয় করণার্থ অংশ |

| | Surplus on the 30th April 1844 | Deduct Disbursements in 1844 45 | | | Balance on the 30th April 1845 | Add proportions of Collections in 1844 45 | Surplus available on the 1st May 1845 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | As per Magistrate s Cash Account. | As per Civil Building Memorandum | Total | | | |
| *2d Union* | | | | | | | |
| Shahabad | 24 390 9 3 | 1 420 4 2 | 0 0 0 | 1 420 4 2 | 22 970 5 1 | 7 330 10 ⅓ | 30 300 15 1⅓ |
| Patna | 25 454 15 10 | 2 303 14 7 | 223 5 7 | 2 527 4 2 | 22 927 11 8 | 7 330 10 ⅓ | 30 258 5 8⅓ |
| Behar | 24 637 15 11 | 12 214 11 9 | 0 0 0 | 12 214 11 9 | 12 423 4 2 | 7 330 10 ⅓ | 19 753 14 2⅓ |

Collections in 1844 45 as per Cash Accounts

| | |
|---|---|
| Shahabad | 5 436 5 5 |
| Patna, | 15 433 13 9* |
| Behar | 1 121 11 0 |
| 3) | 21 991 14 2 |
| | 7 330 10 0⅓ Proportion for distribution to each District |

* This sum is exclusive of Rs 500 shewn in excess in the Statement for 1842 43

---

| | ১৮৪৪ সালের ৩ অ প্রিলের ফাজিল টাকা | ১৮৪৪ । ৪৫ সালের খরচ | | | ১৮৪৫ সালের ৩ অ প্রিলে জমা | ৮৪৪ । ৪৫ সালে গড়ে আদায়হওয়া টাকা | ১৮৪৫ সালের ১ মে জমা টাকা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | মাজিষ্ট্রেট স হেবের হিসাবমতে | দেওয়ানী এমারতের ফর্দের অনুসারে | মোট | | | |
| দ্বিতীয় সংযোগ | | | | | | | |
| শাহাবাদ | ২৪ ৩৯ ॥/৩ | ১ ৪২ ।২ | | ১ ৪২ ।২ | ২২ ৯৭ ৶১ | ৭ ৩৩ ॥৵ ॥ | ৩ ৩ ৸/১ ॥ |
| পাটনা | ২৫ ৪৫৪৮৶১ | ২ ৩ ৩৸৴৭ | ২২৩৴৭ | ২ ৫২৭ ।২ | ২২ ৯২৭ ॥৶৮ | ৭ ৩৩ ॥৵ ॥ | ৩ ,২৫৮ ।/৮॥ |
| বেহার | ২৪ ৬৩৭৸৶১১ | ১২ ২১৪ ॥৶৯ | | ১২,২১৪ ॥৶৯ | ১২ ৪২৩ ।২ | ৭,৩৩ ॥৵ ॥ | ১৯,৭৫৩৸৴২ ॥ |

হিসাবমতে ১৮৪৪ । ৪৫ সালে আদায়হওয়া টাকা।

| | |
|---|---|
| শাহাবাদ | ৫ ৪৩৬ ।/৫ |
| পাটনা | ১৫ ৪৩৩৸/৯* |
| বেহার | ১ ১২১ ।৶ |
| ৩) | ২১ ৯৯১৸৵২ |
| | ৭ ৩৩ ॥৵ ॥ প্রত্যেক জিলার ব্যয় করণার্থ অংশ। |

* ১৮৪২ । ৪৩ সালের কৈফিয়তে অতিরিক্ত যে ৫ টাকা ছিল তাহা এই সংখ্যার মধ্যে গণিত হইয়াছে ।

[*Government Gazette*, 12*th May*, 1846 ]

| | Surplus on the 30th April 1844 | Deduct Disbursements in 1844 45 | | | Balance on the 30th April 1845 | Add proportions of Collections in 1844 45 | Surplus available on the 1st May 1845 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | As per Magistrate s Cash Account | As per Civil Building Memorandum | Total | | | |
| 3d Unit | | | | | | | |
| Monghyr | 5 864 2 4½ | 3 090 6 3 | 0 0 | 3 090 6 3 | 2 773 12 1½ | 4 634 15 4 | 7 408 11 5½ |
| Bhagulpore | 10 295 10 2½ | 17 192 2 0 | 0 0 | 17 192 2 0 | A 6 896 7 3½ | 4 634 15 4 | * 2 261 8 3½ |
| Purneah | 9 881 2 4½ | 1 402 1 1 | 0 0 | 1 402 1 1 | 8 479 1 3¼ | 4 634 15 4 | 13 114 0 7¼ |
| Maldah, | 10 196 7 11½ | 1 140 0 0 | 0 0 | 1 140 0 0 | 9 056 7 11½ | 4 634 15 4 | 13 691 7 3½ |

Collections in 1844 4 a. per Cash Accounts

| | | | |
|---|---|---|---|
| Monghyr | 356 | 12 | 6 |
| Bhagulpore | 8,659 | 0 | 10 |
| Purneah | 9 044 | 0 | 0 |
| Maldah | 480 | 0 | 0 |
| 4) | 18 539 | 13 | 4 |
| | 4 634 | 15 | 4 |

Proportion for distribution to each District

A Deficit
* Balance against the District

| | ১৮৪৪ সনের ৩ অ প্রিলের ফাজিল টাক | ১৮৪৪ ' ৪৫ সালের খরচ | | | ১৮৪৫ সালের ৩ অ প্রিলে জমা | ১৮৪৪ ৪৫ সালে গড়ে আদায়হওয় টাক। | ১৮৪৫ সালের ১ মে জমা টাকা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে | দেওয়ানীর এমারতের ফর্দ্দের অনুসারে | মোট | | | |
| তৃতীয় স খ্যা | | | | | | | |
| মুঙ্গের | ৫ ৮৬৪৸৪। | ৩ ৯ । ৩ | | ৩ ৯ । ৩ | ২ ৭৭৩৸১॥ | ৪ ৬৩৪৸৶৪ | ৭৪ ৮॥৶৫॥ |
| ভাগলপুর | ১ ২৯৫ ।৴২ | ১৭ ৯ ৶ | | ১৭ ১৯২৶ | ক ৬৮৯৬ ।৶৯। | ৪ ৬৩৪৸ ৪ | * ২ ২৬১ ॥৫ ॥ |
| পূরণিয় | ৯ ৮৮১৴৪। | ১ ৪ ২৴১ | | ১ ৪ ২ ১ | ৮ ৪৭৯ ৩। | ৪ ৬৩৪৸৶৪ | ১৩ ১১৪৲৭ । |
| মালদহ | ১ ৯৬ ।৶ ॥ | ১,১৪ | | ১ ১৪ | ৯ ৫৬ ১ ॥ | ৪ ৬৩৪ ৶৪ | ১৩,৬৯১ ।৶৩॥ |

হিসাবমতে ১৮৪৪ ৪৫ সালে আদায়হওয় টাক।

| | |
|---|---|
| মুঙ্গের | ৭ ৩৫৬৸১ |
| ভাগলপুর | ৮ ৬৫৯ |
| পুরণিয় | ৪৪ |
| মালদহ | ৪৮ |
| ৪) | ১৮ ৫৩৯৸ ৪ |
| | ৪ ৬৩৪৭ ৪ |

প্রত্যেক জিলার হায় করণার্থ অ শ।

ক বাকী।
*। জিলাহইতে পাওন।

| | Surplus on the 30th April 1844 | Deduct Disbursements in 1844 45<br>As per Magistrate Cash Account | Deduct Disbursements in 1844 45<br>As per Civil Building Memorandum | Deduct Disbursements in 1844 45<br>Total | Balance on the 30th April 1845 | Add proportion of Collections in 1844 45 | Surplus available on the 1st May 1845 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *4th Union* | | | | | | | |
| Dinagepore | 2 149 10 2½ | 951 0 0 | 0 0 0 | 951 0 0 | 1 198 10 2½ | 2 645 10 1 | 3 844 4 3½ |
| Rajshahye | 6 148 10 6½ | 0 0 0 | 0 0 0 | 0 0 0 | 6 148 10 6½ | 2 645 10 1 | 8 794 4 7½ |
| Pubna | 7 474 14 2¼ | 0 0 0 | 0 0 0 | 0 0 0 | 7 474 14 2½ | 2 645 10 1 | 10 120 8 3½ |
| Rungpore | 4 232 1 8½ | * 1 103 6 0 | 0 0 0 | 1 103 6 0 | 3 198 11 8½ | 2 645 10 1 | 5 7 4 5 9½ |
| Bograh | 4 554 8 3½ | 265 0 0 | 0 0 0 | 265 0 0 | 4 289 8 3½ | 2 645 10 1 | 6 928 2 4½ |

Collections in 1844 45 as per Cash Accounts

| | | | |
|---|---|---|---|
| Dinagepore | 1 110 | 14 | 0 |
| Rajshahye | 2 226 | 6 | 5 |
| Pubna | 2 3 6 | 8 | 0 |
| Rungpore | 5 469 | 4 | 0 |
| Bogra | 2 043 | 2 | 0 |
| | 13 228 | 2 | 5 |
| Proportion for distribution to each District | 2 645 | 10 | 1 |

* This includes Rs 65 less shewn in the Statement for 1843 44

---

| | ১৮৪৪ সালের ৩ অপ্রিলের ফাজিল টাকা | ১৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ<br>ম্যাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে | ১৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ<br>দেওয়ানীর এমারতের ফর্দ্দের অনুসারে | ১৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ<br>মোট | ৮৪৫ সালের ৩ অপ্রিলে জমা | ৮৪৪। ৪৫ সালে গড়ে আদায় হওয়া টাকা | ১৮৪৫ সালের ১ মে জমা টাকা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| চতুর্থ সংযোগ | | | | | | | |
| দিনাজপুর | ২ ১৪৯ ৷৵২॥ | ৯৫১ | | ৯৫১ | ১ ১৯৮॥/২॥ | ২ ৬৪৫॥৵১ | ৩ ৮৪৪।৩॥ |
| রাজশাহি | ৬ ১৪৮ ৷৵৬। | | | | ৬ ১৪৮॥৵৬॥ | ২ ৬৪৫॥৵১ | ৮ ৭৯৪ ।৭॥ |
| পাবনা | ৭ ৪৭৪৸৵২। | | | | ৭ ৪৭৪৸৵২। | ২ ৬৪৫॥৵১ | ১০ ১২০ ॥৩॥ |
| রঙ্গপুর | ৪ ২৩২/৮॥ | * ১১ ০৩ ৵ | | ১১ ০৩ ।৵ | ৩ ১৯৮॥৵৮॥ | ২ ৬৪৫॥৵১ | ৫ ৭৭৪।/৯॥ |
| বগুড়া | ৪ ৫৫৪ ॥৩॥ | ২৬৫ | | ২৬৫ | ৪,২৮৯॥৶৩॥ | ২ ৬৪৫॥৵১ | ৬,৯২৮৵৪॥ |

হিসাবমতে ১৮৪৪ । ৪৫ সালে আদায়হওয়া টাকা ।

| | |
|---|---|
| দিনাজপুর | ১ ১১ ৸৵ |
| রাজশাহি | ২৮ ৵৫ |
| পাবনা | ২ ৩৭৬॥ |
| রঙ্গপুর | ৫ ৪৬৯। |
| বগুড়া | ২ ৪৩৵ |
| | ৫)১৩,২২৮৵৫ |
| প্রত্যেক জিলার খর্চ করণার্থ অংশ। | ২,৬৪৫॥৵ । |

* ১৮৪৩। ৪৪ সালের কৈফিয়তে যে ৬৫৲ টাকা কম হয় তাহাও ইহার মধ্যে গণিত।

[*Government Gazette*, 12*th May*, 1846]

| | Surplus on the 30th April 1844 | Deduct Disbursements in 1844 45 | | | Balance on the 30th April, 1845 | Add proportion of Collections in 1844 45 | Surplus available on the 1st May 1845 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | As per Magistrate s Cash Account | As per Civil Building Memorandum | Total | | | |
| *5th Union* | | | | | | | |
| Mymunsing | 6 799 9 10¼ | 990 0 0 | 0 0 0 | 990 0 0 | 5 809 9 10¼ | 1 934 4 0 | 7 743 13 10¼ |
| Sylhet, | 7 617 1 10¼ | 0 0 0 | 0 0 0 | 0 0 0 | 7 617 1 10¼ | 1 934 4 0 | 9 551 5 10¼ |
| Dacca | 7 318 9 10¼ | 242 13 9 | 0 0 0 | 242 13 9 | 7 075 12 1¼ | 1 934 4 0 | 9 010 0 1¼ |

Collections in 1844 45 as per Cash Accounts

| | |
|---|---|
| Mymunsing | 1 182 4 0 |
| Sylhet | 45 0 0 |
| Dacca | 4 575 8 0 |
| 3) | 5 802 12 0 |
| | 1 934 4 0 Proportion for distribution to each District |

| | ১৮৪৪ সালের ৩ অপ্রেলের দাখিল টাকা | ৮৪৪ । ৪৫ সালের খরচ | | | ৮৪৫সালের ৩ অপ্রিলে জমা | ১৮৪৪ । ৪৫ সালে গড়ে আদায় হওয় টাকা | ১৮৪৫ সালের ১ মে জমা টাকা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে | দেওয়ানীর এমারতের ফর্দ্দের অনুসার | মোট | | | |
| পঞ্চম সংযোগ | | | | | | | |
| ময়মুনসিংহ | ৬৭৯৯॥ ১ । | ৯৯ | | ৯৯ | ৫৮ ৯॥ ১ । | ১৯৩৪ | ৭৭৪৩৸/১ । |
| ছিলট | ৭৬১৭ ১ । | | | | ৭৬১৭/১ । | ১৯৩৪ । | ৯৫৫১ ৷/১ । |
| ঢাকা | ৭৩১৮॥ ১ । | ২৪২ ৸ ৯ | | ২৪২ ৸ ৯ | ৭ ৭৫ ৸১ । | ১৯৩৪ । | ৯০১০(১ । |

হিসাবমতে ১৮৪৪ । ৪৫ সালে আদায়হওয় টাকা ।

| | |
|---|---|
| ময়মুনসিংহ | ১১৮২ । |
| ছিলট | ৪৫ |
| ঢাকা | ৪৫৭৫ ॥ |
| ৩) | ৫৮০২ ৸ |
| | ১৯৩৪ । প্রত্যেক জিলার ব্যয় করণার্থ অংশ |

| | Surplus on the 30th April 1844 | Deduct Disbursements in 1844 45 | | | Balance on the 30th April 1845 | Add proportion of Collections in 1844 45 | Surplus available on the 1st May 1845 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | As per Magistrate's Cash Account | As per Civil Building Memorandum | Total | | | |
| *6th Union* | | | | | | | |
| Chittagong | 10 157 14 11¼ | 317 0 0 | 0 0 0 | 317 0 0 | 9 840 14 11¼ | 3 024 2 6¼ | 12 865 1 5½ |
| Tipperah | 9 884 11 9¾ | 140 0 0 | 0 0 0 | 140 0 0 | 9 744 11 9¾ | 3 024 2 6¼ | 12 768 14 4 |
| Noacolly | 10 157 14 11¼ | 20 0 0 | 0 0 0 | 20 0 0 | 10 137 14 11¼ | 3 024 2 6¼ | 13 162 1 5½ |

Collections in 1844 45 as per Cash Accounts

| | |
|---|---|
| Chittagong | 3 558 10 9 |
| Tipperah | 1 975 0 0 |
| Noacolly | 3 538 12 10 |
| 3) | 9 072 7 7 |
| | 3 024 2 6¼ Proportion for distribution to each District |

---

| | ১৮৪৪ সালের ৩০ অপ্রিলের ফাজিল টাকা | ৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ | | | ৮৪৫ সালের ৩০ অপ্রিল জমা | ১৮৪৪। ৪৫ সালে গড় আদায় হওয়া টাকা | ১৮৪৫ সালের ১ মে জমা টাকা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে | দেওয়ানীর ইমারতের ফর্দ্দের অনুসারে | মোট | | | |
| ষষ্ঠ সংযোগ | | | | | | | |
| চাটিগাঁ | ১ ৫৭৸৶১১। | ৩১৭ | | ৩১৭৲ | ৯৮৪ ৸৶১১। | ৩ ২৪৶৬। | ১২ ৮৬৫/৫॥ |
| ত্রিপুরা | ৮৮৪॥৵৯ | ১৪ | | ১৪ ৲ | ৯৭৪৪॥ ৯৸ | ৩ ২৪৶৬। | ১২ ৭৬৮৸৶৪ |
| নওয়াখালি | ১ ১৫৭৸৶১১। | ২ ৲ | | ২ | ১ ১৩৭৸৶১১। | ৩ ২৪৶৬। | ১৩,১৬২/৫॥ |

হিসাবমতে ১৮৪৪। ৪৫ সালে আদায় হওয়া টাকা।

| | |
|---|---|
| চাটিগাঁ | ৩ ৫৫৮ ॥৶৯ |
| ত্রিপুরা | ১ ৯৭৫৲ |
| নওয়াখালি | ৩,৫৩৮৸১ |
| ৩) | ৯ ৭২ ৮৭ |
| | ৩, ২৪৶৬। প্রত্যেক জিলার ব্যয় করণার্থ অংশ। |

[*Government Gazette* 12*th May* 1846]

| | Surplus on the 30th April, 1844 | Deduct Disbursements in 1844 45<br>As per Magistrate s Cash Account | <br>As per Civil Building Memorandum | <br>Total | Balance on the 30th April 184 | Add proportion of Collections in 1844 45 | Surplus available on the 1st May 1845 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7th Union | | | | | | | |
| Furreedpor | 3 183 9 2½ | 0 0 0 | 0 0 0 | 0 0 0 | 3 183 9 2½ | 1 08" 14 10¼ | 4 271 8 0¾ |
| Backergunge, | 3 183 9 2½ | 0 0 0 | 0 0 0 | 0 0 0 | 3 183 9 2½ | 1 087 14 10¼ | 4 271 8 0¾ |
| Jessore | 3 183 9 2½ | 0 0 0 | 0 0 0 | 0 0 0 | 3 183 9 2½ | 1 087 14 10¼ | 4 2"1 8 0¾ |

Collections in 1844 45 as per Cash Accounts

| | |
|---|---|
| Furreedpore | 2 36" 0 0 |
| Backergunge | 409 15 " |
| Jessore | 486 13 0 |
| | 3 3 263 12 |
| | 1 087 14 10¼ Proportion for distribution to each District |

| | ১৮৪৪ সালের ৩ আপ্রিলের ফাজিল টাক | ১৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ<br>মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে | <br>দেওয়ানীর এমারতের ফর্দ্দের অনুসারে | <br>মোট | ১৮৪৫ সালের ৩ আপ্রিলে জমা | ৮৪৪। ৪৫ সালে গড়ে আদায় হওয় টাকা | ১৮৪৫ সালের ১ মে জমা টাকা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| সপ্তম সংযোগ | | | | | | | |
| ফরিদপুর | ৩ ১৮৩ ৮/২ ॥ | | | | ৩ ১৮৩ ॥/২ । | ১ ৮৭৸/১ । | ৪ ২৭১ ॥ ৸ |
| বাকরগঞ্জ | ৩ ১৮৩ ॥/২ ॥ | | | | ৩ ১৮৩ ॥/২ ॥ | ১ ৮৭৮/১ । | ৪ ২৭১ ॥ ৸ |
| যশোহর | ৩ ১৮৩ ॥/২ ॥ | | | | ৩ ১৮৩ ॥/২ ॥ | ৮৭৸/১ । | ৪ ২৭১ ॥ ৸ |

হিসাবমতে ১৮৪৪। ৪৫ সালে আদায় হওয়া টাকা।

| | |
|---|---|
| ফরিদপুর | ২ ৩৬৭ |
| বাকরগঞ্জ | ৪ ৯৸৭ |
| যশোহর | ৪ ৮৬৸ |
| | ৩) ৩,২৬৩৮৭ |
| | ১ ৮৭৸/১ । প্রত্যেক জিলার ব্যয়করণার্থ অংশ। |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১২ মে।]

| | Surplus on the 30th April 1844 | Deduct Disbursements in 1844 45 | | | Balance on the 30th April, 1845 | Add proportion of Collections in 1844 45 | Surplus available on the 1st May 1845 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | As per Magistrate's Cash Account | As per Civil Building Memorandum | Total | | | |
| *8th Union* | | | | | | | |
| *Nuddea, | 15 427 11 6 | 2 055 8 8 | 0 0 0 | 20 5 8 8 | 13 572 2 10 | 5 127 6 5 | 18 499 9 3 |
| Moorshedabad | 17 335 10 6 | 800 0 0 | 26 8 5 | 826 8 5 | 16 509 2 1 | 5 127 6 5 | 21 636 8 6 |
| 24 Pergunnah | 17 860 0 3 | 4 125 6 0 | 0 0 0 | 4 125 6 0 | 13 734 10 3 | 5 127 6 5 | 18 862 0 8 |
| Barasat | 17 985 6 3 | 4 000 0 0 | 0 0 0 | 4 000 0 0 | 13 985 6 3 | 5 127 6 5 | 19 112 12 8 |

Collections in 1844 45 as per Cash Accounts

| | |
|---|---|
| Nuddea | 8 261 10 10 |
| Moorshedabad | 3 355 0 0 |
| 24 Pergunnahs | 8 892 14 10 |
| Barasat | 0 0 0 |
| 4) | 20 509 9 8 |
| 5 127 6 5 | Proportion for distribution to each District |

---

| | ১৮৪৪ সাল ৩ অপ্রিলের ফাজিল টাকা | ১৮৪৪ । ৪৫ সালের খরচ | | | ১৮৪৫ সাল ৩ আপ্রিলে জমা | ১৮৪৪ । ৪৫ সালে গড়ে আদায় হওয় টাকা | ১৮৪৫ সালের ১ মে জমা টাকা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে | দেওয়ানীর এমারতের ফর্দ্দের অনুসারে | মোট | | | |
| অষ্টম সংযোগ | | | | | | | |
| নদীয়া | ৫ ৪২৭ ।৶৬ | ২ ০৫৫ ।৮ | | ২ ০৫৫ ।৮ | ১৩ ৫৭২৶ | ৫ ১২৭ ।৶৫ | ১৮ ৪৯৯ ।৵৩ |
| মুরশিদাবাদ | ১৭ ৩৩৫ ৵৬ | ৮ ৲ | ২৬ ॥ ৫ | ৮২৬ ॥৫ | ১৬ ৫০৯ ৵১ | ৫ ১২৭ ।৶৫ | ২১ ৬৩৬ ॥৬ |
| চব্বিশ পরগনা | ১৭৮৬ ৲৩ | ৪ ১২৫ ।৶ | | ৪ ১২৫ ।৶ | ১৩ ৭৩৪ ৷ ৩ | ৫ ১২৭ । ৫ | ১৮ ৮৬২৲৮ |
| বারাশৎ | ১৭ ৯৮৫ ।৶৩ | ৪ ৲ | | ৪, ৲ | ১৩ ৯৮৫ ।৶৩ | ৫ ১২৭ ।৶৫ | ১৯,১১২ ৸৮ |

হিসাবমতে ১৮৪৪ । ৪৫ সালে আদায়হওয় টাকা।

| | |
|---|---|
| নদীয়া | ৮ ২৬১ ॥ ১ |
| মুরশিদাবাদ | ৩ ৩৫৫৲ |
| চব্বিশপরগনা | ৮ ৮৯২৸৶১ |
| বারাসত | |
| ৪) | ২ ২ ৯ । ৮ |
| ৫ ১২৭ । ৬ | প্রত্যেক জিলার ব্যয় করণার্থ অংশ |

| | Surplus on the 30th April 1844 | Deduct Disbursements in 1844 45<br>As per Magistrate s Cash Account | As per Civil Building Memorandum | Total | Balance on the 30th April 1845 | Add proportion of Collections in 1844 45 | Surplus available on the 1st May 1845 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *9 h Union* | | | | | | | |
| Beerbhoom | 17 012 9 4 | 2 518 2 10 | 0 0 0 | 2 518 2 10 | 14 494 6 6 | 4 064 0 8½ | 18 558 7 2½ |
| Burdwan, | 15,917 11 9 | 5 169 2 7 | 0 0 0 | 5 169 2 7 | 10 748 9 2 | 4 064 0 8½ | 14 812 9 10½ |
| Bancoorah | 14 280 10 6 | 4 459 7 0 | 0 0 0 | 4 459 7 0 | 9 821 3 6 | 4 064 0 8½ | 13,885 4 2½ |
| Midnapore | 17 191 8 6 | 0 0 0 | 0 0 0 | 0 0 0 | 17 191 8 6 | 4 064 0 8½ | 21 255 9 2½ |
| Hooghly | 12 130 12 6 | 4 374 8 7 | 0 0 0 | 4 374 8 7 | 7 756 3 11 | 4 064 0 8½ | 11 820 4 7½ |
| Howrah, | 0 0 0 | 0 0 0 | 0 0 0 | 0 0 0 | 0 0 0 | 4 064 0 8½ | 4 064 0 8½ |

Collections in 1844 45 as per Cash Accounts

| | |
|---|---|
| Beerbhoom | 132 0 0 |
| Burdwan | 7 055 5 4 |
| Bancoorah, | 32 0 0 |
| Midnapore, | 4 578 2 11 |
| Hooghly, | 11 782 14 3 |
| Howrah | 803 13 9 |
| 6) | 24 384 4 3 |
| | 4 064 0 8½ |

Proportion for distribution to each District

Fort William Accountant s Office Judicial Department the 7th April 1846

Errors Excepted

(Signed) R. Walker *Accountant to the Govt of Bengal.*

---

| | ১৮৪৪ সালের ৩০ অপ্রিলের ফাজিল টাকা | ১৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ<br>মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে | দেওয়ানীর এমারতের ফর্দ্দের অনুসারে | মোট | ১৮৪৫ সালের ৩০ অপ্রিলে জমা | ১৮৪৪। ৪৫ সালে গড়ে আদায় হওয়া টাকা | ১৮৪৫ সালে ১ মে জমা টাকা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৯ নবম সংযোগ | | | | | | | |
| বীরভূম | ০ ১১।৪ | ২ ৫১৮৵১ | | ২ ৫ ৮৵১ | ১৪ ৪৯৪ ।৵৬ | ৪ ০৬৪৲৮॥ | ১৮ ৫৫৮ ৸২॥ |
| বর্দ্ধমান | ১৫ ৯১৭॥ ৯ | ৫ ১৬৯৵৭ | | ৫ ১৬৯৵৭ | ১ ৭৪৮ ।/২ | ৪ ০৬৪৲৮॥ | ১৪ ৮১২ ॥/১০॥ |
| বাঁকুড়া | ১৪ ২৮ । ৬ | ৪ ৪৫৯ । | | ৪ ৪৫৯ | ৯ ৮২১৶৬ | ৪ ০৬৪৲৮॥ | ১৩ ৮৮৫ ।২॥ |
| মেদিনীপুর | ১৭ ৯১ ॥৬ | | | | ১৭ ১৯১ ॥৬ | ৪ ০৬৪৲৮॥ | ২১ ২৫৫ ॥/২॥ |
| হুগলী | ১২ ৩ ৸৬ | ৪ ৩৭৪ ৮ | | ৪ ৩৭৪ ।৭ | ৭ ৭৫৬৶১১ | ৪ ০৬৪৲৮॥ | ১১ ৮২ ।৭॥ |
| হাবড়া | | | | | | ৪ ০৬৪৲৮॥ | ৪ ০৬৪৲৮॥ |

হিসাবমতে ১৮৪৪। ৪৫ সাল আদায়হওয় টাকা।

| | |
|---|---|
| বীরভূম | ১৩২ |
| বর্দ্ধমান | ৭ ৫৫।৪ |
| বাঁকুড়া | ৩২ |
| মেদিনীপুর | ৪ ৫৭৮৵১১ |
| হুগলী | ১১ ৭৮২ ৸৵৩ |
| হাবড়া | ৮ ৩৸৯ |
| ৬) | ২৪ ৩৮৪ ।৩ |
| | ৪ ০৬৪৲৮॥ |

প্রত্যেক জিলার ব্যয় করণার্থ অংশ।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের দফতরখানা। জুডিসিয়ল ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬ সাল ৭ আপ্রিল।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের
আক্কৌন্টেন্ট জেনরল।

## ERRATUM

In the *Bengalee Government Gazette* of the fifth instant page 313, Circular Order No 10 For মাসের দুই এক দিন থাকিতে" read ' মাসের দুই এক দিন পরে"

B J Colvin *Offg Register*

Fort William 8th May 1846

---

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### LEAVES OF ABSENCE

*The 1st May* 1846.

Baboo Tarokechunder Ghose Moonsiff of Mohanand Zillah Hooghly for twenty days from the 4th instant

*The 6th May* 1846

Baboo Ramakanth Booroowa, 2d Moonsiff of Durrung Assam for 15 days from the 18th January to the 2d February last in extension of that granted before, under Medical Certificate

*The 8th May* 1846

Baboo Gopalkishen Roy Moonsiff of Byedbattee Zillah Hooghly, for two weeks from the 30th ultimo in extension of that granted on the 27th March last under Medical Certificate

Mr H S Thompson Moonsiff of Jungypore Zillah Moorshedabad, for 10 days from 27th March last

B J Colvin *Offg Register*

---

## EXAMINATION NOTICE

With the sanction of Government an Examination in Hindoo Law of Candidates for the Situation of Law Officer will be held at the Sungskrit College Calcutta at ten o clock A M on the 12th day of May next 1846

S D Riley *Lieut Col*
*Examiner of Candidates for the Situation of Law Officer*

Calcutta 28th April, 1846

---

## অশুদ্ধশোধন।

বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৩১৩ পৃষ্ঠার ১০ নম্বরী সরকুলর অর্ডরে যথা 'মাসের দুই এক দিন থাকিতে" এই কথার পরিবর্ত্তে " মাসের দুই এক দিন পরে পাঠ কর।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ৮ মে।

---

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১ মে।

জিলা হুগলীর মহানাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারকচন্দ্র ঘোষ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৬ মে।

আসামে ডরঙ্গের দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামকান্ত বড়ুয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত গত জানুআরি মাসের ১৮ তারিখঅবধি ফেব্রুআরি মাসের ২ তারিখপর্য্যন্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৮ মে।

জিলা হুগলীর বৈদ্যবাটীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালকৃষ্ণ রায় চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসে যে ত্রিশ দিনের ছুটী পান তদতিরিক্ত গত মার্চ মাসের ২৭ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা মুরশিদাবাদের জঙ্গিপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এচ এস তামসন সাহেব গত মার্চ মাসের ২৭ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

## পরীক্ষাবিষয়ক বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্ট সংক্রান্ত ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পদাকাঙ্ক্ষিদিগের হিন্দু ব্যবস্থাশাস্ত্রের পরীক্ষা গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞানুসারে কলিকাতা সংস্কৃত কালেজে আগামি ১২ মে দশ ঘটিকার সময়ে হইবেক।

এস ডি রাইলি। লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল।
ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পদাকাঙ্ক্ষিদের পরীক্ষক।

কলিকাতা। ৮৪৬। ২৮ এপ্রেল।

---

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

### OPIUM আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ৮৪৬ সাল তারিখ ২৩ আপ্রিল মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১২ বৈশাখ।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল ইঙ্গরাজী তারিখ ১৮ মে মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ৬ জ্যৈষ্ঠ সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার একসচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের পরদায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত সরতে বিক্রয় করা যাইবেক।

| | |
|---|---|
| বেহারের পরদায়শী আফিম | ২১০০/ |
| বানারসের পরদায়শী আফিম | [illegible] ৮/ |
| জুমলা সিন্দুক | ৩০০০/ |

[*Government Gazette*, 12th *May* 1846]

## নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূনসংখ্যা কোং ৪ ৲ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয় ৩ ৴ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিসানের এক্তিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহায় বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফিলাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। ঐ নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজষ্টরী হওনের পূর্ব্বে ফিলাট ১ ৲ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ১ ৲ টাকার হিসাবে আমানত পেশগীর বদলে দর্শনি প্রামিসরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ১১ মে শুক্রবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দফ্তরখানায় আসিয়া সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রামিসরী নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায় অমানত পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে পুনি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহার দিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরামতে যে সকল প্রামিসরী নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ১২ মে তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের হাতে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেই মত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত অমানত পেশগীর টাকা ঐ ১২ মে তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণ এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাকী টাকা নীলামের তারিখ ইস্তক ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ১৮ জুন বৃহস্পতিবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবত ট্রেজরির রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার ঐ পূর্ব্বোক্ত ফিলাট ১ ৲ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২ ৲ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান স্থির যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমত বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন২ খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদার নাম সেল রসিদে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপরিন্টেণ্ডেন্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ তাহারা যত লাট খরিদকরণার্থে ডাকিতেছে তাহার ফিলাট ৲ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২ ৲ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পশ্চিমা লাট অবধি ৫ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার খরিদা লাটহায়ের ফিলাট ১ ৲ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহায়ের কিম্মত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ এত লাট গয়রবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ ৫ লাট পুরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রেম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারের দলের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফশীলের মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলা

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১২ মে।]

মের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণ এস্তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সন হারের মত এহতিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের লোচস্তকা নির্ভাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটী তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুর বর বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তজবিজ করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নির্ব্বিঘ্নাবস্থায় এ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম দেওয়ায় ইম সন নীচের লিখিত বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

| | বেহারের আফিম সিন্দুক | বানারসের আফিম সিন্দুক | জুমলা সিন্দুক |
|---|---|---|---|
| ৩ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ | ৩৫ ৩ | ১৫৬১ | ৫ ৬৪ |
| | ৩৫ ৩ | ১৫৬১ | ৫ ৬৪ |

| | | |
|---|---|---|
| জনেব মাহার নীলামে | | ২৫ |
| ফেব্রুআরি | ঐ | ৪ |
| আপ্রিল | ঐ | ৮৫ |
| মে | ঐ | ১ |
| জুন | ঐ | ৭ |
| সিন্দুক——— | | ৩ |

১৮ দফা। ইঙ্গরেজ ও ফরাশীস উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরারনামার ৬ ছয় দফা বিমৌজব ফরাসের হাকিমানকে ৩ সিন্দুক আফিম দেয় তাহা হাসিলার লিখিত দফানুসারে লণ্ডন থেকে তাঁহারা দরখাস্ত করিয়াছেন তদর্থে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্য ঐ আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালাসী থাকিবেক তাহা ছয় কিস্তত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

---

## LAND ADVERTISEMENTS ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারী বর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২ মে মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার কালেক্টরী কাছারীতে তৃতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ আপ্রিল।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্য্যন্তের পাওনা বাকী | কৈং |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ | ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ১১২ নং খাস | বোনকাপাশ দীগর পং ইন্দ্রাণী | সুরেশচন্দ্র রায় | ২/১১ | ২/১১ | এই মহাল সন চালের ২৮ মার্চ তারিখ নীলাম হইয়া খরিদদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ঐ দিবসের মধ্য মুল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করায় তৃতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক। |
| | ঐ | ঐ | ঐ | দিনহরি দত্ত | ২।১১ | ২।১১ | ঐ |

G D WILKINS *Offg Collector*

---

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ভুলুয়া।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ছয় ধারার মর্ম্মানুযায়ি জেলা ভুলুয়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের ৩ মাঘপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৩ মে মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১১ জ্যৈষ্ঠ শনিবার অত্র কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি। সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ আপ্রেল মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৯ বৈশাখ।

[*Government Gazette, 12th May,* 1816]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সালের লাং কীস্তি মাহের পাওনা বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল | ৮১৮ | পরগনে আমুরা বাদ হিং ॥৵১৩৶ ক্রান্তি তাং রাম নজর চক্র | সূর্য্যনারায়ণ দেও | ১১৷৴২ | ১ ৸৴২ | এই মহাল সন হালের ২৭ মার্চ তারিখে মহামুদ জমির মুনশী ১৫ পনের তঙ্কা কিম্মতে নীলাম খরিদ করিয়া মেয়াদ ৩ রোজ মধ্যে বাকা পণের টাকা দাখিল না করাতে পুনর্ব্বার নীলাম হইবেক ইতি। |

J W Dalrymple *Offg Deputy Collector*

---

## INSOLVENT COURT

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of JOHN MONTEITH lately carrying on business in the Town of Calcutta under the name style and firm of J Monteith and Company as a Boot Shoe and Harness Maker seeking for the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on the sixth day of June next

The names of the Creditors of the said JOHN MONTEITH appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer

W N Hedger
*Insolvent s Attorney*

NOTICE is hereby given that pursuant to an order of the said Court bearing date the 4th day of April last the hearing of the matters of the Petition of JOHN WILLIAM SAGEMAN otherwise called JOHN HENRY SAGEMAN an Insolvent has been adjourned to Saturday the 6th day of June next

F Panioty
*Attorney for the Insolvent*

Calcutta 5th May 1846

In the Matter of GEORGE WILLIAM SCOTT an Insolvent

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the twenty seventh day of April last it was ordered that the said Insolvent be forever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons, (that is to say) Mathew D Cruze Mr R Aubrey Mr J Gray; Messrs Tulloh and Company Mrs Keelan Mrs Weston Mrs West; Mrs Woodward Messrs Bissonauth Seal and Company Mr R Ball, Mr

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগেরপরি ত্রাণার্থ আদালত

জে মনটীথ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে বুট ও জুতা ও সাজওয়ালা

জান মনটীথ সাহেব

ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক। উক্ত জান মনটীথ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তসমলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর।
যোত্রহীনের উকীল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত আপ্রিল মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে যোত্রহীন

জান উলিয়ম সেজমান ওরফে জান হেনরি সেজমান

সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

ই পানিওটি।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৫ মে।

### যোত্রহীন জার্জ উলিযম স্কট সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত আপ্রিল মাসের ২৭ তারিখে হুকুম হইল যে আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ না দর্শান গেলে নীচের লিখিত ব্যক্তির যে সকল দাওয়া থাকে তাহার সমস্ত দায়হইতে উক্ত যোত্রহীন সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হন। বিশেষতঃ মাথিউ ডিক্রুস, আর অব্রি জে গ্রে, টালাক কোম্পানি বিবি কিলান বিবি উএষ্টন বিবি উএষ্ট, বিবি উডর্ড বিশ্বনাথ শিল কোম্পানি, আর বল, টি ই তামসন, ওয়ালিস কোম্পানি টি বেনসন ইএথর্ড কোম্পানি মর্ডক কোম্পানি এ স্মিথ করিম বক্স দুঃখিনী আয়া, রামচরণ সহীশ কাশু সহীশ, ক্রাম-

T E. Thomson Messrs Wallis and Company Mr T Benson Messrs. Yeatherd and Company Messrs Murdock and Company A Smith Kurreem Bux Dookney Ayah Sunnuchurn Syce Raggoo Syce Ramchurn Syce Sulton Syce Rungloll Syce; Bhutton Syce Seeboo Syce Peerbux Syce Allam Syce Suffoo Syce, Jeetoo Syce Dyam Syce Ramthhaul Bearer Bhukkoree Bearer Bukshoo Bheestee Deannauth Baker Jaheer Baker Mooktoram Ghose Bhowanny Matranny; Mr Charles Reed Bissonauth Sircar Govindchunder Biswas Mr W H Pringle Mesdames Patton and Stacy Russickloll Dutt and Company Ramkisto Shaw Shaik Jeebun Chotah Ameer Khaw Soodeem Paurray Rammohun Saudock Peer Khan Dulloll Jaharuddy Mullick Mr A M Derozio Bholanauth Bose Sir T E M Turton Bart Administrator of the Estate of J W Lish deceased Etwarry Tailor Colly Sircar Mr Owen Moses Mr S H Scott Bullorum Roy Mr S Mendham N Hudson Esq Louisa Gobindoo Doss Lunchoo Cook Jaudoop Roy and Mr J A Guest unless cause be shewn to the contrary on Saturday the sixth day of June next

PAUL AND SMELT  
*Insolvent's Attornies*

Calcutta 4th May 1846

By an order of the said Court made this day the matters of the Petition of ANNUNDCHUNDER MULLICK alias ANUNDCHAUND MULLICK late of Banceatollah, in Sobabazar in Calcutta Timber Merchant are appointed to be heard on Saturday the 6th day of June next

The names of his Creditors appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer

E PANIOTY  
*Insolvent's Attorney*

Calcutta, 2d May 1846

চরণ সহীশ, সুলতান সহীশ, রজলাল সহীশ, ভজুন সহীশ, শিবু সহীশ," পীরবকস সহীশ আলম সহীশ সফু সহীশ জিতু সহীশ দয়াম সহীশ, রামথাল বেহারা ভকুই বেহারা, বকসু ভিস্তী দীননাথ রুটীওয়ালা জাহের রুটীওয়ালা মুক্তরাম ঘোষ ভবানী মেতরাণী চার্লস রীড, বিশ্বনাথ সরকার গোবিন্দচন্দ্র বিশ্বাস ডবলিউ এচ প্রিঙ্গল বিবি পাটন ও ষ্টেসি রসিকলাল দত্ত কোম্পানি, রামকৃষ্ণ শাহা সেখ জীবন, ছোট আমীর খাঁ সুদীন পাড়ে রামমোহন সাদক পীর খাঁ দালাল জাহারুদ্দী মল্লিক এ এম ডিরোজিয় ভোলানাথ বসু সর টি ই এম টরটন মৃত জে ডবলিউ লিশ সাহেবের টর্ণি এতবারি দরজী কালী সরকার, ওএন মোশেস এস এচ স্কট বলরাম রায় এস মেণ্ডাম এন হডসন, লুইসা, গোবিন্দ দাস পাচ বাবর্চি যাদব রায় এবং জে এ গেষ্ট।

পাউল ও স্মেল্ট।  
স্বত্বহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৪ মে।

---

উক্ত কলিকাতা শহরের শোভাবাজারের বেণিয়াটোলা নিবাসী কাঠের মহাজন

আনন্দচন্দ্র মল্লিক অথবা আনন্দচাঁদ মল্লিকের

বিষয়ে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবার উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আনন্দচন্দ্র মল্লিকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত দরখাস্তসম্পর্কিত প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ই পানিওটি।  
স্বত্বহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২ মে।

---

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

## সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস।  
সুপ্রিম কোর্ট।  
তালুকদিগর ইজারা।

আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বাদী  
শিবচন্দ্র রায় ও কালাচাঁদ রায় প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৮ মে সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময়ে সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ও ডাভা সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত তালুকাতদিগরের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময় রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

মোতালকে জিলা নদীয়া।

| | |
|---|---|
| পত্তনিয়া তালুক তরফ শান্তিপুর ৩৮ মৌজের হিস্যা রকম | এক তেহাই |
| তালুক তরফ মাম জোয়াইন ১ ২ মৌজের হিস্যা রকম | এক তেহাই |
| মোকাম আড়ংঘাটা আড়ংঘাটা বাগান নামক বাগান হিস্যা রকম | এক তেহাই |
| শান্তিপুর গ্রামের শামিল দোতালা ভদ্রাসন বসতি বাটীর হিস্যা রকম | অর্দ্ধেক |
| শান্তিপুর গ্রামের শামিল গোপালপুরের বড় বাগান নামক বাগান | মুছলম |
| শান্তিপুর গ্রামের শামিল বংকুলিয়ার বাগান নামক বাগান | মুছলম |
| শান্তিপুর গ্রামের শামিল শ্যামবাজার নামক বাজার | মুছলম |
| শহর কলিকাতার মধ্যে মোকাম হাটখোলা বেণেটোলা লেইনের একতালা বাটীর হিস্যা রকম - | এক তেহাই |

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস ২১ আপ্রিল ১৮৪৬ সাল।

[*Government Gazette*, 12th May, 1846]

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY will be sold by Public Auction to the highest bidders at the Calcutta Exchange Sale Rooms on an early day viz

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut situate lying and being in Pergunnah Santore in the district of Jessore and province of Bengal

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid situate lying and being in Pergunnah Santore aforesaid in the district of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid held in Putneah from Neelcomul Paul Chowdry of Ranaghaut in the Zillah of Nuddea Zemindar the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Dittah Hossunpore Bagmarah Magoora Cholah and Mooragatchia situate lying and being in the Zillah of Jessore and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty four thousand three hundred and sixty four eleven annas four gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty nine five annas five gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen one anna and eleven gundahs

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanooty in or near Calcutta aforesaid containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks be the same a little more or less and butted and bounded as follows, that is to say on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gocool Chunder Dutt and on the west by the Company's Road

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs DENMAN and ABBOTT Solicitors for the Mortgagees to whom intending purchasers are referred for information

মী চয় লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্ব্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষত বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমীদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত উক্ত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমীদারী জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমীদার নীলকমল পালচৌধুরীর পত্তনিরা তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। ঐ তালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পালচৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুণ্ডুর নামে দেওয়া যায়।

এব উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও হুসেনপুর ও বাগমারা ও মাগুরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৪৪৩৬৪ ॥৵৪ ॥

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক ঐ তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ২১৮৯ ।/৫ ॥

এব উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। ঐ জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সূতানুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূণ অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কম বেশ ॥১॥ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপ চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষত তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি ও পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কীয় দলীলদস্তাবেজ বন্ধকলওনিয়রদের উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দপ্তরখানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা দের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১২ মে।]

শ্রীরামপুর যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

## CALCUTTA TUESDAY, MAY 12, 1846

## কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১২ মে।

### INSOLVENT COURT

### ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE

PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

Notice is hereby given that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends here undermentioned and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub Treasurer of the East India Company with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court bearing date the 9th day of January 1841 or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date such dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates, as shall have established their claims against such Estates respectively and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules

R O DOWDA, *Assignee*

Calcutta, 14th April 1846

### যোত্রহীন আদালত।

আসৈনির দপ্তরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৪১ সালের ৯ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

আর ওডোডা। আসৈনি।

কলিকাতা। ১৮৪৬ সাল ১৪ আপ্রিল।

### ESTATE OF JOHN EDWARD CHEETHAM

| Names of Creditors | Description in the Schedule | Amount of Claim | | | 1st Divid at 20 Co's Rs. per 100 Sa Rs | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sa Rs | | | Co s Rs | | | |
| Comole Baboo, | South Barracks Fort William Merchant | 239 | 14 | 0 | 47 | 15 | 7 | Admitted |
| Middleton and Co, | Cal Jewellers, | 900 | 0 | 0 | 180 | 0 | 0 | ditto |
| Silver and Co, | Cornhill London Tailors | 600 | 0 | 0 | 120 | 0 | 0 | ditto |
| Capt Neil Stewart .. | Berhampore a Military Officer, | 515 | 14 | 0 | 103 | 2 | 10 | ditto. |
| Mr Rosario | Cal., Book seller, | 36 | 0 | 0 | 7 | 3 | 2 | ditto |
| Servants under Military | Court of Requests, | 638 | 14 | 1 | 127 | 12 | 5 | ditto |

## জান এড্বার্ড চিথাম সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | যত টাকার দাওয়া | সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ২ ৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| কমল বাবু | ফোর্ট উলিয়ম দক্ষিণ বারীক সওদাগর | ২৩৯৸৶ | ৪৭৸৵৭ | মঞ্জুর হইল |
| মিডল্টন কোং | কলিকাতা সোণার | ৯ ৲ | ১৮ ৲ | ঐ |
| সিলবর কোং | লণ্ডন কর্ণহিল দরজী | ৬ ৲ | ১২ ৲ | ঐ |
| কাপ্তান নীল ষ্টুআর্ট | বহরমপুর সেনাপতি | ৫১৫৸৶ | ১ ৩৵১ | ঐ |
| রোজারিরো সাহেব | কলিকাতা কেতাবওয়ালা | ৩৬৲ | ৭৵২ | ঐ |
| মিলিটারী কোর্ট রিকোয়েষ্টের চাকর | | ৬৩৮৸৶১ | ১২৭৸৫ | ঐ |

## ESTATE OF JAMES ALEXANDER AYTON

| Names of Creditors. | Description in the Schedule | Amount of Claim | 2d Divid at 11 Co s Rs p 100 Sa Rs | |
|---|---|---|---|---|
| | | Sa Rs | Co s Rs | |
| Begbie and Co | | 18 12 0 | 2 0 10 | Proved |
| Bhoodoo | Cal Khansamah | 200 0 0 | 22 0 0 | Admitted |
| Bustee Ram | Do Bearer | 144 0 0 | 15 13 5 | Proved |
| Johnson Capt of the O B Estl decd | 23d Regt N I | 100 0 0 | 11 0 0 | Admitted |
| Khoda Bux | Cal Bhistee | 120 0 0 | 13 3 2 | ditto |
| Mission Press Proprietors | Cal Printers | 40 0 0 | 4 6 5 | ditto |
| Macdonald Mr | Dinapore Merchant | 200 0 0 | 22 0 0 | Proved |
| Owen Capt Samuel Comr Ship Aurora | Cal Captain | 1500 0 0 | 165 0 0 | Admitted |
| Punchum* | Cal, Bearer | 120 0 0 | 13 3 2 | ditto |
| Govt Gazette Press Proprietors | Do Printers | 50 0 0 | 5 8 0 | ditto |
| Ramchund Biswas Madubchunder Bannerjee | Do Baneeas | 70 0 0 | 7 11 2 | ditto |
| Scott Hunter and Co | Do Merchants, | 700 0 0 | 77 0 0 | ditto |
| Sheodeen Sookool Havildar or Jemadar 35th Regt N I | Barrackpore Soldier | 150 0 0 | 16 8 0 | ditto |
| Ujooba, | Cal Bearer | 144 0 0 | 15 13 5 | ditto |

## জেমস আলেকজাণ্ডর এটন সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | যত টাকার দাওয়া | সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১১ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| বেগবি কোং | | ১৮৸ | ২৻১ | প্রমাণ হইল |
| ভুদু | কলিকাতা খানসামা | ২ ৲ | ২২৲ | মঞ্জুর হইল |
| বস্তিরাম | ঐ বেহারা | ১৪৪ | ১৫৸৴৫ | প্রমাণ হইল |
| বাঙ্গলা কোম্পানির মৃত কাপ্তান জানসন | এদেশীয় ২৩ পল্টন | ১ ৲ | ১১৲ | মঞ্জুর হইল |
| খোদা বক্স | কলিকাতার ভিস্তি | ১২ | ১৩৶২ | ঐ |
| মিসন প্রেসের অধ্যক্ষগণ | কলিকাতা ছাপাওয়ালা | ৪ ৲ | ৪ ।৶৫ | ঐ |
| মাকডনাল্ড সাহেব | দানাপুর মহাজন | ২ ৲ | ২২৲ | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান সামুএল ওএন আরোরা নামক জাহাজের অধ্যক্ষ | কলিকাতা কাপ্তান | ১৫ ৲ | ১৬৫৲ | মঞ্জুর হইল |
| পঞ্চম | কলিকাতা বেহারা | ১২ ৲ | ১৩৶২ | ঐ |
| গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ছাপাখানার অধ্যক্ষগণ | ঐ ছাপাওয়ালা | ৫০৲ | ৫॥ | ঐ |
| রামচাঁদ বিশ্বাস ও মাধবচন্দ্র বাঁড়ুয্যা | ঐ বণিক | ৭০৲ | ৭ ॥৶২ | ঐ |
| স্কট হণ্টর কোং | ঐ সওদাগর | ৭ ৲ | ৭৭৲ | ঐ |
| এদেশীয় ৩৫ পল্টনের হাওয়ালদার কি জমাদার শিবদিন সুকুল | চানকের সিপাহী | ১৫ ৲ | ১৬॥ | ঐ |
| অযুবা | কলিকাতা বেহারা | ১৪৪৲ | ১৫৸৴৫ | ঐ |

## ESTATE OF CHARLES LLOYD EDWARDS.

| Names of Creditors | Description in the Schedule | Amount of Claim | 1st Dividend at 20 per cent | |
|---|---|---|---|---|
| | | Sa Rs | Co s Rs | |
| Aumeeroody Tailor, | Serampore | 7 3 6 | 1 7 1 | Admitted |
| Mrs Eliza Blunt | England, Widow | 37 0 0 | 7 6 5 | ditto |
| Bindabun Mullick | Allahabad Shop keeper | 150 0 0 | 30 0 0 | ditto |
| Bowannee Bearer | Barrackpore | 35 2 0 | 7 0 5 | ditto |
| Crane W C | Garstin s Buildings Cal , | 172 10 0 | 34 8 5 | ditto |
| Mrs Carshore, | Cawnpore | 20 0 0 | 4 0 0 | ditto |
| Hatton Mr | Cossitollah Cal Gun maker | 68 6 0 | 13 10 10 | ditto |
| Hickworth Mr | Barrackpore Merchant | 268 8 0 | 53 11 3 | ditto |
| Jones and Co | Cawnpore Ditto | 50 0 0 | 10 0 0 | Proved |
| Kistnomohun Day | Caunnaghur near Serampore | | | |
| Mallack D E for the old firm of Frith and Gordon Druggists | Mangoe Lane Calcutta Merchant | 15 6 0 | 3 1 2 | Admitted |
| Mandy Mrs | Cossitollah Cal Carver | 34 0 0 | 6 1 9 | ditto |
| Mortimer and Co | Waterloo Street Cal Confectioners | 10 0 0 | 2 0 0 | ditto |
| McKellar and Co | Cossitollah Calcutta Tailors | 46 0 0 | 9 3 2 | Proved |
| Ramdhun | Allahabad Merchant | 30 0 8 | 16 0 0 | Admitted |
| R Swinhoe Exor of Mr Gillanders | Old Post Office St Cal Atty at Law | 138 10 8 | 27 11 8 | Proved |
| Statham H G | Rada Bazar Calcutta Chop House keeper | 4 8 0 | 10 14 , | ditto |
| Spence Mr | Loudon Buildings Cal Hotel keeper | 21 0 0 | 4 3 2 | Admitted |
| Tandy H | Agra Proprietor of Agra Ukbar | 60 4 0 | 12 0 10 | ditto |
| Watkins Clift and Co | Strand Cal Merchants | 17 1 1 | 3 6 7 | Proved |
| Wilson J H | Merchant Barrackpore | 23 12 0 | 4 12 0 | Admitted |
| Wilkinson Mr | Do do | 23 15 0 | 4 12 7 | ditto |

## চার্লস লয়ড এড্বার্ডস সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | যত টাকার দাওয়া | শতকরা ২০৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| আমিরুদ্দী দরজী | শ্রীরামপুর | ৭৶৬ | ১৷৶১ | মঞ্জুর হইল |
| বিবি ই ব্ল ট | ইঙ্গলণ্ড বিধবা | ৩৭ | ৭৷৵৫ | ঐ |
| বৃন্দাবন মল্লিক | আলাহাবাদ দোকানদার | ১৫ ৲ | ৩ | ঐ |
| ভবানী বেহারা | চানক | ১২১৷৷৴৭ | ২৪৷৴১ | ঐ |
| ডবলিউ সি ক্রেন | কলিকাতা গার্ষ্টিন বিলুডিং | ৩৫৵ | ৭৲৫ | ঐ |
| বিবি কারসোর | কানপুর | ১৭২৷৷৵ | ৩৪৷৷৫ | ঐ |
| হাটন সাহেব | কলিকাতা কসাইটোলা বন্দুকওয়ালা | ২ ৲ | ৪৲ | ঐ |
| হিকওয়ার্থ সাহেব | চানক সওদাগর | ৬৮৷৵ | ১৩৷৷৵১ | ঐ |
| জোন্স কোং | কানপুর ঐ | ২৬৮৷৷ | ৫৩৷৷৶৩ | ঐ |
| কৃষ্ণমোহন দে | শ্রীরামপুরের নিকট কোণনগর | ৫ ৲ | ১ ৲ | ঐ |
| ফ্রিথ গার্ডিন কোম্পানির জন্য ডি ই মালাক | কলিকাতা মাঙ্গোলেন সওদাগর | ১৫৷৵ | ৩৴২ | ঐ |
| বিবি মাণ্ড | কলিকাতা কসাইটোলা মদুাকারিণী | ৩৪৲ | ৬৴৯ | ঐ |
| মার্টিমর কোং | কলিকাতা ওয়াটরলু ষ্ট্রিট মিঠাইওয়ালা | ১ ৲ | ২৲ | ঐ |
| মাকেলর কোং | কলিকাতা কস ইটোলা দরজী | ৪৬৲ | ৯৶২ | প্রমাণ হইল |
| রামধন | আলাহাবাদ সওদাগর | ৮ ৲৮ | ১৬৲ | মঞ্জুর হইল |
| গিলাণ্ডর্স সাহেবের অছি আর সুইনহো | কলিকাতা ওলুড পোষ্ট আফিস রাস্তা উকীল | ১৩৮৷৷৵৮ | ২৭৷৷৶৮ | প্রমাণ হইল |
| এচ জি ষ্টেথাম | কলিকাতা রাধাবাজার পঞ্চওয়ালা | ৫৪৷৷ | ১ ৸৵৫ | ঐ |
| স্পেনস সাহেব | কলিকাতা লৌডন বিলডিং পঞ্চওয়ালা | ২১৲ | ৪৶২ | মঞ্জুর হইল |
| এচ টাণ্ডি | আগরা আকবারের অধ্যক্ষ | ৬ ৷০ | ১২৲১ | ঐ |
| ওয়াটকিন্স ক্লিফ কোং | কলিকাতা নদীর রাস্তা সওদাগর | ১৭৴১ | ৩৷৵৭ | প্রমাণ হইল |
| জে এচ উইলসন | চানক সওদাগর | ২৩৸ | ৪৸ | মঞ্জুর হইল |
| উইলকিন্সন সাহেব | ঐ ঐ | ২৩৸৶ | ৪৸৭ | ঐ |

## ESTATE OF HENRY ALEXANDER ELLIOTT

| Names of Creditors. | Description in the Schedule. | Amount of Claim | | | 1st Dividend at 10 per cent | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sa Rs | | | Co s Rs | | | |
| Baboo Colycoomar Chatterjee | Sealdah Cal Banian | 101 | 5 | 4 | 10 | 2 | 1 | Admitted |
| Bourkey and Co | Cossitollah Cal Tailors | 40 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 | ditto |
| Barrett and Co | Merchants, Simlah | 19 | 3 | 2 | 1 | 14 | 9 | ditto |
| Estival, N M D | Writer Political Agent's Office, Umballah | 183 | 7 | 6 | 18 | 5 | 6 | ditto |
| Gungaram Mullick | Old China Bazar Cal Shop keeper | 10 | 10 | 8 | 1 | 1 | 0 | ditto |
| Goloke Mully | Tangrah 24 Pergunnahs, | 13 | 0 | 0 | 1 | 4 | 10 | ditto |
| George Samuel Writer | Inspector's Genl Hospital Office Head Quarters Simla, | 42 | 0 | 0 | 4 | 3 | 2 | Proved |
| Hypher Jos Cook and Poulterer | Durrumtollah Calcutta | 38 | 8 | 0 | 3 | 13 | 7 | ditto |
| Mark Jones Printer | Army Adjt Genl's Office Head Quarters Simla | 165 | 0 | 0 | 16 | 8 | 0 | ditto |
| Kammal and Co Native of Simla, Dealers of Shawl | Kashmere now at Wool | 288 | 0 | 0 | 28 | 12 | 9 | Admitted |
| Laulchund Cloth Merchant | Burra Bazar Cal | 8 | 0 | 0 | 0 | 12 | 10 | ditto |
| Munnalaul ditto | Do do | 16 | 0 | 0 | 1 | 9 | 7 | ditto |
| Mustafa Khan | Kurnaul Shop keeper | 41 | 5 | 3 | 4 | 2 | 1 | ditto |
| Neelmony Nundy | Bow Bazar Cal Writer Presidy Pay Office | 230 | 0 | 0 | 23 | 0 | 0 | ditto |
| Reheiro John of Serpentine Lane, | Cal Assistant Judl Dept | 19 | 0 | 0 | 1 | 14 | 5 | ditto |
| Rajoo Mistry | Seebtollah Cal | 13 | 0 | 0 | 1 | 4 | 10 | ditto |
| Ramchund Jeweller | Serpentine Lane Calcutta | 12 | 12 | 10 | 1 | 4 | 6 | ditto |
| Seetanund Majondar and Gungapersaud Majondar | Armenian Church Street Grocers | 9 | 12 | 0 | 0 | 15 | 7 | ditto |
| Syfoo Tailor | Meendhee Bagaun Calcutta | 25 | 0 | 0 | 2 | 8 | 0 | ditto |
| White A | Merchant Kurnaul | 67 | 3 | 2 | 6 | 11 | 6 | Proved |

## হেনরি আলেকজাণ্ডর এলিয়ট সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | যত টাকার দাওয়া | শতকরা ১০৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| | | কোম্পানি | সিক্কা | |
| বাবু কালীকুমার চাটুয্যা | কলিকাতা সেয়ালদহের বণিক | ১০১ ।/৪ | ১০ ৵১ | মঞ্জুর হইল |
| বর্কি কোং | কলিকাতা কসাইটোলা দরজী | ৪০৲ | ৪ | ঐ |
| বারেট কোং | শিমলিয়া সওদাগর | ১৯৶২ | ১৸৶৯ | ঐ |
| এন এম ডি এষ্টিবেল | অম্বালা পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের দফতর খানার কেরাণী | ১৮৩ ।৶৬ | ১৮ ।/৬ | ঐ |
| গঙ্গারাম মল্লিক | কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার | ১০ ॥৵৮ | ১/ | ঐ |
| গোলোক মালী | চব্বিশপরগনা টেঙ্গরা | ১৩৲ | ১ ।১০ | ঐ |
| জর্জ সামুএল কেরাণী | শিমলার হাসপিটালের প্রধান তত্ত্বাবধারকের দফতরখানা | ৪২৲ | ৪৶২ | প্রমাণ হইল |
| জো হাইফর বাবরচি | কলিকাতা ধর্ম্মতলা | ৩৮ ॥ | ৩৸৶৭ | ঐ |
| মার্ক জোন্স ছাপাওয়ালা | শিমলিয়া আজুটণ্ট জেনরলের দফতর খানা | ১৬৫৲ | ১৬ ॥ | ঐ |
| শিমলানিবাসি শালবিক্রীওয়ালা কামাল কোম্পানি | কাশ্মীর এক্ষণে উল | ২৮৮৲ | ২৮৸৯ | মঞ্জুর হইল |
| লালচাঁদ কাপড়িয়া মহাজন | কলিকাতা বড় বাজার | ৮৲ | ৸১০ | ঐ |
| মন্নালাল ঐ | ঐ ঐ | ১৬৲ | ১ ॥/৭ | ঐ |
| মুস্তাফা খাঁ | কর্ণাল দোকানদার | ৪১ ।/৩ | ৪৵১ | ঐ |
| নীলমণি নন্দী | কলিকাতা বহুবাজার রাজধানীর বকশীখানার কেরাণী | ২৩০৲ | ২৩৲ | ঐ |
| ছাতাওয়ালা গলির জান রেবেরো | কলিকাতা জুডিসিয়ল ডিপার্টমেন্টের আসিষ্টান্ট | ১৯৲ | ১৸৵৫ | ঐ |
| রাজু মিস্ত্রী | কলিকাতা শিবতলা | ১৩৲ | ১ ।১০ | ঐ |
| রামচাঁদ সোণার | ছাতাওয়ালা গলি কলিকাতা | ১২৸১০ | ১ ।৬ | ঐ |
| সীতানন্দ মজুমদার ও গঙ্গাপ্রসাদ মজুমদার | আরমানিটোলা বণিক | ৯৸ | ৸৶৭ | ঐ |
| সৈফু দরজী | মেন্দিবাগান কলিকাতা | ২৫৲ | ২ ॥ | ঐ |
| এ ওয়াইট | কর্ণাল সওদাগর | ৬৭৶২ | ৬ ॥৵৬ | প্রমাণ হইল |

## ESTATE OF GEORGE RICHARD PRENDERGAST BECHER.

| Names of Creditors | Description in the Schedule | Amount of Claim | | | 1st Dividend at 10 Co s Rs per 100 Sa Rs | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sa Rs | | | Co s Rs | | | |
| Bhugbut Moodee | Calashebazar Berhampore | 14 | 9 | 0 | 1 | 7 | 4 | Admitted |
| Bhola Mater and Kissurriah Mahterranee | In the Service of Capt Baisragm 73d Regt N I Saugor | 20 | 8 | 0 | 2 | 0 | 10 | ditto |
| Capt Davis, Secy to Book Society of the 58th Regt N I | Jaumulpore | 20 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | ditto |
| Capt R W Beatson 72d Regt N I | Saugor | 100 | 0 | 0 | 10 | 0 | 0 | ditto |
| Mr J Barwise | Jaunpore | 120 | 0 | 0 | 12 | 0 | 0 | ditto |
| Buggut Gardner | Berhampore | 44 | 0 | 0 | 4 | 6 | 5 | ditto |
| Serjeant Chisholm | Allahabad, | 20 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | ditto |
| Lieut Carleton 36th Regt N I | Agra | 100 | 0 | 0 | 10 | 0 | 0 | ditto |
| Mr French | Chunar Merchant | 24 | 0 | 0 | 2 | 6 | 5 | ditto |
| Greenway and Co | Meerut ditto | 100 | 0 | 0 | 10 | 0 | 0 | ditto |
| Havell and Co | Dinapore ditto | 74 | 0 | 0 | 7 | 6 | 5 | ditto |
| Hossain Bux Butcher | Corabazar Berhampore | 10 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | ditto |
| Mr Johnstone | Dinapore Merchant | 500 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Proved |
| Juggernauth Cloth Merchant | Corabazar Berhampore | 44 | 6 | 0 | 4 | 7 | 0 | Admitted |
| Jaur Beg Mossaulchee | In Service of Mr Pereira ditto | 40 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 | ditto |
| Mrs C W Lewis | Berhampore Merchant | 300 | 8 | 0 | 30 | 0 | 10 | ditto |
| Lieut Farell 3d Regt Lt Cavalry | Kurnaul | 500 | 0 | 0 | 50 | 0 | 0 | ditto |
| Molwega Syce | Berhampore | 10 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | ditto |
| J Morley | Berhampore | 10 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | ditto |
| Ojood persaud | Invalid Jamadar Sultanpore Oude | 350 | 0 | 0 | 35 | 0 | 0 | ditto |
| Ensign C Patterson 4th Regt N I | Berhampore | 370 | 0 | 0 | 37 | 0 | 0 | ditto |
| Peroo Butterman | Regtl Bazar 4th Regt N I ditto | 35 | 0 | 0 | 3 | 8 | 0 | ditto |
| Rampersaud Bhistee | Calashee Bazar ditto Merchant | 24 | 4 | 0 | 2 | 6 | 9 | ditto |
| Lieut Sutherland 56th Regt N I | Dinapore | 30 | 0 | 0 | 30 | 8 | 0 | ditto |
| S Smith and Co | Cal Bookseller | 240 | 8 | 0 | 24 | 0 | 10 | ditto |
| Shaik Sabucktollah | Gorabazar Berhampore Baker, | 14 | 9 | 0 | 1 | 7 | 4 | Admitted |
| Ensign Saunders 41st Regt N I | Barrackpore | 500 | 0 | 0 | 50 | 0 | 0 | Proved |
| Shaik Syce and Johorun his Wife | In Service of Mr Pereira Berhampore | 30 | 0 | 0 | 3 | 0 | 0 | Admitted |
| Shaik Kader Baker | Gorabazar Berhampore | 40 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 | ditto |

## জর্জ রিচার্ড প্রেণ্ডাগাষ্ট বীচর সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | শত টাকার দাওয়া | সিক্কা ১ টাকার উপর কোং ১৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| | | সিক্কা | কোম্পানি | |
| ভাগবত মুদী | বহরমপুর কালাসীবাজার | ১৪ ॥৴ | ১ ।৶৪ | মঞ্জুর হইল |
| ভোলা মেতর ও কিশোরী মেতরাণী | সাগর এদেশীয় ৭৩ পল্টনের কাপ্তান বেসরামের চাকর | ২ ॥ | ২৲১ | ঐ |
| এদেশীয় ৫৮ পল্টনের পুস্তকসভার সেক্রেটারী কাপ্তান ডেবিস সাহেব | জামালপুর | ২ | ২৲ | ঐ |
| এদেশীয় ২২ পল্টনের কাপ্তান আর ডবলিউ বিটসন | সাগর | ১ ৲ | ১০৲ | ঐ |
| জে বারওয়াইজ | জোনপুর | ১২ ৲ | ১১৲ | ঐ |
| ভকত মালী | বহরমপুর | ৪৪৲ | ৪ ।৶৫ | ঐ |
| সারজন চিসম | আলাহাবাদ | ২ ৲ | ২৲ | ঐ |
| এদেশীয় ৩৬ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট কার্লটন | আগরা | ১ ০৲ | ১ ৲ | ঐ |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | যত টাকার দাওয়া | সিক্কা ১০ ৲ টাকার উপর কোং ১ ৲ টাকার প্রথমডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| ফ্রেঞ্চ সাহেব | চুণার সওদাগর | ২৪৲ | ২ ।৵৫ | মঞ্জুর হইল |
| গ্রিনওএ কোং | মিরট ঐ | ১ ৲ | ১ ৲ | ঐ |
| হাবেল কোং | দানাপুর ঐ | ৭৪৲ | ৭ ।৵৫ | ঐ |
| হুসেন বকস কসাই | বহরমপুর গোরাবাজার | ৪ ৲ | ৪৲ | ঐ |
| জানষ্টন সাহেব | দানাপুর সওদাগর | ৫ ৲ | ৫ ৲ | ঐ |
| জগন্নাথ কাপড়িয়া মহাজন | বহরমপুর গোরাবাজার | ৪৪ ।৴ | ৪ ।৴ | ঐ |
| জার বেগ মসালচি | ঐ পেরেরা সাহেবের চাকর | ৪ ৲ | ৪৲ | ঐ |
| বিবি সি ডবলিউ লুইস | বহরমপুর সওদাগর | ৩৫ ॥ | ৩৫৲ | ঐ |
| অশ্বারোহি ৩ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট লারেন্স সাহেব | কর্ণাল | ৫ ৲ | ৫ ৲ | ঐ |
| মৌলবেগা সইস | বহরমপুর | ১ ৲ | ১৲ | ঐ |
| জে মার্জি | ঐ | ১ ৲ | ১৲ | ঐ |
| অযোধ্যাপ্রসাদ | অযোধ্যা সুলতানপুর অকর্ম্মণ্য জমাদার | ৩৫ ৲ | ৩৫৲ | ঐ |
| এদেশীয় ৪ পল্টনের এনসাইন সি পাটসন | বহরমপুর | ৩৭ ৲ | ৩৭৲ | ঐ |
| পিরু মাখনওয়ালা | ঐ এদেশীয় ৪ পল্টনের সৈন্যসম্পর্কীয় বাজার | ৩২৲ | ৩॥ | ঐ |
| রামপ্রসাদ ভিস্তি | ঐ খালাসী বাজার সওদাগর | ১৪ । | ১ ।৵৯ | ঐ |
| এদেশীয় ৫৬ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট সথরলেণ্ড | দানাপুর | ৩ ৫৲ | ৩ ॥ | ঐ |
| এস স্মিথ কোং | কলিকাতা কেতাবওয়ালা | ১৪ ॥ | ১৪৲১ | ঐ |
| সেখ সারুতোল্লা | বহরমপুর গোরাবাজার রুটিওয়ালা | ১৪ ॥৴ | ১ ।৴৪ | ঐ |
| এদেশীয় ৪১ পল্টনের এনসাইন সাণ্ডর্স | চানক | ৫ ৲ | ৫ ৲ | প্রমাণ হইল |
| সেখ সইস ও তাহার স্ত্রী মহরন | বহরমপুরে পেরেরা সাহেবের চাকর | ৩ ৲ | ৩ | মঞ্জুর হইল |
| সেখ কাদর রুটিওয়ালা | বহরমপুর গোরাবাজার | ৪ ৲ | ৪৲ | ঐ |

## ESTATE OF THOMAS PHILPOT

| Names of Creditors | Description in the Schedule | Amount of Claim | | | 2d Dividend at 20 Co's Rs pr 100 Sa Rs | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sa R | | | Co's Rs | | | |
| Canoo Doss | Jaunbazar Cal Ticca Bearer | 16 | 0 | 0 | 3 | 3 | 2 | Admitted |
| Co operative Society | Wellington Square Cal | 35 | 0 | 0 | 7 | 0 | 0 | Proved |
| Gunga Ram | Jaunbazar Ditto Washerman | 38 | 0 | 0 | 7 | 9 | 7 | ditto |
| Hurryhor Doss | Old Chinabazar Ditto Shopkeeper | 8 | 0 | 0 | 1 | 9 | 7 | Admitted |
| Juggomohun Seal | Ditto Ditto | 24 | 0 | 0 | 4 | 12 | 10 | ditto |
| Kessub Dos | Jaunbazar Ditto Ticca Bearer | 5 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | Proved |
| Kooronoo Mauthee | Meredith's Lane Ditto Palankin Mistry | 55 | 0 | 0 | 11 | 0 | 0 | Admitted |
| Munnee Khanum | Taltollah Bazar Ditto Inhabitant | 260 | 0 | 0 | 52 | 0 | 0 | ditto |
| Ann Harriet Preston | Nilmoney Gully Ditto Ditto | 36 | 0 | 0 | 7 | 3 | 2 | ditto |
| Ruggoo Doss | Jaunbazar Ditto Ticca Bearer | 16 | 0 | 0 | 3 | 3 | 2 | ditto |

With reference to the foregoing advertisements if the parties entitled to the above Dividends will prove their Claims for the Official Assignee he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends, out of Court at a much less expence than has hitherto been incurred

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১২ মে।]

## জামস কিলপটের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | যত টাকার দাওয়া | সিক্কা ১০ ৲ টাকার উপর কোং ২ ৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| | | সিক্কা | কোং | |
| কানুদাস | কলিকাতা জানবাজার ঠিকা বেহারা | ১৬৲ | ৩।/১ | মঞ্জুর হইল |
| সহায়তাকারি সোসৈটি | কলিকাতা গোলতলাও | ৩৫৲ | ৭৲ | প্রমাণ হইল |
| গঙ্গারাম | ঐ জানবাজার ধোবা | ৩৮৲ | ৭॥/৭ | ঐ |
| হরিহর দাস | ঐ পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার | ৮৲ | ১॥ ৭ | মঞ্জুর হইল |
| জগমোহন শীল | ঐ ঐ | ২৪৲ | ৪৵১ | ঐ |
| কেশবদাস | ঐ জানবাজার ঠিকা বেহারা | ৫৲ | ১৲ | প্রমাণ হইল |
| করুণা মাইতী | ঐ মেরিডিথ গলি পাল্কির মিস্ত্রী | ৫৫৲ | ১১৲ | মঞ্জুর হইল |
| মন্নিথানম | ঐ তালতলার বাজারনিবাসী | ২৬ ৲ | ৫২৲ | ঐ |
| আন হারিয়ট প্রেষ্টন | ঐ নীলমণি গলি | ৩৬৲ | ৭।/২ | ঐ |
| রঘুদাস | ঐ জানবাজার ঠিকা বেহারা | ১৬৲ | ৩।/২ | ঐ |

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[*Government Gazette* 12*th May* 1846]　　[ 7 ]

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 19, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৯ মে।

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No 705

*To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces*

The Right Honourable the Governor General of India having been pleased under date the 24th ultimo to authorize the establishment of a Military Chest in the Jullunder Doab at the Head Quarters of the occupying Force, under the charge of the Major of Brigade, I have the honour to request that you will duly honor all Drafts that may be drawn upon your Treasury by the Officer in charge of that Chest, debiting the same in your Treasury Accounts under the head of Military Chest in the Jullunder Doab subordinate to Bills Payable in the Military Department

(Signed) R Walker,

*Accountant to the Govt of Bengal*

Fort William, Accountant's Office

Revenue Department, 30th April, 1846

[*Government Gazette*, *19th May*, 1846]

## আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরকুলর অর্ডর।

৭০৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুর গত মাসের ২৪ তারিখে হুকুম করিয়াছেন যে জলন্দর দোআবে যে সৈন্য সকল আছে তাহার প্রধান স্থানে সৈন্যসম্পর্কীয় এক খাজানাখানা ব্রিগেড মেজর সাহেবের অধীনে স্থাপন হয় অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐ খাজানাখানার অধ্যক্ষ সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল ড্রাপ্ট দেন্ তাহার টাকা তুমি দিয়া আপনার খাজানাখানার হিসাবে 'মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে যে বিলের টাকা দেয় হয় এই শিরোভাগের নীচে ' জলন্দর দোআবে সৈন্যসম্পর্কীয় খাজানাখানা এই খাতায় ঐ ড্রাপ্টের টাকা লেখ।

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা। রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৬। ৩০ আপ্রিল।

John C Marshman, *Bengalee Translator*

১ ৩ নম্বর।
বিজ্ঞাপন।
জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্ট
শিমল্যা।
১৮৪৬ সাল ৭ মে।

সাগর ও নর্ম্মদা দেশে বিশেষ২ মহাশয়ের আপনারদের খরচে সর্ব্ব সাধারণের উপকারার্থে ১৮৪৫ সালে যে২ কর্ম্ম সম্পন্ন করেন তাহার নীচের লিখিত তালিকা সকলকে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইল।

বিশেষ২ মহাশয়েরা আপনারদের খরচে সর্ব্ব সাধারণের উপকারার্থ ১৮৪৫ সালে যে সকল কর্ম্ম সম্পন্ন করেন তাহার তালিকা।

| জিলা | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| সাগর | বিহারী ধোবা | ঘাট | সাগরের সরোবর | ২৪৮৷৶ | |
| ঐ | মঙ্গলী চৌধুরী | ইঁদারা | সাগরঅবধি শিবাসপর্য্যন্ত রাস্তায় | ৫৲ | |
| জবলপুর | টীকারাম ও কমল | বাউলি | বরঘী | ২৫৲ | |
| ঐ | মসম্মৎ খুনগুলিয়া | ইঁদারা | কচপোইরা | ২৲ | |
| ঐ | মান্ধাতা | ঐ | বর্থীপুর | ১২৫৲ | |
| ঐ | শালিগ্রাম | ঐ | জবলপুর | ৫৲ | |
| ঐ | লালা মুরলীধর | ঐ | ঐ | ৪৲ | |
| ঐ | বুন্দেলা ঠাকুর | ঐ | ঐ | ৪০৲ | |
| ঐ | ধীরবাজ লাল | ঐ | ঐ | ২৫৲ | |
| ঐ | ঠাকুরী | ঐ | ঐ | ৫৲ | |
| ঐ | বেণীরাম | ঐ | গোহলপুর | ২৫৲ | |
| ঐ | পুলাভ | ঐ | ঐ | ১৫৲ | |
| ঐ | পীরণ | ঐ | ঐ | ১৲ | |
| ঐ | নথু | ঐ | ঐ | ১৲ | |
| ঐ | লালা রামপ্রসাদ | দুই ইঁদারা | ঐ | ৩৲ | |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৯ মে।]

| জিলা | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হয় | খরচ | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| জবলপুর | বুড়ে | ইঁদারা | গোহলপুর | ৬৲ | |
| ঐ | শিবরামপুরী | বাউলী | মহারাজপুর | ৭৲ | |
| ঐ | পেমনা পাইন | বাগান ও ইঁদারা | পনাগড় | ৮৲ | |
| ঐ | শিবদাস | ইঁদারা | ঐ | ৭৫৲ | |
| ঐ | জঘন | ঐ | ঐ | ২৫৲ | |
| ঐ | লক্ষ্মণ | ঐ | ঐ | ১৲ | |
| ঐ | নন্দলাল | ঐ | ঐ | ৭৫৲ | |
| ঐ | জগন্নাথ | ঐ | ঐ | ১২৫৲ | |
| ঐ | শ্রীকৃষ্ণ | ঐ | ঐ | ৭৲ | |
| ঐ | প্যারী | ঐ | ঐ | ১৫৲ | |
| ঐ | সুখলাল | ঐ | পাটন | ৩৲ | |
| ঐ | সরদার সিংহ | বাউলি | নানগাঁও | ৪৲ | |
| ঐ | কুলিরাম | ইঁদারা | লখাপুটরী | ৭৫৲ | |
| ঐ | কলীরাম | ঐ | পিপুরিয়া | ৭৫৲ | |
| ঐ | গজরাজ | ঐ | কুগাঁও | ২৫৲ | |
| ঐ | দল সিংহ | ঐ | নটুরা | ৫ | |
| ঐ | লক্ষ্মণ | ঐ | পণ্ডোয়া | ৪৲ | |
| ঐ | ভাউ সিংহ | ঐ | আমারী | ৩ | |
| ঐ | অর্জ্জুন সিংহ | ইঁদারা ও বাগান | অমরগড় | ৫ | |
| ঐ | জয়রাম | বাউলি ও বাগান | বামন | ২৭৫ | |
| সিউনী | সুরতরাম | ইঁদারা | ধূমা | ১২৫৲ | |
| ঐ | ধীরাজ সিংহ | কূপ | ঐ | ৪০ | |
| ঐ | টিকাইত সিংহ | দুই চউতরা | লকনাদূন | ৩৲ | |
| ঐ | গন্দে আহীর | পুষ্করিণী | ঘাশিগাঁও | ৯ | |
| নরসিংহপুর | বলদেব মিস্ত্রী মাল | পাকা ইঁদারা | মৈকে নবলগাঁও | ১২৫ | |

| জিলা | যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তঁাহার নাম | যে প্রকার কর্ম্ম | যে স্থানে হব | খরচ | কর্ত্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| নবসিংহপুব | চেবাগআলী খাঁ পেস্কাব | পাকা ইঁদাবা | কন্দেলী অবধি জবলপুবপর্য্যন্ত বড় বাস্তায় | ৫১৲ | |
| ঐ | সাহেব বাও গোলাপুবা | ঐ | ভবানীব নিকট | ১৫৲ | |
| ঐ | কবহবি ব্রাহ্মণ | ঐ | ভবানী | ৭১৲ | |
| ঐ | প্যাবী মালগুজাব | ঐ | মৌজে টিগিবান | ১৭৫৲ | |
| ঐ | বাও ধীবাজ সিংহ | ঐ | ঐ কম্পগাঁও | ২৫৲ | |
| ঐ | সুখলাল মালগুজাব | ঐ | ঐ মবকু | ১৲ | |
| ঐ | অচলসিংহ মালগুজাব | ঐ | ঐ টীকাপুব | ১৭৫৲ | |
| হুসঙ্গাবাদ | মঙ্গলজিৎ আমীবচাঁদ | ঐ | সৈন্যেব ছাউনি স্থানে | ১৲ | |
| ঐ | বঘুনাথ দাস | পাক ঘাট | নর্ম্মদা নদী | ২৩৲ | |
| ঐ | বদনসিংহ মালগুজার | ঐ ইঁদাবা | কসবা ধুবগড়া | ৩৲ | |
| ঐ | বামচাঁদ দেওয়ান | ঐ | ইটাবসিব নিকট | ৪৲ | |
| ঐ | হমিরসিংহ মালগুজাব | ঐ | কসবা সুপবলি | ৫৲ | |
| ঐ | সিয়ামগির গোঁসাই | ঐ | ঐ ধুলহিবা | ৫৲ | |
| ঐ | মসমৎ বক্স কুওাব | ঐ | ঐ বাবাই | ৮৲ | |
| ঐ | ঐ | ঐ | ঐ ঐ | ১৲ | |
| ঐ | হবচাঁদ কুলাব | ঐ | ঐ মিওোবা | ৪৲ | |
| ঐ | গোলাব বাও মালগুজাব | ঐ | ঐ বামপুব | ৬৲ | |
| ঐ | বিকাকা সেট | ঐ | ঐ বন্দব শে | ১১৲ | |

ডবলিউ এচ স্লিমান।
সাগব ও নর্ম্মদা সীমাব কমিসনব।

কমিসনব সাহেবের দপ্তবখানা। *
ঝানসী। ১৮৪৬। ১৬ আপ্রিল।

ডবলিউ এড্বাড্স।
শ্রীযুত গবর্ণর জেনবল ব হাদুবেব সমভিস্য হারি
ভাবতবর্ষেব গবর্ণমেন্টেব ছ ট সেক্রেটাবী।

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### APPOINTMENTS

*The 1st May* 1846

Moulvy Syud Abdoor Rubb Moonsiff of Chintamun Dinagepore to be Moonsiff of Dhurmpore Jessore

Moulvy Ahmedoolla to be Moonsiff of Chintamun Dinagepore subject to his obtaining a diploma of qualification at the next examination which may be held at Moorshedabad

*The 8th May* 1846

Moulvy Noor ool Hossein Moonsiff of Nicklee Mymensingh to be Moonsiff of Kotulpore West Burdwan

Baboo Degumber Biswas (who has obtained a diploma ) to be Moonsiff of Nicklee Mymensingh

### LEAVES OF ABSENCE

*The 8th May* 1846

Moulvy Ahmud Ally Moonsiff of Lohagara Zillah Jessore for one week from the 14th instant

Syud Noorul Hossein Moonsiff of Necklee Zillah Mymensingh for one week, from the 28th ultimo

*The 14th May* 1846

Baboo Goopeenath Moetro Moonsiff of Bhutteeary Zillah Chittagong for 14 days from the 27th ultimo under Medical Certificate

Baboo Tarakishen Haldar Moonsiff of Aosgaon Zillah West Burdwan for two days

B J COLVIN, *Offg Register*

---

## CIVIL APPOINTMENTS

No 844

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENT

*The 4th May* 1846

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to promote Sheikh Hyder Bux Police Darogah of Barh, in Zillah Patna, to the 2d grade

### LEAVE OF ABSENCE

*The 4th May* 1846

Mr Wm Pitt Civil Assistant Surgeon of Rungpore for two months, for the purpose of visiting Dacca, for Medical advice

*The 6th May* 1846

The remaining portion of the leave of absence for fifteen days, granted on the 24th ultimo to Mr J C Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, is cancelled from the 29th idem the date on which he resumed charge of his office

### NOTIFICATIONS

*The 6th May*, 1846

Lieut. O Cavenagh Superintendent of the Af

[*Government Gazette*, 19*th May*, 1846 ]

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ মে।

দিনাজপুরের চিন্তামনের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ অবদুর রব যশোহরে ধর্ম্মপুরের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী আহমেদুল্লা দিনাজপুরের চিন্তামনের মুনসেফ হইবেন ও মুরশিদাবাদে আগামি যে পরীক্ষা হইবেক তাহাতে যোগ্যতার পত্র পাইবার অপেক্ষা থাকিবেক।

১৮৪৬ সাল ৮ মে।

ময়মুনসিংহের নিকলির মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী নুরুল হুসেন পশ্চিম বর্দ্ধমানের কোতলপুরের মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু দিগম্বর বিশ্বাস ময়মুনসিংহের নিকলির মুনসেফ হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৮ মে।

জিলা যশোহরের লোহাগারার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আহমদ আলী বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ময়মুনসিংহের নিকলির মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ নুরুল হুসেন গত মাসের ২৮ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মে।

জিলা চাটিগাঁর ভট্টিয়ারীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মৈত্র চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ২৭ তারিখঅবধি চৌদ্দ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের আউশগ্রামের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারাকৃষ্ণ হালদার দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৮৪৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ মে।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের শ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব জিলা পাটনার বাড়ের পোলীসের দারোগা শ্রীযুত সেখ হয়দর বক্শকে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত করিয়াছেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৪ মে।

রঙ্গপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উলিয়ম পিট সাহেব চিকিৎসা পাইবার জন্যে ঢাকাতে গমনার্থ দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৬ মে।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রোণ সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে যে পনের দিনের ছুটী পান তাহা ঐ মাসের ২৯ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপনার কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৬ মে।

মহীশূরের রাজারজের বিষয় ব্যাপারের অধ্যক্ষ শ্রীযুত

fairs of Mysore Princes assumed charge of his Office on the 4th instant

Mr C. Steer, Collector resumed charge of the Treasury of the Dinagepore Collectorate on the 29th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 863

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### LEAVES OF ABSENCE

*The 6th May* 1846

Mr Welby Jackson Officiating Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawluts for one month, on private affairs

Mr J Taylor Civil Surgeon of Dacca for one month, on private affairs

Mr T Wyatt Civil and Sessions Judge of Rungpore for one month under Medical Certificate in extension of the leave granted to him on the 22d ultimo

### NOTIFICATIONS

*The 6th May* 1846

Mr H Nelson Assistant to the Magistrate of Moorshedabad exercising powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector to be stationed at Furruckabad and to have charge of a Sub Division comprising Thannahs Shumshergunge Sootee and Pulsa in Moorshedabad and Thannahs Furruckabad, Kulkapore, Footkeepore and Rajmehal, in Bhaugulpore

*The 9th May* 1846

Mr J F M Reid a Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawluts resumed charge of his office on the 6th instant

Mr M S Gilmore Magistrate Collector and Salt Agent of Central Cuttack made over charge of his several offices to Mr T B Mactier on the 1st instant

Mr James Hume a Magistrate for the Town of Calcutta assumed charge of his office on the 2d instant

Mr A Kean, Civil Assistant Surgeon of Moorshedabad, resumed charge of the Medical duties of the Station on the 3d instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 886

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 18th March* 1846

Dr W C Thorburn to assume temporary charge of the Medical duties of Gowalparah

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY,
*Secy to the Govt of Bengal*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ১৯ মে ]

লেপ্টেনেন্ট ও কাবিনা সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

কালেকটর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে দিনাজপুরের কালেকটরীর খাজানাখানার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৮৬৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৬ মে।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের একটিং জজ শ্রীযুত ওএলবি জাকসন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত জে টেলর সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৫ মে।

মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টান্ট অথচ জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতা প্রাপ্ত শ্রীযুত এচ নেলসন সাহেব ফরক্কাবাদে নিযুক্ত হইবেন এবং মুরশিদাবাদের সমশেরগঞ্জ ও সুতি ও পলশা থানার এবং ভাগলপুরের ফরক্কাবাদ ও কলিকাপুর ও ফুটকীপুর ও রাজমহাল থানার অধ্যক্ষ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৯ মে।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের জজ শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের মধ্যম অংশের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর ও নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত এম এস গিলমোর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার সকল কর্ম্মের ভার শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

কলিকাতা শহরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জেম্‌স হিউম সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

মুরশিদাবাদের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ কিন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৮৮৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

শ্রীযুত ডাক্তর ডবলিউ সি থরবর্ণ সাহেব গোয়ালপাড়ার চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত গ্রহণ করিবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

### SALT

### নিমক।

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পরসেন্ট গোলা শুক্তি বাবৎ লাগায় ও আপ্রিল সন ১৮৪৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাতের মৌজুদ নমক বিগত ইস্টেটমেন্ট।

| এজেন্সীর নাম। | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবকে ই ১৮৪৩। ৪৪ সাল | *সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল |
|---|---|---|---|---|---|
| হিজলি। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট উত্তর কালীনগর। | | | | | |
| ঐ ঐ দক্ষিণ কালীনগর। | ৪২ , ৮৫/ | ৫ ৫ ২৮৮/ | ৩ ৪২ ৬ ৮/ | ৪৫ ৫৭৬/ | ১ ২৩,০৫১/ |
| ঐ ঐ কৃষ্ণ নগর। | | ১ ৯৭ ১৬/ | ৩৩ ৮৭৮৸ | | ২৮ ৯৩ / |
| ঐ ঐ ভেবো পাইকা। | | ২ ২১৩/ | ৩,২২ ৯৬৭/ | ৩ ৪৬ ৩৫৭/ | ৯২ ২১১/ |
| ঐ ঐ রাম নগর। | | | | | ৫৬ ১৮১/ |
| গাছা নেমক। | | ১৩ ৩৪৯॥ | ১৫ ২৩৪/ | | |
| একুন। | ৪২ , ৮৫/ | ৯ ১৫ ৯৬৬॥ | ৭ ১৪ ৬৮৭৸ | ৭ ৯৬ ৯৩৩/ | ৩ ৫৭৩/ |
| তমলুক। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর। | | ১২ ৫৬৮/ | | ৫ ৪৮ ১৯৩/ | ৯ ॥৪ |
| ক্রোকী নমক | | | | | |
| একুন | | ১২ ৫৬৮/ | | ৫ ৪৮ ১৯৩/ | ৯ ॥৪ |
| ২৪ পরগণা। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর বাহির বুনি। | ১২/ | ১ ২৫৭/ | ৬ ২/ | ১ ১৫ ২১৬/৫ | |
| ঐ ঐ ঐ তফাল। | ২৪ ১৯॥ | ৩ ৯৭১৬৸ | ১৭,৩৯২/ | ২,৮৪ ৬৬২/ | |
| ঐ ঐ বালিয়া ঘাট। | | | ২৮২/ | | |
| ঐ ঐ বেঁওতা। | ১৫২॥ | ৯৭৭/৪ | ১,৭৫৫॥ | ১ ৬০৫ । | |
| ঐ ঐ গোবরদা। | | | | | |
| ঐ ঐ ডাইমণ্ডহারবর। | | | ১ ৩৪৪/ | ৪৪,৭৬ / | |
| ঐ ঐ বাগণ্ডী। | | | ৯০৬/ | ৪ ৩৬৫/ | |
| ঐ ঐ শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিলা রকম। | | ৭৭৬/ | ৫৩৭/ | | |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৬ মে।]

মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেন্ট।

| এজেন্সীর নাম | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১।৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২।৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল |
|---|---|---|---|---|---|
| ঐ ঐ মিশ্রিত। | | | ৮৫৬৭/ | ৭ ৩৩৬/ | ১৯ ৪/ |
| একুন। | ২ ৫৮৪/ | ৮৯,৮১৸৪ | ৩৬ ৬১৫ ॥ | ৪ ১৪ ২৫৪ ৷৫ | ১৯ ৪/ |
| চট্টগ্রাম। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোমখালি। | • | • | ১ ৭৬,৫৬ ॥৫ | ১ ৮৭ ৮৪১/৫ | |
| ঐ ঐ সদর ঘাট। | | | | ২ ৯২ ১৫/১ ॥/ | |
| ঐ ঐ আবাকিন। | | | | ১ ৯৬ ৬১১/৫৶ | ১ ৮৫ ৭৭ ॥ |
| ক্রোকী নেমক। | | | | | ১১ ৷৪ |
| একুন। | | | ১ ৭৬ ৫৬ ৷৫ | ৫ ৭৬,৪৬৭ ৷১ ॥৶ | ১ ৮৫ ৭৮২/৪ |
| শালিখা। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। কটক। | • | • | ৲৫৪ ৪৭৸০ | ৩ ৪৫ ২ / | |
| ঐ বালেশ্বর। | • | ১ ৬৯ ৪২৫/৭ | ৪ ২৪ ২৪ / | ৩,১১ ৫৬২৸৫ | ৫ ৬১৪ ॥০ |
| ঐ খোরদা। | | | • | ১৩ ৬৬৮ | |
| ঐ চিলকা। | ৩ ৫৪৫৩/ | ৮৮ ১৬৬/ | ১ ২৪ ৩২৮/ | ১ ২৮ ৭৮ ॥ | |
| কবকচ নেমক। মাদ্রাজ পরমিট। ১ পহিলা রকম। | | | ১ ৮১ ৮৭৫ ॥ | ৯২ ৬৭ / | ১১ ,৫০৩/ |
| ঐ ঐ ২ দোসরা রকম। | • | ২,৪ ,৭ ২॥২ | ৩ ২৩ ৮১৯/ | ১ ৫৫ ৩৯৫৸ | ৭৮,৭ ৮/ |
| ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম। | • | • | ৯১,২৯ / | | • |
| মিশ্রিত পাঙ্গা। | • | | | • | |
| ক্রোকী কবকচ। | | | | • | ৷৬ ॥ |
| ক্রোকী সৈন্ধব। | | | | | • |
| ক্রোকী নমক। | • | • | | | ২৸৫ । |
| একুন। | ৩৫,৪৫৩/ | ৪ ২৮ ২৯৩ ॥৯ | ১৩ ৬০ । | ১ ১ ৬৩ ১৭৫৸৫ | ২ ৩৯ ৮২৮৸১৸ |
| মোট একুন। | ৪,৫৮,১২২/ | ১,৪,৩৫ ৮১ /৩ | ২২ ২৮,৪৬৪/৫ | ৩,৭ ৮৯ ২৩ ॥১ ॥৶ | ৭ ২৯,১৯৭ ।৯৸ |

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা কটক এলাকা কিসমত জনুবি নীচের লিখিত মহাল সকল সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য২ যে কিছু দাবি চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির প্রায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সেই সেই মহাল সন ১৮৪৬ সালের মাই মাহার ৭ তারিখ লাগাদ বাকী খাজনা জন্য সন ১৮৪৬ সালের জুন মাহার ২ তারিখে মোতাবক সন ১২৫৩ সাল জ্যৈষ্ঠ মাহার ২২ তারিখে মঙ্গলবার দিন উক্ত কিসমত কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নিলাম হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

| নম্বর শ্রেণী | কি প্রকার মহাল | জেলার তৌজির নম্বর | নাম মহাল | নাম মালিক | সদর জমা | বাকী লাগাদ ৭ মাই সন ১৮৪৬ | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | মাহাল গর মোকররী বন্দোবস্ত | ১৩৭ | মৌজে বীর মুকুন্দপুর প্রগনে সিরাই | সিন্ধু জেনা ও দনাই জেনা ও বালঙ্কা জেনা ও বাসু জেনা ও কৃষ্ণ পরিডা ও জোগি জেনা ও মাগুণি জেনা ও নিধিগদাই জেনা ও হরি পাইকেরা ও বালুঙ্কী জেনা ও সার্থ জেনা ও ফকির জেনা ও বক্সী বেওয়া ও লক্ষ্মণ জেনা ও উৎসব পরিডা ও হনু জেনা ও ভাইগি জেনা ও নবা জেনা ও বিশ্বনাথ জেনা ও কালীয়া জেনা ও বিম্বা নাএক ও কৃষ্ণ জেনা ও ভক্রনাএক ও মাধব নাএক ও হাড়ু জেনা ও কেলাই জেনা ও রামকৃষ্ণ মাইতি ও আরত জেনা ও করুণী মাহাপাত্রতি ও বাবা নাএক ও লোকনাথ দাস ও বালকৃষ্ণ বক্সুপধান ও উৎসব বিসুই ও রূপা বিসুই ও শিব জেনা একুনে ৩৫ জনা | ৫১৮ ।৵১ ॥ | ৬৪ ।৵ | |

R B GARRETT Collector

---

ইহার দ্বারা গোচর করা যাইতেছে যে বালেশ্বর জিলার তল লিখিত মহালাতের সন ১২৫৩ সালের আটপণি কিস্তীর বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে চলিত সন জুন মাহার ১ তারিখ মোতাবেক ২১ ইং জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫৩ সাল রোজ সোমবার সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫। ৬ ধারানুসারে জিলা মজকুরের কালেকটরী কাছারীতে নীলামে বিক্রী হইবক ।

| শ্রেণীর নম্বর | কি প্রকার মহাল | জমা ওয়াসীল বাকী ফর্দ্দের মহালের নম্বর | নাম প্রগনা ও মহাল | জমীদারের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের আটপণি অর্থাৎ কিস্তী মাহা জানুআরি বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ | মিয়াদী বন্দোবস্ত | নং ২৯ | প্রগনে বাঞ্চাস ওগের কিসমত তপে মালিঞ্চ | গোপালদাস সেণ্ড ও নরোত্তম সেণ্ড ও বনমালী সেণ্ড ও নারায়ণ সেণ্ড ও রাম সেণ্ড | ৯৮৪/১১ | ২২ ।৶৮ | |
| ২ | ঐ | নং ১৭ | প্রগনে স্যোসো কিসমতখরিদগী রাজে আনামী | বাসুদেব পাণ্ডা | ৬৪৶০ | ১৬৲ | |

[*Government Gazette*, 19*th May*, 1846 ]

F LOWTH Collector

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২ মে মোতাবক সন ১২৫৩ সালের ৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার কালেকটরী কাছারীতে তৃতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ আপ্রিল।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্য্যন্তের পাওনা বাকী | কৈং |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ | ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ১১২ নং খাস | বোনকাপা শীদীগর পং ইন্দ্রাণী | সুবলচন্দ্র রায় | ২/১১ | ২/১১ | এই মহাল সন হালের ২৮ মার্চ ছানী নীলাম হইবায় খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩ দিবসের মধ্যে মূল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করিবায় তৃতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক। |
|  | ঐ | ঐ | ঐ | দিনহরি দত্ত | ২।১১ | ১।১১ | ঐ |

G D Willins *Offg Collector*

---

## NOTICE

Required a Treasurer for the Collector s Office of Zillah Dacca Salary 0 Rupees per mensem Company s Promissory Notes for 20 000 Rupees to be deposited as Security or Landed Property to the value of 38 000 Rupees to be pledged as Security

R E Cunliffe *Collector*

Zillah Dacca Collectorate 11th May 1846

## ইশতিহার।

জিলা ঢাকা জালালপুরের কালেকটরিতে এক জন খাজাঞ্চির আবশ্যক আছে ঐ কর্ম্মের মাসিক বেতন ৫ ৲টাকা ও তাহার জামিনি এওজে ১ ৲হাজার টাকার কোম্পানির কাগজ আমানত করিতে হইবেক অথবা ৩৮ ৲হাজার টাকা মালিয়তের বিশ্বস্ত মলজামিনী দিতে হইবেক ইতি।

আর ই কনলিফ। কালেকটর।

ঢাকার কালেকটরী কাছারি ১৮৪৬। ১১ মে।

---

## INSOLVENT COURT

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of the Petition of JOHN ANSON HEWICK late of Cossitolla Street in the Town of Calcutta and carrying on trade and business as Tailor and Accoutrement maker in copartnership with one Robert Bullmore under the firm of Messrs Harman and Company and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the 9th year of the reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given that by an order of this Court, bearing date the seventh day of May instant it is ordered that Robert O Dowda Esquire is appointed Assignee to the Estate and Effects of the said Insolvent now vested on Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of this Court and that he do immediately assign over the Estate and Effects due claims choses in action and interest trusts and power so vested in him to the said Robert O Dowda and that the said Patrick O Hanlon and the said Insolvent do forthwith put the said Robert O Dowda into possession of all the Estate and Effects of the said Insolvent

Strettell and Kemp,
*Insolvent s Attornies*

Calcutta, 13th May 1846

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

### জান এনসন হিউইক সাহেবের

আরজীর বিষয় পূর্ব্বে শহর কলিকাতার কসাইটোলা ইষ্ট্রীটে বাস করিতেন এবং এক ব্যক্তি রাবর্ট বলমোর সাহেবের সহিত দকরাতে মিসুয়াস হেরম্যান কোম্পানির ফারমে দরজীর কর্ম্ম করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের উপকারার্থ হইয়াছে ঐ সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ইতি।

ইহার দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মে মাহার ৭ তারিখে এই আদালতের এক হুকুমের দ্বারা হুকুম হইল যে রাবর্ট ওডৌডা ইস্কোয়েরর উক্ত অক্ষম ঋণির বিষয় ও মালামালের এসাইনি অর্থাৎ কর্ত্তা মকরর হইলেন তাহা এক্ষণে ঐ আদালতের কামান এসাইনি পেটরীক য়োহেনলন সাহেবের প্রতি অর্পণ করা হইয়াছে এবং তেঁহ তাহা ঝটিতি অর্পণ করিতে সকল বিষয় দাওয়ার শর্ত্ত এবং ক্ষমতা যাহা তাঁহার প্রতি অর্পণ হইয়াছে উক্ত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের প্রতি এবং উক্ত পেটরীক য়োহেনলন সাহেব ও উক্ত অক্ষম ঋণি রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অবিলম্বে উক্ত অক্ষম ঋণির সামুদায়িক বিষয় ও মালামাল দখল দেলাইবেন ইতি।

ষ্ট্রিটেল ও কেম্প।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৩ মে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ১১ মে।]

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY will be sold by Public Auction to the highest bidders at the Calcutta Exchange Sale Rooms, on an early day viz

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut situate lying and being in Pergunnah Santore in the district of Jessore and province of Bengal

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid situate lying and being in Pergunnah Santore aforesaid in the district of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid held in Puttooneah from Nilcomul Paul Chowdry of Ranaghaut in the Zillah of Nuddea, Zemindar the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah Hossainpore Bagmarah Magoora Gholah and Mooragatcha situate lying and being in the Zillah of Jessore and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty four thousand three hundred and sixty four eleven annas four gundah and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Turruff Sidhepassah situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty nine five annas five gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen one anna and eleven gundahs

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanooty in or near Calcutta aforesaid containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks be the same a little more or less and butted and bounded as follows that is to say on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gocool Chunder Dutt and on the west by the Company's Road

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs DENMAN and ABBOTT Solicitors for the Mortgagees to whom intending purchasers are referred for information

[*Government Gazette*, 19th *May* 1846]

## সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

নীচের লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্ব্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষত বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমীদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত উক্ত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমীদারী জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমীদার নীলকমল পালচৌধুরীর পত্তনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। ঐ তালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পালচৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুণ্ডুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও হুসেনপুর ও বাগমারা ও মাগুরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৪৪৩৬৪ ॥৶৪ ॥

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক ঐ তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ২১৮৯ ।৴৫ ॥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। ঐ জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬৴১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সূতানুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কম বেশ ॥১ ॥ এগার কাট আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুসীমাবদ্ধ বিশেষত তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি ও পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কীয় দলীলদস্তাবেজ বন্ধকলওনিয়ারদের উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দফ্তরখানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাঁহারদের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

## NOTICE

Is hereby given that I have a Talook in Purgunnah Joogedeea, Zillah Tipperah in my own name Mons Antoine le Franc which I hold upon an annual rent to Government of 200 Rs This Talook I gave as a Puttunee Talook to Ramkanye Sircar in Pergunnah Vikrampoor and I entered into an engagement with him that either he or his heirs should purchase the Talook whenever I might wish to dispose of it And whereas I am now prepared to sell the said Talook but the said Sircar is dead and his heirs do not offer a proper price for it and do not purchase it I do therefore hereby notify that if within one month the son of the said Sircar Nobokissen Sircar or any other individual being heir to the said Sircar do not offer a just price and purchase the said Talook I shall certainly dispose of this Talook to some other person and no further objections will be heard

## ইশ্তিহার।

জিলা ত্রিপুরার মোকামে জুগীদিয়া পরগণার মধ্যে আমার এক কিতা তালুক আমার নিজ মুসে আন্তোয়াম লেফ্রাঁ সাহেবনামে। ২০০৲ দুই শত টাকা সদর জমার আমার দখলে আছে। ঐ তালুক পরগণে বিক্রমপুরের রামকানাই সরকারের স্থানে পত্তনি করিয়াছি আর তাহার সঙ্গে আমার করার ছিল যে যখন তালুক বিক্রয় করিব তখন সরকার মজকুর অথবা তাহার ওয়ারিসান দাম দিয়া খরিদ করিবেক। যেহেতুক আমি ঐ তালুক বিক্রয় করিতে প্রস্তুত আছি কিন্তু সরকার মজকুরের মৃত্যু হইয়াছে তাহার ওয়ারিস লোক যথার্থ দাম দেয় না এবং খরিদ করে না অতএব এই ঘোষণা দিতেছি যে মুদ্দত এক মাস মধ্যে সরকার মজকুরের পুত্র নবকৃষ্ণ সরকার অথবা আর যে কেহ ওয়ারিস থাকে হাজির আসিয়া যথার্থ দাম দিয়া তালুক খরিদ না করে তবে এই তালুক নিশ্চয় অপর লোকের পাশ আমি বিক্রয় করিব পশ্চাৎ কাহারো আপত্তি শুনা যাইবেক না ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৯ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 26, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৬ মে।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 11

*To the Civil Judges in the Lower Provinces*

Pursuant to the instructions of the Government the Court direct that a Statement, in the subjoined form on account of your own and the subordinate district Courts be furnished monthly to the Collector to enable that officer to take measures for recovering the amount due to the Government on account of Stamp Fees in pauper Suits

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে যোত্রহীনেরদের মোকদ্দমায় ইষ্টাম্পের রসুমের যে টাকা গবর্ণমেণ্টের পাওনা হয় তাহা আদায় করিবার উদ্যোগ কালেক্টর সাহেব করিতে পারেন এই নিমিত্তে তুমি আপনার এবং জিলাস্থ নান অধীন আদালতের এক কৈফিয়ৎ নীচের লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুত করিয়া মাসে২ কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাও।

Statement of Pauper Suits decided in the month of 184 in the Courts of Zillah

| Court in which the Suits are decided. | No of Suit | Names of Parties. | Amount due to the Govt on account of Stamp Fees | Party declared liable for the amount |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

W Kirkpatrick Deputy Register

Fort William 24th April 1846

অমুক জিলার অমুক আদালতে অমুক সালের অমুক মাসে যোত্রহীনেরদের নিষ্পত্তি হওয়া মোকদ্দমার কৈফিয়ৎ।

| যে আদালতে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় | মোকদ্দমার নম্বর | উভয় পক্ষের নাম | ইষ্টাম্পের রসুমের জন্যে গবর্ণমেণ্টের যত পাওন | আদালতের হুকুমানুসারে ঐ টাকা যাহার দেয় তাহার নাম |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৪ আপ্রল।

ডবলিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

John C Marshman, *Bengalee Translator*

[*Government Gazette, 26th May*, 1846]

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### APPOINTMENTS

*The 15th May,* 1846

Gopeekishen Bannerjeea, to be Acting Moonsiff of Nyaseraie Zillah Hooghly during the suspension of the incumbent

*The 20th May* 1846

Baboo Nilmoney Mitter to be Acting Moonsiff of Busheerhaut during the suspension from office of the incumbent

### LEAVES OF ABSENCE

*The 15th May* 1846

Sheikh Gholam Furreed Moonsiff of Hurhurparah Moorshedabad for 5 days

Munmohun Baboo Moonsiff of Nowabgunge 24 Pergunnahs for 8 days from the 8th instant under Medical Certificate

*The 20th May* 1846

Baboo Beneemadhub Shome Moonsiff of Kuddumgatche 24 Pergunnahs for 20 days under Medical Certificate

*The 22d May* 1846

Baboo Tarokechunder Ghose Moonsiff of Mohanaund Zillah Hooghly for 20 days from the date of his quitting his Station This cancels the order of the 1st instant

B J COLVIN *Offg Register*

---

## CIVIL APPOINTMENTS

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 9th May* 1846

Mr A M Bell to be Civil Assistant Surgeon of Pooree from the 25th March last

Mirza Ushkuree Fitrut Moonsiff of Kundera in Beerbhoom to be a Moonsiff of the 1st Grade vice Mr W M Bird deceased

*The 13th May* 1846

Lieutenant J C Haughton to be a 2d Class Assistant to the Governor General's Agent on the South Western Frontier from the 29th January last in succession to Lieutenant R W Bird

The appointment by the Commanding Officer of the Presidency Division of Captain J Bracken Brigade Major at Barrackpore to act as Post Master at that Station is confirmed

### NOTIFICATIONS

*The 13th May* 1846

Mr T Bruce Civil and Sessions Judge of Tipperah resumed charge of his office on the 7th instant

Mr R E Cunliffe, Magistrate and Collector of Dacca, resumed charge of his offices, on the 5th instant.

Mr C Tottenham, of the Civil Service, embark

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ২৬ মে ।]

## বিজ্ঞাপন ।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম ।

### নিয়োগ ।

১৮৪৬ সাল ১৫ মে ।

জিলা হুগলীর নওয়াসরাইয়ের মুনসেফ যাবৎ সস্পেণ্ড হইয়া থাকেন তাবৎ শ্রীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁড়ুয্যা ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন ।

১৮৪৬ সাল ২ মে ।

বসিরহাটের মুনসেফ যাবৎ সস্পেণ্ড হইয়া থাকেন তাবৎ শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্র ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন ।

### ছুটী ।

১৮৪৬ সাল ১৫ মে ।

মরশিদাবাদের হরহরপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত সেখ গোলাম ফরীদ পাচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন ।

চব্বিশপরগনার নওয়াবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মন মোহন বাবু চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি আট দিনের ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৪৬ সাল ২ মে ।

চব্বিশপরগনার কদমগাছির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণিমাধব সোম চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৪৬ সাল ২২ মে ।

জিলা হুগলীর মহানন্দের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারক চন্দ্র ঘোষ যে তারিখে আপন কর্ম্মস্থান ছাড়েন সেই তারিখঅবধি ২ দিনের ছুটী পাইয়াছেন । ইহাতে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখের হুকুম রহিত হইল ।

বি জে কলবিন । একটিং রেজিষ্টর ।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ ।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম ।

### নিয়োগ ।

১৮৪৬ সাল ৯ মে ।

শ্রীযুত এ এম বেল সাহেব গত মার্চ মাসের ২৫ তারিখ অবধি পুরীর সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন ।

ডবলিউ এম বর্ড সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে বীরভূমে কান্দেরার মুনসেফ শ্রীযুত মির্জা অশকরী ফিত্রৎ প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন ।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে ।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট আর ডবলিউ বর্ড সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জে সি হটন সাহেব গত জানুআরি মাসের ২৯ তারিখে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট হইবেন ।

চানকের ব্রিগেড মেজর শ্রীযুত কাপ্তান জে ব্রাকেন সাহেবকে ঐ স্থানের ডাক অধ্যক্ষতা কর্ম্ম করিতে রাজধানীর সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবকর্ত্তৃক যে নিয়োগ হয় তাহা মঞ্জুর হইয়াছে ।

### বিজ্ঞাপন ।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে ।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি কুস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্ ।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্ ।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব

ed on board the Steam Ship 'Precursor' which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 5th instant

Messrs A Hammond C F Carnac and R O Heywood of the Civil Service are reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native languages

Mr Henry Stewart Reid appointed by the Honourable the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment reported his arrival in the Steam Ship Bentinck which Vessel reached Kedgeree on the 4th instant

Thannah Rynah in Burdwan is annexed to the sub division under the Deputy Magistrate stationed at Jehanabad

The Deputy Governor of Bengal desires that Monday the 25th instant be observed as a holiday in all the public offices in honor of Her Majesty's birth day

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

No 91

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 13th May* 1846

Mr G Brockman to be Register of Deed at Serampore

Baboo Joykissen Mookerjee to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Howrah

In consequence of the indisposition of Mr T Wyatt Judge of Rungpore Mr James Grant Judge of Dinagepore and Mr T Taylor Officiating Commissioner of the Moorshedabad Division have been instructed to hold the 1st Quarterly Sessions of the current year the former at Rungpore and the latter at Bograh

*The 15th May* 1846

Mr William James Henry Money to officiate as Additional Judge of Chittagong

Mr William Maxwell Dirom to officiate as Collector of Moorshedabad

### LEAVE OF ABSENCE

*The 11th May* 1846

Mr E F Lautour Magistrate of Behar for one month under Section XI of the Amended Rules making over charge to Mr F Jenkins who will conduct the duties of the Magistracy during Mr Lautour's absence

### NOTIFICATIONS

*The 13th May* 1846

The deputation of Sub Assistant Surgeon Dwarkanath Chatterjee to take Medical charge of Sandoway as a temporary arrangement, by the Commissioner of Arracan is approved

[*Government Gazette, 26th May,* 1846 ]

'প্রিকর্সর' নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা গমন করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেব ও শ্রীযুত সি এফ কার্ণাক সাহেব ও শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

শ্রীযুত হেনরি ষ্টুয়ার্ট রীড সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া বেণ্টিঙ্ক নামক বাষ্পীয় জাহাজ দ্বারা পহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

বর্দ্ধমানের রায়না থান জাহানাবাদে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের এলাকাভুক্ত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব হুকুম করিতেছেন যে বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখ সোমবার শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর জন্মদিনের উপলক্ষে সরকারী সকল দফ্তরখানা বন্দ হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৯১৫ নম্বর।

বাঙ্গল দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

শ্রীযুত জি ব্রকম্যান সাহেব শ্রীরামপুরে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু জয়কৃষ্ণ মুখ্যা হাবড়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

রঙ্গপুরের জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেবের পীড প্রযুক্ত দিন জপুরের জজ শ্রীযুত জেমস গ্রাণ্ট সাহেব রঙ্গপুরেতে এবং মুরশিদাবাদ এলাকার একটিং কমিসানর শ্রীযুত টি টেলর সাহেব বগুড়াতে বর্ত্তমান বৎসরের ত্রৈমাসিক প্রথম সেশন করিতে আজ্ঞা পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ মে।

শ্রীযুত উলিয়ম জেমস হেনরি মনি সাহেব চাটিগাঁর অতিরিক্ত জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম মাকসুএল ডিরম সাহেব মুরশিদাবাদের কালেকটর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ মে।

বেহারের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত লাটুর সাহেবের অনুপস্থান পর্য্যন্ত শ্রীযুত জেনকিন্স সাহেব মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম চালাইবেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত দ্বারকানাথ চাটুয্যাকে সান্দোএর চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার কিঞ্চিৎকালপর্য্যন্ত গ্রহণ করিতে আরাকানের কমিসানর সাহেবকর্ত্তৃক যে নিয়োগ হয় তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

*The 16th May* 1846

Mr G Turner Assistant Surgeon of Midnapore, resumed charge of the Medical duties of that Station on the 6th instant

Mr R B Kinsey Civil Assistant Surgeon of Darjeeling assumed charge of the Medical duties of that Station on the 10th instant

Mr R H Irvine Surgeon of Patna assumed charge of the Civil Medical duties of that Station on the 6th ultimo

Sub Assistant Surgeon Dwarkanath Chatterjee assumed Medical charge of Sandoway on the 19th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 931

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The 5th May* 1846

Mr C A Lushington to be Abkaree Superintendent of Calcutta

Mr E Jenkins to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the second grade

*The 13th May* 1846

Dr Stokes to the Medical charge of Sandoway in Arracan

Mr A Jackson to be a Member of the Ferry Fund Committee of Rungpore vice Baboo Raj Mohun Chowdry resigned

*The 16th May* 1846

Mr J Combe to officiate as Collector of Sarun

## LEAVES OF ABSENCE

*The 16th May* 1846

Mr E Fonker Officiating Assistant Surgeon of Chittagong for two months to proceed to Dacca for the purpose of obtaining a Medical Certificate preparatory to applying in the proper quarter for further leave

Bhogeruth Bur Sonaputty Sudder Ameen of Luckimpore from the 21st January last to the 15th instant

## NOTIFICATION

*The 20th May* 1846

Mr A Grant Civil Assistant Surgeon of Bhaugulpore resumed charge of the Medical duties of that Station on the 16th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday
*Secy to the Govt of Bengal*

১৮৪৬ সাল ১৬ মে।

মেদিনীপুরের আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি টর্ণর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

দারজিলঙ্গের আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর বি কিন্সি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পাটনার চিকিৎসক শ্রীযুত আর এচ অরবিন সাহেব গত মাসের ৬ তারিখে ঐ স্থানের সিবিল চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত দ্বারকানাথ চাটুয্যা গত মাসের ১৯ তারিখে সান্দোএর চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৯৩১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৫ মে।

শ্রীযুত সি এ লশিংটন সাহেব কলিকাতার আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

শ্রীযুত ডাক্তর ষ্টোক্স সাহেব আরাকানে সান্দোএর চিকিৎসকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু রাজমোহন চৌধরী রঙ্গপুরে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বরী পদে ইশতাফা দেওয়াতে শ্রীযুত এ জাকসন সাহেব ঐ পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৪৬সাল ১৬ মে।

শ্রীযুত জে কুম সাহেব সারণের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৬ মে।

চাটিগাঁর আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ই ফোকর সাহেব অতিরিক্ত ছুটী পাইবার দরখাস্ত করণের পূর্ব্বে চিকিৎসকের সর্টিফিকট পাইবার জন্যে ঢাকাতে গমনার্থ দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

লক্ষ্মীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত ভাগীরথ বর সোনপতি গত জানুআরি মাসের ২১ তারিখঅবধি বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২ মে।

ভাগলপুরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ গ্রাণ্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৬ মে।]

[*Government Gazette*, 26*th May*, 1846]

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

# গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS

## ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার লখেরাজ বাজেয়াপ্তী নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫২ সালের লং ফাল্গুনের বাকী মাল বাবে শ্রীযুত সরকার বাহাদুরের রাজস্ব পাওনের নিমিত্তে সন ৮৪৬ সালের ২ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ২১ জ্যৈষ্ঠ তারিখ মঙ্গলবার উক্ত জেলার কালেক্টরির কাছারিতে শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হজুরে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬। ১৬ মে মোতাবেক সন ১২৫৩। ৪ জ্যৈষ্ঠ।

| নম্বর শ্রেণী | মহালের হাল নম্বর | রেজিষ্টরী খাস | মহালের নাম | নাম মালেকে জমি | সদর জমা | বাকী সন ১২৫২ সালের লং ফাল্গুনতক হাল ও বকেয়া | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | কাইমি | ১৮ | মোং চন্দননগর ব্রহ্মডাঙ্গা। | গিরিশচন্দ্র বিশ্বাস | ১১৲১ | ৭৫।৶১ | |
| ১ | ঐ | ৭১৩ | মোং তেবাইল | কলিমদ্দীনদিগর | ৪। | ৩ ॥ | |
| ১ | ঐ | ১৬ | মোং পারাখালিদিং | নরহরী দেব্যা | ৮১৸৶৪ | ১৬৩৸৮ | |
| ১ | ঐ | ১৮৯ | মোং মাজদিয়া তালরহী | বিবি হেলন হারিস | ১৭।৶১ | ১২৬।৵১ | |
| ১ | ঐ | ১৪২৯ | মোং বারপুর | আনন্দচন্দ্র ও কৃষ্ণমঙ্গল ও ঈশ্বরচন্দ্র মুখর্য্য | ৩১।৪ | ৪৯৴৮ | |
| ১ | ঐ | ১৯৪৮ | মোং উমরপুর | স্বরূপচন্দ্র সরকার | ৫৲৪ | ৭৩৸৶৬ | |
| ১ | ঐ | ৩৯ | মোং গদখালি পারমাদিয়া | দুর্গানন্দ রায় | ৫১৯৸৶ | ৬৪৮।৶৯ | |
| ১ | ঐ | ৫৮ | মোং রহিরগাছি | কাশীশ্বর ন্যায়রত্ন ভট্টাচার্য্য | ৩ ৸ ৮ | ১ ২৶৮ | |
| ১ | ঐ | ১২ ৪ | মোং মিলাজপুর | নীলকমল চক্রবর্ত্তি | ৪৲৬ | ৪৭॥ ৯ | |
| ১ | ঐ | ৩ ৫ | মোং হাঁসখালি | প্রসুতি দেব্যা | ৩ ১৶৪ | ১ ৩ ৴৬ | |

| নম্বর শ্রেণী | [illegible] | নম্বর রেজিষ্টরী খাস | মহালের নাম | নাম মালেকে জমি | সদর জমা | বাকী সন ১২৪২ সালের লাং ফালগুণতক হাল ও বকেয়া। | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | মেদি | ৭৬১ | মোং গোপালপুর | নীলকণ্ঠ রায় গৌরচরণ রায় | ১১ ৬ | ২২৮ | |
| ২ | ঐ | ১১১৬ | মো নাটনা | রামসুন্দর ভট্টাচার্য্য ও বিশ্বেশ্বরী দেব্যা মাদরে সৃষ্টিধর চাটুয্যা | ৩৬৸ | ৭৮।১ | |
| ২ | ঐ | ৫১৫ | মোং বেলগড়িয়া দিগর | শিবচরণ মুখুয্যা দিগর | ৬১॥৴ | ৫ । | |
| | ঐ | ৭৬৪ | মোং ভাটপাড় বকশীপুর | ভৈরবচন্দ্র ও হরচন্দ্র ভট্টাচার্য্য | ৮২৻৯ | ৮৭।৯ | |
| ২ | ঐ | ১৭১ | মোং মেহেরপুর | কেদুদেওয়ান | ২২॥৶ | ৪১৸৶ | |
| ২ | ঐ | ৩ | মোং মাণিকডিহি | ভাগীরথী দেব্যা | ১ ৮৲ | ২৬৲॥৶ | |
| ২ | ঐ | ১১৫ | ঐ | ঐ | ৯২ ৷৴২ | ৪৭॥ ২ | |
| ২ | ঐ | ১৬ | মোং মাদিয়া | শান্তমণি | ১১৯৶৪ | ৫৬৪৸৶১ | |
| ২ | ঐ | ১৬৩৯ | মোং মুক্তাপুর | দুর্গাদাস রায় দিং | ৫৬॥ ২ | ৫৭৸২ | |
| ২ | ঐ | ৫ ৩ | মোং রাধাকান্তপুর দিগর | কানুচন্দ্র মুখুয্যা দিং শং জা চন্দ্রনাথ মুখুয্যা | ১৬৸ ৩ | ৪৩/৫ | |
| ২ | ঐ | ৭৭৩ | ঐ | গোপালচন্দ্র সরকার | ৩১৵৮ | ৭২৸৶৭ | |
| ২ | ঐ | ৭৭৩ | ঐ | তারাপ্রসাদ সরকার দিগর | ২৭॥৵২ | ৬৮।৵৮ | |
| ২ | ঐ | ৬ ৫ | মোং সমস্তা | কৃপানাথ বাঁড়ুয্যা | ৩৪॥/২ | ৯৭।৵ | |
| ২ | ঐ | ৪৫৮ | মো শিমজোল | কৃষ্ণরাম চৌধুরী দেবীপ্রসাদ চৌধুরী | ৪৩৸ ৩ | ৮৭৸৶১ | |
| ২ | ঐ | ১১১৬ | মোং নাটনা | রামসুন্দর ভট্টাচার্য্য দিং | ৩৬৸ | ৭৮ ১ | |

D J Money *Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২৬ মে।]

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of **WILLIAM PATRICK JOHN WESTON CLIFF ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS** lately carrying on business in copartnership with one William Hunter Smoult (who is now absent from India) at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the nineteenth day of May instant upon the application of William Pilkington Watson and John Borradaile of Calcutta Merchants it was adjudged that the Petition presented by the said William Pilkington Watson and John Borradaile was true and that the abovenamed William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute Ninth George IV Chapter 73

FRITH AND SANDES

*Attorneys*

---

In the matter of **WILLIAM PATRICK JOHN WESTON CLIFF ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS** lately carrying on business in copartnership with one William Hunter Smoult (who is now absent from India) at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company

NOTICE is hereby given that by an order of this Court made in this matter on the 19th day of May instant it was ordered that Robert O Dowda Esquire, should be appointed Assignee of the joint real and personal Estate and Effects of the said William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans now vested in Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of this Court by force of an adjudication made in this matter on the 19th day of May instant, and that the said Patrick O Hanlon Esquire should immediately assign over and convey the said Estate and Effects to the said Robert O Dowda and it was further ordered that the said Patrick O Hanlon as such Common Assignee of this Court, and the said William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans, should forthwith put the said Robert O Dowda as such Assignee into possession of all the Estate and Effects of the said William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans

FRITH AND SANDES

*Attorneys*

[*Government Gazette, 26th May* 1846

---

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম হণ্টর স্মোল্ট নামক যে এক জন সাহেব এক্ষণে ভারতবর্ষেতে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতায় যৌতায় কর্ম্মকারি

**উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের**

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতার মহাজন উলিয়ম পিলকিন্টন ওয়াটসন সাহেব ও জান বরাডেল সাহেবের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান মে মাসের ১৯ তারিখে হুকুম হইল যে উক্ত উলিয়ম পিলকিন্টন ওয়াটসন সাহেব ও জান বরাডেল সাহেবের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেব যোত্রহীন হইয়া চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইনের বিধানক্রমে উপকার পাইতে পারেন।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।

উকীল।

---

টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম হণ্টর স্মোল্ট নামক যে এক জন সাহেব এক্ষণে ভারতবর্ষে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতায় যৌতায় কর্ম্মকারি

**উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের**

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে এই আদালতে হুকুম হইয়াছিল যে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব বর্ত্তমান মে মাসের ১৯ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের যৌতা সমস্ত স্থাবর ও অস্থাবর মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন এবং শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ঐ সকল মাল ও সম্পত্তি অবিলম্বে উক্ত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন এবং আরো হুকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেব উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেবের ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেবের ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সমস্ত মাল ও সম্পত্তি অবিলম্বে উক্ত আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।

উকীল।

In the matter of **GEORGE GOGERLY** late of Berhampore, in the Province of Bengal, and afterwards of the Town of Calcutta, but at present residing at Chandernagore, and lately carrying on trade and business at Berhampore aforesaid as a Silk Merchant under the name and style of Hembrough and Gogerly

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the twenty third day of May instant upon the application of Chotaloll Khettry of Calcutta Merchant it was adjudged that the Petition presented by the said Chotaloll Khettry was true and that the abovenamed George Gogerly had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute Ninth George IV Chapter 73

THOMPSON
*Attorney*

---

In the matter of GEORGE GOGERLY late of Berhampore in the Province of Bengal and afterwards of the town of Calcutta but at present residing at Chandernagore and lately carrying on trade and business at Berhampore aforesaid as a Silk Merchant under the name and style of Hembrough and Gogerly

NOTICE is hereby given that by an order of this Court made in this matter on the twenty third day of May instant it was ordered that Robert O Dowda Esquire should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said George Gogerly now vested in Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of this Court by force of an adjudication made in this matter on the twenty third day of May instant and that the said Patrick O Hanlon Esquire should immediately assign over and convey the said Estate and Effects to the said Robert O Dowda and it was further ordered that the said Patrick O Hanlon as such Common Assignee of this Court, and the said George Gogerly should forthwith put the said Robert O Dowda as such Assignee into possession of all the Estate and Effects of the said George Gogerly

THOMPSON
*Attorney*

---

হেম্বর এবং গোগরলি নামে বহরমপুরে রেশমের সওদাগর পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের বহরমপুর নিবাসি পরে কলিকাতা নগর নিবাসি ও এক্ষণে চন্দননগর নিবাসি

জর্জ গোগরলি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নিবাসি সওদাগর ছোটালাল ক্ষত্রির দরখাস্তক্রমে বর্ত্তমান মে মাসের ২৩ তারিখে হুকুম হইল যে উক্ত ছোটালাল ক্ষত্রি যে দরখাস্ত করেন তাহা সত্য এবং উক্ত জর্জ গোগরলি সাহেব দেউলীয়া হইয়া চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানক্রম উপকার পাইতে পারেন।

তামসন।
উকীল।

---

হেম্বর ও গোগরলি নামে বহরমপুরে রেশমের সওদাগরী কর্ম্মকারি পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের বহরমপুর নিবাসি পরে কলিকাতা নগর নিবাসি কিন্তু এক্ষণে চন্দননগর নিবাসি

জর্জ গোগরলি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মে মাসের ২৩ তারিখে হুকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব বর্ত্তমান মে মাসের ২৩ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত জর্জ গোগরলি সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন্ এবং শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব অবিলম্বে ঐ সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের হস্তে সমর্পণ করেন এবং আরো হুকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত জর্জ গোগরলি সাহেব উক্ত জর্জ গোগরলি সাহেবের সকল মাল ও সম্পত্তি অবিলম্বে উক্ত আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের হস্তে সমর্পণ করেন্।

তামসন।
উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৬ মে।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

---

CALCUTTA TUESDAY, MAY 26, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৬ মে।

## INSOLVENT COURT

### ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE

[*Third Insertion*]

PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark, William Melville, John Gilmore and William Frederick Fergusson, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given that at the expiration of one year from the date of this advertisement an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta pursuant to the Act No XXVII of 1841 for an Order that the Accountant General of the East India Company with the Accountant General of the said Court do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents the balance which shall then be in the hands of the first mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends which were paid to him under an order of the said Court bearing date the Fourth day of January 1840 and the said unclaimed Dividends when so repaid as aforesaid be redistributed pursuant to the provisions of the said Act No XXVII of 1841 passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid or proof made in respect thereof respectively as required by the aforesaid Act No XXVII of 1841.

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claim as per Schedule | Unclaimed Dividend | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | Co's Rs | | |
| R Aubrey, | 6 5 1 | 4th | 0 3 0 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| James Arnot, | 3588 6 0 | ditto | 107 10 5 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| William Armstrong | 129 9 9 | ditto | 38 12 10 | Not paid | Not proved |
| John Blackburn, | 2 9 4 | ditto | 0 1 0 | ditto | Do |
| Becharam Chatterjee | 1087 5 6 | ditto | 32 9 10 | 1st, 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Mrs Eliza Briggs | 6 10 9 | ditto | 0 3 2 | Not paid | Not proved |
| Arthur G Battersby | 18 0 0 | ditto | 0 8 8 | ditto | Do |
| J Bergin Private H M's 11th Dragoons | 36 2 0 | ditto | 1 4 4 | ditto | Do |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | | | Co s Rs | | | | |
| E A Blundell, Penang C S | 1301 | 0 | 8 | 4th | 39 | 0 | 6 | 1st, 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| N B Broughton | 72 | 5 | 7 | ditto | 2 | 2 | 8 | Not paid | Not proved |
| Surgeon J R Brien | 527 | 4 | 3 | ditto | 1 | 13 | 0 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Surgeon Alexander Beattie | 57 | 15 | 4 | ditto | 1 | 11 | 10 | ditto | Do |
| J Bonnaffee and Company | 490 | 15 | 6 | ditto | 14 | 11 | 8 | Not paid | Not Proved |
| C Boyd in Trust for the Heirs of H DeCruz | 2873 | 3 | 5 | ditto | 86 | 3 | 0 | ditto | Do |
| W Betson Pay Serjt 11th Dragoons, | 112 | 10 | 2 | ditto | 3 | 6 | 0 | ditto | Do |
| W C Breen | 748 | 11 | 8 | ditto | 22 | 7 | 5 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Bhoobunmohun Ghose | 107 | 12 | 0 | ditto | 3 | 3 | 8 | Not paid | Not proved |
| Mrs A Bell | 42 | 6 | 6 | ditto | 1 | 4 | 3 | ditto | Do |
| M H Baldwin | 2934 | 6 | 5 | ditto | 88 | 0 | 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Ensign H M Barwell | 799 | 6 | 2 | ditto | 23 | 15 | 8 | ditto | Do |
| R Barnes H M s 11th Dragoons | 29 | 10 | 2 | ditto | 0 | 14 | 2 | Not paid | Not proved |
| Lieut J A Crommelin | 7 | 12 | 5 | ditto | 2 | | 3 | ditto | Do |
| Lieut R Campbell 43d Regt N I | 4 | 12 | 0 | ditto | 0 | 2 | 5 | ditto | Do |
| James Coghlan | 4 | 2 | 2 | ditto | 0 | 2 | 0 | ditto | Do |
| George Cotania | 161 | 10 | 2 | ditto | 4 | 13 | 6 | 1st Dividend paid | Proved |
| Children of G Purdy deceased, | 146 | 12 | 9 | ditto | 4 | 6 | [illegible] | Not paid | Not proved |
| Children of Serjt Kauntz | 136 | 12 | 2 | ditto | 4 | 1 | 7 | ditto | Do |
| George Christopher and Son | 173 | 9 | 6 | ditto | 5 | 3 | 4 | ditto | Do |
| Captain J G Drummond | 206 | 2 | 7 | ditto | 6 | 2 | 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Doordanah Begum S A | 1191 | 3 | 0 | ditto | 35 | 11 | 11 | Not paid | Not proved |
| Surgeon Alexander Davidson | 7 | 10 | 0 | ditto | 0 | 3 | 8 | ditto | Do |
| W G Day | 463 | 10 | 7 | ditto | 13 | 14 | 6 | ditto | Do |
| Francis Elson | 12 | 7 | 6 | ditto | 0 | 6 | 0 | ditto | Do |
| N D Ellias | 1564 | 0 | 2 | ditto | 46 | 14 | 8 | ditto | Do |
| Lieut F C Elwall | 1072 | 10 | 3 | ditto | 32 | 2 | 9 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Estate of Lieut Col. James Maxwell decd | 29 | 11 | 5 | ditto | 0 | 14 | 3 | Not paid | Not proved |
| Estate of P Biornson | 3 | 5 | 0 | ditto | 0 | 1 | 7 | ditto | Do |
| Estate of G G Fraser deceased | 120 | [illegible] | 9 | ditto | 3 | [illegible] | 9 | ditto | Do |
| Estate of R Stewart deceased Coach Maker | 641 | 0 | 5 | ditto | 19 | 3 | 8 | ditto | Do |
| Lieut J V Forbes | 4 | 8 | 6 | ditto | 0 | 2 | 2 | ditto | Do |
| J R Fraser | 17 | 1 | 1 | ditto | 0 | 8 | 2 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Miss Eliza Fraser (now Mrs Smith) | 357 | 11 | 1 | ditto | 10 | 11 | 8 | ditto | Do |
| Andrew Foy Conductor of Ordnance, | 8 | 7 | 1 | ditto | 0 | 4 | 0 | Not paid | Not proved |
| John Franks | 39 | 3 | 0 | ditto | 1 | 2 | 9 | 1st, 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| William Lane C S | 178 | 7 | 5 | ditto | 5 | 5 | 8 | 1st Dividend paid | Do |
| Lieut J C C Gray | 78 | 5 | 3 | ditto | 2 | 5 | 6 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Lieut G Green H M s 38th Regt | 8 | 1 | 6 | ditto | 0 | 3 | 11 | Not paid. | Not proved |
| Capt J B D Gahan | 95 | 15 | 10 | ditto | 2 | 9 | 3 | ditto | Do |
| William Gee | 518 | 4 | 10 | ditto | 15 | 8 | 9 | 1st, 2d and 3d Dividends paid | Proved |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | Co s Rs | | |
| Major R Gordon | 1466 5 [illegible] | 4th | 43 15 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Lieut H Jos Gayon | 11 14 6 | ditto | 0 5 9 | Not paid | Not proved |
| John A Hessing | 114 13 2 | ditto | 3 7 1 | ditto | Do |
| Mrs E Hampton | 9 12 [illegible] | ditto | 0 4 9 | ditto | Do |
| Mrs. I Hall | 81 2 0 | ditto | 2 6 11 | ditto | Do |
| Major J Herring | 23 13 7 | ditto | 0 11 | ditto | Do |
| Miss M C Harington, | 7 6 2 | ditto | 0 3 6 | ditto | Do |
| Rouly Hill Lieut | 27 11 11 | ditto | 0 13 4 | ditto | Do |
| Ensign C H[illegible]g[illegible]rt | 21 2 2 | ditto | 0 10 1 | ditto | Do |
| Inchee Se Nyne | 2[illegible]8[illegible] 8 0 | ditto | 83 9 0 | ditto | Do |
| A H Intveld | 1648 1 [illegible] | ditto | 49 7 6 | 1st and 2d Dividends paid | Proved |
| Surgeon J Innes | 407 5 4 | ditto | 12 3 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Cornet George Jackson | 13 12 7 | ditto | 0 6 7 | ditto | Do |
| A Johnson | 496 13 1 | ditto | 14 14 6 | ditto | Do |
| Juggut Dossee Legatee of Ramduloll Day decd | 4012 1 11 | ditto | 120 5 10 | ditto | Do |
| Ensign B W R Jenner | [illegible] 13 8 | ditto | 1 12 9 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| A Johnson Executor of B DeRozeo | 297 11 10 | ditto | 8 14 11 | ditto | Do |
| Mrs S Johnson | 406 3 3 | ditto | 12 3 0 | ditto | Do |
| Kanjee Doss | 48 1[illegible] | ditto | 1 7 6 | Not paid | Not proved |
| Ensign W H Lomer | 41 1[illegible] 9 | ditto | 1 4 2 | ditto | Do |
| R Loughnan C S | 168 0 0 | ditto | [illegible] 0 7 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Lieut J M Loughnan | 2[illegible]1 3 2 | ditto | 6 10 2 | ditto | Do |
| Major George Murr[illegible]t | 2[illegible]3 [illegible] 0 | ditto | 7 [illegible] 8 | Not paid | Not proved |
| Ensign F C Maitland | 40 7 8 | ditto | 1 3 | ditto | Do |
| Captain A Mackinnon | 2 12 6 | ditto | 0 1 | ditto | Do |
| Miss M Moser | [illegible]3[illegible] 9 0 | ditto | 28 1 0 | ditto | Do |
| Lieut D Mellish | [illegible] 7 0 | ditto | 1 12 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Major D H Macdowell and Captain F C Squire A King's Depot | 364 12 0 | ditto | 10 1 1 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Captain K Mackenzie | 2[illegible] 13 [illegible] | ditto | 7 10 10 | Not paid | Not proved |
| R and I P Morrell | 1[illegible] 0 | ditto | 0 10 | ditto | Do |
| Nenah Senung Chamie | 3463 12 [illegible] | ditto | 103 11 [illegible] | ditto | Do |
| Nanny Legatee of J Ogilvy | 838 7 9 | ditto | 2[illegible] 2 6 | ditto | Do |
| S A Neckterlain | [illegible] 1[illegible] 3 | ditto | 0 4 9 | ditto | Do |
| R Nicholson | 72 3 4 | ditto | 2 2 8 | ditto | Do |
| F O Brien | 838 6 9 | ditto | 25 2 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Ensign J N O Halloran | 1079 0 4 | ditto | 32 5 11 | 1st Dividend paid | Do |
| Alexander Ogilvie | 177[illegible] 8 10 | ditto | [illegible]3 4 3 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Robert Orr | 17[illegible]8 4 0 | ditto | 51 13 [illegible] | ditto | Do |
| Lieut T B R Oldfield | [illegible]7 8 2 | ditto | 10 11 7 | Not paid | Not proved |
| Mess Officers of 10th Regt N I | 17 6 3 | ditto | 0 8 4 | 1st and 2d Dividends paid | Proved |
| Mess Officers of H M's 14th Regt | 62 2 9 | ditto | 1 13 10 | Not paid | Not proved |
| Mess Officers of 60th Regt N I, | 66 12 3 | ditto | 2 0 0 | 1st, 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Mess Officers of 22d Regt N I | 49 4 9 | ditto | 1 [illegible] [illegible] | Not paid | Not proved |
| Major H L Playfair, Artillery | 1[illegible]0 4 6 | ditto | 4 8 1 | ditto | Do |
| Provincial Grand Lodge | 1130 7 4 | ditto | 33 14 7 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Ensign George Ramsay | 41 2 2 | ditto | 1 3 [illegible] | Not paid | Not proved |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | Co s Rs | | |
| Lieut John Robertson | 901 0 8 | 4th | 27 0 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Rajah Deedar Hossain | 283 9 4 | ditto | 8 8 2 | Not paid | Not Proved |
| Lieut George Reid 5th Regt Light Cavalry | 223 11 3 | ditto | 6 11 5 | ditto | Do |
| A Riccardie | [illegible] 11 [illegible] | ditto | [illegible] 12 4 | ditto | Do |
| H S Robinson | 48 [illegible] [illegible] | ditto | 1 7 2 | ditto | Do |
| J W Robertson | 3356 7 0 | ditto | 100 11 1 | ditto | Do |
| Geo Robinson (Steward) | 115 9 0 | ditto | 3 7 6 | 1st and 2d Dividends paid | Proved |
| H P Russell | 565 10 0 | ditto | 16 15 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| E Smith C S | 21 12 1 | ditto | 0 10 | Not paid | Not proved |
| R Snook | 33 6 6 | ditto | 1 0 0 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| W Spiers | 1586 14 4 | ditto | 47 [illegible] 8 | ditto | Do |
| Lieut C C J Scott | [illegible] [illegible] 7 | ditto | 10 10 7 | Not paid | Not proved |
| Thomas Sloss | 26 11 8 | ditto | 0 12 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Captain J D Stockes | 41 3 | ditto | 1 3 9 | 1st Dividend paid | Do |
| Major A Shuldham | 73 5 0 | ditto | 2 3 - | Not paid | Not proved |
| Subsn for the family of W Jones decd | 1061 7 3 | ditto | 31 13 [illegible] | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Ensign Robert Shaw | 4 3 1 | ditto | 0 2 0 | Not paid | Not proved |
| John Spellessy | 80 13 6 | ditto | 2 6 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Suter and Company | 66 5 0 | ditto | 1 15 10 | Not paid | Not proved |
| Assistant Surgeon H P Saunders | 39 15 9 | ditto | 1 3 2 | ditto | Do |
| Mrs E Sinclair | 112 14 6 | ditto | 3 6 2 | ditto | Do |
| J A Stansbury and W Reynolds Trustees under Marriage Settlement of Eliza Rendell (now Mrs E Peard) | 15 1 11 | ditto | 13 8 | ditto | Do |
| Trust account for Creditors of J G Phillips and Company | 680 14 0 | ditto | 20 6 10 | ditto | Do |
| Mrs E Turner | [illegible]0 13 [illegible] | ditto | 1 8 [illegible] | ditto | Do |
| Captain C M Thomas | 123 15 3 | ditto | 3 11 6 | ditto | Do |
| Trustees for Captain John and Mr E J Sitchwells Marriage Sett | 2190 4 4 | ditto | 6 11 4 | 1st Dividend paid | Proved |
| Trustees for Mrs A F Falconers (now Vaguelins) Marriage Sett | [illegible]815 7 6 | ditto | 17[illegible] 10 | ditto | Do |
| Trustees of Lieut Johns Box of Lodge Industry and Perseverance | 143 1 6 | ditto | 4 4 8 | 1st, 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Trustees for Mrs O Halloran and children | 569 0 [illegible] | ditto | 17 1 1 | Not paid | Not proved |
| Trustees for Mrs Jane Hoggans Marriage Settlement | 316 14 3 | ditto | 9 8 1 | ditto | Do |
| Trustees for Mrs Mary Clarksons | 13 12 | ditto | 0 6 7 | ditto | Do |
| Captain J H Vaurenen | 31 8 1 | ditto | 0 15 1 | ditto | Do |
| J Van Genkel | 374 6 6 | ditto | 11 3 8 | ditto | Do |
| J B Viles Mariner | 625 7 8 | ditto | 18 12 3 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Captain C H West | 84 10 0 | ditto | 2 8 7 | ditto | Do |
| Captain C D Wilkinson, | [illegible] [illegible] 0 | ditto | 0 4 8 | ditto | Do |
| Captain W F Welland | 2662 7 11 | ditto | 79 14 0 | ditto | Do |
| R Walling | [illegible]33 12 11 | ditto | 10 0 2 | ditto | Do |
| Misses H and A Whish, | 92 13 6 | ditto | 2 12 7 | Not paid | Not proved |
| Miss C F Warden, | 8[illegible] 15 4 | ditto | 2 7 10 | ditto | Do |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued. |
|---|---|---|---|---|---|
| | Sa Rs | | Co s Rs | | |
| Lieut Robert Warburton | 48 6 4 | 4th | 1 7 2 | Not paid | Not proved |
| Mrs M C Carnegie Extx of Major General N Carnegie, | 296 1 6 | ditto | 8 14 1 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Major F Champagne, | 143 6 4 | ditto | 4 4 10 | Not paid | Not Proved |
| P Chiene, | 284 12 0 | ditto | 8 8 8 | ditto | Do |
| Misses Corbetts | 48 4 9 | ditto | 1 7 2 | ditto | Do |
| Captain John Davies, | 828 7 11 | ditto | 24 13 8 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| David Dykes | 6202 12 11 | ditto | 186 1 4 | ditto | Do |
| Estate of W Kinlock (deceased ) | 37 11 9 | ditto | 1 2 1 | Not paid | Not proved |
| Estate of W Ford | 434 8 3 | ditto | 13 0 | ditto | Do |
| Forke and Brandenberg | 771 4 5 | ditto | 23 2 2 | ditto | Do |
| James O Fairlie Separate Account | 750 15 11 | ditto | 22 8 6 | ditto | Do |
| Captain John Frederick | [illegible] 11 9 | ditto | 1 14 8 | ditto | Do |
| Miss Margt Gray | 2182 0 3 | ditto | 65 7 4 | ditto | Do |
| Miss Ann Gray | 2182 0 3 | ditto | 65 7 4 | ditto | Do |
| Mrs M L Hay | 821 6 2 | ditto | 24 10 | ditto | Do |
| Frederick Halleburton | 8708 12 8 | ditto | 261 4 2 | ditto | Do |
| Robert Hamilton | 414 8 8 | ditto | 12 7 0 | ditto | Do |
| Lieut Col George Marlay | 10 4 10 | ditto | 0 4 11 | ditto | Do |
| Lieut I Mackinon | 28 5 0 | ditto | 0 13 7 | ditto | Do |
| Mhow Book Club | 36 6 8 | ditto | 1 1 6 | ditto | Do |
| Lieut Col H O Donell | 5 0 0 | ditto | 0 2 5 | ditto | Do |
| Owners of the Ship *Coromandel* F | 34 0 0 | ditto | 1 0 4 | ditto | Do |
| Lieut James Paterson N I | 760 15 4 | ditto | 22 13 3 | ditto | Do |
| Pensioner of Alexander Dunbar | 12830 12 2 | ditto | 384 14 9 | ditto | Do |
| Captain Henry Ralph | 394 10 7 | ditto | 11 13 5 | ditto | Do |
| J B Stell | 40 3 5 | ditto | 1 3 4 | ditto | Do |
| Subsn for Mrs Yeld | 210 2 0 | ditto | 6 4 10 | ditto | Do |
| Trustees for Mrs Mary Gordon | 906 6 11 | ditto | 27 3 1 | 1st Dividend paid | Proved |
| Trustees for Mrs Angus Marriage Settlement | 745 11 5 | ditto | 22 5 11 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Trustees for Mrs Robert Graham | 10055 13 4 | ditto | 301 10 5 | ditto | Do |
| Mrs R A Wilson | 2379 12 2 | ditto | 71 6 1 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Charles Cary A Creditors | 268 3 10 | ditto | 8 0 9 | Not paid | Not proved |
| Mrs Emma Hillhouse | 440 2 8 | ditto | 13 3 3 | ditto | Do |
| Mrs Balbert decd | 879 1 8 | ditto | 26 6 [illegible] | ditto | Do |
| Surgeon J H Sullivan | 126 12 2 | ditto | 3 12 5 | Not paid | Not proved |
| Mr A McGregor | 309 12 10 | ditto | 9 4 8 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Danl Button | 987 0 6 | ditto | 29 9 9 | 1st Dividend paid | Do |
| Major William James | 843 8 9 | ditto | 2 4 11 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Capt A H Wood | 233 9 11 | ditto | 7 0 0 | ditto | Do |
| W Darling | 2071 2 8 | ditto | 62 [illegible] 2 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Messrs Maxwell and Keys | 459 8 7 | ditto | 13 12 6 | ditto | Do |
| Capt J Bedford | 65 3 6 | 1st 2d 3d and 4th | 22 13 2 | Not paid | Not proved |
| C J Middleton C S | 66 10 8 | ditto | 23 [illegible] 4 | ditto | Do |
| Major R Gordon | 196 2 2 | ditto | 68 10 | ditto | Do |
| John Hay Mariner, | 281 10 2 | ditto | 98 9 1 | ditto | Do |
| J Gilbert | 65 3 6 | ditto | 22 13 3 | ditto | Do |
| Surgeon T Dwyer decd | 131 8 4 | ditto | 46 0 5 | ditto | Do |
| Captain John Paterson | 164 2 1 | ditto | 57 7 1 | ditto | Do |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sa | R | | | Co s | Rs | | | |
| Major Thomas Maddock, | 66 | 10 | 8 | 1st 2d 3d and 4th | 23 | 5 | 4 | Not paid | Not proved |
| R W Eastwick | 168 | 1 | 5 | ditto | 58 | 13 | 3 | ditto | Do |
| Lieut F C Elwall | 130 | 7 | 0 | ditto | 45 | 10 | | ditto | Do |
| Ensign F De Bruyn | 100 | 0 | 0 | ditto | 35 | 0 | 0 | ditto | Do |
| Lieut Col H Piper | 652 | 2 | 10 | ditto | 228 | 4 | 1 | ditto | Do |
| Lieut Col George Engleheart | 130 | 1 | 4 | ditto | 45 | 8 | 5 | ditto | Do |
| Lieut Col T H Paul | 133 | 5 | 4 | ditto | 46 | 10 | 8 | ditto | Do |
| Surgeon I W Burt | 33 | 5 | 4 | ditto | 11 | 10 | 8 | ditto | Do |
| Mrs M T Tierney | 133 | 5 | 4 | ditto | 46 | 10 | 8 | ditto | Do |
| Ensign J N O Halloran | 130 | 13 | 9 | ditto | 45 | 12 | 8 | ditto | Do |
| J A Stansbury and William Reynolds | 2 | 0 | 8 | ditto | 8 | 12 | 0 | ditto | Do |
| Lieut Col Andrew Glas | 652 | 2 | 10 | ditto | 228 | 4 | 0 | ditto | Do |
| Lieut J M Loughnan | 30 | 12 | 10 | ditto | 10 | 12 | | ditto | Do |
| Mrs Emma Hilhouse (late Wallace) | 58 | 13 | 4 | ditto | 20 | 9 | [illegible] | ditto | Do |
| Trustees for Mrs Robert Graham | 918 | 10 | 5 | ditto | 321 | 8 | 6 | ditto | Do |
| W H Macnaghten | 133 | [illegible] | 4 | ditto | 46 | 10 | 8 | ditto | Do |
| Capt William Clark | 98 | 15 | 3 | ditto | 34 | [illegible] | 1 | ditto | Do |
| Surgeon W Twining to the Commander in Chief | 260 | 13 | 11 | ditto | 91 | 4 | 10 | ditto | Do |
| Mrs Eliza Clerkson | 98 | 12 | 6 | ditto | 34 | 9 | 0 | ditto | Do |
| Surgeon J S Sullivan | 126 | 12 | 2 | ditto | 40 | 8 | 3 | ditto | Do |
| Alexander Smith | 16 | 4 | 4 | ditto | 5 | 11 | 0 | ditto | Do |
| William Bell | 133 | | 4 | ditto | 46 | 10 | 8 | ditto | Do |
| W Darling | 266 | 10 | 8 | ditto | 93 | 5 | 4 | ditto | Do |
| W Darling | 2071 | 2 | 8 | 3d | 220 | 14 | 9 | ditto | Do |
| Mr Jas Suter Jr | 156 | 8 | 4 | 1st 2d 3d and 4th | 4 | 12 | 6 | ditto | Do |
| Lieut Cecil Arding | 65 | 3 | 6 | ditto | 22 | 13 | 2 | ditto | Do |
| Major R L Dickson | 104 | 9 | 11 | ditto | 36 | 10 | 3 | ditto | Do |
| D Brown Surgeon | 133 | 5 | 4 | ditto | 46 | 10 | 8 | ditto | Do |
| Ensign J Kennedy acct of Miss Jane McCock | 66 | 10 | 8 | ditto | 23 | [illegible] | 4 | ditto | Do |
| Miss A Clapperton account of J B Clapperton | 208 | 11 | 2 | ditto | 73 | 0 | 8 | ditto | Do |
| Capt R G Grange, | 26 | 10 | 8 | ditto | 9 | 5 | 4 | ditto | Do |
| David Hunter | 218 | 5 | 8 | ditto | 76 | 6 | 5 | ditto | Do |
| Messrs Sevill Nevill and Druce, | 111 | 6 | 3 | ditto | 38 | 15 | 10 | ditto | Do |
| John Mellenish | 130 | 7 | 0 | ditto | 45 | 10 | 5 | ditto | Do |
| Lord Ramsay | 266 | 1 | [illegible] | ditto | 93 | 2 | 0 | ditto | Do |
| Messrs Smith Elder and Co | 76 | 1 | [illegible] | ditto | 26 | 10 | 4 | ditto | Do |
| Messrs Maxwell and Keys | 58 | 10 | 8 | ditto | 20 | 8 | [illegible] | ditto | Do |
| Messrs Maxwell and Keys | 4[illegible] | 8 | [illegible] | 1st 2d and 3d | 147 | 0 | 11 | ditto | Do |
| Danl Button | 130 | 7 | 0 | 1st, 2d 3d and 4th | 45 | 10 | [illegible] | ditto | Do |
| Danl Button | 587 | 0 | 6 | 2d and 3d | 210 | 9 | 2 | ditto | Do |

R O DOWDA

*Assignee of* FERGUSSON and Co

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট, ১৮৪ । ২৬ মে।]

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### আসৈনির দস্তরখানা।—বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফেরলি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসনের বিষয়ে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আকেকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকেকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম দওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪ সালের ৪ জানুআরির হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইষ্টেটের উপর ২ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেন্টের তফসীলের মধ্যে যে২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
|  | সিক্কা |  | কোং |  |  |
| আর অবরি | ৬ ৷/১ | ৪ | ৶ | ১।১।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জেমস আর্বনট | ৩৫৮৮ ৷৶ | ঐ | ১ ৭৷৷৶৫ | ১।১।৩ ঐ | ঐ |
| উলিয়ম আর্মষ্ট্রং | ১১৯১৷৷/৯ | ঐ | ৩৮৸১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জান ব্লাকবর্ণ | ১৶৪ | ঐ | / | ঐ | ঐ |
| বেচারাম চাটুয্যা | ১ ৮৭ ৷/৬ | ঐ | ৩২ ৷৷/১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি ইলাইজা ব্রিগস | ৬ ৷৷৶৯ | ঐ | ৵১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| আর্থর জি বাটর্সার | ১৮৲ | ঐ | ৷৷৮ | ঐ | ঐ |
| জে বগিন শ্রীশ্রীমতীর ১১ পল্টন অশ্বারূঢ়ের গোরা | ৩১৶৯ | ঐ | ১ ৷৪ | ঐ | ঐ |
| ই এ ব্লণ্ডেল পিনাঙ্গ সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতা | ১৩ ১৲৮ | ঐ | ৩৯৲৬ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এন বি ব্রোটন | ৭২ ৷/৭ | ঐ | ১৶৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় ন ই |
| ডাক্তর জে আর ব্রিন | ৫২৭ ৷৩ | ঐ | ১৫৸/ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ডাক্তর এ বেটি | ৫৭৸/৪ | ঐ | ১ ৷৷৵১ | ঐ | ঐ |
| এফ বনাফি কোং | ৪৯ ৸৵৬ | ঐ | ১৪ ৷৷৵৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| এচ ডিক্রুসের উত্তরাধিকারির ট্রুষ্ট জি বয়ড | ২৮৭৩৵৫ | ঐ | ৮৬৵ | ঐ | ঐ |
| ১১ পল্টনের বক্শীর সারজন ডবলিউ বেটসন | ১১১ ৷৷৶১ | ঐ | ৩ ৷৶ | ঐ | ঐ |
| ডবলিউ সি ব্রিন | ৭৪৮ ৷৷৵৮ | ঐ | ২২ ৷৵৫ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ভুবনমোহন ঘোষ | ১ ৭৸ | ঐ | ৩/৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| বিবি এ বেল | ৪২ ৷৶৬ | ঐ | ১ ৷৩ | ঐ | ঐ |
| এম এচ বল্ডউইন | ২৯৩৪ ৷৶৫ | ঐ | ৮৮৲৬ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এনসাইন এচ এম বাকএল | ৭৯৯ ৷৶২ | ঐ | ২৩৸৵৮ | ঐ | ঐ |
| ১১ পল্টনের আর বার্ণস | ২৯ ৷৷৶১ | ঐ | ৸৶২ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রমেলিন | ৭৭৮৫ | ঐ | ২ ৷/৩ | ঐ | ঐ |
| ৪৩ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট আর কামবেল | ৪৸ | ঐ | ৶৩ | ঐ | ঐ |
| জেম্স কগলান | ৪৶২ | ঐ | ৶ | ঐ | ঐ |
| জর্জ কাটানিয়া | ১৬১ ৷৷৶২ | ঐ | ৪৸/৬ | ১ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মৃত জি পর্ডি সাহেবের ছেলে | ১৪৬৸২ | ঐ | ৪ ৷৶৫ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| সারজন কার্টসের ছেলে | ১৩৬৸২ | ঐ | ৪/৭ | ঐ | ঐ |
| জর্জ কৃষ্টফর ও তাঁহার পুত্র | ১৭৩ ৷৷/৬ | ঐ | ৫৵৪ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জে জি ড্রমণ্ড | ২ ৬৶৭ | ঐ | ৬৶ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| দুর্দ্দানা বেগম | ১১৯১৶ | ৪ | ৩৫ ॥৶১১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ডাক্তর এ ডেবিডসন | ৭।৶ | ঐ | ৶৮ | ঐ | ঐ |
| ডবলিউ জি ডে | ৪৬২ ॥৵৭ | ঐ | ১৩৸৵৬ | ঐ | ঐ |
| ফ্রান্সিস এলসন | ১২ । ৬ | ঐ | ।৶ | ঐ | ঐ |
| এন ডি ইলাইয়াস | ১৫৬৪८২ | ঐ | ৪৬৸৵৮ | ঐ | ঐ |
| লেং এফ সি এলওর স | ১ ৭২ ॥৴৩ | ঐ | ৩২৵৯ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মৃত লেং কর্ণল জে মাকসুএলের ইষ্টেট | ২৯ ॥৶৫ | ঐ | ৸৶৩ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| পি বিয়ণসন সাহেবের ইষ্টেট | ৩ ।/ | ঐ | /৭ | ঐ | ঐ |
| মৃত জি জি ফ্রেজরের ইষ্টেট | ১২ ।/৯ | ঐ | ৩ ॥/৯ | ঐ | ঐ |
| মৃত গাড়িনির্ম্মাতা আর ষ্টুয়ার্টের ইষ্টেট | ৬৪১८৫ | ঐ | ১৯ /৮ | ঐ | ঐ |
| লেং জে বি ফরবেস | ৪ ॥৬ | ঐ | ৵২ | ঐ | ঐ |
| জে আর ফ্রেজর | ১৭/১ | ঐ | ॥২ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মিস এলাইজা ফ্রেজর এখন বিবি স্মিথ | ৩৫৭ ॥৶১ | ঐ | ১ ॥৶৮ | ঐ | ঐ |
| কণ্ট্রক্টর আনক্রু ফয় | ৮ ।৶১ | ঐ | । | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জন ফ্রাঙ্কস | ৩৯৶ | ঐ | ১৵৯ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| উলিয়ম ফেন | ১৭৮ ।৶৫ | ঐ | ৫ ।/৮ | ১ দেওয়া গেল | ঐ |
| লেং জে সি সি গ্রে | ৭৮ । ৩ | ঐ | ২ /৬ | ১।২ দেওয়া গেল | ঐ |
| ৩৮ পল্টনের লেং জি গ্রিন | ৮/৬ | ঐ | ৶১১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| কাপ্তান জে বি ডি গোহ ন | ৮৫৸৶১ | ঐ | ২ ॥/৩ | ঐ | ঐ |
| উলিয়ম গি | ৫১৮ ।১ | ঐ | ১৫ ॥৯ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মেজর আর গার্ডন | ১৪৬৬ ।/৭ | ঐ | ৪৩৸ /১ | ঐ | ঐ |
| লেং এচ জে গেরন | ১১৸৵৬ | ঐ | ।/৯ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জে এ হেসিং | ১১৪৸/২ | ঐ | ৩ । /১ | ঐ | ঐ |
| বিবি ই হামটন | ৯৸৯ | ঐ | ।৯ | ঐ | ঐ |
| বিবি ই হল | ৮১৶ | ঐ | ২ ।৵১১ | ঐ | ঐ |
| মেজর জে হেরি | ২৩৸/৭ | ঐ | ॥৶৫ | ঐ | ঐ |
| মিস এম সি হারিংটন | ৭ ।৵২ | ঐ | ৶৬ | ঐ | ঐ |
| লেং আর হিল | ২৭ ।৶১১ | ঐ | ৸/৪ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন সি হেগার্ট | ১১৵২ | ঐ | ॥৵১ | ঐ | ঐ |
| ইঞ্জি সি নিনি | ২৭৮৫ । | ঐ | ৮৩ ॥/ | ঐ | ঐ |
| এ এচ ইন্ট বলুড | ১৬৪৮৸৶৭ | ঐ | ৪৯ ।/৬ | ১।২ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ডাক্তর জে ইনিস | ৪ ৭।/৪ | ঐ | ১২ /৬ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| কর্ণেট জর্জ জাকসন | ১৩৸৭ | ঐ | ।৵৭ | ঐ | ঐ |
| এ জানসন | ৪৯৬৸/১ | ঐ | ১৪৸৵৬ | ঐ | ঐ |
| মৃত রামদুলালদেব উত্তরাধিকারিণী জগৎদাসী | ৪ ১২/১১ | ঐ | ১২ ।/১ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর | ৫৯৸/৮ | ঐ | ১৸৯ | ঐ | ঐ |
| বি জিরোজিঅ'র অছি এ জানসন | ২৯৭ ॥৶১ | ঐ | ৮৸৵১১ | ঐ | ঐ |
| বিবি এস জানসন | ৪ ৬৶৩ | ঐ | ১২৶ | ঐ | ঐ |
| কাস্তিদাস | ৪৮৸ /৩ | ঐ | ১।৶৬ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর | ৪১৸৶৯ | ঐ | ১।২ | ঐ | ঐ |
| আর লফনন সাহেব | ১৮৲ | ঐ | ৫८৭ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| লেং জে এম লফনন | ২২১৶২ | ঐ | ৬॥৵২ | ঐ | ঐ |
| মেজর জর্জ মুরিয়েট | ২৫৩ ॥/ | ঐ | ৭॥/৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৬ । ২৬ মে ।]      [ ৪ ]

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্ব ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না। |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| এনসাইন এফ সি মেটলাণ্ড | ৪ ।/৮ | ৪ | ১৶৫ | দওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| কাং এ মাকিনন | ২৫৸৬ | ঐ | ৸৫ | ঐ | ঐ |
| মিস এম মোসব | ৯৩৪ ॥/ | ঐ | ২৮/ | ঐ | ঐ |
| লেং ডি মেলিস | ৫৯ ।৶ | ঐ | ১৸৬ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মেজর ডি এচ মাকডোএল ও কাং এফ সি স্কোআয়র | ৩৬৪৸ | ঐ | ১ ৸৶১ | ১।২ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান কে মাকেঞ্জি | ২৫৫৸/৯ | ঐ | ৭ ॥৶১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| আর এবং টি পি মবেল | ৫৸৶ | ঐ | ৶১ | ঐ | ঐ |
| নোমা সিনাং চানি | ৩৪৬৩৸৫ | ঐ | ১ ৩৸৵৭ | ঐ | ঐ |
| জে ওগলবির উত্তরাধিকারিণী নানী | ৮৩৮ ।৶৯ | ঐ | ২৫৶৬ | ঐ | ঐ |
| এস এ নিকটরলেন | ৯৸৶৩ | ঐ | ।৯ | ঐ | ঐ |
| আর নিকলসন | ৭২৶৪ | ঐ | ১৶৮ | ঐ | ঐ |
| ই ওব্রাইন | ৮৩৮ ।৵৯ | ঐ | ২৫৶৫ | ১।২।৩ দেও। গেল | প্রমাণ হইল |
| এনসাইন জে এন ওগালবন | ১ ৭৯৻৪ | ঐ | ৩২ ।/১১ | ১ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এ ওগলবি | ১৭৭৫ ॥১ | ঐ | ৫৩।৩ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| আর অর | ১৭২৮ । | ঐ | ৫১৸/৭ | ঐ | ঐ |
| লেং টি বি আর ওম্‌ডফিল্‌ড | ৩৫৭ ॥২ | ঐ | ১ ॥/৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ১ পল্টনের ভোজ | ১৭ ।৵৩ | ঐ | ॥৪ | ১।২ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ১৪ পল্টনের ঐ | ৬২৶৯ | ঐ | ১৸/১ | দওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ৬ পল্টনের ঐ | ৬৬৮৩ | ঐ | ২৲ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ২২ পল্টনের ঐ | ৪৯ ।৯ | ঐ | ১ ।/৭ | দেওয় যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মেজর এচ এল প্লেফের | ১৫ ।৬ | ঐ | ৪ ॥১ | ঐ | ঐ |
| প্রাবিন্সাল গ্রাণ্ড লজ | ১১৩ ।/৪ | ঐ | ৩৩৸৶৭ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এনসাইন জজ রামজে | ৪১৶২ | ঐ | ১ /৯ | দওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| লেং জে রাবর্টসন | ৯ ।৮ | ঐ | ২৭৻৬ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| রাজা দিদার হুসেন | ২৮৩ ।/৪ | ঐ | ৮ ॥২ | দওয়া যায় নাই | প্রমা হয় নাই |
| অশ্বারোহি ৫ পল্টনের লে জর্জ র্ড | ২২৩ ॥৶৩ | ঐ | ৬ ॥ /৫ | ঐ | ঐ |
| এ রিকার্ডি | ৩২৫ ॥৶২ | ঐ | ৯৸৪ | ঐ | ঐ |
| এচ এস রাবিনসন | ৪৮ ।/৭ | ঐ | ১ ৶২ | ঐ | ঐ |
| এফ ডবলিউ রাবর্টসন | ৩৩৫৬ ।৶ | ঐ | ১ ॥ ১ | ঐ | ঐ |
| জর্জ রাবিনসন ষ্টুআর্ড | ১১৫ ॥/ | ঐ | ৩১ /৬ | ১।২ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এচ পি রসেল | ৫৬৫ ॥৵ | ঐ | ১৬৸/৬ | ১।২।৩ দওয়া গেল | ঐ |
| ই স্মিথ | ২১৸১ | ঐ | ॥৶৫ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| আর রুক | ৩৩ ।৵৬ | ঐ | ১৲ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ডবলিউ সিপায়র্স | ১৫৮৬৸৵৪ | ঐ | ৪৭॥/৮ | ঐ | ঐ |
| লেং সি সি জে স্কট | ৩৫৫ ।/৭ | ঐ | ১ ॥৵৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| তামস মন | ২৬ ॥৶৮ | ঐ | ৸১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান জে ডি ষ্টকস | ৪ /৩ | ঐ | ১ /৯ | ১ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মেজর এ সুলড্যাম | ৩১।/ | ঐ | ২৶২ | দওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মৃত ডবলিউ জোন্সের পরিবারের চাঁদা | ১ ৬১ ।৶৩ | ঐ | ৩১৸/৬ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এনসাইন আর শা | ৪৶১ | ঐ | ৶ | দওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জান সেপলেসি | ৮ ৸/৬ | ঐ | ২ ।৶১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| সুটর কোং | ৬৬।/ | ঐ | ১৸৶১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| ডাক্তর এচ পি সাণ্ডর্স | ৩৯৸/৯ | ৪ | ১৶২ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয নাই |
| বিবি ই সিংক্লের | ১১২৸৶৬ | ঐ | ৩ ।৶২ | ঐ | ঐ |
| ইলাইজা বেওর্ল এক্ষণে বিবি পিয়ার্ডের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি জে এ ষ্টানসবার ও ডবলিউ রেনাশডস | ১৯৫/১১ | ঐ | ৫৸/৮ | ঐ | ঐ |
| জে জি ফিলিপস কোং মহাজনের ট্রষ্ট হিসাব | ৬৮ ৸৶ | ঐ | ২ ।৶১ | ঐ | ঐ |
| বিবি ই টর্ণর | ৫ ৸/৬ | ঐ | ১ ॥৫ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান সি এম তামস | ১১৩৸৶৩ | ঐ | ৩ ॥৶৬ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জান ও বিবি ই আই সাচউএলের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি | ২১৯ ।৪ | ঐ | ৬৫ ॥৶৪ | ১ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি এ এফ ফালকোনর এইক্ষণে বিবি বাগেলিনের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি | ৫৮৪৫ ।৶৬ | ঐ | ১৭৫ ।/১ | ঐ | ঐ |
| ইওষ্টি ও পরসিবিবানস লজের লেং জান বকসের ট্রষ্টি | ১৪৩/৬ | ঐ | ৪ ।৮ | ১।২ ৩দেওয়াগেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি ওহালেরন ও ছেলেরদের ট্রষ্টি | ৫৬৯৲৬ | ঐ | ১৭/১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণহয় নাই |
| বিবি জেন হগান্সের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি | ৩১৬৸৶৩ | ঐ | ৯ ॥১ | ঐ | ঐ |
| বিবি মেরি ক্লার্কসনের ট্রষ্টি | ১৩৸৫ | ঐ | ।৶৭ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জে এচ বানরেনেন | ৩১ ॥১ | ঐ | ৸৶১ | ঐ | ঐ |
| জে বানগেঙ্কেল | ৩৭৪ ।৶৬ | ঐ | ১১৶৮ | ঐ | ঐ |
| জে বি বাইলস মারিনর | ৬২৫ ।/৮ | ঐ | ১৮৸৩ | ১।২।৩ দেওয় গেল | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান সি এচ উএষ্ট | ৮৪ ॥৶ | ঐ | ১ ॥৭ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান সি ডি উইলকিনসন | ৮৸/ | ঐ | ।৩ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান ডবলিউ পি উএলাণ্ড | ২৬৬২ ।৶১১ | ঐ | ৭৯৸৶ | ঐ | ঐ |
| আর উয়ালিং | ৩৩৩৸১১ | ঐ | ১ ৲২ | ঐ | ঐ |
| মিস এচ এবং এ উইস | ৯১৸/৬ | ঐ | ২৸৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মিস সি এফ উয়ার্ডেন | ৮২৸/৪ | ঐ | ১ ।/১ | ঐ | ঐ |
| লেং রার্বর্ট ওয়ারবর্টন | ৪৮ ।৶৪ | ঐ | ১ ॥৶২ | ঐ | ঐ |
| মেজর জেনরল এন কার্ণেগি সাহেবের অছি বিবি এম সি কার্ণেগি | ২৯৬/৬ | ঐ | ৮৸৶১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মেজর এফ সাম্পেন | ১৪৩ ।৶৪ | ঐ | ৪ ।১ | দেওয় যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| পি চিন | ২৮৪৸ | ঐ | ৮ ॥৮ | ঐ | ঐ |
| মিস করবেট | ৪৮ ।৯ | ঐ | ১ ॥৶২ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জান ডেবিস | ৮২৮ ।৶১১ | ঐ | ২৪৸/৮ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ডি ডাইকস | ৬২ ২৸১১ | ঐ | ১৮৬/৪ | ঐ | ঐ |
| মৃত ডবলিউ কিনলকের ইষ্টেট | ৩৭ ॥৶৯ | ঐ | ১৶১ | দেওয় যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ডবলিউ ফোর্ডের ইষ্টেট | ৪৩৪ ॥৩ | ঐ | ১৩৲৭ | ঐ | ঐ |
| ফর্ক এবং ব্রাণ্ডেনবগ | ৭৭১ ।৯ | ঐ | ২৩৶২ | ঐ | ঐ |
| ক্রেমস ও ফের্লি স্বতন্ত্র হিসাব | ৭৫ ৸/১১ | ঐ | ২২ ॥৬ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জে ফেড্রিক | ৫২৯ ॥৶৯ | ঐ | ১৫৸৶৩ | ঐ | ঐ |
| মিস মাগারেট গ্রে | ১১৮২৲৩ | ঐ | ৬৫ ।৶৪ | ঐ | ঐ |
| মিস আন গ্রে | ২১৮১৲৩ | ঐ | ৬৫ ।৶৪ | ঐ | ঐ |
| বিবি এম ই হে | ৮২১ ।৶২ | ঐ | ১৪ ॥৶৩ | ঐ | ঐ |
| এফ হালিবর্টন | ৮৭ ৮৸৮ | ঐ | ২৬১ ।২ | ঐ | ঐ |
| আর হামিল্টন | ৪ ৪ ।৮ | ঐ | ১২ ॥৶ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জি মর্গে | ১ ।১ | ঐ | ।১১ | ঐ | ঐ |
| লেং টি মাকিন্সন | ১৮ ।/ | ঐ | ৸/৭ | ঐ | ঐ |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| মন্ত কেতাবের সভা | ৩৬ ৷৶৮ | ৪ | ১/৬ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| লেং কর্ণেল এচ ও ডনেল | ৫৲ | ঐ | ৶৫ | ঐ | ঐ |
| কবমাণ্ডেল জাহাজের স্বামী | ৩৪৲ | ঐ | ১৲৪ | ঐ | ঐ |
| লেং জে পাটর্সন | ৭৬ ৸৵৪ | ঐ | ২২৸/৩ | ঐ | ঐ |
| এ ডমবারের বৃত্তিভোগী | ১২৮৩ ৸১ | ঐ | ৩৮৪৸৶৯ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান হেনরি বালুফ | ৩৯৪ ৷৷৶৭ | ঐ | ১১৸/৫ | ঐ | ঐ |
| জে বি ষ্টেল | ৪ ৵৫ | ঐ | ১৵৪ | ঐ | ঐ |
| বিবি ইএলুডের জন্যে চাঁদা | ২১ ৶ | ঐ | ৬ ৷১ | ঐ | ঐ |
| বিবি মেরি গার্ডেনের ট্রষ্টি | ৯ ৬৷৶১১ | ঐ | ১৭৵১ | ১ দেওয়া গেল | |
| বিবি আঙ্গসের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি | ৭৪৫ ৷৷৵৩ | ঐ | ২২ ৷/১১ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল<br>ঐ |
| বিবি আর গ্রেহামের ট্রষ্টি | ১ ৫৫৸/৪ | ঐ | ৩ ১ ৷৷৶৯ | ঐ | ঐ |
| বিবি আর এ উইলসন | ২৪৭৯৸২ | ঐ | ৭৪ ৷৶৪ | ঐ | ঐ |
| চার্লস কেরির মহাজনের হিসাব | ২৬৮৵১ | ঐ | ৮৲৯ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বিবি ই হিলহৌস | ৪৪ ৶৮ | ঐ | ১৩/৩ | ঐ | ঐ |
| মৃত বিবি বালবর্ট | ৮৭৯৸৵৮ | ঐ | ২৬ ৷৶৫ | ঐ | ঐ |
| ডাক্তর জে এচ সলিবান | ১১৬৸২ | ঐ | ৩৸৯ | ঐ | ঐ |
| এ মাকগ্রেগর | ৩ ৯৸১ | ঐ | ৯ ৷৮ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ডি বটন | ৯৮৭৲৬ | ঐ | ২৯ ৷৷/৯ | ১ দেওয়া গেল | ঐ |
| মেজর উলিয়ম জেমস | ৮৪৩ ৷৷৯ | ঐ | ২৫ ৷১১ | ১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| কাপ্তান এ এচ উড | ১৩৩ ৷৷/১১ | ঐ | ৭৲ | ঐ | ঐ |
| ডবলিউ ডার্লিং | ২ ৭১৶৮ | ঐ | ৬২৶২ | ১ । ২ দেওয়া গেল | ঐ |
| মিসিয়র্স মাকসুইল ও কিস | ৪৫৯ ৷৷৭ | ঐ | ১৩৸৬ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জে বেডফোর্ড | ৬৫৵৬ | ১ । ২ । ৩ । ৪ | ২২৸/২ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| সি জে মিডিল্টন | ৬৬ ৷৷৶৮ | ঐ | ১৩ ৷/৪ | ঐ | ঐ |
| মেজর আর গর্ডন | ১৯৬৶২ | ঐ | ৬৮ ৷৷৶৩ | ঐ | ঐ |
| জান হে মাবিনর | ২৮১ ৷৷৶২ | ঐ | ৯৮ ৷৷/১ | ঐ | ঐ |
| জে গিলবর্ট | ৬৫৵৬ | ঐ | ২২৸/৩ | ঐ | ঐ |
| মৃত ডাক্তর টি ডাইবর | ১৩১ ৷৷৪ | ঐ | ৪৬৲৫ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জান পাটসন | ১৬৪৶১ | ঐ | ৫৭ ৷৵১ | ঐ | ঐ |
| মেজর তামস মাডক | ৬৬ ৷৷৶৮ | ঐ | ২৩ ৷/৪ | ঐ | ঐ |
| আর ডবলিউ ইষ্টউইক | ১৬৮/৫ | ঐ | ৫৮৸/৩ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট এফ সি এলওয়াল | ১৩ ৷৵ | ঐ | ৪৫ ৷৷৶৫ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন পি ডিক্রুইন | ১ ৲ | ঐ | ৩৫৲ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এচ পাইপর | ৬৫২৶১ | ঐ | ২২৮ ৷১ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জর্জ ইঙ্গল হার্ট | ১৩ /৪ | ঐ | ৪৫ ৷৷৫ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল টি এচ পল | ৩৩ ৷/৪ | ঐ | ৪৬ ৷৷৶৮ | ঐ | ঐ |
| ডাক্তর টি ডবলিউ বর্ট | ৩৩ ৷/৪ | ঐ | ১১ ৷৷৶৮ | ঐ | ঐ |
| বিবি এম টি টির্ণি | ১৩৩ ৷/৪ | ঐ | ৪৬ ৷৷৶৮ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন জে এন ওহালরন | ১৩ ৸/৯ | ঐ | ৪৫৸৮ | ঐ | ঐ |
| জে এ ষ্টান্সবরি ও উলিয়ম বেনাল ডস | ২৫৲৮ | ঐ | ৮৸ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল আন্ড্রু গ্রাস | ৬৫২৶১ | ঐ | ২২৮। | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট জে এম লফনান | ৩ ৸১ | ঐ | ১ ৸৫ | ঐ | ঐ |
| বিবি এমা হিলহৌস পূর্ব্বে বিবি ওয়ালেস | ৫৮৸/৪ | ঐ | ২ ৷৷/৫ | ঐ | ঐ |
| বিবি রাবর্ট গ্রেহামের ট্রষ্টি | ৯১৮ ৷৷৶৫ | ঐ | ৩২১ ৷৷৬ | ঐ | ঐ |

[*Government Gazette*, *26th May*, 1846] [ 41 ]

| ন<br>মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| | সিক্কা | | কোং | | |
| ডবলিউ এচ মাকনাটন | ১৩৩ ।/৪ | ১।১।৩।৪ | ৪৬।৵৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| কাপ্তান উলিবম ক্লার্ক | ৯৮৸/৩ | ঐ | ৩৪ ॥/৪ | ঐ | ঐ |
| সৈন্যাধ্যক্ষের ডাক্তর ডবলিউ টৈনিং | ২৬ ৺/১১ | ঐ | ৯১।১ | ঐ | ঐ |
| বিবি ইলাইজা ক্লার্কসন | ৯৮৸৬ | ঐ | ৩৪ ॥/ | ঐ | ঐ |
| ডাক্তর জে এস সলিবান | ১২৬৸১ | ঐ | ৪ ॥৯ | ঐ | ঐ |
| আলেকজাণ্ডর স্মিথ | ১৬।৪ | ঐ | ৫ ॥৶ | ঐ | ঐ |
| উলিযম বেল | ১৩৩ ।/৪ | ঐ | ৪৬ ॥৵৮ | ঐ | ঐ |
| ডবলিউ ডার্লিং | ২৬৬ ॥৵৮ | ঐ | ৯৩ ।/৪ | ঐ | ঐ |
| ডবলিউ ডার্লিং | ২ ৭১৵৮ | ৩ | ২১ ৸৶৯ | ঐ | ঐ |
| জেমস সুটর | ১৫৬ ॥৪ | ১।২।৩।৪ | ৫৪৸৬ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেণ্ট সিসিল আর্ডিং | ৬৫৶৬ | ঐ | ২২৸/২ | ঐ | ঐ |
| মেজর আর এল ডিকসন | ১ ৪॥/ ১১ | ঐ | ৩৬ ॥৵৩ | ঐ | ঐ |
| ডাক্তর ডি ব্রৌন | ১৩৩ ।/৪ | ঐ | ৪৬ ॥/৮ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন জে কনেডি মিস জেন মেককের হিসাব | ৬৬।৵৮ | ঐ | ১৩।/৪ | ঐ | ঐ |
| জে বি ক্লাপর্টনের হিসাবে মিস এ ক্লাপর্টন | ১ ৮॥৶১ | ঐ | ৭৩৲৮ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান আর জি গ্রেঞ্জ | ১৬ ॥৵৮ | ঐ | ৯।/৪ | ঐ | ঐ |
| ডেবিড হণ্টর | ২১৮ ।/৮ | ঐ | ৭৬।৵৫ | ঐ | ঐ |
| মেসর্স সেবিল নেবিল ও ড্রুস | ১১১ ।৵৩ | ঐ | ৩৮৸৶১ | ঐ | ঐ |
| জান মেলিনিস | ১৩ ।৶ | ঐ | ৪৫ ॥৵৫ | ঐ | ঐ |
| লার্ড রামসে | ২৬৬/৫ | ঐ | ৯৩৵ | ঐ | ঐ |
| মেসর্স স্মিথ এলডর কোং | ৭৬/৫ | ঐ | ২৬ ॥৵৪ | ঐ | ঐ |
| মেসর্স মাকসুইল ও কিস | ৫৮ ॥৵৮ | ঐ | ২ ॥৮ | ঐ | ঐ |
| মেসস মাকসুইল ও কিস | ৪৫৯ ॥৭ | ১।১।৩ | ১৪৭৲১১ | ঐ | ঐ |
| ডানিয়ল বটন | ১৩ ।৶ | ১।১।৩।৪ | ৪৫ ॥৵৫ | ঐ | ঐ |
| ডানিয়ল বটন | ৯৮৭৻৬ | ২।৩ | ২১ ॥/২ | ঐ | ঐ |

আর ওডৌডা। ফরগসন কোম্পানির আসৈনি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৬ মে।]

AUSPICIO REGIS ET SENATUS ANGLIÆ

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 2 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২ জুন।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

### No 12

*To the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——*

1st With reference to the 2d Paragraph of the Circular letter issued from this Office under date the 5th February last (No 5) on the subject of the Annual Reports on the prospects of the Harvest in the Lower Provinces of this Presidency desired by the Honourable the Court of Directors I am directed by the Sudder Board of Revenue to communicate for your further information and guidance that in the Bombay Presidency reports are submitted twice every month from each Revenue Commissioner of the state of the Crops and the prospects of the season in his Division

2d These reports commence in June and end in September or October at which latter period the monsoon terminates no important alteration in the prospects of the Season being usually experienced after the 1st November altho the second Crop is not cut in many districts until February or March

3d The reports of the Commissioners are condensations of the reports of the several Collectors and notice the fall of rain the state of the weather the progress of Agricultural labours and the state and out turn of the Crops

4th It will not be necessary for you or for the Collectors to furnish bi monthly reports —It will be sufficient if half yearly reports are submitted and for these you will prescribe such dates for the observance of Collectors as are most suitable to the

[*Government Gazette 2d June* 1846]

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

### ১১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র

এই রাজধানীর অধীন বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ফসলের ভাবি ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরা বার্ষিক যে রিপোর্ট চাহিয়াছেন তাহার বিষয়ে গত ফেব্রুআরি মাসের ৫ তারিখের ৫ নম্বরী যে সরক্যুলর পত্র এই সিরিশতাহইতে জারী হয় তাহার ২ দফার বিষয়ে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে আরো জানাইতেছি যে বোম্বাই রাজধানীতে রাজস্বের প্রত্যেক কমিস্যনর সাহেব আপনং এলাকার ফসলের ভদ্রাভদ্রতা এবং কালের লক্ষণের বিষয়ে রিপোর্ট মাসের মধ্যে দুইবার করিয়া পাঠাইয়া থাকেন।

২ দফা। এই রিপোর্ট জুন মাসে আরম্ভ হয় এবং সেপ্টেম্বর কি অক্টোবর মাসে শেষ হয়। অক্টোবর মাসে ঋতুর পরিবর্ত্ত হয় এবং যদিও অনেক জিলাতে দ্বিতীয় ফসল ফেব্রুআরি কি মার্চ মাসের পূর্ব্বে কাটা যায় না তথাপি নবেম্বর মাসের ১ তারিখের পরে ফসলের ভাবি ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ে কোন গুরুতর বৈলক্ষণ্য প্রায় হয় না।

৩ দফা। কমিসানর সাহেবেরদের রিপোর্ট নানা কালেক্টর সাহেবের রিপোর্টের সংক্ষেপমাত্র তাহাতে বৃষ্টি পড়নের বিষয় এবং কালের অবস্থার বিষয় ও চাস কর্ম্মের হ্রাস বৃদ্ধির বিষয় এবং ফসলের ভদ্রাভদ্রতা ও উৎপত্তির বিষয় লেখা থাকে।

৪ দফা। তোমার কিম্বা কালেক্টর সাহেবেরদের মাসের মধ্যে দুইবার করিয়া রিপোর্ট পাঠাইবার আবশ্যক নাই। যদি ছয় মাসান্তর রিপোর্ট পাঠান যায় তাহাই প্রচুর হইবেক এবং ঐ রিপোর্ট লিখনের তারিখের বিষয়ে তোমার এলাকার অবস্থা বিবেচনা করিয়া

circumstances of your division, intimating to the Board the dates you may fix

(Signed) G Plowden,
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William, 4th May 1846

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 706

*To the Post Master at**

The Government of Bengal having under orders of the Honourable the Court of Directors called upon me to furnish Statements shewing the number of Letters &c and Banghy Parcels received at and sent from the several Post Offices of this Presidency during the eleven years ending with 1844 45 I have the honor to request with a view to enable me to comply with the above requisition that you will be good enough to furnish me with as little delay as possible with a Memorandum drawn up according to the accompanying form shewing the Number of such Letters &c and Banghy Parcels as have been received at and dispatched from your Office during the years referred to and on account of which the Postage realized in those years has been duly credited in your relative Cash Accounts

(Signed) R Walker

*Accountant to the Govt of Bengal*

Fort William Accountant's Office
Revenue Department the 22d May 1846

* Jessore
Arracan
Arrah
Bancoorah
Bullooah
Bhaugulpore
Burdwan
Beerbhoom
Baugundy
Backergunge
Baulleah
Bograh
Balassore
Berhampore
Cuttack
Chittagong
Chupprah
Commercolly
Dinagepore
Dacca
Dinapore
Furreedpore
Hooghly
yah
Gowhatty
Gowalparah
Hidgelee
Hazareebaugh
Jellasore
Keerpoy
Monghyr
Midnapore
Maldah
Mymensing
Nuddeah
Nagpore Residency
Nepaul
Nagpore Suby Force
Purneah
Patna
Pubna
Pooree
Rungpore
Ryepore
Sur h
Sherghatty
Sylhet
Sumbulpore
Seebsagur
Tumlook
Tipperah
Tirhoot

---

উপযুক্তমতে কালেক্টর সাহেবদিগকে হুকুম দিবা এবং যে তারিখ নিরূপণ কর তাহা বোর্ডে জানাইবা।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৪ মে।

John C Marshman, *Bengalee Translator*

## আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরক্যুলর অর্ডর।

৭০৬ নম্বর

নীচের লিখিত জিলার* শ্রীযুত ডাকের অধ্যক্ষ সাহেব বরাবরেষু।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের হুকুমক্রমে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্ট আমাকে এই আজ্ঞা করিয়াছেন যে ১৮৪৪। ৪৫ সালসমেত এগার বৎসর ব্যাপিয়া এই রাজধানীর অধীন নানা ডাকঘরে কত পত্র ইত্যাদি এবং বাঙ্গীর পুলিন্দা আমদানী ও রপ্তানী হইয়াছে তাহার এক কৈফিয়ৎ পাঠাও। অতএব উক্ত আজ্ঞা প্রতিপালন করিতে পারি এ নিমিত্তে আদেশ করিতেছি যে পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে যত শীঘ্র সাধ্য আমার নিকটে এক কৈফিয়ৎ পাঠাও। তাহার মধ্যে উক্ত এগার বৎসর ব্যাপিয়া যে সকল পত্রইত্যাদি এবং বাঙ্গীর পুলিন্দা তোমার দপ্তরে আমদানী ও রপ্তানী হইয়াছে এবং যত পত্রইত্যাদির উপর মাসুল ঐ২ বৎসরে আদায় হইয়া তোমার নগদ টাকার হিসাবে জমা হইয়াছে তাহা লেখা থাকিবেক।

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের
দপ্তরখানা। রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৬। ২২ মে।

* যশোহর।
আরাকান।
আরা।
বাঁকুড়া।
বলুআ।
ভাগলপুর।
বর্দ্ধমান।
বীরভূম।
বাগণ্ডী।
বাকরগঞ্জ।
বৌলিয়া।
বগুরা।
বালেশ্বর।
বহরমপুর।
কটক।
চাটগাঁ।
ছাপরা।
কুমারখালী।
দিনাজপুর।
ঢাকা।
দানাপুর।
ফরিদপুর।
হুগলী।
গয়া।
গৌহাটী।
গোয়ালপাড়া।
হিজলী।
হাজারীবাগ।
জলেশ্বর।
ক্ষীরপাই।
মুঙ্গের।
মেদিনপুর।
মালদহ।
ময়মনসিংহ।
নদীয়া।
নাগপুর রিসিডেন্ট সাহেবের ঘর।
নেপাল।
নাগপুর ছাউনি।
পূরণিয়া।
পাটনা।
পাবনা।
পুরী।
রঙ্গপুর
রাইপুর।
সরণ।
সেরঘাটি।
ছিলট।
সম্বলপুর।
শিবসাগর।
তমলুক।
ত্রিপুরা।
ত্রিহুত।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২ জুন।]

Memorandum shewing the Number of Letters &c and Banghy Parcels received at and dispatched from the Post Office during the eleven years ending with 1844 45

| | Number of Letters &c received and dispatched | Number of Banghy Parcels received and dispatched | Total |
|---|---|---|---|
| 1834 35 | | | |
| 1835 36 | | | |
| 1836 37 | | | |
| 1837 38 | | | |
| 1838 39 | | | |
| 1839 40 | | | |
| 1840 41 | | | |
| 1841 42 | | | |
| 1842 43 | | | |
| 1843 44 | | | |
| 1844 45 | | | |
| | | | |

E L

The Post Office *Post Master*

## NOTIFICATIONS

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### APPOINTMENTS

*The 22d May* 1846

Baboo Tarucknath Bose, Moonsiff of Dewangunge Zillah Nuddea to be Moonsiff of Noabad Zillah Jessore and Baboo Luckheenarain Mitter Moonsiff of Noabad Zillah Jessore to be Moonsiff of Dewangunge Zillah Nuddea

### LEAVES OF ABSENCE

*The 22d May* 1846

Baboo Unnodapershad Sandial Moonsiff of Hauskhally Zillah Nuddea for five days

Munmohun Baboo Moonsiff of Nowabgunge Zillah 24 Pergunnahs for eight days in extension of that granted before under Medical Certificate

*The 28th May* 1846

Syud Noorul Hossein Moonsiff of Nickley, Zillah Mymensingh, for ten days in extension of that granted before under Medical Certificate

B J COLVIN *Offg Register*

[*Government Gazette, 2d June,* 1846]

১৮৪৪। ৪৫ সালসমেত এগার বৎসর ব্যাপিয়া যে সকল পত্রাদি ও বাঙ্গীর পুলিন্দা অমুক স্থানের ডাকঘরে আমদানী ও রপ্তানী হইয়াছে তাহার কৈফিয়ৎ।

| | যত পত্রাদি আমদানী ও রপ্তানী হইয়াছে | যত বাঙ্গীর পুলিন্দা আমদানী ও রপ্তানী হইয়াছে | মোট। |
|---|---|---|---|
| ১৮৩৪। ৩৫ সাল | | | |
| ১৮৩৫। ৩৬। | | | |
| ১৮৩৬। ৩৭। | | | |
| ১৮৩৭। ৩৮। | | | |
| ১৮৩৮। ৩৯। | | | |
| ১৮৩৯। ৪ । | | | |
| ৮৪ । ৪১। | | | |
| ১৮৪১। ৪২। | | | |
| ১৮৪২। ৪৩। | | | |
| ১৮৪৩। ৪৪। | | | |
| ৮৪৪। ৪৫। | | | |
| | | | |

অমুক ডাকঘর। ডাকের অধ্যক্ষ।

অমুক তারিখ।

## বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২২ মে।

জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারকনাথ বসু জিলা যশোহরের নওয়াবাদের মুনসেফ হইবেন। এবং জিলা যশোহরের নওয়াবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২২ মে।

জিলা নদীয়ার হাঁসখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অন্নদাপ্রসাদ সান্ন্যাল পাচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চব্বিশপরগনার নওয়াবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মনমোহন বাবু চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আট দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ মে।

জিলা ময়মনসিংহের নিকলীর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ নুরুল হসেন চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কল্বিন। একটিং রেজিষ্টর।

## CIVIL APPOINTMENTS

No 951

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 20th May* 1846

Captain E H Impey to be Senior Assistant to the Commissioner in the Tenasserim Provinces at Tavoy

Captain J Moore to be Commandant of the Local Corps at Moulmein and Police Magistrate for that Town

Lieutenant C W K Sharp to officiate as Commandant of the Local Corps at Moulmein and as Police Magistrate until relieved by Captain J Moore

### LEAVE OF ABSENCE

*The 23d May* 1846

Mr W Barnett Abkarry Superintendent of Midnapore for one month on private affairs

### NOTIFICATIONS

*The 23d May* 1846

Mr J W Templer made over charge of the Cuttack Special Commissioner's Office to the Principal Sudder Ameen on the 16th instant

Mr H Brownlow Civil and Sessions Judge of Cuttack made over charge of his office to the Principal Sudder Ameen on the 15th instant in order to proceed on Circuit duty

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

*Secy to the Govt of Bengal*

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৯৫১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২ মে।

শ্রীযুত কাপ্তান ই এচ ইম্পি সাহেব তাবয়তে থনাসরীম প্রদেশের কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান জে মোর সাহেব মৌলমিনে নিযুক্ত সৈন্যেরদের অধ্যক্ষ এবং নগরের পোলীসের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান জে মোর সাহেব যাবৎ ঐ কর্ম্ম গ্রহণ না করেন তাবৎ শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট সি ডবলিউ কে শার্প সাহেব মৌলমিনে নিযুক্ত সৈন্যেরদের অধ্যক্ষের এব পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ মে।

মেদিনীপুরের আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ বার্ণেট সাহেব স্বীয় কার্য্যোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৩ মে।

শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে কটকের স্পেসিয়ল কমিসানরের সিরিশতার কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ ব্রোণলো সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপনার সিরিশতার কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের অনুমতিক্রমে নীচের লিখিত তালিকার নির্দ্দিষ্ট যে সকল মহাল জিলা মুঙ্গেরহইতে উঠাইয়া জিলা পাটনাতে ভুক্ত হইয়াছে এবং জিলা পাটনাহইতে উঠাইয়া জিলা মুঙ্গেরে ভুক্ত হইয়াছে তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

A

স্থান বিবেচনা করিয়া যে সকল মহাল জিলা পাটনার সরহদ্দের মধ্যে অতএব মুঙ্গের জিলাহইতে উঠাইয়া জিলা পাটনাতে ভুক্ত হইয়াছে তাহার তালিকা।

| পরগনার নাম | মহালের নাম | জিলা পাটনার যে পরগনাভুক্ত হইয়াছে তাহার নাম। |
|---|---|---|
| মালদহ | সেখা নসে | বিহার |
| ঐ | নরসিংহপুর নসে | ঐ |
| ঐ | সোন্দ বগা | ঐ |
| ঐ | বামগাঙ | ঐ |
| ঐ | আ[illegible] দ চৌহর মস্তিয়ান কলম | গয়াসপুর |
| ঐ | আরঙ্গাবাদ মস্তিয়ান খোরদ | ঐ |
| ঐ | কেন্তা নকিয়া ওয়াকি রুকবা চৌহর মস্তিয়ান | ঐ |
| ঐ | কেন্তা নকিয়া ওয়াকি রুকবা চৌহর মস্তিয়ান | ঐ |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ৮৪৬। ২ জুন ]

B

স্থান বিবেচনা করিয়া যে সকল মহাল জিলা মুঙ্গেরের সরহদ্দের মধ্যে অতএব পাটনাহইতে উঠাইয়া মুঙ্গেব জিলা ভুক্ত হইয়াছে তাহাব তালিকা।

| পবগনার নাম | মহালেব নাম | মুঙ্গেব জিলার যে পবগনাভুক্ত হইযাছে তাহার নাম। |
|---|---|---|
| গয়াসপুর | মালপুব তপ্পে ববাগবন | সলীমাবাদ |
| ঐ | অম্ভাবন | অমৃত |
| ঐ | াইথোবন | ঐ |
| ঐ | ক ভগবান দাখিলী ওবফে মামুব | ঐ |
| ঐ | বঘুপুব মসৌবা | ঐ |
| ঐ | সবানয়াবান | ঐ |
| ঐ | অজঝকবে সবনিয়াবান | ঐ |
| ঐ | কুচ | ঐ |
| ঐ | মহাবাব | সলীমাবাদ |
| ঐ | বগণপুব | ঐ |
| ঐ | চক জাহিব বনামজদ মবাবন | ঐ |
| ঐ | বায়পুব তপ্পে ববাগবন | ঐ |
| ঐ | সেকন্দবপুব তপ্পে বায়পুবা | ঐ |
| ঐ | তুবক অগ্নী | ঐ |
| ঐ | সুগাবা | ঐ |
| ঐ | য়াব বিঘা | ঐ |
| ঐ | সবা বিঘা | ঐ |
| ঐ | রুস্তমপুব | ঐ |
| ঐ | জাইতপুব সেকন্দব | ঐ |
| ঐ | সেকন্দবপুব জাইত দাখিলী | ঐ |
| ঐ | পবাসী দাখিলী | ঐ |
| ঐ | তারলবিঘা দাখিলী | ঐ |
| ঐ | নদীবান তিন অসলী | অমৃত |
| ঐ | মববান | |
| ঐ | মহম্মদপুব মববান দাখিলী | |
| ঐ | অ য়মা অজমববান | |
| ঐ | অজমববান | |
| ঐ | অজমববান | |

বাঙ্গলা দেশেব শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবেব হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশেব গবর্ণমেণ্টেব সেক্রেটাবী।

No 967

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The 23d May* 1846

Mr C F Carnac to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Tipperah

Mr A Hammond to be an Assistant to the Magistrate and Collector of East Burdwan

Mr R O Heywood to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Tirhoot

*The 27th May*, 1846

Mr Joseph Jowett to officiate as Civil Assistant Surgeon of Rungpore during the absence of Mr Pitt or until further orders

[*Government Gazette 2d June*, 1846 ]

৯৬৭ নম্বব।

বাঙ্গলা দেশেব শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবেব হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৩ মে।

শ্রীযুত সি এফ কার্নাক সাহেব ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটব সাহেবেব আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটব সাহেবেব আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেব ত্রিহুতেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটব সাহেবেব আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ মে।

শ্রীযুত পিট সাহেবেব অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জোসেফ জোএট সাহেব রঙ্গপুবেব সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ কবিবেন।

Mr J R Muspratt Assistant to the Magistrate and Collector of Rajeshye

Mr J Thomas Sudder Ameen of Rungpore

Baboo Nokoor Chunder Chowdry Sudder Ameen of Bhaugulpore

Moulavie Fuzzul Rubbe Principal Sudder Ameen of East Burdwan

Moulavie Mahomed Saem Sudder Ameen of ditto

are vested with the special powers described in Clause 3 Section 2 Reg III of 1821

## LEAVES OF ABSENCE

*The 23d May* 1846

Narendra Krishna Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Mymensing for one month and fifteen days on private affairs

*The 27th May* 1846

Moulavie Syed Abbas Allee Principal Sudder Ameen of Dacca from the 1 th January to the 22d March last in extension on Medical Certificate

Moulavie Ussauf Allee Sudder Ameen of Mymensing (appointed to officiate as Principal Sudder Ameen of Sylhet) for one month on Medical Certificate from the 2 th March last

The remaining portion of the leave of absence for one month granted on the d ultimo to Mr W C Watson Assistant to the Magistrate and Collector of Bhaugulpore is cancelled from the 17th instant the date on which he resumed charge of his office

## NOTIFICATIONS

*The th May* 1846

Mr E F Lautour Magistrate of Behar made over charge of the Magistracy to Mr E Jenkins on the 20th instant

Mr James Grant Civil and Sessions Judge of Dinagepore resumed charge of his office on the 20th instant

Mr A G Macdonald Magistrate of Rungpore resumed charge of the Magistracy on the 21st instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 399

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The th May* 1846

Dr T A Wise to officiate as Civil Surgeon of Dacca until further orders

Mr G Lewis to officiate as Principal of the Dacca College

*The 29th May* 1846

Moulavie Saadut All to officiate as Principal Sudder Ameen of Sylhet during the absence of Roy Radhagovind Some or until further orders

## LEAVES OF ABSENCE

*The 28th May* 1846

Mr L B Bowring Assistant to the Joint Ma

রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব এবং রঙ্গপুরের সদর আমীন শ্রীযুত জে তামস সাহেব এবং ভাগলপুরের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু নকুড়চন্দ্র চৌধুরী এবং পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ফজল রব্বি এবং ঐ স্থানের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সায়িম ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ মে।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ময়মনসিংহে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুর স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাস পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ মে।

ঢাকার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আব্বাস আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত জানুআরি মাসের ১৫ তারিখঅবধি মার্চ মাসের ২২ তারিখ পর্য্যন্ত অতিরিক্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের সদর আমীন অথচ ছিলটের প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত শ্রীযুত মৌলবী উসফ আলী গত মার্চ মাসের ২৫ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব গত মাসের ১১ তারিখে যে এক মাসের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি রহিত হইল এ তারিখে তিনি আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৭ মে।

বেহারের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেমস গ্রাণ্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ জি মাকডানাল্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী

---

৯৯৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

৮৪৬ সাল ১৭ মে।

শ্রীযুত ডাক্তর টি এ ওয়াইজ সাহেব অন্য হুকুম না হওন পর্য্যন্ত ঢাকার সিবিল চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জি লুইস সাহেব ঢাকার কালেজের অধ্যক্ষতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৯ মে।

শ্রীযুত রায় রাধাগোবিন্দ সোমের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী সাদত আলী ছিলটের প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৮ মে।

বাঁকুড়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২ জুন।]

gistrate and Deputy Collector of Bancoorah for four months under Medical Certificate, to proceed to the Mauritius

*The 29th May* 1846

Captain G W S Hicks Superintendent of Calcutta Police for one month under Medical Certificate in extension of the leave of absence granted to him on the 24th ultimo

Moulavie Ousaf Allee Sudder Ameen of Mymensing for two months under Medical Certificate in extension of the leave of absence granted to him on the 27th instant—this cancels his appointment to officiate as Principal Sudder Ameen of Sylhet

*The 30th May* 1846

The remaining portion of the leave of absence for three months granted on the 31st March last to Mr W T Tucker a Student of the College of Fort William is cancelled from the 23d instant the date on which he returned to Calcutta

NOTIFICATION

*The 30th May* 1846

Mr W Travers Officiating Collector of Shahabad assumed charge of his office on the 22d ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday

*Secy to the Govt of Bengal*

সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এল বি বৌরিং সাহেব মরিচ উপদ্বীপে গমনার্থ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চার মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৯ মে।

কলিকাতার পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত কাপ্তান জি ডবলিউ এস হিকস সাহেব গত মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী উসফ আলী বর্ত্তমান মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন। ইহাতে ছিলটের প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে তাঁহার যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ৩০ মে।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের এক জন ছাত্র শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেবকে গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখে যে তিন মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি রহিত হইল ঐ তারিখে তিনি কলিকাতায় প্রত্যাগমন করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩০ মে।

শাহাবাদের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ ট্রাবর্স সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS

### ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এতন্নামা কাছারী কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর সন ১৮৪৬ ইংরেজী ২৬ মেই।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এতৎ জেলার নিম্নের লিখিত মহাল সন ১২৫১ বাঙ্গলার লাগায়েদ কিস্তী ফল্গুণের বাকী ৭৸৵১ পাইঅ দায় জন্য সন ১৮৪৬ ইংরেজীর ২১ এপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ১০ বৈশাখ এবং কালেক্টরী কাছারীতে নীলাম হওয়াতে মজুনু সরদার ৮ টাকা কোম্পানি মুল্যে খরিদ করিয়া যথা শ্রম ফিসের টাকা দাখিল করণপূর্ব্বক উল্লিখিত আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুযায় নীলামের পর ত্রিংশত্তম দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে খরিদের সমুদয় টাকা সরকারের তহবিলে দাখিল করিলেক না অতএব উক্ত ধারার হুকুম মুতাবিক খরিদারের দাখিলি ফিস সরকারে জব্দ হইয়া বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখের লিখিত রুবকারির হুকমাসুরত নিম্নের লিখিতব্য মহাল পুন নীলাম হওনারমাকে সন ১৮৪৬ ইংরেজী ১১ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ৩১ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার নীলামের দিবস নির্ণয় করা গেল উক্ত দিবসে এবং কালেক্টরী কাছারিতে নীলাওয়ার নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চিত বিক্রী হইবেক ইতি।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিভুক্ত মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১২৫১ বাঙ্গলার ফল্গুণ মাসের কিস্তীর বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ | কায়মী বন্দোবস্তী | ৩১১ | খামার | গোহনলাল গোপীনাথ রায় | ১১৮৵১ | ৭৸৵১ | এই মহাল সন হালের ২১ আপ্রিলে নীলাম হইব য় খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩ দিবসের মধ্যে মুল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করণে দ্বিতীয়বার নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি। |

[*Government Gazette, 2d June* 1846]

A T Dick, *Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৬ সালের ফিব্রুআরিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রম বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ১৯ জুন মোতা বক সন ১২৫৩ সালের ৬ আষাঢ় শুক্রবার কালেক্টরী কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনাওজরে খরিদারের হস্তে বক এবং নিতান্ত বিক্রয় হই বক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ মেই মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৬ জ্যৈষ্ঠ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৬ সালের ফেব্রুআ বিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী | কৈং |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল | ২৫৬১ নং | মৌং সেরপুরদিং পং সীলমপুর | সৃষ্টিধর হালদার | ৫ ॥/৩ | ৫ ।/৩ | এই মহাল প্রথমতঃ ২৩ আপ্রেল নীলাম হইবায় খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩ দিবসের মধ্য অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক। |
| | | ২৭৪৭ নং | মৌং সাবিদপুর পং বালীহাটী | মেং বেনেট সাহেব | ১ ।৵৭ | ১ ৷৵৭ | ঐ |
| | | ২৭৪৮ নং | মৌং ঐ | ঐ | ১ । ৭ | ১ ।/৭ | ঐ |
| | | ২৭৫৩ নং | মৌং ঐ | ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় | ২ ॥২ | ২ । ২ | ঐ |
| | | ২৭৭৮ নং | মৌং মিরহাট পং বামপুর | আনন্দচন্দ্র রায় | ।৶৮ | ।৵৮ | ঐ |
| | | ২৭৮৪ নং | মৌং আমদাবাদ পং বাণীহাটী | মেং বেনেট সাহেব | ॥৵৩ | ॥৵৩ | ঐ |
| | | ২৭৮৫ নং | মৌং ঐ | ঐ | ৪ ৵৯ | ৪ ।৵৯ | ঐ |
| ২ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ৪ ৮ নং খাস | কোত্তরডিহি পং সেরগড় | ঈশ্বরচন্দ্র গোস্বামী | ॥৵১ | ৷৵১ | ঐ |
| | | ১১৬ নং | মৌং ঐ | স্বরূপ বন্দ্যোপাধ্যায় | ৶২ | ৶২ | ঐ |
| | | ১৬১ নং | আড়বাদিং পং সীলামপুর | নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও রামচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় | ৸/৪ | ৸/৪ | ঐ |

G D Wilkins, *Offg Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্ন লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের ১৫ জুন মোতাবক সন ১২৫৩ সালের ২ আষাঢ় সোমবার জেলা নদীয়া'র কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক ও বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৯ মে।

| নম্বর শ্রেণী | মহালের শ্রেণী | জেলার রেজিষ্টরীর নং | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সরকারী পাওনা | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | দশশালা বন্দোবস্তী মহাল | ২১১ | মৌজে হিজলী জলকর পঞ্জাশী ও ছেউটীয়া ইং বাঘরখালী লাং পঞ্জাশীর খাল সমেত কাদাকানীদিগর | তুলসীরাম গুপ্ত | ॥৶১৩।– | ৩৩৴ | জেলা ২৪ চব্বিশপরগনার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের আদেশমতে মৃত আমীন মাধব চন্দ্র গুপ্তের উত্তরাধিকারী দেনা পাওনায় মালিকদিগের যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রয় হইবেক। |

D J Money *Collector*

---

INSOLVENT COURT

যোত্রহীনেরদের আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the 22d day of May instant, the matters of the petition of JOHN TAYLOR SHAVE late of Garden Reach in the suburbs of the town of Calcutta a Deputy Collector in the uncovenanted Service of the East India Company and now a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of an Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the relief of Insolvent debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 4th day of July next

The names of the Creditors of the said JOHN TAYLOR SHAVE appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

H C Meiklejohn

*Attorney for the Insolvent*

Calcutta, 29th May 1846

[*Government Gazette* 2d *June*, 1846]

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কোম্পানি বাহাদুরের সিবিলতায় অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর কলিকাতার শহরতলীর গার্ডিন রিচনিবাসি

### জান টেলর সেব সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তিনি এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করাতে বর্ত্তমান মে মাসের ২২ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনিবার উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত জান টেলর সেব সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

এচ সি মিকলজান।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৯ মে।

In the matter of JOHN WESTON CLIFF lately carrying on business with William Patrick, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans and with one William Hunter Smoult (who is now absent from India) at Calcutta, as Auctioneers and General Commission Agents under the style or firm of Tulloh and Company seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on and bearing date the twenty third day of May instant it was ordered amongst other things that the petition of the said John Weston Cliff be filed together with the Schedule of the separate Debts, Estate and Effects of the said John Weston Cliff and that Robert O Dowda, Esquire be appointed the Assignee of the Estate and Effects belonging to the said John Weston Cliff separately

W N Hedger

*Attorney for the said John Weston Cliff*

---

In the matter of ROBERT HORNIDGE BUCKLAND lately carrying on business with William Patrick John Weston Cliff and Albert Mirabeau Dowleans and with one William Hunter Smoult (who is now absent from India) at Calcutta as Auctioneers and General Commission Agents under the style or firm of Tulloh and Company seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on and bearing date the twenty third day of May instant it was ordered amongst other things that the Petition of the above named Robert Hornidge Buckland be filed together with the Schedule of the separate Debts Estate and Effects of the said Robert Hornidge Buckland and that Robert O Dowda, Esquire be appointed the Assignee of the Estate and Effects belonging to the said Robert Hornidge Buckland separately

W N Hedger

*Attorney for the said Robert Hornidge Buckland*

---

In the matter of ALBERT MIRABEAU DOWLEANS lately carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff and Robert

টালা কোম্পানির নামে নীলামওয়ালা ও সাধারণ কমিস্যনের এজেন্টী কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে এবং উলিয়ম হণ্টর স্মোল্টনামক যে এক জন সাহেব এক্ষণে ভারতবর্ষে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতায় কর্ম্মকারি

## জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন ক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মে মাসের ২৩ তারিখে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারো হুকুম হইল যে জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের দরখাস্ত উক্ত জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের স্বতন্ত্র ঋণ ও মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সঙ্গে দাখিল হয় এবং উক্ত জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব নিযুক্ত হন।

ডবলিউ এন হেজর।

উক্ত জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের উকীল।

---

টালা কোম্পানির নামে নীলামওয়ালা ও সাধারণ কমিস্যনের এজেন্টী কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে এবং উলিয়ম হেনরি স্মোল্টনামক যে এক জন সাহেব এক্ষণে ভারতবর্ষে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতায় কর্ম্মকারি

## রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মে মাসের ২৩ তারিখে অন্যান্য বিষয়ের হুকুমের মধ্যে ইহারো হুকুম হইল যে উক্ত রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেবের দরখাস্ত উক্ত রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেবের স্বতন্ত্র ঋণ ও মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সঙ্গে দাখিল হয় এবং উক্ত রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেবের স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব নিযুক্ত হন।

ডবলিউ এন হেজর।

উক্ত রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেবের উকীল।

---

টালা কোম্পানির নামে নীলামওয়ালা ও সাধারণ কমিস্যনের এজেন্টী কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড

Hornidge Buckland and with one William Hunter Smoult, (who is now absent from India) at Calcutta, as Auctioneers and General Commission Agents under the style or firm of Tulloh and Company, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on and bearing date the thirtieth day of May instant it was ordered amongst other things that the petition of the abovenamed Albert Mirabeau Dowleans be filed together with the Schedule of the separate Debts Estate and Effects of the said Albert Mirabeau Dowleans and that Robert O Dowda Esquire be appointed the Assignee of the Estate and Effects belonging to the said Albert Mirabeau Dowleans separately

THOMAS and CAMPION

*Attorney for the said Albert Mirabeau Dowleans*

সাহেবের সঙ্গে এবং উলিয়ম হেনরি স্মোল্ট নামক যে এক জন সাহেব এইক্ষণে ভারতবর্ষে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতায় কর্ম্মকারি

## আলবর্ট মিরাবো ডৌলিযন্স সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন ক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মে মাসের ৩ তারিখে অন্যান্য হুকুমের মধ্যে ইহারো হুকুম হইল যে উক্ত আলবর্ট মিরাবো ডৌলিযন্স সাহেবের দরখাস্ত উক্ত আলবর্ট মিরাবো ডৌলিযন্স সাহেবের স্বতন্ত্র ঋণ ও মাল ও সম্পত্তির সঙ্গে দাখিল হয় এবং উক্ত আলবর্ট মিরবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ও ডাউডা সাহেব নিযুক্ত হন।

তামস ও কাম্পিয়ন।

উক্ত আলবর্ট মিরাবো ডৌলিযন্স সাহেবের উকীল।

[*Government Gazette* 2d *June* 1846]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 315, ৩১৫ )

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 9, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৯ জুন।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

### No 14

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

I am directed by the Sudder Board of Revenue to inform you that the annual operation returns are henceforth to be discontinued and returns of a more general description substituted commencing with the past year 1845 46 respecting which you will receive instructions hereafter In the mean time Collectors may prepare in their Offices the information which it has been customary to submit in the operation statements in order that it may be ready for use in the new form about to be introduced

(Signed) G PLOWDEN
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William, 30th May 1846

### No 15

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

I am directed by the Sudder Board of Revenue to request under instructions from Government that you will direct the Collectors subordinate to you to remit to the Book Agent without delay all sums now in hand or which may hereafter be realized by the sale of Books to the Pupils of the Vernacular Schools

(Signed) G PLOWDEN
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 30th May, 1846

[*Government Gazette*, 9th *June*, 1846]

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

### ১৪ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে রাজস্বের কার্য্যের বার্ষিক রিপোর্ট উত্তর কালে রহিত হইবেক এবং তাহার পরিবর্ত্তে গত ১৮৪৫। ৪৬ সনঅবধি সাধারণ প্রকারের অন্য রিপোর্ট পাঠাইতে হইবেক তাহার বিষয়ে তুমি উত্তর কালে উপদেশ পাইবা। ইতিমধ্যে কালেক্টর সাহেবেরা আপন২ কৈফিয়তে যেপ্রকার বিবরণ লিখিয়া থাকেন তাহা রিপোর্টের নূতন পাঠের জন্যে প্রস্তুত থাকিবার নিমিত্তে সেই প্রকার বিবরণপত্র তাঁহারদের কাছারীতে তাঁহারা প্রস্তুত করিতে থাকিবেন।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ৩ মে।

### ১৫ নম্বর।

অমক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গবর্ণমেণ্টের হুকুমানুযায়ি সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞানুসারে আদেশ করিতেছি যে তুমি আপনার অধীন কালেক্টর সাহেবদিগকে হুকুম কর যে এদেশীয় ভাষা শিক্ষাকরণার্থ পাঠশালার ছাত্রেরদের নিকটে পুস্তক বিক্রয়করণেতে যত টাকা তাঁহারা পাইয়াছেন কিম্বা উত্তর কালে পান তাহা তাহারা অবিলম্বে পুস্তকের এজেণ্টের নিকটে পাঠান।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩ মে।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 5

*To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces*

The Court circulate the subjoined amendment of an error in the Persian and Bengalee versions of Clause 1 Section 24 Regulation XX 1817

قانون ۲ دسمبر سنه ۱۸۱۷ عیسوی

دفعه ۲۴ حونسوس صمن اول

صحیح

یک قطعه سمن ممهر بدستخط خود و مهر تهانه معرفت برقندار یا مختارکار معروف مدعی علیه و مدعی علیه جاری نماید الخ

ইঙ্গরেজী ১৮১৭ সালের ২ বিংশ আইন।

২৪ ধারা ১ প্রথম প্রকরণ।

অশুদ্ধ।

আপন দস্তখৎ ও থানার মোহর যুক্তে এক সমন বরকন্দাজের মারফতে কিম্বা ফরিয়াদীর পরিচিত মোখ্তারকার হাজির থাকিলে ও কোন ওজর না করিয়া সমন লইলে তাহার মারফতে আসামী'র উপরে পাঠায় ইত্যাদি।

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William, 1st May 1846

## সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

১৮১৭ সালের ২ আইনের ২৪ ধারার ১ প্রথম প্রকরণের ফারসী ও বাঙ্গলা তরজমাতে যে অশুদ্ধ হইয়াছে তাহার নীচের লিখিত শুধরা তরজমা সদর আদালতের সাহেবেরা প্রকাশ করিতেছেন।

قانون ۲ دسمبر سنه ۱۸۱۷ عیسوی

دفعه ۲۴ حونسوس صمن اول

غلط

یک قطعه سمن ممهر بدستخط خود و مهر تهانه معرفت برقندار یا مختارکار معروف مدعی و مدعی علیه جاری نماید الخ

ইঙ্গরেজী ১৮১৭ সালের ২ বিংশ আইন।

২৪ ধারা ১ প্রথম প্রকরণ।

শুদ্ধ।

আপন দস্তখৎ ও থানার মোহর যুক্তে এক সমন বরকন্দাজের মারফতে কিম্বা আসামীর পরিচিত মোখ্তারকার হাজির থাকিলে ও কোন ওজর না করিয়া সমন লইলে তাহার মারফতে আসামীর উপরে পাঠায় ইত্যাদি।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১ মে।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## CIVIL APPOINTMENTS

No 1027

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 29th May* 1846

Mr F C Fowle to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Nuddea with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District

*The 3d June* 1846

Baboo Mothoornath Bannerjee to be Abkarree Superintendent of Maldah

### LEAVE OF ABSENCE

*The 1st June* 1846

Moulavie Syed Cosmaun Ali Additional Principal Sudder Ameen of Hooghly for six days from the 8th to the 13th instant

### NOTIFICATIONS

*The 3d June* 1846

In consequence of the abolition of the office of Assistant Superintendent for the Suppression of Thuggee at Maldah, the jurisdiction allotted thereto has been divided as follows

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১ ২৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৯ মে।

শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

শ্রীযুত বাবু মথুরনাথ বাঁড়ুয্যা মালদহে আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১ জুন।

হুগলীর অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ ওসমান আলী বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি ১৩ তারিখপর্য্যন্ত ছয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

মালদহেতে ঠগীনিবারণার্থ সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্টের কর্ম্ম রহিত হওয়াতে ঐ পদের অধীন এলাকা নীচের লিখিতমতে বিভক্ত হইয়াছে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৯ জুন।]

To Captain F C Elwall at Patna—that portion of Poorneah East of the Cossee River

To Major W Riddell at Hooghly—Maldah and that portion of Pubna to the South of the Pudda River or Great Ganges

To Captain H M Nation at Dacca—Dinagepore Rungpore Bograh and Rajeshye and that portion of Pubna to the North of the Pudda River or Great Ganges

Mr T Wyatt Civil and Sessions Judge of Rungpore resumed charge of his office on the 29th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 1050

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 3d June* 1846

Mr R E Cunliffe to officiate as Judge of Mymensing until further orders making over the office of Magistrate and Collector of Dacca to Mr B H Cooper

Mr J Wheler to officiate as Collector of Dacca until further orders

Mr B H Cooper to officiate as Magistrate of Dacca until further orders

Mr J W Masters to be a Sub Assistant to the Commissioner of Assam in the District of Nowgong

Baboo Hobbeeram Moonsiff of Lukhimpore to officiate as Sudder Ameen of Lukhimpore during the absence on leave of Baboo Bogeruth Beer Sanaputty

### LEAVES OF ABSENCE

*The 3d June*, 1846

Moonshee Mohumud Saem Sudder Ameen of East Burdwan for ten days on private affairs

Mr C P Caspersz Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Midnapore for ten days on private affairs

*The 5th June* 1846

Mr J Knott Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Jessore for two month under Medical Certificate

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY

*Secy to the Govt of Bengal*

[*Government Gazette 9th June*, 1846]

পূরণিয়ার যে অংশ কাশীনদীর পূর্ব্ব দিগে থাকে তাহা পাটনার শ্রীযুত কাপ্তান এফ সি এলওয়াল সাহেবের অধীন থাকিবেক।

মালদহ এবং পাবনার যে অংশ পদ্মানদীর দক্ষিণ দিগে থাকে তাহা হুগলীর শ্রীযুত মেজর ডবলিউ রিডল সাহেবের অধীন থাকিবেক।

দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও বগুড়া ও রাজশাহী এবং পাবনার যে অংশ পদ্মানদীর উত্তর দিগে থাকে তাহা ঢাকার শ্রীযুত কাপ্তান এচ এম নেশ্যন সাহেবের অধীন থাকিবেক।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

১০৫০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের কর্ম্ম শ্রীযুত বি এচ কুপর সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত ময়মুনসিংহের জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে হুইলর সাহেব অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত ঢাকার কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত বি এচ কুপর সাহেব অন্য হুকুম না হওন পর্য্যন্ত ঢাকার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ মাষ্টর্স সাহেব নওগাঁ জিলাতে আসামের কমিসানর সাহেবের সব আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত বাবু ভাগীরথী বীর সেনাপতির অনুপস্থান পর্য্যন্ত লক্ষ্মীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরিরাম লক্ষ্মীপুরের সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর আমীন শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ সায়িম স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মেদিনীপুরে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি পি কাস্পার্স সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

৮৪৬ সাল ৫ জুন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে যশোহরে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে নট সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS  গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

### SALT  নিমক।

নির্দ্ধারিত মুল্যে নেমক বিক্রীর যে নিয়মে এমত লিখিত আছে যে ন্যূন সংখ্যা এক শত মোনে ১ লাট হইবেক এবং যে নিয়মে আরো নিরূপিত আছে যে নেমকের বাবত টাকা কেবল জেনরল ট্রেজরীতেই দাখিল করিতে হইবেক সেই নিয়ম সুধরাইয়া এই নীচের লিখিত নিয়ম সকল এস্তেহারের দ্বারা প্রকাশ করা যাইতেছে ইহা পরীক্ষার্থে আগামি ১ জুন তারিখঅবধি যেপর্য্যন্ত অন্য কোন হুকুম না হয় তাবৎ কাল প্রচলিত থাকিবেক।

খরিদারাণদিগকে মোট বিক্রী অর্থাৎ রওয়ানা বিক্রীতে ৫ মোনের পরিমাণে ও ততোধিক পরিমাণে লবণ দেওয়া যাইবেক কিন্তু ৫ মোনের অধিক লইতে হইলে সমান পরিমাণে অর্থাৎ ৫ মোন ও ৬ মোন ও ৭ মোন ও ৮ মোন ইত্যাদি এইরীতিক্রমে লইতে হইবেক।

খরিদারাণ লোক যে সকল লাট খরিদ করিবেক তাহার কিম্মত হয় যেরূপে তাহারা এক্ষণে দাখিল করিতেছে সেইরূপে জেনরল এজুরীর রসিদ লইয়া এই দপ্তরখানায় দাখিল করিবেক অথবা জেলা বাকরগঞ্জ ও জেলা ভুলুয়া ও জেলা ঢাকা ও জেলা চট্টগ্রামের কালেকটর সাহেবদিগের খাজানাখানায় দাখিল করিতে পারিবেক কিন্তু তাহারা উক্ত কিম্মত দাখিলকালীন ঐ কিম্মতের সহিত সন ১৮১৯ সালের ১ আইনের ৪৬ ধারার ৫ প্রকরণের অনুযায়ি রওয়ানার ফিচ অর্থাৎ খরচা এই এস্তেহারের * হাসিয়ার লিখিত হারে আমানত করিবেক।

জেলা বাকরগঞ্জ ও ভুলুয়া ও ঢাকা ও চট্টগ্রামের কালেকটর সাহেবদিগের খাজানাখানায় যে সকল টাকা দাখিল হইবেক তাহার প্রত্যেক হিসাবে সেই২ জেলার শ্রীযুত কালেকটর সাহেব এক২ কিতা সর্টিফিকেট দিবেন এবং ঐ প্রকার সর্টিফিকেট ঐ টাকা দাখিলকারক ব্যক্তিদিগের ইচ্ছামতে হয় তাহারদিগের আপন গোমাস্তার মারফত এই দপ্তরখানায় দাখিল কারণ তাহারদিগকে দেওয়া যাইবেক অথবা শ্রীযুত কালেকটর সাহেব স্বয়ং এই দপ্তরখানায় পাঠাইতে পারিবেন।

কালেকটর সাহেবদিগের সর্টিফিকেট এই দপ্তরখানায় দাখিল হইলে কিম্বা পোঁছিলে ঐ নেমকের ওজন এবং চালানির হেফাজাত কারণ ঐ খরিদারের নামে অবিলম্বে ছাড় ও রওয়ানা দেওয় যাইবেক ঐ সকল দলিল অর্থাৎ ছাড় ও রওয়ানা যদি ঐ খরিদারের কোন গোমাস্তা উক্তমতে নিযুক্ত থাকে ও তাহার মারফতে ঐ সর্টিফিকেট পাওয়া যায় তবে সেই গোমাস্তাকেই দেওয়া য ইবেক নতুবা যে কালেকটর সাহেবের মারফত ঐ সর্টিফিকেট পাওয়া যাইবেক তাঁহারি নিকট সেই স্থানে ঐ খরিদারকে দিবার জন্য পাঠান যাইবেক কিন্তু যদ্যপি কোন খরিদার কোন বিশেষ নেমকের নিমিত্তে দরখাস্ত করে আর কালেকটর সাহেবের নিকট তাহার টাকা দাখিল হইয়াছে এমত সম্বাদ এই দপ্তরখানায় পৌঁছিবার পূর্ব্বে যদি সেই নেমক কোনপ্রকারে বিক্রয় হইয়া যায় তবে যে টাকা ঐ নেমকের বাবত কালেকটর সাহেবের খাজানাখানায় দাখিল হইয়া থাকে তাহা বিনাসুদে ঐ খরিদারকে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক অথবা ঐ টাকা দাখিলকারক ব্যক্তির ইচ্ছ মতে সে ব্যক্তি ঐ বিক্রয় হওয়া নেমকের বদলে গোলায় মৌজুদাত যে কোন নেমক পছন্দ করিবেক তাহার কিম্মতে ভুক্তন করিয়া লওয়া যাইবেক।

জেনরল ট্রেজুরীতে নেমকের খরিদ বাবত টাকা দাখিল করিয়া তাহার রসিদ এই দপ্তরখানায় দাখিল করিলে সেই রসিদে পূর্ব্বাপর যেমত২ করা গিয়া থাকে তাহাই করা যাইবেক।

সরকারি প্রত্যেক গোলায় যে২ রকম নেমক বিক্রীর যোগ্য থাকিবেক তাহার মাসকাবারি জুমলা হিসাব কলিকাতা গবর্ণমেণ্ট গেজেট নামক ছাপার কাগজে প্রকাশিত হইবেক এবং তাহাতেই মোট রওয়ানা বিক্রীর নিরিখদর কালক্রমে যখন যেরূপ জারি থাকিবেক তাহাও জানা যাইবেক ইতি।

রওয়ানার খরচার নির্ঘণ্ট।

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | মোন | অবধি | ৫ | মোন | পর্য্যন্ত | ১৲ | টাকা |
| ৫ ১ | ঐ | ঐ | ১ | ঐ | ঐ | ১৷৷ | ঐ |
| ১ ১ | ঐ | ঐ | ১৫ | ঐ | ঐ | ২৷৷ | ঐ |
| ১৫ ১ | ঐ | ঐ | ২ | ঐ | ঐ | ৩৲ | ঐ |
| ২ ১ | ঐ | ঐ | ২৫ | ঐ | ঐ | ৪৲ | ঐ |
| ২৫ ১ | ঐ | ঐ | ৩ | ঐ | ঐ | ৪৷৷ | ঐ |
| ৩ ১ | ঐ | ঐ | ৩৫ | ঐ | ঐ | ৫৷৷ | ঐ |
| ৩৫ ১ | ঐ | ঐ | ৪ | ঐ | ঐ | ৬৲ | ঐ |
| ৪ ১ | ঐ | ঐ | ৪৫ | ঐ | ঐ | ৭৲ | ঐ |
| ৪৫ ১ | ঐ | ঐ | ৫ | ঐ | ঐ | ৭৷৷ | ঐ |
| ৫ ১ | ঐ | ঐ | ৫৫ | ঐ | ঐ | ৮৷৷ | ঐ |
| ৫৫ ১ | ঐ | ঐ | ৬ | ঐ | ঐ | ৯৲ | ঐ |
| ৬ ১ | ঐ | ঐ | ৬৫ | ঐ | ঐ | ১ ৲ | ঐ |
| ৬৫ ১ | ঐ | ঐ | ৭ | ঐ | ঐ | ১ ৷৷ | ঐ |

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ মে।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS  ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জেলা রঙ্গপুর সন ১৮৪৬ ইংরেজী ২৬ মেই।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজির ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এতৎ জেলার নিম্নের লিখিত মহাল সন ১২৫২ বাঙ্গলার লাগায়েৎ কিস্তী ফাল্গুণের বাকী ৭৸৴১ পাই আদায় জন্য সন ১৮৪৬ ইংরেজীর ২১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ১০ বৈশাখ এতৎ কালেকটরী কাছারীতে নীলাম হওয়াতে মজুনু সর

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৯ জুন।]

দার ৮ টাকা কোম্পানি মুল্যে খরিদ করিয়া যথাশ্রেণি ফিসের টাকা দাখিল করণপূর্ব্বক উল্লিখিত আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি নীলামের পর ত্রিংশত্তম দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে খরিদের সমুদয় টাকা সরকারের তহবিলে দাখিল করিলেক না অতএব উক্ত ধারার হুকুম মুরত খরিদারের দাখিলি ফিস সরকারে জব্দ হইয়া বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখের লিখিত রুবকারির হুকুমসুরত নিম্নের লিখিতব্য মহাল পুন নীলাম হওনাবশ্যকে সন ১৮৪৬ ইংরেজী ১২ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ৩১ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার নীলামের দিবস নির্ণয় করা গেল উক্ত দিবসে এতৎ কালেকটারী কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চিত বিক্রী হইবেক ইতি।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১২৫২ বাঙ্গলার ফালগুণ মাসের কিস্তীর বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ | কায়মী বন্দোবস্তী | ৩১১ | খামার মোহনলাল | গোপীনাথ রায় | ১৩৸৶১ | ৭৸৶১ | এই মহাল সন হালের ২১ আপ্রিলে নীলাম হইবায় খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩ দিবসের মধ্যে মূল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করণে দ্বিতীয়বার নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি। |

A T Dick Collector

---

### সংবাদ দেওয়া যাইতেছে

যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা ময়মনসিংহের নীচের লিখা মহাল ১২৫২ সনের লাং কিস্তী ফাল্গুণের সরকারের পাওনা মালগুজারি আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৬ সনের ১৯ জুন মোং ৫ আষাঢ় ১২৫৩ সন বাঙ্গলা রোজ বৃহস্পতিবার কালেকটরি কাছারিতে বিনাওজরে ধরা গিয়া নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি ১৮৪৬ সন ২৮ মেই মোং ১৬ জ্যৈষ্ঠ ১২৫৩।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখা মালিক | সদর জমা | ১২৫২ সনের লাং কিস্তী ফাল্গুণের বাকী |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | চিরস্থ বন্দবস্তী | ১ ৬৩ | কৃষ্ণনাথ শর্ম্মা পং বড়বাঘ | কালীপ্রসাদ শর্ম্মা ঘটক নিলাম খরিদার | ॥৶৮ | ॥৶৮ |
|  | তথা | ১৬৯৫ | পং কাগমারি ইছলামপুর তালুক গঙ্গাপ্রসাদ সরকার | গঙ্গাপ্রসাদ সরকার ওগয়রহ | ৯৸৫ | ৯৸৫ |

H B Beresford, Collector

[*Government Gazette, 9th June,* 1846 ]

• সম্বাদ দওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালেব ১ আইনেব ৬ ধাবানুসাবে জেলা বর্দ্ধমানেব নীচেব লিখিত মহালাত সন ১৮৪৬ সালেব ফিকুআবিপর্য্যন্তেব পাওনা বাকী মালগুজাবিব নিমিত্তে এবং অন্য যে দাওব চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজাবিব ন্যায় আদায় কবণেব হুকুম আছে তাহাব নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালেব ১৯ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ সালেব ৬ আষাঢ শুক্রবাব কালেকটবী কাছাবীতে দ্বিতীয নীলামে বিনওজব ধবা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তাবিখ ২৮ মেই মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তাবিখ ১৬ জ্যৈষ্ঠ।

| শ্রেণীব নম্বব | মহালেব শ্রেণী | জেলাব তৌজীতে মহালেব নম্বব | মহালেব নাম | মহালেব লিখিত মালিক | সদব জমা | সন ১৮৪৬ সালেব ফিকুঅবিপর্য্যন্তেব পাওনা বাকী | কৈং |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুবাবি জমা ধার্য্যহওয মহাল | ২৫৬৬ নং | মৌং সেবপুবদিং পং সীলামপুব | সৃষ্টিধব হালদাব | ৫ ॥ ৩ | ৫ ॥/৩ | এই মহাল প্রথমত ২৩ আপ্রেল নীলাম হইবায় খরিদার বায়নার টাকা দাখিল কবিয়া ৩ দিবসেব মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না কবিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক। |
|  |  | ২৭৪৭ নং | মৌং সাবিদপুব পং বাণী হাটী | মে বেনেট সাহেব | ১ ।৶৭ | ১ ।৵৭ | ঐ |
|  |  | ২৭৪৮ নং | মৌং ঐ | ঐ | ১ ।/৭ | ১ ।/৭ | ঐ |
|  |  | ২৭৫৩ নং | মৌং ঐ | ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যো পাধ্যাব | ২ ॥২ | ২ ॥ ২ | ঐ |
|  |  | ২৭৭৮ নং | মৌং মিরহাট পং বামপুব | আনন্দচন্দ্র বাব | ।৶৮ | ।৶৮ | ঐ |
|  |  | ২৭৮৪ নং | মৌং আমদাবাদ পং বাণী হাটী | মেং বেনেট সাহেব | ।৶৩ | ॥৶৩ | ঐ |
|  |  | ২৭৮৫ নং | মৌং ঐ | ঐ | ৪ ।৶৯ | ৪ ।৶৯ | ঐ |
| ২ | ইস্তমুবাবি জমা ধার্য্য না হওযা মহাল | ৪১৮ নং খাস | কোঙবডিহি পং সেবগড় | বীবচন্দ্র গোস্বামী | ।৶১ | ॥৶১ | ঐ |
|  |  | ১১৬ নং | মৌং ঐ | স্বরূপ বর্ণব্রাহ্মণ | ৵২ | ৵২ | ঐ |
|  |  | ১৬১ নং | আড়বাদিং পং সীলামপুর | নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায ও বামবল্লভ চট্টোপাধ্যায | ৸৵৪ | ৸৵৪ | ঐ |

G D WILKINS, *Offg Collector*

### এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টর জিলা ভুলুয়া।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা ভুলুয়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সনের আগায়ৎ কিস্তী চৈত্রপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তক সন ১৮৪৬ সনের ২২ জুন মোতাবক সন ১২৫৩ সনের ৯ আষাঢ় সোমবার অত্র কালেক্টরীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ২৬ মাই মোং সন ১২৫৩ সাল তাং ১৪ জ্যৈষ্ঠ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১২৫২ সনের লাং কিস্তী চৈত্রের পাওনা বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | এস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ৮১ | খ বিভা প টৈকণ্ঠপুর হিস্যা ৵৵ আনা মধ্যে তালুক রামজীবন দাস | ছদবন্দী কন্তুকটান ব | ৮।৯ | ৮॥৯ | |
| ঐ | ঐ | ২১৪ | পং কঞ্চনপুর তালুক আমীর মহম্মদ | ইছুব | ৪৸৵ | ৪৮৵ | |
| ঐ | ঐ | ১১২ | পং অনুরাধার হিস্যা ৵ ৩ - ক্রান্তি মধ্যে তালুক রামনাথ কেশব | রামসুন্দর আইচ | ৯৻৮ | ৯৻৮ | |
| | | ৩<br>ম তিন মহাল | | | | | |

J W DALRYMPLE, *Collector*

---

সন ১৮৪৫ ইং ১ কানুনের ৬ দফামতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলে ত্রিপুরার মহালাত সন ১২৫৩ বাঙ্গলার লাং কিস্তী বৈশাখের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইং ২৪ জুন মোতাবেক সন ৮৫৩ বাং ১১ আষাঢ় রোজ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ২৯ মাই।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | তৌজীর মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকী খাজানা লাং কিস্তী বৈশাখ সন ১২৫৩ বাং | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | এস্তমেরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ৭১৩ | তং ফরকাবাদ ত শেখ গোবাই | মহম্মদ দাএম রাজমাণিক্য রায় চৌধুরী | ৪।/৪ | ৲৫৸৯ | |
| | ঐ | ৮৫২ | পং প্রেমানন্দী ত ২ জয়হরি মজুমদার | খোদ | ৩৵৭ | ৩৵৭ | |
| | ঐ | ৫৪২ | পং সিঙ্গের গাও তা রাধাকৃষ্ণ বসু | গৌরীশঙ্কর রায় | ৭।৶৬ | ২।/৫ | |

H C METCALFE, *Collector*

---

### বিসিবব আফিস।

### সুপ্রিম কোর্ট।

### তালুক ইজারা।

দ্বাবকানাথ ঠাকুবদিগব বাদী
রাণী ইন্দ্রাণী দেবী ও আনন্দচন্দ্র ঘোষ প্রতিবাদী ও বিবাই বেট সুট

সকলকে জ্ঞাত কবা যাইতেছে যে আগামি ১৫ জুন সোমবাব বেলা দুই প্রহব একটাব সময় সুপ্রিম সেটেঁব বিসিব্‌ব শ্রীযুত বার্বট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে নীচেব লিখিত তালুকাতেব ইজাবার ডাক লইবেন যাঁহাবা ইজাবা লইতে ইচ্ছুক হয়েন ঐ সময় বিসিবব আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা হুগলি মোতালক।

পবগনা মণ্ডল ঘাটেব উপব্ উক্ত প্রতিবাদী রাণী ইন্দ্রাণী দেবীব অংশ বকম ন্য অ না বাবো গণ্ডা ॥/১২
ঐ পবগনাব উপবউক্ত প্রতিবাদি আনন্দচন্দ্র ঘোষেব অংশ বকম তিন আনা চাবি গণ্ডা ৶৪

৸১৬
বাবো আনা ষোল গণ্ডা

জিলা মেদিনীপুব মোতালক।

পবগনা মৈসাদলেব ঐ প্রতিবাদী বাণী ইন্দ্রাণী দেবীব অংশ বকম তিন আনা ৶

আবং বৃত্তান্ত রিসিবব আফিসে তত্ত্ব কবিলে জানিতে পাবিবেন।

বিসিবব আফিস কোর্ট হৌস তাবিখ ৩ মে ১৮৪৬ সাল।

---

### ১ ৲ টাকা পুবস্কাব।

সকলকে জ্ঞাত কবা যাইতেছে যে শহব কলিকাতাব সান্নিধ্য বালিগ্রাম নিবাসি শ্রীমধুসূদন কর্ম্মকাবনামক এক ব্যক্তি ই বাজী প্রকাবেব স্বর্ণ বৌপ্যাদি ও জড়াউ অলঙ্কাব গঠনেব কর্ম্ম কবিত ঐ ব্যক্তি প্রায় এক মাস গত হইল অনেক স্বর্ণ বৌপ্য এবং বহুমুল্যেব নানা প্রকার প্রস্তবাদি লইয়া আপন বাসস্থানহইতে পলায়ন কবিয়াছে যে কেহ তাহাব অনুসন্ধান কবিয়া উক্ত বালিগ্রামাধিপতি শ্রীলশ্রীযুক্ত বাজা অন্নদাপ্রসাদ বায় মহাশয়েব সমীপে সংবাদদিবেক সে উপরউক্ত পুবস্কাব প্রাপ্ত হইবেক।

উক্ত মধুসূদন কর্ম্মকাবেব বয় ক্রম ৩৮ বৎসব হইবেক তাহাব আকৃতি দীর্ঘ শবীব কৃশ উজ্জ্বল শ্যামবর্ণ কথা ঈষৎ তোতলা গোঁপ আছে চুল খাট।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৯ জুন।]

---

শ্রীবামপুবেব যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টেব আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 16, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবাব ১৮৪৬ সাল ১৬ জুন।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

### SALT

## গবর্ণমেণ্টেব ইশতিহাব।

### নিমক।

মাসকাবাবী হিসাব মৌজুদ নেমক মায় ৪ পবসেণ্ট গোলা শুক্তি বাবৎ লাগাদ ৩১ মে সন ১৮৪৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীব ও শালিখাব নমকেব গোলাজাতে মৌজুদ নমক বিঃ গত ইস্টেটমেণ্ট।

| | | এজেন্সীব নাম। | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল | সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ৮৪৪। ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | হিজলি। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। | ঘাট | উত্তব কালীনগব। | | | | | |
| ঐ | ঐ | দক্ষিণ কালীনগব। | ৪২ ৮৫/ | ৫ ১ ৪৬/ | ৩৪২ ৬ ৮/ | ৪৩ ১৭১/ | ২ ১৫ ২৬/ |
| ঐ | ঐ | কৃষ্ণনগব। | | ১ ৭২ ৮৬৬/ | ৩৩৮৭৮৸ | | ৯৪,৭১১/ |
| ঐ | ঐ | তেবো পাইকা। | | ১,৯০ ৯৬৩/ | ৩ ২২ ৯০৭/ | ৩,৪৪ ৩৫৭/ | ১,৫৮ ৭৯২/ |
| ঐ | ঐ | বাম নগব। | | | | | ৮৮ ১৫৬/ |
| | | গাছ নেমক। | | ১৩ ৩৪৯। | ১৫ ২৩৪/ | | |
| | | একুন। | ৪১ ৮৫/ | ৮৮৭২২৪॥ | ৭১৪ ৬৮৭৸ | ৭৭৪ ৫২৮/ | ৫ ৫৭ ৮৫/ |
| | | তমলুক। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। | ঘাট | নাবায়ংপুব। ক্রোকী নমক | | ২ ৩১৩/ | | ৫ ২৭ ৫৭৯/ | [illegible]৪ ৩ ১ ।৮ |
| | | একুন। | | ২ ৩ ৩/ | | ৫ ২৭ ৫৭৯/ | [illegible]৩৪ ৩ ১ ।৮ |
| | | ২৪ পবগনা। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক | ঘাট | নাবায়ণপুব,বাহিববুনি। | ১২/ | ৯৪। | | ৯৭ ৪১৫/৫ | |
| ঐ | ঐ | ঐ তযান। | ২ ৩৬৫॥ | ১ ৫৫৸ | | ২,৬৬ ৮১২/ | |
| ঐ | ঐ | বাণিয়াহাটা। | | | | | |
| ঐ | ঐ | বেঁওতা। | | ১৪ ৪/ | ৪ / | ১,৬৩৫। | |
| ঐ | ঐ | গোবদ। | | | | | |
| ঐ | ঐ | ডাইমণ্ড হাববব। | | | ১,১৪৪/ | ৪১,৭৮২/ | |
| ঐ | ঐ | বাগজী। | | | ৯৩৬/ | ৩৪, ৬১/ | |
| ঐ | ঐ | শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবেব ১ পাহিলা বকম। | | | | | |

মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেণ্ট।

| এজেন্সীর নাম। | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল |
|---|---|---|---|---|---|
| ঐ ঐ মিশ্রিত। | | | ৬ ৪২৯। | ৭ ৩৩৬/ | ৫ ১৫২/ |
| একুন। | ২৩৭৭। | ৩৫৬৪/ | ৯৯ ৯। | ৪৪৯ ৫১।৫ | ৫,১৫২/ |
| চট্টগ্রাম। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ভোমখালি। | | | ১৭৬৫৭১॥ | ১৮৭৮৪১/৫ | • |
| ঐ ঐ সদর ঘাট। | | | | ২,৫২,৬১৫/১॥/ | • |
| ঐ ঐ আবাকিন। | | | | ১,৯১ ৭১ /৫৶ | ১,২৭ ৫৮৯/ |
| ক্রেকী নেমক। | | | | | ৫ ।১৸ |
| একুন। | | | ১৭৬৫৭১॥ | ৬৩২ ১৬৬ ।১॥৶ | ১ ৯৭,৫৯৪ ।১৸ |
| শালিখা। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। কটক। | | | ১ ৫৫ ৯৪৩৸ | ৩ ৪২,৪ ৪/ | ৪,২২৯/ |
| ঐ বালেশ্বর। | | ৬ ৪২৫/৭ | ৫ ৭৪ ২৪ / | ৫ ১২ ৫৬২৸৫ | ৫ ,৬১৪॥ |
| ঐ খোবদা। | | | | ১ ২৪ ২৬৬৸ | • |
| ঐ চিলকা। | ৩৫ ৪৫৩/ | ৮৮ ১১৬/ | ১ ২৪ ৩২৮/ | ১ ২৮২৮ ॥ | • |
| কবকচ নেমক। মান্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিলা রকম। | | | ১ ৭৯ ৭৭৫॥ | ৯২,৬৭ / | ১,১ ৫ ৩/ |
| ঐ ঐ ২ দোসরা রকম। | | ২ ৪ ৭ ২॥২ | ৩ ২৩ ৪১৯/ | ২,৫৫,৩৯৫৸ | ৭৮,৭ ৮/ |
| ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম। | | | ৮৯ ২৪ / | | |
| মিশ্রিত পাঙ্গা। | | | | | |
| ক্রোকী কবকচ। | | | | | ১৪ ।৯ |
| ক্রোকী সৈন্ধব। | | | | | |
| ক্রোকী নমক। | | | | | ৫ ॥১ |
| একুন। | ৩৫ ৪৫৩/ | ৪ ৯৮ ২৯৩॥৯ | ১ ২ ৯৬ ৯৪৬। | ১২,৫৫,৫৭৯৸৫ | ২ ৪৪, ৭৪॥ |
| মোট একুন | ৪,৫৭,৯১৫॥ | ১,৩ ৯১৩৯৫/৯ | ২ ১ ৯৮,১১৪৸ | ৩৬ ৩৮ ৯ ৪ ॥১ ॥৶ | ৲,১,৩৮,৩ ৭/৯৸ |

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

# LAND ADVERTISEMENTS

# ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

এত্তলানামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্বসাধারণের জ্ঞাপনার্থে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাত সন ১২৫২ বাঙ্গলার লগায়ত কিস্তী ফাল্গুণের পাওনা মালগুজারি আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজির ২৫ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গল ১৪ বৈশাখ রোজ শনিবার এই কাছারিতে নীলামে ধরা যাইয়া ডাক দেওয়াতে খরিদারান নীলাম খরিদ করিয়া রিতীমতে বায়নার টাকা দাখিল করিয়াছিলেক পরে নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে বাকী মুল্য সরকারি ধনাগারে দাখিল না করাতে উক্ত আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুসারে খরিদারাণের দাখিলী বায়নার টাকা সরকারে জব্দ ও নীচের লিখিত মহালাত পুন নীলাম করা আবশ্যক হইয়া উপরোক্ত ৬ ধারাক্রমে এত্তলানাম দেওয়া যায় যে মহালাত মজকুরান সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী ২৪ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা ১১ আষাঢ় রোজ বুধবার এই কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী তারিখ ৩ সেই মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা তারিখ ১৮ জ্যৈষ্ঠ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকী খাজানা লাং কিং ফাল্গুণ সন ১২৫২ বাং | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল | ১৫৩ | খারিজা পরগনে বাঙ্গরোড়া রামকেশব চক্র তালুক | লালচাঁদ সাহা | ২৶২ | ২৶২ | ষোলআনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক। |
|  | ঐ | ২৭৬ | খারিজা পরগনে উত্তর সাহাবাজপুর গোকুল চক্রবর্ত্তী তালুক | রামকানাই চক্রবর্ত্তী | ৯ ৶৬ | ৯ ।৶৬ | ঐ |
|  | ঐ | ৩৬৪৪ | খারিজা পরগনে শ্রীরামপুর জান মামুদ তালুক | মুন্সা আহম্মদ জান ও নওয়াব জান | ৫ ।/৪ | ৫ ।/৪ | ঐ |
|  | ঐ | ৩৬৭৩ | খারিজা পরগনে তথা মানুল্লা তালুক | মানুল্লা | ১॥/৭॥ | ১॥/৭॥ | ঐ |
| ৬ | বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায়করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয় হওয়া মহাল |  | খারিজা পরগনে বাঙ্গরোড়া তালুক নিমচাঁদ গুপ্ত কিং ভবসাকাটা ওশত তালুক ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত | ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত | ১৩৲ | ৭৲ চন্দ্রদ্বীপের হিং ॥১২॥= ক্রান্তের ক্রোক সরবরাহকার মেং ক্রেভিরিক নিথানিয়াল হাকিঞ্চ সাহেব ও তস্য জামিনদার ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত ও রামকানাই গুপ্ত ও ভগবানচন্দ্র দাস ও তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন ও কামানদ্দীন ও চম্পক মালা ও কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী ও সোণামণি দেব্যা ও নবকিশোর দাস ও হরচন্দ্র রায় ও জগমোহন রায় ও মোহন মালা বাং সন ১২৫২ সালের ইং বৈশাখ লাং ৮ মাঘ নিকাস আমলের তহবীল বাকী ৭৬ ৬॥ ৪(৮ উক্ত নিকাসের খরচ বাজেআপ্তা ৩৩৬ ।/<br>৭৯৪১ ।/৪(৮ | এই ওশত তালুক মধ্যে ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত জামিনদারের যে হক। |

[*Government Gazette*, 16*th June*, 1846 ]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকী খাজনা লাং কিং ফাল্গুনের সন ১২৫২ বাং | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ | বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপ আদায়ক রণের দ'ওরার নিয়িত্তে বিক্রয় হওয়া মহাল | | কলমির চর মহাল কলমি চর তরপ নীলাম খরিদা তাং কীর্ত্তিচন্দ্র দাস ও ররিলোচন দাস ওশত তাং গোবিন্দপ্রসাদ রায় গং তন্মধ্যে হাওলা রাধাকান্ত সেন হিং ॥৶ আনা মধ্যে কিং বেতড়াখালি ও হরিদ্রাখালি ও মধুখালি ও শতহাং তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন | তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন | ১৮২ ৸৪।১৬ | ঐ | এই ওশত হাওলা মধ্যে তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন জামিনদারানের যে হক |
| ঐ | ঐ | | উক্ত মহাল তং ওশত তাং মধ্যে হাং গঙ্গাধর রায় হিং ।/ আনি তন্মধ্যে নিং হাং তারিণীপ্রসাদ সেন | ঐ | ২১৶৪ | ঐ | এই নিম হাওলা মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক |
| ঐ | ঐ | | কলমির চর মহাল কলমি চর তরপ নীলাম খরিদা তাং কীর্ত্তিচন্দ্র দাস ও ররিলোচন দাস ওশত তাং গোবিন্দপ্রসাদ রায় গং হাওলা রাধাকান্ত সেন হিং ॥৶ আনি তন্মধ্যে কিং বখইয়া গং ওশত হাং তারিণীপ্রসাদ সেন | ঐ | ৩২॥ | ঐ | এই ওশত হাওলা মধ্যে উক্ত জামিনদারাণের যে হক |
| ঐ | ঐ | | খাং পং বাঙ্গরোড়া কিং সোণার তাং রাধাকান্ত বক্সী হং রামদয়াল দাস | রামদয়াল দাস | ১২ ৸৭ | খাং পং খাঞ্জা বাহাদুর নগর চাঁদাগাজি তাং হিং ॥ আনি মিলকিয়াত বাজাহিরী মতফী জদি সরকার এই মহালের সাবেক তহসিলদার উদয়চাঁদ মজুমদারের জামিনদার রামদয়াল দাস ও সূর্য্যকিঙ্কর গুপ্ত তহসিলদারের তছরূপী বাকী বাবদে সন ১২৫২ বাং<br>২৯৬৸৶ | এই হাওলা মধ্যে রামদয়াল দাস জামিনদারের যে হক |

H Atherton, *Offg Collector*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৬ জুন।]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা বেহারের নীচের লেখা ১২৫৩ সালের লাগায়দ কিস্তী ৬ জুন ১৮৪৬ সালের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের জুলাই মাসের ২ তারিখ মোতাবিক ২৩ আষাঢ় ১২৫৩ ফসলি রোজ বৃহস্পতিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা গিয়া বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৮ জুন।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | | মহালের লেখা মালিক | সদর জমা | ১৮৪৬সালের লাং কিস্তী ৬ জুন | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৩ | চিরস্থ বন্দোবস্তী মহাল | ১ | পরগনা কুট্টুম্বা মৌজে রহরা | | লালজী | ১৬ ৲ | ৫ ৲ | সমুদয় মৌজে বিক্রয় হইবেক |
| | ঐ | ১ | প আবওল মৌ চক অকবৌঞা | | বাবু ছত্রধারী সিংওগয়রহ | ২১৭৲ | ৯৬৶ | সমুদায় মৌজে দ্বিতীয়বার বিক্রয় হইবেক |
| | ঐ | ২৭ | প সনৌত মৌ পথরকটা অজরকরে মঙ্গরে'র আলীপুর | | গুলাবগিরওগয়রহ | ১ ৬ ৴৯ | ১৮৸৶ | সমুদায় মৌজে বিক্রয় হইবেক |
| | ঐ | ১ ৪ | প আবওল মৌ অজরকরে মঝিআওআ | | শিউশঙ্কর ভট | ৪৯৲৭ | ২৯৶৪ | ঐ |
| | ঐ | ১ ৬ | প ভেলাওর মৌ চক রহিমে অজরকরে জলালপুর কাকো হসনপুর কাকো | | মির অকবরহসনওগয়রহ | ২৮। ৯ | ১৪৶৯ | ঐ |
| | ঐ | ১১২ | প আবওল মৌ রসুলপুর মোথ স্বা জাহানাবাদ উরফ মহমদাবাদ | | বাবু ছত্রধারী সিংওগয়রহ | ১১৮ ।৮ | ৪৯ ।৮ | সমুদয় মৌজে দ্বিতীয়বার বিক্রয় হইবেক |
| | ঐ | ১১৩ | প সিরিস মৌ অজরকরে দেওরিয়া | | বাবু রামপরতাব সিং স্বয়ং এবং উত্তরাধিকারি রাজকুমার সিংহের | ৩৪৸৶৪ | ২৭ ॥৵৭ | সমুদায় মৌজে বিক্রয় হইবেক |
| | ঐ | ২ | প ঐ মৌ ররডি | | নুর আলী ওগয়রহ | ২৭ ॥৶২ | ২৬ ।৶১ | ঐ |
| | ঐ | ১৩৪ | প সহদঘাটী মৌ মৌসুমেররম চক | | রঘোরি মেহেরওয়ার | ২ ৬ | ১ ৶৩ | ঐ |
| | ঐ | ৩৭৬ | প বেহার মৌ বাকে চক অজরকরে রহর গাঁও | | সৈয়দ ইমামুদ্দীহসনওগয়রহ | ২ ৲ | ১ ৲৬ | ঐ |
| | ঐ | ১৭৬ | প আবওল মৌ ইবরাহিমপুর সকরি শামিল থানা ফিদ্রিকপুর | | মোসামাত অজনাসোওগয়রহ | ১ ৶৩ | ১৫৸৴৩ | |
| | ঐ | ১৭৭ | ঐ | ঐ | সেখ জম ওগয়রহ | ২৸৶২ ॥ | ১ ॥ | |
| | ঐ | ১৮১ | প ঐ মৌ কোবিরম শামিল | ঐ | পরম সুক দুবে | ৫ ।৵৬। | ৩ ॥ | |
| | ঐ | ১৮৩ | ঐ | ঐ | সিউবকসওগয়রহ | ১২ ।৮ | ৬৵ | |
| | ঐ | ১৮৪ | ঐ | ঐ | দযারাম তেওয়ারী | ৬।/৪ | ৸৵১১ | |
| | ঐ | ১৮৫ | ঐ | ঐ | মোসামাত সেওজনওগয়রহ | ১৬৸৵৫ | ৮ ।৶ | |
| | ঐ | ১৮৬ | ঐ | ঐ | শোধান সিংওগয়রহ | ২ /৪ | ১ / | |
| | ঐ | ১৮৭ | ঐ | ঐ | জঙ্গলী খাঁ | ১৭ ॥৪ | ৭৵ | |
| | ঐ | ১৮৯ | ঐ | ঐ | মোসামাত নেগাঁইওগয়রহ | ১১।৶১১ | ৪৸ | |

[*Government Gazette*, 16*th June*, 1846 ]

| শ্রেণীব নম্বব | মহালেব শ্রেণী | তৌজীতে মহালেব নম্বব | মহালেব নাম | মহালেব লেখ্য মালিক | সদব জমা | ১৮৪৩সালেব লাং কিস্তী ও জুন | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৩ | ঐ | ১৯ | প ঐ মো কোবিবম শ মিল ঐ | অযুধ্যায়া সি ওগযবহ | ১৫৸৮ | ৮৻৩ | সমুদায় মৌজে বিক্রব হইবেক |
|  | ঐ | ১৯১ | ঐ ঐ | ছত্তবধাবী সিং ওগয়বহ | ১৩ ৷৷৯ | ৭ ৷৷ |  |
|  | ঐ | ১৯২ | ঐ ঐ | মোস মাত সোণাওগয়বহ | ১৬ ৸৮ | ৮ ৷৷ |  |
|  | ঐ | ১৯৩ | ঐ ঐ | সেখ রিকাওগযবহ | ৲৫ ৷৵১ | ৭ ৷৶ |  |
|  | ঐ | ১৯৪ | ঐ ঐ | মোস মাত শমশাদবানুওগয়বহ | ১৭৷ ৪ | ৯৻১ |  |
|  | ঐ | ১৯৫ | ঐ ঐ | শিউপবসাদ উপাধ্যাওগযবহ | ৲৩৴১ | ৶ |  |
|  | ঐ | ১৯৮ | ঐ ঐ | মোস'মাত ওজিবণওগয়বহ | ১ ৷৶৫ ৷৷ | ৷৷৶ |  |
|  | ঐ | ১৯৯ | প আবওল মৌ কোবিবম শামিল থানা ফিদ্রিকপুব | কাশীবাম | ২৷৶ | ৲৲ |  |
|  | ঐ | ২ | ঐ ঐ | মোসামাত পবমাওগযবহ | ৮৩ | ৸৩ |  |
|  | ঐ | ২ ১ | ঐ ঐ | পিববকস খাঁওগযবহ | ২৸ ৩ | ৲ |  |
|  | ঐ | ২ ২ | ঐ ঐ | মঙ্গলী খাঁ | ৪ ৷৩ | ৬ ৷৷৩ |  |
|  | ঐ | ২ ৩ | ঐ ঐ | ছত্তবওগয়বহ | ৸ ৷১ | ৸৶১ |  |
|  | ঐ | ২ ৪ | ঐ ঐ | মিবকমালআলীওগয়বহ | ৫ ৷৴৭ | ২ ৷৶ |  |
|  | ঐ | ২ ৫ | ঐ ঐ | সেখ বকসুওগযবহ | ২২ ৷৵১১ | ২২ ৷৵১১ |  |
|  | ঐ | ২১১ | প ঐ দুলা চক শামিল ঐ | গোলাবকুঁয়বওগযবহ | ৩ ৷২ | ১৷৷ |  |
|  | ঐ | ২১২ | ঐ ঐ | নাএক দুবেওগযবহ | ১ ৷৶৩ | ৬ ৷ |  |
|  | ঐ | ২১৩ | ঐ ঐ | ছেদি সিংওগযবহ | ৩ ৷৶৩ | ২৲ |  |
|  | ঐ | ২১৪ | ঐ ঐ | ছত্তবওগয়বহ | ৮৷৷১১ | ১২৷৷৴ |  |
|  | ঐ | ২১৯ | ঐ ঐ | সেখ ওলাএত আলীওগয়বহ | ১১৶১ | ১৶ |  |
|  | ঐ | ২২৫ | প ঐ মৌ হবদিয়া শামিল থানা ফিদ্দশবায নগব | নোঙ্গসিং | ৩৴ ৷৷ | ৩৴ ৷৷ |  |
|  | ঐ | ২২৬ | ঐ ঐ | মোসামাত বেণিওগয়বহ | ৩৻৩৷৷ | ৩৻৩৷৷ |  |
|  | ঐ | ২২৯ | প ঐ মৌ উসবি শামিল থানা ঐ | হকদার খাঁ | ৩ ৷৷৩ | ৩ ৷৩ |  |
|  | ঐ | ২৩৩ | ঐ ঐ | মোসামাতনন্দাওগযবহ | ১ ৷৷৶৯ | ১ ৷৶৯ |  |
|  | ঐ | ২৪৩ | প ঐ মৌ কুবহুষা বল্লোপুব ঐ | বামশাহাযওগযবহ | ২৸৴ ৷৷ | ২৸৴ ৷৷ |  |
|  | ঐ | ২৪৪ | ঐ ঐ | মোসামাত জমাযতওগযবহ | ৪ ৷৷৴১১৸ | ৪ ৷৷৴১১৸ |  |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৩ জুন।]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লেখ মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৬ সালের লাং কিস্তী ৬ জুন | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ঐ | ২৫২ | ঐ ঐ | কনচন সি ওগয়রহ | ৪৲ | ৪৲ | |
| | ঐ | ২৫৬ | ঐ ঐ | চমরুরাম ওগয়রহ | ॥১ ৸ | ॥১ ৸ | |
| | ঐ | ২৬৩ | প ঐ মৌ ফতেপুর সাণ্ডা ঐ | তাজখাঁ ওগয়রহ | ২৮ ।/১ | ৪২॥৯ | |
| | ঐ | ২৬৬ | ঐ ঐ | গঙ্গাদিন সুকুল ওগয়রহ | ৯৶ | ৯৶ | |
| | ঐ | ২৬৯ | ঐ ঐ | নৌঙ্গ সিং | ১২৸ | ১৫॥ | |
| | ঐ | ২৭১ | ঐ ঐ | মোসাম্মাত বেণি ওগয়রহ | ১৩৲৩ | ১৬৲৬ | |
| | ঐ | ২৭৫ | ঐ ঐ | মির মঙ্গলি ওগয়রহ | ৭৸/৯ | ৭৸/৯ | |
| | ঐ | ২৭৬ | ঐ ঐ | কঞ্চন সিং ওগয়রহ | ৭৸/১ | ৭৸/১ | |
| | ঐ | ২৭৭ | ঐ ঐ | চমরুরাম ওগয়রহ | ৩৶৫ | ৩৶৫ | |
| | ঐ | ২৮১ | প আরওল মৌ সমনপুরা সামিল থানাজলালাবাদ | ধ্রুবদত্ত সিং ওগয়রহ | ৪॥৶৮॥ | ২॥/২ | |
| | ঐ | ২৮২ | ঐ ঐ | হরগোবিন্দ সিং ওগয়রহ | ১১॥৶ | ৬/ | |
| | ঐ | ২৮৭ | ঐ ঐ | আসমান সিং ওগয়রহ | ৩ ।৶ | ১॥৶ | |
| | ঐ | ২৯৭ | ঐ ঐ | ফকির সিং ওগয়রহ | ১ ৸/২॥ | ৫৸ | |
| | ঐ | ৩ ২ | ঐ ঐ | কেওলাসি ওগয়রহ | ১৩৲৮ | ৮৲ | |
| | ঐ | ৩ ৫ | প ঐ মৌ বিসুনপুর তঁজপুরা সমিল ঐ | ধওকল সিং ওগয়রহ | ৩৸৪ | ৫॥/৪ | |
| | ঐ | ৩ ৭ | প ঐ মৌ সুকজপুর অমরা সামিল ঐ | ধওকল সিং ওগয়রহ | ১৭ ।৶২॥ | ২৫॥/২॥ | |
| | ঐ | ৩ ৮ | ঐ ঐ | সমোদ সিং | ৫ ।৶৯৸ | ৮/৯৸ | |
| | ঐ | ৩ ৯ | ঐ ঐ | ভৈরে তেওয়ারি | ১৪৸৶/১১ | ১৪৸৶/১১ | |
| | ঐ | ৩১ | ঐ ঐ | বসন্ত তেওয়ারি | ২৪৸১ | ২৪৸১ | |
| | ঐ | ৩১৬ | প ঐ মৌ দুর এপুরা সামিল ঐ | ফকির সিং ওগয়রহ | ৩/৫৸ | ১৸১১৸ | |
| | ঐ | ৩২৫ | প ঐ মৌ ইটাওঁআ ঐ | শীতলপরসাদ | ২৭৶/১ | ২৭৶/১ | |
| | ঐ | ৩২৬ | প ঐ মকরি খোদসামিল থানা ফিদ্রিকপুর | সেখ বকসু ওগয়রহ | ৪৸/১॥ | ৪৸/১॥ | |
| | ঐ | ৩২৮ | ঐ ঐ | মির কমাল আলি ওগয়রহ | ১৪৸/১১ | ৭ ।৶/১১ | |

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | তৌজিতে মহলের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখা মালিক | সদব জমা | সন ১৮৪৬ সালের লা° কিস্তী ৬ জুন | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ঐ | ৬৩ | ঐ ঐ | মোসামাত নাগীন ওগয়বহ | ৬৶৯। | ৬৶৯। | |
| | ঐ | ৩৩৫ | ঐ ঐ | মঙ্গলি খাঁ | ১৪৶৭॥ | ২১ ৷৴৪॥ | |
| | ঐ | ৩৩৬ | ঐ ঐ | ছতক ওগয়বহ | ৫৵১॥ | ৫৵১॥ | |
| | ঐ | ৩৩৮ | ঐ সামিল থানা ফিদসবায় নগব | গঙ্গাদিন সুকুল ওগয়বহ | ৩॥৵২ | ৩॥৴২ | |
| | ঐ | ৩৩৯ | ঐ ঐ | মোকালাল ওগয়বহ | ৬॥৶১ | ৬॥৶১ | |
| | ঐ | ৩৪১ | ঐ ঐ | ধবমবাজ পাড়ে | ৬৶৯ | ৬৶৯ | |
| | ঐ | ৩৪৪ | ঐ ঐ | মোসামাত ওজিবণ ও য়িবহ | ১২ ।২ । | ১৮ ।৴৩॥ | |
| | ঐ | ৩৪৬ | ঐ ঐ | জান মহমদ খা ওগয়বহ | ১১ ৷৴৪ । | ৬৵৭ | |
| | ঐ | ৩৪৯ | ঐ ঐ | মোসামাতপবেওয়া ওগয়বহ | ৩৴৬ | ৩৴৬ | |
| | ঐ | ৩৫১ | ঐ ঐ | মোসামাত জমায়ত ওগয়বহ | ৮ ।৶২ | ৮।৶২ | |
| | ঐ | ৩৫২ | ঐ ঐ | জাহান | ৫ ৸৶৯ | ৫ ৸৶৯ | |
| | ঐ | ৩৫৩ | ঐ ঐ | চমকবাম ওগয়বহ | ২ ।৵৯ | ২।৵৯ | |
| | ঐ | ৩৫৪ | ঐ ঐ | চমকবাম ওগয়বহ | ৩। | ৩। | |
| ২ চবণ | অচিবস্থ বন্দবস্তি | ১ ৩ | প মহেব মৌ বেয়সব | বুনিয়াদ সিং ওগয়বহ | ২৯৪ | ৭৩॥ | সমুদ'য মৌজে বিক্রয় হইবেক। |
| ৫ অধ্যায় | মহাল | ১৪৮ | প সিবিস মৌ সেখপুবা ওগয়বহ | হসনবক্স ওগয়বহ | ১ ১ ৷/২ | ৩ ৯॥৶৯ | ঐ<br>W BELL, *Offg Collector* |

---

### এক্তেলানামা কাছাবী কলেকটবী জেলা যশোহব

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৪ সালের ১ আইনের ৬ ধাবানুসাবে জিলা যশোহবেব নীচেব লিখিত মহালাত সন ১৮৪৬ সালেব ফেব্রুআবিপর্য্যন্তেব পাওনা বাকী মালগুজাবিব নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালেব ২৯ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালেব ১৬ আষাঢ় বোজ সোমবাব কালেকটবী কাছাবীতে দ্বিতীয় নীলামে নিলাওকবে ধব যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন১৮৪৬ সাল তাং ৩ জুন।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজীতে মহলের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদব জমা | সন ১৮৪৬ সালের ফেব্রুআবি পর্য্যন্তের পাওনা বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | | | | | | | এই মহাল প্রথমত গত ২৯ আপ্রিল নিলাম হইবাতে খবিদাব বায়নাব টাকা দাখিল কবিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না কবিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি। |
| ঐ | এস্তমুবাবি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ২২২ | কিং ধুলপুখবিয়া পং সাতৈব | বামকিশোব দাস | ১৶৫ | ১১৶৫ | |
| | ঐ | ৩৫৩৬ | বাধামণি দাস্যা | কিং শেমুলা মাইকপাড়া পবগনে মামুদশাহী | ৮৫ | ৮৫ | ঐ<br>R HAMPTON, *Offg Collector* |

## এস্তেহারনাম কাছারি কালেকটরী জিল চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুযায়ি নীচের লিখিত মহালাতের বাকী খাজানা আদায় করার তারিখ যে বর্ত্তমান সনের ২৫ মেই মকরর ছিল ঐ তারিখে আদায় হয় নাহি অতএব উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মহাল সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজির জুন মাসের ২৬ তারিখ রোজ শুক্রবার জিলা মজকুরের কালেক্টরি কাছারিতে নিলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজি তারিখ ৫ জুন।

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কায়মী | ২১ | তরফ ফতেমাহামুদ | ফকিরচান্দ নন্দী | ৩ ৩৸৶৩ | ২২৩৶৬ | |
| | কায়মী | ২৩৭ | নীলাম গোপীনাথ কুল | মাহামুদ আ'জিম | ১৫২ ।৶১ | ৪৸৩ | |
| | কায়মী | ৭২৩ | তরফ আজিজ খাঁ | গোলাম হোচন | ২৪/৮ | ২৻৫ | |
| | কায়মী | ৭৫৭ | তরফ আনন্দিরাম দত্ত | দুর্গারাম ও তিত রাম | ৩৸৶৫ | ৩৸/৫ | |
| | কায়মী | ৭৮৪ | নীলাম আবদুল ওহাব | ভবানীচরণ ঘোষ | ৭ ॥৪ | ৭॥৪ | |
| | কায়মী | ৮৮৩ | তালুক আনিচ আসরফ ওয়ারিস | খোদহায | ২ ।৯ | ২ ।৯ | |
| | কায়মী | ৯৮৯ | তরফ বিজয়রাম কর্ত্তানা | রামশরণ ও কালিকাপ্রসাদ | ৫৸/১ | ৫৸/১ | |
| | কায়মী | ৯৯৩ | তরফ বিশ্বনাথ | তিতারাম ও রামজয় | ৪ ॥৶ | ৪॥৶১ | |
| | কায়মী | ৲ ৭৮ | তরফ কবির হাবিলাস | মাহাৎ মুনসি | ৭৫ ৬ | ৮॥/ ৬ | |
| | কায়মী | ১২৬ | তরফ দোচমাহামুদ | ধূর্জটী দুর্গাকৃপ | ৪ ।/ ৯ | ৪ ।/ ৯ | |
| | কায়মী | ১৩৯৯ | তরফ ফুলওয় লি | প্রতাপনারায়ণ | ৬ /১ | ১৪৻৮ | |
| | কায়মী | ১৬১৯ | নীলাম জয়নারায়ণ উকীল | নিযামত অলি | ৮/১ | ৮/ ১ | |
| | কায়মী | ১৭৩২ | তৎ জীবন দৌলত | ভুবনমোহন | ৫৭৸৶৯ | ৬৸ ১ | |
| | ঐ | ১৭৭৬ | তৎ কৃষ্ণরাধা | খোদ | ১৭৸ ৯ | ৩৸৶৯ | |
| | ঐ | ২১ ৬ | নিৎ মৃত্যুঞ্জয় | ভৈরবচন্দ্র কর | ২ ৷৶১ | ২॥৶১ | |
| | ঐ | ২২ ৪ | তৎ নাছির ছাদক | কালীচরণ ভৈরবচরণ | ৮৶৮ | ৮৶৮ | |
| | ঐ | ২৩৪৫ | তৎ পেটান খাঁ | বৈদ্যনাথ | ২ ।/ | ২ ।/ | |
| | ঐ | ২৩৮১ | তৎ রামশঙ্কর সেন | ভৈরবচন্দ্র দত্ত | ৬৪ ৷৶৪ | ১৬/৪ | |
| | ঐ | ২৭২২ | নিৎ সুলতান | নুরওল্ল। | ৮২৸/১ | ৮২৸/১ | |
| | ঐ | ২৭৫৬ | তৎ শিবচরণ | কমর আলি | ১৫ ॥/৮ | ৩॥/৮ | |
| | ঐ | ২৮৩৩ | তৎ সেররাজ | কাশীনাথ দত্ত | ৬ ।/৪ | ২৩॥৶২ | |
| | ঐ | ২৯৩৩ | তৎ শ্রীমন্তরাম বসু | ব্রাহিরাম সেন | ১১ ॥/২ | ১১॥/২ | |
| | ঐ | ৯৯১ | তৎ খাদিম রহমান ও মখলুক রহমান মাহামুদ রহমান আজিজ রহমান আমিরদ্দিন জহুরদ্দিন | দুর্গাশরণ | ৫ ।/৪ | ৫ ।/ ৪ | |

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | নং সের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ৮৪৩ সনের ঃ মৌইবায বকা | কৈফিয়ত |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কায়মী | | মৌং অবঙ্গাবাদ ত ন্দম — | খোদ | ।৵২ | ।৵২ | |
| | ঐ | ১১ | মে জে জানিপত্তব তাং নতিপ মণ্ডল কানাচান্দ | খোদ | ২ ৫ | ২৵৫ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে শিশুবিয়া তাং বৈষ্ণবচবণ ওবফে ঈশানচন্দ্র | খোদ | ২১/৩ | ২। ৩ | |
| | ঐ | ৩ | মৌজে এনাতপুব তা জানবিবি | খোদ | ৵৪ | ৵৪ | |
| | ঐ | ১৫ | তাং বামদাস ভট্ট | খোদ | ৵৪ | ৵৪ | |
| | ঐ | ২ | তাং সুবধনী | খোদ | ।৭ | ।৭ | |
| | ঐ | ২৬ | তা বাধাবাম বামজয় শবণ জিতবাম | খোদহায় | / | / | |
| | ঐ | ১৪ | মৌজে তেলপাবৈ তাং মাহামুদ দামি ও বহমত ও হোচন দ্দিন ও মাহামুদ হাসন ও আবদুল হোচন | খোদহায় | ১৸ ৩ | ১৸ ৩ | |
| | ঐ | ২৪ | তাং আএনা বিবি ও সফব আলী ও মনুছুব আলী ও মেহেবজান ও জান আলী | খোদহান | /১ | /১ | |
| | ঐ | ৫৮ | তাং গফব আলী মনছব আলী | খোদ | ৵১ | ৻৯ | |
| | ঐ | ৫৯ | তাং গঙ্গ প্রসাদ ও আর্কাড সিংহ | খোদ | / | ৻৩ | |
| | ইজাবা | ৬২ | ইজাবা হাচন আলী দাবোগা | খোদ | ৸/৩ | ৵৪ | |
| | কায়মী | ৬৩ | তাং আহামদ আলী | খোদ | ৵১১ | / | |
| | ঐ | ৩৪।৮৮ | মৌজে হাজিআন তাং গোলাম আলী | খোদ | ৩৸/১১ | ৩৷৵১১ | |
| | ঐ | ৬৭।৯১ | তাং বমজান আলী কবিম বকস | খোদহাব | ২১/৩ | ১।৵৩ | |
| | ঐ | ৬৯।৯৩ | তাং ছাদকন্নিছা চূর্ণা বিবি | খোদহাব | ৬১/৬ | ৬। ৬ | |
| | ঐ | ৭।৯৪ | তাং জয়মণিক বিবি ও জওন বিবি | খোদহায় | ৩৸৵৮ | ৵৸৵৮ | |
| | ঐ | ৮৮।১৬২ | মৌজে পানাকাটা তাং মাহামুদ নেবাজ মুনসি | খোদ | ১৪৷৵ | ৭১/৩ | |
| | ঐ | ৯।৮৫ | মৌজে চেকল দণ্ডী তাং বহমান খাওন | খোদ | ৪৭৸/ | ২৩৸৵৫ | |
| | ঐ | ৩৬।৬২ | মৌজে চামন তাং পার্ব্বতীয়া | খোদ | ।২ | ।২ | |
| | ঐ | ১৫ | মৌজে ববঘোনা তাং হাএদব আলী | খোদ | ৸৵৫ | ৸৵৫ | |
| | ঐ | ১৭ | তাং উমেদ আলী বোসন আলী | খোদহাব | ২৵১ | ১৲ | |
| | ঐ | ৪ | তাং মনু ও আইনদ্দিন | খোদ | ২৸/১ | ২৸/১ | |
| | ঐ | ২২ | মৌজে কাথবিয়া তাং মনকাবানু | খোদ | ।৯ | ।৯ | |
| | ঐ | ২৬ | তাং খতিজা | খোদ | ।৵৮ | ।৵৮ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে বাগমাব। তাং মাহাংকানু চৌং | খোদ | ৭৵৭ | ৭/৭ | |

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কায়মী | ২ | মৌজে ভোলমারা তাং রহমত আলী | খোদ | ১৸/৩ | ২/৩ | |
| | ঐ | ৯ | মৌজে আমিনাইস তাং খান মাহামুদ | খোদ | ॥৫ | ॥৫ | |
| | ঐ | ১৭ | মৌ জে ডনু তাং রামশরণ ঠাকুর | খোদ | । | । | |
| | ঐ | ২৪ | তাং বৈদ্যনাথ চৌং | খোদ | ।৭ | ৷৪ | |
| | ঐ | ২৯ | ত ং বৃন্দাবন | খোদ | ।৶ | ।৶ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে রামপুর তাং ছবফরাজ উকীল | খোদ | ২ ।৶৭ | ২ ।৶৭ | |
| | ঐ | ৩ | তাং নিজামত আলী | খোদ | ৶৭ | ৶৭ | |
| | ঐ | ৪ | তাং বাথর আলী | খোদ | ।৵১১ | ।৵১১ | |
| | ঐ | ৬ | মৌজে ব্রযচিয়া ত ং ভোলানাথ বাঁশিরাম | খোদহায় | ॥৶৯ | ৷১ | |
| | ঐ | ৯৭ | তাং পরাণ হাজি | খোদ | ।৶৫ | ।৶৫ | |
| | ঐ | ৯৮ | ত ং বেয়াজদ্দিন | খোদ | ৶ | ৵ | |
| | ঐ | ১৯ | মৌজে মাদারশাহ তাং নিত্যানন্দ কাশীনাথ | খোদহায | ১॥৵৩ | ১॥৶৩ | |
| | ঐ | ৭ | মৌজে মারাসিরা তাং জেয়াবদ্দিন | আমজদ আলি | ৪৫১ | ২৲১ | |
| | ঐ | ৪ | মৌজে মাহামুদখানি তাং মৃত্যুঞ্জয় ঠাকুর | দাতারাম দাস | ৸৵১ | ৸৶১ | |
| | ঐ | ৬৫ | মৌজে কেওচির তাং অনন্তরাম | খোদ | ৵৬ | ৵৬ | |
| | ঐ | ৬৭ | ত ং পার্ব্বতীচরণ ঠাকুর | খোদ | ।/ | ।/ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে মশিরাবাদ তাং আবদুল মজিদ | খোদ | ৶১ | ৶১ | |
| | ঐ | ১২ | তা রাথরআলী দেওয়ান আলী | খোদহায় | ৵২ | ২ | |
| | ঐ | ৩৭ | তা শ্রীমতী তনুবিবি | খোদ | ।৫ | ।৫ | |
| | ঐ | ৪৭ | তাং শ্রীমতী আফিয়াবিবি | খোদ | ৵১১ | ৵১১ | |
| | ঐ | ৭ | মৌজে সাহেবতলি তাং কানু | খোদ | ।৵১ | ।৵১ | |
| | ঐ | ৩৬ | মৌজে গারাঙ্গিয়া তাং নয়ন সিকদার | খোদ | ॥১ | ॥২ | |
| | ঐ | ৩৪ | মৌজে আধুনগর তাং রামমণি ঠাকুর | খোদ | /৯ | /৯ | |
| | ঐ | ৬৫ | তাং মৃত্যুঞ্জয় ঠাকুর মাগনন্দ্স মথুরানাথ কালীনাথ ঠাকুর | খোদহায | ২ | /২ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে কলাউজান তাং কামদার আলী কমর আলী | খোদহায | ।৶৮ | ।৶৮ | |
| | ঐ | ৬৪ | তাং শ্রীমতী রূপি | খোদ | ।৵১ | । ১ | |
| | ঐ | ৯ | মৌজে মুন্সক ছোয়াঙ্গা তা পেলারাম ধুপি | খোদ | ৭ | ৭ | |
| | ঐ | | ৺ ঈশানচন্দ্র ত নুনগোয় উমাচরণ কানুন গোম শ্রীমতী বিশ্বেশ্বরী | খোদহায | ৲ | ১॥৲ | |

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী | কৈফিয়- |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কাবমী | ৭ | মৌজে চরম্ব তাং উমেদআলী নীলামদাব ও আমিব বকস | খোদহায় | ২২৷৶ | ১১৶ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে চাকফিবাণি তাং হোচন | খোদ | ॥/৬ | ॥৵৯ | |
| | ঐ | ১৫ | মৌজে দোহাজাবী তাং শুকলাল | খোদ | ৷৶ | ৷৶ | |
| | ঐ | ৩৭ | মৌজে কাঞ্চননগব তাং সরূপচন্দ্র | খোদ | ৬॥/৬ | ৬॥/৬ | |
| | ঐ | ৬ | মৌজে তাবাবনিঁয়া তাং মাহামুদ সফি | খোদ | ৷১১ | ৷১১ | |
| | ঐ | ১৯ | মৌজে খরণা তাং শ্রীমতী তরু ও শ্রীমতী চন্দ্রকলা | খোদহায় | ৷৵৬ | ৷৵৬ | |
| | ঐ | ৯২ | তাং ভুবনচন্দ্র ভট্টাচার্য্য | খোদ | ১৵৭ | ১৵৭ | |
| | ঐ | ৩২ | মৌজে হাসিমপুব তাং আবঝল | কিবামত অলি | ২॥/১১ | ২॥/১১ | |
| | ঐ | ৩৫ | তা যাদুবাম বনমালী | খোদহায় | ॥৵২ | ॥৵২ | |
| | ঐ | ১৪৭ | তাং বদিয়বহমান ও আবদুল্লা | খোদহায় | ২৷/ | ২৷৶ | |
| | ঐ | ২৯ | মৌজে এলাহাবাদ তাং আবদুল হামিদ | খোদ | ৬ | ৵৬ | |
| | ঐ | ৮ | তাং আকামদ্দিন আশবফ হাচনদ্দিন ও মজবল্লা আমিব হোচন আহামদুল্লা চান্দগাজি | মহাম্মদ আবিদ | ৸৵৯ | ৸ ৯ | |
| | ঐ | ৯ | তাং হাএদব আলী | খোদ | ৷/৫ | ৷/৫ | |
| | ঐ | ৯২ | তাং আনন্দমোহন দাস | খোদ | ১/১১ | ১/১১ | |
| | ঐ | ৯৮ | তাং টোনাগাজি চান্দগাজি | খোদ | ৶৫ | ৶৫ | |
| | ঐ | ১৮ | মৌজে গাচ বাড়িয়া তাং শবচন্দ্র কানুনগোব | খোদ | ২ ৫ | ২৵৫ | |
| | ঐ | ৭ | মৌজে সাতবাড়িয়া তাং আবুন হোচন | খোদ | ১৲২ | ১৲২ | |
| | ঐ | ৪৭ | তাং মুন্দাব | খোদ | ৶ | ৶ | |
| | ঐ | ৬ | তাং বাজধন | খোদ | ৶২ | ৶২ | |
| | ঐ | ১৫৩ | মৌজে হাড়না তাং বামদয়াল ভট্টাচার্য্য সম্ভুচন্দ্র ভট্টাচার্য্য | খোদহায় | ৵৪ | ৵২ | |
| | ঐ | ১৫৩ | মৌজে কুলাইন ডেঙ্গা তাং বামজয় | বামজয় | ৶৩ | ৶৩ | |
| | ঐ | ৫৬ | মৌজে বাইনজুবি তাং বামকান্ত বামকৃষ্ণ | খোদহায় | ৲৬ | ৲৬ | |
| | ঐ | ৭ | তাং প্রণী | খোদ | ৶৫ | ৶৫ | |
| | ঐ | ৯২ | তাং নাজিব জমা মনছুব আলী বমজান আলী আনোয়াব আলী আবুতালিপ ইমাম বকস | খোদহায় | ৲৩ | ৲৩ | |
| | ঐ | ১ ৬ | তাং ত্রাহিবাম | খোদ | ৲৬ | ৲৬ | |
| | ঐ | ২৫ | মৌজে ইচাখালি তাং বামশবণ ত্রাহিবাম | খোদহায় | ৷৶৬ | ৷৶৬ | |

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালি কব নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ২৫ মেইব যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কায়মী | ৫১ | তাং বাজুয়া | খোদ | /৫ | ৻৮ | |
| | ঐ | ৯ | মৌজে কুলিববিল তাংদুর্গাদাস কানুনগোর শ্রীমতী সমপূর্ণা | খোদহায় | ১৸১ | ১৸১ | |
| | ঐ | ৭ | মৌজে তিহ'বি তাং বামদুলাল মহানন্দ | খোদহায | ৶৭ | ৶৭ | |
| | ঐ | ১৪ | মৌজে ওযথাইন তাং মৃত্যুঞ্জয ভট্টাচার্য্য | খোদ | ॥ ৭ | ॥/৭ | |
| | ঐ | ৩৭ | তাং মুত্তিওল্লা | খোদ | ৵১ | ৵১ | |
| | ঐ | ১২ | মৌজে মামুব থাইন তাং শিব খানসমা ও গোলোক | হোচনজমা | /৮ | /৮ | |
| | ঐ | ২১ | মৌজে পবৈকোবা তাং সদাবাম বাধাবাম | খোদহ'ব | ।/৯ | ।২ | |
| | ঐ | ৫৭ | তাং ঐ | ঐ | ৶৩ | ৶৩ | |
| | ঐ | ৬৩ | তাং ভিতাবাম | বাধাকৃষ্ণ দত্ত | ।৶৯ | ।৶৯ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে দেওতলা তাং শিবচবণ ও মৃত্যুঞ্জয গোলোক | খোদহায | ।/৫ | । | |
| | ঐ | ৬ | মৌজে মাহাত। ত।ং বামলোচন ভিতাবাম বামচন্দ্র অ ই ঠন | খোদহ'ব | ।৶৯ | ॥৶৯ | |
| | ঐ | ৩ | মৌজে তাভুয়। তাং দুববাজ | খোদ | /৭ | /৭ | |
| | ঐ | ১৯ | ত ং পীতাম্বব | হবিচবণ | । | । | |
| | ঐ | ২৮ | তাং শ্রীমতী সীতা ঠাকুব ণী | আকবব অ লী | ৶১ | ৶১ | |
| | ঐ | ৩৭ | তাং ভৈববচন্দ্র ও চান্দগাজি সরূপ খাঁ | দেবীচবণ | ৶৩ | ৶৩ | |
| | ঐ | ৭ | মৌজে পাটনি কোটা তাং বামপ্রসাদ বামনাথ লোচন ভাণ্ডাবি | খোদহাব | ৻ ১ | ৻১১ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে ভিঙ্গবোন তাং দানিচ মুনসি | খোদ | ৶৩ | ৶৩ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে খাসগ্রাম তাং মাহামুদ দানিচ মুনসি | খোদ | /৯ | /৯ | |
| | ঐ | ৫ | মৌজে ডোমবিরা তাং ছিযাবদ্দিন | খোদ | ।৵৯ | ।৵৯ | |
| | ঐ | ৭ | তাং মুত্তিওল্লা | হোচন জম | ৻৩ | ৻৩ | |
| | ঐ | ১৫ | মৌং লাউয়াব খিল তাং উলমিল | খোদ | ৵ | ৵ | |
| | ঐ | ২৩ | মৌজে আনোআবা তাং বামকিঙ্কব চৌধুবী | খোদ | ।৶১১ | ।৶ ১ | |
| | ঐ | ৭ | মৌজে বিলপুব তাং নবকৃষ্ণ ঠাকুব বামদয়াল ঠাকুব ও ভিকন ঠাকুব | খোদহ ব | । | । | |
| | ঐ | ৩৯ | তাং বামদয়াল বিশ্বনাথ | খোদহায় | ।/৭ | ।/৭ | |
| | ঐ | ৭১ | তাং কালিদাস ঠাকুব নিছন ঠাকুব সাছিবাম ঠাকুব | খোদহ য় | ।/৬ | । ৬ | |

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ৮৫৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী | কৈফিয়ত |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কায়েমী | ৮৬ | তাং শ্রীমতী হাপেজাবানু | খোদ | ৪৸৶৮ | ৪৸৶৮ | |
| | ঐ | ৯ | মৌজে জুহিদঐী তাং সমসের ও রুস্তমআলী | খোদহায় | ৶৩ | ৶৩ | |
| | ঐ | ৫ | মৌজে সৈদকুচাইয় তাং মাহামুদ সফিকানু | খোদশায় | ৷৶৩ | ৷ | |
| | ঐ | ৪ | মৌজে কৈথাইন তাং অভয়চরণ | খোদ | ১ ৯ | ১৲৯ | |
| | ঐ | ৭ | মৌজে কেয়াগর তাং রামহরি গৌরীচরণ নবা | খোদহায় | ৷৪ | ॥৪ | |
| | ঐ | ১৬ | তাং কালীচরণ | খোদ | ৷৵৪ | ৷৵৪ | |
| | ঐ | ১৫ | মৌজে বটতলি তাংমাহাংসফি ওআজদ্দিন দুধাগাজি বম জান আলী বাড়া | কৃষ্ণদাস সেন | /৮ | /৮ | |
| | ঐ | ২৪ | তাং রামসেবক রামসুন্দর | খোদ | ৵৫ | ৵৫ | |
| | ঐ | ৫৯ | তাং রামসুন্দর | খোদ | ৵১ | ৵১ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে গহিরা তাং হীরামণি রামলোচন | খোদহায | ৵ | ৵ | |
| | ঐ | ৭ | তাং আলী চান্দ | খোদ | ৷৶২ | ৷ ২ | |
| | ঐ | ৩৩ | মৌজে রাবমত্ত তাং তনুরাম গোকুল ত্রৈপরাম মণ্ডল ও কাইচনি শঙ্কর | খোদহায | ॥৵১ | ॥৵১ | |
| | ঐ | ১৭ | মৌজে বন্দর তাং সোণাবিবি | খোদ | /২ | ৵২ | |
| | ঐ | ২২ | তাং পুনিয়া বিবি | খোদ | ৶১১ | ৶১১ | |
| | ঐ | ৩১ | তাং রুনা ও আমির বিবি ও কাছিম আলী | খোদহায় | ৸৯ | ৸৯ | |
| | ঐ | ৫ | মৌজে বরইঠন তাং আলামন্নিছা | খোদ | ৸৩ | ৸৩ | |
| | ঐ | ১৫ | তাং বাজু বিবি ও লাল বিবি | পীতাম্বর | ৶১ | ৶৬ | |
| | ঐ | ৪৫ | তাং তপজ্জল আলী ও রহমানআলী ও জুমন ও ওহাইদ আলী ও হেদাএত আলী | খোদহায | ৷৶৭ | ৷৵৭ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে সাহামিরপুর তাং হাএদর আলী ওপরাণ সমসের | জগৎচন্দ্র | ৵৬ | ৵৬ | |
| | ঐ | ২৮ | মৌজে উত্তরদেয়াঙ্গ তাং দেওয়ান আলী দুধাগাজি | খোদহায় | ৷ ৯ | ৷/৯ | |
| | ঐ | ২৯ | তাং মাগন | খোদ | /৫ | /৫ | |
| | ঐ | ৩১ | তাং আলী মাহামুদ বকস আলী | খোদহায় | /৬ | /৬ | |
| | ঐ | ৩৩ | ঐ পরাণ | খোদ | | / | |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৬ জুন।]

| নম্বেব বকম | মহ।লের রকম | মহালেব নম্বব | মহালেব নাম | মালিকেব নাম | সদব জমা | ১৮৪৬ সনেব ১৫ মেইব যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কা'বমী | ৪১ | তাং আবদুল ফকিব আবদুলগনি | খোদহায | /২ | /২ | |
| | ঐ | ১৯ | মৌজে কৈগ্রাম তাং আমানআলী নিযামত অলী শ্রীমতী মনকাবিবি | খোদহায় | ।৵২ | ॥৵২ | |
| | ঐ | ৩৩ | তাং ব হাত খ কানু মনু আমানত খাঁ | খোদহ ব | ।/৫ | ।/৫ | |
| | ঐ | ৪ | মৌজে দৌলতপুব তাং সোবর্ণা | খোদ | ৵৯ | ৵৯ | |
| | ঐ | ৩৫ | তাং জেহবন্নিছা ও পোতন বিবি | খোদহাব | /৩ | /৩ | |
| | ঐ | ৪৩ | তাং হেবাজদ্দিন বদিয় জমা বমজান আলী আমিবদ্দিন হামিদুল্লা আবদুল শ্রীমতী পবাবানু বেযাজদ্দিন আমান উল্লা | খোদহায় | ৲১১ | ১৲১১ | |
| | ঐ | ৫৮ | তাং ওযাজ বিবি | জগ-চন্দ্র | ।/৬ | ।/৬ | |
| | ঐ | ৬৬ | তাং আমিবন্নিছা ও ভিঙ্গবাম | খোদহান | ১৵৬ | ১৵৬ | |
| | ঐ | ৪ | ৪৭ নং মৌজে ভিবি তাং শ্রীমতী পবাণবিবি | মাহামুদ কানু মুনসি | ।/১ | । ১ | |
| | ঐ | ১৬ | তাং সামদানি তাজমাহামুদ মাগন আবদুল | খোদহাব | ।/৯ | ।/৯ | |
| | ঐ | ৭৪ | তাং আকবব | খোদ | ৵১১ | ৵১১ | |
| | ঐ | ৯৩ | তাং বমজান অলী জানআলী | খোদহাব | ৵৬ | ৵৬ | |
| | ঐ | ৲১ | মৌজে মানিআবা তাং হবিবাম দুর্গাবাম বামজয গিববি দং বামদাস মহাজন | খোদহাব | । ৮ | ৶৮ | |
| | ঐ | ৩৭ | তাং নিত্যানন্দ গৌবমোহন | খোদহায | ৵১১ | ৵১১ | |
| | ঐ | ১১৭ | তাং বামদাস গিববিদাব দং হবিদাস বামজয | খোদ | ।/৯ | ।/৯ | |
| | ঐ | ১২৫ | তাং হবিবাম দুগ বাম বামজয় | খোদহার | ।/ | ।/ | |
| | ঐ | ৫৪ | মৌজে কৈনপুবা তাং আজমত খাঁ | খোদ | ৻১১ | ৻১১ | |
| | ঐ | ৬ | মৌজে নলআন্দা তাং মাহামুদনছিম ওয়াজদ্দিন | খোদহায | ।৶ | ৶৬ | |
| | ঐ | ৪৬ | মৌজে মহিব তাং কেবলকৃষ্ণ প্রাণকৃষ্ণ পুবোহিত | খোদহাব | /৫ | /৫ | |
| | ঐ | ৪ | মৌজে পিঙ্গলা তাং সদাবাম | খোদ | /৯ | /৯ | |
| | ঐ | ৫ | তাং সামওবনু | খোদহায় | /৭ | /৭ | |
| | ঐ | ৩২ | মৌজে পিঙ্গলা তাং লক্ষণ ও চুন্নিলাল ও পুষ্প | খোদহ ব | ৶৬ | ৶৬ | |
| | ঐ | ৫৪ | তাং আয়নাবিবি ও সফবন্নিছা | খোদহাব | ।৮ | ।৮ | |
| | ঐ | ৮৫ | তাং ফকীচবণ বর্দ্ধন ও তনুবাম বর্দ্ধন | খোদহায | । | । | |

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকব নাম | সদব জমা | ১৮৪৬ সনের ২৫ মেইব যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কায়মী | ১৪ | মৌজে পেবঁপেবা তাং বনু ও সাম ও গোলোক | খোদহাব | ৵২ | ৷/২ | |
| | ঐ | ৩২ | তাং মদনমোহন ঘোষ গুরুপ্রসাদ নীলাম বৈদ্যনাথ | খোদ | ৷৵৬ | ৷ ৬ | |
| | ঐ | ৭ | তাং ফৌজদারমির | খোদ | /৮ | /৮ | |
| | ঐ | ৫ | মৌজে বাকথাইন ত ৎ বামলোচন সাহিবাম | খোদহ য | /৩ | /৩ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে হুলাইন তাং মহব্বত আলী মিয়াজান | খোদহ য় | / | / | |
| | ঐ | ৭ | মৌজে নবিহবা তাং বামমোহন বামকান্ত | খোদশাব | ৵/৬ | ৷ ৮ | |
| | ঐ | ৭ | মৌজে করতালা তাং গোকুল রামসুন্দব | খোদহ য় | ৵১ | ৵১ | |
| | ঐ | ১ | তাং শ্রীমতী আসাবিবি | খোদ | ৵৯ | ৵৯ | |
| | ঐ | ১৮ | তাং ঠাকুবচান্দ ও দাসী ও | খোদ | /৪ | /৪ | |
| | ঐ | ৩ | মৌজে বেলথাইন তাং ঈশান বকয়া | খোদ | /৬ | /৬ | |
| | ঐ | ৩২ | মৌজে আসিবা তা নুবদ্দিন | খোদ | ৶ | ৶ | |
| | ঐ | ৩৮ | তাং বকসুআলী ওবাসিল | ভবানীচবণ ঘোষ | ৲৯ | ৲৯ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে কানিআইস তাং বেচ বাম ও গোপী | খোদহায় | ৷৵৩ | ৷৵৩ | |
| | ঐ | ৩ | তাং দুর্গাচবণ | খোদ | ৲৪ | ৲৪ | |
| | ঐ | ২৯ | তাং বামমোহন কুলচন্দ্র আবাধন | খোদ | /৪ | /৪ | |
| | ঐ | ৪৫ | তাং বেচাবাম | খে দ | ৷/৮ | ৷/৮ | |
| | ঐ | ৫৩ | তাং বারমানী ও মাহাৎ দৌলত ও আবদুল্ল | খোদহায | ১/৬ | ১/৬ | |
| | ঐ | ২৫ | মৌজে কথা ত ৎ শ্রীমতী সমপূর্ণা | খোদ | ৵ | ৵০ | |
| | ঐ | ৫ | মৌজে কমলভব তাং বামপ্রসাদ বৈদ্যনাথ | খোদ | ৷/৩ | ৷/৩ | |
| | ঐ | ৯ | মৌজে পাবিগ্রাম তাং হাএদরআলী ও লাল্যা | খোদহায | ৷৶৭ | ৷৶৭ | |
| | ঐ | ৪৯ | তাং খোসাল মাহামুদ | খোদ | ॥১১ | ॥১১ | |
| | ঐ | ৭ | তাং রামজীবন বৈদ্য | খোদ | ১/৭ | ১/৭ | |
| | ঐ | ৫৩ | তাং বৈদ্যনাথ | খোদ | ॥৶১১ | ৲১১ | |
| | ঐ | ৬৯ | তাং শ্রীমতী ভিতনী | ভ্রাহিবাম চক্রবর্ত্তী | ৷/৫ | ৷/৫ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে চাটবা তাং চামাক | খোদ | ৶ | ৶ | |
| | ঐ | ১৯ | তাং দেবুদের | খোদ | ৸/৬ | ৸/৬ | |
| | ঐ | ১৪ | মৌজে বগাচবা তাং মাগন ও আনন্দময়ি | বামসুন্দব | /৬ | /৬ | |
| | ঐ | ৭৩ | মৌজে ধোডলা তাং মবারিধব চৌং | খোদ | ৷/৭ | ৷ ৭ | |

• [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৬ জুন।]

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কায়মী | ৫৭ | মৌজে বিদগ্রাম তাং রামশঙ্কর | খোদ | | ৶৬ | ৶৬ | |
| | ঐ | ১৮ | মৌজে কল্লুরি তাং কালিদাস | খোদ | | ৸৶৩ | ৸৶৩ | |
| | ঐ | ৬ | মৌজে বেউরা তাং রামহরি বলরাম বৈদ্য ভোলানাথ জিতরাম মদন | খোদহায় | | ৷৶৩ | ৷৶৩ | |
| | ঐ | ৪ | মৌজে গোবিন্দার খিল তাং হাএদরআলী | খোদ | | /৪ | /৪ | |
| | ঐ | ৪ | মৌজে খানমোহনা তাং শ্রীমতী পদ্মা শ্রীমতী মদনী | খোদহায় | | ৲৬ | ৲৬ | |
| | ঐ | ৪৩ | তাং রামচন্দ্র ঠাকুর | খোদ | | ৵৩ | ৵৩ | |
| | ঐ | ৪৬ | তাং রামহরি চৌধুরী | খোদ | | ৶৫ | ৶৫ | |
| | ঐ | ৩ | মৌজে নন্দরখিল তাং হারিধন | খোদ | | /১১ | /১১ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে মোতলা তাং রামহরি চক্রবর্ত্তী | খোদ | | ॥/৩ | ॥/৩ | |
| | ঐ | ১৭ | মৌজে বগাহরা তাং রামশরণ | খোদ | | ৷৶ | ৷৶ | |
| | ঐ | ১৯ | মৌজে ভুবসি তাং ভৈরবচন্দ্র পীতাম্বর | খোদহায় | | ৷৶১ | ৲৪ | |
| | ঐ | ৯ | মৌজে চররামণী তাং জয়গোপাল শ্রীমতী মহামায়া রঘুনাথ শ্রীমতী হরসুন্দরী | খোদহায় | | ২।৬ | ২।৬ | |
| | ঐ | ২ | তাং নিত্যানন্দ | খোদ | | ৶৭ | ৶৭ | |
| | ঐ | ৭ | মৌজে যোরখিল তাং রামবল্লভ পোদ্দার | খোদ | | ৸/১১ | ৸/১১ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে আমুদাবাদ তাং রোশন | খোদ | | ৪৵৮ | ৪৵৮ | |
| | ঐ | ১১ | মৌজে হাজিসরাই তাং রামশরণ রামকান্ত সদানন্দ | খোদহায় | | ১৸ | ১৸ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে বাসখালি তাং লাল বিবি মোহবত অক্তর | খোদ | | ২৸/৮ | ২৸/৮ | |
| | ঐ | ১৩ | মৌজে রাগখালি তাং মুনশী ওয়াসীল | খোদহায় | | ১৲১ | ১৲১ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে মণি আইস তাং রামদুলাল ঠাকুর | খোদ | | ৷৶ | ৷৶ | |
| | ঐ | ৮ | মৌজে পানি চণ্ডরি তাং চণ্ডীচরণ | খোদ | | /৩ | ৲৫ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে কাটাখালি তাং শ্রীমতী চণী | খোদ | | ৷৶৫ | ৷৶৫ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে ভুরঞ্জড়ি তাং বাবগাজি | খোদ | | ৸ | ৷৶ | |
| | ঐ | ২ | তাং নুরমাহামুদ হাএদর আলী | খোদহায় | | ১॥০ | ৸০ | |
| | ঐ | ৩ | তাং আবদুল করিম তেলি | খোদ | | ২। | ১৶ | |
| | ঐ | ৪ | তাং মাহাৎ গরাচ | খোদ | | ॥৴ | ।৬ | |
| | ঐ | ৬ | তাং সফর আলী আকবর আলী তুফান আলী জাফর আলী | খোদহায় | | ১॥ | ৸ | |

[*Government Gazette,* 16*th June,* 1846]

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কায়মী | ৫ | তাং বৃন্দাবন নিধিরাম শ্রীমতী গঙ্গা ও শ্রীমতী অরবিন্দা | খোদহায় | ১॥৶৬ | ৸/৯ | |
| | ঐ | ৫ | মৌজে মুকপাথর তাং সামদানি হকিয়তে রমজান আলী নাবালগ | খোদ | /৩ | ৻৩ | |
| | ঐ | ৬ | তাং রামসুন্দর মিনমণি | খোদহায় | ৶ | ৵৩ | |
| | ঐ | ৭ | তাং সফর আলী ও জাফর আলী | খোদহায় | ৶ | ৵৩ | |
| | ঐ | ৮ | তাং লাতুবিয়া ও জান আলী মোহন আলী | খোদহায় | ।৶ | ।৬ | |
| | ঐ | ৯ | মৌজে কদমতলী তাং শ্রীমতী সর্ব্বমঙ্গলা | খোদ | ।৶২ | ৴২ | |
| | ঐ | ৩ | তাং বাবুরাম | খোদ | ৶ | ৶ | |
| | ঐ | ৪ | মৌজে কুরমাই তাং ফতে আলী | খোদ | ৶৩ | ৶৩ | |
| | ঐ | ৬ | তাং হিরাগাজি | খোদ | ৵১ | ৵১ | |
| | ঐ | ১২ | তাং শ্রীমতী ছামু | খোদ | ৸৪ | ৸৪ | |
| | ঐ | ৩ | মৌজে সোণাইছড়ি তাং মুতিয়া | খোদ | ৸২ | ৸২ | |
| | ঐ | ৬ | তাং রামজীবন শ্রীমন্ত | খোদ | ৸৬ | ৸৬ | |
| | ঐ | ৭ | তাং রুদ্রনারায়ণ | খোদ | ১।৬ | ১।৬ | |
| | ঐ | ৯ | তাং শ্রীমতী ভাগ্যবতী | খোদ | ৵৯ | ৵৯ | |
| | ঐ | ১ | তাং বেচারাম | খোদ | ৴৯ | ৴৯ | |
| | ঐ | ৩৫ | মৌজে ঘাটচেক তাং আমির হোচন | খোদ | ১৻৮ | ১৻৮ | |
| | ঐ | ১৫ | মৌজে কেঁওচিয়া তাং শ্রীমতী উমাময়ী | খোদ | ৵১১ | ৵১১ | |
| | ঐ | ১৬ | তাং নুরআলি | খোদ | ৸৶৩ | ৶২ | |
| | ঐ | ২৪ | তাং হাএদর-আলী | খোদ | ৴১ | /৬ | |
| | ঐ | ২৫ | তাং জান আলী | খোদ | ॥৭ | ৵ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে বাইলালা তাং মনি রহমত | খোদ | ৪।৶ | ৪।৶ | |
| | ঐ | ১২ | মৌজে লালানগর তাং কৃষ্ণচরণ চৌধুরী | খোদ | ২৸৶ | ১।৶ | |
| | ঐ | ৩০ | মৌজে পটীয়াপাড়া তাং গোপীনাথ | খোদ | ৵৩ | /৮ | |
| | ঐ | ৮ | মৌজে তেলিবিনা তাং বৈদ্যনাথ সাহ' মৃত্যুঞ্জয় সাহা | খোদ | ৸৬ | ॥৶ | |
| | ঐ | ৯ | তাং গোলোকচন্দ্র কুলচন্দ্র | খোদ | ৴৯ | ৴ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে ইদিলপুর তাং কাদেরবকশ | খোদ | । ৬ | ।/৮ | |
| | ঐ | ৭ | তাং নুরবকশ | খোদ | ॥৮ | ।/৫ | |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৬ জুন।]

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কায়মী | ২২ | তাং জান আলী হামিদবকশ শ্রীমতী মনতাজ বানু | খোদহায় | ১ ॥৶৩ | ৶৩ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে কচুখাইল তাং হাএদর আলী | খোদ | /১ | /১০ | |
| | ঐ | ৮ | মৌজে হামিদের ঘোয়াজ তাং কারকন | খোদ | ।৭ | ।৭ | |
| | ঐ | ৯ | তাং কামদর | খোদ | ।৫ | ।৫ | |
| | ঐ | ১ | তাং মরিযাম বিবি | খোদ | ।৫ | ।৫ | |
| | ঐ | ১৩ | মৌজে কলমপতি তাং রামকান্ত | খোদ | ৷৫ | ৲৭ | |
| | ঐ | ১৯ | তাং রামশঙ্কর পাল পং গঙ্গারাম পাল | খোদহায় | ।৶৩ | ৲৩ | |
| | ঐ | ৪৮ | তাং গঙ্গাধর ও মুরারি | খোদ | ৸ ৮ | ।৶৩ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে ছিটুযাপাড়া তাং সাবাই দাস | খোদ | ৶৩ | ৲৭ | |
| | ঐ | ৪৮ | মৌজে জামুআইন তাং শ্রীমতী আনন্দ দং রানেশ্বর দেবীদাস | খোদহায় | ।৶২ | ।৶২ | |
| | ঐ | ৫ | তাং বকশী জান দং নুর আলী | খোদ | ১৶৩ | ১৶৩ | |
| | ঐ | ২৯ | মৌজে উরকির চর তাং মাহামুদ তকি মুন্শী মাহামুদ ওআছিন আবুল হোচন | খোদহায় | ২/২ | ২৲ | |
| | ঐ | ৫৫ | তাং আররানু ও সামদানি | খোদহায় | ৲৯ | ৲৮ | |
| | ঐ | ৫৮ | তাং দুর্গাচরণ গুহ | খোদ | ৲৭ | ৲৩ | |
| | ঐ | ৬২ | তাং গোলাম রছুল গোলাম নবি | খোদহায় | ৶৪ | ৶৪ | |
| | ঐ | ৩৮ | মৌজে মিঠালালা তাং রামানন্দ | খোদ | /৪ | /৪ | |
| | ঐ | ৩২ | তাং মাহামুদ আমি মুনসি | খোদ | ॥৶৪ | ॥৶৪ | |
| | বিকায়মী | ১১৫ | ত ছনাওল্লা | আকবর আলী | ১৸৭ | ১৸৭ | |
| | ঐ | ১৭৩ | তং রুস্তম মাহাং রফি ফতে আলী | গোলোকচন্দ্র | ৸১ | ৸১ | |
| | ঐ | ১৯৩ | তং ছন ওল্লা রহম্দাব | আকবর আলী | ১ ॥/৭ | ১ ॥/৭ | |
| | ঐ | ৭ | তং কেবলকৃষ্ণ সেন | কাশীনাথ দত্ত | ১/১ | ১/১ | |
| | ঐ | ৭ ১ | তং রুস্তম আলী | খোদ | ৩ ৷৶৫ | ৩ ।৶৫ | |
| | ঐ | ৭ ৩ | তং কেবলকৃষ্ণ সেন | কাশীনাথ দত্ত | ১৸/১ | ১৸/১ | |
| | ঐ | ৭৭৫ | তং জামাল | গোলাম গফুর | ২ ৷৶৫ | ২ ।৶৫ | |
| | ঐ | ৮৬৮ | তং শিবচরণ চক্রবর্ত্তী | খোদ | ৭ ৷/৪ | ৭ ৷/৪ | |
| | ঐ | ৮৭ | তং কৃষ্ণ দাস | খোদ | ৯৲ | ৯৲ | |

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | বিকায়মী | ৮১ | তাং কৃষ্ণকিশোর | হরলাল | ৸৶২ | ৸৶২ | |
| | ঐ | ২৫ | তাং রামকিশোর | খোদ | ৶১০ | ৶১ | |
| | ঐ | ১ | তাং কানুরাম শাহা | খোদ | ৵৯ | ৵৯ | |
| | ঐ | ১ ৮ | তাং হরদাস ঠাকুর | খোদ | ৷৵৫ | ৷৷৵৫ | |
| | ঐ | ১ ৯ | তাং নীলকণ্ঠ | খোদ | ৶ | ৶ | |
| | ঐ | ১১১ | তাং শ্রীমতী পার্ব্ব শ্রীমতী পুণ্ডরি | খোদহায় | ৶১ | ৶১০ | |
| | ঐ | ১২৮ | তাং আবদুল আলী আজিজ রহমান আকবর আলী গোলাম হুবরর | খোদহায় | ।৪ | ।৪ | |
| | ঐ | ১৩১ | তাং মথুরানাথ কৃষ্ণচরণ রামদয়াল | খোদহায় | ৷৵২ | ৷৵২ | |
| | ঐ | ১৯ | মৌজে সুরন্দি তাং রামগোবিন্দ | খোদ | /৬ | ৵৯ | |
| | ঐ | ১১ | মৌজে পাটাম্র দত্তি তাং রামপ্রসাদ | খোদ | ৵১ | ৵১ | |
| | ঐ | ১৪ | তাং বেচারাম | খোদ | ।৶৪ | ।৶৪ | |
| | ঐ | ২৪ | তাং সমসের খাগুন | খোদ | । | ৷৵ | |
| | ঐ | ১৬ | মৌজে বাহুল্লি তাং শ্রীমতী তারিণী দুর্গাচরণ গোপীনাথ | খোদহায় | ৶৬ | ৶৬ | |
| | ঐ | ৩ | তাং রামদাস | খোদ | ৶৪ | ৶৪ | |
| | ঐ | ৮ | তাং রামসুন্দর | খোদ | ৵৬ | ৵৬ | |
| | ঐ | ৫ | মৌজে তাং রামমাণিক্য | খোদ | ৶৯ | ৶৯ | |
| | ঐ | ১০ | মৌজে গোপাদিয়া তাং রামকান্ত বিদ্যালঙ্কার | খোদ | ৶৭ | ৶৭ | |
| | ঐ | ২ ৭ | মৌজে গোমদণ্ডি তরফ গোবিন্দ | খোদ | ।৩ | ।৩ | |
| | ঐ | ১৪৪ | মৌজে শাকপুরা তাং তিলক মুখিয়া | খোদ | ৴৭ | ৴৭ | |
| | ঐ | ১৬৭ | তাং মধু | খোদ | /৩ | /৩ | |
| | ঐ | ৮২৫ | তৎ মুকুর মাহামুদ ছনাওল্লা | আকবর আলি | ৷৷৬ | ৷৷৬ | |
| | ঐ | ২১৯ | তৎ রামদাস সুন্দার | খোদ | ২।৩ | ২।৩ | |
| | ঐ | ২৭৪ | তৎ লক্ষণ মহারাম ও জগদীশ | খোদহায় | ১৷৷/৭ | ১৷৷/৭ | |
| | ঐ | ২৭৫ | তৎ রামমাণিক্য | খোদ | ১৷৷/৭ | ১৷৷/৭ | |
| | ঐ | | মৌজে চেমসা তৎ আজমতোল্লা খোন্দকার | মুলুবি সফিকোল্লা | ।৵৫ | ।৵৫ | |
| | ঐ | ১৫ | মৌজে কাহারিয়া ঘোনা তৎ সেখ মাহামুদ কালুকমর আলী | খোদহায় | ৫২/২ | ৭/২ | |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট।১৮৪৬।১৬ জুন।]

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ৮৪৬ সনের ২৫ মেইব যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | বিকায়মী | ২ | মৌজে আরদুল্লাপুর তা   আকিন মাহামুদ দেওয়ান আলী নোয়াপাজি | খোদহায় | ৶৩ | ৶৩ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে মুজাপুর তাং রামজয় | খোদ | ৷/১০ | ৷/১ | |
| | ঐ | ৪ | মৌজে রোসাংগিরি তাং রামদয়াল | খোদ | ৵৩ | ৵৩ | |
| | ঐ | ১৩ | মৌজে জাহাপুর তাং রামকান্ত মিলাম মদনমোহন গুপ্ত | খোদ | ৷৷৫ | ৷৷৫ | |
| | ঐ | ৬ | মৌজে ফতেপুর তাং হাচন আলী মুবাদ | খোদ | ৸/৩ | ৸/৩ | |
| | ঐ | ৩২ | মৌজে নিচিন্তাপুর তাং জামাল | খোদ | ৷৶৯ | ৷৶৯ | |
| | ঐ | ২৬ | মৌজে খিরাম তাং কৃষ্ণকিশোর কানুনগোর | খোদ | ৸/৯ | ৸/৯ | |
| | ঐ | ৬ | মৌজে জালিযাঘাটা তাং দেবান আলী | খোদ | ৶৫ | ৶৫ | |
| | ঐ | ১১ | মৌজে পালগ্রাম তাং রামহরি দেয় | খোদ | ৷৷৶ | ৷৷৶ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে ইলসা তাং হাচন আলী | খোদ | ৷৷/ | ৷৷/ | |
| | ঐ | ৮ | মৌজে গাঠীয়াডেঙ্গা তাং সোনকা | খোদ | ৷৶১ | ৷৶১ | |
| | ঐ | ১৭ | তাং রামকান্ত দে ও গোকুলচন্দ্র ও রামমোহন | খোদহায় | ৻৭ | ৻৭ | |
| | ঐ | ২৪ | তাং রামপ্রসাদ দেয় | খোদ | ৷৶৮ | ৷৶৮ | |
| | ঐ | ৬ | তাং নাজুরি | হুরুফবাজ | ৻১১ | ৻১১ | |
| | ঐ | ৭৪ | তাং ছুনা ওল্লা ও পেটান | হরদাস | ৷৷/ | ৷৷/০ | |
| | ঐ | ১৭৭ | তাং রামশরণ রামসেবক কাশীনাথ উদয়মণি | খোদহায় | ৶ | ৶ | |
| | ঐ | ৩ | মৌজে সরপভাটা তাং রামজয় | খোদ | ৷৷৶৩ | ৷৷৶৩ | |
| | ঐ | ৭ | মৌজে সিনক তাং আকবর আলী রমজান আলী মাহমুদ নকি | খোদহায় | ২৲ | ৲০ | |
| | ঐ | ২৮ | তাং রামিরাম | খোদ | ৷৶১ | ৷৶১ | |
| | ঐ | ৩২ | তাং কৃষ্ণচন্দ্র কানুনগোয় | খোদ | ৪৸৶২ | ৪৸৶২ | |
| | ঐ | ৩৯ | তাং ভবানীচরণ চৌধুরী | খোদ | ১৲ | ১৲ | |
| | ঐ | ৪ | মৌজে নারিচ্যা তাং রহিমল্লা রাবই | খোদ | ৷৷ | ৷৷০ | |
| | ঐ | ৫ | মৌজে রাকনিয়া ত ৭ দীপচান্দ বিষ্ণুরাম | খোদহায় | ৩৷৷১ | ৩৷৷১ | |
| | ঐ | ১৯ | তাং শ্রীমতী আএনা বিবি | খোদ | ৷৷৶ | ৷৷৶ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে সহর তাং দৌলত জমাদার | খোদ | ৷৶৩ | ৷৶৩ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে সহর কিং বটতলি তাং নজুমদ্দিন | খোদ | ২/১০ | ২/১ | |

[*Government Gazette*, 16*th June*, 1846]

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | বিকায়মী | ২ | মৌজে পতেঙ্গা তাৎ শ্রীমতী তাবি বিবি দেওয়ান আলী ইছুপ আলী | খোদ | ৩॥৶ | ৩॥৶ | |
| | ঐ | ৪ | মৌজে মাইজভাণ্ডার তাৎ নছরুত খাঁ | খোদ | ৸৮ | ৸৮ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে ধুরুঙ্গ তাৎ রুফি মেস্তরি | খোদ | ৸৶১ | ৸৶১ | |
| | ঐ | ৪ | তাৎ নাছির মাহামুদ গোলামী আহাবদ্দিন সদরগাজি | খোদহায় | ৪৸৫ | ৪৸৫ | |
| | ঐ | ১ | মৌজে খোদাদিলা তাৎ সামদানি | বৈদ্যনাথ সাহা | ১/৯ | ১/৯ | |
| | ঐ | ২ | তাৎ মুজাফর খাঁ | সামদানী কামদর আলী | ৪।৩ | ৪।৩ | |
| | ঐ | ২৭ | মৌজে পোমরা তাৎ বঞ্চিতরাম মহাজন | খোদ | /৯ | /৯ | |
| | ঐ | ৮ | মৌজে ইছামতী তাৎ ফকিরচান্দ | তিলকচন্দ্র | /৪ | /৪ | |
| | ঐ | ৬ | মৌজে বাঙ্গনিয়া তাৎ দেওয়ান আলী | খোদ | ১৶৯ | ৶ | |
| | ঐ | ৬ | মৌজে গুমাই তাৎ হিরাগাজি | খোদ | ৫।৯ | ৫।৯ | |
| | ঐ | ৭ | তাৎ সফর আলী | খোদ | ৩৸৶৯ | ৩৸৶৯ | |
| | ঐ | ৮ | তাৎ মাহামুদ আলী | খোদ | ২॥৶৫ | ২॥৶৫ | |
| | ঐ | ৯ | ত ৎ সমসের আলী | মাহামুদ আবেদ | ৩/৫ | ৩/৫ | |
| | ঐ | ১৩ | তাৎ রামচন্দ্র দের | ফকিরচান্দ নন্দী | ১। | ১। | |
| | ঐ | ১৫ | তাৎ শ্রীমতী কদম্ব | খোদ | ১॥১১ | ১॥১১ | |
| | ঐ | ১৮ | তাৎ যশমন্ত বরুয়া | মাহাৎ আ বদ | ১৶৯ | ১৶৯ | |
| | ঐ | ২৩ | তাৎ চান্দু | খোদ | ৵৯ | ৵৯ | |
| | ঐ | ২৮ | তাৎ মনোহর মুচ্ছদ্দি | খোদ | ৩॥৶ | ৩॥৶ | |
| | ঐ | ২৯ | তাৎ লুধি | মাহাৎ আবেদ | ১॥ | ১॥ | |
| | ঐ | ৩২ | তাৎ রমজান আলী | ঐ | ১॥ | ১॥ | |
| | ঐ | ৩৪ | তাৎ মাহামুদ হোচন তেওল | রামমোহন সেন | ॥ | ॥ | |
| | ঐ | ৩৬ | তাৎ হিরণ সাহা ও মুক্তি ওলা | ঐ | ॥৶৬ | ॥৶৬ | |
| | ঐ | ৩৭ | তাৎ শিবচরণ বরুয়া | ফকিরচান্দ নন্দী | ১৸৶৩ | ১৸৶৩ | |
| | ঐ | ৫৩ | তাৎ নিছিরাম ঠাকুর | রামমোহন সেন | ॥৵৩ | ॥৵৩ | |
| | ঐ | ৫৪ | তাৎ রামসুন্দর দত্ত | ফকিরচান্দ নন্দী | ৸৶৩ | ৸৶৩ | |
| | ঐ | ৫৫ | তাৎ রামশরণ দে | রামমোহন সেন | ।৶৯ | ।৶৯ | |
| | ঐ | ৫৭ | তাৎ শ্রীমতী মহেশ্বরী | খোদ | ২।৶১ | ২।৶১ | |
| | ঐ | ৫৮ | তাৎ রাধামোহন মুচ্ছুদ্দি | ফকিরচাঁদ নন্দী | ৩॥৶৯ | ৩॥৶৯ | |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১১ জুন ]

| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালি কর নাম | সদর জমা | ১৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | বিকায়মী | ৭৭ | তাং শম্ভুচন্দ্র চক্রবর্ত্তী | খোদ | ২৻৪ | ২৻৪ | |
| | ঐ | ২ | মৌজে সৈদবাড়ি তাং রবিচান্দ | খোদ | ।৶১১ | ।৶১১ | |
| | ঐ | ৪১ | তাং বাবুরাম বৈদ্য | খোদ | ১।১ | ১।১ | |
| | ঐ | ৪ | মৌজে গুমাইর ঝিল তাং উমর আলী | খোদ | ॥৶৩ | ॥৶৩ | |
| | ঐ | ৬ | তাং গোল মাহামুদ | খোদ | ২।৶১ | ২।৶১ | |
| | ঐ | ৫ | মৌজে কালিকাপুর তাং দোচ মাহামুদ | খোদ | ২॥/৬ | ২॥/৬ | |
| | ঐ | ১৫ | মৌজে মুলতানপুর তাং রামলোচন | খোদ | ৶৮ | ৶৮ | |
| | ঐ | ৮ | মৌজে পাহাড়তলি তাং মাহামুদ হোচন বুধাগাজি | খোদ | ॥৵৭ | ॥৵৭ | |
| | ঐ | ১৩ | তাং ইন্দ্রনারায়ণ জুগী | খোদ | ॥৭ | ।৭ | |
| | ঐ | ৬ | মৌজে আন্দারমাণিক জিং সেক মাহামুদ আনিচ তাং ফাজিল কিং দেবীচরণ গৌরীচরণ শিবচরণ শ্রীচান্দ রামদাস রানু নাগরচান্দ | খোদহার | ৩৭৵১ | ১৮৵১১ | |
| | ঐ | ৬৪ | জিং ঐ তাং বাটিয়া বরুয়া | খোদ | ।/৮ | ।/৮ | |
| | ঐ | ৬৬ | তাং দেবী দিনমণি দখল কাকুরি ঠাকুর | খোদ | ৸৶৮ | ৸৶৮ | |
| | ঐ | ৬৮ | তালুক ঐ দখল কৃষ্ণদাস | খোদ | ১।৵৭ | ১।৵৭ | |
| | ঐ | ৩১ | বাবতে খাস্ত নিলাম মহাল নওয়াবাদ মৌজে চরতি তং শ্রীমতী জগদম্বা | খোদ | ৩৸৵৫ | ৮৯৲১ | তালুক কৃষ্ণদাস কানুনগোয়ের খাজা বাকী আদায়ের কারণ। |
| | ঐ | ২৪৮ | তালুক ঐ মৌজে চরতি | ঐ | ২৶৩ | | |
| | ঐ | ৭৭ | তালুক ঐ মৌজে জিরি | ঐ | ॥/৭ | | |
| | ঐ | ৬ | তালুক ঐ মৌজে করণখাইন | ঐ | ৯।৵৩ | | |
| | ঐ | ৪৩ | তালুক ঐ মৌজে কৈনপুরা | ঐ | ৩৵১ | | |
| | ঐ | ১৮ | মৌজে সৈদবাড়ি তাং রাধামোহন মুচ্ছদ্দি | রাধামোহন | ১৶১ | ৭।৯ | তাং রাধামোহন মুচ্ছদীর খাজা বাকী আদায়ের কারণ। |
| | ঐ | ৩২ | মৌজে খানখানাবাদ তং দরাপ সরুপ তাং আবদুল গনি সিকদার | খোদ | ৩৸৶৩ | ৩ ৷/১১ | তালুক আবদুল গনি সিকদারের খাজা বাকী আদায়ের কারণ। |
| | ঐ | ২৫ | তং কালাচৈদ তাং ঐ | খোদ | ১৵৬ | | |
| | ঐ | ৭ | তং লুধি চৌধুরী তাং ঐ | খোদ | ৮।৶৬ | | |
| | ঐ | ৩ | তং রাজ সাহাওচমান তাং ঐ | খোদ | ৲৮ | | |
| | ঐ | ১ | তং আজম মোহরি তাং ঐ | খোদ | ।/৬ | | |

F B KEMP, *Offg Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মুঙ্গেরে নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের মাহ জুন মাসের ৬ পর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের জুন মাসের ৩ তারিখে মোতাবেক ২১ আষাঢ় সন ১২৫৩ ফসলি মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকি তারিখ ৩ বৈশাখ সন ১২৫৩ ফসলি | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয় মহাল | ৪৮ | সুবাজ চক পরগনে শেলিমাবাদ | দৃগপাল সিংহ | ১৪৪৲ | ৬৩৲ | |
| | | ৫৫৯ | জোবাথরপুর পরগনে ফরকিয়া | দুলিয়া সিংহ দিং | ১৭৯ ।৶৬ | ৪৪৸ | |
| | | ৮৩৪ | খুঠা পরগনে মলকি | যোবরাজ সিংহ দিং | ১ ৬৬৸১১ | ৩৩৩ ।৴ | |
| | | ১২৬৬ | দেওয়ান পটী দেওয়ানী পং উত্তরখণ্ড | চেতরাম সিংহ দিং | ১৬৸১ | ৮ ।৵৫ | |
| | | ২৮৪৩ | আরাজি থানা রামপুর পরগনে শেলিমাবাদ | সুভাগো এবং নিধন সিংহ | ৩ ।৶২ ॥ | ৩ ।৶২ ॥ | |
| | | ২৩৬১ | চক ওলী পরগনে নরপুর | বকশন খয়াতি দিং | ৩ ৸৮ | ১৫ ।৵৪ | |
| | | ২৭৪ | জোগী চক পরগনে অমিবেথু | গিরিধারি সিংহ দিং | ৯৪৸৭ | ৩১ ॥৴ ৭ | |
| | | ২৭৪১ | খেজুরা পরগনে ঐ | জিযারাম দিং | ২৩৯ ।৶৩ | ২৯ ।১ | |
| | | | | | | ৩ আপ্রেল ১৮৪৬ | |
| ২ | ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য না হওয় মহাল | ৫৭২ | আরাজি বোড়া পরগনে ঐ | দৃগবিজয় সিংহ | ১৯৸৫ | ৯৸৫ | এই মহাল ১৭ আগষ্ট ১৮৪৪ সাল ইং ইস্তমুরারী বন্দোবস্ত ধার্য্য হইয়াছে কিন্তু এ লাং মঞ্জুর হয় নাই |
| ৩ | মহাল সকল বিক্রয় হইবেক অন্য২ মহালের বাকীর জন্য | ৫২ | রসিদপুর বশমন পরগনে মুঙ্গের | সৈয়দ মাহামিদ হোসেন | ১৯৶ | ২ ১॥৴৭ | মহাল গঙ্গাপ্রসাদের বাকীর নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক |
| | | ৪৮ | সুবাজচক পং শেলিমাবাদ | দৃগপাল এবং নবাব সিংহ | ১৪৪৲ | ২৩৮৵০ | মৌজে আকবরপুর বরাবির বাকীর নিমিত্ত ॥ আট আনা হিস্যা বিক্রয় হইবেক |

মুঙ্গের কাছারী কালেক্টরি তারিখ ৮ জুন সন ১৮৪৬

R F Hodgson, *Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৬ সালের ফিকুআরিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ১৯ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ৬ আষাঢ় শুক্রবার কালেক্টরী কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ তারিখ ২৮ মেই মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৬ জ্যৈষ্ঠ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৬ সালের ফিকুআরিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী | কৈং |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ২৫৬৬ নং | মৌং সেরপুরদিং পং সীলামপুর | সৃষ্টিধর হালদার | ৫ ॥/৩ | ৫ ॥/৩ | এই মহাল প্রথমত ২৩ আপ্রেল নীলাম হইবায় খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক। |
| | | ২৭৪৭ নং | মৌং সাবিমপুর পং বাণীহাটী | মেং বেনেট সাহেব | ১ ৷৶৭ | ১ ৷৶৭ | ঐ |
| | | ২৭৪৮ নং | মৌং ঐ | ঐ | ১ ৷ ৭ | ১ ৵৭ | ঐ |
| | | ২৭৫৩ নং | মৌং ঐ | ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় | ২ ॥২ | ২ ॥২ | ঐ |
| | | ২৭৭৮ নং | মৌং মিরহাট পং বামপুর | আনন্দচন্দ্র রায় | ৷৶৮ | ৷৶৮ | ঐ |
| | | ২৭৮৪ নং | মৌং আমদাবাদ পং বাণীহাটী | মেং বেনেট সাহেব | ॥৶৩ | ॥৶৩ | ঐ |
| ২ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ২৭৮৫ নং | মৌং ঐ | ঐ | ৪ ৷৶৯ | ৪ ৷৶৯ | ঐ |
| | | ৪১৮ ন খাস | কোঙবডিহি পং সেবগড | বীরচন্দ্র গোস্বামী | ॥৶১ | ৷৶১ | ঐ |
| | | ১১৬ নং | মৌং ঐ | সরূপ বর্ণব্রাহ্মণ | ৶২ | ৵২ | ঐ |
| | | ১৬১ নং | আডরাদিং পং সীলামপুর | নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও রাম’লস্ত চট্টোপাধ্যায় | ৸ ৪ | ৸ ৪ | ঐ |

G D Wilkins Offj Collector

[Government Gazette, 16th June, 1846.]

## SALT

## নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্কা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম ২৪ পরগনা মোং বাগুণ্ডীর বিটেল গোলার মমুনাদৃষ্টে খাত্তিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

| এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম | ঘাটের নাম | কোন সনের পোক্তান | মওয়াজি নেমক | নিরিখ দর ফি ১ / মোন |
|---|---|---|---|---|
| ২৪ পরগনা | বাগুণ্ডী | ১২৫১ সাল | মোন ১৬৫ / | কোং টাকা ৩৯৫৲ |
| ঐ | ক্রোকী | ঐ | ১৫৬ / | ৩৯৫৲ |

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১ জুন সন ১৮৪৬ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## INSOLVENT COURT

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of NORMAN KERR late of South Road Intally in the suburbs of Calcutta an Assistant in the Office of the Accountant of the Military Department and now a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the Fourth day of July next

The names of the Creditors of the said NORMAN KERR appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

NATHANIEL HUDSON,
*Attorney for the Insolvent*

Calcutta 6th June 1846

In the matter of ALEXANDER GRANT GLASS late of Calcutta in the Province of Bengal Merchant heretofore carrying on trade and business in Calcutta, aforesaid under the name style and firm of Glass and Company and now residing within the French Settlement of Chandernagore

NOTICE is hereby given that by an order made in this Court, in this matter, on and bearing date the eleventh day of June instant upon the Petition of Pearymohun Day of Collootollah in the town of Calcutta, a Creditor of the said Insolvent it was by the said Court adjudged, that the Petition of the said Pearymohun Day, was true,

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে আকোন্টেন্ট সাহেবের দপ্তরখানায় আসিষ্টান্ট ও কলিকাতার শহরতলী ইণ্টালির দক্ষিণ রাস্তা নিবাসি

নরমান কর সাহেব

এইক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনঅনুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত নরমান কর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিএল হডসন।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৬ জুন।

গ্লাস কোম্পানির নামে পূর্ব্বে কলিকাতা নগরে বাণিজ্যকারি ও ব্যবসায়ি এক্ষণে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগর নিবাসি বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে সওদাগর

আলেকজাণ্ডর গ্রাণ্ট গ্লাস সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনের এক জন মহাজন কলিকাতা নগরের কলুটোলানিবাসি প্যারীমোহন দের দরখাস্তমতে এই আদালতের বর্ত্তমান জুন মাসের ১১ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত প্যারীমোহন দের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত আলেকজাণ্ডর

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৬ জুন।]

and that the said Alexander Grant Glass, had committed an Act of Insolvency

W H POE,

*Attorney for the said Pearymohun Day*

Calcutta, 13th June 1846

---

In the matter of ALEXANDER GRANT GLASS late of Calcutta in the Province of Bengal Merchant heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid under the name style and firm of Glass and Company and now residing within the French Settlement of Chandernagore

NOTICE is hereby given that by an order made in this Court in this matter on and bearing date the eleventh day of June instant it was ordered that Robert O Dowda Esquire should be appointed Assignee of the Estate of the said Alexander Grant Glass

BAILLIE MOLLOY AND MACKINTOSH

*Attornies for the said Assignee*

Calcutta, 13th June, 1846

---

In the matter of RAMKISTO BOGCHEE, late of Churuckdangah in the Town of Calcutta in the Province of Bengal Merchant and Trader and now residing at Cossipore in the suburbs of Calcutta

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the fifth day of June instant it was adjudged that the Petition of Gourmohun Sein a Creditor of the said Ramkisto Bogchee, was true, and that the said Ramkisto Bogchee had committed an Act of Insolvency and that by another order of the said Court made on the same day Robert O Dowda Esquire was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent, dated this 11th day of June, one thousand eight hundred and forty six

PAUL AND SMELT,

*Attornies for Robert O Dowda Esquire*

---

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the 12th day of the present month of June the matters of the Petition of DAVID CLARK of Kyd Street in the town of Calcutta an Assistant in the General Treasury, and lately a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of His late Majesty George the Fourth entitled ' an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the first day of August next, at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said DAVID CLARK, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

SHAW and LYONS,

*Attornies for the said Insolvent*

Calcutta, 15th June, 1846

[*Government Gazette, 16th June* 1846 ]

গ্রান্ট গ্লাস সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নিষ্পত্তি হইয়াছে।

ডবলিউ এচ পো।

উক্ত প্যারীমোহন দের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ১৩ জুন।

---

গ্লাস কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে বাণিজ্যকারি ও ব্যবসায়ি এক্ষণে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগর নিবাসি ও পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে সওদাগর

আলেকজাণ্ডর গ্রান্ট গ্লাস সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্ত্তমান জুন মাসের ১১ তারিখের হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত আলেকজাণ্ডর গ্রান্ট গ্লাস সাহেবের ইষ্টেটের আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

বেলি ও মলয় ও মাকিন্টশ।

উক্ত আসৈনির উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৩ জুন।

---

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের চড়কডাঙ্গা নিবাসি সওদাগর ও ব্যবসায়ি এক্ষণে কলিকাতার শহরতলী কাশীপুর নিবাসি

রামকৃষ্ণ বাগচীর

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুন মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত রামকৃষ্ণ বাগচীর মহাজন গৌরমোহন সেন যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং উক্ত রামকৃষ্ণ বাগচী যোত্রহীন বটেন এবং উক্ত আদালতের ঐ দিবসের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের আসৈনি পদে নিযুক্ত হন ইতি ১৮৪৬ সাল ১১ জুন।

পাউল ও স্মেল্ট।

শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের উকীল।

---

জেনরল ট্রেজুরীর আসিষ্টান্ট কলিকাতা নগরের কিড ষ্ট্রিট নিবাসি

ডেবিড ক্লার্ক সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান জুন মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘন্টার সময়ে শুনা যাইবেক।

উক্ত ডেবিড ক্লার্ক সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

শা ও লায়ন্স।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৫ জুন।

### ১০০৲ টাকা পুরস্কার।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শহর কলিকাতার সান্নিধ্য বালিগ্রাম নিবাসি শ্রীমধুসূদন কর্ম্মকারনামক এক ব্যক্তি ইংরাজী প্রকারের স্বর্ণ রৌপ্যাদি ও জড়াও অলঙ্কার গঠনের কর্ম্ম করিত ঐ ব্যক্তি প্রায় এক মাস গত হইল অনেক স্বর্ণ রৌপ্য এবং বহুমূল্যের নানা প্রকার প্রস্তরাদি লইয়া আপন বাসস্থানহইতে পলায়ন করিয়াছে যে কেহ তাহার অনুসন্ধান করিয়া উক্ত বালিগ্রামাধিপতি শ্রীলশ্রীযুক্ত রাজা অন্নদাপ্রসাদ রায় মহাশয়ের সমীপে সংবাদ দিবেক সে উপরউক্ত পুরস্কার প্রাপ্ত হইবেক।

উক্ত মধুসূদন কর্ম্মকারের বয়ঃক্রম ৩৮ বৎসর হইবেক তাহার আকৃতি দীর্ঘ। শরীর কৃশ উজ্জ্বল শ্যামবর্ণ কথা ঈষৎ তোতলা গোঁপ আছে চুল খাট।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৬ জুন।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 23, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৩ জুন।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

### No 13

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

With reference to Circular Order No 19, dated the 22d September last, I am directed by the Sudder Board of Revenue to intimate for your information and for communication to the authorities subordinate to you that the Sub Treasurer has been empowered by Government to act on the requisitions of Public Officers without the special intervention of the Government in drawing interest on Government Promissory Notes deposited by them in the General Treasury as security for the performance of official duties by their subordinates

(Signed) G PLOWDEN

*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William, 22d May, 1846

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### No 12

*To the Civil Judges in the Lower Provinces*

I am directed by the Court to transmit to you Extracts from two Dispatches of the Honourable the Court of Directors, and to request a report on the measures which have been taken for making known the provisions of Act XIX 1843, the system which has been adopted for keeping the registry Books of deeds and making them available for reference by the people, and the effect, gene

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

### ১৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত বৎসরের ২২ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৯ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর উপলক্ষে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুম ক্রমে তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে এবং তোমার অধীন কার্য্যকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে তোমাকে জ্ঞাত করিতেছি যে সরকারী কার্য্যকারকেরদের অধীন আমলারদের আপন২ সরকারী কর্ম্ম উত্তমরূপে নির্ব্বাহ করণের নিমিত্তে জামিনস্বরূপ যে প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ কলিকাতার ট্রেজুরীতে আমানৎ আছে সেই কাগজের বিষয়ে গবর্ণমেণ্ট সব ট্রেজুরর সাহেবকে এই হুকুম দিয়াছেন যে গবর্ণমেণ্টের বিশেষ অনুমতি না লইয়া তিনি সরকারী কর্ম্মকারক সাহেবেরদের প্রার্থনাক্রমে সেই সকল নোটের সুদ বাহির করেন।

জি প্লোডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ২২ মে।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

### ১২ নম্বর

বাঙ্গালাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দুই পত্রের চুম্বক সদর আদালতের সাহেবেরদের হুকুম ক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে ১৮৪৩ সালের ১৯ আইনের বিধি প্রচার করিবার এবং দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী বহী রাখিবার নিমিত্ত এবং যাহাতে সকল লোক তাহার তদারক করিতে পারে এনিমিত্ত যে২ উদ্যোগ হইয়াছে তাহার রিপোর্ট কর এবং সামান্যতঃ ঐ আইন এবং ১৮৪৫

rally with which the operation of that law, and of Act IV, 1845 has been attended

*Extract (paragraphs* 3 *to* 10) *from a Dispatch from the Honourable the Court of Directors, under date the 24th July,* 1844 *No* 17

**Para 3** "It appears from the voluminous correspondence here referred to* that the subject of the registration of deeds affecting the title of real property, has for several years past been under your consideration

4 A system of registry had prevailed throughout the provinces of the three Presidencies but registered deeds did not take precedence of those of earlier date which were unregistered when the party registering had knowledge of the existence of such unregistered deeds this had led to much perjury forgery and fraudulent concealment and had materially affected the security of transactions connected with real property At the Presidencies there had never been any registration of deeds

5 In the first draft of an Act on the subject it was proposed that in each Presidency Town and in each Zillah or smaller district an Office should be established for the registration of all deeds affecting the title to real property that after a certain date to be fixed every such deed should be void as against any other deed previously registered and that this provision should not be affected as formerly by notice of any deed previously executed though not previously registered

6 On further consideration it was judged advisable that for the present the system of registration should not be extended to the Presidency Towns and also that it should be confined to deeds of sale or gift and to Mortgages excluding from its operation decrees of Court and deeds for the temporary transfer of real property Wills and written authorities from husbands to their wives to adopt a son after the husband s decease Act I of 1843 was passed accordingly

7 It was discovered however that the intended limitations had not been observed in the terms in which that Act was framed and that its provisions would have been applicable to other conveyances and instruments than those for the sale or gift of real property or for mortgages on security of that nature Act XIX of 1843 has therefore been passed with provisions restricted to the objects you had in view

8 We trust that the utmost pains have been taken that the new law shall be fully known and understood by all parties liable to be affected by it

সালের ৪ আইনের যে২ ফল হইয়াছে তাহা জ্ঞাত কর।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের ১৮৪৪ সালের ২৪ জুলাই তারিখের ১৭ নম্বরী পত্রের চুম্বক অর্থাৎ ৩ দফাঅবধি ১ দফাপর্য্যন্ত।

৩। পশ্চাৎ লিখিত * বহুসংখ্যক লিখনপঠনের দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে যে দলীলের দ্বারা স্থাবর সম্পত্তির স্বত্বের স্থৈর্য্যাস্থৈর্য্য হয় তাহার রেজিষ্টরী করণের বিষয়ে কএক বৎসরঅবধি তোমারদের বিবেচনা হইতেছে।

৪। ইহার পূর্ব্বে তিন রাজধানীর অধীন নানা প্রদেশে রেজিষ্টরীর এক রীতি হইয়া আসিতেছিল কিন্তু তাহার এই নিয়ম ছিল যে রেজিষ্টরীকরণিয়া ব্যক্তির যখন এমত বোধ ছিল যে এই বিষয়ের রেজিষ্টরী না হওয়া দলীল আছে তখন পূর্ব্বকার তারিখের করা রেজিষ্টরী না হওয়া দলীলঅপেক্ষা রেজিষ্টরীহওয়া দলীল অগ্রগণ্য হইত না। ইহাতে অনেক মিথ্যা শপথ ও জালসাজীর কর্ম্ম এবং চাতুরীপূর্ব্বক দলীল গোপন রাখা হইত এবং তাহাতে স্থাবর সম্পত্তিবিষয়ক কার্য্যের স্থৈর্য্যের অনেক ব্যাঘাত হইত। নিজ রাজধানীতে দলীলদস্তাবেজের কোন রেজিষ্টরী কখন ছিল না।

৫। এই বিষয়ের আইনের প্রথম মুসাবিদাতে এই প্রস্তাব হইয়াছিল যে যে সকল দলীলদস্তাবেজের দ্বারা স্থাবর সম্পত্তির স্বত্বের স্থৈর্য্যাস্থৈর্য্য হয় তাহার রেজিষ্টরী করণার্থ প্রত্যেক রাজধানীর শহরে এবং প্রত্যেক জিলায় অথবা তদপেক্ষা ক্ষুদ্র প্রদেশে এক দফ্তর স্থাপন হয় এবং কোন এক নির্দ্দিষ্ট তারিখের পর এই মত প্রত্যেক দলীল পূর্ব্বে রেজিষ্টরীকরা অন্য দলীল থাকিতে ব্যর্থ হইবেক এবং পূর্ব্বে যেমন নিয়ম ছিল অর্থাৎ পূর্ব্বের সহীহওয়া কিন্তু পূর্ব্বের রেজিষ্টরী নাহওয়া দলীলের এত্তেলা হইলে এই বিধান ব্যর্থ হইবেক সেইমত নিয়ম আর থাকিবেক না।

৬। কিন্তু সেই বিষয় পুনর্ব্বার বিবেচনা করিয়া ইহা উপযুক্ত বোধ হইল যে এক্ষণ রেজিষ্টরী করণের নিয়ম রাজধানীর শহরে স্থাপন না হয় এবং রেজিষ্টরী করণের এই নূতন নিয়ম কেবল বিক্রয়পত্র অথবা দানপত্র এবং বন্ধকী পত্রের দলীলের বিষয়ে আমলে আইসে এবং আদালতের ডিক্রী এবং স্থাবর সম্পত্তির ক্ষণেকের জন্যে হস্তান্তর করণের দলীল এবং উইল ও স্বামির মরণানন্তর দত্তক পুত্র করিতে স্বামী আপন স্ত্রীকে লিখিত যে অনুমতিপত্র দেয় এই২ বিষয় বর্জ্জিত থাকিবেক। এই নিমিত্তে ১৮৪৩ সালের ১ আইন জারী হয়।

৭। তৎপরে দৃষ্ট হইল যে ঐ আইনের লিখিত অভিপ্রায়ানুসারে কল্পিত বর্জ্জনীয় বিষয়ের নিয়ম প্রতিপালন হয় নাই এবং স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয়পত্র অথবা দানপত্র কি স্থাবর সম্পত্তির জামিনস্বরূপ বন্ধকী পত্র ছাড়া অন্য প্রকার দলীলদস্তাবেজের বিষয়েও ঐ আইনের নিয়ম খাটিতে পারে। এই নিমিত্তে ১৮৪৩ সালের ১৯ আইন জারী হয় এবং তাহাতে এই হুকুম ছিল যে তোমারদের যে২ অভিপ্রায় কেবল সেই২ অভিপ্রায়ের বিষয়ে এই আইন খাটিবেক।

৮। আমারদের ভরসা আছে যে এই নূতন আইনেতে যে সকল ব্যক্তির লাভনোকসান হইতে পারে সেই সকল ব্যক্তিকে তাহা জানাইতে এবং তাহার

---

* Act I of 1843 for the amendment of the Law concerning registration of written conveyances &c within the Mofussil territories of the three Presidencies

* তিন রাজধানীর অধীন দেশে ভূমির অধিকার এবং ভূমিবিষয়ক অন্যান্য লাভসম্পর্কীয় লিখিত পাট্টা দলীলদস্তাবেজপ্রভৃতি রেজিষ্টরী করণবিষয়ক আইন সংশোধনের আইন।

---

Draft Act for the establishment in the Islands of Bombay and Colaba of an Office for the registration of certain writings

'বোম্বাই ও কলাবা উপদ্বীপে কোন ২ দলীল রেজিষ্টরী করণার্থ দফ্তর স্থাপনের আইনের মুসাবিদা'।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৩ জুন।]

Deeds of Sale gift or mortgage are seldom, we believe drawn up in India, as in England, by professional persons who make it their business to be correctly informed what is required by law to render them effectual and it would obviously be a great hardship to annul the titles by which property is held by parties who in acquiring it acted with entire good faith and according to long and well established practice In introducing an improved practice such a hardship may in some degree be inevitable but the degree will greatly depend upon the means adopted for the purpose of guarding against it

9 ' We trust also that enquiries have been set on foot with respect to the best and safest mode of keeping the Registry of Deeds and of making it easily available for reference by persons having occasion to examine it A distinct and accurate index will be indispensable Each page of the register as well as every erasure and interlineation must be duly authenticated The custody of such a record will need to be carefully provided for so as to protect it both from fraud and from accident We do not think that precautions of such a nature can be left to the judgment and experience of the several individuals composing a numerous body of public officers spread all over India and unless they are well devised uniform and correctly observed the new law may be attended with the greatest confusion and injustice

10 " We desire that we may be apprized of the measures which have been adopted on both the points above explained and also of the effect with which the operation of the new law may have been attended

*Extract (paragraphs 5 to 7 ) from another Despatch under date the 14th January* 1846 No 1

20 *to* 25 *Act IV of* 1845 *for the amendment of the law regarding the registration of deeds*

5 ' We are by no means satisfied that the provisions of law recently introduced on this subject are not liable to produce the greatest confusion and injustice Prior to the passing of Act 1 of 184 registered deeds took no precedence of unregistered deeds of earlier date when the party registering was aware of the existence of such unregistered deeds That Act gave them precedence in all cases Owing to some error in framing the Act it was amended by Act XIX of 1843 with respect to which we took occasion to point out the necessity of making its provisions, fully known to those liable to be affected by it We observed that deeds are seldom drawn up in India as they are in England by professional persons and that it would be a great hardship to annul the titles by which property may have been transferred in perfect good

[*Government Gazette,* 23*d June* 1846 ]

অভিপ্রায় বুঝাইতে অত্যন্ত উদ্যোগ হইয়াছে। ইঙ্গলণ্ড দেশে বিক্রয়পত্র বা দানপত্র কি বন্ধকী পত্র আইন ব্যবসায়ি ব্যক্তিরদের দ্বারা প্রস্তুত হইয়া থাকে এবং ঐ সকল দলীল সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে আইনে যে নানা নিয়ম আছে তাহা অতিঠিকরূপে জানা তাঁহারদের ব্যবসা। আমারদের বোধ হয় যে ভারতবর্ষে এমত ব্যবহার নাই অতএব যাহারা স্থাবর সম্পত্তি প্রাপণের কালে অত্যন্ত সরলতাপূর্ব্বক এবং বহু কালাবধি স্থাপিত ব্যবহারক্রমে কার্য্য করিয়াছিল তাহারা যে দলীলক্রমে ঐ সম্পত্তির দখল রাখে সেই দলীল অন্যথা করা স্পষ্টতঃ অতি ক্লেশকর ব্যবহার। এমত হইতে পারে যে পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তম কোন নিয়ম স্থাপন করণেতে এইমত ক্লেশকর ব্যবহার নিবারণ হইতে পারে না কিন্তু উদ্যোগ করিলে সেই ক্লেশের কিঞ্চিৎ উপশম হইতে পারে।

৯। আমারদের ভরসা আছে যে দলীলের রেজিষ্টরী বহী সর্ব্বাপেক্ষা উত্তম ও নির্ব্বিঘ্নরূপে রাখিবার বিষয়ে তোমরা অনুসন্ধান করিয়াছ এবং যাহারদের ঐ বহীতে তদারক করণের আবশ্যক হয় তাহারা অনায়াসে তাহা করিতে পারে এই বিষয়েরও বিবেচনা তোমরা করিয়াছ। বিশেষ২ এবং অতিঠিক একটা সূচি করা অত্যাবশ্যক। রেজিষ্টরী বহীর প্রত্যেক পৃষ্ঠা এবং প্রত্যেক কাটা কথা এবং উভয় পংক্তির মধ্যে যে নূতন কথা বসান যায় তাহার উপযুক্ত প্রমাণের আবশ্যক হইবেক। এই বহীর মধ্যে কোন চাতুরী না হয় ও দৈবাৎ তাহা নষ্ট না হয় এই নিমিত্তে তাহা রক্ষা করিবার বিশেষ উদ্যোগ করা উচিত। আমারদের বোধ হয় যে ভারতবর্ষের নানা প্রদেশে বিস্তৃত বহুসংখ্যক সরকারী কর্ম্মকারক অর্থাৎ রেজিষ্টরাকরণিয়া প্রত্যেকের বিবেচনা ও কর্ম্মদক্ষতার উপর এইরূপ নির্ভর রাখা যাইতে পারে না যে তাঁহারা আপনারাই সেইরূপ সাবধান কর্ম্ম করিবেন এবং এ সাবধানবিষয়ক নিয়ম যদি উত্তমরূপে নির্দ্ধার্য্য না হয় এবং একিপ্রকার না হয় এবং তাহা যদি অবিকল প্রতিপালন না হয় তবে এই নূতন আইনে অনেক গোলমাল ও অযথার্থ হইতে পারে।

১। অতএব আমরা হুকুম করিতেছি যে পূর্ব্বোক্ত দুই বিষয়ে যে উদ্যোগ করা গিয়াছে এবং নূতন আইনের কি ফল হইয়াছে ইহার বিষয় আমারদিগকে জ্ঞাত করাণ যায়।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের ১৮৪৬ সালের ১৪ জানুআরি তারিখের ১ নম্বরী অন্য এক পত্রের চুম্বক অর্থাৎ ৫। ৬। ৭ দফা।

২ অবধি ২৫ পর্য্যন্ত দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী করণের আইন সংশোধনের ১৮৪৫ সালের ৪ আইন।

৫। এই বিষয়ে সম্প্রতি যে আইন হইয়াছে তাহার বিধানের দ্বারা অত্যন্ত গোলমাল ও অযথার্থ হইবেক এমত আমারদের আশঙ্কা আছে। ১৮৪৩ সালের ১ আইন জারী হওনের পূর্ব্বে যখন রেজিষ্টরীকরণিয়া ব্যক্তি সেই বিষয়ের রেজিষ্টরী না হওয়া দলীল থাকনের বিষয় অবগত ছিল তখন তাহার রেজিষ্টরীকরা দলীল পূর্ব্বকার তারিখের রেজিষ্টরী না হওয়া দলীল অপেক্ষা অগ্রগণ্য হইত না। সেই আইনের দ্বারা রেজিষ্টরী হওয়া দলীল সকল বিষয়ে অগ্রগণ্য ধার্য্য হইল। কিন্তু ঐ আইন প্রস্তুত করণে কিছু ভুল হওয়াতে ১৮৪৩ সালের ১৯ আইনের দ্বারা তাহার সংশোধন হইল। তাহার বিষয়ে আমরা তোমারদের নিকটে লিখিলাম যে সেই আইনেতে যে ব্যক্তিরদের লাভনোকসান আছে তাহারদিগকে তাহার বিধান সম্পূর্ণরূপে জানান অত্যাবশ্যক। আমরা আরো লিখিলাম যে ইঙ্গলণ্ড দেশে আইনব্যবসায়ি ব্যক্তিরা দলীল প্রস্তুত করিয়া থাকেন কিন্তু ভারতবর্ষের মধ্যে প্রায় এমত ব্যবহার নাই অতএব যে দলীলের দ্বারা স্থাবর সম্পত্তি অতিসরলতাপূর্ব্বক

faith and according to long and well established usage We also remarked that the utmost pains would be requisite as to the mode of keeping the registry of deeds, and making it easily available for reference and protecting it both from fraud and from accident These precautions could not in our judgment, be safely left to the discretion and experience of the several individuals composing a numerous body of public officers spread all over India

6 ‘ The information on the foregoing points furnished with your letter of the 28th June No 18 1845 certainly is not such as to show that our apprehensions are unfounded ”

7 By Act IV of 1845 the passing of which is reported in your present letter it is further enacted that deeds may be registered in any ‘ registry office within the Presidency of Fort William in Bengal whether such office be in the District where the property or any part thereof to which such deeds relate is situated or not This new provision will increase the liability of a fair title to property becoming void through some undiscovered Act of registration and makes it still more indispensibly necessary that the registers should be easy of access to parties requiring to examine them, and should be effectually protected against fraud and accident The subject so universally and essentially concerns the interests of the community that we must again desire that the various points affecting it which were stated in our letter of the 24th July 1844 No 17, above referred to, may be fully enquired into, and may receive your deliberate consideration

W Kirkpatrick, *Deputy Register*

Fort William 8th May 1846

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

### No 4

*To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces*

1st Constructions Nos 454 820 and 1221 and the Circular Order Nizamut Adawlut No 14 dated the 5th December 1828, having received the reconsideration of the Courts of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut for the Lower and North Western Provinces and being found at variance with other instructions* on the same subject which declare preliminary enquiry and commitment in cases of forgery brought to light in the course of judicial proceedings to be the peculiar duty of the Civil Courts are hereby rescinded

2d In such cases it will be no longer optional with the Civil Courts as implied in the several Constructions and the Circular Orders hereby revoked either to commit the accused for trial be

এবং বহু কালের স্থাপিত ব্যবহারক্রমে হস্তান্তর হইতেছে তাহা রহিত করা অত্যন্ত ক্লেশকর বিষয়। আমরা পুনশ্চ কহিলাম যে দলীলের রেজিষ্টরী বহী প্রস্তুত করণের নিয়মের বিষয় এবং অনায়াসে লোকেরা তাহা অনুসন্ধান করিতে পারে এবং চাতুরী বা দৈবঘটনাপ্রযুক্ত তাহার কিছু অপকার না হয় ইত্যাদি বিষয়ে অত্যন্ত যত্ন করিতে হইবেক। এবং আমারদের বোধ ছিল যে ভারতবর্ষের নানা প্রদেশে বিস্তৃত বহুসংখ্যক সরকারী কর্ম্মকারক অর্থাৎ রেজিষ্টরীকরণিয়ারদের প্রত্যেক বিশেষ ব্যক্তির বিবেচনা ও কর্ম্মদক্ষতার উপর নির্ভর রাখা যাইতে পারে না যে তাঁহারা আপনারাই এইমত সাবধানতার উদ্যোগ করিতে পারেন।

৬। তোমারদের ১৮৪৫ সালের ১৮ জুন তারিখের ১৮ নম্বরী পত্রে পূর্ব্বোক্ত নানা বিষয়ে যে সম্বাদ দিয়াছ তাহাতে অবশ্য বোধ হয় যে আমারদের ভয় অমুলক ছিল না।

৭। তোমারদের এক্ষণকার পত্রে ১৮৪৫ সালের ৪ আইন জারী করণের সম্বাদ লেখা আছে ঐ আইনের দ্বারা আরো এই হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অন্তঃপাতি কোন জিলায় রেজিষ্টরী দপ্তরে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী হইতে পারে। ঐ দলীলসম্পর্কীয় সম্পত্তি বা তাহার কোন অংশ সেই জিলার মধ্যে থাকুক বা না থাকুক সেই জিলায় রেজিষ্টরী হইতে পারে। এই নূতন বিধানেতে অজ্ঞাত কোন রেজিষ্টরীহওয়া দলীলের দ্বারা সম্পত্তির যথার্থ স্বত্ব লোপ হইবার পূর্ব্বাপেক্ষা অধিক সম্ভাবনা হইবেক অতএব পূর্ব্বাপেক্ষা অধিক আবশ্যক হইয়াছে যে রেজিষ্টরী বহীর মধ্যে যে কোন ব্যক্তি অনুসন্ধান করিতে চাহে সেই ব্যক্তি অনায়াসে তাহা করিতে পারে এবং ঐ বহীতে কোন চাতুরী হইতে না পারে এবং দৈবঘটনাপ্রযুক্ত তাহা নষ্ট হইতে না পারে। এই বিষয়ে সর্ব্ব সাধারণ লোকেরদের অত্যন্ত ক্ষতিবৃদ্ধি আছে অতএব আমরা পুনরায় আদেশ করিতেছি যে ১৮৪৪ সালের ২৪ জুলাই তারিখের ১৭ নম্বরী পত্রে এই রেজিষ্টরীর সম্পর্কে যে নানা বিষয় লেখা আছে তাহা অতিসূক্ষ্মরূপে বিবেচনা কর। ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৮ মে।

John C Marshman, *Bengalee Translator*

## সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

### ৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর ও ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

৪৫৪ এবং ৮২ নম্বরী এবং ১২২১ নম্বরী আইনের অর্থ এবং ১৮২৮ সালের ৫ ডিসেম্বর তারিখের নিজামৎ আদালতের ১৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডর আগ্রাস্থ ও কলিকাতাস্থ সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সাহেবরা পুনরায় বিবেচনা করিয়া দেখিয়াছেন যে সেই বিষয়ি অন্যান্য হুকুমে * নির্দ্দিষ্ট আছে যে আদালতসম্পর্কীয় কার্য্যক্রমে জালকাগজ করণের অপরাধ দৃষ্ট হইলে তাহার আদৌ তজবীজ এবং অপরাধিকে সোপর্দ্দ করণের ভার দেওয়ানী আদালতের বিশেষ কর্ম্ম। এই উভয় হুকুমের পরস্পর বৈলক্ষণ্য আছে অতএব পূর্ব্বোক্ত আইনের অর্থ ও সরকুলর অর্ডর রদ হইল।

২। এক্ষণ রদহওয়া নানা আইনের অর্থ ও সরকুলর অর্ডরের অভিপ্রায় এই ছিল যে দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরদের যেমত উচিত বোধ হয় সেই মতে তাঁহারা অপরাধি ব্যক্তিকে বিশেষ সেশনে বিচার

---

* Construction No 572, Para 3, Construction No 704, Circular Order No 169, dated 29th May 1835

* ৫৭২ নম্বরী আইনের অর্থের ৩ দফা এবং ৭ ৪ নম্বরী আইনের অর্থ এবং ১৮৩৫ সালের ২৯ মে তারিখের ১৬৯ নম্বরী সরকুলর অর্ডর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৩ জুন।]

fore a Special Sessions, or to direct a prosecution for forgery, or to declare the party aggrieved by such forgery at liberty to institute a prosecution in the Criminal Court, as to them may seem fitting, but it will be incumbent on those Courts in all cases of forgery brought to light in the course of judicial proceedings to conform strictly to the rules prescribed for adoption in cases of perjury by Section 2 Regulation III of 1801, by Section 3 Regulation VII of 1813 Section 14, Regulation IV of 1793 (corresponding with Section 8 Regulation III of 1803) and Section 14, Regulation XVII of 1817

3rd The same rule is to be considered applicable *mutatis mutandis* to cases of forgery brought to light in the course of judicial proceedings in a Criminal Court

4th These instructions are not intended to exclude from the cognizance of the Magisterial authorities criminal prosecutions for forgery which may be instituted irrespectively of proceedings in any Civil or Criminal Court

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William, 13th March 1846

---

No 6

*To the Criminal Authorities in the Lower Provinces*

The Court are pleased to prescribe the following additions to the rules for the preparation of criminal statements

*Supplementary rules for the preparation of the Magistrate s Statements*

Para 137 That the Court may be enabled to ascertain to whom delay in the examination and discharge of witnesses may be attributable the Magistrates will be pleased to make the following addition to Statement No 2 Part 3 exhibiting the number of witnesses examined by each Magisterial Agent and the periods during which they were detained in attendance by each The responsibility of delay and the duty of explaining its cause, will rest on the officer whether Magistrate, Assistant or other before whom it may occur

The subjoined form can be appended without difficulty to Part 3 Statement No 2 by simply prolonging the columns and filling up the first column in the manner shown in the exemplar

হওনার্থ সোপর্দ করিতে পারেন অথবা জালসাজীর বিষয়ে নালিশকরণের হুকুম দিতে পারেন অথবা ঐ জালসাজীর দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিকে ফৌজদারী আদালতে নালিশ করিতে অনুমতি দিতে পারেন। কিন্তু এক্ষণ দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা আপনাদের বিবেচনানুসারে এই অন্যতর কার্য্য করিতে পারিবেন না কিন্তু উত্তর কালে আদালতের কার্য্যক্রমে কোন জালসাজী দৃষ্ট হইলে ঐ দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরদের এই উচিত হইবেক যে ১৮ ১ সালের ৩ আইনের ২ ধারা এবং ১৮১৩ সালের ৭ আইনের ৩ ধারা এবং ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ১৪ ধারা (এবং তদনুযায়ি ১৮ ৩ সালের ৩ আইনের ৮ ধারা) এবং ১৮১৭ সালের ১৭ আইনের ১৪ ধারায় মিথ্যা শপথ দেওনের অপরাধের বিষয়ে যে সকল বিধি নির্দ্দিষ্ট আছে তদনুসারে অবিকল কার্য্য করেন।

৩। যে জালসাজী ফৌজদারী আদালতের কার্য্যক্রমে দৃষ্ট হয় তাহার বিষয়ে বিষয়বিশেষে পূর্ব্বোক্ত বিধান খাটিবেক।

৪। কিন্তু এই হুকুমের এমত অভিপ্রায় নহে যে কোন দেওয়ানী বা ফৌজদারী আদালতের কার্য্যের অসম্পর্কে জালসাজীর বিষয়ে যে ফৌজদারী নালিশ হয় তাহা মাজিস্ট্রেটীসম্পর্কীয় কর্ম্মকারকেরা গ্রাহ্য করিতে পারেন না।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৩ মার্চ।

---

৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা দেওয়ানী কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণার্থ নীচের লিখিত অতিরিক্ত বিধান নির্দ্দিষ্ট করিতেছেন।

মাজিস্ট্রেটী কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণার্থ অতিরিক্ত বিধি।

১৩৭ দফা। সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লওন ও তাহারদিগকে বিদায় করণের বিলম্ব হইলে সেই অপরাধ কাহার শিরে পড়ে ইহা সদর নিজামৎ আদালত অবগত হইতে পারেন এতদর্থে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের প্রতি হুকুম হইল যে তিন ভাগের ২ নম্বরী কৈফিয়তে অতিরিক্ত ইহা লেখেন যে প্রত্যেক মাজিস্ট্রেটী কর্ম্মকারক কত সাক্ষির জোবানবন্দী লইলেন এবং প্রত্যেকের সম্মুখে তাহারা কত কালপর্য্যন্ত হাজির ছিল। অতএব বিলম্বের ঝুঁকী এবং তাহার কারণ জানাইবার ভার যে কর্ম্মকারকের কাছারীতে বিলম্ব হইয়াছিল কি মাজিস্ট্রেট কি আসিষ্টাণ্ট মাজিস্ট্রেট কি অন্য ব্যক্তির প্রতি থাকিবেক।

তিন ভাগের ২ নম্বরী কৈফিয়তের সঙ্গে পশ্চাৎ লিখিত পাঠ অনায়াসে সংযোগ হইতে পারে। শুদ্ধ ঘর কিছু লম্বা করিলে এবং নীচের মুসাবিদাঅনুসারে প্রথম ঘরে কথা লিখিলে কার্য্যসিদ্ধি হইতে পারিবেক।

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| By Mr —— Magistrate | | | | | | | | | | | | | | | | |
| , —— ,, | | | | | | | | | | | | | | | | |
| —— , | | | | | | | | | | | | | | | | |
| —— , | | | | | | | | | | | | | | | | |
| , —— , | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ,, —— , | | | | | | | | | | | | | | | | |

Fort William, 29th April 1846

W Kirkpatrick, *Deputy Register*

[*Government Gazette, 23d June,* 1846]

শ্রীযুত ——মাজিষ্ট্রেট।

„ —— ,

—— ,

——

——

„ —— ,

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৯ আপ্রিল।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী বেজিষ্টর।
**John C Marshman**, *Bengalee Translator*

---

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

*The 5th June* 1846

LEAVES OF ABSENCE

Moulvy Gholam Sufdur Mahomedan Law Officer of Zillah Midnapore for 20 days from the 17th instant

Baboo Kalleenath Chatterjee Moonsiff of Pertappore Midnapore for fifteen days in extension of that given before

*The 12th June* 1846

Mahomed Amah, Moonsiff of Ameergong Tipperah for seven days from the 25th instant under Medical Certificate

Raja Bejoynarain Moonsiff of Durrung Assam for one month from the 25th ultimo under Medical Certificate

Moonshee Gureeboollah Moonsiff of Dhumnagore Cuttack, for one day

The leave of absence for 20 days granted on the 20th ultimo to Baboo Beneemadhub Shome Moonsiff of Kuddumgatchee 24 Pergunnah has been cancelled at his own request

B J Colvin *Offg Register*

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ৫ জুন।

ছুটী।

জিলা মেদিনীপুরের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মৌলবী গোলাম সফদর বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরে প্রতাপপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালী নাথ চাটুয্যা পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১২ জুন।

ত্রিপুরার আমীরগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ আমা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখ অবধি সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামে ডরঙ্গের মুনসেফ শ্রীযুত রাজা বিজয়নারায়ণ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ২৫ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের ধুমনগরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী গরীবুল্লা এক দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

চব্বিশপরগনার কদম্বগাছীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণিমাধব সোমকে গত মাসের ২ তারিখে যে বিশ দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বি জে কলবিন।
একটিং রেজিষ্টর।

---

## CIVIL APPOINTMENTS

No 1090

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

*The 6th June* 1846

Mr W St George Williams to have Medical charge of Sandoway in Arracan This cancels the appointment of Dr Stoke dated the 13th ultimo

*The 10th June* 1846

Mr A Grant,
Moulavie Mohummut Nazim
Baboo Rajkissen Roy,

} to be Members of the Ferry Fund Committee of Furreedpore vice Mr J R Muspratt Mahomed Idris Khan and Seebchunder Mookerjee

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১ ৯ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৬ জুন

শ্রীযুত ডবলিউ সেন্ট জর্জ উলিয়মস সাহেব আরকাণে সান্দোএর চিকিৎসকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া ছন অতএব গত মাসের ১৩ তারিখে শ্রীযুত ডাক্তর ষ্টোকস সাহেবের যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ১০ জুন।

শ্রীযুত জে আর মস্প্রাট সাহেব ও শ্রীযুত মহম্মদ ইদ্রিস খাঁ এব শ্রীযুত শিবচন্দ্র মুখুয্যার পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এ গ্রাণ্ট সাহেব ও শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম ও শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ রায় ফরিদপুরে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা খরচকরণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৩ জুন।]

### *The 12th June*, 1846

Mr W J H Money to be Additional Judge of Chittagong

Mr W M Dirom to be Collector of Moorshedabad

Mr W Bell to be Magistrate of Rajeshye continuing to officiate as Collector of Behar until further orders

Mr R H Russell to be Magistrate of Sarun

Mr W S Seton Karr to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade

The appointment of Captain J Moore to be Commandant of the Local Corps at Moulmein and Police Magistrate for that Town published in the *Bengalee Government Gazette* on the 2d instant, is cancelled

### *The 13th June* 1846

Mr G C Cheap Civil and Sessions Judge of Rajeshye made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 3d instant, to proceed on Circuit duty

Mr Welby Jackson Officiating Temporary Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut resumed charge of his office on the 9th instant

Mr H B Brownlow Civil and Sessions Judge of Cuttack, resumed charge of his office and that of the Special Commissioner of Cuttack on the 1st instant

Mr M S Gilmore Magistrate Collector and Salt Agent of Central Cuttack, resumed charge of his office on the 1st instant

Mr A Smelt Civil and Sessions Judge of East Burdwan assumed charge of his office on the 6th instant

Mr W Luke Collector of East Burdwan resumed charge of his office on the 8th instant

Mr G D Wilkins Magistrate of East Burdwan resumed charge of his office on the 8th instant

## LEAVE OF ABSENCE

### *The 10th June* 1846

Baboo Radhanath Gangolee Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in 24 Pergunnahs for two weeks under Medical Certificate

## NOTIFICATION

### *The 10th June* 1846

The Reverend Charles Dillon Hamilton appointed by the Honourable the Court of Directors an Assistant Chaplain on the Bengal Establishment reported his arrival on board the Ship Plantagenet which Vessel reached Kedgeree on the 2d instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

[*Government Gazette, 23d June*, 1846]

### ১৮৪৬ সাল ১২ জুন।

শ্রীযুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব চাটিগাঁর অতিরিক্ত জজ হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব মুরশিদাবাদের কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট হইবেন ও অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত বেহারের কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব সারণের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

মৌলমিনে সৈন্যেরদের অধ্যক্ষতা কর্ম্মে এবং ঐ নগরের পোলীসের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মে শ্রীযুত কাপ্তান জে মোর সাহেবের যে নিয়োগ বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইয়াছে।

### ১৮৪৬ সাল ১৩ জুন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের কিঞ্চিৎ কালের একটিং জজ শ্রীযুত ওএলবি জাকসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি ব্রৌণলো সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্ম্মের এবং কটকের স্পেসিয়ল কমিস্যনরী কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

মধ্যম কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর ও নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত এম এস গিলমোর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এ স্মেল্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

## ছুটী।

### ৮৪৬ সাল ১ জুন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চব্বিশপরগনাতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু রাধানাথ গাঙ্গুলি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

### ৮৪৬ সাল ১ জুন।

শ্রীযুত পাদরি চার্লস ডিলন হামিল্টন সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া প্লান্টাজিনেট নামক জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

No 1108

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The 17th June* 1846

Mr A R Young to be an Under Secretary to the Government of Bengal

Mr W Luke
Dr A C Macrae, } to be Members of the Ferry Fund Committee of East Burdwan

Mr J Macleod Deputy Collector under Regulation IX of 1833, in Shahabad is promoted to the first Grade

Mr W Ainslie to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Cuttack

## LEAVES OF ABSENCE

*The 13th June* 1846

Lieutenant C S Reynolds Junior Assistant to the Commissioner of Assam for one month from the 2d instant to the 2d proximo, on private affairs

*The 15th June*, 1846

Mr E Jackson Assistant to the Magistrate and to the Collector of Shahabad, for one month under Section XI of the Amended Absentee Rules

## NOTIFICATIONS.

*The 17th June* 1846

Mr R E Cunliffe, Magistrate and Collector of Dacca, made over charge of his offices to Mr B H Cooper on the 9th instant

Mr H Atherton Officiating Collector of Backergunge made over charge of the Treasury and current duties of his office to Mr A Money on the 12th instant, preparatory to proceeding to the interior on public duty

Mr R T Tucker of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Swithamby," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 11th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY
*Secy to the Govt of Bengal*

---

No 1127

### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

## APPOINTMENTS

*The 17th June* 1846

Mr R N Shore to be Superintendent of Survey in Bhaugulpore, and to exercise the full powers of a Collector under Regulations VII 1822 and IX 1825, in Purneah, Bhaugulpore, Dinagepore, Rungpore, Maldah, Monghyr, Beerbhoom and Moorshedabad.

১১০৮ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুন।

শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেব বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব ও শ্রীযুত ডাক্তর এ সি মাক্রে সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে শাহাবাদে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে মাকলোড সাহেব প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এন্সলি সাহেব কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৩ জুন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট সি এস রেমল্ডস সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি আগামি মাসের ২ তারিখপর্য্যন্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুন।

শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব ছুটী প্রাপণবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুন।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বি এচ কুপর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাকরগঞ্জের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এচ আথর্টন সাহেব সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফঃসলে গমনের পূর্ব্বে বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে খাজানাখানার এবং আপনার কাছারীর চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ মনি সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত আর টি টকর সাহেব "সুইথাম্বি" নামক জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

১১২৭ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুন।

শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব ভাগলপুরে জরিপী কর্ম্মের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন এবং ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনানুসারে পূরণিয়াতে ও ভাগলপুরে ও দিনাজপুরে ও রঙ্গপুরে ও মালদহে ও মুঙ্গেরে ও বীরভূমে এবং মুরশিদাবাদে কালেক্টর সাহেবের সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কর্ম্ম করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৩ জুন।]

Mr W B Buckle to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d Grade

Mr E Jackson to be a Member of the Ferry Fund Committee of Shahabad

Mr C Archer Civil Assistant Surgeon of Nuddea, to be also Register of Deeds in that District

Mr J H Reilly Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Jessore, is promoted to the 1st Grade

Mr R T W Betts, Deputy Collector under Regulation IX of 1833, in Hooghly is promoted to the 1st Grade

*The 20th June* 1846

Baboo Radhamohun Chowdry Moonsiff of Rajarampore in Dinagepore to be a Moonsiff of the 1st Grade vice Moulavie Gholam Nujjuff deceased

### LEAVES OF ABSENCE

*The 17th June* 1846

Baboo Oomakaunt Sein Commissioner of Soonderbuns for six weeks under Medical Certificate making over charge of his office to Mr Uncovenanted Deputy Collector A T Smith

Bhogeruth Bur Sanaputty Sudder Ameen of Luckimpore to the 1st proximo in extension of the leave of absence granted to him on the 16th ultimo

Baboo Kalachund Dey Sub Assistant Surgeon attached to the Bhowanipore Dispensary for three months under Medical Certificate

Baboo Chunder Sein Roy Principal Sudder Ameen of Kamroop from the 2d to the 16th instant on private affairs

### NOTIFICATIONS

*The 20th June* 1846

Mr W M Dirom made over charge of the Sarun Collectorate to Mr J Combe on the 10th instant

Mr H Nelson assumed charge of the Sub Division of Furruckabad on the 9th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J Halliday
*Secy to the Govt of Bengal*

শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব শাহাবাদে খেদাবার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

নদীয়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি আর্চর সাহেব ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরও হইবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে যশোহরে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে এচ রাইলি সাহেব প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে হুগলীতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর টি ডবলিউ বেট্স সাহেব প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২ জুন।

মৌলবী গোলাম নজফের মৃত্যু হওয়াতে দিনাজপুরের রাজারামপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরী প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুন।

সুন্দরবনের কমিস্যনর শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত সেন চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন ও আপনার সিরিশতার কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ টি স্মিথ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়াছেন।

লক্ষ্মীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত ভগীরথ বর সেনাপতি গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আগামি মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ভবানীপুরের ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু কালাচাঁদ দে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কামরূপের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্রসেন রায় স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি ১৬ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২ জুন।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে সারণের কালেক্টরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে কুম সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এচ নেলসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে ফরক্কাবাদের এলাকার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

### EDUCATION NOTICE

The next Meeting of the Committee appointed for the examination of Candidates for promotion and employment in the Education department will be held in the Hindoo College, on Saturday, the 4th of July 1846 at 10 A. M

Detailed particulars of the nature and extent of the examination the number of vacancies in the Department &c &c will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on personal application

(By order,)
F J Mouat, M D,
*Secretary*

Council of Education, 19th June, 1846

[*Government Gazette*, 23d *June*, 1846 ]

### বিদ্যাধ্যাপনের ইশ্তিহার।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষার্থ কমিটির আগামি বৈঠক ১৮৪৬ সালের ৪ জুলাই তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যেপর্য্যন্ত পরীক্ষা হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে যত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিস্তারিত বৃত্তান্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী যে কোন জন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে নিজে উপস্থিত হইয়া জানিতে চাহেন তিমি তাঁহার স্থানে জানিতে পারিবেন।

হুকুমক্রমে।
এফ জে মৌআট।
সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬ সাল ১৯ জুন।

## OPIUM আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৮ জুন মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৭ জ্যৈষ্ঠ।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৯ জুন মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৬ আষাঢ় সোমবার পূর্ব্বাহ্ণে দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার একসচেঞ্জঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত সরুতে বিক্রয় করা যাইবেক।

| | |
|---|---|
| বেহারের পয়দায়শী আফিম | ৩৪৭৬/ |
| বানারসের পয়দায়শী আফিম | ১৫৬২/ |
| জুমলা সিন্দুক | ৫ ৩৮/ |

### নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিমসকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপ রপ্তানির মতলব ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূনসংখ্যা কোং ৪ ৲ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদায় ৫ ৩৮/ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্তিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহায় বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফিলাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। ঐ নীলামে আফিম খরিদকরণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজিষ্টরী হওনের পূর্ব্বে ফিলাট ১ ৲ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২ ৲ টাকার হিসাবে আমানৎ পেশগী বাবতে দর্শনি প্রামিসরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ২ জুলাই বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রামিসরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানৎ পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যে২ খরিদারেরা আমানৎ পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তবে তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রামিসরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ২ জুলাই তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকীলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বিবেচনা হইবেক সেই মত তিনি ঐ নোটের বাবৎ টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবৎ আমানৎ পেশগীর টাকা ঐ ২ জুলাই তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ হইতে ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ২৯ জুলাই বুধবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবৎ ত্রেজরীর রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার ঐ পূর্ব্বোক্ত ফিলাট ১ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২ ৲ টাকার হিসাবে যে আমানৎ পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বার যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্ত মত বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরাজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্ত মতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেসি পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১ দফা। এই এস্তাহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবত্রেজরর রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানৎ পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম [illegible] করা খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বয়াত্তি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপ্রিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ তাহার যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১ ৲ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৪৬। ২৩ জুন।]

বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামী খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সে মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পছিলা লাটঅবধি ৫ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার খরিদা লাটহায়ের ফিলাট ১ ৲ টাকার হিসাবে ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাট হায়ের কিম্মত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ এত লাট গয়রবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ ৫ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফসীলের মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয়কারণ এই ক্ষণ এস্তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিমের তজ্‌বীজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৪।৪৫ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহায়ের মত এহতিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের গোট শুদ্ধ চিক্কণ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটী তৈয়ারি কারণ নিয়মমত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটীতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফিচালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলকাতায় যে ওজন পাওয়া যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তলব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

৬ দফা। গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্ট বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নির্ব্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

| | | |
|---|---|---|
| জানের মাহার নিলামে | | ৯৫ |
| ফিব্রুআরি | ঐ | ৪ |
| এপরেল | ঐ | ৮৫ |
| মে | ঐ | ১ |
| জুন | ঐ | ৭ |
| সিন্দুক | | ৩ |

১৭ দফা। ইঙ্গারেজ ও ফরাশীস উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের এক্রারনামার ৬ ছয় দফা লিখে জির ফরাসের হাকিমানকে ৩ সিন্দুক আফিম দেয় তাহা তাহার লিখিত দরখানুসারে লওনার্থে তাঁহারা দরখস্ত করিয়াছেন তদর্থে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিরূপিত মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে ঐ আফিমের তাবৎ অংশ তাহারা মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গয়রখালাস থাকিবেক তাহা হয় নিয়মিত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

নির্মৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

---

## LAND ADVERTISEMENTS ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা শ্রীহট্টের সংক্রান্ত নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ ইং বেজির কিস্তী জানুআরিপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মাল উদ্ধারির নিমিত্ত সন ১৮৪৬ ইংরেজির মাহে ১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা মাহে ১৮ আষাঢ় রোজ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং ১১ জুন।

| নম্বর শ্রেণী | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬ ইং জানুআরি মাসের কিস্তী পর্য্যন্তের পাওনা বাকী | [illegible] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমানির্দ্ধার্য্য হওয়া মহাল | ১৩ | পরগনে । শএণতি তালুক শ্রীচন্দ্র রায় | যুগলকিশোর দাস ও গয়রহ | ৪৮৲ | ৪॥৶১১ | |
| ২ | ঐ | ১ | পরগনে সেড়োলা মহাল হানা বাদি তাং বাহাদুর রজা জমীদার | আন্টনী পুঙ্ক বিনা ছিট সাহেব | ১৭।৬ | ৮॥৶৩ | |

A S ANNAND, *Offg Collector*

[*Government Gazette, 23d June,* 1846 ]

### এস্তেহারনামা কাছারী কালেকটরী জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাত সন ১২৫২ বাঙ্গলার লাগায়ত কিস্তী ফালগুণের পাওনা মালগুজারি অদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজীর ২৫ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা ১৪ বৈশাখ রোজ শনিবার এই কাছারীতে নীলামে ধরা যাইয়া ডাক দেওয়াতে খরিদাবান নীলাম খরিদ করিয়া বিতীমতে বায়নার টাকা দাখিল করিয়াছিলেক পরে নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে বাকী মুল্য সরকারী ধনাগারে দাখিল না করাতে উক্ত আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুসারে খরিদারানের দাখিলী বায়নার টাকা সরকারে জব্দ ও নীচের লিখিত মহাল ত পুনর্নীলাম করা আবশ্যক হইয়া উপরোক্ত ৬ ধারাক্রমে এস্তেহারনামা দেওয়া যায় যে মহালাত মজকুরান সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী ২৪ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা ১১ আষাঢ় রোজ বুধবার এই কালেকটরী কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী তারিখ ৩ মেই মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা তারিখ ১৮ জ্যৈষ্ঠ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকী খাজানা লাং কিং ফালগুণের সন ১২৫২ বাং | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ১ ৫৩ | খারিজ পরগনে বঙ্গবোড়া রামকেশব চক্র তালুক | লালচাঁদ সাহা | ২৶২ | ২৶২ | ষোলআনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক |
|  | ঐ | ২৭৬ | খারিজা পরগনে উত্তর স হাবাজপুর গোকুল চক্রবর্ত্তী তালুক | রামকানাই চক্রবর্ত্তী | ৯ ।৵৬ | ৯ ।৵৬ | ঐ |
|  | ঐ | ৩১৪৪ | খারিজা পরগনে শ্রীরামপুর জান মামুদ তালুক | মুন্সী আহম্মদ জন ও নওয়াবজান | ৫ ।/৪ | ৫ ।/৪ | ঐ |
|  | ঐ | ৩১৭৩ | খারিজা পরগনে তর্থ মামুল্লা তালুক | ম নুল্ল | ১।/৭॥ | ১॥/৭॥ | ঐ |
| ৬ | বাকী মালগুজারি যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয়হওয়া মহাল |  | খারিজা পরগনে বাঙ্গরোড়া তালুক নিমচাঁদ গুপ্ত কি ভরসাকাটী ওশত তালুক ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত | ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত | ১৩ ৲ | পং চন্দ্রদ্বীপের হিং ॥১২॥= জ্রুস্তের ক্রেক সরবরাহকার মেং ফ্রেডিরিক নিধানিয়াল হাকিঞ্জ সাহেব ও তস্য জামিনদার ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত ও রামক নাই গুপ্ত ও ভগবানচন্দ্র দাস ও তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন ও কামানদ্দীন ও চম্পক মালা ও কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী ও সোণামণি দেব্যা ও নবকিশোর দাস ও হরচন্দ্র রায় ও জগমোহন রায় ও মোহন মালা বাং সন ১২৫২ সালের ইং বৈশাখ লাং ৮ মাঘ নিকাস আমলের তহবীল বাকী ৭৬ ৬॥/৪৻৮ উক্ত নিকাসের খরচ বাজেআপ্তি ৩৩৬ ।৶<br>৭৯৪২ ॥ ৪৻৮ | এই ওশত তালুকমধ্যে ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত জামিন দারের যে হক |

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীতে মহলের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকী খাজানা লাং কিং কালগুদের সন ১২৫২ বাং | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ | বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে অ দায়কর দের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয়হওয়া মহাল | • | কলমির চর মহাল কলমি চর তরপ নীলাম খরিদা তাং কীর্ত্তিচন্দ্র দাস ও রবিলোচন দাস ওগং তাং গোবিন্দ প্রসাদ রায় গং তন্মধ্যে হাওলা রাধাকান্ত সেন হিং ॥৶ আনা মধ্যে কিং বেতড়াখালি ও হরিদ্রাখালি ও মধুখালি ওগং হাং তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন | তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন | ৲৮২ ৷৮৪৷১৬ | ঐ | এই ওগং হাওলা মধ্যে তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন জামিনদারানের যে হক |
| ঐ | ঐ | | উক্ত মহাল তাং ওগং তং মধ্যে হাং গঙ্গাধর রায় হিং ৵ আনি তন্মধ্যে নিং হাং তারিণীপ্রসাদ সেন | ঐ | ২১৵৪ | ঐ | এই নিম্ন হাওলা মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক |
| ঐ | ঐ | • | কলমির চর মহাল কলমি চর তরপ নীলাম খরিদা তাং কীর্ত্তিচন্দ্র দাস ও রবিলোচন দাস ওগং তাং গোবিন্দ প্রসাদ রায় গং হাওলা রাধাকান্ত সেন হিং ৷৶ আনি তন্মধ্যে কিং বর্দ্ধইয়া গং ওগং হাং তারিণীপ্রসাদ সেন | ঐ | ৬২ ॥ | ঐ | এই ওগং হাওলা মধ্যে উক্ত জামিনদারানের যে হক |
| ঐ | ঐ | • | খাং পং বাঙ্গরোড়া কিং সোণারতাং রাধাকান্ত দত্তগী হাং রামদয়াল দাস | রামদয়াল দাস | ১২ ৷৵৭ | খাং পং খাঞ্জা বাহাদুর নগর চাঁদাগাজি তাং হিং ॥ আনি মিলকিয়াত রাজাবিবী মতফী জদ্দি সরকার এই মহালের সাবেক তহসীলদার উদয় চাঁদ মজুমদারের জামিনদার রামদয়াল দাস ও সূর্য্যকিঙ্কর গুপ্ত তহসীলদারের তহরূপী বাকী বাবদে সন ১২৫২ বাং<br>২৯৬৸৶ | এই হাওলা মধ্যে রামদয়াল দাস জামিনদারের যে হক |

H ATHERTON, *Offy Collector*

[*Government Gazette*, 23d *June*, 1846]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২৩ জুন।]

এক্টেলাম কাছারী কালেক্টরী জিলা যশোহর

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা যশোহরের নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৩ সালের ফেব্রুআরিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ১৯ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ১৬ আষাঢ় রোজ সোমবার কালেক্টরী কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে দিনাওক্তের ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি ৮৪৬ সাল তাং ৩ জুন।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪১ সালের ফেব্রুআরিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ২২২ | দিং দুলপুখরির পং সৈন্দর | রামকিশোর দাস | ১।৮৫ | ১।৫ | এই মহাল প্রথমত গত ২৯ আপ্রিল নীলাম হইবাতে খরিদার হাবনার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি। |
|  | ঐ | ৩৫৩৬ | রাধামণি দাস্যা | কিং শেমুল। পাইকপাড়া পরগনে মামুদশাহী | ৮৫ | ৬৫ | ঐ |

R Hampton *Offg Collector*

---

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহাল সন ৮৪৬ সালের ৩ জুন ইং মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল ২ আষাঢ় শুক্রবার জেলা নদীয়ার কালেক্টরি কাছারীতে দিন ওক্তের নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ৮৪৬ সাল তারিখ ১৭ জুন।

| নম্বর শ্রেণী | মহালের শ্রেণী | জেলার রেজিষ্টরী নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সরকারী পাওনা | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | লাখেরাজ ১।২ | ০ | মৌং হিজলি | গঙ্গাপ্রসাদ গুপ্ত ও মাধবচন্দ্র গুপ্ত দিং |  | ১৭৶ | জেলা ২৪ পরগনার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের আদেশমতে এই লাখেরাজ জমিতে মৃত আমিন মাধবচন্দ্র গুপ্তের উত্তরাধিকারী দেনা পাওনার মালিকদিগের যে হক আছে তাহাই নীলাম বিক্রয় হইবেক। |

D J Money *Collector*

# IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of JOHN TURTON an Insolvent

NOTICE is hereby given that Saturday the 4th day of July next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of March 1845 until the 30th day of May last has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Assignee's Office 16th June 1846

The like notice in the matter of ANDREW HERVEY an Insolvent wherein the Account of the Assignee is filed from the 2d day of July 1844 until the 30th day of May last.

In the matter of GEORGE URE ADAM and JAMES STEWART BLAIKIE SCOTT, Insolvents

NOTICE is hereby given that Saturday the 4th day of July next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of October 1845 until the 30th day of May last has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Assignee's Office 16th June 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court in the matter of RAMKISTO BAUGCHEE late of Churruckdangah in the Town of Calcutta Merchant and Trader but at present residing at Cossipore in the suburbs of Calcutta against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the fifth day of June one thousand eight hundred and forty six on the Petition of Gourmohun Sein of Calcutta Creditor of the said Ramkisto Baugchee and now seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies is appointed to be heard

[*Government Gazette*, 23d *June*, 1846.]

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

### যোত্রহীন জান টর্টন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড করণের জন্যে আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ের পুনর্ব্বার শুনানি হইবেক এবং ১৮৪৫ সালের ১ মার্চ তারিখ অবধি গত মে মাসের ৩ তারিখ পর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের সকল জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে দেখা যাইতে পারে। উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর যে কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিষয় সম্পর্কীয় অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দাওয়ার সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি তদ্বিষয়ের সম্বাদ শুনানির দিবসের পূর্ব্ব তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দফ্তরখানা।

১৮৪৬। ১৬ জুন।

### যোত্রহীন আন্দ্রু হার্বি সাহেবের

বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ের ১৮৪৪ সালের ২ জুলাই তারিখঅবধি গত মে মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্তের সমস্ত হিসাব আসৈনি সাহেব দাখিল করিয়াছেন।

### যোত্রহীন জর্জ ইউর আডম সাহেব ও জেমস ষ্টুআর্ট ব্লেকি স্কট সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড করণের জন্যে আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ের শুনানি পুনর্ব্বার হইবেক এবং আসৈনি সাহেব ১৮৪৫ সালের ১ অক্টোবর তারিখঅবধি গত মে মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত জমাখরচের সমস্ত হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল করিয়াছেন সেই স্থানে তাহা দেখা যাইতে পারে। উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর যে কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিষয় সম্পর্কীয় অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দাওয়া সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্ব তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দফ্তরখানা।

১৮৪৬। ১৬ জুন।

কলিকাতা নগরের চড়কডাঙ্গ নিবাসি সওদাগর ও ব্যাপারি এক্ষণে কলিকাতার শহরতলী কাশীপুর নিবাসি

### রামকৃষ্ণ বাগচী

কলিকাতা নিবাসি গৌরমোহন সেননামক তাঁহার এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে যোত্রহীন বটেন এমত নিষ্পত্তি ১৮৪৬ সালের ৫ জুন তারিখে হইয়াছিল। তিনি এক্ষণে ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ অইনামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম সনের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার দরখা

in the said Court, on Saturday, the first day of August next

The names of the Creditors of the said RAM KISTO BAUGCHEE appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

R GRAHAM

*Insolvent's Attorney*

ন্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে জমা যাইবেক।

উক্ত রামকৃষ্ণ বাগচীর মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

আর গ্রেহাম।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

## সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

### ১ ৲ টাকা পুরস্কার।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শহর কলিকাতার সান্নিধ্য বালিগ্রাম নিবাসি শ্রীমধুসূদন কর্ম্মকারনামক এক ব্যক্তি ইংরাজী প্রকারের স্বর্ণ রৌপ্যাদি ও জড়াউ অলঙ্কার গঠনের কর্ম্ম করিত ঐ ব্যক্তি প্রায় এক মাস গত হইল অনেক স্বর্ণ রৌপ্য এবং বহুমূল্যের নানা প্রকার প্রস্তরাদি লইয়া আপন বাসস্থানহইতে পলায়ন করিয়াছে যে কেহ তাহার অনুসন্ধান করিয়া উক্ত বালিগ্রামাধিপতি শ্রীলশ্রীযুক্ত রাজা অন্নদাপ্রসাদ রায় মহাশয়ের সমীপে সংবাদ দিবেক সে উপরউক্ত পুরস্কার প্রাপ্ত হইবেক।

উক্ত মধুসূদন কর্ম্মকারের বয় ক্রম ৩৮ বৎসর হইবেক তাহার আকৃতি দীর্ঘ। শরীর কৃশ উজ্জ্বল শ্যামবর্ণ কথা ঈষৎ তোতলা গোঁপ আছে চুল খাট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৩ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

**Numb.** 318. ৩১৮ )

# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 30, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩০ জুন ।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

### No 16

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of* ——

As it appears not to be generally understood I am directed by the Sudder Board of Revenue to intimate to you that the Khas Mehal Registration Statements instituted by their Circular letter No 22 bearing date the 20th of August 1833 have been dispensed with and need not be kept up in the several Collectorates

(Signed) G **Plowden**
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William 20th June, 1846

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### No 14

*To the Civil Judges in the Lower Provinces*

1 The Court published for general information an amended translation of Form No 4 of Commission prescribed for use under Act VII of 1841 by the Circular Order No 185 11th February 1842

2 The Zillah Judges who may have occasion to use the form abovementioned are requested to make use of that drawn up in English

### ৪ নম্বর ।

কলিকাতার কোর্ট অফ রিক্বেষ্টের শ্রীযুক্ত কমিস্যনর সাহেব বরাবরেষু ।

যেহেতুক উক্ত মোকদ্দমায় উক্ত তারিখের হুকুমনামাতে ১৮৪১ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে অমুক স্থাননিবাসি অমুক এবং অমুক ব্যক্তিরদের আ

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর ।

### ১৬ নম্বর ।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র ।

নীচের লিখিত হুকুম সকলের জ্ঞানগোচর না হওয়াতে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের আদেশমতে জানাইতেছি যে ১৮৩৩ সালের ২ আগষ্ট তারিখের ২২ নম্বরী সরক্যুলর পত্রক্রমে খাসমহালের রেজিষ্টরী করণের যে কৈফিয়তের হুকুম হইয়াছিল তাহা রহিত হইল এব নানা কালেক্টরীতে তাহা তৈয়ার করিবার আবশ্যক নাই ।

জি প্লৌডন ।
একটিং সেক্রেটারী ।

সদর বোর্ড রেবিনিউ ।
ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৪৬ সাল ২ জুন ।

**John C Marshman** *Bengalee Translator*

---

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর ।

### ১৪ নম্বর ।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু ।

১ । ১৮৪১ সালের ১১ ফেব্রুআরি তারিখের ১৮৫ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরক্রমে ৮৪১ সালের ৭ আইনানুসারে ব্যবহার্য্য যে ৪ নম্বরী কমিস্যনের পাঠ নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার শুধরা তরজমা সদর আদালতের সাহেবেরা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করিতেছেন ।

২ । জিলার জজ সাহেবেরদের উক্ত পাঠ ব্যবহার করিবার আবশ্যক হইলে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষায় লিখিত ঐ পাঠ ব্যবহার করিবেন ।

৪ নম্বর ।

কলিকাতার কোর্ট অফ রিক্বেষ্টের শ্রীযুক্ত কমিস্যনর সাহেব বরাবরেষু ।

যেহেতুক উক্ত মোকদ্দমায় উক্ত তারিখের হুকুমনামাতে ১৮৪১ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে অমুক স্থাননিবাসি অমুক এবং অমুক ব্যক্তিরদের অ

পনার আদালতে সাক্ষ্য লইতে হুকুম হইল। অতএব আপনারদের অথবা আপনারদের কোন এক জনের প্রতি আদেশ হইতেছে যে এই কমিস্যনের সঙ্গে গাঁথা লিখিত জিজ্ঞাসার অনুসারে অথবা আদালতের করকরীর যে চুম্বক ইহার সঙ্গে গাঁথা আছে তাহার নির্দ্দিষ্ট বিষয়ের অনুসারে উক্ত আইনের ৪ ধারার নিরূপিতমতে শপথ অথবা প্রতিজ্ঞাক্রমে ঐ সাক্ষিরদের সাক্ষ্য ও জোবানবন্দী আপনারা লইবেন। এবং ঐ উভয় বিবাদী অথবা তাহারদের মোখ্তারেরা উপস্থিত হইলে তাহারদের সাক্ষাতে ঐ সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লইবেন। এবং নির্দ্দিষ্ট বিষয়ে তাহারা ঐ সাক্ষিরদিগকে জিজ্ঞাসাবাদ করিতে পারিবেক। পরে আপনি এই কমিসানের সনদ এবং ইহার সঙ্গে যে লিখিত জিজ্ঞাসা গাঁথা আছে তাহা এবং * তাহার বিষয়ে ঐ সাক্ষিরদের জোবানবন্দী এই আদালতে আগামি অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্ব্বে ফিরিয়া পাঠাইবেন।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের স্থান শ্রীঅমুক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

W KIRKPATRICK *Deputy Requster*

Fort William 5th June 1846

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 7

*To the Session Judges and Commissioners in the Lower Provinces*

The Court are pleased to intimate that the rule prescribed by Circular Order No 130 dated 24th February 1843 that the Session Judges shall invariably recommend that a prisoner be sentenced to transportation for life instead of imprisonment for life is no longer required to be observed in consequence of the enactment of Act XIV of 1844 which authorises a single Judge of the Sudder Court to pass sentence of transportation beyond sea for life, against a prisoner recommended to be imprisoned for life They however direct the Sessions Judges when proposing a sentence of imprisonment for life in the Allipore Jail to record their reasons for not recommending one of transportation beyond sea

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William 22d May 1846

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৬ জুন।

জিলা চাটিগাঁর ভটিয়ারীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মৈত্র জিলা ত্রিপুরার সুধারামের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত আলী নেওয়াজ জিলা চাটিগাঁর ভটিয়ারীর মুনসেফ হইবেন কিন্তু ঢাকার আগামি পরীক্ষাতে তাঁহার যোগ্যতার পত্র পাইবার অপেক্ষা থাকিবেক।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

* যখন লিখিত জিজ্ঞাসা না পাঠান যায় তখন এই চিহ্নের ' মধ্যের কথা দিতে হইবেক না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩০ জুন।]

পনার আদালতে সাক্ষ্য লইতে হুকুম হইল। অতএব আপনারদের অথবা আপনারদের কোন এক জনের প্রতি আদেশ হইতেছে যে এই কমিস্যনের সঙ্গে গাঁথা লিখিত জিজ্ঞাসার অনুসারে অথবা আদালতের করকরীর যে চুম্বক ইহার সঙ্গে গাঁথা আছে তাহার নির্দ্দিষ্ট বিষয়ের অনুসারে উক্ত আইনের ৪ ধারার নিরূপিতমতে শপথ অথবা প্রতিজ্ঞাক্রমে ঐ সাক্ষিরদের সাক্ষ্য ও জোবানবন্দী আপনারা লইবেন। এবং ঐ উভয় বিবাদী অথবা তাহারদের মোখ্তারেরা উপস্থিত হইলে তাহারদের সাক্ষাতে ঐ সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লইবেন। এবং নির্দ্দিষ্ট বিষয়ে তাহারা ঐ সাক্ষিরদিগকে জিজ্ঞাসাবাদ করিতে পারিবেক। পরে আপনি এই কমিস্যনের সনদ এবং ইহার সঙ্গে যে লিখিত জিজ্ঞাসা গাঁথা আছে তাহা এবং * তাহার বিষয়ে ঐ সাক্ষিরদের জোবানবন্দী এই আদালতে আগামি অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্ব্বে ফিরিয়া পাঠাইবেন।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের স্থান শ্রীঅমুক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৫ জুন।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

## সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৭ নম্বর।

বাঙ্গল প্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সেশন জজ ও কমিস্যনর সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা জানাইতেছেন যে ১৮৪৩ সালের ২৪ ফেব্রুআরি তারিখের ১৩০ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের নির্দ্দিষ্ট যে বিধানক্রমে সেশন জজ সাহেবের প্রতি হুকুম আছে যে কোন কয়েদীর যাবজ্জীবন কয়েদ রাখণের পরামর্শ না দিয়া তিনি যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণের দণ্ডের পরামর্শ দেন সেই বিধি আর মানিবার আবশ্যক নাই যেহেতুক ১৮৪৪ সালের ১৪ আইনে হুকুম হইয়াছে যে কোন কয়েদীকে যাবজ্জীবন কয়েদ রাখিবার পরামর্শ দেওয়া গেলে সদর আদালতের এক জন জজ সাহেব তাহাকে যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণ করণের দণ্ডের হুকুম দিতে পারেন। পরন্তু সদর আদালতের সাহেবেরা সেশন জজ সাহেবদিগকে আদেশ করিতেছেন যে তাঁহারা যখন কোন ব্যক্তিকে আলীপুরের জেলখানায় যাবজ্জীবন কয়েদ রাখণের পরামর্শ দেন তখন দ্বীপান্তর প্রেরণের পরামর্শ না দিবার কারণ লিখিয়া জানান।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২২ মে।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২ জুন।

শ্রীযুত আর বি কিল্সি সাহেব ত্রিহুতের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

---

* যখন লিখিত জিজ্ঞাসা না পাঠান যায় তখন এই চিহ্নের ' মধ্যের কথা দিতে হইবেক না।

শ্রীযুত এচ এচ বৌলিং সাহেব দারজিলিঙ্গের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২২ জুন।

শ্রীযুত ফোকর সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডব লিউ পিট সাহেব ত্রিপুরার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মার্টিন সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুন।

শ্রীযুত পাদরি জে বীচর সাহেব পিনাঙ্গের ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২ জুন।

ভাগলপুরের কালেকটর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব আপন কর্ম্মের ভার আপনার আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডব লিউ সি ওয়াটসন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২২ জুন।

পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এজ মার্টিন সাহেব ১৮৪ সালের ১৯ জানুআরি তারিখের বিবির ১১ ধারানুসারে এবং ১৮৪৪ সালের ২৩ আগষ্ট তারিখের ফিনান্সিয়ল নির্দ্ধারণক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ই ফেরর সাহেব চেরাপুঞ্জিতে গমনার্থ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আঠারো মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুন।

ময়মুনসিংহের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত টি ও মেন সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিল সম্পর্কীয় সিবিশতায় নিযুক্ত হইয়া ‘মাদাগাস্কর” নামক জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছিয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত বন্দোবস্তী মহালাত ১২৫২ সনের ১ চৈত্রপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইং ১৮৪৬ সনের ১৮ জুলাই মোং ১২৫৩ সনের ৪ শ্রাবণ শনিবার জিলা ঢাকার শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে বাজ নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ১৮ জুন মো সন ১২৫৩ বাং তারিখ ৫ আষাঢ়।

| ফেরিস্তির নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | ১২৫২ সনের সালা ফাল্গুনের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি বন্দোবস্তী মহালাত | ১৮৯৪ | যুজিনে দৌলতপুর পং ইশাখাবাদ তং জলাকুনপুর তাং ক্ষেমেশ্বরী জগমোহন যুগলচবি মণিরাম নিং দৌলত খাঁ | দৌলত খাঁ | ১/১ | ॥/ | এই বাকীর কারণ ১৮৪৬সনের ২১ আপ্রিল নীলাম হয় তাহাতে খরিদার ত্রিশ দিবসের দিন বাকী কিস্তত না দেওয়াতে তাহার দাখিলি বায়না সরকারে জব্দ হইয়াছে ১৬ ধারামতে মহাল বাজ নীলাম হইবেক ইতি। |
|  | ঐ | ৭৮২ | যুজিনে বাক্সনগর চাং ফলবাড়িয়া তাং দেবীপ্রসাদ বসু হি শ্রীধর মিত্র নিং গৌরচন্দ্র সিংহ | গৌরচন্দ্র সিংহ | ৩৷৶৬ | ১৵ | তথা। |

B COOPER, *Offg Collector*

[*Government Gazette, 30th June,* 1846]

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of WILLIAM GEORGE BAXTER, sued by the name of W G BAXTER late of the Town of Calcutta formerly a Commander in the service of the Steam Tug Company, and lately in the service of the East India Company as a Surveyor of European Distilleries in Bengal and now a prisoner in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the first day of August next

The names of the Creditors of the said WILLIAM GEORGE BAXTER appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

W N Hedger
*Insolvent s Attorney*

---

That by an order of the said Court, the hearing the matters of the Petition of ANNUND CHUNDER MULLICK sued &c is adjourned to Saturday the 4th day of July next

Panioty
*Insolvent s Attorney*

6th June 1846

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of SUMBOOCHUNDER SIRCAR late of Burtollah Street in the town of Calcutta formerly of Rynah in the Zillah of Burdwan in the Province of Bengal trader and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the first day of August next

The names of the Creditors of the said SUMBOOCHUNDER SIRCAR appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

C Strettell
*Insolvent s Attorney*

Calcutta June 1846

---

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

উলিয়ম জর্জ বাকষ্টর সাহেবের

ডবলিউ জি বাকষ্টর নামে সফীনা হইল তিনি পূর্ব্বে কলিকাতা নগরে বাস করিতেন ও পূর্ব্বে ষ্টিমটগ কোম্পানির কর্ম্মে জাহাজের অধ্যক্ষ ছিলেন ও পরে ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির কর্ম্মেতে বাঙ্গলা দেশের ইউরোপীয় শরাবের দোকানের তত্ত্বাবধারক ছিলেন ও এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম জর্জ বাকষ্টর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

ডবলিউ এন হেজর।
উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

---

উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে

আনন্দচন্দ্র মল্লিকের

দরখাস্তের মর্ম্মের শুননি আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনিবারে হইবেক।

পানিওটি।
যোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৬। ৬ জুন।

---

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার বটতলা শাকিনের

শম্ভুচন্দ্র সরকার

যিনি পূর্ব্বে তেজারতি করিতেন এবং জেলা বর্দ্ধমানের রায়ণা শাকিনে বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ১ আগষ্ট শনিবার দিবস নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ শম্ভুচন্দ্র সরকারের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় যাইয়া দেখিবেন ইতি।

সি ইষ্ট্রাটেল।
ইন্সালবেণ্টের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬ সাল জুন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাপমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 319. ৩১৯ )

# গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 7, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৭ জুলাই।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### No 13

*To the Civil Judges in the Lower Provinces*

The Court are pleased to prescribe the following forms for use under Act XXIII 1840 in addition to those communicated with the Circular Orders Nos 140 and 218 dated respectively the 1st March 1811 and the 15th July 1842 (Western Provinces the 18th June 1841 and the 22d August 1842)

1 Notice to Respondent

2 Proclamation for the attendance of the Respondent

3 Notice to Mortgager for the redemption of Mortgage and conditional Sale of Land

4 Notification of the death, dismissal, resignation, or absence of a Vakeel

5 Notice to Plaintiff to prosecute a remanded Case

6 Notice to Defendant to defend a remanded Case

7 Proclamation for the appearance of the Plaintiff in a remanded Case.

8 Proclamation for the appearance of the Defendant in a remanded Case

9 Subpœna to produce books and papers

10 Security Bond to be executed by the surety of an Appellant.

W Kirkpatrick *Deputy Register,*

Fort William 15th May, 1846

[*Government Gazette, 7th July,* 1846 ]

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

### ১৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪ সালের ২৩ আইনক্রমে যেং পাঠ বাঙ্গল প্রভৃতি দেশের ১৮৪১ সালের ১ মার্চ তারিখের ১৪ নম্বরী এবং ১৮৪২ সালের ১৫ জুলাই তারিখের ২১৮ নম্বরী মোতাবেক পশ্চিম দেশের ১৮৪১ সালের ১৮ জুন এবং ১৮৪২ সালের ২২ আগষ্ট তারিখের সরক্যুলর অর্ডরে প্রকাশ হইযাছিল তদতিরিক্ত নীচের লিখিত পাঠ সদর আদালতের সাহেবেরা ব্যবহারার্থ নির্দ্ধার্য্য করিতেছেন।

১। রেসপাণ্ডেণ্টের প্রতি এত্তেলা।

২। রেসপাণ্ডেণ্টের হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

৩। বন্ধকের এবং বয়বলওফাক্রমে ভূমি বিক্রয়ের উদ্ধার করণার্থ বন্ধকদেওনিয়া ব্যক্তির প্রতি এত্তেলা।

৪। উকীলের মরণ বা তগীর হওন বা ইশতাফা দেওন বা বর্ত্তমান না হওনের এত্তেলা।

৫। ছানি তজবীজের মোকদ্দমার নির্ব্বাহ করণের বিষয়ে ফরিয়াদীর প্রতি এত্তেলা।

৬। ছানি তজবীজের মোকদ্দমার জওয়াব দেওনের বিষয়ে আসামীর প্রতি এত্তেলা।

৭। ছানি তজবীজের মোকদ্দমায় ফরিয়াদীর হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

৮। ছানি তজবীজের মোকদ্দমায় আসামীর হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

৯। কেতাব ও কাগজপত্র দাখিল করিবার সফীনা।

১০। আপেলাণ্টের জামিন যে জামিনীনামা লিখিয়া দিবেক তাহা।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৫ মে।

### No 1

### *Notice to Respondent*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly

| | |
|---|---|
| Buldeb Sircar of Amirpore Pergunnah Kowas Zillah Moorshedabad | Appellant |
| *Versus* | |
| Kishen Peerya widow of Nur Narain Roy deceased and Guardian of Kishen Inder Narain Roy infant | Respondent |

To Kishen Peerya and so forth

Whereas Buldeb Sircar has presented a Petition of Appeal praying for the reversal of the decision of the Court of the Sudder Ameen, dated 5th September 1845 awarding to you possession of Talook Ameerabad in Zillah Moorshedabad you are hereby required to acknowledge the receipt of this notice and further to appear in person or by Vakeel in the Court of the Principal Sudder Ameen and to deliver an answer to the Petition of Appeal on or before the

Given under my hand and the Seal of the Court this

L S A B
*Judge*

### No 2

### *Proclamation for the attendance of the Respondent*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly

| | |
|---|---|
| Buldeb Sircar of Amirpore Pergunnah Kowas Zillah Moorshedabad | Appellant |
| *Versus* | |
| Kishen Peerya widow of Nur Narain Roy deceased and Guardian of Kishen Indernarain Roy infant | Respondent |

To Kishen Peerya and so forth

Whereas Buldeb Sircar has presented a Petition of Appeal, praying for the reversal of the decision of the Court of the Sudder Ameen dated 5th September 1845 awarding to you possession of Talook Ameerabad in Zillah Moorshedabad and whereas a notice was duly issued requiring you to attend and to deliver an answer to the Petition of Appeal on or before the

day of and where is it appears from the return of the Nazir (or from the return of the Deputy Sheriff of Calcutta) that after diligent search you were not to be found and that the said notice was not served upon you according to the exigence thereof Proclamation therefore is hereby made that if you do not appear in person or by Vakeel on or before the

the Court will proceed to try the cause exparte and give judgment, as if you had appeared and answered to the plaint

Given under my hand and the Seal of the Court this

L S A B
*Judge*

### ১ নম্বর।

### রেস্পাণ্ডেণ্টের প্রতি এত্তেলা।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

| | |
|---|---|
| জিলা মুরশিদাবাদের কওয়াস পরগনার আমীরপুরের বলদেব সরকার | আপেলাণ্ট। |
| মৃত নরনারায়ণ রায়ের বিধবা এবং নাবালক কৃষ্ণেন্দ্রনারায়ণ রায়ের সরবরাহকার কৃষ্ণপ্রিয় | রেস্পাণ্ডেণ্ট। |

শ্রীমতী কৃষ্ণপ্রিয়া প্রতি আগে।

যেহেতুক বলদেব সরকার আপীলের দরখাস্ত দিয়া এই নিবেদন করিয়াছে যে ১৮৪৫ সালের ৫ সেপ্টেম্বর তারিখের সদর আমীনের আদালতের যে ডিক্রীর দ্বারা জিলা মুরশিদাবাদের তালুক আমীরাবাদের দখল তোমার ধার্য্য হইয়াছে তাহার অন্যথা হয় অতএব তোমার প্রতি হুকুম হইতেছে যে এই এত্তেলানামা তোমার নিকটে পঁহুছনের স্বীকার কর এবং আরো প্রধান সদর আমীনের আদালতে তুমি স্বয়ং অথবা তোমার উকীল হাজির হইয়া অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্ব্বে আপীলের দরখাস্তের জওয়াব দেও।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের স্থান। শ্রীঅমুক। জজ।

### ২ নম্বর।

### রেস্পাণ্ডেণ্টের হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

| | |
|---|---|
| জিলা মুরশিদাবাদের কওয়াস পরগনার আমীরপুরের বলদেব সরকার | আপেলাণ্ট। |
| মৃত নরনারায়ণ রায়ের বিধবা এবং নাবালক কৃষ্ণেন্দ্রনারায়ণ রায়ের সরবরাহকার কৃষ্ণপ্রিয়া | রেস্পাণ্ডেণ্ট। |

যেহেতুক বলদেব সরকার আপীলের দরখাস্ত দিয়া নিবেদন করিয়াছে যে ১৮৪৫ সালের ৫ সেপ্টেম্বর তারিখের সদর আমীনের আদালতের যে ডিক্রীর দ্বারা জিলা মুরশিদাবাদের তালুক আমীরাবাদের দখল তোমার ধার্য্য হইয়াছে তাহার অন্যথা হয় এবং যেহেতুক অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্ব্বে তোমাকে হাজির হইতে এবং আপীলের দরখাস্তের জওয়াব দাখিল করিতে রীতিমতে এত্তেলা বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক নাজিরের কৈফিয়তের (অথবা কলিকাতাস্থ ডেপুটী সরিফ সাহেবের কৈফিয়তের) দ্বারা দৃষ্ট হইয়াছে যে অনেক অনুসন্ধান করিলেও তোমাকে পাওয়া গেল না এবং ঐ এত্তেলার হুকুমমতে তাহা তোমার উপর জারী হইল না অতএব ইহার দ্বারা ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্ব্বে যদি তুমি স্বয়ং অথবা তোমার উকীল হাজির না হও তবে এই আদালত ঐ মোকদ্দমার একতরফা বিচার করিবেন এবং তুমি হাজির হইয়া নালিশের জওয়াব দিলে যেরূপ করিতেন সেইরূপ ডিক্রী করিবেন।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের স্থান। শ্রীঅমুক। জজ,

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ জুলাই।]

### No 3

*Notice to Mortgager for the redemption of Mortgage and conditional Sale of Land*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly

To Baboo Ramdas of Colootollah in Calcutta

Whereas Ramnarain Bose of Byedbatty has in a Petition dated the , of which a copy is hereunto annexed, applied to this Court, for foreclosing the Mortgage and rendering conclusive the sale of certain landed property situate in this Zillah agreeably to the provisions of the deed of Mortgage and conditional sale which he holds You are hereby required to take notice that if you shall not in the manner provided for by Section 7 Regulation XVII 1806 and within one year from the date of this notice redeem the property mortgaged to the aforesaid Ramnarain Bose, the Mortgage will be finally foreclosed and the conditional sale will become conclusive

Given under my hand and the Seal of the Court this 5th day of April 1846

L S A B

*Judge*

### No 4

*Notification of the death dismissal resignation or absence of a Vakeel*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly

Ramdhun of Byedbattee Plaintiff

*Versus*

Sheikh Edoo of Cossitollah in Calcutta } Defendant

Mohumud Ally of Pundooah Plaintiff

*Versus*

Gholam Hossein of Sobha Bazar in Calcutta } Defendant

Whereas Moonshee Chytun Churn one of the Vakeels engaged in the abovementioned causes depending in this Court (or in the Court of the Moonsiff of ) has demised * the parties thereto are required within six weeks (or two months) from this date to appear in person at the said Court or to substitute other Vakeels in the room of the said Moonshee Chytun Churn formerly appointed by them

Given under my hand and the Seal of the Court this 5th day of April 1846

L S A B

*Judge*

### No 5

*Notice to Plaintiff to prosecute a remanded Case*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah Hooghly

Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta } Plaintiff

*Versus*

Gholam Hyder of Byedbatty Defendant

### ৩ নম্বর ।

বন্ধকের এবং বয়বলওফাক্রমে ভূমি বিক্রয়ের উদ্ধার করণার্থ বন্ধকদেওনিয়া ব্যক্তির প্রতি এত্তেলা ।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে ।

কলিকাতাস্থ কলুটোলার শ্রীবাবু রামদাস প্রতি আগে।

যেহেতুক বৈদ্যবাটীর রামনারায়ণ বসু অমুক তারিখে এক দরখাস্ত করিয়াছে এবং তাহার এক নকল ইহার সঙ্গে গাঁথা গিয়াছে এবং এই আদালতে নিবেদন করিয়াছে যে এই জিলার মধ্যস্থিত কতক ভূমিসম্পত্তির যে বন্ধক এবং বয়বলওফাক্রমে বিক্রয়পত্র তাহার হাতে আছে তাহার নিয়মানুসারে সেই ভূমির বন্ধকের শেষ হয় এবং বিক্রয় সিদ্ধ হয় । অতএব ইহার দ্বারা তোমাকে এত্তেলা দেওয়া যাইতেছে যে ১৮ ৬ সালের ৭ আইনের ৭ ধারার বিধানমতে যদি তুমি এই এত্তেলার তারিখের পর এক বৎসরের মধ্যে পূর্ব্বোক্ত রামনারায়ণ বসুর নিকটে যে সম্পত্তি বন্ধক আছে তাহা উদ্ধার না কর তবে ঐ বন্ধক চূড়ান্তরূপে শেষ হইবেক এবং বয়বলওফাক্রমে বিক্রয় সিদ্ধ হইবেক ।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ৫ আপ্রিল তারিখে দেওয়া গেল ।

মোহরের স্থান । শ্রীঅমুক । জজ ।

### ৪ নম্বর ।

উকীলের মরণ বা তগীর হওন বা ইশতাফা দেওন ও বর্ত্তমান না হওনের এত্তেলা ।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে ।

বৈদ্যবাটীর রামধন । ফরিয়াদী ।

কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু । আসামী ।

পেড়ুআর মহম্মদ আলী । ফরিয়াদী ।

কলিকাতাস্থ শোভাবাজারের গোলাম হুসেন । আসামী ।

যেহেতুক এই আদালতে (অথবা অমুক স্থানের মুনসেফের আদালতে) উপস্থিত পূর্ব্বোক্ত মোকদ্দমায় নিযুক্ত হওয়া এক জন উকীল মুনশী চৈতনচরণের মৃত্যু হইয়াছে* অতএব ঐ মোকদ্দমাসম্পর্কীয় ব্যক্তিরদের প্রতি হুকুম হইতেছে যে তাহারা অদ্যকার তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের (অথবা দুই মাসের) মধ্যে স্বয়ং উক্ত আদালতে হাজির হয় অথবা তাহারদের দ্বারা পূর্ব্বে নিযুক্ত মুনশী চৈতনচরণের পরিবর্ত্তে অন্য উকীল নিযুক্ত করে ।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ৫ আপ্রিল তারিখে দেওয়া গেল ।

মোহরের স্থান । শ্রীঅমুক । জজ ।

### ৫ নম্বর ।

ছানি তজবীজের মোকদ্দমার নির্ব্বাহ করণের বিষয়ে ফরিয়াদীর প্রতি এত্তেলা ।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে ।

শহর কলিকাতার বাগবাজারের গোবিন্দরাম । } ফরিয়াদী ।

বৈদ্যবাটীর গোলাম হয়দর । আসামী ।

---

* Or has been dismissed or has resigned or has been long absent

* অথবা ডিসমিস হইয়াছে অথবা ইশতাফা দিয়াছে কি বহু কালাবধি গরহাজির আছে ।

[*Government Gazette, 7th July,* 1846 ]

To Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta.

Whereas the case of Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta, *versus* Gholam Hyder of Byedbatty wherein you are plaintiff which was decided by this Court (or the Court of the Moonsiff of          ) under date          has been remanded by the Court of          for further investigation (or to be tried de novo) with directions that it be restored to its original number on the file of this Court and it appears on enquiry that no Vakeel is in attendance in this Court to represent you in this suit * take notice therefore that in the event of your failing to adopt measures either in person or by Vakeel for the prosecution of your suit for the period of six weeks, calculated from the date of the service of this notice the said suit will be dismissed on default.

Given under my hand and the Seal of the Court this          day of

L S                                        A B

*Judge*

No 6

*Notice to Defendant to defend a remanded Case.*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly

Ramdhun of Byedbatty          Plaintiff

*Versus*

Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta          Defendant

To Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta

Whereas the case of Ramdhun of Byedbatty *versus* Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta, wherein you are defendant, which was decided by this Court (or by the Court of the Principal Sudder Ameen) under date the          has been remanded by the Court of          for further investigation (or to be tried de novo) with directions that it be restored to its original number on the file of this Court and it appears on enquiry that no Vakeel is in attendance in this Court to represent you in the suit * take notice therefore, that in the event of your failing to adopt measures either in person or by Vakeel on or before the          to make answer in the said suit the Court will proceed to try the same ex parte and give judgment as if you had appeared and answered to the plaint.

Given under my hand and the Seal of the Court, this          day of

L S                                        A B

*Judge*

শহর কলিকাতার বাগবাজারের গোবিন্দরাম প্রতি,
আগে।

যেহেতুক তুমি শহর কলিকাতার বাগবাজারনিবাসি গোবিন্দরাম যে মোকদ্দমার ফরিয়াদী আছ এবং বৈদ্যবাটীর গোলাম হয়দর আসামী সেই মোকদ্দমার এই আদালতে (অথবা অমুক স্থানের মুনসেফের আদালতে) অমুক মাসের অমুক তারিখে নিষ্পত্তি হইয়াছিল এবং সেই মোকদ্দমা অধিক তদন্তের নিমিত্তে (অথবা পুনর্ব্বিচার হওনার্থ) অমুক আদালতহইতে ফিরিয়া পাঠান গিয়াছে এবং হুকুম হইয়াছে যে তাহা এই আদালতের আসল নম্বরী নথীর শামিল পুনরায় করা যায় এবং যেহেতুক জিজ্ঞাসা করাতে দৃষ্ট হইয়াছে যে এই মোকদ্দমা নির্ব্বাহ করিবার নিমিত্তে তোমার পক্ষে কোন উকীল হাজির নাই * অতএব তোমাকে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই এত্তেলা জারীহওনের তারিখঅবধি হিসাব করিয়া যদি ছয় সপ্তাহপর্য্যন্ত তোমার মোকদ্দমা নির্ব্বাহ করিবার নিমিত্তে তুমি স্বয়ং অথবা তোমার উকীল কোন উপায় করিতে ত্রুটি কর তবে সেই মোকদ্দমা কসুরপ্রযুক্ত ডিসমিস হইবেক।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের                                        শ্রীঅমুক।
স্থান।                                        জজ।

৬ নম্বর।

ছানি তজবীজের মোকদ্দমার জওয়াব দেওনের বিষয়ে আসামীর প্রতি এত্তেলা।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

বৈদ্যবাটীর রামধন।          ফরিয়াদী।

শহর কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু।          আসামী।

শহর কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু
প্রতি আগে।

যেহেতুক বৈদ্যবাটীর রামধন যে মোকদ্দমায় ফরিয়াদী এবং তুমি কলিকাতা শহরের কসাইটোলার সেখ ইদু আসামী সেই মোকদ্দমার এই আদালতে (অথবা প্রধান সদর আমীনের আদালতে) অমুক মাসের অমুক তারিখে নিষ্পত্তি হইয়াছিল এবং সেই মোকদ্দমা অমুক আদালত অধিক তদন্তের নিমিত্তে (অথবা পুনর্বিচার হওনার্থ) ফিরিয়া পাঠাইয়া হুকুম দিয়াছেন যে তাহা এই আদালতের আসল নম্বরী নথীর শামিল পুনরায় করা যায় এবং যেহেতুক জিজ্ঞাসা করাতে দৃষ্ট হইয়াছে যে তোমার পক্ষে এই মোকদ্দমা চালাইবার নিমিত্ত কোন উকীল হাজির নাই* অতএব তোমাকে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অমুক তারিখে অথবা অমুক তারিখের পূর্ব্বে যদি তুমি স্বয়ং অথবা তোমার উকীল সেই মোকদ্দমার জওয়াব দিবার উপায় করিতে ত্রুটি কর তবে এই আদালত ঐ মোকদ্দমার একতরফা বিচার করিবেন এবং তুমি হাজির হইয়া নালিশের জওয়াব দিলে যেরূপ করিতেন সেইরূপ ডিক্রী করিবেন।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের                                        শ্রীঅমুক।
স্থান।                                        জজ।

---

* Or that the Vakeel retained by you during the previous investigation of the suit, though in attendance has not received any instructions from you and that he is not prepared to go on with the case.

* অথবা এই মোকদ্দমার পূর্ব্বকার বিচারের সময়ে তোমার যে উকীল ছিলেন তিনি হাজির আছেন কিন্তু তোমার স্থানে কোন উপদেশ পান নাই এবং মোকদ্দমা চালাইতে অক্ষম।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪১। ৭ জুলাই।]

### No 7

### *Proclamation for the appearance of the Plaintiff in a remanded Case*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly

| | |
|---|---|
| Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta | Plaintiff |
| *Versus* | |
| Gholam Hyder of Byedbatty | Defendant |

To Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta

Whereas the case of Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta *versus* Gholam Hyder of Byedbatty wherein you are plaintiff which was decided by this Court (or the Court of the Moonsiff) under date                has been remanded by the Court of                for further investigation (or to be tried de novo) with directions that it be restored to its original number on the file of this Court and whereas a notice was duly issued requiring you to adopt measures to prosecute the said case and whereas it appears from the return of the Nazir (or the Deputy Sheriff of Calcutta) that after diligent search you were not to be found and that the said notice was not served upon you according to the exigence thereof Proclamation is therefore hereby made that in the event of your failing to adopt measures for the prosecution of your suit for the period of six weeks calculated from the date of the service of this notice the said suit will be dismissed on default

Given under my hand and the Seal of the Court the                day of

L S                                        A P

*Judge*

### No 8

### *Proclamation for the appearance of the Defendant in a remanded Case*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly

| | |
|---|---|
| Ramdhun of Byedbatty | Plaintiff |
| *Versus* | |
| Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta | Defendant |

To Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta

Whereas the case of Ramdhun of Byedbatty *versus* Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta wherein you are defendant which was decided by this Court (or the Court of the Moonsiff of                ) under date the                has been remanded by the Court of                for further investigation (or to be tried de novo) with directions that it be restored to its original number on the file of this Court and whereas a notice was duly issued requiring you to adopt measures to make answer in the said suit and whereas it appears from the returns of the Nazir (or the Deputy Sheriff of Calcutta) that after diligent search you were not to be found and that the said notice was not served upon you according to the exigence thereof Pro

[*Government Gazette th July* 1846]

### ৭ নম্বর।

### ছানি তজবীজের মোকদ্দমায় ফরিয়াদীর হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

| | |
|---|---|
| শহর কলিকাতার বাগবাজারের গোবিন্দরাম। | ফরিয়াদী। |
| বৈদ্যবাটীর গোলাম হয়দর। | আসামী। |

শহর কলিকাতার বাগবাজারের গোবিন্দরাম প্রতি আগে।

যেহেতুক তুমি শহর কলিকাতার বাগবাজারের নিবাসি গোবিন্দরাম যে মোকদ্দমায় ফরিয়াদী এবং বৈদ্যবাটীর গোলাম হয়দর আসামী সেই মোকদ্দমার এই আদালতে (অথবা মুনসেফের আদালতে) অমুক মাসের অমুক তারিখে নিষ্পত্তি হইয়াছিল এবং সেই মোকদ্দমা অমুক আদালত অধিক তদন্তের নিমিত্তে (অথবা পুনর্ব্বিচার হওনার্থ) ফিরিয়া পাঠাইয়া হুকুম করিয়াছেন যে তাহা এই আদালতের আসল নম্বরী নথীর শামিল পুনরায় করা যায় এবং যেহেতুক ঐ মোকদ্দমা নির্ব্বাহ করিতে উপায় করণার্থ হুকুম দিতে এক এত্তেলা রীতিমত বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক নাজিরের কৈফিয়তের (অথবা কলিকাতাস্থ ডেপুটী সরিফ সাহেবের) কৈফিয়তের দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে অনেক অনুসন্ধান করিলেও তোমাকে পাওয়া গেল না এবং ঐ এত্তেলার হুকুমমতে ঐ এত্তেলা তোমার উপর জারী হইল না অতএব ইহার দ্বারা ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে এই এত্তেলা জারী হওনের তারিখ অবধি হিসাব করিয়া যদি ছয় সপ্তাহপর্য্যন্ত তুমি আপনার মোকদ্দমা চালাইবার নিমিত্তে উপায় করিতে ত্রুটি কর তবে ঐ মোকদ্দমা কসুরপ্রযুক্ত ডিসমিস হইবেক।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের                                        শ্রীঅমুক।
স্থান।                                        জজ।

### ৮ নম্বর।

### ছানি তজবীজের মোকদ্দমায় আসামীর হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

| | |
|---|---|
| বৈদ্যবাটীর রামধন। | ফরিয়াদী। |
| শহর কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু। | আসামী। |

শহর কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু প্রতি আগে।

যেহেতুক বৈদ্যবাটীর রামধন যে মোকদ্দমায় ফরিয়াদী এবং তুমি কলিকাতা শহরের কসাইটোলার সেখ ইদু আসামী সেই মোকদ্দমার এই আদালতে (অথবা অমুক স্থানের মুনসেফের আদালতে) অমুক মাসের অমুক তারিখে নিষ্পত্তি হইয়াছিল এবং সেই মোকদ্দমা অমুক আদালত অধিক তদন্তের নিমিত্তে (অথবা পুনর্ব্বিচার হওনার্থ) ফিরিয়া পাঠাইয়া হুকুম করিয়াছেন যে তাহা এই আদালতের আসল নম্বরী নথীর শামিল পুনরায় করা যায় এবং যেহেতুক ঐ মোকদ্দমা নির্ব্বাহ করণার্থ হুকুম দিতে এক এত্তেলা রীতিমত বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক নাজিরের কৈফিয়তের (অথবা কলিকাতাস্থ ডেপুটী সরিফ সাহেবের) কৈফিয়তের দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে অনেক অনুসন্ধান করিলেও তোমাকে পাওয়া গেল না এবং ঐ এত্তেলার হুকুমমতে ঐ এত্তেলা তোমার উপর জারী হইল না অতএব ইহার দ্বারা ইশতিহার দেওয়া

clamation is therefore hereby made that if you do not appear in person or by Vakeel on or before the          to make answer in the said suit the Court will proceed to try the same ex parte and give judgment in the same manner as if you had appeared and answered to the plaint

Given under my hand and the Seal of the Court this          day of

L S          A B

*Judge*

### No 9

*Subpœna to produce Books and Papers*

In the Court of Dewanny Adawlut for Zillah Twenty four Pergunnahs

Kaleekishen Nag          Appellant

*Versus*

Ramneedee Bose, and others          Respondents

To          of Calcutta

Whereas your attendance is required to give evidence in the above cause you are hereby required personally to appear before the Court of Sudder Dewanny Adawlut on the          day of          next and to take with you the Registry Books of the Bank of          in which the undermentioned Notes of the said Bank are registered viz

Nos          each for Sa Rs 500

Nos          each for Sa R 1000

Given under my hand and the Seal of the Court this          day of          184

L S          A B

*Judge*

### No 10

*Security Bond to be executed by the Surety of an Appellant*

Whereas an Appeal has been preferred in the Court of Sudder Dewanny Adawlut by William Hunter, from a decision passed against him and in favor of George Thomas by the Dewanny Adawlut of Zillah Purneah and whereas I          inhabitant of          have voluntarily become security for the performance of the said William Hunter of all orders which may be passed thereon I do hereby engage and bind myself my heirs and successors that the said William Hunter shall pay the Respondent the said George Thomas or his representatives whatever sum may be adjudged by the Sudder Dewanny Adawlut to the said Respondent or his representatives in default of which I my heirs and successors will be answerable for such sum as may be adjudged against him and for the performance of whatever order or decree may be passed against him in the Appeal abovementioned

Dated this          day of          184

Sealed and delivered in the pre-
sence of A B and C D }

[ গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪১ । ৭ জুলাই ।]

যাইতেছে যে উক্ত মোকদ্দমার জওয়াব দেওনার্থ যদি তুমি অথবা তোমার উকীল অমুক তারিখে অথবা তাহার পূর্ব্বে হাজীর না হও তবে এই আদালত ঐ মোকদ্দমা একতরফ বিচার করিবেন এবং তুমি হাজির হইয়া নালিশের জওয়াব দিলে যেরূপ করিতেন সেইরূপ ডিক্রী করিবেন।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের          শ্রীঅমুক।
স্থান।          জজ।

### ৯ নম্বর।

কেতাব ও কাগজপত্র দাখিল করিবার সফিনা।

জিলা চব্বিশপরগনার দেওয়ানী আদালতে।

কালীকৃষ্ণ নাগ।          আপেলান্ট।

রামনিধি বসু ওগয়রহ।          রেস্পাণ্ডেন্ট।

কলিকাতার শ্রীঅমুক প্রতি অ গে।

যেহেতুক উক্ত মোকদ্দমায় সাক্ষ্য দিবার নিমিত্তে তোমার হাজির হইবার আবশ্যক আছে অতএব তোমার প্রতি হুকুম হইতেছে যে অমুক মাসের অমুক তারিখে সদর দেওয়ানী আদালতে তুমি স্বয়ং হাজির হও এবং অমুক ব্যাঙ্কের যে রেজিষ্টরী বহীতে উক্ত ব্যাঙ্কের নীচের লিখিত নোট রেজিষ্টরী আছে তাহা তুমি আপনার সঙ্গে আন।

বিশেষতঃ ৫   ৲ টাকা করিয়া অমুক নম্বরী নোট।

১   ৲ টাকা করিয়া অমুক অমুক নম্বরী নোট।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের          শ্রীঅমুক।
স্থান।          জজ।

### ১   নম্বর।

আপেলাণ্টের জামিন যে জামিনীনামা লিখিয়া দিবেক তাহা।

যেহেতুক জিলা পূরণিয়ার দেওয়ানী আদালতে জর্জ তামসের পক্ষে এবং উলিয়ম হণ্টরের বিরুদ্ধে যে ডিক্রী হইয়াছিল তাহার উপর উলিয়ম হণ্টর সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিয়াছে অতএব সেই মোকদ্দমায় যে সকল হুকুম হয় তাহা উক্ত উলিয়ম হণ্টরের প্রতিপালনের বিষয়ে আমি অমুক স্থাননিবাসী স্বেচ্ছাক্রমে জামিন হইয়াছি এবং ইহার দ্বারা আমি আপনি ও আমার ওয়ারিসান অঙ্গীকার করিতেছি ও বদ্ধ আছি যে উক্ত রেস্পাণ্ডেণ্ট জর্জ তামসকে অথবা তাহার স্থলাভিষিক্তেরদিগকে সদর দেওয়ানী আদালত যে টাকার ডিক্রী দেন তাহা উক্ত জর্জ তামসকে উক্ত উলিয়ম হণ্টর দিবেন এবং তাহা দিবার ত্রুটি হইলে তাহার প্রতিকূলে যে টাকার ডিক্রী হয় তাহার বিষয়ে এবং উক্ত আপীলে তাহার বিরুদ্ধে যে কোন হুকুম বা ডিক্রী হয় তাহা মানিবার নিমিত্তে আমি ও আমার ওয়ারিসান দায়ী হইলাম।

অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে।

অমুক ও অমুকের সাক্ষাতে }
মোহর হইয়া দেওয়া গেল। }

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

চব্বিশপরগনার লবণের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজ মোহন মিত্র বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের আউশগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারকৃষ্ণ হালদারকে গত মে মাসের ১৪ তারিখে যে দুই দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহা আগামি মাসের ৩ তারিখঅবধি আবদ্ধ হইবেক।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৩ জুন।

নদীয়ার হাঁসখালির মুনসেফ শ্রীযুত অন্নদাপ্রসাদ সান্যাল গবর্ণমেণ্টের ১৮৩৪ সালের ১৪ জুলাই তারিখের হুকুম লঙ্ঘন করিয়া টাকা কর্জ্জ করেন এপ্রযুক্ত পদচ্যুত হইয়াছেন।

বি জে কলভিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১৬৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুন।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের এজেণ্ট সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান তামস সিমসন সাহেব পদোপলক্ষে হাজারীবাগে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

উক্ত এজেণ্ট সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান আর উসলি সাহেব পদোপলক্ষে ছোট নাগপুরে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

উক্ত এজেণ্ট সাহেবের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এস আর টিকল সাহেব পদোপলক্ষে পুরলিয়াতে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

উক্ত এজেণ্ট সাহেবের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ডবলিউ এচ ওকস সাহেব পদোপলক্ষে চাইবাসাতে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত ই টি টুরর সাহেব ও শ্রীযুত ডাক্তর সি আর্চর সাহেব ও শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষ ও শ্রীযুত বাবু পঞ্চানন বাঁড়ুয্যা ও শ্রীযুত বাবু তারিণীপ্রসাদ ঘোষ এবং শ্রীযুত মৌলবী খাদিম হুসেন নদীয়া [illegible] রক্ষণার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুন।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব নীচের লিখিত পরিবর্ত্তনের হুকুম দিয়াছেন।

ইন্দাসের সম্পূর্ণ থানা বাঁকুড়ার পোলীসের এলাকা হইতে উঠাইয়া পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের এলাকাভুক্ত হইবেক।

জিলা মালদহের মৌজে চাঁদপুর ভোলাহাট থানা হইতে উঠাইয়া এবং মৌজে রাণীবাড়ী থানা রোহণপুরহইতে উঠাইয়া ঐ জিলার শিবগঞ্জ থানার এলাকাভুক্ত হইবেক।

১৮৪৬ সাল ২৭ জুন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বেহারের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

১১৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৯ জুন।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের অসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ কেলনর সাহেব ডরঙ্গে মঙ্গলদায় স্থানে এবং শ্রীযুত জে বেণ্ফোর্ড সাহেব শিবসাগরে জয়পুর স্থানে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

শ্রীযুত এ সি বিডউএল সাহেব হুগলীতে রাজস্বের সবরের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন এবং জিলা হুগলীতে ও মেদিনীপুরে ও পূর্ব্ব বর্দ্ধমানে ও জিলা চব্বিশপরগনায় ও নদীয়াতে এবং যশোহরে ১৮২২ সালের ৭ আইন এবং ১৮২৫ সালের ৯ আইনানুসারে কালেকটরের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

শ্রীযুত এফ ফরটিয়র সাহেব বর্দ্ধমানে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চব্বিশপরগনায় নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু রাধানাথ গাঙ্গুলি বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট সি এস রেনল্ডস সাহেব গত মে মাসের ১৩ তারিখে যে এক মাসের ছুটী পান তাহা ঐ মাসের ১৬ তারিখঅবধি রহিত হইল ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

ঢাকার একটিং কালেকটর শ্রীযুত জে উইন্সর সাহেব গত মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি এচ কুপর সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

বাকরগঞ্জের একটিং কালেকটর শ্রীযুত এচ আথর্টন সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazett* , *7th July*, 1846 ]

১২২২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ জুলাই।

শ্রীযুত কাপ্তান জে টি প্লেস সাহেব গত মাসের ৯ তারিখে ফোর্ট সেন্ট জর্জ অর্থাৎ মান্দ্রাজের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুন।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ডি বসেল সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখে পূরণিয়া ও ভাগলপুরের জরিপের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

### SALT নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং চট্টগ্রামের সরকারী গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের রেওরা।

| এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম | ঘাটের নাম | কোন সনের পোক্তান | মওয়াজি নেমক | নিরিখ দর ফি ১ / মোন |
|---|---|---|---|---|
| চট্টগ্রাম | সদর ঘাট আরাকিন | ১২৫১ | মোন<br>১৯১৭১ / | কোং টাকা<br>৩৮২৲ |
| | পাঙ্গা | ১২৫১ | ১৯৭৫৮৯/ | ৩৮২৲ |

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৩ মে সন ১৮৪৬ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারের উচিত যে ঐ নেমকের রকম বালিয়াঘাটার গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের রেওরা।

| এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম | ঘাটের নাম | কোন সনের পোক্তান | মওয়াজি নেমক | নিরিখ দর ফি ১ / মোন |
|---|---|---|---|---|
| ২৪ পরগনা | বালিয়াঘাটা | ১২৫২ সাল | ৪ / মোন | কোং টাকা ৪ ৲ |

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম। তাং ১৬ জুন সন ১৮৪৬ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা হুগলির নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫৩ সালের লাগাইদ জ্যৈষ্ঠ তলবি পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২২ জুলাই মোতাবক

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ জুলাই।]

সন ১২৫৩ সাল ৮ শ্রাবণ তারিখ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৯জুন।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের | নাম মহাল ও পরগনা | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | যে সনের ও যে মাসের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ নং | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ৪৯ নং | লাট হাথিশালা পং চৌমুহা | রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ ও ঠাকুরদাস গোস্বামী | মাল<br>১ ৫৬৯।/<br>চাকরান<br>৮॥/৫<br>১১৫৭৭৸/৫ | সন ১২৫২ সালের লাগাইদ চৈত্র তলবি বাকী<br>৫৩৩২॥/৬<br>সন ১২৫৩সালের লাগাইদ জ্যৈষ্ঠ তলবি বাকী<br>১ ৩ ।/৫<br>৬৩৩৩/১১<br>৬৩৩৩/১১ | |

A Reid, *Collector*

---

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনেব ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের নীচের লিখিত মহাল ১২৫৩ সনেব জ্যৈষ্ঠ মাসপর্য্যন্তেব পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তক ১৮৪৬ সনের জুলাই মাসেব ১৬ মোতাবেক ১২৫৩ সনেব শ্রাবণ মাসের ২ বৃহস্পতিবার তারিখে কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি ৩ জুন ১৮৪৬ মোতাবেক ১৭ জ্যৈষ্ঠ ১২৫৩ সাল।

| শ্রেণীব নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলাব তৌজীতে মহালেব নম্বর | মহালেব নাম | মহালেব লিখিত মালিক | সদর জমা | ১২৫৩ সনের জ্যৈষ্ঠ মাসেব কিস্তীপর্য্যন্তেব বাকী | মন্তব্য কথা। |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুবারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ২৩১ | কিসমৎ পরগনে চালন | তারাপ্রসাদ মুখুয্যাওগয়রহ | ১৭ ৪॥৬॥ | ৬৲ | এ মহাল ১৮১৪ সনের ১৯ আইনানুসারে বাটওয়ারার নীচে আছে ও অন্য২ সরিকেব সিরের দেনা বাকী বেবাক আদায় হইয়াছে মতে উক্ত আইনের ৩১ ধারা অনুসারে ঐ সরিকদিগের হিস্যা বর্জন করিয়া কেবল বাকীদার সরিক তারাপ্রসাদ মুখুয্যার অংশ /৬॥ = এক আনা ছয় গণ্ড দুই কড়া দুই ক্রান্তি নীলাম হইবেক। |
| তথা | | ৪৫ | মৌজে রজবর হাটীওগয়রহ পরগনে আপোন | রামগোপাল নাগওগয়রহ | ৫৭৮৫৸৬। | ২১৸৵১০॥ | উপরোক্ত হেতুতে এ মহালেব আর২ সরিকের হিস্যা বর্জনপূর্ব্বক কেবল বাকীদার রাম গোপাল নাগের অংশ /৪ এক আনা চারি গণ্ডা নীলাম হইবেক। |

C Steer *Collector*

[*Government Gazette, 7th July* 1846 ]

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার বাজেয়াপ্তী তৌজী ও কাএমি ও অনকাএমি নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫৩ সনের লাং জ্যৈষ্ঠের মায় বকেয়া বাকী শ্রীযুত সরকার বাহাদুরের রাজস্ব পাওনের নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ১৮ জুলাই মোং সন ১২৫৩ সালের ৪ শ্রাবণ শনিবার উক্ত জেলার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক ইতি।

| নম্বরের শ্রেণ | মহালের হ ল | নম্বর রেজিষ্টরী খাস | নাম মহাল | নাম মালকে জমি | সদর জমা | সন ১২৫৩সালের লাং জ্যৈষ্ঠ তলব মায় বকেয়া | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | কাএমি | ৬৯৬ | মদনা রঘুনাথপুর দীং | রাজা শ্রীশচন্দ্র রায় | ১৫ ৲ | ৩৩১ ॥/৩ | |
| ঐ | ঐ | | কুশাডাঙ্গা | রামগোপাল দালাল | ৩৮৶৩ | ১৸ | |
| | ঐ | ১১৫ | পত্তাপাড়া | গিরিশচন্দ্র বিশ্বাস | ২৭৸/৩ | ৬৫ ৷৶৯ | |
| | ঐ | | সরূপপুর | সৃষ্টিধর চৌধুরী | ৬॥ | ১৩৲ | |
| | ঐ | • | শ্রীনগর | তিনকড়ি হালদার | ১৸৶ | ৫ ॥৶ | |
| | ঐ | ৪৩২ | লাট পানাডাঙ্গাপুনি | রামচন্দ্র চৌধুরী | ৪ ॥৶১১ | ১৮ ॥৶৮ | |
| | ঐ | ৬৮ | বেলপুখরিয়া | শিবচন্দ্র মুখুয্যা | ২ ॥/৬ ॥ | ৭ ৷৶৩ । | |
| | ঐ | | মেহেরপুর | খেদু দেওয়ান | ২২ ॥৶ | ৪৩ ॥৶৩ | |
| | ঐ | ১ ৮০ | মছলন্দপুর | বাহাউল্লা | ৩৩ ৷/৪ | ১৫ ৷/৪ | |
| ২ | সরহ্নি | ৬৩১ | গরিবপুর | সদাশিব চৌধুরী | ৯ ৷৶৯ | ৯ ॥৶৫ | |
| | ঐ | ৭৭৩ | রাধাকান্তপুর | গোপালচন্দ্র সরকার | ৩১৶৮ | ৮৮৶৩ | |
| | ঐ | ঐ | ঐ | তারাপ্রসাদ সরকার | ২৭ ॥৶২ | ৮২৲১ | |
| | ঐ | ৭৬৪ নং | ভাটপাড়া বর্কাসপুর | ভৈরবচন্দ্র ভট্টাচার্য্য | ৮৲৯ | ২৮৩ ॥৶৪ | |
| | ঐ | ৪৫৮ নং | সিংজোলা | কৃষ্ণরাম চৌধুরী দেবীপ্রসাদ চৌধুরী | ৩৪৸/৪ | ১৬৫ ৷৶৬ | |
| | ঐ | ৪৩৫ | বিক্রমপুর | গদাধর ভট্টাচার্য্য | ৯/ | ১৯৶ | |

D Monei, *Collector*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ জুলাই।]

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of SHAIK HOSSAIN ALLY late Mootuwullee of a Musjed, in Mullungah in the town of Calcutta, and now prisoner for debt, in the Great Gaol of Calcutta seeking the benefit of an Act of Parliament made and passed in the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 1st day of August next

The names of Creditors of the said SHAIK HOSSAIN ALLY, appear in a Schedule filed with his said Petition, in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

H C MEIKLEJOHN,
*Attorney for the Insolvent*

Calcutta, 30th June 1846

---

In the matter of KOYLASSCHUNDER GHOSE, late of Dometollah, in the town of Calcutta but at present residing at Chandernagore and lately carrying on trade and business at Calcutta aforesaid as a Merchant under the name and style of Koylasschunder Ghose and Company

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the third day of July instant upon the application of Jadoonauth Bonnerjee of Calcutta Merchant it was adjudged that the Petition presented by the said Jadoonauth Bonnerjee was true and that the abovenamed Koylasschunder Ghose had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute Ninth George IV Chapter 73

THOMPSON
*Attorney*

---

In the matter of KOYLASSCHUNDER GHOSE late of Dometollah in the town of Calcutta but at present residing at Chandernagore in the Province of Bengal and lately carrying on trade and business at Calcutta aforesaid as a Merchant under the name and style of Koylasschunder Ghose and Company

NOTICE is hereby given that by an order of this Court made in this matter on the third day of July instant, it was ordered that Robert O Dowda Esquire should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Koylasschunder Ghose now vested in Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of this Court by force of an adjudication made in this matter on the third day of July instant, and that the said Patrick

[*Government Gazette, 7th July,* 1846]

---

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

### কলিকাতা নগরের মলঙ্গার মসজিদের মতওল্লী
### সেখ হুসেন আলী

ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত সেখ হুসেন আলীর মহাজনেরদের নাম তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

এচ সি মিকলজন।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাত। ১৮৪৬। ৩০ জুন।

---

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ডোমতলা নিবাসি কিন্তু এক্ষণে চন্দননগর নিবাসি ও পূর্ব্বে কৈলাসচন্দ্র ঘোষ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে মহাজন ও ব্যবসায়ি

### কৈলাসচন্দ্র ঘোষের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যদুনাথ বাঁড়ুয্যা নামক কলিকাতার এক জন মহাজনের দরখাস্ত মতে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত যদুনাথ বাঁড়ুয্যা যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য বটে এবং উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষ যোত্রহীন বটেন ও চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধিক্রমে উপকার পাইতে পারেন।

তামসন। উকীল।

---

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ডোমতলা নিবাসি এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের চন্দননগর নিবাসি ও পূর্ব্বে কৈলাসচন্দ্র ঘোষ কোম্পানির নামে উক্ত কলিকাতা নগরে মহাজন ও ব্যবসায়ি

### কৈলাসচন্দ্র ঘোষের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন তখন ঐ আসৈনি পদ বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে ছিল আরো হুকুম হইল যে উক্ত শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ঐ মাল

O Hanlon Esquire should immediately assign over and convey the said Estates and Effects to the said Robert O Dowda and it was further ordered, that the said Patrick O Hanlon as such Common Assignee of this Court and the said Koylasschunder Ghose should forthwith put the said Robert O Dowda, as such Assignee into possession of all the Estate and Effects of the said Koylasschunder Ghose

THOMPSON
*Attorney*

---

In the matter of WILLIAM BRUCE, JOSEPH WEBBE CRAGG WILLIAM PATRICK and HUGH MORTON SHAND Insolvents

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made in this matter on the fourth day of July instant, it is ordered that Saturday the eleventh day of July instant be appointed for the further hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents for the purpose of making Dividend, on which day or on any other day to which the further hearing shall be adjourned, any Creditors or other persons interested who may be desirous of establishing or opposing any claims may attend and be heard upon any affidavits which shall have been filed by them in the Office of the Chief Clerk of this Court three clear days previous to the day of hearing

THOMPSON and ALLAN
*Attornies*

Calcutta 4th July 1846

ও সম্পত্তি উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের হস্তে অবিলম্বে অর্পণ করেন এবং আরো হুকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষ উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষের সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত শ্রীযত রবর্ট ওডৌডা সাহেবের হস্তে অবিলম্বে অর্পণ করেন।

তামসন। উকীল।

---

যোত্রহীন উলিয়ম ব্রুস ও জোজেফ ওএব ক্র্যাগ ও উলিয়ম পাত্রিক ও হিউ মর্টন শাণ্ড সাহেবের দের

বিষয় ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে ডিবিডেণ্ড করণের নিমিত্তে উক্ত যোত্রহীনেরদের দরখাস্তের মর্ম্ম বর্ত্তমান জুলাই মাসের ১১ তারিখ শনিবারে পুনরায় শুনা যাইবেক এবং যে কোন মহাজন কিম্বা সেই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দাওয়া সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি ঐ শুননির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় কোন আফিডেবিট দাখিল করিলে তদনুক্রমে তাঁহার কথা ঐ তারিখে কিম্বা অন্য যে কোন তারিখে সেই বিষয়ের পুনরায় শুননি হয় সেই তারিখে শুনা যাইবেক।

তামসন ও আলেন। উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৪ জুলাই।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৪৬। ৭ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমান সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY, JULY 14 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৪ জুলাই।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No

*To the Session Judges in the Lower and the Authorities in the L[illegible] Regulation Provinces*

The Court request that an entry be made in the copy of the English Calendar which under the Circular Order No. 187 25th October 1844 is sent with all trials referred or [illegible] of the names of all witnesses not named in the Magistrate's Calendar whom the Sessions Court may have thought proper to summon and examine

W. **Kirkpatrick** *Deputy Register*
Fort William [illegible] June 1846

## সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সেশন জজ সাহেব এবং আইনবহিভূত প্রদেশের শ্রীযুত কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কালেণ্ডরের মধ্যে না লেখা যে সাক্ষির দর তলবকরণপূর্ব্বক সেশন আদালতের জজ সাহেব জোবানবন্দী লইতে উচিত বোধ করেন সেই সকল সাক্ষির নাম অর্পণহওয়া অথবা তলবহওয়া মোকদ্দমার সঙ্গে ১৮৪৪ সালের ২৫ অক্টোবর তারিখের ১৮৭ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরক্রমে যে ইঙ্গরেজী ভাষার কালেণ্ডরের নকল পাঠাইতে হয় তাহার মধ্যে লেখা যায়।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১২ জুন।

**John C Marshman** *Bengalee Translator*

---

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

ছুটী।

জিলা ত্রিপুরার পাঁচপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী উলতাফ আলী বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখঅবধি ছয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১৪৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

শালিখার নিমক গোলার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ আলেকজাণ্ডর সাহেব ১৮১৯ সালের ১ আইনানুসারে এবং ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনানুসারে নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে কে ওয়াল্টর সাহেব পাবনার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসকের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

ডেপুটী সরবেয়র জেনরল শ্রীযুত কাপ্তান আর রটন সাহেব ছুটী প্রাপণবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বগুড়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী হামেদুল্লা খাঁ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ গত মাসের ২৭ তারিখে আপনার সিবিলভার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

শারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এম বি হের্থর্ণ সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ গত মাসের ৩ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

মুরশিদাবাদের কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জর্জ ক্লাকমোর ফেলিপ্‌স সাহেব ও শ্রীযুত মর্ডাণ্ট রিকেট্‌স সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া "প্রিকর্সর নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

### ইশ্‌তিহার।

মেডিকেল কালেজের কৌন্সেলের সাহেবদিগকে হুকুম হইয়াছে যে তাঁহারা হিন্দু কালেজের চিকিৎসকতা কর্ম্ম সাধনার্থে উপযুক্ত ও নিপুণ কোন ব্যক্তিকে মনোনীত করেন অতএব তাঁহারা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরদের পরামর্শ লইয়া স্থির করিয়াছেন যে নীচের লিখিত নিয়মমতে ঐ কর্ম্ম প্রতিযোগিতাক্রমে দেওয়া যায়।

১। হিন্দু কালেজে আগষ্ট মাসের ৮ তারিখ শনিবার বেলা ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে যে বৈঠক হইবেক তাহাতে মেডিকেল কালেজে উত্তীর্ণ যে ছাত্রেরা স্বয়ং উপস্থিত হইতে পারেন কেবল তাঁহারাই ঐ কর্ম্ম পাইবার প্রতিযোগিতা করিতে পারিবেন।

১। ঐ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক ব্যক্তি চিকিৎসা বিদ্যা ও অস্ত্রবিদ্যা ও ধাত্রীবিদ্যা সম্বন্ধীয় কোন এক বিষয়ের ব্যাখ্যা করিবেন। বৃত্তি প্রাপণার্থ বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের যে নিয়ম আছে সেই নিয়মানুসারে ঐ পরীক্ষা হইবেক।

৩। কালেজের কৌন্সেলের সাহেবেরা একত্র বসিয়া ঐ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের উত্তর বিবেচনা করিয়া তাঁহার রিপোর্ট করিবেন এবং প্রত্যেক বিষয়েতে যে ব্যক্তি সম্পূর্ণ রূপে উত্তর করিয়াছেন তাঁহার উত্তরের মূল্য ১০ অঙ্ক ধরা যাইবেক।

৪। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরা পরীক্ষার দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস আপনারদের নাম ও সর্টিফিকট এবং প্রশংসাসূচক পত্র মেডিকেল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

৫। এই কর্ম্ম অতিমান্য এবং যেমন চিকিৎসকের গুণ থাকনের আবশ্যক তেমনি সরলতা ও সদাচারির ভাবও অপেক্ষা করে অতএব যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির চিকিৎসকতা বিদ্যার নৈপুণ্যের অতিরিক্ত সদাচারিতা গুণ থাকে সেই ব্যক্তিকে ঐ কর্ম্ম দিবার বিষয়ে পরামর্শ দেওয়া যাইবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।
সেক্রেটারী

মেডিকেল কালেজ। ১৮৪৬। ৬ জুলাই।

---

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

### SALT — নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং ডাইমন হারবোরের সরকারী গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমা মত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের রেওরা।

| এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম | ঘাটের নাম | কোন সনের পোক্তান | মওয়াজি নেমক | নিরিখ দর ফি ১০০ মোন |
|---|---|---|---|---|
| ২৪ পরগনা | ডাইমন হারবোর | ১২৫১ সাল | মোন<br>৩৪০ / | কোং টাকা<br>৩২৫৲ |

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৪ জুলাই সন ১৮৪৬ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্টগেজেট। ১৮৪৬। ১৪ জুলাই ]

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পরসেন্ট গোলা শুক্তি বাবৎ লাগাদ ৩ জুন ১৮৪৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমক বি গত ইস্টেটমেণ্ট।

| এজেন্সীর নাম। | | | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | হিজলি। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। | ঘাট | উত্তর কালীনগর। | | | | • | • |
| ঐ | ঐ | দক্ষিণ কালীনগর। | ৪২ ৮৫/ | ৫ ১, ৪৬/ | ৩ ৪২ ৬ ৮/ | ৩,৮২,২২১/ | ৩,৩১ ৪৩৭/ |
| ঐ | ঐ | কৃষ্ণনগর। | | ৲ ২২ ৪৯৫/ | ৩৩ ৮৭৮৸ | | ১ ৬৯,৫২২/ |
| ঐ | ঐ | ভেবো পাইক। | | ১ ৯৲ ৬৮৮/ | ৩ ১৯ ৯৬৭/ | ৩,৪৪,৩৫৭/ | ২,৪৩,[illegible] / |
| ঐ | ঐ | বামনগর। | | | | ২৮৬/ | ১ ৮০,৩১৫/ |
| | | গাঁছা নেমক | | ১৩ ৩৪৯॥ | ১৫ ২৩৪/ | | • |
| | | একুন | ৪২ ৮৫/ | ৮ ৩৬ ৫৭৮॥ | ৭ ১১ ৬৮৭৸ | ৭ ২৬,৮৬৪/ | ৯ ৩ ,১৪৪/ |
| | | তমলুক। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। | ঘাট | নারায়ণপুর। | | • | | ৪,৪১ ৯৩৯/ | ৩,১৭ ৪৯২/৮ |
| | | ক্রোকী নেমক | | | | | |
| | | একুন | | | | ৪ ৪১ ১৩৯/ | ৩,১৭ ৪৯২/৮ |
| | | ২৪ পরগনা। | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। | ঘাট | নারায়ণপুর বাহির বুনি। | | ১ ৯৪। | | ৯১ ৩১৯/৫ | ৪,১৪ ॥ |
| ঐ | ঐ | ঐ তফাল। | ৮৪ ৸ | ১ ৪৩৸ | | ২ ৩৯ ২১২/ | |
| ঐ | ঐ | বালিয়াঘাট। | | | | | ৪,০০০/ |
| ঐ | ঐ | বেঁওতা। | | | | ৪১। | |
| ঐ | ঐ | গোরন।। | | | | | |
| ঐ | ঐ | ডাইমণ্ড হারবর। | | | ১১৪৪/ | ৩৮ ৯০৭/ | |
| ঐ | ঐ | বাখণ্ডী। | | | ৯৩৬/ | ৯ ২৮/ | |
| ঐ | ঐ | শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১পঁচিলা রকম। | | | | | |
| ঐ | ঐ | মিশ্রিত | | • | ৫২৬৪। | ৭ ৩৩৬/ | ৯,১৮২/ |

[Government Gazette, 14th July, 1846.]

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৪ জুলাই।]

## মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেণ্ট।

| এজেন্সীর নাম। | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল |
|---|---|---|---|---|---|
| ঐ ঐ * মিশ্রিত ইংলিশ ও পাঙ্গা। | | | | | |
| একুন | ১৮৪ । | ২ ১১৮/ | ৭১৪৪ । | *৩ ৮৫ ৮৪৩ ।ঃ | ১৭ ৩২২ ॥ |
| চট্টগ্রাম। | | | ১,৭৮ ৫৭১ । | ৲,৮৭,৮৪১/৫ | |
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোমখালি। | | | | ১ ১৬,৭৫২ ॥৫॥/ | ২ ,১৭৫/ |
| ঐ ঐ সদর ঘাট। | | | | ১,৮ ৬২৭ ।৭/ | ১,৯৭,৫৮৯/ |
| ঐ ঐ আবাকিন। | | | | | |
| ক্রোকী নেমক। | | | | | |
| একুন। | | | ৲৭৮ ৫৭১ ॥ | ৫৩৫৮২১/৭॥/ | ২,১৯,৭৬৪/ |
| শালিখ। | | | ১ ৫৫ ৯৪৩৸০ | ৩ ২৫ ১৭৪/ | ৪২,২৯/ |
| পাঙ্গা নেমক। কটক। | | ১৮ ৯৪ ২৫/৭ | ৪ ২৪ ১৪ / | ৩ ১ ৬২৸৫ | ৫ ,৬১৪ ॥ |
| ঐ বালেশ্বর। | | | | ১ ১৭ ২১৬৸ | |
| ঐ খোরদা। | ৩৫ ৪৫৩/ | ৮ ৮১,৬৬/ | ৲ ২৪ ৩২৮/ | ১২৮২৮ ॥ | |
| ঐ চিলকা। | | | ১ ৭৪ ৫৭৬ ॥ | ৯২৬৭ / | ৲১ ,৫ ৩/ |
| করকচ নেমক। মান্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিলা রকম। | | ২ ৪ ৭ ২॥২ | ৩ ২ ৭১৯/ | ২ ৫৫ ৩৯৫৸ | ৭৭ ৭ ৮/ |
| ঐ ঐ ২ দোসরা রকম। | | | ৮১ ৬৯ / | | |
| ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম। | | | | | |
| * মিশ্রিত পাঙ্গা। | | | | | *১৪।৯ |
| ক্রোকী করকচ। | | | | | |
| ক্রোকী সৈন্ধব। | | | | | ৬॥ ॥ |
| ক্রোকী নমক। | | | | | |
| একুন। | ৩৫ ৪৫৩ | ৪ ৯৮ ২৯৩॥৯ | ১২ ৮২ ৪৯৭ । | ১২ ২৪ ৭৯৯৸৫ | ২,৪৩ ৭৫। |
| | | * ইংলিশ পাঙ্গা | ৫৫৭৩/<br>৫৫৪/<br>৬১২৭/<br>* ৬৫২৬ ॥৭ | | |

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[*Government Gazette*, 14th *July*, 1846]

## LAND ADVERTISEMENTS

## ভূমিবিষযক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের লাগাদী মেই পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ৭ শ্রাবণ রোজ মঙ্গলবার কালেকটরী কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তাং মোং সন ১২৫৩ সাল তাং।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | লাগাদী সন ১৮৪৬ সালের মেই পাওনা বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ২৪৯১ নং | বিজুর কৃষ্ণনগর পং শাহাবাদ | রামকুমার চৌধুরী ও রামেশ্বর চৌধুরীদিং | ৫৮৮০৮ | ১৯ ॥৶৩ | |
| ২ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ৩৯৮ | মৌ কোণনগরদিং পং বরদাদিং | হরনারায়ণ চক্রবর্ত্তী | ১২ ॥৶ | ৭ ॥৶ | |
| ঐ | ঐ | ৪৮৬ | মৌং পানাগড় প সীলামপুর | পরেশনাথ ভট্টাচার্য্য | ২/৩ | ২/৩ | |
| ঐ | ঐ | ৭৩৫ | দ্বারপাড়াদিং পং অম্বিকা | নীলাম খরিদার মণিরণনেছা বিবি | ১ ৸/৯ | ১ ৸/৯ | |
| ঐ | ঐ | ৪৪১ | মৌ করন্দা পং সমরশাহী | মধুসূদন কোঙর | ।৫ | ।৫ | |

W. Luke Collector

---

এহলানামা কাছারি কালেকটরি মহকুম পাবনা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি মহকুমা পাবনার নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫২ সালের কিস্তি চৈত্রের বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ২৪ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১ শ্রাবণ শুক্রবার অত্র কালেকটরিতে নীলাম ধরা যাইবেক এবং নিতান্তই বিক্রী হইবেক সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৮ আষাঢ়।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজির মহালের রেজেষ্টরির নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | বাকীর সংখ্যা লাং ৩ চৈত্র সন ১২৫২ সাল | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ৫১১ | লক্ষ্মীকোল মাধবপরগান শীম্বি | চন্দ্রনারায়ণ রায় | ২৩/৫ | ১১/৫ | |

R. Abercrombie, *Offg Deputy Collector*

ঘোষণা করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার নিয়মানুসারে নিম্নের লিখিত বাকীদারানের জায়দাদ জেলা চব্বিশপরগনার কালেক্টরীতে সন ১৮৪৬ সালের ২৮ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১৪ শ্রাবণ রোজ মঙ্গলবার বাকীদারানের জেম্মার টাকা সন ১৮৪৬ সালের ২৭ জুন দিবাবসানপর্য্যন্ত দাখিল না করাপ্রযুক্ত প্রকাশ্য নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তাং ৭ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সন তারিখ ২৪ আষাঢ়।

| শুমারি নম্বর | শুমারি মহাল | রেজিষ্টরির নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা কোং সিক্কা | বাকীর পরিমাণ | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ ধারা | • | | পং মাগুর মৌ আলিপুর নিষ্কর ভূমি ১/১ | | • | ২৭২০৮৸৶১ | জেলা বাকরগঞ্জের মোত্তালক পরগনে শিলিমাবাদের হিস্যা ৵১৫ আনির সাবেক তালুকদার দেওয়ান গোকুলচন্দ্র ঘোষালের ওয়ারিসান গোবিন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও গিরিশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও নবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের জেম্মার সনাতের বকয়া খাজানা ও সুদ ও জরীমানার টাকা আদায় কারণ তাহারদিগের পং মাগুরা আলিপুর গ্রামের এক বিঘা আট কাটা এজেহারি নিষ্কর ভূমির মধ্যে হরিশ্চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের খরিদা রকম । আনা বাদে বাকী ১/১ বিঘা জমিতে দেনদারানের যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি। |
| ৬ ধারা | | | পং বালিয়া মৌং বেহালা গ্রামে খেরাজী জমী /৩ মায ঘর এক খান | | | ৮০৸৶১১ | জেলা ২৪ পরগনার মোত্তালক মোকাম বেহালার শরাবের দোকানদার রামচাঁদ শাহার জেম্মার সরকারের পাওন সন ১২৪ সনের উক্ত টাকা আদায় কারণ তস্য পরগনে বালিয়ার মৌজে বেহালার মোওয়াজী আন্দাজী /৩ কাটা খেরাজী জমী দরুন চন্দ্রকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়ের ব্রহ্মোত্তর দেনদারের বসত মায ঘর ১ খানা ইহাতে দেনদারের যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি। |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৬। ১৪ জুলাই।]

[illegible]

এস্তেলানামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

যেহেতু সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ প্রথম আইনের ৩ ও ৫ ধারামতে বাকী রাজস্ব ও অন্য২ দাওয়ার টাকা যে রাজস্ব ন্যায় আদায় করা যায় তাহার দাখিলের নিমিত্তক সদর বোর্ডের সাহেবান ২৮ জুন ও ২৮ সেপ্টেম্বর ও ২৮ ডিসেম্বর ও ২৮ মার্চ শেষ দিবস নিরূপণপূর্ব্বক ২ নম্বরী এস্তেলা সন ১৮৪৫ ইং ৪ ফেব্রুআরি তারিখের গেজেটের দ্বারা প্রচার করিয়াছেন সেমতে সন ১২৫২ বাঙ্গলার কিস্তী চৈত্র ও সন ১২৫৩ বাঙ্গলার লাং কিস্তী জ্যৈষ্ঠ এবং অন্য২ দাওয়ার টাকা আদায়ের শেষ দিবস বর্ত্তমান সনের ২৮ জুন নিরূপিত থাকায় নীচের লিখিত দাওয়ার টাকা আদায় না হওনে উক্ত আইনের ৬ ধারার বিধিমতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৬ ইং ২৪ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ১ শ্রাবণ রোজ শুক্রবার এই কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তাং ১ জুলাই মোং সন ১২৫৩ বাঙ্গলা তাং ১৮ আষাঢ়।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা কোম্পানি | বাকী খাজানা কিস্তী চৈত্র সন ১২৫২ বাঙ্গলা ও লাং কিস্তী জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫৩ বাঙ্গলা এবং অন্য২ যে দাওয়া | মন্তব্য কথা। |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ | বাকী মালগুজারি যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে দাওয়া আদায় করণের নিমিত্তক বিক্রয় হওয় মহাল। | | পং চন্দ্রদ্বীপ ওগয়রহ হিং ৷৷১২ ৷৷= ক্রান্তি জমীদারি মোতালক লাময়া গং জোয়ারে নীলাম খরিদা তালুক ভগবানচন্দ্র দাস মুং নীলাম খরিদ কবচন্দ্র চক্রবর্ত্তী সাং মুং বরাকর ঘোষ হিং বিদ্যাসুন্দর ঘোষ | ভগবানচন্দ্র দাস জামীনদার | ১৭৩৷৮ ৪ | পং চন্দ্রদ্বীপের হিং ৷৷১২ ৷৷= ক্রান্তির সাবেক সরবরাহকার যে হাকেঞ্চ সাহেবের সন ১২৫২ সনের ইস্তক বৈশাখ লাং ৮ মাঘের নিকাস আমলের তহবিল বাকীর টাকা মধ্যে সরবরাহকারের মাল বিক্রী ও তস্য জামীনদারের জায়দাদ নীলাম হইয়া যাহা উসুল হয় তাহা সেওয়ায় বাকী<br>৫৩৭৬৵৭৲৮<br>উক্ত নিকাস আমলের খরচ বাজেআপ্তি<br>৮৩৬৵<br>তহসিলের উপর যে ফিস খরচ লিখিয়া নিরখে শ্রীযুত রাজস্ব কমিস্যনর সাহেবের আদেশক্রমে সদর জমার পকে ৲ টাকা হিস রে মুজরা দিয়া যাহা বেশী তাহা বাজেআপ্ত হয়<br>২ ২৫ ৮<br>৮২৩৭৮৩৲৮ | চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালে ভগবানচন্দ্র দাস জামীনদারের যে হক তাহা নীলাম হইবেক। |
| | | | কলমির চর মহাল কলমির চর তরফ নীলাম খরিদা তাং কীর্ত্তিচন্দ্র দাস ও ররিলোচন দাস ওগয়রহ তাং গোবিন্দপ্রসাদ রায় পং তমধ্যে হাওলা রাধাকান্ত সেন হিং ৷৷ আনা | তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন | ৫৩১৷৵ ৩২৸ | ঐ | চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালে তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন জামীনদারের যে হক তাহা নীলাম হইবেক ইতি। |

[*Government Gazette*, 14th *July*, 1846]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা কোম্পানি | বাকী আস্তান কিস্তী চৈত্র সন ১২৫২ বাঙ্গলা দণ্ড সাং কিস্তী জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫৩ বাঙ্গলা এবং অন্যং যে দাওয়া | মন্তব্য কথা। |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ | বাকী মালগুজারি যে রূপে অদায় হয় সেই রূপে না ওয়া অদায় করণের নিমিত্তক বিক্রয় হওনের মহাল। |  | কলমির চর মহাল কলমির চর তরফ উক্ত তালুক ওশত তালুক ও হাওলার ॥৶ আনা হিস্যা মধ্যে ওশত হওলা রাধাকান্ত সেন বনামে রামকিঙ্কর চক্রবর্ত্তী পুরোহিত | তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন | ৭৪।৩৻১৬ | ঐ | চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালে তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন জামীনদারাণের যে হক নীলাম হইবেক ইতি। |
| ঐ | ঐ |  | কলমির চর মহাল কলমির চর তরফ উক্ত তালুক ও ওশত তালুক ও উক্ত হাওলার হিস্যা মজকুর মধ্যে ওশত হাওলা গোস্বামী ঠাকুর দেবালয় তারিণীপ্রসাদ সেন | ঐ | ৩১।৵৫৻১৫ | ঐ |  |
| ঐ | ঐ |  | পং চন্দ্রদ্বীপ ওগয়রহ হিং ।৵১ আনী জমীদারি শ্রীযুত বিবি দেহ পেনু কালানছ ও নিকনিছ কালানুছ গং মোতালকে চর বাড়ীয়া ও দুর্গাপাশা জোয়রহাএতে এক কেতা খরিদা তালুক মুং কমলাদেব্যা গং সাং মুং রামানন্দ গুপ্ত | চম্পক মালা জামিনদার | ৫২৫।/৪ | ঐ | চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালে চম্পক মালা জামিন দারের যে হক তাহা নীলাম হইবেক আর প্রকাশ থাকে যে এই মহালের ।৵১৩— ক্রান্তি হিস্যা সর্বাগরি ডিক্রী জারীতে নীলাম হইয়াছে ইতি। |
| ঐ | ঐ |  | পং চন্দ্রদ্বীপ হিং ॥১২॥= ক্রান্তি জমীদারি রাম কানাই রায় চৌধুরী জমীদারি সংক্রান্ত চর বাড়ীয়া ও দুর্গাপাশা ওগয়রহ জোওয়ার এক কেতা খরিদা তালুক মুং সদাশিব সেন সাং মুং লক্ষ্মীকান্ত গুপ্ত | ঐ | ২৩৮॥৴৩।১৬ | ঐ | চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালে চম্পক মালা জামিন দারের যে হক তাহা নীলাম হইবেক। |

H. ATHERTON *Offg Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ফরিদপুরের ডেপুটী কালেকটরির যে তালুকের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সনের ১ মেইপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকি মালগুজারির ন্যায় আদায় করবার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সনের জুলাই মাসের ২৮ তারিখে মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সনের ১৪ শ্রাবণ মঙ্গলবার দিবস ডেপুটী কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি তারিখ ১ জুলাই সন ১৮৪৬ সাল মোতাবেক ১৮ আষাঢ় সন ১২৫৩ সাল বাঙ্গলা ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৬ সনের ১ মই পর্য্যন্তের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ৮৬ | মহাল লাখেরাজ পরগণে চক্রবর্ত্তপুর কিসমত নগর | গঙ্গাপ্রসাদ রায় ভুবন রায় রায় গিরিশচন্দ্র রায় ক্রমেশ্বরী দাস্য ও ভৈরবানন্দ রায় ও গোরাচাঁদ রায় ও আশানন্দ সরকার | ৲ ৷৶১ | ১ ॥৶১ | ষোল আনা মহাল নিলাম হইবেক |

G C Fletcher *Deputy Collector*

---

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমান মোকাম বাগুয়ার নীচের লিখিত মহালই বাকেয়াপ্তীর তারিখহইতে ছয় মাহা ও তল গাদ সন ১২৫১ সাল তক হিসাবি বাকীর মধ্যে বাকী মালগুজারির নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সনের ২২ জুলাই বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ৮ শ্রাবণ বুধবার ডেপুটী কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তাং ২৯ জুন ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের ও পরগনার নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | লাং সন ১৮৪৬ সাল ২৭ জুন তক হিসাবী বাকী কিস্তীবন্দী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল অর্থাৎ জাল সন ও গত সনের পূর্ব্বকার বাকী আদায়ের মহাল | ১২৭ | চাবিগ্রাম জয়কৃষ্ণপুর পরগনে বিষ্ণুপুর | আনন্দ সিংহ ও হরি সিংহ ও প্রয় সিংহ ও রাধানাথ সিংহ ও গঙ্গারাম সিংহ ও ব্রজলাল সিংহ ও নন্দলাল সিংহ ও কানাই সিংহ ও হরিদাস অধিকারী ও মুকুন্দ দাস মহন্ত ও হারাধন চক্রবর্ত্তী ও শ্রীমতী রেবতী ঠাকুরাণী ও মথুর সরকার ও চন্দ্রশেখর বন্দোপাধ্যায় ও অজিত সিংহ ও কিরত সিংহ ও গোবিন্দ সিংহ ও দিনন সিংহ ও সেখ আপন রকম | ৩১৮৪ | ১১।৵ | এই মহালের এই মালিকানের সমুদয় স্বত্ব নিলাম হইবেক |

Geo Loch *Deputy Collector*

[*Government Gazette*, 14*th July*, 1846]

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৪ জুলাই ]

[illegible] জেলা মেদিনীপুর।

সংবাদ দেওয় যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জেলা মেদিনীপুরের নীচের লিখিত মাহালাত সন ১৮৪৬ সালের ১৮ জুনের পাওনা বাকীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ৩০ জুলাই মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ৬ শ্রাবণ মোআফকে আমলি সন ১২৫৩ সালের ১৭ শ্রাবণ রোজ শুক্রবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৪ জুলাই মোং সন ১২৫৩ সাল তাং ২১ আষাঢ় মোং সন ১২৫৩ সাল তাং ২২ আষাঢ়।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬। ১৮ জুন তারিখের বাকী | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | দ এর্গির বন্দবস্তি মহাল | ১৭২ | মহাল ভিতর বিনোদ তর্পে বাণীসীতা | কৃষ্ণপ্রসাদ বন্দোপাধ্যায় ও জয়গোপাল বন্দেপাধ্যায় | ৬৫৩১৻৮। | ৩২২৶২ | |
| | | ১৩৫১ | মহাল ভেষবি পং বাজগড | সোনাই বাউল ও বজ্র দেই ও দুন্দিবাম মাইতি | ৯ ৸২৷৷ | ৪৸ | |
| ৪ | অন্য মহালের দবড বাকী মালগুজবির নিমিত্তে যেজ মহাল নীলাম হইবেক। | ৪৪৭ | মহাল সনিন্দা পং খটনগর | উচ্ছব পট্টনাএক | ৪৩২৸১ ৷৷ | ২৫৭৲ | এই মহালের মধ্যে কৃষ্ণচরণ পট্টনাএক ইজারাদারের কায়দাদ যাহা জামিনিতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ঐ | ঐ | ঐ | ঐ | | এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পট্টনাএক ইজারাদারের জায়দাদ যাহা জামিনিতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ঐ | ঐ | ঐ | ঐ | ১৩১৷৷ ৷৷ | এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পট্টনাএক ইজারাদারের জায়দাদ যাহা জামিনিতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ১৭৫৩ | মহাল হডপালধই পং টানসাই | মদনবল্লভ ভূঞা | ৲২৮৩।৵৪ | ১৩১।৵৫ | এই মহালের মধ্যে মদনবল্লভ ভূঞা জামিনদারের জায়দাদ জামিনির প্রতিবন্ধকী বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ২৪৩ | মহাল বথবাড় তর্পে বলরামপুর | মাণিকরাম পাল ও রাণী মঞ্জুর দেই | ৮ ৷৵১। | | এই মহালের মধ্যে রাণী মঞ্জুরা দেই ইজারাদারের জায়দাদ বকম ৷৷ আনা জামিনির প্রতিবন্ধক বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | | মোং চিচড়াচক তর্পে ধাবেন্দা লাখেরাজ জমী ১৪/ | রাণী মঞ্জুরা দেই | | | |
| | | | মোং দিগাবচক তর্পে ঐ লাখেরাজ জমী ১৪/ | ঐ | | | |
| | | | মোং চেপুর চক তর্পে বাবেন্দ লাখেরাজ জমীন ২ / | ঐ | | | |
| | | | মোং পট্টনাএকচক তর্পে বলরামপুর লাখেরাজ জমী ৫/ | ঐ | | | |

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজির মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬ । ২৮ জুন তারিখের বাকী | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ | অন্য মহালের ববত্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে জায়দাদ নীলাম হইবেক। | ১ ৪৩ | মৌং মহনপুর পং মাতকদমপুর ইস্তমুরারি ইজারা | ইস্তমুরারিদার রাসমোহন পাঁড়ে | | ২৬৮ ৷৶৯ | এই মৌজা রাসমোহন পাঁড়ে জমিদারের ইস্তমুরারি ইজারা লিকমি জমা সং ১৮৪ ॥/১ পাই জামিনির প্রতিবন্ধক ২ন্ত হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | | মৌং দেসাগু রূপনারায়ণপুর প খড়গপুর ৭৮৮৫ নম্বর লাখেরাজ জমীন ৩/ | রাসমোহন পাঁড়ে | | | |
| | | | মৌং মুনিবপুর পং ঐ ১ ৮৬ নং লাখেরাজ জমীন ২।২ | ঐ | | | |
| | | | মৌং উত্তর সিমানা পং ঐ৬ ৮৬ নং সনন্দি লাখেরাজ ২॥ | ঐ | | | |
| | | | মৌং পাটপচা পং ঐ ৬ ৮৬ নং লাখেরাজ জমীন ১/ | ঐ | | | |
| | | | মৌং জকপুর পং ঐ ৬ ৮৬ নং লাখেরাজ জমীন ৩/ | ঐ | | | |
| | | | মৌং কৃষ্ণনগর পং ঐ ৬ ৮৬ নং লাখেরাজ জমীন ১/ | ঐ | | | |
| | | | মৌং বাঁশীহাটা পং ঐ ৭২২৬ নং লাখেরাজ জমীন ৫/ | ঐ | | | |
| | | | মৌং ঐ পং ঐ ৮ ৬৫ নং লাখেরাজ জমী ৫/ | ঐ | | | |
| | | | মৌজে চকহেরাত পং ঐ ৮ ৬৫ নং লাখেরাজ ২/ | ঐ | | | |
| | | | মৌং হারিলাচক পং কেদার কুণ্ডু ৬২২৯ নং লাখেরাজ জমী ১ / | কৃষ্ণমোহন মিশ্রী | | ৩৮ | |
| | | | মৌং কুলাইপদা পং মাজনামুঠা ৬৮৫৫ নং লাখেরাজ জমি ৩১৸২ ॥৶ | ভগবান শাহু | | ১৩৮ ৷৮৭ | |
| | | | মৌং ধনদীর্ঘি পং ঐ ৯১৩ নং লাখেরজ জমী ১২/ | রাধাকৃষ্ণ ভ ন | | | |
| | | | মৌজে আলালপুর পং ঐ ১৬৫ নং লাখেরাজ ১ | কৃষ্ণপ্রসাদ পট্টনাএক | | | |
| | | | মৌং ভূপতিনগর ওগরবহ পং ঐ ১৩৪নং লাখেরাজ৭॥১ | ছকুসুভঙ্গি | | | |
| | | | মৌং বসুলপুর পং দক্ষিণ মাল ২৫৯ নং লাখেরাজ জমী ২ / | রামহরি মণ্ডল | | | |
| | | | বহিতকুণ্ড প মাজনামুঠা ৩৯ নং লাখেরাজ ১৭/২। | আনন্দী পণ্ড | | | |
| | | | মৌং আমড়ুতলা প নাড়ুয়মুঠা লাখেরাজ ৯ / | শত্রুঘ্ন মিশ্রী | | ৲৩১১ ৷/৩ | |
| | | | মৌ দাবরা পং সবঙ্গ ৭৫ ৩ ন সনন্দি ১৫/ | | | | |
| | | | ৭৩৫৫ নং সনন্দি ৭/ | | | | |

২ [*Government Gazette, 14th July, 1846* ]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজির মহালের নম্বর | মহালেব ন ম | মহ'লেব লিখিত মালিকেব ন'ম | সদর জমা | সন ১২৪৯ । ২৭ জুন তারিখের বাকী |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ | অন্য মহালের বাবত বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে জায়দাদ নীলাম হইবেক | ৪৲ | ৫৯৬৩ নং সনন্দি ৭৸৪ | মৃত্যুঞ্জয় পট্টনাএক | | ১৮৬২৮ |
| | | | ২২৸৪ | | | |
| | | | মৌং পাইকচক প ঐ ৭৫ ৩ ন সনন্দি ৩/৪॥ | ঐ | | |
| | | | মৌং ফলাসপুর পং বামুনবাড় প কেদাবকুণ্ডু ৭২৫৭ নং লাখেরাজ জমিন ৩/ | ঐ | | |
| | | | মৌং অর্জুনদা পং কাশীজোড়া ৮৩ ৭ নং লাখেরাজ জমি ৩।২ | গুরুপ্রসাদ মাইতি | | |
| | | | মৌং দুবনান পং ঐ ৮৩ ৭ ন সনন্দি ৩৸৩ | ঐ | | |
| | | | মৌং বাধাবন পং ঐ ৮৩ ৭ নং সনন্দি ২॥২ | ঐ | | |
| | | | মৌ বুয়'ল্যা পং মেদিনীপুর ১৩৩৬৪ নং সনন্দি লাখেরাজ ৫/৩৸ | কাবাপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য ও বিপ্রপ্রসাদ ভট্টাচায্য | | ২৸/ |
| | | | মৌং ইন্দ্রা পরগনে খড়্গপুর ১ ৪১ নং সনন্দি ২ ৩৺ | | | |
| | | | ৬২ নং সনন্দি জমি ২॥৩ | সুদবনাবায়ণ চক্রবর্ত্তী ও দেবীপ্রসাদ চক্রবর্ত্তী ও | | |
| | | | ৭১৭৭ নং সনন্দি ।৪ | মধুসূদন বসু | | ৪৲॥ |
| | | | ১ ৯ নং সনন্দি ২/ | | | |
| | | | ৭ ৸ | | | |
| | | | মৌং মিবাচক পং খড়্গপুর ৭১৭৭ নং সনন্দি লাখেরাজ ২। | দধীচরণ চক্রবর্ত্তী | | ৬ ॥ |

J S TORRENS Collector

এতলান ম ক ছ বী ক স্কেটরি জেল যশব

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারায় সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত ব জয় বাকীপড়া মহালাৎ এই কালেক্টরী কাছারীতে সন ৮৪৬ সালের ১৫ জুলাই মোত বেক সন ১২৫৩ সালের ১১ শ্রাবণ শনিবার নিরূপিত সময়ে বিনা ওজরে নীলাম বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২ আষাঢ়।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের প্রকার | জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | তৌজিতে লিখিত মালেকের দিগর নাম | সদর জমা | তারন বকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ | ইস্তমুরারি জম ধার্য্য ন হওয়া মহাল | ২৪৮৩ | কিং কাটীপাড়া প মগই | নীলাম খরিদার মধুসূদন বসু মুং বতেশ্বর ভট্টাচায্য ওগয়রহ | ৮ ৬ ল | অপ্রেল সন ৮৪৬ ৯৬ | যোল আনা নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি |
| ৪ | অন্য মহালের বাবতে প ও বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহ | ২৬ | পং রামচন্দ্রপুর | কালীনাথ রায় চৌধুরী ওগয়রহ | ৮৫৫৪১৪ | লাং মাই সন ৮৪৬। ৫ ৭১॥৬ | জেলা চব্বিশপরগনার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের বর্ত্তমান সনের ১ জন তারিখের রোবকারি মোতাবেক পং মহম্মদ আমিনপুর ওগয়রহর নাবালগ জমিদার যোগেন্দ্রচন্দ্র ও পূর্ণচন্দ্র রায়ের জমিদারির ইজারদার রায় কুন্টনাথ ও মথুরানাথ ও কৃষ্ণনাথ ও প্রিয়নাথ চৌধুরীর জেম্মার বাকী মবলগ মজকুর আদায় কারণ ইজারদারান মজকুর নের জামীনির লিখিত সর্ত্তমতে এই মহালের বকম। আনা নীলাম হইবেক ইতি |
| ঐ | ঐ | ৩১ | তং কচুয়াড়িয়া প নলদি | কালীনাথ রায় ওগয়রহ | ১৩৭১ ৪ | লা আপ্রেল সন ৮৪৬। ১ ৮৪।২ | জেলা বাকরগঞ্জের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের বর্ত্তমান সনের ৫ জুন তারিখের রোবকারী মোতাবেক পং সৈদপুরের নক্ত আবাদ ওয়খালি ওগয়রহর ইজারদার দেবনাথ রায়ের জেম্মায় মজকুর আদায় কারণ তস্য জামিনদার কালীনাথ রায় ও প্রিয়নাথ রায় চৌধুরীর জামীনির লিখিত মত তং কচুয়াবাড়িয়ার বকম॥ আনা ও ডিহি দশবাড়িয়ার বকম। আনা নীলাম হইবেক ইতি |
| ঐ | ঐ | | ডিহি দশবাড়িয়ে কিং পং ক মীর | কমল কান্ত রায় ও গয়রহ | ১ ৪১ ৭ | | |
| ঐ | - | ১৫ | কিং কুমড়ি প নলদি | মোল্লাদি বদিয়জ্জমা | ৫৩৯৮/৮ | ৫২০৩ | জেলা ঢাকার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হুকুমানুসারে জোওয়ারচর মুগবিয়ার সন ১২৫১ সালের বাকী খাজানা মবলগ মজকুরা আদায় কারণ পরগনে নলদির জোতদারের মৌলবি নুরজ্জমা বাকীদারের এই জায়গায় নীলাম হইবেক ইতি |

[*Government Gazette*, 14*th July*, 1846]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের প্রকার | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | তৌজিতে লিখিত মালেকর দিগর নাম | সদর জমা | তারিখ বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ | অন্য মহালের বাবতে পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে মহাল নিলাম হয় তাহা | | বাজেআপ্তী খালাশী জমী | গোকুলচন্দ্র শর্ম্মা মজুমদার | ১৫২ ॥২ ॥ হিথ জমী | লাং আপ্রেল সন ১৮৪৭। ২৮৫৫৴ | ডিপুটী কালেকটর শ্রীযুত যে॰ বাইলি সাহেবের বর্ত্তমান সনের ৩ মেই তারিখের রোবকারী মোতাবেক ১৯৪১ নম্বরের মহাল কাগজিপাড়ার দেনা বাকী মং মজকুর আদায় কারণ তাহা দখিলকার গোপীকান্ত শর্ম্মা মজুমদার ও মহেশচন্দ্র শর্ম্মা মজুমদারের একরারের সর্ত্ত মতে এই জায়দাদ নীলাম হইবেক ইতি |

R Hampton Offg Collector

---

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলে ঢাকা জালালপুরের নীচের লিখিত মহাল সকল ১২৫৩ সনের লাং ১ আষাঢের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইংরেজী ১৮৪৬ সনের ১৮ জুলাই মোং ১২৫৩ সনের ৪ শ্রাবণ শনিবার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজির মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | ১২৫৩ সনের লাং ১ আষাঢের পাওনা বাকী। |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল | ৭৫৮ | জি বিক্রমপুর পং বিক্রমপুর হা দিনমণি দেশমুখ্য নিং খ কালীকান্ত ঘোষ | কালীকান্ত ঘোষ | ২১ ৯ | ৫ ।৶৯ |
| | | ৫১৮৪ | মুং জিং নুরুল্যাপুর খাং পং পাটপার্শ তাং দেবীচরণ হোড় | দেবীচরণ হোড় | ১/১ | ॥/১ |
| | | ৫৩২৯ | খাং পং সুজাবাদ কুতুবপুর তাং রামশঙ্কর চৌধুরী | রামশঙ্কর চৌধুরী | ১৲ | ॥ |
| | | ৫৬৯৬ | খা পং খলশী তাং সুবনারায়ণ রায় নিং ভৈরবচন্দ্র কুশারি | ভৈরবচন্দ্র কুশারি | ২৶১ | ১/১ |
| | | ৫১১ | জিং পাঞ্জাবেগ সাং হসুরি তাং রামরায় সেন নিং খাং দুর্গাচরণ বাগছি | দুর্গাচরণ বাগছি | ৮ ১ | ৶১ |

J Wheler Offg Collector

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

---

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the second day of the present month of July, the matters of the Petition of CHARLES ROSE, formerly carrying on trade and business as a Merchant and shop keeper at Dinapore, Mozufferpore and Tirhoot, in Copartnership with one Francis Porridge Stone under the style and firm of Rose and Stone but lately of Dhurrumtollah Street, in the Town of Calcutta Inhabitant and now a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of September next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said CHARLES ROSE, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the Court to which any Creditor may refer

SHAW and LYONS
*Attornies for the said Insolvent*

Calcutta 7th July, 1846

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the fourth day of the present month of July the matters of the Petition of RICHARD PALLAS, of Cooper s Lane, in the Town of Calcutta, an Assistant in the Bengal Accountant s Office, in the Salt and Opium Department and lately a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of September next, at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said RICHARD PALLAS, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

SHAW and LYONS,
*Attornies for the said Insolvent*

Calcutta, 7th July, 1846

---

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court in the matter of RAMKISTNO BAGCHEE late of Churruckdangah in the Town of Calcutta Merchant and Trader but at present residing at Cossipore, in the suburbs of Calcutta against whom an adjudication of Insolvency was

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

---

রোস ও ষ্টোন নামে ফার্ম্মিল পরিজ ষ্টোন সাহেবের যোতার দানাপুরে ও মুজফ্ফরপুরে এবং ত্রিহুতে সওদাগর ও দোকানদার

চার্লস রোস সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ধর্ম্মতলানিবাসী এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানার ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিয়দের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ২ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত চার্লস রোস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৭ জুলাই।

---

নিমক ও আফীন ডিপার্টমেণ্টে বাঙ্গলা দেশের আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফতরখানায় আসিষ্টাণ্ট কলিকাতা নগরের কুপর লেননিবাসি

রিচার্ড পালাস সাহেব

সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত রিচার্ড পালাস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৭ জুলাই।

---

কলিকাতা নগরের চড়কডাঙ্গাতে সওদাগর ও ব্যবসায়ি এক্ষণে কলিকাতার শহরতলী কাশীপুর নিবাসি

রামকৃষ্ণ বাগচী

যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ কলিকাতা নগরের জগমোহন সেননামক উক্ত রামকৃষ্ণ বাগচীর এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ সালের ৫ জুন তারিখে হই

made and pronounced on the fifth day of June, one thousand eight hundred and forty six, on the Petition of Gourmohun Sein, of Calcutta, a Creditor of the said Ramkistoo Bagchee, and now seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled ' an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, it was ordered that the said Insolvent thereby be at liberty to amend his Schedule filed in the said Court on the thirteenth day of June last, by striking out the words I have no real Estate in possession reversion or expectancy and by inserting the name of Bungsheedhur Mullick as a Creditor of the said Insolvent and that the debt of the said Bungsheedhur Mullick be set down for the sum of Company's Rupees six thousand with interest at the rate of 12 per cent per annum due upon the mortgage of certain messuages piece or land and premises, bearing date the 12th day of June 1845

R GRAHAM

*Insolvent's Attorney*

করিয়া উক্ত রামকৃষ্ণ বাগচী তাঁহার [illegible] যোত্রহীন খাতকদিগের উপকারার্থে [illegible] মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার রাজ্য অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীন উক্ত আদালতে গত জুন মাসের ১৩ তারিখে যে তফসীল দাখিল করেন তাহা তিনি নীচের লিখিত মতে শুধরাইতে পারিবেন অর্থাৎ কোন স্থাবর বস্তু আমার অধিকারে নাই এবং উত্তরাধিকারিত্বক্রমে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে কোন স্থাবর বস্তু পাইবার অপেক্ষা করি না এই কথা ত্যাগ করিবেন এবং তাঁহার মহাজনেরদের মধ্যে বংশীধর মল্লিকের নামও লিখিবেন এবং উক্ত বংশীধর মল্লিকের প্রতি তাঁহার ঋণ ১৮৪৫ সালের ১২ জুন তারিখে কোন বাটী ও ভূমির বন্ধকের উপর শতকরা ১২২ টাকার পাওনা সুদশুদ্ধ ৬ ১ টাকা লেখা যায়।

আর গ্রেহাম। যোত্রহীনের উকীল।

---

In the matter of HENRY CHAPMAN KEMP carrying on trade and business as Merchant and Agent at Clive Street in the Town of Calcutta under the style and firm of T Hyde Gardener and Company and also carrying on trade and business in Copartnership with Robert Seymore Strickland in Clive Street aforesaid as Merchants and Agents and Secretaries to the Alliance Insurance Company under the firm of Kemp Strickland and Company and now residing at the French Settlement of Chandernagore

NOTICE is hereby given that by an order made on the 9th day of July instant it was adjudged, that the Petition of John Lackersteen Charles Robert Lackersteen William Richard Lackersteen Augustus Alexander Lackersteen and George Francis Lackersteen Creditors of the said Henry Chapman Kemp was true and that the said Henry Chapman Kemp had committed an Act of Insolvency and that by another Order of the said Court made on the same day Robert O Dowda Esquire was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent dated this 9th day of July one thousand eight hundred and forty six

A D KEMP

*Attorney for the Petitioners and*
*Robert O Dowda Esquire*

টি হাইড গার্ডিনর কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরের ক্লাইব ষ্ট্রিটে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি এবং কেম্প ষ্ট্রিকলাণ্ড কোম্পানির নামে রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেবের সঙ্গে উক্ত ক্লাইব ষ্ট্রিটে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি এবং আলয়েন্স ইন্সুরান্স কোম্পানির সেক্রেটারীর কর্ম্মকারি এক্ষণে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগর নিবাসি

হেনরি চাপমান কেম্প সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত হেনরি চাপমান কেম্প সাহেবের মহাজন জান লকষ্টিন সাহেব ও চার্লস রাবর্ট লাকষ্টিন সাহেব ও উলিয়ম রিচার্ড লাকষ্টিন সাহেব ও আগষ্টস আলেকজাণ্ডর লাকষ্টিন সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকষ্টিন সাহেবের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত হেনরি চাপমান কেম্প সাহেব যোত্রহীন বটেন আরো উক্ত আদালতের উক্ত তারিখের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোভা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের আসেনি পদে নিযুক্ত হন ইতি। ১৮৪৬। তারিখ ৯ জুলাই।

এ ডি কেম্প।
দরখাস্তকারিরদের ও শ্রীযুত রাবর্ট
ওডোড়া সাহেবের উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৪৬। ৪ জু ।ই ]

---

ইঙ্গলিশম্যানের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাপমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb, 321. ৩২১ )

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 21, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২১ জুলাই।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### No 15

*To the Civil Authorities in the Lower Provinces*

The Court desire that all the Civil Authorities in recording the depositions of witnesses will on all occasions observe the rules described in the following extract (paragraph 21 ) from the report of the Judge of Goruckpore on the administration of Civil Justice for the past year

My attention has been called to this subject partly from observing that there was no uniform mode of recording depositions of witnesses in the Moonsiffs Courts and partly from the record itself prima facie giving no refutation to the slander easily insinuated by a disappointed suitor that depositions in the lower Court had been trimmed I believe that in some cases, depositions were taken in the rough and afterwards copied fair It has come too under my observation, that the Native Judges have, in an off hand fashion dismissed a claim upon the ground of gross discrepancies in the evidence which could not be detected by me after the most careful perusal From a consideration of these circumstances I directed that the depositions of all witnesses in every Court, in lieu of the old bi columnar arrangement with question on one side and answer on the other, should be continuously written according to the Sudder Nizamut s exemplar appended to their Circular Order No 54 July 16th 1830 that the interrogations put to witnesses should be in order first by the party or his vakeel at whose summons they attended, next by the opposite party last by the Native Judge that all the questions put should be numbered in a regular series and that if by accident or other

[*Government Gazette, 21st July* 1846 ]

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

### ১৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক সাহেবান বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে সকল দেওয়ানীর কার্য্যকারকেরা সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লিখিতে হইলে তাঁহারা নিম্নস্থ পশ্চাৎ লিখিত বিধানানুসারে কর্ম্ম করেন ঐ বিধান গত বৎসরের দেওয়ানী কার্য্য নির্ব্বাহের বিষয় গোরক্ষপুরের জজ সাহেবের রিপোর্টের ২১ দফা।

এই বিষয়ে আমার এই২ কারণে মনোযোগ হইয়াছে প্রথমত দেখিলাম যে মুনসেফের আদালতে সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লিখিবার একি প্রকার নিয়ম নাই দ্বিতীয়ত পরাজিত ফরিয়াদী অনায়াসে বিচারের এই কলঙ্ক করিতে পারে যে অধস্থ আদালতের জোবানবন্দীর বিষয়ে কারসাজী হইয়াছে এবং ঐ জোবানবন্দীর রোয়দাদ দৃষ্টে ঐ কলঙ্ক দূর হয় না। আমার বোধ আছে যে কখন২ জোবানবন্দী চোতা করিয়া লেখা যায় এবং তাহার পর দুরস্ত করিয়া নকল হয়। এবং আমার দৃষ্ট হইয়াছে যে এদেশীয় বিচারকেরা কখন২ সাক্ষ্যের বৈলক্ষণ্য আছে বলিয়া কোন২ দাওয়া বিবেচনা না করিয়া ডিসমিস করিয়াছেন কিন্তু ঐ জোবানবন্দী অতিসূক্ষ্ম রূপে পাঠ করিয়াও তাহাতে আমি কোন বৈলক্ষণ্য দেখিতে পাইলাম না। ইত্যাদি বিষয় বিবেচনা করিয়া আমি হুকুম দিলাম যে প্রত্যেক আদালতে সকল সাক্ষির জোবানবন্দী পূর্ব্বমতে দুই শ্রেণী করিয়া অর্থাৎ এক শ্রেণীতে সওয়াল অন্য শ্রেণীতে জওয়াব আর লেখা না যায় কিন্তু সদর নিজামৎ আদালতের ১৮৩ সালের ১৬ জুলাই তারিখের ৫৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের শেষের লিখিত নিদর্শনানুসারে ব্যবধান না দিয়া লেখা যায় এবং সাক্ষিরদের জিজ্ঞাসাবাদ ক্রমিক হয় অর্থাৎ প্রথম যে ব্যক্তির তলবে তাহারা হাজির হইয়াছে তাহার কিম্বা তাহার উকীলের সওয়াল তৎপরে প্রতিবাদির সওয়াল এবং শেষে এদেশীয় বিচারকের সওয়াল এবং সমুদয় সওয়াল একাদিক্রমে নম্বর হয় এবং যদ্যপি দৈবাৎ বা কোন কারণান্তরে

" cause, it became necessary to make a fair transcript ' of the deposition that the original rough draft, of " course similarly attested, should invariably be ' placed on the file I am thus enabled to ascer ' tain the care and attention with which depositions have been taken and the latter is discernable from ' the Native Judges own questions They too have only when they allude to discrepancies to point out the numbers of the different questions in which the deponent s replies are open to this imputation "

W **Kirkpatrick** *Deputy Register*

Fort William 18th May 1846

" বাদিবন্দীর সাফ নকল করণের আবশ্যক হয় তবে " আসল জোবানবন্দীতে তদ্রূপ স্বাক্ষর হইয়া তাহা মথীর " শামিল করা যায়। অতএব অতি মনোযোগ ও সাব ' ধানরূপে জোবানবন্দী লওয়া গিয়াছে কি না ইহা আমি ' এইমতে নিশ্চয় করিয়া জানিতে পারি এবং এদেশীয় বি ' চারকেরদের নিজ সওয়ালের দ্বারাও তাহা দৃষ্ট হয়। যখন তাঁহারা কোন বৈলক্ষণ্যের বিষয় লেখেন তখন তাহার যে সওয়ালে সেইরূপ বৈলক্ষণ্য দৃষ্ট হইল ' তাহার নম্বর লিখিলে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৮ মে।

**John C Marshman** *Bengalee Translator*

---

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

লবসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র জিলা চব্বিশপরগনার বসিরহাটের মুনসেফ হইবেন।

জিলা চব্বিশপরগনার বসিরহাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু জিলা নদীয়ার হাঁসখালীর মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযত বাবু নীলমণি মিত্র জিলা চব্বিশপরগনার লবসার মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১২৫৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই এচ এনসন সাহেব ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

জুবানীগঞ্জের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযত বাবু রব মোহন নেউগী অন্য হুকম না হওনপর্য্যন্ত রাজশাহীর একটিং সদর আমীন হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ জুলাই।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ওলস ববি সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন সিবিলভার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেম্‌স গ্রান্ট সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন সিবিলভার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

কলিকাতার পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান জি ডবলিউ এস হিকস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১২৮৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

শ্রীযুত ডাক্তর আর এচ অরলিন সাহেব পাটনার গুদামের নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর এ এম বেল সাহেব কটকের দক্ষিণ ভাগের মহালদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব নওয়াখালীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এ পিগু সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম একটিং রূপে নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ ডাল্‌রিম্পল সাহেব যশোহরের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন। এবং খুলনাতে নিযুক্ত হইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ জুলাই]

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

রাজশাহীর একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেব স্বায় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন তিনি আপন মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

৮৪৬ সাল ১১ জলাই।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চীক সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী

---

## ১৩ ৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেবের প্রতি ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতার্পণ হইল।

ঐহুতের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর বি কিন্সি সাহেব ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চব্বিশপরগনায় নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু রাধানাথ গাঙ্গুলীকে গত মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী দেওয়া গিয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুলাই।

নদীয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ জুলাই।

হুগলীর রেবিনিউ সরবের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ সি বিডউএল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেম্স গ্রা সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

কলিকাতার আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি লশিংটন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে কলিকাতা জুষ্টিস অফ দি পীসের কর্ম্ম শপথ করিয়া গ্রহ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## ইশ্তিহার।

মেডিকেল কালেজের কৌন্সেলের সাহেবদিগকে হুকুম হইয়াছে যে তাঁহারা হিন্দু কালেজের চিকিৎসকতা কর্ম্ম সাধনার্থে উপযুক্ত ও নিপুণ কোন ব্যক্তিকে মনোনীত করেন অতএব তাঁহারা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরদের পরামর্শ লইয়া স্থির করিয়াছেন যে নীচের লিখিত নিয়মমতে ঐ কর্ম্ম প্রতিযোগিতাক্রমে দেওয়া যায়।

১। হিন্দু কালেজে আগষ্ট মাসের ৮ তারিখ শনিবার বেলা ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে যে বৈঠক হইবেক তাহাতে মেডিকেল কালেজে উত্তীর্ণ যে ছাত্রেরা স্বয়ং উপস্থিত হইতে পারেন কেবল তাঁহারাই ঐ কর্ম্ম পাইবার প্রতিযোগিতা করিতে পারিবেন।

২। ঐ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক ব্যক্তি চিকিৎসা বিদ্যা ও অস্ত্রবিদ্যা ও ধাত্রীবিদ্যা সম্বন্ধীয় কোন এক বিষয়ের ব্যাখ্যা করিবেন। বৃত্তি প্রাপণার্থ বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের যে নিয়ম আছে সেই নিয়মানুসারে ঐ পরীক্ষা হইবেক।

৩। কালেজের কৌন্সেলের সাহেবেরা একত্র বসিয়া ঐ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের উত্তর বিবেচনা করিয়া তাহার রিপোর্ট করিবেন এবং প্রত্যেক বিষয়েতে যে ব্যক্তি সম্পূর্ণরূপে উত্তর করিয়াছেন তাহার উত্তরের মূল্য ১ অঙ্ক ধরা যাইবেক।

৪। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরা পরীক্ষার দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস আপনারদের নাম ও সর্টিফিকট এবং প্রশংসাসূচক পত্র মেডিকেল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

৫। এই কর্ম্ম অতিমান্য এবং যেমন চিকিৎসকতা গুণ থাকনের আবশ্যক তেমনি সরলতা ও সদাচারিতারও অপেক্ষা করে অতএব যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির চিকিৎসা বিদ্যার নৈপুণ্যের অতিরিক্ত সদাচারিতা গুণ থাকে সেই ব্যক্তিকে ঐ কর্ম্ম দিবার বিষয়ে পরামর্শ দেওয়া যাইবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

মেডিকেল কালেজ। ১৮৪৬। ৬ জুলাই।

[ *Government Gazette, 21st July,* 1846 ]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ জুলাই।]

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

# গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার

## LAND ADVERTISEMENTS

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এতদ্দানাম। কাছারী কালেক্টরী জেলা যশোর।

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারায় সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত রাজস্ব বাকীপড়া মহাল এই কালেক্টরী কাছারীতে সন ৮৪৬ সালের ২৫ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১১ শ্রাবণ শনিবার নিরমিত সময়ে বিনা ওজরে নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৭ আষাঢ়।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের প্রকার | জেলার তৌজি ত মহালের নম্বর | মহালের নাম | তৌজিতে লিখিত মালেকের দিগের নাম | সদর জমা | তামেন বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ | অন্য মহালের বাবতে পাওনা বাকী মালগুজারী নিমিত্ত যে মহাল নীলাম হয় তাহা | ৩৬ | কিসমত সিঙ্গ পরগনে নলদি | তালুক লোকনাথ বসু মুং রামপ্রসাদ সেন | ৪৪॥৴ | বকায় ও হাল ১৭৯।৩ | খাস মহাল রামানন্দ কাটীর ইজারদার কাশীনাথ দত্তের দেনা সরকারের পাওনা ১৭৯।/৩ টাকা আদায় কারণ তস্য জামীনদার দীননাথ বসু ও হরদেব ঘোষের জামীনির লিখিতমতে এই সকল জোতদার নীলাম হইবেক ইতি। |
| ঐ | ঐ | | কিসমত জামদিয় ও ভাঙ্গুড়য়া ও বিবহ পং ইসফপুরের ও লিনপুরের মোতলক | নীলাম খরিদার গাতি জমা ফকির চাদ মিত্র মৌরশী জমা গোবিন্দ বসু ও দীননাথ বসু | ৪২৮৸১ | | |
| ঐ | ঐ | ৩৪ | কিসমত শুক্রমবরদী মহাল নাওবারস নদী পরগনে নসিরসাহী | হরদেব ঘোষ | ২॥৶৫ | | |
| ঐ | ঐ | | মৌজে হাতিয়ড় পরগনে ইসফপুর | গাতি জমা হরদেব ঘোষ | ৫৩।৯ | | |

R HAMPTON *Offg Collectr*

### এস্তাহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা যশর।

কিং রঘুনাথপুরইত্যাদির লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী ভূমির তালুকদার অভয়াচরণ রায় নাবালগের এলাকা নীচের লিখিত প্রতিগ্রামের জমিসমেত নিজ খামার ও যৌতুক বস্তি ও পতিত জমি একত্রে এক ডৌলে এক কবুলতিতে ইজুক সন ১২৫৩ সাল লাং সন ১২৫৯ সাল মদ্দ ত ৭ বৎসর মেয়াদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক অতএব সর্ব্ব সাধারণের অবগত জন্য ঘোষণা করা যাইতেছে যে যাহারা নীচের লিখিত ভূমি ইজারা লওয়ার মানস রাখে তাহারদিগের কর্ত্তব্য যে আপন দরখাস্ত লেপাফা বন্দ করিয়া মালিয়ানা জমার তাইদন করিয়া ও জামিনদারের নাম ও জায়দাদের তপশীল সম্বলিত আগামি ১৭ জুলাই তারিখে দাখিল করিবা ১৯ জুলাই তারিখে তাহতের দরখাস্ত শ্রবণপূর্ব্বক যাহার জমা বেশী ও জামিনী মাতবর বিবেচনা হয় তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক কাগজ দৃষ্ট করা আবশ্যক হইলে অত্র কাছারির বাঙ্গালা সেরেস্তায় দৃষ্টি করিতে পারিবেক ইতি সন ১৮৪৬। ৪ জুলাই।

| নম্বর তালুক | গ্রাম | জমা | জমা |
|---|---|---|---|
| ৫৭৭ | কিং রঘুনাথপুর | ১ / | ১ ৸/ |
| ঐ | কিং দারেপুর | ১ / | ৵ |
| ঐ | কিং বিলশাঙ্গা | ৪ ১ | ১/ |
| ঐ | কিং হামির হাটী | ১১/ | ৮। |
| ঐ | কিং ভগবান নগর মহৎপুর | ১৭/ | ১১ |
| ঐ | ছিরাডাঙ্গা | ১/ | ৯ ।/ |
| ঐ | কচুয়া | ৩ / | ১৵ |
| ঐ | ছিরাডাঙ্গা | ৯/ | ৬/ |
| ঐ | বারুইপাড়া | ১ / | ৲ |
| ঐ | পূর্ব্ব শ্রী কোল | ৮/ | ৮৲ |
| ঐ | কিং নয়ালিডাঙ্গা ছি নন্দকালী দেব্যা | ॥ | ১ ॥ |
| ঐ | শ্রীমন্তপুর ও কাজল | ৩৬/ | ৩৬৲ |
| ঐ | ভাটের ভাটপাড়া ও বাগডাঙ্গা | ৬৬/ | ৩৲ |
| ঐ | ভাটপাড়া | ১ / | ১ ৸ |
| ঐ | গড়িদাসা | / | ৮৲ |
| ঐ | কিং নাস্টশেগরা | ৫ / | ১৫ ৲ |
| ৭ | কিং [illegible] | ১৭ | |
| ঐ | কিং ঐ [illegible] | ৫ / | |
| ঐ | হুদাসুরা আট | ১৭/ | ১ |
| ঐ | নেজপাড়া | ৸ | ৸ |
| ঐ | ভাটপাড়ার বাগিদা | | |
| ঐ | বেলেডাঙ্গা | / | ৬৸ |
| ঐ | হাসনহাটী | ৮/ | ৲৩॥ |
| ঐ | বহিরগাছি | ৫ ১ | ৮ |
| | | ৬৯৪ ।১ | ৫১৪ ।/ |
| জালালপুর জরিপ লশকার | | ৮/ | ৬৵ |
| | | ৭১। | ৫৩ ।/ |
| | | | পলাতকা |
| | | | ২৯।/ |
| | | | ৬৩ ৵ |
| | | | নিজখামার |
| | | | ১৭ |
| | | | পতিত যৌতুক |
| | | | ১৫ |
| | | | ৬৮ ৵ |

R Hamro Offg C l r

[*Government Gazette* 21*st July* 1846]

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of ROBERT SEYMOUR STRICKLAND lately carrying on trade and business in Copartnership with Henry Chapman Kemp as Merchants and Agents and Secretaries to the Alliance Insurance Company in Clive Street in the Town of Calcutta under the style firm and description of Kemp Strickland and Company

NOTICE is hereby given that by an order made on the thirteenth day of July instant it was adjudged that the Petition of John Lackersteen Charles Robert Lackersteen William Richard Lackersteen Augustus Alexander Lackersteen and George Francis Lackersteen Creditors of the said Robert Seymour Strickland was true and that the said Robert Seymour Strickland had committed an Act of Insolvency and that by another order of the said Court made on the same day Robert O Dowda Esquire was appointed Assignee of the Estate of the Insolvent dated this thirteenth day of July one thousand eight hundred and forty six

A D KEMP

*Attorney for the Petitioners and Robert O Dowda Esquire*

---

That by an order of the said Court the hearing of the matters of the Petition of NORMAN KERR is adjourned to Monday the 27th day of July instant

N KERR

14th July 1846

---

In the matter of JOHN TURTON an Insolvent

On Saturday the 4th day of July instant upon an application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co's Rs 3163 1 11 in his hands pay a dividend at the rate of Co's Rs 30 per cent (which will amount to the sum of Co's Rs 2638 1 9) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given

Assignee's Office 15th July 1846

---

The like notice in the matter of ANDREW HERVEY an Insolvent in which it was ordered that out of the sum of Co's Rs 1508 10 10 a dividend at the rate of 6 per cent (amounting to Co's Rs 11 025 8 3) be paid

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কেম্প ষ্ট্রিকলাণ্ড কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরের ক্লাইব ষ্ট্রিট হেনরি চাপমন কেম্প সাহেবের সঙ্গে যোতার সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি এবং আলয়েন্স ইন্সুরান্স কোম্পানির সেক্রেটারী

### রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেবের মহাজন জান লাকষ্টিন সাহেব ও চার্লস রাবর্ট লাকষ্টিন সাহেব ও অগষ্টস আলেকজান্দর লাকষ্টিন সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকষ্টিন সাহেবের দরখাস্ত সত্য এবং রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেব যোত্রহীন বটেন আরো উক্ত আদালতে উক্ত তারিখের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ইস্টেটের আসিনি পদে নিযুক্ত হন ইতি ৮৪৬ সাল তারিখ ৯ জুলাই।

এ ডি কেম্প।

দরখাস্তকারিরদের এবং শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের উকীল।

---

উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে

### নরমান কর সাহেবের

দরখাস্তের শুনানি বর্ত্তমান মাসের ২৭ তারিখ সোমবারে হইবেক।

এন কর।

১৮৪৬। ১৪ জুলাই।

---

### যোত্রহীন জান টর্টন সাহেবের

বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৬ সালের ৪ জুলাই তারিখে দরখাস্ত করিলে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের লিখিত সমস্ত দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে উপযুক্তরূপে সাব্যস্ত হইলে তিনি সেই সকল দাওয়ার উপর তাঁহার হাতে যে ৩১৬৩/১১ টাকা আছে তাহাহইতে শতকরা ৩০ টাকার ডিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ সর্ব্বশুদ্ধ ২৬৩৮/৯ টাকা।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসৈনির দফতরখানা। ১৮৪৬। ১৫ জুলাই।

---

### যোত্রহীন আন্দ্রু হার্বি সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল এই বিষয়ে হুকুম হইল যে কোম্পানির ১৫ ৮৫॥৵১ টাকাহইতে শতকরা ৬৲ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বশুদ্ধ ১ ৯২৫॥৩ টাকা দেওয়া যায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬ ২১ জুলাই ]

In the matter of **GEORGE URF ADAM and JAMES STEWART BLAIKIE SCOTT** Insolvents

On Saturday the 4th day of July instant upon an application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co's Rs 2 53 824 9 5 in his hands pay a dividend at the rate of Co's Rs 25 per cent (which will amount to the sum of Co's Rs 1 26 383 5 2) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvents so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given

Assignee's Office 15th July 1846

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of Chotaloll Khettry a Creditor of GEORGE GOGERLY late of Berhampore in the Province of Bengal and afterwards of the Town of Calcutta and afterwards of Chandernagore in the Province of Bengal and lately carrying on trade and business at Berhampore aforesaid as a Silk Merchant under the name and style of Hembrough and Gogerly and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the twenty third day of May last on the application of the said Chotaloll Khettry are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of September next

The names of the Creditors of the said GEORGE GOGERLY appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which Creditors may refer

W N HEDGER
*Insolvent's Attorney*

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of JOHN ANSON HEWICK late of Cossitollah Street in the town of Calcutta a member of the firm of Messieurs Harman and Company Tailors and Military accoutrement makers and late a prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the fifth day of September next

The names of the Creditors of the said JOHN ANSON HEWICK appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer

STRETTELL and KEMP
*Insolvent's Attornies*

Calcutta 7th July 1846

[*Government Gazette* 21*st July* 1846]

যোত্রহীন জর্জ ইউর আডম ও জেম্স ষ্টুআর্ট ব্লেকি স্কট সাহেবেরদের

বিষয়ে আসৈনি সাহেব বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৪ তারিখে দরখাস্ত করিলে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলের লিখিত সমস্ত দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে উপযুক্তরূপে সাবুদ হইলে তিনি সেই সকল দাওয়ার উপর তাঁহার হাতে যে ২৫৩৮২৪।।/৫ টাকা আছে তাহাহইতে শতকরা কোম্পানির ২৫৲ টাকা করিয়া ডিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ সর্ব্বশুদ্ধ ২১৬৩৮৩।/২ টাকা।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসৈনির দফ্তরখানা। ৮৪৬। ১৫ জুলাই।

---

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে যে

জর্জ গগরলি সাহেব

ইহার পূর্ব্বে সুবে বাঙ্গলার বহরমপুরে থাকিতেন এবং তাহার পর সুবে বাঙ্গালার কলিকাতা শহরে এবং তৎপরে চন্দননগরে থাকিতেন এবং পরে হেম্বরা ও গগরলি কোম্পানির নামে রেশমের ব্যবসা ও বাণিজ্য উক্ত বহরমপুরে করিতেন এবং গত মে মাসের ১৩ তারিখে ছোটলাল ক্ষেত্রির দরখাস্তক্রমে এই আদালতে যোত্রহীন ধার্য্য হইয়াছিলেন সেই ছোটলাল ক্ষেত্রির দরখাস্তের বিষয় আগামি ৫ সেপ্টেম্বর তারিখ শনিবারে এই আদালতে শুনিবার বিষয় নির্দ্ধার্য্য হইয়াছে।

উক্ত জর্জ গগরলি সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা ইচ্ছা করিলে তথা গিয়া দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর।
ইনশালবেণ্টের উকীল।

---

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার কসাইটোলার ইষ্ট্রীটের

জান এনসন হিউক সাহেব

পূর্ব্বে বাসিন্দা এবং হেরম্যান কোম্পানির দরজি সাহেবানদিগের এক অংশিদার ছিলেন এইক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের উপকারার্থে হইয়াছে ঐ নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ৫ সেপ্টেম্বর শনিবার দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ জান এনসন হিউক সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় ঐ দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

ইষ্ট্রাটেল ও কেম্প।
ইনসালবেণ্টের উকীল।

কলিকাতা। সন ১৮৪৬। ৭ জুলাই।

The hearing of the matters of the Petition and Schedule of SARAH BLACK sued &c has been adjourned to Saturday the 1st day of August next

E PANIOTY

*Insolvent's Attorney*

4th July 1846

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of BENJAMIN RICHARDS lately of Mhow Factory in the District of Tirhoot in the Province of Bengal now of Raneemoody Gully in the Town of Calcutta manufacturer of Saltpetre late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard on Saturday the fifth day of September next

The names of the Creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed with the said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any of the Creditors of the said Insolvent are at liberty to refer

W H OWEN

*Attorney for the said Insolvent*

Calcutta 29th June 1846

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ জুলাই।]

---

দরখাস্তের ও তফসীলের [illegible] শুনানি আগামি অগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবারে হইবেক।

ই পানিওটি।

যোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৬। ৪ জুলাই।

---

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার রাণীমুদি গলি নিবাসি

বেঞ্জামিন রিচার্ড্স সাহেব

যিনি পূর্ব্বে সোরার কর্ম্ম করিতেন এবং ত্রিহুত জিলার মউ কুঠি সাকিনে বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ৫ সেপ্টেম্বর শনিবার দিবস নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ বেঞ্জামিন রিচার্ডস সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনেরদের বাঞ্ছা হয় সেই দফতরখানায় যাইয়া দেখিবেন ইতি।

ডবলিউ এচ ওয়েন।

ইনসালবেণ্টের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৯ জুন।

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 28, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৮ জুলাই।

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 707

*To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces*

I have the honor to annex for your information and guidance Copy of an Opinion expressed by the Advocate General at Calcutta in respect to the payment of Interest on Government Promissory Notes to the Estate of a deceased party communicated with advertence to a reference made on the subject, to the Department of Accounts at the Presidency by the Officiating Accountant in the North Western Provinces

(Signed) R WALKER

*Accountant to the Govt of Bengal*

Fort William Accountant's Office,
The 9th July 1846

(COPY)

*Opinion*

All jurisdiction in matters of administration is based upon the existence of property belonging to the Estate of the deceased within the local limits of that jurisdiction and is generally speaking irrespective of the former domicil of the deceased a Frenchman domiciled in France dies leaving property in the English Funds his representatives must obtain a grant of administration from the Prerogative Court of Canterbury The Act No XX of 1841 is framed upon this the only sound principle with the single exception that it leaves to the Supreme Court untouched its exclusive privilege of granting probates and letters of administration where the property is that of a British subject All other persons, whether owing allegiance to the British Crown or not who may have left property within the Zillah from the Court of which a Certificate is sought seem to me to be within its opera

## আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলর অর্ডর।

৭ ৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর
সাহেব বরাবরেষু।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশের শ্রীযুত একটিং আকৌণ্টেণ্ট সাহেব মৃত ব্যক্তির ইষ্টেটের গবর্ণমেণ্টের প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজের সুদ দেওনের বিষয়ে কলিকাতা রাজধানীর হিসাবের দপ্তরে জিজ্ঞাসাবাদ করিয়াছিলেন তাহাতে সেই বিষয় কলিকাতার শ্রীযুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের প্রতি অর্পণ হইয়াছিল এবং ঐ সাহেবের মতের এক নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দপ্তরখানা।
১৮৪৬। ৯ জুলাই।

মত।

মৃত ব্যক্তির ইষ্টেটের সম্পত্তি কোন এলাকার বিশেষ সীমাসরহদ্দের মধ্যে থাকন ইহা মৃত ব্যক্তির সম্পত্তির অধ্যক্ষতার ক্ষমতা দেওনের মূল এবং সামান্যত ঐ মৃত ব্যক্তি পূর্ব্বে যে স্থানে বাস করিত তাহাতে কিছু আইসে যায় না। যথা যদি ফ্রান্স দেশনিবাসি কোন ফ্রান্সীয় প্রজার মরণ সময়ে ইঙ্গলণ্ড দেশে সম্পত্তি থাকে তবে তাঁহার অছিরদের আবশ্যক যে ইঙ্গলণ্ড দেশের অন্তর্গত 'কান্টরবরির প্রিরগাটিব কোর্ট নামক আদালতে ঐ সম্পত্তির অধ্যক্ষতা করণের সনদ লন। সম্পত্তির অধ্যক্ষতার বিষয়ে এই নিয়ম বিনা আর কোন যথার্থ নিয়ম নাই এবং ১৮৪১ সালের ২ আইন এই নিয়ম দৃষ্টে নিরূপণ হইয়াছে তাহাতে কেবল এইমাত্র বর্জ্জিত আছে যে ব্রিটনীয় প্রজার সম্পত্তির বিষয়ে প্রোবেট এবং লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেসন দেওনের যে ক্ষমতা কেবল সুপ্রিম কোর্টের ছিল সেই ক্ষমতা ঐ আদালতে থাকিল। অন্য সকল ব্যক্তি ব্রিটনীয় প্রজা হউন বা না হউন যে জিলার আদালতে সর্টিফিকটের প্রার্থনা করা যায় সেই জিলার সীমাসরহদ্দের মধ্যে সম্পত্তি রাখিয়া মরিলে

tion The Supreme Court also would in the exercise of its general Ecclesiastical Jurisdiction grant administration of the Estates of persons comprised in the category to which Col Felose belongs if they should die possessed of property within the limits of its jurisdiction

I am therefore of opinion that the only safe rule for the guidance of Collectors in the N W Provinces are —

1st That when the deceased was a person belonging to the class of persons usually designated as British subjects the Collector do pay interest on Government paper belonging to the Estate to such persons only as shall produce either probate or letters of administration granted by the Supreme Court

2d That when the deceased was not a person belonging to the class mentioned in the former rule the Collector before paying any interest on Government paper belonging to the Estate do require the production either of probate or letters of administration granted by the Supreme Court or of a Certificate granted under the Act XX of 1841 and containing pursuant to Section 7 of the Act, an express power to receive such interest

(Signed) JAMES WM COLVILLE

June 10th 1846

(A True Copy )

(Signed) T B SWINHOE

*Solicitor to the E I Company*

(True Copy )

(Signed) R WALKER

*Accountant to the Govt of Bengal*

---

No 708

*To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces*

The Right Honourable the Governor General of India having been pleased under date the 19th May to authorize the appointment of a Deputy Pay Master for the Punjaub Division of the Army and Captain K Campbell of the 45th Regiment Native Infantry having been appointed to the office I have the honour to request that you will duly honour all Drafts that may be drawn on your Treasury by the Deputy Pay Master of that Division debiting the same in your Treasury Accounts under the head of Deputy Pay Master for the Punjaub Division subordinate to Bills Payable of the Military Department

(Signed) G ADAMS

*Assistant Accountant to the Govt of Bengal*

Fort William Accountant s Office
Revenue Department
The 11th July 1846

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 17

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

I am directed by the Sudder Board of Revenue

তাঁহারা আমার বোধে উক্ত আইনের অভিপ্রায়ের মধ্যে জ্ঞান হইবেন। এবং যেপ্রকার ব্যক্তির মধ্যে কর্ণেল ফিলোজ সাহেব গণ্য আছেন তাঁহারদের মরণসময়ে যদি সুপ্রিম কোর্টের এলাকার মধ্যে তাঁহারদের কোন সম্পত্তি থাকে তবে ঐ সুপ্রিম কোর্ট আপন সাধারণ ইক্লিসিআষ্টিকেল এলাকার ক্ষমতাক্রমে তাঁহারদের ইষ্টেটের আডমিনিষ্ট্রেসন অর্থাৎ কর্ত্তৃত্বের সনদ দিবেন।

অতএব আমার বোধ হয় যে উত্তর পশ্চিম প্রদেশের কালেক্টর সাহেবেরা নির্বিঘ্নে কেবল নীচের লিখিত বিধানানুসারে কার্য্য করিতে পারেন।

প্রথম। যাঁহারা সামান্যত ব্রিটনীয় প্রজা নামে বিখ্যাত এপ্রকার ব্যক্তি মরিলে যে২ ব্যক্তি সুপ্রিম কোর্টের দেওয়া প্রোবেট অথবা লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেসন দেখাইতে পারেন কেবল সেই২ ব্যক্তিকে কালেক্টর সাহেব মৃত ব্যক্তির ইষ্টেটসম্পর্কীয় কোম্পানির কাগজের সুদ দিবেন।

দ্বিতীয়। উক্ত প্রথম নিয়মে যে সম্প্রদায়ের বিষয় উল্লেখ আছে যদি মৃত ব্যক্তি সেই সম্প্রদায়ের মধ্যে গণ্য ছিলেন না তবে কালেক্টর সাহেবের উচিত যে তাঁহারদের ইষ্টেটসম্পর্কীয় কোম্পানির কাগজের সুদ দেওনের পূর্ব্বে সুপ্রিম কোর্টের দেওয়া প্রোবেট অথবা লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেসন কিম্বা ১৮৪১ সালের ২ আইনানুসারে দেওয়া সর্টিফিকট দেখাইতে হুকুম করেন। এবং ঐ আইনের ৭ ধারানুসারে ঐ সর্টিফিকটে সুদ লওনের বিশেষ ক্ষমতা থাকিবার আবশ্যক।

জে ডব্লিউ কলবিল।

৮৪৬। ১ জুন।

(যথার্থ নকল।)

টি বি সুইনহো।

ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির উকীল।

(যথার্থ নকল।)

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট।

---

৭ ৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

গত ১৯ মে তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর পঞ্জাবস্থিত সৈন্য দলের এক জন ডেপুটী বকশী নিযুক্ত করিতে হুকুম দিয়াছেন এবং এদেশীয় পদাতিক সৈন্যের ৪৫ রেজিমেণ্টের শ্রীযুত কাপ্তান কে কামবেল সাহেব ঐ পদে নিযুক্ত হইয়াছেন অতএব এক্ষণে আদেশ করিতেছি যে ঐ সৈন্যের ঐ দলের ডেপুটী বকশী সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল ড্রাপ্ট দেন তাহার টাকা দেও এবং তোমার খাজানাখানার হিসাবের মধ্যে ' মিলেটারি ডিপার্টমেণ্টে দেয় বিল এই খাতার পঞ্জাবের সৈন্যদলের ডেপুটী বকশী এই শিরোভাগের নিম্নে লেখ।

জি আডমস।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট আক্কৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের দপ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৪৬ ১১ জুলাই।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

---

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

১৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের হুকুমক্রমে

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]

to instruct you, in modification of Paragraphs 3 and 4 of their Circular No 14 dated the 11th of July 1845 that in future, bills of fees payable to the Government Agent at the Special Commissioner s Court and to the Government Pleader at the Sudder Court are to be submitted for their sanction previous to the disbursement of the fees

(Signed) G PLOWDEN,
*Officiating Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William the 26th June 1846

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### No 17

*To the Civil Judges in the Lower Provinces*

The Court are pleased to publish for general information the annexed resolution this day passed by them regarding the examination of candidates for the office of Pleader in the Company s Courts

### *Resolution*

With reference to the provision of Section 4 Act I 1846 that no person shall be admitted a Pleader in any of the Courts of the East India Company unless he have obtained a certificate in such manner as shall be directed by the Sudder Courts that he is of good character and duly qualified for the office the Court resolve as follows —

1 No person shall be admitted to an examination with a view to his qualifying as Pleader in any of the Courts of the East India Company without presenting the testimonials as to character and acquirements required from candidates for Moonsiffships

2 The Divisional Committees for the examination of candidates for Moonsiffships shall form a committee of examination for passing candidates for Pleaderships in any of the Civil Courts within the division and shall hold an examination on the 1st February of each year The Judge Magistrate and Principal Sudder Ameen in each zillah shall in particular cases and with the previous sanction of the Sudder Dewanny Adawlut form a similar committee of examination for passing candidates at any other time than that fixed for the annual examination

3 A system of marks shall be adopted and the value of all the questions shall be assumed at 100 Such candidates as shall not obtain 60 of these shall be rejected while those who get 60 and not more than 75 shall receive a certificate to enable them to practice in a Moonsiff s Court The attainment of not less than 75 nor more than 85 marks shall entitle the candidate to a certificate as Pleader in the Court of Sudder Ameen and of more than 85 marks to a certificate of qualification as Pleader in that of the Principal Sudder Ameen and Judge

4 The holder of a certificate as Pleader in an inferior Court may, by obtaining the requisite

[*Government Gazette*, 28*th July*, 1846]

তোমাকে জানাইতেছি যে ১৮৪৫ সালের ১১ জুলাই তারিখের ১৪ নম্বরী তাঁহারদের সরক্যুলর পত্রের ৩। ৪ দফা মতান্তর হইল এবং উত্তর কালে স্পেশিয়ল কমিসনর সাহেবের আদালতে সরকারী মোখ্তারকে এবং সদর আদালতে সরকারী উকীলকে যে রসুম দিতে হয় সেই রসুমের টাকা দেওনের পূর্ব্বে তাহার বিল ঐ বোর্ডের সাহেবেরদের অনুমতির নিমিত্তে তথায় দরপেশ করিতে হইবেক।

জি প্লোডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৬ জন।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

---

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

### ১৭ নম্বর

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে ওকালতী কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির দের ইমতিহানের বিষয়ে পশ্চাৎ লিখিত যে নির্দ্ধারণ অদ্য সদর আদালতের সাহেবেরা ধার্য্য করিয়াছেন তাহা সকল লোকের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

### নির্দ্ধারণ।

১৮৪৬ সালের ১ আইনের ৪ ধারায় এই লেখা আছে যে সদর আদালতের নির্দ্দিষ্টমতে যে ব্যক্তি এরূপে সর্টিফিকট না পাইয়া থাকেন যে তিনি সদাচারি ব্যক্তি এবং ঐ কর্ম্মের নিমিত্তে রীতিমতে যোগ্য আছেন এমত কোন ব্যক্তি ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির আদালতে ওকালতী কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারিবেন না। ঐ বিধান সম্পর্কে সদর আদালতের সাহেবেরা এই নির্দ্ধার্য্য করিয়াছেন।

১। মুনসেফের কর্ম্মাকাঙ্ক্ষ ব্যক্তিরদের আচার ব্যবহার ও নৈপুণ্যের বিষয়ে যে প্রমাণ পত্র দাখিলকরণের আবশ্যক সেই প্রকার প্রমাণ পত্র যে ব্যক্তি দর্শাইতে না পারেন তিনি কোম্পানি বাহাদুরের কোন আদালতে উকীলের কর্ম্মের যোগ্য হওনের নিমিত্ত ইমতিহান দেওনের বিষয়ে গ্রাহ্য হইবেন না।

২। মুনসেফের কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের ইমতিহান লওনার্থে যে প্রদেশীয় কমিটি নিযুক্ত আছেন তাঁহারা সেই প্রদেশের মধ্যে কোন দেওয়ানী আদালতে ওকালতী কর্ম্মের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইমতিহান লওনের নিমিত্তে কমিটি হইবেন। এবং প্রতিবৎসরের ১ ফেব্রুআরি তারিখে তাঁহারা ইমতিহানের বৈঠক করিবেন। কিন্তু বিশেষ২ গতিকে এবং সদর দেওয়ানী আদালতের অনুমতিক্রমে ঐ বার্ষিক ইমতিহানের নিরূপিত সময় ছাড়া অন্য কোন সময়ে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের ইমতিহানের নিমিত্তে প্রত্যেক জিলার শ্রীযুত জজ ও মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও প্রধান সদর আমীন তদ্রূপ কমিটি হইবেন।

৩। চিহ্নের নিয়ম স্থাপন হইবেক এবং সমস্ত জিজ্ঞাসার মূল্য ১ অঙ্ক ধরা যাইবেক। যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ঐ চিহ্নের মধ্যে কেবল ৬ হয় তাঁহারা অগ্রাহ্য হইবেন। যাঁহারা ৬ চিহ্ন প্রাপ্ত হন এবং ৭৫ চিহ্নের অধিক না পান তাঁহারা মুনসেফের আদালতে ওকালতী করণার্থ সর্টিফিকট পাইবেন। যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী ৭৫ অবধি ৮৫ পর্য্যন্ত চিহ্ন পান তিনি সদর আমীনের আদালতে ওকালতী করিবার সর্টিফিকট পাইবেন। এবং যিনি ৮৫ চিহ্নের অধিক পান তিনি প্রধান সদর আমীন ও জজ সাহেবের আদালতে ওকালতী করিবার যোগ্যতার সর্টিফিকট পাইবেন।

৪। যে ব্যক্তি অধস্থ আদালতে ওকালতী করিবার সর্টিফিকট পাইয়াছেন সেই ব্যক্তি তৎপরে কোন ইমতি

number of marks, at any subsequent examination receive a certificate to practice in such Court of a higher grade, as the number of his marks may entitle him to

5 The holder of a certificate to plead in a higher Court shall be eligible for the office of Pleader in a lower Court on application

6 A certificate granted in one district shall entitle the holder of it to obtain a Pleadership in another district in the grade of Court for which he may have passed

7 Persons who being in possession of diplomas are eligible for the office of Moonsiff but not in employment as such shall be entitled on application to obtain a Pleader's certificate to practice either in the Sudder or in any of the Zillah Courts But the Courts of Sudder Dewanny Adawlut may admit to practise as Pleaders before them all such persons as may satisfy them that they possess the necessary qualifications for the office

8 Rules 2 * 3 5 6 and 10 † dated 4th August 1840 and Rules 1 2 3 6 and 7 with exception of the last clause beginning and at the same time forward &c and 9—14‡ of the rules subsequently issued (vide *Government Gazette* dated 16th March 1841 and page 125—127 volume 3 Circular Order Sudder Dewanny Adawlut) shall be applicable to the examination of candidates for Pleaderships

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William the 17th July 1846

---

## No 18

*To the Civil Judges in the Lower Provinces*

The following rules relating to the execution of decrees under Act IV 1846 passed with the sanction of the Supreme Government are published for general information

2 The district Judges are requested to communicate to the Moonsiffs the purport of the annexed extract (paragraph 6) of the orders of the Supreme Government No 469 dated 4th instant

The tullubana for peadas and all costs of process are in the first instance advanced by the decree-holder, and finally deducted out of the proceeds of the sale and this is the proper course The reports to the Judges from the Moonsiffs Courts, should be sent as far as possible by the public dawks if peadas are required they must be paid at the Judge s Court and charged in contingent bills

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William the 17th July 1846

## RULES

Act IV 1846 Section 3 provides that the

হাবের সময়ে যত চিহ্ন পান তাহার সংখ্যার হিসাবানুসারে উচ্চ শ্রেণীর আদালতে ওকালতী করিবার যোগ্যতার সর্টিফিকট পাইবেন।

৫। যে ব্যক্তি উচ্চ আদালতে সওয়াল জওয়াব করিবার সর্টিফিকট পাইয়াছেন তিনি দরখাস্ত করিলে কোন অধস্থ আদালতে ওকালতী কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারিবেন।

৬। যে ব্যক্তি কোন এক জিলাতে সর্টিফিকট পাইয়াছেন তিনি যে শ্রেণীর আদালতের নিমিত্তে যোগ্য হইয়াছেন অন্য জিলাতে সেই শ্রেণীর আদালতে ওকালতী কর্ম্ম পাইতে পারেন।

৭। যে২ ব্যক্তি যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত প্রযুক্ত মুনসেফের কর্ম্মেতে নিযুক্ত হইতে পারেন কিন্তু সেই কর্ম্মে নিযুক্ত হন নাই এমত ব্যক্তিরা দরখাস্ত করিলে সদর আদালতে অথবা কোন জিলার আদালতে ওকালতী কর্ম্ম করিতে সর্টিফিকট পাইবার যোগ্য হইবেন। কিন্তু সদর আদালতের সাহেবেরদের হৃদ্বোধে যে সকল ব্যক্তির ওকালতী কর্ম্মের আবশ্যক যোগ্যতা আছে এইমত ব্যক্তিরদিগকে তাঁহারা আপনারদের আদালতে ওকালতী কর্ম্ম করণের অনুমতি দিতে পারেন।

৮। ১৮৪০ সালের ৪ আগষ্ট তারিখের ১*।৩।৫।৬ ও ১০ † বিধি এবং তৎপরে জারীহওয়া ১।২।৩।৬ এবং যে শেষ দফার আরম্ভে এই কথা আছে এবং তৎসময়ে পাঠাইবেন ইত্যাদি সেই দফাছাড়া ৭ বিধি এবং ৯ অবধি ‡ ১৪ পর্য্যন্ত বিধি ওকালতী কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের ইমতিহানের বিষয়ে খাটিবেক। (১৮৪১ সালের ১৬ মার্চ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেট এবং সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডরের তৃতীয় বালমের ১২৫।১২৬।১২৭ পৃষ্ঠ দেখ।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৭ জুলাই।

---

## ১৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪৬ সালের ৪ আইনক্রমে ডিক্রী জারীর বিষয়ি পশ্চাৎ লিখিত বিধি সুপ্রিম গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে জারী হইয়া সর্ব্ব সাধারণ লোকের বিজ্ঞাপনার্থ প্রকাশ হইতেছে।

২। সুপ্রিম গবর্ণমেণ্টের বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখের ৪৬৯ নম্বরী হুকুমের পশ্চাৎ লিখিত চুম্বক (অর্থাৎ ৬ দফার) মর্ম্ম মুনসেফদিগকে জানাইতে জিলার জজ সাহেবেরদের প্রতি আদেশ হইতেছে।

পেয়াদারদের তলবানা এবং হুকুমের সকল খরচা ডিক্রীদার প্রথমত আমানৎ করিবেক এবং পরিশেষে তাহা নীলামের উৎপন্নহইতে বাদ দেওয়া যাইবেক। যথার্থ রীতি এই। মুনসেফের আদালতের যে রিপোর্ট জজ সাহেবের আদালতে দিবার হুকুম আছে তাহা সাধ্যপর্য্যন্ত সরকারী ডাক যোগে পাঠাইতে হইবেক। যদি পেয়াদার আবশ্যক হয় তবে তাহারা জজ সাহেবের আদালতে তলবানা পাইবেক এবং তাহা উপরি বিলের মধ্যে লিখিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৭ জুলাই।

## বিধি।

১৮৪৬ সালের ৪ আইনের ৩ ধারায় হুকুম আছে যে

---

* See Circular Order No 174 of 10th December 1841

† See Circular Order No 183 of 28th June 1842

‡ See Circular Order No 175 of 17th November, 1841 relative to Rule 13

* ১৮৪১ সালের ১০ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৭৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডর দেখ।

† ১৮৪২ সালের ২৮ জুন তারিখের ১৮৩ নম্বরী সরকুলর অর্ডর দেখ।

‡ ১৩ বিধির বিষয়ে ১৮৪১ সালের ১৭ নবেম্বর তারিখের ১৭৫ নম্বরী সরকুলর অর্ডর দেখ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]

rules now in force for the attachment and sale of such real property as the Courts of Civil Judicature are now authorised to sell in satisfaction of decrees without application to the Revenue Authorities, shall apply to attachments and sales made under the authority of this Act. Those rules are to be found in Regulation VII. 1825 They are to be strictly attended to, and especial care taken that the preliminary process therein prescribed, for bringing any property to sale be duly observed The following rules therefore drawn up under the authority conveyed in Section 11 of the Act IV 1846, relate only to such points of detail in the conducting of sales as neither the Act itself nor Regulation VII 1825 provides for

I Every sale of landed property to be made under the authority conveyed in Section 3 Act IV 1846, shall be conducted by the officer empowered to execute the decree in satisfaction of which the sale is proposed to be made or under his directions, and the preliminary processes shall all be issued by the said officer

II Sales shall ordinarily be advertized to take place at the Cutcherry of the officer under whose order the same may be directed but when a sale is about to be made under the orders of a Moonsiff in the interior and he may think it expedient that the sale should take place at the Sudder Station of the district, he shall issue the prescribed processes to that effect and communicate the same by roobacarry to the Judge transmitting therewith copy of the Lotbundee exhibiting all the particulars of the intended sale In such cases the Judge will either instruct his Nazir to preside at the sale, or do so himself In either case the result shall be communicated to the Moonsiff

III If the property proposed to be sold in execution of a decree by a Moonsiff should not be situated within such Moonsiff's jurisdiction but should be situated within the jurisdiction of another Moonsiff in the same district then the Moonsiff passing the decree shall transmit the sale papers to the Moonsiff within whose jurisdiction the property may be situated with a roobacarry requesting him to realize the amount due on the decree The latter shall then proceed to effect a sale of the property in the same manner as if the decree had been passed by himself The result shall be communicated to the Moonsiff ordering the sale to be made

IV A form of the Lotbundee to be used in all cases of intended sales is annexed marked A

V The first Monday in every English month shall be the day fixed for sales under Act IV 1846 to take place care being taken in issuing the proclamation (form of which marked B is annexed) required to be made of intended sales to allow in every instance the full period of thirty days exclusive of the date of such proclamation and of the day of sale, so that when notice of an intended sale is to be issued, should the first Monday in the ensuing month fall within thirty days the sale must

[*Government Gazette, 28th July,* 1846]

"যে প্রকার স্থাবরসম্পত্তি দেওয়ানী আদালত ডিক্রী জারী করণার্থ এক্ষণে রেবিনিউর কার্য্যকারকেরদের নিকটে দরখাস্ত না করিয়া আপনারাই বিক্রয় করিতে পারেন্ সেই২ স্থাবরসম্পত্তির ক্রোক ও নীলামের বিষয়ি চলিত বিধিসকল এই আইনের হুকুমানুসারে করা ক্রোক ও নীলামের বিষয়ে খাটিবেক। ঐ বিধি ১৮২৫ সালের ৭ আইনে পাওয়া যাইবেক তাহা অবিকল প্রতিপালন করিতে হইবেক এবং সম্পত্তি বিক্রয় করণার্থ অগ্রীয় যে সকল হুকুম দিতে ঐ আইনের মধ্যে হুকুম আছে তাহা যে রীতিমত হইয়াছে এই বিষয়ে বিশেষ মনোযোগ করিতে হইবেক। পশ্চাৎ লিখিত বিধিসকল ১৮৪৬ সালের ৪ আইনের ১১ ধারার দত্ত ক্ষমতানুসারে প্রস্তুত হইয়াছে অতএব নীলাম নির্ব্বাহ করণের যে২ বিবরণ উক্ত আইনে অথবা ১৮২৫ সালের ৭ আইনে লেখা নাই কেবল সেই২ বিবরণ এই বিধির মধ্যে আছে।

১। ১৮৪৬ সালের ৪ আইনের ৩ ধারার দত্ত ক্ষমতানুসারে ভূমি সম্পত্তি নীলাম করিতে হইলে যে ডিক্রী জারীক্রমে নীলাম করণের প্রস্তাব হইয়াছে সেই ডিক্রী জারী করিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত আমলার দ্বারা অথবা তাঁহার হুকুমানুসারে সেই নীলাম নির্ব্বাহ হইবেক এবং ঐ আমলা অগ্রীয় হুকুমসকল দিবেন।

২। যে আমলার হুকুমক্রমে নীলাম হয় সামান্যত সেই আমলার কাছারীতে নীলাম হইবার ইশতিহার হইবেক। কিন্তু যখন মুনসেফের হুকুমক্রমে মফসলে নীলাম করিতে হইবেক এবং ঐ মুনসেফ জিলার সদর মোকামে নীলাম করিতে উচিত বোধ করেন তখন তিনি তন্নিমিত্ত নিরূপিত হুকুম দিবেন এবং রুবকারীর দ্বারা তাহার বিষয় জজ সাহেবকে জানাইবেন এবং তাহার সঙ্গে লাটবন্দীর এক নকল পাঠাইবেন ঐ লাটবন্দীতে প্রস্তাবিত নীলামের সমুদয় বৃত্তান্ত থাকিবেক। এইমত গতিকে জজ সাহেব হয় আপন নাজিরকে নীলামের অধ্যক্ষতা করিতে হুকুম দিবেন অথবা তিনি নিজে তাহা করিবেন। উভয় গতিকে নীলামে যাহা হইয়াছে তাহা মুনসেফকে জানাইতে হইবেক।

৩। মুনসেফের ডিক্রী জারীকরণার্থ যে সম্পত্তি নীলামকরণের প্রস্তাব হয় সেই সম্পত্তি যদি ঐ মুনসেফের এলাকার মধ্যে না থাকে কিন্তু সেই জিলার অন্য মুনসেফের এলাকার মধ্যে থাকে তবে ডিক্রীকরণিয়া মুনসেফ রুবকারী লিখিয়া নীলামের কাগজপত্র যে মুনসেফের এলাকার মধ্যে সম্পত্তি থাকে তাঁহার নিকটে পাঠাইবেন এবং ডিক্রীক্রমে দেয় টাকা আদায় করিতে তাঁহাকে আদেশ করিবেন। তৎপরে শেষোক্ত মুনসেফ আপনার করা ডিক্রী হইলে যেরূপ করিতেন সেইরূপে সম্পত্তি নীলাম করিবেন। এবং নীলামে যাহা২ হইয়াছে তাহা নীলামের হুকুমদেওনিয়া মুনসেফকে জানাইতে হইবেক।

৪। সকল প্রস্তাবিত নীলামে যে প্রকার লাটবন্দী ব্যবহার করিতে হইবেক তাহার পাঠ A চিহ্নিত হইয়া পশ্চাৎ লেখা গেল।

৫। ১৮৪৬ সালের ৪ আইনক্রমে নীলাম প্রত্যেক ইঙ্গরেজী মাসের প্রথম সোমবারে হইবেক। ঘোষণার পাঠ B চিহ্নিত হইয়া পশ্চাৎ লেখা গেল এবং প্রস্তাবিত নীলামের সেই ঘোষণা প্রকাশ করণেতে এই বিষয়ে অতিসাবধান করিতে হইবেক যে ঐ ঘোষণার তারিখ এবং নীলামের দিবস ছাড়া সম্পূর্ণ ৩ দিবসের মিয়াদ দেওয়া যায়। তাহাতে যখন প্রস্তাবিত নীলামের এত্তেলা দিতে হয় তখন আগামি মাসের প্রথম সোমবার যদি ঐ ৩ দিবসের মধ্যে পড়ে তবে ঐ আগামি মাসের প্রথম সোম

be fixed for the first Monday in the following month. In any instance should the first Monday in the month be an authorized holiday, the sales shall commence on the first Court day ensuing

VI. Should the sales advertised to take place on a particular date prove in any instance more than may conveniently be concluded on the day fixed the circumstance shall be recorded by the presiding officer and in such cases the sales shall be continued from day to day till the whole shall have been disposed of.

VII The same course shall be adopted when the presiding officer may be unable through indisposition or other unavoidable cause to proceed with the sales on the day fixed In such cases the officer under whose orders the sales may have been directed to be made may either direct some of his subordinate officers to conduct the sales or he may adjourn them from day to day till he himself shall be able to preside

VIII Should more than a mere adjournment from day to day be requisite and it be found necessary to postpone a sale to a subsequent date due notice, viz at the Court where the sale is to be made, and at the Judge s Office shall be given of the day fixed for the postponed sale to take place

IX Should it be found necessary to postpone a sale through any error discovered in the Lotbundee or advertisement whether as regards the description given of the property proposed to be sold or if the property consist of land paying rent of the jumma assessed thereon in such case the errors being corrected, process of sale must issue again *ab initio*

X All persons shall be permitted to bid for the property exposed to sale without previous question When the bidding* has ceased for which due time shall be allowed the officer presiding shall call on the highest bidder to pay down the deposit required under Section 5 of the sale Act On complying with this requisition the purchaser shall be allowed 15† days from the day of sale reckoning that day as one of them to make good the balance‡ of the purchase money On payment of the same within the prescribed time the presiding officer shall grant the purchaser a receipt for the

বারে নীলাম হইবেক। যদ্যপি কোন সময়ে ঐ মাসের প্রথম সোমবার নিরূপিত বিশ্রামের দিন হয় তবে তৎপরে যে প্রথম দিবসে আদালতে কর্ম্ম হয় সেই দিবসে নীলাম আরম্ভ হইবেক।

৬। যে নীলাম কোন বিশেষ তারিখে হইবার ইশতিহার দেওয়া গিয়াছে সেই নীলাম যদি নিরূপিত দিবসে অক্লেশে সমাপ্ত হইতে না পারে তবে নীলামকরণিয়া আমলা সেই বিষয় রোয়দাদে লিখিবেন। এইমত গতিকে যাবৎ সকল সম্পত্তি বিক্রয় না হয় তাবৎ নীলাম দিন২ চলিবেক।

৭। যদি নীলামকরণিয়া আমলা পীড়াপ্রযুক্ত অথব অন্য অনিবার্য্য কারণপ্রযুক্ত নিরূপিত দিবসে নীলাম* নির্ব্বাহ করিতে না পারেন তবে তিনি উপরের উক্তমতে কার্য্য করিবেন। এইমত গতিকে যে বিচারকের হুকুমক্রমে নীলাম হয় তিনি আপনার অধীন কোন আমলাকে নীলাম চালাইতে হুকুম দিবেন অথবা তিনি যাবৎ স্বয়ং নীলাম নির্ব্বাহ করিতে না পারেন তাবৎ দিনদিন নীলাম স্থগিত করিতে পারেন।

৮। যদি কেবল দিনদিন নীলাম স্থগিত না করিয়া উত্তর কালে কোন তারিখপর্য্যন্ত নীলাম স্থগিত করিতে আবশ্যক হয় তবে স্থগিতহওয়া নীলামকরণার্থ যে দিবস নিরূপণ হয় তাহার উপযুক্ত সম্বাদ যে আদালতে নীলাম হইবেক সেই আদালতে এবং জজ সাহেবের কাছারীতে দিতে হইবেক।

৯। যে সম্পত্তি নীলাম করিতে প্রস্তাব হয় তাহার বিবরণের বিষয়ে অথবা সম্পত্তি খেরাজী ভূমি হইলে তাহার উপর ধার্য্যহওয়া জমার বিষয়ে যদি কোন ভুল লাটবন্দী অথবা ইশতিহারের মধ্যে দৃষ্ট হয় এবং যদি তৎপ্রযুক্ত নীলাম স্থগিত করিতে আবশ্যক হয় তবে ঐ ভুল সংশোধন হইলে গোড়াঅবধি নীলামের পুনর্ব্বার হুকুম দিতে হইবেক।

১ । যে সম্পত্তি নীলামে ধরা যায় তাহা নীলামকরণিয়ার জিজ্ঞাসাব্যতিরেকে সকল ব্যক্তি ডাকিতে পারিবেক। ডাকনের নিমিত্তে উপযুক্ত সময় দিতে হইবেক পরে ডাকের* শেষ হইলে নীলামকরণিয়া আমলা যে ব্যক্তি অধিক ডাকিয়াছে তাহাকে নীলামের আইনের ৫ ধারার নিরূপিত টাকা আমানৎ করিতে হুকুম দিবেন। খরীদার ঐ টাকা আমানৎ করিলে নীলামের তারিখঅবধি অবশিষ্ট টাকা দাখিল† করণার্থ খরীদারকে ১৫‡ দিন মিয়াদ দেওয়া যাইবেক এবং নীলামের দিবস ঐ ১৫ দিনের এক দিন গণ্য হইবেক। খরীদের সমুদয় টাকা নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে দাখিল হইলে পর নীলামকরণিয়া আ

---

* Should disputes arise as to who may be the highest bidder before the Lot has been distinctly knocked down the previous bid shall go for nothing and the sale shall be commenced again de novo

† Should this balance not be paid within the prescribed period the notification of resale required by Section 5 of the Act shall be an advertisement at the Cutcherry of the officer holding the sale announcing the property for resale on the first regular sale day in the ensuing month.

‡ If the fifteenth day, should be a Sunday or a close holiday, then the purchaser shall be deemed to have paid the purchase money within the prescribed time if he pay it by sunset of the first Court day thereafter ensuing

* লাটের উপর স্পষ্টরূপ ঘা পড়নের পূর্ব্বে ডাকনিয়ারদের মধ্যে কে অধিক ডাকিয়াছে এই বিষয়ে যদি বিরোধ জন্মে তবে পূর্ব্বকার ডাকসকল মিথ্যা হইবেক এবং নীলাম পুনর্ব্বার আরম্ভ হইবেক।

† যদি অবশিষ্ট টাকা নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে না দেওয়া যায় তবে ঐ আইনের ৫ ধারায় পুনর্নীলামের যে এত্তেলা দিবার হুকুম আছে তাহা নীলামকরণিয়া আমলার কাছারীতে এক ইশতিহারস্বরূপ দেওয়া যাইবেক তাহাতে এই ঘোষণা হইবেক যে আগামি মাসে নিয়মিত নীলামের প্রথম দিবসে ঐ সম্পত্তি পুনর্ব্বার নীলাম হইবেক।

‡ যদি পঞ্চদশ দিবস রবিবার পড়ে অথবা বিশ্রামের দিন হয় তবে খরীদার তৎপরে আদালতের প্রথম বৈঠকের দিবসে সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে খরীদের টাকা দিলে নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে টাকা দাখিল করিয়াছে এমত জ্ঞান হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬ ২৮ জুলাই।]

sum total, and forthwith remit the amount to the Treasury of the Judge of the district to which he is himself subordinate

XI Should any objections be made against the sale within the period allowed for such representation viz within one month from the day of sale the officer by whom the sale may have been ordered shall dispose of the same with all convenient despatch If however no objections should be preferred within the prescribed period or if those preferred as above should be over ruled the officer by whom the sale may have been ordered shall declare the sale to be concluded and immediately grant a bill of sale to the purchaser agreeably to the form C annexed hereto

XII Before disposing of the purchase money due attention must be given to the Circular Orders No 1 of the 6th June 1828 * No 16 2d January 1836, and No 42 26th January 1841 When the period for disposing of it shall have arrived the expence incurred by the party in bringing the property to sale shall first be deducted from the proceeds of sale, and paid to him or her The residue after the further deductions authorised to be made from the proceeds of sale in the subsequent rule shall then be disposed of according to the rules in force applicable to such cases

XIII When sales may be conducted by persons other than those who may have ordered the same as for instance under Rules II and III the duty of the officers conducting the sale shall be purely ministerial and he shall not take cognizance of any objections which may be urged against the intended sale nor shall he postpone the sale except at the special requisition of the officer who may have directed the sale to be made

XIV The foregoing rule is not intended to apply to cases in which the property proposed to be sold may be situated in a district other than that to which the Court passing the decree in execution of which the property is proposed to be sold appertains In all such cases the rules prescribed by Circular Order Nos 83 and 167 dated 8th May 1840 and 24th September 1841 will remain in force but there seems no good reason for extending those rules to cases in which one Moonsiff may be employed to sell under the requisition of another Moonsiff both being subordinate to the same Judge and consequently under the same appellate jurisdiction

XV No sale shall commence before noon nor after sun set

XVI When sales are made by or under the directions of a Principal Sudder Ameen Sudder Ameen or Moonsiff the result of the proceedings shall be submitted to the Judge of the district at the close of the day in the form annexed marked D at the close of the fifteenth day a report shall be transmitted to the Judge simply announcing

মতা খরীদারকে সমুদয় টাকার এক রসীদ দিবেন এবং অগৌণে ঐ টাকা যে জিলার জজ সাহেবের তাবে তিনি থাকেন সেই জিলার খাজানাখানায় পাঠাইবেন ।

১১। ওজর করিবার নিমিত্ত যে মিয়াদ নিরূপণ আছে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি এক মাস সেই মিয়াদের মধ্যে যদি নীলামের বিষয়ে কোন ওজর হয় তবে যে বিচারকের হুকুমে নীলাম হইয়াছিল তিনি যথাসাধ্য শীঘ্র তাহার নিষ্পত্তি করিবেন। কিন্তু যদি নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে কোন ওজর না হয় অথবা উক্তমতে যে ওজর হয় তাহা যদি অগ্রাহ্য হয় তবে যে বিচারক নীলামের হুকুম দিয়াছিলেন তিনি ঐ নীলাম সিদ্ধ হইয়াছে এইমত প্রকাশ করিবেন এবং পশ্চাৎ লিখিত C চিহ্নিত পাঠানুসারে খরীদারকে তৎক্ষণাৎ এক বিক্রয়পত্র দিবেন।

১২। খরীদের টাকা দেওনের পূর্ব্বে ১৮২৮ সালের ৬ জুন তারিখের ১ নম্বর * এবং ১৮৩৬ সালের ২ জানুআরি তারিখের ১৬ নম্বরী এবং ১৮৪৪ সালের ২৬ জানুআরি তারিখের ৪২ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের বিষয়ে বিশেষ মনোযোগ করিতে হইবেক। ঐ টাকা দেওনের সময় আগত হইলে সম্পত্তি নীলাম করণেতে যে খরচা লাগিয়াছে তাহা প্রথম নীলামের উপস্বত্ব হইতে যে ব্যক্তি নীলাম করাইয়াছিলেন তাঁহাকে দিতে হইবেক। তৎপরে পশ্চাৎ লিখিত বিধানে নীলামের উপস্বত্বহইতে পুনশ্চ যে টাকা বাদ দেওনের হুকুম আছে তাহা বাদ দেওয়া গেলে অবশিষ্ট টাকা এই বিষয়ে চলিত যে বিধান খাটে সেই বিধানানুসারে দেওয়া যাইবেক।

১৩। যাঁহারা নীলাম করণের হুকুম দিয়াছেন তাঁহারাছাড়া যখন নীলাম অন্য ব্যক্তির দ্বারা নির্ব্বাহ হয় অর্থাৎ ২ এবং ৩ বিধানের গতিকে তখন নীলামকরণিয়া আমলার কর্ম্ম কেবল হুকুম প্রতিপালন এবং প্রস্তাবিত নীলামের বিষয়ে যে কোন ওজর হয় তাহা তিনি বিবেচনা করিবেন না এবং যে বিচারক নীলাম করণের হুকুম দিয়াছিলেন তাঁহার বিশেষ হুকুম বিনা নীলাম স্থগিত করিবেন না।

১৪। যে আদালতের ডিক্রীক্রমে সম্পত্তি নীলামকরণের প্রস্তাব হয় সেই আদালত যে জিলার অন্তর্গত সেই জিলাছাড়া যদি প্রস্তাবিত নীলামের সম্পত্তি অন্য জিলায় থাকে তবে পূর্ব্বোক্ত বিধান সেই স্থলে খাটিবেক না। এইপ্রকার সকল গতিকে ১৮৪ সালের ৮ মে তারিখের ৮৩ নম্বরী এব ১৮৪১ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৬৭ নম্বরী বিধান বলবৎ থাকিবেক। কিন্তু যে২ গতিকে এক মুনসেফের আদেশক্রমে অন্য মুনসেফ সম্পত্তি নীলাম করেন এবং ঐ উভয় মুনসেফ একি জজ সাহেবের অধীন এবং সুতরাং একি আপীল আদালতের তাবে এইমত গতিকে উক্ত সরক্যুলর অর্ডরের হুকুম খাটাইবার কোন উপযুক্ত কারণ দৃষ্ট হয় না।

১৫। কোন নীলাম দুই প্রহরের পূর্ব্বে অথবা সূর্য্যাস্তের পর আরম্ভ হইবেক না।

১৬। যখন প্রধান সদর আমীন বা সদর আমীন কি মুনসেফের দ্বারা অথবা তাঁহারদের হুকুমক্রমে নীলাম হয় তখন নীলামে যাহা২ হইয়াছিল তাহার সম্বাদ দিবসের অবসানে পশ্চাৎ লিখিত B চিহ্নিত পাঠানুসারে জিলার জজ সাহেবকে জানাইতে হইবেক। ১৫ দিবস শেষ হইলে জজ সাহেবের নিকটে এইমাত্র রিপোর্ট করিতে হইবেক যে নীলামের সম্পূর্ণ টাকা দাখিল

---

* Modified by Circular Order No 26 dated 11th August 1843

* ১৮৪৩ সালের ১১ আগষ্ট তারিখের ২৬ নম্বর সরকুলর অর্ডরের দ্বারা মতান্তর হইল।

[*Government Gazette*, 28*th July*, 1846]

whether the amount purchase money has been paid in full or not The Judges will be careful to see that these reports are regularly submitted and within the time prescribed

XVII Two registers shall be kept by every Court according to the forms hereto annexed, marked E and F the one of property to be sold the other of property sold In the latter register sales made but not completed by payment in full of the purchase money are not to be entered but payment in full having been made they are to be entered immediately without reference to their subsequent confirmation or otherwise

XVIII The registers prescribed in the preceding rule shall be kept in two strongly bound volumes the pages in each being numbered and at the close of the volumes the Judge shall certify under his own signature the number of pages contained in each volume Every entry in these registers shall be authenticated by the presiding officer for the time being of the Court to which they appertain and the Judges will avail themselves of every favourable opportunity of inspecting these registers and seeing that they are carefully and properly kept up

XIX The Bill of sale to be granted to a purchaser under Rule XI shall be drawn out on stampt paper according to the amount paid for the property and the cost price of the stamp shall be paid by the purchaser according to rule in Note to exemptions No. 19 Schedule A Regulation X 1829 and the said Bill of sale shall be deemed in any Court of Justice sufficient evidence of the title acquired thereby being vested in the person or persons named therein from the date specified

XX Simultaneously with the grant of this Bill of sale to the purchaser the officer under whose orders the sale may have been made shall affix a proclamation in the language of the district in his Cutcherry intimating in the terms of the Bill of sale the succession of the purchaser to the rights and interests of the party whose property has been sold a similar proclamation shall be sent to the Cutcherries of the Darogahs of Police within whose jurisdictions any part of the property sold may be situated—and a third to the Cutcherry of the Zemindar in whose Estate the property sold may be situated And no other process for putting the purchaser in possession shall be necessary and any disputes which may arise as to the extent of the property sold or of the rights and interests therein heretofore belonging to the party to whom the purchaser has succeeded shall be heard and determined as a regular suit under Regulation IV 1793 and not otherwise it being clearly understood that sales under Act IV 1846, convey to the purchaser no right or privilege which was not vested in the person of the late proprietor Such rights or privileges therefore becoming the subject of dispute can be determined only by the institution of a regular suit

হইয়াছে কি না। এই২ রিপোর্ট নিয়মমতে এবং নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে জজ সাহেবের নিকটে দেওয়া যায় এই বিষয়ে তিনি মনোযোগী হইবেন।

১৭। পশ্চাৎ লিখিত E এবং F চিহ্নিত পাঠানুসারে দুই রেজিষ্টর প্রত্যেক আদালতে রাখা যাইবেক। একে যে সম্পত্তি নীলাম হইবেক তাহা লেখা যাইবেক অন্যেতে বিক্রয়হওয়া সম্পত্তি লেখা যাইবেক। যে নীলাম হইয়াছে কিন্তু খরীদের সম্পূর্ণ টাকা দাখিল না হওয়াতে সম্পন্ন হয় নাই তাহা শেষোক্ত রেজিষ্টরীতে লেখা যাইবেক না। পরন্তু সম্পূর্ণ খরীদের টাকা দাখিল হইলে নীলাম পশ্চাৎ মঞ্জুর হইলে বা না হইলে তাহা রেজিষ্টরী বহীতে তৎক্ষণাৎ লেখা যাইবেক।

১৮। পূর্ব্বোক্ত বিধানে যে রেজিষ্টরীর হুকুম আছে তাহা দুই অতিশক্ত জেল্দ করা কেতাবে রাখা যাইবেক। বহীর প্রত্যেক পৃষ্ঠায় নম্বর হইবেক এবং প্রত্যেক বহীতে যত পৃষ্ঠা আছে তাহার সংখ্যার নিদর্শন জজ সাহেব বহীর শেষে লিখিয়া দস্তখৎ করিবেন। ঐ বহী যে আদালতের সম্পর্কে থাকে সেই আদালতের তৎসময়ের বিচারক ঐ২ রেজিষ্টরী বহীতে লেখা সকল বিষয়ে দস্তখৎ করিবেন এবং সুযোগ হইলে জজ সাহেবেরা ঐ২ রেজিষ্টরী বহীর তদারক করিয়া দেখিবেন যে তাহা মনোযোগ পূর্ব্বক এবং রীতিমত রাখা গিয়াছে কি না।

১৯। ১১ বিধানানুসারে খরীদারকে যে বিক্রয়পত্র দেওয়া যায় তাহা সম্পত্তির খরীদের টাকার হিসাবানুসারে ইষ্টাম্প কাগজে লেখা যাইবেক এবং ১৮২৯ সালের ১ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের ১৯ নম্বরী বর্জ্জিত বিষয়ের নোটে যে বিধান আছে তাহার অনুযায়ি খরীদার ইষ্টাম্পের মূল্য দিবেক এবং ঐ বিক্রয়পত্র সকল আদালতে এই বিষয়ে সম্পূর্ণ প্রমাণ জ্ঞান হইবেক যে তাহার মধ্যের লিখিত ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা নির্দ্দিষ্ট তারিখ অবধি তদ্দ্বারা প্রাপ্ত সম্পত্তির অধিকারী হইয়াছে।

২ । খরীদারকে বিক্রয়পত্র দেওনের সম কালে যে বিচারকের হুকুমানুসারে নীলাম হইয়াছিল তিনি জিলার চলিত ভাষার এক ঘোষণাপত্র লিখিয়া আপনার কাছারীতে লটকাইবেন তাহাতে বিক্রয়পত্রের কথানুসারে এই বিজ্ঞাপন হইবেক যে যে ব্যক্তির সম্পত্তি বিক্রয় হইয়াছে তাহার সেই সম্পত্তিতে যে স্বত্ব ও লাভ ছিল তাহা খরীদারের হইয়াছে। এবং বিক্রয়হওয়া সম্পত্তির কোন অংশ যে পোলীসের দারোগার এলাকার মধ্যে থাকে তাঁহার কাছারীতে সেইরূপ এক ঘোষণাপত্র পাঠান যাইবেক এবং যে জমীদারের জমীদারীর মধ্যে বিক্রয়হওয়া সম্পত্তি থাকে তাঁহার কাছারীতে এইরূপ অন্য অর্থাৎ তৃতীয় ঘোষণাপত্র পাঠান যাইবেক। এবং খরীদারকে সম্পত্তির দখল দেওনের নিমিত্ত আর কোন কার্য্যের আবশ্যক হইবেক না এবং বিক্রীত সম্পত্তির পরিমাণের বিষয়ে অথবা যে ব্যক্তির স্থলে খরীদার নিযুক্ত হইয়াছে সেই ব্যক্তির তৎপূর্ব্বে সেই সম্পত্তিতে যে২ স্বত্ব ও লাভ ছিল তাহার বিষয়ে যদি কোন বিবাদ হয় তবে তাহা ১৭৯৩ সালের ৪ আইনানুসারে জাবেতামত মোকদ্দমার দ্বারা শুনানি ও নিষ্পত্তি হইবেক এবং অন্য কোন প্রকারে হইবেক না। যেহেতুক ইহা অতিস্পষ্টরূপে জানিতে হইবেক যে ১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে করা নীলামের দ্বারা যে স্বত্ব বা অধিকার পূর্ব্বকার অধিকারির ছিল কেবল তাহাই খরীদারকে অর্পণ হইল। অতএব সেই প্রকার স্বত্ব বা অধিকারের বিষয়ে কোন বিবাদ হইলে তাহা কেবল জাবেতামত মোকদ্দমার দ্বারা নিষ্পত্তি হইবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]

A

*Register of property advertized for sale in execution of decrees of Court under Act IV* of 1846 *this 26th February* 1851 *corresponding with the 14th Falgoon* 1968 *B E*

Agreeably to the orders contained in the proceeding of the Judge Principal Sudder Ameen &c of this district dated 3d February 1851 and to the notice issued under this date in the case of Gungagobind Chuckerbutty Plaintiff *versus* Manoolla Sheik Defendant No 357 the undermentioned property will be sold by public auction for the realization of the amount due in that case on Wednesday the 27th March 1851, corresponding with the 15th Chyte 1968 B E

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No of the Lot | Name of Mehal | Name of Pergunnah | Name of District | Proprietor s name recorded in the Collector s Office | Sudder Jumma of the entire Mehal | Name of Zameendar | Zameendar s receivable Jumma | Name of Debtor | Amount to be realized | Remarks |
| | | | | | | | | | | In this Column (11) it should be recorded distinctly that the rights and interest only of the person or persons answerable for the amount to be recovered are to be sold Also any information regarding the mode in which the Jumma of dependant talook &c may have been ascertained |

A

১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে আদালতের ডিক্রী জারীক্রমে অদ্য ১৮৫১ সালের ২৬ ফেব্রুআরি তারিখ যে তারিখে বাঙ্গলা ২৬৮ সালের ১৪ ফাল্গুনে যে সম্পত্তির নীলামের ইশ্তিহার হইয়াছে তাহার রেজিষ্টর।

১৮৫১ সালের ৩ ফেব্রুআরি তারিখে এই জিলার জজ ও প্রধান সদর আমীনপ্রভৃতির রুবকারীতে লিখিত হুকুমঅনুসারে এবং ৩৫৭ নম্বরী যে মোকদ্দমায় গঙ্গাগোবিন্দ চক্রবর্ত্তী ফরিয়াদী ও মানুল্লা সেখ আসামী সেই মোকদ্দমায় সেই তারিখে যে এস্তেহার দেওয়া গিয়াছে তদনুসারে সেই মোকদ্দমায় দেনা টাকা আদায় করণার্থে পশ্চাল্লিখিত সম্পত্তি ১৮৫১ সালের ২৭ মার্চ বুধবার মোতাবেক বাঙ্গলা ২৬৮ সালের ১৫ চৈত্র বিক্রয় হইবেক।

| ১ | ২ | ৩ | ৪ | ৫ | ৬ | ৭ | ৮ | ৯ | ১ | ১১ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| লাটের নম্বর | মহালের নাম | পরগনার নাম | জিলার নাম | কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে রেজিষ্টরী হওন ভূম্যধিকারির নাম | সমুদয় মহালের সদর জমা | জমীদারের নাম | জমীদারের প্রাপ্য জমা | খাতকের নাম | যত টাকা আদায় করিতে হইবেক | মন্তব্য কথা |
| | | | | | | | | | | এই ১ ঘরে স্পষ্ট করিয়া লিখিত হইবেক যে যে টাকা আদায় করিতে হইবেক সেই টাকার দায়ি ব্যক্তির বা ব্যক্তিদের যে স্বত্ব এবং লাভ আছে কেবল তাহাই নীলাম হইবেক। এবং মফসলী তালুকের জমাপ্রভৃতি যেরূপ জানা গেল সেই বিবরণ সমুদয় লিখিতে হইবেক। |

[*Government Gazette*, *28th July*, 1846]

1

*Notice of Judge Principal Sudder Ameen &c in Zillah 24 Pergunnahs under Act IV of 1846*

Agreeably to the orders contained in the proceeding of the Judge Principal Sudder Ameen &c of this district bearing date 3d February 1851 in the case of Gungag bind Chuckerbutty Plaintiff *versus* Manoolla Shaik Defendant No 357 the undermentioned property will be sold by public auction at the Cutcherry of at noon on Wednesday the 27th March 1851 corresponding with the 15th Chyte, 1262 B E for the realization of the amount below specified Dated 26th February 1851 corresponding with the 14th Falgoon 1268 B E

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No of the Lot | Name of the Mehal | Name of the Pergunnah | Name of District | If a Government Mehal—the name of the recorded proprietor | Sudder Jumma of the entire Mehal | If a defendant talook within whose Zameendaree | Rent payable to the Zameendars | Name of the person or persons answerable for the amount | Amount to be realized | Remarks |
| | | | | | | | | | | In this Column (11) it should be recorded distinctly that the rights and interests only of the person or persons answerable for the amount to be recovered are to be sold Also any information regarding the mode in which the Jumma of defendant talook &c may have been ascertained |

B

৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে জিলা ২৪ পরগনা'র জজ সাহেব ও প্রধান সদর আমীনপ্রভৃতির এস্তেহার।

৩৫৭ নম্বরী যে মোকদ্দমায় গঙ্গাগোবিন্দ চক্রবর্ত্তী ফরিয়দী এবং মানুল্লা সেখ আসামী সেই মোকদ্দমায় ১৮৫১ সালের ৩ ফেব্রুআরি তারিখে এই জিলার জজ ও প্রধান সদর আমীনপ্রভৃতির কাছারীতে লিখিত হুকুমঅনুসারে পশ্চাৎ লিখিত টাকা আদায় করণার্থে পশ্চাৎ লিখিত সম্পত্ত ১৮৫১ সালের ২৭ মার্চ বুধবার বেলা দুই প্রহরের সময়ে মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৬২ সালের ১৫ চৈত্র অমুক স্থানের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক ইতি। ১৮৫১ সাল তাং ২৬ ফেব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৬৮ সাল ১৪ ফাল্গুণ।

| ১ | ২ | ৩ | ৪ | ৫ | ৬ | ৭ | ৮ | ৯ | ১ | ১১ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| লাটের নম্বর | মহালের নাম | পরগনার নাম | জিলার নাম | যদি সরকারী মহাল হয় তবে রেজিষ্টরী হওয়া ভূম্যধিকারির নাম | সমুদয় মহলের সদর জমা | যদি মফস্সলী তালুক হয় তবে কাহার তালুকের মধ্য | জমীদারের প্রাপ্য জমা | ঐ টাকার দায়ি ব্যক্তিরদের নাম বা নামসকল | যত টাকা আদায় করিতে হইবেক | মন্তব্য কথা |
| | | | | | | | | | | এই ১১ ঘরে স্পষ্ট করিয়া লিখিতে হইবেক যে যে টাকা আদায় করিতে হইবেক সেই টাকার দায়ি ব্যক্তির বা ব্যক্তিরদের যে স্বত্ব এবং লাভ আছে কেবল তাহাই নীলাম হইবেক। এবং মফসলী তালুকের জমাপ্রভৃতি যেরূপে জানা গেল সেই বিষয়ের কোন সম্বাদ লিখিতে হইবেক। |

(

I make it known that agreeably to Act IV of 1846 Ramgutty Biswas has purchased at auction the right and interest of Ruhmut son and heir of Munoolla in and appertaining to the Kismut of Mehal Radhanagore and that his purchase has taken effect on and since the 27th of March 1851 Dated 19th April 1851 corresponding with the 3d of Chyte 1268 B E

*Official signature of the officer holding the sale*

C

আমি জানাইতেছি যে ১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে মহাল রাধানগরের কিসমতে মনুল্লার পুত্র এবং উত্তরাধিকারি রহমতের যে স্বত্ব ও লাভ আছে তাহা রামগতি বিশ্বাস নীলামে খরিদ করিয়াছে এবং তাহার খরীদ ১৮৫১ সালের ২৭ মার্চ তারিখ ও তদবধি আমলে আসিয়াছে ইতি ১৮৫১ সাল ১৯ এপ্রিল মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৬৮ সাল ৩ চৈত্র।

নীলামকরণিয়া আমলার পদের উপলক্ষে দস্তখৎ।

D

Report of Sales made this day in which the deposit has been paid in in conformity to the orders of

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---|---|---|---|---|---|
| Particular of the property sold | Decree in execution of which the property has been sold | Name of Purchaser | Amount for which the property sold | Amount deposited in part payment of the purchase money | Remarks. |
|  |  |  |  |  |  |

D

অমুকের হুকুমানুসারে অদ্যকার যে নীলামের টাকা আমানৎ করা গিয়াছে তাহার রিপোর্ট।

| ১ | ২ | ৩ | ৪ | ৫ | ৬ |
|---|---|---|---|---|---|
| নীলামহওয় সম্পত্তির বিবরণ | যে ডিক্রী জারীক্রমে সম্পত্তি নীলাম হইয়াছে | খরীদারের নাম | যত টাকার নিমিত্তে সম্পত্তি নীলাম হইল | খরীদের টাকার যে অংশ আমানৎ হইল তাহার সংখ্যা | মন্তব্য কথা |
|  |  |  |  |  |  |

## E

### Register of property advertized for sale in execution of Decrees under Act IV 1846

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. of Lot | Particular of property | Date of Ishtehar | Date fixed for the sale to take place | Parties to the Decree in execution of which the property is proposed to be sold | Amount payable under the Decree | Objections preferred or not prior to the sale | Objections when and how disposed of | Sale when made | Reference to page and No. of Register of sales made | Remarks |
|  |  |  |  |  |  |  |  | *Note.* Columns 9 and 10 have been added to render the statement complete for general reference. They will only be filled up in the event of the property being sold and entered in Register F. |  | *Note.* Under this head explanation will be entered in the event of no sale taking place. E. G. The amount due on the decree was paid in full, or the purchaser having made the required deposit failed to complete his purchase by paying the remainder of the purchase money within the required period and the property has been readvertized for sale. |

## L

### ১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে ডিক্রী জারীক্রমে নীলামের নিমিত্তে ইশ্তিহার হওন সম্পত্তির রেজিষ্টর।

| ১ | ২ | ৩ | ৪ | ৫ | ৬ | ৭ | ৮ | ৯ | ১ | ১১ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| লাটের নম্বর | সম্পত্তির বেওরা | ইশ্তিহারের তারিখ | নীলামকরণার্থ নিরূপিত তারিখ | যে ডিক্রী জারীক্রমে সম্পত্তি নীলাম করিতে প্রস্তাব হইয়াছে তৎসম্পর্কীয় ব্যক্তির | ডিক্রিক্রমে দেয় টাকা | নীলামের পূর্ব্বে ওজর হইয়াছিল কি না | যে সময়ে ও যে প্রকারে ওজরের নিষ্পত্তি হইল | নীলাম যে সময়ে হইল | নীলামের রেজিষ্টরের পৃষ্ঠা ও নম্বর | মন্তব্য কথা |
|  |  |  |  |  |  |  |  | এই কৈফিয়ৎ সাধারণমতে দৃষ্টি হওনার্থ সুগম করণের অভিপ্রায়ে এই ৯ এবং ১ ঘর দেওয়া গিয়াছে। কেবল যে স্থলে সম্পত্তি বিক্রয় হইয়াছে এবং I চিহ্নিত রেজিষ্টরীতে লেখা গিয়াছে সেই স্থলে এই দুই ঘর ব্যবহার হইবেক। |  | নোট। নীলাম না হইলে এই ঘরে তাহার কারণ লিখিতে হইবেক। যথা ডিক্রীর দেয় সম্পূর্ণ টাকা দেওয়া গিয়াছিল অথবা খরীদার আমানতী টাকা দিলে পর খরীদের অবশিষ্ট টাকা নিয়মিত মিয়াদের মধ্যে দিতে পারিল না এবং তাহাতে তাহার খরীদ সম্পূর্ণ হইল না তাহাতে সম্পত্তি নীলামের নিমিত্তে পুনর্ব্বার ইশ্তহার হইল। |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]

Register of Sales made in execution of Decrees under Act IV 1846

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Particular of Property | Date of Sale | Parties to the Decree in execution of which the property was sold | Name or names of purchasers | Amount of purchase money | Objections preferred or not after the sale was made by whom and date thereof | Objection when and how disposed of | Bill of sale given to the purchaser on | Reference to the Register of proposed sales | Remarks |
| | | | | | | | | | Note As explained in the Rules only such sales as may be completed by the payment in full of the purchase money are to be entered in this Register and in the event of such a sale being cancelled either on summary investigation of the objections preferred or by the decision of a Court of justice on the institution of a Regular suit a brief remark of the same is to be entered under the head of remarks<br>W KIRKPATRICK *Deputy Register* |

F

৮৪৬ সনের ৪ আইনানুসারে ডিক্রী জারীক্রমে যে নীলাম হয় তাহার রেজিষ্টর।

| ১ | ২ | ৩ | ৪ | ৫ | ৬ | ৭ | ৮ | ৯ | ১ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| সম্পত্তির বেওরা | নীলামের তারিখ | যে ডিক্রী জারীক্রমে সম্পত্তি নীলাম হইল তৎসম্পর্কীয় লোকেরা | খরীদারের নাম বা নামসকল | খরীদের টাকার সংখ্যা | নীলামের পর ওজর হইল কি না যে ওজর হইল ও কাহার দ্বারা হইল ও তাহার তারিখ | ওজর যে সময় ও যে প্রকারে নিষ্পত্তি হয় | অমুক তারিখে খরীদারকে বিক্রয়পত্র দেওয়া গেল | প্রস্তাবিত নীলামের রেজিষ্টরের সম্পর্ক | মন্তব্য কথা। |
| | | | | | | | | | অমুক বিধিতে যেমত স্পষ্ট করিয়া লেখা আছে সেই মতে যে নীলাম খরীদের সম্পূর্ণ টাকা দেওনের দ্বারা সম্পন্ন হইয়াছে কেবল সেই নীলাম এই রেজিষ্টরীর মধ্যে লিখিতে হইবেক। এবং যদি আপত্তির সরাসরী বিচারক্রমে অথবা কাবেত মত উপস্থিত মোকদ্দমায় আদালতের ডিক্রীক্রমে নীলামের অন্যথা হয় তবে এই মন্তব্য কথার ঘরে কেবল তাহার সংক্ষেপ লিখিতে হইবেক।<br>ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর। |

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

### অশুদ্ধশোধন।

বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৪৫৩ পৃষ্ঠায় ১৫ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের ৩৭ পঙ্ক্তির শেষে কতক২ কাগজ মুদ্রিত করণের সময়ে ঐ জো এই শব্দ উঠিয়া গিয়াছে অতএব " ঐ জো শব্দ পাঠ করিতে হইবেক।

---

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুলাই।

জিলা ময়মনসিংহের পিঙ্গনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নন্দনকৃষ্ণ পালিত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখঅবধি আঠার দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ জুলাই।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সলীমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। কার্য্য২ রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৩৪১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

শ্রীযুত ডাক্তর টি এ ওয়াইজ সাহেব ঢাকার সিবিল চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত জি লুইস সাহেব ঢাকার কালেজের অধ্যক্ষ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এফ টকর সাহেব ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

শ্রীযুত এফ টকর সাহেব অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২২ জুলাই।

শ্রীযুত ডি ওকালাগান সাহেব ছিলটের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

কৃষ্ণনগরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত ডবলিউ নোনি সাহেব শ্রীযুত মৌলবী ইজ্জৎ আল্লীর অনুপস্থান পর্য্যন্ত পূরণিয়ার সদর আমীনী কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত বাবু কিশোরীচাঁদ মিত্র বৌলিয়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১২ জুলাই।

আসামের ডেপুটী কমিসনর শ্রীযুত মেজর জে মাথি সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের একটিং অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত জে ডবলিউ টেমপ্লর সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পূরণিয়ার সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ইজ্জৎআলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সাড়ে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ পিগু সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গ্লস্ ববি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে আর মসগ্রাট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## INSOLVENT COURT

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

---

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of GEORGE SHEPPARD an Insolvent

NOTICE is hereby given that Saturday the 1st day of August next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an Account in detail of the receipts and disbursement of the Assignee from the 1st day of June 1846 until the 20th day of July instant has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

Assignee's Office 22d July 1846

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন জর্জ সেপপার্ড সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ডিবিডেণ্ড করিবার নিমিত্তে তাহার শুনানি আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখে শনিবার হইবেক। ১৮৪৬ সালের ১ জুন তারিখঅবধি বর্ত্তমান জুলাই মাসের ২ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের সকল জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়ার স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দপ্তরখানা। ১৮৪৬। ২২ জুলাই।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই ]

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the seventeenth day of July instant, the matters of the Petition of OWEN GREENE late of Shergotty in the Zillah of Behar a Contractor for the conveyance of the Government Mails between Shergotty aforesaid and Benares in the Zillah aforesaid but now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies &c are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of September next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said OWEN GREENE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

BEDELL
*Attorney for the Insolvent*

Calcutta, 24th July 1846

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of Jadoonauth Bannerjee a Creditor of KOYLASS CHUNDER GHOSE late of Dometollah in the town of Calcutta and afterwards of Chandernagore in the Province of Bengal and lately carrying on trade and business at Calcutta aforesaid as a Merchant under the name and style of Koylass chunder Ghose and Company and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the third day of July instant, on the application of the said Jadoonauth Bannerjee are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of September next

The names of the Creditors of the said KOYLASSCHUNDER GHOSE appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer

W N HEDGER
*Insolvent's Attorney*

---

বারাণস ও শেরঘাটীর মধ্যে সরকারের ডাক চালান ক রি জিলা বেহারের শেরঘাটীনিবাসি

ওএন গ্রিন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তিনি এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার প্রর্থনা করাতে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৭ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত ওএন গ্রিন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাহার উক্ত দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

বিডেল। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ জুলাই।

---

কৈলাশচন্দ্র ঘোষ কোম্পানির নামে পূর্ব্বে বাঙ্গল দেশের কলিকাতা নগরের ডোমতলানিবাসি ও পরে চন্দন নগরনিবাসি ও পূর্ব্বে কলিকাতা নগরে সওদাগরের কর্ম্ম কারি

কৈলাশচন্দ্র ঘোষ

যোত্রহীন বটেন এমত হুকুম তাঁহার মহাজন যদুনাথ বাড়ুয্যার দরখাস্তমতে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখে এই আদালতের দ্বারা হইল। ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত যদনাথ বাঁড়ুয্যার দরখাস্ত আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত কৈলাশচন্দ্র ঘোষের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

ডবলিউ এন হেজর।
যোত্রহীনের উকীল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

## সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস।

জমীদারিদিগর ইজারা।

জয়চন্দ্র পালচৌধুরী বাদী
কৃষ্ণকিশোর নেউগীদিগর প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ৮ আগষ্ট শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদী জয়চন্দ্র পালচৌধুরির নীচের লিখিত জমিদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময় উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

[*Government Gazette*, 28*th July*, 1846 ]

জিলা যশহর মতালক।

| | | |
|---|---|---|
| পরগনা সাঁতোর ডিহি বাগাট রকম | ॥ | আঁটআনা |
| ঐ পরগনা ঐ ডিহির যাহা শ্রীযুত জয়চন্দ্র পালচৌধুরী শ্রীযুত নীলকমল পালচৌধুরির নিকট পত্তনে লয়েন রকম | ॥ | আটআনা |
| পরগনে দাঁতিয়া হোশেনপুর বাগমারা মাগুরা ঘোলা ও মুড়াগাছা রকম | । | চারিআনা |
| তরফ সিদ্ধিপাশা রকম | । | চারিআনা |
| মৌজে বিষ্ণুপুর রকম | । | চারিআনা |

শহর কলিকাতার সূতানুটীর শামিল এক বন্দ জমী অনুমান ॥১॥ শাড়ে এগার কাঠা যাহা এই চতু সীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তরে মৃত কাশীনাথ দত্তের দরুন জায়গা দক্ষিণে মৃত জয়রাম ঘোষের দরুন জায়গা পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের দরুন জায়গা এবং পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

অপর বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২১ জুলাই।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 323. ৩২৩ )

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 4, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৪ আগষ্ট।

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

### No 97

*To the Magistrates of Lower Provinces*

1st Referring to the Circular letter of Mr Under Secretary Turnbull dated the 20th ultimo No 1058 copy of which is hereunto annexed authorizing officers in charge of Jails in this Presidency to pay to the Jail Darogah at the close of each official year a commission of 35 per cent on profits of Jail manufactures I have the honor to request that you will have the goodness on the expiration of each official year, to ascertain the profits arising on the sale of manufactures worked by convicts confined in the Jail of your district bearing in mind the rule laid down in the 2d Paragraph of that Circular and to pay to your Jail Darogah the prescribed commission holding the payments in Inefficient Balance until you are furnished with a memorandum from this office shewing the actual (tested) amount of profits on Jail manufactures carried on under your superintendence when you can charge the amount thus shewn in your Cash Account under the head of Convict Labor Fund supported by an original order of Government to be obtained by you for that purpose You will be careful at the same time to recover from your Jail Darogah any payment made to him in excess of the amount indicated in the memorandum from this office or to pay to that officer any sum that may previously have been less paid to him reporting the fact of the payments to Government in the mode directed in the concluding part of the 1st Paragraph of Mr Turnbull s Circular above referred to

2d You are likewise requested to retain in Inefficient Balance any disbursements that you

## আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরক্যুলর অর্ডর।

### ৯৭ নম্বর।

বাঙ্গলাভূপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব
বর বরেষু।

ছোট সেক্রেটারী টর্ণবুল সাহেব গত মাসের ২ তারিখে ১ ৫৮ নম্বরী এক পত্রের দ্বারা (ঐ পত্রের নকল নীচে দেওয়া গেল) এই রাজধানীর অন্তঃপাতি জেলখানার অধ্যক্ষদিগকে এই হুকুম দিলেন যে সরকারী প্রত্যেক বৎসরের শেষে জেলখানায় প্রস্তুত করা দ্রব্যের লাভের শতকরা ৩৫৲ টাকার হিসাবে জেলখানার দারোগাকে দেও। সেই পত্রের উপলক্ষে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে প্রত্যেক সরকারী বৎসরের শেষে তোমার জিলার জেলখানায় কয়েদহওয়া বন্দুয়ানেরদের নির্ম্মিত শিল্প দ্রব্য বিক্রয় করণেতে যে লাভ জন্মিয়াছে তাহা নিশ্চয় কর এবং ঐ সরক্যুলর অর্ডরের ২ দফায় লিখিত বিধি মনে রাখিয়া তোমার জেলখানার দারোগাকে নিরূপিত কমিসন দেও। এবং তোমার হিসাবে মোকাবিলা না হওয়া টাকার খাতায় খরচ লেখ। পরে তোমার অধীন জেলখানায় প্রস্তুত করা শিল্প দ্রব্যের লাভের যথার্থ সংখ্যার নিদর্শন এই দপ্তরহইতে পাইলে তুমি ঐ টাকা তোমার নগদ টাকার হিসাবে বন্দুয়ানেরদের পরিশ্রমের পুঁজি এই খাতায় লেখ কিন্তু এই বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের স্থানহইতে তোমার আসল এক হুকুমের প্রমাণ দিতে হইবেক। এই দফতরখানাহইতে প্রেরিত লিপির মধ্যে যত টাকা লেখা থাকে তদপেক্ষা অধিক টাকা যদি তোমার জেলখানার দারোগাকে তাহার পূর্ব্বে দিয়া থাক তবে ঐ অধিক টাকা তাহার স্থানে উসুল করিতে হইবেক, পক্ষান্তরে ইহার পূর্ব্বে যদি তুমি ঐ লিপির নির্দ্দিষ্ট টাকা অপেক্ষা তাহাকে কম দিয়া থাক তবে তাহা পূর্ণ করিয়া দিবা। এবং টর্ণবল সাহেবের পূর্ব্বোক্ত সরক্যুলর অর্ডরের প্রথম দফার শেষ ভাগে যেমত লেখা আছে সেইমতে এই টাকা দেওনের বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের নিকটে রিপোর্ট করিবা।

২। এই দফতরের যে লিপির বিষয় পূর্ব্ব দফায় লেখা আছে তাহা তোমার নিকটে পঁহুছনের পূর্ব্বে উক্ত লাভের

may be authorized to make on account of objects of public utility from the balance of 65 per cent of the said profits previous to the receipt by you of the memorandum from this department already alluded to and to charge the sums in the body of your Cash Account under the head of 'Convict Labor Fund' when the actual (tested) amount of the profits for the year shall have been duly communicated to you the charge being also supported by the original orders of Government Any differences between the amount debitable as per the memorandum of this department and that which may be previously disbursed by you must of course be adjusted in the manner prescribed in respect to payments made on account of commission to Darogahs above referred to

(Signed) R WALKER,

*Accountant to the Govt of Bengal*

Fort William Accountant's Office

Judicial Department, the 24th June 1846

(COPY )

No 1058

*From the Under Secretary to the Government of Bengal to*

*Dated Fort William the 20th May* 1846

1 In continuation of Circular Orders No 1172 of the 25th June 1845 I am directed to inform you that the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize until further orders all officers in charge of Jails in this Presidency (with the exceptions mentioned in that Circular) to pay to the Jail Darogahs at the close of each official year a commission of 35 per cent on profits of manufactures carried on under their superintendence Such payments will of course be subject to the correction of the Accountant to the Government of Bengal and it is desirable that the amount in each instance should be reported to this office for the information of Government in the Tabular Form No 1 annexed to the Circular in question

2 The Magistrates will bear in mind that this commission is strictly limited to the proceeds of articles actually sold or to the bona fide value of those consumed for public purposes and that articles remaining in store at the end of the year must not be included in the calculation

3 Before expending the balance of 65 per cent on objects of local utility the Magistrates will previously obtain the sanction of Government as heretofore

(Signed) A TURNBULL,

*Under Secy to the Govt of Bengal*

(A true copy )

(Signed) C BEADON

*Under Secy to the Govt of Bengal*

(True copy )

(Signed) R WALKER

*Accountant to the Govt of Bengal*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৬ আগষ্ট।]

অবশিষ্ট অর্থাৎ শতকরা ৬৫৲ টাকার কোন অংশ যদি সাধারণের উপকারক কর্ম্মে ব্যয় করিতে তোমার প্রতি হুকুম দেওয়া গিয়াছিল তবে সেই ব্যয়হওয়া টাকা তোমার মোকাবিলা না হওয়া খাতার মধ্যে রাখিবা। এবং যখন সম্বৎসরের লাভের যথার্থ সংখ্যার বিবরণ রীতিমতে তোমাকে জানান যায় তখন সেই সকল টাকা তোমার নগদ টাকার হিসাবের বহীতে 'বন্দুয়ানেরদের পরিশ্রমের পুঁজি' এই খাতায় লিখিবা। কিন্তু ঐ টাকা ব্যয়করণের বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের আসল হুকুমের প্রমাণের আবশ্যক। এই দফ্তরের লিপির নিদর্শনে যে টাকা খরচ লিখিতে হয় এবং ইহার পূর্ব্বে তুমি যে টাকা খরচ করিয়াছ উভয়ের মধ্যে যদি কিছু বৈলক্ষণ্য হয় তবে দারোগার কমিস্যনের বাবতে যে টাকা দেওয়া যায় তাহার মোকাবিলা করণের বিষয়ে যে নিয়ম আছে তদনুসারে এই টাকার বিষয়ে করিতে হইবেক।

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।

জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৪৬। ২৪ জুন।

নকল।

১ ৫৮ নম্বর।

অমুক ব্যক্তির প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ২ মে।

১৮৪৫ সালের ২৫ জুন তারিখের ১১৭২ নম্বরী সরক্যলর অর্ডরের অনুক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব এই অনুমতি দিয়াছেন যে (ঐ সরক্যলর অর্ডরের বর্জ্জিত বিষয় ছাড়া) অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত এই রাজধানীর সকল জেলখানার অধ্যক্ষ প্রত্যেক সরকারী বৎসরের শেষে আপনার অধীনে যে সকল শিল্প দ্রব্য প্রস্তুত হয় তাহার লাভের উপর শতকরা ৩৫৲ টাকার হিসাবে কমিস্যন জেলখানার দারোগাকে দেন। ঐ দর টাকার হিসাব সুতরাং বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট সাহেব সংশোধন করিবেন। এবং প্রত্যেক দারোগাকে যত টাকা দেওয়া যায় তাহার সংখ্যার রিপোর্ট গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে এই দফ্তরে করা উচিত। ঐ রিপোর্ট পূর্ব্বোক্ত সরক্যলর অর্ডরের শেষের লিখিত ১ প্রথম নম্বরী পাঠানুসারে শ্রেণীবৎ করিতে হইবেক।

২। মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা মনে রাখিবেন যে যে২ দ্রব্য নিতান্ত বিক্রয় হইয়াছে কেবল তাহার উপস্বত্বের উপর অথবা যে২ দ্রব্য সরকারী কার্য্যে ব্যয় হইয়াছে তাহার মূল্যের উপর ঐ কমিস্যন দেওয়া যাইবেক এবং বৎসরের শেষে যে সকল দ্রব্য মৌজুদ থাকে তাহা এই হিসাবের মধ্যে গণ্য হইবেক না।

৩। অবশিষ্ট শতকরা ৬৫৲ টাকা তৎস্থানের কোন উপকারক কর্ম্মে ব্যয় করণের পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্টের অনুমতি পূর্ব্ববৎ মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের লইতে হইবেক।

এ টর্নবুল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

সি বীডন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

### No 18

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

1st To obviate the risk of misapprehension I am desired by the Sudder Board of Revenue to instruct you with reference to their Circular No 8 dated the 20th of March last that Zemindar and other persons vested with the power of distraining for rent are not authorized themselves to sell distrained property or to employ any Agency for that purpose excepting a person duly appointed under Act No 1 of 1839 and further that the only real property which can be brought to sale in satisfaction of a summary decree for arrears of rent is the Talook or other tenure from which the arrear is due provided by the title deeds or established usage such tenure be transferable by sale or otherwise *

2d The Board desire me to take this opportunity of pointing out to you with reference to the 3d Para of their Circular No 16 dated the 19th June 1834 that an application to the Dewanny Adawlut is not now necessary for bringing tenures to sale in satisfaction of summary awards for arrears of rent which may have accrued thereon the power of making such sales having been transferred to Collectors since the date of their abovementioned Circular, by Act VIII of 18

(Signed) G Plowden
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William the 13th July 1846

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### No 16

*To the Civil Authorities in the Lower Provinces*

The Court of Sudder Dewanny Adawlut for the Lower Provinces direct that an error in the phraseology of the 4th para of their Circular Order No of the 2d January last be corrected by the insertion of the terms provided such document bear the acknowledgment and verification of both parties to the suit immediately after the word parties occurring in the 6th line of the para in question as printed in the *Bengalee Government Gazette* of the 24th March 1846 page 172

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William the 2d June 1846

---

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

### ১৮ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। ভ্রম না হইবার নিমিত্ত সদর বোর্ড রেবিনিউর গত ২ মার্চ তারিখের ৮ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের উপলক্ষে তাঁহারদের হুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে জমীদারেরা এবং অন্যান্য যে ব্যক্তিরা বাকী খাজানার নিমিত্তে সম্পত্তি ক্রোককরণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারা ক্রোকহওয়া সম্পত্তি নিজে বিক্রয় করিতে পারিবেন না অথবা ১৮৩৯ সনের ১ আইনক্রমে রীতিমত নিযুক্ত ব্যক্তিছাড়া বিক্রয় করণের নিমিত্তে আর কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন না। পুনশ্চ বাকী খাজানার সরাসরী ডিক্রী জারী করণার্থ যে তালুক বা অন্য ভূমিতে সেই খাজানা বাকী পড়িয়াছে তাহাছাড়া অন্য কোন স্থাবর সম্পত্তি সেই নিমিত্তে বিক্রয় করিতে পারিবেন না এবং যে স্থলে পাট্টা অথবা চলিত দাড়াক্রমে ঐ ভূমি বিক্রয় বা অন্য প্রকারে হস্তান্তর হইতে পারে * কেবল সেই স্থলে তাঁহারা ঐ তালুক বা ভূমিপ্রভৃতি বিক্রয় করিতে পারেন।

২। সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা আরো এই সুযোগে তাঁহারদের ৮৩৪ সালের ১৯ জুন তারিখের ১৬ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের ৩ দফার উপলক্ষে তোমাকে জানাইতেছেন যে যে ভূমির খাজানা বাকী পড়িয়াছে ঐ বাকী খাজানার সরাসরী ডিক্রী জারীকরণার্থ সেই ভূমি নীলামকরণের জন্য দেওয়ানী আদালতে আর দরখাস্ত করণের আবশ্যক নাই যেহেতুক তাঁহারদের পূর্ব্ব লিখিত সরকুলর অর্ডরের তারিখের পর ১৮৩৫ সালের ৮ আইনক্রমে সেই প্রকার নীলাম করণের ক্ষমতা কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্পণ হইয়াছে।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৩ জুলাই।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

### ১৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে গত ১৩ জানুআরি তারিখের তাঁহারদের ৫ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের ৪ দফার কথায় যে ভ্রম হইয়াছে তাহার এইরূপে সংশোধন হয় বিশেষতঃ ৮৪৬ সালের ২৪ মার্চ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৭২ পৃষ্ঠে মুদ্রিত ঐ ৪ দফার পঞ্চম পঙ্ক্তিতে নিষ্পত্তি হইয়াছে এই কথার পরে এবং ঐ দরখাস্তে মোকদ্দমার উভয় পক্ষের স্বীকার ও সহী লেখা থাকে এই কথা পড়িতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২ জুন।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

* Clause 7 Section 15 Regulation VII of 1799

Clause 4 Section 18 Regulation VIII 1819

* ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৭ প্রকরণ।

১৮১৯ সালের ৮ আইনের ১৮ ধারার ৪ প্রকরণ।

[*Government Gazette, 4th August* 1846 ]

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

---

No 8

*To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces*

Pursuant to the orders of Government the Court publish for the information of the Criminal Authorities the accompanying copy of a correspondence regarding the nature of the assistance which Magistrates are expected to afford Sheriff's officers entrusted with the execution of Writs of Capias issued by the Supreme Court against parties residing in the Mofussil

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William the 12th June 1846

No 84 of 1846

*From A Campbell Esquire Magistrate of Darjeeling to F J Halliday Esquire Secretary to Government of Bengal Fort William dated Darjeeling the 29th April 1846*

I have the honor to request that you will procure for me the opinion of the Advocate General on my proceedings as noted in the margin * and such opinion as may guide me in deciding on any further steps that may be taken before me in the matter by the Sheriff's Bailiff either with or without a Writ of Assistance or other process issued by the Supreme Court

2d I have grounded my proceedings on the absence of any sanction in the Regulations to compliance with the Sheriff's officer's requisitions and on decisions of the Sudder Courts noted underneath

1 Circular Order No 765 dated March 8th 1833

2 No 800 dated 21st June 1833

3 No 636 dated 20th May 1831

(Signed) A CAMPBELL

*Magistrate*

*A Campbell Esq, Magistrate of Darjeeling*

I have to request you will give me a Posse of your Police force to assist and protect me in the execution of my duty in conveying
under Civil arrest to Calcutta

(Signed) W GRANT

*Sheriff's Officer*

Darjeeling 27th April 1846

*Order* If the Sheriff's officer desires protection he must make affidavit to his belief that such is requisite Assistance in the conveyance of a pri

---

* Letter of Sheriff's officer, dated 27th April with order thereon Letter of do dated 28th with order thereon of the 29th

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

# সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

---

৮ নম্বর

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত প্রত্যেক ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

মফ সলনিবাসি ব্যক্তিরদের বিরুদ্ধে কেপিয়স" নামক যে রিট অর্থাৎ পরওয়ানা সুপ্রিম কোর্টহইতে বাহির হয় তাহা জারী করণের ভারপ্রাপ্ত সরিফের সারজনের সাহায্য যে প্রকারে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের করিতে হইবেক তদ্বিষয়ি লিখনপঠনের নীচের লিখিত নকল সদর নিজামৎ অ দালতের সাহেবেরা গবর্ণমেণ্টের হুকুমক্রমে ফৌজদারীর কার্য্যকারকেরদের বিজ্ঞাপনার্থ প্রকাশ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১২ জুন।

১৮৪৬ সাল ৮৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এফ জে হালিডে সাহেবের প্রতি দারজিলিঙ্গের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ কামবেল সাহেবের পত্র। দারজিলিঙ্গ। ১৮৪৬। ২৯ আপ্রিল।

আপনার নিকটে আমি নিবেদন করিতেছি যে পশ্চাৎ লিখিত* আমার কার্য্যের বিষয়ে শ্রীযুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের মত আনান এবং " রিট অফ আসিষ্টান্স অর্থাৎ সাহায্যের পরওয়ানা কিম্বা সুপ্রিম কোর্টের বাহিরহওয়া অন্য কোন হুকুম সরিফ সাহেবের সারজন দেখাইলে বা না দেখাইলে এই বিষয়ে আমার সমক্ষে সেই ব্যক্তি আর যে কোন উদ্যোগ করে তদ্বিষয়ে আমার কি কর্ত্তব্য ইহা জানিবার নিমিত্তে ঐ শ্রীযুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের মত প্রার্থনা করি।

২। আমি এই বিষয়ে যে২ কার্য্য করিয়াছি তাহার মূল এই যে সরিফ সাহেবের সারজনের দাওয়ার অনুসারে কার্য্য করিতে আইনের মধ্যে অনুমতি নাই এবং পশ্চাৎ লিখিত সদর আদালতের নিষ্পত্তির উপর নির্ভর করিয়াছি।

১। ১৮৩৩ সালের ৮ মার্চ তারিখের ৭৬৫ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর।

২। ৮৩৩ সালের ২১ জুন তারিখের ৮০ নম্বরী ঐ ঐ।

৩। ১৮৩১ সালের ২ মে তারিখের ৬৩৬ নম্বরী ঐ ঐ।

এ কামবেল।

মাজিষ্ট্রেট।

দারজিলিঙ্গের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ কাম বল সাহেব বরাবরেষু।

দেওয়ানী পরওয়ান ক্রমে অমুক সাহেবকে গ্রেপ্তার করিতে এবং কলিকাতায় লইয়া যাইতে আমার প্রতি যে হুকুম আছে তাহাতে আমার রক্ষা ও সাহায্যকরণার্থ তোমার পোলীসের বরকন্দাজের প্রার্থনা করি।

ডবলিউ গ্রাণ্ট।

সরিফের সারজন।

দারজিলিঙ্গ। ১৮৪৬। ২৭ আপ্রিল।

হুকুম।

যদি সরিফ সাহেবের সারজন রক্ষা চাহেন তবে সেই রূপে তাঁহাকে রক্ষাকরণ আবশ্যক আছে এমত তাঁহার বিশ্বাসের বিষয়ে আমার সম্মুখে শপথ করিতে হইবেক। দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে গ্রেপ্তার হওয়া ব্যক্তিকে কলি

---

* সরিফ সাহেবের সারজনের ২৭ আপ্রিল তারিখের পত্র ও তাহার বিষয়ি হুকুম। ঐ সারজনের ২৮ তারিখের পত্র ও তাহার বিষয়ি ২৯ তারিখের হুকুম।

soner under Civil arrest is not directed by the Regulations

(Signed) A CAMPBELL,
*Magistrate*

Darjeeling 28th April 1846

*A Campbell Esq Magistrate of Darjeeling*

I am in receipt of your order passed upon my letter of yesterday's date requesting the assistance and protection of your Police force in the execution of my duty in conveying under Civil arrest to Calcutta

I have the honor to observe that I consider it necessary to call upon you for a Police force to protect and assist me in the execution of my duty in conveying under Civil arrest to Calcutta on account of the position I stand in with he having threatened to break every bone in my body if I went over to his house

If you require an affidavit to the facts I am ready (at any time you think proper) to give it

I request the favor of your reply and respectfully beg to call your attention to the Sheriff's official letter of the 5th ultimo

(Signed) W GRANT
*Sheriff's Officer*

Darjeeling 28th April 1846

Sworn to before me this twenty ninth day of April One Thousand Eight Hundred and Forty Six

(Signed) A CAMPBELL
*J P and Magistrate*

Darjeeling 29th April 1846

*Order on the letter of Mr Grant Sheriff's Officer dated Darjeeling 28th April* 1846

The Magistrate does not consider the Sheriff's letter to his address of the 5th March tantamount to a Writ of Assistance issued by the Supreme Court he will not afford protection to the Sheriff's officer in the invasion of premises and the regulations do not authorize him to assist at all in conveying a prisoner under Civil arrest to the Sheriff

(Signed) A CAMPBELL
*Magistrate*

Darjeeling, 29th April 1846

No 882

*To T B Swinhoe Esq*
*Solicitor to the Honourable*
*East India Company*

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit in original the accompanying letter No 84 of the 29th ultimo with enclosures from the Superintendent of Darjeeling and to request that you will obtain the opinion of the Advocate General in the case therein alluded to

[*Government Gazette*, 4*th August*, 1846]

কাতার লইয়া যাইবার সাহায্য করিতে আইনে কোন হুকুম নাই।

এ কামবেল।
মাজিষ্ট্রেট।

দারজিলিঙ্গ। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।

দারজিলিঙ্গের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ কামবেল সাহেব
বরাবরেষু।

দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে অমুক সাহেবকে গ্রেফ্তার করিতে এবং কলিকাতায় লইয়া যাইতে আমার প্রতি হুকুম ছিল সেই কর্ম্ম সাধনে আমাকে রক্ষা ও সাহায্য করণার্থ আপনার স্থানে পোলীসের বরকন্দাজ লিখিয়া চাহিলাম। আমার সেই পত্রের আপনার উত্তর পাইলাম।

তাহাতে আমি নিবেদন করিতেছি যে দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে অমুক ব্যক্তিকে গ্রেফ্তার করিতে এবং কলিকাতায় লইয়া যাইবার নিমিত্তে তোমার পোলীসের বরকন্দাজের দ্বারা রক্ষা ও সাহায্য অতিআবশ্যক বোধ করি যে হেতুক ঐ সাহেব আমাকে এই ভয় দেখাইয়াছেন যে আমার ঘরে যদি তুমি প্রবেশ কর তবে তোমার শরীরের প্রত্যেক অস্থি চূর্ণ করিব।

যদি এই বিষয় শপথপূর্ব্বক সাব্যস্ত করণের আবশ্যক বোধ হয় তবে আপনি যে সময় নিরূপণ করিবেন সেই সময়ে আমি শপথ করিতে প্রস্তুত আছি।

এই পত্রের উত্তর আপনার স্থানে প্রার্থনা করি এবং বিনয়পূর্ব্বক নিবেদন করি যে শ্রীযুত সরিফ সাহেবের গত মাসের ৫ তারিখের পত্রের বিষয়ে আপনি মনোযোগ করেন।

ডবলিউ গ্রান্ট।
সরিফের সারজন।

দারজিলিঙ্গ। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।

অদ্য আঠার শত ছেচল্লিশ সালের উনত্রিশ আপ্রিলে আমার সম্মুখে এই বিষয়ে শপথ হইল।

এ কামবেল।
জষ্টিস অফ দি পীস ও মাজিষ্ট্রেট।

দারজিলিঙ্গ। ১৮৪৬। ২৯ আপ্রিল।

সরিফের সারজন গ্রান্ট সাহেবের পত্রের বিষয়ে হুকুম।
দারজিলিঙ্গ। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।

সরিফ সাহেব গত মার্চ মাসের ৫ তারিখে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে যে পত্র লিখিলেন তাহা মাজিষ্ট্রেট সাহেব সুপ্রিম কোর্টের দ্বারা বাহিরহওয়া রিট অফ আসিষ্টান্স অর্থাৎ সাহায্যের পরওয়ানার তুল্য জ্ঞান করেন না। অতএব সরিফের সারজনকে বলপূর্ব্বক বাটীতে প্রবেশ করণের সময়ে তাঁহার কোন সাহায্য করিবেন না এবং দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে গ্রেফ্তারহওয়া কোন ব্যক্তিকে সরিফ সাহেবের নিকটে লইয়া যাইবার সময়ে সারজনের সাহায্য করিতে আইনে কোন হুকুম নাই।

এ কামবেল।
মাজিষ্ট্রেট।

দারজিলিঙ্গ। ১৮৪৬। ২৯ আপ্রিল।

৮৮২ নম্বর।

অনরবিল ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির উকীল শ্রীযুত টি
বি সুইনহো সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে দারজিলিঙ্গের শ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের গত মাসের ২৯ তারিখের ৮৪ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তাহার মধ্যের লিখিত মোকদ্দমার বিষয়ে শ্রীযুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের মত আন।

2d It is requested that the original enclosures may be returned with your reply

(Signed) A Turnbull

*Under Secy to the Govt of Bengal*

Fort William the 13th May 1846

### *Opinion*

Mr Campbell seems to labour under considerable misapprehension as to the authority under which the Sheriff's officer is acting

The Sheriff's letter is little more than an act of courtesy important only as conveying notice to the Magistrate that his assistance may be required

The authority under which the Sheriff or his Bailiff in his place is acting is a writ of Capias issued out of the Supreme Court on its common law side directed to the Sheriff and commanding him to seize the body of            and to have it at a certain time and place before the Court &c

A writ of assistance the execution of which the Magistrate seems to admit he would be bound to aid is a writ issuing out of the Supreme Court on its Equity side directed also to the Sheriff and commanding him to put a certain person into the possession of certain premises

It seems to me that a Magistrate in the Mofussil is bound to aid the due execution of the former writ upon precisely the same principle as that on which he is bound to assist in the execution of the latter The only difference between them in respect of authority is that whereas doubts may have existed heretofore as to the power of the Court to decree possession of lands in the Mofussil none has ever existed as to its power to take either on mesne process or in execution the bodies of British subjects within the local limits of its jurisdiction

Now upon referring to Mr Advocate General Pearson's letter of the 21st of July 1820 which appears to have been ever since very properly acted upon (see Circular Orders of the Sudder Dewanny Adawlut Vol II No 31 and Construction by the Sudder Dewanny Adawlut and Nizamut Adawlut Vol II No 636 the last being one of the authorities referred to by Mr Campbell) it will be found that the obligation of the Mofussil authorities to lend their aid to the execution of a writ of assistance does not depend upon the peculiar nature or terms of that writ but upon the force of the 39th Section of the Charter of Justice and the analogy between the power of the Sheriff to call for assistance under that Section and the power of a Sheriff in England to call upon the Posse Comitatus

Applying that principle to the present case it seems to follow that whereas in England the Sheriff where assistance is required is in the execution of a Capias ad satisfaciendum *bound* and is in the execution of a Capias ad respondendum *at liberty* to call upon the Posse Comitatus, so here if he has

২। আসল যে লিপি এক্ষণে তোমার নিকটে পাঠান যাইতেছে তাহা তুমি তোমার উত্তরের সঙ্গে পাঠাইবা।

এ টর্ণবল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৩ মে।

### মত।

যে ক্ষমতাক্রমে সরিফের সারজন কর্ম্ম করেন সেই বিষয়ে শ্রীযুত কামবেল সাহেবের ভ্রম আছে বোধ হয়।

সরিফ সাহেবের পত্র কেবল শিষ্টতা প্রকাশ বিনা প্রায় আর কিছু বলা যাইতে পারে না এবং তাহার অভিপ্রায় এই যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সাহায্য করণের আবশ্যক হইতে পারিবেক ইহা তাঁহাকে জানান।

যে ক্ষমতাক্রমে সরিফ সাহেব অথবা তাঁহার এওজে তাহার সারজন এই বিষয়ে কর্ম্ম করিলেন তাহা সুপ্রিম কোর্টের কামন ল পক্ষে বাহিরহওয়া 'কেপিয়সের রিট অর্থাৎ পরওয়ানা। তাহাতে সরিফ সাহেবের প্রতি হুকম আছে যে অমুক ব্যক্তিকে গ্রেপ্তার করিয়া নির্দ্দিষ্ট সময়ে ও স্থানে আদালতের সম্মুখে হাজির কর ইত্যাদি।

রিট অফ আসিষ্টান্স অর্থাৎ সাহায্যের পরওয়ানা সুপ্রিম কোর্টের একুটি পক্ষে বাহিরহয়ো পরওয়ানা। তাহাতে সরিফ সাহেবের প্রতি হুকুম আছে যে অমুক ব্যক্তিকে অমক ভূমির দখল দেওয়াও। এবং দারজিলিঙ্গের মাজিষ্ট্রেট সাহেব স্বীকার করেন যে এই প্রকার পরওয়ানা জারী করণেতে তাহার সাহায্যকরা উচিত।

আমার বোধ হয় যে মফসলের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যেমত শেষে লিখিত পরওয়ানা জারীর সাহায্য করা উচিত সেই নিয়মক্রমে প্রথমোক্ত পরওয়ানার তদ্রূপ সাহায্যকরা তাহার আবশ্যক। এই দুই পরওয়ানার ক্ষমতার মধ্যে এইমাত্র বৈলক্ষণ্য আছে যে মফসলে ভূমির দখলের ডিক্রী করিতে সুপ্রিম কোর্টের ক্ষমতা আছে কি না এই বিষয়ে পূর্ব্বে সন্দেহ ছিল কিন্তু ডিক্রীর পূর্ব্বে বা ডিক্রী জারীক্রমে ঐ আদালতের এলাকার সরহদ্দের মধ্যে ব্রিটনীয় প্রজাকে গ্রেপ্তার করিবার ক্ষমতার বিষয়ে কখন কোন সন্দেহ ছিল না।

আডবোকেট জেনরল শ্রীযুত পিয়র্সন সাহেবের ১৮২ সালের ২১ জুলাই তারিখের পত্রের অনুসারে সেই তারিখঅবধি উপযুক্তমতে কার্য্য হইয়া আসিতেছে। সেই বিষয়ে সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলের অর্ডরের দ্বিতীয় বালমের ৩১ নম্বর এবং সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের আইনের অর্থের ২ বালমের ৬৩৬ নম্বর দেখ শ্রীযুত কামবেল সাহেব যে সরকুলর অর্ডরের উদাহরণ দিয়াছেন তাহার মধ্যের শেষ লিখিত এই। ঐ আডবোকেট জেনরল সাহেবের পত্র দৃষ্টি করিলে দেখা যাইতেছে যে রিট অফ আসিষ্টান্স অর্থাৎ পরওয়ানা জারীর সাহায্য করিতে মফসলের কার্য্যকারকেরদের যে কর্ত্তব্য তাহা ঐ রিট অর্থাৎ পরওয়ানার বিশেষ ভাব অথবা বিশেষ কথার উপর নির্ভর নাই কিন্তু চার্টর অফ জুষ্টিস অর্থাৎ সুপ্রিম কোর্টের চার্টরের ৩৯ ধারার উপরে আছে এবং ঐ ধারাক্রমে সাহায্যের দাওয়া করিতে সরিফ সাহেবের যে ক্ষমতা আছে তাহা ইঙ্গলণ্ড দেশের সরিফ সাহেবের পসি কমিটাটসের সাহায্যের দাওয়া করণের ক্ষমতার সদৃশ।

অতএব ঐ নিয়ম এক্ষণকার মোকদ্দমার বিষয়ে খাটাইলে দৃষ্ট হইতেছে যে যেমন ইঙ্গলণ্ড দেশে সরিফ সাহেবের কেপিয়স এড সাটিসফাসিয়েণ্ডম নামক পরওয়ানা জারী করণেতে সাহায্যের আবশ্যক হইলে পসি কমিটাটসের সাহায্যের দাওয়া করিতে হইবেক এবং কেপিয়স এড রেস্পান্ডেণ্ডম নামক পরওয়ানা জারী করণেতে তিনি " ঐ পসি কমিটাটসের সাহায্যের দাওয়া করিতে পারেন সেইরূপে এই দেশে যদি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

occasion to call upon the Magistrate for assistance, the Magistrate ought to render it

That assistance ought of course to be confined to the legal execution of the writ for instance the Police officers furnished by the Magistrate ought not to aid the Bailiff in breaking into a house—but they accompany him if he enter the premises without breaking in—and ought to prevent any breach of the Peace when the arrest is made or rescue after it has been made

I do not see that the obligation upon the Magistrate extends so far as to make it necessary for him to furnish men to assist in the conveyance of the prisoner to Calcutta

(Signed) JAS WM COLVILE

May 15th 1846

(A true copy)

(Signed) T B SWINHOE

*Solicitor to the East India Company*

No 1117

*To A Campbell Esquire*

*Superintendent of Darjeeling*

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to acknowledge the receipt of your letter No 84 of the 29th ultimo with enclosures and in reply to transmit for your information and guidance the accompanying copy of the Advocate General s opinion on the points therein referred

(Signed) A TURNBULL

*Under Secy to the Govt of Bengal*

(True copies)

W KIRKPATRICK *Deputy Registrar*

Fort William, the 20th May 1846

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৩৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৯ জুলাই।

শ্রীযুত জে নট সাহেব ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা পাটনায় ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু উমাচরণ ভট্টাচার্য্য ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে যশোহরে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

রামমোহন রায়ের মৃত্যুহওয়াতে শ্রীযুত আদিত্যপ্রসাদ ঘোষ মেদিনীপুরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৯ জুলাই।

চাটিগাঁর নিমকের একটিং এজেণ্ট শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব আপনার কর্ম্মের ভার চাটিগাঁর নিমকচৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ইন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জাহাজসম্পর্কীয় বস্তুরক্ষক শ্রীযুত জে ওয়াট সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে সাত সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

[*Government Gazette, 4th August,* 1846]

---

সাহায্যের দাওয়া করণের আবশ্যক হয় তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সেই সাহায্য করা উচিত।

ঐ পরওয়ানা কেবল আইনমত জারী করণেতে সেইরূপ সাহায্য করিতে হইবেক যথা মাজিষ্ট্রেট সাহেব পোলীসের যে আমলারদিগকে দেন তাহারা সারজনকে ঘর ভাঙ্গিয়া প্রবেশ করণের সাহায্য করিবেক না কিন্তু যদি সারজন বাটী না ভাঙ্গিয়া তাহার মধ্যে প্রবেশ করে তবে তাহারা তাহার সঙ্গে যাইবেক এবং গ্রেফ্তার হওন সময়ে শান্তিভঙ্গ নিবারণ করিবেক এবং কয়েদী ব্যক্তির উদ্ধারহওনের নিবারণ করিবেক।

কিন্তু আমার বোধ হয় না যে গ্রেফ্তার হওয়া ব্যক্তিকে কলিকাতায় লইয়া যাওনের সাহায্য করিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের লোক দেওনের আবশ্যক আছে।

জেমস উলিয়ম কলবিল।

৮৪৬। ১৫ মে।

(যথার্থ নকল।)

টি বি সুইনহো।

ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির উকীল।

১১১৭ নম্বর।

দারজিলিঙ্গের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ কামবেল সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে জানাইতেছি যে গত মাসের ২৯ তারিখের ৮৪ নম্বরী তোমার পত্র এবং তাহার সঙ্গে যে২ লিপি ছিল তাহা প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে এবং তাহার উত্তরস্বরূপ তাহার মধ্যের লিখিত বিষয়ে শ্রীযুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের মতের লিখিত নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠাইতেছি।

এ টর্ণবুল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ২ মে।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

---

সারণ ও ত্রিহুতের জরিপী কর্ম্মের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি চাপমান সাহেব আপনার কর্ম্মের ভার অতিরিক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত রায় দিগম্বর মিত্রের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত ময়মুনসিংহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুর গত মে মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পচিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩১ জুলাই।

রাজশাহীর একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ এ সুইণ্টন সাহেবকে বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে যে পনের দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল ঐ মাসের ১৫ তারিখ অবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেণ্টেব ইশ্‌তিহাব।

### LAND ADVERTISEMENTS

### ভূমিবিষযক ইশ্‌তিহাব।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালেব ১ আইনেব ৬ ধাবানুসাবে জেলা নদীযাব নীচেব লিখিত মেওবায় তৌজীব মহালাত সন ১২৫৩ সালেব লা° কিস্তী জ্যৈষ্ঠ মাষ বকায়া বাকীব নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালেব ১৮ আগষ্ট মাং সন ১২৫৩ সালেব ৩ ভাদ্র মঙ্গলবাব কালেকটব সাহেবেব কাছাবীতে বিনাওজ্জব ধবা যাইবেক ও বিক্রী হইবেক ইতি।

| নম্বব শ্রেণী | যে নিয়মে বন্দোবস্ত হয | নম্বব বাজেআপ্তি | নাম মহাল | নাম মালিক | সদব জমা | বাকী লা° জ্যৈষ্ঠ মায় বকায়া | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ নং | কায়েমি | ৬৯৬ | মদনাবঘুন থপুবদিং | বাজ শ্রীশচন্দ্র বায় | ৫ ৲ | ৩৩১ ॥৭ | |
| ঐ | ঐ | ৪৩২ | জান পুলি | বামচন্দ্র চৌধুবী | ৪ ৶১১ | ৮ ॥ ৮ | |
| ঐ | ঐ | ৬৮ | বেলপুকুবিয়া | শিবচন্দ্র মুখয্যা | ২ ।৴ ৬॥ | ৭ । ৩ । | |
| ২ নং | মবত্তি | ২৭১ | মহেবপুব | খেদু দেওবান | ২২ ॥৶ | ৪৩ ॥৵৩ | |
| ঐ | ঐ | ১ ৮ | মছলন্দপুব | বাছতউন্না | ৬৩ ।৴ ৪ | ১৫ ।৴ ৪ | |
| ঐ | ঐ | ৬৩১ | গবিবপুব | সদাশিব চৌধুবীদিগব | ৯ ।৵৯ | ৯ ॥৶৫ | |
| ঐ | ঐ | ৭৬৪ | ভটপাড়া বকশীপুব | ভৈববচন্দ্র ভট্টাচার্য্যাদিং | ৮৯৻৯ | ২৮৬ ॥৵৪ | |

D J Morey, *Collector*

এতন্নাম [illegible] কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজির ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার বিধিমতে উক্ত আইনের ৩ ও ৫ ধারার বিষয়ের বাকীপড়া নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫২ বাঙ্গলার লাট কিস্তি ফাল্গুনের পাওনা বাকী রাজস্ব ও অন্যান্য দাওয়ার টাকা ঐ বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায়নিমিত্তক উক্ত আইনের ১৬ ধারাক্রমে সন ১৮৪৬ ইং ১৪ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ১১ আষাঢ় রোজ রবিবার এই কাছারিতে পুনর্নীলামে ধরা যাইয়া ডাক দেওয়াতে খরিদদারান নিলাম খরিদ করিয়া রীতিমতে জমানার টাকা দাখিল করিয়াছিলেক পরে নিয়মিত মেয়াদমধ্যে বাকী মূল্য সরকারী খাজানাতে দাখিল না করাতে উক্ত আইনের ঐ ১৬ ধারার মর্ম্মানুসারে খরিদদারের দাখিলি জমানার টাকা সরকারে জব্দ ও নীচের লিখিত মহালাত পুনর্নীলাম হওন আবশ্যক হইয়া উপরউক্ত ৬ ধারাক্রমে এশতেহার দেওয়া যায় যে মহালাত মজকুর সন ১৮৪৬ ইং ২ বিশা আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ৫ পাঁচই ভাদ্র রোজ বৃহস্পতিবার এই কালেক্টরীর কাছারিতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ২৭ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৩ শ্রাবণ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজি তুমারের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকী খাজানা সং কিস্তি ফাল্গুনের সন ১২৫২ সাল | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা খারিজা তৌজির মহাল | ১৫৩ | খারিজা পরগনে রাঙ্গরভা রামকেশব চক্র তালুক | লালচাঁদ সাহ | ২০৭ | ১৭২ | ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক। |
| ৬ | বাকী মালগুজারি হকপ আদায় হওনের সেইকপ আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয়যোগ্য মহাল | | খারিজা পরগনে রাঙ্গবোড় কিং সোনার তালুক রাধাকান্ত রকশী হং রামদয়াল দাস | রামদয়াল দাস | ১৭।৮৭ | ২ বিভ পরগনে শাঞ্জ রাহদুর নগর চাঁদ গাজি তালুক লিং ॥ আনা মিলকিয়ত বক্স বিবি মজুফাজর সরকার এই মহালের সংলেখ তহসিলদার উদয়চাঁদ মজুমদার জামিনদার রামদয়াল দাস ও অন্য কিঙ্কর গুপ্ত তহসিলদারের তছরুপী টাকা সন ১২৫২ বং ২৯৬৴০ | এই হাওলার মধ্যে রামদয়াল দাস জামিনদারের যে হক। |

H ATHERTON *Offg Collector*

[*Government Gazette, 4th August* 1846]

## INSOLVENT COURT

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the 5th day of July instant the matters of the Petition of RICHARD ALEXANDER JAMES ROE late of the Circular Road in the twenty four Pergunnahs Senior Inspector in the Preventive Service of the East India Company and now a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of September next

The names of the Creditors of the said RICHARD ALEXANDER JAMES ROE appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer

JUDGE and BURKINYOUNG

*Attorneys for the Insolvent*

Calcutta 27th July 1846

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of NAPOLEON PELEGRIN formerly Intendant at the Narainpore Salt Golahs late of Coor am th lane in Calcutta, a Tide Waiter on the Custom House Wharf and a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the Seventeenth day of October next

The names of the Creditors of the said NAPOLEON PELEGRIN appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

EMANUEL PANIOTY

*Insolvent's Attorney*

Calcutta 31st July 1846

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of GEORGE BENJAMIN SMITH formerly of Nunco Zemdar's lane and late of Dhurrumtollah Street in the Town of Calcutta Gentleman and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled An Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of September next

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কোম্পানি বাহাদুরের প্রিবেণ্টিব সরবিসের প্রধান তত্ত্বাবধারক জিলা চব্বিশপরগনার সরকুলর রোডনিবাসি

বিচার্ড আলেকজাণ্ডর জেমস রো সাহেব

এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানার ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ১৫ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত রিচার্ড আলেকজাণ্ডর জেমস রো সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

জজ ও বর্কিনয়ং।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ৮৪৬। ২৭ জুলাই।

---

পূর্ব্বে নারায়ণপুরের নিমক গোলার তত্ত্বাবধারক পরে কলিকাতার গুড়ের মার গলিনিবাসি ও কষ্টম হৌসের পোস্তারক্ষক

নাপোলিয়ন পেলিগ্রিন সাহেব

এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত নাপোলিয়ন পেলিগ্রিন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ইমানুএল পানিওটি।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৩১ জুলাই।

---

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার

জাজ বেঞ্জামিন স্মিথ সাহেব

যিনি পূর্ব্বে নবকু জমাদারের গলিতে এবং তৎপরে শহর কলিকাতার ধর্ম্মতলার ইষ্ট্রিটে বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ৫ সেপ্টেম্বর শনিবার দিবস সময় নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

The names of the Creditors of the said GEORGE BENJAMIN SMITH appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

CH STRETTELL
*Insolvent's Attorney*

Calcutta 29th July 1846

— —

In the matter of WILLIAM PATRICK JOHN WESTON CLIFF ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS lately carrying on business in copartnership with William Hunter Smoult (who is now absent from India) at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company

NOTICE is hereby given that by an order of this Court made in this matter on the eighteenth day of July instant it was ordered that Colin Campbell Esquire should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans to act conjointly with Robert O Dowda Esquire

FRITH and SANDES
*Attornies*

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the twenty ninth day of July instant the matters of the Petition of NETTERVILLE HENRY ALEXANDER CAMPBELL late of Park Street in the town of Calcutta Superintendent of the Calcutta Customs Preventive Service and now a prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of September next

The names of the Creditors of the said NETTERVILLE HENRY ALEXANDER CAMPBELL appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

R GRAHAM
*Attorney for the Insolvent*

Calcutta 30th July 1846

ঐ জার্জ বেঞ্জামিন স্মিথ সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তর খানায় যাইয়া দেখিবেন ইতি।

সি জি ইষ্ট্রেটেল।
ইনসালবেন্টের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৯ জুলাই

---

টালো কোম্পানির নাম
উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেব

এক্ষণে ভারতবর্ষে অনুপস্থিত উলিয়ম হণ্টর স্মোল্ট সাহেবের সঙ্গে কলিকাতায় কর্ম্ম চালাইতেন তাঁহারদের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ১৮ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইয়াছিল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের সঙ্গে শ্রীযুত কলিন কাম্বেল সাহেব উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেবের ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেবের ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।

উকীল।

---

কলিকাতা নগরের পার্ক ষ্ট্রিটনিবাসি ও কলিকাতার ছাপিলের প্রিবেণ্টিব সরবিসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট
নেটরবিল হেনরি আলেকজাণ্ডর কাম্বেল সাহেব

ক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের দোএহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্ত্তমান জুলাই মাসের ২৯ তারিখের হুকুমক্রমে তাহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত নেটরবিল হেনরি আলেকজাণ্ডর কাম্বেল সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

আর গ্রেহাম।
দোএহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৩ জুলাই।

---

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

রেসিবর আফিস।
জমীদারিদিগর ইজারা।

জয়চন্দ্র পালচৌধুরী বাদী
কৃষ্ণকিশোর নেউগী দগর প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ৮ আগস্ট শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদী জয়চন্দ্র পালচৌধুরির নাচের লিখিত জমিদারী দারের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময় উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

[*Government Gazett 4th August* 1846 ]

জিলা যশহর মতালক।

| | | |
|---|---|---|
| পরগনা সাঁতোর ডিহি রাধাট রকম | ॥ | আট আনা |
| ঐ পরগনা ঐ ডিহির যাহা শ্রীযুত জয়চন্দ্র পালচৌধুরী শ্রীযুত নীলকমল পালচৌধরির নিকট পত্তনে লয়েন রকম | ॥ | আট আনা |
| পরগনে দাঁতিয়া হোসেনপুর বাগমারা মাগুরা ঘোলা ও মুড়াগাছা রকম | । | চারি আনা |
| তরফ সিদ্ধিপাশা রকম | । | চারি আনা |
| মৌজে [illegible] স্যপুর রকম | । | চারি আনা |

শহর কলিকাতার সুতানুটীর শামিল এক বন্দ জমী অনুমান ॥১॥ সাড়ে এগার কাঠা যাহা এই চতু সীমাবদ্ধ বিশেষত উত্তরে মৃত কাশীনাথ দত্তের দরুন জায়গা দক্ষিণে মৃত জয়রাম ঘোষের দরুন জায়গা পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের দরুন জায়গা এবং পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

অপর বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২১ জুলাই।

---

রিসিবর আফিস।

জমিদারীদিগর ইজারা।

আশুতোষ দেদিগর বাদী ও রাজা অযোধ্যারাম খাঁদিগর প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১ আগষ্ট সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রেম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রার্বট ওড়োডা সাহেব তাঁহার আফিসে এ প্রতিবাদি রাজা অযোধ্যারাম খাঁদিগরের নীচের লিখিত জমিদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন যাহারা লইতে বাসনা রাখেন তাঁহারা ঐ সময়ে রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

মোত লক্কে জিলা মেদিনীপুর
পরগনে মেদিনীপুর
পরগনে ঢেকিয়াবাজার
পরগনে মনোহরগড়
পরগনে তপে বাহাদুরপুর
পরগনে বীরকুল তালুক রামপুরদিগর
পরগনে নাপোচর তালুক রাএন্দাদিগর
পরগনে ছেতুয়া তালুক হুদা মুজামারি দামোদরপুর
পরগনে কাশীযোড়া তালুক কোদলে
পরগনে ঐ তালুক হুদাদ গলারাড়
পরগনে ঐ তালুক মৌজে চকগোপাল
পরগনে ঐ তালুক মৌজা উত্তর পাচবাড়িয়া
পরগনে ঐ তালুক মৌজা বাত্তারপোতা
পরগনে ঐ তালুক মৌজে জশীদারা জুলিন্দা
পরগনে ঐ তালুক মৌজে কিশমত কিশনাচকদিগর

কলিকাতা সুপ্রেম কোর্ট
রিসিবর আফিস।
তারিখ ২৮ জুলাই ১৮৪৬ সাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল

# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড় পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

**CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 4, 1846**

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৪ আগষ্ট।

## INSOLVENT COURT

### ASSIGNEE'S OFFICE —NOTICE

[*Third Insertion*]

PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

NOTICE is hereby given that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court pursuant to the above Act under the orders of the said Court bearing date the 4th day of July 1840 or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively and an order will be obtained to have such claims the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedule

*Calcutta September* 1845

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### আসৈনির দপ্তরখানা। বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৪ সালের ৪ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনসময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৫। সেপ্টেম্বর।

### ESTATE OF WILLIAM HENRY ABBOTT

| Creditors | Description | Amount of Claim Co s Rs | 1st Divid at 1 per cent | |
|---|---|---|---|---|
| Debnarain Mookerjee, | Bhowanipore Writer | 196 0 0 | 1 15 4 | Admitted |
| Beernursing Mullick, | Patterghattah Calcutta, Banian | 557 14 10 | 5 9 4 | ditto |
| Thomson and Co | Chemists and Druggists Calcutta | 30 0 0 | 0 4 9 | ditto |
| Pittar Latty and Co | Tank Square Calcutta Jewellers | 50 0 0 | 0 8 0 | ditto |
| H Peters | Ditto Watch Maker | 20 0 0 | 0 3 3 | ditto |
| Hughes and Templer | Jaun Bazar Calcutta Vety Surgeons | 35 0 0 | 0 5 7 | ditto |
| Teil and Co | Kidderpore Harness Makers | 110 0 0 | 1 1 7 | ditto |
| Muttyloll Seal, | Kolootollah, Calcutta, Banian | 15000 0 0 | 150 0 0 | ditto |

## ESTATE OF WILLIAM HENRY ABBOTT—*Continued.*

| Creditors | Description | Amount of Claim Co's Rs | 1st Divid at 1 per cent | |
|---|---|---|---|---|
| Thacker and Co | Old Court House Street Calcutta Booksellers, | 24 8 0 | 0 3 11 | Proved |
| Ahmuty and Co | Cossitollah Calcutta Provisioners | 5 0 0 | 0 0 9 | Admitted |
| Nisbitt and Co | Ditto | 8 0 0 | 0 1 4 | ditto |
| DeSilva and Co | Govt Place Calcutta Provisioners | 15 4 0 | 0 2 5 | ditto |
| J C C Sutherland Esq | Calcutta | 620 0 0 | 6 3 3 | ditto |
| G H Huttman | Mangoe Lane Cal Printer Bengal Military Orphan Pres | 120 0 0 | 1 3 3 | ditto |
| Jurroo Sircar | China Bazar Calcutta Cabinet Maker | 26 0 0 | 0 4 3 | ditto |
| Nilmoney Nundy | Horcutta Gully Calcutta Boxwallah | 20 0 0 | 0 3 3 | ditto |
| Kunoo Roy and Co | China Bazar Calcutta Shopkeepers | 45 8 0 | 0 7 3 | ditto |
| Bindabun Doss | Burrabazar Calcutta Shroff | 4266 10 8 | 42 10 7 | ditto |
| Ditto | Ditto | 3786 10 8 | 37 13 10 | ditto |
| Dinnonauth Seal | China Bazar Calcutta Shopkeeper | 10 8 0 | 0 1 7 | ditto |
| Radamohun Pyne | Ditto | 19 0 0 | 0 3 0 | ditto |
| Bissumber Law | Ditto | 14 0 0 | 0 2 3 | ditto |
| Tarrachurn Bose, | Cossitollah ditto | 14 0 0 | 0 2 3 | ditto |
| Surroopchunder Sircar | China Bazar ditto | 90 0 0 | 0 14 5 | ditto |
| Nusseeram Sein | Mullungah Calcutta Boxwallah | 16 0 0 | 0 2 7 | ditto |
| Muddoosoodun Day | China Bazar Calcutta Bookseller | 20 0 0 | 0 3 3 | ditto |
| Capt Ingram | Now residing in England Gilmore and Co are his Agents | 199 0 0 | 1 15 10 | ditto |
| Radanauth Day | Aheritollah Calcutta Inhabitant | 1474 10 5 | 14 11 11 | ditto |
| Sibchunder Chatterjee | Baugbazar Cal Writer | 1449 0 0 | 14 7 11 | ditto |
| A F Smith, | Mission Row Calcutta Merchant | 1600 0 0 | 16 0 0 | ditto |
| H C Watts | Calcutta Head Clerk and Accountant in Police | 1750 0 0 | 17 8 0 | ditto |
| Govindchunder Bysack | Burrabazar Cal Banian | 400 0 0 | 4 0 0 | ditto |
| Bonamally | Jaun Bazar Cal Matman | 20 0 0 | 0 3 3 | ditto |
| Soomaroo Mistry | Kidderpore Coach Maker | 19 0 0 | 0 3 3 | ditto |
| J H Barlow Esq | Hidgly Zillah Midnapore C S | 73 2 0 | 0 11 9 | ditto |
| Dr Evans | Humstead in Great Britain may be £150 | 1500 0 0 | 15 0 0 | ditto |
| Mrs Balderston | Westerham in Great Britain | 1500 0 0 | 15 0 0 | ditto |
| Mr Kickhoeffr | Highgate in ditto | 1500 0 0 | 15 0 0 | ditto |
| Mr and Mrs Mutlow | Canterbury in ditto | 3258 15 0 | 32 9 6 | ditto |
| Lieut Urquhart | Some where in England | 975 14 1 | 9 12 9 | ditto |

## উলিয়ম হেনবি আবটেব ইষ্টেট।

| মহাজনেবদেব নাম | তফসীলেব লিখিত বেওবা | কোং টাকাব দাওয়া | শতকরা ১৲ টাকাব প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| দেবনাবায়ণ মুখুয্যা | ভবানি পুব কেবাণী | ১৯৬৲ | ১৸৶৪ | মঞ্জুব হইল |
| বীরনবসিংহ মল্লিক | কলিকাতা পাতবিয়াঘাটা বণিক | ৫৫৭৸৶১ | ৫ ॥/৪ | ঐ |
| তামসন কো | কলিকাত কেমিষ্ট ও ড্রগিষ্ট | ৮৩৲ | ।৯ | ঐ |
| পিটর আঁটী কোং | ঐ ন নদাথি সোণাব | ৫৲ | ॥ | ঐ |
| এচ পিটর্স | ঐ ঘড়ীওয়ালা | ২৲ | ৶৩ | ঐ |
| হিউস ও টেম্পলব | কলিকাতা জানবাজাব অশ্বচিকিৎসক | ৩৫৲ | ৵৭ | ঐ |

## উলিয়ম হেনরি আবটের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত রেওয়া | কাং টাকার দাওয়া | শতকরা ১৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| টিল কোং | খিদিরপুর সাজওয়ালা | ১১ ৲ | ১/৭ | মঞ্জুর হইল |
| মতিলাল শীল | কলিকাতার কলুটোলা বণিক | ১৫ ৲ | ১৫ ৲ | ঐ |
| থাকর কোং | কলিকাতা ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট কেতাবওয়াল | ২৪ ॥ | ৶১১ | প্রমাণ হইল |
| আমুটি কোং | কলিকাতা কসাইটোলা বাবুর্চি | ৫৲ | ৲৯ | মঞ্জুর হইল |
| নিসবিট কোং | ঐ | ৮৲ | /৪ | ঐ |
| ডিসিলবা কোং | কলিকাতা গবর্ণমেণ্ট প্লেস ঐ | ১৫ । | ৵৫ | ঐ |
| জে সি সি সথরলাণ্ড | কলিকাতা | ৬২ ৲ | ৬৶৩ | ঐ |
| জি এচ হটমান | কলিকাতা মাঙ্গলেন বাঙ্গাল মিশিটারী আফেন প্রেসে ছাপাওয়ালা | ১১ ৲ | ১৶৩ | ঐ |
| জক সরকার | কলিকাতা চানাবাজার ছতার | ২৬৲ | ।৩ | ঐ |
| নীলমণি নন্দী | ঐ হাড়কাটা গলি বাক্সওয়ালা | ২ ৲ | ৶৩ | ঐ |
| কিনুরায় কোং | ঐ চীনাবাজার দোকানদার | ৪৫ ॥ | ।৶৩ | ঐ |
| বৃন্দাবন দাস | কলিকাতা বড়বাজার বণিক | ৪২৬৬ ॥৵৮ | ৪১ ॥৵৭ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৭৮৬ ॥/৮ | ৩৭৸/১ | ঐ |
| দীননাথ শীল | কলিকাতা চীনাবাজার দোকানদার | ১ ॥ | /৭ | ঐ |
| রাধামোহন পাইন | ঐ | ১৯৲ | / | ঐ |
| বিশ্বম্ভর লা | ঐ | ১৪৲ | ৵৩ | ঐ |
| তারাচরণ বসু | ঐ কসাইটোলা | ১৪৲ | ৵৩ | ঐ |
| সরুপচন্দ্র সরকার | ঐ চানাবাজার | ৯ ৲ | ৸৵৫ | ঐ |
| নসিরাম সেন | কলিকাতা মলঙ্গা বাক্সওয়ালা | ১৬৲ | ৵৭ | ঐ |
| মধুসূদন দে | কলিকাতা চানাবাজার কেতাবওয়ালা | ২ ৲ | ৶৩ | ঐ |
| কাপ্তান ইঙ্গরাম | এক্ষণে ইঙ্গলণ্ডে আছেন তাঁহার এজেন্ট গিলমোর কোং | ১৯৯৲ | ১৸৶১ | ঐ |
| রাধানাথ দে | কলিকাতার আহীরীটোলা | ১৪৭৪॥/৫ | ১৪ ॥৴১১ | ঐ |
| শিবচন্দ্র চাটুয্যা | কলিকাতার বাগবাজার কেরাণী | ১৪৪৯৲ | ১৪ ।৶১১ | ঐ |
| এ এফ স্মিথ | মিসরেবো কলিকাতা মহাজন | ১৬ ৲ | ১৬৲ | ঐ |
| এচ সি ওয়াট্স | কলিকাতা পোলীসের প্রধান কেরাণী ও আকেক টেণ্ট | ১৭৫ ৲ | ১৭ ॥ | ঐ |
| গোবিন্দচন্দ্র বসাক | কলিকাতার বড়বাজার বণিক | ৪ ৲ | ৪৲ | ঐ |
| বনমালী | কলিকাতা জানবাজার সপওয়ালা | ১ ৲ | ৶৩ | ঐ |
| সুমের মিস্ত্রি | খিদিরপুর গাড়িওয়ালা | ১৯ | ৶ | ঐ |
| জে এচ বালো | জিলা মেদিনীপুর হিজলী | ৭৩৵ | ॥৶৯ | ঐ |
| ডাক্তর এবেন্স | গ্রেট ব্রিটনে হামষ্টেড। বোধ হয় ১৫ পৌণ্ড | ১৫ ৲ | ১৫৲ | ঐ |
| বিবি বালডষ্টন | গ্রেট ব্রিটন ওএষ্টরহাম | ১৫ ৲ | ১৫৲ | ঐ |
| কর্কহফর সাহেব | ঐ হাইগেট | ১৫ ৲ | ১৫৲ | ঐ |
| মটলো সাহেব ও তাঁহার মেম | ঐ কান্টরবেরি | ৩১৫৮৸৶ | ৩২ ॥/৬ | ঐ |
| লেপ্টেনেণ্ট আবকর্ট | ইঙ্গলণ্ডের কোন স্থানে | ৯৭৯৸৵১ | ৯৸৯ | ঐ |

## ESTATE OF ANDREW LIDDLE

| Creditors | Description | Amount of Claim Sa Rs | 1st Divid at Co's 1 R 4 As per 100 Sa Rs | |
|---|---|---|---|---|
| Augur Hossain | Dhurrumtollah Calcutta Horse Dealer | 115 0 0 | 1 7 0 | Admitted |
| Anderson and Wallace, | Strand Calcutta Builders | 94 0 0 | 1 2 10 | ditto |
| Bhussum | Jaun Bazar Calcutta Bearer | 18 0 0 | 0 3 7 | ditto |
| Bhoodoo | Clive Street ditto Durwan | 12 0 0 | 0 2 5 | ditto |
| Baboo Coalesput | Burra Bazar ditto Merchant | 150 0 0 | 1 14 0 | ditto |
| Becharam Dutt | Jaun Bazar ditto Inhabitant. | 50 0 0 | 0 10 0 | ditto |

## ESTATE OF ANDREW LIDDELL—*Continued.*

| Creditors | Description | Amount of Claim Sa Rs. | | | 1st Divid at Co's 1 R 4 As per 100 Sa Rs | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Begbie and Co | Tank Square Calcutta Shoe maker | 51 | 12 | 0 | 0 | 10 | 4 | Admitted |
| Bissumber Sein | Clive Street ditto Banian | 25 | 0 | 0 | 0 | 5 | 0 | ditto |
| Bruce Shand and Co | Church Lane ditto Merchant | 21 | 0 | 0 | 0 | 4 | 2 | ditto |
| Burkinyoung and Co | Old Church Lane ditto Musical Ware house | 8 | 0 | 0 | 0 | 1 | 7 | ditto |
| Bhogobon Doss | Old China Bazar ditto Cloth Merchant | 128 | 8 | 0 | 1 | 9 | 8 | ditto |
| Bissonauth Bonnerjee | Hautkhollah ditto Banian | 3779 | 5 | 9 | 47 | 3 | 10 | ditto |
| Curreem | Chandneechoke ditto Coachman | 12 | 0 | 0 | 0 | 2 | | ditto |
| Kollykinker Paulit | Clive Street ditto Banian | 50 | 0 | 0 | 0 | 10 | 0 | ditto |
| Chaplin and Co | Hastings Street ditto Watch makers | 9 | 0 | 0 | 0 | 1 | 10 | ditto |
| Callypersaud Sein & Co | New China Bazar ditto Shop keepers | [illegible] | 0 | 0 | 0 | 11 | 0 | ditto |
| Dwarkanauth Tagore | Jorasanko ditto Merchant | 1400 | 0 | 0 | 17 | 8 | 0 | ditto |
| Ditto | Ditto | 300 | 0 | 0 | 3 | 12 | 0 | ditto |
| Ditto Proprietor India Gazette Press | Ditto | 181 | 4 | 0 | 2 | 4 | 3 | ditto |
| Dick and Co | Clive Street ditto Merchants | 84 | 0 | 0 | 1 | 0 | 10 | ditto |
| Dykes and Co, | Old Church Street ditto Coach makers | 30 | 0 | 0 | 0 | 6 | 0 | ditto |
| Emaumbux | Fenwick Bazar ditto Kansamah | 143 | 0 | 0 | 1 | 12 | 7 | ditto |
| Fraser W T | Tank Square, ditto Merchant | 27 | 3 | 9 | 0 | 5 | 6 | ditto |
| Guddadhur Mitter | Mangoe Lane ditto Banian | 300 | 0 | 0 | 3 | 12 | 0 | ditto |
| Gattie George | Old Court House Street ditto Barber | [illegible] | 0 | 0 | 0 | 1 | 10 | ditto |
| Gyadhein Lalla, | Dhurrumtollah ditto Cloth Merchant | 50 | 0 | 0 | 0 | 10 | 0 | ditto |
| Glen Archd | In Europe | 300 | 0 | 0 | 3 | 12 | 0 | ditto |
| Hastie J | Old Court House Street Calcutta Coach maker | 100 | 0 | 0 | 1 | 4 | 0 | ditto |
| Hunter and Co | Dhurrumtollah Stable keepers | 120 | 0 | 0 | 1 | 8 | 0 | ditto |
| Hughes and Templer | Veterinary Surgeons Baleegunge | 60 | 0 | 0 | 0 | 12 | 0 | ditto |
| Hurrischunder Bose, | Calcutta Banian of Bruce Shand and Co | 23 | 4 | 3 | 0 | 4 | 8 | ditto |
| Horn John, | Of Park Street Calcutta | 16 | 0 | 0 | 0 | 3 | 2 | ditto |
| Kite H | Calcutta Clerk of Old or Mission Church | 45 | 0 | 0 | 0 | 9 | 0 | ditto |
| Kinnoo Roy and Co | New China Bazar Calcutta Shop keepers | 6 0 | 0 | 0 | 8 | 2 | 0 | ditto |
| Lyall David | Clive Street ditto Merchant | 150 | 0 | 0 | 1 | 14 | 0 | ditto |
| Lallmohun Roy, | Old Court House Street ditto Banian | [illegible] | 0 | 0 | 0 | [illegible] | 0 | ditto |
| Lyall Matheson and Co | Clive Street ditto Merchants | 69 | 14 | 4 | 0 | 13 | 11 | ditto |
| Lall | New China Bazar, ditto Tailor | 33 | 0 | 0 | 0 | 6 | 7 | ditto |
| Mudden | Choonagully ditto Cook | 21 | 0 | 0 | 0 | 4 | 2 | ditto |
| Muckoo | Baleegunge, 24 Pergunnahs Kansamah | 14 | 0 | 0 | 0 | 2 | 9 | ditto |
| Moheschunder Sing | Billee Ghaut Calcutta Sircar | 14 | 0 | 0 | 0 | 2 | 9 | ditto |
| Murdock, George | Clive Street ditto Engineer | 131 | 0 | 0 | 1 | 10 | 2 | ditto |
| Morton and Hunter, | Dhurrumtollah ditto Stable keepers | 9 | 10 | 9 | 0 | 1 | 11 | ditto |
| Mackenzie Lyall and Co | Tank Square Auctioneers | 526 | 13 | 0 | 6 | 9 | [illegible] | ditto |
| Ditto | For Exchange Gazette Press | 70 | 4 | 0 | 0 | 14 | 0 | ditto |
| Malcolm Buchanan and Co | Tank Square Calcutta Merchants, | 160 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | ditto |

## ESTATE OF ANDREW LIDDELL—*Continued*

| Creditors | Description | Amount of Claim Sa Rs | 1st Divid at Co s 1 R 4 As per 100 Sa Rs | |
|---|---|---|---|---|
| Molies Day | Old China Bazar Calcutta | 20 0 0 | 0 4 0 | Admitted |
| Morison James | In Europe | 300 0 0 | 3 12 0 | ditto |
| Muller, Ritchie and Co, | Church Lane Calcutta, Merchants | 18 0 0 | 0 3 7 | ditto |
| Pittar and Co | Old Church Street ditto Jewellers | 21 0 0 | 0 4 2 | ditto |
| Pittumber Shaw | Old China Bazar ditto Wine Merchant | 60 8 0 | 0 12 0 | ditto |
| Payne Thomas | Cossitollah ditto Provisioner | 30 0 0 | 0 6 1 | ditto |
| Pittumber Mookerjee | Clive Street ditto Painter | 28 7 0 | 0 5 8 | ditto |
| Ramjaun | Mirzapore ditto Tailor | 21 0 0 | 0 4 2 | ditto |
| Rajkissore Sing or Day | Ballee Ghaut Sircar | 100 0 0 | 1 4 0 | ditto |
| Rammarain Doss | Old China Bazar Calcutta Shop keeper | 42 0 0 | 0 8 5 | ditto |
| Ramaput | Baleegunge Suburbs of Calcutta Tailor | 20 0 0 | 0 4 0 | ditto |
| Russell W | In Europe | 87 0 0 | 1 1 5 | ditto |
| Richards and Maxton | Tank Square Calcutta Druggist | 64 0 0 | 0 12 10 | ditto |
| Rustomjee Cowasjee | Loll Bazar ditto Merchant | 139 11 0 | 1 11 11 | ditto |
| Seyed Hussein | Dhurrumtollah ditto Horse Dealer | 275 0 0 | 3 7 0 | ditto |
| Surreetollah | Jaun Bazar ditto Kidmutgar | 18 0 0 | 0 3 7 | ditto |
| Suddagur | Park Street ditto Syce | 15 0 0 | 0 3 0 | ditto |
| Somez | Ditto Grass Cutter | 20 0 0 | 0 4 0 | ditto |
| Solim | Fenwick Bazar ditto Bhisty | 7 8 0 | 0 1 6 | ditto |
| Sheriff Captain James | Gone to Europe | 700 0 0 | 8 12 0 | ditto |
| Schneider W F | Dhurrumtollah Calcutta Coach Maker | 107 1 0 | 1 5 7 | ditto |
| Steuart and Co | Corner of Scotch Kirk ditto | 110 0 0 | 1 6 0 | ditto |
| Simpson Mrs | Cossitollah ditto Ex of Paul DeMello | [illegible]12 0 0 | [illegible] 12 5 | ditto |
| Stocqueler J H | Tank Square ditto Editor of the Englishman Newspaper | 69 3 0 | 0 13 10 | ditto |
| Scott T B | Loll Bazar ditto Proprietor Scott's Daily Advertiser | 8 0 0 | 0 1 7 | ditto |
| Smith Samuel and Co | Tank Square ditto Proprietor of Bengal Hurkaru | 11 14 0 | 0 2 5 | ditto |
| Thompson R S | Loudon's Place ditto Druggist | 20 0 0 | 0 4 0 | ditto |
| Thompson and Broad | Strand ditto Ship Chandlers | 45 9 0 | 0 9 2 | ditto |
| Vanzandyke and Co | Tank Square ditto Merchants | 11 13 3 | 0 2 4 | ditto |
| Wise Dr | Hooghly Zillah Hooghly Surgeon | 99 0 0 | 1 3 10 | ditto |
| Willis and Earle | Hare Street Calcutta Merchants, | 63 6 8 | 0 12 8 | ditto |

## আন্দ্রু লিডেল সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | সিক্কা টাকার দাওয়া | সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১। টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| আগর হুসেন | ধর্ম্মতলা কলিকাতা আড়গড়াওয়ালা | ১১৫৲ | ১ ৷৶ | মঞ্জুর হইল |
| আণ্ডর্সন এবং ওয়ালেস | কলিকাতার ষ্ট্রাণ্ড গৃহনির্ম্মাণকারক | ৯৪৲ | ১৶১ | ঐ |
| ভজন | জানবাজার কলিকাতা বেহারা | ১৮৲ | ৵৭ | ঐ |
| বুধু | ক্লাইবষ্ট্রিট ঐ দরওয়ান | ১২৲ | ৶৫ | ঐ |
| বাবু কৈলাশ পথ | বড়বাজার ঐ সওদাগর | ১৫ ৲ | ১৸৶ | ঐ |
| বেচারাম দত্ত | জানবাজারনিবাসী | ৫ ৲ | ॥৶ | ঐ |
| বেগবি কোং | লালদীঘি ঐ জুতাওয়ালা | ৫১৸ | ॥৶৪ | ঐ |
| বিশ্বম্ভর সেন | ক্লাইবষ্ট্রিট বণিক | ২৫৲ | ৷৴ | ঐ |

## আক্রু লিণ্ডেল সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত রেওরা | সিক্কা টাকার দাওয়া | সিক্কা ১৲ টাকার উপর কোং ১। টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| ক্রুস সাণ্ড কো | কলিকাতা চর্চলেন সওদাগর | ২১৲ | ।৴ | মঞ্জুর হইল |
| বর্কিণ্যাং কোং | ঐ ওল্ড চর্চলেন বাদ্যযন্ত্রের ঘর | ৮৲ | ৴৭ | ঐ |
| ভগবান দাস | ঐ পুরাতন চীনাবাজার কাপড়ওয়ালা | ১২৮॥ | ১॥৴৮ | ঐ |
| বিশ্বনাথ বাঁড়ুয্যা | ঐ হাটখোলা বণিক | ৩৭৭৯।৴৯ | ৪৭৶১ | ঐ |
| করিম | ঐ চাঁদনিচক কোচমান | ১২৲ | ৵৫ | ঐ |
| কালীকিঙ্কর পালিত | ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট বণিক | ৫৲ | ॥৵ | ঐ |
| চাপলিন কোং | ঐ হেষ্টিংস ষ্ট্রিট ঘড়ীওয়ালা | ৯৲ | ৴১ | ঐ |
| কালীপ্রসাদ সেন কোং | ঐ নূতন চীনাবাজার দোকানদার | ৫৫৲ | ॥৶ | ঐ |
| দ্বারকানাথ ঠাকুর | ঐ যোড়াসাঁকো মহাজন | ১৪৲ | ১৭॥ | ঐ |
| ঐ | ঐ | ৩৲ | ৩৸ | ঐ |
| ঐ ইণ্ডিয়াগেজেট প্রেসের মালিক | ঐ | ১৮১। | ২।৩ | ঐ |
| ডিক কোং | ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট সওদাগর | ৮৪৲ | ১৲১ | ঐ |
| টৈকস কোং | ঐ ওল্ড চর্চ ষ্ট্রিট গাড়ীওয়ালা | ৩৲ | ।৵ | ঐ |
| ইমাম বকস | ঐ যেনুইক বাজার খানসামা | ১৪৩৲ | ১৸৭ | ঐ |
| ডবলিউ টি ফেজর | ঐ লালদীঘি মহাজন | ২৭৶৯ | ।৴৬ | ঐ |
| গদাধর মিত্র | ঐ মাঙ্গলেন বণিক | ৩৲ | ৩৸ | ঐ |
| জার্জ গাটী | ঐ ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট নাপিত | ৯৲ | ৴ | ঐ |
| গয়াদীন লালা | ঐ ধর্ম্মতলা কাপড়ওয়ালা | ৫৲ | ॥৵ | ঐ |
| এ গ্লেন | ইউরোপ | ৩৲ | ৩৸ | ঐ |
| জে হেষ্টি | কলিকাতা ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট গাড়ীওয়ালা | ১৲ | ১। | ঐ |
| হন্টর কোং | ধর্ম্মতলা আড়গড়াওয়ালা | ১২৲ | ১॥ | ঐ |
| হিউস ও টেম্পলর | বালীগঞ্জ অশ্বচিকিৎসক | ৬৲ | ৸ | ঐ |
| হরিশ্চন্দ্র বসু | কলিকাত ক্রুস সাণ্ড কো বণিক | ২৩।৩ | ।৮ | ঐ |
| জান হর্ণ | কলিকাতা পার্ক ষ্ট্রিট | ১৬৲ | ৶১ | ঐ |
| এচ কৈট | কলিকাতা ওল্ড চর্চের ক্লার্ক | ৪৫৲ | ॥৶ | ঐ |
| কিনুবায় কোং | কলিকাতা নূতন চীনাবাজার দোকানদার | ৬৫৲ | ৮৵ | ঐ |
| ডেভিড লায়ল | ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট মহাজন | ১৫৲ | ১৸৵ | ঐ |
| লালমোহন রায় | ঐ ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট বণিক | ৭৫৲ | ৸৶ | ঐ |
| লায়ল মাথিসন কোং | ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট মহাজন | ৬৯৸৵৪ | ৸৴১১ | ঐ |
| লাল | ঐ নূতন চীনাবাজার দরজি | ৩৩৲ | ।৵৭ | ঐ |
| মদন | ঐ চূণাগলি বাবুর্চি | ২১৲ | ।৴ | ঐ |
| মককু | চব্বিশপরগনা বালীগঞ্জ খানসামা | ১৪৲ | ৵৯ | ঐ |
| মহেশচন্দ্র সিংহ | বালীঘাট সরকার | ১৪৲ | ৵৯ | ঐ |
| জর্জ মর্ডক | ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট এঞ্জিনিয়র | ১৩১৲ | ১॥৵২ | ঐ |
| মর্টন ও হন্টর | ঐ ধর্ম্মতলা আড়গড়াওয়ালা | ৯॥৵৯ | ৴১১ | ঐ |
| মাকেঞ্জি লায়ল কোং | লালদীঘি নীলামকারক | ৫২৬৸৶ | ৬॥৴৫ | ঐ |
| ঐ | এক্সচেঞ্জ গেজেট প্রেসের নিমিত্তে | ৭। | ৸৵ | ঐ |
| মালকম বিউকানন কোং | ঐ লালদিঘি মহাজন | ১৬৲ | ২৲ | ঐ |
| মহেশ দে | ঐ পুরাণ চীনাবাজার | ২৲ | । | ঐ |
| জেমস মারিসন | ইউরোপ | ৩৲ | ৩৸ | ঐ |
| মলর বিচি কোং | কলিকাতা চর্চলেন মহাজন | ১৮৲ | ৶৭ | ঐ |
| পিটার কোং | ঐ ওল্ড চর্চ ষ্ট্রিট স্বর্ণকার | ২১ | ।৴ | ঐ |
| পীতাম্বর শা | ঐ পুরাণ চীনাবাজার শরাবওয়ালা | ৬॥ | ৸ | ঐ |
| ত মস পেন | ঐ কসাইটোলা বাবুর্চি | ৩৲ | ।৵১ | ঐ |
| পীতাম্বর মুখুয্যা | ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট রঙ্গওয়ালা | ২৮।৶ | ।৴৮ | ঐ |
| রোমজান | ঐ মীর্জাপুর দরজি | ২১৲ | ।২ | ঐ |
| রাজকিশোর সিংহ কি দে | বালীঘাট সরকার | ১৲ | ১। | ঐ |
| রামনারায়ণ দাস | কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার | ৪২৲ | ॥৫ | ঐ |
| রামা পথ | কলিকাতা শহরতলী বালীগঞ্জ দরজি | ২৲ | । | ঐ |
| ডবলিউ রসেল | ইউরোপ | ৮৭৲ | ১৴৫ | ঐ |
| রিচার্ডস ও মাকষ্টন | কলিকাতা লালদীঘি ঔষধবিক্রেতা | ৬৪৲ | ৸১ | ঐ |
| রুষ্টমজি কাওয়াসজী | ঐ লালবাজার সওদাগর | ১৩৯॥৶ | ১॥ ১১ | ঐ |
| সৈয়দ হুসেন | ঐ ধর্ম্মতলা আড়গড়াওয়ালা | ২৭৫৲ | ৩।৶ | ঐ |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

## আন্দ্রু লিডেল সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | সিক্কাটাকার দাওয়া | সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১। টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| সরিৎউল্লা | কলিকাতা জানবাজার খিদমৎগার | ১৮৲ | ৴৭ | মঞ্জুর হইল |
| সুদাগর | পার্কষ্ট্রিট সহীস | ১৫৲ | ৶ | ঐ |
| সুমেজ | ঐ ঘাসিয়ারা | ২ ৲ | ৷ | ঐ |
| সলিম | ফেনুইক বাজার ভিস্তি | ৭॥ | ৴৬ | ঐ |
| কাপ্তান জেমস সরিফ | ইউরোপে গিয়াছেন | ৭ ৲ | ৮৸ | ঐ |
| ডবলিউএফ স্নাইডর | কলিকাতা ধর্ম্মতলা গাড়িওয়ালা | ১ ৭৸৶ | ১ ৷৴৭ | ঐ |
| ষ্টুআর্ট কোং | ঐ লালগির্জার কোণে | ১১ ৲ | ১ ৷৶ | ঐ |
| বিবি সিমসন | ঐ কসাইটোলা পাউল ডিমেলো'র অফি | ৫১৲ | ৬৸৫ | ঐ |
| জে এচ ষ্টকলর | ঐ লালদীঘি ইঙ্গলিসমান সম্বাদ পত্রের সম্পাদক | ৬৯৶ | ৸৴১ | ঐ |
| টি বি স্কট | ঐ লালবাজার স্কটস ডেলি এডবরটৈজর পত্রের মালিক | ৮৲ | ৴৭ | ঐ |
| এস স্মিথ কোং | ঐ লালদীঘি বাঙ্গাল হরকরা পত্রের মালিক | ১১৸৶ | ৵৫ | ঐ |
| আর এস তামসন | ঐ লৌডন প্লেস ড্রুগিষ্ট | ২ ৲ | ৷ | ঐ |
| তামসন এবং ব্রড | ঐ ষ্ট্রাণ্ড জাহাজের মোমবাতীওয়ালা | ৪৫ ॥৴ | ॥৴২ | ঐ |
| বানজানডাইক কোং | ঐ লালদীঘি সওদাগর | ১১৸৴৩ | ৵৪ | ঐ |
| ডাক্তর ওয়াইজ | হুগলীর চিকিৎসক | ৯৯৲ | ১৶১ | ঐ |
| উইলিস এবং আর্ল | কলিকাতা হের ষ্ট্রিট সওদাগর | ৬৩ ৷৶৮ | ৸৮ | ঐ |

## ESTATE OF JAMES JOSEPH FLEURY

| Creditors | Description | Amount of Claim Sa Rs | 1st Divid at Co s 1 R 14 As per 100 Sa R | |
|---|---|---|---|---|
| Shaumchunder Ghose | Old China Bazar Calcutta Shop keeper | 300 0 0 | 5 10 0 | Admitted |
| Gungaram Ghose | Ditto | 60 0 0 | 1 2 0 | ditto |
| Sreedhur Bose and Co | Ditto | 87 0 0 | 1 10 1 | ditto |
| Muddoosoodun Soor and Co | Ditto | 177 0 0 | 3 1 | ditto |
| Ramnarain Sein | Loll Bazar ditto Banian | 364 0 0 | 6 13 3 | ditto |
| John Lackersteen | Clive Street ditto Merchant | 256 0 0 | 4 12 [illegible] | ditto |
| J W Roberts | Ditto Commission Agent | 66 0 0 | 1 3 10 | ditto |
| G S Dick | Fairlie Place ditto Wine Merchant | [illegible]29 0 0 | 9 11 9 | ditto |
| L H Bodelio | Govt Place ditto Gentleman | 100 0 0 | 1 14 0 | ditto |
| P Moniot | Cossitollah ditto Merchant | 2386 0 0 | 44 11 9 | ditto |
| I Augier | Ditto Gunmaker | 173 0 0 | 3 3 10 | ditto |
| John Fountain | Dhurmtollah do for the Proprietor of the India Gazette | 300 0 0 | 5 10 0 | ditto |
| Cruttenden Mackillop and Co | Ranymoody Gully ditto for the late Proprietor of the John Bull Press | 78 0 0 | 1 7 5 | ditto |
| Revd H Pearce | Lower Circular Road ditto for Baptist Mission Press | 197 4 0 | [illegible] 2 6 | ditto |
| Ditto | For the Calcutta School Book Society | 13 0 0 | [illegible] [illegible] 10 | ditto |
| Nusseemoodin | Mirzapore ditto Duftery | 130 0 0 | 2 7 0 | ditto |
| Muddon Doss | Sakarctollah ditto Printer | 800 0 0 | 15 0 0 | ditto |
| T Ostell | Lall Bazar ditto Bookseller | 514 10 3 | 9 10 5 | ditto |
| N Robertson | Doomtollah ditto, Bookseller | 100 0 0 | 1 14 0 | ditto |
| Ramloll Ghose | Calcutta Writer | 140 0 0 | 2 10 0 | ditto |
| John Gilmore | Fairlie Place ditto Merchant | 3[illegible]0 0 0 | 6 15 0 | ditto |
| T A Shaw | Chittagong Judge | 200 0 0 | 3 12 0 | ditto |
| J B Tassin | Chowringee Calcutta Surveyor | 38 0 0 | 0 11 6 | ditto |
| J Rowe | Bridgetollah ditto Gentleman | [illegible]8 0 0 | 1 1 6 | ditto |
| Fergusson and Co Agents for the Book Society of the 58th Regt N I | Fairlie Place, ditto, Agents, | 49 0 0 | 0 11 9 | ditto |

## ESTATE OF JAMES JOSEPH FLEURY—*Continued*

| Creditors | Description | Amount of Claim Sa Rs | 1st Divid at Co s 1 R 14 As per 100 Sa Rs | |
|---|---|---|---|---|
| B Blake Capt | 24th Regt N I Cuttack | 63 0 0 | 1 2 10 | Admitted |
| I D Bellow | Raney Moody Gully Calcutta Supervisor of Ghauts | 61 4 0 | 1 2 4 | ditto |
| I R Barwell, | Allipore Commissioner of Revenue | 214 5 9 | 4 0 3 | ditto |
| J Bell | Calcutta Import Supervisor of Sea Custom House | 21 0 0 | 0 6 3 | ditto |
| F LeBlond Agent for Mr E Delpeiron | Macarthy s Lane Calcutta | 188 2 0 | 3 8 6 | ditto |
| Thomas D Souza and Co | Mission Row ditto Merchants | 3908 4 3 | 73 4 6 | ditto |
| N Grant | Tank Square ditto Bookseller | 13 0 0 | 0 3 10 | ditto |
| Nubkistno Dhur | Bow Bazar ditto Sircar | 36 0 0 | 0 10 9 | ditto |
| I Renauld | Mirzapore Indigo Planter his Agent Mr L Schramm | 3346 0 0 | 62 2 9 | ditto |
| C F VonLintzgy | Loll Bazar Calcutta Chemist and Druggist | 1000 0 0 | 18 12 0 | ditto |
| Cal Trade Association | Secretary Mr R S Thompson of London Buildings | 60 0 0 | 1 2 0 | ditto |
| I H Burkinyoung | Loll Bazar Calcutta Musical Warehouse keeper | 45 0 0 | 0 13 6 | ditto |

## জেমস জোজেফ ফ্লুরি সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | সিক্কা টাকার দাওয়া | সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১ ৸৵ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| শ্যামচন্দ্র ঘোষ | কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার | ৩ ৲ | ৫ ॥৴ | মঞ্জুর হইল |
| গঙ্গারাম ঘোষ | ঐ | ৬ ৲ | ১৴ | ঐ |
| শ্রীধর বসু কোং | ঐ | ৮৭৲ | ১ ॥৴১ | ঐ |
| মধুসূদন শূর কোং | ঐ | ১৭৭৲ | ৩ ৶১ | ঐ |
| রামনারায়ণ সেন | ঐ লালবাজার বণিক | ৩৬৪৲ | ৬৸৴৩ | ঐ |
| জান লাকষ্টিন | ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট সওদাগর | ২৫৬৲ | ৪৸৯ | ঐ |
| জে ডবলিউ রাবর্টস | ঐ কমিস্যন এজেণ্ট | ৬৬৲ | ১৶১ | ঐ |
| জি এস ডিক | ঐ ফের্ল প্রেস শরাবওয়ালা | ৫১৯৲ | ৯ ॥৶৯ | ঐ |
| এল এচ রোডিলিয়ো | ঐ গবর্ণমেণ্ট প্রেস | ১ ৲ | ১৸৵ | ঐ |
| পি মনিয়ট | ঐ রসাইটোলা সওদাগর | ২৩৮৬৲ | ৪৪ ॥৶৯ | ঐ |
| পি ওজিয়র | ঐ বন্দুকওয়ালা | ১৭৩৲ | ৩৶১ | ঐ |
| জান ফোন্টেন | ঐ ধর্ম্মতলা ইণ্ডিয়া গেজেটের মালিকের নিমিত্তে | ৩ ৲ | ৫ ॥৴ | ঐ |
| ক্রটেণ্ডেন মাকিলপ কোং | ঐ রাণীমুদির গলির জনবুল প্রেসের সাবেক মালিকের নিমিত্তে | ৭৮৲ | ১ ৷৶৫ | ঐ |
| প দরি এচ পিয়র্স | ঐ সরকুলার রোড বাপটিষ্ট মিসন প্রেসের নিমিত্তে | ৪৯৭ ।৹ | ৯৴৬ | ঐ |
| ঐ | কলিকাতা স্কুলবুক সোসৈটির নিমিত্তে | ৫১৩৲ | ৯ ॥৴১ | ঐ |
| নসিমুদ্দীন | ঐ মীর্জাপুর দপ্তরী | ১৩ ৲ | ২ ৷৴ | ঐ |
| মদন দাস | ঐ শাঁকারী টোলা ছাপাওয়ালা | ৮ ৲ | ১৫৲ | ঐ |
| টি অষ্টেল | ঐ লালবাজার কেতাবওয়ালা | ৫১৪ ॥৴৩ | ৯ ॥৴৫ | ঐ |
| এম রাবর্টসন | ডোমটোলা কেতাবওয়ালা | ১ ৲ | ১৸৵ | ঐ |
| রামলাল ঘোষ | কলিকাতা কেরাণী | ১৪ ৲ | ২ ॥৴ | ঐ |
| জান গিলমোর | ঐ ফের্লি প্রেস সওদাগর | ৩৭ ৲ | ৬৸৶ | ঐ |
| টি এ শা সাহেব | চাটিগাঁর জজ | ২ ০৲ | ৩৸ | ঐ |
| জে বি টাসিন | কলিকাতা চৌরঙ্গী সরবেয়র | ৩৮৲ | ॥৶৬ | ঐ |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

## জেম্স জোজেফ ফ্লুর সাহেবের বৃত্তান্ত।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | সিক্কা টাকার দাওয়া | সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১৮৵ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| জে বো | কলিকাতা বীর্য্যতলা | ৫৮৲ | ১/৬ | মঞ্জুর হইল |
| ৫৮ পল্টনের কেত্তার সোসৈটির এজেন্ট ফার্গিসন কোং | ঐ ফের্লিপ্লেস | ৪৯৲ | ৸৴৯ | ঐ |
| কাপ্তান বি ব্লেক | কটকের পদাতিক সৈন্যের ২৪ পল্টন | ৬৩৲ | ১৵১ | ঐ |
| এফ ডি বেলো | কলিকাতা বাণ্মুদীর গলি ঘাটের তত্ত্বাবধারক | ৬১ । | ৵৪ | ঐ |
| ই আর বারও য়ল | আলীপুর বাজেরের কমিস্যনর | ২১৪ ।/৯ | ৪৲৩ | ঐ |
| জে বেল | কষ্টম হৌসে সমুদ্রপথে আমদানী দ্রব্যের তত্ত্বাবধারক | ২১ | ।/৩ | ঐ |
| দেলপেরো সাহেবের এজেন্ট এফ লেব্রও | কলিকাতা মেকার্থি গলি | ১৮৮৵ | ৩ ॥৬ | ঐ |
| তামস ডিসুজা কোং | ঐ মিসন রো সওদাগর | ৩৯ ৮ ।৩ | ৭৩ ।৬ | ঐ |
| এন গ্রান্ট | ঐ লালদীঘি কেতাবওয়ালা | ১৩৲ | ৴১ | ঐ |
| নবকৃষ্ণ ধর | ঐ বড়বাজার সরকার | ৩০৲ | ॥৴৯ | ঐ |
| এফ বিনলুড | মীর্জাপুর নীলওয়াল তাঁহার এজেন্ট এস স্কাম | ৩৩৪৬৲ | ৬১৵৯ | ঐ |
| সি এফ বনলিনসগি | কলিকাতা লালবাজার কেমিষ্ট ও ড্রুগিষ্ট | ১ ৲ | ১৮৸ | ঐ |
| কলিকাতার ত্রেড আসোসিএসন | সেক্রেটারী আর এস তামসন সাহেব লৌডন বিল্ডিং | ৬ ৲ | ১৵ | ঐ |
| এফ এচ বর্বিণ্যং | কলিকাতা লালবাজার | ৪৫৲ | ৸/৬ | ঐ |

## ESTATE OF JOHN MARCADO

◆

| Creditors | Description | Amount of Claim Sa Rs | | | 1st Divid Co s 6 As per 100 Sa Rs | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Bano Bebee widow and Repres of Golabdy Mistry deceased | Lower Circular Road Calcutta | 195 | 8 | 0 | 0 | 11 | 8 | Admitted |
| Babooram Seal | New China Bazar ditto Shop keeper | 50 | 3 | 0 | 0 | 3 | 0 | ditto |
| East India Co operative Society | Cossitollah ditto Mr T Smyth Managing Member | 64 | 0 | 0 | 0 | 3 | 10 | ditto |
| Frith and Gordon, | Calcutta Surgeons and Druggists | 1698 | 14 | [illegible] | [illegible] | 4 | 11 | ditto |
| Fyzoo | Free School Calcutta Kansamah | 30 | 0 | 0 | 0 | 1 | 10 | ditto |
| Gooroodoss Ghose | Jorasanko ditto Writer | 174 | 0 | 0 | 0 | 10 | 5 | ditto |
| Gourmohun Ghose | Boitocaunna ditto Butterman | 125 | 0 | 0 | 0 | 7 | 6 | ditto |
| Goluck Dutt | Aherytollah ditto Shop keeper | 120 | 0 | 0 | 0 | 7 | 2 | ditto |
| Gourmohun Dutt | New Chowlhutta, ditto Pedlar | 35 | 0 | 0 | 0 | 2 | 1 | ditto |
| Hurrochunder Tagore | Chorebagan ditto Sircar | 1600 | 0 | 0 | 6 | 0 | 0 | ditto |
| Hypher and Co | Durrumtollah ditto Cooks | 1 | 0 | 0 | 0 | 9 | 3 | ditto |
| Jones C J | Chowringee Lane ditto Writer | [illegible]0 | 0 | 0 | 0 | [illegible] | 4 | ditto |
| Muffin J L | Kerr's Lane ditto | [illegible]0 | 1[illegible] | 7 | 2 | 1 | 8 | ditto |
| Mothoormohun Ghose | Jorasanko ditto | 383 | 0 | 0 | 1 | 6 | 11 | ditto |
| Madub Burraul and Ramun Burraul and Ramdhun Mookerjee | Ditto Sons Heirs and Legal Repres of Juggomohun Burraul same place Writers | 170 | 0 | 0 | 0 | 10 | 9 | ditto |
| Martin Mrs H | Tiretta's Bazar Calcutta, Pastry Shop | 22 | 14 | 0 | 0 | 1 | 5 | ditto |
| Middleton and Co | Old Court House Street ditto Jewellers | 50 | 0 | 0 | 0 | 3 | 0 | ditto |
| Kistnomohun Chunder | Aherytollah ditto Sircar | 32 | 0 | 0 | 1 | 3 | [illegible] | ditto |
| Noormahomed | Bebee Cooper's Lane Mendy Bagan, ditto Tailor | 125 | 0 | 0 | 0 | [illegible] | 6 | ditto. |
| Palmer T and P | New China Bazar ditto, Wine Merchants | [illegible]0 | 0 | 9 | 0 | 4 | 6 | ditto |

## ESTATE OF JOHN MARCADO—*Continued*

| Creditors | Description | Amount of Claim Sa Rs | 1st Divid Co.'s 6 As per 100 Sa Rs | |
|---|---|---|---|---|
| Peer Bux | Kerr's Lane Calcutta Kansamah | 57 7 11 | 0 3 6 | Admitted |
| Radamadub Haldar | Pattreaghattah ditto Writer | 1300 0 0 | 4 14 0 | ditto |
| Ramcoomar Doss | Mulunga ditto | 160 0 0 | 0 9 7 | ditto |
| Robertson, M | Baleaghaut Road Suburbs of Calcutta Trader | 30 0 0 | 0 1 10 | ditto |
| Sutherland P | Boitaconnah ditto Register in the Military Board Office | 150 0 0 | 0 9 0 | ditto |
| Suntockloll and Kaderon Loll | Burrabazar ditto Cloth Merchants | 64 0 0 | 0 3 10 | ditto |
| Samchund Turrupdar | Old China Bazar ditto Tea ditto | 15 0 0 | 0 0 10 | ditto |
| Shaik Surrubly | Royd Street ditto Kidmutgar | 61 0 0 | 0 3 10 | ditto |
| Sool moy Roy | Free School Street ditto Matman | 23 0 0 | 0 1 5 | ditto |
| Swinhoe, T B & J H | Council House Street ditto Attornies at Law | 300 0 0 | 1 2 0 | ditto |
| Watkins Cliff and Co | Government Place ditto Tea Merchant | 50 0 0 | 0 3 0 | ditto |

With reference to the foregoing Advertisements if the Parties entitled to the above Dividend will prove their claims before the Official Assignee he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred

## জান মার্কেডো সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | সিক্কা টাকার দাওয়া | সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ।৶ আনার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| মৃত গোল বদি মিস্ত্রীর বিধবা ও প্রতিনিধি বেনু বিবি | কলিকাতা সরকুলর রোড | ১১৫ ॥ | ॥৶৮ | মঞ্জুর হইল |
| বাবুরাম শীল | ঐ নূতন চীনাবাজার দোকানদার | ৫ / | ৶ | ঐ |
| ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোঅপরেটিব সোসৈটি | ঐ কসাইটোলা টি স্মিথ কার্য্যকারক | ৬৪৲ | ৶১ | ঐ |
| স্মিথ এবং গার্ডিন | কলিকাতা চিকিৎসক ও ড্রগিষ্ট | ১৬৯৮৸৶৬ | ৬ ।১১ | ঐ |
| ফয়জু | কলিকাতা ফ্রিস্কুলর খানসামা | ৩ | /১ | ঐ |
| ধ্রুবদাস ঘোষ | ঐ যোড়াসাঁকো কেরাণি | ১৭৪৲ | ॥৶৫ | ঐ |
| গৌরমোহন ঘোষ | ঐ বৈঠকখানা মাখনওয়ালা | ১১৫৲ | ।৶৬ | ঐ |
| গোলোক দত্ত | ঐ আহীরীটোলা দোকানদার | ১২ ৲ | ।/২ | ঐ |
| গৌরমোহন দত্ত | নূতন চাউলহাটা পাইকার | ৩৫৲ | ৶১ | ঐ |
| হরচন্দ্র ঠাকুর | ঐ চোরবাগান সরকার | ১৬ | ৬ | ঐ |
| হাইফর কো | ঐ ধর্ম্মতলা বাবুর্চি | ১৫৫৲ | ॥/৩ | ঐ |
| সি জে জোনস | ঐ চৌরঙ্গী গলি কেরাণি | ৯ ৲ | ।/৪ | ঐ |
| জে এল মফিন | ঐ কাস লেন | ৫৬ ৸/৭ | ২/৮ | ঐ |
| মথুরমোহন ঘোষ | ঐ যোড়াসাঁকো | ৩৮৩৲ | ১ ।৶১১ | ঐ |
| মাধব বড়াল ও রামমোহন বড়াল ও রামধন মুখয্যা | ঐ গঙ্গামোহন বড়ালের পুত্র ও উত্তরাধিকারী এবং প্রতিনিধি কেরাণি | ১৭ ৲ | ॥৶৯ | ঐ |
| বিবি এচ মার্টিন | কলিকাতা ডেবেটিন বাজার রুটির দোকান | ১১৸/ | /৫ | ঐ |
| মিডল্টন কোং | ঐ ওলড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট সোণার | ৫ ৲ | / | ঐ |
| কৃষ্ণমোহন চন্দ্র | ঐ [illegible]টোলা সরকার | ৩২৫ | ১৶৬ | ঐ |
| নূরমহম্মদ | ঐ বিবি রূপবের গলি মেন্দিবাগান দরজী | ১২৫৲ | ।৶৬ | ঐ |
| টি এবং পি পামর | ঐ নূতন চীন বাজার শরাবওয়ালা | ৭ ৶৯ | ।৬ | ঐ |
| পীর বকস | ঐ কর্স লেন খানসামা | ৫৭ ।৶১১ | ৶৬ | ঐ |
| রাধামাধব হালদার | ঐ পাতরিয়াঘাটা কেরাণি | ১৩০০৲ | ৪৸৶ | ঐ |

## জান মার্কেন্তো সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | সিক্কা টাকার দাওয়া | সিক্কা ১ ০৲ টাকার উপর কোং ।৴ আনার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| রামকুমার দাস | কলিকাতা মলঙ্গা | ১৬৲ | ॥/৭ | মঞ্জুর হইল |
| এম রাবর্টসন | কলিকাতা শহরতলী বালিয়াঘাটার রাস্তা ব্যাপারী | ৩৲ | ৴১ | ঐ |
| পি মথরল গু | ঐ বৈঠকখানা মিলিটারী বোর্ড আফিসের রেজিষ্টর | ১৫৲ | ॥৴ | ঐ |
| শান্তক লাল এবং কাদবন লাল | ঐ বড়বাজার কাপড়িয়া মহাজন | ৬৪৲ | ৶১ | ঐ |
| শ্যামচাঁদ তুকপদার্ | ঐ পুরাণ চীনাবাজার চার সওদাগর | ১৫৲ | ৲১ | ঐ |
| শেক সবাবদি | ঐ রাইড ষ্ট্রিট খিদমৎগার | ৬৪৲ | ৶১ | ঐ |
| সুখময় রায় | ঐ ক্রিঙ্কুল ষ্ট্রিট সপওয়ালা | ১৩৲ | ৴৫ | ঐ |
| টি বি এবং জে এচ সুইনহো | ঐ কৌন্সেল হৌস ষ্ট্রিট উকীল | ৩৲ | ১৶ | ঐ |
| ওয়াটকিন্স ক্রিয় কো | ঐ গবর্ণমেন্ট প্লেস চার সওদাগর | ৫৲ | ৶ | ঐ |

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

| *Government Gazette 4th August 1846* | | 11

# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 11, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১১ আগষ্ট।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

### No 19

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

1st As the 28th of September next one of the latest dates for the payment of arrears of Revenue under Act I of 1845 falls within that portion of the Dusserah Vacation commencing with the 25th of September and ending with the 2nd of October following, during which the offices of the several Collectors will be closed I am desired by the Sudder Board of Revenue to intimate that the first open day after the expiration of the Holidays viz the 3rd of October, should be taken as the latest date of payment in lieu of the 28th of September preceding

2nd On the same principle whenever any of the latest dates of payment falls on a Sunday or other close Holiday the first open day thereafter should be taken to be the latest date

3rd You are referred also to the Board s Circular No 18 dated the 23rd August 1845 As the Civil Courts will be closed from Thursday the 17th September to Thursday the 22nd of October the Notification to be affixed in the Court of the Judge of the district should not be issued until the opening of the Courts on Friday the 23rd of October *

(Signed) G Plowden

*Offy Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William the 3rd August, 1846

---

* Vide Sect 6, Act I 1845

[*Government Gazette, 11th August,* 1846.]

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সর্কুলর অর্ডর।

### ১৯ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে মালগুজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্তে যে শেষ দিবস নিরূপণ আছে তাহার মধ্যে এক দিবস অর্থাৎ আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখ দশহরার বন্দের দিবসের মধ্যে পড়িবেক ঐ পরব সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখঅবধি অকটোবর মাসের ২ তারিখপর্য্যন্ত থাকিবেক এবং সেই সকল দিবসে কালেকটর সাহেবের কাছারী বন্দ হইবেক অতএব সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে জানাইতেছি যে ঐ মালগুজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্তে শেষ দিবস সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখ ধার্য্য না হইয়া বন্দের পরে যে দিবসে কাছারীর কার্য্য পুনর্ব্বার আরম্ভ হয় অর্থাৎ অকটোবর মাসের ৩ তারিখ ধার্য্য হইবেক।

২। সেই নিয়মানুসারে মালগুজারীর বাকী আদায়ের শেষ দিবস যদি রবিবার কি অন্য কোন পরবের বন্দের দিন হয় তবে তাহার পরে যে প্রথম দিবসে কাছারীর কার্য্য আরম্ভ হয় সেই দিবস মালগুজারী আদায়ের শেষ দিবস ধার্য্য করা যাইবেক।

৩। বোর্ডের ৮৪৫ সালের ২৩ আগষ্ট তারিখের ১৮ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের বিষয়ে তোমার প্রতি মনোযোগ করিতে হুকুম হইতেছে। সকল দেওয়ানী আদালত সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখ বৃহস্পতিবার অবধি অকটোবর মাসের ১১ তারিখ বৃহস্পতিবার পর্য্যন্ত বন্দ হইবেক অতএব জিলার জজ সাহেবের কাছারীতে যে এস্তেহার লটকাইতে হয় সেই এস্তেহার ঐ সকল আদালত খোলা যাওনের দিন অর্থাৎ অকটোবর মাসের ২৩ তারিখ শুক্রবারের পূর্ব্বে পাঠান উচিত নহে।* জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩ আগষ্ট।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

* ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারা দেখ।

## ১৮৪৬ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের এবং ১৮৪৪ সালের ১ অক্টোবর তারিখের নির্দ্ধারণানুসারে যে ফর্দ্দ বৎসরে২ বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সলে দিবার হুকুম আছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহান নীচের লিখিত তারিখে ও ঘণ্টায় টৌনহালে হইবেক।

| তারিখ। | বিষয়। | |
|---|---|---|
| সেপ্টেম্বর | প্রধান বৃত্তি। | দ্বিতীয় বৃত্তি। |
| ১৬ বুধবার | সাধারণ শাস্ত্র বিদ্যা | ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ। |
| ১৭ বৃহস্পতিবার | পুরাবৃত্ত | পুরাবৃত্ত। |
| ১৮ শুক্রবার | ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা | ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা। |
| ১৯ শনিবার | পদার্থ বিদ্যা | গোলাধ্যায়। |
| ২১ সোমবার | ইঙ্গরেজী এসে | অনুবাদ। |
| ২২ মঙ্গলবার | বাঙ্গলা এসে | পাঠ। |

পরীক্ষার কার্য্য প্রতিদিবস পূর্ব্বাহ্নে ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে আরম্ভ হইয়া পাঁচ ঘণ্টার সময়ে শেষ হইবেক ঐ সময়ে সকল উত্তর দাখিল করিতে হইবেক। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের আপন২ স্থানে বৈশনইত্যাদি কার্য্যেতে বিলম্ব না হয় এইহেতুক তাহারদিগকে নিরূপিত সময়ের পোয়া ঘণ্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

২। নীচের লিখিত যে২ সাহেবের নামের পার্শ্বে যে২ বিষয় লেখা আছে ঐ সাহেবেরা সেই২ বিষয়ের কাগজ অবিকল বৃত্তির নূতন নিয়মানুসারে প্রস্তুত করিবেন।

ইঙ্গরেজী বৃত্তি।

প্রধান।

| | |
|---|---|
| ইঙ্গরেজী এসে | শ্রীযুত সর চরথর্ট মাঙক সাহেব। |
| শাস্ত্রবিদ্যা | শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব। |
| পুরাবৃত্ত | শ্রীযুত সর হেনরি সিটন সাহেব ও শ্রীযুত ডি এলিয়েট সাহেব। |
| পদার্থ বিদ্যা | শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব। |
| ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা | শ্রীযুত পাদরি এফ ফিসর সাহেব। |
| বাঙ্গলা ভাষার এসে কিম্বা | শ্রীযুত পাদরি কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয্যা। |
| কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি চাহিলে লাটিন ভাষার এসে | শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব। |

দ্বিতীয় বৃত্তি।

| | |
|---|---|
| ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ | শ্রীযুত সি বীডন সাহেব। |
| গোলাধ্যায় | শ্রীযুত ই এ সামুয়েল্‌স সাহেব। |
| পুরাবৃত্ত | শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব। |
| ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা | শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব। |
| অনুবাদ | শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মার্শ্যাল সাহেব। |

সংস্কৃত বৃত্তি।

| | |
|---|---|
| প্রধান ও দ্বিতীয় (সকল বিষয়ে) | শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মার্শ্যাল সাহেব। |

আরবী বৃত্তি।

| | |
|---|---|
| প্রধান ও দ্বিতীয় | শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল রাইলি সাহেব। |

৩। শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের যে২ বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের আগষ্ট মাসে মনোনীত হইয়াছিল তাহা নীচে লেখা যাইতেছে। বর্ত্তমান বৎসরের ইমতিহানের সকল কাগজ তাহাহইতে প্রস্তুত হইবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১১ আগষ্ট।]

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

বেকনের নোবম অর্গেনম ও জনসনের রাম্বলর ও রাসিলাস।

পদ্য।

মিলটনের পারাডৈস লষ্ট” ও কৌপরের কাব্যের যে২ ভাগ রিচার্ডসন সাহেবের সিলেকস্যন পুস্তকের মধ্যে অর্পণ আছে তাহা। সেক্সপিয়রের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরি রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজমতান্তর কালাবধি বর্ত্তমান কালপর্য্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপোনিস্যন যুদ্ধপর্য্যন্ত (মিটফর্ড ও থর্লওয়াল সাহেবের গ্রন্থ)।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারণ হেষ্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভঅবধি লার্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্য্যন্ত রাজস্বসম্পর্কীয় ফলের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিস ইণ্ডিয়ার বিবরণের ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে রৌটস সাহেবের রাজস্বের মুল নিয়ম গ্রন্থ অধ্যয়ন হইবেক।

৪। এই পরীক্ষা পূর্ব্বাপেক্ষা অতিশয় গুরুতর হইয়াছে এবং পূর্ব্ববৎ কেবল গবর্ণমেণ্টের কালেজের ছাত্রেরা এ বিষয়ে প্রতিযোগী নহে অতএব পরীক্ষার ফল সম্পূর্ণরূপে ও যথার্থমতে ও বিনাপক্ষপাতে রিপোর্ট হয় এই বিষয়ে সাধারণ লোকের এবং গবর্ণমেণ্টের অতি সুবোধ করণ আবশ্যক বিধায় নীচের লিখিত সাহেবেরা ছাত্রেরদের উত্তরের পরীক্ষা করিবেন।

| | |
|---|---|
| শাস্ত্রবিদ্যা | শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব। |
| পুরাবৃত্ত | শ্রীযুত সর হেনরি সিটন সাহেব ও শ্রীযুত ডি এলিয়েট সাহেব। |
| ক্ষেত্র পরিমাপক ও পদার্থ বিদ্যা | শ্রীযুত এ ডবলিউ কৃষ্টফর সাহেব। |
| লাটিন এসে | শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব। |
| ইঙ্গরেজী এসে | শ্রীযুত জে ডবলিউ কলবিল সাহেব। |
| বাঙ্গলা এসে | শ্রীযুত পাদরি কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয্যা। |

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা টৌন হালে এই পরীক্ষার কার্য্যের তত্ত্বাবধারণ করিবেন এবং সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত হালিডে সাহেব ও শ্রীযুত ইয়ং সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিবেন বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত সি বীডন সাহেব পরীক্ষার কাল ব্যাপিয়া তথায় উপস্থিত হইবেন।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব হুগলীতে মহম্মদ মসিনের কালেজের সকল পরীক্ষার তত্ত্বাবধারণ করিবেন।

৫। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ১৮৪৪ সালের ১ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের নামের যে ফর্দ্দ বৎসরে২ গবর্ণমেণ্টকে দিবার হুকুম হইয়াছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহানের নীচের লিখিত বিধান সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে পুনর্ব্বার প্রকাশ হইতেছে।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেণ্টের কোন এক কালেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয়

সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপনার নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিতার বিষয়ে সুবোধজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী গবর্ণমেণ্টের কোন কালেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থ ছাত্রেরা বৎসরে২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাটিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অন্যূন তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দ্দিষ্ট চিহ্নের অন্যূন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহারা সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্ত্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্দ্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে কোং ৫৲ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্দ্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিন বারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্ব্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৭। যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির নাম ফর্দ্দেতে লেখা যায় সেই জন উচ্চ শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্ব্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৮। গবর্ণমেণ্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী স্পষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দ্দেতে লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত কর্ম্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

৯। ইমতিহানের এই২ নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাঁহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক২ হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্ত্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বঅনুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্য্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক পর্য্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জ্ঞান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে এই২ বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থাৎ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ।—সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান২ বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইদানীন্তন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ব্ব বৎসরে বা ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান২ গ্রন্থকর্ত্তারদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যূন এক বৎসর পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উক্ত সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার অনুমান এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইণ্ড ও মোবল ও উডহৌসের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকস্যান্স।

পদার্থ বিদ্যা। পশ্চাৎ লিখিত* গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দ্রবদ্রব্য নিরূপক বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্ম্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোসৈটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাণ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদ্দেশীয় এসে। এতদ্দেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থাৎ রচনা লিখিতে হইবেক।

৬। এই সকল রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র সাধ্য সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার ও বিতরণ হইবার নি

[*Government Gazette*, 11*th August*, 1846]

---

* ব্রিঙ্কলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিষয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রবদ্রব্যনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে উএবষ্টর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে কেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যা বিষয়ে কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির গ্রন্থ।

মিবে বৃত্তিবিষয়ক প্রশ্ন এবং ইঙ্গরেজী বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত বিষয়ক সর্ব্বাপেক্ষা অত্যুত্তম উত্তর ও অত্যুত্তম এসে ছাপা হইবেক।

গবর্ণমেণ্টের কালেজ ভিন্ন অন্যান্য ছাত্রের বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের অতিউত্তম২ উত্তরও ছাপা হইবেক।

প্রত্যেক বিষয়েতে যে২ উত্তর দেওয়া যায় তাহা অনায়াসে শ্রেণীপূর্ব্বক সাজান যায় ও পরীক্ষা করা যায় এই অভিপ্রায়ে সকল বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষির প্রতি হুকুম হইতেছে যে কাগজের কেবল এক দিগে আপন২ উত্তর লেখেন এবং এক কর্দ্দ কাগজে এক জিজ্ঞাসার অধিক উত্তর না লেখেন।

উক্ত বিধানক্রমে যে২ উত্তর লেখা না যায় তাহা অগ্রাহ্য হইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট ও কৌন্সেলের হুকুমক্রমে। এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ২ জুলাই।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা যশর।

জানান যায় যে শহর কলিকাতা ইত্যাদিনিবাসি কোন২ ভূম্যধিকারিরা আপন২ ভূম্যাদির রাজস্ব স্বব মোক্তারের দ্বারা দাখিল করণ ব্যতিরেকে তাহার বেঙ্ক নোট ও কোম্পানির কাগজ লেফাফা মধ্যে বন্দ করিয়া কালেক্টর সাহেবের বরাবর প্রেরণ করিয়া থাকে এ অতিঅন্যায় ও রীতির বিপরীত অতএব এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি কালে কেহ রাজস্বের কোন টাকা উপরোক্ত প্রকারে নোটাদি দ্বারা প্রেরণ না করে যদি করে তবে তাহা পঁহুছার কোন ব্যতিক্রম হইয়া সময় শিরে খাজানাতে জমা না হওয়া জন্য কোন ভূমি নীলাম হইলে কালেক্টর সাহেব তাহাতে দায়ী ও দোষী হইবেন না ও তজ্জন্য কেহ কোন দাওয়া করিতে পারিবেন না এবং পারিলেও গ্রাহ্য হইবেক না ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ জুলাই। R Hampton, *Offg Collector*

### INSOLVENT COURT — যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of the Petition of BENJAMIN RICHARDS, an Insolvent

NOTICE is hereby given that by an order of this Court made in the above matter on and bearing date the fourth day of August instant it was ordered that personal service of notice of the day appointed for hearing the matters of the Petition of the said Insolvent filed on the seventeenth day of June last is dispensed with in respect to all the former Creditors of the said Insolvent whose names are inserted in the Schedule of the said Insolvent filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, on the twenty ninth day of June last and further notice is given, that Saturday the fifth day of September next is the day appointed for the hearing of the matters of the said Petition of the said Insolvent W H Owen

*Attorney for the said Insolvent*

Calcutta, 4th August 1846

In the matter of DAVID CLARK an Insolvent

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the Insolvent Court bearing date the 1st day of August instant the Schedule filed by the said Insolvent has been amended and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk of the said Court Shaw and Lyons,

*Insolvent's Attornies*

Calcutta 8th August 1846

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন।

বেঞ্জামিন রিচার্ডস সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতের হুকুম হইয়াছিল যে গত জুন মাসের ২৯ তারিখে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় উক্ত যোত্রহীনের যে তফসীল দাখিল হইয়াছে তাহার মধ্যে পূর্ব্বকার যে সকল মহাজনেরদের নাম লেখা যায় তাহারদিগকে গত জুন মাসের ১৭ তারিখে দাখিলহওয়া উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের শুনানির নিরূপিত দিবসের বিষয়ে এত্তেলা দেওয়া না যায়। আরো সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত যোত্রহীনের উক্ত দরখাস্তের মর্ম্ম শুনা যাইবেক।

ডবলিউ এচ ওএন।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।

যোত্রহীন

ডেবিড ক্লাক সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ১ তারিখের যোত্রহীন আদালতের হুকুমানুসারে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল দাখিল করেন তাহা সুধরাইয়াছেন উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় মহাজনেরা সেই তফসীল দেখিতে পারেন।

শা এবং লায়ন্স।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৮ আগষ্ট।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS — সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

বিসিবর আফিস।

জয়চন্দ্র পালচৌধুরী বাদী

কৃষ্ণকিশোর নেউগী দিগর প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে তালুকাতের ইজারার ডাক অদ্য তারিখে না হইয়া আগামি ১২ আগষ্ট বুধবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় হইবেক।

বিসিবর আফিস ৮ আগষ্ট ১৮৪৬ সাল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১১ আগষ্ট।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 325. ৩২৫ )

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 18, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৮ আগষ্ট ।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 20

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of* ———

1st As a diversity of opinion appears to prevail in regard to the application of Para 5 of the orders of Government, (162,) dated the 4th March last communicated to you with the Circular (No. 9) issued from this office on the 24th idem; I am directed by the Sudder Board of Revenue to explain that the orders in question relate only to Lakhiraj suits and not also to Chur cases They do not however include Government Lakhiraj suits under Section 30 Regulation II of 1819 which are for rent not Revenue

2nd With respect to Chur cases you are referred to the Board's Circular of the 2nd of January last No 1

(Signed) G PLOWDEN

*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William, the 23rd July 1846

## NOTICE

As the 28th of September next one of the latest dates for the payment of arrears of Revenue under Act I of 1845 falls within that portion of the Dusserah Vacation, commencing with the 25th of September, and ending with the 2nd of October following during which the Offices of the several Collectors will be closed, notice is hereby given that the first open day after the expiration of the holidays viz the 3rd of October next, will be taken

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। গত ৪ মার্চ তারিখের গবর্ণমেণ্টের ১৬২ নম্বরী যে হুকুম ঐ মাসের ২৪ তারিখে এই দপ্তরহইতে প্রেরিত ৯ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের সঙ্গে তোমাকে জানান গিয়াছিল সেই হুকুমের ৫ দফা খাটাইবার বিষয়ে বিবিধ মত হওয়াতে সদর বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে তোমাকে স্পষ্ট করিয়া জানাইতেছি যে ঐ হুকুম কেবল লাখেরাজের মোকদ্দমার বিষয়ে খাটে চরের মোকদ্দমার বিষয়ে খাটে না। ১৮১৯ সালের ২ আইনের ৩০ ধারার মোকদ্দমা খাজানার বিষয়ে এবং সরকারী করের বিষয়ে নয় অতএব সেই প্রকার সরকারী লাখেরাজের মোকদ্দমার সঙ্গে ঐ হুকুমের সম্পর্ক নাই।

২। চরের মোকদ্দমার বিষয়ে গত ২ জানুআরি তারিখের সরকুলর অর্ডরের ১ নম্বর দেখ।

জি প্লৌডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৩ জুলাই।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সালের ১ আইনক্রমে মালগুজারীর বাকী টাকা দেওনের নিমিত্তে যে২ শেষ দিবস নিরূপণ আছে তাহার মধ্যে এক দিবস আগামি ২৮ সেপ্টেম্বর নির্দিষ্ট হইয়াছে। কিন্তু দশহরার যে ছুটী ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে আরম্ভ হইয়া ২ অক্টোবর তারিখে শেষ হয় তাহার মধ্যে ঐ দিবস পড়ে এবং কালেক্টর সাহেবের নানা কাছারি সেই সময়ে বন্দ থাকিবেক অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঐ পরব শেষ হওনের পর যে প্রথম দিবসে কার্য্য আরম্ভ হইবেক অর্থাৎ আগামি অক্টোবর মাসের ৩ তারিখ সেই তারিখ ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের পরিবর্ত্তে

to be the latest date of payment in lieu of the 28th of September preceding

By order of the Sudder Board of Revenue,

G PLOWDEN,
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 10th August, 1846

---

# REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

27th January, 1846 —Objections to a coming sale in satisfaction of a decree, alleging possession on the part of the objector must be enquired into before the sale can take place.

*Musst Hur Soondree Goopteea—Petitioner*

This was an appeal against an order of the Principal Sudder Ameen of Beerbhoom, dated 15th August 184

Benode Ram Sein &c in execution of a decree against Mun Mohunee Goopteea had attached 7½ Annas of lot Malta as the defendant s property which the petitioner stated to be in her possession The Principal Sudder Ameen however directed its sale considering the petitioner to be equally a debtor under the decree with Mun Mohunee Goopteea This order was reversed on appeal because the petitione was not a party to the decree, which personal [illegible] therefore could not be enforced against* her The Principal Sudder Ameen was also instructed to take evidence as to the petitioner being in possession of the property claimed by her and to release it should such prove to be the fact In reply it was reported to the Court that the sale had taken place before the receipt of their orders The sale was nevertheless summarily reversed by the Court (present Mr Reid,) on account of the omission to enquire previously into the petitioner s alleged possession of the property sold The proceeds of sale which had already been paid to several parties holding decrees against Mun Mohunee Goopteea were also directed to be recovered for restoration to the purchaser, and an investigation into the fact of petitioner s possession was ordered

10th February, 1846 —Illegal collections cannot be taken into account in the adjustment of mesne profits

*Radha Mohun Ghose Chowdry—Petitioner*

This was an appeal from the order of the Judge of Jessore dated 12th August 1845 altering, on appeal by the defendant that of the Principal Sudder Ameen of the district which awarded to the petitioner the um of Co s Rs 3307 4 3 1,

---

* See case of Dilawur Allee Khan and another petitioner's, reported 15th March 1842
Vol I Part 2, page 25

কালেক্টারীর বাকী টাকা দেওনের শেষ দিবস জ্ঞান হইবেক।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে।
জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ১০ আগস্ট।
JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

---

# সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৬ সাল ২৭ জানুআরি।

ডিক্রী জারীক্রমে নীলামের হুকুম হইলে যদি ওজর দার কহে যে সেই সম্পত্তি আমার দখলে আছে তবে ঐ ওজর নীলামহওনের পূর্ব্বে তদারক করিতে হইবেক।

মসম্মাৎ হরসুন্দরী গুপ্তীয়া দরখাস্তকারিণী।

এই আপীল ১৮৪৫ সালের ১৫ আগস্ট তারিখে বীরভূমের প্রধান সদর আমীনের হুকুমের উপর হয়।

বিনোদরাম সেনপ্রভৃতি মনমোহিনী গুপ্তীয়ার বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী করণেতে লাট মালতার সাড়ে সাত আনা অংশ আসামীর সম্পত্তি বলিয়া ক্রোক করেন দরখাস্তকারিণী কহিল যে সেই সম্পত্তি আমার দখলে আছে। কিন্তু প্রধান সদর আমীন ঐ ডিক্রীক্রমে দরখাস্তকারিণীকে মনমোহিনী গুপ্তীয়ার তুল্য দায়ী জ্ঞান করিয়া নীলাম নির্ব্বাহ করিতে হুকুম দিলেন। তাঁহার ঐ হুকুম আপীলক্রমে অন্যথা হইল কেননা দরখাস্তকারিণী সেই ডিক্রীরসম্পকীয় ছিল না এইপ্রযুক্ত ঐ ডিক্রী তাহার প্রতিকূলে * জারী হইতে পারে না। প্রধান সদর আমীনের প্রতি আরো হুকুম হইল যে দরখাস্তকারিণী যে সম্পত্তির দাওয়া করে তাহা তাহার দখলে আছে কি না এই বিষয়ের ভূমি সাক্ষ্য লও এবং যদি তাহা সত্য হয় তবে সেই সম্পত্তি খালাস কর। তাহাতে প্রধান সদর আমীন আদালতে এই রিপোর্ট করিলেন যে তোমারদের হুকুম পঁহুছনের পূর্ব্বে সম্পত্তি নীলাম হইয়া গিয়াছিল। তথাপি সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব ঐ নীলাম সরাসরীরূপে অন্যথা করিলেন কেননা বিক্রীত সম্পত্তি আমার দখলে আছে বলিয়া দরখাস্তকারিণী যে ওজর করিল সেই ওজর নীলামের পূর্ব্বে তদারক হয় নাই। এবং নীলামের উৎপন্ন যে টাকা মনমোহিনী গুপ্তীয়ার বিরুদ্ধে ডিক্রীপ্রাপ্ত নানা ব্যক্তিকে ইহার পূর্ব্বে দেওয়া গিয়াছিল সেই টাকা ফিরিয়া লইয়া খরীদারকে দিতে হুকুম হইল এবং দরখাস্তকারিণীর দখল থাকনের বিষয়ে তজবীজ করিতে হুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ১ ফেব্রুআরি।

ওয়াসিলাতের হিসাব নিষ্পত্তি করণ সময়ে বেআইনী রূপে আদায়হওয়া টাকা হিসাবে ধরাযাইতে পারে না।

রাধামোহন ঘোষ চৌধুরী দরখাস্তকারী।

প্রাণনাথ চৌধুরীর বিরুদ্ধে দরখাস্তকারী ডিক্রী পাইয়াছিল ঐ ডিক্রী জারীক্রমে যশোহরের প্রধান সদর আমীন দরখাস্তকারিকে ৩৩ ৭।৩। টাকা ওয়াসিলাৎ এবং তাহার উপর সুদ বলিয়া হুকুম করিয়াছিলেন। তাহাতে আসামী জজ সাহেবের নিকটে আপীল করিল এবং জজ

---

* দিলাবর আলী খাঁ এবং অন্য দরখাস্তকারির মোকদ্দমা দেখ তাহার রিপোর্ট ১৮৪২ সালের ১৫ মার্চ তারিখে হয় ১ বালম ২ ভাগ ২৫ পৃষ্ঠা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৮ আগস্ট।]

mesne profits and interest thereupon, in execution of a decree obtained by him against Prannath Chowdry

This suit had been for the recovery of possession of a Haut, and of mesne profits during dispossession

The Zillah Judge was of opinion that the petitioner was not entitled under Section 5, Regulation XXVII 1793 to collect any duties or taxes but only the rent of the land upon which the Haut was held The amount due on this item amounted in his estimation, to Co s Rs. 42 2 2 0, which he awarded to the petitioner

From this order the petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut

By the Court (present Mr Reid ) ' I concur with the Judge that only rent can be allowed and that duties and taxes being prohibited the petitioner, although he should prove that the party in possession collected them, cannot recover them

Petition rejected

---

28th February 1846 —Promissory Notes may be attached under Section 5 Regulation II 1806 when found in the name of the defendant in the action or endorsed to him or her

*Judoonath Sandyal—Petitioner*

This was an appeal from the order of the Principal Sudder Ameen of 24 Pergunnahs dated 26th September 1845 refusing to attach Co s Rs 7 224 11 5 the interest of Co s Rs 1 65 000 in Promissory Notes pending the decision of a suit instituted by the petitioner against Kunnuk Munnee Dassees, Sumboo Mitter &c The Principal Sudder Ameen had attached the notes themselves but had refused for special reasons recorded by him, to attach the interest. Kunnuk Munnee Dassees at the same time appealed against the order for attaching the notes

The case being of a novel character was referred by Mr Reid for the judgment of his colleagues when both the orders objected to, were considered

The Court (Messrs Tucker Reid and Barlow) ' held that Promissory Notes were the property of the party in whose hands they were and in whose name they were endorsed As however they were not always in deposit in the General Treasury, but only presented for the purpose of drawing the interest due on them or for the recovery of the principal on the expiry of the loan the private transfer to another party could not be barred The attachment of the notes specified in the application of Judoonath Sandyal might take place if presented at the General Treasury in the name of the defendant But if endorsed to another party, no attachment could be made Their attachment in such manner was therefore directed

The Court saw no reason to interfere with the

[*Government Gazette*, 18*th August*, 1846 ]

সাহেব ১৮৪৫ সালের ১২ আগষ্ট তারিখে প্রধান সদর আমীনের হুকুম অন্যথা করিলেন। এবং জজ সাহেবের হুকুমের উপর এই আপীল সদরে হইল।

এই মোকদ্দমা এক হাটের দখল পুনঃ পাইবার নিমিত্তে এবং বেদখলের সময়ের যে ওয়াসিলাৎ হইয়াছিল তাহা পাইবার নিমিত্তে উপস্থিত হয়।

জিলার জজ সাহেবের মত হইল যে ১৭৯৩ সালের ২৭ আইনের ৫ ধারানুসারে দরখাস্তকারির কোন মাসুল অথবা টাক্স আদায় করিবার অধিকার নাই যে জুমিতে হাট বসান আছে সেই জুমির কেবল খাজানার দাওয়া করিতে পারে। জজ সাহেবের বোধে এই বাবতে ৪২৵২ প্রাপ্য ছিল এবং তিনি কেবল তত টাকা দরখাস্তকারির পক্ষে ডিক্রী করিলেন।

দরখাস্তকারী এই হুকুমের উপর সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব এই ফয়সলা করিলেন যে জজ সাহেবের মতের সঙ্গে আমার ঐক্য আছে কেবল জুমির খাজানা দিতে হুকুম হইবেক মাসুল এবং টাক্স লইতে আইনে নিষেধ আছে অতএব দরখাস্তকারী যদ্যপি এইমত প্রমাণ দিতে পারে যে দখীলকার ব্যক্তি সেই মাসুলপ্রভৃতি আদায় করিয়াছিল তথাপি সেই ব্যক্তি তাহা ফিরিয়া পাইতে পারে না।

দরখাস্ত হেয় হইল।

---

যদি প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ মোকদ্দমার আসামীর নামে পাওয়া যায় অথবা আসামীর নামে পৃষ্ঠে দস্তখৎ হইয়া থাকে তবে ১৮ ৬ সালের ২ আইনের ৫ ধারাক্রমে তাহা ক্রোক হইতে পারে।

যদুনাথ সান্যাল দরখাস্তকারী।

কনকমণি দাসী ও শম্বু মিত্রপ্রভৃতির নামে দরখাস্তকারী নালিশ করিয়াছিল সেই মোকদ্দমা উপস্থিত থাকিতে চব্বিশপরগনার প্রধান সদর আমীন ১৮৪৫ সালের ২৬ সেপ্টেম্বর তারিখে ৬৫, ৲ টাকার কোম্পানির কাগজের সুদ ৭২২৪॥৴৫ ক্রোক করিতে অস্বীকার করিলেন। ঐ প্রধান সদর আমীনের হুকুমের উপর এই আপীল হয়। প্রধান সদর আমীন আসল নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ ক্রোক করিয়াছিলেন কিন্তু বিশেষ কারণপ্রযুক্ত সুদ ক্রোক করিতে স্বীকার করিলেন না সেই বিশেষ কারণ তিনি লিখিলেন। সেই সময়ে কনক মণি দাসী আসল নোট ক্রোক করণের হুকুমের উপরও আপীল করিল।

ইহা নূতন প্রকার মোকদ্দমা দেখিয়া শ্রীযুত রীড সাহেব তাঁহার সহকারি অন্যান্য জজ সাহেবের বিবেচনার নিমিত্তে তাঁহারদের নিকটে অর্পণ করিলেন এবং যে দুই হুকুমের বিষয়ে ওজর হইয়াছিল তাহার বিবেচনা হইল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত টকর সাহেব ও শ্রীযুত রীড সাহেব এবং শ্রীযুত বার্লো সাহেব এই বিধান করিলেন যে প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ যে ব্যক্তির হাতে থাকে এবং যে ব্যক্তির নাম পৃষ্ঠে দস্তখৎ হয় তাহারি সম্পত্তি। কিন্তু ঐ নোট সর্ব্বদা জেনরল ট্রেজুরীতে আমানৎ থাকে না কেবল তাহার প্রাপ্য সুদ বাহির করিবার নিমিত্তে অথবা কর্জের মিয়াদ শেষ হইলে আসল টাকা পাইবার নিমিত্তে জেনরল ট্রেজুরীতে প্রেরিত হয়। অতএব আপোসে ঐ কোম্পানির কাগজ হস্তান্তর করা নিবারণ হইতে পারে না। যদুনাথ সান্যালের দরখাস্তে যে২ নোট নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা যদি আসামীর নামে জেনরল ট্রেজুরীতে প্রেরিত হয় তবে তাহা ক্রোক হইতে পারে। কিন্তু যদি তাহার পৃষ্ঠে অন্য ব্যক্তির নাম দস্তখৎ হইয়া থাকে তবে তাহা ক্রোক হইতে পারে না। অতএব সেইরূপে ঐ নোট ক্রোককরণের হুকুম হইল।

তাহাতে সুদ ক্রোক না করণের বিষয়ে প্রধান সদর

order of the Principal Sudder Ameen for the non-attachment of the interest"

Ordered accordingly

2d March, 1846 —The failure of the first purchaser at a sale in execution of a decree, to make good the purchase money does not relieve the original debtor from his liabilities.

*Baboo Beer Sing—Petitioner*

This was an appeal from an order of the Principal Sudder Ameen of West Burdwan, dated 20th November 1845, rejecting the petitioner s application to have the sale of his property about to take place in satisfaction of a decree of Court stayed

Execution had been taken out by one Muddoo Soodun Bhoosun for Co s Rs 10 309 10 19 and a tank, called Talo Talab the property of the petitioner was sold on the 17th September 1843 for Co s Rs 9 002 2 2 3 0 to Sonatun Chowdry who paid Co s Rs 900 3 0 as deposit money at the rate of 10 per cent but failed to pay up the remainder of the purchase money The sale not being completed the property was resold for the sum of 105 Rupees in addition to which 56 Rupees were recovered from the property of Sonatun Chowdry in conformity with Rule 2 Circular Order No 219 dated 12th August 1842 The petitioner however claimed to have levied from Sonatun Chowdry the full amount difference between the sum bid by him at the first sale and the amount paid in by and realized from him and objected to the further sale of his own property in satisfaction of the decree On rejection of his application he appealed to the Sudder Dewanny Adawlut

By the Court (present Mr Reid) It is evident that Sonatun Chowdry was a fraudulent representative of the petitioner who cannot therefore be relieved from liability Even however had there been no fraud, the default of the first purchaser in not paying up the purchase money cannot be allowed to relieve the original debtor

Petition rejected

3d March 1846 —The accruing interest the payment of which may be imposed under Construction 1010 on any claimant whose objections are evidently collusive and litigious, or vexatious and unfounded should be calculated upon the amount thereby affected, and not upon the whole amount of the Decree

*Rai Sreekishen—Petitioner*

The Principal Sudder Ameen of Patna on the 22d August, 1845 in execution of a decree obtained by Rai Hurree Kishen *versus* Lalla Chutter narain, ordered the petitioner and Soomree Lall to pay interest on the entire amount decreed in consequence of the sale of certain property having been postponed, pending the consideration of objections offered by them

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut, the Court (present Mr Reid) ' held the order of the Principal Sudder Ameen to be clearly wrong, for

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৪৬। ১৮ আগষ্ট।]

আমীনের যে হুকুম দিয়াছিলেন তাহার অন্যথা করিতে সদর আদালতের জজ সাহেবেরদের উচিত বোধ হইল না।       এবং সেইরূপে হুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ২ মার্চ।

ডিক্রী জারীক্রমে যে নীলাম হয় তাহাতে প্রথম খরীদার খরীদের টাকা দিতে ত্রুটি করিলে আসল খাতক আপন দায়হইতে মুক্ত হয় না।

বাবু বীরসিংহ দরখাস্তকারী।

আদালতের ডিক্রী জারীক্রমে দরখাস্তকারির সম্পত্তি নীলাম করণে উদ্যত হওয়া গেল তাহাতে দরখাস্তকারী ঐ নীলাম রহিত করিতে দরখাস্ত দিল এবং পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন ১৮৪৫ সালের ২ নবেম্বর তারিখে সেই দরখাস্ত অগ্রাহ্য করিলেন। প্রধান সদর আমীনের সেই হুকুমের উপর একণে এই আপীল হইল।

মধুসূদন ভূষণ নামে এক ব্যক্তি ১ ,৩০৯ ॥৵১৯ গণ্ডার নিমিত্তে ডিক্রী জারী করিল এবং দরখাস্তকারির সম্পত্তি তালোতাল ও নামে এক পুষ্করিণী ১৮৪৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখে সনাতন চৌধুরীর নিকটে ৯ ১৵২৸ কোম্পানির টাকায় বিক্রয় হইল। তাহাতে ঐ চৌধুরী শত করা ১৲ টাকার হিসাবে ৯ ৶ টাকা আমানৎ করিল কিন্তু খরীদের অবশিষ্ট টাকা দিতে ত্রুটি করিল। এই রূপেতে ঐ নীলাম সম্পূর্ণ না হওয়াতে ঐ সম্পত্তি ১ ৫৲ টাকায় পুনর্ব্বার নীলাম হইল তাহা সেওয়ায় ১৮৪২ সালের ১২ আগষ্ট তারিখের ২১৯ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের ২ বিধানক্রমে ঐ সনাতন চৌধুরীর সম্পত্তিহইতে আরো ৫৬৲ টাকা আদায় হইল। কিন্তু সনাতন চৌধুরী প্রথম নীলামে যত টাকা ডাকিয়াছিল এবং সেই ব্যক্তি যত টাকা দিয়াছিল এবং তাহার স্থানে যত টাকা পাওয়া গেল ইহা উসুল দিয় যত কম থাকিল তাহা তাহার স্থানে আদায় করিতে দরখাস্তকারী দাওয়া করিল এবং ডিক্রী জারীক্রমে আপনার সম্পত্তি পুনর্ব্বার নীলামের বিষয়ে ওজর করিল। তাহার এই দরখাস্ত হেয় হওয়াতে সেই ব্যক্তি সদর আদালতে আপীল করিল

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব এই ফয়সলা করিলেন যে সনাতন চৌধুরী চাতুরীরূপে দরখাস্তকারির প্রতিনিধিস্বরূপ উপস্থিত হইল ইহা স্পষ্ট দেখা যাইতেছে অতএব দরখাস্তকারী আপন দায়হইতে মুক্ত হইতে পারে না। কিন্তু যদ্যপি ইহাতে কোন চাতুরী না থাকিত তথাপি প্রথম খরীদার খরীদের টাকা দিতে ত্রুটি করিলে আসল খাতক তৎপ্রযুক্ত আপন দায় হইতে মুক্ত হইতে পারে না।

তাহাতে দরখাস্ত হেয় হইল।

১৮৪৬ সাল ৩ মার্চ।

কোন দাওয়াদারের ওজর যদি স্পষ্টতঃ ফেরেবী এবং জেদপূর্ব্বক অথবা ব্যামোহদায়ক কি অমূলক হয় তবে ১ ১ নম্বরী আইনের অর্থানুসারে তাহার প্রতি যে ক্রমিক সুদ দিবার হুকুম হয় তাহা ডিক্রীর সমুদয় টাকার উপর হিসাব করা যাইবেক না কিন্তু ডিক্রীর যে ভাগের উপর ওজর অশে কেবল তাহার সুদ দিতে হইবেক।

রায় শ্রীকৃষ্ণ দরখাস্তকারী।

লালা ছত্রনারায়ণের বিরুদ্ধে রায় হরিকৃষ্ণ যে ডিক্রী পাইয়াছিল তাহা জারীক্রমে পাটনার প্রধান সদর আমীন ১৮৪৫ সালের ২২ আগষ্ট তারিখে দরখাস্তকারী এবং সমরিলালের ওজরের বিবেচনা করণ সময়ে কতক সম্পত্তির নীলাম স্থগিত হওয়াতে ডিক্রীহওয়া সকল টাকার সুদ দিতে দরখাস্তকারি এবং সমরিলালকে হুকুম করিলেন।

তাহাতে সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল হওয়াতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব বিধান করিলেন যে প্রধান সদর আমীনের হুকুমে স্পষ্টতঃ ভুম

no case of unfounded and vexatious opposition, so as to bring the case under Construction 1010 had been made out and it was further ruled, that interest, if claimable at all, could only be demanded in proportion to the amount endamaged by the claim preferred"

Order reversed.

---

16th March, 1846.—The value of the Principal, includes that of the subordinate right

*Ram Ruttun Rai—Petitioner*

The petitioner, who had instituted a suit against Bykauntnath Rai and others to compel them to keep up accountants in the Haut at Bulleeaghutta whose names should be recorded and to recover mesne profits and interest laying his suit at Co.'s Rs 14,862 9 8, had been non-suited by the Principal Sudder Ameen of 24 Pergunnahs because he had not estimated the value of the right of having accountants appointed with a list of their names From this order which was dated the 9th December 1845 the petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut

By the Court present (Mr Reid) In such a case the plaintiff is entitled to bring his action at the amount he considers himself endamaged The value of the right in question is included in it therefore there is not a sufficient cause for non suit

Order reversed

---

17th March, 1846.—An action brought by a husband against his wife for refusing to live with him should be instituted in the Zillah where her home is, and not where the marriage took place

*Ubdool Mujeed—Petitioner*

On 27th July 1844 Meer Ubdool Kurreem Chowdry instituted a suit in Zillah Dacca against his wife Budderoonissa, Meer Imdad Ullee her father her mother, and her brothers of whom the petitioner was one,—in order to oblige his wife to cohabit with him On 25th February, 1845 the Principal Sudder Ameen non suited the plaintiff because the defendant lived in Zillah Backergunge and the refusal of the wife to go to her husband occurred in Shaistabad in that district where on the plaintiff sending a boat for her to convey her home she declined joining him On appeal to the Judge, the order of the Principal Sudder Ameen was reversed, and the case was directed to be restored to the file, because the marriage of the parties had taken place in Dacca

The petitioner in consequence appealed to the Sudder Dewanny Adawlut Mr Reid As the refusal of the wife to return to live with the plaintiff which and not the marriage, is the cause of action took place in Zillah Backergunge, and the defendants reside there, the order of the Judge is reversed and that of the Principal Sudder Ameen is upheld

Order accordingly

(*To be continued*)

আছে যেহেতুক অমূলক এবং ক্লেশজনক এইমত কোন ওজরের প্রমাণ হয় নাই যে তাহাতে এই মোকদ্দমা ১০১০ নম্বরী আইনের অর্থের মধ্যে পড়ে এবং আরো বিধান হইল যে যদ্যপি সুদের দাওয়া হইতে পারে তথাপি প্রস্তাবিত ওজরের দ্বারা যে বিষয়ের ক্ষতি হইয়াছিল কেবল সেই বিষয় হিসাব করিয়া সুদের দাওয়া হইতে পারে’ ।

হুকুম অন্যথা হইল।

---

১৮৪৬ সাল ১৬ মার্চ।

আসল স্বত্ত্বের মূল্যের মধ্যে তাহার অন্তর্গত স্বত্ত্বের মূল্য আছে।

রামরত্ন রায় দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারী বৈকুণ্ঠনাথ রায় এবং অন্যেরদিগের নামে বালিয়াঘাটার হাটে মুহুরীর রাখাওনের এবং তাহারদের নাম রিকার্ড করণের এবং ওয়াসিলাৎ ও সুদ ফিরিয়া পাইবার জন্যে মোকদ্দমা উপস্থিত করিলেন। তিনি আপনার মোকদ্দমার মূল্য ১৪,৮৬২ ॥/৮ টাকা ধরিলেন। সেই মোকদ্দমা চব্বিশপরগনার প্রধান সদর আমীন ইহা বলিয়া ননসূট করিলেন যে ফরিয়াদী মুহুরীর রাখণের স্বত্ত্বের মূল্য অনুমান করেন্ নাই এবং তাহারদের নামের ফর্দ্দ দেন নাই। এই হুকুম ১৮৪৫ সালের ৯ ডিসেম্বর তারিখে হয় এবং দরখাস্তকারী তাহার উপর সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করেন।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে এমত মোকদ্দমায় ফরিয়াদী আপনার যত টাকা ক্ষতি হইয়াছে বোধ করে তত টাকার বিষয়ে নালিশ করিতে ক্ষমতা রাখে। নালিশী টাকার সংখ্যার মধ্যে ঐ স্বত্ত্বের মূল্য আছে অতএব ননসূট করণের কোন উপযুক্ত কারণ নাই।

এবং তাহাতে হুকুমের অন্যথা হইল।

---

১৮৪৬ সাল ১৭ মার্চ।

স্ত্রী আপন স্বামির সঙ্গে থাকিতে অস্বীকার করিলে স্ত্রীর বাটী যে জিলাতে আছে সেই জিলাতে স্বামির মোকদ্দমা করিতে হইবেক যে জিলাতে বিবাহ হইয়াছিল তাহাতে হইবেক না।

আবদুল মজিদ দরখাস্তকারী।

১৮৪৪ সালের ২৭ জুলাই তারিখে মীর আবদুল করিম চৌধুরী জিলা ঢাকায় আপন স্ত্রীকে আপনার সঙ্গে সংসর্গ করাওনের নিমিত্তে আপন স্ত্রী বদরুন্নেছা ও তাহার পিতা মীর ইমদাদ আলী ও তাহার মাতা ও তাহার ভ্রাতারদের নামে মোকদ্দমা করিল ঐ ভ্রাতারদের মধ্যে দরখাস্তকারী এক জন।

১৮৪৫ সালের ২৫ ফেব্রুআরি তারিখে প্রধান সদর আমীন এই বলিয়া ফরিয়াদীকে ননসূট করিলেন যে আসামী জিলা বাকরগঞ্জে বাস করে এবং ফরিয়াদী তথা হইতে আপনার স্ত্রীকে আপন বাটীতে আনিতে নৌকা প্রেরণ করিল তাহাতে স্ত্রী যাইতে অস্বীকার করিল অতএব স্ত্রী আপন স্বামির নিকটে যাইতে যে অস্বীকার করিল সেই অস্বীকার ঐ জিলার অন্তঃপাতি শাইস্তাবাদে হয়। পরে জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইলে প্রধান সদর আমীনের হুকুমের অন্যথা হইল এবং ইহা বলিয়া ঐ মোকদ্দমা পুনর্ব্বার নথীর শামিল করিতে হুকুম হইল যে উভয় বিবাদির বিবাহ ঢাকাতে হয়।

তাহাতে দরখাস্তকারী সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল এবং শ্রীযুত রীড সাহেব এই হুকুম করিলেন যে বিবাহ মোকদ্দমার কারণ নহে কিন্তু স্ত্রীর ফরিয়াদীর সহিত বাস করিতে অস্বীকার করণের অপরাধ মোকদ্দমার কারণ এবং তাহা জিলা বাকরগঞ্জে হয় এবং আসামীরা সেই জিলায় বাস করে অতএব জজ সাহেবের হুকুমের অন্যথা হইল। প্রধান সদর আমীনের হুকুম বহাল হইল।

এবং তদনুসারে হুকুম হইল।

(ইহার শেষ আগামিতে দেওয়া যাইবেক।)

[*Government Gazette*, 18*th August*, 1846.]

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩১ জুলাই।

জিলা ময়মুনসিংহের নেত্রকোণার মুনসেফ শ্রীযুত গোলাম আবেদ জিলা যশোহরের মহম্মদপুরের মুনসেফ হইবেন।

জিলা ময়মুনসিংহের মাদারগঞ্জের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইসমায়েল ঐ জিলার নেত্রকোণার মুনসেফ হইবেন কিন্তু কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের আগামি ইমতিহানে যোগ্যতার পত্র প্রাপণের অপেক্ষা থাকিবেক।

১৮৪৬ সাল ৭ আগষ্ট।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ বসু জিলা মুরশিদাবাদে কাঁধির একটিং মুনসেফ হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩১ জুলাই।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সলীমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের বাজিৎপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মনায়িম চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখঅবধি আঠার দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা বীরভূমের ঢেকাবাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমাধব মুখুয্যা চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ আগষ্ট।

জিলা নদীয়ার হাঁসখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ আগষ্ট।

কটকের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণিনাথ বসু আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ আগষ্ট।

জিলা ময়মুনসিংহের বাজিৎপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ মনায়িম আপন কর্ম্মস্থান ত্যাগ করিবার তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ময়মুনসিংহের পিঙ্গনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ পালিতকে গত মাসের ১৭ তারিখে যে আঠার দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট দুই দিন তাঁহার প্রার্থনা মতে রহিত হইল।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৪১৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৫ আগষ্ট।

শ্রীযুত ডাক্তর টেলর সাহেব ইউরোপে গমন করাতে শ্রীযুত ডাক্তর টি এ ওয়াইজ সাহেব ঢাকাতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে টি শেব সাহেব জিলা নদীয়াতে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ জিলা যশোহরে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন মুখুয্যা পুরণিয়াতে অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টরেরদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৮ আগষ্ট।]

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩১ জুলাই।

পুরীর সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ বেল সাহেব পীড়াপ্রযুক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩ আগষ্ট।

গোআলপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ষ্টর্ট সাহেব আপন কর্ম্মের ভার সব-আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক ছাপা বিধির ১১ ও ১২ ধারানুসারে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সি মাকি সাহেব আগামি দশহরার বন্দে ও তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সায়দ ওসমান আলী বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি ১৩ তারিখপর্য্যন্ত সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন অর্থাৎ সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে পাচ দিন ও স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই দিন।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব গত জুন মাসের ২ তারিখে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৫ আগষ্ট।

গোআলপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ষ্টর্ট সাহেব গত মাসের ২৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার সব আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

১৪৪৯ নম্বর

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৫ আগষ্ট।

শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব পাটনার মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব সারণের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব সারণের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বেহারের আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে জি ডেনহাম সাহেব ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরও হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৫ আগষ্ট।

সারণের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিটক্রমে সমুদ্রে গমনার্থ ছুটীর জন্যে দরখাস্ত করণের উপলক্ষে ছাপা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের একটিং অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্‌প্লর সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব গত মাসের ১১ তারিখে যে এক মাসের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ২৫ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

১৮৪৬ সাল ৮ আগষ্ট।

বেহারের একটিং অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্‌প্লর সাহেবকে বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে যে ছুটী

দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ৩০ তারিখঅবধি রহিত হইল। সেই তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ আগষ্ট।

ডেপুটী সরবেয়র জেনরল শ্রীযুত কাপ্তান আর রটন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ আগষ্ট মাসের ১ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

১৪৭৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৫ আগষ্ট।

শ্রীযুত এ ডেবিডসন সাহেব শ্রীরামপুরের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১২ আগষ্ট।

শ্রীযুত জে টি শেব সাহেব ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে যশোহরে ডেপুটী কালেকটর হইবেন। ইহাতে বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে নদীয়াতে তাঁহার যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

শ্রীযুত বাবু উমাচরণ ভট্টাচার্য্য ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নদীয়াতে ডেপুটী কালেকটর হইবেন। অতএব গত মাসের ২৯ তারিখে যশোহরে তাঁহার যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## ১৮৪৬ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের এবং ১৮৪৪ সালের ১ অকটোবর তারিখের নির্দ্ধারণানুসারে যে ফর্দ্দ বৎসরে২ বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলে দিবার হুকুম আছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহান নীচের লিখিত তারিখে ও ঘণ্টায় টৌনহালে হইবেক।

| তারিখ। | বিষয়। | |
|---|---|---|
| সেপ্টেম্বর | প্রধান বৃত্তি। | দ্বিতীয় বৃত্তি। |
| ১৬ বুধবার | সাধারণ শাস্ত্র বিদ্যা | ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ। |
| ১৭ বৃহস্পতিবার | পুরাবৃত্ত | পুরাবৃত্ত। |
| ১৮ শুক্রবার | ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা | ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা। |
| ১৯ শনিবার | পদার্থ বিদ্যা | গোলাধ্যায়। |
| ২১ সোমবার | ইঙ্গরেজী এসে | অনুবাদ। |
| ২২ মঙ্গলবার | বাঙ্গলা এসে | পাঠ। |

পরীক্ষার কার্য্য প্রতিদিবস পূর্ব্বাহ্নে ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে আরম্ভ হইয়া পাঁচ ঘণ্টার সময়ে শেষ হইবেক ঐ সময়ে সকল উত্তর দাখিল করিতে হইবেক। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের আপন২ স্থানে বৈশনইত্যাদি কার্য্যেতে বিলম্ব না হয় এইহেতুক তাহারদিগকে নিরূপিত সময়ের পোআ ঘণ্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

[*Government Gazette*, 18*th August*, 1846]

২। নীচের লিখিত যে২ সাহেবের নামের পার্শ্বে যে২ বিষয় লেখা আছে ঐ সাহেবেরা সেই২ বিষয়ের কাগজ অবিকল বৃত্তির নূতন নিয়মানুসারে প্রস্তুত করিবেন।

### ইঙ্গরেজী বৃত্তি।

প্রধান।

| | |
|---|---|
| ইঙ্গরেজী এসে | শ্রীযুত সর হরবর্ট মাডক সাহেব। |
| শাস্ত্রবিদ্যা | শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব। |
| পুরাবৃত্ত | শ্রীযুত সর হেনরি সিটন সাহেব ও<br>শ্রীযুত ডি এলিয়ট সাহেব। |
| পদার্থ বিদ্যা | শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব। |
| ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা | শ্রীযুত পাদরি এফ ফিসর সাহেব। |
| বাঙ্গলা ভাষার এসে | শ্রীযুত পাদরি কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয্যা। |
| কিম্বা | |
| কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী চাহিলে লাটিন ভাষার এসে | শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব। |

দ্বিতীয় বৃত্তি।

| | |
|---|---|
| ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ | শ্রীযুত সি বীডন সাহেব। |
| গোলাধ্যায় | শ্রীযুত ই এ সামুয়েলস্ সাহেব। |
| পুরাবৃত্ত | শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব। |
| ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা | শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব। |
| অনুবাদ | শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মার্শ্যাল সাহেব। |

### সংস্কৃত বৃত্তি।

| | |
|---|---|
| প্রধান ও দ্বিতীয় (সকল বিষয়ে) | শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মার্শ্যাল সাহেব। |

### আরবী বৃত্তি।

| | |
|---|---|
| প্রধান ও দ্বিতীয় | শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল রা ইলি সাহেব। |

৩। শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের যে২ বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের আগষ্ট মাসে মনোনীত হইয়াছিল তাহা নীচে লেখা যাইতেছে। বর্ত্তমান বৎসরের ইমতিহানের সকল কাগজ তাহাহইতে প্রস্তুত হইবেক।

### শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

বেকনের নোবম অর্গেনম ও জনসনের রামল্লর ও বাসিলাস।

পদ্য।

মিলটনের পারাডৈস লষ্ট ও কৌপরের কাব্যের যে২ ভাগ রিচার্ডসন সাহেবের সিলেকস্যান পুস্তকের মধ্যে অর্পণ আছে তাহা। সেক্সপিয়রের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরি রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

### পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজমতান্তর কালাবধি বর্ত্তমান কালপর্য্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপেনিস্যন যুদ্ধপর্য্যন্ত (মিটফর্ড ও থর্লওয়াল সাহেবের গ্রন্থ)।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারণ হেষ্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভঅবধি লার্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্য্যন্ত রাজস্বসম্পর্কীয় ফলের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিস ইণ্ডিয়ার বিবরণের ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে বৌটস সাহেবের রাজস্বের মূল নিয়ম গ্রন্থ অধ্যয়ন হইবেক।

৪। এই পরীক্ষা পূর্ব্বাপেক্ষা অতিশয় গুরুতর হইয়াছে এবং পূর্ব্ববৎ কেবল গবর্ণমেণ্টের কালেজের ছাত্রেরা এ বিষয়ে প্রতিযোগী নহে অতএব পরীক্ষার ফল

সম্পূর্ণরূপে ও যথার্থমতে ও নিরপেক্ষরূপে রিপোর্ট হয় এই বিষয়ে সাধারণ লোকের এবং গবর্ণমেণ্টের অভিবোধ করণ আবশ্যক বিধায় নীচের লিখিত সাহেবেরা ছাত্রেরদের উত্তরের পরীক্ষা করিবেন।

| | |
|---|---|
| শাস্ত্রবিদ্যা | শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব। |
| পুরাবৃত্ত | শ্রীযুত সর হেনরি সিটন সাহেব ও শ্রীযুত ডি এলিয়েট সাহেব। |
| ক্ষেত্র পরিমাপক ও পদার্থ বিদ্যা | শ্রীযুত এ ডবলিউ কৃষ্টফর সহেব। |
| লাটিন এসে | শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব। |
| ইঙ্গরেজী এসে | শ্রীযুত জে ডবলিউ কলবিল সাহেব। |
| বাঙ্গলা এসে | শ্রীযুত পাদরি কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয্যা। |

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা চৌন হালে এই পরীক্ষার কার্য্যের তত্ত্বাবধারণ করিবেন এবং সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতার শ্রীযুত হালিডে সাহেব ও শ্রীযুত ইয়ং সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিবেন বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত সি বীডন সাহেব পরীক্ষার কাল ব্যাপিয়া তথায় উপস্থিত হইবেন।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব হুগলীতে মহম্মদ মসিমের কালেজের সকল পরীক্ষার তত্ত্বাবধারণ করিবেন।

৫। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ১৮৪৪ সালের ১ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের নামের যে ফর্দ্দ বৎসরে২ গবর্ণমেণ্টকে দিবার হুকুম হইয়াছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহানের নীচের লিখিত বিধান সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে পুনর্ব্বার প্রকাশ হইতেছে।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেণ্টের কোন এক কালেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিতার বিষয়ে সুবোধজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী গবর্ণমেণ্টের কোন কালেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থ ছাত্রেরা বৎসরে২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাটিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অন্যূন তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দিষ্ট চিহ্নের অন্যূন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহারা সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্ত্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্দ্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে কোং ৫২ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্দ্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিন বারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্ব্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৭। যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির নাম ফর্দ্দেতে লেখা যায় সেই জন উচ্চ শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্ব্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৮। গবর্ণমেণ্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী সপষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দ্দেতে লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত কর্ম্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

৯। ইমতিহানের এই২ নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাঁহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক২ হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বঅনুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্য্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক পর্য্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জ্ঞান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে এই২ বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থাৎ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ —সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান২ বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইদানীন্তন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৮ আগষ্ট।]

তাহা পূর্ব্ব বৎসরে বা ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান২ গ্রন্থকর্ত্তারদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যূন এক বৎসর পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার অনুমান এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইণ্ড ও স্নোবল ও উডহৌসের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকসান্স।

পদার্থ বিদ্যা। পশ্চাৎ লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দ্রবদ্রব্যের নিরূপক ও বায়ুনিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্সেল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্ম্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোসৈটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাণ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদ্দেশীয় এসে। এতদ্দেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থাৎ রচনা লিখিতে হইবেক।

৬। এই সকল রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র সাধ্য সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার ও বিতরণ হইবার নিমিত্তে বৃত্তিবিষয়ক প্রশ্ন এবং ইঙ্গরেজী বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত বিষয়ক সর্ব্বাপেক্ষা উত্তমোত্তম উত্তর ও অত্যুত্তম এসে ছাপা হইবেক।

গবর্ণমেণ্টের কালেজ ভিন্ন অন্যান্য স্কুলের বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের অত্যুত্তম২ উত্তরও ছাপা হইবেক।

প্রত্যেক বিষয়েতে যে উত্তর দেওয়া যায় তাহা অনায়াসে শ্রেণীপূর্ব্বক সাজান যায় ও পরীক্ষা করা যায় এই অভিপ্রায়ে সকল বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষির প্রতি হুকুম হইতেছে যে কাগজের কেবল এক দিগে আপন২ উত্তর লেখেন এবং এক ফর্দ্দ কাগজে এক জিজ্ঞাসার অধিক উত্তর না লেখেন।

উক্ত বিধানক্রমে যে উত্তর লেখা না যায় তাহা অগ্রাহ্য হইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের শ্রীযুত আনরবিল প্রসীডেণ্ট ও কৌন্সেলের হুকুমক্রমে। এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সল ১৮৪৬। ১ জুলাই।

* ব্রিঙ্কলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিষয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রবদ্রব্যনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে উএবষ্টর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির গ্রন্থ।

---

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

### SALT

### নিমক।

শ্রীল শ্রীযুত গবর্ণমেণ্টের সন ১৮৪৬ সালের ২৫ মার্চ তারিখের আজ্ঞানুসারে কলিকাতা গেজেটী সমাচার পত্রে যে এস্তেহার প্রকাশিত হয় সেই প্রমাণে সর্ব্ব সাধারণের প্রাপ্তব্য সমুদায় সরকারী গোলায় মোজুদাত নেমকের বর্ত্তমান বিক্রীর নিরিখ দর লেখা যাইতেছে।

| | ফি / শত মোণ নিরিখ দর |
|---|---|
| জেলা হিজলি পাঙ্গা নেমক ঘাট কালীনগর | কাং ৩৭৫৲ টাকা |
| ঐ ঐ কৃষ্ণনগর | ৩৭ ৲ |
| ঐ ঐ তেরোপাখিয়া | ৩৯ ৲ |
| ঐ ঐ বামনার | ৩৬ ৲ |
| জেলা তমলুক পাঙ্গা নেমক ঘাট নারায়ণপুর | ৩৮৫ |
| জেলা ২৪ পরগনা পাঙ্গা নেমক ঘাট নারায়ণপুর খাহিবরুনা ও তফাল | ৩৯৫৲ |
| ঐ বেলিয়াঘাটা | ৪ ৲ |
| ঐ নারায়ণপুর কলের নেমক পাতিল রকম<br>দোসরা রকম | ৪ ৲ |
| ঐ গোড়দহ | ৪ ৲ |
| ঐ বৈঁওতা | ৪ ৲ |
| জেলা চট্টগ্রাম সদর ঘাট ও ডোমখালি | ৩৮৭৲ |
| জেলা ভুলুয়ার ঘাট কার্কড়ার আবাকিন পাঙ্গা | ৩ ৲ |
| শালিখা গোলা মান্দ্রাজ পরমিট করকচ নেমক পাতিল রকম | ৩৬৫৲ |
| ঐ ঐ দোসরা রকম | ৩৬১৲ |
| ঐ ঐ তেসরা রকম | ৩৬ ৲ |
| ঐ পাঙ্গ নেমক কটক | ৪১৩৲ |
| ঐ ঐ খোরদা | ৪১৯৲ |
| ঐ ঐ বালেশ্বর | ৪ ৮৲ |
| ঐ ঐ চিলকা | ৪১৪৲ |

কিন্তু গবর্ণমেণ্টের এই ক্ষমতা থাকিল যে উত্তর কালে আবশ্যক হইলে নেমকের উপর আইনানুসারে পরামাসুল পুনরায় মোকরর করিতে পারিবেন ফলিতার্থ জাহাজী আমদানী নেমকের উপর যে মাসুল নিরূপিত হইয়াছে তাহাতে অথবা গবর্ণমেণ্টের হিসাবে মোট রওয়ানা বিক্রীর যে দর উপরে লেখা গেল তাহাতে সন ১৮৪৭ সালের ১ আপ্রিলের পূর্ব্বে অথবা ততোধিক যে মেয়াদ মোকরর হইবেক তাবৎ কালপর্য্যন্ত কোন ফেরফার করা যাইবেক না।

বোর্ড পরমিট ও নেমক ও আফিম সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ মে। এস ইবেন্স। সেক্রেটারী।

[*Government Gazette*, 18th *August*, 1846 ]

মাসওয়ারী হিসাব মৌজুদ নেমক মাহ ৪ গবর্নমেন্ট গোলা খুক্তি বাবৎ লাগাদ ৩১ জুলাই ১৮৪৬। প্রত্যেক এজন্সীর ও শালিয়ার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমক। মৌজুদ নমক দি গত ইষ্টেটমেন্ট।

| | | এজেন্সীর নাম। | সন ১২৪৮ সন মত বকে ই ১৮৪১। ৪২ সন | সন ১২৪৯ সন মতাব ক ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল | সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল | সন ১২৫১ সন মত বকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সন মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল | মৌজুদ নমকের একুন |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | হিজলি। | | | | | | |
| পাঙ্গ নেমক। | — ৯ | উত্তর কাশীনগর। | | | | | | |
| ঐ | ঐ | দক্ষিণ কাশীনগর। | ৫১ ৮৪/ | ৫ ৪৬ | ৩৪১ ৮/ | ৩৫৫ ৭৭১/ | ৪৭ ১৭৮/ | ২ ৯৬ ৭৮৮/ |
| ঐ | ঐ | কৃষ্ণনগর | | ৬১ / | ৩৬ ৮৭৮৸ | | ২ ১৭ ৩৭৫/ | ৩, ৯ ৩৭৩৸ |
| ঐ | ঐ | তেরোপাইকা। | | ১৮ ৩৮/ | ৩ ৯ ৯৬৭/ | ৩ ৪৪ ৩৫৭' | ৩ ৬ ৬ ৫/ | ১১ ৬৯ ৫৬৭/ |
| ৭ | ঐ | বামনার। | | | | ২২/ | ২ ১৫ ৭৫৫/ | ৫,৭৭৭/ |
| | | গাছা নমক। | | ১ ১৫৯। | ১৫ ১৩৪/ | | | ২৮ ৫৮৩॥ |
| | | একুন | ৪১ ৮৫/ | ৭৭১ ১৫৩। | ৭১ ৬৮৭৸ | ৭ ১৫ / | ২ ১৯ ১৩/ | ৩৮ ৩ ৮৯। |
| | | তমলুক। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। | ঘাট | নরায়ণপুর। | | | | ৩ ১৪ ১৫৭॥২ | ৪ ৮৭ ১৯৪ ।৮ | ৮ ৫২, ৫২/ |
| | | ক্রোকী নমক। | | | | | | ৬৮/১। |
| | | একুন। | | | | ৩ ৬৪ ১৫৭॥২ | ৪ ৮৭ ১২৪ ।৮ | ৮ ৫২ ১২ / । |
| | | ২৪ পরগনা। | | | | | | |
| পাঙ্গ নেমক। | ঘাট | নার খণপুর বাহিরচুনি। | | ১৪। | | ৮৬ ৯৯ /৫ | ৪৮৫ ॥ | ১ ৩৫ ৭৮৪॥৫ |
| ঐ | ঐ | ঐ তুফাল। | | ৯ ৮৩ | ১৬/ | ২ ৫৪৮॥ | ১ ৯/ | ২ ১৮ ৮৫৬৸ |
| ঐ | ঐ | বাল্লিয়াঘাট। | | | | | ৪ / | ৪ / |
| ঐ | ঐ | বেওতা। | | | | ৪। | | ৪১। |
| ঐ | ঐ | গোবদা। | | | | | | |
| ঐ | ঐ | ডাইমণ্ডহারবর। | | | | ৩৬ ১৫২/ | ৩ ৮৯ / | ৬৭ ৪১/ |
| ঐ | ঐ | বাগণ্ডী। | | | ৮২৫/ | ৩৮৭৮/ | | ৪ ৭৩১/ |
| ঐ | ঐ | শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিলা রকম। | | | | | | |

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৮ আগস্ট।]

## মৌজুদ নমক ি গত ইষ্টেটমেণ্ট।

| এজেন্সীর নাম। | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১ ৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল | সন ১২৫১ স ল মোত বকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল | মৌজুদ নমকের একুন |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ঐ ঐ মিশ্রিত। | | | ৫ ২৬৪ । | ৭ ১১৬/ | ১১ ৩৫১/ | ২৩ ৯৫১। |
| ঐ ঐ মিশ্রিত পাঙ্গা। | | | | | | ৫৫৪/ |
| ঐ ঐ মিশ্রিত ইংলিস। | | | | | | ৫ ৫৭৩/ |
| একুন। | | ১ ১৭৭ | ৬১ ৩৫ । | ৩ ৪৪ ৯৪৫৸৫ | ৯১ ৮৫ ॥ | ৪ ৬ ৩৩৫৸৫ |
| চট্টগ্রাম। | | | ৭৫ ৭৩৫ ॥ | ৮৲ ৭৪১/৫ | | ৩ ৬২ ৪৭৬॥৫ |
| পাঙ্গা। নেমক। ঘাট নেক্কামপুর তোমখালি। | | | | ২॥৫॥/ | ৩৭৭ ৪২৸৭ | ৩ ৭৭ ৪৫॥৫॥/ |
| ঐ ঐ সদর ঘাট। | | | | ৭৫ ৭৯ ॥৬ | ১ ৯৯ ১১৪ ।৫ | ৩ ৭৫ ৯ ৮/১ |
| ঐ ঐ অ টাকিন। | | | | | ১ ২৫ ১৪৪ । | ১৫ ১৪৪। |
| ভুলুয়া পাঙ্গ ঐ ফেকড়া এ। | | | | | | |
| একুন। | | | ১ ৭৫ ৭৩৫ । | ৲ ৬২ ৫৩৭। ॥/ | ৭ ১ ১ ১ ॥২ | ১২ ৩৯ ৭৭৪।৮॥/ |
| শালিখ | | | ৫৪ ১৭৸ | ৩ ৬ ৯৯৪/ | ২৭৯/ | ৪ ৬১,৩৪ ৸ |
| পাঙ্গ নেমক। কটক। | | ৬৲ ৪২৫ ৭ | ৪ ৩৪৪ / | ৩ ৭ ৬২৸৫ | ৫ ৬১৪ । | ৯৩ ৫৪২ ॥২ |
| ঐ ২ নম্বর। | | | | ৯ ৭৪৬৸ | | ৯৲ ৭৪৬৸ |
| ঐ খোরদা। | | | | ১২৮ ২৮ ॥ | | ৩ ৭৫,১৮৭ ॥ |
| ঐ চিলকা। | ৩৫ ৪৫৩ | ৮৮ ১৬৬/ | ৲ ২৫ ‹৮৮/ | ৯১ ৬৭ / | ১১ ৫ ৩/ | ৩ ৬২ ৪৪৯৳ |
| কবকচ নেমক। ম স্রু জ পরমিট। ১ পহিল রকম | | | ১ ৫৯ ১৭৬ | ১ ৫৫ ৩৯৫৸ | ৭৭ ৭ ৮/ | ৮ ২৭ ৪৭৫ ।২ |
| ঐ ঐ ২ দোসর রকম | | ৪ ৭ ২॥২ | ২ ৮৩ ৬৬৲/ | | | ৫৯,৪৯ / |
| ঐ ঐ ৩ তেসর রকম। | | | ৫৯ ৪৯ / | | | ১৫ ৫২৬ ॥৭ |
| মিশ্রিত পাঙ্গ। | | | | | ৲৪ ।৯ | ১৪ ।৯ |
| ক্রেকী কবকচ। | | | | | | |
| ক্রেকী সৈন্ধব | | | | | ৬৭ ॥ | ৬॥ ॥ |
| ক্রোকী নমক। | | | | | | |
| একুন। | ৩৭ ৪৫৩/ | ৪ ৲৮ ২৯৩ ॥৯ | ১৲ ৮৪ ৮১ । | ১ ৮১ ১৪৯৸৫ | ২ ৩৯ ৭৫।৯ ॥ | ৩ ২৫ ৭৮ /॥ |
| মোট একুন। | ৪ ২৫ ২৩৮ | ১ ৮৭,৲২৪ ।৯ | ২ ৭৭,৮৩৯৸ | ২৲,৪৪,১৪ ॥৮॥/ | ১ ৭৲,৯৯৩৪৸৯ ॥ | ৯৫ ৬৭ ৮৯৯॥৫।/ |

আর এচ মেল। একটি আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of ROBERT SEYMOUR STRICKLAND lately carrying on trade and business with Henry Chapman Kemp in copartnership as Merchants and Agents and Secretaries to the Alliance Insurance Company in Clive Street in the Town of Calcutta under the style and firm of Kemp Strickland and Company lately of the French Settlement of Chandernagore but now of Middleton Rowe against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the thirteenth day of July one thousand eight hundred and forty six on the application of John Lackersteen Charles Robert Lackersteen William Richard Lackersteen Augustus Alexander Lackersteen and George Francis Lackersteen carrying on trade and business at Clive Street in the Town of Calcutta in copartnership under the style and firm of John Lackersteen and Brothers Creditors of the said Insolvent

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made and pronounced on the twelfth day of August instant in the above matter of Robert Seymour Strickland that he the said Robert Seymour Strickland is an Insolvent seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies Saturday the seventeenth day of October next was and is appointed for the hearing of the said matters

The names of the Creditors of the said ROBERT SEYMOUR STRICKLAND will appear on the face of the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of this Court on this day and to which all Creditors of the said Robert Seymour Strickland may refer for their better satisfaction Dated this 14th day of August 1846

A D KEMP

*Attorney for the Insolvent*

*Robert Seymour Strickland*

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কেম্প ষ্ট্রিকলাণ্ড কোম্পানির নামে পূর্ব্বে হেনরি চাপমান কেম্প সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরের ক্লাইব ষ্ট্রিটে সওদাগর ও এজেণ্ট এবং আলয়ান্স ইন্সুরান্স কোম্পানির সেক্রেটারীর কর্ম্মকারী পরে ফ্রান্স দেশীয়েদের অধীন চন্দননগরনিবাসী এক্ষণে মিডল্টন রো নিবাসি

### রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেব

যোত্রহীন বটেন এইমত নির্দ্ধারণ উক্ত যোত্রহীনের মহাজন জান লাকষ্টিন ব্রাদর কোম্পানির নামে কলিকতা নগরের ক্লাইব ষ্ট্রিটে বাণিজ্যকারী জান লাকষ্টিন সাহেব ও চার্লস রাবর্ট লাকষ্টিন সাহেব ও উলিয়ম রিচার্ড লাকষ্টিন সাহেব ও অগষ্টস আলেকজাণ্ডর লাকষ্টিন সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকষ্টিন সাহেবের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ সালের ১৩ জুলাই তারিখে উক্ত আদালতে হইল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলণ্ড সাহেবের বিষয়ে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ১২ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেব যোত্রহীন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রাপ্তি করাতে তাহার দরখাস্তের মকদ্দমা আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া অদ্যই এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে এবং উক্ত রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেবের সকল মহাজন আপনারদের খাতিরজমার জন্যে এ তফসীল দেখিতে পারেন ইতি ১৮৪৬ সাল ৪ আগষ্ট।

এ ডি কেম্প।

যোত্রহীন রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলণ্ড সাহেবের উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৮ আগষ্ট।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 25, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৫ আগষ্ট।

## DRAFTS OF ACTS

### FORT WILLIAM
### HOME DEPARTMENT
### LEGISLATIVE

THE 1st AUGUST 1846

The following Extract from the proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council in the Legislative branch of the Home Department under date the 1st August 1846 is published for general information

Read a second time the Draft of a proposed Act dated the 7th January 1846 and published in the *Bengalee Government Gazette* of the 3d February 1846 for the establishment and maintenance of boundary marks in the North Western Provinces of Bengal

*Resolution*—The Honourable the President in Council resolves that the following Amended Draft on the subject be published for general information

### ACT NO —— OF 1846

*An Act for the establishment and maintenance of boundary marks in the North Western Provinces of Bengal*

Whereas it is desirable with a view to the better definition and security of landed property the prevention of encroachments and disputes and the identification of lands assessed to or exempted from the Public Revenue that provision should be made for the establishment and maintenance of permanent marks to distinguish the boundaries of Fields or Estates

I It is hereby enacted that it shall be lawful within the Territories subject to the Government of the North Western Provinces of Bengal for Collectors of Land Revenue or persons exercising the powers of Collector or such Revenue Officers

## আইনের মুসাবিদা।

### ফোর্ট উলিয়ম।
### দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
### লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ১ আগষ্ট।

ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে দেশীয় ডিপার্টমেন্টের লেজিসলেটিব সিরিশতায় ১৮৪৬ সালের ১ আগষ্ট তারিখে যে কার্য্য করেন তাহার পশ্চাৎ লিখিত বিবরণের চুম্বক সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশে সীমান্ত চিহ্ন স্থাপনের ও রক্ষা করণের নিমিত্ত ১৮৪৬ সালের ৭ জানুআরি তারিখের প্রস্তাবিত আইনের যে মুসাবিদা ১৮৪৬ সালের ৩ ফেব্রুআরি তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল।

### নির্দ্ধার।

শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে ঐ বিষয়ের আইনের নীচের লিখিত শুধরা মুসাবিদা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

### ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল —— আক্ট।

বাঙ্গলা গবর্ণমেন্টের অধীন উত্তর পশ্চিম প্রদেশে সীমান্ত চিহ্ন স্থাপনের এবং রক্ষা করণের বিষয়ে আইন।

যেহেতুক ভূমি সম্পত্তির পরিষ্কার রক্ষা উত্তমরূপে নিশ্চয় করণের এবং তাহার নির্বিঘ্নতার নিমিত্তে এবং আক্রমণ ও বিরোধ নিবারণের এবং সরকারি কিম্বা নিষ্কর ভূমি চিনিবার অভিপ্রায়ে ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমা নির্দিষ্ট করণার্থ চিরস্থায়ি চিহ্ন স্থাপন করিতে এবং রক্ষা করিতে নিয়ম করা উচিত বোধ হইয়াছে

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে উত্তর পশ্চিম প্রদেশের গবর্ণমেন্টের শাসিত দেশের মধ্যে ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেব অথবা কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত ব্যক্তি অথবা রাজস্বের যে কর্ম্মকারকদিগকে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ক্ষমতা অর্পণ করেন

[*Government Gazette 25th August* 1846 ]

as the Lieutenant Governor may entrust with that authority to fix the boundaries of Fields or Estates and to require that marks be formed and maintained by the owners or occupants on the boundaries of such materials and in such number and manner as may appear to such Officers sufficient for distinguishing the limits of those Fields or Estates whenever they may be of opinion that such demarcation is necessary for the prevention or adjustment of disputes

II And it is hereby enacted that notices shall be served on the persons owning or occupying the conterminous Fields or Estates requiring them to form or repair the said boundary marks within 10 days from the date of the notice and in the event of these persons not being found in the Village that the said requisition shall be posted at the Village Chowree or Chopal or other conspicuous place in the Village which shall be held to be a sufficient Service notwithstanding it may afterwards appear that the owners or occupants were not correctly named or designated in the notice

III And it is hereby enacted that in default of the owners or occupants of the Fields or Estates complying with the requisition the said Revenue Officers shall give directions for the erection and repair of such boundary marks the cost of which shall be equitably apportioned on the Fields or Estates which they serve to distinguish and shall be charged to the persons possessing a right of Ownership or Occupancy in such Fields or Estates and shall be realized in the same manner as arrears of Land Revenue

IV And it is hereby enacted that any person who may be convicted of wilfully erasing removing or injuring such boundary marks shall be liable to a fine not exceeding Fifty Rupees for each mark so erased removed or injured one half of which fine may be awarded on conviction to the informer and the other half shall be chargeable with the cost of restoring the mark whenever it may not be possible to detect the person who erased removed or injured the boundary marks as aforesaid the marks shall be re erected or repaired at the charge of one or both parties as the Collector or other Officer authorized to make the demarcation may consider just and equitable

V And it is hereby enacted that disputed boundaries shall be fixed by Revenue Officers under the powers and in the manner prescribed in Regulations VII 1822 and IX of 1833 and shall be similarly open to appeal

VI And it is hereby enacted that Magistrates are prohibited from taking cognizance under Act IV of 1840 of boundary disputes of the nature for which provision is here made but whenever they have reason to apprehend any breach of the peace in consequence of a disputed boundary they shall certify the circumstance to the Collector of Land Revenue who shall be bound immediately to mark off the boundary in the mode here indicated, and

তাঁহারা ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমা নির্দ্দিষ্ট করিতে পারেন এবং যখন তাঁহারা বোধ করেন যে বিরোধ নিবারণ অথবা নিষ্পত্তিকরণের নিমিত্তে চিহ্ন স্থাপন করা আবশ্যক তখন ঐ ক্ষেত্র কিম্বা মহালের সীমা চিনিবার নিমিত্তে যে২ সরঞ্জামেতে চিহ্ন প্রস্তুত করা এবং যত ও যেরূপে চিহ্ন স্থাপনকরা ঐ কর্ম্মকারকেরা উচিত বোধ করেন সেই সরঞ্জামেতে তত সংখ্যক এবং সেইরূপ চিহ্ন স্থাপন করিতে এবং রক্ষা করিতে সীমাস্থ ভূমির মালিক কি দখীলকারকে হুকুম করিতে পারেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সীমার পার্শ্বস্থ ক্ষেত্র অথবা মহালের মালিক কি দখীলকার ব্যক্তির উপর এত্তেলা জারী হইবেক তাহাতে এই হুকুম থাকিবেক যে এত্তেলার তারিখের পর দশ দিবসের মধ্যে তাহারা উক্ত সীমাস্থ চিহ্ন স্থাপন কি মেরামৎ করে এবং যদি ঐ ব্যক্তিরদিগকে গ্রামের মধ্যে না পাওয়া যায় তবে ঐ হুকুমনামা গ্রামের চৌরী অথবা চপালে কি গ্রামের মধ্যে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর অন্য কোন স্থানে লট্‌কান যাইবেক এবং যদ্যপি তৎপরে দৃষ্ট হয় যে ঐ এত্তেলার মধ্যে ঐ মালিক অথবা দখীলকারেরদের নাম বা খ্যাতি ঠিকরূপে না লেখা গিয়া থাকে তথাপি ঐ হুকুমনামা লট্‌কানের দ্বারা তাহা সম্পূর্ণরূপে জারী হইয়াছে এমত জ্ঞান হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ক্ষেত্র অথবা মহালের মালিক কি দখীলকার ব্যক্তি যদি ঐ হুকুম প্রতিপালন না করে তবে ঐ রাজস্বের কর্ম্মকারকেরা ঐ প্রকার সীমাস্থ চিহ্ন স্থাপন এবং মেরামৎ করিতে হুকুম দিবেন এবং যে ক্ষেত্র কি মহাল ঐ চিহ্নের দ্বারা প্রভেদ হয় সেই ক্ষেত্র বা মহালের উপর যথার্থমতে তাহার খরচের বিলি হইবেক এবং ঐ ক্ষেত্র অথবা মহালেতে যাহারদের মালিকী কি দখীলকারী স্বত্ব থাকে তাহারদের উপর ঐ খরচ পড়িবেক এব বাকী মালগুজারী যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে ঐ টাকা উসুল হইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ প্রকার সীমাস্থ চিহ্ন জানিয়া শুনিয়া লোপ করণের বা তাহা স্থানান্তর করণের কি ক্ষতি করণের অপরাধ যে ব্যক্তির প্রতি সাব্যস্ত হয় সেই ব্যক্তি সেইরূপে লোপ করা কি স্থানান্তর করা অথবা ক্ষতি করা প্রত্যেক চিহ্নের বাবতে ৫ ৲ টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক এবং অপরাধ সাব্যস্ত হইলে জরীমানার অর্দ্ধেক টাকা গোয়েন্দাকে দেওয়া যাইবেক অপর অর্দ্ধেক ঐ চিহ্ন পুন স্থাপনের খরচে ব্যয় হইবেক। এবং যে ব্যক্তি ঐ সীমাস্থ চিহ্ন পূর্ব্বোক্তমতে লোপ কি স্থানান্তর বা ক্ষতি করিয়া থাকে সেই ব্যক্তিকে যদি ধরা যাইতে না পারে তবে কালেক্টর সাহেব অথবা চিহ্ন নির্দ্দিষ্ট করিতে অন্য যে কর্ম্মকারকের ক্ষমতা আছে তিনি ঐ চিহ্ন পুনর্ব্বার স্থাপন অথবা মেরামৎ করিয়া যেমতে যথার্থ ও উচিত বোধ করেন সেইমতে তাহার খরচ এক পক্ষের কি উভয় পক্ষের স্থানে লইবেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে সীমার বিষয়ে বিরোধ হয় সেই সীমা ১৮২২ সালের ৭ আইনের এবং ১৮৩৩ সালের ৯ আইনের ক্ষমতানুসারে এবং ঐ আইনের নির্দ্দিষ্টমতে রাজস্বের কর্ম্মকারকেরা নির্দ্দিষ্ট করিবেন এবং সেইরূপে তাঁহারদের হুকুমের উপর আপীল হইতে পারিবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে প্রকার সীমার বিরোধের বিষয়ে এই আইনে হুকুম হইয়াছে সেই প্রকার বিরোধের নালিশ ১৮৪ সালের ৪ আইনানুসারে লইতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি নিষেধ হইল। কিন্তু যখন তাঁহারা বোধ করেন যে সীমার বিরোধপ্রযুক্ত শান্তির ব্যাঘাত হইবার সম্ভাবনা আছে তখন তাঁহারা সেই বিষয় ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেবকে জানাইবেন এবং তাঁহার উচিত হইবেক যে এই আইনের নির্দ্দিষ্টমতে সীমার চিহ্ন তৎক্ষণাৎ করিয়া দেন এবং ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৫ আগষ্ট।]

to uphold the possession of the parties according to the demarcation

Ordered that the Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of October next

G A Bushby
*Secy to the Govt of India*

---

### FORT WILLIAM
### HOME DEPARTMENT,
### LEGISLATIVE

The 1st August 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 1st August, 1846

Act No —— of 1846

*An Act for determining the duration of the existing Settlement of the North Western Provinces*

Whereas the settlement of the several districts of the North Western Provinces has been made for different periods and whereas from several causes the duration of the settlement as stated in the engagements of the Malgoozars does not always agree with that sanctioned by the Government and whereas it is necessary to avoid the confusion and litigation which may hence arise and also to provide for the continuance of the existing settlements till a fresh revision shall take place therefore

I It is hereby enacted that the Jummah of all villages included on 1st May 1846 within the limits of the Districts in the said Provinces noted below shall be considered fixed till the date inserted opposite to each District so far as regards the claim of the Government to any increase upon the Jummah determined at the time of settlement or as it stands subsequently altered by Government prior to 1st May 1846

Paneeput, July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

Hissar, July 1st 1860 one thousand eight hundred and sixty

Delhi July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Rohtuck, July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Goorgaon July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

Seharunpore July 1st 1857 one thousand eight hundred and fifty seven

Mozuffernugger July 1st 1861 one thousand eight hundred and sixty one

Meerut July 1st 1865 one thousand eight hundred and sixty five

Boolundshehur July 1st 1859 one thousand eight hundred and fifty nine

Allyghur, July 1st 1868 one thousand eight hundred and sixty eight

Bijnour, July 1st 1866 one thousand eight hundred and sixty six

Moradabad, July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

[*Government Gazette*, 25*th August*, 1846 ]

সীমার চিহ্নানুসারে ব্যক্তিরদের দখল বজায় রাখেন ইতি।

হুকুম হইল যে আগামি ১ অক্টোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

### ফোর্ট উলিয়ম।
### দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
### লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ১ আগষ্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ১ আগষ্ট তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথম বার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ৮৪৬ সাল——আক্ট।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশে বর্ত্তমান বন্দোবস্তের মিয়াদ নির্ণয় করণের আইন।

যেহেতুক উত্তর পশ্চিম প্রদেশের নানা জিলার বন্দোবস্ত বিবিধ সময়ের নিমিত্তে হইয়াছে এবং যেহেতুক নানা কারণপ্রযুক্ত মালগুজারেরদের একরারের মধ্যে বন্দোবস্তের যে মিয়াদ লিখিত আছে তাহা নিয়ত গবর্ণমেণ্টের মঞ্জুর করা মিয়াদের সঙ্গে ঐক্য নাই এবং যেহেতুক ইহাতে যে গোলমাল ও বিবোধ হইতে পারে তাহা নিবারণকরা উচিত এবং যাবৎ বন্দোবস্ত পুনরায় সংশোধিত না হয় তাবৎ এক্ষণকার বন্দোবস্ত বহাল রাখণের নিয়ম করা উচিত অতএব

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ প্রদেশের নীচের লিখিত জিলার সীমার মধ্যে সকল গ্রামের ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখে যে জমা ধার্য্য আছে তাহা প্রত্যেক জিলার পার্শ্বে লিখিত তারিখপর্য্যন্ত এমত স্থিরতর জ্ঞান হইবেক যে বন্দোবস্তের সময়ে যে জমা ধার্য্য হইয়াছিল অথবা তৎপরে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্ট তাহা মতান্তর করিয়া যে জমা ধার্য্য করিয়াছিলেন সেই জমার অধিক গবর্ণমেণ্ট দাওয়া করিতে পারিবেন না ইতি।

পানীপত। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

হিসার। ১৮৬ এক হাজার আট শত ষাইট সাল ১ জুলাই।

দিল্লী। ১৮৭ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

রোটক। ১৮৭ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

গুরগাঁও। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

শাহারণপুর। ১৮৫৭ এক হাজার আট শত সাতান্ন সাল ১ জুলাই।

মুজফরনগর। ১৮৬১ এক হাজার আট শত একষট্টি সাল ১ জুলাই

মীরট। ১৮৬৫ এক হাজার আট শত পয়ষট্টি সাল ১ জুলাই।

বুলন্দশহর। ১৮৫৯ এক হাজার আট শত উনষাইট সাল ১ জুলাই।

আলীগড়। ১৮৬৮ এক হাজার আট শত আটষট্টি সাল ১ জুলাই।

বীজনুর। ১৮৬৬ এক হাজার আট শত ছেষট্টি সাল ১ জুলাই।

মুরাদাবাদ। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

Budaon July 1st 1866, one thousand eight hundred and sixty six

Bareilly July 1st 1867, one thousand eight hundred and sixty seven

Shajehanpore July 1st 1868 one thousand eight hundred and sixty eight

Muttra July 1st 1871, one thousand eight hundred and seventy one

Agra July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

Furruckabad July 1st 1865 one thousand eight hundred and sixty five

Mynpoory July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Etawah July 1st 1871 one thousand eight hundred and seventy one

Cawnpore, July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Futtehpore July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Humeerpore July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

Banda July 1st 1874 one thousand eight hundred and seventy four

Allahabad July 1st 1869 one thousand eight hundred and sixty nine

Goruckpore July 1st 1859 one thousand eight hundred and fifty nine

Azimgurh July 1st 1867 one thousand eight hundred and sixty seven

II And it is hereby enacted that in the said Provinces Mouzahs standing transferred on the above date of May 1st 1846 from Districts or Pergunnahs not permanently settled to Districts or Pergunnahs permanently settled shall not be held liable to any increased demand on the part of the Government but shall be held for ever on the highest Jumma determined at the time of settlement or as it stands subsequently altered by Government prior to 1st May 1846

III Provided always and it is hereby declared that persons holding land on special grants or on leases for longer periods than those specified in Section I shall continue to hold them according to the terms of their several grants or leases

IV And it is hereby enacted that whenever a Malgoozar may be desirous to relinquish his lease on the expiration of the term of his engagement he shall be at liberty to do so provided that he give notice thereof in open Court and in writing to the Collector and to the Commissioner of the division within one year before the 1st of July immediately preceding the expiration of the engagement

V And it is hereby enacted that when such notice shall not have been given as aforesaid the Malgoozar shall be held bound to pay the Jumma determined at the time of settlement or as it stands subsequently altered by Government prior to the 1st of May 1846 for the period which may be applicable to his case according to Section I

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৫ আগষ্ট।]

বদাউন। ১৮৬৬ এক হাজার আট শত ছেষট্টি সাল ১ জুলাই।

বরেলী। ১৮৬৭ এক হাজার আট শত সাতষট্টি সাল ১ জুলাই।

শাহজাহানপুর। ১৮৬৮ এক হাজার আট শত আটষট্টি সাল ১ জুলাই।

মথুরা। ১৮৭১ এক হাজার আট শত একাত্তর সাল ১ জুলাই।

আগরা। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

ফরক্কাবাদ। ১৮৬৫ এক হাজার আট শত পয়ষট্টি সাল ১ জুলাই।

মৈনপুরী। ১৮৭ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

ইটাবা। ১৮৭১ এক হাজার আট শত একাত্তর সাল ১ জুলাই।

কানপুর। ১৮৭ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

ফতেপুর। ১৮৭ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

হমিরপুর। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

বান্দা। ১৮৭৪ এক হাজার আট শত চহাত্তর সাল ১ জুলাই।

আলাহাবাদ। ১৮৬৯ এক হাজার আট শত উনসত্তর সাল ১ জুলাই।

গোরক্ষপুর। ১৮৫৯ এক হাজার আট শত উনষাইট সাল ১ জুলাই।

আজিমগড। ১৮৬৭ এক হাজার আট শত সাতষট্টি সাল ১ জুলাই।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত প্রদেশে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখে যে মৌজা ইস্তমারারী বন্দোবস্ত না হওয়া জিলা অথবা পরগনাহইতে খারিজ হইয়া ইস্তমরারী বন্দোবস্ত হওয়া জিলা অথবা পরগনাতে দাখিল হইয়াছিল সেই২ মৌজার কোন অধিক খাজানা গবর্ণমেণ্টের পক্ষে দাওয়া হইবেক না কিন্তু বন্দোবস্তের সময়ে যে উর্দ্ধ জমা ধার্য্য হইয়াছিল অথবা তৎপরে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্ট তাহা যেরূপে মতান্তর করিয়া ধার্য্য করিয়াছিলেন সেইরূপে তাহা চিরকাল স্থিরতর ও বহাল থাকিবেক ইতি।

৩ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বিশেষ দানক্রমে কি ১ ধারার নির্দ্দিষ্ট মিয়াদ অপেক্ষা অধিক মিয়াদের পাট্টাক্রমে যাহারা ভূমি ভোগদখল করিতেছে তাহারা আপনারদের নানা দানপত্র অথবা পাট্টার নিয়মানুসারে সেই ভূমি ভোগ দখল করিতে থাকিবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোন মাল গুজারের বন্দোবস্তের মিয়াদ অতীত হইলে যদি সেই ব্যক্তি আপনার পাট্টা ত্যাগ করিতে চাহে তবে তাহার বন্দোবস্তের মিয়াদ অতীত হওনের পূর্ব্বের ১ জুলাই তারিখের পূর্ব্বে এক বৎসরের মধ্যে ঐ ত্যাগকরণের এত্তেলা লিখিয়া খোলা আদালতে কালেক্টর সাহেবকে এবং সেই প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবকে দিলে সেই ব্যক্তি সেই পাট্টা ত্যাগ করিতে পারে ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন পূর্ব্বোক্ত এত্তেলা না দেওয়া গিয়া থাকে তখন বন্দোবস্তের সময়েতে যে জমা ধার্য্য হইয়াছিল অথবা তৎপরে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্ট যেরূপে তাহা মতান্তর করিয়া ধার্য্য করিয়াছিলেন সেইরূপ জমা ঐ মালগুজার ১ ধারানুসারে তাহার বিষয়ে যে মিয়াদ খাটে সেই মিয়াদপর্য্যন্ত এবং তৎপরে যাবৎ বন্দোবস্ত সংশো

and subsequently from year to year till the settlement be revised, or in perpetuity according to Section II

VI Provided, however, and it is hereby declared that nothing in this Act shall bar the right of the Government to demand revenue from any resumed rent free land, alluvial Towfeer or other land which was not assessed at the time of settlement

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of October next

G A **Bushby**,
*Secy to the Govt of India*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

### No 21

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

1st The Sudder Board of Revenue having reason to believe that Collectors hold portions of estates in attachment under Section 26 Regulation V of 1812 I am directed to instruct you that, that Law does not authorize, and Construction No 717 of the Sudder Court is opposed to such attachments

2nd You will therefore be pleased to direct the Collectors of your Division in whose districts such attachments may exist, to address the Judge on the subject pointing out their illegality and requesting that they may be withdrawn

3rd You will observe that in all cases of this description, where the Collector acts as the Executive Officer of the Court and is not a party concerned in the case if he sees reason to object to any order of the Judicial Authorities his proper course is not to move the Court by petition or through the Government Pleader as appears to be the present practice but to address it by letter or proceeding and if dissatisfied with the views held by the local Courts to refer the question through the Judge to the Sudder Dewanny Adawlut for decision

4th The Civil Courts are however competent to order the Revenue Authorities to attach a portion of an estate under the provisions of Clause 2 Section 5 Regulation II of 1806 This has been ruled (and the Board have no doubt correctly ruled) in a letter No 1138 dated the 11th July 1845 from the Register of the Sudder Dewanny Adawlut to the Judge of Cuttack, and in such cases of attachment the entire estate is exempted under Section 10 Act I of 1845 from sale for arrears of Revenue until after the close of the year

(Signed) G **Plowden**
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue,
Fort William the 3rd August 1846

[*Government Gazette 25th August* 1846]

---

ধিত না হয় অথবা ২ ধারানুসারে ইস্তমরারীমতে ধার্য্য না হয় তাবৎ বৎসরে২ দিবেক ইতি।

৬ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাজেয়াপ্তী নিষ্কর ভুমি বা চরের তৌফের অথবা অন্য যে ভূমির উপর বন্দোবস্তের সময়ে কর ধার্য্য হয় নাই সেই ভূমির রাজস্বের দাওয়া করিতে সরকারের যে স্বত্ব আছে তাহা এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা লোপ হইবেক না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১ অক্টোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্ব্বার বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
**John C Marshman** *Bengalee Translator*

---

## সদর বোর্ড রেবিউনির সরকুলর অর্ডর।

### ২১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা বোধ করেন যে কালেকটর সাহেবেরা ১৮১২ সালের ৫ আইনের ২৬ ধারাক্রমে মহালের অংশ ক্রোক করিয়া রাখেন। অতএব তোমাকে জানাইতেছি যে আইনে এইমত করিতে কোন হুকুম নাই এবং সদর আদালতের ৭১৭ নম্বরী আইনের আর্থের অভিপ্রায় এইমত ক্রোক করণের বিরুদ্ধ।

১। অতএব তোমার এলাকার যে২ জিলাতে এইমত ভূমি ক্রোক থাকে সেই জিলার কালেকটর সাহেবদিগকে হুকুম করিবা যে এইমত ব্যবহার আইনবিরুদ্ধ ইহা জজ সাহেবকে জানাইয়া সেই ক্রোক উঠাওনের বিষয়ে তাঁহাকে লেখেন।

৩। তোমার দৃষ্ট হইবেক যে এইপ্রকার যে২ গতিকে কালেকটর সাহেব কেবল দেওয়ানী আদালতের হুকুমানুযায়ি কার্য্য করেন এবং সেই ক্রোকী বিষয়েতে কোন প্রকারে লিপ্ত নহেন সেই২ গতিকে যদি তিনি কোন কারণ প্রযুক্ত দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরদের হুকুমের বিষয়ে কোন আপত্তি দেখেন তবে তাঁহার উচিত যে এক্ষণকার যে ব্যবহার চলন আছে দৃষ্ট হইতেছে অর্থাৎ দরখাস্তের দ্বারা অথবা সরকারী উকীলের দ্বারা দেওয়ানী আদালতে প্রস্তাবকরণ সেইরূপ না করেন কিন্তু পত্র অথবা রুবকারীর দ্বারা তাহা দেওয়ানী আদালতে জানান। এবং ঐ জিলার আদালতের অভিপ্রায়েতে যদি কালেকটর সাহেব সম্মত না হন তবে সেই বিষয় নিষ্পত্তির নিমিত্তে জজ সাহেবের দ্বারা সদর দেওয়ানী আদালতে অর্পণ করেন।

৪। কিন্তু ১৮ ৬ সালের ২ আইনের ৫ ধারার ২ প্রকরণের বিধির অনুসারে রাজস্বের কর্ম্মকারকদিগকে মহালের অংশ ক্রোক করিবার হুকুম দিতে দেওয়ানী আদালতের ক্ষমতা আছে। সদর দেওয়ানী আদালতের রেজিষ্টর সাহেব কটকের জজ সাহেবের নিকটে ১৮৪৫ সালের ১১ জুলাই তারিখে ১১৩৮ নম্বরী যে পত্র লেখেন তাহাতে এই বিধান হইয়াছে এবং সেই বিধান যথার্থ হইতেছে ইহাতে বোর্ডের সাহেবেরদের সন্দেহ নাই। এই২ মত গতিকে মহালের অংশ ক্রোক হইলে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১ ধারানুসারে সমুদয় মহাল বাকী মাল গুজারীর নিমিত্তে বৎসরের শেষ না হইলে নীলাম হইতে পারে না।

জি প্লৌডন।

সদর বোর্ড রেবিনিউ। একটিং সেক্রেটারী।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩ আগস্ট।

**John C Marshman**, *Bengalee Translator*

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

(Copy )

No. 402

*To the Commissioners of Assam Arracan and Tenasserim the Governor General's Agent in Hazareebaugh and Cossyah Hills, and Superintendent of Cachar*

I am directed by the Court to communicate to you the following rule regarding the admission of Special appeals from the province under your control to the Sudder Dewanny Adawlut, which as you will perceive from the accompanying copy of the orders of the Government No 529 of the 18th instant and its enclosure have been sanctioned by the Supreme Government

*Rule*

Under the spirit of Act III 1843 no Special appeals are to be admitted from the decisions of the Authorities in the Extra Regulation provinces without the sanction of the Court Nevertheless in order to promote facility of access to the Court applications for Special appeals may be presented to and received by the Local authorities within the prescribed period of three months, to be transmitted with the proceedings of the Courts of first and second instance to the Sudder Dewanny Adawlut and it shall not be obligatory on the appellants to appoint vakeels in such cases till after notice given to the appellants of their appeals having been admitted

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William the 20th March 1846

---

*From the Under Secretary to the Government of Bengal to the Officiating Register of the Sudder Court, dated 18th March* 1846

With advertence to your letter No 1913 of the 26th December last I am directed to forward for the information of the Sudder Court and for communication to the Authorities in the Extra Regulation provinces the accompanying Copy of a letter No 186 of the 28th ultimo from the Secretary to the Government of India in the Home Department conveying sanction to the new rule proposed by the Court for the transmission of Special appeals

(Signed) A Turnbull

*Under Secy to the Govt of Bengal*

---

*From the Secretary to the Government of India to the Secretary to the Government of Bengal dated the 28th February* 1846

I am directed to acknowledge the receipt of Mr Under Secretary Turnbull's letter No 197 dated the 4th instant with original enclosures relative to the operation of Act III of 1843 in the Extra Regulation provinces and in reply to state that for the reasons therein assigned and in compliance with the recommendation of the Honourable the Deputy Governor the President in Council sanctions the adoption of the new rule proposed by the Court of

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৫ আগষ্ট।]

---

# সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

(নকল)

৪০২ নম্বর।

আসাম ও আরাকাণ ও থমাসরীমের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেব ও হাজারীবাগ ও খাসিয়া পর্ব্বতের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেব ও কাছাড়ের শ্রীযুত সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বরাবরেষু।

তোমার অধীন প্রদেশহইতে যে খাস আপীল সদর দেওয়ানী আদালতে পাঠান যায় তাহা গ্রাহ্য করিবার বিষয়ি সদর আদালতের নীচের লিখিত বিধান তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখের ৫২৯ নম্বরী গবর্ণমেন্টের হুকুমের পশ্চাৎ লিখিত নকল এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি দেখিয়া তুমি অবগত হইবা যে কর্ত্তৃত্বকারি গবর্ণমেণ্ট ঐ বিধান মঞ্জুর করিয়াছেন।

বিধি।

১৮৪৩ সালের ৩ আইনের ভাবানুসারে আইন বহির্ভূত প্রদেশের কর্ম্মকারকেরদের নিষ্পত্তির উপর কোন খাস আপীল সদর আদালতের অনুমতি বিনা ঐ আদালতের গ্রাহ্য হইবেক না। কিন্তু সদর আদালতে লোকেরদের অনায়াসে নাগাইল পাইবার সুগম হইবার জন্যে পূর্ব্বোক্ত প্রদেশের কর্ম্মকারকেরদের নিকটে নিরূপিত তিন মাস মিয়াদের মধ্যে খাস আপীলের দরখাস্ত দেওয়া যাইতে পারে এবং তাঁহারা সেই আপীল লইতে পারেন এবং অধস্থ ও আপীল আদালতের কবকারী সমেত তাহা সদর আদালতে পাঠাইতে পারেন। এবং এইমত মোকদ্দমায় যাবৎ আপেলাণ্টদিগকে আপনা আপীল গ্রাহ্য হওনের এত্তেলা না দেওয়া যায় তাবৎ তাহারদের উকীল নিযুক্ত করণের আবশ্যক নাই।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২ মার্চ।

---

সদর আদালতের একটিং রেজিষ্টর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৬ সালের ১৮ মার্চ তারিখের পত্র।

তোমার গত ২৬ ডিসেম্বর তারিখের ১৯১৩ নম্বরী পত্রের উপলক্ষে সদর আদালতের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের কর্ম্মকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ২৮ তারিখের ১৮৬ নম্বরী পত্রের পশ্চাৎ লিখিত নকল পাঠাইতেছি। তাহাতে খাস আপীল পাঠাইবার বিষয়ে সদর আদালত যে নূতন বিধান প্রস্তাব করিয়াছিলেন তাহাতে গবর্ণমেন্টের মঞ্জুরী আছে।

এ টর্নবুল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

---

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

আইনবহির্ভূত প্রদেশে ১৮৪৩ সালের ৩ আইনের কার্য্যের বিষয়ি ৪ তারিখের ১৯৭ নম্বরী ছোট সেক্রেটারী টর্নবুল সাহেবের পত্র এবং তাহার সঙ্গে যে আসল লিপি প্রেরিত হইয়াছিল তাহা প্রাপ্ত হওয়া গেল। এবং তাহার উত্তরস্বরূপ গবর্ণমেন্টের হুকুমক্রমে জানাইতেছি যে তাহার মধ্যে লিখিত কারণপ্রযুক্ত এবং শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের পরামর্শক্রমে ঐ২ প্রদেশহইতে খাস আপীল প্রেরণের বিষয়ি সদর

Sudder Dewanny Adawlut for the transmission of Special appeals from those Territories

2 The original enclosures of Mr Turnbull's letter are returned.

(Signed) G A BUSHBY
*Secy to Govt of India*

Council Chamber, the 28th February, 1846

(True Copies)
W KIRKPATRICK, *Deputy Register*

## REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

*(Continued from page* 497 )

17th March 1846 —The Circular Order of a Board imposing rules of practice upon its subordinates, beyond the requirements of Law cannot be pleaded in bar of a legal penalty

*Nubkishen Fotedar—Petitioner*

This was an appeal from an order of the Judge of Jessore, dated 27th September 1844 ordering under Sections 41 and 91 Regulation X 1819 the confiscation of a boat of 500 maunds of Salt covered by a rowannah No 1273 because on weighing the Salt at Roopkhalee there was found to be an excess of 18 maunds 14 seers

The petitioner urged that the Salt Darogah had caused his people to run away and that the Salt was weighed in their absence which was contrary to the rules of practice issued for the guidance of the Salt Department by the Board of Customs Salt and Opium The Judge however imposed the penalty prescribed by law because notwithstanding the rules circulated by the Board the Regulations did not require that the owner of the Salt or his people should be served with notice to attend its weighment

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut Mr Reid laid the following minute before his colleagues for their opinion

Section 41 Regulation X 1819 provides that if the Salt covered by a rowannah exceed the quantity mentioned therein in the proportion of 2½ per cent it shall be liable to confiscation as contraband, and the person in charge liable on *proof of the fact*, to a fine of 10 Rupees for each maund in excess The fact of an excess must be established by measurement The Salt regulations no where to my knowledge lay down rules for regulating the measurement This omission is supplied by the Circular* Order of the Board of Customs, Salt and

দেওয়ানী আদালতের প্রস্তাবিত নূতন বিধান শ্রীযুত কৌন্সেলের প্রেসীডেণ্ট সাহেব মঞ্জুর করিয়াছেন।

২। শ্রীযুত টর্ণবুল সাহেবের পত্রের সঙ্গে যে আসল লিপি প্রেরিত হইয়াছিল তাহা ফিরিয়া পাঠান যাইতেছে।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

কৌন্সেল চেম্বর। ১৮৪৬। ২৮ ফেব্রুআরি।

(যথার্থ নকল।)
ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

## সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

(৪৯৭ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)

১৮৪৬ সাল ১৭ মার্চ।

যদি বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডরের দ্বারা আইনের হুকুমের অতিরিক্ত ব্যবহারের কোন নিয়ম ঐ বোর্ডের অধীন কার্য্যকারকেরদের নিমিত্তে করা যায় তবে সেই নিয়মপ্রযুক্ত আইনের নির্দ্দিষ্ট জরীমানা রহিত হইতে পারে না।

নবকৃষ্ণ ফোদ্দার দরখাস্তকারী।

এই আপীল ১৮৪৪ সালের ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে যশোহরের জজ সাহেবের হুকুমের উপর হয় তিনি ১৮১৯ সালের ১ আইনের ৪১ এবং ৯১ ধারানুসারে ১২৭৩ নম্বরী রওয়ানার লিখিত ৫ / মোন লবণ বোঝাই এক নৌকা ইহা বলিয়া জব্দ করণের হুকুম দিলেন যে রূপখালীতে লবণ ওজন করিলে ১৮।১৪ আঠার মোন চৌদ্দ সের লবণ বেশী পাওয়া গেল।

দরখাস্তকারী এই জওয়াব দিল যে নিমকী দারোগা আমার লোকদিগকে ভাগাইয়া দিলেন এবং তাহারা না থাকিতে লবণ ওজন হইল এইমত ব্যবহার হাসিল ও নিমক ও আফীমের বোর্ডের সাহেবেরা নিমকের সিরিশতার ব্যক্তিবর্গের উপদেশের নিমিত্তে ব্যবহারের যে নিয়ম ধার্য্য করিয়াছিলেন তাহার বিপরীত। তথাপি জজ সাহেব ইহা বলিয়া আইনের নির্দ্দিষ্ট জরীমানার হুকুম করিলেন যে বোর্ডের সাহেবেরা যে নিয়ম ধার্য্য করিলেন তাহা সত্ত্বেও আইনে এইমত কোন হুকুম নাই যে লবণের মালিক অথবা তাহার লোককে লবণ ওজনের সময়ে হাজির হইতে এত্তেলা দিবার আবশ্যক আছে।

তাহাতে সদর আদালতে আপীল হইলে শ্রীযুত রীড সাহেব অন্যান্য জজ সাহেবেরদের মত পাইবার নিমিত্তে পশ্চাৎ লিখিত লিপি তাঁহারদের নিকটে পাঠাইলেন।

১৮১৯ সালের ১ আইনের ৪১ ধারাতে হুকুম আছে যে যে লবণের সঙ্গে রওয়ানা থাকে তাহা যদি ঐ রওয়ানার লিখিত পরিমাণের শতকরা ২॥ মোনের অধিক হয় তাহা বিনাঅনুমতির লবণ বলিয়া জব্দ হইবার যোগ্য হইবেক এবং সেই বিষয়ের প্রমাণ হইলে যে ব্যক্তির জিম্মায় লবণ থাকে সে ব্যক্তি ঐ অধিক লবণের জন্যে মোনপ্রতি ১ ৲ টাকা করিয়া জরীমানার যোগ্য হইবেক। অধিক লবণ থাকনের বিষয় ওজনের দ্বারা সাব্যস্ত করিতে হইবেক। ওজনের কোন্ নিয়ম নিমকী আইনের মধ্যে আমি দেখি না কিন্তু হাসিল ও নিমক ও আফীমের বোর্ডের সাহেবেরা ১৮৩৫ সালের ১১ জুলাই তারিখের*

---

* Paragraph 12 In such cases it is very common for the Churrundars, or others in charge of the boat or boats, to abscond and the owners purposely abstain from making their appearance as they always calculate upon delay affording them a chance for making away with some of the surplus Salt if there be any Under those circumstances it is obvious that extreme circumspection is ne

* ১২ দফা। এমত গতিকে চড়নদার এবং অন্য যে ব্যক্তিরদের জিম্মায় নৌকা থাকে তাহারা পলাইয়া থাকে এবং লবণের মালিক জানিয়া শুনিয়া গরহাজির থাকে কেননা তাহারা এইমত বিবেচনা করে যে বিলম্ব হইলে যদি অধিক কিছু লবণ থাকে তবে তাহার কিছু২ লইয়া যাইবার সুযোগ হইবেক। অতএব দৃষ্ট হইতেছে যে এমত গতিকে অত্যন্ত সাবধানতাপূর্ব্বক কার্য্য করিতে হইবেক। যে লবণ পোতেপ্রযুক্ত অথবা এমহার

[*Government Gazette*, 25th *August*, 1846 ]

Opium dated 11th July, 1835, which requires their officers to give a reasonable notice to the owners to attend, and if they do not attend within the prescribed period, the Salt officer is to weigh the Salt in the most public manner The Government pleader contends that the Regulations do not require any notice therefore the Board's order cannot affect the judgment of the Courts in such matters, and can merely be pleaded by the owners of confiscated Salt when petitioning the Board for a remission of the penalty either before or after it has been confirmed by the Court I am disposed to think the Board's order has all the effect of a rule of practice carrying out the intentions of the Regulation and supplementary thereto and must be considered as having the force of law provid

সরকুলার অর্ডরের দ্বারা এই বিষয়ে নিয়ম করিয়া হুকুম দিলেন যে তাঁহারদের আমলা লবণের মালিককে হাজির হইতে উপযুক্ত এত্তেলা দিবেক এবং যদি তাহারা নিয়মিত সময়ের মধ্যে হাজির না হয় তবে নিমকী আমলা অতি প্রকাশিতরূপে লবণের ওজন লইবেক। তাহাতে সরকারী উকীল কহেন যে আইনে সেইমত এত্তেলা দেওনের কোন হুকুম নাই অতএব এইমত বিষয়ে দেওয়ানী আদালতের বিবেচনা করণসময়ে বোর্ডের ঐ সরকুলর অর্ডরে কিছু আইসে যায় না এবং তাহার কেবল এই ফল হইতে পারে যে জব্দহওয়া লবণের মালিক আদালতে জরীমানা মঞ্জুর হওনের পূর্ব্বে বা পরে ঐ জরীমানা ক্ষমা করণের বিষয়ে বোর্ডে দরখাস্ত করিতে পারে। আমার বিবেচনা এই যে বোর্ডের সরকুলর অর্ডরের ব্যবহারের নিয়মের তুল্য ফল এবং তাহা আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধ করণার্থ হইয়াছে এবং আইনের অনুক্রমণিকার মত জ্ঞান করিতে হইবেক এবং যদি ঐ সরকুলর

---

cessary The owners of the Salt detained on suspicion or information should instantly be written to and a fair time allowed them to come or to send agents to the spot where the Salt is under seizure In the mean while it must be placed under your private andil so fixed, however as not to obliterate the Golah or the Merchant's andil and the most constant and vigilant watchfulness on your part as requisite for so great is the amount generally at stake that the native officers are rarely to be relied upon. Should the period prescribed for the attendance of the owner or his agent pass by without their coming you will then proceed to weigh the Salt very carefully and in as public a manner as possible calling upon respectable parties from the neighbourhood to bear testimony to the fairness of your proceedings, and especially requiring the nearest Zumahdar and other officer of the police, to attend and attest the weighment exercising in short a sound discretion so that while on the one hand, the interests of Government are protected on the other the parties owning the Salt may have no valid plea to urge in the course of the subsequent Judicial proceedings such as that the Salt had been carelessly, or hastily or unfairly weighed or that it was wetted prior to weighment by rain or by design, &c A bag also which has contained Salt will be put in the scale holding the weights to counterbalance the bag in which the Salt is weighed and you will have clean mats or a sail laid down under the scales that the Salt falling may not be mixed with dirt. If on weighment you find the surplus does not exceed the rowannah quantity more than 2½ per cent, you will release the Salt It the surplus exceeds two and a half per cent you will forward the Salt to the nearest public Golahs as directed in the resolution of Government and commit the cases for decision to the authority appointed to decide such suits The receipt from the Golah officer as well as the declaration of the police, and other disinterested persons who attended the weighment will of course form part of the evidence to go before the authority appointed to try the case

পাওনেতে আটক হয় সেই লবণের মালিকের নিকটে তৎক্ষণাৎ পত্র লিখিতে হইবেক এবং যে স্থানে লবণ ধৃত আছে সেই স্থানে আপনি আসিতে কি তাহার লোক পাঠাইতে উপযুক্ত মিয়াদ দিতে হইবেক। ইতিমধ্যে ঐ লবণের উপর তোমার নিজ আন্দিল এইমত দিতে হইবেক যে গোলার আন্দিল কিম্বা মহাজনের আন্দিল লুপ্ত না হয় এবং অনবরত অতিসাবধানতাপূর্ব্বক তোমার চৌকী দিতে হইবেক কেননা সামান্যত মহাজনের এত ক্ষতি হইবার সম্ভাবনা যে এদেশীয় আমলার উপর বিশ্বাস রাখা যাইতে পারে না। মালিক অথবা তাহার গোমাস্তার হাজির হইবার নিমিত্তে যে মিয়াদ নির্দ্দিষ্ট হয় তাহার মধ্যে যদি তাহারা হাজির না হয় তবে তুমি অতিসাবধানতাপূর্ব্বক এবং যথাসাধ্য অতি প্রকাশমতে ঐ লবণের ওজন লইবা এবং তোমার কার্য্য অতিসরলতাপূর্ব্বক হইয়াছে ইহার সাবুদ দিবার নিমিত্তে চতুর্দ্দিকস্থ মান্য ব্যক্তিরদিগকে এবং বিশেষত নিকটস্থ পোলীসের জমাদার বা অন্য আমলারদিগকে হাজির হইবার এবং ওজন সাক্ষী করিবার জন্যে আহ্বান করিবা। এবং এই বিষয়ে তুমি অতি সদ্বিবেচনাপূর্ব্বক কার্য্য করিবা যাহাতে এক পক্ষে সরকারের নোকসান না হয় পক্ষান্তরে লবণের মালিক তৎপরে দেওয়ানী আদালতে এইমত কোন যথার্থ ওজর করিতে না পারে যে লবণ যেমন তেমন বা অতিত্বরায় কি অযথার্থ মতে ওজন হইয়াছিল অথবা ওজনের পূর্ব্বে বৃষ্টির দ্বারা বা কারসাজীক্রমে ভিজা করা গিয়াছিল। এবং যে বস্তাতে লবণ ওজন হয় তাহার তুল্য পরিমাণার্থ যে বস্তাতে ইহার পূর্ব্বে লবণ ছিল এমত এক বস্তা যে পাল্লাতে বাঁটখারা থাকে তাহাতে দিবা এবং যে লবণ পড়ে তাহাতে ধুলামিশ্রিত না হয় এ নিমিত্তে পাল্লার নীচে পরিষ্কার চেটাই অথবা পাইল রাখিবা। ওজনের সময়ে যদি এমত দৃষ্ট হয় যে রওয়ানার লিখিত অপেক্ষা যে বেশী লবণ পাওয়া যায় তাহা শতকরা আড়াই মোনের অধিক না হয় তবে সেই লবণ খালাস করিবা। যদি লবণ শতকরা ২॥ মোনের অধিক হয় তবে গবর্ণমেণ্টের হুকুম মতে ঐ লবণ নিকটস্থ সরকারী গোলাতে পাঠাইবা এবং এমত মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিতে যে ব্যক্তি নিযুক্ত আছেন তাঁহার নিষ্পত্তি করণার্থ তাঁহার হাতে অর্পণ করিবা। গোলার আমলার রসীদ এবং পোলীসের আমলা এবং অন্যান্য যে অপক্ষপাতি ব্যক্তি ওজনের সময়ে হাজির ছিল তাহারদের এজহার যে ব্যক্তি মোকদ্দমার বিচার করিতে নিযুক্ত হন তাঁহার সম্মুখে সাক্ষিস্বরূপ পাঠাইতে হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৫ আগস্ট।]

ed they do not enhance the severity of the law and that the Courts, in trying the validity of a confiscation, are bound to see that the proceedings of the Salt officers are conformable to the Board s orders On this point I request the opinion of my colleagues

Mr Tucker "I concur entirely in the view which the Government pleader is represented in the above note to have taken of this question When cases come before a Court of justice the law and the law only should govern the decision In order to give bye laws the force of law the law must authorise an authority to prescribe rules for the guidance and for the conduct of its subordinates, which bye laws when sanctioned by the Government, are declared to have the same force as the law itself I find no such provision in Regulation X 1819 consequently the Board s Circular Order cannot be considered as binding upon the Judge

Messrs Rattray and Dick concurring with Mr Tucker Mr Reid passed orders confirming that of the Zillah Judge

24th March 1846 — A plaintiff was non suited for making a deceased person a co defendant

*Punchanun Rae—Petitioner*

The petitioner sued Neel Kishwur Banoorjee Umbica Churn Chatterjeea, and others in the Court of the Principal Sudder Ameen of East Burdwan who non suited him on its being proved that Umbica Churn Chatterjeea had been dead for some time before the institution of the suit The order of the Principal Sudder Ameen, which was founded on the suit being in contravention of Section 3 Regulation IX 1793 was confirmed on appeal both by the Zillah Judge and by the Court of Sudder Dewanny Adawlut

B J COLVIN *Offg Register*

---

## বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৪ আগষ্ট।

মুরশিদাবাদে জঙ্গীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এচ এস টামসন সাহেব (Mr H S Thompson ) জিলা চব্বিশ পরগনার শালিখার মুনসেফ হইবেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের আউশগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারাকৃষ্ণ হালদার মুরশিদাবাদে জঙ্গীপুরের মুনসেফ হইবেন।

ঢাকার সাবাওরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামগোপাল সোম পশ্চিম বর্দ্ধমানের আউশগাঁর মুনসেফ হইবেন।

ছিলটের লশকরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন রায় ঢাকার সাবাওরের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু শারদাপ্রসাদ ঘোষ ছিলটে লশকরপুরের মুনসেফ হইবেন। এবং ঢাকাতে আগামি যে পরীক্ষা হইবেক তাহাতে যোগ্যতার পত্র প্রাপণের অপেক্ষা থাকিবেক।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৪ আগষ্ট।

জিলা ময়মনসিংহের ঘোষগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু

[Government Gazette 2[illegible]th August 1846 ]

---

অর্ডরের দ্বারা আইনের কঠিনতার বৃদ্ধি না করে। কার্য্য ক্রমে আইনের তুল্য বলবৎ তাহা জ্ঞান করিতে হইবেক এবং আদালত যখন জব্দের হুকুমের সিদ্ধাসিদ্ধতা বিবেচনা করিতে বসেন তখন তাঁহার উচিত যে নিমকী আমলার কার্য্য বোর্ডের হুকুমের অনুযায়ি হইয়াছে কি না ইহা বিবেচনা করেন এই বিষয়ে আমি অন্য জজ সাহেবেরদের মত প্রার্থনা করি।

তাহাতে শ্রীযুত টকর সাহেব কহিলেন যে "উক্ত লিপিতে এই মোকদ্দমায় সরকারী উকীলের যে মত লিখিত আছে তাহাতে আমার সম্পূর্ণ ঐক্য আছে। যখন মোকদ্দমা দেওয়ানী আদালতে উপস্থিত হয় তখন আইন এবং কেবল আইনের দ্বারা সেই মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিতে হইবেক বাইলাএর ক্ষমতা আইনের তুল্য ক্ষমতা হওনের নিমিত্তে আবশ্যক যে আইনে অধীনস্থ ব্যক্তিরদের উপদেশ ও কার্য্য সাধনের নিমিত্তে নিয়ম করিতে কোনং কর্ম্মকারককে ক্ষমতা দেন এবং ঐ বাইলা গবর্ণমেণ্টের দ্বারা মঞ্জুর হইলে তাহার ক্ষমতা আইনের তুল্য ইহা প্রকাশ হয়। ১৮১৯ সালের ১ আইনে আমি এইমত কোন নিয়ম দেখি না অতএব বোর্ডের সরকুলর অর্ডরের দ্বারা জজ সাহেব বদ্ধ নহেন।

তাহাতে শ্রীযুত রেটরি সাহেব ও শ্রীযুত ডিক সাহেব শ্রীযুত টকর সাহেবের মতে ঐক্য হওয়াতে শ্রীযুত রীড সাহেব জিলার জজ সাহেবের হুকুম বহাল রাখিতে আজ্ঞা দিলেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ মার্চ।

ফরিয়াদী মৃত ব্যক্তিকে আসামী করাতে ননসুট হইল।

পঞ্চানন রায় দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারী পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীনের আদালতে নীলকিশোর বাঁড়ুয্যা ও অম্বিকাচরণ চাটুয্যা ও অন্যরদের নামে নালিশ করে তাহাতে মোকদ্দমা উপস্থিত হওনের কতক কাল পূর্ব্বে অম্বিকাচরণ মরিয়াছে ইহার প্রমাণ হওয়াতে মোকদ্দমা ননসুট হইল প্রধান সদর আমীন ইহা বলিয়া ঐ হুকুম দিলেন স ঐ মোকদ্দমা ১৭৯৩ সালের ৯ আইনের ৩ ধারার বিরুদ্ধ হইয়াছে এবং এ হুকুম আপীল হইয়া প্রথমে জিলার জজ সাহেব তৎপরে সদর দেওয়ানী আদালতের দ্বারা মঞ্জুর হইল।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

---

গৌরহরি বসু স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২ আগষ্ট।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মুনসেফ শ্রীযুত জে এস বেল সাহেব (Mr J S Bell ) আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৪৭৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৮ আগষ্ট।

সারণের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব (Mr J E S Lillie ) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে কেপে কিম্বা অষ্ট্রেলয়াতে গমন করণার্থ দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr W M Dirom ) আপন কর্ম্মের ভার এ

জেলার ম্যাজিষ্ট্রেট শ্রীযুক্ত এচ এম রীড সাহেবের (Mr H M Reid) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত রীড সাহেব আপন কর্ম্মের অতিরিক্ত ঐ কর্ম্ম চালাইবেন।

১৮৪৬ সাল ১ আগষ্ট।

মুরশিদাবাদের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট শ্রীযুত মেজর জেনরল এফ বি রেপর সাহেব (Major General F V Raper) এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন কিন্তু ঐ মাসে আপন কর্ম্মের ভারও রাখিবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ আগষ্ট।

পূর্ণিয়ার ম্যাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ই জে সি রিচর্ডসন সাহেব (Mr E J C Richardson) ছুটী প্রাপণবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১১ আগষ্ট।

মৌলমিনের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জান টেট সাহেব (Mr John Tait) চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ আগষ্ট।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr F B Kemp) গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনগ্রহণ করেন।

পূর্ণিয়ার ম্যাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জর্জ মার্টিন সাহেব (Mr George Martin) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেবের (Mr L Jenkins) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

১৪৮৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১২ আগষ্ট।

শ্রীযুত জে জি ডেনহাম সাহেব (Mr J G Denham) ও শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ সরকার ও শ্রীযুত মোলবী হেদায়েৎ আলী ও শ্রীযুত শিব শাহ উকীল ও শ্রীযুত বাবু দিযানৎ রায় ও শ্রীযুত জমট হুসেন ও শ্রীযুত হরেকৃষ্ণ লাহিড়ী গয়ালী ও শ্রীযুত বিশ্বেশ্বর চাকরী গয়ালী গয়া ও সাহেবগঞ্জ নগরের শোভার্থে চৌকীদারীর ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটি হইবেন।

সবরের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি বি ক্বিণ্টিন সাহেব (Mr C B Quintin) এবং ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সৈয়দ ওয়াজীদল ও শ্রীযুত হাফেজ সরফরাজ আলী পূর্ণিয়াতে ও মালদহে ১৮২২ সালের ৭ আইনের ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনের নির্দ্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

সবরের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব (Mr R N Shore) ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে ব্রেন সাহেব (Mr J Brown) ও শ্রীযুত জেরেমিয়া নমথুস্যা ও শ্রীযুত জে পি ডেসা সাহেব (Mr J J Dessa) ও শ্রীযুত মৌলবী আলী আহমদ ও শ্রীযুত রাধানাথ বসু ত্রিপুরাজিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনের নির্দ্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১২ আগষ্ট।

সারণের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রফিক আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত একুশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৬। ২৫ আগষ্ট।]

কাছাড়ের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান ই আর লায়ন্স সাহেব (Captain F R Lyons) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মৌলমেনের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে টেট সাহেব (Mr J Tait) গত মাসের ২১ তারিখে থনাসরীম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবের স্থানে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঁকুড়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চিক সাহেব (Dr C N Cheek) গত মাসের ২৯ তারিখে যে দশ দিনের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে রহিত হইল ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বহরমপুরের ডাকের অধ্যক্ষ শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জে ব্রিষ্টো সাহেব (Lieut J Bristow) আপনার অত্যাবশ্যক কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন তিনি আপন কর্ম্মের ভার এদেশীয় ৩৯ পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত এফ ই বয়ল সাহেবের (Captain F E Voyle) প্রতি অর্পণ করেন তিনি শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ব্রিষ্টো সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত ঐ কর্ম্ম চালাইবেন।

বহরমপুরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ উইঞ্চেষ্টর সাহেব (Rev W Winchester) ছুটী বিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের একটিং সদর আমীন শ্রীযুত জে টামস সাহেব (Mr J Thomas) আগামি দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১২ আগষ্ট।

শ্রীযুত জর্জ আগষ্টস পাক্সটন সাহেব (Mr George Augustus Paxton) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিল সম্পর্কীয় সিবিশতায় নিযুক্ত হইয়া এসেক্স নামক জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## ১৪৮৬ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষরদের এবং ১৮৪৪ সালের ১ অকটোবর তারিখের নিদ্ধারণানুসারে যে ফন্দ বৎসরে২ বিদ্যাধ্যাপনের কোং সালে দিবার হুকুম আছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যে২ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের উন্নতি হান নচের লিখিত তারিখে ও ঘটায় টৌনহালে হইবেক।

| তারিখ। | বিষয়। | |
|---|---|---|
| সেপ্টেম্বর | প্রধান বৃত্তি। | দ্বিতীয় বৃত্তি। |
| ১৬ বুধবার | সাধারণ শাস্ত্র বিদ্যা | ইঙ্গরেজী রচনা করণ। |
| ১৭ বৃহস্পতিবার | পুরাবৃত্ত | পুরাবৃত্ত। |
| ১৮ শুক্রবার | ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা | ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা। |
| ১৯ শনিবার | পদার্থ বিদ্যা | গোলাধ্যায়। |
| ২১ সোমবার | ইঙ্গরেজী গ্রন্থে | অনুবাদ। |
| ২২ মঙ্গলবার | বাঙ্গলা গ্রন্থে | পাঠ। |

পরীক্ষার কার্য্য প্রতিদিবস পূর্ব্বাহ্নে ঠিক দশ ঘন্টার সময়ে আরম্ভ হইয়া পাচ ঘন্টার সময়ে শেষ হইবেক ঐ সময়ে সকল উত্তর দাখিল করিতে হইবেক। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের আপন২ স্থানে বৈসনইত্যাদি কার্য্যেতে বিলম্ব না হয় এইহেতুক তাহারদিগকে নিরূপিত সময়ের পোআ ঘন্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

১। নীচের লিখিত যে২ সাহেবের নামের পার্শ্বে যে২ বিষয় লেখা আছে ঐ সাহেবেরা সেই২ বিষয়ের কাগজ অবিকল বৃত্তির নূতন নিয়মানুসারে প্রস্তুত করিবেন।

### ইঙ্গরেজী বৃত্তি

প্রধান।

| | |
|---|---|
| ইঙ্গরেজী এসে | শ্রীযুত সর তব ট মাডক সাহেব। |
| শাস্ত্রবিদ্যা | শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব। |
| পুরাবৃত্ত | শ্রীযুত সর হেনরি সিটন সাহেব ও শ্রীযুত ডি এলিয়ট সাহেব। |
| পদার্থ বিদ্যা | শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব। |
| ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা | শ্রীযুত পাদরি এফ ফিসর সাহেব। |
| বাঙ্গলা ভাষার এসে কিম্বা | শ্রীযুত পাদরি কৃষ্ণ মাহন বাঁড়ুয্যা। |
| কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী চাহিলে লাটিন ভাষার এসে | শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব। |

দ্বিতীয় বৃত্তি।

| | |
|---|---|
| ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ | শ্রীযুত সি বীডন সাহেব। |
| গোলাধ্যায় | শ্রীযুত ই এ সামুয়েলস সাহেব। |
| পুরাবৃত্ত | শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব। |
| ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা | শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব। |
| অনুবাদ | শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মাস্যাল সাহেব। |

### সংস্কৃত বৃত্তি।

| | |
|---|---|
| প্রধান ও দ্বিতীয় (সকল বিষয়ে) | শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মার্স্যাল সাহেব। |

### আরবী বৃত্তি।

| | |
|---|---|
| প্রধান ও দ্বিতীয় | শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল বাইলি সাহেব। |

৩। শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের যে২ বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের আগষ্ট মাসে মনোনীত হইয়াছিল তাহা নীচে লেখা যাইতেছে। বর্ত্তমান বৎসরের ইমতিহানের সকল কাগজ তাহাহইতে প্রস্তুত হইবেক।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

বেকনের নোবম অগেনম ও জনসনের রাম্বলর ও রাসিলাস।

পদ্য।

মিলটনের পারাডৈস লষ্ট ও কৌপরের কাব্যের যে২ ভাগ রিচার্ডসন সাহেবের সিলেকস্যান পুস্তকের মধ্যে অর্পণ আছে তাহা। সেকসপিয়রের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরি রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজমতান্তর কালাবধি বর্ত্তমান কালপর্য্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপেনিস্যন যুদ্ধপর্য্যন্ত (মিটফর্ড ও থর্লওয়াল সাহেবের গ্রন্থ)।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারেণ হেষ্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভঅবধি লার্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্য্যন্ত রাজস্বসম্পর্কীয় ঘটনের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিশ ইণ্ডিয়ার বিবরণের ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে বোটন সাহেবের রাজস্বের মূল নিয়ম গ্রন্থ অধ্যয়ন হইবেক।

[ *Government Gazette 27th August* 1846 ]

৪। এই পরীক্ষা পূর্ব্বাপেক্ষা অতিশয় গুরুতর হইয়াছে এবং পূর্ব্ববৎ কেবল গবর্ণমেন্টের কালেজের ছাত্রেরা এবিষয়ে প্রতিযোগী নহে অতএব পরীক্ষার ফল সম্পূর্ণরূপে ও যথার্থমতে ও বিনাপক্ষপাতে রিপোর্ট কর এই বিষয়ে সাধারণ লোকের এবং গবর্ণমেন্টের অতি সুবোধ করণ আবশ্যক বিধায় নীচের লিখিত সাহেবেরা ছাত্রেরদের উত্তরের পরীক্ষা করিবেন।

| | |
|---|---|
| শাস্ত্রবিদ্যা | শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব। |
| পুরাবৃত্ত | *শ্রীযুত সর হেনরি সিটন সাহেব ও শ্রীযুত ডি এলিয়ট সাহেব। |
| ক্ষেত্র পরিমাপক ও পদার্থ বিদ্যা | শ্রীযুত এ ডবলিউ কৃষ্টফর সাহেব। |
| লাটিন এসে | শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব। |
| ইঙ্গরেজী এসে | শ্রীযুত জে ডবলিউ কলবিল সাহেব। |
| বাঙ্গলা এসে | শ্রীযুত পাদরি কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয্যা। |

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা টৌন হালে এই পরীক্ষার কার্য্যের তত্ত্বাবধারণ করিবেন এবং সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশভার শ্রীযুত হালিডে সাহেব ও শ্রীযুত ইয়ং সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিবেন বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত সি বীডন সাহেব পরীক্ষার কাল ব্যাপিয়া তথায় উপস্থিত হইবেন।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব হুগলীতে মহম্মদ মসিনের কালেজের সকল পরীক্ষার তত্ত্বাবধারণ করিবেন।

৫। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ১৮৪৪ সালের ১ অকটোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের নামের যে ফর্দ্দ বৎসরে২ গবর্ণমেন্টকে দিবার হুকুম হইয়াছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহানের নীচের লিখিত বিধান সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে পুনর্ব্বার প্রকাশ হইতেছে।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেন্টের কোন এক কালেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিতার বিষয় সুবোধজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী গবর্ণমেন্টের কোন কালেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থ ছাত্রেরা বৎসরে২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাটিন ভাষায় লিখিতে পারে

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার চারি

অ শের অন্যূন তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দ্দিষ্ট চিহ্নের অন্যূন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহারা সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্ত্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্দ্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে কোং ৫৲ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্দ্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিন বারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্ব্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৭। যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির নাম ফর্দ্দেতে লেখা যায় সেই জন উচ্চ শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্ব্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৮। গবর্ণমেন্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী স্পষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দ্দেতে লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত কর্ম্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

৯। ইমতিহানের এই২ নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে চার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূর পৃথক২ হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্ত্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বঅনুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপ। আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয় যায় তবে যেপর্য্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক পর্য্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জ্ঞান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে এই২ বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থাৎ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ —সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান২ বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইদানীন্তন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ব্ব বৎসরের ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান২ গ্রন্থকর্ত্তারদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যূন এক বৎসর পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার অনুমান এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এর একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইণ্ড ও স্নোবল ও উডহৌসের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকস্যন্স।

পদার্থ বিদ্যা। পশ্চাৎ লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দ্রববস্তুর নিরূপক ও বায়ুনিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং থিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাকে উত্তমরূপে বলিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্ম্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোসৈটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমা। ও প্রকৃতিসম্পর্ক র ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদ্দেশীয় এসে। এতদ্দেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থাৎ রচনা লিখিতে হইবেক।

৬। এই সকল রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র সাধ্য সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার ও বিতরণ হইবার নিমিত্তে বৃত্তিবিষয়ক প্রশ্ন এবং ইঙ্গরেজী বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত বিষয়ক সর্ব্বাপেক্ষা অত্যুত্তম উত্তর ও অত্যুত্তম এসে ছাপা হইবেক।

গবর্ণমেন্টের কালেজ ভিন্ন অন্যান্য স্থানের বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের অতিউত্তম২ উত্তরও ছাপা হইবেক।

প্রত্যেক বিষয়েতে যে২ উত্তর দেওয়া যায় তাহা অনায়াসে শ্রেণীপূর্ব্বক সাজান যায় ও পরীক্ষা করা যায় এই অভিপ্রায়ে সকল বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষির প্রতি হুকুম হইতেছে যে কাগজের কেবল এক দিগে আপন২ উত্তর লেখেন এবং এক ফর্দ্দ কাগজে এক জিজ্ঞাসার অধিক উত্তর না লেখেন।

উক্ত বিধানক্রমে যে২ উত্তর লেখা না যায় তাহা অগ্রাহ্য হইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট ও কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ২ জুলাই।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ৮৪৬। ২৫ আগষ্ট।]

---

* ব্রিক্লি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিষয়ে ডিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রবস্তুনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে উএবষ্টর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির গ্রন্থ।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেণ্টর ইশ্‌তিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS

### ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নবঙ্গের তৌজি ভুক্ত অনাকাইমী নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের বকেয়া বাকি রাজস্বের নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ১ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১৭ ভাদ্র মঙ্গলবার রোজ উক্ত জেলার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে নিলামের দ্বারা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী ২ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৫৩ সন ২৯ শ্রাবণ।

| নম্বর শ্রেণী | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর | নাম মহাল | মালিকের নাম | সদর জমা | মাহ সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজীর ৩ আগষ্টতক বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ নং | ইস্তমরারি জমা<br>ধার্য্য নাহওয় মহাল | ৪ | দেশ দবঙ্গ | বাজ প্রেমনারায়ণ | ৮১ । ২ | ১৬৬১ ৷৶৯ | মহজুম হক যাহা এই মহালের ২ মৌজাতে আছে তাহা বিক্রয় হবেক আর এই মাটী খেরাজী আধা নিবিখে জমা ধার্য্য আছে পরন্তু মাটীতে উত্তম ফসল হয় ইতি। |
| ঐ | ঐ | ৭ | ঐ | গন্ধর্ব্বনারায়ণ কোঙর | ২৬৮১ | ১৪ ৲ | মহজুম হক যাহা এই মহালের ৩ মৌজায় আছে তাহা বিক্রয় হবেক আর এই মাটী খেরাজী আধা নিরিখে জমা ধার্য্য আছে পরন্তু মাটীতে উত্তম ফসল হয় ইতি। |
| ঐ | ঐ | ১২ | ঐ | কেশবনারায়ণ কোঙর | ৮৯ ৷৶৩ | ১২২ । ৬ | মহজুম হক যাহা এই মহালের ৬ মৌজাতে আছে তাহা বিক্রয় হবেক আর এই মাটী খেরাজী আধা নিবিখে জমা ধার্য্য আছে পরন্তু মাটীতে উত্তম ফসল হয় ইতি। |
| ঐ | ঐ | ১৮ | ঐ | বরকম কোঙর | ৩৫ ৷৶১১ | ১২ । | মহজুম হক যাহা এই মহালের ১ মৌজাতে আছে তাহা বিক্রয় হবেক আর এই মাটী খেরাজী আধা নিবিখে জমা ধার্য্য আছে পরন্তু মাটীতে উত্তম ফসল হয় ইতি। |

J T GORDON, *Collector*

[*Government Gazette, 0th August* 1846 ]

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of ROBERT HAMMOND WATLING late of Circular Road in the town of Calcutta Trader and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 17th day of October next

The names of the Creditors of the said ROBERT HAMMOND WATLING appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

C STRETTELL

*Insolvent s Attorney*

Calcutta August 1846

---

In the matter of FRANK BONYNGE late of Khoojoo, in Assam cultivator of the tea plant and afterwards of Old Court House Street in Calcutta and now a Prisoner for debt in the Common Jail in Calcutta

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made and pronounced on this twentieth day of August instant in the above matter of Frank Bonynge an Insolvent seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies Saturday the seventeenth day of October next was and is appointed for hearing of the matters of his petition

The names of the Creditors of the said FRANK BONYNGE will appear on the face of the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of this Court on this day and to which all Creditors of the said Frank Bonynge may refer for their better satisfaction dated this 20th day of August 1846

A D KEMP

*Attorney for the Insolvent Frank Bonynge*

---

In the matter of HENRY CHAPMAN KEMP carrying on trade and business as Merchant and Agent at Clive Street in the Town of Calcutta under the style and firm of T Hyde Gardiner and Company and also carrying on trade and business in copartnership with Robert Seymour Strickland in Clive Street aforesaid as Secretaries to the Alliance Insurance Company under the firm of Kemp Strickland and Company lately of the French Settlement of Chandernagore but now of Theatre Street in the Town of Calcutta and against whom

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

বিজ্ঞাপন।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার

রাবর্ট হামণ্ড ওয়াটলিং

যিনি পূর্ব্বে শহর কলিকাতার সরকুলর রোডে বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্ত আগামি ১৭ অকটোবর শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ রাবর্ট হামণ্ড ওয়াটলিং সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফ্তরখানার দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় ঐ দফ্তরখানায় যাইয়া দেখিবেন।

সি জি স্ট্রেটেল। ইনসালবেণ্টের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬ অগষ্ট।

---

পূর্ব্বে আসামের খুজুনিবাসি চা গাছের কৃষিকারক পরে কলিকাতা নগরের ওলড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট নিবাসি এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী

ফ্রাঙ্ক বনিং সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তিনি যোত্রহীন হওয়াতে ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করেন অতএব বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ২ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত ফ্রাঙ্ক বনিং সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীল লিখিত হইয়া অদ্য এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা আপনারদের খাতিরজমার জন্যে তাহা দেখিতে পারেন। ইতি ১৮৪৬ সাল ২ আগষ্ট।

এ ডি কেম্প।

যোত্রহীন ফ্রাঙ্ক বনিঙ্গের উকীল।

---

টি হাইড গার্ডিনর কোম্পানির নামে ক্লাইব ষ্ট্রিটে সওদাগর ও এজেণ্টী কর্ম্মকারি এবং কেম্প ষ্ট্রিকলাণ্ড কোম্পানির নামে উক্ত ক্লাইব ষ্ট্রিটে রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেবের সঙ্গে অলয়েন্স ইনসুরান্স কোম্পানির সেক্রেটরীর কর্ম্মকারক।

হেনরি চাপমান কেম্প সাহেব

পূর্ব্বে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগরনিবাসী ছিলেন এক্ষণে কলিকাতা নগরের নাচ ঘর রাস্তানিবাসী আছেন। ১৮৪৬ সালের ৯ জুলাই তারিখে উক্ত যোত্রহীনের

an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the ninth day of July one thousand eight hundred and forty six on the application of John Lackersteen Charles Robert Lackersteen William Richard Lackersteen Augustus Alexander Lackersteen and George Fran[illegible] Lackersteen carrying on trade and business at Clive Street in the Town of Calcutta in copartnership under the style and firm of John Lackersteen Brothers Creditors of the said Insolvent

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made and pronounced on the 21st day of August instant in the above matter of HENRY CHAPMAN KEMP that he the said Chapman Kemp is an Insolvent seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies Saturday the 17th day of October next was and is appointed for the hearing of the said matter

The names of the Creditors of the said HENRY CHAPMAN KEMP will appear in the fair copy of the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the Court on this day and to which all Creditors of the said Henry Chapman Kemp can refer for their better satisfaction Dated this 21st day of August 1846

A D KEMP
Attorney for the Insolvent
Henry Chapman Kemp

[Government Gazette [illegible]th August 1846]

মহাজন জান লাকষ্টিন ব্রাদর্‌ কোম্পানির নামে কলিকাতার ক্লাইব ষ্ট্রিট কর্ম্মকারি জান লাকষ্টিন সাহেব ও চার্লস রাবর্ট লাকষ্টিন সাহেব ও উলিয়ম রিচার্ড লাকষ্টিন সাহেব ও আগষ্টস আলেকজাণ্ডর লাকষ্টিন সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকষ্টিন সাহেবের দরখাস্তমতে তিনি যে এটীন সটিন এমত নির্দ্ধারণ উক্ত আদালতে হইল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে হেনরি চাপমান কেম্প সাহেবের বিষয়ে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত হেনরি চাপমান কেম্প সাহেব যোগ্য ন হইয়া ভারতবর্ষের যে এটীন খাতকের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করাতে উক্ত দরখাস্তের শুনানি আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে হইবেক।

উক্ত হেনরি চাপমান কেম্প সাহেবের উত্তমর্ণ লোকের নাম তফসীলের নকলে [illegible] অদ্য এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরে দাখিল হইয়াছে মহাজনের অবগতির কারণ তাহা দেখিতে পারেন ইতি। ১৮৪৬ সাল আগষ্ট।

এ ডি কেম্প।
ইন্‌সোল্‌ভেন্টের উকীল।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জন মার্শমন সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb 327 ৩২৭ )

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY SEPTEMBER 1, 1846

বলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 19

*To the Civil Authorities in the Lower Provinces*

The Court of Sudder Dewanny Adawlut promulgate the subjoined Resolution for the guidance of the Civil Authorities in the Lower Provinces and the information of all parties interested

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William the 17th July 1846

*Resolution of the Presidency Court of Sudder Dewanny Adawlut under date the 17th July 1846*

*Present*

R H Rattray
C Tucker
J F M Reid and
A Dick Esquires Judges

With reference to the provisions of Act XIX of 1843 and with the view to obviate the disputes which not unfrequently arise owing to the alleged alienation of property pledged as security in civil cases the Court resolve —

That all security bonds for whatever purpose the security may be required whether for costs of respondent in appeal to the Queen in Council or under the terms of Clause 1 Section 5 Regulation II of 1806 or any other law or authoritative order shall be duly registered according to the rules now in force or which may be hereafter enjoined, and that the registration of such bonds shall be deemed indispensable to their acceptance as good and valid securities

Ordered

That this resolution be communicated to the Civil Authorities in the lower provinces for their

[Government Gazette 1st September 1846]

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের দেওয়ানীর কার্য্যকারকেরদের উপদেশের নিমিত্তে এবং নীচের লিখিত বিষয়ে যে সকল লোক লিপ্ত থাকেন তাঁহারদের বিজ্ঞাপনার্থে নীচের লিখিত নির্দ্ধারণ প্রকাশ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ১৭ জুলাই।

সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৪৬ সালের ১৭ জুলাই তারিখের নির্দ্ধারণ।

বর্ত্তমান জজ।

শ্রীযুত আর এচ রাট্রি সাহেব।
শ্রীযুত সি টকর সাহেব।
শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেব।
শ্রীযুত এ ডিক সাহেব।

১৮৪৩ সালের ১৯ আইনের বিধানের উপলক্ষে এবং দেওয়ানী মোকদ্দমায় যে সম্পত্তির জামিন দেওয়া যায় তাহা হস্তান্তর হইয়াছে বলিয়া অনেকবার বিবাদ হইয়া থাকে অতএব সেই বিবাদ নিবারণার্থ সদর আদালতের সাহেবেরা নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে

শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হজুর কৌন্সেলে যে আপীল হয় তাহার রেসপাণ্ডেণ্টের খরচার জন্যে কিম্বা ১৮০৬ সালের আইনের ৫ ধারার ১ প্রকরণের নিয়মক্রমে কি অন্য কোন আইন অথবা প্রবল হুকুমক্রমে যে কোন কারণে মালজামিন দিতে হয় তাহার জামিনপত্র এক্ষণকার চলিত বিধানক্রমে কিম্বা উত্তর কালে যে কোন বিধান নির্দ্দিষ্ট হয় তদনুসারে যথারীতি রেজিষ্টরী করা যাইবেক এবং ঐ জামিনপত্র রেজিষ্টরী না হইলে তাহা উত্তম ও মাতবর জামিনস্বরূপ গ্রাহ্য হইবেক না।

হুকুম হইল

যে এই নির্দ্ধারণ বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের দেওয়ানীর কার্য্যকারকেরদের বিজ্ঞাপনার্থে তাঁহারদের নিকটে প

information and that a translation thereof be suspended in the Court house for a period of one month for general information

(Signed) B J Colvin
*Offg Register*
(True Copy)
W Kirkpatrick *Deputy Register*

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 10

*To the Criminal Authorities in the Lower Provinces*

Pursuant to the orders of Government the Court publish for the information of the Criminal Authorities the accompanying Copy of the Advocate General's further opinion on the subject of their Circular Order No 8 of the 12th ultimo viz the nature of the assistance which Magistrates are expected to afford the Sheriff's Officers entrusted with the execution of Writs of *Capias* issued by the Supreme Court against parties residing in the Mofussil

W Kirkpatrick *Deputy Register*
Fort William the 10th July 1846

*Opinion*

My observations regarding Mr Campbell's supposed misapprehension of the Sheriff's Officer's authority had reference to Mr C's proposition (which distinctly appeared in the papers before me) that he was not bound to give the aid required because the Writ was not a *Writ of Assistance* It therefore seemed to be not wholly beside the question to shew that if the Magistrate were bound to assist in the execution of the one Writ he was by parity of reasoning equally bound to assist in the execution of the other

It now appears though to the best of my recollection it did not appear from the former case that the arrest has been effected and since no escape or rescue is mentioned I conclude that the prisoner is still in custody The simple question referred to me seems to be is under these circumstances the Magistrate to grant to the Sheriff's Officer who is under apprehension of violence a *posse* to assist in the conveyance of the prisoner to Calcutta? Mr Campbell says that the two last paragraphs of my former opinion *preclude* him from complying with the Bailiff's requisition I do not think they go quite so far as that the last but one would rather imply the contrary for the Writ cannot be said to be fully *executed* until the prisoner is conveyed to Calcutta The last states only that in my opinion the Magistrate is not *bound* to furnish men to assist &c &c not that he would act *illegally* in doing so By the opinion expressed in that paragraph I abide for the following reasons

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ সেপ্টেম্বর।]

টান যায় এবং সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে তাহার তরজমা এক মাসপর্য্যন্ত এই সদর আদালতে লট্কান থাকে।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।
(যথার্থ নকল।)
ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
John C Marshman *Bengalee Translator*

## সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের গত মাসের ১২ তারিখের ৮ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের বিষয়ে অর্থাৎ মফঃসল নিবাসি ব্যক্তিরদের প্রতিকূলে সুপ্রিম কোর্টহইতে কেপিয়স নামক যে রিট অর্থাৎ পরওয়ানা বাহির হয় তাহা জারীকরণের ভারপ্রাপ্ত সরিফের সারজনের মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের কিপর্য্যন্ত সাহায্য করিতে হইবেক সেই বিষয়ের শ্রীযুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের পুনশ্চ মতের পশ্চাৎ লিখিত নকল গবর্ণমেণ্টের হুকুমক্রমে সদর আদালতের সাহেবেরা ফৌজদারীর কার্য্যকারকেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে প্রকাশ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

মত।

সরিফ সাহেবের সারজনের ক্ষমতার বিষয়ে শ্রীযুত কাম্বেল সাহেব যে ভ্রম করিয়াছিলেন বোধ হইল তদ্বিষয়ে আমি যাহা লিখিয়াছিলাম তাহার কার। এই আমার প্রতি অর্পিত কাগজপত্রের দ্বারা স্পষ্ট দেখা গেল যে শ্রীযুত কাম্বেল সাহেবের এই উপলব্ধি ছিল যে ঐ রিট রিট অফ আসিষ্টান্স অর্থাৎ সাহায্যের পরওয়ানা নহে এই নিমিত্তে যাচিত সাহায্য করিবার আমার আবশ্যক নাই। এইপ্রযুক্ত আমি ইহা দেখাইতে চাহিলাম যে এক প্রকার রিট জারীর সাহায্য করিতে যদি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কর্ত্তব্য তবে সেই যুক্তির বলে অন্য প্রকার রিট জারীর সাহায্য করা তাঁহার তুল্য আবশ্যক।

আমার বোধ হয় যে পূর্ব্বকার মোকদ্দমায় এইমত লিখিত ছিল না যে আসামী গ্রেক্তার হইয়াছে এক্ষণে দৃষ্ট হইতেছে যে গ্রেক্তার সম্পন্ন হইয়াছে এবং তাহার উদ্ধার বা পলায়নের বিষয়ে কিছু উত্থাপন না হওয়াতে বোধ করি আসামী এখনপর্য্যন্ত কয়েদ আছে। অতএব আমার নিকটে যে বিষয় অর্পণ হইয়াছে তাহা এইমাত্র দৃষ্ট হইতেছে যে এমত গতিকে যদি সরিফের সারজন কোন জবরদস্তীহওনের আশঙ্কা করিয়া আসামীকে কলিকাতায় লইয়া যাইবার নিমিত্তে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে বরকন্দাজের প্রার্থনা করে তবে সে বরকন্দাজ তাঁহার দিতেই হইবেক কি না। শ্রীযুত কাম্বেল সাহেব লেখেন যে আমার পূর্ব্বকার পত্রের শেষ দুই দফাতে যাহা লেখা আছে তাহাতে সারজনের প্রার্থনা সিদ্ধ করিতে তাঁহার নিষেধ আছে। আমার বোধ হয় না যে সেই পত্রের সেই অর্থ হইতে পারে বরং শেষ দফাতে তাহার বিপরীত অভিপ্রায় বোধ হইতে পারে যেহেতুক যাবৎ আসামী কলিকাতায় না পহুছে তাবৎ রিট সম্পূর্ণরূপে জারী হইয়াছে ইহা কহা যাইতে পারে না। ঐ শেষ দফাতে এইমাত্র লিখিলাম যে আমার বোধে তাহার সাহায্য করণার্থ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের লোক না দিলে নয় এমত নহে যদি তিনি তাহার সাহায্য করেন তবে তাহা বেআইনী হইবেক না। ঐ দফাতে যে মত লেখা আছে তাহা আমি নীচের লিখিত কারণপ্রযুক্ত পুনরায় ধার্য্য করিতেছি।

The obligation on the Mofussil Magistrates to assist in the execution of process issuing out of the Supreme Court whether it be a perfect or an imperfect obligation seems to arise out of the last Clause in the Charter of Justice, which contains substantially the same injunction as that contained in the patent of assistance granted to Sheriffs in England and in which their power to raise the *Posse Comitatus* is supposed to be implied (see Dalton's Office of Sheriff pp 5 and 8) Now according to the unanimous opinion of the Judges as delivered to the House of Lords in *Miller versus Knox 4 Bing N C* 574 the Sheriff has power even though there be only a shew of intended resistance to call upon such persons as are of proper age *and fit and able to travel* and especially ministerial officers as constables and the like to assist him in the execution of the Writ within the county—and such persons are punishable if they refuse to assist It seems however very questionable whether this can be said to be the law of this country In England the jurisdiction of the Sheriff and consequently the liability of those who are called upon to assist is confined to the bounds of a county Here the Writs which the Sheriff of Calcutta executes run through the whole of the vast province of Bengal and it seems preposterous to contend that in the absence of any express enactment and by the mere force of analogy an individual at Delhi may be compelled to assist a Sheriff's Officer in the transport of a prisoner to Calcutta — Again I am not aware that the obligation resulting or supposed to result from the last Clause of the Charter has ever been enforced or could be enforced by indictment or information as the obligation to assist the Sheriff might be enforced in England Its performance therefore seems to depend mainly upon the instructions to be given by the Government to its Magistrates and other subordinate officers and though it would certainly not be very creditable to the Government of any country to permit the process of a competent Court to be successfully defied yet it seems rather too much to say that the Government is to undertake the expence of escorting persons taken on civil process from one end of the province to the other or supposing it indemnified against the expence that it is to denude for such purposes a district of its requisite Police force

In the particular case in question there seems to be no apprehension of a forcible rescue by numbers but a mere apprehension of violence on part of the prisoner I confess I cannot see why in such a case the Bailiff should not take steps before the nearest justice of Peace to have the prisoner bound over in heavy penalties to keep the Peace towards him or why he should not himself hire a sufficient number of fellows to prevent the escape of one man however powerful and violent he may be

I therefore repeat my opinion that the Magistrate is not bound to furnish a *Posse* of men to assist in the conveyance of the Prisoner, but I

[*Government Gazette*, *1st September*, 1846 ]

সুপ্রিম কোর্টের হুকুম জারীর সাহায্য করিতে মফঃসলের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যে কর্ত্তব্যতা তাহা পূর্ণ কর্ত্তব্যতা কি অপূর্ণ কর্ত্তব্যতা হউক তাহার মূল চার্টর অফ জুষ্টিসের শেষ প্রকরণ। এবং ইঙ্গলণ্ড দেশের সরিফ সাহেবদিগকে দেওয়া সাহায্যের সনদে যে হুকুম আছে বাস্তবিক সেই হুকুম ঐ প্রকরণের মধ্যে আছে। এবং পসি কমিটাটস সংগ্রহ করিতে তাঁহারদের যে ক্ষমতা আছে তাহা সেই হুকুমেতে লিখিত আছে বোধ হয়। হৌস অফ লার্ডস অর্থাৎ কুলীনেরদের সভায় ইঙ্গলণ্ড দেশের জজ সাহেবেরা ঐক্য হইয়া যে মত দিয়াছিলেন তদ্দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে যদ্যপি কেবল কল্পিত প্রতিবন্ধকতা দৃষ্ট হয় তথাপি সরিফ সাহেবের এই ক্ষমতা আছে যে সেই প্রদেশের মধ্যে রিট জারীর সাহায্য করিতে উপযুক্তবয়স্ক ব্যক্তিরদিগকে এবং যাহারা গমনাগমন করিতে পারে তাহারদিগকে এবং বিশেষত সারজনপ্রভৃতি আদালতের আমলারদিগকে তলব করিতে পারেন এবং যদি সেই ব্যক্তিরা তাঁহার সাহায্য করিতে স্বীকার না করে তবে তাহারা দণ্ডের যোগ্য হইবেক। কিন্তু এইপ্রকার আইন এই দেশে চলন আছে বলা যাইতে পারে না। ইঙ্গলণ্ড দেশে সরিফ সাহেবের এলাকা কেবল এক প্রদেশের সীমাসরহদ্দের মধ্যে আছে এবং যাহারদিগকে তিনি আপনার সাহায্য করিতে তলব করেন তাহারা কেবল সেই সীমার মধ্যে সাহায্য করিতে দায়ী আছে। কিন্তু এই দেশে কলিকাতার সরিফ সাহেব যে রিট বাহির করেন তাহা অতিবিস্তারিত সমস্ত বাঙ্গলা প্রদেশ ব্যাপিয়া জারী হয় অতএব কোন বিশেষ আইন না থাকিতে কেবল যুক্তির বলে দিল্লীস্থ কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কলিকাতাপর্য্যন্ত আসামীকে পহুছাইয়া দিতে সরিফের সারজনের সাহায্য করিতেই হইবেক ইহা অসঙ্গত। পুনশ্চ ঐ চার্টরের শেষ প্রকরণেতে যে কর্ত্তব্যতা জন্মে অথবা জন্মিতেছে বোধ হইতে পারে তদনুযায়ি কর্ম্ম যে কখন হইয়াছে ইহা আমি শুনি নাই অথবা ইঙ্গলণ্ড দেশে সরিফ সাহেবের যেরূপ সাহায্য করাণ যাইতে পারে সেইরূপে নালিশ বা এজহারের দ্বারা এমত সাহায্য এই দেশে করাণ যাইতে পারে আমার এমত বোধ নহে। অতএব গবর্ণমেণ্ট আপন মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে এবং অন্য অধীনস্থ কর্ম্মকারকদিগকে যেরূপ হুকুম করেন সেইরূপে তাঁহারদের উপরে এই কর্ম্ম করণের ঝুঁকা থাকে। এবং যদ্যপি ক্ষমতাপ্রাপ্ত আদালতের হুকুম হেয় করিতে দেওনে দেশের গবর্ণমেণ্টের অখ্যাতি অবশ্য হইতে পারে তথাপি দেওয়ানী হুকুমক্রমে আসামীকে দেশের এক সীমাহইতে অন্য সীমাপর্য্যন্ত লইয়া যাওনের খরচের ভার গবর্ণমেণ্টের লইতেই হইবেক অথবা যদ্যপি সেই খরচ গবর্ণমেণ্টকে ফিরিয়া দেওয়া যায় তথাপি এইমত কারণে কোন জিলার আবশ্যক বরকন্দাজ হ্রাস করিতেই হইবেক ইহা কদাচ কহা যাইতে পারে না।

এই বিশেষ গতিকে অনেক লোকের দ্বারা আসামীর উদ্ধার হইবার সম্ভাবনা নাই কেবল সেই আসামীর জবরদস্তী করণের আশঙ্কা আছে অতএব এইমত গতিকে আমার বোধ হয় যে সারজন অনায়াসে নিকটস্থ জুষ্টিস অফ দি পীসের নিকটে গিয়া আসামী তাহার প্রতি অত্যাচার না করে এইরূপ অতিভারি টাকার ফেয়াল জামিন লইতে পারে অথবা এক ব্যক্তির পলায়ন নিবারণার্থ সেই ব্যক্তি যত বলবৎ বা জবরদস্ত হউক না কেন উপযুক্তসংখ্যক পেয়াদাকে বেতন দিয়া রাখিতে পারে।

অতএব আমি পুনশ্চ আমার এই মত জানাইতেছি যে আসামীকে লইয়া যাওনার্থ সাহায্য করিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এক দল বরকন্দাজ দিবার আবশ্যক নাই কিন্তু

cannot think that he would incur any *legal* responsibility in so doing should he think that there is any thing in the special circumstances of the case which requires such extraordinary assistance, and if I were to venture to lay down any general rule of conduct for the guidance of Magistrates in such cases it would be this that when required so to do they take such measures as may be necessary to insure the peaceable execution of legal process within the limits of their own district or local jurisdiction, not travelling beyond it Such a rule if applied to the present case would induce Mr Campbell to provide for the peaceable removal of ———————— from Darjeeling but not for his transport to Calcutta I have given my opinion at this length because from all I can learn the case in all its circumstances is a novel one

(Signed) JAMES WM COLVILE

June 16th 1846

(True Copy )

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

### ERRATUM

Page 513 line 33 for Section 3 Regulation IX 1793 read Section 3 Regulation IV 1793

B J COLVIN *Offg Register*

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২১ আগষ্ট।

জিলা নদীয়ার হাঁসখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ আগষ্ট।

জিলা কটকের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মহম্মদ ফাজিল আগামি মাসের ১৭ তারিখঅবধি চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ময়মনসিংহের সেরাজগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজচন্দ্র চক্রবর্ত্তী আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত নয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টর।

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৮ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।

৮৪৬ সাল ২১ আগষ্ট।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের হুকুমক্রমে হুজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেব নীচের লিখিত নিয়োগ করিয়াছেন।

শ্রীযুত জেমস ডড সাহেব (Mr James Dodd) কলিকাতার টাকশালের ধাতুপরীক্ষক হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর ডবলিউ বি ওসগনেসি সাহেব (Dr W B O Saughnessy) কলিকাতার টাকশালের ডেপুটী ধাতুপরীক্ষক হইবেন।

হুজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৬১৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

উচ্চ পদে নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৬ আগষ্ট।

ভুলুয়ার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী হমিদুল্লা খাঁ প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জি হফ সাহেব (Mr G Hough) প্রথম শ্রেণীর ডেপুটী কালেক্টর হইবেন এবং কটকের দক্ষিণ অঞ্চলে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

চাটিগাঁর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কেবলকৃষ্ণ রায় দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

নদীয়ার দৌলতগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী সাকাৎ হুসেন প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৬ আগষ্ট।

মালদহের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে লাম সাহেব (Mr J Lamb) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পুরণিয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযু মৌলবী ফকরুদ্দীন খাঁ আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ কলীম আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

আমার এই মত বোধ হয় না যে যদি তিনি এইমত ভাবেন যে এই গতিকে বিশেষ কারণপ্রযুক্ত অতিরিক্ত সাহায্য করণের আবশ্যক তবে সেই সাহায্য করিলে আইনপ্রযুক্ত তাঁহার উপর দোষ পড়িবেক। এই২প্রকার গতিকে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কার্য্যের নিমিত্তে যদি সাধারণ বিধি আমার প্রস্তাব করিতে হয় তবে এই নিয়মের প্রস্তাব করিতাম যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের নিকটে এই বিষয়ের দরখাস্ত হইলে তাঁহারা আপন২ জিলা বা এলাকার সীমার মধ্যে আইনসিদ্ধ হুকুম নির্ব্বিঘ্নে জারীকরণের নিমিত্তে যে২ উপায়ের আবশ্যক হয় তাহা করেন কিন্তু আপনারদের জিলা বা এলাকার বাহিরে কোন কর্ম্ম না করেন। যদি এই বিধি এই মোকদ্দমায় খাটান যায় তবে শ্রীযুত কাম্বেল সাহেবের উচিত হইবেক যে অমুক সাহেবকে দারজিলিঙ্গ হইতে নির্ব্বিঘ্নে স্থানান্তর করিতে উপায় করেন কিন্তু তাঁহাকে কলিকাতায় পঁহুছাইয়া দিবার নিমিত্তে উপায় না করেন। এইপ্রকার মোকদ্দমা ইহার পূর্ব্বে প্রায় উপস্থিত হয় নাই বোধ করিয়া আমি আমার মত কিছু বাহুল্য করিয়া লিখিলাম।

জে ডবলিউ কলবিল।

১৮৪৬ সাল ১৬ জুন।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

### অশুদ্ধশোধন।

১৮৪৬ সালের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৫১৩ পৃষ্ঠার ৩৫ পঙ্‌ক্তিতে ১৭৯৩ সালের ৯ আইনের ৩ ধারা এই কথার পরিবর্ত্তে ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ৩ ধারা পাঠ করিতে হইবেক। বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত জিলটের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামগতি মিত্র ও শ্রীযুত বাবু গোলোকচন্দ্র বল স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখঅবধি অক্টোবর মাসের ২২ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ খরসেদ আগামি দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৪ আগষ্ট।

শ্রীযুত ফ্রেড্রিক শা সাহেব (Mr Frederick Shaw) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতায় নিযুক্ত হইয়া "সামরাজ" নামক জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

১৮৪৬ সাল ২৯ আগষ্ট।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব (Mr T Wyatt) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

সারণের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব (Mr E Jackson) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## INSOLVENT COURT

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of WILLIAM RUFUS PETIT ROBERTS, sued by the name of W Roberts an Insolvent

Under an order made in the above matter on the 1st day of August instant the hearing of the matters of the Petition of the abovenamed Insolvent was adjourned to Saturday the 17th day of October next

Calcutta, 19th August 1846 EMANUEL PANIOTY *Insolvent's Attorney*

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

বিজ্ঞাপন।

যোত্রহীন ডবলিউ রাবর্টস নামে সফীনাহওয়া যোত্রহীন উলিয়ম রুফস পেটিট রাবর্টস সাহেবের বিষয়ে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ১ তারিখে হুকুম হইয়াছিল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক। কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৯ আগষ্ট। ইমানুএল পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 4th day of August instant the matters of the Petition of RAMTONOO ROY late of Jorasanko in the Town of Calcutta and who lately carried on business at Armenian Street in Calcutta aforesaid as a trader and heretofore a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 17th day of October next

The names of the Creditors of the said RAMTONOO ROY appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

Calcutta 24th August 1846 EMANUEL PANIOTY *Insolvent's Attorney*

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের আরমাণিটোলাতে সওদাগর ও কলিকাতা নগরের যোড়াসাঁকোনিবাসি এক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী রামতনু রায় ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত রামতনু রায়ের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ আগষ্ট। ইমানুএল পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the 27th day of August instant the matters of the Petition of FRANCIS CECIL D ROZARIO late of Fenwick Bazar Lane in the town of Calcutta a Section Writer in the Sudder Dewanny Adawlut but now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 17th day of October next at the hour of eleven o'clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said FRANCIS CECIL D ROZARIO appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer Calcutta 27th August 1846 BEDELL *Insolvent's Attorney*

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের সদর দেওয়ানী আদালতে সেকসান রাইটর ও কলিকাতা নগরের ফেনিক বাজারের গলি নিবাসি ফ্রান্সিস সিসিল ডিরোজারিয়ো সাহেব কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টা সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত ফ্রান্সিস সিসিল ডিরোজারিয়ো সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ আগষ্ট। বিড়েল। যোত্রহীনের উকীল।

[*Government Gazette 1st September 1846*]

In the matter of **WILLIAM HUNTER SMOULT** heretofore carrying on business in copartnership with William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company, as Auctioneers and General Commission Agents

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the 29th day of August instant upon the application of William Henry of Calcutta Dentist it was adjudged that the Petition presented by the said William Henry was true, and that the abovenamed William Hunter Smoult had committed an Act of Insolvency within the provisions of the Statute ninth of George the Fourth, Chapter seventy three Calcutta 29th August 1846 W N Hedger, *Attorney*

টালো কোম্পানির নামে নীলামকারি ও সাধারণ কমিসন এজেন্টী কর্ম্মকারি কলিকাতা নগরের উলিয়ম পাট্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিকান্স সাহেবের সঙ্গে যৌতায় কর্ম্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরের দন্তের চিকিৎসক শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি সাহেবের দরখাস্ত মতে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত উলিয়ম হেনরি সাহেবের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেব যোত্রহীন বটেন এবং চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত বিধানক্রমে উপকার পাইতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৯ অগষ্ট। ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

---

In the matter of **NETTERVILLE HENRY ALEXANDER CAMPBELL** an Insolvent

NOTICE is hereby given that by an order of the Insolvent Court bearing date the eleventh day of August instant it was ordered that the hearing of the matters of the petition of the said Insolvent be adjourned to Saturday the seventeenth day of October next and that the Schedule of the said Insolvent has been amended according to the said order and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk of the said Court

Calcutta 24th August 1846 R Graham, *Insolvent's Attorney*

যোত্রহীন নেটরবিল হেনরি আলেকজাণ্ডর কাম্বেল সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ১১ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক এবং উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের তফসীল শুধরাণ গিয়াছে মহাজনেরা ঐ তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬।২৪ আগষ্ট। আর গ্রেহাম। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ সেপ্টেম্বর।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 328. ৩২৮ )

# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 8 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 709

*To the Abkaree Superintendent of* ——

1st With reference to the Circular of this Department No 695 dated 29th September 184 regarding the safe custody of Government Securities tendered to you by subordinate officers as guarantee for the due performance of their official duties I have the honour to request your observance of the following instructions

2nd It appears from the 6th paragraph of the orders of Government in the Financial Department dated 26th July 1845 a copy of which was annexed to the Circular of the date above cited that Securities tendered for Revenue purposes should not be deposited at the Presidency with the Sub Treasurer nor should they in my opinion be deposited with the Government Agent unless the party concerned agrees to pay the usual fees levied by that authority from individuals who make use of the Agency

3d As the Government Securities tendered to you by your subordinates are apparently for Revenue (Abkaree) purposes and as they could not owing to the necessity for endorsement in each case be easily misappropriated and since moreover their appropriation as Revenue would be facilitated if left in your own hands I am aware of no objection to the Government Securities in question being retained altogether in your own custody But should you possibly consider them to be unsafe if kept in your own office I should in such case suggest that you remit them to the Collector of your District for safe custody, charging their amounts under Abkaree Remittances in your Cash Ac

[*Government Gazette 8th September*, 1846 ]

## আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরক্যুলর অর্ডর।

৭ ৯ নম্বর।

অমুক আবকারীর শ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বরাবরেষু।

১। তোমার তাবেদার আমলারা আপনা২ সরকারী কার্য্য যথারীতি নির্ব্বাহকরণের জামিনস্বরূপ যে কোম্পানির কাগজ তোমার নিকটে অর্পণ করে তাহা নির্ব্বিঘ্নে রাখণের বিষয়ে ১৮৪৫ সালের ২৯ সেপ্টেম্বর তারিখের এই দপ্তরের ৬৯৫ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের উপলক্ষে পশ্চাৎ লিখিত হুকুমানুসারে কার্য্য করিতে তোমাকে আদেশ করিতেছি।

২। ১৮৪৫ সালের ২৬ জুলাই তারিখে ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে গবর্ণমেণ্টের হুকুমের এক নকল পূর্ব্বোক্ত তারিখের সরক্যুলর অর্ডরের শেষে লেখা ছিল তাহার ৬ দফায় দৃষ্ট হইতেছে যে রাজস্বের কার্য্যের উপলক্ষে যে কোম্পানির কাগজ জামিনস্বরূপ দাখিল হয় তাহা কলিকাতা রাজধানীর সবট্রেজরর সাহেবের নিকটে আমানৎ করিতে হইবেক না। এবং গবর্ণমেণ্টের এজেন্সী দপ্তরে কোম্পানির কাগজ আমানৎকারিরদের স্থানে গবর্ণমেণ্টের এজেণ্ট সাহেব রীতিমত যে রসুম লন সেই রসুম যদি তাহারা দিতে স্বীকার না করে তবে আমার বোধে ঐ কাগজ ঐ এজেণ্ট সাহেবের নিকটে আমানৎ করা অনুচিত।

৩। তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরা যে কোম্পানির কাগজ তোমার নিকটে দাখিল করে তাহা রাজস্ব অর্থাৎ আবকারী কর্ম্মসম্পর্কীয় দৃষ্ট হইতেছে এবং প্রত্যেক গতিকে ঐ কাগজের পৃষ্ঠে দস্তখৎ করণের আবশ্যক হওয়াতে তাহা সহজে হস্তান্তর হইতে পারে না এবং তোমার হাতে সেই কাগজ থাকিলে তাহা রাজস্বের কার্য্যে ব্যবহার হইবার সুগম হইবেক এই দুই কারণপ্রযুক্ত ঐ কোম্পানির কাগজ তোমার জিম্মায় থাকাতে আমি কোন আপত্তি দেখি না। কিন্তু যদ্যপি তোমার বোধ হয় যে তাহা তোমার কাছারীতে থাকিলে তাহার কিছু বিঘ্ন হইতে পারে তবে তাহা নির্ব্বিঘ্নে থাকিবার নিমিত্ত তোমার জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইতে পরামর্শ দিই। তাহা হইলে তোমার নগদ টাকার হিসাবে আবকারীর নিমিত্ত প্রেরিত টাকার খাতে তাহার খরচ লেখ

counts and supporting the debits with the receipts of the Collector, by whom corresponding credits should be afforded under the same head in his Treasury Accounts When the said Securities are returned to you by the Collector for the purpose of appropriation or of disposal otherwise an operation the reverse of that above described should of course take place in your own accounts and in those of the Collector of your District

(Signed) R WALKER
*Accountant to the Govt of Bengal*

Fort William Accountant s Office
Revenue Department
The 25th July 1846

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

### No 22

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

1st It having been ruled that the Office of a Collector quoad the trial of Summary Suits for arrear or exactions of rent under Regulation VII of 1799 as modified by Regulations VIII of 183 and IX of 1833 is to be considered a Court within the intent of the 1st Section of Act XXIII of 1840 I am desired by the Sudder Board of Revenue to instruct you on the subject of the said Act as follows

2d Every process in a Summary suit is to be forwarded in an envelope to the address of the Deputy Sheriff of Calcutta either by Dak or by the hands of a Peon or other public Officer as may be most convenient with a letter drawn up conformably to the annexed Form marked A

3d All subordinate Revenue Officers empowered to try Summary suits will submit the processes of their Courts in such suits which may require execution under Act XXIII of 1840 to the Collector to be by him forwarded in the prescribed manner to the Deputy Sheriff

4th All processes are to be drawn up in the annexed Forms numbered 1 to 6 or agreeably to such other forms as may from time to time be circulated by the Sudder Board of Revenue

5th Collectors will be careful that the processes they forward are drawn up conformably to these Rules

6th The party at whose requisition any witness may be summoned must be prepared to pay to the witness such sum for his expences as the Judges of Her Majesty s Supreme Court may consider reasonable and proper

7th Any money that it may be requisite to send to the Deputy Sheriff is to be forwarded by a bill on the General Treasury

(Signed) G PLOWDEN
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William, the 12th August 1846

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

---

কিন্তু সেই খরচ সাব্যস্ত করণের নিমিত্তে কালেক্টর সাহেবের রসীদ আনিয়া রাখিতে হইবেক। এবং কালেক্টর সাহেব আপনার খাজানাখানার হিসাবে সেই খাতার নীচে ঐ টাকা জমা করিবেন। পরে যখন সেই কোম্পানির কাগজ কোন কারণে ব্যবহার করণের নিমিত্তে কালেক্টর সাহেব তাহা তোমার নিকটে ফিরাইয়া দেন তখন কালেক্টর সাহেব আপনার হিসাবে সেই খাতায় খরচ লিখিবেন এবং তুমি তোমার হিসাবে তাহা জমা করিয়া লইবা।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌন্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌন্টেন্ট সাহেবের দফতরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬। ২৫ জুলাই।
JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

---

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

### ২২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। বিধান হইয়াছে যে ১৮৩১ সালের ৮ আইন এবং ১৮৩৩ সালের ৯ আইনের দ্বারা মতান্তরহওয়া ১৭৯৯ সালের ৭ আইনানুসারে মালগুজারীর বাকী আদায় বা তাহা অন্যায়েত তহসীল করণের সরাসরী মোকদ্দমার বিচারের উপলক্ষে কালেক্টর সাহেবের কাছারী ১৮৪০ সালের ২৩ আইনের ১ ধারার অভিপ্রেত আদালত জ্ঞান হইবেক অতএব উক্ত আইনের বিষয়ে সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমাকে নীচের লিখিত উপদেশ করিতেছি।

২। সরাসরী মোকদ্দমার প্রত্যেক হুকুমনামা খাম করিয়া কলিকাতাস্থ ডেপুটী সরিফ সাহেবের নামে শিরনামা দিয়া ডাকযোগে বা পেয়াদার দ্বারা বা অন্য সরকারী চাকরের দ্বারা যাহাতে সুগম হয় ঐ সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবেক এবং তাহার সঙ্গে২ পশ্চাৎ 1 চিহ্নিত পাঠানুসারে এক পত্র লিখিত হইবেক।

৩। যে অধীনস্থ রাজস্বের কর্ম্মকারকেরা সরাসরী মোকদ্দমার বিচার করণের ক্ষমতা রাখেন তাঁহারদের সেই প্রকার মোকদ্দমায় আপন২ আদালতের যে হুকুম ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে জারী করিতে হয় তাহা কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন এবং তিনি নিরূপিতমতে তাহা ডেপুটী সরিফ সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

৪। সকল হুকুমনামা ১ নম্বরঅবধি ৬ নম্বরপর্য্যন্ত পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে লিখিতে হইবেক অথবা সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা সময়ক্রমে যে পাঠ নির্দ্দিষ্ট করেন তদনুসারে প্রস্তুত করিতে হইবেক।

৫। কালেক্টর সাহেবেরা অতিসাবধান হইয়া দেখিবেন যে সকল হুকুমনামা এই বিধানানুসারে প্রস্তুত করা যায়।

৬। যে ব্যক্তির দরখাস্তে কোন সাক্ষির তলব হয় ঐ সাক্ষির খরচের নিমিত্ত শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের জজ সাহেবেরা যত টাকা ওয়াজিবী ও উচিত বোধ করেন তাহা সাক্ষিকে দিতে ঐ ব্যক্তি প্রস্তুত হইবেক।

৭। ডেপুটী সরিফ সাহেবের নিকটে যে টাকা পাঠাইবার প্রয়োজন হয় তাহা জেনরল ট্রেজুরীর উপর জিলার কালেক্টর সাহেবের এক বিলের দ্বারা পাঠান যাইবেক।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।
সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১২ আগষ্ট।

I beg leave to enclose you (here mention the description of process) which I request you will have the goodness to present to the Judges of Her Majesty's Supreme Court conformably to Act XXIII of 1840

2d On your intimating to me the expences of serving this process, the amount will be forwarded to you by a bill on the General Treasury and a person will attend hereafter (or a person accompanies this letter) to point out the parties

---

Clause 3 Section XV Regulation VII of 1799

*No 1 —Dustuck or Warrant for the Arrest of the Defendant*

To Nuzzur Ali Nazir of the Collector's Office for the District of Nuddeah

Whereas Baboo Kalachand of Santipore has instituted a suit in this Court against Sheik Goomance of Durrumtollah in the Town of Calcutta under the provisions of Regulation VII of 1799 for the recovery of arrears of rent to the amount of Rupees 100 you are hereby authorized and commanded to arrest the said Defendant and unless he pay the above demand together with all the costs of this process within 24 hours from the service of the same you will convey him to this Court Provided however that if the Defendant shall by a written application request a longer period than 24 hours to adjust the demand against him and the Plaintiff shall by a written superscription or endorsement on such application acquiesce therein you will delay execution of this Warrant accordingly and whenever the Plaintiff shall in writing declare himself satisfied and desire the Warrant to be withdrawn you will immediately withdraw the same on payment by the Defendant of all costs of the process In this fail not Dated this 10th day of August, 1846

(Signed) A B

*Collector or Deputy Collector or*
*Assistant, or Un Deputy Collector as the case may be*

---

Clause 3 Section XVIII Regulation VIII of 1819

*No 2 —Proclamation for the attendance of the Defendant*

In the Court of the Collector for the district of Nuddeah

To Sheik Goomanee, of Durrumtollah in the Town of Calcutta

Whereas Baboo Kalachand of Santipore has instituted a suit against you in this Court under the provisions of Regulation VII of 1799 for the recovery of arrears of rent amounting to Rupees 100 and whereas a Warrant was duly issued for your arrest, and whereas it appears from the return of the Nazir (or from the return of the Deputy Sheriff of Calcutta) that after diligent search you were not to be found, and that the said Warrant could not therefore be executed upon you, according to the exigence thereof Proclamation is therefore hereby

[*Government Gazette, 9th September*, 1846]

A

১। আমি তোমার নিকটে (এই স্থানে হুকুমের প্রকার লিখিতে হইবেক) পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে আপনি অনুগ্রহ করিয়া ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্ট আদালতের জজ সাহেবদিগের নিকটে তাহার প্রস্তাব করেন।

২। এই হুকুমনামা জারীকরণে যে খরচা লাগে তাহা আপনি আমাকে জানাইলে জেনরল ত্রেজুরীর উপর এক বিলের দ্বারা আপনার নিকটে পাঠাইব। এবং আসামীকে দেখাইয়া দিবার নিমিত্ত এক জন ইহার পর আপনার নিকটে যাইবেক (অথবা এক জন এই পত্রের সঙ্গে যাইতেছে।)

---

১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৩ প্রকরণ।

১ নং।

আসামীকে গ্রেফ্তার করণার্থ দস্তক অর্থাৎ ওয়ারন্ট।

জিলা নদীয়ার কালেকটর সাহেবের নাজির শ্রী নজর আলী প্রতি আগে।

যেহেতুক শান্তিপুরের বাবু কালাচাঁদ ১ ৲ টাকা বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে শহর কলিকাতার ধর্ম্মতলানিবাসি সেখ গুমানির নামে এই আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়াছে অতএব উক্ত আসামীকে গ্রেফ্তার করিতে ইহার দ্বারা তোমাকে ক্ষমতা ও হুকুম দেওয়া যাইতেছে এবং এই দস্তক জারি হওনের পর চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে যদি সেই ব্যক্তি উক্ত টাকা এবং এই হুকুম জারীকরণের সকল খরচা না দেয় তবে তাহাকে এই আদালতে আনিবা। কিন্তু যদি আসামী আপনার উপরে করা দাওয়ার নিষ্পত্তি করণার্থ চব্বিশ ঘণ্টার অধিক মিয়াদ লিখিত দরখাস্তক্রমে প্রার্থনা করে এবং যদি ফরিয়াদী ঐ দরখাস্তের মধ্যে কিম্বা তাহার পৃষ্ঠে দস্তখৎ করণের দ্বারা তাহাতে আপন সম্মতি জানায় তবে তুমি সেইরূপে ওয়ারন্ট জারী করণের বিলম্ব করিবা। এবং যখন ফরিয়াদী এইমত লিখিয়া দেয় যে আমি রাজী হইলাম এবং ঐ দস্তক মৌকুফ করিতে চাহে তখন তুমি ঐ দস্তকের সমুদায় খরচা আসামীর স্থানে পাইবামাত্র তাহা মৌকুফ করিবা। ইহাতে কোন কসুর না হয় ইতি। ১৮৪৬ সাল তারিখ ১ আগষ্ট।

অমুক
কালেকটর অথবা ডেপুটী
কালেকটর কি আসিষ্টান্ট
কালেকটর কিম্বা অচিহ্নিত ডেপুটী কালেকটর।

---

১৮১৯ সালের ৮ আইনের ১৮ ধারার ৩ প্রকরণ।

২ নং।

আসামীকে হাজির করাওনার্থ ইশতিহার।

জিলা নদীয়ার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে।

কলিকাতা শহরের ধর্ম্মতলানিবাসি সেখ গুমানি প্রতি আগে।

যেহেতুক শান্তিপুরের বাবু কালাচাঁদ ১ ৲ টাকা বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্ত এই আদালতে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে তোমার নামে নালিশ করিয়াছে এবং যেহেতুক তোমাকে গ্রেফ্তার করিবার নিমিত্তে রীতিমত দস্তক বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক নাজিরের কৈফিয়তের দ্বারা (অথবা কলিকাতাস্থ ডেপুটী সরিফ সাহেবের কৈফিয়তের দ্বারা) দৃষ্ট হইতেছে যে অনেক অনুসন্ধান করিলেও তোমাকে পাওয়া গেল না এবং ঐ দস্তকের হুকুমানুসারে তাহা তোমার উপর জারী হইতে পারিল না অতএব ইহার দ্বারা ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে ১৮১৯ সালের ৮ আইনের ১৮

made agreeably to Clause 3 Section XVIII Regulation VIII of 1819 that this Court after fifteen days from the date hereof will proceed to a Summary investigation of the above demand against you and in case of your non attendance will pass judgment summarily upon the documents and proofs that may be exhibited by the Plaintiff ex parte

Given under my hand and the Seal of this Court this 20th day of August 1846

(Signed) A B

*Collector or Deputy Collector &c as before*

---

Section IV Regulation XIV of 1824

*No 3 — Subpœna*

In the Court of the Collector of the District of Nuddea

Baboo Kalachand of Santipore Plaintiff

*versus*

Shaik Goomanee of Durrumtollah in the town of Calcutta Defendant

To Sheik Mungloo of Durrumtollah in the town of Calcutta

Whereas your attendance is required to give evidence on behalf of the Plaintiff (or of the Defendant) in the above cause you are hereby required personally to appear before this Court on the 1st September 1846 for that purpose

Given under my hand and the Seal of this Court this 24th day of August 1846

(Signed) A B

*Collector or Deputy Collector &c as before*

---

Section 4 Regulation XIV of 1824

*No 4 — Warrant for the Apprehension of a Witness*

To Nuzzur Ali Nazir of the Collector's Office for the district of Nuddea

Whereas Shaik Mungloo of Durrumtollah in the town of Calcutta was duly subpœnaed on the 24th day of August 1846 to give evidence on behalf of Baboo Kalachand of Santipore Plaintiff and whereas Sheik Edoo Peadah has declared to the due service of the said subpœna and whereas the said Sheik Mungloo has neglected and refused to appear according to the exigence of the subpœna you are hereby authorized and commanded to apprehend the said Sheik Mungloo and produce him before this Court In this fail not Dated this 18th day of September 1846

(Signed) A B

*Collector or Depy Collr &c as before*

---

Section 20 Regulation VIII of 1831

*No 5 — Writ of Execution against the person*

To Nuzzur Ali Nazir of the Collector's Office for the district of Nuddeah

Whereas in the suit instituted by Baboo Kalachand of Santipore Plaintiff against Sheik Goomanee of Durrumtollah in the town of Calcutta Defendant for the recovery of arrears of rent the sum of Rupees 100 has been adjudged to be due

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

ধারার ৩ প্রকরণানুসারে এই ইশতিহারের তারিখের পনের দিন পরে তোমার প্রতিকূলে উক্ত দাওয়া এই আদালতে সরাসরীমতে বিচার হইবেক এবং যদি তুমি হাজির না হও তবে ফরিয়াদী যে দস্তাবেজ ও প্রমাণ দাখিল করে তদনুসারে সরাসরীমতে তাহার একতরফা ডিক্রী হইবেক।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে ৮৪৬ সালের ২ আগষ্ট তারিখে দেওয়া গেল।

অমুক।
কালেক্টর কি ডেপুটী
কালেক্টরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

---

১৮২৪ সালের ১৪ আইনের ৪ ধারা।

৩ নং।

সফীনা।

জিলা নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে।

শান্তিপুরের বাবু কালাচাঁদ। ফরিয়াদী।

কলিকাতা শহরের ধর্ম্মতলার সেখ গুমানি। আসামী।

কলিকাতা শহরের ধর্ম্মতলার সেখ মঙ্গলু প্রতি আগে।

যেহেতুক উক্ত মোকদ্দমায় ফরিয়াদী (অথবা আসামীর) পক্ষে সাক্ষ্য দেওনার্থ তোমার হাজির হইবার আবশ্যক আছে অতএব তোমার প্রতি হুকুম হইল যে ১৮৪৬ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখে তুমি স্বয়ং তন্নিমিত্তে এই আদালতে হাজির হও।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখে দেওয়া গেল।

অমুক।
কালেক্টর কি ডেপুটী
কালেক্টরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

---

১৮২৪ সালের ১৪ আইনের ৪ ধারা।

৪ নং।

সাক্ষিকে গ্রেপ্তার করণার্থ দস্তক।

জিলা নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের কাছারীর নাজির শ্রী নজর আলী প্রতি আগে।

যেহেতুক শান্তিপুরের বাবু কালাচাঁদ ফরিয়াদীর পক্ষে সাক্ষ্য দেওনার্থ কলিকাতা শহরের ধর্ম্মতলানিবাসি সেখ মঙ্গলুর নামে ১৮৪৬ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখে রীতিমত সফীনা হইয়াছিল এবং যেহেতুক সেখ ইদু পেয়াদা ঐ সফীনা রীতিমত জারী করণের বিষয়ে এজহার দিয়াছে এবং যেহেতুক উক্ত সেখ মঙ্গলু ঐ সফীনার হুকুমানুসারে হাজির হইতে ত্রুটি এবং অস্বীকার করিয়াছে অতএব ঐ সেখ মঙ্গলুকে গ্রেপ্তার করিতে এবং এই আদালতে হাজির করিতে ইহার দ্বারা তোমাকে ক্ষমতা ও হুকুম দেওন যাইতেছে ইহাতে কোন কসুর না হয় ইতি। ৮৪৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

অমুক।
কালেক্টর কি ডেপুটী
কালেক্টরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

---

১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২ ধারা।

৫ নং।

আসামীকে গ্রেপ্তার করণার্থ পরওয়ানা।

জিলা নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের কাছারীর নাজির শ্রী নজর আলী প্রতি আগে।

যেহেতুক বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে শান্তিপুর নিবাসি বাবু কালাচাঁদ ফরিয়াদী কলিকাতা শহরের ধর্ম্মতলানিবাসি সেখ গুমানি আসামীর নামে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়াছিল সেই মোকদ্দমায় ফরিয়াদীর পাওনা ১০০ টাকা এবং সেই টাকা দেওনের তারিখপর্য্যন্ত

to the said Plaintiff with interest at 12 per cent per annum to the day of payment which to this date amounts to Rupees 10 and 15 Rupees for costs of suit amounting to Rupees 125 (or the sum of Rupees 50 has been awarded to the said Defendant as costs and damages) and whereas the said Defendant (or the said Plaintiff) has failed to liquidate the award against him these are to command you to apprehend the said Sheik Goomanee Defendant (or the said Baboo Kalachand Plaintiff and unless the said Sheik Goomanee (or the said Baboo Kalachand) shall forthwith pay to you the said sum of Rupees 125 (or the said sum of Rupees 50) together with the costs of this process to produce him before this Court to be dealt with according to law

Given under my hand and the seal of this Court this 15th day of September 1846

(Signed) A B

*Collector or Depy Collr &c as before*

Section 20 Regulation VIII of 1831

No 6 —*Writ of Execution against the effects*

To Nuzzur Ali Nazir of the Collector s Office for the district of Nuddeah

Whereas in the suit instituted by Baboo Kalachand of Santipore Plaintiff against Sheik Goomanee of Durrumtollah in the town of Calcutta Defendant for the recovery of arrears of rent the sum of Rupees 100 has been adjudged to be due to the said Plaintiff with interest at 12 per cent per annum to the day of payment which to this date amounts to Rupees 10 and 15 Rupees for costs of suit amounting to Rupees 125 (or the sum of Rupees 50 has been awarded to the said Defendant as costs and damages) and whereas the said Defendant (or the said Plaintiff) has failed to liquidate the award against him these are to command you to levy the said sum of Rupees 125 (or the said sum of Rupees 50) together with the costs of this process by distress and sale of the goods and chattels of the said Sheik Goomanee Defendant (or the said Baboo Kalachand Plaintiff) and you are hereby further commanded to certify to me what you shall do by virtue of this Writ

Given under my hand and this Court at Nuddeah this 20th day of September 1846

(Signed) A B

*Collector or Depy Collr &c as before*

Sudder Board of Revenue

Fort William the 12th August 1846

(Signed) G PLOWDEN

*Officiating Secretary*

সালিয়ানা শতকরা ১২৲ টাকার হিসাবে সুদের ডিক্রী হইল এবং অদ্যকার তারিখপর্য্যন্ত সেই সুদ ১০৲ টাকা হয় এবং মোকদ্দমার খরচা ১৫৲ টাকা একুনে ১২৫৲ টাকার ডিক্রী হইল (অথবা খরচা ও ক্ষতির নিমিত্তে উক্ত আসামীর প্রতি ৫০৲ টাকার ডিক্রী হইয়াছে)। এবং যেহেতুক উক্ত আসামী (অথবা উক্ত ফরিয়াদীর) প্রতিকূলে যে ডিক্রী হইয়াছিল তাহার টাকা দিতে স্বীকার করিল না অতএব এই পরওয়ানার দ্বারা তোমার প্রতি হুকুম হইতেছে যে তুমি উক্ত সেখ গুমানি আসামীকে (অথবা উক্ত ফরিয়াদী বাবু কালাচাঁদকে) গ্রেফ্তার কর এবং যদ্যপি ঐ সেখ গুমানি (অথবা উক্ত বাবু কালাচাঁদ) দাওয়ামাত্র তোমাকে উক্ত ১২৫৲ টাকা (অথবা ৫০৲ টাকা) এবং এই হুকুমের খরচা না দেয় তবে আইনমত তাহার সঙ্গে কার্য্য হইবার নিমিত্তে তাহাকে এই আদালতে হাজির করাও।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ১৫ সেপ্টেম্বর তারিখে দেওয়া গেল।

অমুক।

কালেকটর কি ডেপুটী

কালেকটরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২০ ধারা।

৬ নং।

সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয়ের পরওয়ানা।

জিলা নদীয়ার কালেকটর সাহেবের কাছারীর নাজির শ্রী নজর আলী প্রতি আগে।

যে হেতুক বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে শান্তিপুর নিবাসি বাবু কালাচাঁদ ফরিয়াদী কলিকাতা শহরের ধর্ম্মতলানিবাসি সেখ গুমানি আসামীর নামে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়াছিল সেই মোকদ্দমায় ফরিয়াদীর পাওনা ১০০৲ টাকার এবং সেই টাকা দেওনের তারিখ পর্য্যন্ত সালিয়ানা শতকরা ১২৲ টাকার হিসাবে সুদের ডিক্রী হইল এবং অদ্যকার তারিখপর্য্যন্ত সেই সুদ ১০৲ টাকা হয় এবং মোকদ্দমার খরচা ১৫৲ টাকা একুনে ১২৫৲ টাকার ডিক্রী হইল (অথবা খরচা ও ক্ষতির নিমিত্তে উক্ত আসামীর প্রতি ৫০৲ টাকার ডিক্রী হইয়াছে) এবং যেহেতুক উক্ত আসামী (অথবা উক্ত ফরিয়াদীর) প্রতিকূলে যে ডিক্রী হইয়াছিল তাহার টাকা দিতে স্বীকার করিল না অতএব ইহার দ্বারা তোমাকে হুকুম দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত সেখ গুমানি আসামীর (অথবা উক্ত বাবু কালাচাঁদ ফরিয়াদীর) জিনিসপত্র ক্রোক ও বিক্রয় করিয়া উক্ত ১২৫৲ টাকা (অথবা উক্ত ৫০৲ টাকা) এবং এই পরওয়ানার খরচা আদায় কর এবং আরো তোমার প্রতি হুকুম হইল যে এই পরওয়ানাক্রমে তুমি যাহা২ করিবা তাহা আমাকে জানাও।

আমার দস্তখৎ এবং এই নদীয়া আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখে দেওয়া গেল।

অমুক।

কালেকটর কি ডেপুটী

কালেকটরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১২ আগষ্ট।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 20

*To the Civil Judges in the Lower Provinces*

1 The Court having had occasion to notice the irregular transfer of cases from heading 12 of the Judges to heading 13 of the Principal Sudder

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

২০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

১। সদর আদালতের সাহেবেরা দেখিতেছেন যে ২নম্বরী মাসিক কৈফিয়তে জজ সাহেবের ১২ শিরোভাগ হইতে মোকদ্দমা খারিজ করিয়া প্রধান সদর আমীনের

Ameen's file in the monthly Statement No 2 are pleased to communicate the following rule regarding such cases

2 When the case is entered in heading 12 of that Statement it is a case quoad the grounds of action under Act IX 1839. On the Judge passing his orders on that point the case will be entered in column 7 as disposed of on its merits There will remain for consideration the question of pauperism which admits of being transferred to the Principal Sudder Ameen for determination and will then be entered in heading 13 column 3, as instituted in the Judge s Court If the case be transferred to the Principal Sudder Ameen it will appear in column 6 as transferred and subsequently in that part of the Statement appropriated to the Principal Sudder Ameen as received by transfer (Column 14)

3 The Court are pleased to prescribe the following alteration in the form of Statement No 1 Part 1 under the head of Principal Sudder Ameen to be effected in the monthly and Annual Statements next submitted

| | |
|---|---|
| P S Ameen s Court | 1st Original Suits above 5 000 Rupees |
| | 2nd Original Suits under 5 000 Rupees |
| | 3rd Appeals from Sudder Ameens |
| | 4th Appeals from Moonsiffs |

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William the 21st August 1846

## REPORT OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

8th June 1846

Copy of a decision recorded in English according to Act XII 1843 must be given on application

*Superintendent Marine Department—Petitioner*

The petitioner appealed against an order of the Judge of the 24 Pergunnahs dated 21st May 1846 refusing to give him copy of a decision recorded in English, according to Act XII 1843 in a case in which he was appellant *versus* Gobind chunder Banerjee &c Respondents and directing him to apply for a copy of the decision in the vernacular version

Mr Reid—is that English decision is portion of the record the petitioner is entitled to a copy

Order accordingly

15th June, 1846

It is unnecessary to reply to a Defendant who confesses judgment

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

নথীর ১৩ শিরোভাগে দাখিল করণেতে যেরূপ ভ্রম হইয়াছে অতএব সেই প্রকার মোকদ্দমার বিষয়ে তাঁহারা নীচের লিখিত বিধান করিতেছেন।

২। যখন মোকদ্দমা ঐ কৈফিয়তের ১২ শিরোভাগে অর্পণ হয় তখন তাহা ১৮৩৯ সালের ৯ আইনের লিখিত হেতুমূলক মোকদ্দমা। শ্রীযুত জজ সাহেব সেই বিষয়ে আপনার হুকুম দিলে ঐ মোকদ্দমা দোষগুণ বিবেচনায় নিষ্পত্তি হইয়াছে বলিয়া ৭ ঘরে অর্পণ হইবেক। কিন্তু তৎপরে যোত্রহীনতার বিষয়ের বিবেচনা করা থাকিল এবং তাহার নিষ্পত্তির ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ হইতে পারে। এবং তখন তাহা জজ সাহেবের আদালতে যেরূপে উপস্থিত হইয়াছিল সেইরূপে ৩ ঘরের ১৩ শিরোভাগের নিম্নে লেখা যাইবেক। যদি সেই বিষয় প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ হয় তবে তাহা খারিজদাখিল হইয়াছে বলিয়া ৬ ঘরে লেখা যাইবেক এবং তৎপরে প্রধান সদর আমীন খারিজদাখিলপূর্ব্বক যে মোকদ্দমা পাইলেন কৈফিয়তের যে ভাগে অর্থাৎ ১৪ ঘরে সেই প্রকার মোকদ্দমা লেখা যায় তাহাতে অর্পণ হইবেক।

৩। প্রধান সদর আমীনের শিরোভাগের নীচের প্রথম ভাগের ১ নম্বরী কৈফিয়তের পাঠে নীচের লিখিত প্রকারে মতান্তর করিতে সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন ইহার পর মাসিক এবং বার্ষিক যে কৈফিয়ৎ দাখিল হয় তাহা এই মতে লেখা যাইবেক।

| | |
|---|---|
| প্রধান সদর আমীনের আদালত | ১। ৫ টাকার ঊর্দ্ধ আসল মোকদ্দমা। |
| | ২। ৫ ১ টাকার ন্যূনের আসল মোকদ্দমা। |
| | ৩। সদর আমীনের নিষ্পত্তির উপর আপীল। |
| | ৪। মুনসেফের নিষ্পত্তির উপর আপীল। |

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২১ আগষ্ট।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

## সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৬ সাল ৮ জুন।

১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে ইঙ্গরেজী ভাষাতে যে ডিক্রী লেখা যায় তাহা দরখাস্ত হইলে দিতে হইবেক।

মারিন ডিপার্টমেণ্টের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব দরখাস্তকারী।

যে মোকদ্দমায় দরখাস্তকারী আপেলাণ্ট এবং গোবিন্দচন্দ্র ওগয়রহ রেস্পাণ্ডেণ্ট সেই মোকদ্দমায় ১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে ইঙ্গরেজী ভাষাতে যে ডিক্রী লেখা যায় তাহার এক নকল দরখাস্তকারিকে ১৮৪৬ সালের ২১ মে তারিখে চব্বিশপরগনার জজ সাহেব দিতে অস্বীকার করিয়া দেশীয় ভাষায় লিখিত ঐ ডিক্রীর নকলের দরখাস্ত করিতে তাঁহাকে হুকুম করিলেন।

তাহাতে সদর দেওয়ানী আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে ইঙ্গরেজী ভাষায় লিখিত ডিক্রী রোয়দাদের এক অঙ্গ অতএব দরখাস্তকারী তাহার এক নকল অবশ্য পাইতে পারেন।

তদনুসারে হুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুন।

যে আসামী দাওয়া স্বীকার করে তাহার জওয়াব দিবার আবশ্যক নাই।

*Shama Soonduree—Petitioner*

This was an appeal against an order of the Judge of the 24 Pergunnahs, dated 27th February 1846 confirming that of the additional Principal Sudder Ameen dismissing the petitioner s suit for default because she had not replied to the answer of Juggunath Pershad Mullick one of the Defendants sued by her It was established that the answer in question was one in confession of judgment and that the additional Principal Sudder Ameen had ten days after its presentation directed the Plaintiff to file her documents in proof of her claim Under these circumstances, the Court (present Mr Reid) thought that the petitioner was justified in considering it unnecessary to file a reply The orders of both of the Lower Courts were therefore reversed and the case was directed to be restored to the file

B J Colvin *Offg Register*

## NOTIFICATION

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### APPOINTMENTS

*The 28th August* 1846

Baboo Lukheenarain Roy (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Pooree Zillah Cuttack

*The 4th September* 1846

Baboo Chytun Churn Dass Moonsiff of Ajmeerigunge to be Moonsiff of Lushkerpore Zillah Sylhet and Baboo Sarodapershad Ghose Moonsiff of Lushkerpore to be Moonsiff of Ajmeerigunge

Baboo Denobundhoo Chowdry Moonsiff of Toobkibagrah Zillah Tipperah to be Moonsiff of Gourgurreeba Zillah Dinagepore and Baboo Radhanath Sircar Moonsiff of Gourgurreeba to be Moonsiff of Toobkibagrah

Baboo Birjokishore Chuckerbutty to be Acting Moonsiff of Bazeetpore Zillah Mymensing during the absence on leave of the incumbent or until further orders

### LEAVES OF ABSENCE

*The 28th August* 1846

Munmohun Baboo Moonsiff of Nawabgunge Zillah 24 Pergunnahs for ten days from the 22d instant under Medical Certificate

Baboo Poornochunder Mitter Moonsiff of Jessore for 12 days from the 5th proximo

*The 3rd September* 1846

Baboo Poornoochunder Mookerjee Moonsiff of Hawlah Chittagong for five days from the 17th ultimo

Baboo Gobindchunder Bose Moonsiff of Roopgunge Dacca for two weeks in addition to the period of the ensuing Dusserah Vacation

B J Colvin, *Offg Register*

[*Government Gazette, 8th September*, 1846 ]

---

শ্যামাসুন্দরী দরখাস্তকারিণী।

এই আপীল ১৮৪৬ সালের ২৭ ফেব্রুআরি তারিখে চব্বিশপরগনার জজ সাহেবের হুকুমের উপর হয়। সেই জিলার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন দরখাস্তকারিণীর মোকদ্দমা কসুরপ্রযুক্ত ডিসমিস করিলেন যেহেতুক ঐ স্ত্রী যে আসামীরদের নামে নালিশ করিয়াছিল তাহারদের মধ্যে একজন জগন্নাথ প্রসাদ মল্লিকের উত্তরের দরজওয়াব দেয় নাই এবং ঐ অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনের হুকুম জজ সাহেব মঞ্জুর করিলেন। তাহাতে এই সাব্যস্ত হইল যে ঐ আসামী আপনার জওয়াবে দাওয়া স্বীকার করিল এবং জওয়াব দাখিল হওনের দশ দিবস পরে অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন ফরিয়াদীর দাওয়ার প্রমাণস্বরূপ তাহাকে আপনার দলীলদস্তাবেজ নথীর শামিল করিতে হুকুম দিলেন। এই অবস্থায় সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে দরখাস্তকারিণী দরজওয়াব দাখিল করিতে যে অনাবশ্যক বোধ করিল তাহা যথার্থ বটে। অতএব উভয় অধস্থ আদালতের ফয়সলার অন্যথা করা গেল এবং ঐ মোকদ্দমা পুনরায় নথীর শামিল করিতে হুকুম দেওয়া গেল।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ আগষ্ট।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ রায় জিলা কটকের পুরীর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

জিলা ছিলটের আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চৈতন্যচরণ দাস লশকরপুরের মুনসেফ হইবেন এবং লশকরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শারদাপ্রসাদ ঘোষ আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

জিলা ত্রিপুরার টুবকীবাগরার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দীনবন্ধু চৌধুরী জিলা দিনাজপুরের গৌরগরিবার মুনসেফ হইবেন এবং গৌরগরিবার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধানাথ সরকার টুবকীবাগরার মুনসেফ হইবেন।

জিলা ময়মনসিংহের বাজিতপুরের মুনসেফের অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু ব্রজকিশোর চক্রবর্ত্তী ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৮ আগষ্ট।

জিলা চব্বিশপরগনার নওয়াবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মনমোহন চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মিত্র আগামি মাসের ৫ তারিখঅবধি বারো দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর হাওলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুখর্য্যা গত মাসের ৭ তারিখঅবধি পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার রূপগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসু আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

# রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৬৬৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩১ আগষ্ট।

আসিষ্টাণ্ট অথচ কটকে জাইণ্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতানুসারে কর্ম্মকারি শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব (Mr T B Mactier) কটকের দক্ষিণ অঞ্চলে অর্থাৎ পুরাতে ঐ ক্ষমতানুসারে কর্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৯ আগষ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের ছাত্র শ্রীযুত এচ ই রসেল সাহেব (Mr H E. Russell) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১৫ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩১ আগষ্ট।

পুরীর সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ বেল সাহেব (Mr A Bell) গত মাসের ৩১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

মুরশিদাবাদের কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr W M Dirom) গত মাসের ২১ তারিখ অবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেবের (Mr. H M Reid,) প্রতি অর্পণ করেন অতএব গত আগষ্ট মাসের ৮ তারিখে শ্রীযুত ডিরম সাহেবকে (Mr Dirom,) যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরী

ও ফরিদপুরের ঐ ঐ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মাজিদ।

ও নদীয়ার জজ সাহেবের আদালতের মুক্তওয়াল্লায়ক শ্রীযুত মৌলবী খাদিম হুসেন দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব (Mr W J H Money) গত মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পাটনার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব (Mr R H Russell) গত মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

নওয়াখালীর একটিং জাইণ্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব (Mr G D Wilkins) গত মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

---

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা কটক এলাকার কীসমত অনুবির নীচের লিখিত মহাল সকল সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যং যে কিছু দাবি চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর প্রায় আদায়করণের হুকুম আছে তদনুসারে ঐ ঐ মহাল সন ১৮৪৬ সালের আগষ্ট মাহার তাং ২৬ পাওনা বাকীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের সেপ্টেম্বর মাহার ১৫ তারিখ মোতাবেক সন ১২৫৪ সাল আশ্বিন মাসের ১ তারিখ মঙ্গলবার দিবস উক্ত কীসমত কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে নীলাম হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

| শ্রেণী নম্বর | কি প্রকার মহাল | জিলার তৌজীর নম্বর | নাম মহাল | নাম মালিক | সদর জমা | বাকী পাওনা ২৬ তারিখ মাহ আগষ্ট সন ১৮৪৬ সাল | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ | বাকী মালগুজারি যেরূপ আদায় হইবে সেইরূপ আদায় করিবার উচিত হইয়া দাবির জিম্মায় বিক্রি হইবার মহাল |  | পুরুষোত্তম ক্ষেত্র ও ই রেন্ট সাইতে f মকর ভূমি তিন ... মাত্র ছাপর ঘর ৭ খানা এবং পাথরের রূপ একটা ১ দফা এ সাইস্থিত বগা ভূমি মত্র ছাপরঘর ও পাথরের সিড়ি ৪ বারা ৪। | মাণিকরাম মিশ্র |  | ৮৪১২/১ ॥ | এ নকশা প চয়র লিখিত জমনদার এ জিলার মধ্যম ভাগের আবকারি মহালের দারোগা মাধবহরি মিশ্রের আমিন হইতে এ দারোগা ও মেহরির ক সন ১৮৩৯ ও ৪ সাল লাং সন ১৮৪৪ ও ৪৫সাল সরকারের আবকারি মহালের খাজানা তসরুফ করিবাতে ঐ টাকা আদায় নিমিত্তে এ নকশা চারি স্বর লিখিত হকিয়ত নিলাম হইবেক। |

২৭ তারিখ আগষ্ট
সন ১৮৪৬

R B GARRETT, *Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

SALT

বিং

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পরসেন্ট গোল। মুক্তি বাবৎ লাং ৩১ আগষ্ট ১৮৪৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখাব নমকের
গোলাজাতের মৌজুদ নমকের।
মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেন্ট।

| এজেন্সীর নাম। | | | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল | সন ১৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল | সন ২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল | সন১১৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫ ৪৬ সাল | মৌজুদ নমকের একুন |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | হিজলি | | | | | | |
| পাক্কা নেমক। | ঘ ট | উত্তর কালীনগর। | ০ | | | | | ০ |
| ঐ | ঐ | দক্ষিণ কালীনগর। | ৪২ ৮০/ | ৫ ` ৪১/ | ৩৪২ ৬ ৮/ | ৩৩ ৭৫৮/ | ৪ ৭৬ ২৭৮/ | ২ ৭০ ৭৭৫/ |
| ঐ | ঐ | কৃষ্ণনগর। | | ২১ ৬২১/ | ৩৩,৮৭৮৸ | | ২ ৩,৬২৫/ | ২,৫৯ ১২৪৸০ |
| ঐ | ঐ | তেরোপাইকা। | | ১ ৯৮ ৪৩৮/ | ৩ ১৮ ৩১৭/ | ৩,৪৪ ৩৫৭/ | ৩ ৬ ৬ ৫/ | ১১ ৬৭৭১৭/ |
| ঐ | ঐ | বামনগর। | | | | ২২/ | ২ ১৫ ৫/ | ২ ১৫, ২৭/ |
| | | গাঁছা নমক। | | ১৩ ৩৪৯ ॥ | ১৫ ২৩৪/ | | | ২৮,৫৮৩ ।৫ |
| | | একুন | ৪২ ৮৫/ | ৭ ৩৪ ৪৫৪ ॥ | ৭১ ৩৭৸ | ৫ ৭৫,১৩৭/ | ১২ ১,৫১৩/ | ৩৭ ৪১,২২৭ । |
| | | তমলুক। | | | | | | |
| পাক্কা নেমক। | হাট | নারায়ণপুর। | | | | ২৯ ২৭১ ॥ | ৪ ৯২ ০৮৮ ।৫ | ৭৮২,৩৫৯৸৫ |
| | | ক্রোকী নমক। | | | | | ০ | ৬১ ॥৬৸ |
| | | একুন। | | | | ২৯ ২৭১ ॥ | ৪ ৯২ ৮৮ ।৫ | ৭৮ ২ ৪২৯ ॥৬৸ |
| | | ২৪ পরগনা। | | | | | | |
| পাক্কা নেমক। | হাট | নারায়ণপুর বাহিরবুনি। | | ১ ১৪ । | | ৭৬৫৭ /৫ | ৬৩,৫৮১ ॥ | ১ ৪১,২৪৫৸৫ |
| ঐ | ঐ | ঐ তফাল। | | ৲,১৮৩/ | ১৬/ | ১ ৭৫ ৪৪৮ ॥ | ৮১ ১৫৭ ॥ | ২ ৬৫,৯ ৫/ |
| ঐ | ঐ | বালিয়াঘাট। | | | | | | |
| ঐ | ঐ | বেঁওতা। | ০ | | | | | |
| ঐ | ঐ | গোবদা। | | | | | ০ | |
| ঐ | ঐ | ডাইমণ্ডহারবর। | | | | ৩২ ৭৬ / | ৫৭ ৭২৭/ | ৯ ,৪৮৭/ |
| ঐ | ঐ | বাগণ্ডী। | | ০ | ৮৫৫/ | ১২৬ / | ১৪৮ / | ৩,৫৯৫/ |
| ঐ | ঐ | শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিল বকম। | ০ | ০ | ০ | ০ | ০ | ০ |

[Government Gazette 8th September 1846]

মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেণ্ট।

| এজেন্সীর নাম। | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল | সন ১২৫  সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল | মৌজুদ নমকের একুন |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ঐ ঐ মিশ্রিত। | | | ৫ ২২৮। | ৬,৫২৬॥ | ১৭ ১১৯/ | ২৮ ৮৭৩৸০ |
| ঐ ঐ মিশ্রিত পাঙ্গ। | | | | | | ৫৫৪/ |
| ঐ ঐ মিশ্রিত ইংলিস। | | | | | | ৫ ৫৭৩/ |
| একুন। | | ১৭৭। | ৬ ৯৯। | ২ ৯২ ৬৬৫/৫ | ২ ১১ ৬৫/ | ৫ ৩৬ ২৩৩॥৫ |
| চট্টগ্রাম। | | | | | | |
| পাঙ্গ নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোমখালি। | | | ১ ৭৪, ৩৫। | ১ ৭৭ ৬৪১/৫ | | ৩৫১ ৬৭৬॥৫ |
| ঐ ঐ সদর ঘাট। | | | | | ৭ ৭৮৮৩॥৬ | ৭ ৭,৮৮৩॥৬ |
| ঐ ঐ আবাকিন। | | | | ১ ৭১ ১৯৩॥৬ | ২ ৩ ৬৬৯। | ৩ ৭৫ ৯৬২৸৬ |
| ভলুয়া পাঙ্গা ঘাট কাঁকড আবাকিন। | | | | | ১ ২৭,৫২৪৸ | ১ ২৭ ৫২৪৸০ |
| একুন। | | | ১ ৭৪ ৩৫॥ | ৩ ৪৮ ৯০৪৸১ | ১ ৩৯ ৭৭॥৬ | ১৫ ৬২ ৪৭৸৭ |
| শালিখা। | | | | | | |
| পাঙ্গ নেমক। কটক। | | | ১৫ ১ ৭৸ | ২ ৯৭ ৪॥ | ২২৯/ | ৪ ৪৭ ৩৫২। |
| ঐ বালেশ্বর। | | ১ ৬৯ ৪২৫/৭ | ৩ ৬৫ ৮৪ | ৩ ৫ ৭১২৸৫ | ৫ ,৬১৪॥ | ৮ ৯১ ৫৯২॥২ |
| ঐ খোরদা। | | | | ৮২ ৪৯৬৸ | | ৮২ ৪৯৬৸ |
| ঐ চিলকা। | ৩৫ ৪৫৩/ | ৮৮ ১৬৬/ | ১ ২৪ ১৮৮/ | ১ ২৮ ১৮ ॥ | | ৩ ৭৬ ১৮৭॥ |
| করকচ নেমক মান্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিল রকম। | | | ১ ৪৮ ৫ ৮॥ | ৯ ৭ / | ১ ৫ ৩/ | ৩ ৪৯ ৮১॥ |
| ঐ ঐ ২ দোসরা রকম। | | ২ ৩৭ ৯৫২।৭ | ১ ৬৬ ৩৩৮/ | ২ ৫৫ ৩৯৫৸ | ৭৭ ৭ ৮/ | ৮ ৩৭ ৩৩৪ ।২ |
| ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম। | | | ৩৪ ৫৯ / | | | ৩৪ ৫৯০/ |
| মিশ্রিত পাঙ্গ | | | | | | ১৫ ৫২৬॥৭ |
| ক্রেকী করকচ | | | | | ১৪ ।৯ | ১৪।৯ |
| ক্রোক নৈম্বর | | | | | | |
| ক্রোকী নমক। | | | | | ৬॥ ॥ | ৬॥ ॥ |
| একুন। | ৩৫ ৪৫৩/ | ৪ ৯৫ ২৪৩॥৯ | ৮১ ১৮২ | ১১ ৫৮ ৯৬১ ।৫ | ১,৩৯ ৭৫।৯॥ | ৩ ৩৫ ২৪২॥০ ॥ |
| মোট একুন। | ৪ ২৫ ৫৩৮/ | ১২ ৪ ২৭৫।৯ | ১৯ ৭৯ ৮৫৪৸ | ২৭ ৬৫ ৯৬৯৸১ | ৩১ ৯২ ৮১৯॥ | |

আর এড বেল। একটি

(Ma. Dirom,) বাবু

### বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

১৮৪৭ সালের ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে শাস্ত্র বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত ও নীতি ও মনঃসম্বন্ধীয় বিদ্যা এবং রাজ্যসম্পর্কীয় পরিমিত ব্যয় বিদ্যার যেং বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে মনোনীত হইয়াছে তাহা নীচে লেখা যাইতেছে।

শাস্ত্রবিদ্যা।

পদ্য।

*Prose* —Bacon s Advancement of Learning

গদ্য।

রিচার্ডসন সাহেবের সংগৃহীত পুস্তকে মিল্টন এবং পোপের পুস্তকহইতে যত গৃহীত হইয়াছে তাহা।

নীতি ও মনঃসম্বন্ধীয় বিদ্যা।

Smith s Moral Sentiments Abercrombie s Moral and Intellectual Powers

রাজসম্বন্ধীয় পরিমিত ব্যয়।

Smith's Wealth of Nations, Vol. 1st

পুরাবৃত্ত

*Rome* —Arnold s 3d Volume.

*Greece* —The Peloponessian War

*India* —Elphinstone s India

১৮৪৭ সালে এবং তাহার পরে ক্ষেত্রপরিমাপক এবং পদার্থ বিদ্যার যেং বিষয়ে ইমতিহান হইবেক তাহা মনোনীত হইয়া প্রকাশ করা যাইবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল।

১৮৪৬। ১ আগষ্ট।

---

## INSOLVENT COURT

## যোত্রহীনেবদেব আদালত।

---

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the thirty first day of the month of August last the matters of the petition of JOHN ARMSTRONG sued by the name of J Armstrong of Jackson s Ghaut Street, in the Town of Calcutta who heretofore carried on business as an Engineer and a Brass and Iron Founder under the name or style of Aitcheson and Company in the same place and lately a prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the seventeenth day of October next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said JOHN ARMSIPONG appear in the Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

Calcutta 2d September 1846 SHAW and LYONS *Attornies for the said Insolvent*

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিবদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের জাকসন ঘাটের কাস্থানিবাসি আর্মষ্ট্রং নামে মকীনা হওয়া জান আর্মষ্ট্রং সাহেব পূর্ব্বে ঐ নগরে এচিসন কোম্পানির নামে এঞ্জিনিয়র এবং পিত্তল ও লোহার কর্ম্ম করিতেন সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জান আর্মষ্ট্রং সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২ সেপ্টেম্বর। শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of AARON JOSUAH EZFKILL CUBBOY late of Moorgeehattah in the Town of Calcutta, Merchant, and now a Prisoner confined in the Common Goal of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Monday the nineteenth day of October next

The names of the Creditors of the said AARON JOSUAII EZFKIEL GUBBOY appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

Calcutta, September, 1846 CH STRFTTELL, *Insolvent s Attorney*

### বিজ্ঞাপন।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার এরান জসুয়া ইজিকেল গবায় যিনি পূর্ব্বে কলিকাতার মুরগীহাটায় বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থে হইয়াছে এই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ১৯ অক্টোবর সোমবার দিবস নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ এরান জসুয়া ইজিকেল গবায়ের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় ঐ দপ্তরখানায় যাইয়া দেখিবেন ইতি। কলিকাতা ১৮৪৬। ১ সেপ্টেম্বর। ষ্ট্রিটেল। ইনসালবেন্টের উকীল।

---

In the matter of MEERZA ALLY lately carrying on business in the Town of Calcutta, as a Merchant, and now residing at Bhowaneypore in the twenty four Pergunnahs in the Province of Bengal.

[*Government Gazette, 8th September*, 1846 ]

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on Tuesday the first day of September instant it was adjudged that the Petition of Isac Aaron a Creditor of the said Meerza Ally presented to this Court in the above matter is true, and that the said Meerza Ally hath committed an Act of Insolvency under the provisions of the Statute IX George the IV Chapter 73 entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies and it was also ordered that Robert O Dowda, Esquire be and he was thereby appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Meerza Ally No 1 Banstullah Gully 1st September 1846 MARSHALL and WALLER *Attornies*

মৃজা আলী যিনি সম্প্রতি শহর কলিকাতাতে সওদাগরী কর্ম্ম চালাইতেছিলেন এবং এক্ষণে সুবে বাঙ্গালার চব্বিশপরগনার ভবানীপুরে বাস করিতেছেন।

খবর দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মাসের মঙ্গলবার ১ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রস্তাবিত বিষয়ে হুকুম হইল যে উক্ত বিষয়ের মৃজা আলীর এক ব্যক্তি মহাজন আইজেক এরান তাঁহার দরখাস্ত উক্ত আদালতে অর্পণ হইলে নির্দ্ধারিত হইল যে ঐ দরখাস্ত যথার্থ এবং ঐ মৃজা আলী চতুর্থ জর্জ নামক রাজার ৯ ধারা ৭৩ অধ্যায়ের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষীয় সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে তদনুসারে অক্ষম ঋণির ন্যায় কর্ম্ম করিয়াছেন এব পুনশ্চ হুকুম হইল যে ঐ মৃজা আলীর মালামালের এসাইনি অর্থাৎ ভারার্পণ রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে করা গেল।

নং১ বাঁশতলার গলি। ১ সেপ্টেম্বর ১৮৪৬। মারসাল এণ্ড ওয়ালর। উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড় পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 8, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

## INSOLVENT COURT

### ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE

[*Second Insertion*]

PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

Notice is hereby given that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends here undermentioned and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub Treasurer of the East India Company with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court bearing date the 9th day of January 1841 or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date such dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned expunged from the respective Schedules

R ODOWDA, *Assignee*

Calcutta 14th April 1846

---

## যোত্রহীন আদালত।

### আসৈনির দপ্তরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৪১ সালের ৯ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের অকৌণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

আর ওডৌডা। আসৈনি।

কলিকাতা। ১৮৪৬ সাল ১৪ আপ্রিল।

### ESTATE OF JOHN EDWARD CHITTHAM

| Names of Creditors | Description in the Schedule | Amount of Claim | 1st Divid at 20 Co's Rs per 100 Sa Rs | |
|---|---|---|---|---|
| | | Sa Rs | Co's Rs | |
| Comole Baboo | South Barracks Fort William Merchant | 239 14 0 | 47 15 7 | Admitted |
| Capt Neil Stewart | Berhampore, a Military Officer | 515 14 0 | 103 2 10 | ditto |
| Mr Re Bo | Cal Book seller | 36 0 0 | 7 3 2 | ditto |
| Servants under Military | Court of Requests | 638 14 1 | 127 12 5 | ditto |

## জান এড্বার্ড টিয়ার্ড সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | যত টাকার দাওয়া | সিক্কা ১৲ টাকার উপর কোং ২৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| | | সিক্কা | কোং | |
| কমল বাবু | ফোর্ট উলিয়ম দক্ষিণ বারীক সওদাগর | ২৩৯৸৵ | ৪৭৸৶৭ | মঞ্জুর হইল |
| কাপ্তান নীল ষ্টুআর্ট | বহরমপুর সেনাপতি | ৫১৫৸৵ | ১ ৩৵১ | ঐ |
| রোজারিয়ো সাহেব | কলিকাতা কেতাবওয়ালা | ৩৬৲ | ৭৶২ | ঐ |
| মিলিটারি কোর্ট রিকেস্টের চাকর | | ৬৩৮৸৵১ | ১২৭৸৫ | ঐ |

## ESTATE OF JAMES ALEXANDER AYTON

| Names of Creditors | Description in the Schedule | Amount of Claim | | | 2d Divid at 11 Co s Rs p 100 Sa Rs | | | * |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sa Rs | | | Co s Rs | | | |
| Begbie and Co | | 18 | 12 | 0 | 2 | 0 | 10 | Proved |
| Bhoodoo | Cal, Khansamah | 200 | 0 | 0 | 22 | 0 | 0 | Admitted |
| Bustee Ram | Do Bearer | 144 | 0 | 0 | 15 | 13 | 5 | Proved |
| Johnson, Capt of the O B Estl decd | 23d Regt N I | 100 | 0 | 0 | 11 | 0 | 0 | Admitted |
| Khoda Bux | Cal Bhistee | 120 | 0 | 0 | 13 | 3 | 2 | ditto |
| Mission Press Proprietors | Cal Printers | 40 | 0 | 0 | 4 | 6 | 5 | ditto |
| Macdonald Mr | Dinapore Merchant | 200 | 0 | 0 | 22 | 0 | 0 | Proved |
| Owen Capt Samuel Comr Ship Aurora, | Cal Captain | 1500 | 0 | 0 | 165 | 0 | 0 | Admitted |
| Punchum | Cal Bearer | 120 | 0 | 0 | 13 | 3 | 2 | ditto |
| Govt Gazette Press Proprietors | Do Printers | 50 | 0 | 0 | 5 | 8 | 0 | ditto |
| Ramchund Biswas Madub chunder Bannerjee | Do Baneeas | 70 | 0 | 0 | 7 | 11 | 2 | ditto |
| Scott Hunter and Co | Do Merchants | 700 | 0 | 0 | 77 | 0 | 0 | ditto |
| Sheodeen Sookool Havildar or Jemadar 35th Regt N I | Barrackpore Soldier | 150 | 0 | 0 | 16 | 8 | 0 | ditto |
| Ujooba | Cal Bearer | 141 | 0 | 0 | 15 | 13 | 5 | ditto |

## জেমস আলেকজাণ্ডর এটন সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | যত টাকার দাওয়া | সিক্কা ১৲ টাকার উপর কোং ১১৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| | | সিক্কা | কোং | |
| বেগবি কোং | | ১৮৸ | ২৲১ | প্রমাণ হইল |
| ভুদু | কলিকাতা খানসামা | ২ ৲ | ২২৲ | মঞ্জুর হইল |
| বস্তিরাম | ঐ বেহারা | ১৪৪৲ | ১৫৸৴৫ | প্রমাণ হইল |
| বাঙ্গলা কোম্পানির মৃত কাপ্তান জানসন | এদেশীয় ২৩ পল্টন | ১ ৲ | ১১৲ | মঞ্জুর হইল |
| খোদা বকশ | কলিকাতা ভিস্তি | ১২ ৲ | ১৩৶২ | ঐ |
| মিসন প্রেসের অধ্যক্ষগণ | কলিকাতা ছাপাওয়ালা | ৪ ৲ | ৪ ।৵৫ | ঐ |
| মাকডনাল্ড সাহেব | দানাপুর মহাজন | ২০ ৲ | ২২৲ | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান সামুএল ওএন আরোরা নামক জাহাজের অধ্যক্ষ | কলিকাতা কাপ্তান | ১৫ ৲ | ১৬৫৲ | মঞ্জুর হইল |
| পঞ্চম | কলিকাতা বেহারা | ১২ ৲ | ১৩৶২ | ঐ |
| গবর্ণমেন্ট গেজেটের ছাপাখানার অধ্যক্ষগণ | ঐ ছাপাওয়ালা | ৫ ৲ | ৫ ॥ | ঐ |
| রামচাঁদ বিশ্বাস ও মাধবচন্দ্র বাঁড়ুয্যা | ঐ বণিক | ৭ ৲ | ৭ ॥৶২ | ঐ |
| স্কট হন্ট[illegible] | ঐ সওদাগর | ৭ ৲ | ৭৭৲ | ঐ |
| এদেশীয় [illegible] পল্টনের হাবিলদার কি জমাদার শি[illegible] সুকুল | চানকের সিপাহী | ১৫ ৲ | ১৬॥ | ঐ |
| অযুবা | কলিকাতা বেহারা | ১৪৪৲ | ১৫৸৴৫ | ঐ |

## ESTATE OF CHARLES LLOYD EDWARDS.

| Names of Creditors | Description in the Schedule | Amount of Claim | | | 1st Dividend at 20 per cent | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sa Rs | | | Co s Rs | | | |
| Aumeeroody Tailor | Serampore | 7 | 3 | 6 | 1 | 7 | 1 | Admitted |
| Mrs Eliza Blunt | England Widow | 37 | 0 | 0 | 7 | 6 | 5 | ditto |
| Bindabun Mullick | Allahabad Shop keeper | 150 | 0 | 0 | 30 | 0 | 0 | ditto |
| Bowannee Bearer, | Barrackpore | 121 | 9 | 7 | 24 | 5 | 1 | ditto |
| Crane, W C | Garstin s Buildings Cal | 35 | 2 | 0 | 7 | 0 | 5 | ditto |
| Mrs Carshore | Cawnpore | 172 | 10 | 0 | 34 | 8 | | ditto |
| Hatton Mr | Cossitollah Cal Gun maker | 20 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 | ditto |
| Hickworth Mr | Barrackpore Merchant | 68 | 6 | 0 | 13 | 10 | 10 | ditto |
| Jones and Co | Cawnpore Ditto | 268 | 8 | 0 | 53 | 11 | 3 | ditto. |
| Kistnomohun Day | Caunnaghur near Serampore | 50 | 0 | 0 | 10 | 0 | 0 | Proved |
| Mallack D E for the old firm of Frith and Gordon Druggists | Mangoe Lane Calcutta Merchant | 15 | 6 | 0 | 3 | 1 | 2 | Admitted |
| Mandy Mrs | Cossitollah Cal Carver | 34 | 0 | 0 | 6 | 12 | 9 | ditto |
| Mortimer and Co | Waterloo Street Cal Confectioner | 10 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | ditto |
| McKellar and Co | Cossitollah Calcutta Tailors | 46 | 0 | 0 | 9 | 3 | 2 | Proved |
| Ramdhun | Allahabad Merchant | 80 | 0 | 8 | 16 | 0 | 0 | Admitted |
| R Swinhoe Exor of Mr Gillanders | Old Post Office St Cal Atty at Law | 138 | 10 | 8 | 27 | 11 | 8 | Proved |
| Statham H G | Rada Bazar Calcutta Chop House keeper | 54 | 8 | 0 | 10 | 14 | 5 | ditto |
| Spence Mr | Loudon Buildings Cal Hotel keeper | 21 | 0 | 0 | 4 | 3 | 2 | Admitted |
| Tandy H | Agra Proprietor of Agra Ukhbar | 60 | 4 | 0 | 12 | 0 | 10 | ditto |
| Watkins Cliff and Co | Strand Cal Merchants | 17 | 1 | 1 | 3 | 6 | 7 | Proved |
| Wilson J H | Merchant Barrackpore | 23 | 12 | 0 | 4 | 12 | 0 | Admitted |
| Wilkinson Mr | Do do | 23 | 15 | 0 | 4 | 12 | 7 | ditto |

## চার্লস লয়ড এড্বার্ডস সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | যত টাকার দাওয়া | শতকরা ২০৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| আমিরুদ্দী দরজী | শ্রীরামপুর | ৭৶৬ | ১ ৷৶১ | মঞ্জুর হইল |
| বিবি ই ব্লণ্ট | ইঙ্গলণ্ড বিধবা | ৩৭৲ | ৭ ৷৵৫ | ঐ |
| বৃন্দাবন মল্লিক | আলাহাবাদ দোকানদার | ১৫০৲ | ৩০৲ | ঐ |
| ভবানী বেহারা | চানক | ১২১ ॥৴৭ | ২৪ ৷৴১ | ঐ |
| ডবলিউ সি ক্রেন | কলিকাতা গাষ্টিন বিল্ডিং | ৩৫৵ | ৭৲৫ | ঐ |
| বিবি কার্সোর | কানপুর | ১৭২ ॥৵ | ৩৪ ॥৫ | ঐ |
| হাটন সাহেব | কলিকাতা কসাইটোলা বন্দুকওয়ালা | ২০৲ | ৪৲ | ঐ |
| হিকওয়ার্থ সাহেব | চানক সওদাগর | ৬৮ ৷৵ | ১৩ ॥৵১০ | ঐ |
| জোন্স কোং | কানপুর ঐ | ২৬৮ ॥ | ৫৩ ॥৶৩ | ঐ |
| কৃষ্ণমোহন দে | শ্রীরামপুরের নিকট কোণনগর | ৫০৲ | ১০৲ | ঐ |
| ফ্রিথ গার্ডিন কোম্পানির জন্য ডি ই মালাক | কলিকাত মাঙ্গোলেন সওদাগর | ১৫ ৷৵ | ৩৴২ | ঐ |
| বিবি মাণ্ডি | কলিকাতা কসাইটোলা মদ্যাকারিণী | ৩৪৲ | ৬৸৯ | ঐ |
| মার্টিমর কোং | কলিকাতা ওয়াটর্লু ষ্ট্রিট মিঠাই ওয়ালা | ১০৲ | ২৲ | ঐ |
| মাকেলর কোং | কলিকাতা কসাইটোলা দরজী | ৪৬৲ | ৯৶২ | প্রমাণ হইল |
| রামধন | আলাহাবাদ সওদাগর | ৮০৲৮ | ১৬৲ | মঞ্জুর হইল |
| গিলাণ্ডর্স সাহেবের অছি আর সুইনহো | কলিকাতা ওল্ড পোষ্ট অফিস রাস্তা উকীল | ১৩৮ ॥৵৮ | ২৭ ॥৶৮ | প্রমাণ হইল |
| এচ জি ষ্টেথাম | কলিকাতা রাধাবাজার পঞ্চওয়াল | ৫৪ ॥ | ১০ ৸৵৫ | ঐ |
| স্পেন্স সাহেব | কলিকাতা লোডন বিল্ডিং পঞ্চওয়ালা | ২১৲ | ৪৶২ | মঞ্জুর হইল |
| এচ টাণ্ডি | আগরা আকবারের অধ্যক্ষ | ৬০ ৷ | ১২৲১০ | ঐ |
| ওয়াটকিন্স ক্লিফ কোং | কলিকাতা নদীর রাস্তা সওদাগর | ১৭৴১ | ৩ ৷৵৭ | প্রমাণ হইল |
| জে এচ উইলসন | চানক সওদাগর | ২৩৸ | ৪৸০ | মঞ্জুর হইল |
| উইলকিন্সন সাহেব | ঐ ঐ | ২৩৸৶ | ৪৸৭ | ঐ |

## ESTATE OF HENRY ALEXANDER ELLIOTT

| Names of Creditors. | Description in the Schedule | Amount of Claim | 1st Dividend at 10 per cent | |
|---|---|---|---|---|
| | | Sa Rs | Co s Rs | |
| Baboo Colycoomar Chatterjee | Sealdah Cal Banian | 101 , 4 | 10 2 1 | Admitted |
| Bourkey and Co | Cossitollah Cal Tailors, | 40 0 0 | 4 0 0 | ditto |
| Barrett and Co | Merchants Simlah | 19 3 2 | 1 14 9 | ditto |
| Istival, N M D | Writer, Political Agent s Office, Umballah | 183 7 6 | 18 5 6 | ditto |
| Gungaram Mullick, | Old China Bazar Cal Shop keeper | 10 10 8 | 1 1 0 | ditto |
| Goloke Mally | Tangrah 24 Pergunnahs | 13 0 0 | 1 4 10 | ditto |
| George Samuel Writer | Inspector s Genl Hospital Office Head Quarters Simla | 42 0 0 | 4 3 2 | Proved |
| Hypher Jos Cook and Poulterer | Durrumtollah Calcutta | 38 8 0 | 3 13 7 | ditto |
| Mark Jones Printer | Army Adjt Genl s Office Head Quarters Simla | 165 0 0 | 16 8 0 | ditto |
| Kammal and Co Natives of Simla Dealers of Shawl | Kashmere now at Wool | 288 0 0 | 28 12 9 | Admitted |
| Laulchund Cloth Merchant | Burra Bazar Cal | 8 0 0 | 0 12 10 | ditto |
| Munnalaul ditto | Do do | 16 0 0 | 1 9 7 | ditto |
| Mustafa Khan | Kurnaul Shop keeper | 41 [illegible] 3 | 4 2 1 | ditto |
| Neelmony Nundy | Bow Bazar Cal Writer Presidy Pay Office | 230 0 0 | 23 0 0 | ditto |
| Reberro John of Serpentine Lane | Cal Assistant Judl Dept | 19 0 0 | 1 14 [illegible] | ditto |
| Rajoo Mistry | Seebtollah Cal | 13 0 0 | 1 4 10 | ditto |
| Ramchund Jeweller | Serpentine Lane Calcutta | 12 12 10 | 1 4 6 | ditto |
| Seetanund Majondar and Gungapersaud Majondar | Armenian Church Street Grocers | 9 12 0 | 0 15 7 | ditto |
| Syfoo Tailor | Meendhee Bagaun Calcutta | 25 0 0 | 2 8 0 | ditto |
| White A | Merchant Kurnaul | 67 3 2 | 6 11 6 | Proved |

## হেনরি আলেকজাণ্ডর এলিয়ট সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | যত টাকার দাওয়া | শতকরা ১০৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| | | সিক্কা | কোং | |
| বাবু কালীকুমার চাটুয্যা | কলিকাতা শেয়ালদহের বণিক | ১ ১ ৷/৪ | ১ ৶১ | মঞ্জুর হইল |
| বর্কি কোং | কলিকাতা কসাইটোলা দরজী | ৪ ৲ | ৪৲ | ঐ |
| বারেট কোং | শিমলিয়া সওদাগর | ১৯৶২ | ১৸৶৯ | ঐ |
| এন এম ডি এষ্টিবেল | অম্বালা পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের দপ্তরখানার কেরাণী | ১৮৩ ৷৶৬ | ১৮ ৷/৬ | ঐ |
| গঙ্গারাম মল্লিক | কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার | ১ ৷৷৶৮ | ১/ | ঐ |
| গোলোক মালী | চব্বিশপরগনা টেঙ্গরা | ১৩৲ | ১ ৷১ | ঐ |
| জর্জ সামুএল কেরাণী | শিমলিয়া হাসপিটালের প্রধান তত্ত্বাবধারকের দপ্তরখানা | ৪২৲ | ৪৶২ | প্রমাণ হইল |
| জে হাইফর বাবরচি | কলিকাতা ধর্ম্মতলা | ৩৮৷৷ | ৩৸/৭ | ঐ |
| মার্ক জোন্স ছাপাওয়ালা | শিমলিয়া আজুটন্ট জেনরলের দপ্তরখানা | ১৬৫৲ | ১৬৷৷ | ঐ |
| শিমলিয়ানিবাসি শালবিক্রীওয়ালা কামাল কোম্পানি | কাশ্মীর এক্ষণে উল | ২৮৮৲ | ২৮৸৯ | মঞ্জুর হইল |
| লালচাঁদ কাপড়িয়া মহাজন | কলিকাতা বড় বাজার | ৮৲ | ৸১ | ঐ |
| মন্নালাল ঐ | ঐ ঐ | ১৬৲ | ১৷৷৭ | ঐ |
| মুস্তাফা খাঁ | কর্ণাল দোকানদার | ৪১ ৷/৩ | ৪৶১ | ঐ |
| নীলমণি নন্দী | কলিকাতা বহুবাজার রাজধানীর বক্শীখানার কেরাণী | ২৩ ৲ | ২৩৲ | ঐ |
| ছাতাওয়ালা গলির জান রেবেরো | কলিকাতা জুডিসিয়ল ডিপার্টমেন্টের আসিষ্টান্ট | ১৯৲ | ১৸৶৫ | ঐ |
| রাজু মি[illegible] | কলিকাতা শিবতলা | ১৩৲ | ১ ৷১ | ঐ |
| রামচাঁদ [illegible] | ছাতাওয়ালা গলি কলিকাতা | ১২৸১০ | ১ ৷৬ | ঐ |
| সীতানন্দ মজুমদার ও গঙ্গাপ্রসাদ মজুমদার | আরমাণিটোলা বণিক | ৯৸ | ৸৶৭ | ঐ |
| সৈফু দরজী | মেন্দিবাগান কলিকাতা | ২৫৲ | ২৷৷ | ঐ |
| এ ওয়াইট | কর্ণাল সওদাগর | ৬৭৶২ | ৬ ৷৷৶৬ | প্রমাণ হইল |

## ESTATE OF GEORGE RICHARD PRENDAGAST BECHER

| Names of Creditors | Description in the Schedule | Amount of Claim | | | 1st Dividend at 10 Co s Rs pr 100 Sa Rs | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sa Rs | | | Co s Rs | | | |
| Bhugbut Moodee | Calashebazar Berhampore | 14 | 5 | 0 | 1 | 7 | 4 | Admitted |
| Bhola Mater and Kissurnah Mahterranee | In the Service of Capt Baisragm 73d Regt N I Saugor | 20 | 8 | 0 | 2 | 0 | 10 | ditto |
| Capt Davis Secy to Book Society of the 58th Regt N I | Jaumalpore | 20 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | ditto |
| Capt R W Beatson 72d Regt N I | Saugor | 100 | 0 | 0 | 10 | 0 | 0 | ditto |
| Mr J Barwise | Jaunpore | 120 | 0 | 0 | 12 | 0 | 0 | ditto |
| Bugut, Gardener | Berhampore | 44 | 0 | 0 | 4 | 6 | 5 | ditto |
| Serjeant Chisholm | Allahabad | 20 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | ditto |
| Lieut Carleton 36th Regt N I | Agra | 100 | 0 | 0 | 10 | 0 | 0 | ditto |
| Mr French | Chunar Merchant | 24 | 0 | 0 | 2 | 6 | 5 | ditto |
| Greenway and Co | Meerut ditt | 100 | 0 | 0 | 10 | 0 | 0 | ditto |
| Havell and Co | Dinapore ditto | 74 | 0 | 0 | 7 | 6 | 5 | ditto |
| Hossain Bux Butchor | Gorabazar Berhampore | 40 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 | ditto |
| Mr Johnstone | Dinapore Merchant | 500 | 0 | 0 | 50 | 0 | 0 | Proved |
| Juggernauth Cloth Merchant | Gorabazar Berhampore | 44 | 6 | 0 | 4 | 7 | 0 | Admitted |
| Jaur Beg Mossaulchee | In Service of Mr Pereira ditto | 40 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 | ditto |
| Mrs C W Lewis | Berhampore Merchant | 350 | 8 | 0 | 35 | 0 | 10 | ditto |
| Lieut Larell 3d Regt Lt Cavalry | Kurnaul | 00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ditto |
| Molwegi Syce | Berhampore | 10 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | ditto |
| J Morley | Berhampore | 10 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | ditto |
| Ojoodapersaud | Invalid Jamadar Sultanpore Oude | 3 0 | 0 | 0 | 35 | 0 | 0 | ditto |
| Ensign C Patterson 4th Regt N I | Berhampore | 370 | 0 | 0 | 37 | 0 | 0 | ditto |
| Peroo Butterman | Regtl Bazar 4th Regt N I ditto | 35 | 0 | 0 | 3 | 8 | 0 | ditto |
| Rampersaud Bhistee | Calashee Bazar ditto Merchant | 24 | 4 | 0 | 2 | 6 | 9 | ditto |
| Lieut Sutherland 6th Regt N I | Dinapore | 305 | 0 | 0 | 30 | 8 | 0 | ditto |
| S Smith and Co | Cal Booksellers | 240 | 8 | 0 | 24 | 0 | 10 | ditto |
| Shaik Sabucktollah | Gorabazar Berhampore Baker | 14 | 5 | 0 | 1 | 7 | 4 | Admitted |
| Ensign Saunders 41st Regt N I | Barrackpore | 00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Proved |
| Shaik Syce and Johorun his Wife | In Service of Mr Pereira Berhampore | 30 | 0 | 0 | 3 | 0 | 0 | Admitted |
| Shaik Kadder Baker | Gorabazar Berhampore | 40 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 | ditto |

## জজ বিচার্ড প্রেণ্ডাগাষ্ট বীচর সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | যত টাকার দাওয়া | সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১ ৲ টকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| | | সিক্কা | কো | |
| ভাগবত মুদী | বহরমপুর খালাসীবাজার | ১৪ ৷৵ | ১ ৷৶৪ | মঞ্জুর হইল |
| ভোলা মেতর ও কিশোরী মেতরাণী | সাগর এদেশীয় ৭৩ পল্টনের কাপ্তান বেসরামের চাকর | ২ ॥ | ২৲১ | ঐ |
| এদেশীয় ৫৮ পল্টনের পুস্তকসভার সেক্রেটারী কাপ্তান ডেবিস সাহেব | জামালপুর | ২ ৲ | ২৲ | ঐ |
| এদেশীয় ২২ পল্টনের কাপ্তান আর ডবলিউ বিটসন | সাগর | ১ ৲ | ১ ৲ | ঐ |
| জে বারওয়াইজ | জোনপুর | ১২ ৲ | ১২৲ | ঐ |
| ভকত মালী | বহরমপুর | ৪৪৲ | ৪ ৷৶৫ | ঐ |
| সারজন চিসম | আলাহাবাদ | ১ ৲ | ২৲ | ঐ |
| এদেশীয় ৩৬ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট কার্লটন | আগরা | ১ ৲ | ১০৲ | ঐ |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত রেওরা | যত টাকার দাওয়া | সিক্কা ১৲ টাকার উপর কোং ১৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| | | সিক্কা | কোং | |
| ফ্রেঞ্চ সাহেব | চুণার সওদাগর | ২৪৲ | ২ ।৶৫ | মঞ্জুর হইল |
| গ্রিনওএ কোং | মিরট ঐ | ১৲ | ১৲ | ঐ |
| হাবেল কোং | দানাপুর ঐ | ৭৪৲ | ৭ ।৶৫ | ঐ |
| হুসেন বক্শ কলাই | বহরমপুর গোরাবাজার | ৪৲ | ৪৲ | ঐ |
| জানষ্টন সাহেব | দানাপুর সওদাগর | ৫৲ | ৫৲ | ঐ |
| জগন্নাথ কাপড়িয়া মহাজন | বহরমপুর গোরাবাজার | ৪৪ ।৶ | ৪ ।৶ | ঐ |
| জার বেগ মসালচি | ঐ পেরেরা সাহেবের চাকর | ৪৲ | ৪৲ | ঐ |
| টি বি সি ডবলিউ লুইস | বহরমপুর সওদাগর | ৩৫ ॥ | ৩৫৲১ | ঐ |
| অশ্বারোহি ৩ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট লাবেল সাহেব | কর্ণাল | ৫৲ | ৫৲ | ঐ |
| মৌলবেগা সইস | বহরমপুর | ১৲ | ১৲ | ঐ |
| জে মার্লি | ঐ | ১৲ | ১৲ | ঐ |
| অযোধ্যাপ্রসাদ | অযোধ্যা সুলতানপুর অকর্ম্মণ্য জমাদার | ৩৫৲ | ৩৫৲ | ঐ |
| এদেশীয় ৪ পল্টনের এনসাইন সি পাটর্সন | বহরমপুর | ৩৭৲ | ৩৭৲ | ঐ |
| পিরু মাখনওয়ালা | ঐ এদেশীয় ৪ পল্টনের সৈন্যসম্পর্কীয় বাজার | ৩৫৲ | ৩ ॥ | ঐ |
| রামপ্রসাদ ভিস্তি | ঐ খালাসী বাজার সওদাগর | ২৪ । | ২ ।৶৯ | ঐ |
| এদেশীয় ৫৬ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট মথবলেণ্ড | দানাপুর | ৩ ৫৲ | ৩ ॥ | ঐ |
| এস স্মিথ কোং | কলিকাতা কেতাবওয়ালা | ১৪ ॥ | ২৪৲১ | ঐ |
| সেখ সাবকতোল্লা | বহরমপুর গোরাবাজার রুটিওয়ালা | ১৪ ॥৴ | ১ ।৶৪ | ঐ |
| এদেশীয় ৪১ পল্টনের এনসাইন সাণ্ডর্স | চানক | ৫৲ | ৫৲ | প্রমাণ হইল |
| সেখ সইস ও তাহার স্ত্রী যহরন | বহরমপুরে পেরেরা সাহেবের চাকর | ৩৲ | ৩৲ | মঞ্জুর হইল |
| সেখ কাদর রুটিওয়ালা | বহরমপুর গোরাবাজার | ৪৲ | ৪৲ | ঐ |

## ESTATE OF THOMAS PHILPOT

| Names of Creditors | Description in the Schedule | Amount of Claim | | | 2d Dividend at 20 Co s Rs pr 100 Sa Rs | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sa Rs | | | Co s Rs | | | |
| Canoo Doss | Jaunbazar Cal Ticca Bearer | 16 | 0 | 0 | 3 | 3 | 2 | Admitted |
| Co operative Society | Wellington Square Cal | 35 | 0 | 0 | 7 | 0 | 0 | Proved |
| Cunga Ram | Jaunbazar Ditto Washerman | 38 | 0 | 0 | 7 | 9 | 7 | ditto |
| Hurryhor Doss | Old Chinabazar Ditto Shop keeper | 8 | 0 | 0 | 1 | 9 | 7 | Admitted |
| Juggomohun Seal | Ditto Ditto | 24 | 0 | 0 | 4 | 12 | 10 | ditto |
| Kessub Doss | Jaunbazar Ditto Ticca Bearer | 5 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | Proved |
| Kooronoo Manthee | Meredith s Lane Ditto Palankin Mistry | 55 | 0 | 0 | 11 | 0 | 0 | Admitted |
| Munnee Khanum | Taltollah Bazar Ditto Inhabitant | 260 | 0 | 0 | 52 | 0 | 0 | ditto |
| Ann Harriet Preston | Nilmoney Gully Ditto Ditto | 36 | 0 | 0 | 7 | 3 | 2 | ditto |
| Ruggoo Doss | Jaunbazar Ditto Ticca Bearer | 16 | 0 | 0 | 3 | 3 | 2 | ditto |

With reference to the foregoing advertisements if the parties entitled to the above Dividends will prove their Claims before the Official Assignee he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends out of Court at a much less expence than has hitherto been incurred

## তামস ক্লিপটের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | যত টাকার দাওয়া | সিক্কা ১৲ টাকার উপর কোং ২৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| | | সিক্কা | কোং | |
| কানুদাস | কলিকাত জানবাজার ঠিকা বেহারা | ১৬৲ | ৩৵২ | মঞ্জুর হইল |
| সহায়তাকারি সোসৈটি | কলিকাতা গোলতলাও | ৩৫৲ | ৭৲ | প্রমাণ চাইল |
| গঙ্গারাম | ঐ জানবাজার ধোবা | ৩৮৲ | ৭৷৷/৭ | ঐ |
| হরিচর দাস | ঐ পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার | ৮ | ১৷৷/৭ | মঞ্জুর হইল |
| জগমোহন শীল | ঐ ঐ | ১৪৲ | ৪৸১ | ঐ |
| কেশবদাস | ঐ জানবাজার ঠিকা বেহারা | ৫৲ | ১৲ | প্রমাণ চাইল |
| করুণা মাইতি | ঐ মেরিডিথ গলি পাল্‌কির মিস্ত্রী | ৫৫৲ | ১১৲ | মঞ্জুর হইল |
| মন্নিখানম | ঐ তালতলার বাজারনিবাসী | ২৬৲ | ৫২৲ | ঐ |
| আন হারিয়ট প্রেষ্টন | ঐ নীলমণি গলি | ৩১৲ | ৭/১ | ঐ |
| রঘুদাস | ঐ জানবাজার ঠিকা বেহারা | ১৪৲ | ৩/১ | ঐ |

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[*Government Gazette 5th September* 1846]    [ 7 ]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 329, ৩২৯ ) ( ৫৩৯ )

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 15, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

## DRAFTS OF ACTS

### FORT WILLIAM
### HOME DEPARTMENT,
### LEGISLATIVE

THE 29TH AUGUST 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 29th of August 1846

ACT No —— OF 1846

*An Act to facilitate the execution of the sentences of Courts established by the authority of the Governor General in Council for the administration of Criminal Justice in States or Territories administered by Officers acting under the authority of the East India Company*

I It is hereby enacted that within the Territories subject to the Government of the East India Company and without the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Courts of Judicature the several Officers in charge of Jails shall be competent to give effect to any sentence that may be passed by any Court established or that may be established by the authority of the Governor General of India in Council for the administration of Criminal Justice in States or Territories administered by Officers acting under the authority of the East India Company although such States or Territories are not subject to the Government of any one of the Presidencies of Fort William in Bengal Fort St George or Bombay or are not subject to the operation of the General Regulations

II And it is hereby enacted that a warrant under the Official Seal and Signature of the Officer or Officers exercising Criminal jurisdiction within such States or Territories as aforesaid shall be sufficient authority for holding any prisoner in con

## আইনের মুসাবিদা।

### ফোর্ট উলিয়ম।
### দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
### লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৯ আগষ্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নিম্নের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল——আক্ট।

ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের ক্ষমতানুসারে যে কর্ম্মকারকেরা কার্য্য করেন তাঁহারদের কর্তৃত্বাধীন দেশ অথবা প্রদেশে ফৌজদারী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করণার্থ শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের ক্ষমতাক্রমে নিযুক্ত আদালতের দণ্ডাজ্ঞা জারীর সুগম করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসরহদ্দের বাহিরে কোম্পানি বাহাদুরের ক্ষমতানুসারে যে কর্ম্মকারকেরা কার্য্য করেন তাঁহারদের কর্তৃত্বাধীন দেশ বা প্রদেশের মধ্যে সেই দেশ বা প্রদেশ বাঙ্গলাস্থ ফোর্ট উলিয়ম অথবা মান্দ্রাজ কি বোম্বাই রাজধানীর অধীন না থাকিলেও অথবা সাধারণ আইনের অধীন না হইলেও সেই দেশ অথবা প্রদেশের মধ্যে ফৌজদারী কার্য্য নির্ব্বাহের নিমিত্তে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের ক্ষমতাক্রমে যে কোন আদালত স্থাপন হইয়াছে বা উত্তর কালে হয় সেই আদালতের করা দণ্ডাজ্ঞা জেলখানার ভারপ্রাপ্ত নানা কার্য্যকারক জারী করিতে পারিবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত দেশ বা প্রদেশের মধ্যে যে কর্ম্মকারক বা কর্ম্মকারকেরা ফৌজদারী কার্য্য নির্ব্বাহ করিতেছেন তাঁহারদের পদোপলক্ষে মোহর ও সহী করা ওয়ারেন্ট হইলে তাহাই কোন আসামীকে কয়েদে রাখণের অথবা কোন আসামীকে

finement, or for transmitting any prisoner for transportation beyond Sea, or for inflicting any other punishment prescribed therein

III And it is hereby enacted, that if any Officer in charge of a Jail shall entertain any doubt as to the legality of any warrant sent to him for execution under this Act or as to the competency of the person or persons whose Official Seal and Signature may be affixed thereto to pass the sentence and issue such warrant, such Officer shall refer the matter to the Government to which he is subject by whose order on the case such Officer and all other public Officers shall be guided as to the future disposal of the prisoner and that pending any such reference the prisoner shall be detained in custody in such manner and with such restrictions or mitigations as may be specified in the warrant

IV And it is hereby enacted that the provisions of the existing Acts and Regulations and all other rules in force for the treatment and security of prisoners confined in the said jails, shall apply and be of equal force and effect in the case of prisoners confined therein under this Act as in the case of other prisoners confined therein

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 29th day of October next

G A Bushby

*Secy to the Govt of India*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

### No 710

*To the Collectors of Land Revenue*

1st It appears from Circular No 209 of the 20th July last, issued by the Accountant in the North Western Provinces to the Officers in charge of Treasuries in those Provinces that the Assistants to the Commissioner at Hooshiarpoor and Kangra have been authorized to grant Bills on account of Military Officers and Sepoys family Remittances, Post Master s Remittances and generally such other Bills as Collectors are authorized to grant under existing rules It further appears from Circular No 210 of the 25th Idem also issued by the said authority that a Civil Treasury has been established at Lahore for the purpose of raising money by Bills and for the convenience of meeting public Drafts and that Captain K Campbell placed in charge of that Treasury has been authorized to draw Bills I have the honor accordingly to request that you will duly honor such Drafts as the Officers abovementioned may have occasion to draw upon your Treasury

2nd You are however restricted from issuing Bills upon the Treasuries abovenamed except in

দ্বীপান্তরে প্রেরণের কি তাহার মধ্যে লিখিত অন্য কোন দণ্ড করণের প্রচুর ক্ষমতা হইবেক ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে জেলখানার ভারপ্রাপ্ত কোন আমলার নিকটে এই আইনক্রমে জারী করণার্থ যে কোন ওয়ারণ্ট পাঠান গিয়াছে তাহা আইনসিদ্ধ কি না এই বিষয়ে অথবা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের পদোপলক্ষে মোহর বা সহী তাহাতে দেওয়া গিয়া থাকে সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের সেই দণ্ডাজ্ঞা দিবার এবং সেই প্রকার ওয়ারণ্ট বাহির করিবার ক্ষমতা আছে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হইলে সেই কর্ম্মকারক যে গবর্ণমেণ্টের অধীন তাঁহার প্রতি সেই বিষয় অর্পণ করিবেন এবং আসামীকে লইয়া উত্তর কালে যাহা করিতে হইবেক তদ্বিষয়ে সেই কর্ম্মকারক এবং অন্য সকল সরকারী কর্ম্মকারক সেই গবর্ণমেণ্টের হুকুমানুসারে কার্য্য করিবেন। এবং সেই বিষয় অর্পণ থাকন সময়ে ঐ ওয়ারণ্টে যেরূপ লেখা থাকে এবং তাহাতে যে নিষেধের বা ক্ষমার হুকুম থাকে তদনুসারে সেই আসামীকে কয়েদে রাখা যাইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত জেলখানায় কয়েদথাকা আসামীরদের রক্ষণাবেক্ষণ ও নির্ব্বিঘ্নে রাখণের বিষয়ে চলিত আইনে যে২ বিধান আছে এবং যে সকল নিয়ম চলন আছে সেই আইন এবং নিয়ম যেরূপে ঐ জেলখানায় কয়েদহওয়া অন্য আসামীর বিষয়ে খাটে সেইরূপে এই আইনক্রমে কয়েদহওয়া আসামীরদের বিষয়ে তত্তুল্য প্রবল ও চলন হইবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণ পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৯ অকটোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরক্যুলর অর্ডর।

### ৭১ নম্বর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

১। গত ২ জুলাই তারিখে উত্তর পশ্চিম প্রদেশের আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেব ২ ৯ নম্বরী যে সরক্যুলর অর্ডর ঐ২ প্রদেশের খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকেরদের নিকটে পাঠাইলেন তদ্দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে হুশিয়ারপুরে এবং কাঙ্গরাতে কমিস্যনর সাহেবের আসিষ্টাণ্টেরা সৈন্যসম্পর্কীয় সাহেবেরদের এবং সিপাহীরদের পরিবারের খরচের নিমিত্তে এবং ডাকের অধ্যক্ষের প্রেরিত টাকার নিমিত্তে এবং সামান্যত অন্য যে সকল বিল চলিত নিয়মানুসারে কালেক্টর সাহেবেরা দিতে পারেন সেই প্রকার বিল দিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন। পুনশ্চ ঐ মাসের ২৫ তারিখের ২১০ নম্বরী ঐ আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের প্রেরিত সরক্যুলর অর্ডরের দ্বারা আরো দৃষ্ট হইতেছে যে বিলের দ্বারা টাকা আদায় করিবার নিমিত্তে এবং সরকারী ড্রাপ্টের টাকা দিবার সুগমের নিমিত্তে শহর লাহোরেতে এক দেওয়ানী খাজানাখানা স্থাপন হইয়াছে এবং কাপ্তান কে ক্যাম্বেল সাহেব সেই খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত হইয়া সেই প্রকার বিল দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐ কর্ম্মকারকেরদের তোমার খাজানাখানার উপর যে ড্রাপ্ট দিবার আবশ্যক থাকে তাহার টাকা তুমি রীতিমতে দেও।

২। কিন্তু যে সৈন্যসম্পর্কীয় সাহেবেরা জলন্দর দোআবে এবং পঞ্জাবে গমন করিতেছেন অথবা সেই প্রদেশে

exchange for Bills held upon your Treasury in favour of Military Officers proceeding to or located in the Jullunder Dooab and Punjaub and for bona fide public purposes

3rd All Bill transactions with the abovementioned Treasuries must be exhibited in your Treasury Accounts under the respective heads as per margin,* subordinate to North Western Provinces

(Signed) R WALKER
*Accountant to the Govt of Bengal*

Fort William Accountant s Office
Revenue Department
The 7th September 1846

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

### No 23.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——*

With reference to the Board s Circular No 19 dated 3d August and the corresponding notification which has appeared in the *Calcutta Gazette* I am directed by the Sudder Board of Revenue to call your attention to the alteration which has been made in the notification in question from which you will observe that the latest date for the payment of arrears of Revenue is to be the 7th and not the 3d of October next as before ruled

(Signed) G PLOWDEN
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William the 7th September 1846

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### APPOINTMENTS

*The 11th September* 1846

Baboo Nobinchunder Mitter Moonsiff of Kaguzpookooria Zillah Nuddea, to be Moonsiff of Rajapore Zillah Hooghly

Sudderooddeen Ahmud Moonsiff of Rajapore Zillah Hooghly to be Moonsiff of Kaguzpookooria Zillah Nuddea

### LEAVES OF ABSENCE

*The 4th September* 1846

Gholam Hakanee Moonsiff of Curribaree &c Zillah Gowalparra for two months beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation

*The 9th September* 1846

Baboo Obhoycoomar Dutt Moonsiff of Burrisaul Zillah Backergunge for ten days in excess of the period of the ensuing Dusserah Vacation

---

* Assistant to the Commissioner and Superintendent at Hooshyarpoor
Ditto Ditto at Kangra
Civil Treasury at Lahore '

[*Government Gazette* 15*th September*, 1846 ]

নিযুক্ত আছেন তাঁহারদের যে২ বিল তোমার খাজানাখানার উপর থাকে কেবল সেই বিলের পরিবর্ত্তে অথবা প্রকৃতপ্রস্তাবে সরকারী কার্য্যের নিমিত্তে যে বিলের আবশ্যক হয় কেবল সেই প্রকার বিল ঐ খাজানাখানার উপর দিতে তোমার প্রতি অনুমতি হইয়াছে।

৩। পূর্ব্বোক্ত খাজানাখানাসম্পর্কীয় যে বিলের দেনাপাওনা চলে তাহা পশ্চাৎ লিখিত * নানা খাতাঅনুসারে তোমার খাজানাখানার হিসাবে লেখা যাইবেক এবং তাহা উত্তর পশ্চিম প্রদেশের ' শিরোভাগের নীচে লেখা যাইবেক।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট।
ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৪৬। ৭ সেপ্টেম্বর।
JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

### ২৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত ৩ আগষ্ট তারিখের ১৯ নম্বরী সদর বোর্ডের সরকুলর অর্ডর এবং তদনুযায়ি যে বিজ্ঞাপন কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে তদুপলক্ষে উক্ত বিজ্ঞাপনের মধ্যে যে ফেরফার হইয়াছে তদ্বিষয়ে তোমাকে মনোযোগ করিতে সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে আদেশ করিতেছি। তদ্দারা তোমার দৃষ্ট হইবেক যে মালগুজারীর বাকী টাকা দেওনের শেষ তারিখ পূর্ব্বের নিরূপণ করা আগামি ৩ অকটোবর তারিখ না হইয়া ঐ মাসের ৭ তারিখ হইবেক।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।
সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৭ সেপ্টেম্বর।
JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র জিলা হুগলীর রাজাপুরের মুনসেফ হইবেন।

জিলা হুগলীর রাজাপুরের মুনসেফ শ্রীযুত সদরুদ্দীন আহমদ জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

জিলা গোআলপাড়ার কড়িবাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত গোলাম হাকানি আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

জিলা বাকরগঞ্জের বরিসালের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অভয়কুমার দত্ত আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

---

* হুশিয়ারপুরের শ্রীযুত কমিস্যনর ও সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট।
কাঙ্গরার ঐ ঐ।
শহর লাহোরের দেওয়ানী খাজানাখানা।

Minutoollah, Moonsiff of Lakhdah, Zillah Manbhoom for ten days beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation

*The* 11*th September* 1846

Moulvy Abdool Uzeez, 1st Grade Moonsiff of Oundah Zillah West Burdwan, for nine days beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation

Gurgoram Baroowah Moonsiff of Shibsagur, in Assam for fifteen days beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation

Anundgopaul Bidaylunkar Provincial Pundit of the Dacca Circle for one month and fifteen days beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation

B J Colvin *Offg Register*

---

## বাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৫৮৬ নম্বব।

বাঙ্গলা দেশেব শ্রীযুত অনববিল ডেপুটী গবরনর সাহেবেব হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২১ আগষ্ট।

শ্রীযুত অকটেবিয়স টুগুড সাহেব (Mr Octavius Toogood) শাহাবাদেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবেব আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ আগষ্ট।

শ্রীযুত ডাক্তব এসডেল সাহেবেব (Dr Lsdaile) বাজধানীতে থাকনপর্য্যন্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি পামব সাহেব (Mr C Palmer) হুগলীব সদব স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মেব ভাব গ্রহণ কবিবেন।

ছুটী

১৮৪৬ সাল ২৪ আগষ্ট।

চাটিগাঁব একটিং কালেকটব শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr F B Kemp) আপন কর্ম্মেব ভার আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবেব (Mr C T Buckland) প্রতি অর্পণ কবিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সুন্দববনেব কমিস্যনব শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত সেন গত জুন মাসের ১৭ তাবিখে যে ছুটী পান তদতিবিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিটক্রমে পনের দিনেব ছুটী পাইয়াছেন।

হাজারীবাগের প্রধান সদব আমীন শ্রীযুত মীর্জা মহম্মদ সাদিক দশহবাব বন্দেব অতিবিক্ত দুই মাসেব ছুটী পাইয়াছেন।

বাকুড়াব জজ সাহেবেব আদালতেব ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী জহরালী দশহবাব বন্দেব অতিবিক্ত দশ দিনেব ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালেব ৯ আইনানুসাবে বাকবগঞ্জে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটব শ্রীযুত বাবু বাজনাবায়ণ বসাক স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি সেপ্টেম্বব মাসের ১৭ তাবিখ অবধি নবেম্বব মাসেব ১ তাবিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসাবে বাকুড়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টব শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসেব ছুটী পাইয়াছেন।

বিএগদ।

১৮৪৬ সাল ২২ আগষ্ট।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে পুরণিয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বি আর পেরি সাহেব (Mr B R Perry,) কৃষ্ণগঞ্জে নিযুক্ত হইয়া কৃষ্ণগঞ্জ ও দুলাল

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৫ সেপ্টেম্বব।]

জিলা মানভূমের লাক্ষদহের মুনসেফ শ্রীযুত মিনতুল্লা আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনেব ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের ঔন্দার প্রথম শ্রেণীয় মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল অজীজ আগামি দশহরাব বন্দের অতিরিক্ত নয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামেব শিবসাগবেব মুনসেফ শ্রীযুত গর্গরাম বড়ুআ আগামি দশহরার বন্দেব অতিরিক্ত পনের দিনেব ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকা চক্রেব পণ্ডিত শ্রীযুত আনন্দগোপাল বিদ্যালঙ্কার আগামি দশহবার বন্দেব অতিরিক্ত এক মাস পনের দিনেব ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টব।

---

গঞ্জ ও বাহাদুরগঞ্জ ও কালীয়াগঞ্জেতে ১৮২১ সালের ৩ আইনেব ২ ধারাব ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসাবে কার্য্য কবিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৬ আগষ্ট।

মুবশিদাবাদেব কালেকটব শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিবম সাহেব (Mr W M Dirom) বর্ত্তমান মাসেব ২১ তাবিখে আপন কর্ম্মেব ভাব ঐ জিলাব মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ এম বীড সাহেবেব (Mr H M Reid) প্রতি অর্পণ কবেন।

বাঙ্গলা দেশেব শ্রীযুত অনববিল ডেপুটী গবরনর সাহেবেব হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশেব গবর্ণমেণ্টেব সেক্রেটাবী।

১৭৪ নম্বব।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটী গবরনর সাহেবেব হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৫ সেপ্টেম্বব।

শ্রীযুত কাপ্তান আর্থব হাল সাহেব (Captain Arthur Hall) জিলা ত্রিহুতে গুদাবাব নৌকাব দ্বাবা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় কবণেব কমিটিব মেম্বব হইবেন।

শ্রীযুত এল এস জাকসন সাহেব (Mr L S Jackson) ও শ্রীযুত ডাক্তব জে এবট সাহেব (Dr J Abbott) ও শ্রীযুত জে সি মার্সমান সাহেব (Mr J C Marshman,) ও শ্রীযুত সি জে মণ্টেগিউ সাহেব (Mr C J Montague) ও শ্রীযুত বাবু গঙ্গাপ্রসাদ গোসাঁই এবং শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ বায় ১৮৪২ সালেব ১ আইনানুসারে শ্রীরামপুর নগবের নাগর্য্য কার্য্য নির্ব্বাহার্থ কমিটির মেম্বব হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২ সেপ্টেম্বব।

আসামেব ডেপুটী কমিস্যনর শ্রীযুত মেজব জে মাথি সাহেব (Major J Matthie) ছুটী প্রাপণবিষয়ক ধারা বিধিব ১১ ধাবানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন অতএব গত জুলাই মাসের ২২ তাবিখে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

দিনাজপুবেব আদালতেব ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী সুজাত আলী আগামি দশহবার বন্দেব অতিবিক্ত চাবি সপ্তাহেব ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

বহরমপুবের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদবি ডবলিউ উইঞ্চেষ্টব সাহেব (Rev W Winchester,) যে তারিখে আপন কর্ম্মস্থান ছাড়েন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকেব সর্টিফিকটক্রমে চাবি মাসের ছুটী পাইয়াছেন অতএব

গত মাসের ১২ তারিখে তাঁহাকে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

নদীয়ার কালেক্টর শ্রীযুত ডি জে মনি সাহেব (Mr D J Money) আপন কর্ম্মের ভার অসিষ্টান্ট শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেবের (Mr F C Fowle) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের প্রধান মেম্বর শ্রীযুত ডবলিউ ব্লণ্ট সাহেব (Mr W Blunt) ছুটী প্রাপণবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr G C Cheap) দায়েরসায়েরা কর্ম্মে গমনার্থ আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ সি লকনর সাহেব (Mr W C Lockner) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া শৃঙ্গপটাম নামক জাহাজের দ্বারা পহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ গত মাসের ৩১ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

১৭৪১ নম্বর।

বাঙ্গল দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

পাবনার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব (Mr R J Richardson) ১৮১১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

মৌলমেনের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জান টেট সাহেব (Mr John Tait,) গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কাঁটওয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি হিউএট সাহেব (Mr G Hewett) দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরে মাগুরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ কোবর্ণ সাহেব (Mr W Cockburn) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নওয়াখালীতে দক্ষিণ শাহাবাজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি টুইডি সাহেব (Mr T Tweedie) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু যজ্ঞেশচন্দ্র ঘোষ বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি আগামি নবেম্বর মাসের ৬ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামমোচন ঘোষ আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর প্রথম প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মনাক্ষদ্দীন খাঁ আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এচ আর মাডকস সাহেব (Mr H R Maddock) ও শ্রীযুত আর আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr R Alexander) ও শ্রীযুত ই এ ক্লিফটন সাহেব (Mr E A Clifton) ও শ্রীযুত ডবলিউ জে ল মোর সাহেব (Mr W J Longmore) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কার্য্যের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

খুলনার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr J W Dalrymple) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্র[illegible]

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## INSOLVENT COURT

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of RICHARD PALLAS an Insolvent

NOTICE is hereby given that pursuant to an order of the Insolvent Court, bearing date the fourth day of September instant the Schedule filed by the said Insolvent has been amended and can be referred to by any Creditor at the Office of the Chief Clerk of the said Court

Calcutta, 9th September 1846 — SHAW and LYONS *Insolvent's Attornies*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন রিচার্ড পালাস সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীন আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরাণ গিয়াছে মহাজনেরা উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর। — শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the th day of the present month of September the matters of the Petition of HENRY GERARD BETTS sued by the name of H G Betts late of Chinsurah in the Province of Bengal Indigo Planter and Trader but lately residing in Free School Street in the Town of Calcutta inhabitant and late a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 7th day of November next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said HENRY GERARD BETTS appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer Calcutta, 9th September, 1846 — SHAW and LYONS *Attornies for the said Insolvent*

এচ জি বেটস নামে মশহুর হওয়া পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের চুঁচুড়ানিবাসি নীলকর ও ব্যবসায়ী পরে কলিকা[illegible]

[*Government Gazette, 15th September* 1846]

নগরের ফ্রিস্কুল ষ্ট্রিট নিবাসি এইক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী হেনরি জেরার্ড বেটস সাহেব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত হেনরি জেরার্ড বেটস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর। শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the Thirty first day of August last the matters of the Petition of CONSTANTINE WITTENBAKER of Kenderdine Lane, in the Town of Calcutta an Assistant in the Foreign Department of the Government of India and heretofore a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the seventeenth day of October next

The names of the Creditors of the said CONSTANTINE WITTENBAKER appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer Calcutta 7th September 1846 E MANUEL PANIOTY *Insolvent's Attorney*

কলিকাতা নগরের কেণ্ডরডাইন লেন নিবাসী ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্টে আসিষ্টাণ্ট আর এইক্ষণপর্য্যন্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী কনষ্টানটাইন উইটনবেকর সাহেব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত কনষ্টানটাইন উইটনবেকর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৭ সেপ্টেম্বর। ইমানুএল পানিওটী। যোত্রহীনের উকীল।

---

In the matter of GEORGE ALBERT SHEPPARD an Insolvent

On Saturday the 1st day of August last upon an application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs 13,604 3 4 in his hands pay a dividend at the rate of Co.'s Rs 6 per cent (which will amount to the sum of Co.'s Rs 8,754 9 3) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee Notice whereof is hereby given

Assignee's Office 9th September 1846

যোত্রহীন জর্জ আলবর্ট সেপার্ড সাহেবের বিষয়ে আসৈনি সাহেবের দফ্তরখানাতে গত আগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবারে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের লিখিত সকল দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইলে উক্ত আসৈনি সাহেবের হাতে কোম্পানির যে ১৩৬ ৪/৪ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি ঐ সকল দাওয়ার উপর শতকরা ৬ টাকার ডিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৮৭৫৪ ॥/৩ টাকা দিবেন। ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল। আসৈনির দফ্তরখানা। কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

---

In the matter of KOYLASCHUNDER GHOSE late of Dometollah in the Town of Calcutta and afterwards of Chandernagore in the Province of Bengal and lately carrying on business under the name and style of Koylachunder Ghose and Company Insolvent

NOTICE is hereby given that at a Court holden on the fifth day of September instant it was ordered amongst other things that the hearing of the matters of the said Insolvent should be adjourned to Saturday the seventeenth day of October next W N HEDGER *Insolvent's Attorney*

কৈলাসচন্দ্র ঘোষ কোম্পানির নামে সওদাগরী কর্ম্মকারী পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ডোমটোলা নিবাসী পরে বাঙ্গলা দেশের চন্দননগরনিবাসি যোত্রহীন কৈলাসচন্দ্র ঘোষের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে অন্যান্য বিষয়ের হুকুমের মধ্যে ইহারো হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্মের শুননি আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে হয়।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

---

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস। মহালদিগর ইজারা।

ছাতু সিংহ বাদী ও রামকৃষ্ণ সিংহদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে বর্ত্তমান সনের ২১ সেপ্টেম্বর সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদি ও প্রতিবাদিদিগের যৌথ ইষ্টেটের দফন নীচের লিখিত মহালহায় ইত্যাদির ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা হুগলি মোতালক।

পত্তনি তালুক লাট বিনোদঘাটী ও কুবচি ওগয়রহ তালুক কীশমত কোতরঙ্গ কীশমত বয়ড়া ওগয়রহ।

জিলা ২৪ পরগনা মোতালক।

মহাল জিরাট ও উইলকীনসনগঞ্জ ও নয়াবস্তি ওগয়রহ মহাল ভবানীপুর চক্রবেড় আন্দাজি ৩১/ বিঘা জমী মায় পুষ্করিণী ওগয়রহ মহাল দেবোত্তর ও ব্রহ্মত্তর মৌজা কৈখালি মণ্ডল গাঁতি আটঘরা গঙ্গাই গবানডাঙ্গা ও রঘুনাথপুর ওগয়রহ।

মহাল শালিখা কিলখানা আন্দাজি ৩৫/ বিঘা জমী।

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস। ১১ সেপ্টেম্বর ১৮৪৬ সাল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৫ সেপ্টেম্বর।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টেব আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

## CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 15, 1846

## কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

### INSOLVENT COURT

### ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE

[*First Insertion*]

PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

Notice is hereby given that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends here undermentioned and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub Treasurer of the East India Company with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 3rd day of July 841 or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date such dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively and an order will be obtained to have such claims the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned expunged from the respective Schedules

R ODOWDA, *Assignee*

Calcutta, 28th August 1846

---

### যোত্রহীন আদালত।

আসৈনিব দফ্তরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৪১ সালের ৩ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবর হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

আর ওডৌডা। আসৈনি।

কলিকাতা। ৮৪৬ সাল ২৮ আগষ্ট।

### ESTATE OF JAMES CULLEN

| Creditor | Description in the Schedule | Claim | 3d Divid at Co's 8 Rs 12 As per 100 Sa Rs |
|---|---|---|---|
| R W G Frith | Attorney of G Scott Exor | Sa Rs<br>9207 8 0 | Co's Rs<br>805 10 6 |

## জেম্‌স কলেন সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | দাওয়া | সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ৮৶ টাকার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড |
|---|---|---|---|
| আর ডবলিউ জি ফ্রিথ | অছি জি স্কট সাহেবের উকীল | সিক্কা<br>৯২ ৭॥ | কোং<br>৮ ৫ ॥৶৬ |

## ESTATE OF KONNOOLOLL, BENNYRAM AND CHOTEELOLL

| Names of Creditors | Description in the Schedule | Amount of Claim | | | 2d Divid at Co s 1 R 13 As per 100 Sa Rs | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sa Rs | | | Co s Rs | | | |
| Shurrubsook, | Burrah Bazar Cal Banker | 7758 | 10 | 3 | 140 | 10 | 0 | Admitted |
| Ramseebuck and Jadoo Mindun Missers | Cazeepore in Benares Shroffs | 2917 | 3 | 9 | 52 | 14 | 0 | ditto |
| Ragoo Baboo Bhatteah | Amratollah Gully in Cal Merchant | 6478 | 13 | 3 | 117 | 6 | 11 | ditto |
| Golaum Mahomed and Hadjee Sonawullah | Burrah Bazar Cal Merchants | 979 | 15 | 0 | 17 | 2 | 2 | ditto |
| Neamutoollah | Do do | 501 | 10 | 9 | 9 | 1 | 6 | ditto |
| Agurchund Kolaree | Toolah Bazar Cal Shroff | 14576 | 11 | 0 | 264 | 3 | 3 | ditto |
| Needeeloll | Burrah Bazar do Merchant | 676 | 13 | 0 | 12 | 4 | 4 | ditto |
| Brijomohun Podar s Estate | Late of do do Shop keeper | 204 | 5 | 0 | 3 | 11 | 3 | ditto |
| Buddenchund Paul and Tilluckchund Mozendar | Hautcollah Cal Rice Merchants, | 1013 | 10 | 0 | 18 | 5 | 11 | ditto |
| Munna Ram and Chooah Ram | Pautter Ghatta in Cal Shop keepers | 169 | 12 | 0 | 3 | 1 | 5 | ditto |
| Bhoijokisto Mullick | Jackson s Ghaut, Shop keeper | 934 | 3 | 3 | 16 | 14 | 10 | ditto |
| Shaba Beharryloll and Ruggoobur Dyal | Furruckabad Shroffs | 7800 | 12 | 0 | 141 | 6 | 1 | ditto |
| Agurchund Kotaree | Toolah Bazar Cal Shroff | 2100 | 0 | 0 | 38 | 1 | 0 | ditto |
| Willis and Earle | Cal Merchants | 5038 | 12 | 10 | 91 | 5 | 3 | ditto |
| Shaik Neela Nubbay | Late of Cal shortly proceeded to Juddah Merchant | 2500 | 0 | 0 | 45 | 5 | 0 | ditto |
| Poonayroo Ahye Somey Moodayloo Yaroo | Madras Merchant | 100 | 0 | 0 | 1 | 13 | 0 | ditto |
| Possaul Tammunnah, | Vizagapatam do | 600 | 0 | 0 | 10 | 14 | 0 | ditto |
| Chilwil Saitee Veeranah | Musulipatam Merchant | 800 | 0 | 0 | 14 | 8 | 0 | ditto |
| Shaik Durvaish, | Sulkeah Cooley | 33 | 9 | 6 | 0 | 9 | 9 | ditto |
| Gopee Dutt | Dyehatta Cal Merchant | 162 | 13 | 6 | 2 | 15 | 2 | ditto |
| Ramjee Doss | Haunspooker do Mohurer | 516 | 0 | 0 | 9 | 5 | 8 | ditto |
| Gopaul Doss | Burrah Bazar do Shop keeper | 40 | 0 | 0 | 0 | 11 | 7 | ditto |
| Hungsorauz, | Bulleah Ghaut Suburbs of Cal Chunam Merchant | 100 | 0 | 0 | 1 | 13 | 0 | ditto |
| Sibboo Ghose | Balloorah do do do | 50 | 0 | 0 | 0 | 14 | 6 | ditto |
| Bebee Motee Khanum Extrix of G R Gillanders decd | Mr G Higgins Atty at Law Agent | 340 | 0 | 0 | 6 | 2 | 9 | ditto |
| George Hudson, | Brightman s Lane Cal Atty at Law | 10 | 0 | 0 | 0 | 2 | 11 | ditto |
| Prittram Mutterwallah, | Bowbazar Cal Shop keeper | 250 | 0 | 0 | 4 | 8 | 6 | ditto |
| Chilmul Saitee Ramas Samee | Masulipatam Merchant | 2000 | 0 | 0 | 60 | 0 | 0 | ditto |
| Balmokund Doss and Bullub Doss | Madras Shroffs | 150 | 0 | 0 | 2 | 11 | 6 | ditto |
| Munnaram Somee Saitee, | Do do | 81 | 9 | 0 | 1 | 7 | 8 | ditto |
| Goluck Abkoondoo | Masulipatam, do | 1 | 3 | 3 | 0 | 4 | 5 | ditto |
| Bampoo Saha Brijolall Saha | Madras do | 100 | 0 | 0 | 1 | 13 | 0 | ditto |
| Kinnoree Sorannah | Masulipatam do | 64 | 9 | 0 | 1 | 2 | 8 | ditto |
| Bunkuttee Doss and Ameerchund | Madras do | 11 | 5 | 6 | 0 | 3 | 3 | ditto |
| Munnee Coonloo Jugnabay Caloo | Vizagapatam do | 200 | 0 | 0 | 3 | 13 | 0 | ditto |
| Raid Rout Kistna Somee | Masulipatam do | 149 | 10 | 3 | 2 | 11 | 5 | ditto |
| Aun Juggernauthum | Do do | 35 | 1 | 9 | 0 | 10 | 2 | ditto |
| Baiddah Bhaddra Chullum | Do do | 13 | 7 | 9 | 0 | 3 | 11 | ditto |
| Gurroah Ramnah Aukot Rayholoo, | Vizagapatam do, | 100 | 0 | 0 | 1 | 13 | 0 | ditto |

## ফ্রেড্রিক রিজেণ্ট এলিস সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | দাওয়া | সিক্কা ১৲ টাকার উপর কোং ১৩৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| | | সিক্কা | কোং | |
| গ্রিনওএ কোং | কানপুর ছাপাওয়ালা | ২৪৲ | ৩/১১ | মঞ্জুর হইল |
| গণ্টর এবং হুপর | কসাইটোলা মিঠাইওয়ালা | ১৬৲ | ২/৪ | ঐ |
| গিবসন কোং | কলিকাতা দরজি | ১৬৭৲ | ২৲(১১ | ঐ |
| ব্রাকস সাহেব | ফতেগড় শরাবওয়ালা | ১৫৫॥ | ২ ৶৫ | ঐ |
| ডি জনষ্টন | নদীতে সওদাগর | ১৮৲ | ১ ৷/৫ | ঐ |
| জীবনলাল | ঔধ প্রতাপগড় কাপড়িয়া মহাজন | ৩১॥৶ | ৪/৯ | ঐ |
| জোন্স সাহেব | কানপুর সওদাগর | ১৬৲ | ২/৪ | ঐ |
| খুসিয়াল | ঔধ প্রতাপগড় ধানওয়ালা | ১৫৲ | ১৸৶২ | ঐ |
| কলু | ঐ ঐ | ১৫৲ | ১৸/২ | ঐ |
| লাম সাহেব | দানাপুর নদীতে সওদাগর | ৪৪॥৶ | ৫৸১১ | ঐ |
| লালু | ঔধ প্রতাপগড় ঐ | ১ ৸ | ১৩/৭ | ঐ |
| লড্ডু | ঐ ঐ | ১ ॥ | ১ ৷/১ | ঐ |
| লখিয়া | ঐ ঐ রাখাল | ১২৲ | ১ ॥১১ | ঐ |
| মাকিলব কোং | কলিকাতা দরজি | ৪৫২॥ | ৫৮৸/২ | ঐ |
| মাতবদীন | ঔধ প্রতাপগড় চৌকীদার | ৭৲ | ৸৶৭ | ঐ |
| মনরো কোং | আগরা সওদাগর | ৯৪৲ | ১২৶৬ | ঐ |
| মার্লনিস সাহেব | কানপুর বণিক | ১৮৲ | ২ ৷/৫ | ঐ |
| নথচ্ছেদ | ঔধ প্রতাপগড় চণওয়ালা | ১৩। | ১ ॥৶৮ | ঐ |
| নথচ্ছেদ | ঐ ঐ | ১২৲ | ১ ॥১১ | ঐ |
| উলাস | ঐ ঐ তাম্বুস্থাপক | ৭৲ | ৸৶৭ | ঐ |
| তামস অষ্টেল | কলিকাতা কেতাবওয়ালা | ১২৲ | ১ ॥১১ | ঐ |
| রামদয়াল | ঔধ প্রতাপগড় | ৩৲ | ৷৶৩ | ঐ |
| রামদীন | ঐ ঐ দুধওয়ালা | ৬৲ | ৸৬ | ঐ |
| রাধামোহন পাইন | চীনাবাজার শরাবওয়ালা | ১৮৲ | ২ ৷/৫ | ঐ |
| লীলাকরাম | কানপুর কাপড়িয়া মহাজন | ৪৩৲ | ৫ ॥/৫ | ঐ |
| লীলা বকস | ঔধ প্রতাপগড় দরজি | ১২। | ১ ॥/৫ | ঐ |
| শিব গোলাম | ঐ ঐ লোহার | ৬ ৷/ | ৸/২ | ঐ |
| সুখা | ঐ ঐ ছুতর | ২২৲ | ২৸/৯ | ঐ |
| সামুএল স্মিথ কোং | কলিকাতা কেতাবওয়ালা | ১৮৲ | ২ ৷/৫ | ঐ |
| ডবলিউ টর্নর | লালবাজার কলিকাতা দোকানদার | ৪৲ | ৫২৲ | ঐ |
| ঐ | ঐ ঐ | ৭৲ | ৯/৮ | ঐ |
| তোরাব | ঔধ প্রতাপগড় কাপড়ের রঙ্গওয়ালা। | ৪। | ॥১ | ঐ |

উপরের উক্ত ইশ্‌তিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[*Government Gazette* 15*th September* 18 6] [ 7 ]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

## ESTATE OF KONNOOLOLL, BENNYRAM, AND CHOTEELOLL.—*Continued*

| Names of Creditors | Description in the Schedule | Amount of Claim | | | 2d Divid at Co s 1 R 13 As per 100 Sa Rs | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sa Rs | | | Co s Rs | | | |
| Curroorah Ram Beermur | Vizagapatam Shroff | 225 | 0 | 0 | 4 | 1 | 3 | Admitted |
| Gurroorah Triputtee Mursayah | Do, do, | 300 | 0 | 0 | 5 | 7 | 0 | ditto |
| Gurroorah Triputtee Jugnay Cooloo | Do do | 90 | 0 | 0 | 1 | 10 | 1 | ditto |
| Gurroorah Jugnahay Cooloo | Do. do | 500 | 0 | 0 | 9 | 1 | 0 | ditto |
| Guaddur Saha, | Masulipatam do | 300 | 0 | 0 | 5 | 7 | 0 | ditto |
| Daby Dyal Misser, | Burrah Bazar Cloth Seller | 43 | 3 | 9 | 1 | 4 | 9 | ditto |
| Nundololl Sylall | Madras Merchant | 198 | 8 | 6 | 3 | 9 | 8 | ditto |
| Hurkissen Doss and Hurgovind Doss | Burrah Bazar Calcutta Merchants | 308 | 12 | 0 | | 9 | 6 | ditto |
| John Atkinson | Agent for Salt Contract | 200 | 0 | 0 | 3 | 10 | 0 | ditto |
| Kotah Coondoo Ingtosh | Masulipatam Merchant | 250 | 0 | 0 | 4 | 8 | 6 | ditto |
| Abeerchund Soorujmul | Cal Shroff | 2100 | 0 | 0 | 38 | 1 | 0 | ditto |

## কানুলাল ও বেণিরাম ও ছোটীলালের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | দাওয়া | সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১৸৴ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| | | সিক্কা | কোং | |
| সর্ব্বসুখ | কলিকাতা বড়বাজার মহাজন | ৭৭৫৮ ॥৶৩ | ১৪ ॥৶ | মঞ্জুর হইল |
| রামসেবক ও যাদুনন্দন মিশ্র | বারাণস গাজিপুর বণিক | ২৯১৭ ৴৯ | ৫২৸৶ | ঐ |
| রঘু বাবু ভটিয়া | কলিকাতা আমড়াতলা গলি সওদাগর | ৬৪৭৮৸৴৩ | ১১৭ ।৶১১ | ঐ |
| গোলাম মহম্মদ ও হাজিসোণাওয়ালা | ঐ বড়বাজার সওদাগর | ৯৭৯৸৴ | ১৭৶২ | ঐ |
| নেয়ামৎ উল্লা | ঐ ঐ | ৫ ১ ॥৶৯ | ৯৴৬ | ঐ |
| আগড়চাঁদ কলাড়ি | ঐ তুলাবাজার বণিক | ১৪৫৭৬ ॥৴ | ২৬৪৵৩ | ঐ |
| নিধিলাল | ঐ বড়বাজার সওদাগর | ৬৭৬৸৴ | ১১ ।৪ | ঐ |
| ব্রজমোহন পোদ্দারের ইষ্টেট | পূর্ব্বে ঐ ঐ দোকানদার | ২ ৪ ।৴ | ৩ ॥৵৩ | ঐ |
| বদনচাঁদ পাল ও তিলকচাঁদ মজুমদার | ঐ হাটখোলা চাউলের সওদাগর | ১ ১৩ ॥৶ | ১৮ ।৴১১ | ঐ |
| মন্নারাম ও চুয়ারাম | ঐ পাথরিয়া ঘাটা দোকানদার | ১১৯৸ | ৩৴৫ | ঐ |
| ভজকৃষ্ণ মল্লিক | জাকসন ঘাট দোকানদার | ৯৩৪ ৴৩ | ১৬৸৶১ | ঐ |
| সাবা বেহারিলাল ও রঘুবরদয়াল | ফরক্কাবাদ বণিক | ৭৮ ৸ | ১৪১ ।৶১ | ঐ |
| আগরচাঁদ কটারি | কলিকাতা তুলাবাজার বণিক | ২১ ৲ | ৩৮৴ | ঐ |
| উইলিস ও অবল | ঐ সওদাগর | ৫ ৩৮৸১ | ৯১ ।৴৩ | ঐ |
| সেখ নীলানব্বি | পূর্ব্বে কলিকাতা সম্প্রতি জদ্দাতে গত সওদাগর | ২৫ ৲ | ৪৫ ।৴ | ঐ |
| পুনেস্ক আহাই সোমি মুদেলু বারু | মান্দ্রাজ সওদাগর | ১ ৲ | ১৸৴ | ঐ |
| পসাল তামনা | বিজরগা পটাম ঐ | ৬ ৲ | ১ ৸৶ | ঐ |
| চিলবিল সেতি বিরানা | মছলি পটাম ঐ | ৮ ৲ | ১৪ ॥ | ঐ |
| সেখ দরবেশ | শালিখা মুটিয়া | ৩৩ ॥৴৬ | ॥৴৯ | ঐ |
| গোপী দত্ত | কলিকাত দইয় হাটা সওদাগর | ১৬২৸৴৬ | ২৸৴২ | ঐ |
| রামজা দাস | ঐ হাঁসপুকুর মুহুরীর | ৫১৬৲ | ৯ ।৴৮ | ঐ |
| গোপাল দাস | ঐ বড়বাজার দোকানদার | ৪ ৲ | ॥৶৭ | ঐ |
| হৎসরাজ | কলিকাতা শহরতলী বেলিয়াঘাটা চূণের মহাজন | ১ ৲ | ১৸৴ | ঐ |
| শিবু ঘোষ | বালুড়া ঐ ঐ ঐ | ৫ ৲ | ৸৶৬ | ঐ |
| জি আর গিলাগুর্স সাহেবের অছি বিবি মতিখানম | উকীল জি হিগিন্স সাহেব এজেন্ট | ৩৪ ৲ | ৬৶৯ | ঐ |
| জর্জ হডসন সাহেব | কলিকাতা ব্রাইটমানের গলি উকীল | ১ ৲ | ৶১১ | ঐ |
| প্রীতিরাম মটরওয়ালা | বড়বাজার কলিকাতা দোকানদার | ২৫ ৲ | ৪ ॥৬ | ঐ |
| চিলমল সেতি রামাস সামি | মছলি পটাম সওদাগর | [illegible] ৲ | ৬ ৲ | ঐ |
| বালমুকুন্দ দাস ও বল্লভ দাস | মান্দ্রাজ বণিক | ১৫ ৲ | ২ ॥৴৬ | ঐ |
| মন্নারাম সোমি সেতি | ঐ ঐ | ৮১ ॥৴ | ১ ।৴৮ | ঐ |
| গোলোক আরকুণ্ডু | মছলি পটাম ঐ | ১৫ ৴৩ | ।৫ | ঐ |
| রম্পাশাহা ব্রজলাল শাহা | মান্দ্রাজ ঐ | ১ ৲ | ১৸৴ | ঐ |

## রামলাল বেণিয়ান ও ছোটিলালের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | দাওয়া | সিক্কা ১ টাকার উপর কোং ১৸/ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| | | সিক্কা | কোং | |
| তিম্মরী সোরাম্মা | মছলি পটাম বণিক | ৬৪ ॥/ | ১৵৮ | মঞ্জুর হইল |
| বংকটী দাস ও আমীর চাঁদ | মান্দ্রাজ ঐ | ১১ ।/৬ | ৶৩ | ঐ |
| মম্মিকুণ্ডু জগনাবেকালু | বিজয়গা পটাম | ১ ৲ | ৩৸/ | ঐ |
| রাইদ বোত্ত কৃষ্ণ সোমি | মছলি পটাম ঐ | ১৪৯ ॥৵৩ | ২ ॥৶৫ | ঐ |
| অ।ন জাম্মাগ্নম | ঐ ঐ | ৩৫/৯ | ॥৵২ | ঐ |
| বাইদ্দা ভদ্রাচলম | ঐ ঐ | ১৩ ।৶৯ | ৶১১ | ঐ |
| গরুম্মা বামনা আকোট বেহলু | বিজয়গা পটাম | ১ ৲ | ১৸/ | ঐ |
| গরুবাবাম বীবমব | বিজয়গা পটাম বণিক | ২২৫৲ | ৪/৩ | ঐ |
| গরুবা ত্রিপতি মর্সাম্মা | ঐ ঐ | ৩ ৲ | ৫ ।৶ | ঐ |
| গরুবা ত্রিপতি জগনে কুলু | ঐ ঐ | ৯ ৲ | ১ ॥৵১ | ঐ |
| গরুবা জগনাহে কুলু | ঐ ঐ | ৫ ৲ | ৯/ | ঐ |
| গদাধব শাহা | মছলি পটাম ঐ | ৩ ৲ | ৫ ।৶ | ঐ |
| দেবীদয়াল মিশ্র | বড়বাজার কাপড়িয়া মহাজন | ৪৩৶৯ | ১ ।৯ | ঐ |
| নন্দলাল শম্নিলাল | মান্দ্রাজ সওদাগব | ১১৮ ॥১ | ৩ ॥/৮ | ঐ |
| হবেকৃষ্ণ দাস ও হবগোবিন্দ দাস | কলিকাতা বড়বাজাব সওদাগব | ৩ ৮৸ | ৫ ॥ ৬ | ঐ |
| জান আর্টাকিন্সন | নিয়কেব কন্ত্রাকটেব এজেণ্ট | ২ ৲ | ৩ ॥৶ | ঐ |
| কোটা কুপু ইংটস | মছলি পটাম সওদাগব | ২৫ ৲ | ৪ ॥৬ | ঐ |
| আবীবচাঁদ সূর্য্যমল | কলিকাতা বণিক | ২১ ৲ | ৩৮/ | ঐ |

## ESTATE OF MAURICE CHARDON

| Names of Creditors | Description in the Schedule | Amount of Claim | | | 1st Divid at 7 per cent | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sa Rs | | | Co s Rs | | | |
| Berselall Shaw | Monghyr Shroff | 5054 | 8 | 2 | 353 | 13 | 1 | Admitted |
| Cossinauth Dey | Old China Bazar Cloth Merchant | 72 | 1 | 0 | 5 | 1 | 6 | ditto |
| Gainy Das | Monghyr Zemindar | 293 | 13 | 7 | 160 | 9 | 3 | ditto |
| Goopymohun Paul | Old China Bazar Banian | 937 | 1 | 6 | 65 | 9 | 6 | ditto |
| Hullodhur Dutt | New do do Shop keeper | 23 | 4 | 0 | 1 | 10 | 1 | ditto |
| Jehary Lall | Monghyr Shroff | 4473 | [illegible] | 4 | 31 | 2 | 2 | ditto |
| Kulun, N E | Clive Street Cal Printer | 19 | 0 | 0 | 1 | 5 | 3 | ditto |
| Lowe J | Govt Place do Merchant | 155 | 0 | 0 | 10 | 13 | 7 | ditto |
| Moteelall Seal | Puttoldingah do Banian | 414 | 0 | 0 | 8 | 1 | 8 | ditto |
| Moran William | Tirhoot Indigo Planter | 18 | 0 | 0 | 12 | 15 | 2 | ditto |
| Mackenzie Lyall and Co | Tank Square Cal Auctioneers | 15 | 0 | 0 | 1 | 0 | 10 | ditto |
| Lackersteen T | Clive Street Cal | 16 | | 0 | 1 | 2 | 3 | ditto |

## মারিস শার্ডনের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | দাওয়া | শতকরা ৭৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| | | সিক্কা | কোং | |
| বশীলাল শা | মুঙ্গের বণিক | ৫ ৫৪ ॥২ | ৩৫৩৸/১ | মঞ্জুর হইল |
| কাশীনাথ দে | পুরাণ চীনাবাজার কাপড়িয়া মহাজন | ৭২৸ | ৫/৬ | ঐ |
| গয়নি দাস | মুঙ্গের জমীদার | ২২৯৩৸৶৭ | ১৬ ॥/৩ | ঐ |
| গোপীমোহন পাল | পুরাণ চীনাবাজার বণিক | ৯৩৭/৬ | ৬৫ ॥/৬ | ঐ |
| হলধর দত্ত | নূতন ঐ ঐ দোকানদার | ২৩। | ১ ॥৵১ | ঐ |
| জহরী লাল | মুঙ্গের বণিক | ৪৪৭০ ।/৪ | ৩১৩৵২ | ঐ |
| এন ই কুলন সাহেব | ক্লাইব ষ্ট্রিট কলিকাতা ছাপাওয়ালা | ১৯৲ | ১ ।/৩ | ঐ |
| জে লো সাহেব | গবর্ণমেণ্ট প্লেস ঐ মহাজন | ১৫৫৲ | ১ ৸/৭ | ঐ |
| মতিলাল শীল | পটলডাঙ্গা ঐ বণিক | ৪১৪৲ | ২৮৸৶৮ | ঐ |
| উলিয়ম মোরান সাহেব | ত্রিহুত নীলকর | ১৮৫৲ | ১২৸৶২ | ঐ |
| মেকেঞ্জি লায়ল কোং | কলিকাতা লালদীঘি নীলামওয়ালা | ১৫৲ | ৻১ | ঐ |
| টি লাকষ্টিন | ক্লাইব ষ্ট্রিট কলিকাতা | ১৬ ।/ | ১৵৩ | ঐ |

## ESTATE OF CATCHICK ASTMA CHATER CAVORKE

| Creditors. | Description in the Schedule. | Amount of Claim | 1st Dividend at 2 per cent | |
|---|---|---|---|---|
| | | Sa Rs | Co s Rs | |
| Johannes Avdall | Bonfield's Lane Cal Gent | 900 0 0 | 18 0 0 | Admitted |
| Mr and Mrs Stephen Gentloom Aviet and Children | Terita Bazar Street Cal | 9706 10 8 | 194 2 2 | ditto |
| Bathgate and Co | Old Court House Street Calcutta Apothecaries | 35 0 0 | 0 11 2 | ditto |
| Behadoor Sing and Pertaub Sing | Shama Bye Gully Toolah Bazar Calcutta Shroffs | 7000 0 0 | 140 0 0 | ditto |
| Estate of Mrs Sophia Simin Phanoose Bagram | | [illegible] 33 4 | 110 10 8 | ditto |
| Thomas DeSouza and Co | Mission Row Cal Merchants | 700 0 0 | 14 0 0 | ditto |
| Estate of Arratoon Manak David | | 640 0 0 | 12 12 10 | ditto |
| Estate of Diskoor Kirakoose | | 245 0 0 | 4 14 5 | ditto. |
| Moore Hickey and Co | Tank Square Cal Auctioneers, | 2500 0 0 | 50 0 0 | ditto |
| Trust of Mr and Mrs Manuk Malcum Manuk and Children | | 300 0 0 | 6 0 0 | ditto. |
| Estate of Mrs Katchatoon Malcum Manuk | | 2113 5 4 | 42 4 3 | ditto |
| Nosky and Co | Loll Bazar Cal Apothecaries | 40 0 0 | 0 12 10 | ditto |
| Ramdeen | Cloth Merchant Rajah's Postah Bazar Calcutta | 120 0 0 | 2 6 5 | ditto |

## বাচিক আস্টমা চেটব কাবর্ক সাহেবেব ইষ্টেট।

| মহাজনেবাদেব নাম | তফসীলেব লিখিত বেওবা | দাওয়া | শতকরা ২৲ টাকাব প্রথম ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| | | সিক্কা | কোং | |
| জোহানিস আবডেল | কলিকাত বনফিল্ড গলি | ৯ ৲ | ১৮৲ | মঞ্জুর হইল |
| ষ্টিফন জেণ্টলুম আবিয়েট সাহেব ও তাঁহার মেম ও ছেলেব | কলিকাতা তেরেটীবাজাব | ৯৭০৬॥৶৮ | ১৯৪৶২ | ঐ |
| াথগেট কোং | ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট কলিকাতা ঔষধ প্রস্তুতকারী | ৩৫৲ | ॥৶২ | ঐ |
| াহাদুব সিংহ ও প্রতাপ সিংহ | শ্যামাবাইর গলি তুলাবাজার বণিক | ৭ ৲ | ১৪ ৲ | ঐ |
| ববি সোফায়া সিমিন ফানুস বাগ্রামেব ইষ্টেট" | | ৫৫৩৩ ।/৪ | ১১ ॥৶৮ | ঐ |
| টামস ডিসুজা কোং | কলিকাতা মিসন বো ম মহাজন | ৭ ৲ | ১৪৲ | ঐ |
| আবাটুন মানক ডেবিড সাহেবেব ইষ্টেট | ঐ | ৬৪ ৲ | ১২ ৸১ | ঐ |
| ডিসকুন কিরাকুসের ইষ্টেট | | ২৪৫৲ | ৪ ৸৶৫ | ঐ |
| মাব হিক্কি কোং | কলিকাতা লালদীঘি নীলামওয়ালা | ২৫ ৲ | ৫ ৲ | ঐ |
| মানক মালকম মানক সাহেব ও তাঁহাব মেম ও ছেলেবদেব টুষ্ট | | ৩ ৲ | ৬৲ | ঐ |
| বিবি কাচাটুন মালকম মানকেব ইষ্টেট | | ২১১৩ ।/৪ | ৪২ ।৩ | ঐ |
| নাস্কি কোং | কলিকাতা লালবাজার ঔষধ প্রস্তুতকাবী | ৪০৲ | ৸১ | ঐ |
| রামদীন | কলিকাতা বাজাব পোস্তার বাজার কাপাড়িয়া মহাজন | ১২ ৲ | ২ ।/৫ | ঐ |

# ESTATE OF FREDERICK REGENT ELLIS.

| Names of Creditors | Description in the Schedule | Amount of Claim | | | 2d Divid at 13 Co s Rs. per 100 Sa Rs | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sa Rs | | | Co s Rs | | | |
| Amirtha | Pertaubghur Oude Bhibharia | 12 | 0 | 0 | 1 | 8 | 11 | Admitted |
| Brerowtee | Do do Blacksmith, | 1 | 8 | 0 | 0 | 3 | 2 | ditto |
| Biddee | Do do Cheekwallah | 2 | 8 | 0 | 0 | 5 | 2 | ditto |
| Bowaney | Do do Merchant | 84 | 0 | 0 | 10 | 14 | 9 | ditto |
| Burkinyoung and Co | Cal Music Sellers | 10 | 8 | 0 | 1 | 5 | 10 | ditto |
| Dhunnee Ram | Pertaubghur Oude Carpenter | 12 | 6 | 0 | 1 | 9 | 9 | ditto |
| Govindchunder Ghose | Do do, Cloth Merchant | 25 | 8 | 9 | 3 | 5 | 1 | ditto |
| Cokool, | Do do | 3 | 0 | 0 | 0 | 6 | 3 | ditto |
| Colaub | Do do Tailor | 12 | 0 | 0 | 1 | 8 | 11 | ditto |
| Greenway and Co, | Cawnpore Printers | 24 | 0 | 0 | 3 | 1 | 11 | ditto |
| Gunter and Hooper | Cossitollah Confectioners | 16 | 0 | 0 | 2 | 1 | 4 | ditto |
| Gibson and Co | Cal Tailors | 162 | 0 | 0 | 21 | 0 | 11 | ditto |
| Jacques Mr | Futtyghur Wine Merchant | 155 | 8 | 0 | 20 | 3 | 5 | ditto |
| Johnston, D | River Merchant | 18 | 0 | 0 | 2 | 5 | 5 | ditto |
| Jewn Loll | Pertaubghur Oude Cloth Merchant | 31 | 10 | 0 | 4 | 1 | 9 | ditto |
| Jones, Mr | Cawnpore Merchant | 16 | 0 | 0 | 2 | 1 | 4 | ditto |
| Kooseal, | Pertaubghur Oude Grain Seller | 15 | 0 | 0 | 1 | 15 | 2 | ditto |
| Kuloo, | Do do, | 15 | 0 | 0 | 1 | 15 | 2 | ditto |
| Lamb Mr | Dinapore River Merchant | 44 | 11 | 0 | 5 | 12 | 11 | ditto |
| Lalloo | Pertaubghur Oude do | 100 | 12 | 0 | 13 | 1 | 7 | ditto |
| Ludho | Do do | 10 | 8 | 0 | 1 | 5 | 10 | ditto |
| Ludhea | Do do Shepherd, | 12 | 0 | 0 | 1 | 8 | 11 | ditto |
| Mackellar and Co, | Cal Tailors | 452 | 8 | 0 | 58 | 13 | 2 | ditto |
| Materdeen | Pertaubghur Oude Chowkedar | 7 | 0 | 0 | 0 | 14 | 7 | ditto |
| Munro and Co, | Agra Merchants | 94 | 0 | 0 | 12 | 3 | 6 | ditto |
| Mallnish Mr | Cawnpore Druggist | 18 | 0 | 0 | 2 | 5 | 5 | ditto |
| Nuckchade | Pertaubghur Oude Lime Seller | 13 | 4 | 0 | 1 | 11 | 8 | ditto |
| Nuckchade, | Do do | 12 | 0 | 0 | 1 | 8 | 11 | ditto |
| Oolas, | Do do Tentpitcher | 7 | 0 | 0 | 0 | 14 | 7 | ditto |
| Ostell Thomas, | Cal Book Seller | 12 | 0 | 0 | 1 | 8 | 11 | ditto |
| Ramdial | Pertaubghur in Oude | 3 | 0 | 0 | 0 | 6 | 3 | ditto |
| Ramdeen | Do do Milkman | 6 | 0 | 0 | 0 | 12 | 6 | ditto |
| Radamohun Pyne | China Bazar Wine Merchant | 18 | 0 | 0 | 2 | 5 | 5 | ditto |
| Lillac Ram | Cawnpore Cloth Merchant | 43 | 0 | 0 | 5 | 9 | 5 | ditto |
| Lilla Bux, | Pertaubghur Oude Tailor | 12 | 4 | 0 | 1 | 9 | 5 | ditto |
| Sewgolam, | Do do Blacksmith | 6 | 5 | 0 | 0 | 13 | 2 | ditto |
| Sookha | Do do Carpenter | 22 | 0 | 0 | 2 | 13 | 9 | ditto |
| Samuel Smith and Co | Cal Book Sellers | 18 | 0 | 0 | 2 | 5 | 5 | ditto |
| W Turner | Loll Bazar Cal Shop keeper | 400 | 0 | 0 | 52 | 0 | 0 | ditto |
| Ditto | Do do | 70 | 0 | 0 | 9 | 1 | 8 | ditto |
| Torab, | Pertaubghur Oude Cloth Dyer | 4 | 4 | 0 | 0 | 8 | 10 | ditto |

With reference to the foregoing Advertisements if the parties entitled to the above Dividends will prove their claims before the Official Assignee he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred

# ফ্রেড্রিক রিজেন্ট এলিস সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | দাওয়া | সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১৩৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| | | সিক্কা | কোং | |
| অমৃতা | ঔধ প্রতাপগড় ভিভারিয়া | ১২৲ | ১ ॥১১ | মঞ্জুর হইল |
| ব্রীড়াবতী | ঐ ঐ লোহার | ১ ॥ | ৶২ | ঐ |
| বিদ্দি | ঐ ঐ চিকওয়ালা | ২ ॥ | ৷/২ | ঐ |
| ভবানী | ঐ ঐ সওদাগর | ৮৪৲ | ১ ৸৶৯ | ঐ |
| বর্কিন্যাং কোং | কলিকাতা গান বিক্রেতা | ১ ॥ | ১ ৷/১ | ঐ |
| ধন্নিরাম | ঔধ প্রতাপগড় ছুতার | ১২ ৷৶ | ৲ ॥/৯ | ঐ |
| গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ | ঐ ঐ কাপড়িয়া মহাজন | ২৫ ॥৯ | ৩ ৷/১ | ঐ |
| গোকুল | ঐ ঐ | ৩৲ | ৷৶৩ | ঐ |
| গোলাব | ঐ ঐ দরজি | ১২৲ | ১ ॥১১ | ঐ |

**Numb. 330, ৩৩০**

# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 22, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

## REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

11th July 1846

A Civil Court cannot notwithstanding the institution of a suit for it summarily interfere to stay the sale by a Collector of property pledged as security in the Revenue Department

*Gourmohun Doss—Petitioner*

This was an appeal from an order of the Officiating Judge of Zillah Backergunge dated 2d June 1846 reversing that of the Principal Sudder Ameen dated 18th April preceding and refusing to stay the approaching sale of certain property which formed the security of the Sirburakar of a share 8 annas 12 gundas 2 couries 2 kraunts of Pergunnah Chunderdeep The Collector was about to sell the property as belonging to Bugwan Doss the surety of the Sirburakar and the Petitioner claiming it as only bought by him in the name of the above person who was his son had instituted a suit to prove his title

Mr Reid— I see no reason to interfere because I am of opinion that the property is saleable under Act I 1845 and that the Civil Courts cannot interfere summarily to stop such sales

Petition rejected

11th July 1846

The order of an officer of Government filed by a Government Pleader is sufficient authority to him to plead a cause and is admissible on plain paper

*Salt Agent of 24 Pergunnahs—Petitioner*

This was an appeal from an order of the Judge of Jessore dated 1st May 1846

[*Government Gazette 22d September 1846.*]

## সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৬ সাল ১৪ জুলাই।

যে সম্পত্তি রাজস্বের সিরিশতায় জামিনস্বরূপ বন্ধক দেওয়া গিয়াছে তাহার বিষয়ে মোকদ্দমা উপস্থিত হইলেও দেওয়ানী আদালত কালেকটর সাহেবের দ্বারা তাহার নীলাম সরাসরীমতে স্থগিত করিতে পারেন না।

গৌরমোহন দাস দরখাস্তকারী।

এই আপীল ১৮৪৬ সালের ২ জুন তারিখের জিলা বাকরগঞ্জের একটিং জজ সাহেবের হুকুমের উপর হয়। তাহার পূর্ব্বে ১৮ আপ্রিল তারিখে প্রধান সদর আমীন যে হুকুম করিয়াছিলেন জজ সাহেব তাহা অন্যথা করিয়া পরগনা চন্দ্রদ্বীপের ॥১১॥= আট আনা বার গণ্ডা দুই কড়া দুই ক্রান্তি অংশের যে সম্পত্তি সরবরাহকারের জামিনস্বরূপ বন্ধক ছিল তাহার নীলাম স্থগিত করিতে স্বীকার করেন না। ঐ সম্পত্তি সরবরাহকারের জামিন ভগবান দাসের বলিয়া কালেকটর সাহেব নীলাম করিতে উদ্যত হইলেন তাহাতে দরখাস্তকারী ইহা বলিয়া তাহার দাওয়া করিল যে আমি ঐ ভূমি আপনার পুত্র ঐ ভগবান দাসের নামে ক্রয় করিয়াছিলাম এবং তাহার স্বত্ব সাব্যস্ত করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব কহিলেন যে এই বিষয়ে হস্তক্ষেপ করিতে আমি কোন কারণ দেখি না। আমার বোধে ঐ সম্পত্তি ১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে বিক্রয়ের যোগ্য এবং দেওয়ানী আদালত সরাসরীমতে সেই প্রকার নীলাম স্থগিত করিতে অক্ষম।

তাহাতে দরখাস্ত অগ্রাহ্য হইল।

১৮৪৬ সাল ১৪ জুলাই।

সরকারী উকীল সরকারের কোন কর্ম্মকারকের হুকুমনামা আদালতে দাখিল করিলে তাহাই মোকদ্দমার সওয়ালজওয়াব করিবার প্রচুর ক্ষমতা এবং সেই হুকুমনামা সাদা কাগজে লিখিত হইলে গ্রাহ্য হইতে পারে।

চব্বিশপরগনার নিমকের এজেন্ট দরখাস্তকারী।

এই আপীল ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের যশোহরের জজ সাহেবের হুকুমের উপর হয়।

The Petitioner, in the Court of the Principal Sudder Ameen had obtained a decree in a suit brought by him against Mr Rainey for the recovery of the value of a house, which he had sold on account of Government to the Defendant

On appeal by the latter to the Judge the Judge non suited the original Plaint because the Government Pleader had presented no Vakalutnameh on Stamp Paper and because the Salt Agent had no authority to institute the suit.

By the Court, Mr Reid— There is no necessity for any Vakalutnameh The order of the Salt Agent which is not required to be written on Stamp Paper is by Clause 3 Section 37 Regulation XXVII 1814, sufficient to enable the Government Pleader to carry on the suit

The order of the Judge was accordingly reversed and he was directed to restore the appeal to the file

20th July 1846

An appeal lies to the Zillah Judge from an order of a Principal Sudder Ameen refusing to readmit an appeal under Act XVI 1845

*Radha Beebee—Petitioner*

An appeal preferred by the Petitioner had been thrown out on default under the provisions of Act XXIX 1841, by the Principal Sudder Ameen of Patna, on the 10th December 1844 and an application for its readmission under Act XVI 1845 had been rejected by that officer on the 24th March 1846

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut it was determined by a full Court that an appeal from such an order of the Principal Sudder Ameen lay to the Zillah Judge, to whom the Petitioner was directed to prefer it

B J Colvin *Offg Register*

দরখাস্তকারী রেণি সাহেবের নিকটে সরকারের তরফে একটা ঘর বিক্রয় করিয়াছিলেন এবং সেই ঘরের মূল্য পাইবার নিমিত্তে প্রধান সদর আমীনের আদালতে ঐ আসামীর নামে নালিশ করিলেন" এবং তাঁহার পক্ষে ডিক্রী হইল।

তাহাতে আসামী ঐ হুকুমের উপর আপীল জজ সাহেবের নিকটে করিল এবং জজ সাহেব ইহা বলিয়া আসল নালিশ ননসুট করিলেন যে সরকারী উকীল ইষ্টাম্প কাগজে লিখিত কোন ওকালৎনামা দাখিল করেন নাই এবং সেই মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে নিমকের এজেণ্ট সাহেবের কোন ক্ষমতা নাই।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে ওকালৎনামার কোন প্রয়োজন নাই। নিমকের এজেণ্ট সাহেবের হুকুমনামা ইষ্টাম্প কাগজে লিখিবার আবশ্যক নাই এবং ১৮১৪ সালের ২৭ আইনের ৩৭ ধারার ৩ প্রকরণের দ্বারা ঐ হুকুমনামা সরকারী উকীলের মোকদ্দমা চালাইতে প্রচুর ক্ষমতা বোধ হইবেক।

তাহাতে জজ সাহেবের হুকুম অন্যথা করা গেল এবং ঐ আপীল পুনর্ব্বার নথীর শামিল করিতে তাঁহার প্রতি হুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ২০ জুলাই।

১৮৪৫ সালের ১৬ আইনানুসারে আপীল পুনর্ব্বার গ্রাহ্য করিতে যদি প্রধান সদর আমীন স্বীকার না করেন তবে তাঁহার হুকুমের উপর আপীল জিলার জজ সাহেবের নিকটে হইবেক।

রাধা বিবি দরখাস্তকারিণী।

দরখাস্তকারিণীর আপীল কসুরপ্রযুক্ত ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের বিধির অনুসারে পাটনার প্রধান সদর আমীন ১৮৪৪ সালের ১০ ডিসেম্বর তারিখে ডিসমিস করিলেন এবং ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনানুসারে তাহা পুনর্ব্বার গ্রাহ্য করণের দরখাস্ত ঐ বিচারক ১৮৪৬ সালের ২৪ মার্চ তারিখে অগ্রাহ্য করিলেন।

তাহার বিষয়ে সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল হইলে সম্পূর্ণ আদালতে এই বিধান হইল যে প্রধান সদর আমীনের এই প্রকার হুকুমের উপর আপীল জিলার জজ সাহেবের নিকটে করিতে হইবেক এবং দরখাস্তকারিণীকে জজ সাহেবের নিকটে আপীল করিতে হুকুম হইল।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### LEAVES OF ABSENCE

*The 11th September* 1846

Baboo Nilmoney Mitter Moonsiff of Lubsha Zillah 24 Pergunnahs for 16 days from the 1st instant under Medical Certificate

Gholam Pyember, Moonsiff of Mungulcote Zillah East Burdwan for 13 days from the 4th instant under Medical Certificate

B J Colvin *Offg Register*

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

জিলা চব্বিশপরগনার লবশার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্র চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি ষোল দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব্ববর্দ্ধমানের মঙ্গলকোটের মুনসেফ শ্রীযুত গোলাম পৈগম্বর চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি তের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪ । ২২ সেপ্টেম্বর।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবের দ্বারা মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

## CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 29, 1846

## কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর ।

### NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### APPOINTMENTS

*The* 18*th September* 1846

Baboo Juggobundhoo Dass to be Acting Moonsiff of Parkool Sylhet (from the opening of the Courts) during the absence of the Incumbent or until further orders

Baboo Chunderkisur Rai to be Acting Moonsiff of Russoolgunge Sylhet (from the opening of the Courts) during the absence of the Incumbent or until further orders

### LEAVES OF ABSENCE

Ramakanth Borowa Moonsiff of Nowdour in Durrung for ten days beyond the period of the Dusserah Vacation

Moonshee Nuzeerooddeen Mahomed Moonsiff of Parkool Sylhet for four months under Medical Certificate

Baboo Hurgouree Bose Moonsiff of Russoolgunge Sylhet, for one month beyond the period of the Dusserah Vacation

Baboo Gopalchunder Ghose Moonsiff of Bhuttooria Zillah East Burdwan for two days beyond the period of the Dusserah Vacation

B J Colvin *Offg Register*

[*Government Gazette*, 29*th September*, 1846 ]

### বিজ্ঞাপন ।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম ।

### নিয়োগ ।

১৮৪৬ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর ।

ছিলটে পারকুলের মুনসেফের অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু দাস আদালতের খোলা হওনঅবধি ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন ।

ছিলটে রসুলগঞ্জের মুনসেফের অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকিশোর রায় আদালতের খোলা হওনঅবধি ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন ।

### ছুটী ।

ডরঙ্গে নৌদৌরের মুনসেফ শ্রীযুত রমাকান্ত বড়ুআ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন ।

ছিলটে পারকুলের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী নাজিরুদ্দীন মহম্মদ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন ।

ছিলটে রসুলগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরগৌরী বসু দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন ।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ভটুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন ।

বি জে কলবিন । একটিং রেজিষ্টর ।

# রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৭৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ আগষ্ট।

৩৪ পল্টনের অর্থাৎ চিকাকোলে নিযুক্ত মান্দ্রাজের লঘু অস্ত্রধারি সৈন্যেরদের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এফ ডবলিউ পিঙ্কনি সাহেব ( Mr I W Pinkney ) উড়িষ্যার পর্ব্বতীয় অংশে এজেন্ট সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত জে আর রস সাহেব (Mr J R Ross ) পাটনার ডাকাধ্যক্ষ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত মেজর লারেনসন সাহেব (Major Lawrenson ) দমদমাতে ডাকাধ্যক্ষ হইবেন।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব (Mr W C Watson ) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

রায়পুরের ডাক রাস্তার এক অংশের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এল বাবিংটন সাহেব ( Mr L Babington ) স্বীয় পদোপলক্ষে পেশকসী মহালের কমিস্যনর সাহেবের এবং দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ জে লংমোর সাহেব (M W J Longmore ) নওয়াখালির জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত এচ আর মাডকস সাহেব (Mr H R Madocks ) ত্রিপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

৮৪৬ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ই এ ক্লিফটন সাহেব (Mr E A Clifton ) কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর ফোলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুখুয্যা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখ অবধি আগামি মাসের ২২ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr I B Kemp ) গত মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ডবলিউ রসেল সাহেব (Mr F W Russell ) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ২৫ তারিখঅবধি বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুসারে নদীয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে এম সথরলাণ্ড সাহেব (Mr J M Sutherland ) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশহরার বন্দ লইয়া এক মাস ষোল র দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুসারে রাজশাহীতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারাচাঁদ ঘোষ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুসারে পুরণিয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী আলী আহমদ খাঁ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ফরিদপুরের মাণিকগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সায়দ জাইনুদ্দীন হুসেন দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

হাসিল ও নিমক ও অফীমের বোর্ডের প্রধান মেম্বর শ্রীযুত ডবলিউ ব্লন্ট সাহেব (Mr W Blunt ) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে যে ছুটী পান তাহা বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আরম্ভ না হইয়া আগামি মাসের ১ তারিখে আরম্ভ হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

১৮১১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত রাবর্ট আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr Robert Alexander) মরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।

ত্রিপুরার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলী দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সায়দ আবদুল ওয়াহিদ খাঁ এবং

সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র মুখুয্যা দশহরার বন্দের অতিরিক্ত সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের বুদবুদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আশরফ বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীতে জাহানাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল দশহরার বন্দে ষোল দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr F B Kemp ) বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন কাছারীর কর্ম্মের ভার আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের (Mr Assistant C T Buckland ) প্রতি অর্পণ করেন ও বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন।

হুগলীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ডবলিউ রসেল সাহেব (Mr F W Russel ) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় শিরিশতার শ্রীযুত ই উইলমট সাহেব (Mr E Wilmot ) বেণ্টিঙ্ক নামক বাষ্পীয় জাহাজ দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৯ সেপ্টেম্বর।]

## OPIUM আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৬ আগষ্ট মোতাবকে বাঙ্গালা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১১ ভাদ্র।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ নবেম্বর মোতাবকে বাঙ্গালা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৬ অগ্রহায়ণ সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার একসচেঞ্জঘরে নীচের লিখিত মেক দার সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত সরতে বিক্রয় করা যাইবেক।

| | |
|---|---|
| বেহারের পয়দায়শী আফিম | ১৬৯ / |
| বানারসের পয়দায়শী আফিম | ৭১৫/ |
| জুমুলা সিন্দুক | ২৪ ৫/ |

### নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিমসকল সমুদ্রপথে রপ্তানিজন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোং ৪    ৲ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মুল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয় ২৪ ৫/ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্তিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহায় বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফিলাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা নীলামে আফিম খরিদকরণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজিষ্টরী হওনের পূর্ব্বে ফিলাট ১    ৲ টাকার অথবা ফিসিন্দুক ২    ৲ টাকার হিসাবে আমানৎ পেশগী বাবতে দর্শনি প্রামিস্বরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ২ ডিসেম্বর বুধবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রামিস্বরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানৎ পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবট্রেজররের সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্ত মতে যাহারদিগের আমানৎ পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত সরতমতে যে সকল প্রামিস্বরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ২ ডিসেম্বর তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকীলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানৎ পেশগীর টাকা ঐ ২ ডিসেম্বর দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবট্রেজররের সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিস্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইস্তক পূরা পনের দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অথবা সন ১৮৪৬ সালের ১৫ ডিসেম্বর মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিস্মতের বাবত ট্রেজরি রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যে আফিমের কিস্মত পূর্ব্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার ঐ পূর্ব্বোক্ত ফিলাট ১    ৲ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২    ৲ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্ত মতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরকার করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্ত মতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমি বেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবট্রেজররের সাহেবের রসীদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেণ্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুরা খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন তাঁহার

[*Government Gazette, 29th September*, 1846]

এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন্ কিন্তু যদিস্যাৎ তাহারা যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১০০ ৲ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২ ৲ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট কিম্বা সবট্রেজরের সাহেবের রসীদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামী খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ হবে এমতে পহিলাঅবধি ২৫ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকারের খরিদা লাটহায়ের ফিলাট ১ ৲ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগি দিতে হইবেক এবং ঐ দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহায়ের কিম্মত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ এত লাট গরবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ ২৫ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রক্ষার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গলার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফসীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে এই এস্তেহার হইল তাহারি সর্টিফিকেট।
২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারী কারণ গত সনহায়ের মত এহতিয়াত ও খবরদারী করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের লোচগুল্লা নিতান্ত প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাবে ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্ট বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নির্ব্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। যে আফিম বিক্রয় কারণ এস্তেহার হইল তাহার ওজন ও রকমের বিষয়ে আফিমের কারবার সম্পর্কীয় কোন ব্যক্তি আর কোন সমাচার জানিতে চাহিলে পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে পূর্ব্বাপর রীত্যনুসারে জানিতে পারিবেক কিন্তু নীলামের পর যে সকল সিন্দুক জাহাজে রপ্তানি করিবার নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক সেই আফিমের ওজন কমি অথবা তফাত কিম্বা মিশ্রিত করণের ওজরে এনামের জন্য কোন দাওয়া করিলে তাহা প্রচলিত নিয়মানুসারে শ্রীযুত সাহেবান বোর্ড কোন প্রকারেই শুনিবেন না ও গ্রাহ্য করিবেন না।

১৮ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপারের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ায় ইমসন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমি বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

| | বেহার সিন্দুক | বানারস সিন্দুক | জুমলা সিন্দুক |
|---|---|---|---|
| সন ১৮৪৬ সালের ২৮ ডিসেম্বর সোমবার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ২৪ ৫ |
| সন ১৮৪৭ সালের ২৫ জানুআরি সোমবার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ২৪ ৫ |
| ঐ ২২ ফেব্রুআরি ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ২৪ ৫ |
| ঐ ২২ মার্চ ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ২৪ ৫ |
| ঐ ১৯ আপ্রিল ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ২৪ ৫ |
| ঐ ১৭ মে ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ২৪ ৫ |
| ঐ ১৪ জুন ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ | ১৬৭ | ৭১৫ | ২৪ ৫ |
| ঐ ১২ জুলাই ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ | ১৬৮৫ | ৭২৩ | ২৪ ৮ |
| | ১৩৫১৫ | ৫৭২৮ | ১৯২৪৩ |

১৯ দফা। অধিকন্তু সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখে ইংরাজ ও ফরাশ উভয়ে একরারনামার লিখিত ষষ্ঠ প্রকরণানুসারে ফরাশের বাদশাহের তরফের যে এজেন্ট সাহেবান বাঙ্গলায় থাকিবেন কিম্বা তাঁহারা যে ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিবেন সেই সকল ব্যক্তি উপরের লিখিত সন ১৮৪৬ সালের নবেম্বর ও ডিসেম্বর ও সন ১৮৪৭ সালের জানুআরি ও ফেব্রুআরি ও মার্চ ও আপ্রিল ও মে ও জুন এবং জুলাই মাহার ৯ নীলামে যে মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম বিক্রয় হইবার এস্তেহার হইল তাহার মধ্যে ঊর্দ্ধ সংখ্যা ৩ সিন্দুকপর্য্যন্ত আফিম লইবার এক্তিয়ার রাখেন এই আফিম যে নীলামে অথবা নীলামহায়ের সম্পর্কীয় হইবেক তাহার গড় দরে লইবেন আর ফরাশের এজেন্ট সাহেবানের ঐ আইয়ামের মধ্যে যত আফিম লওনের প্রয়োজন হইবেক তাহা সমুদয় নীলামে অথবা নীলামহায়েতে লইবেন তাহার নির্ণয় করিয়া এই ইস্তেহার হওনের পর ৩ দিবসের মধ্যে প্রার্থনা লিপি লিখিবেন যদ্যপি ফরাশের এজেন্ট সাহেবান উপরের মেয়াদ মধ্যে আফিম লওন কারণ কোন প্রার্থনা না করেন তবে উপরের লিখিত সমুদয় ২১৬৪৮ সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম ধারামতে নীলামে বিক্রয় হইবেক এবং ঐ পূর্ব্ব ৯ নীলামে যে মেকদার আফিম বিক্রয় হওনের ইস্তেহার হইল তাহার অন্দরে যদি ফরাশের এজেন্ট সাহেবান কোন মেকদার আফিম ঐ ৯ নীলামের প্রত্যেক অথবা কোন এক নীলামে লইবার দরখাস্ত করেন কিন্তু আফিম মজকুরের কিম্মত মেয়াদ মধ্যে না দেন তবে সেই আফিম বিক্রয় করিবার এক্তিয়ার

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৯ সেপ্টেম্বর।]

# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 22, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

## INSOLVENT COURT　　যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of JAMES BELL late of Goorastan Lane in the Town of Calcutta Preventive Officer of the first grade in the Honourable Company's Marine Preventive Service commonly called a Custom House Officer at present a prisoner confined for debt in the Common Gaol in Calcutta.

NOTICE that by an order of the said Court made on the twelfth day of September instant in the above matter of James Bell an Insolvent seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies Saturday the seventeenth day of October next is appointed for hearing of the said matters

The names of the creditors of the said JAMES BELL will appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of this Court to which all creditors may refer for information This 14th day of September 1846

A D KEMP *Attorney for Insolvent James Bell*

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের গোরস্থান গলিনিবাসি কোম্পানি বাহাদুরের প্রিবেণ্টিব সরবিসের প্রথম শ্রেণীর প্রিবেণ্টিব আফিসর অর্থাৎ কষ্টম হৌস আফিসর জেমস বেল সাহেব এক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়াছেন।

ইস্তেহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যোত্রহীন জেমস বেল সাহেব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আক্টনামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত জেমস বেল সাহেবের মহাজনেরদের নাম এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিলহওয়া তফসীলে লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ১৪ সেপ্টেম্বর।　　এ ডি কেম্প। যোত্রহীন জেমস বেল সাহেবের উকীল।

---

In the matter of the Petition of RICHARD ALEXANDER JAMES ROE, late of the Circular Road in the district of the 24 Pergunnahs and Province of Bengal Senior Inspector in the Preventive Service of the East India Company and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 5th day of September instant the Schedule of the said Insolvent has been amended and can be referred to by any creditor in the Office of the Chief Clerk. Notice is hereby also given, that by the said order the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent has been adjourned to Saturday, the seventeenth day of October next Calcutta 14th September, 1846 JUDGE and BURKINYOUNG, *Insolvent's Attornies.*

বাঙ্গলা দেশের জিলা চব্বিশপরগনার সরকুলের রাস্তানিবাসি কোম্পানি বাহাদুরের প্রিবেন্টিব সরবিসের প্রধান তত্ত্বাবধারক রিচার্ড আলেকজাণ্ডর জেমস রো সাহেব এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিকদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রম উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখের হুকুম নুসারে উক্ত যোত্রহীনের তফসীল শুধরাণ গিয়াছে মহাজনেরা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় তাহা দেখিতে পারেন। আরো ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক ইতি।

কলিকাতা। ৮৪৬। ১৪ সেপ্টেম্বর। জজ ও বর্কিণ্যং। যোত্রহীনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, made in the twelfth day of September instant in the matter of WILLIAM PATRICK JOHN WESTON CLIFF ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS (heretofore carrying on business with William Hunter Smoult in copartnership together at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Co ) against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the nineteenth day of May last past on the application of William Pelkington Watson and John Borradaile carrying on business as Merchants and Agents under the name style and firm of Watson, Borradaile and Company creditors of the said William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans in their said partnership firm of Tulloh and Company under the provisions of an Act of the ninth year of the Reign of his Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies Saturday the seventeenth day of October next is appointed for the hearing of the said matter

The names of their creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk and to which all creditors may refer W N HEDGER, *Attorney*

টাল্লা কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম হন্টর স্মৌল্ট সাহেবের সহিত কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএস্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেব যোত্রহীন বটেন এবং ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিকদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের বিধিক্রমে উপকার পাইতে পারেন এই মত নিষ্কার্য্য গত মে মাসের ১৯ তারিখে টাল্লা কোম্পানির নামে কর্ম্মকারি উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএস্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের মহাজন ওয়াটসন বরাডেল কোম্পানির নামে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি উলিয়ম পেলকিংটন ওয়াটসন সাহেব ও জান বরাডেল সাহেবের দরখাস্তমতে হইয়াছিল অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত বিষয়ের শুনানি আগামি অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে হইবেক।

তাঁহাদের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the twelfth day of September instant in the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS (heretofore carrying on business with William Hunter Smoult in copartnership together at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company) against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the ninteenth day of May last past on the application of William Pelkington Watson and John Borradaile, carrying on business as Merchants and Agents, under the name style and firm of Watson Borradaile and Company creditors of the said William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans in their said partnership firm of Tulloh and Company under the provisions of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies Monday the nineteenth day of October next is appointed for the hearing of the said matter

The names of their creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk, and to which all creditors may refer W N HEDGER *Insolvents Attorney*

টালা কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম হন্টর স্মৌল্ট সাহেবের সহিত কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএস্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেব যোত্রহীন বটেন এব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিকদের উপকারার্থে আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের বিধিক্রমে উপকার পাইতে পারেন এই মত নিষ্কার্য্য গত মে মাসের ২৯ তারিখে টালা কোম্পানির নামে কর্ম্মকারি উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএস্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের মহাজন ওয়াটসন বরাডেল কোম্পানির নামে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি উলিয়ম পেলকিংটন ওয়াটসন সাহেব ও জান বরাডেল সাহেবের দরখাস্তমতে হইয়াছিল অতএব উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত বিষয়ের শুনানি আগামি অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে হইবেক।

তাঁহারদের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। ডবলিউ এন হেজর। যাত্রহীনেরদের উকীল।

The like notice in the matter of **CHARLES HOGG**, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 31st day of August, 1848, to the 31st day of August last

যোত্রহীন চার্লস হগ সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৩ সালের ৩১ আগষ্ট তারিখঅবধি গত ৩১ আগষ্ট তারিখপর্য্যন্ত হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

The like notice in the matter of **JOHN VICTOR LANDEMAN** an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 2d day of December, 1844 to the 31st day of August last

যোত্রহীন জান বিকটর লাণ্ডিমান সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৪ সালের ২ ডিসেম্বর তারিখঅবধি গত ৩১ আগষ্ট তারিখপর্য্যন্ত হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

---

NOTICE is hereby given that by an order made in the matter of the Petition of **EDMUND ONSLOW** an Insolvent on the fifth day of September instant it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the seventeenth day of October next the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the debts due from him to the following persons that is to say Messrs Tulloh and Co Messrs. Dykes and Co Messrs Cook and Co, Mr R Ball Messrs Nisbitt and Co Messrs Watson and Co Messrs Currie and Co Messrs Bright and Co Messrs H Greenfield and Co Messrs Thacker and Co Messrs J Spence and Co Messrs D Wilson and Co Mr Testelin Mars Messrs H and G Cook Mr T Perry James Hume Esq Messrs Woodward and Co Messrs Noskey and Co Messrs R S Thomson and Co Messrs Mackenzie, Lyall and Co Messrs Shaw Brothers Baboo Hurrischunder Bose Messrs Burkinyoung and Co Messrs Robertson Brothers Messrs Hughes and Templer Messrs Rose and Co Messrs Gibson and Co Messrs T E Thomson, Messrs Lattey and Brothers Messrs Newson and Co Aunundchunder Ghose Meckim Khansamah Hossain Bux Athew Ram Booeh Tackoor Ramdhun Golaub Jaboo Mungaloo Seethul Sing Pursan Bugwan Bridgoo Bhoothoo Muckee Perun Chandoo Seetaram Basgith Beharee, Ramtihere, Nahim Joomun Ozeer Sookoor Mr John Cameron and Mr T G Llewelyn

Calcutta, 5th September 1846 W N OWEN *Attorney for the said Insolvent*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যোত্রহীন অনস্লো সাহেবের দরখাস্তের বিষয়ে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে হুকুম হইল যে আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত যোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে কর্জ্জ ধারেন তাহাহইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হইবেন বিশেষতঃ টালো কোং ডাইকস কোং কুক কোং বল সাহেব নেসবেট কোং ওয়াটসন কোং করি কোং, ব্রাইট কোং এচ গ্রিনফিল্ড কোং থেকর কোং জে স্পেন্স কোং ডি উইলসন কোং টেষ্টেলিন মার্স সাহেব এচ এবং জি কুক সাহেব টি পেরি সাহেব জে হিউম সাহেব উডওয়ার্ড কোং নস্কি কোং আর এস তামসন কোং মাকেঞ্জি লায়ল কোং শা ব্রাদর বাবু হরিশ্চন্দ্র বসু বর্কিণ্যং কোং রাবর্টসন ব্রাদর হিউস ও টেম্পলর রোস কোং গিবসন কোং টি ই তামসন সাহেব, লাটি ব্রাদর নিউসন কোং আনন্দচন্দ্র ঘোষ মেকিম খানসামা হুসেন বকশ আথু রামবুএ ঠাকুর রামধন গোলাব যাবু মঙ্গলু শীতল শিংহ প্রসান ভগবান ব্রজ ভুতু মকি পিরণ চাঁদু সীতারাম বাসগীত বেহারী রামতিহিরি, নাহিম জুমন উজীর শুকুর জান কামিরন সাহেব টি জি লুএলিন সাহেব।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৫ সেপ্টেম্বর। ডবলিউ এন ওএন। যোত্রহীনের উকীল।

[*Government Gazette*, 22d *September* 1846] [ 7 ]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court made on the fifteenth day of September instant, in the matter of **WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF ROBERT HORNIDGE BUCKLAND** and **ALBERT MIRABEAU DOWLEANS** heretofore carrying on business with William Hunter Smoult, in copartnership together at Calcutta, under the name, style or firm of Tulloh and Company, it was ordered that personal service of the notice of the day of hearing of the said matter be dispensed with in respect to all the creditors of the said William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans, whose residences are stated in the Schedule to be unknown, and also on all other Creditors whose debts do not amount to the sum of fifty Company's Rupees, and that in lieu thereof notice of the day so appointed as aforesaid in the English and Bengalee languages and characters affixed at the gate of the late auction premises of the said late firm of Tulloh and Company and now occupied by Messieurs Adam and Company and at the door of the premises occupied by Messieurs Mackenzie Lyall and Company and Messieurs Colin Campbell and Company auctioneers in the Town of Calcutta respectively and at the entrance to the Exchange Rooms and also at a conspicuous part of the Burra Bazar China Bazar and Durrumtollah Bazar respectively, be deemed good service on the said several creditors W N HEDGER *Insolvents Attorney*

টালা কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের যে সকল মহাজনের বাসস্থান জানা যায় নাই তফসীলে এমত লেখা থাকে তাঁহারদের ও অন্য যে সকল মহাজনের দাবী ৫০ টাকার অধিক না হয় তাঁহারদের প্রতি উক্ত বিষয়ের শুনানির দিবসের বিষয়ি এত্তেলা দেওয়া না যায় কিন্তু তৎপরিবর্ত্তে পূর্ব্বের নিরূপিত দিবসবিষয়ক এত্তেলা ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা অক্ষরে ও ভাষায় লিখিত হইয়া টালা কোম্পানির নীলাম ঘর যে বাটীতে ছিল এক্ষণে আদম কোম্পানির বাটীর দ্বারে এবং কলিকাতা নগরের নীলামওয়ালা মাকেঞ্জি লায়ল কোম্পানির বাটীর এবং কালিন কোম্পানির বাটীর দ্বারে এবং এক্সচেঞ্জ ঘরের দ্বারে এবং বড় বাজার ও চীনা বাজার ও ধর্ম্মতলার বাজারের কোন প্রকাশস্থানে লটকান যায় ও তাহা উক্ত মহাজনেরদের প্রতি মাতবর এত্তেলা জানা যাইবেক।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the eleventh day of September instant the matters of the Petition of **WILLIAM HUNTER SMOULT** (heretofore carrying on business with William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans in copartnership at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Co ) are appointed to be heard on Monday the nineteenth day of October next

The names of the Creditors appear in a Schedule this day filed in the Office of the Chief Clerk to which any creditor may refer Dated this eleventh day of September 1846 FRITH and SANDES *Attornies*

কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ১১ সেপ্টেম্বর। ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order made and pronounced by the said Court on the eleventh day of September instant in the matter of the Petition of **WILLIAM HUNTER SMOULT** heretofore carrying on business with William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans, in copartnership together at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company It was ordered that the Petition of the said William Hunter Smoult be filed together with the Schedule of his separate Estate and Effects, and that Robert O Dowda Esq be appointed the Assignee of the said separate Estate and Effects Dated this 11th day of September 1846 FRITH and SANDES *Attornies*

টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরে কর্ম্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে হুকুম হইল যে উক্ত উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের দরখাস্ত তাঁহার স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সহিত দাখিল করা যায় এবং শ্রীযুত রাবর্ট ও ডড সাহেব ঐ স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

১৮৪৬। ১১ সেপ্টেম্বর। ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the eleventh day of September instant in the matter of **WILLIAM HUNTER SMOULT** heretofore carrying on business with William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans in copartnership together at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the said Court on the Twenty ninth day of August last past on the application of William Henry of Calcutta Dentist a creditor of the said William Hunter Smoult in his said partnership firm of Tulloh and Company under the provisions of an Act of the ninth year of the Reign of his Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies Monday the nineteenth day of October next is appointed for the hearing of the said matter

The names of the creditors appear in the Schedule filed this day in the Office of the Chief Clerk, and to which all creditors may refer Dated, this eleventh day of September, one thousand eight hundred and forty six

**Frith and Sandes**, *Attornies*

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেব যোত্রহীন বটেন এবং ভারতবর্ষের যোত্রহীন খাতকদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের বিধিক্রমে উপকার পাইতে পারেন এমত নির্দ্ধার্য্য উক্ত টালা কোম্পানির অংশিদার উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের এক জন মহাজন কলিকাতার দন্তের চিকিৎসক উলিয়ম হেমবি সাহেবের দরখাস্তমতে গত আগষ্ট মাসের ২৯ তারিখে উক্ত আদালতে হইয়াছিল অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত বিষয়ের শুনানি আগামি অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে হইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় অদ্য দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ১১ সেপ্টেম্বর।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 12th day of September instant in the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT heretofore carrying on business with William Patrick John Weston Clift Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans in copartnership together at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company it was ordered that person s service [illegible] the notice of the day of hearing the said matter be dispensed with in respect to all the creditors of the said William Hunter Smoult whose residences are stated in the Schedule to be unknown and also on all other creditors whose debts do not amount to the sum of Co s Rs 50 and that in lieu thereof notice of the day so appointed as aforesaid in the English and Bengalee languages and characters affixed at the gate of the late auction premises of the said late firm of Tulloh and Company and now occupied by Messieurs Adam and Company and at the door of the premises occupied by Messieurs Mackenzie Lyall and Company and Messieurs Colin Campbell and Company auctioneers in the town of Calcutta respectively and at the entrance to the Exchange Room and also at a conspicuous part of the Burra Bazar China Bazar and Durrumtollah Bazar respectively be deemed good service on the said several creditors Dated this 12th day of September 1846

**Frith and Sandes** *Attornies*

টালা কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের যে সকল মহাজনের বাসস্থান জানা যায় নাই তফসীলে এমত লেখা থাকে তাঁহারদের ও অন্য যে সকল মহাজনের দাবী ৫০ টাকার অধিক না হয় তাঁহারদের প্রতি উক্ত বিষয়ের শুনানির দিবসের বিষয়ি এত্তেলা দেওয়া না যায় কিন্তু তৎপরিবর্ত্তে পূর্ব্বের নিরূপিত দিবসবিষয়ক এত্তেলা ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা অক্ষরে ও ভাষায় লিখিত হইয়া টালা কোম্পানির নীলাম ঘর যে বাটীতে ছিল এক্ষণে আদম কোম্পানির বাটীর দ্বারে এবং কলিকাতা নগরের নীলামওয়ালা মাকিঞ্জি লায়ল কোম্পানির বাটীর দ্বারে এব এক্সচেঞ্জ ঘরের দ্বারে এবং বড়বাজার ও চীনাবাজার ও ধর্ম্মতলার বাজারের কোন প্রকাশ স্থানে লটকান যায় ও তাহা উক্ত মহাজনেরদের প্রতি যাতবর এত্তেলা জানা যাইবেক।

১৮৪৬ সাল। ১২ সেপ্টেম্বর।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the twelfth day of September instant the matter of the Petition of JOHN WESTON CLIFT (heretofore carrying on business with William Patrick Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans in copartnership at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company ) are appointed to be heard on Monday the nineteenth day of October next

The names of the creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk to which any creditor may refer

**W N Hedger** *Insolvent s Attorney*

কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসে ১২ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর যোত্রহীনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the twelfth day of September instant the matters of the Petition of JOHN WESTON CLIFF (heretofore carrying on business with William Patrick Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans in copartnership at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company ) are appointed to be heard on Saturday the seventeenth day of October next

The names of the creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk to which any Creditor may refer

**W N Hedger** *Insolvent s Attorney*

কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court made on the twelfth day of September instant the matters of the Petition of ROBERT HORNIDGE BUCKLAND (heretofore carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff and Albert Mirabeau Dowleans, in copartnership at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company) are appointed to be heard on Saturday the seventeenth day of October next

The names of the creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk to which any creditor may refer W N Hedger *Insolvent's Attorney*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিলহওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the twelfth day of September instant the matters of the Petition of ROBERT HORNIDGE BUCKLAND (heretofore carrying on business with William Patrick John Weston Cliff and Albert Mirabeau Dowleans in copartnership at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company) are appointed to be heard on Monday, the nineteenth day of October next

The names of the creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk to which any creditors may refer W N Hedger *Insolvent's Attorney*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে আগামি অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় অদ্য দাখিলহওয়া তফসীলের মধ্যে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the twelfth day of September instant the matters of the Petition of ALBERT MIRABEAU DOWLEANS (heretofore carrying on business with William Patrick John Weston Cliff and Robert Hornidge Buckland in copartnership at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Co) are appointed to be heard on Monday the 19th day of October next

The names of the creditors appear in a Schedule this day filed in the Office of the Chief Clerk to which any creditor may refer

Dated this 12th day of September 1846 Thomas and Campion, *Insolvent's Attornies*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে আগামি অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় অদ্য দাখিলহওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। ৮৪৬। ১২ সেপ্টেম্বর। তামস ও কেম্পিয়ন। যোত্রহীনের উকীল।

---

In the matter of the Petition of JOHN ANSON HEWICK late of Cossitollah Street in the Town of Calcutta a member of the firm of Messieurs Harman and Company tailors and military accoutrement maker and late a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given that at a Court holden on Saturday the fifth day of September instant it was and is ordered that the hearing of the Petition of the said Insolvent be adjourned to Saturday the 17th day of October next Calcutta 1)th September, 1846 Chas Strettell *Insolvent's Attorney*

জান এনসন হিউক সাহেব যিনি পূর্ব্বে শহর কলিকাতার কসাইটোলার ইষ্ট্রিটে বাস করিতেন এবং এক অংশিদার ছিলেন মিসিআর্স হেরমেন কোম্পানির দরজী এবং এইক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য [illegible] গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের উপকারার্থে হইয়াছে ঐ সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন।

ইহার দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে সেপ্টেম্বর মাহার ৫ তারিখ শনিবার দিবসে আদালত অবধারিত হইয়াছিল তাহাতে এই হুকুম হয় যে উক্ত অক্ষম ঋণির আরজির বিষয় শ্রবণার্থে আদালত অক্টোবর মাহার ১৭ তারিখ শনিবার দিবসে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

১৫ সেপ্টেম্বর। ১৮৪৬। চার্লস ক্লেটেল। ইনশালবেন্টের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the 17th day of the present month of September the matters of the Petition of ALPHONSE DELA JARRIETTE, sued by the name of Dela Jarriette late of Lindsay Street, in the Town of Calcutta Secretary to the Olympic Circus Company and now a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 7th day of November next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the creditors of the said ALPHONSE DE LA JARRIETTE appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer Calcutta 19th September 1846 SHAW and LYONS, *Insolvent's Attornies*

ওলিম্পিক সরকস কোম্পানির সেক্রেটারী পূর্ব্বে কলিকাতা নগরে লেণ্ডি ষ্ট্রিট নিবাসি এবং ডিলা জারিয়েট নামে মফানা হওয়া আলফন্সে ডিলা জারিয়েট সাহেব এক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানার কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আলফন্সে ডিলা জারিয়েট সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৯ সেপ্টেম্বর। শা ও লয়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

---

In the matter of WILLIAM RUFUS PETIT ROBERTS an Insolvent

By an order made in the above on Saturday the fifth September instant the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent hath been adjourned to Saturday the 17th October next

Calcutta 16th September 1846 PANIOTY *Insolvent Attorney*

যোত্রহীন উলয়ম রুফস পেটি রার্টস সাহেবের বিষয়ে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৬ সেপ্টেম্বর। পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the thirty first day of August last the matters of the Petition of CONSTANTINE WITTINBAKER of Kenderdine Lane in the Town of Calcutta an Assistant in the Foreign Department of the Government of India and heretofore a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the seventeenth day of October next

The names of the Creditors of the said CONSTANTINE WITTINBAKER appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer Calcutta 7th September 1846 EMANUEL PANIOTY *Insolvent's Attorney*

কলিকাত নগরের কেণ্ডরডাইন লেন নিবাসী ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্টে আসিষ্টান্ট আর এইক্ষণপর্য্যন্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী কনষ্টানটাইন উইটিনবেকর সাহেব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবার শুনা যাইবেক।

উক্ত কনষ্টানটাইন উইটিনবেকর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৭ সেপ্টেম্বর। ইমানুএল পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

---

In the matter of RODERICK MACKENZIE an Insolvent

NOTICE is hereby given that Saturday the 17th day of October next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of June 1846 until the 31st day of August last has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the day of hearing Assignee's Office 14th September 1846

যোত্রহীন রডিরক মাকেঞ্জি সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করণের জন্যে ঐ বিষয়ের শুনানি আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে হইবেক এবং ১৮৪৬ সালের ১ জুন তারিখঅবধি ৩ আগষ্ট তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল হইয়াছে তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা উক্ত বিষয়েতে লিপ্ত যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়ার সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্ব তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দপ্তরখানা। ১৮৪৬। ১৪ সেপ্টেম্বর।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| মাকসুএল ও কিস | ৫১৮৴৩ | ৫ | ১ ।/১ | ১। ২ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ড নিয়েল বর্টন | ১১১৭ ।/৬ | ঐ | ২২ ।/৬ | ১ দেওয়া গেল | ঐ |
| মেজর ডবলিউ জেমস | ৮৪৩ ॥৯ | ঐ | ১৬৸/১১ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| েনরি বিচর | ৫৫১৸৩ | ঐ | ১১৷৬ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| ডি গেষ্টর | ৬৫৬ ।৭ | ঐ | ১৩৴ | ঐ | ঐ |
| এজডর স্মিথ কোম্পানি | ৬৭৫৶৩ | ঐ | ১৩ ॥ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান এ এচ টড | ১৩৩ ॥/১১ | ঐ | ৪ ॥৶৯ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| পিবি জে মন্সেল | ৭৬৩ ॥৵৯ | ঐ | ১৫ ।৪ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট এচ বি স্মিথ | ৪ ৯৲ | ঐ | ৮৶১ | ঐ | ঐ |
| ডবলিউ ডার্লিং | ২৩১৭৸ ৪ | ঐ | ৪৬৸ | ১। ২ দেওয়া গেল | ঐ |
| আসিস্টান্ট চিকিৎসক জি ওযাডেল | ৮২৪ ৷৶১ | ঐ | ১৬ ।/১ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | ঐ |

আর [illegible]। উক্ত [illegible] হীনেরদের উকীল।

সুবে বাঙ্গলার ডিপুটী গবরনর বাহাদুর রাখেন হর কিস্মত আমাদের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক তাহার নিরূপিত মেকদার বৃদ্ধি করিয়া বিক্রয় করিবেন অথবা ঐ নিমিত্তে এক স্বতন্ত্র নিলাম মোকরর করিয়া বিক্রয় করিবেন।

একরারনামা।

উপরের লিখিত ইংরাজ ও ফরাশ জাতির মধ্যে একরারনামার ষষ্ঠ প্রকরণে আফিমের তেজারতের বিষয়ে উভয়ে সম্মত হইলেন যে আফিমের প্রত্যেক নীলামের কালে ফরাশের বাদশাহের এজেন্ট সাহেবান কিম্বা তাঁহার দিগের তরফ যে ব্যক্তি নিযুক্ত হইবেন তিনি যত সিন্দূক আফিম লইতে প্রার্থনা করিবেন তত দেওয়া যাইবেক কিন্তু প্রত্যেক বৎসর ৩ সিন্দুকের অধিক লইতে পারিবেন না যে নীলামে আফিম লইবেন সেই নীলামের গড় দরে লইতে হইবেক আর কোন এক দফা যে মেকদার আফিমের দরখাস্ত করিবেন যদ্যপি ফরাশের বাদশাহের এজেন্ট সাহেবান মেয়াদ মধ্যে তাহা খালাস না করেন তবে সেই আফিম উপরের লিখিত ৩ সিন্দুকের মধ্যে বাদ পড়িবেক আফিম লইবার দরখাস্ত কলিকাতার গবরনর জেনরল বাহাদুরের নিকট গবর্ণমেণ্ট গেজেট খবরের কাগজে বিক্রয়ের এস্তেহার দেওনের পর ৩ দিবসের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক।

বিমোজীব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

---

**INSOLVENT COURT** যোত্রহীনেরদের আদালত।

---

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of ISAAC JOSEPH late of Amratullah Lane in the Town of Calcutta River Merchant and now a Prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies &c, are appointed to be heard by the said Court on Monday the ninth day of November next

The names of the creditors of the said ISAAC JOSEPH appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

No 1 Banstullah Lane Calcutta, 23rd September, 1846 MARSHALL and WALLER
*Insolvent s Attornies*

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে শহর কলিকাতার আমডাতলা গলিনিবাসি আইজেক জোজেফ জলপথের সওদাগর যিনি এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জনামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি সোমবার ৯ নবেম্বর দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ আইজেক জোজেফের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফতরখানায় গিয়া দেখিবেন।

নং ১ বাঁশতলার গলি কলিকাতা ২৩ সেপ্টেম্বর ১৮৪৬। মারশ্যাল এণ্ড ওয়ালর। অক্ষম ঋণির উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of MEER HINGGUN KHANSAMAH late of Jaun Bazar in the Town of Calcutta Khansamah and now a Prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies &c are appointed to be heard by the said Court on Saturday the seventh day of November next

The names of the creditors of the said MEER HINGGUN KHANSAMAH appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer No 1 Banstullah Lane, Calcutta 23rd September 1846

MARSHALL and WALLER *Insolvent s Attornies*

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে শহর কলিকাতার জানবাজারনিবাসি মির হিঙ্গন খানসামা যিনি এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জনামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি শনিবার ৭ নবেম্বর দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ মির হিঙ্গন খানসামার মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফতরখানায় গিয়া দেখিবেন।

নং ১ বাঁশতলার গলি কলিকাতা ২৩ সেপ্টেম্বর ১৮৪৬। মারশ্যাল এণ্ড ওয়ালর। অক্ষম ঋণির উকীল।

[*Government Gazette, 29th September,* 1846 ]

In the matter of **WOOMACHURN SEIN** late of Amratullah Lane in the Town of Calcutta, and Factory of Fort William in Bengal, Merchant, and Trader and now residing at Bellyaghattah, in the District of the Twenty four Pergunnahs and in the Province of Bengal

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the eighteenth day of September instant it was adjudged that the Petition of Goluckchunder Paul a creditor of the said WOOMACHURN SEIN presented to this Court, in the above matter was true, and that the said Woomachurn Sein had committed an Act of Insolvency under the Provisions of the Statute Ninth, George IV Cap 72 entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies and it was also in and by another order of the same date and made in the same matter ordered that Robert O Dowda, Esquire be and he was thereby appointed the Assignee of the Estate and Effects of the said Woomachurn Sein

P Peard *Attorney for the Petitioning Creditor*

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম কুঠী ও কলিকাতা নগরনিবাসি সওদাগর ও ব্যবসায়ী এইক্ষণে বঙ্গদেশের জিলা চব্বিশপরগনার বেলিয়াঘাটা নিবাসি উমাচরণ সেনের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখে এই বিষয়ে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত উমাচরণ সেনের মহাজন গোলোকচন্দ্র পাল যে আরজী দাখিল করেন তাহা সত্য এবং উক্ত উমাচরণ সেন খোএহীন বটেন ও ভারতবর্ষের খোএহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বর্ষের ৭১ অধ্যায়ের লিখিত আইন দ্বারা উপকার পাইতে পারেন। আরো সেই বিষয়ে হুকুম হইল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত উমাচরণ সেনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন। তিনি তদনুসারে নিযুক্ত হইলেন।

পি পিয়র্ড। দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order made in the matter of the Petition of **GEORGE ABBERT SHEPPARD** an Insolvent on the 22d day of September instant it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the 17th day of October next the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons that is to say Messrs Jardine Skinner and Company Susteechurn Paul Collypersaud Sain and Company Muthoormohun Roy Messrs Winser and Company Bissonauth Law and Company Tarreychurn Nundy Guddadhur Mitry Bhoyrub Dhur Captain Burt Messrs R J R Campbell and Company Radamohun Doss John Davidson Smith Sumboochunder Day P Newville R Williamson R Ball J Stacy and Company J Holmes, Peter Depenning J Lee Currie and Company Bright and Company Bathgate and Company Messrs Ostell and Lepage Samuel Smith and Company D Wilson and Company Francis Smith Jones Allan and Company Ranken and Company Crump Schorn and Company Thacker and Company R S Thomson and Company S M Shircore T L Thomson Pittar and Company Tarreeneechurn Coomar Kistnomohun Roy Golaum Gous Hullodhur Sadhkhan Jhoroo Sircar Wyhud Butcher Bhugobuttychurn Ghuttuck Ramchunder Goohee Hurrichunder Bose R T Radha Goculchunder Dey Goluck Dos Gooroopersaud Shaw S Powell, Gillanders Arbuthnot and Company J A Burkinyoung Judge and Burkinyoung Chundeechurn Dutt Muddoosooden Mookerjee Kallachund Bonerjee Madubchunder Chatterjee Suroopchunder Dutt Calismohun Mookerjee Kistomohun Bhuttacharjee Lenjit Peon Lachu Peon Chunda Peon Sarmut Sing Jamadar Durwan Balmunt Sing Durwan Bindabun Sing Duptury Luscurree Cooly Mr John Da costa Messrs Walker Ireland and Company Ludovick Carmichael C J Pittar Joseph Patten F W Browne Messrs Apcar and Company Stephen Powell and Messrs Holger and Smalley

Calcutta 24th September 1846 Judge and Burkinyoung *Insolvent's Attornies*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে খোএহীন জর্জ অবর্ট শেপার্ড সাহেবের বিষয়ে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখে হুকুম হইয়াছিল যে আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে তিনি নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে কর্জ্জ ধারেন তাহার সমস্ত দায়হইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হইবেন বিশেষত জার্ডিন স্কিনর কোং ষষ্ঠিচরণ পাল কালীপ্রসাদ সেন কোং মথুরমোহন রায় উইন্সর কোং বিশ্বনাথ লা কোং তারিণীচরণ নন্দী গদাধর মৈত্র ভৈরব ধর কাপ্তান বর্ট আর জে আর কাম্বেল কোং রাধামোহন দাস জান ডেবিডসন স্মিথ সম্ভুচন্দ্র দে পি নিউবিল আর উলিয়মসন আর বল জে ষ্টেসি কোং জে হোমস, পিটর ডিপেনি জে লি করি কোং ব্রাইট কোং বাথগেট কোং অস্টেল ও লাপেজ সামুএল স্মিথ কোং ডি উইলসন কোং ফ্রান্সিস স্মিথ জোন্স আলান কো রাঙ্কেন কোং ক্রম্প শর্ন কো থাকর কোং আর এস তামসন কোং এস এম শরকোর টি ই তামসন পিটার কোং তারিণীচরণ কুমার কৃষ্ণমোহন রায় গোলাম গৌস হলধর সাধুখাঁ ঝরু সরকার ওয়াহেদ কসাই ভাবতীচরণ ঘটক রামচন্দ্র গুই হরিশ্চন্দ্র বসু আর টি রাধা গোকুলচন্দ্র দেঁ গোলোক দাস গুরুপ্রসাদ শ এস পোয়েল গিলাণ্ডর্স আর্বথনট কোং জে এ বর্কিণ্যং, জজ ও বর্কিণ্যং চণ্ডীচরণ দত্ত মধুসূদন মুখুয্যা কালাচাঁদ বাঁড়ুয্যা মাধবচন্দ্র চাটুয্যা সরূপচন্দ্র দত্ত কালীমোহন মুখুয্যা কৃষ্ণমোহন ভট্টাচার্য্য কোঞ্চত পেয়াদা লেচু পেয়াদা চন্দ পেয়াদা সামন্ত সিং জমাদার দরওয়ান বলবন্ত সিং দরওয়ান বৃন্দাবন সিং দপ্তর লশকরী কুলী জান ডাকষ্ট ওয়াকর আইর্লেণ্ড কোং লুদবিক কর্ম্মিকেএল, সি জে পিটার জোজেফ পাটন এফ ডবালড ব্রো আপকার কোং ষ্টিবন পোয়েল এবং হেজর ও স্মলি।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ সেপ্টেম্বর। জজ ও বর্কিণ্যং। খোএহীনের উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৪৬। ২৯ সেপ্টেম্বর।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জন কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 332, ৩৩২ )

# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 6, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৬ অক্টোবর।

## REPORT OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

*An Amended Translation of the two following Reports of Summary Cases is published by order of the Sudder Court*

8th June 1846

Copy of a decision recorded in English according to Act XII 1843 must be given on application

*Superintendent Marine Department—Petitioner*

The petitioner appealed against an order of the Judge of the 24 Pergunnahs, dated 21st May 1846 refusing to give him copy of a decision recorded in English according to Act XII 1843 in a case in which he was appellant *versus* Gobindchunder Banerjee, &c Respondents and directing him to apply for a copy of the decision in the vernacular version

Mr Reid—as that English decision is portion of the record the petitioner is entitled to a copy

Order accordingly

15th June, 1846

It is unnecessary to reply to a Defendant who confesses judgment.

*Shama Soonduree—Petitioner*

This was an appeal against an order of the Judge of the 24 Pergunnahs dated 27th February 1846 confirming that of the additional Principal Sudder Ameen dismissing the petitioner's suit for default because she had not replied to the answer of Juggunath Pershad Mullick, one of the Defendants sued

## সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

সরাসরী মোকদ্দমার নীচের লিখিত দুই রিপোর্টের শুধরা তরজমা সদর আদালতের হুকুমক্রমে প্রকাশ হইতেছে।

১৮৪৬ সাল ৮ জুন।

১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে ইঙ্গরেজী ভাষাতে যে ডিক্রী লেখা যায় তাহার নকল দরখাস্ত হইলে দিতে হইবেক।

মারিন ডিপার্টমেন্টের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব দরখাস্তকারী।

যে মোকদ্দমায় দরখাস্তকারী আপেলাণ্ট এবং গোবিন্দচন্দ্র বাঁড়ুয্যা ওগয়রহ রেস্পাণ্ডেন্ট সেই মোকদ্দমায় ১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে ইঙ্গরেজী ভাষাতে যে নিষ্পত্তিপত্র লেখা যায় তাহার এক নকল দরখাস্তকারিকে ১৮৪৬ সালের ২১ মে তারিখে চব্বিশপরগনার জজ সাহেব দিতে অস্বীকার করিয়া দেশীয় ভাষায় লিখিত ঐ নিষ্পত্তিপত্রের নকলের দরখাস্ত করিতে তাঁহাকে হুকুম করিলেন। সেই হুকুমের উপর দরখাস্তকারী আপীল করিলেন।

তাহাতে সদর দেওয়ানী আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে ইঙ্গরেজী ভাষায় লিখিত নিষ্পত্তিপত্র রোয়দাদের এক অঙ্গ অতএব দরখাস্তকারী তাহার এক নকল অবশ্য পাইতে পারেন।

তদনুসারে হুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুন।

যে আসামী দাওয়া স্বীকার করে তাহার জওয়াব দিবার আবশ্যক নাই।

শ্যামাসুন্দরী দরখাস্তকারিণী।

এই আপীল ১৮৪৬ সালের ২৭ ফেব্রুআরি তারিখের চব্বিশপরগনার জজ সাহেবের হুকুমের উপর হয়। সেই জিলার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন দরখাস্তকারিণীর মোকদ্দমা কসুরপ্রযুক্ত ডিসমিস করিলেন যেহেতুক ঐ স্ত্রী যে আসামীরদের নামে নালিশ করিয়াছিল তাহারদের মধ্যে এক জন জগন্নাথপ্রসাদ মল্লিকের উত্তরের

by her It was established that the answer in question was one in confession of judgment; and that the additional Principal Sudder Ameen had, ten days after its presentation, directed the Plaintiff to file her documents in proof of her claim Under these circumstances the Court (present Mr Reid) thought that the petitioner was justified in considering it unnecessary to file a reply The orders of both of the Lower Courts were therefore reversed, and the case was directed to be restored to the file

B J Colvin *Offg Register*

দরজওয়াব দেয় নাই এবং ঐ অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনের হুকুম জজ সাহেব মঞ্জুর করিলেন। তাহাতে এই সাব্যস্ত হইল যে ঐ আসামী আপনার জওয়াবে দাওয়া স্বীকার করিল এবং জওয়াব দাখিল হওনের দশ দিবস পরে অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন ফরিয়াদীর দাওয়ার প্রমাণস্বরূপ তাহাকে আপনার দলীলদস্তাবেজ নথীর শামিল করিতে হুকুম দিলেন। এই অবস্থায় সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে দরখাস্তকারিণী দরজওয়াব দাখিল করিতে যে অনাবশ্যক বোধ করিল তাহা যথার্থ বটে। অতএব উভয় অধস্থ আদালতের হুকুম অন্যথা করা গেল এবং ঐ মোকদ্দমা নথীর শামিল পুনরায় করিতে হুকুম দেওয়া গেল।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৮৩৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

জলেশ্বরের নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত তামস কাম্বেল সাহেব (Mr Thomas Campbell) ১৮৩৮ সালের ১৯ আইনের ১৫ ধারানুসারে নিমকের আইন উলঙ্ঘন কারিরদের মোকদ্দমার বিচার করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

সারণের মাজিষ্ট্রেট এবং কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জে কুম সাহেব (Mr J Combe) ঐ জিলাতে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

গাজীপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি হার্লণ্ড সাহেব (Mr C Harland) অন্য হুকুম না হওন পর্য্যন্ত আফীমের পরীক্ষক এবং বারাণসে আফীমের এজেণ্টের প্রথম আসিষ্টাণ্টের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

চুঁচুড়ার আসিষ্টাণ্ট ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এফ ফিশর সাহেব (Revd F Fisher) ১৮৪৫ সালের ৫ নবেম্বর তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ১৮৪৬ সালের ১২ নবেম্বর তারিখঅবধি ১৮৪৭ সালের ১ জানুআরি তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

টাকসের কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি ওয়াট্স সাহেব (Mr H C Watts স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

মালদহের আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বাবু মথুরানাথ বাঁড়ুয্যার প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৬ অক্টোবর।]

ঢাকার আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু উদয়চন্দ্র আঢ্য আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বাবু ধরণীধর রায়ের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত বাবু ধরণীধর রায় ১৮৪ সালের ২৬ আইনের ৩ ধারানুসারে আবকারীর আইন উলঙ্ঘনকারিরদের মোকদ্দমার বিচার করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

মানভূমের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শ্যামচাঁদ রায় বাহাদুর দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চব্বিশপরগনাতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

মুরশিদাবাদের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট শ্রীযুত মেজর জেনরল এফ বি রেপর সাহেব (Major Gentral F V Raper) আপনার কর্ম্মের ভার সিবিল ও সেশন জজ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত উক্ত জজ সাহেব ঐ পদের চলিত কর্ম্ম চালাইবেন।

### উচ্চপদে নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে পোলীসের নীচের লিখিত দারোগারা প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

| জিলা | থানা | নাম | শ্রেণী |
|---|---|---|---|
| পাটনা | আদালতের গঞ্জ | কলিন্স সাহেব | ১ |
| বেহার | সাহেবগঞ্জ | নৌবজিলাল | ১ |
| দিনাজপুর | পত্তিরাম | খোদাবকশ | ২ |
| ঐ | পত্নীতলা | রামমোহন লাহিড়ী | ২ |
| হাবড়া | রাজাপুর | আনন্দচন্দ্র হালদার | ২ |
| বেহার | বেহার | কেরামৎ আলী | ২ |
| চাটিগাঁ | বটিয়ারী | গৌরীকান্ত ঘোষাল | ২ |
| মুরশিদাবাদ | মানুল্লাবাজার | আহমদ বকশ | ২ |

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

## বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত এচ বেলি সাহেব (Mr H Baillie) হিজলীতে সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক ও নিমকের ডেপুটী এজণ্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

যশোহরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেব (Mr C S Belli) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু তারাচাঁদ ঘোষ জিলা বগুড়াতে ১৮৩৩ সালের ৯ আইন নুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১ অকটোবর।

শ্রীযুত ডবলিউ ননি সাহেব (Mr W Noney) পূরণিয়ার সদর আমীন হইবেন।

হুগলীতে বৈদ্যবাটীর শ্রীযুত বাবু গোপালকৃষ্ণ রায় প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

এ দেশীয় ৬৪ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত এ ডি চেস সাহেব (Leutenant D A Chase) তনাসরিম প্রদেশে তালাইন সৈন্যেরদের সঙ্গে কার্য্য করিবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

জোগানপুরে আফীনের সব ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত ই এফ ফেরিস সাহেব (Mr L I Ferris) আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত লিমার্চণ্ড সাহেবের (Mr Lemarchand) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ঔষধপ্রস্তুতকারি শ্রীযুত সি জে সিমন্স সাহেব (Mr Apothecary C J Simons) ১৮৪৫ সালের ১ অকটোবর তারিখে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

শাহাবাদের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি সি হচিনসন সাহেব (Mr T C Hutchinson) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার কালেকটর শ্রীযুত ডি জে মনি সাহেব (Mr D J Money) যে তারিখে আপন কর্ম্ম স্থান ছাড়েন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন। ইহাতে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে শ্রীযুত মনি সাহেবকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

দিনাজপুরের কালেকটর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr C Steer) আপনার কর্ম্মের ভার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত স্কট সাহেবের (Mr Scott) প্রতি যে তারিখে অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত ষ্টিয়র সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত স্কট সাহেব আপনার কর্ম্মের অতিরিক্ত কালেকটর সাহেবের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

নদীয়ার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু উমাচরণ ভট্টাচার্য্য চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে ব্রোণ সাহেব (Mr J Brown) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই সপ্তাহের এবং স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

গয়ার সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ সরকার স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

খাসিয়া পর্ব্বতে পোলিটিকাল এজেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ ইঙ্গলিস সাহেব (Mr H Inglis) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত ইঙ্গলিস সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত ছিলটের লঘু অস্ত্রধারি সৈন্যেরদের দ্বিতীয় অধ্যক্ষ শ্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ ব্লাকুড সাহেব (Captain W Blackwood) এজেণ্টের আসিষ্টাণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

মুঙ্গেরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr F Tucker) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব (Mr J R Muspratt) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে জজ সাহেবের সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের স্থানে গ্রহণ করেন।

১৮৪৬ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

মুঙ্গেরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি ইয়ং সাহেব (Mr T Young) বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জি ই ডবলিউ কুপর সাহেব (Mr G E W Couper) ও শ্রীযুত আর শেপর্ড সাহেব (Mr R Shepherd) কোম্পানি বাহাদুরের বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতায় নিযুক্ত হইয়া ওএ লসলি নামক জাহাজ দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS　　সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

---

### ইশ্‌তিহার।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের মোকদ্দমার রিপোর্ট ঐ আদালতের উকীল শ্রীযুত আলেন আলেকজাণ্ডর সেবেষ্টর সাহেবকর্ত্তৃক প্রস্তুত হইয়াছে।

[*Government Gazette, 6th October*, 1846]

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS

### ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দবজের তৌজিভুক্ত অনাকাইমি নীচের লিখিত মহালহায় সন ১২৫১। ৫২ সালের বকেয়া বাকী বাবতের নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ৯ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ২৫ কার্ত্তিক সোমবার রোজ উক্ত জেলার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইংরেজী ১৬ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১ আশ্বিন।

| নম্বর শ্রেণী | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর | নাম মহাল | মালিকের নাম | সদর জমা | য হ। সন ১৮৪৬ সাল ইংরেজীর ৩ আপ্রেল তক বাকী | মন্তব্য কথা। |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ২ নং | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল | ৬ নং | দেলাদবক | অমৃতনারায়ণ কোঙর দখলকার সর্বিনারায়ণ কোঙর | ৭৪৸৵১ | ১৫৪।৶৪ | মুছলম হক যাহা এই মহালের ৭ মৌজাতে আছে তাহা বিক্রয় হইবেক আর এই মাটী খরজী আধা নিরিখে জমা ধার্য্য আছে পরন্ত মাটীতে উত্তম ফসল হয় ইতি। |
| ঐ | ঐ | ৮ নং | ঐ | গোবিন্দনারায়ণ কোঙর দখলকার অহল্যামণি | ৫৬৬৶ | ২৩৬৶৯ | মুছলম হক যাহা এই মহালের ১ এক মৌজাতে আছে তাহা বিক্রয় হইবেক আর এই মাটী খেরাজী আধা নিরিখে জমা ধার্য্য আছে পরন্ত মাটীতে উত্তম ফসল হয় ইতি। |

J T Gordon, *Collector*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৬ অকটোবর।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 13, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৩ অক্টোবর।

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### APPOINTMENTS

*The 30th September* 1846

Moonshee Sree Ram Soam to be Acting Moonsiff of Cuttack from the reopening of the Court after the Dusserah Vacation during the absence on leave of the incumbent or until further orders

*The 2nd October* 1846

Syud Uhmed to be Additional Moonsiff of the 1st Town Division, Chittagong

### LEAVE OF ABSENCE

*The 9th October* 1846

Baboo Nobinchunder Paulit Moonsiff of Pingna Zillah Mymensing for two months leave of absence from the 5th instant under Medical Certificate

B J Colvin *Offg Register*

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

কটকের মনসেফের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান অথব অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মুনশী শ্রীরাম সোম দশহরার বন্দের পর আদালত খোলা হওয়া অবধি কটকের একটিং মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২ অক্টোবর।

শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ চাটিগাঁ নগরের প্রথম খণ্ডের অতিরিক্ত মুনসেফ হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৯ অক্টোবর।

জিলা ময়মনসিংহের পিঙ্গনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র পালিত বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৮৯৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৫ অক্টোবর।

শ্রীযুত আর ফিনি সাহেব (Mr R Finney) ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বলুয়াতে ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

আসাম এলাকার কমিসনর সাহেবের নীচের লিখিত সব আসিষ্টাণ্ট সাহেবেরদের প্রতি ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতা অর্পণ হইয়াছে।

নওগাঁর এলাকার শ্রীযুত সি আর ষ্ট্রং সাহেব (Mr C R Strong)।

লক্ষ্মীপুরের ঐ ঐ শ্রীযুত হেনরি ড্রাইবর সাহব (Mr Henry Driver)।

গোলাঘাটে প্রেরিত এবং শিবসাগর ও নওগাঁ এলাকার ক্ষমতাপ্রাপ্ত শ্রীযুত জে ডবলিউ মাষ্টর্স সাহেব (Mr J W Masters)।

১৮৪৬ সাল ৭ অক্টোবর।

শ্রীযুত এ ওগলবি সাহেব (Mr A Ogilvie) কলিকা

[*Government Gazette*, 13*th October*, 1846]

ভার গবর্ণমেণ্টের হাসিলের কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ময়মুনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জি ই লান্স সাহেব (Mr G E Lance) ১৮১১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এন্সলি সাহেব (Mr W Ainslie) কটকের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ অক্টোবর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পাটনাতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে নট সাহেবকে (Mr J Knott) গত জুন মাসের ৫ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ৭ অক্টোবর।

কলিকাতার হাসিলের কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত আর ডবলিউ হিউস সাহেব (Mr R W Hughes) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৭ অক্টোবর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলতার শ্রীযুত এচ এফ জেমস সাহেব (Mr H F James) প্রিকরসর নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ড হইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

শ্রীযুত ডবলিউ ব্লন্ট সাহেব ও শ্রীযুত এ আবরকমি সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ সি জাকসন সাহেব (Messrs W Blunt A Abercrombie and W C Jackson) বাঙ্গলা দেশে কোম্পানি বাহাদরের সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলতায় নিযুক্ত হইয়া প্রিকরসর নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা পহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

১৯৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৭ অক্টোবর।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি হফ সাহেব (Mr C Hough) ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

৮৪৬ সাল ৮ অক্টোবর।

শ্রীযুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr E J C Richardson,) ত্রিপরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন। এবং ঐ জিলাতে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৭ অক্টোবর।

ঢাকার কমিসনর শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব (Mr J Dunbar) বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঁকুড়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চীক সাহেব (Mr G N Cheek) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

নওয়াখালির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি টুইডি সাহেবকে (Mr T Tweedie) গত মাসের ৯ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

পুরার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ বেল সাহেব (Mr A Bell) গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখে যে দুই মাসের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১ অক্টোবর।

শ্রীযুত পাদরি টি এ সি ফরমিঙ্গর সাহেব (Rev T A C Ferminger) এবং শ্রীযুত এফ ডবলিউ ভকস সাহেব (Rev F W Vaux) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেকটরস সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশে আসিষ্টাণ্ট ধর্ম্মোপদেশকের কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া প্রাগুক্ত সাহেব প্রিকরসর নামক বাষ্পীয় জাহাজে ও শেষোক্ত সাহেব বারাম নামক জাহাজে পহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। বাষ্পীয় জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজুরীতে পহুছে অন্য জাহাজ ৬ তারিখে পঁহুছে।

শ্রীযুত পি এস মেলবিল সাহেব (Mr P S Melvill) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেকটরস সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলতায় নিযুক্ত হইয়া প্রিকরসর নামক বাষ্পীয় জাহাজ দ্বার পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৩ অক্টোবর।]

---

## বিদ্যাধ্যাপন বিষয়ি ইস্তিহার।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে নিযুক্ত হওনের ও উচ্চ পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহান লইতে কমিটির সাহেবেরদের আগামি বৈঠক নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

ঐ ইমতিহানের প্রকার ও যে২ বিষয়ের ইমতিহান হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে যত পদ শূন্য আছে তাহা প্রভৃতি বিষয়ের বিস্তারিত সমাচার কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির জানিবার নিমিত্তে নিজে প্রার্থনা করিলে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব তাহা জানাইবেন।

এফ জে মৌআট।
সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ৮ অক্টোবর।

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## SALT

## গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার

## নিমক।

মালঙ্গাবারী হিসাবে মে জুন সেহ ম য ফেবপ্রসেন্ট গোলা শুক্তি বাদে সাং ৩০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৪৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও সালিঙ্গার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নম কর মৌজুদ নমক বিগত ইষ্টেটমেণ্ট।

| এজেন্সীর নাম। | সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ৮৪১ ৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ই ৮৪১ ৪৩ সাল | সন ১৫ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল | সন ১ ৫১ সাল মতাবেক ই ৮৪৪। ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবেক ইং ৮৪৫।৪৬ সাল | মোজদ নমকের একুন |
|---|---|---|---|---|---|---|
| হিজলি | | | | | | |
| পাঙ্গ নেমক। ঘাট উত্তর কালীনগর। | | | | | | |
| ঐ ঐ দক্ষিণ কালীনগর। | ৪২ ৮৫/ | ৫ ৪৮ | ৩৪২ ১ ৮/ | ৩ ১৩ ৬৭৯ | ৪ ৪৭ ১৭৮/ | ২ ১৪ ৫৯৬/ |
| ঐ ঐ কৃষ্ণনগর। | | ১০ ১৯৩/ | ৩৩৮৭৮৸ | | ১৮ ৯২৫/ | ২ ২২ ১১৯৬৸ |
| ঐ ঐ জেরাপইক। | | ৮ ১১৬/ | ৩ ৮৩১৭/ | ৩ ৪৪ ৩৫৭/ | ৩ ৬৬ ৫/ | ১১ ৬৭ ৪৪৫/ |
| ঐ ঐ বাগনার। | | | | ২২/ | ১৪২ ৫/ | ২ ১৪ ২২৭/ |
| গাছা নমক। | | ৩ ৩৪৯॥ | ৫ ২৩৪/ | | | ২৮ ৫৮৩॥ |
| একুন। | ৪২ ৮৫/ | ৭ ৩১ ২৫৪॥ | ৭ ৩৭৮ | ৬ ৫৮ ৫৮/ | ১১ ৩১ ৯৲৩/ | ৩৬ ৫৭ ৪৮। |
| তমলুক | | | | | | |
| পাঙ্গ নমক। ঘাট নরঘাটপুর। | | | | ২ ৪/ | ৪ ৯২ ৮৮।৫ | ৭ ১২ ১ ২।৫ |
| ক্রেকি নমক। | | | | | | ৬৯ ॥৬৸ |
| একুন। | | | | ২২ ১৪/ | ৪ ৯২ ৮৮৫ | ৭ ১২ ১৭২/১৬ |
| ২৪ পরগনা | | | | | | |
| পাঙ্গ নেমক। ঘাট নবারুংপুর ব হিবর্দুনি | | ৮৪। | | ৪৮ ৬৩৯ ৫ | ৬৩৯৩৭॥ | ১ ১৪ ৬৭ ৸৫ |
| ঐ ঐ ঐ তফান। | | ৯ ৮৩ | ৬/ | ১ ৬১ ২৪২ | ২২ ১৩৬॥ | ৩৯ ৫৭৭॥ |
| ঐ ঐ বাসিরহাট। | | | | | | |
| ঐ ঐ বেঁওড়। | | | | | | |
| ঐ ঐ গোবর্দা। | | | | | | |
| ঐ ঐ ডাইমণ্ডহারবর। | | | | ২৮ ৯৩৩/ | ৬৩ ২৫৩/ | ৯২ ১৮৬/ |
| ঐ ঐ বাগণ্ডী। | | | | ৮৩১ / | ৫৬ ২৭/ | ৫৭ ৩৩৭/ |
| ঐ ঐ শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিলা রকম। | | | | | | |

[*Government Gazette* 13*th October* 1846]

| এজেন্সীর নাম। | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল | মৌজুদ নমক বিগত ইষ্টেটমেন্ট। সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল | সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল | মৌজুদ নমকের একুন |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ঐ ঐ মিশ্রিত। | | | ৪ ৬২৮। | ২ ৫২৬॥ | ১৭২৯ / | ২৮,৪৪৪৸৹ |
| ঐ ঐ মিশ্রিত পাঙ্গা। | | | | | | ৫৫৪/ |
| ঐ ঐ মিশ্রিত ইংলিস। | | | | | | ৫,৫৭৩/ |
| একুন। | | ১ ২৭৭। | ৪ ৬৪৪। | ২,৪৭,৬৫ ॥৫ | ৪,২ ,৬৪৪/ | ৬,৮৯,৩৪৩/৫ |
| চট্টগ্রাম। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোমখালি। | | | ১ ৭৪ ৩৫॥ | ১,৭৭ ১৪১/৫ | | ৩ ৫১ ১৭৬॥৫ |
| ঐ ঐ সদর ঘাট। | | | | | ৬ ৭৬,৭১১ ॥৬ | ৬ ৭৬,৭১১ ॥৬ |
| ঐ ঐ আরাকিন। | | | | ১ ৬৯ ১৯৩॥৬ | ২ ৩,৬৬৯। | ৩,৭২ ৯৬২৸৬ |
| ঝুলুয়া পাঙ্গা ঘাট কাঁকড়া আরাকিন ক্রোকী নেমক | | | | | ১,২৭ ৫২৪৸ | ১,২৭ ৫২৪৸ |
| একুন। | | | ১ ৭৪ ৩৫॥ | ৩ ৪৬ ৪৩৪৸১ | ১ ৭৯ ৫॥৬ | ১৫ ২৮ ৩৭৫৸৭ |
| শালিখা। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। কটক। | | | ১ ৪৭ ৬৬৭৸ | ২৯ ৬ ৫॥ | ২২৯/ | ৪ ৩৮৫ ২। |
| ঐ বালেশ্বর। | | ১ ৬৯ ৪২৫/৭ | ৩৩ ৩২৬॥ | ৩ ৫ ৪১২৮৫ | ৫ ৬১৪॥ | ৮৫৫ ৭৭৯/২ |
| ঐ খোরদা। | | | | ৭৭ ৬৪৬৸ | | ৭৭ ৬৪৬৸ |
| ঐ চিলকা। | ৩৫ ৪৫৩/ | ৮৮ ১৬৬/ | ১ ২৪,১৬৮/ | ১ ২৮ ১৮ ॥ | | ৩ ৭৬ ১৬৭॥ |
| করকচ নেমক। মান্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিলা রকম। | | | ১ ৪২ ৩৫৮। | ৮২ ৭৭ / | ১ ৫ ৩/ | ৩ ৩৫ ৬৩১॥ |
| ঐ ঐ ২ দোসর রকম। | | ২ ২৯ ৫ ২১১ | ২ ৫৮ ৩১৮৸ | ২ ৫৫ ৩১৫৸ | ৭৭ ৭ ৮/ | ৮২ ৯২৫/২ |
| ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম। | | | ৫ ৮৫৪। | | | ১৫ ৮৫৪॥ |
| মিশ্রিত পাঙ্গ | | | | | | ১৬ ৫২৬॥৭ |
| ক্রোকী করকচ। | | | | | ৪।৯ | ১৪।৯ |
| ক্রোকী সৈন্ধ। | | | | | | |
| ক্রোকী নমক | | | | | ৬॥ ॥ | ৬॥ ॥ |
| একুন | ৩৫ ৪৫৩/ | ৪ ৮৭ ৯০॥৯ | ১ ১৮ ৭৯৪/ | ১ ৪ ১১১ | ২ ৩৯ ৭৫।৯ | ২৯ ৩৭ ৫৪। ॥ |
| মোট একুন। | ৪,৫৫ ৫৩৮/ | ১২ ২৯ ৩২৫।৯ | ১৯, ৭ ৫১১। | ২৬ ১২ ২৬৮৸১ | ৩১ ৯৬,৬২৬॥ ॥ | ৯৫ ২৩ ৯৯৩॥৪। |

আর এচ মেঙ্গা। ∟কটি আসিষ্টান্ট সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মৃত বাবু কৃষ্ণনাথ রায়ের যে সম্পত্তি এক্ষণে কোর্ট ওআর্ডসের অধীন আছে তাহার অর্থাৎ জিলা চব্বিশপরগনার শিবপুরের শামিল সাধারণমতে শালিমার নামে খ্যাত বাটী ও ভূমির ইজারা দেওয়া যাইবেক। তাহার মধ্যে ২২২ ।৩ বিঘা ভূমি আছে। যাঁহারা ঐ বাটী ও ভূমির ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারা এই কাছারীতে দরখাস্ত করুণ আর এই কাছারীতে বিশেষ বেওরা জানিতে পারিবেন।

কালেক্টর সাহেবের কাছারী। চব্বিশপরগনা। ১৮৪৬ সাল ২ অকটোবর। জে এচ ইয়ং। একটিং কালেক্টর।

---

## INSOLVENT COURT যোত্রহীনেরদের আদালত।

---

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the twenty fourth day of September last in the matter of **WILLIAM PATRICK JOHN WESTON CLIFF ROBERT HORNIDGE BUCKLAND** and **ALBERT MIRABEAU DOWLEANS** heretofore carrying on business in copartnership with William Hunter Smoult at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company, It was ordered that the Schedule filed by William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans of the joint Estate and Effects of the said late firm on the twelfth day of September last may be amended by inserting the sum of Company's Rupees eight lakhs fifty seven thousand one hundred and ninety seven twelve annas and one pie in the addition of certain assets of the said Estate in lieu of Company's Rupees seven lakhs forty one thousand four hundred and thirty eight five annas and eleven pie and that the said Schedule may be amended generally

W N Hedger *Insolvents' Attorney*

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

টালো কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম হণ্টর স্মৌল্ট সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত টালো কোম্পানির একত্র মাল ও সম্পত্তির অংশিদার উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলণ্ড সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেব যে তফসীল গত সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখে দাখিল করেন তাহা শুধরাণ যায় অর্থাৎ কোম্পানির ৭ ৪১ ৪ ৮ ।/১১ টাকার পরিবর্ত্তে অতিরিক্ত টাকা প্রাপণপ্রযুক্ত কোম্পানির ৮ ৫৭ ১৯৭৸১ টাকা লেখা যায় এবং উক্ত তফসীল সাধারণমতে শুধরাণ যায়।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনেরদের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 24th day of September instant in the matter of **WILLIAM HUNTER SMOULT** heretofore carrying on business in copartnership with William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company it was ordered that the Schedule filed by the said William Hunter Smoult of the joint Estate and Effects of the said late firm on the 11th day of September instant may be amended by inserting the sum of Company's Rupees 8 12,681 9 3 in the addition of certain assets of the said Estate in lieu of Company's Rupees 6 65 655 13 4 and that the said schedule may be amended generally Dated the 24th day of September 1846

Frith and Sandes, *Attornies*

টালো কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হার্ণিজ বকলণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম হণ্টর স্মৌল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত টালো কোম্পানির একত্র মাল ও সম্পত্তির অংশি উক্ত উলিয়ম হণ্টর স্মৌল্ট সাহেব যে তফসীল বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখে দাখিল করেন তাহা শুধরাণ যায় অর্থাৎ কোম্পানির ৬ ৬৫ ৬৫৫৸/৩ টাকার পরিবর্ত্তে উক্ত ইষ্টেটের অতিরিক্ত টাকা প্রাপণপ্রযুক্ত ৮ ১২ ৬৮১ ॥/৩ টাকা লেখা যায় এবং উক্ত তফসীল সাধারণমতে শুধরাণ যায়।

১৮৪৬ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর। ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

---

In the matter of **HENRY MALCOLM LOW** carrying on business in copartnership with William Nichol and Andrew Wilkie at Calcutta under the style or firm of Nichol Wilkie and Company

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the 1st day of October instant, upon the application of Manoel Pedro Guimaraens and others It was adjudged that the Petition presented by the said Manoel Pedro Guimaraens and the other Petitioners in the said Petition named to this Court was true, and that the above named Henry Malcolm Low had committed an Act of Insolvency within the provisions of the Statute 9th George IV Cap 73

Frith and Sandes *Attornies*

নিকল উইল্‌কি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম নিকল সাহেব ও আণ্ড্রু উইল্‌কি সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি হেনরি মালকম লো সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মানুএল পিদ্রো গিমরাইন্স ওগয়রহের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১ তারিখে নির্দ্ধারিত হইল যে উক্ত মানুএল পিদ্রো গিমরাইন্স ওগয়রহ দরখাস্তকারিরা যে দরখাস্ত এই আদালতে দাখিল করেন তাহা সত্য বটে এবং উক্ত হেনরি মালকম লো সাহেব যোত্রহীন হইয়া চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানমতে উপকার পাইতে পারেন। ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

[*Government Gazette*, *13th October*, 1846]

In the matter of **HENRY MALCOLM LOW** carrying on business in copartnership with William Nichol, and Andrew Wilkie, at Calcutta, under the style or firm of Nichol, Wilkie and Company

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 2d day of October instant, it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the 17th day of October instant, Robert O Dowda, Esq be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Henry Malcolm Low now vested in Patrick O Hanlon Esq, the Common Assignee of this Court by force of an adjudication passed on the 1st day of October instant.

FRITH and SANDES, *Attornies*

নিকল উইল্‌কি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম নিকল সাহেব ও আণ্ড্রু উইল্‌কি সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি হেনরি মালকম লো সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্ত্তমান অক্টোবর মাসের ১ তারিখের হুকুমক্রমে শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত হেনরি মালকম লো সাহেবের মাল ও সম্পত্তির যে আসৈনি পদে নিযুক্ত হন বর্ত্তমান অক্টোবর মাসের ২ তারিখে হুকুম হইল যে বর্ত্তমান অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব ঐ আসৈনি পদে নিযুক্ত হন। ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the 22nd day of the month of September last the matters of the petition of **WILLIAM NOEL FENWICK** sued by the name of William N Fenwick of Amherst Street in the Town of Calcutta an Assistant in the Calcutta Superintendent Abkarry Department and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 7th day of November next at the hour of Eleven o clock in the forenoon

The names of the creditors of the said **WILLIAM NOLL FENWICK** appear in the Schedule filed with his said petition in the Office of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta, 7th October 1846 SHAW and LYONS, *Insolvent s Attornies*

কলিকাতা নগরে আবকারি ডিপার্টমেণ্টের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট কলিকাতা নগরে আমহর্ষ্ট ষ্ট্রীট নিবাসী উলিয়ম এন ফেনুইক নামে সম্বোধনা হওয়া উলিয়ম নোএল ফেনুইক সাহেব সম্প্রতি কলিকাতা নগরে সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম নোএল ফেনুইক সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের সিরিশতায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৭ অক্টোবর। শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

---

Saturday the 7th day of November next is appointed for the hearing of the matters of the Petition and Schedule of **GOLAUM TUBREZ** an Insolvent

The names of the creditors of the said **GOLAUM TUBREZ** appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the Court to which any Creditors may refer

Calcutta, 25th September 1846 E PANIOTY *Insolvent s Attorney*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যোত্রহীন গোলাম তবরেজের দরখাস্ত ও তফসীলের মর্ম্মের শুনানি আগামি নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে হইবেক।

উক্ত গোলাম তবরেজের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ সেপ্টেম্বর। ই পানিয়োটি। যোত্রহীনের উকীল।

---

That by an order of the said Court made on the 5th day of November last the hearing of the matters of the Petition and Schedule of **WILLIAM RUFUS PETTIT ROBERTS**, has been adjourned to Saturday, the 17th day of October instant

Calcutta, 5th October, 1846 E PANIOTY, *Insolvent s Attorney*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে হুকুম হইল যে উলিয়ম রুফস পেটি রাবর্টস সাহেবের দরখাস্ত ও তফসীলের মর্ম্মের শুনানি বর্ত্তমান অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে হইবেক। কলিকাতা। ১৮৪৬। ৫ অক্টোবর। ই পানিয়োটি। যোত্রহীনের উকীল।

---

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার

### ইশ্তিহার।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের মোকদ্দমার রিপোর্ট ঐ আদালতের উকীল শ্রীযুত আলেন আলেকজাণ্ডর সেবেষ্টর সাহেবকর্ত্তৃক প্রস্তুত হইয়াছে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৩ অক্টোবর।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 334. ৩৩৪ )

# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY OCTOBER 20 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২০ অক্টোবর।

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT

### LEAVES OF ABSENCE

*The 9th October* 1846

Moulvie M utiz Ull e Mahomedan Law Officer of the Zillah Court of Beerbhoom for 28 days, during the Dusserah Vacation

*The 16th October* 1846

Moulvie Mahomed Ismael Moonsiff of Nittro k bih Zillah Mymei i g for one week beyond the Dusserah Vacation

B J Corvis *Offg Register*

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৯১৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১২ অক্টোবর।

শ্রীযুত ড্রমণ্ড সাহেবের (Mr Drummond) অনুপস্থান পর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব (Mr W C Watson) মালদহের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১২ অক্টোবর।

মালদহের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রমণ্ড সাহেব (Hon ble F Drummond) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই এ ক্লিফটন সাহেব (Mr E A Clifton) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে রাজধানীতে থাকিতে আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সি মাকি সাহেবকে (Mr C Mackay) গত আগষ্ট মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী দেওয় যায় তদতিরিক্ত তিনি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

[*Government Gazette 20th October* 1846]

---

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের হুকুম।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৯ অক্টোবর।

বীরভূমের জিলা আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী মেতাজ আলী আগামি দশহরার বন্দে আটাইশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ অক্টোবর।

জিলা ময়মনসিংহের নেত্রকোণার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইশমাএল দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

সারণের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রাফিক চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পূর্ণিয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে পি ডেসা সাহেব (Mr J P Dessa) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ অক্টোবর।

১৮৪৬। ৪৭ সালের নিয়মিত ছুটীর জন্যে অদ্য পর্য্যন্ত নীচের লিখিত সাহেবেরদের প্রার্থনাপত্র প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে।

শ্রীযুত এম আর গবিন্স সাহেব (Mr M R Gubbins)

শ্রীযুত আর হামটন সাহেব (Mr R Hampton)

শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr G J Martin)

শ্রীযুত এফ বি গবিন্স সাহেব (Mr I B Gubbins)

শ্রীযুত জি এ পেপর সাহেব (Mr G A Pepper)

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলস্তায় নিযুক্ত হইয়া "ওএলেসলি" নামক জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS
## LAND ADVERTISEMENTS

# গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার
## ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা বেহারের নীচের লেখা ১২৫৩ সালের লাং কিস্তী ৭ অক্টোবর পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের নবেম্বর মাসের ১১ তারিখ মোতাবিক ৮ অগ্রহায়ণ ১২৫৪ ফসলি রোজ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে নিলাওজবে ধরা গিরা বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৬ সাল তাং ৯ অক্টোবর।

| শ্রেণীর নং | মহালের শ্রেণী | তৌজির মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লেখা মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৬ সালের লাং কিস্ত ৭ অক্টোবর | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৩ | চিরস্থায়ী বন্দোবস্ত মহাল | ৪৩ | অবাই কেশোপুর পরগনে নবহট | ডমন সিংহ ওগয়রহ | ৪৯৭/১ | ৬৲৻৮ | সমুদয় মৌজা বিক্রয় হইবেক |
| | | ১ | চক অকবৌনজ পরগনে অবযন | বাবু ছত্রধারি সিং ওগয়রহ | ২১৭৲ | ৩৭৷৶ | ঐ |
| | | | ইসমাইলপুর সনোজ্জ পরগনে ঐ | নারায়ণ সিং ওগয়রহ | ১৭৫৸৮ | ৸/৯ | ঐ |
| | | | চক কেশোপুর পরগনে ঐ | চুর সিং ওগয়রহ | ৮১৷/৬ | ২২/৪ | ঐ |
| | | | মকবুনপুর ভুবগা পরগনে ঐ | ঐ | ২৮৮৲ | ৩৬৲ | ঐ |
| | | ১১২ | বসুলপুর মোজা এব শাহ হানাবদ বৈকুমহ মদাবাদ পরগনে ঐ | ব ব ছত্রধারি সিং ওগয়রহ | ১১৮৷৮ | ১ ৸৴৪ | ঐ |
| | | ৩৪৫ | কমনাবুজবগ পরগনে বহর | সৈয়দ আজহর আলি ওগয়রহ | ৭ ৮৷৯ | ১৭৸৭ | ঐ |
| | | ৩৪৮ | মুনিচক অজবকদে পেশবা পরগনে ঐ | শ্রীমতী জহুরন গয়রহ | ১ ৷৬ | ১৮৸/৬ | ঐ |
| ২ চরণ পঞ্চম অধ্যায় | তৌজিবস্থ বন্দোবস্তী মহাল<br>ঐ মতালক খাস মহাল | ১ | মুকন্দপুর আমর পরগনে আরঅল | বাবু ছত্রধারি সিং গয়রহ | ২৪॥২ | ৮ | ঐ |
| | | ১৫ | বেগীনাবাদ পানিবুজবগ এবং ভজিবপুর বেগীনবদ পরগনে বেহার | কানাইর লাল গয়রহ | ৬১৸৶৩ | ২৫১॥৶৬ | ঐ |
| | | ১৬ | ঐ | শ্রীমতী উজিরন গয়রহ | ৪৸৶৯ | ৮৯॥৬ | ঐ |
| | | ১৬ | সহর জপুর নদী পরগনে কিল | দৌলতরাম গয়রহ | ১৬৻৫ | ৮৻৫ | ঐ |
| ৪ চরণ | অন্য মৌজের বকায়ার জন্য এই মৌজে বিক্রয় হইবেক | | তেগার পরগনে নবহট | ফুলশীন গয়রহ | ২৩৷৶৬ | ৫৭।৯ | হক হিস্যা সঞ্জীবন লালের মৌজে তেগার পরগনে নবহট বিক্রয় হইবেক মৌজে মানপুর সপ্তবিঘা পরগনে পাঁচ রুখির বকী বাবদ সন ১২৪৩ ফসলির জন্য |
| | ঐ | | ভুবকুণ্ডা পরগনে গো | মহম্মদ হুসেন | ৫২১।৩ | ৮১১৸ | হক হিস্যা ঠাকুরপ্রসাদ সিংহের মৌজে ভুবকুণ্ডা পরগনে গো বিক্রয় হইবেক পরগনে ইস্মাদাবাদের ও মোনবার আবকারির বাকীর বাবদ সন ১২৪৫। ৪৬ ফসলির জন্য |
| | ঐ | | সিউপুর পরগনে ঐ | বৈদ্যনাথ সাশায় | ২৩৮৷/৪ | | ঐ শিউচরণ সাহ ও শিবপ্রসাদ সাহ মৌজে শিউপুর পরগনে গো ঐ |

| শ্রেণীর নম্বর | মৃহালের শ্রেণী | তৌজিতে মহলের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লেখা মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৬ সালের লাংকিস্তী ৭ অকটোবর | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ চরণ | অন্য মৌজের বাকীর জন্য এই মৌজে বিক্রয় হইবেক |  | চক মেটর পরগনে উকবি | মজহর হুসেন গয়রহ | ১২৩৮ ৪ | ৩৫৪৶ ২ | হক হিস্যা খরগসেন তাহার পরলোক হওনের পররেচু সিংহ দুবিবি সিংহ ১৭ বিঘা॥ ক৲টা জমীন আবেমা স্থাপিত মৌজে মানশাহপুর নথায়র সামিল জমীন চকমটর পরগনে উকিবি বিক্রয় হইবেক কারণ বাকী সুদ প্রাপ্য মৌজে রসুলপুর থানা পরগনে উকিবির নিমিত্তক<br>হক হিস্যা চোর সিংহ তাহার পরলোক হওনের পর মুরতসিংহ পলুসিংহ খরকধারিসিংহ ঐ ঐ ঐ<br>ঐ টোবলসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর লোকী সি হ ও মদনসিংহ ঐ ঐ ঐ<br>ঐ নিরঞ্জনসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর সরধা সিংহ ও শোভাসিংহ ও ভৈরবসিংহ ও চমুনসি হ ও প্রভু সিংহ ঐ ঐ ঐ<br>ঐ উদিতসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর জগীসিংহ শবেষা সিংহ তিলুসিংহ দহবণ সি হ ঘাট সিংহ ঐ ঐ ঐ<br>ঐ পুলিতসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর ভিক্ষা সিংহ বেওয়ংসিংহ পৃথীসিংহ গুকদয়ালসিংহ ঐ ঐ ঐ<br>ঐ দেবীসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর লালজি সিংহ বেওয়াসি হ ঐ ঐ ঐ<br>ঐ বোধন সিংহ তাহার পরলোক হওনের পর চুলন সিংহ ঐ ঐ ঐ<br>ঐ কোমলসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর নাবায়ণ সিংহ ঐ ঐ ঐ<br>ঐ আজিতসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর যোধন সিংহ ঐ ঐ |
| ঐ |  |  | চক ইয়াকুবপুর ওবফে শেরপুর বকরে গোনাঙা পরগনে ভেলায়র | সেখ কোমদ্দীন গয়রহ | ৪ ৮২ | ১৪ ৯৮৵১ | হক হিস্যা সেখ ক্যামদ্দীন ও হিউদ্দিন মসম্মাত আজিজুন নেসা মেহরুন নেসা মসমত সাদুন নেসা মসমত হুসেনি ও মসমত মধু বেগমের মুক্তার মির সেলামত আলী মৌজে চক এয়াকুবপুর ওরফ সেরপুর বকরে গনাঙা ঐ আকুবপুর গনাও বিক্রয় হইবেক কারণ বাকী মালগুজারী প্রাপ্য মৌজে সৈয়দপুর পরগনা পরগনে ফুলাতির নিমিত্তক। |
|  |  |  | ইয়াকুবপুর গোনাও পরগনে ঐ | সেখ ক্যায়ামদ্দীনগয়রহ | ১২৯৶৫ |  |  |

[*Government Gazette, 20th October, 1846*]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২০ অকটোবর।]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লেখ মালিক | সদর জমা | সন ১৮৪৬ সালের লাং কিস্তি ৭ অকটোবর | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ চবণ | অন্য মোক্তার বাকীর নিমিত্ত এই মোজা বিক্রয় হইবেক। | | অদ্ধেক মৌ কবিগাঁও সামিল লাট জগন্নাথপুর ওগয়রহ প মহেব | বার প্রাণকিসুন ও খশিহান সিং ওগয়রহ | ৮৭২ ৸৫ | ১ ২৩৸ | হক ছিস্যা দেবীপ্রসাদ উত্তরাধিকারী ও মহত্তাবসিং জামিনদার নন্দকিশোর যে স্টাম্পবিক্রেতা ছিল আদালত দেহাবর ঐ সকল সম্পত্তি যাহা চতুর্থ খানায় লেখা গিয়াছে বিক্রয় হইবেক কারণ খরচা মোকদ্দমার সরকার বাহাদুরের দেনা হইয়াছে তাহার আদায় করিবার নিমিত্ত যেমত মাহাত্ত র সিংহের পিতা দেবীপ্রসাদের একবারনামায় লিখিত আছে। |
| | | | মৌ হকমচক সামিল লাট ঐ প ঐ | ঐ | | | |
| | | | তিতাইগঞ্জ সামিল ঐ ঐ | ঐ | | | |
| | | | কোলহাই অন্নরকবে টনকুপি সামিল ঐ ঐ | ঐ | | | |
| | | | টনকুপ সামিল লাট ঐ ঐ | ঐ | | | |
| | | | টনকুপি সামিল লাট ঐ ঐ | ঐ | | | |
| | | | কবহব। সামিল লাট ঐ ঐ | ঐ | | | |
| | | | নবহবধাপ সামিল লাট ঐ ঐ | ঐ | | | |
| | | | ছয়খান ঘর এক কুঠরি স্থাপিত মহলা নন্ববা গঞ্জ প গয় | দেবীপ্রসাদ | | | |
| | | | মঝক্তে ইযাতদারপুর প নবহট্ট | ঐ | ৫১১৲ | | |
| ১১ | ঐ | | বহবগবা প শহবঘাটি | ভোজু খাঁ | ৭৩॥ ৭ | ১৮৪ ।৵ ১ | মৌ বহবগব প শহবঘাটি তোবাবআলী খাঁএর অংশ বিক্রয় হইবেক মৌ বাবা ওগয়রহ প শহরঘাটির বকী মালগুজারীর নিমিত্ত। |
| | | | ২ বাগীচ ৯ বৃক্ষসহিত স্থাপিত মৌ কবওয়া প উকবি | | | ২৭১ ।৶১ | হিমত হায় ও যবহ মুস্তফির সকলের জামিনদার চলহনসিংহের অংশ যাহা চতুর্থ খানায় লেখা গিয়াছে বিক্রয় হইবেক মৌ ফবিদপুর উসুয় প উকবির মলের বাকীর নিমিত্ত। |
| | জমি ইনবেলিড জাগির | | ইনবেলিড জমি স্থাপিত মৌ কুবগুয়া বন্নেপুর থানা ফিং জয়নগর অন্ত পাতি | বামসহায় ওগয়রহ | ২৸/১<br>ক্রান্তি | ২ ৸ ১<br>ক্রান্তি | এই মেজা বিক্রয় হইয়াছিল গত ২ জুলাই তারিখে কিন্তু খরিদার নিয়মিত সময়ে খরিদের টাকা না দেওয়া প্রযুক্ত পুনবায় বিক্রয় হইবেক ১১ প্রকরণ ১ আইন ১৮৪৫ সালের অনুযায়ি। |
| | | | ঐ ঐ | কুঞ্জন সিং ওগয়রহ | ৪৲ | ৪৲ | ঐ |
| | | | ঐ ঐ | চমকরাম ওগয়রহ | ॥১ ৸ | ॥৲ ৸ | ঐ |
| | | | ঐ স্থাপিত মৌ বিষুনপুর তাজপুরা প ঐ থানা জলালার দেব অন্ত পাতি | ধওকল সিং ওগয়রহ | ৩৸৪ | ৫॥ ৪ | ঐ |
| | | | ঐ মৌ মুকুন্দপুর অমর প ঐ ঐ | ঐ | ১৭ ।৵৭। | ২৫॥ ২॥ | ঐ |
| | | | ঐ ঐ ঐ | সমেদ সিং | ৫ ।৵৯৸ | ৮/৲৸ | ঐ |
| | | | ঐ ঐ ঐ | ভৈরে তেওয়ারি | ১৪৸৵ | ১৪৸৵১১ | ঐ |
| | | | ঐ ঐ ঐ | বসন্ত তেওয়ারি | ১৪৸২ | ১৪৮২ | ঐ |
| | | | ইনবেলিড জমী সকবী খোর্দের বকর হইতে প ঐ সামিল থানা ফিং জয়নগর | বানা | ২ ।৵৯ | ২ ।৴৯ | ঐ |

W BELL *Offg Collector*

[Government Gazette 20th October, 1846]

এস্তেহারনামা কাছারী কালেকটরী জেলা মালদহ।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এই জেলার নীচের লিখিত মাহাল সরকারে বাকী রাজস্ব আদায় কারণ সন ১৮৪৬ সালের ৫ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ২১ কার্ত্তিক বৃহস্পতিবার এ কালেকটরির কাছারিতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | তৌজীর লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা কোম্পানি | সন ১২৫৩ সালের লাগাদ কিস্তী ভাদ্রের বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | এস্তমরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল | ৮৪ | তরফ হুসেনপুর পরগনে কোতওয়ালী | হরসুন্দরী দস্যা | ২৬১৪॥ ৯ | ৬৩৭৸ ১১ | এই মহালের দশসনি বন্দোবস্তী ২৪৫১ ।১৯॥ সিক্কা সদর জমা লিখা যায় সন ১২৫৩ সালের লাগায়েদ কিস্তী ভাদ্রের বাকী আদায় কারণ সমস্ত নীলাম হইবেক। |

মালদহ। ডিপুটী কালেকটরী। সন ১৮৪৬। ইং তাং ১ অকটোবর।

F Drummond *Offg Deputy Collector*

---

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলে চকলে জালালপুরের নীচের লিখিত মহাল ১২৫৩ সনের লাং ১ আশ্বিনের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সনের ৬ নবেম্বর মোং ১২৫৩ সনের ২২ কার্ত্তিক শুক্রবার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬। ইং তারিখ ১ অকটবর।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজীর মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | ১২৫৩ সনের লাং ১ আশ্বিনের পাওনা বাকী |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমোরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল | ৪৭৬ | মহাল হজুরি তপে রুকন সন | মহম্মদ রায় | ৩৪॥৴৮॥ | ২৩৮৸৶ |

J Wheeler *Offj Collector*

## এস্তেহারনামা কাছারি কালেকটরি জিলে ভুলুয়া।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ছয় ধারার মর্ম্মানুযায়ি জিলা ভুলুয়ার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫৩ সনের লাং কিস্তী ভাদ্রের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সনের ১১ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৫৩ সনের ২ অগ্রহায়ণ সোমবার অত্র কাছারিতে বিনাওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৯ অক্টোবর মে ২ সন ১২৫৩ সন তারিখ ২৪ আশ্বিন।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকীর সংখ্যা | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ১৯ | পরগনে সন্দীপ চর আবেজল ফকিরা হিস্যা ১৸ কড়া | মনওর আলী ও বওসন আলী | ৬৫৮ ৷৶ | সন ১২৫৩ সনের লাং কিস্তী ভাদ্রের বাকী খাজানা ২১৫ ॥ ৯ | |
| ঐ | ঐ | ২৮৬ | পং অমুরাবাদ হিং ৷৶১৩।– ক্রান্তি তাং কিসমত বফিকপুর | মাহাম্মদ তোরাপ পরাণবিবি | ১৬ ৷৶৫ | ঐ ৪৯ ॥৶৮ | |
| ঐ | ঐ | ৬১১ | পং হি ঐ তাং শিশু বিশ্বনাথ | লক্ষ্মীকান্ত সৌং রামমাণিক্য সৌং | ২৬ ৷৹৮ | ঐ ১১ ॥৶ | |
| ঐ | ঐ | ৮১৮ | পং হি ঐ তাং রামরতন চক্র | মৌলবী মাহাম্মদ আজীজদ্দীন সেক শাহমতঅলী সেকআহাম্মদ উল্লা ও আছ নুল্লা জমাদার | ১৯ ২ | ঐ ৮ ৷৶ | |
| ঐ | ঐ | ১২৪৬ | চাকলে অনুমিয়া তাং রামকল্যাণ | | ২৬ ৶৮ | ঐ ১১ ॥৶ | |
| ৪ | অন্য২ মহালের বাবদ পাওনা বাকী মলগুজারির নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় | | পং অমুরাবাদ হি ৷৶১৩।– ক্রান্তি মধ্যে তালুক রামমায়ার হিস্যা ৷৶ আনার মালিক শিবভূঞার মধ্যে হরেকৃষ্ণ ঘোষের সিকমী মৌজে কাদিরপুরের বেগী সাহেবের হাট ও দীঘি সমেত আন্দাজী ॥ কি ॥৶ কানী জমী | হরেকৃষ্ণ ঘোষ | সিকমী মহাল বিধায় জমার নির্দ্দিষ্ট লিখা গেল না | নীলামখাস্ত বাকী খাজানা মর সুদ ও সুদ জরীমানা লাং ৩ এপ্রেল সন ১৮৪৬।<br>২২১৭২ ৷৶৫ | পং অমরাবাদ মধ্যে তালুক তোরাপ ওমেদ সিং ২২ কেত্তা তলুকের নীলামখাস্ত বাকী আদায় কারণ এই মহালে হরেকৃষ্ণ ঘোষের হকুক নীলাম বিক্রী হইবেক। |

G D Wilkins, *Offg Deputy Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২০ অক্টোবর।]

## বিদ্যাধ্যাপন বিষয়ি ইশতিহার।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে নিযুক্ত হওনের ও উচ্চ পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষিবদের ইমতিহান লইতে কমিটির সাহেবেরদের আগামি বৈঠক নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে ঠিক দশ ঘন্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

ঐ ইমতিহানের প্রকার ও যেং বিষয়ের ইমতিহান হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে যত পদ শূন্য আছে তাহা প্রভৃতি বিষয়ের বিস্তারিত সম্বাদ কার্য্যাকাঙ্ক্ষিরা জানিবার নিমিত্তে নিজে প্রার্থনা করিলে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব তাহা জানাইবেন।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ৮ অকটোবর।

---

INSOLVENT COURT　　যোত্রহীনেরদের আদালত।

---

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the Twenty second day of September instant in the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT heretofore carrying on business in copartnership with William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company it was ordered that Robert O Dowda and Colin Campbell Esquires should be appointed Assignees of the joint, real and personal Estate of the said William Hunter Smoult as a copartner with the said William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans now vested in Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of the said Court by force of an adjudication made on the Twenty ninth day of August last and that the said Patrick O Hanlon should forthwith assign over the same to the said Robert O Dowda and Colin Campbell and it was further ordered that the said Patrick O Hanlon as such Common Assignee as aforesaid and the said William Hunter Smoult should forthwith put the said Robert O Dowda and Colin Campbell into possession of all the Estate and Effects of the said William Hunter Smoult dated this 22d day of September 1816

FRITH and SANDES *Attornies*

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

টালা কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মৌল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত আগষ্ট মাসের ২৯ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মৌল্ট সাহেবের সাধারণ স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির যে আসৈনি পদে নিযুক্ত হন সেই আসৈনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌড, সাহেব ও শ্রীযুত কলিন কামবেল সাহেব নিযুক্ত হন এইমত হুকুম বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখে হইল আরো হুকুম হইল যে উক্ত শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত সকল সম্পত্তি উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের এবং শ্রীযুত কলিন কাম্বেল সাহেবের হস্তে সমর্পণ করেন এবং আরো হুকুম হইল যে উক্ত সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত উলিয়ম হন্টর স্মৌল্ট সাহেব উক্ত উলিয়ম হন্টর স্মৌল্ট সাহেবের সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব ও শ্রীযুত কলিন কামবেল সাহেবের হস্তে সমর্পণ করেন ইতি। ১৮৪৬। তারিখ ২২ সেপ্টেম্বর।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

---

In the matter of WILLIAM NICHOL carrying on business in copartnership with Henry Malcolm Low and Andrew Wilkie at Calcutta under the style or firm of Nichol Wilkie and Company

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter of the eighth day of October instant upon the application of Manoel Pedro Guimaraens and other it was adjudged that the Petition presented by the said Manoel Pedro Guimaraens and the other Petitioners in the said Petition named to this Court was true and that the above named William Nichol had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute of 9 George IV Cap 73

FRITH and SANDES, *Attornies*

নিকল উইলকি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে হেনরি মালকম লো সাহেবের ও আন্দ্রু উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম নিকল সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মানুএল পিদ্রো গিমারাইন্স ওগয়রহের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ৮ তারিখে হুকুম হইল যে উক্ত মানুএল পিদ্রো গিমারাইন্স ওগয়রহ যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য বটে এবং উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেব যোত্রহীন হইয়া চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানানুসারে উপকার পাইতে পারেন।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

---

In the matter of HENRY GERARD BETTS an Insolvent

NOTICE is hereby given that pursuant to an order bearing date the 9th day of October instant the Schedule filed by the said Insolvent has been amended and can be referred to by any Creditor at the Office of the Chief Clerk of the said Court and that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, will be heard on Saturday the fifth day of December next at the hour of 11 o clock in the forenoon

SHAW and LYONS *Insolvent s Attornies*

Calcutta, 14th October 1846

যোত্রহীন হেনরী জেরার্ড বেট্স সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ৯ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরাণ গিয়াছে এবং মহাজনেরা উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় তাহা দেখিতে পারেন এবং উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টার সময়ে শুনা যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৪ অকটোবর।　　শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

[*Government Gazette* *20th October*, 1846 ]

In the matter of **RAMKISTNO BAGCHEE**, late of Churruckdangah, in the Town of Calcutt Merchant and Trader but at present residing at Cossipore in the Suburbs of Calcutta against whom a adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Fifth day of June one thousand eigh hundred and forty six, on the Petition of Gourmohun Sein, a Creditor

NOTICE is hereby given that by an order of this Court, made in this matter bearing date th fifth day of September last whereby it was ordered, that the said Insolvent be for ever discharged fro all liability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons (that to say) Auckhovram and Kurrumchund Mohurloll and Takoordoss Mittonjoy Day and Doorgachurn Day Ramdhone Purramanick Auttum Day Gourmohun Sein Surroopchunder Nundee Bhuzohurry Nunde Messieurs Mackey and Company Estate of Ramcoomar Dutt and Bungsheedhur Mullick, unless caus be shewn to the contrary on Saturday the seventeenth day of October instant

Calcutta 8th October 1846 R GRAHAM *Insolvent s Attorne*

কলিকাতা নগরের চড়ক ডাঙ্গানিবাসি সওদাগর ও ব্যবসায়ি এক্ষণে কলিকাতার শহরতলা কাশীপুর নিবাসি রামকৃষ্ণ বাগচী যোত্রহীন বটেন এইমত নির্দ্ধারণ মহাজন গৌরমোহন সেনের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ সালের ৫ জু তারিখে হইল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এ বিষয়ে গত সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে হুকু হইল যে উক্ত যোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়দিগের যাহা ধারেন তাহার সমস্ত দায়হইতে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবার বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে মুক্ত হইবেন অর্থাৎ অক্ষয়রাম ও কর্ম্মচান্দ মোহরলাল ও ঠাকুরদাস মৃত্যুঞ্জয় দে দর্গাচরণ দে রামধন পরামাণিক আত্ম দে, গৌরমোহন সেন সরূপচন্দ্র নন্দী ভজহরি নন্দী মাকি কোম্পানি রামকুমার দত্তের ইষ্টেট বংশীধর মল্লিক।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৮ অকটোবর। আর গ্রেহাম। যোত্রহীনের উকীল।

---

In the matter of **WOOMACHURN SEIN** late of Amratollah Lane in the Town of Calcutta Merchant and Trader, now residing at Ballyaghattah in the District of Twenty four Pergunnahs an in the Province of Bengal against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced o the eighteenth day of September one thousand eight hundred and forty six on the Petition of one Go luckchunder Paul a creditor of the said Woomachurn Sein

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the thirteenth day of October instant the matter of the Schedule of WOOMACHURN SEIN late of Amratollah Lane in the Town of Calcutta Merchant against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the eighteenth day of September last upon the application of one Goluck chunder Paul a creditor of the said Insolvent are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of December next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the creditors of the said WOOMACHURN SEIN appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer dated this 17th day of October 1846 4 Bankshall Street Calcutta W D H OEHME *Solicitor for the Insolvent*

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের আমড়াতলা গলিনিবাসি সওদাগর ও ব্যবসায়ী এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের জিলা চব্বিশপরগনার বালিয়াঘাটা নিবাসি উমাচরণ সেন যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ উক্ত উমাচরণ সেনের মহাজন গোলোকচন্দ্র পালের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখে হইল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরের আমড়াতলা নিবাসি সওদাগর উমাচরণ সেন যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ উক্ত যোত্রহীনের মহাজন গোলোকচন্দ্র পালের দরখাস্তমতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখে হইল অতএব বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১৩ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত উমাচরণ সেনের তফসীলের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত উমাচরণ সেনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ইতি। ১৮৪৬ সাল ৭ অকটোবর।

৪ বাঙ্কশাল রাস্তা। কলিকাতা। ডবলিউ ডি এচ ওমি যোত্রহীনের উকীল।

---

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তাহার।

### STAR RIVER INSURANCE OFFICE

The above Office having been opened and the business thereof commenced by the Secretaries when instead of one hundred about sixty only of the shares had been subscribed for We Rowland Graham and Kylasschunder Ghose have lately to our surprize discovered Notice is hereby given that from this date we renounce and disclaim all connexion with the above Office as shareholders therein and will not be responsible on any risks or Policies that may be hereafter taken by the Office should the business thereof be continued by the Secretaries after this our public protest and disclaimer

Calcutta, 17th October 1846 R GRAHAM and KYLASS CHUNDER GHOSE

### ষ্টার রিবর ইন্স্যুরান্স আফিস।

উক্ত আফিসের সেক্রেটারী সাহেবেরা উক্ত আফিস খুলিয়া কার্য্য আরম্ভ করিলেন কিন্তু তাহার শত শ্যার লওয়া যায় নাই কেবল ষাইট শ্যার লওয়া গিয়াছে এই বিষয় আমরা অর্থাৎ রৌলাণ্ড গ্রেহাম সাহেব ও কৈলাসচন্দ্র ঘোষ দেখিয়া আশ্চর্য্য বোধ করিলাম। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে আমরা ঐ আফিসের অংশিদার স্বরূপ ঐ আফিসের সঙ্গে সকল প্রকার সম্পর্ক ত্যাগ করি এবং আমারদের এই সম্বাদ প্রকাশ করণোত্তর উক্ত সেক্রেটারীরা যদি ঐ আফিসের কর্ম্ম চালাইতে থাকেন তবে ঐ আফিসের কোন দাওয়া কিম্বা পালিসির বিষয়ে আমরা দায়ী হইব না।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৭ অকটোবর। আর গ্রেহাম। কৈলাসচন্দ্র ঘোষ।

---

### ইশ্তিহার।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের মোকদ্দমার রিপোর্ট ঐ আদালতের উকীল শ্রীযুত আলেন আলেক জাণ্ডর সেবেস্টর সাহেবকর্ত্তৃক প্রস্তুত হইয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২ অকটোবর।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 20, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২০ অক্টোবর।

## INSOLVENT COURT

### ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE

*[Third Insertion ]*

PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark William Melville, John Gilmore and William Frederick Fergusson Insolvent Debtors

NOTICE is hereby given that at the expiration of one year from the date of this Advertisement an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta pursuant to the Act No XXVII of 1841 for an Order that the Accountant General of the East India Company, with the Accountant General of the said Court do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents the balance which shall then be in the hands of the first mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends which were paid to him under an order of the said Court bearing date the Ninth day of January 1841 and the said unclaimed Dividends when so repaid as aforesaid be redistributed pursuant to the provisions of the said Act No XXVII of 1841 passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved together with the amounts of such claims respectively and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid or proof made in respect thereof respectively as required by the aforesaid Act No XXVII of 1841

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|
| W Adam Mariner, | 23 0 0 | 5th | 0 7 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Mrs B Albert, 2d 3d, deceased | 1319 15 6 | ditto | 17 9 6 | ditto | Do |
| Wm Armstrong | 1293 9 9 | ditto | 25 14 0 | Not paid | Not proved |
| R Aubury | 6 5 1 | ditto | 0 2 0 | ditto | Do |
| Bacharam Chatterjee | 1087 5 6 | ditto | 21 12 0 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Bajee Rao | 27257 15 0 | ditto | 545 2 6 | 1st 2d, 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Mrs C Baldock | 1181 10 0 | ditto | 23 10 1 | Not paid | Not proved |
| Serjt Major W Baldwin 11th Dragoons | 1337 6 3 | ditto | 26 12 0 | 1st 2d 3d and 4th Dividend paid | Proved |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | Whether any former Divid end or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|
| Wm Barrett, | 2063 2 3 | 5th | 41 4 2 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Ensign H M Barwell, | 799 6 2 | ditto | 15 15 9 | 1st 2d and 3d Divid ends paid | Do |
| Bathgate and Company | 76 2 3 | ditto | 1 8 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Arthur G Battersby | 18 0 0 | ditto | 0 5 9 | Not paid | Not proved |
| Surgeon Alexander Beattie | 57 15 4 | ditto | 1 2 6 | 1st 2d and 3d Divid ends paid | Proved |
| Mrs Adelphina Bell | 42 6 6 | ditto | 0 13 7 | Not paid | Not proved. |
| Private J Bergen H M 11th Dragoons | 36 2 9 | ditto | 0 11 7 | ditto | Do. |
| Pay Serjt W Betson 11th Dragoons | 112 10 2 | ditto | 2 4 0 | ditto | Do |
| Bhoobun Mohun Ghose, | 107 12 0 | ditto | 2 2 6 | ditto | Do |
| Lieut W C Birch | 85 10 6 | ditto | 1 11 5 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| John Blackburn | 2 2 4 | ditto | 0 0 8 | Not paid | Not proved |
| E A Blundell Penang C S | 1301 0 8 | ditto | 26 0 4 | 1st 2d and 3d Divid end paid | Proved |
| F Bonnaffe and Co | 490 15 6 | ditto | 9 13 0 | Not paid | Not proved |
| G Boyd in Trust for the Heirs of H DeCruz | 2875 3 [illegible] | ditto | 57 7 4 | ditto | Do |
| Surgeon T R Breen | 527 4 3 | ditto | 10 8 8 | 1st 2d and 3d Divid ends paid | Proved |
| Mrs Eliza Briggs | 6 10 9 | ditto | 0 2 1 | Not paid | Not proved |
| N B Broughten, | 72 5 7 | ditto | 1 7 2 | ditto | Do |
| Mary Buchan | 800 2 0 | ditto | 16 0 0 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Major H Burney | 34366 14 8 | ditto | 687 5 5 | ditto | Do |
| F McK Cameron | 462 14 3 | ditto | 9 4 1 | ditto | Do |
| Lieut R Campbell 43d Regt N I | 4 12 0 | ditto | 0 1 6 | Not paid | Not proved |
| Mrs M C Carnagie Ex of Major General N Carnagie deceased | 296 1 6 | ditto | 5 14 9 | 1st 2d and 3d Divid ends paid | Proved |
| Charles Cany A Creditors | 268 3 10 | ditto | 5 10 | Not paid | Not proved |
| George Catania | 161 10 2 | ditto | 3 3 8 | 1st Dividend paid | Proved |
| Major F Champaigne, | 143 6 4 | ditto | 2 13 10 | Not paid | Not proved |
| I Chiene | 284 12 0 | ditto | 5 11 1 | ditto | Do |
| Serjt Cauntzi s Children | 136 12 2 | ditto | 2 11 8 | ditto | Do |
| Children of Purdy decd | 146 12 2 | ditto | 2 15 0 | ditto | Do |
| James Coghlan | 4 2 2 | ditto | 0 1 4 | ditto | Do |
| Misses Carbett | 48 4 9 | ditto | 0 15 5 | ditto | Do |
| Herbert Cornish | 3000 0 0 | ditto | 60 0 0 | 1st, 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Lieut J A Crommelin | 77 12 5 | ditto | 1 8 10 | Not paid | Not proved |
| Major T A Cobbe | 62 14 0 | ditto | 1 4 1 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Geo Christopher and Son | 173 9 6 | ditto | 3 7 6 | Not paid | Not proved |
| Asst Surgeon Alexander Davidson | 7 10 0 | ditto | 0 2 5 | ditto | Do |
| Mrs A Davidson | 1246 7 9 | ditto | 24 14 10 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Captain John Davies | 828 7 11 | ditto | 16 9 1 | 1st 2d and 3d Divid ends paid | Do |
| W C Day | 463 10 7 | ditto | 9 4 4 | Not paid | Not proved |
| Doordannah Begum S. A | 1191 3 0 | ditto | 23 13 2 | ditto | Do |
| David Dykes | 6202 12 11 | ditto | 124 0 10 | 1st 2d and 3d Divid ends paid | Proved |
| N D Ellias | 1564 2 0 | ditto | 31 4 6 | Not paid | Not proved |
| Fraser Elson | 12 7 6 | ditto | 0 4 0 | ditto | Do |

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### আসৈনির দপ্তরখানা।

### বিজ্ঞাপন।

### ১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফেরঙ্গি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসনের বিষয়

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন প্রভৃতিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আক্কৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আক্কৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪১ সালের ৯ জানুআরির হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপ ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইষ্টেটের উপর স্বং দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেন্টের তফসীলের মধ্যে যেং ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয় ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| ডবলিউ আডম মাবিনব | ২৩৲ | ৫ | ।/৪ | ১।২ ৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মৃত বিবি বি আশবর্ট ২।৩ | ১১১১৯৸৶৬ | ঐ | ১৭॥/৬ | ঐ | ঐ |
| উলিয়ম আর্মষ্ট্রং | ১১৯৩॥/৯ | ঐ | ২৫৸৵ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| আর অরবি | ৬।/১ | ঐ | ৵ | ঐ | ঐ |
| বেচারাম চাটুয্যা | ১ ৮৭।/৬ | ঐ | ২১৸ | ১। ২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বাজী রাও | ২৭২৫৭৸৶ | ঐ | ৫৪৫৵৬ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| বিবি সি বাশডক | ১১৮১॥৵ | ঐ | ২৩॥৵১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ১১ পল্টনের সারজন মেজর ডবলিউ বাল্ডউইন | ১৩৩৭।/৯ | ঐ | ২৬৸ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| উলিয়ম বারেট | ২ ৬৩৶৩ | ঐ | ৪১।২ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন এচ এম বারওএল | ৭৯৯।৶২ | ঐ | ১৫৸৶৯ | ১। ২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| বাথগেট কোম্পানি | ৭৬৵৩ | ঐ | ১॥৪ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| আর্থর জি রাটসবি | ১৮৲ | ঐ | ।/৯ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| সারজন আলেক্জাণ্ডর বেটি | ৫৭৸৶৪ | ঐ | ১৵৬ | ১ । ২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি আডলফিনা বেল | ৪২।/৬ | ঐ | ৸/৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জে বাগন শ্রীশ্রীমতীর ১১ পল্টনের অশ্বারোহি গোরা | ৩৬৵৯ | ঐ | ॥৶৭ | ঐ | ঐ |
| ১১ পল্টনের বকশীর সারজন ডবলিউ বেটসন | ১১২॥৶২ | ঐ | ২। | ঐ | ঐ |
| ভুবনমোহন ঘোষ | ১ ৭৸ | ঐ | ৵৬ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ সি বর্চ | ৮৫॥৵৬ | ঐ | ১॥/৫ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জান ব্লাকবর্ণ | ৵৪ | ঐ | ৲৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ই এ ব্লণ্ডেল পিনাঙ্গ সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতা | ১৩ ১৲৮ | ঐ | ২৬৲৪ | ১ । ২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এফ বনাফি কোম্পানি | ৪৯ ৸৶৬ | ঐ | ৯৸/ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |

| মহাজনেবদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া মা হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| এচ ডিক্রুসের উত্তরাধিকারির ট্রষ্টি জি বয়ড | ২৮৭৩৶৫ | ৫ | ৫৭ ৷৶৪ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ডাক্তর টি আর ব্রিন | ৫২৭ ।৩ | ঐ | ১ ॥৮ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি এলাইজা ব্রিগস | ৬ ॥৵৯ | ঐ | ৵১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| এন বি ব্রেটন | ৭২ ৷৵৭ | ঐ | ১ ৷৶২ | ঐ | ঐ |
| মেরি বুকান | ৮ ৵ | ঐ | ১৬৲ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মেজর এচ বর্ণি | ৩৪৩৩৬৸৵৮ | ঐ | ৬৮৭ ৷৵৫ | ঐ | ঐ |
| এফ মাককম্বিরণ | ৪৬২৸৵৩ | ঐ | ৯ ।১ | ঐ | ঐ |
| ৪৩ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট আর কামবেল | ৪৸ | ঐ | ।৬ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মৃত মেজর জেনরল এন কর্ণেগির অছি বিবি এম সি কর্ণেগি | ২৯৬।৬ | ঐ | ৫৸৵৯ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| চার্লস কেনির মহাজনের হিসাব | ২৬৮ ।১ | ঐ | ৫ ৷৵১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জর্জ কাটানিয়া | ১৬১ ॥৵১ | ঐ | ৩৶৮ | ১ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মেজর এফ সামপিন | ১৪৩ ৷৵৪ | ঐ | ২৸।১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| পি চেন | ২৮৪৸ | ঐ | ৫ ॥৶১ | ঐ | ঐ |
| সার্জন কানসের ছেলেরা | ১৩৬৸২ | ঐ | ২ ॥৶৮ | ঐ | ঐ |
| মৃত পার্ডির ছেলেরা | ১৪৬৸২ | ঐ | ২৸৶ | ঐ | ঐ |
| জেমস কঘলান | ৪৵২ | ঐ | ।৪ | ঐ | ঐ |
| মিস করবেট | ৪৮ ।৯ | ঐ | ৸৶৫ | ঐ | ঐ |
| হর্বর্ট কর্নিস | ৩ ৲ | ঐ | ৬ ৲ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| লেপ্টেনেণ্ট জে এ ক্রমিলিন | ৭৭৸৫ | ঐ | ১ ॥১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মেজর টি এ কর্ব্ব | ৬২৸৶ | ঐ | ১ ।১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জর্জ কৃষ্টফর ও তাঁহার পুত্র | ১৭৩॥৶৬ | ঐ | ৩ ৷৶৬ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ডাক্তর এ ডেবিডসন | ৭ ॥৶ | ঐ | ৵৫ | ঐ | ঐ |
| বিবি এ ডেবিডসন | ১২৪৬ ৷৶৯ | ঐ | ২৪৸৵১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান জান ডেবিস | ৮২৮ ৷৶১১ | ঐ | ১৬॥৶১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| ডবলিউ জি ডে | ৪৬৩॥৵৭ | ঐ | ৯ ।৪ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| দুর্দ্দানা বেগম | ১১৯১। | ঐ | ২৩৸।২ | ঐ | ঐ |
| ডেবিড ডৈকস | ৬২ ২৸১১ | ঐ | ১২৪৲১ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এম ডি এলৈএস | ১৫৬৪৶ | ঐ | ৩১ ।৬ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ফ্রেজর এলসন | ১২ ৷৶৬ | ঐ | । | ঐ | ঐ |
| পি বিয়র্নসন সাহেবের ইষ্টেট | ৩ ৷৶ | ঐ | ৴ | ঐ | ঐ |
| মৃত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল জান বর্ণেট সাহেবের ইষ্টেট | ৩৯১১।৮ | ঐ | ৭৮৶৬ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ডবলিউ ফোর্ড সাহেবের ইষ্টেট | ৪৩৪ ॥৩ | ঐ | ৮ ॥৶ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মৃত জি জি ফেজর সাহেবের ইষ্টেট | ১২ ৷৵৯ | ঐ | ২ ৷৵৬ | ঐ | ঐ |
| মৃত ডবলিউ কিনলক সাহেবের ইষ্টেট | ৩৭ ॥৶৯ | ঐ | ৸ | ঐ | ঐ |
| মৃত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল জেমস মাকসুএল সাহেবের ইষ্টেট | ২৯ ॥।৫ | ঐ | ॥।৬ | ঐ | ঐ |
| মৃত আর ষ্টুআর্ড সাহেবের ইষ্টেট | ৬৪১৲৫ | ঐ | ১২৸।১ | ঐ | ঐ |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২ অকটোবর।]

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|
| Estate of P Biornson | 3 5 0 | 5th | 0 1 0 | Not paid | Not proved |
| Estate of Lieut Col John Burnett deceased | 3911 1 8 | ditto | 78 3 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Estate of W Ford | 434 8 3 | ditto | 8 11 0 | Not paid | Not proved |
| Estate of G G Fraser deceased | 120 5 9 | ditto | 2 6 6 | ditto | Do |
| Estate of W Kinlock deceased | 37 11 9 | ditto | 0 12 0 | ditto | Do |
| Estate of Lieut. Col Jas Maxwell deceased | 29 11 [illegible] | ditto | 0 9 6 | ditto | Do |
| Estate of R Steward deceased | 641 0 | ditto | 12 13 1 | ditto | Do |
| Estate of Major J A Schalch, | 449 10 6 | ditto | 8 15 10 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Jas Fair | 331 12 0 | ditto | 6 10 [illegible] | 4th Dividend paid | Do |
| Jas O Fairlie S A | 7[illegible]0 1 11 | ditto | 15 0 4 | Not paid | Not proved |
| William Fane C S | 178 7 | ditto | 3 3 1 | 1st Dividend paid | Proved |
| Private Thos Fergusson | 1408 7 11 | ditto | 28 2 8 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Lieut J V Forbes | 4 8 6 | ditto | 0 1 | Not paid | Not proved |
| Serjt R Foster | 320 2 3 | ditto | 6 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Andrew Foy Conductor of Ordnance | 8 7 1 | ditto | 0 2 8 | Not paid | Not proved |
| John Franks | 39 3 0 | ditto | 0 12 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Miss Eliza Fraser (now Mrs Smith) | 357 11 1 | ditto | 7 2 | ditto | Do |
| J R Fraser | 17 1 1 | ditto | 0 | ditto | Do |
| Captain John Frederies | 529 11 9 | ditto | 10 9 6 | Not paid | Not proved |
| Focke and Brandenburgh | 771 4 9 | ditto | 1 6 10 | ditto | Do |
| Major R Gordon | 1662 7 9 | ditto | 33 4 0 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Miss Ann Gray | 2182 0 3 | ditto | 43 10 3 | ditto | Do |
| Miss Margaret Gray | 2182 0 3 | ditto | 43 10 3 | ditto | Do |
| Lieut Jas C C Gray | 78 5 3 | ditto | 1 9 0 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Lieut G Green H M's 38th Regt | 8 1 6 | ditto | 0 2 7 | Not paid | Not proved |
| Lieut Hy Joseph Gayon | 11 14 6 | ditto | 0 3 9 | ditto | Do |
| Captain J B D Gahan, | 85 15 10 | ditto | 1 11 6 | ditto | Do |
| Ensign C Hagart | 21 2 2 | ditto | 0 6 9 | ditto | Do |
| Mrs E Hall | 81 2 0 | ditto | 1 10 0 | ditto | Do |
| Frederick Halliberton, | 8708 12 8 | ditto | 174 2 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Robt Hamilton | 414 8 8 | ditto | 8 4 8 | ditto | Do |
| Mrs E Hamilton | 9 12 9 | ditto | 0 3 2 | Not paid | Not proved |
| Surgn. J Harcourt | 127 0 2 | ditto | 2 8 8 | 4th Dividend paid | Proved |
| Miss M C Harrington, | 7 6 2 | ditto | 0 2 4 | Not paid | Not proved |
| Mrs H Harrison | 567 10 0 | ditto | 11 5 8 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Mrs M E Hay | 821 6 2 | ditto | 16 6 10 | Not paid | Not proved |
| Major J Herring | 23 13 7 | ditto | 0 7 7 | ditto | Do |
| John A Hissing | 114 13 2 | ditto | 2 4 8 | ditto | Do |
| Lieut Rowley Hill | 27 11 11 | ditto | 0 8 10 | ditto | Do |
| Hy Heath and W Tod in trust for Nona Senung Cherree | 5444 8 10 | ditto | 108 14 2 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Mrs. Emma Hilhouse, late Wallace | 499 0 0 | ditto | 9 15 8 | Not paid | Not proved |
| Inchee LeNynnee, | 2785 8 0 | ditto | 55 11 4 | ditto | Do |
| Surgeon J Innes, | 407 5 4 | ditto | 8 2 4 | 1st, 2d and 3d Dividends paid | Proved |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | * Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|
| A H Intbeld | 1648 15 7 | 5th | 32 15 8 | 1st and 2d Dividends paid | Proved |
| Cornet Geo Jackson, | 13 12 7 | ditto | 0 4 5 | 1st, 2nd and 3d Dividends paid | Do |
| Ensign B W R Jenner | 59 13 8 | ditto | 1 3 2 | ditto | Do |
| C H Johnson | 284 10 4 | ditto | 5 11 0 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Lieut H Johnson 26th Regt N I | 1191 8 8 | ditto | 23 13 4 | ditto | Do |
| Mrs S Johnson | 406 3 3 | ditto | 8 2 0 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Captain James Johnson Horse Artillery | 1565 15 9 | ditto | 31 5 1 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Captain J W Jones | 7263 15 8 | ditto | 145 4 6 | ditto | Do |
| Khanjee Doss, | 48 15 3 | ditto | 0 15 8 | Not paid | Not proved |
| Miss Sarah Limond Ex of M Lemond deceased | 16118 7 1 | ditto | 322 5 11 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Julien Leotard | 2024 14 10 | ditto | 40 9 0 | ditto | Do |
| Ensign W H Lomer | 41 15 9 | ditto | 0 13 5 | Not paid | Not proved |
| R Loughnan C S | 168 0 0 | ditto | 3 5 3 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Lieut J M Loughnan | 221 3 2 | ditto | 5 0 8 | ditto | Do |
| Major D H MacDowell | 5585 13 3 | ditto | 111 11 5 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Major D H MacDowell and Captain T C Squire A King s Dept | 364 19 0 | ditto | 7 4 8 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Captain R Mackenzie | 255 13 9 | ditto | 5 1 10 | Not paid | Not proved |
| Lieut F Mackison | 28 5 0 | ditto | 0 9 0 | ditto | Do |
| Captain A Mackinon | 25 12 6 | ditto | 0 8 3 | ditto | Do |
| James McTier | 183 7 11 | ditto | 3 10 8 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Major Thos Maddock | 416 2 7 | ditto | 8 5 2 | ditto | Do |
| Ensign F C Maitland | 40 7 8 | ditto | 0 12 11 | Not paid | Not proved |
| Lieut Col Geo Murlay | 10 4 10 | ditto | 0 3 3 | ditto | * Do |
| Lieut D Mellish | 59 7 0 | ditto | 1 3 0 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| R and T P Morrell | 5 15 0 | ditto | 0 1 11 | Not paid | Not proved |
| Miss Margaret Moser | 935 9 0 | ditto | 18 11 4 | ditto | Do |
| Major Geo Muriel | 253 9 0 | ditto | 5 1 2 | ditto | Do |
| Surgeon John Murray | 8381 10 2 | ditto | 167 10 1 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Mhow Book Club | 36 6 8 | ditto | 0 11 8 | Not paid | Not proved |
| Nanny Legatee of John Ogilvy | 838 7 9 | ditto | 16 12 4 | ditto | Do |
| S A Nickterlien | 9 15 3 | ditto | 0 3 2 | ditto | Do |
| R Nicholson | 72 3 4 | ditto | 1 7 1 | ditto | Do |
| Nonah Senang Cherrie | 3463 12 5 | ditto | 69 4 5 | ditto | Do |
| Nundkee | 407 13 9 | ditto | 8 2 6 | 1st, 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| D O Brien, | 2172 13 3 | ditto | 43 7 4 | ditto | Do |
| Lieut Col H O Donnell | 5 0 0 | ditto | 0 1 7 | Not paid | Not proved |
| Alexander Ogilvy Mariner | 1775 8 10 | ditto | 35 8 2 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Ensign J N O Halloran | 1079 0 4 | ditto | 24 3 2 | 1st Dividend paid | Do |
| Lieut F B R Oldfield | 357 8 2 | ditto | 7 2 4 | Not paid | Not proved |
| Robert Orr | 1728 4 0 | ditto | 34 9 0 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Thos Oxborough | 22 13 9 | ditto | 0 7 4 | 1st, 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Officers of Mess of 10th Regt N I | 17 6 3 | ditto | 0 5 6 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Officers of Mess of H M s 14th Regt, | 62 2 9 | ditto | 1 3 11 | Not paid | Not proved |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|
| Officers of Mess of 22d Regt N I | 49 4 9 | 5th | 0 15 9 | Not paid | Not proved |
| Officers of Mess of 60th Regt N I | 66 12 [illegible] | ditto | 1 [illegible] 4 | 1st, 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Owners of Ship *Catherine* | 6979 10 9 | ditto | 19 9 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Owners of Ship *Coromandel* | 1047 11 3 | ditto | 20 15 3 | ditto | Do |
| Owners of Ship *Coromandel* F | 34 0 0 | ditto | 0 10 10 | Not paid | Not proved |
| Owners of Ship *Palmyra* | 13557 7 0 | ditto | 271 2 5 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Lieut Jas Paterson 18th Regt N I | 760 15 4 | ditto | 15 3 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Pensioners of Alex Dunbar | 12830 12 2 | ditto | 256 9 10 | Not paid | Not proved |
| Major H L Playfair Artillery | 150 4 6 | ditto | 3 0 1 | ditto | Do |
| Rajah Dedar Hossain | 283 9 1 | ditto | 5 10 [illegible] | ditto | Do |
| Capt Hy Ralph | 594 10 7 | ditto | 7 11 4 | ditto | Do |
| Ensign Geo Ramsay | 41 2 2 | ditto | 0 13 2 | ditto | Do |
| Ramsing Jemadar | 49 6 8 | ditto | 0 15 10 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Lieut Geo Reid 5th Regt Light Cavalry | 223 11 3 | ditto | 4 7 7 | Not paid | Not proved |
| A Riccardi | 325 11 [illegible] | ditto | 6 8 2 | ditto | Do |
| Officers of 8th Regt N I | 313 11 0 | ditto | 6 4 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| F W Robertson | 3356 7 0 | ditto | 67 2 0 | Not paid | Not proved |
| Lieut John Robertson, | 901 0 8 | ditto | 18 0 4 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Geo Robinson Steward | 115 9 0 | ditto | 2 [illegible] 0 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| H S Robinson | 48 7 | ditto | 0 15 1 | Not paid | Not proved |
| Asst Surg H P Saunders | 39 15 [illegible] | ditto | 0 12 [illegible] | ditto | Do |
| Lieut C C J Scott | 3[illegible] 5 [illegible] | ditto | 7 1 8 | ditto | Do |
| Ensign Robert Shaw, | 4 3 1 | ditto | 0 1 4 | ditto | Do |
| Major A Shuldham | 73 [illegible] 0 | ditto | 1 7 5 | ditto | Do |
| Mrs E Sinclair | 112 14 6 | ditto | 2 4 1 | ditto | Do |
| Thomas Sloss | 26 11 8 | ditto | 0 8 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| E Smyth C S | 21 12 1 | ditto | 0 6 11 | Not paid | Not proved |
| R Snook | 33 6 6 | ditto | 0 10 8 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| John Spellisy | 80 13 6 | ditto | 1 9 10 | ditto | Do |
| J A Stansbury and Wm Reynold Trustees under Marriage Settlement of Eliza Rendell (now Mrs L Beard) | 195 1 11 | ditto | 4 6 | Not paid | Not proved |
| J B Steel | 40 3 | ditto | 0 12 10 | ditto | Do |
| Captain J D Stockes, | 41 3 3 | ditto | 0 13 2 | 1st Divid nd paid | Proved |
| Suter and Company | 66 5 0 | ditto | 1 [illegible] 3 | Not paid | Not proved |
| Capt C M Thomas | 123 15 3 | ditto | 2 7 8 | ditto | Do |
| Trust A for Creditors of J G Phillip and Co | 680 14 0 | ditto | 13 9 10 | ditto | Do |
| Mrs E Turner | 50 15 6 | ditto | 1 0 5 | ditto | Do |
| Trustees for Mrs Elizabeth Dow Marriage Settlement | 10038 8 11 | ditto | 200 12 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Trustees for Mrs Robert Graham | 10055 13 4 | ditto | 219 7 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Trustees for Mrs Jane Hoggan's Marriage Settlement | 316 14 3 | ditto | 6 5 4 | Not paid | Not proved |
| Trustees for Mrs Jane Jacob's Marriage Settlement, (now Richards) | 452 11 3 | ditto | 9 0 10 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved | Amount of respective claims as per Schedule | | | Unclaimed Dividends | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | | | Whether any former Dividend or Dividends have been paid | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Trustees for Mrs O Halloran and children | 569 | 0 | 6 | 5th | 11 | 6 | 1 | Not paid | Not proved |
| Trustees for Mrs I Peter (W H Peirce and J Penny) | 1684 | 12 | 3 | ditto | 33 | 11 | 2 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Trustees for Capt John and Mrs E J Satchwell's Marriage Settlement | 9190 | 4 | 4 | ditto | 43 | 12 | 10 | 1st Dividend paid | Do |
| Trustees for Lieut John's Box of Lodge Industry and Perseverance | 143 | 1 | [illegible] | ditto | 2 | 13 | 8 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Trustees for Mrs E M Temple's Marriage Settlement | 678 | 8 | | ditto | 13 | 9 | 1 | Not paid | Not proved |
| J Van Genkel | 374 | 6 | 6 | ditto | [illegible] | 7 | [illegible] | ditto | Do |
| Br Genl Jacob Vanrenen deceased | 3538 | 4 | 2 | ditto | 70 | 12 | 3 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Mrs J A Vanrenen | 126 | 1 | 9 | ditto | 2 | 8 | 7 | ditto | Do |
| Capt J H Vanrenen | 31 | 8 | 1 | ditto | 0 | 10 | 1 | Not paid | Not proved |
| J B Vibs Mariner | [illegible] | 7 | 8 | ditto | 12 | 8 | 2 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Richard Wallis | 1881 | 14 | 9 | ditto | 37 | 10 | 2 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Lieut Robt Warburton | 48 | 6 | 4 | ditto | 0 | 15 | 6 | Not paid | Not proved |
| Miss Cecelia Francis Warden | 82 | 15 | 4 | ditto | 1 | 10 | 6 | ditto | Do |
| R Watling | 333 | 12 | 11 | ditto | [illegible] | 10 | 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Captain W P Welland | 2662 | 7 | 11 | ditto | 53 | 4 | 0 | ditto | Do |
| Jos Wells | 31 | 12 | 2 | ditto | 0 | 10 | 2 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Misses Harriett and Allicia Whish | 92 | 13 | 6 | ditto | 1 | 13 | 8 | Not paid | Not proved |
| Capt C D Wilkinson | 8 | 15 | 0 | ditto | 0 | 2 | 10 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Proved |
| Capt Thos Williams | 607 | 6 | [illegible] | ditto | 12 | 2 | 4 | 1st, 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Mrs R A Wilson | 2479 | 12 | 2 | ditto | 49 | 9 | 6 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| R Barnes H M 11th Dragoons | 29 | 10 | 2 | ditto | 0 | 9 | 6 | Not paid | Not proved. |
| Surgeon J S Sullivan | 126 | 12 | 2 | ditto | 2 | 8 | 6 | ditto | Do |
| Alexander Fraser | 293 | 11 | 6 | ditto | 5 | 14 | 0 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Proved |
| Maxwell and Keys | 518 | 3 | 3 | ditto | 10 | [illegible] | 10 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Danl Button | 1117 | 7 | 6 | ditto | 22 | 5 | 6 | 1st Dividend paid | Do |
| Major William James | 843 | 8 | 9 | ditto | 16 | 13 | 11 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Hy Becher | 551 | 12 | 3 | ditto | 11 | 0 | 6 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| D Guester | 656 | 4 | [illegible] | ditto | 13 | 2 | 0 | ditto | Do |
| Messrs Elder Smith and Company | 675 | 2 | 3 | ditto | 13 | 8 | 0 | ditto | Do |
| Capt A H Wood, | 233 | 9 | 11 | ditto | 4 | 10 | 9 | 1st 2d and 3d Dividends paid | Do |
| Mrs Josephine Molel, | 763 | 11 | 9 | ditto | 15 | 4 | 4 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |
| Lieut H B Smith | 409 | 0 | 0 | ditto | 8 | 2 | 10 | ditto | Do |
| W Darling | 2337 | 13 | 4 | ditto | 46 | 12 | 1 | 1st and 2d Dividends paid | Do |
| Asst Surgn Geo Waddell, | 824 | 7 | 1 | ditto | 16 | 7 | 10 | 1st 2d 3d and 4th Dividends paid | Do |

**R O DOWDA,**

*Assignee of the abovenamed Insolvents*

| মহাজনেরদের নাম | তকসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| মেজর জে এ শক সাহেবের ইষ্টেট | ৪৪৯ ॥৶৬ | ৫ | ৮৸৶১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জেম্‌স ফেব | ৩৩১৸ | ঐ | ৬ ॥৶২ | ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| জেমস ও ফের্জি | ৭৫ ৸৶১১ | ঐ | ১৫৲৪ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| উলিয়ম ফেন | ১৭৮ ।৶৫ | ঐ | ৩ ॥/ ১ | ১ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| তামস ফর্গসন গোরা সৈন্য | ১৪ ৮।৶১১ | ঐ | ২৮৶৮ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট জে বি ফর্বস | ৪ ॥৬ | ঐ | /৫ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| সার্জন্ট আর ফষ্টর | ৩২ ৶৩ | ঐ | ৬ ।৶৫ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বারুদইত্যাদির বন্ধক আনক্রফয় | ৮ ।/১ | ঐ | ৶৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জান ফাক্স | ৩৯ / | ঐ | ৸৬ | ১।১।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মিস ইলাইজা ফ্রেজর এক্ষণে বিবি স্মিথ | ৩৫৭ ॥৶১ | ঐ | ৭৶৫ | ঐ | ঐ |
| জে আর ফ্রেজর | ১৭/১ | ঐ | ।/৫ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জান ফ্রেড্রিকস | ৫১৯ ॥৶৯ | ঐ | ১ ॥/৬ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ফক ও ব্রাণ্ডেনবর্গ | ৭৭১ ।৯ | ঐ | ১৫ ।৶১ | ঐ | ঐ |
| মেজর আর গর্ডন সাহেব | ১৬৬২ ।/৯ | ঐ | ৩৩। | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মিস এ গ্রে | ২১৮২৲৩ | ঐ | ৪৩ ॥৶৩ | ঐ | ঐ |
| মিস মার্গ্রেট গ্রে | ২১৮২৲৩ | ঐ | ৪৩ ॥/৩ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট জে সি সি গ্রে | ৭৮ ।/০ | ঐ | ১ ॥/ | ১।২ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| লেপ্টে নন্ট জি গ্রিন ৩৮ পল্টন | [illegible]/৬ | ঐ | ৶৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| লেপ্টেনেন্ট এচ জে গেয়ন | ১১৸৶৬ | ঐ | ৶৯ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জে বি ডি গেহান | ৮৫৸৶১ | ঐ | ১॥ ৬ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন সি হেগার্ট | ৮১৶২ | ঐ | ।৶৯ | ঐ | ঐ |
| বিবি ই হল | ২১৶ | ঐ | ১ ॥৶ | ঐ | ঐ |
| এফ হালিবর্টন | ৮৭ ৮৸৮ | ঐ | ১৭৪৶ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| আর হামিল্টন | ৪১৪ ॥৮ | ঐ | ৮ ।৮ | ঐ | ঐ |
| বিবি ই হামিল্টন | ৯৸৯ | ঐ | ৶১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ডাক্তর জে হার্কোর্ট | ১১৭৲২ | ঐ | ২ ॥৮ | ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মিস এম সি হারিংটন | ৭ ।৶১ | ঐ | ৶৪ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বিবি এচ হারিসন | ৫৬৭ ॥৶ | ঐ | ১১ ।/৮ | ১।১।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি এম ই হে | ৮১১ ।৶২ | ঐ | ১৬ ।৶১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মেজর জে হেবিং | ২৩৸/৭ | ঐ | ।৶৭ | ঐ | ঐ |
| জান এ হিলিং | ১১৪৸/২ | ঐ | ২ ।৮ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট বৌলি হিল | ২৭ ॥৶১১ | ঐ | ॥১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| নোনা সিনাং চরিব ট্রুষ্ট এচ হিথ ও ডবলিউ টড | ৫৪৪৪ ॥১ | ঐ | ১ ৮৸৶২ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি এমা হিলহোস পূর্ব্বে বিবি ওয়ালিস | ৪৯৯৲ | ঐ | ৯৸৶৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ইঙ্কি লানিনি | ২৭৮৫ ॥ | ঐ | ৫৫ ॥৶৪ | ঐ | ঐ |
| ডাক্তর জে ইনিস | ৪ ৭ ।/৪ | ঐ | ৮৴৪ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এ এচ ইণ্টবেলুড | ১৬৪৮৸৶৭ | ঐ | ৩২৸৶৮ | ১।২ দেওয়া গেল | ঐ |
| কর্ণেট জি জাকসন | ১৩৸৭ | ঐ | ।৫ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর | ৫৯৸/৮ | ঐ | ১৶২ | ঐ | ঐ |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| সি এচ জানসন | ২৮৪ ॥৵৪ | ৫ | ৫ ॥৴ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| লেপ্টেনেন্ট এচ জানসন ১৬ পল্টন | ১১০১ ॥৮ | ঐ | ২৩৸ ৮ | ঐ | ঐ |
| বিবি এস জানসন | ৪ ৬/৩ | ঐ | ৮৶ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| অশ্বারোহি গোলন্দাজী কাপ্তান জে জানসন | ১৫৬৫৸৴৯ | ঐ | ৩১ ৷/১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| কাপ্তান জে ডবলিউ জোনস | ৭১৬৩৸/৮ | ঐ | ১৪৫ ৷৬ | ঐ | ঐ |
| কাঞ্চি দাস | ৪৮৸৴৩ | ঐ | ৸/৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মৃত এম লিমণ্ডের অছি মিস সেরা লিমণ্ড | ১৬১১৮ ৷/১ | ঐ | ৩ ১ ৷/১১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জুলিয়ান লিয়োটার্ড | ২ ১৪৸/১ | ঐ | ৪ ॥ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর | ৪১৸/৯ | ঐ | ৶৫ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| আর লফনান | ১৬৮৲ | ঐ | ৩ ৷/৯ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| লেপ্টেনেন্ট জে এম লানন | ১১১ ১ | ঐ | ৫৲৮ | ঐ | ঐ |
| মেজর ডি এচ মাকডৌএল | ৫৫৮৫৶৩ | ঐ | ১১১ ॥/৫ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| কিংস ডিপার্টমেন্টে মেজর ডি এচ মাকডৌএল ও কাপ্তান টি সি স্কোএর | ৩৬৪৸ | ঐ | ৭ ৷৮ | ১।১ দেওয়া গেল | ঐ |
| কাপ্তান আর মাকেঞ্জি সাহেব | ২৫৫৶৯ | ঐ | ৫/১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| লেপ্টেনেন্ট এফ মাকিসন | ১৮ ৷/ | ঐ | [illegible] | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান এ মাকিনন | ১৫৸৬ | ঐ | ॥৩ | ঐ | ঐ |
| জেমস মাকটিয়র | ১৮৩ ৷৶১ | ঐ | ৩ ॥৵৮ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মেজর টি মাডক | ৪১৬৵৭ | ঐ | ৮ ৷/১ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন এফ সি মেটলাণ্ড | ৪ ৷৶৮ | ঐ | ৸১১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জি মার্লি | ১ ৷১ | ঐ | ৶৩ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট ডি মেলিস | ৫৯ ৷৴ | ঐ | ১৶ | ১।১।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| আর ও টি পি মরেল | ৫৸৷ | ঐ | /১১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| মিস এম মোসর | ৯০৫ ॥/ | ঐ | ১৮ ॥৶৪ | ঐ | ঐ |
| মেজর জি মুনেল | ২৫৩ ॥/ | ঐ | ৫/১ | ঐ | ঐ |
| ডাক্তর জে মরে | ৮৩৮১ ॥৵২ | ঐ | ১৬৭ ॥৵১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| মস্ত পুস্তকের সভা | ৩৬ ৷৵৮ | ঐ | ॥/৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জান ওগলবির উত্তরাধিকারী নানী | ৮৩৮ ৷/৯ | ঐ | ১৬৸৪ | ঐ | ঐ |
| এস এ নিকটর্লিন | ৯৸/৩ | ঐ | ৶২ | ঐ | ঐ |
| আর নিকলসন | ৭১৶৪ | ঐ | ১ ৷৶১ | ঐ | ঐ |
| নোনা সিনাৎ চরি | ৩৪৬৩৸৫ | ঐ | ৬১ ৷৫ | ঐ | ঐ |
| নন্দকি | ৪ ৭৸/৯ | ঐ | ৮৶৬ | ১।১।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ডি ওব্রাইন | ২১৭২৸/৩ | ঐ | ৪৩ ৷৶৪ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এচ ওডনেল | ৫৲ | ঐ | /৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| এ ওগলার্ব নাবিক | ১৭৭৫ ॥১ | ঐ | ৩৫ ॥২ | ১।১।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এনসাইন জে এন হ লরন | ১ ৭৯৲৪ | ঐ | ২৪৶২ | ১ দেওয়া গেল | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট এফ বি আর্টি ওস্পুড ফিল্ড | ৩৫৭ ॥২ | ঐ | ৭৶৪ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| রাবর্ট অর | ১৭২৮। | ৫ | ৩৪॥/ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| টি অকসবরা | ২২৸/৯ | ঐ | ৸/৪ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| এদেশীয় ১ পল্টনের ভোজের সেনাপতি | ১৭।৶৩ | ঐ | ।/৬ | ১।২ দেওয়া গেল | ঐ |
| মহারাণীর ১৪ পল্টনের ঐ ঐ | ৬১৶৯ | ঐ | ১৶১১ | দেওয়া যয় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| এদেশীয় ২২ পল্টনের ঐ ঐ | ৪৯।৯ | ঐ | ৸৶৯ | ঐ | ঐ |
| ৬ পল্টনের ঐ ঐ | ৬৬৸৩ | ঐ | ১।/৪ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাথবাইন নামক জাহাজের স্বামী | ৬৯৭৯॥৶৯ | ঐ | ১৩৯॥/৬ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| করমোণ্ডল জাহাজের ঐ | ১ ৪৭॥৶৩ | ঐ | ২ ৸৶৩ | ঐ | ঐ |
| করমেণ্ডেল জাহাজের ঐ | ৩৪৲ | ঐ | ॥৶১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| পালময়রানামক জাহাজের ঐ | ১৩৫৫৭।/ | ঐ | ২৭১৶৫ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এদেশীয় ১৮ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে পাটসন | ৭৬ ৸৶৪ | ঐ | ১৫ /৬ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| এ ডনবারের বৃত্তিভোগী | ১২৮৩ ৸২ | ঐ | ২৫৬॥/১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| গোলন্দাজী মেজর এচ এল প্লেফের | ১৫ ।১ | ঐ | ৩৲১ | ঐ | ঐ |
| রাজা দিদার হুসেন | ১৮৩॥/৪ | ঐ | ৫॥৶৯ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| কাপ্তান এচ রালফ | ৩৯৪॥৶৭ | ঐ | ৭৸৴৪ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন জি রামজি | ৪১৶২ | ঐ | ৸/২ | ঐ | ঐ |
| রামসিংহ জমাদার | ৪৯।৴৮ | ঐ | ৸৶১ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| অশ্বারোহি ৫ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে বাড | ২১৩॥৶৩ | ঐ | ৪।৶৭ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| এ রিকার্ডি | ৩১৫॥/২ | ঐ | ৬॥১ | ঐ | ঐ |
| এদেশীয় ৮ পল্টনের সেনাপতিরা | ৩১৩৸৴ | ঐ | ৬।৪ | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| এফ ডবলিউ রাবর্টসন | ৩৩৫৬।/ | ঐ | ৬৭৶ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| লেপ্টেনেন্ট জে রাবর্টসন | ৯ ১৲৮ | ঐ | ১৮৲৪ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জর্জ রাবিনসন ষ্টুআর্ট | ১১৫॥/ | ঐ | ২ ।/ | ১।২ দেওয়া গেল | ঐ |
| এচ এস রাবিন্সন | ৪৮ ।/৭ | ঐ | ৸৶৪ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| আসিষ্টান্ট চিকিৎসক এচ পি সাণ্ডস | ৩৯৸/৯ | ঐ | ৸৯ | ঐ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট সি সি জে স্কট | ৩৫৫ ।/৭ | ঐ | ৭/৮ | ঐ | ঐ |
| এনসাইন রাবর্ট শা | ৪৶১ | ঐ | /৪ | ঐ | ঐ |
| মেজর এ সুলডম | ৭১ ।/ | ঐ | ১ ।৶৫ | ঐ | ঐ |
| বিবি ই সিংক্লের | ১১১৸৶৬ | ঐ | ২ ।১ | ঐ | ঐ |
| তামস ব্লস | ২৬॥৶৮ | ঐ | ॥৬ | ১।২।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| ই স্মিথ | ১১৸১ | ঐ | ।৶১১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| আর স্নুক | ৩৩।/৬ | ঐ | ॥৶৮ | ১।১।৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| জান সেপালিসি | ৮ ৸/৬ | ঐ | ১॥/১ | ঐ | ঐ |
| ইলাইজা রেণ্ডেল একণে বিবি ই রিয়র্ডের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি জে এস টাম্বরি ও ডবলিউ রেনাল্ড | ১৯৫/১১ | ঐ | ৪।৶৫ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত দাওয়া | দাওয়া মাহুওয়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড | পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না | দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না |
|---|---|---|---|---|---|
| জে বি ষ্টিল | ৪ /৫ | ৫ | ৸১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| কাপ্তান জে ডি ষ্টকৃস | ৪১ /৩ | ঐ | ৸/২ | ১ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| সুটর কোম্পানি | ৬৬ ।/ | ঐ | ১ ।/৩ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| কাপ্তান সি এম ডামস | ১২৩৬৸/৩ | ঐ | ২ ।৶৮ | ঐ | ঐ |
| জে জি ফিলিপ্ কোম্পানির মহাজনেরদের ষ্ট | ৬৮ ৸৵ | ঐ | ১৩ ।/১ | ঐ | ঐ |
| বিবি ই টর্ণর | ৫ ৸৶৬ | ঐ | ১৻৩ | ঐ | ঐ |
| বিবি ইলিজাবেথ ডাব যৌতুক ধনের ট্রষ্টি | ১ ৩৮ ॥১১ | ঐ | ২ ৸৪ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি আর গ্রেহামের ট্রষ্টি | ১ ৫৫৸/৪ | ঐ | ২১৯ ।৶১ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| বিবি জেন হগান্সের ট্রষ্টি | ৩১৬৸/৩ | ঐ | ৬ ।/৪ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বিবি জে জেকরস এক্ষণে বিচার্ডসের ট্রষ্টি | ৪৪২ ॥৶৩ | ঐ | ৯৻১ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি ওহালরন ও তাঁহার ছেলেরদের ট্রষ্টি | ৫৬৲৻৬ | ঐ | ১১ ।৵১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বিবি ই পিটরের ট্রষ্টি ডবলিউ এচ পিয়র্স ও জে পেনি | ১৬৮৪৸৩ | ঐ | ৩৩ ॥৶২ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান জান ও বিবি ই আই সাচুএলের ট্রষ্টি | ২১৯ ।৪ | ঐ | ৪৩৸১ | ১ দেওয়া গেল | ঐ |
| ইণ্ডষ্ট্রি পারসিবিয়রান্স লজে সেন্টজানের বাক্সের ট্রষ্টি | ১৪৩/৬ | ঐ | ২৸/৮ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি ই এম টেম্পল্সের ট্রষ্টি | ৲৭৮ ॥৫ | ঐ | ১৩ ॥/১ | দেওয়া যয় নাই | প্রমাণ হয়নাই |
| জে বান গেস্কেল | ৩৭৪ ।৵৬ | ঐ | ৭ ।৶৯ | ঐ | ঐ |
| মৃত ব্রিবেট জেনরল জে বানবেনেন | ৩৫৩৮ ।২ | ঐ | ৭ ৸৩ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিবি আই এ বানবেনেন | ১২৬৸ ৯ | ঐ | ২ ॥৭ | ঐ | ঐ |
| কাপ্তান জে এচ বানবেনেন | ৩১ ॥১ | ঐ | ॥৵১ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| জে বি বিরস নাবিক | ৬২৫ ।৶৮ | ঐ | ১২ ॥৲ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| বিচার্ড ওয়ালিস | ১৮৮১৸৵৯ | ঐ | ৩৭ ॥৵২ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| লেপ্টেনেন্ট আর ওয়ারবর্টন | ৪৮ ।৵৪ | ঐ | ৸/৬ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| বিবি সিসিলিয়া ফ্রান্সিস ওয়ার্ডেন | ৮২ ৸৶৪ | ঐ | ১ ॥৵৬ | ঐ | ঐ |
| আর ওয়াটলিং | ৩৩৩৸১১ | ঐ | ৬ ॥৵৯ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান ডবলিউ পি ওএলাণ্ড | ২৬৬২ ।৶১১ | ঐ | ৫৩। | ঐ | ঐ |
| জে ওএল্স | ৩১৸২ | ঐ | ॥৴২ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| মিস হারিয়েট এবং আলিসিয়াউইস | ৯২৸/৬ | ঐ | ১৸/৮ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| কাপ্তান সি ডি উইলকিন্সন | ৮৸৶ | ঐ | ৵১ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান টি উলিয়মস | ৬ ৭ ।৵৫ | ঐ | ১২৵৪ | ১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল | ঐ |
| বিবি আর এ উইলসন | ২৪৭৯৸২ | ঐ | ৪৯ ॥/৬ | ১। ২। ৩ দেওয়া গেল | ঐ |
| ড্রাগুনেরদের ১১ পল্টনের এ আর বার্ণস | ২৯ ॥৵২ | ঐ | ॥/৬ | দেওয়া যায় নাই | প্রমাণ হয় নাই |
| ডাক্তর জে এস সলিহান | ১২৬৸২ | ঐ | ২ ॥১ | ঐ | ঐ |
| এ ফ্রেজর | ২৯৩ ॥৶৬ | ঐ | ৫ ৸৵ | ১।২।৩।৪দেওয়াগেল | প্রমাণ হইল |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২০ অক্টোবর।]

Numb. 335, ৩৩৫ )

# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 27, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৭ অক্টোবর।

## DRAFTS OF ACTS

[*Second Insertion*]

FORT WILLIAM

HOME DEPARTMENT

LEGISLATIVE

THE 29TH AUGUST 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 29th of August 1846

ACT No —— OF 1846

*An Act to facilitate the execution of the sentences of Courts established by the authority of the Governor General in Council for the administration of Criminal Justice in States or Territories administered by Officers acting under the authority of the East India Company*

I It is hereby enacted that within the Territories subject to the Government of the East India Company and without the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Courts of Judicature, the several Officers in charge of Jails shall be competent to give effect to any sentence that may be passed by any Court established or that may be established by the authority of the Governor General of India in Council for the administration of Criminal Justice in States or Territories administered by Officers acting under the authority of the East India Company although such States or Territories are not subject to the Government of any one of the Presidencies of Fort William in Bengal Fort St George or Bombay or are not subject to the operation of the General Regulations

II And it is hereby enacted that a warrant under the Official Seal and Signature of the Officer

## আইনের মুসাবিদা।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৯ আগষ্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখে হজুর কোন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল——আক্ট।

ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের ক্ষমতানুসারে যে কর্ম্মকারকেরা কার্য্য করেন তাঁহারদের কর্তৃত্বাধীন দেশ অথবা প্রদেশে ফৌজদারী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করণার্থ শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের ক্ষমতাক্রমে নিযুক্ত আদালতের দণ্ডাজ্ঞা জারীর সুগম করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসরহদ্দের বাহিরে কোম্পানি বাহাদুরের ক্ষমতানুসারে যে কর্ম্মকারকেরা কার্য্য করেন তাঁহারদের কর্তৃত্বাধীন দেশ বা প্রদেশের মধ্যে সেই দেশ বা প্রদেশ বাঙ্গালাস্থ ফোর্ট উলিয়ম অথবা মান্দ্রাজ কি বোম্বাই রাজধানীর অধীন না থাকিলেও অথবা সাধারণ আইনের অধীন না হইলেও সেই দেশ অথবা প্রদেশের মধ্যে ফৌজদারী কার্য্য নির্ব্বাহের নিমিত্তে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের ক্ষমতাক্রমে যে কোন আদালত স্থাপন হইয়াছে বা উত্তর কালে হয় সেই আদালতের করা দণ্ডাজ্ঞা জেলখানার ভারপ্রাপ্ত নানা কার্য্যকারক জারী করিতে পারিবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত দেশ বা প্রদেশের মধ্যে যে কর্ম্মকারক বা কর্ম্মকারকেরা

or Officers exercising Criminal jurisdiction within such States or Territories as aforesaid shall be sufficient authority for holding any prisoner in confinement or for transmitting any prisoner for transportation beyond Sea or for inflicting any other punishment prescribed therein.

III. And it is hereby enacted that if any Officer in charge of a Jail shall entertain any doubt as to the legality of any warrant sent to him for execution under this Act or as to the competency of the person or persons whose Official Seal and Signature may be affixed thereto to pass the sentence and issue such warrant, such Officer shall refer the matter to the Government to which he is subject, by whose order on the case such Officer and all other public Officers shall be guided as to the future disposal of the prisoner, and that pending any such reference the prisoner shall be detained in custody in such manner and with such restrictions or mitigations as may be specified in the warrant.

IV. And it is hereby enacted that the provisions of the existing Acts and Regulations and all other rules in force for the treatment and security of prisoners confined in the said Jails shall apply and be of equal force and effect in the case of prisoners confined therein under this Act as in the case of other prisoners confined therein.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 29th day of October next.

G. A. BUSHBY,
*Secy. to the Govt. of India.*

## NOTIFICATIONS

### ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

### LEAVE OF ABSENCE.

*The 23d October* 1846.

The leave of absence for two months in excess of the Dussehrah Vacation granted to Gholam Hakanee on the 4th ultimo is cancelled at his own request.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১ নবেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৪ অক্টোবর।

শ্রীযুত আনন্দ গোপাল বিদ্যালঙ্কারের অনুপস্থানপর্যন্ত

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ অক্টোবর।]

ফৌজদারী কার্য্য নির্ব্বাহ করিতেছেন তাঁহারদের পদোপলক্ষে মোহর ও সহী করা ওয়ারণ্ট হইলে তাহাই কোন আসামীকে কয়েদে রাখণের অথবা কোন আসামীকে দ্বীপান্তরে প্রেরণের কি তাহার মধ্যে লিখিত অন্য কোন দণ্ড করণের প্রচুর ক্ষমতা হইবেক ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে জেলখানার ভারপ্রাপ্ত কোন অমলার নিকটে এই আইনক্রমে জারী করণার্থ যে কোন ওয়ারণ্ট পাঠান গিয়াছে তাহা আইনসিদ্ধ কি না এই বিষয়ের অথবা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের পদোপলক্ষে মোহর বা সহী তাহাতে দেওয়া গিয়া থাকে সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের সেই দণ্ডাজ্ঞা দিবার এবং সেই প্রকার ওয়ারণ্ট জারী করিবার ক্ষমতা আছে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হইলে সেই কর্ম্মকারক যে গবর্ণমেণ্টের অধীন তাঁহার প্রতি সেই বিষয় অর্পণ করিবেন এবং আসামীকে লইয়া উত্তর কালে যাহা করিতে হইবেক তদ্বিষয়ে সেই কর্ম্মকারক এবং অন্য সকল সরকারী কর্ম্মকারক সেই গবর্ণমেণ্টের হুকুমানুসারে কার্য্য করিবেন। এবং সেই বিষয় অর্পণ থাকন সময়ে ঐ ওয়ারণ্টে যেরূপ লেখা থাকে এবং তাহাতে যে নিষেধের বা ক্ষমার হুকুম থাকে তদনুসারে সেই আসামীকে কয়েদে রাখা যাইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত জেলখানায় কয়েদ থাকা আসামীরদের রক্ষণাবেক্ষণ ও নির্ব্বিঘ্নে রাখণের বিষয়ে চলিত আইনে যে বিধান আছে এবং যে সকল নিয়ম চলন আছে সেই আইন এবং নিয়ম যেরূপে ঐ জেলখানায় কয়েদ হওয়া অন্য আসামীর বিষয়ে খাটে সেইরূপে এই আইনক্রমে কয়েদ হওয়া আসামীরদের বিষয়ে তুল্য প্রবল ও চলন হইবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠ করা মুসাবিদা সর্ব্বসাধারণ লোকদের জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৯ অক্টোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ অক্টোবর।

শ্রীযুত গোলাম হকানি গত মাসের ৪ তারিখে দশহরার বন্দের অতিরিক্ত যে দুই মাসের ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

শ্রীযুত পণ্ডিত হারানন্দ [illegible] ঢাকা চকলার পাণ্ডিত্য কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৯ অক্টোবর।

শ্রীযুত এচ এফ জেমস সাহেব (Mr H F James) নদীয়ার কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২১ অক্টোবর।

শ্রীযুত এফ ক্রাণ্ড সাহেব (Mr F Crand) বাকরগঞ্জের নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইলেন এবং ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ২৫ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুত জে টৈনান সাহেব (Mr J Tynan) যশোহরের নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন এবং ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ২৫ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

পাবনার একটিং সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে কে ওয়াল্টর সাহেব (Mr J K Walter) ঐ স্থানের ডাকাধ্যক্ষও হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৪ অকটোবর।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেবকে (Mr I B Kemp) গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল ঐ মাসের ১৪ তারিখঅবধি রহিত হইল সেই তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিতকে গত মাসের ২৩ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি অবস্তু হইবেক।

১৮৪৬ সাল ১৭ অকটোবর।

ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট এবং কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ আর মাডকস সাহেব (Mr H R Maddocks) আপন কর্ম্ম স্থানে পহুঁছিবার জন্যে বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখঅবধি ২১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৯ অকটোবর।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr I B Kemp) আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের (Mr C T Buckland) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন তাঁহার অনুপস্থিতি কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বকলাণ্ড সাহেব কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২১ অকটোবর।

হাসিল ও নিমক ও অফীমের বোর্ডের প্রধান মেম্বর শ্রীযুত ডবলিউ ব্লন্ট সাহেবকে (Mr W Blunt) গত মাসের ১৬ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ অকটোবর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এচ এস রীড সাহেব (Mr H S Reid) ও শ্রীযুত সি বি ডেনিসন সাহেব (Mr C B Denison) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

৮৪৬ সাল ১৭ অকটোবর।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr I B Kemp) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের (Mr C T Buckland) প্রতি অর্পণ করেন।

১৮৪৬ সাল ২১ অকটোবর।

১৮৪৬।৪৭ সালের ছুটী প্রাপণার্থী যে সাহেবেরদের নাম বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে প্রকাশ হয় তদতিরিক্ত নীচের লিখিত সাহেবেরদের প্রার্থনাপত্র অদ্যকার তারিখপর্য্যন্ত প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে।

শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব (Mr J H Young)

শ্রীযুত সি এচ লশিংটন সাহেব (Mr C H Lushington)

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

১১৬৫ নম্বর।

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২১ অকটোবর।

শ্রীযুত জি ডবলিউ ব্রোণ সাহেব (Mr G W Brown) ও শ্রীযুত এচ কেব সাহেব (Mr H Cave) পূর্ণিয়াতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর আর বি কিন্সি সাহেব (Dr R B Kinsey) ত্রিহুতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ত্রিহুতের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব এবং শ্রীযুত আর বি কিন্সি সাহেব (Mr R B Kinsey) ও শ্রীযুত ডবলিউ এচ আরকার্ট সাহেব (Mr W H Urquhart) ও শ্রীযুত মৌলবী এবাদৎ আলা ও শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ তকী খাঁ ও শ্রীযুত মীর সাদৎআলা মুজফ্ফরপুর নগরে চৌকীদারীর ফাজিল টাকা ব্যয় করণার্থ নগরীয় কমিটি হইবেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ অকটোবর।

আসামের কমিসানর সাহেবের ছোট আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ই টি ডাল্টন সাহেব (Lieutenant L I Dalton) বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে জিলা গোআলপাড়ার অধ্যক্ষতা কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুল্‌সবরি সাহেব (Mr I Gouldsbury) দায়ের সায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

মরশিদাবাদের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট শ্রীযুত মেজর জেনরল এফ বি রেপর সাহেব (Major General F V Raper) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন সিরিশতার ও খাজানাখানার ভার শ্রীযুত এচ পি রসেল সাহেবের প্রতি (Mr H P Russell) অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এ মার্চ ফিলিপস সাহেব (Mr A March Phillips) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অব ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া ওএলসলি নামক জাহাজে পহুঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ গত মাসের ২৩ তারিখে খাড়িবাতে পহুঁছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 2[illegible]th October, 1846* ]

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ২৭ অক্টোবর ।]

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS
## LAND ADVERTISEMENTS

# গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।
## ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

### এক্তেলানামা কাছারী কালেকটরী জেলা যশর।

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত রাজস্ব বাকীপড়া মহালাত এই কালেকটরী কাছারীতে সন ১৮৪৬ সালের ১২ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ২৮ কার্ত্তিক বৃহস্পতিবার নিরূপিত সময়ে বিনাওজরে নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ৫ কার্ত্তিক।

| শ্রেণী নম্বর | মহালের প্রকার | জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | তৌজীতে লিখিত মালেকেরদিগর নাম | সদর জমা | তায়ন বাকী | কৈং |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল | ৯৯ | তরফ হরিপুর প মাহামুদ সাহি ওগয়রহ | সাফলরাম বক্সী ও মদনমোহন মজুমদার ও হম্বা ওল মজুমদার ও রামচাঁদ রায় ওং | ১ ৫৮/৮ | লং ভাদ্র সন ১২৫৩ সাল<br>২৭২৶ | এই মহালের ষোল আনা রকম বিক্রী হইবেক। |
| ঐ | ঐ | ৩১৬২ | কিং নন্দনালপুর দিগর পং জাঙ্গিরাবাদ মাহমুদ সাহি | কুশাই সরকার মুং ভৈরবচন্দ্র বক্সী দিগর | ৲১১॥ | ২৪৸ ৮ | ঐ |

R Hampton *Offy Collector*

---

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারাঅনুসারে জেল রাজশাহির নীচের লিখিত মহাল ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সন নব অক্টোবর মাসের ৭ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সনের ১৩ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৩ সনের ২৯ কার্ত্তিক শুক্রবার দিবস দিবা দুই প্রহরের পর কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ১৪ অক্টোবর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৯ আশ্বিন।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | সন ৮৪৬ সালের ৭ অক্টোবরপর্য্যন্ত পাওন বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয় মহাল | ৩৫ | ৪ হিস্যা কি কালী গাং কালী শফা রকম ৵৫। পং কালী গাঁ কাশী শফ | রুদ্রচন্দ্র সান্যাল দখিলকার তস্য পুত্র ঈশ্বরচন্দ্র সান্যাল | ৩১ ৭ | ৲৸ | |
| ঐ | ঐ | ৪৪৩ | কি পাচ পুকুর রামে শ্বরপুরদিগর তপ্পা চা ৭৮ স্ন | দোস্ত মহম্মদ খাঁ ভবানীপ্রসাদ নেউগী রামধন চৌধুরী সাবিত্রী দেব্যা চৌধুরাণী জওজে ভৈরবন থ চৌধুরী কৃপাময়ী চৌধরাণী জওজে কালীকান্ত চৌধুরী মোং ফা | ৪৫৭৶১ | ৩৪ ২ | এই মহালের মধ্যে দোস্ত মহম্মদ খাঁ ও রামধন চৌধরীর হিস্যা রকম ॥ আনা জের রাটোয়ারাতে আছে তাহার খাজানা দাখিল হওয়াতে ঐ হিস্যা নীলাম হইতে খারিজ থাকিয়া বাকী রকম ॥ আট আনা নীলাম হইবেক ইতি। |

A Forbe *Co lector*

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে

১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে জিলা ময়মনসিংহের মোতাবক নীচের লিখা মহাল ১২৫৩ সনের লাগাদ কিস্তী ভাদ্রের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৪৬ সনের ৯ নবেম্বর মোতাবকে ১২৫৩ সনের ২৫ কার্ত্তিক সোমবার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা গিয়া বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সন তারিখ ১২ অকটোবর মোতাবকে ১২৫৩ সন তারিখ ২৭ আশ্বিন।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখা মালিক | সদর জমা | ১২৫৩ সনের লাগাদ কিস্তী ভাদ্রের বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | চিরস্থ বন্দোবস্তী | ৫১৭৫ | পং কাগমারী মৌজে খাজুরা গয়রহ | শিবপ্রসাদ গুহ গয়রহ | ৪৮৮।৶ | ১১১৲ | |

H B **Beresford** *Collector*

---

INSOLVENT COURT যোত্রহীনেরদের আদালত।

---

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of **WILLIAM PATRICK JOHN WESTON CLIFF, ROBERT HORNIDGE BUCKLAND** and **ALBERT MIRABEAU DOWLEANS** heretofore carrying on business with William Hunter Smoult in copartnership together at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company Insolvents

NOTICE is hereby given that at a Court holden on Monday the nineteenth day of October instant it was ordered amongst other things that the hearing of the matters of the said Insolvents should be adjourned to Saturday next, the twenty fourth day of October instant

W N Hedger *Insolvents Attorney*

●

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন টালো কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারো হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের বিষয়ের শুনানি বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ২৪ তারিখ শনিবারে হয়।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনেরদের উকীল।

---

In the matter of **ROBERT HORNIDGE BUCKLAND** an Insolvent

NOTICE is hereby given that at a Court holden on Monday the nineteenth day of October instant it was ordered that the hearing of the matters of the said Insolvent should be adjourned to Saturday next the twenty fourth day of October instant

W N Hedger *Attorney*

যোত্রহীন রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের বিষয়ের শুনানি বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ২৪ তারিখ শনিবারে হয়।

ডবলিউ এন হেজর। উকীল।

---

In the matter of **JOHN WESTON CLIFF** an Insolvent

NOTICE is hereby given that at a Court holden on Monday the nineteenth day of October instant it was ordered amongst other things that the hearing of the matters of the said Insolvent should be adjourned to Saturday the twenty fourth day of October instant

W N Hedger, *Attorney*

যোত্রহীন জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারো হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের বিষয়ের শুনানি বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ২৪ তারিখ শনিবারে হয়। ডবলিউ এন হেজর। উকীল।

---

In the matter of **ALBERT MIRABEAU DOWLEANS** an Insolvent

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Monday the nineteenth day of October instant it was ordered that the hearing of the matters of the said Insolvent should be adjourned to Saturday next, the twenty fourth day of October instant

Thomas and Campion *Insolvent s Attornies*

যোত্রহীন আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের বিষয়ের শুনানি বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ২৪ তারিখ শনিবারে হয়।

তামস ও কেম্পিয়ন। যোত্রহীনের উকীল।

[*Government Gazette, 27th October* 1846 ]

In the matter of the Petition of **AURON JOSUAH EZEKIEL GUBBOY** late of Moorgeehutta in the town of Calcutta Merchant, and late a Prisoner confined in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Monday the nineteenth day of October instant it was and is ordered that the hearing of the matters of the petition of the said Insolvent, be adjourned to Monday the ninth day of November next

Calcutta, 19th October, 1846 C H STRETTELL *Insolvent's Attorney*

বিজ্ঞাপন।

এরন জসুয়া ইজিকিএল গাবয় যিনি পূর্ব্বে শহর কলিকাতার মুরগিহাটায় বাস করিতেন এবং সওদাগর ছিলেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ ছিলেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিরদিগের উপকারার্থে হইয়াছে ঐ সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ইতি।

ইহার দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে অকটোবর মাহার ১৯ তারিখ শনিবার দিবসে আদালত অবধারিত হইয়াছিল তাহাতে এই হুকুম হয় যে উক্ত অক্ষম ঋণির আরজির বিষয় শ্রবণার্থে আদালতে নবেম্বর মাহার ৯ তারিখ শনিবার দিবসে নির্দ্ধারিত করিয়াছেন ইতি।

কলিকাতা। ১৮৪৬ সাল। ১৯ অকটোবর। সি ষ্ট্রেটেল। যোত্রহীনের উকীল।

---

That by an order of the said Court made on the 17th day of October instant the matters of the Petition and Schedule of **RAMTONOO ROY** an Insolvent has been adjourned to Saturday the 7th day of November next 24th October 1846 E PANIOTY *Insolvent's Attorney*

উক্ত আদালতের বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১৭ তারিখের হুকুমক্রমে যোহীন রামতনু রায়ের তফসীল ও দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৪ অকটোবর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

---

**NOTICE** is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of **JAMES SMALL** late of Royd Street in the Town of Calcutta Merchant a Member of the firm of Small and Company and late a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard on Saturday the fifth day of December next

The names of the creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed with the said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer

Calcutta, 12th October, 1846 W H OWEN, *Attorney for the said Insolvent*

স্মাল কোম্পানির নামে কর্ম্মকারি কলিকাতা নগরের রয়ড ষ্ট্রিট নিবাসি সওদাগর জেমস স্মাল সাহেব সম্প্রতি কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতর খানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১২ অকটোবর। ডবলিউ এচ ওএন। যোত্রহীনের উকীল।

---

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

---

### ইশতিহার।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের মোকদ্দমার রিপোর্ট ঐ আদালতের উকীল শ্রীযুত আলেন আলেকজাণ্ডর সেবেষ্টর সাহেবকর্ত্তৃক প্রস্তুত হইয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ অকটোবর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

**Numb. 336.** ৩৩৬ )

( ৫৭৭৮ )

# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 3, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩ নবেম্বর।

## REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

17th August 1846—The Sudder Dewanny Adawlut directed a zillah judge to re admit under Act XVI 1845 an appeal improperly dismissed by his predecessor in office under Act XXIX 1841

*Pran Kishen Gupt—Petitioner*

The petitioner's application for the re admission of an appeal under Act XVI 1845 had been rejected by the officiating judge of zillah Mymensing on the 3rd April 1846 under the following circumstances

The petitioner had appealed to the zillah judge from a decision of the principal sudder ameen on the 4th March 1845—and to save the penalty of default under Act XXIX of 1841 he should have filed the petition containing the grounds of appeal on the 15th of the following month but that day and the next being established holidays he could not do so till the 17th April when he presented the petition notwithstanding which the zillah judge dismissed the appeal for default on that day An application for review of judgment was also refused by the same officer on the 28th May 1845 Subsequently the petitioner on the 3rd November of that year applied for the re admission of the appeal under Act XVI 1845 but his prayer being refused by the officiating judge on the 3rd April 1846 he appealed to the Sudder Dewanny Adawlut

By the Court (Mr Reid) As the 15th and 16th April must be considered as no days in law the petitioner had a right to file his reasons for appeal on the 17th Act XVI 1845 allows the re admission of an appeal if the dismissal be caused

## সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৬ সাল ১৭ আগষ্ট।

জিলার জজ সাহেবের পূর্ব্ব পদস্থ জজ সাহেব ১৮৪১ সালের ২৯ আইনানুসারে অনুচিতমতে এক আপীল ডিসমিস করিয়াছিলেন সেই আপীল ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনানুসারে পুনর্ব্বার গ্রাহ্য করিতে সদর দেওয়ানী আদালত ঐ জিলার জজ সাহেবকে হুকুম করিলেন।

প্রাণকৃষ্ণ গুপ্ত দরখাস্তকারী।

১৮৪৫ সালের ১৬ আইনক্রমে আপীল পুনর্গ্রাহ্য করণের বিষয়ে দরখাস্তকারী যে দরখাস্ত করিল তাহা জিলা মায়মনসিংহর একটিং জজ সাহেব পশ্চাৎ লিখিত কারণ প্রযুক্ত ১৮৪৬ সালের ৩ আপ্রিল তারিখে নামঞ্জুর করিলেন।

প্রধান সদর আমীনের নিষ্পত্তির উপর দরখাস্তকারী ১৮৪৫ সালের ৪ মার্চ তারিখে জিলার জজ সাহেবের নিকটে আপীল করিল। ১৮৪১ সালের ২৯ আইনক্রমে তাহার আপীল কসুরপ্রযুক্ত ডিসমিস না হয় এই নিমিত্ত তাহার উচিত ছিল যে মোকদ্দমার অজুহাতের দরখাস্ত তৎপর মাসের ১৫ তারিখে দাখিল করে কিন্তু সেই দিবস এবং তৎপর দিবস নিরূপিত পরব হওয়াতে সে ব্যক্তি ১৭ আপ্রিল তারিখের পূর্ব্বে ঐ দরখাস্ত দাখিল করিতে পারিল না। সেই দিবসে দরখাস্তকারী আপন দরখাস্ত দাখিল করিল তথাপি জিলার জজ সাহেব সেই দিবসে কসুরপ্রযুক্ত আপীল ডিসমিস করিলেন। তৎপরে দরখাস্তকারী পুনর্ব্বিচারের দরখাস্ত করিল কিন্তু জজ সাহেব ১৮৪৫ সালের ২৮ মে তারিখে তাহা না মঞ্জুর করিলেন। তৎপরে দরখাস্তকারী সেই বৎসরের ৩ নবেম্বর তারিখে ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনক্রমে আপন আপীল পুনর্ব্বার গ্রাহ্য হওনার্থ দরখাস্ত করিল কিন্তু একটিং জজ সাহেব তাহার প্রার্থনা ১৮৪৬ সালের ৩ আপ্রিল তারিখে স্বীকার করিলেন না এবং দরখাস্তকারী সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল।

সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে আপ্রিল মাসের ১৫ ও ১৬ তারিখ আইনানুসারে আদালতের দিবসের মধ্যে গণ্য নহে এমত জ্ঞান করিতে হইবেক অতএব দরখাস্তকারির আপীলের অজুহাৎ আপ্রিল মাসের ১৭ তারিখে দাখিল করিতে

by unavoidable accident I hold the misdirection of the judge to be a cause which could not be avoided by the petitioner Therefore the officiating judge ought to have re-admitted the appeal which he is now directed to do ’

Ordered accordingly

18th August, 1846 —The omission to specify by name one of the defendants in a civil suit who was otherwise adequately described was held to be an insufficient ground of non suit

*Bhugwuttee Dassee—Petitioner*

The principal sudder ameen of the 24 Pergunnahs had non suited in appeal the petitioner s suit against Petumber Ghose and others because she had not distinguished by name the mother of Kylas Chunder Bose and Nubbeen Chunder Bose minor sons of Bhola Nath Bose one of the defendants which the principal sudder ameen held to be requisite by Section 3 Regulation IV 1793

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut copy of the plaint was called for from which it appeared that the female defendant in question was described as mother of Kylas Chunder Bose and Nubbeen Chunder Bose minor sons of the late Bhola Nath Bose

The Court (present Mr Reid) considered this to be a sufficient description as there could be no doubt as to who was the person meant The order of the principal sudder ameen was accordingly reversed and he was directed to restore the appeal to the file

25th August 1846 —The zillah judge is alone competent to admit a supplemental plaint to be filed by a pauper plaintiff

*Hur Chunder Lahoree—Petitioner*

Muddun Mohun Raiee Chowdry a pauper plaintiff whose suit against the petitioner and others had been referred to the principal sudder ameen for decision on applying to be allowed to file a supplemental plaint to include the collector of the district among the defendants, and some other land among the property claimed, had been directed by the principal sudder ameen to prefer his application to the zillah judge This he accordingly did when the judge by an order dated 18th January 1846 required the principal sudder ameen to dispose of the application himself

On appeal by the petitioner to the Sudder Dewanny Adawlut, the Court (present Mr Reid) held that as on the original petition of a pauper plaintiff it was necessary under Act IX of 1839 as explained by Circular Order No 27 dated August 11th, 1843 that the judge should decide as to the existence of sufficient grounds for the institution of a suit so he was the proper officer to determine whether there was probable cause for instituting the suit against the new defendant and for

হক ছিল। ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনেতে হুকুম আছে যে আপীল যদি অনিবার্য্য ঘটনাপ্রযুক্ত ডিসমিস হয় তবে তাহা পুনর্ব্বার গ্রাহ্য হইতে পারে। আমার বোধ হয় যে জজ সাহেবের ভ্রম দরখাস্তকারির অনিবার্য্য কারণের ন্যায় জ্ঞান করিতে হইবেক। অতএব আপীল পুনর্ব্বার গ্রাহ্য করিতে একটিং জজ সাহেবের উচিত ছিল এবং তাহা পুনর্ব্বার গ্রাহ্য করিতে এক্ষণে হুকুম হইতেছে।

তদনুসারে হুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ১৮ আগষ্ট।

বিধান হইল যে দেওয়ানী মোকদ্দমায় এক জন আসামীর নাম বিশেষ করিয়া না লেখা গেলেও যদি অন্য প্রকারে ঐ আসামীর স্পষ্টরূপে বর্ণনা করা গিয়াছে তবে ঐ না লেখা মোকদ্দমা ননসুট করণের উপযুক্ত কারণ নয়।

ভগবতী দাসী দরখাস্তকারিণী।

চব্বিশপরগনার প্রধান সদর আমীন পীতাম্বর ঘোষ ও অন্যেরদের বিরুদ্ধে দরখাস্তকারিণীর যে মোকদ্দমা ছিল তাহার আপীল ইহা বলিয়া ননসুট করিলেন যে দরখাস্তকারিণী এক জন আসামী অর্থাৎ ভোলানাথ বসুর নাবালক পুত্র কৈলাশচন্দ্র বসু এবং নবীনচন্দ্র বসুর মাতার নাম বিশেষ করিয়া লিখিল না। প্রধান সদর আমীন বিবেচনা করিলেন যে ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ৩ ধারানুসারে সেইরূপে নাম বিশেষ করিয়া লিখিবার আবশ্যক ছিল।

পরে সদর আদালতে আপীল হইলে দরখাস্তের নকল তলব হইল তাহাতে দৃষ্ট হইল যে ঐ স্ত্রী আসামী মজকুর মৃত ভোলানাথ বসুর নাবালক পুত্র কৈলাশচন্দ্র বসু ও নবীনচন্দ্র বসুর মাতা বলিয়া লেখা ছিল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে তাহাকে একরূপে বর্ণনাকরা প্রচুর কেননা ঐ মাতা যাহাকে বুঝায় এই বিষয়ে সন্দেহ হইতে পারে না অতএব প্রধান সদর আমীনের হুকুম অন্যথা করা গেল এবং ঐ আপীল পুনর্ব্বার নথীর শামিল করিতে হুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ২৫ আগষ্ট।

পাপর ফরিয়াদীকে অবশেষ দরখাস্ত দাখিল করিবার অনুমতি দিতে কেবল জিলার জজ সাহেবের ক্ষমতা আছে।

হরচন্দ্র লাহিড়ী দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারি ও অন্যের নামে মদনমোহন রায় চৌধরী নামে এক জন পাপর ফরিয়াদী নালিশ করিয়াছিল এবং ঐ মোকদ্দমা প্রধান সদর আমীনের নিষ্পত্তির নিমিত্ত তাঁহার নিকটে অর্পণ হইল। পরে ঐ ফরিয়াদী কালেক্টর সাহেবকে আসামী করিবার জন্য এবং দাবীর সম্পত্তি ছাড়া অন্য ভূমির বিষয়ে নালিশ করণার্থ অবশেষ এক দরখাস্ত দাখিলকরণের অনুমতি প্রার্থনা করিল। প্রধান সদর আমীন জিলার জজ সাহেবের নিকটে সেই দরখাস্ত করিতে হুকুম করিলেন। ফরিয়াদী সেইরূপ করিল কিন্তু জজ সাহেব ১৮৪৬ সালের ১৮ জানুআরি তারিখে প্রধান সদর আমীনকে সেই দরখাস্তের বিষয় নিষ্পত্তি করিতে হুকুম দিলেন।

অপর দরখাস্তকারী আপীল করিলে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব বিধান করিলেন যে ১৮৪৩ সালের ১১ আগষ্ট তারিখের ২৭ নম্বরী সরকুলর অর্ডরে যেরূপ ১৮৩৯ সালের ৯ আইনের অর্থ হইয়াছে সেইরূপে ঐ ১৮৩৯ সালের ৯ আইনানুসারে পাপর ফরিয়াদীর আসল দরখাস্ত দাখিল হইলে মোকদ্দমা উপস্থিত করণের প্রচুর কারণ আছে কি না এই বিষয়ে জজ সাহেবের স্বয়ং নিষ্পত্তি করণের আবশ্যক ছিল অতএব নূতন আসামীর নামে এবং নূতন সম্পত্তির বিষয়ে মোকদ্দমা উপস্থিত করণের উপযুক্ত কারণ আছে কি না ইহাও ঐ জিলার

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ নবেম্বর।]

the new property The order of the principal sudder ameen referring the plaintiff to the judge, was consequently considered quite proper and it was ruled that the latter should have determined after due observance of Clause 3 Section 6, Regulation XXVI 1814 whether the supplemental plaint should be allowed to be file[illegible] or not

The case was sent back to the judge to act accordingly

---

1st September 1846 —The Sudder Dewanny Adawlut reversed the illegal order of a zillah judge in a case in which his legal order would have been final and not subject to appeal

*Aladh Munee—Petitioner*

This was an appeal from an order of the judge of zillah Jessore dated 15th December 1845 appointing Pearee Munnee Gosayn Dibbea curator under Act XIX of 1841 of the property left by Birj Lall Gosayn Mohunnee [illegible]ohun Gosayn and Kunnuc Munjooree Dibbea the deceased heirs of Roop Lall Gosayn

It was established that the application of Pearee Munnee to be appointed curator had not been preferred to the judge within six months of the decease of the above individuals as required by Section 14 of the Act but as the order of the zillah judge in cases under the Act is declared by Section 18 to be final the question arose whether the Sudder Dewanny Adawlut had power to interfere with the order appealed against even contrary to law as it was

On the subject being referred to a full Court it was unanimously ruled that Section 18 is imperative only in such cases as are brought legally before the zillah judge and not when the application for the appointment of a curator is made more than six months after the death of the proprietor contrary to the provisions of Section 14

The order of the zillah judge was accordingly reversed

---

1st September 1846 —In the case of land sold to satisfy a decree for rent due on their account the decree holder has a preferable claim to the proceeds of sale

*Bhowannee Purshad Rai—Petitioner*

The petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut against an order of the principal sudder ameen of zillah Rungpore dated 10th September 184 allowing certain decree holders to share rateably with him in the proceeds of sale of a tenure sold on the 8th April preceding in execution of a decree which he had obtained for rent due on account of it by Musst Chumpisree and Govind Peria

By the Court (Mr Reid) ' The sale took place on the 8th April 1845 previous to which certain decree holders had sued out attachment against the property on dates as per margin * who under

জজ সাহেবের স্বয়ং নির্দ্ধারণ করা উচিত। অতএব প্রধান সদর আমীন জজ সাহেবের নিকটে ফরিয়াদীর দরখাস্ত অর্পণ করণের যে হুকুম দিলেন তাহা অতিউপযুক্ত বোধ হইতেছে এবং এই বিধান হইল যে জজ সাহেবের উচিত ছিল যে ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ৬ ধারার ৩ প্রকরণের বিধান প্রতিপালনের পর ঐ অবশেষ দরখাস্ত গ্রাহ্য করা যাইবেক কি না ইহা তিনি আপনি নিষ্পত্তি করেন।

অতএব তন্নিমিত্ত জজ সাহেবের নিকট মোকদ্দমা ফিরিয়া পাঠান গেল।

---

১৮৪৬ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

যে বিষয়ে জিলার জজ সাহেবের হুকুম আইনসিদ্ধ হইলে চূড়ান্ত হইত এবং তাহার উপর আপীল হইতে পারিত না সেই বিষয়ে ঐ জজ সাহেবের বেআইনী হুকুম সদর দেওয়ানী আদালত অন্যথা করিলেন।

আহ্লাদমণি দরখাস্তকারিণী।

১৮৪৫ সালের ১৫ ডিসেম্বর তারিখে জিলা যশোহরের জজ সাহেব রূপলাল গোঁসাইয়ের উত্তরাধিকারী ব্রজলাল গোঁসাই ও মোহনীমোহন গোঁসাই ও কনকমঞ্জরী দেবী যে সম্পত্তি রাখিয়া মরে তাহার রক্ষকতা কর্ম্মে প্যারীমণি গোঁসাই দেবীকে ১৮৪১ সালের ১৯ আইনানুসারে নিযুক্ত করিলেন।

তাহাতে ইহা সাব্যস্ত হইল যে প্যারীমণির রক্ষকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের দরখাস্ত ঐ আইনের ১৪ ধারার হুকুমানুসারে উক্ত ব্যক্তিরদের মরণের পর ছয় মাসের মধ্যে জজ সাহেবের নিকটে দাখিল হয় নাই। কিন্তু ঐ আইনের ১৮ ধারাতে বিধান আছে যে ঐ আইনসম্পর্কীয় সকল বিষয়ে জিলার জজ সাহেব যে হুকুম করেন তাহা চূড়ান্ত হইবেক। তাহাতে এই জিজ্ঞাসা উঠিল যে যে হুকুমের উপর আপীল হইয়াছে তাহা বেআইনী হওয়াতে সেই বিষয়ে সদর দেওয়ানী আদালত হস্তক্ষেপ করিতে পারেন কি না।

এই বিষয় সম্পূর্ণ আদালতে অর্পণ হওয়াতে সকল জজ সাহেব ঐক্য হইয়া বিধান করিলেন যে আইন সিদ্ধমতে যে২ বিষয় জিলার জজ সাহেবের নিকট উপস্থিত হয় কেবল সেই২ বিষয়ে ১৮ ধারার বিধান খাটিবেক কিন্তু যখন রক্ষক নিযুক্ত করণের দরখাস্ত ১৪ ধারার বিধানের বিরুদ্ধে সম্পত্তির মালিকের মরণের পর ছয় মাস গত হওনানন্তর দাখিল হয় তখন ঐ ১৮ ধারা খাটে না।

তাহাতে জিলার জজ সাহেবের হুকুম অন্যথা করা গেল।

---

১৮৪৬ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

ভূমির বাকী খাজানার ডিক্রী জারী করণার্থ যদি সেই ভূমি নীলাম হয় তবে ঐ নীলামের উৎপন্নের উপর সেই ডিক্রীদারের দাওয়া অগ্রগণ্য হইবেক।

ভবানীপ্রসাদ রায় দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারী জিলা রঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীনের ১৮৪৫ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখের হুকুমের উপর আপীল করিল। বিশেষত ভূমির যে খাজানা মসম্মাৎ চম্পাশ্বরী ও গোবিন্দপ্রিয়ার স্থানে পাওনা ছিল তাহার বিষয়ে দরখাস্তকারির পক্ষে ডিক্রী হইল ঐ ডিক্রী জারী করণার্থ ঐ সালের ৮ আপ্রিল তারিখে ভূমি নীলাম হইল এবং প্রধান সদর আমীন ঐ নীলামের উৎপন্ন ঐ ডিক্রীদার এবং অন্যান্য কএক ডিক্রীদারের মধ্যে অংশাংশমতে বণ্টন করিতে হুকুম দিলেন।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব এই হুকুম করিলেন যে ঐ নীলাম ১৮৪৫ সালের ৮ আপ্রিল তারিখে হয় সেই তারিখের পূর্ব্বে কএক জন ডিক্রীদার নিম্নের লিখিত তারিখে* ঐ ভূমি ক্রোক করণের দরখাস্ত

---

* 24th May 1843 27th April 1844 15th June 1844 10th February 1845

* ১৮৪৩। ২৪ মে। ১৮৪৪। ২৭ আপ্রিল। ১৮৪৪। ১৫ জুন। ১৮৪৫। ১ ফেব্রুআরি।

[*Government Gazette, 3d November,* 1846 ] ordinary circumstances, would be entitled to share with the petitioner under Circular Order No 42, dated 26th January 1844 although he caused the sale but as the petitioner has established that the decree under which he brought the property to sale is founded on four summary awards in his favor for the rent of it the petitioner has a preferable claim Any balance remaining after he has been satisfied should be distributed to the other decree holders

The order of the principal sudder ameen was accordingly reversed

( *To be continued* )

দিয়াছিল এবং সামান্য গতিকে ১৮৪৪ সালের ২৬ জানুআরি তারিখের ৪২ নম্বরী সরকুলর অর্ডরঅনুসারে ঐ নীলাম দরখাস্তকারির উদ্যোগে হইলেও ঐ অন্য কএক ডিক্রীদার তাহার সঙ্গে উৎপন্নের ভাগী হইতে পারে। কিন্তু দরখাস্তকারী ইহা সাব্যস্ত করিয়াছে যে যে ডিক্রী ক্রমে আমি ঐ সম্পত্তি নীলাম করাইলাম তাহা ঐ ভূমির খাজানার বাবৎ আমার পক্ষে হওয়া চারি সরাসরী রায় সমাক্রমে হয় অতএব দরখাস্তকারির দাওয়া প্রথম শোধ করিতে হইবেক তাহার পর যদি কিছু থাকে তবে তাহা অন্যান্য ডিক্রীদারের মধ্যে বণ্টন হইবেক।

তদনুসারে প্রধান সদর আমীনের হুকুম অন্যথা হইল।

[ইহার অবশিষ্ট আগামি সপ্তাহে দেওয়া যাইবেক।]

---

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

# গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS

## ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

### এক্তালানামা কাছারি কালেকটরী জেলা বর্দ্ধমান।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এই জেলার নীচের লিখিত মহাল সরকারের বাকী রাজস্বর টাকা আদায় কারণ সন ১৮৪৬ সালের ১৯ নবেম্বর মতাবক সন ১২৫৩ সালের ৫ অগ্রহায়ণ বৃহস্পতিবার দিবা দুই প্রহরের সময় এই কাছারিতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | তৌজির লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা কোম্পানি | সন ১২৫৩ সালের লাং কিস্তী ভাদ্রর বাকী | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | পং ছোটীপুর কীং | | | | |
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওন মহাল | ২৫ ন | ছোটীপুর কাটানগাছি ওগয়রহ | ছকেতুল্ল চৌধুরী ওগয়রহ | ১৫৮৬৷৷১ | ২৩৮৸২ | |

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমান কাছারী কালেকটরী সন ১৮৪৬
তাং ২৪ অকটোবর।

W Luke, *Collector*

---

### এক্তালানামা কাছারি ডিপুটী কালেকটরি মহকুম পাবনা।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি মহকুম পাবনার নীচের লিখিত মহাল সকলের সন ১২৫৩ সালের কিস্তী ভাদ্র পর্য্যন্তের বক্রী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার হুকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ১৩ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ২৯ কার্ত্তিক শুক্রবার অত্র কালেকটরিতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্তই বিক্রয় হইবেক। সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৮ অকটোবর মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৩ আশ্বিন।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজির মহালের রেজেষ্টরীর নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | বাকী খাজানা লাং ৩ ভাদ্র সন ১২৫৩ | মন্তব্য কথা। |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল | ১৩ | কিসামৎ তরফ ধুবেন | চৈতন্যকৃষ্ণ সরকার | ২৪৭৷৷ ৮ | ৮ | |
| ২ | ঐ | ২৫১ | চানাদিগর পরগনে ইশীফ সাহী | বান্দাবন্দী তালুকদার নবকৃষ্ণ সেন | ৬৯ ২ | ২৩/<br>১ ৩/ | |

R Abercrumbie *Offg Dery Colli*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ নবেম্বর।]

[Government Gazette, 3d November, 1846]

এত্তেলানামা।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের ১৯ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ৫ অগ্রহায়ণ মোওয়াফেকে আমলি সন ১২৫৪ সালের ৬ অগ্রহায়ণ রোজ বৃহস্পতিবার জেলা মজকুরের কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় নীলাম হইবেক ইতি। সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৩ অকটোবর মোং সন ১২৫৩ সাল তারিখ ৮ কার্ত্তিক মোং সন ১২৫৪ সাল তারিখ ৯ কার্ত্তিক।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজির মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬। ৭ অকটোবর তারিখের বাকী | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | দাএমি বন্দোবস্তী মহাল | ৬৮৯ | মহাল অনুগ্র প প্রতাপতপ | হরিনারায়ণ চৌধুরী | ২৪৭॥ ২ | ১॥৮ | |
| | | ৭২৩ | মহাল ভাটন প এগর চৌর | নারায়ণ মহাপাত্র ও উদ্ধব দে ও রঘুনাথ পাহাড়ি ও চণ্ডীচরণ পাহাড়ি ও নন্দকুমার পাহাড়ি ও চৈং কাশীনাথ পাহাড়ি ও চৈং নন্দকুমার পাহাড়ি ও বলরাম পণ্ডা ও কুড়ারাম দাস ও রঘুরাম মাইতি ও সুধাকৃষ্ণদাস মহাপাত্র ও পঞ্চানন্দ আচার্য্য | ৩৬ ৪৮ ৪ | ১ ১ | এই মহাল জের বাটওয়ারা কেবল উদ্ধব দে ও চৈং কাশীনাথ পাহাড়ি ও চৈং নন্দকুমার পাহাড়ির বাকী পড়া অংশ নীলাম হইবেক। |
| | | ৭৭৫ | মহাল পুরুষোত্তমপুর প সিপুর | হরিনারাং দাস | ২১৩ ৪ | ৩। ৭ | |
| ৪ | অন্য মহালের বাবৎ বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে জায়দাদ নীলাম হইবেক। | ৯৯ | মহাল মহিমপুর পং কাশীযোড় | সীতারাম দাস ও ব্রজমোহন দাস ও শ্যামচরণ দাস ও রামচান্দ দাস ও গোরাচান্দ দাস | ১৪৫।৮॥ | ৫॥৶১৸ | এই মহালের মধ্যে সীতারাম দাস জামিনদারের জায়দাদ রকম ৶১৫ পাই জামিনের প্রতিবন্ধকি বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ১৪৪৭ | মহাল মসিন্দ পং খটনগর | উদ্ধব পট্টনাএক | ৪৩২৸১ ॥ | ৩ ৶২। | এই মহালের মধ্যে কৃষ্ণচরণ পট্টনাএক ইজারাদারের জায়দাদ জামিনের প্রতিবন্ধকি বস্তু হক হকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ঐ | ঐ | ঐ | ঐ | | এই মহালের মধ্যে মেদোচরণ পট্টনাএক ইজারাদারের জায়দাদ জামিনের প্রতিবন্ধকি বস্তু হক হকুক নীলাম হইবেক। |

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার তৌজির মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১২৪৬। ৭ অকটোবর তারিখের বাকী | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ | অন্য মহালের দাবং বকী মালগুজারির নিমিত্তে যে জনদাদ নীলাম হইবেক। | ১৪৪৭ | মহাল সসিন্দা পং খটনার | উজ্জর পটনাএক | ৪৩১৸১ ॥ | ২১১ ৫৸ | এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পট্টনাএক ইজারা দারের জায়দাদ জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু হক হকুম নীলাম হইবেক। |
| | | ঐ | ঐ | ঐ | ঐ | ২৩৮৶৫ | এই মহালের মধ্যে দীনবন্ধু পট্টনাএক জামিন দারের জায়দাদ জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু হক হকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ১৪৪৪ | মহাল সসিন্দা প খটনার | মাণিকরাম মাইতি ও মদনমোহন চন্দ্র ও কান্তিকিশোর চন্দ্র ও রামনারায়ণ চন্দ্র ও কৃষ্ণচরণ পট্টন এক ও দেবীচরণ পট্টনাএক | ২ ৭৸১১৸ | ৪২ ৩ | এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পট্টনাএক জামিন দারের জায়দাদ জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু হক হকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ৫৩ | মহাল নহল্লা পং তকেও চের | ভাগবতচরণ মাইতি ও রাম চর পটনাএক | ১১১ ৮ | | এই মহালের মধ্যে দীনবন্ধু পট্টনাএক জামিন দারের জায়দাদ হকহকুক জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু ১৪৪৭ নং লিখিত বাকী ২৩৮৶৪ পাই আদায় কারণ নীলাম হইবেক। |
| | | ৫৮১ | মহাল কোটবাড় পং উত্তরবেলার | উজ্জর পট্টনাএক | ১৲৬৮ ৸ | | এই মহালের মধ্যে দীনবন্ধু পট্টনাএক জামিন দারের জায়দাদ হকহকুক জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু ১৪৪৭ নং লিখিত বাকী মং ২৩৮৶৫ পাই আদায় কারণ নীলাম হইবেক। |
| | | ১ ৪৩ | মহাল রথবাড তর্পে বলরামপুর | মাণিকরাম পাল ও রাণী মঞ্জুরা দেই | ৮ ॥ ১। | ১১১॥ ৯ | এই মহালের মধ্যে রাণী মঞ্জুরা দেই ইজারাদারের হিস্যা রকম ॥ আট আনা জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | ১৩ ৪ | বাগবিন্দ তপ ঐ | রাণী অনঙ্গমঞ্জুরী | ১৫। ১১ | ৫১৵ ১ | এই মহাল খরিদা এওজহাবে গোবিন্দপ্রসাদ অধিকারী জামিন হইয়াছে ঐ জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক। |

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজির মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬।৭ অকটোবরতারিখের বাকী | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ | অন্য মহালের দরুং বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে জমা নীলাম হইবেক। | | মৌ চেচড়াচক তর্পে ধারকা লাখেরাজ জমীন ৪ | বা মঞ্জুরা নেই | | | এই জমীন যে বাকী আদায় জন্য নীলাম হইবেক তাহা ১ ৪৩ নং লেখা গেল। |
| | | | মৌ দিগর চক তর্পে ঐ লাখেরাজ জমীন ৪ | ঐ | | | ঐ |
| | | | মৌং চেঙ্গুরচক তর্পে ঐ লাখেরাজ জমীন ২ | ঐ | | | ঐ |
| | | | মৌং পটুন একচক তর্পে বলরামপুর লাখেরাজ জমীন ৫/ | ঐ | | | ঐ |
| | | | মৌ মোহনপুর প মাতঙ্গপুর মৌরুসী ইজারা | ইস্তমরারিদার রামমোহন পাড়ে | | | ১ ৪৩ নং লিখিত বাকী আদায় জন্য এই মৌজা রামমোহন পাড়ে জমিনদারের ইস্তমরারি ইজারা সেকমি জমা ১৮৪॥ ১ পাই জমিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | | মৌ দেসপুর রূপনারায়ণপুর প খড়্গপুর লাখেরাজ জমীন ৩ | রামমোহন পাড়ে | | | এই জমীন যে বাকী আদায় কারণ নীলাম হইবেক তাহা ২ ৪৩ নং লেখা গেল। |
| | | | মৌং মুনিরপুর প ঐ ১ ৮৮ নং লাখেরাজ জমীন ২১ | ঐ | | | ঐ |
| | | | মৌং উত্তর সীমান পং ঐ ১ ৮৮ নং লাখেরাজ জমীন ২ ৭ | ঐ | | | ঐ |
| | | | মৌং পাটপচা পং ঐ ঐ নং লাখেরাজ জমীন | ঐ | | | ঐ |
| | | | মৌং ভুতপুর পং ঐ ঐ নং লাখেরাজ জমীন ৩ | ঐ | | | ঐ |
| | | | মৌ কৃষ্ণনগর প ঐ ঐ নং লাখেরাজ জমীন ১ | ঐ | | | ঐ |
| | | | মৌং বাণীহাটী পং ঐ ৭২২১ নং লাখেরাজ জমীন ৫ | ঐ | | | ঐ |
| | | | মৌং ঐ পং ঐ ৮ ৬৫ নং লাখেরাজ জমীন ৫/ | ঐ | | | ঐ |
| | | | মৌং চকহেমাত প ঐ ঐ নং লাখেরাজ জমীন ২/ | ঐ | | | ঐ |
| | | | মৌং চিত্রপুর পং কেদারকুণ্ড কমদরা আয়মা বাহালি জমীন ১৭ । কাত সেকমি জমা ২৫৬২ | নবীনকিশোর চৌধুরী | | ১৪১ ॥৵১ । | নবীনকিশোর চৌধুরী জমিনদারের জায়দাদ মৌং চিত্রপুর ওগয়রহতে কমদরা বাহালি আয়মা মোট জমীন ৩৮১৸২। পদীকার সেকমি জমা ৭৫৲১ ৸ কুমারের সদর মহাল কেদারকুণ্ডের সামিল আদায় হয় তন্মধ্যে এই পাচ মৌজার জমীন ২৫২।২। পদীকা কাত জমা মং ৪ ।৵৭ পাই জমিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | | মৌং দয়ালপুর পং ঐ কমদরা বাহালি আয়মা জমীন ২৩/১ কাত সেকমি জমা ১৸৵৪। | | | | |
| | | | মৌং শ্রীরামনগর পং ঐ কমদরা বাহালি আয়মা জমীন ১৫/৩ কাত সেকমি জমা ৪ ৵১ | | | | |
| | | | মৌং ঘোষখিরা পং ঐ কমদরা বাহালি আয়মা জমীন ১৭৸২। কাত সেকমি জমা ১৸৭। | | | | |
| | | | মৌং ছত্রপুর্ত্তি প ঐ কমদরা বাহালি আয়মা জমীন ৬/ কাত সেকমি জমা ১ ॥ ৭। | | | | |

[*Government Gazette* 3d *November*, 1846]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজির মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | সন ৮৪৬।৭ অক্টোবরের তাবিখের বাকী |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ | অন্য মহালের বাবৎ বাকী খালশুজারির নিমিত্ত যে জমা বন্দ নীলাম হইবেক। |  | মৌং কুলাইপদা পং মাজনামুটা লাখেরাজ জমীন ৪।৩ | ভগবান শাহু |  | ২৯৬॥৮২॥ |
|  |  |  | মৌ হবিপুব পং ঐ লাখেরাজ জমীন ৯।৪॥ | ঐ |  |  |
|  |  |  | মৌ বৈদ্যহবিণা পং ঐ লাখেবাজ জমীন ১৫৩॥ | ঐ |  |  |
|  |  |  | মৌং অঙ্গুবপুব পং ঐ লাখেবাজ জমীন ১৩ ৩॥৶ | ঐ |  |  |
|  |  |  | মৌং নযাপুট পং ঐ লাখেবাজ জমীন ২৮১ | ঐ |  |  |
|  |  |  | মৌং কবকুনি পং ঐ লাখেবাজ জমীন /২ | ঐ |  |  |
|  |  |  | মৌং ধনদীঘি পং ঐ লাখেবাজ জমীন ১২/ | বাধাকৃষ্ণ জানা |  |  |
|  |  |  | মৌং আলালপুব পং ঐ লাখেবাজ জমীন ৭/ | কৃষ্ণপ্রসাদ পট্টনাএক |  |  |
|  |  |  | মৌং সিকাবপুব পং ঐ লাখেবাজ জমীন ৩/ | ঐ |  |  |
|  |  |  | মৌ ভূপতিনগব পং ঐ লাখেবাজ জমীন ১/১ | ছকুমুণ্ডি |  |  |
|  |  |  | মৌং শীতলপুব পং ঐ লাখেবাজ জমীন ৪৮২ | ঐ |  |  |
|  |  |  | মৌং গোপালপুব পং ঐ লাখেবাজ জমীন ১॥৩ | ঐ |  |  |
|  |  |  | মৌং বসুলপুব প ঐ লাখেবাজ জমীন ২ / | বামহবি বড়াল |  |  |
|  |  |  | মৌং বহিতকুণ্ডা পং ঐ লাখেবাজ জমীন ১৭ ২। | আনন্দ প । |  |  |
|  |  |  | মৌং কলাইপদা প মাজনামুটা লাখেবাজ জমীন ৪।৩ | ভাগবান শাহু |  | ১১১৮ ২৮ |
|  |  |  | মৌ হবিপুব পং ঐ লাখেবাজ জমীন ৯।৪॥ | ঐ |  |  |
|  |  |  | মৌং বৈদ্যহবিণ পং ঐ লাখেবাজ জমীন ১৮৩॥ | ঐ |  |  |
|  |  |  | মৌং অঙ্গুবপুব পং ঐ লাখেবাজ জমীন ১৩/৩॥৶ | ঐ |  |  |
|  |  |  | মৌং নয়াপুট পং ঐ লাখেবাজ জমীন ২৮১ | ঐ |  |  |
|  |  |  | মৌং কবকুনি পং ঐ লাখেবাজ জমীন /২ | ঐ |  |  |
|  |  |  | মৌ ধনদিঘী পং ঐ লাখেবাজ জমীন ১২/ | বাধাকৃষ্ণ জানা |  |  |
|  |  |  | মৌং আলালপুব পং ঐ লাখেবাজ জমীন ৭/ | কৃষ্ণপ্রসাদ পট্টনাএক |  |  |
|  |  |  | মৌং সিকাবপুব পং ঐ লাখেবাজ জমীন ৩/ | ঐ |  |  |
|  |  |  | মৌং ভূপতিনগব পং ঐ লাখেবাজ জমীন ১/১ | ছকু মুণ্ডি |  |  |
|  |  |  | মৌং শীতলপুব পং ঐ লাখেবাজ জমীন ৪৮২ | ঐ |  |  |
|  |  |  | মৌং গোপালপুব পং ঐ লাখেবাজ জমীন ১॥৩ | ঐ |  |  |
|  |  |  | মৌ বসুলপুব পং ঐ লাখেবাজ জমীন ২ / | বামহবি বড়াল |  |  |
|  |  |  | মৌং বহিতকুণ্ড পং ঐ লাখেবাজ জমীন ১৭ ১। | আনন্দ পণ্ড |  |  |

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজির মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬।৭ অকটোবর তারিখের বাকী | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ | অন্য মহালের বাবৎ বাকী মালগুজারির নিমিত্ত যে জায়দাদ নীলাম হইবেক। | | মৌং আমড় তল্যা প নাড়ুবামুট্টা লাখেরাজ জমীন৯ / | সক্রুঘ্ন মিশ্রী | | ৬১৫॥/১<br>৯৬৮/৯৮ | নবীনকিশোর চৌধুরী জামিনদারের জায়দাদ এই মৌজায় ও চিত্রপুর ওগয়রহ মৌজায় মোট জমীন ৩৮১৫২। পাইকা আয়মা জমী যাহার সেকমি জমা ৭৫৲১ ৫ সদর মহাল কেদার কুণ্ডর জমীন আদায় হয় তাহার মধ্যে এই ১ ৮/ বিঘা জমীর কাত জমা ২৭ টাকা জামিনীর প্রতিবন্ধকি বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক।<br>লক্ষ্মীনারায়ণ মিশ্রী জামিনদারের জায়দাদ এই জমীনের সেকমি জমা ৫॥৵১১ পাই সদর মহাল বলরামপুরের সামিল আদায় হয় জামিনীর প্রতিবন্ধকি বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | | মৌং চিত্রপুর ওগয়রহর মধ্যে মৌং পুসছড়া পং কেদার কুণ্ড কমদরা বাহালি আয়ম জমীন ১ ৮ কাত সেকমি জমা ২৭৲ | নবীনকিশোর চৌধুরী | | | |
| | | | মৌং আমড়াতড়া ওগয়রহ তর্পে বলরামপুর বাহালি আয়মা জমীন ৲ ।৩ কাত সেকমি জমা ৫॥৵১১ | লক্ষ্মীনারায়ণ মিশ্রী | | | |
| | | | মৌং চক ছাউল্লা পং কেদারকুণ্ড ৬২১৯ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১ / | ঐ | | | |
| | | | মৌং পাটগেড়া পং ঐ উক্ত নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন৫/ | ঐ | | | |
| | | | মৌং রঘুনাথপুর পং ঐ ঐ ন সনন্দী লাখেরাজ জমীন৫/ | ঐ | | | |
| | | | মৌ পাচড়্যা পং খড়্গপুর ৲৯৬৬ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১৫৮৪ | তিরণ সাড়তানি | | ১৫৮/ | |
| | | | মৌং কাশীজোড়া তর্পে বলরামপুর ১৭৯ ৮ ন সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৬ ৩ | ক্ষেত্রমোহন সিংহ | | ৩৮॥ ৯ | |
| | | | মৌং আড়া সেন ত ঐ ঐ ন সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৩/ ৪ | ঐ | | | |
| | | | মৌ পোপত অ ড পং খড়্গপুর ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৫/ | ঐ | | | |
| | | | মৌং বড়াডিহ পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৫ | ঐ | | | |
| | | | মৌং জিনপুর পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন২/ ৪ | ঐ | | | |
| | | | মৌ বামুনশাসন পং কেদারকুণ্ড ঐ ন সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১/ ৪ | ঐ | | | |
| | | | মৌং ভুক্ত পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১ ।১ | ঐ | | | |
| | | | মৌং চকপরামাণিক পং ঐ ১২ ৩২ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ২ । | ঐ | | | |
| | | | মৌ বেলাড় পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ॥ | ঐ | | | |
| | | | মৌং করকাই পং খান্দার ৯৭ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১৫৮ | ঐ | | | |
| | | | মৌ বলরামপুর পং কেদারকুণ্ড ৭১১ ন সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১' | ঐ | | | |

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজির মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬।৭ অকটোবরতা রিখের বাকী | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ | অন্য মহালের দরুং বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে জায়দাদ নীলাম হইবেক। | | মৌং বেলাগেড্যা পং খড়্গপুর বাহালি আয়মা জমীন ৪ /২॥ পদীকা সেকমী জমা ৭।৵২॥ | নবীনকিশোর চৌধুরী | | ৪৭৵২। | নবীনকিশোর চৌধুরী জামিনদারের জায়দাদ এই আয়মা জমী এহাব সেকমি জমা ৭।৵২॥ কুআটর সদর মহাল খড়্গপুরের সামিল আদায় হয় ঐ হকহকুক জামিনীর প্রতিবন্ধকি বস্তু নীলাম হইবেক। |
| | | | মৌং মুরঙ্গপুর পং ঐ বাহালি আয়মা জমীন ৪ ।১। কাত সেকমী জমা ৫ ।/৪ | ঐ | | | উক্ত জামিনদারের এই জমীনের সেকমি জমা ৫ ।/৪ পাই খড়্গপুর সদর মহালের সামিল আদায় হয় জামীনির প্রতিবন্ধকি বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | | মৌং ছচহড়া পং কেদারকুণ্ড আয়মা জমীন ৩/২।কাত সেকমি জমা ৮৵৬ | ঐ | | | উক্ত জামিনদারের এই জমীনের সেকমী জমা ৮৵৬ পাই কেদারকুণ্ড সদর মহালের সামিল আদায় হয় জামিনীর প্রতিবন্ধকী বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | | মৌং বুয়াল্য পং মেদিনীপুর ১৩৩৬৪ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৫/৩৮ | তারাপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য ও দিপ্রপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য | | ৩৯ ৩৮ | |
| | | | মৌং মৌলানা পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১৪।১৮ | ঐ | | | |
| | | | মৌং সিবমনি পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ২॥ ॥ | ঐ | | | |
| | | | মৌং বিসাড়া মেটাল পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৮।৩ | ঐ | | | |
| | | | মৌং বাজগেড্যা পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৭॥ | ঐ | | | |
| | | | মৌং নান্দাড়া তর্পে বাহাদুরপুর ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৮॥ | ঐ | | | |
| | | | মৌং পীপুড়সাই পং উত্তর বেহার ১৮৯৩৪ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ২৫।০ | হরনারায়ণ দত্ত | | | |
| | | | মৌং মেলাড়া পং খড়্গপুর ৭১৫৩ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১/ | কুচলরাম মিশ্রী | | | |
| | | | মৌং খাটডাঙ্গা পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৩/ | ঐ | | | |
| | | | মৌং জিনস্যার পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১ | ঐ | | | |
| | | | মৌং কছুগণ্ডা পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১॥৪ | ঐ | | | |
| | | | মৌং শ্যামসুন্দরপুর পং ঐ ঐ নং লাখেরাজ জমীন ৮৩ | ঐ | | | |
| | | | মৌং পরমানন্দপুর পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ২॥২ | ঐ | | | |
| | | | মৌং কাজলা পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১॥ | ঐ | | | |
| | | | মৌং ইন্দা পং ঐ ঐ ন সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৩॥ | ঐ | | | |

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজির মহালের নম্বর | মহালের নাম | | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬।৭ অক্টোবরতারিখের বাকী | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৪ | অন্য মহালের বাবৎ বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে জায়দাদ নীলাম হইবেক। | | মৌং পাচবেড্যা পং খজাপুর ১৯৬৬ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন | ৩॥ | হিরণ সাড়ভানি | | ৩৶৭৸ | |
| | | | মৌং মোড়র পং মাজনামুটা জমীন | ১ / | আত্মারাম ত্রিপাঠী | | ১২৮৫॥ ৩। | |
| | | | মৌং কান্টাই পং ঐ লাখেরাজ জমীন | ৮/ | ঐ | | | |
| | | | মৌং খীরিয়া প ঐ ১৭৯ নং বাহালি জমীন | ২/ | বিপ্রপ্রসাদপাড়েওরামনারায়ণপাড় | | | |
| | | | মৌং ভাদুয়া পং ঐ বাহালি জমীন | ৫ / | ঐ | | | |
| | | | মৌং কৃষ্ণনগর পং দোরদুবনান বাহালি জমীন | ২/ | ঐ | | | |
| | | | মৌং অভয়মল্ল কোটদলবাড় পং মাজনামুটা জমীন | ৫/ | জগমোহন দাস | | | |
| | | | মৌং শ্রীরামপুর প ঐ জমীন | ২/ | শম্ভুরাম মিশ্রী | | | |
| | | | মৌং হরিপুর মাধব কবিরাড পং ঐ জমীন | ১৸৩ ।৶ | ঐ | | | |
| | | | মৌং পারিয়াদীপ প ঐ জমীন | ২৸৪ | ভগবান দাস | | | |
| | | | মৌং গোপালপু পং ঐ জমীন | ১৸১ | ঐ | | | |
| ৬ | বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপ আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল। | ১২৪ | মহাল আলিস্যাগড় প শাহপুর | | চান্দহরি দাস ও চান্দহরি ভূঞা ও কমললোচন প ল | ১১ ৯৸৶৬৸ | ৬ ৸/৮ | বাটওয়ারা আমীনের বাকী রসুম আদায় কারণ এই মহালের মধ্যে চান্দহরি দাস সরিকদারের অংশ রকম ৸/ আনা হকহকুক নীলাম হইবেক। |
| | | | মৌং খাড়ম্বড়্যো প দোরদুবনান বাজেআপ্তি জমীন ২৭ ৪॥ কাত সেকমী জমা | ১৭॥৶১ | সাবেক বলরাম সরকার হাল দখলকার কালিদাস | | ১৮৯ ।৶ | জেলা হুগলির কালেকটর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ১১ আগষ্ট তারিখের রবকারীর হুকুমমতে কালিদাস সরকার সাবেক ইষ্টাম্প দারোগার তছরুপাতী টাকা আদায় কারণ এই সকল বাজেআপ্তি জমীন যাহার নিষ্পী সেকমী জমা মং ৪২/৭৸ কুয়াটর ধার্য্য হইয়া সদর মহাল মাজনামুটা ইষ্টেটের সামিল আদায় হয় তন্মধ্যে কালিদাস সরকারের হকহকুক রকম ॥ আট আনা নীলাম হইবেক। |
| | | | মৌং আনাদোর পং ঐ বাজেআপ্তি জমীন ৮৸২ কাত সেকমী জমা | ৫/৭॥ | | | | |
| | | | মৌং তাজনগর প ঐ বাজেআপ্তী জমীন ১৬/১। কাত সেকমি জমা | ১৲ ।৶৭॥ | | | | |
| | | | মৌং অকবরপুর প ঐ বাজেআপ্তী জমীন ৩॥১॥৶ কাত সেকমী জমা | ২ ।৶২ | | | | |
| | | | মৌং ভাগ্যবন্তপুর পং ঐ বাজেআপ্তী জমীন ১/ কাত সেকমি জমা | ॥৫ | | | | |
| | | | মৌং জগন্নাথপুর প ঐ বাজেআপ্তী জমীন ১৸১৶ বিঘাকাত সেকমী জমা | ১/৬৸ | | | | |
| | | | মৌং শ্রীকৃষ্ণপুর পং ঐ বাজেআপ্তী জমীন ৪॥৪৶ কাত সেকমি জমা | ২ ।৶২॥ | | | | |
| | | | মৌং শ্রীকৃষ্ণপুর পং ঐ বাজেআপ্তী জমীন ॥ কাত সেকমি জমা | । ১ | | | | |
| | | | মৌং রামেশ্বর চক প ঐ বাজেআপ্তী জমীন ৪ ।৪। কাত সেকমী জমা | ১ ১॥ | | | | |

J S TORRENS, *Collector*

## এস্তেহারনামা কাছারি কালেকটরী জিলে চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের লাগাযত কিস্তি আগস্টের বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্ত উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মহাল সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজির তারিখ ১১ নবেম্বর মতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গালার তারিখ ২৭ কার্ত্তিক রোজ বুধবার জিলা মজকুরের কালেকটরী কাছারিতে বিনাওজরে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজি তারিখ ২১ অকটোবর।

| নম্বর রকম | [illegible] রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬ ইং ৭ অকটোবর বের পরের যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কায়মী | ১২২ | নীলাম বাহাম্বাল | রাহারোল্লা শ্যামচরণ গএরহ | ২ ৩।৶২ | ৫৪।৴ | এই মাহাল দশসনা ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি। |
| | কায়মী | ৩৫৮ | তরফ মহামুদ ফেরাদাচ | গৌরচন্দ্র শর্ম্মা | ৯১৸ ৩ | ৫ ৸৶৮ | ঐ |
| | কায়মী | ২৭১২ | নীলাম সুলতান | নুরুওল্লা | ৮২৸৴ ১ | ৮২৸৴৲ | এই মহাল দশসনা ও নিজ মহালের বাকীর কারণ ১৮৪৬ সালের ২৬ জুন তারিখে মং ২৲ টাকা মুল্যে আবদুল হাদির হস্তে বিক্রী হওয়াতে সে অবশিষ্ট মুল্য না দেওয়াপ্রযুক্ত ছানি লাটে বিক্রী হইবেক ইতি। |
| | কায়মী | ৯৯১ | তরফ খাদিমু রহমান মখলুকর রহমান আজিজর রহমান আমিরদ্দিন জহুরদ্দিন মাহামুদ রহমান | দুগাসরণ | ৫। ৪ | ৫৷ ৪ | এই মহাল মোছানেহা ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি। |
| | কায়মী | ৬ | মৌজে হিঙ্গনা তালুক শ্রীমতী আনয়াবিবি | খোদ | | ২। | এই মহাল রাজেঅপ্তী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি। |
| | কায়মী | ৭ | তালুক পোতন বিবি | খোদ | ৸৲১ | ১॥ ১ | ঐ |
| | কায়মী | ১১ | মৌজে হিঙ্গনা তালুক আএনা বিবি | খোদ | । ৮ | ॥ ৪ | ঐ |
| | ঐ | ২৪ | তালুক দেওয়ান আলী মুনসি ও শ্রীমতী কাতবানু | খোদহা | ৸ ৮ | । | ঐ |
| | ঐ | ২৬ | মৌজে আবদুল্লাপুর তা ঈশানচন্দ্র চক্রবর্ত্তী | খোদ | ।৪ | ।৴৪ | ঐ |
| | ঐ | ৩২ | তাং সূর্য্যনারায়ণ | খোদ | ৴৯ | ৴৬ | ঐ |
| | ঐ | ৩৪ | তালুক রাম রক্ষা | খোদ | ৴১ | ৴৮ | ঐ |
| | ঐ | ৪৪ | তালুক হরচন্দ্র ও গৌরচন্দ্র ও ষষ্ঠীচন্দ্র | খোদহ | ॥ | ৶ | ঐ |
| | ঐ | ৲৪ | মৌজে তেলপারই তালুক মাহাৎ দাএম ও বহরম ও হেচামদ্দিন ও মাহামুদ হোচন | নজর মাহাৎ | ১৸ ৬ | ১৸৴৬ | ঐ |
| | ঐ | ৭৬ | মৌজে চামুশ তালুক সামদানি ইয়াগাজি মাহামুদ আলি | খোদহা | ॥৩ | ।৴৪ | ঐ |
| | ঐ | ৭৯ | তালুক বদন ফকীর | খোদ | ১।৴১ | ৸৵৬ | ঐ |
| | ঐ | ৯৭ | তালুক মাহামুদ আলী শ্রীমতী জোনা বিবি | খোদহা | ।৩ | ॥ | ঐ |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ নবেম্বর।]

| নম্বর রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬ ইং ৭ অকটোবর পরের যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কাসমী | ৯৯ | তালুক বাকব আলী | খোদ | ৷৵১ | ৷৯ | এই মহাল বাজেআপ্তী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি। |
| | ঐ | ১ | তাং মাহা আলী ও তাজদ্দিন | খোদহা | ৸৶৭ | ৷৷৶ | ঐ |
| | ঐ | ১ ২ | তালুক হামিদ সবিপ | খোদ | ৷ ৬ | ৮ | ঐ |
| | ঐ | ৩৭ | মৌ এঅচিআ তালুক মুবাবি | খোদ | ৻৯ | ৻৪ | ঐ |
| | ঐ | ৩ | মৌজে সুইপুবা তাং শাহা মাহামুদ ও বয়েত উল্লা মুলুকি ও শাহা মাহামুদ চৌ ও সেকান্দব | খোদহা | ৷৶৬ | ৷৷ | ঐ |
| | ঐ | ২৯ | মেং ডম্বু তালুক বৃন্দাবন | খোদ | ৷৶ | ৷৶ | ঐ |
| | ঐ | ১ | মৌ ধর্ম্মপুব তা শ্রীমতী কদম | খোদ | ৶১১ | ৷ ৬ | ঐ |
| | ঐ | ১৫ | মৌজে খাগবিআ তালুক বামলোচন ঠাকুব | খোদ | ৴৬ | ৶১ | ঐ |
| | ঐ | ১৮ | তা প্রাণকৃষ্ণ ঠাং | খোদ | ৴৪ | ৶৪ | ঐ |
| | ঐ | ২৭ | মৌজে ইছামতি তালুক বোকীমদ্দিন | খোদ | ৷৴৯ | ৸১ | ঐ |
| | ঐ | ২৮ | তা বালু | খোদ | ৻৯ | ৴৪ | ঐ |
| | ঐ | ২৯ | তাং আলি মাহামুদ ও আগবব আলি ও আবদুল ও হাএদব আলি | খোদ | ৴ | ৴১ | ঐ |
| | ঐ | ৩১ | তাং ছহিবদ্দিন হাচন আলী | খোদ | ৸৶৮ | ১৷৷৶৬ | ঐ |
| | ঐ | ৩৭ | তা বাম দাস ও চণ্ডীচবণ | খোদহা | ৷৷৶২ | ৴৩ | ঐ |
| | ঐ | ৪৩ | মে কেওচিআ তাং মাহাং সফি | খোদ | ৷৷৶৯ | ২৶৩ | ঐ |
| | ঐ | ৫ | তাং বামচন্দ্র | খোদ | ৷৶৪ | ৸২ | ঐ |
| | ঐ | ১ ৪ | তাং জগন্নাথ ঠা | খোদ | ৸৶ | ১৷৷৶১ | ঐ |
| | ঐ | ১৩২ | তালুক দাসী ও বমজান আলী ও দেওয়ান আলী ও সমশেব আলী ও শ্রীমতী আএনাবিবি | খোদহা | ৷৯ | ৴৩ | ঐ |
| | ঐ | ১৩৮ | তালুক আজগব আলী | খোদ | ২৷৷৴৪ | ৷৷৴১ | ঐ |
| | ঐ | ১৪ | তালুক আলীআব আলী সমসেব আলী | খোদহা | ৸৬ | ৶৮ | ঐ |
| | ঐ | ১৫ | মৌজে মবকনা তাং সামদানি | খোদ | ১৴৭ | ২ ২ | ঐ |
| | ঐ | ৫২ | তা মাহাং সফি | খোদ | ৷৴২ | ৷৷৴৪ | ঐ |
| | ঐ | ৬১ | তা খুলিআ বকজ | খোদ | ১৷৷ ৭ | ২৷৷ ৮ | ঐ |

[Government Gazette, 3d November, 1846]

| নম্বর রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬ ই ৭ অকটোবরের পরের যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কাএমী | ৭৮ | তাং আজমত আলী ও এজাবত ওল্লা ও মফী জোল্লা ও আনাযার আলী | খোদহা | ৪।/৯ | ৭॥৶৬ | * এই মহাল রাজেআপ্তী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি। |
| | ঐ | ৭৯ | তাং মণীর আহামত | খোদ | ৩৭।৯ | ৫৯॥৵৫ | ঐ |
| | | | মৌজে কালি আইষ তাং রামবল্লভ ও তিলকচন্দ্র বক্সিত | খোদ | ॥৵ | ১৵ | ঐ |
| | ঐ | ৪৮ | মৌজে রূপকালিয়া তাং রহমত আলী ও আকবর আলী | খোদহা | ৩।৶৮ | ৩।৶৮ | ঐ |
| | ঐ | ১ | মৌজে বর হাতীয়া তা গোকুলচন্দ্র দত্ত | খোদ | ॥৵৯ | ১ ১১ | ঐ |
| | ঐ | ৯ | তাং ভৈরবচন্দ্র ঠাকুর | খোদ | ১॥১ | ২॥৫ | ঐ |
| | ঐ | ৮৩ | মৌজে লোহাযাবা তাল্লুক বাণীশ্বর সোণারাম ও মধু রাম | খোদহা | ১॥৭ | ৩।৶৭ | ঐ |
| | ঐ | ১৩ | তাং সোণারাম বাণীশ্বর ও মধুরাম ও সাছিরাম ও ছান্দ ছেরা ও কুসম ও মাগন ছেড়া | খোদহা | ৸৯ | ১॥/৬ | ঐ |
| | ঐ | ১৯ | তাং বাণীশ্বর সোণারাম ও মধরাম ছেরা | খোদহা | ।৭ | ১ ৪ | ঐ |
| | ঐ | ২ | তাং সাধু ও জমানদ্দীন | খোদহা | ।৵৯ | ॥৶১ | ঐ |
| | ঐ | ৪৪ | মৌং মল্লিক ছেআঙ্গ তাং আকীমল্লিছা | খোদ | ১।৩ | ২৶৫ | ঐ |
| | ঐ | ৮ | তাং করিম বকশ | খোদ | ॥৵৯ | ১৵১ | ঐ |
| | ঐ | ২৮ | তাং শ্রীমতী বাতসা বিবি | খোদ | ।৶ | ১৸ | ঐ |
| | ঐ | ৩৩ | তাং আজগর আলি | খোদ | ॥১ | ৸১১ | ঐ |
| | ঐ | ৩৪ | তাং সাহামত খিছা | খোদ | ।৪ | ॥১ | ঐ |
| | ঐ | ৪৮ | তাং আএনা বিবি ও মুনশী ছাদত আলী ও নজফ আলী ও রাওন্নীছা ও জনিন্নীছা | খোদহা | ১।৵৪ | ১৸/৪ | ঐ |
| | ঐ | ৭৭ | তাং মুনশী ছাদত আলী ও নজফ আলী | খোদ | ॥৵৯ | ১৵১ | ঐ |
| | ঐ | ৭৯ | মৌং আমীরাবাদ তাং মাহাং সফি | খোদ | /১ | /৯ | ঐ |
| | ঐ | ৭৬ | তাং হাচন আলী | খোদ | / | /৬ | ঐ |
| | ঐ | ৮৩ | মৌং সোণা কালীআ তা বাকর আলী ও আকবর আলী ও মাহাং নছিম ও আলী নকি ও আসরফ বানু ও ডোমন | খোদহা | ১॥/৭ | ॥৶৭ | ঐ |
| | ঐ | ১১ | তাং আলী মাহামুদ ও রহমত আলী | খোদহা | ২৶৯ | ২॥৪ | ঐ |
| | ঐ | ২৭ | তাং ছিবাজ খনিকা | খোদ | ৵৮ | /৪ | ঐ |
| | ঐ | ৩ | | | | | |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ নবেম্বর।]

| নম্বর রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬ ইং ৭ অকটোবরের পরের যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কাএমী | ৩৫ | তাং আবু হোচন | খোদ | ৷ | ৶৪ | এই মহাল বাজেআপ্তী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক। |
| | ঐ | ৫ | মৌজে শুক ছবী তাংআমানি | খোদ | ৵১ | ॥৴২ | ঐ |
| | ঐ | ২২ | তাং গোন জমান বিবি ও শ্রীমতী খএব নিছা ও হোচন বানু ও আবসদ বানু | খোদ | ৷৴৮ | ॥৶১ | ঐ |
| | ঐ | ২৪ | তাং ফতে আলী | খোদ | ॥৶৩ | ১৵৫ | ঐ |
| | ঐ | ৫৬ | তাং বেচাগাজী | খোদ | ৷৴১ | ॥৶১ | ঐ |
| | ঐ | ৫৭ | তাং মাগন আলী ও মামুল্লা | খোদ | ৴৩ | ৶৮ | ঐ |
| | ঐ | ৭৯ | তাং গৌরীশঙ্কর ঠাকুর | খোদ | ১ ৷৵৩ | ২ ৷৴৩ | ঐ |
| | ঐ | ৮৫ | তাং দখল ব্রাহ্মিরাম রামদয়াল ও রামশরণ | খোদ | ৶৯ | ৷৴১১ | ঐ |
| | ঐ | ৮৬ | দখল কুকুরচান্দ | খোদ | ৵৪ | ৷৶১১ | ঐ |
| | ঐ | ৮৯ | তালুক ব্রাহিরাম ও রামকেশর ও বেচারাম ঠাকুর | খোদহা | ৵৭ | \১ | ঐ |
| | ঐ | ৯ | তালুক রামহরি ঠাকুর | খোদ | ৴ | \৩ | ঐ |
| | ঐ | ১৪১ | মৌজে জামীরছড়ি তালুক রামলোচন ও আনন্দ ও মাগন | খোদহা | ৴৩ | ৴১১ | ঐ |
| | ঐ | ১৪৩ | তালুক মাগন ঠাকুর | খোদ | ৸৶৬ | ১ ৷৶৯ | ঐ |
| | ঐ | ৪৩ | মৌজে চাগাচর তালুক চণ্ডীচরণ | খোদ | ॥৵১১ | ১\৭ | ঐ |
| | ঐ | ৪৪ | তালুক সুকুর মাহামুদ | খোদ | ৷৬ | ৷৶৩ | ঐ |
| | ঐ | ৪৫ | তালুক মনু ছদ্দীযান | খোদ | ৷৬ | ৷৶৩ | ঐ |
| | ঐ | ২৮ | মৌজে খরণা তালুক গোলামী | খোদ | ৷৶৫ | ৸৴৯ | ঐ |
| | ঐ | ৩১ | তালুক জয়গোপাল | খোদ | ৷৵৩ | ৸৵৩ | ঐ |
| | ঐ | ৪৯ | তালুক গঙ্গাধর ভট্টাচার্য্য ও বৈদ্যনাথ | খোদহা | ৷৶৫ | ॥৶৯ | ঐ |
| | ঐ | ৭৭ | মৌজে হাশীমপুর তালুক আস্কর | খোদ | ৷৵৩ | ৷ ৬ | ঐ |
| | ঐ | ৬৭ | মৌজে মাইগাতা তালুক গঙ্গাধর | খোদ | ৴৮ | ৷৴৮ | ঐ |
| | ঐ | ৭১ | তালুক রামমণি | খোদ | ৴৮ | ৷৴ | ঐ |
| | ঐ | ৩ | মৌজে জোযারা তালুক শ্রীমতী ত্রিপুরাসুন্দরী | খোদ | ২॥৴২ | ৩৸ ৯ | ঐ |
| | ঐ | ৭ | তালুক রাজচন্দ্র কানুনগো | খোদ | ২\ | ১ ৷৶১ | ঐ |
| | ঐ | ১২ | তালুক রামমাণিক্য | খোদ | ৶ | ৷১ | ঐ |
| | ঐ | ৬ | মৌজে ত্বারাবনিয়া তালুক মাহাং সফী | খোদ | ৷১১ | ৷ ১ | ঐ |

[*Government Gazette, 3d November,* 1846]

| নম্বর রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬ ইং ৭ অক্টোবরের পরের শেষ বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কাএমী | ৮ | মৌজে এলাহাবাদ তালুক আকামদ্দীন ও আসরফ ও হাচনদ্দীন ও মজরুল্লা ও আমির হোচন ও আহাম দোল্লা ও চাঁদ গাজি | মাহামুদ আবিদ | ৸৶৯ | ৸ ৯ | এই মহাল রাজেআপ্তী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি |
| | ঐ | ২ | মৌজে পাটানদণ্ডী তালুক কৈলাশচন্দ্র | খোদ | ১৲৯ | ১।৮ | ঐ |
| | ঐ | ২ | তালুক কৃষ্ণমণি ঠাকুর | খোদহা | ৶১ | ৷৶৭ | ঐ |
| | ঐ | ২৪ | তালুক রামদাস তর্কালঙ্কার ও শ্রীমতী গৌরী ও রামনারায়ণ | খোদ | ৷৶১ | ১৶১ | ঐ |
| | ঐ | ২৯ | তালুক সামদানী | খোদ | ।৶৬ | ৸৶ | ঐ |
| | ঐ | ৫২ | তালুক শ্রীমতী চন্দ্রকলা | খোদ | /৫ | ৶৯ | ঐ |
| | ঐ | ৮১ | মৌজে পাটানদণ্ডী তালুক মাহামুদ ওয়াসীন | খোদ | ৷/৯ | ১/৩ | ঐ |
| | ঐ | ১ | তালুক শ্রীমতী হরসুন্দরী | খোদ | ৷/ | ৸৫ | ঐ |
| | ঐ | ১১৭ | তালুক শ্রীমতী তাজনিছ | খোদ | ১৲৪ | ১৸৭ | ঐ |
| | ঐ | ১৩১ | তাং পোত্রনাজী | খোদ | ।/৬ | ।৬ | ঐ |
| | ঐ | ১৩ | মৌজে কানাইমাদারি তাং গোলাম আলী | খোদ | ।৶৪ | ৲।৶১ | ঐ |
| | ঐ | ১৯ | মৌজে ররকণ তাং মবারক আলী | খোদ | ৶ | ৶৫ | ঐ |
| | ঐ | ৩১ | তাং শারদা | খোদ | /৫ | ।৩ | ঐ |
| | ঐ | ৩৩ | তাং আবুলফজল | খোদ | /৬ | । ২ | ঐ |
| | ঐ | ৫১ | মৌজে মানদ্বর তাং মুরারি ও মনোরমা | খোদহা | ৵৯ | /৬ | ঐ |
| | ঐ | ২৯ | মৌজে ওরথাইন তাং শ্রীমতী ত্রিপুরাসুন্দরী | খোদ | ৵৪ | /৩ | ঐ |
| | ঐ | ৩১ | মৌজে খাসখামা তাং মাগন দাস | খোদ | ৶৯ | /১ | ঐ |
| | ঐ | ১৯ | মৌজে দাওয়া তাং পীতাম্বর | হরিচরণ পাল | । | । | ঐ |
| | ঐ | ১৫ | মৌজে লাউয়ারখিল তাং শ্রীমতী উর্ম্মিলা | খোদ | ৶ | ৶ | ঐ |
| | ঐ | ২৮৭ | মৌজে আনিআরা তাং রাজেশ্বরী ও বেনুক ও অভয়া ও পার্ব্বতীচরণ ও মাগন দাস ও ভবানীচরণ সরকার | খোদহ | /৭ | / | ঐ |
| | ঐ | ২৮৮ | তাং রাজেশ্বরী ও বেনুকা ও গোলোকচন্দ্র ও ঈশানচন্দ্র ও মাগন দাস ও ভবানীচরণ ও রামতনু সোণকা | খোদহা | ৶৬ | /৬ | ঐ |
| | ঐ | ১৯ | মৌজে ঝিওরি তাং মাহাৎজমা | খোদ | ৶১ | ৵৪ | ঐ |
| | ঐ | ২২ | তা মনু বোচাগাজি | খোদ | /৭ | /২ | ঐ |
| | ঐ | ৬ | মৌজে ররওঠান তাং আদালত খাঁ | খোদ | ৷৶ | ৵৬ | ঐ |
| | ঐ | ১৬ | মৌজে কেওয়াগর তাং কালীচরণ | খোদ | ।৵৪ | ।৵৪ | ঐ |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ নবেম্বর।]

| নম্বর রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪১ ইং ৭ অকটোবরের পরের যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কাএমী | ১৫ | মৌজে বটতলী তা মাহা° সফী ও ওয়াজদ্দীন ও বুদাগাজি ও রমজান আলী ওতারা | কৃষ্ণদাস সেন | /৮ | /৮ | এই মহাল রাজেযাপ্তী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক। |
| | ঐ | ৩ | মৌ° ছেগনবাহা তাং শ্রীমতী ত্রিপুরাসুন্দরী ও মুরারিধর কানুনগোয় ও শ্রীমতী সমপূর্ণা | খোদ | ৩৸৶৯ | ২।৵৯ | ঐ |
| | ঐ | | তা° মাহা বাজা সরকার খরিদ হাল বন্দোবস্ত মনুকাজি | খোদ | ॥৵২ | ।৶৮ | ঐ |
| | ঐ | ১৪ | তাং আহম্মদ আলী | খোদ | । | ৵৬ | ঐ |
| | ঐ | ১৫ | তা গঙ্গাদাস গুহ | খোদ | ৸৶৯ | ।৶৬ | ঐ |
| | ঐ | ৩৪ | তাং আকবর আলী | খোদ | ৸ | ।৶১ | ঐ |
| | ঐ | ৮ | মৌজে কেলাগাও তাং শ্রীমতী মুক্তি বিবি | খোদ | ১৸ ২ | ২॥১১ | ঐ |
| | ঐ | ১১ | মৌজে চাকফা তাং মাহাংআমিন ও ফজল আলী | খোদ | /১ | /৬ | ঐ |
| | ঐ | ৯ | মৌজে বালিগ্রাম তা° মাহ ভেগীচান্দ | খোদ | ৶১ | /৩ | ঐ |
| | ঐ | ২৮ | মৌজে দাবুক তা রামমণি ঠাকুর | খোদ | ৵৯ | ৶৩ | ঐ |
| | ঐ | ৬৭ | মৌজে মহাব তা শ্রীমতী বৃন্দা ও পীতাম্বর | খোদ | ৵৩ | /৯ | ঐ |
| | ঐ | ৩ | মৌজে হাবিলাসদীপ তাং শ্রীমতী আস বিবি | খোদ | ৶ | ।৶৬ | ঐ |
| | ঐ | ৪৯ | তা রামতনু ঠাকুর | খোদ | ৵ | ॥/৪ | ঐ |
| | ঐ | ৩৫ | মৌজে রেখাইন তা মাহাম্মদ ছাইম | খোদ | ৵১ | ।৩ | ঐ |
| | ঐ | ১৮ | মৌং করন খাইন তা রামসুন্দর চৌধুরী | খোদ | । ৩ | /১১ | ঐ |
| | ঐ | ৭৯ | মৌং আসীয়া তা আমদানীয়া | খোদ | ৶৯ | ।১১ | ঐ |
| | ঐ | ১ | মৌং রবিয়া তা জয়গোপাল ও বৈষ্ণবচরণ | খোদ | ৯ | ৶৪ | ঐ |
| | ঐ | ৪৩ | তাং গৌরীমোহন | খোদ | ৩ | ।৶৯ | ঐ |
| | ঐ | ৮ | মো ধাএরডঙ্গা তা পীতাম্বর | খোদ | /৯ | ৵৩ | ঐ |
| | ঐ | ৪ | তাং গঙ্গাধর | খোদ | /৫ | /৬ | ঐ |
| | ঐ | ৪১ | তা রঘুনাথ | খোদ | ৲৯ | /৩ | ঐ |
| | ঐ | ৪২ | তাং দুর্গাচরণ ও বৃন্দাবন ও পীতাম্বর ও রঘুনাথ ও পঞ্চানন ও রাধাকৃষ্ণ | খোদ | /৪ | ৶৩ | ঐ |
| | ঐ | ৪৩ | তা° পঞ্চানন | খোদ | /৩ | ৶১ | ঐ |
| | ঐ | ৪৪ | তাং তিলকচন্দ্র ও দুর্গাদাস ও আনন্দমোহন ও হরদাস ও গণেশচন্দ্র | খোদ | — ॥৩২ | ১৲১ | ঐ |
| | ঐ | ১২ | মৌ কথা তাং কুলচন্দ্র ও রামেশ্বর | খোদ | ৫ | ।৯ | ঐ |
| | ঐ | ৮ | মৌজে ভাটীশাইন তা° ব্রজমোহন | খোদ | ॥/৭ | ১। | ঐ |
| | ঐ | ৪১ | মৌজে কছুআই তা নীলমণি | খোদ | ৵৩ | ৸৬ | ঐ |

| নম্বর রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিক কর নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬ ই ৭ অকটোবর বের পরের যে বকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কাএমী | ১ ৮ | তা চন্দ্র | খোদ | ৷৵১ | ৶১ | এই মহাল বাজেয়াপ্তি ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হই বেক ইতি। |
| | ঐ | ৩২ | তাং জগন্নাথ মণ্ডল | খোদ | ৻৬ | ৻৪ | ঐ |
| | ঐ | ১৬৩ | তাং দাতারাম | খোদ | ৵ | ৷৴৬ | ঐ |
| | ঐ | ৯ | মৌজে হাইদগাও তাং অভয়াচরণ চৌং ও শরচ্চন্দ্র ও শ্রীমতী দুর্গা | খোদহা | ৵৪ | ৵৩ | ঐ |
| | ঐ | ৯১ | তাং দৈবকীনন্দন ভট্টাচার্য্য শ্রীমতী রামপ্রিয়া ও চণ্ডীচরণ ও নীলমণি | খোদহা | ৶১ | ৴১ | ঐ |
| | ঐ | ৯৮ | তা মথুরানাথ | খোদহা | ৷১ | ৵৩ | ঐ |
| | ঐ | ১০৪ | তাং শরচ্চন্দ্র কাং | খোদ | ৶২ | ৴ | ঐ |
| | ঐ | ১ ৮ | তাং রাজেশ্বর | খোদ | ৴৭ | ৻৮ | ঐ |
| | ঐ | ১১১ | তা পেছুরাম মণ্ডল | খোদ | ৴৯ | ৻৯ | ঐ |
| | ঐ | ১২৭ | তাং রামদয়াল ও রাহিরাম ও চণ্ডীচরণ ও শিবচরণ | খোদহা | ৷৭ | ৴ | ঐ |
| | ঐ | ১২৯ | তাং রামদাস ঠাকুর ও মধুরাম | খোদহা | ৶৭ | ৻৬ | ঐ |
| | ঐ | ১৩১ | তা কালীচরণ | খোদহা | ৴৯ | ৻৩ | ঐ |
| | ঐ | ১৩২ | তাং রামলোচন ও রামদুলাল | খোদ | ৴৭ | ৻৩ | ঐ |
| | ঐ | ১৩৯ | তাং মৃত্যুঞ্জয় | খোদহা | ৷৷ | ৴৩ | ঐ |
| | ঐ | ১৪১ | তাং দেবীচরণ দাতারাম ও রামদাস ও বনমালী রামকান্ত ও দাতারাম | খোদহা | ৷৵৫ | ৻৯ | ঐ |
| | ঐ | ৩ | মৌ আমচিয়া তাং কৃষ্ণচরণ দত্ত ও বৈষ্ণবচরণ দত্ত | খোদ | ৷ | ৵৬ | ঐ |
| | ঐ | ৩২ | তাং রামসেবক বৈষ্ণবচরণ ও শ্রীমতী বিশ্বেশ্বরী | খোদ | ৷৵৯ | ৷৵৩ | ঐ |
| | ঐ | ৩২ | মৌজে ঈশ্বর খাইন তাং রামকিশোর | খোদ | ৩ ৷৵৪ | ২ ৷৵৭ | ঐ |
| | ঐ | ২ | মৌজে বাগদণ্ডী তাং ভৈরবচন্দ্র ও চণ্ডীচরণ ও কৃষ্ণকিঙ্কর ও ধনঞ্জয় ও রামচন্দ্র ও ভিতারাম ও বিদ্যাভূষণ ও কাশীনাথ ও শ্রীমতী সুলক্ষিণা ও সুভিষ্ঠা | খোদহা | ৷১ | ৷৪ | ঐ |
| | ঐ | ৮৫ | তাং উমাকান্ত তর্কবাগীশ ও কালিদাস ও কাশীনাথ ও কৃষ্ণকিঙ্কর ও ধনঞ্জয় | খোদ | ৶৩ | ৶ | ঐ |

| নম্বর রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | সন ১৮৪৬ ই ৭ অক্‌টোবরের পরের যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কাএমী | ১৯ | মৌজে গোবিন্দ ইঁখীল তা° সফীআজন ও মাহামুদ জমীন | খোদহা | ৷৵৩ | ৶৯ | এই মহাল বাজেয়াপ্তি ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি। |
| | ঐ | ৭ | মৌজে হাইদগাও তা° রামমণি ও বৃন্দাবন ও তনুরাম ও মাগন | খোদহা | ॥৶২ | ১।৩ | ঐ |
| | ঐ | ২২ | তা° কাশীনাথ ঠাকুর ও রামসুন্দর | খোদহা | /৯ | ৵২ | ঐ |
| | ঐ | ৩ | তা° রামদুলাল | খোদ | ৸৶১ | ১॥৮ | ঐ |
| | ঐ | ৫৫ | মৌজে আমচিয়া তা° শ্রীমতী কামাখ্যা | খোদ | ৷৵ | ॥ ৬ | ঐ |
| | ঐ | ১৫ | মৌং জ্যেষ্ঠপুর তা° গোকুলচন্দ্র কাং ও আনন্দমোহন | খোদ | ॥ ৩ | ১। ৬ | ঐ |
| | ঐ | ৩ | মৌজে ডেঙ্গাপাড়া তা গঙ্গাধর | খোদ | । | ॥/ | ঐ |
| | ঐ | ৪ | মৌজে আলামপুর তা° গৌরীশঙ্কর সেন | খোদ | ৶১ | । | ঐ |
| | ঐ | ১২ | মৌজে কেচিআদাড়া তা° মৃত্যুঞ্জয় | খোদ | ৻৫ | ৻১ | ঐ |
| | ঐ | ১৯ | তা° বিষ্ণুরাম ঠাকুর | খোদ | ৻৪ | ৻৭ | ঐ |
| | ঐ | ১৪ | মৌজে বাগদণ্ডী তা° উমাকান্ত তর্কবাগীশ ও রামকিশোর ভট্টাচার্য্য ও কঙ্কিঙ্কর বিষ্ণুচরণ ও বৃন্দাবন ও কালিদাস ও বিদ্যাভূষণ ও কাশীনাথ ও নিত্যানন্দ ও রামচন্দ্র ও তিতারাম ও দিগবর কাশীনাথ ও শ্রীমতী সুন্দরিণী শ্রীমতী সুমিত্রা | খোদহ | ৶১১ | ৷৶ | ঐ |
| | ঐ | ২৭ | উমাকান্ত তর্কবাগীশ ও ভৈরবচন্দ্র ও রামকিশোর ও কৃষ্ণচরণ ও বিষ্ণুচরণ ও তিতারাম ও বৃন্দাবন ও কাশীদাস | খোদহা | ৷৯ | ॥/২ | ঐ |
| | ঐ | ৫৬ | তা° সদারাম ঠাকুর | খোদ | ॥/৬ | ১৻৩ | ঐ |
| | ঐ | ৬২ | তা° সমপূর্ণা ও গোকুল | খোদ | ৶২ | ৶৬ | ঐ |
| | ঐ | ৭ | মৌজে শ্রীপুর তা° দেবীচরণ গুপ্ত | খোদ | ৵২ | ৷৶১ | ঐ |
| | ঐ | ৮ | তা শ্রীমতী উমা | খোদ | ৷৵৫ | ।'৩ | ঐ |
| | ঐ | ১৯ | মৌজে বিদগ্রাম তা° সুধারাম ও শ্রীধর | খোদ | ৶ | ৷০ | ঐ |
| | ঐ | ৩ | তা° অরবিন্দা | খোদ | /৮ | ৵ | ঐ |
| | ঐ | ৩১ | তা° আইঠন | খোদ | ৻১ | /৬ | ঐ |
| | ঐ | ৭৬ | মৌজে কণ্ডবি তা° শ্রীমতী রেণুকা ও কৃষ্ণা | খোদহা | ৵৯ | ১৸৶৪ | ঐ |
| | ঐ | ৫ | মৌজে পটীয়া তা° শ্রীমতী ললিতা | খোদ | ৻১১ | /৯ | ঐ |
| | ঐ | ৪ | মৌজে শ্যাম মোহন তা° শ্রীমতী পদ্ম ও শ্রীমতী মদনী | খোদহ | ৻৬ | ৻৬ | ঐ |

| নম্বর রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | | সদর জমা | সন ১৮৪১ইং ৭ অকটোবর বের পরের যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | লাএমী | ৮ | মৌজে নারিচটা তাং কছু | খোদ | | ৲৫ | ৲৯ | এই মহাল রাজেষাপ্তী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি। |
| | ঐ | ১২ | তাং পেটান | খোদ | | । ৫ | ।৶৪ | |
| | ঐ | ১৩ | তাং মাহাংশফী ও মাহাংনকী | খোদ | | । ৲৩ | । ১১ | |
| | ঐ | ১৬ | মৌজে খরণদীপ তাং শ্যামসুন্দর চৌং | খোদ | | ৲২ | ৲॥ ৪ | ঐ |
| | ঐ | ৮৯ | তাং নিত্যানন্দ | খোদ | | । | । ১ | ঐ |
| | ঐ | ৪ | মৌজে আকুরদণ্ডী তাং রামশরণ পোং | খোদ | | । | । ১১ | ঐ |
| | ঐ | ১১ | মৌজে চরণদীপ তাং পেটান ও মিঞাজান | খোদ | | ।/ | ॥ ৭ | ঐ |
| | ঐ | ৭৭ | তাং মাগন খাঁ ও হিম্মত খাঁ | খোদ | | ৻৮ | /৩ | ঐ |
| | ঐ | ৮৬ | তাং অাজ্ঞিন ও বদু নাবালগ | খোদ | | ॥৶৬ | ১/৬ | ঐ |
| | ঐ | ৩১ | মৌজে কধুরখীল তাং গৌরীশঙ্কর সেন ও জগৎচন্দ্র সেন | খোদহা | | ৩ | ।৶৬ | ঐ |
| | ঐ | ৩৪ | তাং নিমাইচন্দ মহাজন | খোদ | | ৩ ৶১ | ৪৸/৮ | ঐ |
| | ঐ | ৩ | মৌং ইদগাও থানে শহর তাং শ্রীছাবমা বিবি ও আবুল হোচন | খোদ | | ৲৭ | ৻৬ | ঐ |
| | ঐ | ২ | মৌজে ছেলিমপুর তাং মৃত্যুঞ্জয় ঠাকুর | খোদ | | /৩ | ৶৬ | ঐ |
| | ঐ | ৪ | তাং গোবসুন্দর | খোদ | | ৷৪ | ১॥৪ | ঐ |
| | ঐ | ১ | মৌজে শীকরীতা শ্রীমতী অম্বিকা ও শঙ্কর রাণী | খোদ | | ১৶/৯ | । ১১ | ঐ |
| | ঐ | ৩ | তাং রামলোচন নট ও রামদয়াল | খোদ | | ৫ | ৻৯ | ঐ |
| | ঐ | ৪ | তাং উমাকান্ত ঠাকুর | খোদ | | ॥৩ | /৬ | ঐ |
| | ঐ | ৫ | তাং খোসাল ও সামদানি | খোদ | | ১॥৶৮ | ।৬ | ঐ |
| | ঐ | ৬ | তা আক্কর | খোদ | | /১১ | ৻৫ | ঐ |
| | ঐ | ৭ | তাং কামদর | খোদ | | ৸/ | ৶৬ | ঐ |
| | ঐ | ৮ | মৌজে সিঙ্গরিয়া তাং রকশআলি | খোদ | | ১ ৯ | ৫ | ঐ |
| | ঐ | ৯ | তাং আমানুল্লা | খোদ | | ।৹৯ | /৩ | ঐ |
| | ঐ | ১ | মৌজে গাছবারিআ তাং বাকর আলি | খোদ | | ৻৯ | ৻২ | ঐ |
| | ঐ | ২ | তাং শ্রীমতী নুরবানু | খোদ | | ॥৲৯ | ৶৩ | ঐ |
| | ঐ | ৩ | তাং দুর্লভহাজি ও সের জমা ও হাচন আলি ও বাকর আলি | খোদ | | /৬ | ৻৪ | ঐ |
| | ঐ | ৪ | তাং হাচন আলি | খোদ | | ১॥ ৩ | । ৮ | ঐ |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪১। ৩ নুবেম্বর।]

| নম্বব বকম | মহালেব বকম | মহালেব নম্বব | মহালেব নাম | মালিকেব নাম | সদব জমা | সন ১৮৪৬ ইং ৭ অকটোবেব পবেবষে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কাএমী | ৫ | তাং বাকব আলি ও আবদুল | খোদ | ৬ ২ | | এই মহাল বাজেয়াপ্তী ও নিজ মহালেব বাকীব কাবণ বিক্রী হইবেক ইতি। |
| | ঐ | ৬ | তা৲ দুলভ হাজি | খোদ | ১॥ | ।৴ | |
| | ঐ | ৭ | তাং সেবজমা | খোদ | ৬ ৪ | ৶২ | |
| | ঐ | ৮ | ত ং সেজমা ও বাকব আলি ও আবদুল | খোদ | /৯ | ৻৪ | ঐ |
| | ঐ | ১৮ | মৌজে নওয়াগাঁও তাং মৃত্যুঞ্জয় বিশ্বিপ্র | খোদ | ২॥৵৫ | ১॥৵৫ | ঐ |
| | ঐ | ৬ | মৌজে হাটঠেক তা হাযদব আলি ও সেহব আলি | খোদ | ৮ | ৵১ | ঐ |
| | ঐ | ১১ | তাং আকবব আলি | খোদ | ৬ | ৩ | ঐ |
| | ঐ | ৪৯ | তাং শ্রীমতী হাবিবিবি | খোদ | । ৬ | ।৯ | ঐ |
| | ঐ | ২৯ | মৌজে হোচনব দ তাং শ্রীমতী ছাদতবানু | খোদ | ৫ | ৭ | ঐ |
| | ঐ | ১৭ | মৌজে গজানিয তাং অবু | খোদ | ১ | ৶ | ঐ |
| | ঐ | ১৭ | মৌজে উনথবপাডা তাং শ্রীমতী শাবদা | খোদ | ২ | /১ | ঐ |
| | ঐ | ৩০ | তা ববকতউল্লা | খোদ | । ৬ | ৯ | ঐ |
| | ঐ | ৩৮ | তাং চান্দগাজি | খোদ | ।৯ | ৵৪ | ঐ |
| | ঐ | ৬১ | তাং বাজেশ্ববী দেব্যা | খোদ | । ৩ | ।৫ | ঐ |
| | ঐ | ৬৩ | তাং আনন্দমোহন ঠাকুব | খোদ | ৵৩ | ৵ | ঐ |
| | ঐ | ৬৬ | তাং দাতাবাম কুলাল ও কার্ত্ত কুলাল | খোদ | /২ | /২ | ঐ |
| | ঐ | ৭৬ | তাং ধূর্জটী ও দুর্গাকপা বায | খোদ | ৲ | ৻৪ | ঐ |
| | ঐ | ১ | মৌজে বকবিলি তাং বামসুন্দব ও বজমাদি ও নীলকণ্ঠ। অভযাচবণ ও তাবিণীচবণ | খোদ | ৲ ।৵৪ | ১॥ ৮ | ঐ |
| | ঐ | ৮ | মৌ ইছামতী তাং আনু | খোদ | ॥৩ | /৮ | ঐ |
| | ঐ | ৯ | তাং বামশঙ্ক ঘোষ | খোদ | ।৵ | ৺৮ | ঐ |
| | ঐ | ১৪ | তা উমবসাহ | খোদ | ।১১ | /৪ | ঐ |
| | ঐ | ১৯ | তাং মিঞাজান | খোদ | ।৶৭ | ।১১ | ঐ |
| | ঐ | ১৯ | তা ফুনাবিবি | খোদ | ৫ | ৵১১ | ঐ |
| | ঐ | ৬১ | তা বাকবআলি | খোদ | ৵১ | ৻৯ | ঐ |
| | ঐ | ৩১ | তাং বনমালী চৌং | খোদ | । ৬ | ৵২ | ঐ |
| | ঐ | ৩৯ | তাং বামহবি মহাজন | খোদ | ৸/১০ | ৸৶৬ | ঐ |
| | ঐ | ১৬ | মৌজে শিদবাড়ি তাং বহমানআলি ওআহু | খোদ | ৮ | ৻৭ | ঐ |

| নম্বব বকম | মহালেব বকম | মহালেব নম্বব | মহালেব নাম | মালিকেব নাম | সদব জমা | সন ১৮৪৬ ইং ৭ অকটোববেব পবেব যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কাএমী | ৫৬ | তাং পেটান ও বাধামোহন | খোদ | ।৪ | ৶৯ | এই মহাল] বাজেয়াপ্তী ও নিজ মহালেব বাকীব কাবণ বিক্রী হইবেক ইতি। |
| | ঐ | ৭৩ | তাং বনমালী | খোদ | /১ | ৻৮ | ঐ |
| | ঐ | ৭৫ | তাং বামচবণ ও মৃত্যুঞ্জয় ও বামসেবক | খোদ | ॥৩ | ॥/৩ | ঐ |
| | ঐ | ৭ | মৌং ঘাম্ববা কি শীকালবুকা তাং বামলোচন | খোদ | ৷/৯ | ।৶৪ | ঐ |
| | ঐ | ১১ | তাং বামজি সেন | খোদ | ॥/ | ৵২ | ঐ |
| | ঐ | ১৩ | তাং ম্যাহা ইছপ ও দাসীবাম চামাব | খোদ | ৬৲ | ২৶ | ঐ |
| | ঐ | ১৭ | তাং বামদযাল দত্ত | খোদ | ৪॥১ | ৩।৶ | ঐ |
| | ঐ | ৩১ | মৌং উনথবপাড়া তাং বামমণি ঠাকুব | খোদ | ১/ | ।৶২ | ঐ |
| | ঐ | ৩ | মৌজে কুবমাই তাং বাধাবাম | খোদ | ৵ | ৶ | ঐ |
| | ঐ | ৬ | তাং হীবাগাজি | খোদ | ৶১ | ৶১ | ঐ |
| | ঐ | ৪ | মৌজে জোববা তাং শাছিবাম ও দশবথ | খোদ | ॥৶১ | ৷/ | ঐ |
| | ঐ | ৮ | তাং শ্রীমতী ইমাম বিবি | খোদ | ৷/১ | ৶ | ঐ |
| | ঐ | ৪১ | মৌজে লেহানপুব তাং শ্রীমতী চন্দ্রপ্রভা | খোদ | ৵৯ | /৩ | ঐ |
| | ঐ | ৩১ | তাং শামদানি | খোদ | । ৫ | /১১ | ঐ |
| | ঐ | ১৫ | মৌজে লেলাঙ্গবা তাং লক্ষ্মণ | খোদ | ৶ | /৬ | ঐ |
| | ঐ | ৩ | মৌজে গহীবা তাং জানবকশ | খোদ | ৶ | ৵৩ | ঐ |
| | ঐ | ৬৩ | তাং বকশাআলি ও আজগব আলি | খোদ | ৵৪ | ৶৬ | ঐ |
| | ঐ | ৬৮ | তাং শ্রীমতী বহুবাবিবি ও আছুন ও মহুবত খাঁ | খোদ | ।৶৪ | ।১ | ঐ |
| | ঐ | ৭৭ | তাং শিবচবণ পোদ্দাব | খোদ | ৶১ | ৶২ | |
| | ঐ | ১১ | তাং হাচনআলি ও ফজবআলি ও মহুউদ ও আজগব আলি ও খতিজা বিবি ও মোকবআলি ও মজিনিস বিবি ও হাএদবআলি ও আদু | খোদহা | ৷/১১ | ।৩ | ঐ |
| | ঐ | ১১৯ | তাং মনাগাজি ও মিবমছা ও মিবআনছাব | খোদ | ৻১ | ৻৬ | ঐ |
| | ঐ | ১৮১ | তাং বিসনাবিবি | খোদ | ৶২ | ৻৯ | ঐ |
| | ঐ | ১৮৭ | তাং কনকসিংহ | খোদ | ।৵৯ | ৶৩ | ঐ |
| | ঐ | ১৯৪ | তাং ফবাতল্লা ও মহুনআলি ও আজমতউল্লা | খোদ | ৵১ | ৻৯ | ঐ |
| | ঐ | ২ ২ | তাং গোলাকচন্দ্র | খোদ | ২৲ | ৵৭ | ঐ |

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৩ নবেম্বর।]

| নম্বব বকম | মহালেব বকম | মহালেব নম্বব | মহালেব নাম | মালিকেব নাম | সদব জমা | সন ১৮৪৬ ইং ৭ অকটোববেব পবেব যে বাকী | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | কাএমী | ২ ৭ | তাং মাহামুদওযাবিস | খোদ | ৵২ | ৵৪ | এই মহাল বাজেয়াপ্তী ও নিজ মহালেব বাকীব কাবণ বিক্রী হইবেক ইতি। |
| | ঐ | ৫৫ | মৌজে উবকীবচব তাং আববানু ও শামদানি | খোদহা | ৲৯ | ৲৮ | ঐ |
| | বেক্তাএমী | | মৌজে ববহাতিআ তবফ আএনা বিবি | খোদ | ৪ ৩ | ৮॥৬ | এই মহাল মোছানেহা ও নিজ মহালেব বাকীব কাবণ বিক্রী হইবেক ইতি। |
| | ঐ | ১১৫ | তবফ ছনউল্লা | খোদ আকববআলি | ১৬৭ | ১৮৭ | ঐ |
| | ঐ | ১১ | মৌজে মনকিবচব তাং তিতাবাম | খোদ | ২/১ | ৵৯ | এই মহাল বাজেয়াপ্তী ও নিজ মহালের বাকীব কারণ বিক্রী হইবেক ইতি। |
| | ঐ | ৬ | মৌজে জালিযা ঘাটা তাং দেওযানআলি | খোদ | ৵৫ | ॥৴ | ঐ |
| | ঐ | ২ | মৌজে ইনসা তাং হাচনআলী | খোদ | ॥৴ | ॥/ | ঐ |
| | ঐ | ৬ | মৌং গাটীআ ডেঙ্গা তাং নাওবি | ছুবফবাজ | ৲১১ | ৲১১ | ঐ |
| | ঐ | ১৪৪ | মৌং শাকপূবা তাং তিলক মুকিআ | খোদ | ৲৭ | ৲৭ | ঐ |
| | ঐ | ৬ | মৌং গুমাই তাং হিবাগাজি | খোদ | ৫।৯ | ৫।৯ | ঐ |
| | ঐ | ৭ | তাং সফবআলি | খোদ | ৩৸৵৯ | ৩৸/৯ | ঐ |
| | ঐ | ৮ | তাং ম'হাং আলি | খোদ | ২॥৵৫ | ২॥৵৫ | ঐ |
| | ঐ | ৯ | তাং শমসেবআলি | মাহাং আবেদ | ৩/৫ | ৩/৫ | ঐ |
| | ঐ | ১৮ | তাং জসমন্ত বরুআ | মাহাং আবেদ | ১৵৯ | ১৵৯ | ঐ |
| | ঐ | ২৯ | তাং লুধি | ঐ | ১॥ | ১॥০ | ঐ |
| | ঐ | ৩২ | তাং বয়জানআলি | ঐ | ১॥ | ১॥ | ঐ |
| | ঐ | ৪ | মৌং গুমাইববিল তাং উমবআলি | খোদ | ॥৵৩ | ॥৵৩ | ঐ |

C T Buckland, *Offg Collector*

[*Government Gazette, 3d November*, 1846 ]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ নবেম্বর।]

## এত্তালানামা কাছারি কালেকটরি জিলা বাকরগঞ্জ।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাত সন ১২৫৩ বাঙ্গলার লাগায়ত কীস্তী ভাদ্রের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়ার টাকা চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজীর ১৩ মাহ নবেম্বর মোতাবকে সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ২৯ মাহে কার্ত্তিক রোজ শুক্রবার এই কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী তারিখ ২৩ অকটোবর মোতাবকে সন ১২৫৩ বাঙ্গলা তাং ৮ কার্ত্তিক।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা কোম্পানি | বাকী দাওয়ার সংখ্যা | মন্তব্য কথা। |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৬ | বাকী মালগুজারি যেক। আদায় হয় সেইরূপ আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওন মহাল | | প নীলমাবাদ গয়রহ হিস্যা। ১৫ আনি বাবু সত্যচরণ ঘোষাল বাহাদুরের জমীদারির মধ্যে নীলাম খরিদা তালুক রামচরণ দাস ও রতনকৃষ্ণ সেন মুদাফত চন্দ্রমণি সেন মধ্যে কিসমত ধাওয়া ওশত তালুক সত্যপ্রসাদ সেন হাওলা রামচরণ দাস মদাহ জগন্নাথ পাল। | রামচরণ দাস | ৭১৲ | চর ডাকাতিয়ার দখীলকার রামচরণ দাসের দেনা হাতে ওয়াসীলাত। ৯৬॥ ১১ | চতুর্থ ঘরের লিখিত হাওলা মধ্যে রামচরণ দাস হাকিদারের যে হক। |
| ঐ | ঐ | | প ও জমীদারি ও হিস্যা এ নীলাম খরিদা ঐ মধ্যে কিসমত মনোহরপুর ও রামপুর ওশত তালুক রামচরণ দাস | ঐ | ১২৫।৶ | ঐ | চতুর্থ ঘরের লিখিত ওশত তালুক মধ্যে হাকিদারের যে হক। |

H ATHERTON Offg Collector

সন ১৮৪৫ ইং ১ কানুনের ৬ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলে ত্রিপুরার মহালাত সন ১২৫৩ বাঙ্গলার বাং কিস্তী ভাদ্রের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্য যে দাওয়া চলিত আইন ক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইং ২১ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ৭ অগ্রহায়ণ রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি। সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ২৩ অক্টোবর।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | তৌজীর মহালের নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা | বাকী খাজানাবাবৎ কিং ভাদ্রু সন ১২৫৩ বাঙ্গলা কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | এস্তমেরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল | ১৩৪৯ | পং মৈজদী তাং মকৌড়ি জুঙ্গা | খোদ | ২২৯।/৪ | ১৬১১ |

H C **Metcalfe** *Collector*

---

## INSOLVENT COURT     যোত্রহীনেরদের আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of **HENRY MALCOLM LOW** carrying on business in copartnership with William Nichol and Andrew Wilkie at Calcutta, under the style or firm of Nichol, Wilkie and Company

NOTICE is hereby given that by an order of this Court made in this matter on the seventeenth day of October instant it was ordered that Robert O Dowda Esq should be appointed Assignee of the joint real and personal Estate and Effects of the said Henry Malcolm Low as copartner with the said William Nichol and Andrew Wilkie now vested in Patrick O Hanlon Esq the Common Assignee of this Court by force of an adjudication made in this matter on the first day of October instant and that the said Patrick O Hanlon Esq should forthwith assign over and convey the Estate and Effects, dues, claims choses in action and interest trusts and powers so vested in him the said Patrick O Hanlon as such Common Assignee as aforesaid to the said Robert O Dowda and it was further ordered that the said Patrick O Hanlon as such Common Assignee as aforesaid and the said Henry Malcolm Low should forthwith put the said Robert O Dowda as such Assignee as aforesaid into possession of all the Estate and Effects of the said Henry Malcolm Low

**Frith** and **Sandes**, *Attornies*

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

নিকল উইলকি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম নিকল সাহেব ও আন্ড্রু উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি হেনরি মালকম লো সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১ তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেব ও আন্ড্রু উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি হেনরি মালকম লো সাহেবের স্থাবর ও অস্থাবর সকল মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদ অর্পণ হয় বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১৭ তারিখে হুকুম হইল যে সেই আসৈনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব নিযুক্ত হন এবং আরো হুকম হইল যে উক্ত শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে যে সকল মাল ও সম্পত্তি ও দাওয়া ও দাবী ও গচ্ছিত ধন ও ক্ষমতা আছে তাহা উক্ত সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অর্পণ করেন আরো হুকুম হইল যে উক্ত সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত হেনরি মালকম লো সাহেব উক্ত হেনরি মালকম লো সাহেবের মাল ও সম্পত্তি উক্ত আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অর্পণ করেন।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

---

In the matter of **WILLIAM NICHOL** carrying on business in copartnership with Henry Malcolm Low and Andrew Wilkie at Calcutta under the style or firm of Nichol Wilkie and Company

NOTICE is hereby given that by an order of this Court made in this matter on the seventeenth day of October instant it was ordered that Robert O Dowda Esq should be appointed Assignee of the joint real and personal Estate and Effects of the said William Nichol as copartner with the said Henry Malcolm Low and Andrew Wilkie now vested in Patrick O Hanlon Esq the Common Assignee of this Court by force of an adjudication made in this matter on the eighth day of October instant and that the said Patrick O Hanlon Esq should forthwith assign over and convey the Estate and Effects dues claims choses in action and interest trusts and powers so vested in him the said Patrick O Hanlon as such Common Assignee as aforesaid to the said Robert O Dowda and it was further ordered that the said Patrick O Hanlon as such Common Assignee as aforesaid and the said William Nichol should forthwith put the said Robert O Dowda as such Assignee as aforesaid into possession of all the Estate and Effects of the said William Nichol

**Frith** and **Sandes** *Attornies*

নিকল উইলকি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে হেনরি মালকম লো সাহেব ও আন্ড্রু উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম নিকল সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১ তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে উক্ত হেনরি মালকম লো সাহেব ও আন্ড্রু উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম নিকল সাহেবের স্থাবর ও অস্থাবর সকল মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদ অর্পণ হয় বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১৭ তারিখে হুকুম হইল যে সেই আসৈনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব নিযুক্ত হন্ এবং আরো হুকুম হইল যে উক্ত শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে যে সকল মাল ও সম্পত্তি ও দাওয়া ও দাবী ও গচ্ছিত ধন ও ক্ষমতা আছে তাহা উক্ত সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ও হানলন সাহেব উক্ত আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অর্পণ করেন আরো হুকুম হইল যে উক্ত সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেব উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেবের মাল ও সম্পত্তি উক্ত আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে সমর্পণ করেন।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

---

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 23d day of September instant the matter of the Petition of **RAMSOONDER DOSS** late of Nebootollah Lane, in the Town of Calcutta Banian and late a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of December next

The names of the creditors of the said **RAMSOONDER DOSS**, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer

Calcutta 23d September 1846 E. PANIOTY *Insolvent's Attorney*

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের নেবুতলানিবাসি বণিক রামসুন্দর দাস সম্প্রুতি কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানার ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত রামসুন্দর দাসের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৩ সেপ্টেম্বর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

---

**NOTICE** is hereby given that by an order of the said Court made on the 24th day of September last the matters of the petition of **WILLIAM DELIANA** late of Old Hurring Barre Lane in the Town of Calcutta an Assistant at the Government Lithographic Press and heretofore a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the IV entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 5th day of December next

The names of the creditors of the said **WILLIAM DELIANA** appear in his Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta 30th October 1846 E PANIOTY *Insolvent's Attorney*

কলিকাতা নগরের হরিণবাড়ির পুরাতন গলিনিবাসি ও গবর্ণমেণ্টের পাথরিয়া ছাপাখানার আসিষ্টাণ্ট উলিয়ম ডিলিআনা সাহেব এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম ডিলিআনা সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৩ অকটোবর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

---

**NOTICE** is hereby given that by an order of the said Court made on the 23d day of September last the matters of the petition of **POORNO CHUNDER DAY** of Simlah in the Town of Calcutta and lately carrying on business at Lyons Range in Calcutta as Merchant and Trader and heretofore a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the IV entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 5th day of December next

The names of the creditors of the said **POORNO CHUNDER DAY** appear in his Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta 30th Oct 1846 E PANIOTY *Insolvent's Attorney*

কলিকাতা নগরের শিমুল্যানিবাসি পূর্ণচন্দ্র দে পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের লয়ন রেঞ্জে সওদাগর ও ব্যবসায়ি এক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত পূর্ণচন্দ্র দের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২ অকটোবর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

---

**NOTICE** is hereby given that by an order of the said Court made on the 13th day of October instant, the matters of the Petition of **WILLIAM BAILS** sued by the name of W Bails, late of Boituckhannah in Calcutta gentleman and late a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 5th day of December next

The names of the Creditors of the said **WILLIAM BAILS** appear in his Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer

31st October 1846 E PANIOTY *Insolvent's Attorney*

কলিকাতা নগরে বৈঠকখানা নিবাসি ডবলিউ বেলস নামে সফীনা হওয়া উলিয়ম বেলস সাহেব সম্প্রুতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম বেলস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ৩১ অক্টোবর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ নবেম্বর।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

## CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 10, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার, ১৮৪৬ সাল ১০ নবেম্বর।

### REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

(*Continued from Page* 580)

3d September 1846 — Held that the private purchase of property, after its advertisement for sale in satisfaction of a decree without, however issue of proclamation of attachment under Regulation II 1806 cannot be summarily set aside

*Mehr Chund Misr—Petitioner*

The petitioner was the purchaser of a decree obtained by Rai Hurree Ki hn against Rajah Neemdharee Sing ancestor of Hurruck Nurayn Sing in satisfaction of which certain property was advertised for sale and an application for the release of portion of it preferred by Bhunjun Thakoor and Puhlwan Sing who claimed it as purchased by them from the defendant on the 22d August 1843 the date of mutation of names in the collector s office being 20th January 1844 had been rejected by the additional principal sudder ameen of Patna on the 17th June following in consequence of the transfer having taken place after the plaintiff had sued out execution

On appeal by Bhunjun Thakoor and Puhlwan Sing to the Sudder Dewanny Adawlut the Court (present Mr Reid) reversing the order of the additional principal sudder ameen released the property because with reference to the dakhil kharij proceedings of the collector the sale to them could not be summarily set aside

An application preferred by Mehr Chund Misr for review of this order which was dated 19th August 1844 was disallowed in the first instance on the 1st October of that year but was subsequently complied with on the 20th January 1846 because it was shewn that the property claimed

### সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

(৫৮ পৃষ্ঠাহইতে চালান হইতেছে।)

১৮৪৬ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

নিদান হইল যে ডিক্রী জারী করণার্থ সম্পত্তির নীলামের ইশতিহার হইলেও যদি ১৮ ৬ সালের ২ আইন ক্রমে ঐ ভূমির ক্রোকের হুকমনামা বাহির না হয় তবে সেই সম্পত্তির খোশখরীদ সরাসরীমতে অন্যথা হইতে পারে না।

মেহেরচাঁদ মিশ্র দরখাস্তকারী।

হরকনারায়ণ সিংহের পূর্ব্ব পুরুষ রাজা নিমধারি সিংহের বিরুদ্ধে রায় হরেকৃষ্ণ যে ডিক্রী পাইয়াছিল তাহা দরখাস্তকারী খরীদ করে এবং সেই ডিক্রী জারীক্রমে কতক সম্পত্তি নীলামহওনার্থ ইশতিহার হইল। তাহাতে ভঞ্জন ঠাকুর ও পলওয়ান সিংহ এই দাওয়া করিল যে আমরা ১৮৪৩ সালের ২২ আগষ্ট তারিখে আসামীর স্থানে সেই সম্পত্তি খরীদ করিলাম এবং ইহা বলিয়া তাহার এক ভাগ খালাস করিবার দরখাস্ত দিল। কালেক্টর সাহেবের বহীতে ১৮৪৪ সালের ২ জানুআরি তারিখে ঐ ভূমি তাহারদের নামে খারিজদাখিল হয় কিন্তু পাটনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন ফরিয়াদী ডিক্রী জারীর দরখাস্ত দিলে পর ভূমির খারিজদাখিল হইল বলিয়া তাহার পর ১৭ জুন তারিখে দরখাস্ত নামঞ্জুর করিলেন।

তাহাতে ভঞ্জন ঠাকুর ও পলওয়ান সিংহ সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল এবং সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনের হুকুম অন্যথা করিয়া সম্পত্তি খালাস করিলেন যেহেতুক কালেক্টর সাহেবের খারিজদাখিলের সম্পর্কে ঐ বিক্রয় সরাসরীমতে অন্যথা হইতে পারে না।

মেহেরচাঁদ মিশ্র ঐ হুকুমের পুনর্বিচারের দরখাস্ত ১৮৪৪ সালের ১৯ আগষ্ট তারিখে করিল কিন্তু তাহা প্রথমত ঐ বৎসরের ১ অকটোবর তারিখে নামঞ্জুর হয় পরন্তু তৎপরে ১৮৪৬ সালের ২ জানুআরি তারিখে ঐ দরখাস্ত মঞ্জুর হয় কেননা ইহা দর্শান গেল যে ভঞ্জন ঠাকুর ও পলওয়ান সিংহ যে সম্পত্তির দাওয়া করে তাহা নীলাম করিবার ইশতিহার কালেক্টর সাহেব ১৮৩৯

by Bhunjun Thakoor and Puhlwan Sing, had been advertised by the collector for sale on the 29th April and 31st December 1839, and on the 20th October 1840 and therefore prior to their alleged purchase of it on the 22d August, 1843 An order for sale had also been issued on the 15th April 1842, but the sale had been postponed on the application of the sons of Rajah Neemdharee in connection with a question of costs due to Government on account of an appeal to the Queen in Council. The final order for sale was dated 30th December 1843 The petitioner therefore argued that he was entitled to have the property sold in satisfaction of his decree, as he had not been remiss in suing out execution of it On the other hand it was contended by Bhunjun Thakoor and Puhlwan Sing that their private purchase was valid in consequence of the non issue of proclamation of attachment of the property under Regulation II 1806

The Court (present Messrs Tucker Reid and Barlow), adverting to the distinction between attachment and proclamation of sale in Regulation VII 1825 held that the absence of a notice under Regulation II 1806 prohibiting alienation and attaching the property was fatal to the claim of the petitioner and that the purchase by Bhunjun Thakoor and Puhlwan Sing could not be summarily set aside The previous order dated the 19th August 1844 was therefore confirmed

---

7th September 1846—The possession of property by the father is no bar to the admission of a suit in forma pauperis on the part of a son against his father

*Chutloo Ram Tewaree—Petitioner*

The principal sudder ameen of zillah Shahabad having permitted the petitioner to institute a suit in forma pauperis against Jumeeloo widow of Bunwaree Tewaree his adoptive father and Nur sing Dutt Tewaree his own father to prove his adoption, and to obtain the property left by Bunwaree Tewaree his order to such effect which was dated 18th April, 1846 was reversed in appeal by the officiating judge of the district on the 22d May following because the petitioner's own father was a man of wealth A special appeal was then preferred to the Sudder Dewanny Adawlut

By the Court (Mr Reid) the petitioner has sued his father Moreover his father's possession of property is not a sufficient ground for disallowing the pauperism of the petitioner

---

15th September 1846—The order of a zillah judge refusing to proceed against parties for forgery or perjury is final

*Mudaree Khan—Petitioner*

This was an appeal from an order of the officiating judge of Zillah Shahabad dated 18th June 1846 refusing to proceed against certain parties for forgery and perjury

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ নবেম্বর।]

সালের ২৯ আপ্রিল এবং ৩১ ডিসেম্বর এবং ১৮৪ সালের ২০ অকটোবর তারিখে দেন অর্থাৎ তাহারদের কথিত খরীদের তারিখ ১৮৪৩ সালের ২২ আগষ্ট তারিখের পূর্ব্বে দেন। এবং ১৮৪২ সালের ১৫ আপ্রিল তারিখে নীলামের অন্য এক হুকুম বাহির হইল কিন্তু শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হুজুর কৌন্সেলে আপীলের বাবৎ সরকারে যে খরচা দেয় হইল তাহার সম্পর্কে রাজা নিমধারির পুত্রের দরখাস্তক্রমে ঐ নীলাম স্থগিত হইল। নীলামের শেষ হুকুম ১৮৪৩ সালের ৩ ডিসেম্বর তারিখে দেওয়া যায়। এইপ্রযুক্ত দরখাস্তকারী এই প্রস্তাব করিল যে আমার ডিক্রী জারীকরণার্থ উদ্যোগের আমি কিছুমাত্র ত্রুটি করি নাই অতএব সেই ডিক্রী জারীক্রমে সম্পত্তি বিক্রয় করাইতে আমার হক আছে। অন্য পক্ষে ভঞ্জন ঠাকুর ও পালওয়ান সিংহ কহিল যে ১৮ ৬ সালের ২ আইনানুসারে ঐ সম্পত্তি ক্রোক করণের হুকুমনামা বাহির হয় নাই এপ্রযুক্ত আমারদের খোশখরীদ সিদ্ধ জ্ঞান করিতে হইবেক।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব ও শ্রীযুত টকর সাহেব ও শ্রীযুত বার্লো সাহেব ১৮২৫ সালের ৭ আইনে সম্পত্তি ক্রোকের হুকুমনামা এবং সম্পত্তির নীলামের ঘোষণা এই উভয়ের যে প্রভেদ আছে তদ্দৃষ্টে হুকুম করিলেন যে ভূমি হস্তান্তর করণের নিষেধ এবং তাহা ক্রোককরণের যে এত্তেলা ১৮ ৬ সালের ২ আইনানুসারে দিবার হুকুম আছে সেই এত্তেলা দেওয়া গেল না এই প্রযুক্ত দরখাস্তকারির দাওয়া মঞ্জুর হইতে পারে না এবং ভঞ্জন ঠাকুর ও পালওয়ান সিংহের খোশখরীদ সরাসরী মতে অন্যথা হইতে পারে না। অতএব ১৮৪৪ সালের ১৯ আগষ্ট তারিখের পূর্ব্বকার হুকুম মঞ্জুর হইল।

---

১৮৪৬ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

পিতার সম্পত্তি থাকিলে তাহার বিরুদ্ধে তাহার পুত্র পাপরস্বরূপ মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারে।

ছতুরাম তেওয়ারী দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারির জনক নরসিংহ দত্ত তেওয়ারী। পরে বনওয়ারী তেওয়ারী তাহাকে পোষ্য পুত্র করিয়া মরে তাহাতে দরখাস্তকারী আপন পোষ্য পুত্রত্বের প্রমাণ করণার্থে এবং বনওয়ারী তেওয়ারী তাহাকে যে সম্পত্তি দান করিয়াছিল তাহা পাইবার নিমিত্ত ঐ বনওয়ারীর বিধবা জমীরু এবং আপনার জনক নরসিংহ দত্ত তেওয়ারীর নামে পাপরস্বরূপ মোকদ্দমা করিল এবং শাহাবাদের প্রধান সদর আমীন ১৮৪৬ সালের ১৮ আপ্রিল তারিখে সেই মোকদ্দমা গ্রাহ্য করিতে হুকুম দিলেন। পরে দরখাস্তকারির জনক ধনি ব্যক্তি বলিয়া ঐ জিলার একটিং জজ সাহেব আপীলমুখে ২২ মে তারিখে সেই প্রধান সদর আমীনের হুকুম অন্যথা করিলেন। তৎপরে সদর দেওয়ানী আদালতে খাস আপীল হইল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকম করিলেন যে দরখাস্তকারী আপনার জনকের নামে নালিশ করিয়াছে অতএব তাহার জনকের সম্পত্তি থাকা দরখাস্তকারির যোত্রহীনতা গ্রাহ্য করণের প্রচুর কারণ নহে।

---

১৮৪৬ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

জিলার জজ সাহেব জালকাগজকরণের বিষয়ে অথবা মিথ্যা শপথ দেওনের বিষয়ে কোন ব্যক্তিরদের বিরুদ্ধে আমি নালিশ করিব না বলিয়া যে হুকুম দেন তাহা চূড়ান্ত।

মদারি খাঁ দরখাস্তকারী।

১৮৪৬ সালের ১৮ জুন তারিখের শাহাবাদের একটিং জজ সাহেব জালসাজী ও মিথ্যা শপথের বিষয়ে কোন২ ব্যক্তির নামে নালিশ করিব না হুকুম দিলেন এবং সেই হুকুমের উপর আপীল হয়।

By the Court (Mr Reid) "I do not see any grounds for interfering Indeed, as parties in suits cannot originate charges of perjury, &c I doubt whether they can appeal from the judge's order against preferring them

Petition rejected

---

16th September 1846 —A pleader cannot be required to exhibit the instructions of his client

*Raj Kishn Surma—Petitioner*

The officiating judge of zillah Mymensing on the 8th August 1846 dismissed the petitioner from the office of pleader because he did not produce a letter containing the instructions of his client to him to make a certain representation to the court

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut the Court, (present Mr Reid) held that the judge had no right to call for private communications between a pleader and his client for the former should be considered fully responsible for any statements he might make

The judge's order of dismissal was accordingly reversed

B J COLVIN *Offg Register*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

### No 711

*To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces*

I have the honour by direction of the Deputy Accountant General to the Government of India to desire, that you will refrain from issuing any duplicates of lost Loan Acknowledgments except under special instructions from the Loan Branch of the Department of Accounts at the Presidency as no distinction can be drawn between the loss of a Loan Acknowledgment and that of a Government Promissory Note

(Signed) R WALKER
*Accountant to the Govt of Bengal*

Fort William Accountant's Office
Revenue Department
The 10th October 1846

### No 712

*To the Post Masters of the Bengal Presidency*

1st In continuation of the Circular of this Department No 702 dated the 30th January 1846 prescribing the opening of a new head in your Cash Account to be designated Steam Postage payable to Her Majesty's Government I have the honour to request, with reference to the Notification of the Post Master General dated the 17th April and published in the *Calcutta Gazette* that you will be pleased also to exhibit under that head in your Cash Accounts, in a distinct manner the amount

[*Government Gazette*, 10th *November*, 1846.]

---

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে এই বিষয়ে হস্তক্ষেপ করিতে আমি কোন কারণ দেখি না। ফলত মোকদ্দমার বাদী প্রতিবাদী মিথ্যা শপথপ্রভৃতির বিষয়ে নালিশ উপস্থিত করিতে পারে না অতএব ঐ নালিশ না করিবার বিষয়ে জজ সাহেব যে হুকুম দেন তাহার উপর আমার বোধে আপীল হইতে পারে না।

তাহাতে দরখাস্ত নামঞ্জুর হইল।

---

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

উকীলকে আপন মওক্কেলের উপদেশ দর্শাইতে হুকুম দেওয়া যাইতে পারে না।

রাজকৃষ্ণ শর্ম্মা দরখাস্তকারী।

জিলা ময়মুনসিংহের একটিং জজ সাহেব ১৮৪৬ সালের ৮ আগষ্ট তারিখে দরখাস্তকারিকে ওকালতী কর্ম্ম হইতে তগীর করিলেন যেহেতুক ঐ উকীল আদালতে কোন২ দরখাস্ত করিতে আপন মওক্কেলের স্থানে যে উপদেশপত্র পাইয়াছিলেন তাহা দর্শাইতে স্বীকার করিলেন না।

তাহাতে সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল হইলে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে উকীল ও তাঁহার মওক্কেলের মধ্যে যে লিখনপঠন হয় তাহা জজ সাহেবের তলবকরণের কোন অধিকার নাই যেহেতুক উকীল যে কোন এজহার করেন তদ্বিষয়ে তিনি সম্পূর্ণরূপে দায়ী।

তাহাতে জজ সাহেবের তগীর করণের হুকুম অন্যথা হইল।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

---

## আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরক্যুলর অর্ডর।

### ৭১১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের হুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে রাজধানীর হিসাবের সিবিশভার কর্জের দপ্তরহইতে বিশেষ হুকুম না পাইলে সরকারী কর্জের যে রসীদ খোয়া যায় তাহার ডুপ্লিকেট অর্থাৎ সহীকরা নকল দিতে হইবেক না যেহেতুক খোয়ান কর্জের রসীদ এবং খোয়ান গবর্ণমেণ্টের প্রোমিসরি নোটের কিছু প্রভেদ হইতে পারে না।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের দপ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৬। ১ অক্টোবর।

### ৭১২ নম্বর।

বাঙ্গলা রাজধানীর শ্রীযুত ডাকের অধ্যক্ষ সাহেব বরাবরেষু।

১। ১৮৪৬ সালের ৩ জানুআরি তারিখের ৭ ২ নম্বরী এই দপ্তরের সরক্যুলর পত্রে হুকুম ছিল যে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর গবর্ণমেণ্টকে দেয় বাষ্পীয় জাহাজের ডাকমাসুল এই নামে তোমার টাকার হিসাবের এক নূতন খাতা প্রস্তুত কর। ঐ সরক্যুলর পত্রের অনুক্রমে এক্ষণে ডাকের প্রধান অধ্যক্ষ সাহেবের ১৭ আপ্রিল তারিখের কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত বিজ্ঞাপনের উপলক্ষে আদেশ করিতেছি যে ব্রিটিস পাকেট পোষ্টেজ বলিয়া যে ডাকমাসুল ঐ বিজ্ঞাপনের বিধা

of British Packet Postage which may be levied by you under the provisions of that Notification, and realized on letters sent and received by the Steamers of the Peninsular and Oriental Company from one Indian port to another or to any Foreign port such as Macao, Manilla, &c.

2d. I beg to subjoin a form according to which you will be pleased to exhibit the two descriptions of Postage referred to under the head of Steam Postage payable to Her Majesty's Government.

3d. The instructions now conveyed to you are to have immediate effect in your Cash Accounts, and as these have already been rendered for several months of the current official year 1846-47, you are requested to furnish me with separate Statements drawn up in the form herewith forwarded for each of the months for which your Cash Accounts may have been submitted commencing from May last at your earliest convenience, in order to my correcting any details in your Accounts which may heretofore have been stated in a manner inconsistent with the above instructions.

(Signed) G. ADAMS,
1st Asst. Accountant to the Govt. of Bengal.
Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 12th October, 1846.

মুনাফে আদায় হয় এবং ভারতবর্ষের এক বন্দরহইতে অন্য বন্দরে অথবা মাকাউ মানিলাপ্রভৃতি কোন বিদেশীয় বন্দরে পিনিন্সুলার এবং অরিএণ্টেল কোম্পানির বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা প্রেরিত এবং প্রাপ্ত পত্রের বাবতে উসুল হয় তাহা তোমার টাকার হিসাবের ঐ খাতায় বিশেষ করিয়া লেখ।

২। শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর গবর্ণমেণ্টকে দেয় বাষ্পীয় জাহাজের ডাকমাসুলের খাতায় যে দুই প্রকার ডাকের মাসুল লিখিতে হইবেক তাহা নিম্নে লিখিত পাঠানুসারে দশাইতে হইবেক।

৩। যে হুকুম এক্ষণে তোমার নিকটে পাঠান যাইতেছে তাহা তোমার টাকার হিসাবে অগৌণে আমলে আনিবা ১৮৪৬। ৪৭ সরকারী সন হালের কএক মাসের হিসাব ইহার পূর্ব্বে তুমি পাঠাইয়াছ অতএব গত মে মাসের ১ তারিখঅবধি যে কএক মাসের টাকার হিসাব পাঠান গিয়াছে তাহার প্রত্যেকের জন্যে যত শীঘ্র সাধ্য আলাহিদা২ কৈফিয়ৎ ইহার সঙ্গে প্রেরিত পাঠানুসারে লিখিয়া পাঠাইতে হুকুম হইতেছে। তাহার অভিপ্রায় এই যে তোমার হিসাবে উপরের উক্ত উপদেশছাড়া যদি অন্য প্রকারে লেখা গিয়া থাকে তবে তাহার বস্তুতঃ আমি সংশোধন করিতে পারি।

জি আডামস।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের প্রধান
আসিষ্টাণ্ট আকৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম।
আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফতরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৬। ১২ অকটোবর।

*To Steam Postage payable to Her Majesty's Government Letters via Southampton and Red Sea.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Via Southampton on Bearing Letters received as per Chullan dated | 000 0 0 | | |
| On Ditto Ditto forwarded by the Post Master of received as per Ditto Ditto | 000 0 0 | | |
| On prepaid Ditto sent as per Ditto Ditto | 000 0 0 | | |
| | | 000 0 0 | |
| *Via Red Sea.* | | | |
| On Bearing Letters received as per Chullan dated | 000 0 0 | | |
| On Ditto Ditto forwarded by the Post Master of received as per Ditto Ditto | 000 0 0 | | |
| On prepaid Ditto sent as per Ditto Ditto | 000 0 0 | | |
| | | 000 0 0 | |
| | | | 000 0 0 |
| *British Packet Postage.* | | | |
| On Bearing Letters &c. received from British Indian Ports (Calcutta, Madras, Ceylon, Aden, Penang, Malacca, Singapore) as per Chullan dated | 000 0 0 | | |
| On Ditto Ditto forwarded by the Post Master of received from Ditto Ditto Ditto | 000 0 0 | | |
| On prepaid Ditto sent to Ditto Ditto Ditto, | 000 0 0 | | |
| On Ditto Ditto Ditto to Foreign Ports (Macao, Manilla, &c.) as per Chullan dated | 000 0 0 | 000 0 0 | |
| | | | 000 0 0 |
| | | | 000 0 0 |

(Signed) G. ADAMS, 1st Asst. Accountant to the Govt. of Bengal.

---

It is presumed that Postage of this description will be realized but by few of the Post Offices, nevertheless the *form* must be carefully inserted in the Cash Accounts for the information of this Office.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। নবেম্বর।]

সৌথামটন এবং সুফ সমুদ্র দিয়া যে পত্র পাঠান যায় বা পাওয়া যায় তাহার নিমিত্তে বাষ্পীয় জাহাজের যে ডাকমাসুল শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর গবর্ণমেণ্টকে দেয় হয় তাহা।

সৌথামটন দিয়া অমুক তারিখের চালানমতে যে বেয়ারিং পত্র পাওয়া গিয়াছে
অমুক তারিখের চালানমতে অমুক স্থানের ডাকাধ্যক্ষ যে বেয়ারিং পত্র পাঠান
অমুক তারিখের চালানমতে যে মাসুল দেওয়া পত্র পাঠান যায়

---

সুফ সমুদ্র দিয়া।

অমুক তারিখের চালানমতে যে বেয়ারিং পত্র পাওয়া যায়
ঐ ঐ মতে অমুক স্থানের ডাকাধ্যক্ষ যে বেয়ারিং পত্র পাঠান
ঐ ঐ মতে মাসুল দেওয়া যে পত্র পাঠান যায়

---

* ব্রিটিস পাকেট পোষ্টেজ।

অমুক তারিখের চালানমতে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের অধীন ভারতবর্ষের নানা বন্দরহইতে অর্থাৎ কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও সিংহলদ্বীপ ও এডেন ও পিনাঙ্গ ও মলাকা ও সিংহপুর হইতে যে বেয়ারিং পত্রপ্রভৃতি পাওয়া যায়
ঐ মতে অমুক স্থানের ডাকাধ্যক্ষ দ্বারা যে বেয়ারিং পত্রাদি সেই২ স্থানের নিমিত্তে প্রেরিত হয়
ঐ মতে মাসুলদেওয়া যে২ পত্র পাঠান যায়
অমুক তারিখের চালানমতে মাকাউ ও মানিল্লাপ্রভৃতি বিদেশীয় বন্দরে মাসুলদেওয়া যে২ পত্র পাঠান যায়

---

জি আডামস। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকোণ্টেণ্ট সাহেবের প্রধান আসিস্টাণ্ট।

---

বোধ হয় যে এইপ্রকার ডাকমাসুল প্রায় অত্যল্প ডাকঘরে আদায় হইবেক তথাপি এই সিরিশতার বিজ্ঞাপনার্থে টাকার হিসাবের মধ্যে এই পাঠ নিয়ত লিখিতে হইবেক।

---

No 713

*To the Collectors of Land Revenue Post Masters and Abkaree Superintendents (and also to the Judges and Magistrates* bearing a separate No 98)*

The Department of Accounts at the Presidency having been much inconvenienced from the irregular manner in which communications are addressed to it by Public Officers I have the honor to solicit your particular attention to the matter in order to correct the irregularity and to request that you will direct your Establishment in addressing communications intended for the Department to adhere carefully to the instructions contained in the accompanying Memorandum a copy of which you will be good enough to suspend on a board in your Office for its guidance

(Signed) R WALKER

*Accountant to the Government of Bengal*

Fort William Accountant s Office
The 21st October 1846

## MEMORANDUM

### INDIA

1 On all matters connected with the Public Loans including Registers of Loan acknowledgments and of payments of Interest on Loan &c

Letters and Envelopes to be addressed to the Deputy Accountant General to the Government of India

---

### BENGAL.

2 On all matters connected with Accounts and

৭১৩ নম্বর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব ও শ্রীযুত ডাকের অধ্যক্ষ সাহেব ও আবকারীর শ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বরাবরেষু। আলাহিদা ৯৮ নম্বরী এই পত্রের নকল শ্রীযুত জজ সাহেব ও শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠান গিয়াছে।

সরকারী নানা কর্ম্মকারক রাজধানীর হিসাবের সিরিশতায় আপন২ পত্র বেদাড়ামতে পাঠাইবাতে অনেক ক্লেশ জন্মিয়াছে অতএব ঐ বেদাড়া সংশোধনার্থ এই বিষয়ে তোমার বিশেষ মনোযোগ করিতে আদেশ করিয়া হুকুম দিতেছি যে ঐ সিরিশতার প্রতি যে পত্র পাঠান যায় তদ্বিষয়ে তোমার অধীন কর্ম্মকারকদিগকে পশ্চাৎ লিখিত নিদর্শনের উপদেশঅনুযায়ি কর্ম্ম করিতে হুকুম দেও এবং তোমার দফ্তরের লোকেরদের বিজ্ঞাপনার্থে ঐ নিদর্শনের এক নকল তক্তার উপর লিখিয়া তথায় লট্‌কাও। আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকোণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম।
আকোণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
১৮৪৬। ২১ অকটোবর।

## নিদর্শন।

### ভারতবর্ষ।

১। সরকারী কর্জের রেজিষ্টর এবং ঐ কর্জের রসীদ ও তাহার সুদ দেওনপ্রভৃতি সরকারী কর্জসম্পর্কীয় সমস্ত বিষয়ের

পত্র এবং লেফাফায় ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী আকোণ্টেণ্ট জেনরলের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

---

### বাঙ্গলা দেশ।

২। রাজস্ব ও আবকারী ও হাসিল ও ডাক ও ইষ্টা

---

* To the Judges and Magistrates "Judicial Department

* জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্ট জজ ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের প্রতি।

[*Government Gazette, 10th November*, 1846 ]

Statements, &c of the Revenue Abkaree, Customs, Post and Stamp Departments, including Revenue Cash Remittances &c

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Government of Bengal in the *Revenue* Department

---

3 On all matters connected with Accounts and Statements &c of the Judicial Department including Ferry Funds and Jail Manufactures &c

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Government of Bengal in the *Judicial* Department

---

4 On all matters connected with Accounts and Statements &c of the Salt Opium or Marine Departments,

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Government of Bengal in the *Salt Opium* or *Marine* Department as the case may be

---

5 On all matters connected with Accounts and Statements of the Military Department

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the *Military* Department

---

6 On all other matters connected with Accounts and Statements &c

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Government of Bengal in the *General* Department

N B —If care be taken to inspect communications addressed by me to Public Officers it will be observed that they always indicate the proper Department of the Office of Accounts from which they issue and to which the replies ought of course to be addressed.

(Signed R WALKER
*Accountant to the Govt of Bengal*

---

No 714

*To the Collectors of Land Revenue*

It appearing that the Revenue Treasury at Nimar which under the former designation of Mundlesur was transferred from this Presidency to the North Western Provinces in 183 36 has recently been authorized by the Accountant of those Provinces to draw Bills on other Treasuries on account of the public service I have the honor to request that you will duly honor such drafts as may be drawn on your Collectorship by the Officer in charge of that Treasury debiting the amount thereof under Principal Assistant at Nimar subordinate to the head of North Western Provinces in your Treasury Accounts and supporting the debits by the original Bills duly receipted by the payees

2d You are not to consider yourself compe

ম্পের সিরিশতার এবং রাজস্বসম্পর্কীয় প্রেরিত টাকা প্রভৃতির বিষয়ের হিসাব ও কৈফিয়ৎপ্রভৃতি সম্পর্কীয় সমুদয় বিষয়ের

পত্র ও লেফাফার বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

---

৩। আদালতসম্পর্কীয় সিরিশতা এবং গুদারার দ্বারা প্রাপ্ত টাকা এবং জেলখানায় নির্ম্মিত শিল্প দ্রব্যের টাকাপ্রভৃতির হিসাব ও কৈফিয়ৎপ্রভৃতি সম্পর্কীয় সমস্ত বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

---

৪। নিমক কি আফীন অথবা মারিন ডিপার্টমেণ্টের হিসাব ও কৈফিয়ৎপ্রভৃতিসম্পর্কীয় সমস্ত বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় নিমক কি আফীন অথবা জাহাজ সম্পর্কীয় সিরিশতার (বিষয় বিশেষে) বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

---

৫। মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টের হিসাব ও কৈফিয়ৎ সম্পর্কীয় সমস্ত বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

---

৬। হিসাব ও কৈফিয়ৎসম্পর্কীয় অন্য সকল বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় জেনরল ডিপার্টমেণ্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

মন্তব্য।

সরকারী কর্ম্মকারকেরদের নিকটে আমি যে২ পত্র পাঠাই তাহা যদি তোমরা মনোযোগপূর্ব্বক তহকীক কর তবে তোমারদের দৃষ্ট হইবেক যে হিসাবের দফ্তরের যে বিশেষ সিরিশতাহইতে ঐ২ পত্র প্রেরিত হয় তাহা এবং যে সিরিশতায় তাহার উত্তর পাঠাইতে হয় তাহা সর্ব্বদা নির্দ্দিষ্ট আছে।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট।

---

৭১৪ নম্বর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব
বরাবরেষু।

দৃষ্ট হইতেছে যে নিমার স্থানের যে রাজস্বের খাজানাখানা ইহার পূর্ব্বে মণ্ডলেশ্বরের খাজানাখানা বলিয়া বিখ্যাত ছিল তাহা ১৮৩৫। ৩৬ সালে এই রাজধানীহইতে খারিজ হইয়া উত্তর পশ্চিম প্রদেশে দাখিল হইয়াছিল কিন্তু উত্তর পশ্চিম প্রদেশের আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেব সম্প্রতি সরকারী কার্য্যের উপলক্ষে অন্যান্য খাজানাখানার উপর বিল দিতে ঐ খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত সাহেবের প্রতি অনুমতি করিয়াছেন অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐ খাজানাখানার অধ্যক্ষ যে সকল ড্রাপ্ট অর্থাৎ হুণ্ডী তোমার খাজানাখানার উপর পাঠান তাহার টাকা তুমি দেও এবং তোমার খাজানাখানার হিসাবে "উত্তর পশ্চিম প্রদেশ" এই শিরোভাগের নিম্নে 'নিমারের প্রধান আসিষ্টাণ্ট এই খাতায় তাহার খরচ লেখ এবং টাকা প্রাপ্ত ব্যক্তিরদের রীতিমতে রসীদ করা আসল ড্রাপ্টের দ্বারা ঐ খরচ সাব্যস্ত কর।

২। এই দফ্তরহইতে বিশেষ হুকুম না পাইলে নিমার

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ নবেম্বর।]

tent to grant Bills upon the Treasury at Nimar without special instructions from this Office.

(Signed) R WALKER,
*Accountant to the Govt of Bengal*

Fort William, Accountant s Office,
Revenue Department the 26th October 1846

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 24

*Extract from the Proceedings of the Sudder Board of Revenue under date the 18th September* 1846

Read Government Order No 823 dated the 26th Ultimo forwarding a copy of a letter from the Under Secretary to Government, Education Department to the address of the Book Agent No 822 of the same date

Ordered that a copy of the above order and of its accompaniment be forwarded to each of the Commissioners subject to the control of the Board for communication to the several Collectors subordinate to them

By order of the Sudder Board of Revenue

(Signed) G PLOWDEN,
*Offg Secretary*

No 822

*From Under Secretary to the Government of Bengal to the Book Agent dated Fort William the 26th August* 1846

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No 131 dated the 21st ultimo regarding the publication of the 2d and 3d parts of the Encyclopædia Bengalensis in Bengali alone and to inform you that at the recommendation of the Council of Education the Honourable the Deputy Governor has been pleased to sanction for the present the distribution of these Books at the nominal price of two Annas a Volume to those pupils of the Government Vernacular Schools who may be sufficiently advanced to understand and require them

2d The Collectors will be instructed through the Sudder Board of Revenue to take care that none but pupils of the Vernacular Schools obtain the books on these terms

(Signed) C BEADON
*Under Secy to the Govt of Bengal*

No 823

Copy forwarded to the Sudder Board of Revenue for information and guidance

(Signed) C BEADON
*Under Secy to the Govt of Bengal*

Sudder Board of Revenue
Fort William the 18th September 1846

(True Copies)
(Signed) G PLOWDEN
*Offg Secretary*

No 25

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of* ——

I am directed by the Sudder Board of Revenue

স্থানের খাজানাখানার উপর বিল দিতে তোমার ক্ষমতা নাই জ্ঞান করিবা। আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কোণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কোণ্টেণ্ট সাহেবের দপ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৪৬। ২৬ অকটোবর।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

---

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

২৪ নম্বর।

১৮৪৬ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখের সদর বোর্ড রেবিনিউর কার্য্যের বিবরণের চুম্বক।

গত মাসের ২৬ তারিখের ৮২৩ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের হুকুম পাঠ হইল তাহাতে পুস্তকের এজেণ্টের নিকটে বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ঐ তারিখের ৮২২ নম্বরী পত্রের নকল পাঠান গেল।

হুকুম হইল যে উক্ত হুকুমের এক নকল এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি বোর্ডের অধীন প্রত্যেক কমিস্যনর সাহেবের নিকটে প্রেরিত হয় তাঁহারা আপন২ তাবে নানা কালেকটর সাহেবকে তাহা জানাইবেন।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

৮২২ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সালের ২৬ আগষ্ট তারিখের পুস্তকের এজেণ্টের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সুদ্ধ বাঙ্গলা ভাষাতে এনসৈক্লোপিডিয়া বাঙ্গালেন্সিস নামক পুস্তকাবলির দ্বিতীয় ও তৃতীয় ভাগ প্রকাশ হওনের বিষয়ে গত মাসের ২১ তারিখের ১৩১ নম্বরী তোমার পত্র প্রাপ্ত হইয়াছি এবং এক্ষণে তোমাকে জানাইতেছি যে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব হুকুম করিয়াছেন যে গবর্ণমেণ্টের দেশীয় ভাষার পাঠশালায় যে২ ছাত্রেরদের এইমত নৈপুণ্য হইয়াছে যে তাহারা সেই গ্রন্থ বুঝিতে পারে এবং তাহা চাহে তাহারদিগকে এক্ষণে ঐ পুস্তক দুই আনামাত্র মূল্যে দেওয়া যায়।

২। সদর বোর্ড রেবিনিউ কালেকটর সাহেবদিগকে এই হুকুম দিবেন যে দেশীয় ভাষার পাঠশালার ছাত্র ভিন্ন অন্য কেহ ঐ কম মূল্যে সেই পুস্তক না পায়।

সি বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

৮২৩ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তাহার নকল পাঠান গেল।

সি বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৮ সেপ্টেম্বর।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

---

১৫ নম্বর।

অমুক এলাকার বন্দোবস্তের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

তোমার উপদেশের নিমিত্তে এবং তোমার অধীন

to transmit herewith for your guidance and for communication to your subordinates the accompanying copy of an order of Government (No 90 dated the 16th Instant) and of its enclosures relative to the submission of the several periodical Statements to the Accountant to Government in sufficient time to enable that Officer to close the Accounts on certain dates therein specified

(Signed) G PLOWDEN
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William the 23d September 1846

No

*From the Under Secretary to the Government of Bengal to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William the 16th September* 1846

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit for your information the accompanying copy of an Extract No 303 from the Proceedings of the Government of Bengal in the Financial Department dated the 21st Ultimo and of its enclosures and to request that you will issue the necessary instructions to the Officers subordinate to you to prepare and forward to the Accountant to the Government of Bengal the Accounts of their Departments in time to enable the Accountant to close the Public accounts on the dates specified in the Memo which forms an enclosure in the Extract

(Signed) CECIL BEADON
*Under Secy to the Govt of Bengal*

No 303

*Extract from the Proceedings of the Honourable the Deputy Governor of Bengal in the Financial Department under date the 21st August* 1846

Read a letter from the Accountant to the Government of Bengal dated the 12th Instant forwarding a Memo of Returns due to the several branches of his office on the 31st Ultimo

Read the reply thereto dated the 21st Instant

Read again the Resolution in this Department under date the 19th June last specifying the dates on which the Departmental Accounts of Bengal may be conveniently closed and directing that the Accountant be instructed to observe those dates carefully in future and to submit an explanatory report on the cause of delay in every instance in which they may not be adhered to punctually

Ordered that a copy of the Resolution above adverted to together with Extract* from the Honourable Court's Despatch to the Government of India No 18 dated the 23rd September 1845 therein quoted and a copy of the letter from this Department to the Accountant to the Government of Bengal, No 302 dated the 21st Instant be forwarded to the Secretary to the Government of Bengal with a view to the adoption of measures for expediting the transmission to the Accountant of Returns from officers under the control of the Go-

---

* Order Para 1

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ নবেম্বর।]

কর্ম্মকারকেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখের ২৩১০ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের হুকুমের এক নকল এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি পাঠাইতেছি। তাহার এই অভিপ্রায় যে গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট সাহেব ঐ হুকুমে নির্দ্দিষ্ট কএক তারিখে সরকারী হিসাব শেষ করিতে পারেন এতদর্থে নানা হিসাবের সাময়িক কৈফিয়ৎ তাঁহার নিকটে উপযুক্ত সময়ের মধ্যে প্রেরণ করা যায়।

জি প্লৌডন।
একটি সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৩ সেপ্টেম্বর।

নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম। সদর বোর্ড রেবিনিউর প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৬ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখের পত্র।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে গত মাসের ২১ তারিখের ৩০৩ নম্বরী কার্য্যের বিবরণের চুম্বক এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমানুসারে পাঠাইয়া এই আদেশ করিতেছি যে ঐ চুম্বকের সঙ্গে প্রেরিত লিপিতে যে২ তারিখ নির্দ্দিষ্ট আছে সেই২ তারিখে বাঙ্গলা দেশে গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট সাহেব হিসাব শেষ করিতে পারেন এতদর্থে তোমার অধীন কর্ম্মকারকদিগকে আপনা২ সিরিশতার হিসাব প্রস্তুত করিতে এবং উপযুক্ত সময়ে উক্ত আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠাইতে যথোচিত হুকুম দেও।

সিসিল বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

৩০৩ নম্বর।

১৮৪৬ সালের ২১ আগষ্ট তারিখের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের কার্য্যের বিবরণের চুম্বক।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের ১২ তারিখের পত্র পাঠ হইল। তাহার মধ্যে আপনার সিরিশতার নানা দফ্তরে গত মাসের ৩১ তারিখে যে সকল কৈফিয়ৎ পাঠাওনের উচিত ছিল তাহার এক নিদর্শন আছে।

বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখের সেই পত্রের উত্তর পাঠ হইল।

গত ১৯ জুন তারিখের এই সিরিশতার নির্দ্ধারণ পুনর্ব্বার পাঠ হইল। যে২ তারিখে বাঙ্গলা দেশের নানা সিরিশতার হিসাব অনায়াসে শেষ হইতে পারে তাহা ঐ নির্দ্ধারণের মধ্যে নির্দ্দিষ্ট ছিল এবং তাহাতে হুকুম হইল যে উত্তর কালে অতিমনোযোগপূর্ব্বক ঐ২ তারিখ প্রতিপালন করিতে আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের প্রতি আদেশ হয় এবং যে প্রত্যেক গতিকে ঐ তারিখে হিসাব শেষ না হয় সেই২ গতিকে বিলম্বের কারণের একটা রিপোর্ট করিয়া লিখিয়া জানান।

হুকুম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এক নকল এবং তাহার মধ্যে ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের প্রেরিত যে পত্রের বিষয় লেখেন তাহার এক নকল * এবং বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখের ৩০২ নম্বরী বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্টের প্রতি এই ডিপার্টমেণ্টহইতে যে পত্র পাঠান যায় তাহার এক নকল এতদর্থে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর নিকটে পাঠান যায় যে আকৌণ্টেণ্ট সাহেব বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের অধীন যে নানা কর্ম্মকারকের হিসাব বাকী পড়নের বিষয়ের রিপোর্ট

---

* হুকুম ১ দফা।

vernment of Bengal, whose accounts that officer may find it necessary to report to the Bengal office to be in arrear

(A true Extract)

(Signed) J Dorin
*Secy to the Govt of India*

### *Fort William Financial Department the 19th June* 1846

Read an Extract from the Proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council in the Financial Department of this date forwarding copy of a Despatch from the Honourable Court of Directors No 18 of 1845 dated the 23d September desiring to be furnished in future with the Financial Statements of Bengal and the North Western Provinces at an earlier period than that which has hitherto been observed and with a separate copy thereof for the use of the Board of Commissioners for the affairs of India

*Resolution*.—The Honourable the Deputy Governor of Bengal observes that under the Resolution of the Government of India in the Financial Department dated the 15th March 1843 the dates fixed for the Despatch to the Government of India of the Financial Returns of the several Presidencies are as follows

Sketch Estimate of each year by 31st July of each year

| | |
|---|---|
| Regular Do | by 31st Dec Do |
| Actual accounts | by 8th Feb of the following year |

These dates he understands from the Memo noted in the margin have been carefully observed by the Office of Account under the Governments of Madras and Bombay and not materially

* Date of Despatch to Government of India

| | Sketch | Regular | Actual |
|---|---|---|---|
| | 1844 45 | 1844 45 | 1844 45 |
| Bengal | 22d Augt 1844 | 3d Feb 1845 | 8th June 1846 |
| Agra | 10th Augt 1844 | 29th Jan 1845 | 27th March 1846 |
| Madras, | 23d July 1844 | 23d Dec 1844 | 21st Feb 1846 |
| Bombay | 31st July 1844 | 26th Dec 1844 | 23d Feb 1846 |

করণের আবশ্যক দেখেন সেই২ কর্ম্মকারকের হিসাবের কৈফিয়ৎ আকোণ্টেণ্ট সাহেবের নিকটে তাগিদ প্রেরণের সদুপায় করেন।

(যথার্থ চুম্বক।)

জে ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

### ফোর্ট উলিয়ম। ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৪৬। ১৯ জুন।

অদ্যকার তারিখের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে যে কার্য্য করেন তাহার বিবরণের চুম্বক পাঠ হইল তাহার সঙ্গে ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের এক নকল পাঠান গেল তাহাতে এই হুকুম ছিল যে এক্ষণে যে সময়ে বাঙ্গলা দেশ ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশের রাজস্বসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ পাওয়া যায় তাহাহইতে শীঘ্র ঐ২ কৈফিয়ৎ উত্তর কালে পাঠান যায় এবং ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কার্য্য নির্ব্বাহার্থে বোর্ড কমিস্যনর সাহেবেরদের নিমিত্তে আলাহিদা তাহার এক নকল পাঠান যায়।

### নির্দ্ধারণ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেব লেখেন যে ১৮৪৩ সালের ১৫ মার্চ তারিখের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণানুসারে নানা রাজধানীর রাজস্বসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিকটে পাঠাইবার যে২ তারিখ নির্দিষ্ট আছে তাহা এই২

| | |
|---|---|
| নিশ্চিত প্রতিবৎসরের এষ্টিমেটের নকশা সেই বৎসরের ৩১ জুলাই তারিখ। | |
| নিয়মিত এষ্টিমেট | ৩১ ডিসেম্বর তারিখ। |
| যথার্থ হিসাব | পরবৎসরের ১৮ ফেব্রুআরি তারিখ। |

পশ্চাৎ লিখিত লিপির দ্বারা* শ্রীযুত অবগত হইয়াছেন যে মান্দ্রাজ ও বোম্বাই গবর্ণমেণ্টের হিসাবের দফ্তরে ঐ২ তারিখ অতিমনোযোগপূর্ব্বক প্রতিপালন হইয়া থাকে এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশের আকোণ্টেণ্ট সাহেব সেই২

* ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিকটে পাঠাইবার তারিখ।

| | নকশা | নিয়মিত এষ্টিমেট | যথার্থ হিসাব |
|---|---|---|---|
| | ১৮৪৪। ৪৫ | ১৮৪৪ ৪৫ | ১৮৪৪। ৪৫। |
| বাঙ্গলা দেশ | ১৮৪৪। ২২ আগষ্ট। | ১৮৪৫। ৩ ফেব্রুআরি। | ১৮৪৬। ৮ জুন। |
| আগ্রা | ১৮৪৪। ১৬ আগষ্ট। | ১৮৪৫। ২৯ জানুআরি। | ১৮৪৬। ২৭ মার্চ |
| মান্দ্রাজ | ১৮৪৪। ২৩ জুলাই। | ১৮৪৪। ২৩ ডিসেম্বর। | ১৮৪৬। ২১ ফেব্রুআরি |
| বোম্বাই | ১৮৪৪ ৩১ জুলাই। | ১৮৪৪ ৬ ডিসেম্বর। | ১৮৪৬। ২৩ ফেব্রুআরি। |

[ *Government Gazette* 10*th November* 1846 ] exceeded by the Accountant in the North Western Provinces His Honor is aware that the Bengal Accounts from embracing not only the Receipts and Disbursements of the Government of Bengal but those of a general character occurring at all the Presidencies and under the control of the Government of India cannot be closed on so early a date as the Returns from the other presidencies but he considers that the best way of accelerating the preparation of the General Account made up in Bengal is to expedite the completion of the Departmental Accounts and he is informed that these latter may be conveniently closed on the dates specified in the accompanying Memo The Deputy Governor therefore resolves that the Accountant be instructed to observe these dates carefully in future and to submit an explanatory report on the cause of delay in every instance in which they may not be adhered to punctually

Ordered that a copy of the foregoing Resolution and of the Memorandum annexed thereto together with a transcript of the Honourable Court's Despatch to the Government of India No 18 dated the 23d September 1845 be forwarded to the Accountant to the Government of Bengal for his information and guidance

Memo of the dates on which the Accounts of Receipts and Disbursements of the undermentioned Departments under the Accountant of Bengal can be closed

| | Date of closure of last Abstract | Date of closure of Account |
|---|---|---|
| Government Agency | 31st July of each year | 31st Jan of each year |
| Savings Bank | 31st July | |
| Mint | 31st August | |
| Stamps | 30th Sept | |
| Post Office | | |
| Judicial | 30th Nov | |
| Land Revenue | | |
| Abkaree | 31st Oct | |
| Sayer | | |
| Customs, | 31st Oct | |
| Salt | | |
| Opium | | |
| Marine | | |
| Civil Buildings | 30th Nov | |
| Eastern Settlements | 30th Sept | |

*Extract from a letter from the Honourable the Court of Directors addressed to the Government of India in the Financial Department under date the 23d September 1845 No 18*

1 In the Margin* are exhibited the dates at which the several Financial Statements of the Presidency of Bengal and the North Western Provinces have been received by us commencing with those relating to the year 1835 36 The importance of our being supplied with early and ample information regarding India Finance must be evident to you and we desire that you take into your

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ নবেম্বর।]

তারিখ বস্তুতঃ বড় একটা খেলাফ করেন নাই। শ্রীযুত অবগত আছেন যে বাঙ্গলা দেশের হিসাবে কেবল বাঙ্গলার গবর্ণমেণ্টের আয়ব্যয় লিখিত আছে এমত নহে কিন্তু সকল রাজধানীতে যে সাধারণ আয়ব্যয় ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কর্তৃত্বাধীনে হয় তাহাও তাহাতে সংযুক্ত আছে অতএব অন্যান্য রাজধানীর কৈফিয়ৎ যেমত শীঘ্র প্রস্তুত হয় বাঙ্গলা দেশের হিসাব তাদৃশ শীঘ্র প্রস্তুত হইতে পারে না। কিন্তু তিনি বোধ করেন যে বাঙ্গলাতে যে সাধারণ হিসাব প্রস্তুত হয় তাহা পূর্ব্বাপেক্ষা অতিত্বর প্রস্তুত করণের সদুপায় এই যে নানা দফ্তরের হিসাব শেষ করণের তাগাদা করণ এবং তিনি অবগত হইয়াছেন যে ঐ নানা দফ্তরের হিসাব পশ্চাৎ লিখিত নিদর্শনে যে২ তারিখ নির্দ্দিষ্ট আছে তাহাতে অক্লেশে শেষ হইতে পারে। অতএব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব এই নিশ্চয় করিয়াছেন যে আকেকৌন্টেণ্ট সাহেবকে উত্তর কালে ঐ তারিখ মনোযোগপূর্ব্বক প্রতিপালন করিতে হুকুম দেওয়া যায় এবং যে প্রত্যেক গতিকে ঐ২ তারিখে হিসাব শেষ না হয় সেই২ গতিকে বিলম্বের কারণের স্পষ্ট করিয়া রিপোর্ট করেন।

হুকুম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এবং তাহাতে সংযুক্ত লিপির এবং ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটস সাহেবেরা যে পত্র পাঠাইলেন তাহার নকল বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকেকৌন্টেণ্ট সাহেবের নিকটে তাঁহার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠান যায়।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত আকেকৌন্টেণ্ট সাহেবের অধীনে নীচের লিখিত সিবিশতার জমাখরচের হিসাব যে২ তারিখে শেষ হইতে পারে তাহা।

| | গত হিসাবের চুম্বক শেষ করণের তারিখ। | হিসাবের শেষ করণের তারিখ। |
|---|---|---|
| গবর্ণমেণ্ট এজেন্সী। | প্রতিবৎসরের ৩১ জুলাই। | প্রতিবৎসরের ৩১ জানুআরি। |
| সেবিং ব্যাঙ্ক। | ৩১ জুলাই। | |
| টাকশাল। | ৩১ আগষ্ট। | |
| ইষ্টাম্প। ডাকঘর। | ৩ সেপ্টেম্বর। | |
| জুডিসিয়ল। রেবিনিউ। | ৩ নবেম্বর। | |
| আবকারী। সায়ের। হাসিল। | ৩১ অকটোবর। | |
| নিমক। আফীন। মারিন। | ৩১ অকটোবর। | |
| দেওয়ানী এমারৎ। | ৩ নবেম্বর। | |
| পূর্ব্বসমুদ্রস্থ বসতি। | ৩ সেপ্টেম্বর। | |

১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরা যে পত্র লেখেন তাহার চুম্বক।

১। বাঙ্গলা দেশের এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশের রাজধানীর রাজস্বের কৈফিয়ৎ ১৮৩৫। ৩৬ সালঅবধি করিয়া যে২ তারিখে আমারদের নিকটে পহুছিয়াছে তাহা নীচে * লেখা গেল। ভারতবর্ষের রাজস্বের আয়ব্যয় বিষয়ের সম্পূর্ণ বিবরণ অতিত্বরায় আমারদের নিকটে প্রেরণ করা অত্যাবশ্যক ইহা তোমারদের অবশ্য সুবিদিত আছে অতএব এইপর্য্যন্ত যে সময়ে প্রেরণ

immediate consideration the adoption of such measures as may enable you in future to furnish us with the similar Statements at an earlier period than that which has hitherto been the custom

|  | Bengal |  | North Western Provinces |  |
|---|---|---|---|---|
|  | Statement of actual Receipts and Disbursement | Regular Estimate | Statement of actual Receipts and Disbursements | Regular Estimate |
| 1835 36 | 21st May 1838 | 24th April 1837 | 30th Oct 1839 |  |
| 1836 3 | 8th June 1839 | 10th May 1838 | 28th Feb 1839 |  |
| 183 38 | 24th Feb 1840 | 13th April 1839 | 21st Sept 1839 |  |
| 1838 39 | 11th Feb 1841 | 6th July 1840 | 2 th July 1840 | 8th February 1840 |
| 1839 40 | 11th Dec 1841 | 14th Dec 1840 | 7th July 1841 | 5th December 1840 |
| 1840 41 | 13th Jan 1843 | 11th Feb 1842. | 15th Nov 1842 | 11th October 1841 |
| 1841 42 | 11th Dec 1843 | 12th April 1843 | 11th June 1844 | 10th March 1843 |
| 184 43 | 11th Nov 1844 | 13th March 1844 | 1 th Feb 1845 | 11th June 1844 |
| 18 44 | Not yet received | 13th May 1844 | 31 July 1845 | 9th June 1845 |
| 1844 4 | Not yet received | 16th May 1845 | Not yet received |  |

Statement of Quick and Dead Stock

| Bengal. |  |  | N W Provinces |
|---|---|---|---|
| 30th April | 1836, | 15th July 1839 | May 1838 |
| „ | 1837 | 18th Aug 1840 | 13th March 1839 |
| „ | 1838 | 13th May 1841 | February 1840 |
| „ | 1839 | 23d Aug 1842 | 11th December 1840 |
| „ | 1840 | 9th Aug 1843 | 18th January 184 |
| „ | 1841 | 12th July 1844 | 18th January 1843 |
| „ | 1842, | 26th Aug 1845 | 15th April 1844 |
| „ | 1843 | Not yet received | 29th April 184 |
| „ | 1844 | Not yet received | Not yet received |

[Government Gazette 10th November, 1846]

করণের ব্যবহার আছে তদপেক্ষা শীঘ্র ঐ সকল কৈফিয়ৎ আমারদের নিকটে উত্তর কালে পঁহুছে এমত উপায় তোমরা অগৌণে নির্দ্ধার্য্য করিবা।

|  | * বাঙ্গলা দেশ |  | উত্তর পশ্চিম প্রদেশ। |  |
|---|---|---|---|---|
|  | আসল জমা খরচের কৈফিয়ৎ | নিয়মিত এষ্টিমেট। | আসল জমা খরচের কৈফিয়ৎ | নিয়মিত এষ্টিমেট |
| ১৮৩৫।৩৬ | ১৮৩৮।২১ মে। | ১৮৩৭।২৪ আপ্রিল। | ১৮৩৯।৩ অক্টোবর। |  |
| ১৮৩ ।৩৭ | ১৮৩৯।৮ জুন। | ১৮৩৮।১৯ মে। | ১৮৩৯।১৮ ফেব্রুআরি। |  |
| ১৮৩৭।৩৮ | ১৮৪ ।২৪ ফেব্রুআরি। | ১৮৩৯।১৩ আপ্রিল। | ১৮৩৯।২১ সেপ্টম্বর। |  |
| ১৮৩৮।৩৯ | ১৮৪১।১১ ফেব্রুআরি। | ১৮৪ ।৬ জুলাই। | ১৮৪ ।২৭ জুলাই। | ১৮৪ ।৮ ফেব্রুআরি। |
| ১৮৩৯।৪ | ১৮৪১।১১ ডিসম্বর। | ১৮৪ ।১৪ ডিসম্বর। | ১৮৪১।৭ জুলাই। | ১৮৪ ।৫ ডিসম্বর। |
| ১৮৪ ।৪১ | ১৮৪৩।১৩ জানুআরি। | ১৮৪২।১১ ফেব্রুআরি। | ১৮৪২।১৫ নবেম্বর। | ১৮৪১।১১ অকটোবর। |
| ১৮৪১।৪২ | ১৮৪৩।১১ ডিসম্বর। | ১৮৪৩।১২ আপ্রিল। | ১৮৪৪।১১ জুন। | ১৮৪৩।১ মার্চ। |
| ১৮৪২।৪৩ | ৮৪৪।১১ নবেম্বর। | ১৮৪৪।১৩ মার্চ। | ১৮৪৫।১৭ ফেব্রুআরি। | ১৮৪৪।১১ জুন। |
| ১৮৪৩।৪৪ | পাওয়া যায় নাই। | ১৮৪৪।১৩ মে। | ১৮৪৫।৩ জুলাই। | ১৮৪৫।৯ জুন। |
| ১৮৪৪ ৪৫ | পাওয়া যায় নাই। | ১৮৪৫।১৬ মে। | পাওয়া যায় নাই। |  |

সজীব ও নির্জীব মৌজুদ বস্তুর কৈফিয়ৎ।

|  |  | বাঙ্গলা দেশ | উত্তর পশ্চিম প্রদেশ। |
|---|---|---|---|
| ১৮৩৬।৩ আপ্রিল। |  | ১৮৩৯।১৫ জুলাই। | ১৮৩৮। মে। |
| ১৮৩৭। | „ | ১৮৪ ।১৮ আগষ্ট। | ১৮৩৯।১৩ মার্চ। |
| ১৮৩৮। | „ | ১৮৪১।১৩ মে। | ১৮৪ । ফেব্রুআরি। |
| ১৮৩৯। |  | ১৮৪২।২৩ আগষ্ট। | ১৮৪ ।১১ ডিসম্বর। |
| ১৮৪ । | „ | ১৮৪৩। ৯ আগষ্ট। | ১৮৪২।১৮ জানুআরি। |
| ১৮৪১। | „ | ১৮৪৪।১২ জুলাই। | ১৮৪৩।১৮ জানুআরি। |
| ১৮৪২। |  | ১৮৪৫।২৬ আগষ্ট। | ১৮৪৪।১৫ আপ্রিল। |
| ১৮৪৩। | „ | পাওয়া যায় নাই। | ১৮৪৫।২৯ আপ্রিল। |
| ১৮৪৪। |  | পাওয়া যায় নাই। | পাওয়া যায় নাই। |

Co parat ve Statement of Bengal D b

| | | |
|---|---|---|
| On 30 h Apr l 1835 & 30th | April 1836 | 12th A ril 183 |
| 1836 | 183 | 1 tl Aug 1840 |
| 183 | 1838 | 31 t March 1841 |
| 1838 | 1839 | 19th Jan 1842 |
| 1839 " | 1840 | 1 th Ma h 1843. |
| 1840 | 1841 | 14tl No 1843. |
| 1841 | 184 | 11th Dec 1843 |
| 1842 | 1843 | 11th N v 1844 |
| 1843 | 1844 | Not yet received |

## No 302

*To P Walker Esquire Accountant to the Government of Bengal*

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No 17 of the 12th Instant giving cover to a Memorandum of Return due to the cial branches of your Office on the 31st Ultimo and with reference to the two instances noted in the Margin * of delay in the receipt by you of accounts of the Resident Councillor at Singapore and the Post Master at Monghyr to request that in every instance of delay in the receipt of the Returns due to you from Officers under the control of the Government of Bengal that you apprehend will compel you to postpone closing your Departmental Account of Receipts and Disbursements beyond the dates fixed for their completion you will be good enough to report to the Secretary to the Government of Bengal the fact of such delay and its anticipated effect upon your own accounts in order that the Government of Bengal may adopt effectual measures to put you in timely possession of the required Returns

(Signed) J DORIN

*Secy to the Govt of India*

Fort William, the 21st Augt 1846

(True Copies)

(Signed) J DORIN

*Secy to the Govt of India*

(True Copies)

(Signed) CECIL BEADON

*Under Secy to the Govt of Bengal*

Sudder Board of Revenue

Fort William the 23d September 1846

(True Copies)

(Signed) G PLOWDEN

*Offg Secretary*

---

* Singapore Cash Account for March and April, 1846
Monghyr Post Office do from Feb to April

---

বাঙ্গলা দেশের সরকারি কার্জ্জর তারতম্য কৈফিয়ৎ।

| | | |
|---|---|---|
| ১৮৩৫। ৩ আপ্রিল এবং | ১৮৩৬। ৩ আপ্রিল। | ১৮৩৯। ১২ আপ্রিল। |
| ১৮৩৬। | ১৮৩৭। | ১৮৪ । ১৭ আগষ্ট। |
| ৮৩৭। | ১৮৩৮। | ১৮৪১। ৩১ মার্চ। |
| ১৮৩৮। | ১৮৩৯ | ১৮৪২। ১৯ জনুআরি। |
| ১৮৩৯। | ৮৪ । | ১৮৪৩। ১৭ মার্চ। |
| ৮৪ । | ৮৪১। | ১৮৪৩। ১৪ নবেম্বর। |
| ৮৪ । | ১৮৪২। | ১৮৪৩। ১১ ডিসেম্বর। |
| ১৮৪২। | ১৮৪৩। | ১৮৪৪। ১১ নবেম্বর। |
| ১৮৪৩। | ১৮৪৪। | পাওয়া যায় নাই। |

## ৩ ১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট শ্রীযুত
আর ওাকর সাহেব বরাবরেষু।

বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখের ১৭ নম্বরী তোমার পত্র প্রাপ্ত হওয়া গেল তাহার মধ্যে গত মাসের ৩১ তারিখে তোমার দফ্তরখানার হিসাবের নানা সিরিশ্তার যে২ কৈফিয়ৎ পঁহুছে নাই তাহার এক নিদর্শন আছে পশ্চাৎ লিখিত * যে দুই গতিকে হিসাব পঁহুছনের বিলম্ব হইয়াছে অর্থাৎ সিঙ্গাপুরের রেসিডেণ্ট কৌন্সেলের সাহেবের এবং মুঙ্গেরের ডাকের অধ্যক্ষ সাহেবের হিসাব তাহার উপলক্ষে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের অধীন কর্ম্মকারকেরদের স্থানে প্রাপ্য কৈফিয়তের পঁহুছনের এমত বিলম্ব হইলে যে নানা দফ্তরের আয়ব্যয়ের হিসাব যে২ তারিখে শেষ করণের নিদেশ আছে সেই২ তারিখে তাহা শেষ করিতে না পারিবার বিষয়ে তোমার আশঙ্কা জন্মে এমত প্রত্যেক গতিকে তুমি ঐ বিলম্ব এবং তৎপ্রযুক্ত তোমার হিসাবের যে ব্যাঘাত হইবার সম্ভাবনা আছে তাহা বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর নিকটে রিপোর্ট করিবা এবং বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্ট ঐ আবশ্যক কৈফিয়ৎ উপযুক্ত সময়ের মধ্যে তোমার প্রতি অর্পণ করণের বিষয়ে সদুপায় করিবেন।

জে ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২১ আগষ্ট।

(যথার্থ নকল।)

জে ডোরিন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী

(যথার্থ নকল।)

সিসিল বীডন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৩ সেপ্টেম্বর।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

---

* ১৮৪৬ সালের মার্চ ও আপ্রিল মাসের সিংহপুরের টাকার হিসাব।

ফেব্রুআরিঅবধি আপ্রিলপর্য্যন্তের মুঙ্গেরের ডাকের হিসাব।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ নবেম্বর।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

SALT

## গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার
## নিমক।

মাসওয়ারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পরসেণ্ট গোল বৃদ্ধি হইতে লাগাত ৩০ অক্টোবর ১৮৪৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমকের মৌজুদ নমক ইতি গত ইস্টেটমেন্ট।

| | | এজেন্সীর নাম। | সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ই ৮৪ । ৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ই ৮৪২ ৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবেক ই ১৮৪৩ । ৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবেক ই ১৮৪৪ । ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৫ । ৪৬ সাল | মৌজুদ নমকের একুন |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | হিজলি। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। | ঘাট | উত্তর কাশীনগর। | ৪২ ৭৫ | ৫ ১ ৪৬/ | ৩৪২ ৬ ৮ | ৩ ৭২ ৯৭৯ | ৪৩ ১৭৮ | ২ ৮৯৬/ |
| ঐ | ঐ | দক্ষিণ কালীনগর। | | ১ ৪৯ ৩৩ | ৩৩৮৭৮৮ | | ১ ৯ ৭৫/ | ১৫৭৮৮৬৯ |
| ঐ | ঐ | কৃষ্ণনগর। | | ১ ১৭ ৯ ৩ | ৩ ১৮ ৩১৭ | ৩ ৪৪ ৩৫৭ | ৩ ৬৬ ৫/ | ১১৬৭১৯২/ |
| ঐ | ঐ | তেবোপাইক। | | | | ১২ | ১৫৮ ৭ ৫/ | ১৫৮৭১৭/ |
| ঐ | ঐ | বামনগর। | | ১৩ ৩৪৯। | ১৫ ২৩৪ | | | ২৮৫৮৩॥ |
| | | গাজ নমক। | | | | | | |
| | | একুন | ৫[illegible] ৮৫ | ০ ২৭ ২৪১॥ | ৭১ ০৭৮ | ৬ ৫৭ ৩৪৮ | ১ ৪৫৬৩/ | ৩৫১৯২৭৫। |
| | | তমলক। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। | ঘাট | নারায়পুর ক্রেকী নমক | | | | ১৮১ ১৪ | ৪৯২ ৮৮।৫ | ১৭৩,৭ ২।৫<br>৬৯॥৬৸ |
| | | একুন। | | | | ১৮১ ১১৪/ | ৪৯২ ৮৮।৫ | ৬৭৩,৭৭২/১৸ |
| | | ২৪ পরগনা। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। | ঘাট | নারায়ণপুর বাহিরদুনি। | | ১ ০৪। | | ২১১ ৮ ৫ | ৬৬৯৩৭॥ | ৯১ ১০৯৮৫ |
| ঐ | ঐ | ঐ তফাল। | | ৭১ ৮ | ১৬ | ১৫৫ ২৪২ | ২৬৭৫৬১। | ৪৩ ৪২০॥ |
| ঐ | ঐ | বাশিয়াঘাট। | | | | | | |
| ঐ | ঐ | বেঁওতা। | | | | | | |
| ঐ | ঐ | গেন্দে। | | | | ২৪৪৮৭ | ৬৩ ২৫৩ | ৮৭ ৭১৮ |
| ঐ | ঐ | ডাইমণ্ডহারবর। | | | | ১,২৬৫ | ৪৮ ৮৮৮ | ৫ ৪৫৩ |
| ঐ | ঐ | বাগণ্ডী। | | | | | | |
| ঐ | ঐ | শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিলা বক্সম। | | | | | | |

[Government Gazette 10th November 1846]

| এজেন্সীর নাম। | মৌজুদ নমক বি গত ইন্‌ষ্টটমেন্ট।<br>সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১। ৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ই ১৮৪২। ৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবেকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবেকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল | সন ৲২৫১ সাল মতাবেকে ইং সন ৲৮৪৫। ৪৬ সাল | মৌজুদ নমকের একুন |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ঐ ঐ মিশ্রিত। | | | ৪ ১২৮। | ৬ ৫২৬॥ | ১৫ ৫/ | ২৬ ১৫৯৸ |
| ঐ ঐ মিশ্রিত পাঙ্গা। | | | | | | ৫৫৪/ |
| ঐ ঐ মিশ্রিত ইংলিস। | | | | | | ৫ ৫৭৩ |
| একুন। | | ৮৭ ২। | ৪ ৬৪৪। | ২১৩৯ ৬॥৫ | ৪ ৫৮ ৬৪৫/ | ৬ ৯২ ২৫/৫ |
| চট্টগ্রাম। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোমখালি। | | | ১৭৪ ৩৫॥ | ১৭৭১৪১/৫ | | ৩৫১ ১৭৬॥৫ |
| ঐ ঐ সদর ঘাট। | | | | | ৫৮২ ৪৭৬/৬ | ৫৮২ ৪৭৬/৬ |
| ঐ ঐ আবাকিন। | | | | ১৬৫ ৪১॥৬ | ২ ৩৬৬৯। | ৩৬৮৭১২৮৬ |
| ভুলুয়া পাঙ্গা ঘাট কাঁকড়া আবাকিন। | | | | | ১২৭৫২৪৸ | ১২৭৫২৪৸ |
| একুন। | | | ১৭৪ ৩৫॥ | ৩৪২১৮৪৸১ | ৯১৩৬৭ ৬ | ১৪ ২৯৮৯ ।৭ |
| শালিখা। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। কটক। | | | ১৪৭ ৪১৭৸ | ২,৮৬,১ ৫॥ | ২২৯/ | ৪ ৩৩৭৫২। |
| ঐ হালেশ্বর। | | ১ ৬৯ ৪২৫/৭ | ৩ ১৮ ৫২৯/ | ৩ ৫৪১২৮৫ | ৫ ৬১৪॥ | ৮ ৪৩ ৯৮১॥১ |
| ঐ খোরদা। | | | | ৭ ২৮৭১৮৩ | | ৭২ ৮৭১৮৩ |
| ঐ চিলকা। | ৩৫ ৪৫৩ | ৮৮,১৬৬/ | ১২৪ ২৬৮/ | ১২৮২৮ ॥ | | ৩,৭৬ ৲৬৭॥ |
| করকচ নেমক। মান্দ্রাজ পবমিট। ১ পহিলা রকম। | | | ১২৮৩ ২॥ | ৮৪৪৭ / | ১১ ৫ ৩/ | ৩২৩২৭৫॥ |
| ঐ ঐ ২ দোসর রকম। | | ২২০৬ ২॥২ | ২৫৭৩১৮৸ | ২৫৫৩৯৫৸ | ৭৭৭ ৮/ | ৮১৮ ২৫/২ |
| ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম। | | | ১১ ১৫৩/ | | | ১২ ১৫৩/ |
| মিশ্রিত পাঙ্গা। | | | | | | ১৬ ৫২৬॥৭ |
| ক্রোকী করকচ। | | | | | ৲৪ ।৯ | ১৪ ।৯ |
| ক্রোকী সিক্কর। | | | | | | |
| ক্রোকী নমক। | | | | | ৬॥ ॥ | ৬॥ ॥ |
| একুন। | ৩৫ ৪৫৩/ | ৪ ৮৫ ১৯৩॥৯ | ৯৮৭ ৯৮৯/ | ১১৩২৫৩৬।৮ | ২ ৩৯ ৭৫ ।৯॥ | ২৮ ৯৬ ৭৭৪ ।৩॥ |
| মোট একুন। | ৪ ৫৫ ৫৩৮/ | ১২,১১ ৩৭ ।৯ | -৮ ৭৬৭ ৬॥ | ২৫ ২৭৫৮৯৮৪ | ৩১ ৮ ৪২ ॥ | ৯২ ১১৭৩৭ ৭। |

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ নবেম্বর।]

[Government Gazette, 10th November 1846]

## LAND ADVERTISEMENTS

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ঘোষণা করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জেলা হুগলীর সাহেক ইষ্টাম্প দারোগা কালিদাস সরকারের জেম্মার ইষ্টাম্পের তহবিল তছরূপাতি টাকা সন ১৮৪৬ সালের ৭ অকটোবর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ২২ আশ্বিন রোজ বুধবার দিবা অবসানপর্য্যন্ত জেলা চব্বিশপরগনার কালেক্টরিতে দাখিল না করাপ্রযুক্ত বাকীদার মজকুরের নীচের লিখিত জায়দাদ সন মজকুরের ১৯ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ৫ অগ্রহায়ণ রোজ বৃহস্পতিবার দিবসে প্রকাশ নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।

| নম্বরের শ্রেণী | মহালের হাল | রেজিষ্টরির নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা কোং সিক্কা | বাকীর পরিমাণ | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ নং | দায়িমী | ৬৮ | পং হাবিলি শহর কি মো ভাটপাড়া | গঙ্গাধর হালদার | ৪৭৫ ১ | ১৭ ৷৶ | ১৪৸৶<br>/৯৫ এক আনা নয় গণ্ডা তিন কড়া রকমের মধ্যে দুর্গাদাস সরকারের হিস্যা রকম ॥ আনা বাদ বাকী আট আনায় ঐ দেনদারের যে হক। |
| ২ নং | বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপ আদায় করণের দাওবার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া ভূমি। | | প ঐ মোং ঐ | | | ঐ | /৪ মওয়াজি আন্দাজী আট কাঠা বলরাম সরকারের ভদ্রাসন বসত বাটীর সদর মহল দোতালা চকমিলন যার ৮ পূজার দালানের পশ্চিম অংশে কাশীনাথ ভট্টাচার্য্য দিগরের ব্রহ্মোত্তর বলরাম সরকারের জমাই জমি ইহার মধ্যে দুর্গাদাস সরকারের হিস্যা ॥ আনা বাদে বাকী আট আনা উক্ত জমিইত্যাদিতে দেনদারের যে হক। |
| ৩ নং | | | ঐ | | | ঐ | ১/ মওয়াজী আন্দাজী দুই বিঘা খেরাজী জমি ঐ বাটীর উত্তর এক বাগান ও খিড়কীর পুষ্করিণী একু যায় বান্ধা ঘাট পূর্ব্ব উত্তর পশ্চিম পাকা প্রাচীর ও বাগানের বাহির পূর্ব্ব উত্তর কোণে প্রজা দুর্গা চাঁড়ালের বসত ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের হিস্যা ॥ আনা বাদ বাকী ॥ আট আনার ঐ দেনদারের যে হক। |
| ৪ নং | | | ঐ | | | ঐ | ২/ মওয়াজী আন্দাজী সাড়ে পাচ বিঘা বলরাম সরকারের পাট্টাই জমাই জমিতে পুষ্প বাগান ও বাজার পত্তনের জায়গা ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের হিস্যা ॥ আনা বাদে বাকী ॥ আনায় ঐ দেনদারে যে হক। |
| ৫ ন | | | পং আরস মোং চন্দ্রবাটী | | | ঐ | । মওয়াজী আন্দাজী দশ কাঠা বলরাম সরকারের পাট্টাই খেরাজী জমির মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের ॥ আনা অংশ বাদে বাকী ॥ আনায় ঐ দেনদারের যে হক। |
| ৬ নং | | | পং হালীশহর মোং ভাটপাড়া | | | ঐ | ৪ বিঘা মওয়াজী আন্দাজী আট বিঘা এজহারি লাখেরাজ ব্রহ্মোত্তর বলরাম সরকারের নীলাম খরীদ দরুন রামকুমার ন্যায়বাচস্পতির ঐ জমিতে আম্র কাঠাল ও নারিকেল বাগান মায়পুষ্করিণী যোত প্রজা ভগবান সরকার ইহার মধ্যে দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক। |
| ৭ নং | | | ঐ | | | ঐ | ॥১॥ মওয়াজী আন্দাজী এক বিঘা পাঁচ কাঠা এজহারি লাখেরাজ বলরাম সরকারের নীলাম খরীদা দরুন রামকুমার ঠাকুরের নামপোদের বাটী ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদ বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক। |

| নম্বরের শ্রেণী | মহালের হাল | রেজিষ্টরির নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা কো° সিক্কা | বাকীর পরিমাণ। | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ৮ নং | বাকী মালগুজারি যেরূপে অদায় হয় সেইরূপ অদায় করণের দাও যার নিমিত্ত বিক্রয় হওনা ভূমি। | ৬৮ | প° হালিশহর মো ভাটপাড়া | গঙ্গাধর হালদার | ৪৭৫ ৲ | ১৭।৶ | ১৪৮৶<br>। মওযাজী আন্দাজী দশ কাঠা এজহারি লাখেরাজ বলরাম সরকারের নীলাম খরীদা দরুন রামকুমার ঠাকুর প্রজা মাধব স্বর্ণকার ও কালাচাঁদ স্বর্ণকার ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদ বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক। |
| ৯ নং | | | ঐ | | | ঐ | ১॥ মওয়াজী আন্দাজী ছয় বিঘা এজহারি লাখেরাজ নামে ফকীরীর বাগান ইহার মধ্যে কেশবরাম ভট্টাচার্য্যদিগরের হিস্যা ৩/ বিঘা বাদে বাকী ৩ বিঘা জমি বলরাম সরকারের নীলাম খরীদা দরুন রামকুমার ন্যায়বাচস্পতি ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদ বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক। |
| ১ ন | | | ঐ | | | ঐ | ॥ মওযাজী আন্দাজী এক বিঘা এজহারি লাখেরাজ জমি বলরাম সরকারের নীলাম খরীদা দরুন রামকুমার ন্যায়বাচস্পতির নামে রমজান আলির বসত বাটী হাল বসত প্রজা কাশীনাথ পাল কুমার ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদ বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক। |
| ১১ | | | ঐ | | | ঐ | ১। মওযাজী আন্দাজী আড়াই বিঘা এজহারি লাখেরাজ জমি বলরাম সরকারের নীলাম খরিদা ফকিরীর বাগানের উত্তর দরুন রামকুমার ন্যায়বাচস্পতির নামে এ ড় বাগান ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক। |
| ১২ | | | ঐ | | | ঐ | /২॥ মওযাজী আন্দাজী পাচ কাঠা এজহারি লাখেরাজ জমী বলরাম সরকারের নীলাম খরিদা দরুন গোবিন্দচন্দ্র হালদার প্রজা বিশ্বনাথ দাস দিগরের ১/ বিঘা জমির মধ্যে উক্ত জমি ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদ বাকী অর্দ্ধেক ঐ দেনদারের যে হক। |
| ১৩ | | | ঐ | | | ঐ | ।২ মওযাজী আন্দাজী চৌদ্দ কাঠা এজহারি লাখেরাজ জমি বলরাম সরকারের নীলাম খরিদ এই জমি খেরাজী আট কাঠা ভদ্রাসন সদর বাটীর পূর্ব্ব অংশ ইহাতে অন্দর মহল ঐ ॥৪ কাঠা জমির মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদ বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক। |
| ১৪ | | | ঐ | | | ঐ | /৩॥ মওযাজী আন্দাজী ।২ কাঠা এজহারি লাখেরাজ ঐ মহালের পূর্ব্ব দক্ষিণ দুর্গাদাস সরকারের অন্দর মহল দোহারা দোতালা এক মহাল পাকা কোঠা বাটী ঐ সাত কাঠা জমির পর দুর্গাদাসের যে এমারত আছে তাহা ও অর্দ্ধেক জমি বাদ বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক। |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১ নবেম্বর।]

| নম্বরের শ্রেণী | মহালের হাল | বেভিনিউবির নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা কোং সিক্কা | বাকীর পরিমাণ | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১৫ নং | বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয় হওয়া ভূমি। | ৬৮ | পং হালিশহর মোং ভাটপাড়া | গঙ্গাধর হালদার | ৪৭৫।৶১ | ১৭।৶ | (১৪৮৶)<br>৮ মওয়াজী আন্দাজী দেড় বিঘা একহারি লাখেরাজ জমি বলরাম সরকারের নীলাম খরিদা দরুন রামকুমার ন্যায়বাচস্পতির নামে পাণ্ডার বাগানে ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক। |
| ১৬ নং | • | • | পরগনে ঐ মোং মদরালী গ্রামের কাট ধিযার বিলের মধ্যে | • | • | ঐ | ২॥ মওয়াজী আন্দাজী পাঁচ বিঘা একহারি লাখেরাজ জমি বলরাম সরকারের খরিদা নামে চেঙ্গোর বাকড়ি ১ বন্দ শালি জমি ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক। |
| ১৭ | • | • | ঐ গ্রাম ঐ বিলের মধ্যে | • |  | ঐ | ১॥ মওয়াজী আন্দাজী তিন বিঘা একহারী লাখেরাজ ১ বন্দ শালি জমি বলরাম সরকারের খরিদা ইহাতে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক। |
| ১৮ | • |  | [illegible] |  |  | ঐ | ১/২॥ মওয়াজী আন্দাজী দুই বিঘা পাঁচ কাঠা একহারি লাখেরাজ ১ বন্দ শালি জমি বলরাম সরকারের খরিদা ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক। |
| ১৯ | • | • | ঐ | • |  | ঐ | ৮২॥ মওয়াজী আন্দাজী এক বিঘা পনের কাঠা একহারী লাখেরাজ জমি বলরাম সরকারের খরিদা ১ বন্দ শালি জমি ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক। |
| ২০ | • | • | ঐ | • | • | ঐ | ৭। মওয়াজী আন্দাজী চৌদ্দ বিঘা দশ কাঠা একহারি লাখেরাজ বলরাম সরকারের খরিদা ঐ জমিতে বাগান ও পুষ্করিণী ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক। |
| ২১ | • | • | ঐ | • | • | ঐ | ১॥ মওয়াজী আন্দাজী তিন বিঘা একহারি লাখেরাজ দরুন গঙ্গাধর হালদার সরকারের পাট্টাই বলরামের জমাই জমি ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের রায়তি স্বত্বে যে হক। |
| ২২ | • | • | ঐ |  | • | ঐ | ২। মওয়াজী আন্দাজী সাড়ে চারি বিঘা একহারি লাখেরাজ জমী ভোলানাথ মুখোপাধ্যায়ের খরিদা বলরাম সরকারের জমাই জমি ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের রায়তি স্বত্বে যে হক তাং ২ নবেম্বর। ১৮৪৬ সাল। |

J H Young, *Acting Collector*

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

*The 28th October* 1846

### APPOINTMENTS

Moulvy Roushun Alli to be Acting Moonsiff of Putneetullah Dinagepore

Baboo Doorgapershad Bose, (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Lubsha, 24 Pergunnahs during the absence on leave of the incumbent or until further orders

Moonshee Khyroolla to be Acting Moonsiff of Pingna Zillah Mymensingh

Moulvy Tuffuzzul Ruhman Moonsiff of Tanore Zillah Rajshaye, to be Acting Moonsiff of Mungulkote East Burdwan

### LEAVES OF ABSENCE

Baboo Woomeshchunder Mookerjee Moonsiff of Putneetullah Zillah Dinagepore for two months from the 23d instant under Medical Certificate

Paboo Nilmoney Mitter Moonsiff of Lubshaw Zillah 24 Pergunnahs for six months from the 23rd instant under Medical Certificate

Baboo Srinath Bhooya Moonsiff of Bughree Zillah Midnapore for fifteen days from the 23d instant under Medical Certificate

Moonshee Gholam Pyembur Moonsiff of Mungulcote Zillah East Burdwan for six weeks from the 23rd instant under Medical Certificate

B J Colvin *Offg Register*

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ২৮ অক্টোবর।

### নিয়োগ।

শ্রীযুত মৌলবী রৌশন আলী দিনাজপুরের পত্নীতলার একটিং মুনসেফ হইবেন।

জিলা চব্বিশপরগনার লবসার মুনসেফের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ বসু ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মুনশী খয়েরউল্লা জিলা ময়মনসিংহের পিঙ্গনার একটিং মুনসেফ হইবেন।

জিলা রাজশাহীর তানোরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী তফজ্জুল রহমান পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মঙ্গলকোটের একটি মুনসেফ হইবেন।

### ছুটী।

জিলা দিনাজপুরে পত্নীতলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র মুখয্যা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চব্বিশপরগনার লবসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্র চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের বগড়ির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ ভূঞা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মঙ্গলকোটের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী গোলাম পৈগাম্বর চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of the Relief of THOMAS PHILPOT late of Sooterkin Lane in the Town of Calcutta Examiner in the General Department adjudged entitled on Saturday the Twenty sixth day of October one thousand eight hundred and thirty three to the bench of the Act of the ninth George the Fourth Chapter seventy three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given that at a Court holden on Monday the 19th day of October last pursuant to the provisions of the statute ninth George the Fourth Chapter seventy three it was and is ordered that the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the Debts due from him to the following persons (that is to say) Thomas Bracken Frederick Handel Burkinyoung and William Cobb Hurry Annundmohun Dutt Muddenmohun Ghose Munee Khanum Bhubunmohun Bysack Sifoo Ramsoonder Dutt Co Operative Society Seboo Dutt Gungaram Mrs Ann Harriet Preston Mrs Thomas Rutledge Gooroo Doss Hurry Hurr Doss Messieurs E No key and Company Canoo Doss Ruggoo Doss, Maun Doss, Kessub Doss Juggomohun Seal Kooroonoo Manthee and Francis Ghose unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fifth day of December next

Calcutta 4th November 1846

Ch Strettall *Insolvent's Attorney*

## শহর কলিকাতার অক্ষমঋণিদিগের বিত্রাণার্থ আদালত।

শহর কলিকাতার সুটরকিন লেনের টামস ফিলপট সাহেব জেনরল ডিপার্টমেণ্ট একজেমিনর যাহার উদ্ধারের বিষয়ে গত রাজার নিয়মের ৭৩ অধ্যায় অনুসারে সন ১৮৪ ৬ অকটোবর তারিখে নির্দ্ধারিত হইল।

ইহার দ্বারা জ্ঞাত করা যাইতেছে উক্ত রাজার নিয়মের ৭৩ অধ্যায় অনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ১৯ অকটোবর সোমবার দিবসে যে আদালত অবধারিত হইয়াছিল তদ্দ্বারা হুকুম হইল যে উক্ত অক্ষম নীচের লিখিত ব্যক্তিরদিগের অর্থাৎ টামস ব্রাকেন। ফ্রেডেরিক হেনডিল বরকিনইয়ং। লিয়ম কব হরি। আনন্দমোহন দত্ত। মদনমোহন ঘোষ। মন্নিখানম। ভুবনমোহন বৈসাক। সৈফু। রামসুন্দর দত্ত। কোঅপরেটিব সোসাইটি। শিবু দত্ত। গঙ্গারাম। মিষ্ট্রেস এন হেরিএট প্রেষ্টন। মিষ্ট্রেস টামস রটলেজ। গুরুদাস। হরিহর দাস। মিসিঅর্স ই নাশকি কোম্পানি। কানুদাস। রঘুদাস। মানদাস। কেশবদাস। জগমোহন শীল কুরুন মাণ্ডি। এবং ফ্রেন্সিস ঘোষ। নিকট আপন ঋণির সমুদায়িক দায়হইতে চিরকালের নিমিত্ত মুক্ত হইবেন যদ্যপি কারণ বিপরিতরূপে না দর্শান হয় আগত শনিবার ৫ ডিসেম্বর তরিখ ইতি।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৪ নবেম্বর।

সি জি ষ্ট্রেটল। ইনশালবেণ্টের উকীল।

---

In the matter of RODERICK MACKENZIE Insolvent

On Saturday the 17th day of October last upon an application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co's Rs 9 725 0-6 in his hands pay a dividend at the rate of Co's Rs 4 per cent (which will amount to the sum of Co's Rs 8 833 2 0) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given Assignee's Office, 4th November, 1346

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ নবেম্বর।]

যোত্রহীন রড্রিক মাকেঞ্জি সাহেবের বিষয়ে।

গত অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে আসৈনি সাহেবের দরখাস্তমতে হুকুম হইল যে উক্ত আসৈনি সাহেবের হাতে যে ৯৭২৫৲৬ টাকা আছে তাহাহইতে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া আছে তাহা উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইলে তিনি প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ৪৲ টাকার ডিবিডেণ্ড দিবেন। অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৮৮৩৩৵ টাকা দিবেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল। আসৈনির দপ্তরখানা।১৮৪৬। ৪ নবেম্বর।

---

The like Notice in the matter of JOHN VICTOR LANDEMAN an Insolvent in which it was ordered that out of the sum of Co s Rs 1,630 5 4 a Dividend at the rate of 20 per cent (amounting to Co s Rs 1 594 13 11) be paid

যোত্রহীন জান বিকটর লাণ্ডিমান সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে হুকম হইল যে ১৬৩ ।/ ৪ টাকাহইতে শতকরা ২ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ ১৫৯৪৸/ ১১ টাকা দেওয়া যায়।

---

The like notice in the matter of CHARLES HOGG an Insolvent in which it was ordered that out of the sum of Co s Rs 15 082 14 6 a Dividend at the rate of 100 per cent (amounting to Co s Rs 15 142 15 4) be paid

যোত্রহীন চালস হগ সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে হুকম হইল যে ১৫ ৮২৸৶৬ টাকাহইতে শতকরা ১ ৲ টাকা অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ১৫১৪২৸৶৪ টাকা দেওয়া যায়।

---

NOTICE is hereby given that by an order made in the matter of the Petition of RICHARD ALEXANDER JAMES ROE an Insolvent on the fifth day of November instant it was ordered that unless cause be shown to the contrary on Saturday the fifth day of December next the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons that is to say Needhee Sing J M Dove William Dickson Rajmohun Roy Ram oomar Chatterjee Surroopchunder Bose Golabchund or Sullaram Roop Sing Beharry Sing Govindram Gereeram Audiram Ram Mauceus Madhub Iuvan Pux Peon Mr H C Smith Messrs Pittar and Company Surdar Khan Peon, Prandey Bunn ah Aut lall Dev Burrowsey Bearer Mr C Board Chunder Dhooby Sity Ghose Messrs Arthur Pittar Lattey and Company Ramnarain Ghose Kally Moody Prawn and Madhosoodun Prawn Ghose Shurroop Sirkar Bhugram Mohun Odhikary Mohun Sing Rajoo Ayah Poorby Mehtranee Tarra Mehtranee Highun Dillmahomed Dennoo Musalchee Ramdoss Bearer Burrowsey Dhukhoo Cook Suddu k Bhistie Sumboo Mally Bhobunny Syce, Mungloo Grasscut Holoo Dube Dhooby Bussoruddy Iam lhone and Juggoo Mater

JUDGE and BURKINYOUNG

যোত্রহীন রিচার্ড আলেকজাণ্ডর জেমস রো সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান নবেম্বর মাসের ৫ তারিখে হুকুম হইল যে আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত যোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে সকল টাকা ধারেন তাহার সমস্ত কর্জ্জ ও দায়হইতে মুক্ত হইবেন। নিধি সিংহ জে এম ডব উয়িলম ডিকসন রাজমোহন রায় রামকুমার চাটুয্যা স্বরূপচন্দ্র বসু গোলাব চাঁদ অথবা সোলারাম রূপ সিংহ বিহারী সিংহ গোবিন্দরাম গারিরাম আদ্যরাম রামমক্কেশ মাধব ইরানবকস পেয়াদা এচ সি স্মিথ পিটার কোম্পানিসরদারখাঁ পেয়াদা প্রাণদে বণিক আতপলাল দে ভরসি বেহারা সি বোর্ড সাহেব চন্দ্র ধোবি সৃষ্টি ঘোষ আর্থর পিটার লাটি কোম্পানি রামনারায়ণ ঘোষ কালী মদী প্রাণ ও মধুসূদন পরাণ ঘোষ স্বরূপ সরকার ভগুরামমোহন অধিকারী মোহন সিংহ রাজু আয়া পূর্ব্বি মেতরানী তারা মেতরানী হিঙ্গন দিলমহম্মদ দিনু মশালচি রামদাস বেহারা ভরসি খাকু বাবর্চি সাদক ভিস্তী শম্ভুমালী ভবানী সহীস মঙ্গলু ঘাসিয়ারা হলু দোবে ধোবা বসর রামধন ও জগু মেতর। জজ ও বর্কিণ্যং।

---

বিসিবর আফিস।

বাজার ইজারা।

নবকৃষ্ণ মিত্রদিগ বাদী হরিশ্চন্দ্র মিত্রদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে সুপ্রিম কোর্টের বিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব ২ নবেম্বর শুক্রবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় তাঁহার আফিস শহর কলিকাতার চাঁদনিচক বাজারের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন তাঁহারা ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

আর২ বৃত্তান্ত বিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

কোর্ট হৌস বিসিবর আফিস। তারিখ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল।

বিসিবর আফিস। মহালদিগর ইজারা।

ছাতু সিংহ বাদী ও ব্রজকৃষ্ণ সিংহদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে বর্ত্তমান সনের ২৩ নবেম্বর সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের বিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদি ও প্রতিবাদিদিগের যোত্তা ইষ্টেটের দরুন নীচের লিখিত মহালহায়ের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা হুগলি মোতালক।

পত্তনি তালুক লাট বিনোদবাটী ও কুবা ওয়গয়রহ তালুক কীশমত কোতরঙ্গ কীশমত বয়ড়া ওগয়রহ।

জিলা পরগনা মোতালক।

মহাল জিরাট ও উইলকীনসনগঞ্জ ও নন্দু ওগয়রহ মহাল ভবানীপুর চক্রবেড় আন্দাজি ৩২/ বিঘা জমা মায় পুষ্করিণী ওগয়রহ মহাল দেবোত্তর ও ব্রহ্মোত্তর মৌজা কেঁথালি মগুন গাঁতি আটঘরা গরুই গবানডাঙ্গা ও রঘুনাথপুর ওগয়রহ।

মহাল শালিখা কিলখানা আন্দাজি ৩৫/ বিঘা জমী।

আর২ বৃত্তান্ত বিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস। ৬ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল।

[*Government Gazette, 10th November* 1846

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 10, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ নবেম্বর।

## INSOLVENT COURT

### ASSIGNEES OFFICE—NOTICE

PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

NOTICE is hereby given that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub Treasurer of the East India Company with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court pursuant to the above Act under the orders of the said Court bearing date 4th day of July 1840 or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively and an order will be obtained to have such claims the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned expunged from the respective Schedules

*Calcutta September* 1845

## যোত্রহীনেরদেব আদালত।

### আসৈনিব দপ্তবখানা। বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালেব ২৭ আইনানুসাবে।

ইহাব দ্বাবা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচেব লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৪ সালেব ৪ জুলাই তাবিখেব হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতেব আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবেব অনুমত্যানুসাবে কোম্পানি বাহাদুরেব আক্কোণ্টেণ্ট জেনবল ও সবট্রেজুরর সাহেবেব হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডেব উপব অথবা তাহাব পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপব যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বাবো মাসের মধ্যে দাওয়া না কবা যায় তবে যোত্রহীনেব সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনাবদেব দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডিণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনসময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবাব অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৫। সেপ্টেম্বব।

### ESTATE OF ANDREW HEBERLET

| Creditors | Description | Amount of Claim Sa Rs | 4th Divd 10 Co s Rs per 100 Sa Rs | |
|---|---|---|---|---|
| Rammohun Mookerjee | Penbutty near Cox s Bungalow Barrackpore Road Calcutta Banian | 134 0 0 | 13 6 [illegible] | Admitted |
| Mary Ann Kelly, | Coiroo Mitter s Lane Calcutta Marine Pensioner | 300 0 0 | 30 0 0 | ditto |
| John Cornelius | Sooterkin s Lane, Calcutta Assistant in the Military Department, | 100 0 0 | 10 0 0 | ditto |

## আস্ক্র হেবর্ণেট সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | যত টাকার দাওয়া | সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১ ৲ টাকার চতুর্থ ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| রামমোহন মুখুয্যা | কলিকাতার চানকের রাস্তায় কল্ল সাহেবের বাঙ্গলার নিকট পানিহাটি | ১৩৪৲ | ১৩ ।৵৫ | মঞ্জুর হইল |
| মেরি আন কেলি | কলিকাতা কুরু মিত্রের গলি মেবিন বৃত্তিভোগী | ৩ ৲ | ৩ ৲ | ঐ |
| জান কবনিলিয়স | কলিকাতার সুতরকিন গলি মিলিটারি ডিপার্টমেন্টে আসিস্টান্ট | ১ ৲ | ১ ৲ | ঐ |

## ESTATE OF CHARLES WRIGHT

| Creditors | Description | Amount of Claim Sa Rs | | | 2d Divd 14 Co s Rs per 100 Sa Rs | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Bathgate and Co | Cawnpore Apothecaries | 49 | 0 | 0 | 6 | 13 | 9 | Admitted |
| Lieut G A Barber | Sultanpore Benares, 8th Regt Cavalry | 177 | 8 | 0 | 24 | 13 | 7 | Subty released |
| Bissonauth | Koprawalla of Cawnpore | 137 | 12 | 0 | 19 | 4 | 6 | Admitted |
| Chumroo | Cawnpore Tailor | 18 | 13 | 0 | 2 | 10 | 1 | ditto |
| Delmas Mr | Ditto Merchant | 16 | 13 | 4 | 2 | 5 | 9 | ditto |
| Gibson and Co | Calcutta Tailors | 718 | 0 | 0 | 100 | 8 | 4 | ditto |
| Gungakisto Bannerjee | Cawnpore Bunnya | 1939 | 0 | 0 | 271 | 7 | 5 | ditto |
| Gee William | Ditto Merchant | 59 | 0 | 0 | 8 | 4 | 2 | Proved |
| Greenway Mr | Ditto Bookseller | 3 | 0 | 0 | 0 | 6 | 9 | ditto |
| Kunnyloll | Futtyghur Merchant | 43 | 0 | 0 | 6 | 0 | 4 | Admitted |
| Lutchman Doss | Nusseerabad Shroff | 250 | 0 | 0 | 35 | 0 | 0 | ditto |
| John O Brien Saunders, | Of Hatrass Indigo Planter | 280 | 0 | 0 | 39 | 8 | 3 | ditto |
| Lieut Archibald R I Swinton | 32d Regt N I Allyghur | 50 | 0 | 0 | 7 | 0 | 0 | ditto |
| Tacoor Doss | Cawnpore Merchant | 50 | 0 | 0 | 7 | 0 | 0 | ditto |

## চার্লস রাইট সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | যত টাকার দাওয়া | সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১৪ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| বাথগেট কোং | কানপুর ঔষধপ্রস্তুতকারি | ৪৯৲ | ৬৸/৯ | মঞ্জুর হইল |
| লেপ্টেনেন্ট জি এ বারবর | বারাণস নগরের সুলতানপুরে অশ্বারোহি সৈন্যের ৮ পল্টন | ১৭৭॥ | ২৪৸/৭ | পরেমুক্তহইল |
| বিশ্বনাথ | কানপুরের কাপড়ওয়ালা | ১৩৭৸ | ১৯ ।৬ | মঞ্জুর হইল |
| চমরু | কানপুরের দরজি | ১৮৸/ | ২॥৵১ | ঐ |
| ডেলমাস সাহেব | ঐ সওদাগর | ১৬৸/৪ | ২ ।/৯ | ঐ |
| গিবসন কোম্পানি | কলিকাতা দরজি | ৭১৮৲ | ১ ॥৪ | ঐ |
| গঙ্গাকৃষ্ণ বাঁড়ুয্যা | কানপুর বণিক | ১৯৩৯৲ | ২৭১ ।৵৫ | ঐ |
| উলিয়ম গি | ঐ সওদাগর | ৫৯৲ | ৮ ।২ | প্রমাণ হইল |
| গ্রিনওয়ে সাহেব | ঐ কেতাবওয়ালা | ৩৲ | ।৵৯ | ঐ |
| কানাইলাল | ফতেগড় সওদাগর | ৪৩৲ | ৬৲৪ | মঞ্জুর হইল |
| লক্ষ্মণ দাস | নসিরাবাদ বণিক | ২৫ ৲ | ৩৫৲ | ঐ |
| জন ওব্রায়েন সাণ্ডর্স | হাতড়াসের নীলকর | ২৮ ৲ | ৩৯৵৩ | ঐ |
| লেপ্টেনেন্ট আর্চিবল্ড আর আই সুইন্টন | আলিগড়ের এদেশীয় ৩২ পদাতিক পল্টন | ৫ ৲ | ৭৲ | ঐ |
| ঠাকুর দাস | কানপুরের সওদাগর | ৫ ৲ | ৭৲ | ঐ |

## ESTATE OF DAVID SHAW

| Names of Creditors. | Description in the Schedule. | Amount of Claim Sa. Rs. | | | 3d D vd at 18 Co s Rs. per 100 a Rs. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Bowaney Buccus, | Benares, Tailor | 148 | 8 | 9 | 25 | 18 | 4 | Admitted |
| Bruce William | Khuthaut, near Ghazeepore, Indigo Planter | 47 | 8 | 6 | 8 | 8 | 10 | ditto |
| Buckthoo, | Chunar Tobacconist, | 38 | 4 | 4 | 6 | 14 | 2 | ditto |
| Chokai Dobee, | Benares, Washerman, | 71 | 8 | 6 | 12 | 14 | 0 | ditto. |
| Choteo | Ditto, Fruit Seller, | 6 | 0 | 7 | 1 | 1 | 5 | ditto |
| Dawes, Lieut G D 54th Regt N I | Nusseerabad | 49 | 12 | 2 | 8 | 13 | 3 | ditto |
| The Old Mess of 54th Regt N I of which | Capt W Ewart of Nusseerabad, is Manager and Collr | 56 | 7 | 1 | 10 | 2 | 7 | ditto |
| Shaik Fyzoo | Benares Consumah in the Service of Mr Brooke C S | 212 | 7 | 0 | 38 | 3 | 9 | ditto |
| Feyzullah Mussaulchee, | Doomtollah in Calcutta | 45 | 14 | 10 | 8 | 4 | 3 | ditto |
| Jumnah Doss, | Nusseerabad Bunneah to the 54th Regt N I | 97 | 9 | 5 | 7 | 9 | 1 | ditto |
| Lolljee | Ghazeepore, Merchant | 56 | 7 | 1 | 10 | 2 | 7 | ditto |
| Muddoosoodun Shaw, | Old China Bazar in Calcutta Wine Merchant | 49 | 0 | 0 | 8 | 13 | 1 | ditto |
| George Mudie | Khuthaut, near Ghazeepore Indigo Planter | 360 | 5 | 8 | 60 | 4 | 10 | ditto |
| Delpuron I E, | Ghazeepore Merchant & Agent | 68 | 14 | 5 | 12 | 6 | 5 | ditto |
| Ranken and Co | Calcutta Tailors | 199 | 15 | 4 | 35 | 15 | 10 | ditto |
| Shamloll | Benares Tailor | 95 | 10 | 10 | 17 | 3 | 6 | ditto |
| Sunker Buneah | Ghazepore Bazer of H M s 38th Regt of Foot | 18 | 2 | 9 | 3 | 4 | 4 | ditto |
| Robertson Dr | Ditto | 9 | 9 | 1 | 1 | 11 | 6 | ditto |
| Sempersaud | Benares, Watch maker, | 38 | 4 | 4 | 6 | 14 | 3 | ditto |
| Taylor R | Do Judge | 191 | 5 | 8 | 34 | 7 | 1 | ditto |
| Urquhart Alexander | Calcutta Indigo Planter | 143 | 8 | 3 | 25 | 13 | 4 | ditto |

## ডেবিড শা সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | সিক্কা যত টাকার দাওয়া। | সিক্কা শত টাকার উপর কোং ১৮৲ টাকার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| ভবানী বকস | বারাণস দরজি | ১৪৩॥৯ | ২৫৸/৪ | মঞ্জুর হইল |
| উলিয়ম ব্রুস | গাজিপুরের নিকট খটহাট নীলকর | ৪৭॥৬ | ৮॥১ | ঐ |
| বক্থু | চণ্ডালগড় তামাকুর ব্যবসায়ী | ৩৮।৪ | ৬৸৶২ | ঐ |
| চাকাই ধোবা | বারাণস | ৭১॥৬ | ১২৸৶ | ঐ |
| চতু | ঐ ফলবিক্রেতা | ৬।৭ | ১/৫ | ঐ |
| এদ্দেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট জি ডি ডস সাহেব | নসিরাবাদ | ৪৯৸২ | ৮৸৶৩ | ঐ |
| এতদ্দেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্টনের পূর্ব্বের ভোজ | নসিরাবাদের কাপ্তান ডবলিউ ই উয়ার্ট মানা'জর ও কালেক্টর আছেন | ৫৬।৶১ | ১ ৶৭ | ঐ |
| সেখ ফয়জু | বারাণস শ্রীযুত ব্রুক সাহেবের খানসামা | ২১২ ।৶ | ৩৮৶৯ | ঐ |
| ফয়জুল্লা মসালচি | কলিকাতার ডোমটোলা | ৪৫৸৶১ | ৮।৩ | ঐ |
| যমুনাদাস | নসিবাবাদের এতদ্দেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্টনের মহাজন | ৯৭॥/৫ | ৭॥/১ | ঐ |
| লালজি | গাজিপুরের সওদাগর | ৫৬।৶১ | ১ ৶৭ | ঐ |
| মধুসূদন শা | কলিকাতার পুরাণ চিনাবাজারের সরাপের সওদাগর | ৪৯৲ | ৮৸/১ | ঐ |
| জর্জ মিউডি | গাজিপুরের নিকটস্থ খটহাটির নীলকর | ৩৬ ।/৮ | ৬ ।১ | ঐ |
| আই ই ডেলপিরন | গাজিপুরের সওদাগর ও এজেণ্ট | ৬৮৸৶৫ | ১২ ।৶৫ | ঐ |
| রাঙ্কেন কোম্পানি | কলিকাতার দরজি | ১৯৯৸৪৶ | ৩৫৸৶১ | ঐ |

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | সিক্কা যত টাকার দাওয়া | সিক্কা শত টাকার উপর কোং ১৮৲ টাকার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| শ্যামলাল | বারাণস দরজি | ১৫॥৶১ | ১৭৶৬ | মঞ্জুর হই |
| শঙ্কর বেণ্যা | বাণীর ৩৮ পদাতিক পল্টনের বাজার গাজিপুর | ১৮৶৯ | ৩।৪ | ঐ |
| ডাক্তর রাবর্টসন | ঐ | ৯॥/১ | ১॥৶৬ | ঐ |
| শ্যামপ্রসাদ | বারাণস ঘড়িওয়ালা | ৩৮।৪ | ৬৸৶৩ | ঐ |
| আর চলর | ঐ জজ | ১১১।/৮ | ৩৪।৶১ | ঐ |
| আলেকজাণ্ডর অরকর্ট | কলিকাতার নীলকর | ১৪৩॥৩ | ২৫৸/৪ | ঐ |

## ESTATE OF JAMES BLACK

| Names of Creditors | Description in the Schedule. | Amount of Claim Sa. Rs | 4th Divd at 25 Co s Rs per 100 Sa Rs | |
|---|---|---|---|---|
| Immer, Mr | Creek Row Calcutta, Coach maker | 15 0 0 | 3 12 0 | Admitte |
| Mrs Terhurbruggen | Calcutta, School Mistress | 30 0 0 | 7 8 0 | ditto |

## জেম্স ব্লাক সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম | তফসীলের লিখিত বেওরা | সিক্কা যত টাকার দাওয়া | সিক্কা শত টাকার উপর কোং ২৫৲ টাকার চতুর্থ ডিবিডেণ্ড | |
|---|---|---|---|---|
| ইমর সাহেব | কলিকাতার ক্রিকরো গাড়িনির্ম্মাতা | ১৫৲ | ৩৸ | মঞ্জুর হই |
| বিবি টরহরব্রুগেন | কলিকাতার ইস্কুলের শিক্ষক | ৩০৲ | ৭॥ | ঐ |

# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY, NOVEMBER 17, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৭ নবেম্বর

## DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE

THE 26TH SEPTEMBER 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th September 1846

ACT No —— OF 1846

*An Act to declare and enact the competency of the Courts of Nizamut Adawlut and the Courts of Session to punish Offences by fine*

Whereas doubts have arisen whether by the existing Law the Courts of Nizamut Adawlut and the Courts of Session within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal have power generally to punish by fine offences for which the Law has not provided any specific punishment

It is hereby declared and enacted that it is competent to the said Courts to punish by fine at the discretion of the Court, any offenders convicted before them of offences for which the Law has not provided specific punishment and in default of payment of the fine to sentence the offender to imprisonment with or without labor

Provided always that the imprisonment to which such offender shall have been so sentenced shall not exceed seven years in the case of sentences passed by the Courts of Session, or fourteen years in the case of sentences passed by the Nizamut Adawlut

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 26th day of November next

G A BUSHBY
*Secy to the Govt of India*

[*Government Gazette 17th November* 1846 ]

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৬ সেপ্টেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল——আক্ট।

সদর নিজামৎ আদালত এবং সেশন আদালতের জরীমানার দ্বারা অপরাধের দণ্ডকরণের ক্ষমতা প্রকাশ করণ এবং দেওনের আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে যেং অপরাধের বিষয়ে আইনে কোন বিশেষ দণ্ড নির্দ্দিষ্ট নাই সেইং অপরাধের জরীমানার দ্বারা দণ্ড করিতে চলিত আইনানুসারে সদর নিজামৎ আদালতের এবং সেশন আদালতের সামান্যত ক্ষমতা আছে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হইয়াছে

অতএব ইহার দ্বারা প্রকাশ এবং হুকুম হইল যে আইনের দ্বারা যেং অপরাধের কোন বিশেষ দণ্ড নির্দ্দিষ্ট নাই সেইং অপরাধ সাব্যস্ত হওয়া কোন অপরাধিরদিগকে উক্ত আদালতসকল আপনং বিবেচনাক্রমে জরীমানার দ্বারা দণ্ড করিতে পারেন এবং ঐ জরীমানার টাকা না দেওয়া গেলে অপরাধিকে পরিশ্রম বিশিষ্ট কি পরিশ্রম বিনা কয়েদ করণের হুকুম দিতে পারেন ইতি।

কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ অপরাধির যে কয়েদের দণ্ড হয় তাহা সেশন আদালতের দণ্ডাজ্ঞাক্রমে হইলে সাত বৎসরের অধিক এবং নিজামৎ আদালতের দণ্ডাজ্ঞাক্রমে হইলে চৌদ্দ বৎসরের অধিক হইবেক না। ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৬ নবেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্ব্বার বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রটারী।

## FORT WILLIAM
## HOME DEPARTMENT,
## LEGISLATIVE

The 26th September, 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th of September, 1846

### Act No —— of 1846

*An Act for regulating the proceedings in certain cases of distraint for Arrears of Rent*

It is hereby enacted in modification of Section 9 Regulation VII of 1799, Section 9 Regulation V of 1800 and Clause 2 Section 17 Regulation XXVIII of 1803 all of the Bengal Code that if any person not being such a defaulter as is therein mentioned or responsible for him shall claim as his right property which has been distrained for arrears of rent due from the said defaulter and shall within 5 days reckoning from the day after attachment enter into a bond before the Collector of the Zillah or the Commissioner appointed under Act I of 1839 with good security binding himself to institute before the Collector within 15 days from the date of such bond a summary suit against the distrainer and defaulter for the trial of the right, and to restore the property or make good its value in case the claim be disallowed with all costs of suit and damages, the distrainer shall immediately withdraw the attachment

Provided always and it is hereby enacted that if the claimant shall not within the said 15 days institute such summary suit it shall be lawful for the distrainer to recover the value of the property distrained together with the expences of the attachment by attachment and sale of the personal property of the claimant or his surety or both unless the claimant shall restore the property or, if the distrainer prefer it make good its value

And it is hereby enacted that no suit to set aside the summary award of the Collector under this Act shall be brought after the expiration of one year from the date of such award

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 26th day of November next

G A Bushby
*Secy to the Govt of India*

## ফোর্ট উলিয়ম
## দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
## লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৬ সেপ্টেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

### ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল——আক্ট।

বাকী খাজানার নিমিত্তে কোন২ গতিকে দ্রব্যাদি ক্রোক করণের নিয়ম করিবার আইন।

হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ৯ ধারা এবং ১৮ সালের ৫ আইনের ৯ ধারা এবং ১৮ ৩ সালের ২৮ আইনের ৭ ধারার ২ প্রকরণ মতান্তর হইল। ঐ আইনে বাকীদার বলিয়া যে ব্যক্তি নির্দিষ্ট আছে সেই ব্যক্তিছাড়া অথবা ঐ বাকীদারের জামিনছাড়া অন্য কোন ব্যক্তি উক্ত বাকীদারের স্থানে পাওনা বাকী খাজানার নিমিত্ত যে সম্পত্তি ক্রোক হইয়াছে তাহা যদি আপনার হক বলিয়া দাওয়া করে এবং যদি ক্রোকের দিবসের পর ৫ দিবসের মধ্যে জিলার কালেক্টর সাহেব অথবা ১৮৩৯ সালের ১ আইনানুসারে নিযুক্ত কমিস্যনরের সমক্ষ মাতবর জামিন দিয়া এমত একরারনামা লিখিয়া দেয় যে ঐ একরারনামার তারিখঅবধি ১৫ দিবসের মধ্যে আমি আপনার হকের বিচার হওনের নিমিত্ত ক্রোককরণিয়া এবং বাকীদারের নামে সরাসরী নালিশ করিব এবং যদি আমার দাওয়া মঞ্জুর না হয় তবে আমি সম্পত্তি [illegible]রিয়া দিব অথবা তাহার মূল্য পোষাইয়া দিব এবং ঐ মোকদ্দমার সকল খরচা ও ক্ষতি দিব তবে ঐ ক্রোককরণিয়া তৎক্ষণাৎ ক্রোক উঠাইয়া দিবেক ইতি।

কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ দাওয়াদার যদি ১৫ দিবসের মধ্যে উক্ত সরাসরী মোকদ্দমা উপস্থিত না করে এবং যদ্যপি ঐ দাওয়াদার সম্পত্তি ফিরিয়া না দেয় অথবা ক্রোককরণিয়া ব্যক্তির ইচ্ছা হইলে তাহার মূল্য পোষাইয়া না দেয় তবে ক্রোককরণিয়া ব্যক্তি ক্রোক হওয়া সম্পত্তির মূল্য ক্রোকের খরচাসমেত দাওয়াদারের অথবা তাহার জামিনের কি উভয়ের অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করণের দ্বারা উসুল করিতে পারে ইতি।

এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনানুসারে কালেক্টর সাহেব যে সরাসরী ফয়সলা করেন সেই ফয়সলার তারিখঅবধি এক বৎসর গত হইলে পর তাহা অন্যথা করণার্থ কোন মোকদ্দমা গ্রাহ্য হইবেক না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্বসাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৬ নবেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্ব্বার বিবেচনা করা যায়।

জি এ বশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

**John C Marshman** *Bengalee Translator*

---

(No 15)

## FORT WILLIAM
## FINANCIAL DEPARTMENT,

The 24th July 1846

### NOTIFICATION

The following Rules for regulating Leave of Absence and Acting Allowances to Public Officers in India not in the Covenanted Service of the East India Company have been passed by the Ho

১৫ নম্বর।

## ফোর্ট উলিয়ম।
## ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুলাই।

### বিজ্ঞাপন।

ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের চিহ্নিত চাকরব্যতিরেকে ভারতবর্ষে সরকারী কর্ম্মকারকেরদের ছুটীর এবং একটিং সময়ের বেতনের নিয়মকরণার্থ নীচের লিখিত বিধান শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের

nourable the President in Council with the concurrence of the Right Honourable the Governor General and are published for general information

I Heads of Offices and Departments may grant to their Subordinates leave of absence without deduction from Salary during the vacations authorized by Government in each Department and it shall not be necessary to report the same to any higher authority

II In addition to the above the Local Government will at the recommendation of the Head of a Department and on sufficient cause being shown grant special leave of absence on private affairs for not more than six months to any place within the limits of the East India Company's Charter one half of the absentee's Salary being deducted for such period of absence

III The Local Government will also grant Leave of Absence on Medical Certificate for any period not exceeding one year to any place within the limits of the East India Company's Charter one half of the Absentee's Salary being deducted for such period of absence

IV In cases of extreme urgency the Heads of Offices are authorized to grant Leave of Absence on Medical Certificate to the extent of a month subject to the deduction specified in the preceding Rule reporting the same to Government for sanction

V If the period of leave granted under Rule III be less than one year the Government will extend the same whether continuously or otherwise to the full period allowed by the Rule on the production of a Medical Certificate shewing the necessity for such an extension

VI But after the enjoyment of a full year's leave on Medical Certificate whether continuously or by instalments no further leave will be granted under Rule III until after the lapse of three years from the expiry of previous leave under that Rule

VII Absence without leave will render the Absentee liable to loss of appointment and will be attended with entire forfeiture of Salary for the whole period of such absence

VIII No person appointed to a situation under the Government shall draw the Salary of his appointment for any period prior to the date of his joining it

IX An Officer holding a situation appointed to one of equal or higher value will until he joins draw so much of the Salary of his new Office as may be equal to the Salary of his former situation provided he does not exceed the time allowed for joining under the following Rule should he do so no Salary will be passed to him for such period in excess

X The time ordinarily allowed for joining an appointment is to be calculated at the rate of 15 miles a day (Sundays excepted) together with a week to prepare for the journey but on occasions

[*Government Gazette* 17*th November* 1846]

অনুমতিক্রমে হজুর কৌন্সলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসিডেণ্ট সাহেব জারী করিয়াছেন এবং তাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

১। দপ্তরের ও সিরিশতার অধ্যক্ষেরা প্রত্যেক দপ্তরে গবর্ণমেণ্টের দ্বারা যে ছুটী নির্দ্দিষ্ট আছে সেই সময় ব্যাপিয়া আপন২ অধীন কর্ম্মকারকদিগকে ছুটী দিতে পারেন এবং তাঁহারদের মাহিয়ানা কর্ত্তন হইবেক না এবং এই ছুটীর বিষয়ে উপরিস্থ কোন কর্ত্তারদের নিকটে রিপোর্ট করণের আবশ্যক হইবেক না।

২। উপরের উক্ত বিধানের অতিরিক্ত হুকম হইল যে কোন সিরিশতার অধ্যক্ষের পরামর্শক্রমে এবং মাতবর কারণ দর্শান গেলে কোম্পানি বাহাদরের চার্টরের সীমার মধ্যস্থিত কোন স্থানে যাইবার নিমিত্তে নিজ কর্ম্মের উপলক্ষে ঐ প্রকার কর্ম্মকারকদিগকে রাজধানীর গবর্ণমেণ্ট ছয় মাসপর্য্যন্ত বিশেষ ছুটী দিতে পারেন। কিন্তু ঐ ছুটীর সময় ব্যাপিয়া অবর্ত্তমান কর্ম্মকারকের মাহিয়ানার অর্দ্ধেক কর্ত্তন হইবেক।

৩। পুনশ্চ রাজধানীর গবর্ণমেণ্ট চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে কোম্পানি বাহাদরের চার্টরের সীমার মধ্যে কোন স্থানে যাইবার জন্যে এক বৎসরের অনধিক কাল পর্য্যন্ত ছুটী দিতে পারেন কিন্তু ঐ ছুটীর সময় ব্যাপিয়া অবর্ত্তমান কর্ম্মকারকের মাহিয়ানার অর্দ্ধেক কর্ত্তন হইবেক।

৪। অত্যাবশ্যক হইলে দপ্তরের অধ্যক্ষ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসপর্য্যন্ত ছুটী দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন। কিন্তু পূর্ব্বোক্ত বিধানের নির্দ্দিষ্টমতে মাহিয়ানা কর্ত্তন হইবেক। এবং ঐ দপ্তরের অধ্যক্ষ গবর্ণমেণ্টের মঞ্জুরীর নিমিত্ত এই বিষয়ের রিপোর্ট [illegible] করিবেন।

৫। ৩ বিধানানুসারে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা যদি এক বৎসরের ন্যূন হয় তবে তাহা বিস্তার করণের আবশ্যক জ্ঞাপনার্থ চিকিৎসকের এক সর্টিফিকট দাখিল হইলে গবর্ণমেণ্ট এ বিধানের সম্পূর্ণ মিয়াদপর্য্যন্ত ঐ ছুটীর [illegible] পরে অথবা সময়ান্তরে ঐ ছুটী পূর্ণ করিয়া দিবেন।

৬। কিন্তু চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে অনবরত অথবা সময়ের ব্যবধানক্রমে যে এক সম্পূর্ণ বৎসরের ছুটী ভোগ করিলে পর ৩ বিধানক্রমে যে ছুটী দেওয়া গিয়াছে তাহা শেষ হওনের পর তিন বৎসর গত না হইলে ঐ কর্ম্মকারককে ৩ বিধানানুসারে পুনর্ব্বার ছুটী দেওয়া যাইবেক না।

৭। যদি কোন ব্যক্তি ছুটী না পাইয়া গরহাজির হন তবে সেই ব্যক্তি পদচ্যুত হওনের যোগ্য হইবেন এবং ঐ গরহাজির হওনের সমস্ত সময়ে তাঁহার তাবৎ মাহিয়ানা কর্ত্তন হইবেক।

৮। যে কোন ব্যক্তি গবর্ণমেণ্টের অধীন কোন কর্ম্মে নিযুক্ত হন সেই ব্যক্তি ঐ কর্ম্মে বসনের পূর্ব্বে আপনার পদের কোন বেতন পাইবেন না।

৯। কোন পদধারি কর্ম্মকারক তত্তুল্য অথবা তদপেক্ষা উচ্চ মূল্যের পদে নিযুক্ত হইলে যদি পশ্চাৎ লিখিত বিধানানুসারে নূতন পদে পঁহুছনের যে সময় নির্দ্দিষ্ট আছে সেই সময় খেলাফ না করেন তবে যাবৎ ঐ নূতন পদে না পঁহুছেন তাবৎ তাঁহার ঐ নূতন পদের বেতনের যে অংশ তাঁহার সাবেক পদের বেতনের তুল্য হয় তাহাই পাইবেন। কিন্তু যদ্যপি ঐ পঁহুছনের মিয়াদ খেলাফ হয় তবে খেলাফহওয়া সময়ের নিমিত্তে সেই ব্যক্তি কোন মাহিয়ানা পাইবেন না।

১০। কোন কার্য্যের স্থানে পঁহুছনের নিমিত্ত সাধারণত যে সময় দেওয়া গেল তাহা রবিবারছাড়া দিনপ্রতি ১৫ মাইল করিয়া হিসাব করা যাইবেক এবং যাত্রার নিমিত্ত প্রস্তুত হওনার্থ এক সপ্তাহ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু

of emergency it will be optional with the Government to prescribe the period within which any journey is to be performed

XI A person Officiating temporarily in any situation on the occurrence of a vacancy or during the absence of the real incumbent will if he hold no other appointment draw one half the Salary of such situation and if he hold any other situation of less value he will receive half the fixed Salary of his own appointment together with half the fixed Salary of that in which he officiates but no additional expense is to be incurred by the absence of any Officer on leave

XII These Rules are to be held applicable to all Officers in the Uncovenanted Service of the Government who may be in the receipt of Salaries of 100 Rs a month or upwards To all others their spirit is to be applied so far as circumstances will permit To Officers receiving their appointments direct from the Government leave of absence will be granted by the Government only and in respect to other Officers whose appointment and removal rest with their immediate Superiors or with the Heads of Departments it will be optional with the Local Governments to delegate to such Heads of Offices and Departments power to act upon the Rules without special reference to higher authority

XIII But it is to be clearly understood that no leave of absence on private affairs shall be claimable by any party whatever under these Rules as a matter of right but that such leave shall be granted only at the pleasure of the Government or its authorized Officers when the concession of the indulgence in no way interferes with the interests of the Public Service

By order of the Honourable the President in Council

J A Dorin *Secy to the Govt of India*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

### No 11

*To the Criminal Authorities in the Lower Provinces*

The Court are pleased to prescribe the following form of Writ for the attachment of moveable or immoveable property of persons charged with Criminal offences who have absconded to be used under Act XXIII 1840 :—The words land or other immoveable property being employed when the attachment has reference to the rule in Clause 4 Section 26, Regulation XX 1817 and the words goods effects or other property when it has reference to Clause 6 of that Section

Writ for attachment of property of persons charged with Criminal offences who have absconded

*To Mohummud Ally, Nazir of the Foudarry Court of Zillah Hooghly*

Whereas a Warrant was issued on the ———

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ নবেম্বর।]

অত্যাবশ্যক হইলে যে কালের মধ্যে কোন যাত্রা শেষ করিতে হইবেক তাহার মিয়াদ গবর্ণমেন্ট আপন ইচ্ছাক্রমে নির্দ্দিষ্ট করিতে পারেন।

১১। কোন পদ শূন্য হওয়াতে অথবা প্রকৃত পদে নিযুক্ত ব্যক্তির অবর্ত্তমান সময়ে যে ব্যক্তি একটিৎরূপে কথেক কালের নিমিত্ত সে পদের কার্য্য করেন সেই ব্যক্তির যদি অন্য কোন পদ না থাকে তবে ঐ পদের বেতনের অর্দ্ধেক পাইবেন কিন্তু যদি তদপেক্ষা কম মূল্যের তাঁহার কোন পদ থাকে তবে তাঁহার নিজ পদের অর্দ্ধেক মাহিয়ানা এবং যে পদে তিনি একটিৎরূপে কর্ম্ম করেন সেই পদের নিরূপিত মাহিয়ানার অর্দ্ধেক পাইবেন কিন্তু ছুটী পাইয়া কোন কর্ম্মকারক অনুপস্থিত হইলে তৎপ্রযুক্ত সরকারের শিরে অতিরিক্ত কোন খরচা বসাইতে হইবেক না।

১২। সরকারের অচিহ্নিত চাকরের মধ্যে যে সকল কর্ম্মকারক মাসে ১০০ টাকা মাহিয়ানা কিম্বা তদপেক্ষা অধিক টাকা পান তাঁহারদের বিষয়ে উপরের উক্ত বিধান সকল খাটিবেক। অন্য সকল কর্ম্মকারকের বিষয়ে ঐ২ বিধানের ভাব যেপর্য্যন্ত খাটিতে পারে সেইপর্য্যন্ত খাটিবেক। যে কর্ম্মকারকেরা একেবারে গবর্ণমেণ্টহইতে নিযুক্ত হন তাঁহারদিগকে কেবল গবর্ণমেণ্ট ছুটী দিতে পারেন। এবং অন্য যে২ কর্ম্মকারকের নিয়োগ ও তগীর করণের ভার তাঁহারদের অব্যবহিত কর্ত্তা অথবা সিরিশতার অধ্যক্ষেরদের প্রতি আছে তাঁহারদের বিষয়ে হুকুম হইল যে রাজধানীর গবর্ণমেণ্ট ইচ্ছা করিলে ঐ কর্ত্তা বা অধ্যক্ষেরদের উপরিস্থ কর্ম্মকারকদিগকে বিশেষ জিজ্ঞাসা না করিয়া এই সকল বিধানানুসারে কার্য্য করিতে তাঁহারদিগকে ক্ষমতা দিতে পারেন।

১৩। কিন্তু ইহা অতিস্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত বিধানানুসারে নিজ কর্ম্মের উপলক্ষে আপন হক আছে বলিয়া ছুটীর দাওয়া করিতে পারেন না কিন্তু যখন সেইরূপ অনুগ্রহ করিলে সরকারী কার্য্যের কোন ব্যাঘাত না হয় তখন গবর্ণমেণ্ট অথবা তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক আপন বিবেচনাক্রমে ঐ ছুটী দিবেন।

হজুর কোন্সেলে শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে এ ডোরিন। ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

### ১১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

সদর নিজামৎ আদালত হুকুম করিতেছেন যে ফৌজদারী অপরাধ করণের অপবাদগ্রস্ত ব্যক্তিরা পলায়ন করিলে তাহারদের স্থাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোককরণার্থ পশ্চাৎ লিখিত রিট অর্থাৎ পরওয়ানার পাঠ ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে ব্যবহার হইবেক। যখন ১৮১৭ সালের ২০ আইনের ২৬ ধারার ৪ প্রকরণের বিধির সম্পর্কে ঐ ক্রোক হয় তখন ' ভূমি কি অন্য স্থাবর বস্তু এই কথা ব্যবহার করিতে হইবেক এবং যখন ঐ ধারার ৬ প্রকরণের বিধির সম্পর্কে ক্রোক হয় তখন জিনিস কি দ্রব্য বা অন্য সম্পত্তি এই কথা ব্যবহার করিতে হইবেক।

ফৌজদারী অপরাধকরণের অপবাদগ্রস্ত যে ব্যক্তিরা পলায়ন করে তাহারদের সম্পত্তি ক্রোককরণের রিট।

জিলা হুগলীর ফৌজদারী আদালতের নাজির শ্রীযুত মহম্মদ আলী প্রতি আগে।

যেহেতুক অমুক অপরাধের নালিশের জওয়াব দেও-

———— for the apprehension of Ramdhun Bose inhabitant of Byedbatty, to answer to a charge of ———— and afterwards a proclamation was made in conformity to Section 4 Regulation XI 1796 for the appearance of the said Ramdhun Bose and whereas the said Ramdhun Bose has failed to make his appearance within the time limited in the said proclamation you are therefore hereby authorized and commanded to attach and sequestrate any (land or other immoveable property goods, and effects or other property) belonging to or possessed by the said Ramdhun Bose and to hold the same under attachment and sequestration until otherwise commanded

Dated the 15th day of August 1846

L S          A B

*Magistrate*

(True Copy)

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William the 28th August 1846

সার্থে বৈদ্যবাটীনিবাসি রামধন বসুকে গ্রেপ্তার করিতে অমুক তারিখে দস্তক বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক তৎপরে উক্ত রামধন বসুর হাজির হওনের নিমিত্তে ১৭৯৬ সালের ১১ আইনের ৪ ধারানুসারে একটা ইশতিহারনামা হইয়াছিল এবং যেহেতুক ঐ রামধন বসু ইশতিহার নামার নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে হাজির হইতে ত্রুটি করিয়াছে অতএব ইহার দ্বারা তোমাকে ক্ষমতা ও হুকুম দেওয়া গেল যে ঐ উক্ত রামধন বসুর যে (কোন ভূমি বা অন্য স্থাবর বস্তু বা জিনিস কি দ্রব্য বা অন্য কোন সম্পত্তি) থাকে বা তাহার দখলে থাকে তাহা ক্রোক ও আটক কর এবং অন্য হুকুম না পাওনপর্য্যন্ত তাহা ক্রোক ও আটক করিয়া রাখ।

১৮৪৬ সাল ১৫ আগষ্ট তারিখ।

মোহরের স্থান।          অমুক মাজিষ্ট্রেট।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ৮৪৬। ২৮ আগষ্ট।

---

## No 12

*To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces*

The Court having observed discrepancies between the charge in English and its counterpart in the vernaculars as regards the terms accomplice and accessary are pleased to direct that they and the others as below be rendered uniformly as follows viz

## ২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

সদর আদালত দেখিয়াছেন যে সঙ্গী ও সহকারী এই কথার সম্পর্কে ইঙ্গরেজী ভাষার নালিশ পত্রে এবং তাহার অনুযায়ি দেশীয় ভাষার নালিশপত্রে বৈলক্ষণ্য আছে অতএব হুকুম করিতেছেন যে ঐ কথা এবং নীচের লিখিত অন্য কথা এক প্রকার পশ্চাৎ লিখিতমতে ব্যবহার করা যায়।

| *English* | *Bengallee* | *Urdu* |
|---|---|---|
| Accomplice | সঙ্গী। | رفاقت یا شرکت |
| Accessary | সহকারী। | رازداری |
| Accessary before or | অপরাধের পূর্ব্বে সহকারী। | رازدار قبل جرم |
| After the fact | অপরাধের পর সহকারী। | رازدار بعد جرم |
| Aiding and abetting | সহায় করণ। | اعانت |

(True Copy)

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William the 25th August 1846

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ৮৪৬। ২৫ আগষ্ট।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT

## No 21

*To the several Civil and Criminal Authorities*

I am directed by the Court to forward to you for your information and future guidance the accompanying copy of a letter (No 2393 of the 16th instant) and of its enclosures from the Under Secretary to the Government of Bengal requiring officers in charge of public monies to prepare and

# সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

## ২১ নম্বর।

শ্রীযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

সদর আদালতের হুকুমক্রমে তোমার বিজ্ঞাপন ও উত্তর কালীন উপদেশের নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখের ২৩৯৩ নম্বরী পত্র ও তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপির নীচের লিখিত নকল পাঠাইতেছি। তাহাতে হুকুম হইয়াছে যে ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত

forward to the Accountant to the Government of Bengal the accounts of their departments *in time* to enable that officer to close the public accounts on the dates specified in the Memorandum annexed to the Resolution of the Honourable the Deputy Governor of Bengal in the Financial Department dated 19th June last

W Kirkpatrick *Deputy Register*
Fort William the 25th September 1846

(Copies)

*From the Government of Bengal to the Court No 2393 dated the 16th September* 1846

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit for your information the accompanying copy of an Extract No 303 from the Proceedings of the Government of Bengal in the Financial Department dated the 21st Ultimo and of its enclosures and to request that you will issue the necessary instructions to the Officers subordinate to you to prepare and forward to the Accountant to the Government of Bengal the Accounts of their Departments in time to enable the Accountant to close the Public accounts on the dates specified in the Memorandum which forms an enclosure in the Extract

(Signed) Cecil Beadon
*Under Secretary*

No 303

*Extract from the Proceedings of the Honourable the Deputy Governor of Bengal in the Financial Department under date the 21st August* 1846

Read a letter from the Accountant to the Government of Bengal dated the 12th Instant forwarding a Memorandum of Returns due to the several branches of his office on the 31st Ultimo

Read the reply thereto dated the 21st Instant

Read again the Resolution in this Department under date the 19th June last specifying the dates on which the Departmental Accounts of Bengal may be conveniently closed and directing that the Accountant be instructed to observe those dates carefully in future and to submit an explanatory report on the cause of delay in every instance in which they may not be adhered to punctually

Ordered that a copy of the Resolution above adverted to together with Extract* from the Honourable Court's Despatch to the Government of India No 18 dated the 3rd September 184  therein quoted and a copy of the letter from this Department to the Accountant to the Government of Bengal No 02 dated the 1st Instant be forwarded to the Secretary to the Government of Bengal with a view to the adoption of measures for expediting the transmission to the Accountant of Returns from officers under the control of the Go

---

* Part 1

অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের গত জুন মাসের ১৯ তারিখের নির্দ্ধারণের নীচের লিখিত লিপিতে যেং তারিখ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে সেইং তারিখে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেব সরকারী হিসাব শেষ করিতে পারেন এই অভিপ্রায়ে যেং কার্য্যকারকের জিম্মায় সরকারী টাকা থাকে তাঁহারা আপনং সিবিলভার হিসাব প্রস্তুত করিয়া তাঁহার নিকটে উপযুক্ত সময়ে পাঠান।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৫ সেপ্টেম্বর।

(নকল।)

সদর আদালতের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৬ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৩৯৩ নম্বরী পত্র।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে গত মাসের ২১ তারিখের ৩ ৩ নম্বরী কার্য্যের বিবরণের চুম্বক এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমানুসারে পাঠাইয়া এই আদেশ করিতেছি যে ঐ চুম্বকের সঙ্গে প্রেরিত লিপিতে যেং তারিখ নির্দ্দিষ্ট আছে সেইং তারিখে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেব হিসাব শেষ করিতে পারেন এতদর্থে তোমার অধীন কর্ম্মকারকদিগকে আপনং সিবিলভার হিসাব প্রস্তুত করিতে এবং উপযুক্ত সময়ে উক্ত আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইতে যথোচিত হুকুম দেও।

সিসিল বীডন।
ছোট সেক্রেটারী।

৩ ৩ নম্বর।

১৮৪৬ সালের ২১ আগষ্ট তারিখের ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেণ্টে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের কার্য্যের বিবরণের চুম্বক।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখের পত্র পাঠ হইল। তাহার মধ্যে আপনার সিবিলভার নানা দফ্তর গত মাসের ৩১ তারিখে যে সকল কৈফিয়ৎ পাঠাওনের উচিত ছিল তাহার এক নিদর্শন আছে।

বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখের সেই পত্রের উত্তর পাঠ হইল।

গত ১৯ জুন তারিখের এই সিবিলভার নির্দ্ধারণ পুনর্ব্বার পাঠ হইল। যেং তারিখে বাঙ্গলা দেশের নানা সিবিলভার হিসাব অনায়াসে শেষ হইতে পারে তাহা ঐ নির্দ্ধারণের মধ্যে নির্দ্দিষ্ট ছিল এবং তাহাতে হুকুম হইল যে উত্তর কালে অতিমনোযোগপূর্ব্বক ঐং তারিখ প্রতিপালন করিতে আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের প্রতি আদেশ হয় এবং যে প্রত্যেক গতিকে ঐ তারিখে হিসাব শেষ না হয় সেইং গতিকে বিলম্বের কারণের একটা রিপোর্ট করিয়া লিখিয়া জানান।

হুকুম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এক নকল এবং তাহার মধ্যে ১৮৪৫ সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবদের প্রেরিত যে পত্রের বিষয় লেখন তাহার এক চুম্বক* এবং বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখের ৩ ২ নম্বরী বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্টের প্রতি এই ডিপার্টমেণ্টহইতে যে পত্র পাঠান যায় তাহার এক নকল এতদর্থে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর নিকটে পাঠান যায় যে আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেব বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের অধীন যে নানা কর্ম্মকারকের হিসাব বাকী পড়নের বিষয়ের রিপোর্ট

---

* ১ দফা।

vernment of Bengal whose accounts that officer may find it necessary to report to the Bengal office to be in arrears

(A true Extract)
(Signed) J Dorin
*Secy to the Govt of India*

*Fort William Financial Department the 19th June* 1846

Read an Extract from the Proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council in the Financial Department of this date forwarding copy of a Despatch from the Honourable Court of Directors No 18 of 1845 dated the 23d September desiring to be furnished in future with the Financial Statements of Bengal and the North Western Provinces at an earlier period than that which has hitherto been observed and with a separate copy thereof for the use of the Board of Commissioners for the affairs of India

*Resolution*—The Honourable the Deputy Governor of Bengal observes that under the Resolution of the Government of India in the Financial Department dated the 15th March 1843 the dates fixed for the Despatch to the Government of India of the Financial Returns of the several Presidencies are as follows

Sketch Estimate of each year by 31st July of each year
Regular Do , by 31st Dec Do
Actual accounts by 28th Feb of the following year

These dates he understands from the Memorandum noted in the margin * have been carefully observed by the Offices of Account under the Governments of Madras and Bombay and not materially

করণের আবশ্যক দেখেন সেই২ কর্ম্মকারকের হিসাবের কৈফিয়ৎ আক্কোণ্টেণ্ট সাহেবের নিকট তাগিদ প্রেরণের সদুপায় করেন।

(যথার্থ চুম্বক।)
জে ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৬। ১৯ জুন।

অদ্যকার তারিখের ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রেসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে যে কার্য্য করেন তাহার বিবরণের চুম্বক পাঠ হইল তাহার সঙ্গে ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের এক নকল পাঠান গেল তাহাতে এই ভাব ছিল যে এক্ষণে যে সময়ে বাঙ্গলা দেশ ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশের রাজস্বসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ পাওয়া যায় তাহাহইতে শীঘ্র ঐ কৈফিয়ৎ উত্তর কালে পাঠান যায় এবং ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কার্য্য নির্ব্বাহার্থ বোর্ড কমিস্যনর সাহেবেরদের নিমিত্তে আলাহিদা তাহার এক নকল পাঠান যায়।

নির্দ্ধারণ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেব দেখেন যে ১৮৪৩ সালের ১৫ মার্চ তারিখের ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণানুসারে নানা রাজধানীর রাজস্বসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিকটে পাঠাইবার যে২ তারিখ নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা এই২

প্রতিবৎসর প্রতিবৎসরের এষ্টিমেটের নকশা সেই বৎসরের ৩১ জুলাই তারিখে।
নিয়মিত এষ্টিমেট ৩১ ডিসেম্বর তারিখে
যথার্থ হিসাব তৎপর বৎসরের ২৮ ফেব্রুআরি তারিখে।

পশ্চাৎ লিখিত লিপির দ্বারা শ্রীযুত অবগত হইয়াছেন যে মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেণ্টের হিসাবের দপ্তর ঐ তারিখ অতিমনোযোগপূর্ব্বক প্রতিপালন হইল [illegible] এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশের আক্কোণ্টেণ্ট সাহেব সেই

---

* Date of Despatch to Government of India

| | Sketch 1844 45 | Regular 1844 45 | Actual 1844 45 |
|---|---|---|---|
| Bengal | 22d Augt 1844 | 3d Feb 1845 | 8th June 1846 |
| Agra | 16th Augt 1844 | 29th Jan 1845 | 27th March 1846 |
| Madras | 23d July 1844 | 23d Dec 1844 | 21st Feb 1846 |
| Bombay | 31st July 1844 | 26th Dec 1844 | 23d Feb, 1846 |

* ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিকট পাঠাইবার তারিখ।

| | নকশা ১৮৪৪। ৪৫ | নিয়মিত এষ্টিমেট ১৮৪৪। ৪৫ | যথার্থ হিসাব ১৮৪৪। ৪৫। |
|---|---|---|---|
| বাঙ্গলা দেশ | ১৮৪৪। ২২ আগষ্ট। | ১৮৪৫। ৩ ফেব্রুআরি। | ১৮৪৬। ৮ জুন। |
| আগ্রা | ১৮৪৪। ১৬ আগষ্ট। | ১৮৪৫। ২৯ জানুআরি। | ১৮৪৬। ২৭ মার্চ। |
| মান্দ্রাজ | ১৮৪৪। ২৩ জুলাই। | ১৮৪৪। ২৩ ডিসেম্বর। | ১৮৪৬। ২১ ফেব্রুআরি। |
| বোম্বাই | ১৮৪৪। ৩১ জুলাই। | ১৮৪৪। ২৬ ডিসেম্বর। | ১৮৪৬। ২৩ ফেব্রুআরি। |

[*Government Gazette,* 17*th November,* 1846 ] exceeded by the Accountant in the North Western Provinces His Honor is aware that the Bengal Accounts from embracing not only the Receipts and Disbursements of the Government of Bengal but those of a general character occurring at all the Presidencies and under the control of the Government of India cannot be closed on so early a date as the Returns from the other Presidencies but he considers that the best way of accelerating the preparation of the General Account made up in Bengal is to expedite the completion of the Departmental Accounts and he is informed that the latter may be conveniently closed on the dates specified in the accompanying Memorandum The Deputy Governor therefore, resolves that the Accountant be instructed to observe these dates carefully in future and to submit an explanatory report on the cause of delay in every instance in which they may not be adhered to punctually

Ordered that a copy of the foregoing Resolution and of the Memorandum annexed thereto together with a transcript of the Honourable Court's Despatch to the Government of India No 18 dated the 23d September 1845 be forwarded to the Accountant to the Government of Bengal for his information and guidance

Memorandum of the dates on which the Accounts of Receipts and Disbursements of the undermentioned Departments under the Accountant in Bengal can be closed

| | Date of closure of last Abstract | Date of closure of Account. |
|---|---|---|
| Government Agency | 31st July of each year | 31st Jan of each year |
| Savings Bank | 31st July | |
| Mint | 31st August | |
| Stamp | 30th Sept | |
| Post Office | | |
| Judicial | 30th Nov | |
| Land Revenue | | |
| Abkaree | 31st Oct | |
| Sayer | | |
| Customs, | | |
| Salt | 31st Oct | |
| Opium | | |
| Marine | | |
| Civil Buildings | 30th Nov | |
| Eastern Settlements | 30th Sept | |

*Extract from a letter from the Honourable the Court of Directors addressed to the Government of India in the Financial Department under date the 23d September 1845, No 18*

1 In the Margin are exhibited the dates at which the several Financial Statements of the Presidency of Bengal and the North Western Provinces have been received by us commencing with those relating to the year 1835 36 The importance of our being supplied with early and ample information regarding India Finance must be evident to you and we desire that you take into

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ নবেম্বর।]

তারিখ বস্তুতঃ বড় একটা খেলাফ করেন নাই। শ্রীযুত অবগত আছেন যে বাঙ্গলা দেশের হিসাবে কেবল বাঙ্গলার গবর্ণমেণ্টের আয়ব্যয় লিখিত আছে এমত নহে কিন্তু সকল রাজধানীতে যে সাধারণ আয়ব্যয় ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কর্ত্তৃত্বাধীনে হয় তাহাও তাহাতে সংযুক্ত আছে অতএব অন্যান্য রাজধানীর কৈফিয়ৎ যেমত শীঘ্র প্রস্তুত হয় বাঙ্গলা দেশের হিসাব তাদৃশ শীঘ্র প্রস্তুত হইতে পারে না। কিন্তু তিনি বোধ করেন যে বাঙ্গলাতে যে সাধারণ হিসাব প্রস্তুত হয় তাহা পূর্ব্বাপেক্ষা অতিত্বরায় করণের সদুপায় এই যে নানা দপ্তরের হিসাব শেষ করণের তাগাদা করণ এবং তিনি অবগত হইয়াছেন যে ঐ নানা দপ্তরের হিসাব পশ্চাৎ লিখিত নিদর্শনে যে২ তারিখ নির্দ্দিষ্ট আছে তাহাতে অক্লেশে শেষ হইতে পারে। অতএব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব এই নিশ্চয় করিয়াছেন যে আকৌণ্টেণ্ট সাহেবকে উত্তর কালে ঐ তারিখ মনোযোগপূর্ব্বক প্রতিপালন করিতে হুকুম দেওয়া যায় এবং যে প্রত্যেক গতিকে ঐ২ তারিখে হিসাব শেষ না হয় সেই২ গতিকে বিলম্বের কারণের স্পষ্ট করিয়া রিপোর্ট করেন।

হুকুম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এব তাহাতে সংযুক্ত লিপির এবং ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরা যে পত্র পাঠাইলেন তাহার নকল বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের নিকট তাঁহার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত পাঠান যায়।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের অধীন নীচের লিখিত সিবিশ্তার জমাখরচের হিসাব যে২ তারিখে শেষ হইতে পারে তাহা।

| | তি হিসাবের চুম্বক শেষ করণের তারিখ। | হিসাবের শেষ করণের তারিখ। |
|---|---|---|
| গবর্ণমেণ্ট এজেন্সী। | প্রতিব–সম্বর ৩১ জুলাই। | প্রতিবৎসম্বর ৩১ জানুআরি। |
| সেবিং ব্যাঙ্ক। | ৩ জুলাই। | |
| টাকশাল। | ৩১ আগষ্ট। | |
| ইষ্টাম্প। ডাকঘর। | ৩ সেপ্টেম্বর। | |
| জুডিসিয়ল। রেবিনিউ। | ৩ নবেম্বর। | |
| আবকারী। সাঁয়র। হাসিল। | ৩১ অক্টোবর। | |
| নিমক। আফীম মারিন। | ৩১ অকটোবর। | |
| দেওয়ানী এমারৎ। | ৩ নবেম্বর। | |
| পূর্ব্বসমুদ্রস্থ বসত। | ৩ সেপ্টেম্বর। | |

১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরা যে পত্র লেখেন তাহার চুম্বক।

১। বাঙ্গলা দেশের এব উত্তর পশ্চিম প্রদেশের রাজধানীর রাজস্বের কৈফিয়ৎ ১৮৩৫। ৩৬ সালঅবধি করিয়া যে২ তারিখে আমারদের নিকট পহুছিয়াছে তাহা নীচে * লেখা গেল। ভারতবর্ষের রাজস্বের আয়ব্যয় বিষয়ের সম্পূর্ণ বিবরণ অতিত্বরায় আমারদের নিকটে প্রেরণ করা অত্যাবশ্যক ইহা তোমারদের অবশ্য সুবিদিত আছে অতএব এইপর্য্যন্ত যে সমাদ প্রেরণ

immediate consideration the adoption of such measures as may enable you in future to furnish us with the similar Statements at an earlier period than that which has hitherto been the custom

|  | Bengal |  | North Western Provinces |  |
|---|---|---|---|---|
|  | Statement of actual Receipts and Disbursement | Regular Estimate | Statement of actual Receipts and Disbursement | Regular Estimate |
| 1835 36 | 21st May 1838 | 24th April 1837 | 30th Oct 1839 |  |
| 1836 3 | 8th June 1839 | 19th May 1838 | 28th Feb 1839 |  |
| 1837 38 | 24th Feb 1840 | 13th April 1839 | 21st Sep 1839 |  |
| 1838 39 | 11th Feb 1841 | 6th July 1840 | 2 th July 1840 | 8th February 1840 |
| 1839 40 | 11th Dec 1841 | 14th Dec 1840 | 7th July 1841 | 5th December 1840 |
| 1840 41 | 13th Jan 1843 | 11th Feb 1 4 | 1 th Nov 1842 | 11th October 1841 |
| 1841 42 | 11th Dec, 1843 | 1 th April 1843 | 11th June 1844 | 10th March 1843 |
| 184 4 | 11th Nov 1844 | 13th March 1 44 | 1 th Feb 184 | 11th June 1844 |
| 1843-44 | Not yet received | 15th May 1844 | 3d July 184 | 9th June 1845 |
| 1844 45 | N yet received | 16th May 184 | Not yet received |  |

Statement of Quick and Dead Stock

| Bengal |  | N W Provinces |
|---|---|---|
| 30th April 1836 | 1 th Jul 1839 | May 1838 |
| 1837 | 18th Aug 1840 | 13th March 1839 |
| , 1838 | 13th May 1841 | February 1840 |
| „ 1839 | 23d Aug 1842 | 11th December 1840 |
| 1840 | 9th Aug 1843 | 18th January 184 |
| 1841 | 12th Ju 1844 | 18th January 1843 |
| 1842 | 26th Aug 1845 | 15th April 1844 |
| 1843 | Not yet received | 29th April 184 |
| 1844 | Not yet received | Not yet received |

Government Gazette, 10th November 1846 ]

করণের ব্যবহার আছে তদপেক্ষা শীঘ্র ঐ সকল কৈফিয়ৎ আমারদের নিকটে উত্তর কালে পঁহুছে এমত উপায় তোমরা অগ্রে ও নির্দ্ধার্য্য করিবা।

|  | * বাঙ্গলা দেশ |  | উত্তর পশ্চিম প্রদেশ |  |
|---|---|---|---|---|
|  | আসল জমা খরচের কৈফি – | নিম্মিত এষ্টিমেট। | আসল জমা খরচের কৈফিৎ | নিম্মিত এষ্টিমেট |
| ১৮৩৫ ৩৬ | ১৮৩৮।২১ মে। | ১৮৩৭।২৪ আপ্রিল। | ১৮৩৯।৩ অকটোবর। |  |
| ১৮৩৬।৩৭ | ১৮৩৯।৮ জুন। | ১৮৩৮। ৯ মে | ১৮৩৯। ৮ ফেব্রুআরি। |  |
| ১৮৩ ।৩৮ | ৮৪ ।১০ ফেব্রুআরি। | ১৮৩৯। ৩ আপ্রিল। | ১৮৩৯।২ সেপ্টম্বর। |  |
| ১৮৩৮ ৩৯ | ৮৪১।১১ ফেব্রুআরি। | ১৮৪ । ৬ জুলাই। | ৮৪ ।২৭ জুলাই। | ৮৪ ।৮ ফেব্রুআরি। |
| ১৮৩৯।৪ | ৮৪১।১ ডিসম্বর | ৮৪ ।১৪ ডিসম্বর | ৮৪১ ৭ জুলাই। | ৮৪ ।৫ ডিসম্বর। |
| ৮৪ ।৪১ | ১৮৪৩।১৩ জানুআরি | ১৮৪১।১১ ফেব্রুআরি। | ৮৪১। ৫ নবেম্বর। | ১৮৪১। অকটোবর। |
| ১৮৪১ ৪২ | ১৮৪৩।১১ ডিসম্বর। | ১৮৪৩। আপ্রিল। | ৮৪৪ ১ জুন। | ১৮৪৩। মার্চ। |
| ১৮৪২।৪৩ | ৮৪৪।১১ নবেম্বর। | ১৮৪৪ ৩ মার্চ | ৮৪ ৭ ফেব্রুআরি। | ৮৪৪ ১১ জুন। |
| ১৮৪৩।৪৪ | পাওয়া যায় নাই। | ১৮ ৪। ৩ মে। | ৮৪৫। ৩ জুলাই। | ৮৪৫।৯ জুন |
| ৮৪৪।৪৫ | পাওয়া যায় নাই | ৮৪৫। | পাওয়া যায় নাই। |  |

সজীব ও নির্জীব যে জন বস্তুর কৈফিয়ৎ।

| বাঙ্গলা দেশ |  | উত্তর পশ্চিম প্রদেশ। |
|---|---|---|
| ১৮৩৬।৩ অপ্রিল। | ১৮৩৯।১৫ জুলাই। | ১৮৩৮ মে। |
| ১৮৩৭। , | ১৮৪ ।১৮ অগস্ট। | ১৮৩৯। ৩ মার্চ। |
| ১৮৩৮। | ৮৪১।১৩ মে। | ১৮৪ । ফেব্রুআরি। |
| ১৮৩৯। | ১৮৪২।২৩ অগস্ট। | ১৮৪ ।১১ ডিসম্বর। |
| ১৮৪ । | ১৮৪৩। ৯ অগস্ট। | ১৮৪১।১৮ জানুআরি |
| ১৮৪১। | ১৮৪৪।১২ জুলাই। | ১৮৪৩।১৮ জানুআরি। |
| ১৮৪২। | ১৮৪৫।২৬ অগস্ট। | ১৮৪৪।১৫ আপ্রিল। |
| ১৮৪৩। | পাওয়া যায় নাই। | ১৮৪৫।২৯ আপ্রিল। |
| ১৮৪৪। | পাওয়া যায় নাই। | পাওয়া যায় নাই |

*Comparative Statement of Bengal Debt*

| | | |
|---|---|---|
| On 30th April 1835 & | 30th April 1836 | 12th April 1839 |
| 1836 " | 1837 | 17th Aug 1840 |
| 1837 | 1838 | 31st March 1841 |
| 1838 | 1839 | 19th Ja 1842 |
| 1839 | 1840 | 17th March 1843 |
| 1840 | 1841 | 14th No 1843 |
| " 1841 | 184 | 11th Dec 1843 |
| 1842 | 1843 | 11th Nov 1844 |
| 1843 | 1844 | Not yet received |

### No 302

*To R Walker Esquire Accountant to the Government of Bengal*

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No 17 of the 12th Instant giving cover to a Memorandum of Returns due to the several branches of your Office on the 31st Ultimo and with reference to the two instances noted in the Margin * of delay in the receipt by you of the accounts of the Resident Councillor at Singapore and the Post Master at Monghyr to request that in every instance of delay in the receipt of the Returns due to you from Officer under the control of the Government of Bengal that you apprehend will compel you to postpone closing your Departmental Accounts of Receipts and Disbursements beyond the dates fixed for their completion you will be good enough to report to the Secretary to the Government of Bengal the fact of such delay and its anticipated effect upon your own accounts in order that the Government of Bengal may adopt effectual measures to put you in timely possession of the required Returns

(Signed) J **Dorin**

*Secy to the Govt of India*

Fort William the 21st Augt 1846

(True Copies)

W **Kirkpatrick** *Deputy Register*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

### No 27

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——*

1 I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will obtain and submit in the

---

* Singapore Cash Account for March and April 1846

Monghyr Post Office do from Feb to April

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ নবেম্বর।]

বাঙ্গলা দেশের সরকারী কর্জের তারতম্য কৈফিয়ৎ।

| | | |
|---|---|---|
| ১৮৩৫। ৩ আপ্রিল এবং | ১৮৩৬। ৩ আপ্রিল। | ১৮৩৯। ১২ আপ্রিল। |
| ১৮৩৬। | ১৮৩৭। | ১৮৪ । ১৭ আগষ্ট। |
| ১৮৩৭। | ১৮৩৮। | ১৮৪১। ৩১ মার্চ। |
| ১৮৩৮। | ১৮৩৯। | ১৮৪২। ১৯ জানুআরি। |
| ১৮৩৯। | ১৮৪ । | ১৮৪৩। ১৭ মার্চ। |
| ১৮৪ । | ১৮৪১। | ১৮৪৩। ১৪ নবেম্বর। |
| ১৮৪১। | ১৮৪২। | ১৮৪৩। ১১ ডিসেম্বর। |
| ১৮৪২। | ১৮৪৩। | ১৮৪৪। ১১ নবেম্বর। |
| ১৮৪৩। , | ১৮৪৪। | পাওনা যায় নাই। |

### ৩০২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকোণ্টেন্ট শ্রীযুত আর ওয়াকর সাহেব বরাবরেষু।

বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখের ১৭ নম্বরী তোমার পত্র প্রাপ্ত হওয়া গেল তাহার মধ্যে গত মাসের ৩১ তারিখে তোমার দপ্তরখানার হিসাবের নানা সিরিশতার যেং কৈফিয়ৎ পহুছে নাই তাহার এক নিদর্শন আছে নীচের লিখিত * যে দুই গতিকে হিসাব পহুছনের বিলম্ব হইয়াছে অর্থাৎ সিংহপুরের রেসিডেন্ট কৌন্সেলের সাহেবের এবং মুঙ্গেরের ডাকের অধ্যক্ষ সাহেবের হিসাব তাহার উপলক্ষে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের অধীন কর্ম্মকারকেরদের স্থানে প্রাপ্য কৈফিয়তের পহুছনের এমত বিলম্ব হইলে যে নানা দপ্তরের আয়ব্যয়ের হিসাব যেং তারিখে শেষ করণের নির্দ্দেশ আছে সেইং তারিখে তাহা শেষ করিতে না পারণের বিষয়ে তোমার আশঙ্কা জন্মে এমত প্রত্যেক গতিকে তুমি ঐ বিলম্ব এবং তৎপ্রযুক্ত তোমার হিসাবের যে কফল হইবার সম্ভাবনা আছে তাহা বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর নিকটে রিপোর্ট করিবা এবং বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্ট ঐ আবশ্যক কৈফিয়ৎ উপযুক্ত সময়ের মধ্যে তোমার প্রতি অর্পণ করণের বিষয়ে সদুপায় করিবেন।

জে ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২১ আগষ্ট।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ করপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

**John C Marshman** *Bengalee Translat*

---

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

### ২৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে আদেশ করিতেছি যে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে

---

* ১৮৪৬ সালের মার্চ ও আপ্রিল মাসের সিংহপুরের টাকার হিসাব।

ফেব্রুআরিঅবধি আপ্রিলপর্য্যন্তের মুঙ্গেরের ডাকের হিসাব।

annexed Form with the least delay possible for the information of the Government of India the particulars therein indicated respecting the cultivation of Sugar and the manufacture and consumption of Sugar and Goor in the several districts subordinate to your control

2 The information being immediately required you will be pleased to consider this an urgent call

(Signed) G PLOWDEN
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue
Fort William the 28th October 1846

District of ——

| Estimated cultivation of Cane in Biggahs of —— feet Square each | Estimated produce from Cane in Maunds of Goor of —— lbs each | Estimated No of date Trees | Estimated produce from date in Maunds of Goor of —— lbs each | Estimated consumption of the district whether in Sugar Khaur Goor or the raw Cane itself the whole being reduced into their equivalents in Goor in Maunds of —— lbs each Computed at an average of —— per head during the year on the assumed or ascertained population |
|---|---|---|---|---|
| Beegahs. | Maunds | Trees | Maunds | Maunds |

The object sought by the Returns is to ascertain the quantity of Sugar produced and the quantity consumed in India

The form sent is to shew the best way of furnishing the information

As the produce is exhibited in different conditions it is desirable to adopt one into which all the others may be converted In the above Form Goor has been taken being the denomination of the Sugar after the first boiling of the Juice expressed and the equivalents in Goor of all the other quantities may be easily ascertained by enquiry More than an approximation to the actual consumption is not expected At the close of the heading of the last column is suggested what appears to be the readiest mode of attaining that

তোমার অধীন নানা জিলার মধ্যে চিনির কৃষির বিষয়ি এবং চিনি ও গুড় প্রস্তুত করণের ও খরচের বিষয়ি সম্বাদ পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে যথাসাধ্য শীঘ্র আনাইয়া দাখিল কর।

২। এই সম্বাদের অগৌণে আবশ্যক হইয়াছে অতএব তুমি ইহা অতি জরুর দাওয়া জ্ঞান করিবা।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৮ অকটোবর।

অমুক জিলা।

| চতুরস্র — ফুটের বিঘার যত বিঘাতে ইক্ষুর কৃষি হইতেছে তাহার অনুমান। | — পৌণ্ডের মোনের যত মোন গুড় ইক্ষু হইতে উৎপন্ন হইতেছে তাহার অনুমান। | আন্দাজ যত সংখ্যক খাজুরের গাছ আছে তাহা। | — পৌণ্ডের মোনের যত মোন গুড় খাজুরের গাছহইতে উৎপন্ন হইতেছে তাহার অনুমান। | জিলার মধ্যে যত চিনি বা খাড় কি গুড় বা ইক্ষু খরচ হইতেছে তাহার অনুমান ঐ প্রত্যেক প্রকার বস্তুর — পৌণ্ডের মোনের যত মোন গুড় তার তুল্য তাহা হিসাব করিয়া দিতে হইবেক। জিলার লোকসংখ্যা যেরূপে অনুমান বা নিশ্চিত হইয়াছে তাহাদের মধ্যে সম্বৎসরে প্রত্যেক জনের খরচ অনুমান। |
|---|---|---|---|---|
| বিঘা। | মোন। | গাছ। | মোন। | মোন। |

এই কৈফিয়তের অভিপ্রায় এই যে ভারতবর্ষে যত চিনি উৎপন্ন এবং খরচ হয় তাহা নিশ্চয়করণ।

যে পাঠ এক্ষণে পাঠান যাইতেছে তাহা ঐ সম্বাদ দেওনের সর্ব্বাপেক্ষা উত্তম মত জ্ঞান হইয়াছে।

ইক্ষুর উৎপন্ন বস্তুর নানা অবস্থা দেখা যাইতেছে অতএব ঐ অবস্থার মধ্যে কোন একটা মূল ধরা ও অন্য সকল চিনির অবস্থা তাহার তুলনা করা উচিত বোধ হইল। উক্ত পাঠের মধ্যে গুড় মূল ধরা গিয়াছে অর্থাৎ নিসৃত রস প্রথমবার জ্বাল দিলে যে দ্রব্য পাওয়া যায় তাহা এবং অনুসন্ধান করিলে অন্য সকলপ্রকার চিনি কত গুড়ের তুল্য হয় তাহা অনায়াসে জানা যাইতে পারে। দেশের মধ্যে যত চিনি খরচ হইতেছে তাহা কেবল অনুমানের অপেক্ষা হইতেছে। সেই অনুমান পাইবার যে সর্ব্বাপেক্ষা সুগম বোধ হইতেছে তাহা শেষ ঘরের শিরোভাগের নিম্ন লেখা গিয়াছে।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

[*Government Gazette, 17th November* 1846]

## RESOLUTION OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

*Resolution of the Presidency Court of Sudder Dewanny Adawlut under date the 25th September 1846*

*Present*

R H Rattray

C Tucker

J F M Reid and

A Dick Esquires Judges

With reference to Section of Act I 1846 and the repeal of Regulation XII 1833 the Court resolve to adopt the following rules regarding pleading in English which have been approved of by the Supreme Government as signified by Mr Secretary Bushby's letter of the 8th ultimo No communicated by the Secretary to Government of Bengal on the 31st Idem No 1647

1 When pleaders who understand the English language are employed by both parties to a suit, it shall be at the discretion of the Judge before whom the case is pending to direct that the oral pleading be conducted in that language

2 When a party to a suit has once appointed a pleader who can plead in English a change of pleader by such party shall be no bar to the Judge before whom the case is pending permitting the pleader of the opposite party to plead in that language

B J Colvin
*Offg Register*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### No 22

*To the Civil Judges in the Lower Provinces*

With reference to Circular Order No 11 of the 24th April last regarding recovery of sums due to the Government on account of Stamp fees in pauper suits and in modification of the monthly Statement thereby directed to be furnished to the Collector on the subject I am instructed by the Court to request that you will supply the information according to the subjoined form on account of your own and subordinate Courts

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William the 2d October 1846

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬ নম্বর ।]

---

## সদর দেওয়ানী আদালতের নির্দ্ধারণ।

১৮৪৬ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখের কলিকাতাস্থ সদর দেওয়ানী আদালতের নির্দ্ধারণ।

উপস্থিত।

শ্রীযুত আর এচ রাটরি সাহেব।

শ্রীযুত সি টকর সাহেব।

শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেব ও

শ্রীযুত এ ডিক সাহেব। জজ।

১৮৪৬ সালের ১ আইনের ৫ ধারার এবং ১৮৩৩ সালের ১২ আইন রদ হওয়ার উপলক্ষে সদর আদালত ইঙ্গরেজী ভাষায় সওয়াল জওয়াব করণের নিমিত্ত পশ্চাৎ লিখিত বিধান ধার্য্য করিতে নিশ্চয় করিয়াছেন। এবং সেক্রেটারী শ্রীযুত বুশবি সাহেবের গত মাসের ৮ তারিখের ৫৩৬ নম্বরী যে পত্র বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব ঐ মাসের ৩১ তারিখের ১৬৪৭ নম্বরী পত্রের মধ্য দিয়া সদর আদালতে জানাইয়াছেন তাহার দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে সুপ্রিম গবর্ণমেণ্ট ঐ বিধান মঞ্জুর করিয়াছেন।

১। যে২ উকীল ইঙ্গরেজী ভাষা জ্ঞাত আছেন তাহারা যখন কোন মোকদ্দমার উভয় পক্ষের দ্বারা নিযুক্ত হন তখন যে জজ সাহেবের নিকটে মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে তিনি আপন বিবেচনাক্রমে সেই ভাষাতে জোবানী সওয়াল জওয়াব করিতে হুকুম দিতে পারেন।

২। কোন মোকদ্দমার এক পক্ষ ব্যক্তি ইঙ্গরেজী ভাষাতে সওয়াল জওয়াব করিতে পারেন এমত ব্যক্তিকে একবার উকীল নিযুক্ত করিলে পর যদি আপনার ঐ উকীল বদল করে তবে তৎপ্রযুক্ত যে জজ সাহেবের সমক্ষে মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে তাঁহার বিপক্ষ পক্ষের উকীলকে ইঙ্গরেজী ভাষায় সওয়াল জওয়াব করণের অনুমতি দিতে কোন আপত্তি হইবেক না।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

**John C Marshman** *Bengalee Translator*

---

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

### ২২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

পাপর মোকদ্দমায় ইষ্টাম্পের মাসুলের বাবতে গবর্ণমেণ্টের পাওনা টাকা উসুল করণের বিষয়ি গত ২৪ আপ্রিল তারিখের ১১ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের উপলক্ষে তদ্বিষয়ে কালেক্টর সাহেবকে যে মাসিক কৈফিয়ৎ পাঠাইবার হুকুম ঐ সরক্যুলর অর্ডরে ছিল তাহা মতান্তর হইল এবং সদর আদালত এক্ষণে হুকুম করিতেছেন যে তুমি আপনার আদালতের এবং আপনার অধীন আদালতের ঐ সম্বাদ পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে লিখিয়া পাঠাইবা।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২ অকটোবর।

## FORM

Statement shewing the number of Pauper Suits decided in the Civil Court of Zillah ——— in the Month of ——— with the amount of Stamp duty leviable on the amounts of the Suit decided

| By whom decided | Date of institution of Suit | Number of the Suit as per file whether regular or Appeal | | Names of suitors with their places of residence | Nature of the Suit | When decided | Substance of the order passed | Amounts of Suit decided | Stamp duty leviable as per the Regulations | Remarks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Judge | 10th May 184 | 1931 | Regular | Joydeb Pundit Plaintiff of Thannah Pambag Pergunnah Bhowanigunge vrs Jogesur Roy Defendant of Thannah Churruckdingah Pergunnah Joypore | Loan of Sa Rs 12 139 15 An 13 [illegible] on Mortgage of Landed property | 13th June 184 | Decreed with Costs in favor of Plaintiff | 14 519 ~ 15 | 989 10 4 | |
| P S A | 2d April 1 4 | 1 05 | Appeal | Ram urn Bhutt Defendant Appt of Thannah Sundeep Pergunnah Aitch rs Gopaulbulluo Roy P ff Respondent of Thannah Bistopore Pergunnah Jugdeespore | Claim of 8 Annas share in Talook Shumsheregunge estimated value 418 4 | 11th May 184 | Decision of the Moonsiff's Court dismissing the suit reversed and 8 As share adjudged to Appt | 513 4 6 | 52 4 3 | |
| S A | 8th Jan 184 | 5 1 | Regular | Gopaul Lall Dutt Plaintiff of Thannah S Pergunnah D vr Ahmed Kasim Defendant of Thannah P Pergunnah L | Rev of 10 Beegahs of Paddy land forcibly po s ed by Defendant | 12th April 184 | Decreed with Interest in favor of Plaintiff | 45? 1 9 | 4 5 6 | |
| Moonsiff of Thannah [illegible] | [illegible] Dec 184 | 3 | Do | Ramahorre Tewary Plaintiff of Thannah N Pergunnah C vr Samsoonder Mundul of the same place | Loan on Tawasock | 11th Do | Do with Cost | 139 3 2 | 17 5 6 | |

C D
*Judge*

True Copy
W [illegible]

ফারম

অমুক মাসে অমুক জিলার নাম দেওয়ানী আদালতে যত পাপারের মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইয়াছে এবং যত ইষ্টাম্পের মাসুল ঐ সকল মোকদ্দমায় দেয় হয় তাহার কৈফিয়ৎ।

| যাঁহার দ্বারা নিষ্পত্তি হইল | মোকদ্দমা দাখিলের তারিখ | নথীর শামিলে জাবেতামত কি আপীলী মোকদ্দমার নম্বর | ফরিয়াদী ও আসামীর নাম ও বাসস্থান | মোকদ্দমার প্রকার | যে সময়ে নিষ্পত্তি হয় | যে হুকুম হয় তাহার মর্ম্ম | নিষ্পত্তি হওয়া মোকদ্দমার মূল্য | আইনের দ্বারা যত ইষ্টাম্পের মাসুল উসুল হইতে পারে | মন্তব্য |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| জজ | ১৮৪ । ১ মে | ১২৩১ জাবেতামত | ভবানীগঞ্জ পরগনার বাগবাগ থানার জয়দেব পণ্ডিত ফরিয়াদী জয়পুর পরগনার চড়কডাঙ্গা থানার জগেশ্বর রায় আসামী | স্থাবর সম্পত্তির বন্ধকের উপর ২ ৩২৮ ১৩ কর্জ | ১৮৪ । ১৩ জুন | ফরিয়াদীর পক্ষে মায় খরচা ডিক্রী হইল | ১৪৫১১।৵১৫ | ২৮২॥৵৪ | |
| প্রধান সদর আমীন | ১৮৪ । ২২ আপ্রিল | ১২৩৮ আপীল | এত পরগনার থানা সন্দীপের রামশরণ ভট্ট আপেলান্ট জগদীশপুর পরগনার বিষ্ণুপুর থানার গোপালবল্লভ রায় রেসপাণ্ডেণ্ট | সমসেরগঞ্জ তালুকের ॥ আনা হিস্যার দাওয়ার আন্দাজী মূল্য ৪১৮।৵৪ | ১৮৪ । ১১ মে | মুনসেফের আদালতে মোকদ্দমা ডিসমিসের যে নিষ্পত্তি হয় তাহা অন্যথা হইল এবং আপেলান্টের পক্ষে ॥ আনা হিস্যার হুকুম হইল | ৫১৩।৬ | ৫২।৩ | |
| সদর আমীন থানা নবাবগঞ্জের মুনসেফ | ১৮৪ । ৮ জানুআরি | ৫২১ জাবেতেমত | অমুক পরগনার অমুক থানার গোপালদাস দত্ত ফরিয়াদী অমুক পরগনার অমুক থানার আহমদ কাশিম আসামী | ১ / বিঘা যে ধান্য ভূমি আসামী বলপূর্ব্বক দখল করিয়াছে তাহার খাজানা। | ১৮৪ । ১২ আপ্রিল | ফরিয়াদীর পক্ষে মায় সুদ ডিক্রী হইল | ৪৫২/৯ | ৪৭।/৬ | |
| | ১৮৪ । ৭ ডিসেম্বর | ৪১৩ ঐ | অমুক পরগনার অমুক থানার রামহরি তেওয়ারি ফরিয়াদী ঐ স্থানের শ্যামসুন্দর মণ্ডল আসামী | তমসুকী কর্জ | ১১ ঐ | মায় খরচা ডিক্রী হইল | ১৯ ৵২ | ১৭।/৬ | |

জিলার দেওয়ানী আদালত। অমুক তারিখ।

অমুক
জজ

ডবলিউ হর্সপন্ট্রিক ডেপুটী রেজিষ্টর

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৭ নবেম্বর।]

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### LEAVES OF ABSENCE

*The 30th October* 1846

Moulvee Mukbool Ahmud Moonsiff of 5th Division or Zillah Jessore for 10 days, under Medical Certificate

Syud Gholam Ghous Moonsiff of the 1st Grade of Olipore Zillah Rungpore for one month from the 23d instant under Medical Certificate

Yasunul Ghunnee Moonsiff of Jahanabad Hooghly from the 23d to the 27th instant

B J COLVIN *Offg Register*

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১৮৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৬ অকটোবর।

এদেশের ৬৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ডি এ চেস সাহেব (Lieut D A Chase) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি থনাসরিম প্রদেশে তালাইন সৈন্যেরদের সঙ্গে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১৮ অকটোবর।

শ্রীযুত মেজর জেনরল এফ বি রেপর সাহেবের (Major General F V Raper) অনুপস্থান অথবা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ টরেন্স সাহেব (Mr H Torrens) মুরশিদাবাদে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে উইলসন সাহেব (Mr J Wilson) সম্বলপুরে আসিষ্টান্ট ডাকাধ্যক্ষ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ অকটোবর।

ফরিদপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সৈয়দ জাইনউদ্দীন হুসেন গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ অকটোবর।

বেহারের একটিং কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব (Mr W Bell) আপনার কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত আজীমউদ্দীন খাঁর প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাহার অনুপস্থান অথবা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আজীমউদ্দীন খাঁ কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বগুড়ার একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr G U Yule) আপন কাছারীর কর্ম্মের ভার আপনার আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি লিমণ্ড সাহেবের (Mr C Limond) প্রতি অর্পণ করিয়া অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে ব্রোণ সাহেব (Mr J Brown,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কলিকাতার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডি ডবলিউ ফ্রেজর সাহেব (Mr D W Fraser) আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এম ক্রো সাহেবের (Mr M Crow) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

[*Government Gazette*, 17*th November*, 1846]

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ অকটোবর।

পঞ্চম খণ্ড অর্থাৎ যশোহর জিলার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মকবুল আহমদ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা রঙ্গপুরের ওলীপুরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ গোলাম গৌস চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর জাহানাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত ইয়াসনউলঘানি বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি ২৭ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

১৮৪৬ সাল ১৬ অকটোবর।

পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি মার্টিন সাহেব (Mr ( Martin) গত জুন মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মুঙ্গেরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি ইয়ং সাহেব (Mr T Young) আপনার সিরিশতার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ টকর সাহেবের (Mr F Tucker) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr F J ( Richardson) ত্রিপুরায় পহুছিবার জন্য যত দিনের ছুটী পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মানভূমের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বি উড সাহেব (Mr B Wood) দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের স্থানে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে যে দশ দিনের ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু তারাকান্ত বিদ্যাসাগর দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু রসিককৃষ্ণ মল্লিক দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ অকটোবর।

৮৪৬। ৪৭ সালের নিয়মিত ছুটী প্রাপণার্থি যে সাহেবেরদের নাম বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে প্রকাশ হইয়াছিল তদতিরিক্ত অদ্যকার তারিখপর্য্যন্ত নীচের লিখিত সাহেবেরদের প্রার্থনা পত্র প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে।

শ্রীযুত এ জে এম মিলস সাহেব (Mr A J M Mills)
শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেব (Mr R B Garrett)
শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব (Mr G F Cockburn)

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

১ ১৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ অকটোবর।

শ্রীযুত এচ ড্যাপর সাহেব (Mr H Diaper) ভাগলপুরের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত মাষ্টর্স সাহেবের (Mr Masters) অনুপস্থানপর্য্যন্ত যোড়হাটের মুনসেফ শ্রীযুত যদুরাম ঢেকা বড়ুআ

…ে ম হাটে সদর আমীনের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

লক্ষ্মীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত হরিরাম ও মঙ্গলদায়ির মুনসেফ শ্রীযুত রাজা বিজয়নারায়ণ ও বড়পিটার মুনসেফ শ্রীযুত কান্তিনাথ গঙ্গাজা ফুকন সদর আমীনের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৬ অকটোবর।

ময়মনসিংহের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত নরেন্দ্রকৃষ্ণ [illegible] গত মে মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বয় কর্ম্মাপলক্ষ তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ অকটোবর।

মুরশিদাবাদের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ সেন বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখঅবধি আগামি মাসের ১৪ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩১ অকটোবর।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr G C Cheap) বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

মালদহের একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব (Mr W C Watson) বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাঅনুসারে জেলা নদীয়ার নীচের লিখিত কায়মি তৌজির মহাল সন ১২৫৩ সালের লাং ভাদ্র তলবের বাকী শ্রীযুত সরকার বাহাদুরের রাজস্ব পাওনার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ৩ নবেম্বর মো সন ১২৫৩ সালের ১৬ অগ্রহায়ণ সোমবার উক্ত জেলার কালেকটরির কাছারিতে শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের হুজুরে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ৭ নবেম্বর।

| নম্বর | শ্রেণী মালের হাল | নম্বর রেজীষ্টরী | নাম মহাল | নাম মালেকে জমি | সদর জমা | সন ১২৫৩ সালের লাং কিস্তী ভাদ্রের বাকী। | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | কাএমি | ৩২৬ ন | মৌং মবারকপুর | আনন্দবেহারি ঠাকুর সেবাত শ্যামমোহন ও রাধামাধব ও বেণীমাধব মল্লিক ও মক্তার্না ও মৃন্ময়ী গুপ্তাদী | ১১৭৪৴৮ | ৪১৭॥৶ | মহুলম |

H F James *Offg Collectr*

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS — সাধারণ ব্যক্তিনদের ইশ্তিহার।

### রিসিবর আফিস।

### বাজার ইজারা।

নবকৃষ্ণ মিত্রদিগর বাদী হরিশ্চন্দ্র মিত্রদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব ২ নবেম্বর শুক্রবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় তাঁহার আফিসে শহর কলিকাতার চাঁদনিচক বাজারের ইজারার ডাক লইবেন যাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন তাঁহারা ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

কোর্ট হৌস রিসিবর আফিস। তারিখ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল।

### রিসিবর আফিস। মহালদিগর ইজারা।

ছাতু সিংহ বাদী ও রাজকৃষ্ণ সিংহদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে বর্ত্তমান সনের ২৩ নবেম্বর সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদি ও প্রতিবাদিদিগের যৌথ এস্টেটের দরুন নীচের লিখিত মহালহায় ইত্যাদির ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা হুগলি মোতালক।

পরগনে তালুক লাট সিনাদসাটী ও বরাচ ওগয়রহ তালুক কাশমত কোতরঙ্গ কীশমত বয়ড়া ওগয়রহ।

জিলা ২৪ পরগনা মোতালক।

মহাল জিরাট ও উইলকীনসনগঞ্জ ও নয়াবস্তি ওগয়রহ মহাল ভবানীপুর চক্রবেড় আন্দাজি ৩২/ বিঘা জমী মায় পুষ্করিণী ও ওগয়রহ মহাল দেবোত্তর ও ব্রহ্মোত্তর মৌজা কৈখালি মণ্ডল গাঁতি আটঘরা গরুই গরানভাঙ্গা ও রঘুনাথপুর ওগয়রহ

মহাল শ জিখা কিলখানা আন্দাজি ৩৫/ বিঘা জমী।

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস। ৬ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ নবেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 339. ৩৩৯ )                ( ৩৩৯ )

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 24, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৪ নবেম্বর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### No 23

*To the Civil Judges in the Lower Provinces*

The Sudder Dewanny Adawlut Lower Provinces publish the following amended translation of Act XVI of 1845 and call attention to the following Erratum in the rendering of the terms real property occurring in Section 3 Act IV of 1846 See Gazettes No 36 and No 6 dated 9th September 1845 and 10th February 1846 respectively

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

### ২৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনের নীচের লিখিত শুধরা তরজমা প্রকাশ করিতেছেন এবং ১৮৪৬ সালের ৪ আইনের ৩ ধারাতে স্থাবর সম্পত্তি এই কথার তরজমার বিষয়ে নীচের লিখিত অশুদ্ধ শোধনে মনোযোগ করিতে আদেশ করিতেছেন। ১৮৪৫ সালের ৯ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৬ নম্বরী এবং ১৮৪৬ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখের ৬ নম্বরী গেজেট দেখ।

### ایکٹ نمبر ۱۶ سنه ۱۸۴۵ ع

چونکه احکام مندرجهٔ ایکٹ ۲۹ سنه ۱۸۴۱ ع بنسبت اپیلوں کے ایسی سبب اور سند هیں که باعث بی انصافی کے متصور هوں اسواسطے مناسب یهه هی که سبب ایک دفعه کیجاتے

### دفعه ۱

حکم دیا جاتا هی که جب کوئی اپیل کسی عدالت کمپنی میں متعلقه ملک السنای مقررهٔ ممالک بنگاله اور مدراس کے بعد اجرای اس ایکٹ کے مطابق احکام ایکٹ ۲۹ سنه ۱۸۴۱ ع کے ڈسمس هوجاوی تو اوسعدالت کو سکے حکم سے وه ڈسمس هوی واسطے نمبر داخل نمبر کرے اوس اپیل کے اجرا ر حاصل هوگا بشرط که ابلاد اور اوس کاغذ اسامپ کے جو واسطے سوالات [illegible] کے معین هی ماسن [illegible] کے تاریخ ڈسمس هوی اپیل مذکور سے بشرطیکه متعلقه صدر دیوانی عدالت سے

[ Government Gazette, 24th November, 1846 ]

ڈسمس ہوا ہو اور بعد اس ایک مہینے کے تاریخ ڈسمس ہونے سے درصورتیکہ کسی اور عدالت سے ڈسمس ہوا ہو درخواست اوس غرض سے گذرانے اور یہی حاکم عدالت موصوفہ کو بہ نسبت اس امر کے مطمئن کرے کہ ڈسمس ہونا مقدمہ کا بہ سبب عدم مدعی و وکیل یا کسی آفت ناگہانی یا ممکن الدفع کے وقوع میں آیا تھا

دفعہ ۲

یہہ بھی حکم دیا جاتا ہے کہ جملہ عدالتہائے مذکورۂ بالا کو واسطے پھر داخل نہ کرنے کسی مقدمہ اپیل کے جو قبل اجرای اس قانون کے مطابق احکام ایکٹ ۲۹ سنہ ۱۸۴۱ ع ڈسمس ہوا ہو اختیار حاصل ہوگا بشرطیکہ اپیلانٹ سابق اوپر اوس کاغذ اسٹامپ کے جو واسطے سوالات معروضہ کے معین ہی پاس تین مہینے کے تاریخ جاری ہونے اس ایکٹ سے اوس غرض سے درخواست گذرانے اور یہی حاکم عدالت کو بہ نسبت اسباب کے مطمئن کرے کہ ڈسمس ہونا مقدمہ کا بسبب عدم مدعی و وکیل یا کسی آفت ناگہانی یا ممکن الدفع کے وقوع میں آیا تھا

دفعہ ۳

مگر مشروط یہہ ہی اور حکم بھی دیا جاتا ہے کہ جو مقدمہ اپیل کا مطابق اس ایکٹ کے داخل دفتر ہو کے پھر مطابق احکام ایکٹ ۲۹ سنہ ۱۸۴۱ ع کے ڈسمس ہوگا دو بارہ نہیں پھر قابل داخل ہونے دفتر کے ہوگا فقط

**ERRATUM**

**For** جائداد منقولہ **read** جائداد غیر منقولہ

W KIRKPATRICK *Deputy Register*
Fort William the 14th September 1846

ডবলিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ১৪ সেপ্টম্বর।
JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

---

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

*The 13th November* 1846

### APPOINTMENTS

Moulvie Gholam Yahyah to be Officiating Moonsiff of Tipperah during the absence on leave of the incumbent

Baboo Woomeschunder Mookerjea Moonsiff of Putneetullah Zillah Dinagepor to be Acting Moonsiff of Lubshaw 24 Pergunnahs

Mr D B Ferrault to be Officiating Moonsiff of Howlah Zillah Chittagong

### LEAVES OF ABSENCE

Lalla Ghunnoolal Moonsiff of Bagda and Baboo Gopeenath Bose Moonsiff of Hauskhally Zillah Nuddea for the 23d ultimo

Baboo Gopeemohun Rae Moonsiff of Sabaur Zillah Dacca for 18 days from the 23d ultimo

Moulvie Imdad Ally, Sudder Moonsiff of Tip

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ১৩ নবেম্বর।

### নিয়োগ।

ত্রিপুরার মুনসেফের অনুপস্থাপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী গোলাম ইয়াহিয়া ত্রিপুরার একটিং মুনসেফ হইলেন।

জিলা দিনাজপুরের পত্নীতলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র মুখুয্যা জিলা চব্বিশপরগনার লবসার একটিং মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত ডি বি ফেরল্ট সাহেব জিলা চাটিগাঁর হাওলার একটিং মুনসেফ হইবেন।

### ছুটী।

জিলা নদীয়ার বাগদার মুনসেফ শ্রীযুত লালা ঘনুলাল ও হাঁসখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু গত মাসের ২৩ তারিখে ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ঢাকার সাবাউরের মুনসে[illegible]যুত বাবু গোপীমোহন রায় গত মাসের ২৩ তারি[illegible]র আঠার দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার সদর মুনসেফ শ্রী[illegible]বী ইমদাদ অ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ নবেম্বর।]

perah, for one month and twenty days, commencing from the 1st instant

Baboo Poornoochunder Mookerjee Moonsiff of Howlah Zillah Chittagong for 39 days from the 23d ultimo

Baboo Baneenath Bose, Moonsiff of Cuttack for two months from the 23d instant in extension of that granted before

B J COLVIN *Offg Register*

বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাস বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগাঁর হাওলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুখুয্যা গত মাসের ২৩ তারিখঅবধি ঊনচল্লিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণিনাথ বসু পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২৩৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩১ অকটোবর

শ্রীযুত বাবু ভগীরথ সিংহ ও শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মিত্র নওয়াখালীতে গুদরার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

বাঁকড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এল বি বৌরি সাহেব (Mr I B Bowring) ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২২ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ নবেম্বর।

মালদহের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে লাম সাহেব (Mr J Lamb) গত মাসের ৪ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন। অতএব গত আগষ্ট মাসের ৬ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর আমীন শ্রীযুত মনশী মহম্মদ সায়িম দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসু দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঁকুড়ার ফওজদারীর শ্রীযুত মৌলবী জহুরালীকে গত আগষ্ট মাসের ২৪ তারিখে দশহরার বন্দের অতিরিক্ত যে দশ দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ নবেম্বর।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুলস বরি সাহেব (Mr F Gouldsbury) গত মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গল দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

২১৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ নবেম্বর।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এ ফিচ সাহেব (Lieutenant A Fytche) সান্দোএ স্থানে প্রধান আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

এতদ্দেশীয় পদাতিক ৬৮ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত জি ফেথফুল সাহেব (Lieutenant G Faithfull) সান্দোএ স্থানে ছোট আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি এফ কার্ণাক সাহেব (Mr C F Carnac) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

[*Government Gazette* 24*th November*, 1846]

শ্রীযুত এচ আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr H Alexander) হাবড়াতে নগরীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এফ ক্রাঙ্ক সাহেব (Mr F Crank) বারুইপুরে নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ ডবলিউ সুইণ্ডেন সাহেব (Mr W W Swinden) বাকরগঞ্জে নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৮ অকটোবর।

পাবনার একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত আর আবরক্রম্বি সাহেব (Mr R Abercrombie) আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেবের (Mr R J Richardson) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ নবেম্বর।

সান্দোএ স্থানের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান এল পি ডি এলড সাহেব (Captain L P D Eld) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মালদহের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রমণ্ড সাহেব (Hon'ble F Drummond) গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৭ নবেম্বর।

যশোহরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব (Mr W S Seton Karr) আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেবের (Mr C S Belli) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত বেলাই সাহেব তাঁহার কর্ম্ম চালাইবেন।

পূর্ণিয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব (Mr D Pringle) আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী উমদ আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আবদল ওয়াহিদ খাঁ গত সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীহট্টের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত রায় রাধাগোবিন্দ সোম গত মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কাটওয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি হিউএট সাহেবকে (Mr G Hewett) গত সেপ্টেম্বর মাসের ৯ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা ঐ মাসের ১৭ তারিখঅবধি রহিত হইল।

ত্রিপুরার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলীকে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখে দশহরার বন্দের অতিরিক্ত যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

ফরিদপুরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত সৈয়দ জৈনুদ্দীন হুসেনকে গত মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখঅবধি রহিত হইল। সেই তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১ নবেম্বর।

শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr F Tucker,) মুঙ্গেরে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সিরিশতার কর্ম্মের ভার গত মাসের ১৪ তারিখে শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেবের (Mr I A B Glover) প্রতি অর্পণ করিলেন এবং বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের কালেকটর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr C Steer) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর স্কট সাহেবের (Mr R Scott) প্রতি অর্পণ করেন।

বগুড়ার একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr C U Yule) গত মাসের ৩১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি লিমণ্ড সাহেবের (Mr C Limond) প্রতি অর্পণ করেন।

এদেশীয় ৬৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ডি এ চেস সাহেব (Lieut D A Chase) ভালাইন সৈন্যেরদের সঙ্গে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া গত মাসের ২২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেব (Mr A T Dick) কনিংহেম (Cunyngham) উপাধি নাম গ্রহণ করিয়াছেন।

শ্রীযুত পাদরি জে বি ডাগিলার সাহেব (Rev J B D Aguilar) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশকর্ত্তা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া মনার্ক নামক জাহাজে পহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ গত মাসের ২৮ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

১১১৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

৮৪৬ সাল ১ নবেম্বর।

হুগলীর পণ্ডিত শ্রীযুত মধুসূদন বাচস্পতি প্রথম চক্রের পণ্ডিত হইবেন এবং চব্বিশপরগনায় থাকিবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ নবেম্বর।

শ্রীযুত কাপ্তান ডি এল রিচার্ডসন সাহেব (Captain D I Richardson) হুগলীতে মহম্মদ মসিনের কালেজের অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত এম রচফার্ট সাহেব (Mr M Rochfort) কৃষ্ণনগরের কালেজের অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত এ রজর্স সাহেব (Mr A Rogers) কলিকাতা বন্দরহইতে বিদেশ মমক্ষারিরদের আসিষ্টান্ট রক্ষক হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ নবেম্বর।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রোণ সাহেব (Mr J C Brown) আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এচ আর মাডকস সাহেব (Mr H R Madocks,) গত মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তাহা রহিত হইল।

জৌনপুরের আফীমের সব ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত ই এফ ফেরিস সাহেব (Mr F I Ferris) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটী পান তাহা রহিত হইল।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এফ জে বেল সাহেবকে (Mr F J Bell) গত আগষ্ট মাসের ২ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখঅবধি রহিত হইল।

শাহাবাদের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি সি হচিনসন সাহেবকে (Mr T C Hutchinson) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি রহিত হইল।

ঢাকার আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু উদয়চন্দ্র আঢ্য গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটী পান তাহা বৃদ্ধি হইয়া গত মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ নবেম্বর।

যশোহরের একটিং মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ সিটন কার সাহেব (Mr W Seton Karr) বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বেলী সাহেবের (Mr Belli) প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জি গফ সাহেব (Mr G Gough) বেণ্টিঙ্ক নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এস ফ্রেজর সাহেব (Mr S Fraser) ও শ্রীযুত জি গফ সাহেব (Mr G Gough) ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন তাহাতে নিয়মিতরূপে দুইটা ছুটী পাওয়া যায় তাহা নীচের লিখিত দুই সাহেবকে দেওয়া গেল অর্থাৎ

শ্রীযুত এস ফ্রেজর সাহেবের (Mr S Fraser) প্রত্যাগমনে শ্রীযুত সি এচ লশিণ্টন সাহেব (Mr C H Lushington) ও শ্রীযুত জি গফ সাহেবের (Mr G Gough) প্রত্যাগমনে শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr G I Martin) বার্দ্ধক্যপ্রযুক্ত ছুটী পাইলেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

১ ৩৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

শ্রীযুত বাবু গঙ্গাপ্রসাদ গোসাইয়ের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু গোরমোহন গোসাই শ্রীরামপুরের নগরীর কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ নবেম্বর।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ লূক সাহেব (Mr W Luke) আপনার কাছারীর চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেবের (Mr A Hammond) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ নবেম্বর।]

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত সাবনের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু দিগম্বর মিত্র স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ নবেম্বর।

যশোহরে খুলনার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr J W Dalrymple) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ইউরোপে গমনার্থ আট মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পাবনার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব (Mr R J Richardson) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

মালদহের পণ্ডিত শ্রীযুত নবকৃষ্ণ শিরোমণি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ নবেম্বর।

কটকের কমিস্যনর এবং পেশকসী মহালের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ জে এম মিলস সাহেব (Mr A J M Mills) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুঙ্গেরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি ইয়ং সাহেব (Mr T Young) গত মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত তারকনাথ বিদ্যাসাগর গত মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ঐ মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের ডেপুটী কমিস্যনর শ্রীযুত মেজর জে মাথি সাহেবকে (Major J Matthie) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ নবেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব হুকম করিয়াছেন যে থানা মুলফতগঞ্জের পরিবর্ত্তে ফরিদপুর জিলার নবাবগঞ্জের থানা ঢাকায় মনশীগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের এলাকাভুক্ত হয়।

১৮৪৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

বেহারের একটিং কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব (Mr W Bell) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কাছারীর কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সৈয়দ আজিমুদ্দীন খাঁর প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালি ড।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

এক্রেলানামা কাছারী কালেকটরি জেলা কটক মধ্য প্রদেশের সকল মনুষ্য জ্ঞাপন হওয়া নিমিত্তক সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে

যে ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইন ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মাহালের নাগাইদী কিস্তী মাহ জুন সন ১৮৪৬ সাল মতাবক সন ১২৫৩ সাল আমলীর ষোল আনা সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৬ সাল দিজম্বর মাহার ৮ তারিখে মতাবক সন ১২৫৪ সাল আমলী তারিখ ২৫ অগ্রহায়ণ মঙ্গলবার উক্ত কালেকটরির কাছারিতে নিলাওজরে গ্রেপ্তার হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি তারিখ ১৩ নবেম্বর সন ১৮৪৬ সাল মতাবক তারিখ ৩ কার্ত্তিক সন ১২৫৪ সাল আমলী রোজ শুক্রবার।

| নম্বর লাট | নম্বর তৌজী | নাম মাহাল | নাম মালিক আবাজী | সদর জমা সন ১৮৪৬ সাল | নাম পরগনা | তাগদাদ মিলকিয়ত যে বিক্রী হইবেক | সন ১৮৪৬ সাল নাগাদী কিস্তী মাহ জুন পাওনা টাকা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ৭৯৯ | তালুক নারায়ণপুর | মাহরাজা পদ্মনাভদেও | ৪৮৭৬৸৶৫ | কালামাটীয়া | হকিয়ত সরবরাকারি কি / আনা মৌজে অগ্ৰবা শামিল তালুকে নারায়ণপুর পরগনে কালামাটীয়া কি দোরবস্ত মোজার মপস্বল জমা মরল গ ১৭৮৯৶ কোম্পানি নারায়ণ শোক্রাত সি হ ও মধুপান্টা সি হ ও অপর্ত্তি খণ্ডাইতরা ও নেত্রানন্দ সুন্দররা নামেতে লেখা যাইতেছে হকিয়ত অপর্ত্তি খণ্ডাইতরা মাল কোম্পানি জমিনীদার বিম্বাধর শাওতসিঙ্গার ও উপেন্দ্র বিসুয়াল মল্লাজবান খাঁমার ও খোদকস্তা মৌজে তরাড় পাল শামিল তালুকে ররি পরগনে কালামাটীয়া মাহাল তারে ক্রোট আফযাডেড্য। | ১৭ ৶৮ |

M S Gilmore *Collector*

## INSOLVENT COURT — যোত্রহীনেরদের আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

**NOTICE** is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the 31st day of October last the matters of the Petition of **PUNCHANUN BYSACK** late of Burrabazar in the Town of Calcutta, Banian and Trader, and heretofore a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the IV entitled " an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 3d day of January next, at the hour of 11 o clock in the forenoon

Calcutta 7th November 1846 **Paul and Smelt,** *Insolvent s Attornies*

### শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের বড়বাজার নিবাসি ব্যবসায়ী ও মহাজন পঞ্চানন বসাক সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত অকটোবর মাসের ৩১ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৭ নবেম্বর। পাউল ও স্মেল্ট। যোত্রহীনের উকীল।

---

In the matter of ALFXANDER ROGERS carrying on trade and business as Merchant and Agent at Baretto s Lane, in the Town of Calcutta, and now residing at the French Settlement of Chandernagore

NOTICE is hereby given that by an order made on the Twentieth day of November instant, it is adjudged that the Petition of Rajbullub Seal a creditor of the said ALEXANDER ROGERS was true and that the said Alexander Rogers had committed an Act of Insolvency and that by another order of the said Court made on the same day Robert O Dowda Esquire was appointed the Assignee of the Estate of the said Insolvent Dated this twentieth day of November one thousand eight hundred and forty six. G O **Beeby** *Attorney for the Petitioner and Robert O Dowda Esquire*

কলিকাতা নগরের বারেটো গলিতে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি এক্ষণে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগর নিবাসি আলেকজাণ্ডর রজর্স সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান নবেম্বর মাসের ২ তারিখে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত আলেকজাণ্ডর রজর্স সাহেবের মহাজন রাজবল্লভ শীলের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত আলেকজাণ্ডর রজস সাহেব যোত্রহীন বটেন আর সেই দিনে উক্ত আদালতের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের আসৈনি পদে নিযুক্ত হইলেন ইতি। ১৮৪৬। ২ নবেম্বর।

জি ও বিবি। দরখাস্তকারির ও শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের উকীল

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ নবেম্বর।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb 340, ৩৪০ )

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 1, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১ ডিসেম্বর।

## DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE
THE 24TH OCTOBER 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 24th of October 1846

ACT NO —— OF 1846

*Concerning the binding of Apprentices*

Whereas it is expedient to facilitate the setting out and instruction of the children of persons inhabitant in the Territories under the Government of the East India Company following European manners and usages particularly orphans and destitute children brought up by public Charities in Arts Trades Crafts and employments by which when they come to mature age they may be enabled to gain a livelihood and whereas it is considered proper for this end to promote the system of Apprenticeship which has partially obtained hitherto by legal provisions calculated to render the contract between Master and Apprentice effectual for the reciprocal benefit of the parties

I It is hereby enacted that it shall be lawful for any person inhabiting in any part of the Territories under the Government of the East India Company to take, retain or become an Apprentice

II Provided that no person shall be bound as an Apprentice except by his Parent or Guardian and it is hereby declared that an orphan or destitute person brought up by any public charity may be bound by the Governors Directors or Managers thereof as his Guardians for this purpose

III And provided that no person shall be bound as an Apprentice who is under the age of

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৪ অকটোবর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৪ অকটোবর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠকরা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—— আকট।

আপ্রেণ্টিসকে বদ্ধকরণের নিমিত্ত আইন।

যেহেতুক ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশনিবাসি ইউরোপীয় আচার ব্যবহারবিশিষ্ট ব্যক্তিরদের বালক এবং বিশেষত ধর্ম্মার্থ প্রতিপালনালয়ে পিতৃমাতৃহীন এবং অনাথ বালকেরদের যে শিল্প ও ব্যবসায় ও কার্য্যের দ্বারা তাহারা বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে উপজীবিকা পাইতে পারে সেই শিল্পপ্রভৃতিতে তাহারদিগকে নিযুক্ত করণ ও তাহা শিখাওনের সুগমকরা উচিত বোধ হইল এবং যেহেতুক এই নিমিত্ত ইহার পূর্ব্বে যে আপ্রেণ্টিসী নিয়ম একপ্রকারে ব্যবহার হইতেছিল তাহা যে আইনের বিধানের দ্বারা মনিব ও আপ্রেণ্টিসের বন্দোবস্ত পরস্পর উভয় পক্ষের হিতজনক হওনের সম্ভাবনা এইমত আইনের বিধানের দ্বারা ঐ নিয়মের পোষকতা করা উচিত বোধ হইল।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের কোন ভাগনিবাসি কোন ব্যক্তি আপ্রেণ্টিস লইতে অথবা রাখিতে পারেন অথবা আপ্রেণ্টিস হইতে পারে ইতি।

২ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে কোন ব্যক্তি আপন পিতামাতা অথবা রক্ষকভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তিকর্ত্তৃক আপ্রেণ্টিসরূপে বদ্ধ হইতে পারে না এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পিতৃমাতৃহীন অথবা অনাথ যে বালক কোন ধর্ম্মার্থ প্রতিপালনালয়ে প্রতিপালন হয় সেই বালককে সেই প্রতিপালনালয়ের অধ্যক্ষ কি কর্ত্তা বা সরবরাহকার তাহার রক্ষকস্বরূপ সেই নিমিত্ত তাহাকে বদ্ধ করিতে পারেন ইতি।

৩ ধারা। এবং জানা কর্ত্তব্য যে ১ বৎসরের ন্যূন বয়স্ক কোন বালক আপ্রেণ্টিসরূপে বদ্ধ হইতে পারিবেক

10 years and that no person above the age of 13 years shall be so bound without his own consent and that no person shall be so bound for a term to extend beyond the time at which he will attain the age of 21 years

IV And provided that no person shall be bound to serve as an Apprentice out of the Territories under the Government of the East India Company except on board a Ship or Vessel

V And it is hereby enacted that when any person shall be bound as an Apprentice to any Officer of Government as such for employment in the public service in the event of the resignation or removal of such Officer the Apprentice shall be considered as bound in the same manner to his successor

VI And it is hereby enacted that any boy being of the age of 13 years may be bound as an Apprentice in the Sea Service to any of Her Majesty s subjects being the Owner or Owners of any registered Ship or Vessel belonging to and trading from any Port in the said Territories declared to be a Registering Port under Act X of 1841 to be employed in any such Ship or Vessel the property of such person and while so employed to be instructed in the craft and duties of a Seaman provided that the Master of such Ship or Vessel shall be a British Subject or for Sea Service in any Ship or Vessel of the East India Company belonging to any such Port commanded by a British subject in which case the contract shall be made with the Master Attendant at such Port or any Officer appointed to represent the East India Company in this behalf who shall appoint the Ship or Vessel in which such Apprentice is to serve from time to time

VII And it is hereby enacted that the Master or Commander of any Ship or Vessel in which an Apprentice bound under the last Section shall be appointed to serve by the party to whom he is bound shall be deemed the Agent of such party for the purposes of this Act

VIII And it is hereby enacted that every contract of Apprenticeship shall be reduced to writing which writing shall set forth distinctly the conditions agreed upon particularly specifying the age of the Apprentice and the term for which he is bound what he is to be taught where and how he is to be employed and whether under the immediate superintendence and direction of the Master or of an Agent for him and what provision is to be made for his maintenance lodging and clothing especially whether he is to be lodged and boarded in the house and as a member of the family of the Master or of his Agent or otherwise or if the Apprentice shall be bound to serve in a Sea going Vessel or in a Vessel employed in river navigation where his berth is to be on board, and how and with whom he is to mess, and what provisions clothing and bedding are to be supplied to him,

না এব ১৩ বৎসরের অধিক বয়স্ক কোন ব্যক্তি আপনার সম্মতি বিনা সেইরূপে বন্ধ হইবেক না এব আপ্রেণ্টিসকে কেবল এত কালের নিমিত্তে বন্ধ করিতে হইবেক যে সেই ব্যক্তি ২১ বৎসর বয় প্রাপ্ত হইলেই সেই বিশেষ বন্ধনহইতে মুক্ত হয় ইতি।

৪ ধারা। এবং জানা কর্ত্তব্য যে কোন ব্যক্তি জাহাজাদিতে গমনার্থ বিনা কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের বাহিরে কর্ম্মকরণার্থ আপ্রেণ্টিসরূপে বন্ধ হইবেক না ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সরকারী কর্ম্মে ভুক্তহওনার্থ যখন কোন ব্যক্তি আপ্রেণ্টিসরূপে কোন সরকারী কর্ম্মকারকের নিকটে তাহার সরকারী পদপলক্ষে বন্ধ হয় তখন ঐ কর্ম্মকারক কর্ম্মে ইশতাফা দিলে বা অবসর হইলে যিনি তাঁহার পদে নিযুক্ত হন সেই কর্ম্মকারকের নিকটে ঐ আপ্রেণ্টিস বন্ধ আছে এমত জ্ঞান হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে ১৮৪১ সালের ১ আইনানুসারে যে২ বন্দরে জাহাজের রেজিষ্টরী হইতে পারে এইমত বন্দরসম্পর্কীয় এবং এমত বন্দরে বাণিজ্যকারি কোন রেজিষ্টরী হওয়া জাহাজাদির মালিক বা মালিক সকল শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর প্রজা হইলে তাঁহারদের নিকটে সমুদ্রীয় কর্ম্মের নিমিত্ত এবং তাঁহারদের সম্পত্তি যে উক্ত প্রকার জাহাজাদি তাহাতে কর্ম্মকরণার্থ ১৩ বৎসর বয় প্রাপ্ত কোন বালক আপ্রেণ্টিসরূপে বন্ধ হইতে পারে এবং সেই জাহাজে নিযুক্ত থাকনের সময়ে তাহাকে নাবিকের ব্যবসা ও কার্য্য শিক্ষা দেওয়া যাইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ প্রকার জাহাজাদির অধ্যক্ষ ব্রিটনীয় প্রজা না হইলে এইরূপ কর্ম্ম হইতে পারিবেক না অথবা বালক ঐ প্রকার বন্দরসম্পর্কীয় কোম্পানি বাহাদুরের যে কোন জাহাজাদির অধ্যক্ষ ব্রিটনীয় প্রজা হন সেই জাহাজাদিতে সমুদ্রীয় কর্ম্মের নিমিত্ত বন্ধ হইতে পারে তাহা হইলে ঐ বন্দরের যে ব্যক্তি মাষ্টর এটেণ্ডেণ্ট থাকেন তাঁহার সঙ্গে অথবা এই আইনের সম্পর্কে কোম্পানি বাহাদুরের প্রতিনিধিরূপে নিযুক্ত কোন কর্ম্মকারকের সঙ্গে তাহার বন্দোবস্ত করা যাইবেক এবং যে জাহাজাদিতে ঐ আপ্রেণ্টিস সময়ক্রমে কর্ম্ম করিবেক তাহা ঐ কর্ম্মকারক নির্দ্দিষ্ট করিবেন ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উপরের উক্ত ধারানুসারে আপ্রেণ্টিস যে ব্যক্তির নিকটে বন্ধ হয় সেই ব্যক্তি যে জাহাজাদিতে তাহাকে কর্ম্ম করণার্থ নিযুক্ত করেন সেই জাহাজাদির অধ্যক্ষ অথবা মালিম এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে সেই ব্যক্তির এজেণ্টের ন্যায় জ্ঞান হইবেন ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে আপ্রেণ্টিসের প্রত্যেক বন্দোবস্ত লেখা যাইবেক এবং যে২ নিয়ম ধার্য্য হয় তাহা অতিস্পষ্টরূপে সেই লিপিতে লিখিতে হইবেক এবং তাহাতে এই সকল বৃত্তান্ত থাকিবেক অর্থাৎ আপ্রেণ্টিসের বয়স এবং যত কালের নিমিত্তে বন্ধ হইবেক এবং যাহা তাহাকে শিখান যাইবেক এবং যে স্থানে ও যে প্রকারে সে ব্যক্তি নিযুক্ত হইবেক এবং তাহার মনিবের নিজের কর্ত্তৃত্বাধীনে ও আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত থাকিবেক অথবা মনিবের কোন এজেণ্টের কর্ত্তৃত্বাধীনে ও আজ্ঞাধীনে থাকিবেক এবং তাহার আহার ও বাসস্থান ও পোশাকের নিমিত্তে যে২ নিয়ম হইবেক তাহা এবং বিশেষত মনিবের ঘরে থাকিবেক এবং খাইবেক এব মনিবের পরিবারের অথবা তাহার এজেণ্টের পরিবারের মধ্যে গণ্য হইবেক কি না। যদি ঐ আপ্রেণ্টিস কোন সমুদ্রে বা নদীতে গমনাগমনকারি জাহাজে কর্ম্ম করণার্থ বন্ধ হয় তবে জাহাজের মধ্যে তাহাকে থাকিবার যে স্থান দেওয়া যাইবেক এবং যেরূপে ও যাহার সঙ্গে তাহার আহারাদি করিতে হইবেক এবং যে আহারীয় দ্রব্য ও

and how he is to be provided for when he is not on board

IX And it is hereby enacted that every such contract shall be in duplicate and that each copy shall be signed by the person to whom the Apprentice is bound and by the person or persons by whom he is bound and by the Apprentice himself when he is above the age of 13 years provided that when the Apprentice is bound by the Governors Directors or Managers of a Public Charity the signature of two of them or of their Secretary or Officer on their behalf shall be sufficient

X And it is hereby enacted that no such contract shall be valid unless it be executed in the manner aforesaid nor until it has been registered in the Office of the Chief Magistrate of the Place or District where it has been executed or if the Apprentice shall be bound to the Sea Service in the office of the person appointed under Act X of 1841 to make Registry of Ships and Vessels at the Port where the Apprentice is to enter on the said Service

XI And it is hereby enacted that when the Apprentice is bound to serve at some other place than that where the contract has been executed out of the jurisdiction of the Magistrate in whose office it has been registered the Master within one month after the arrival of the Apprentice at such place by himself or by his Agent under whom the Apprentice is to be employed according to the contract shall apply to the Chief Magistrate of the District to Register the Contract in his office

XII And it is hereby enacted that if the Master shall fail to register the contract within one month as directed in the last Section he shall not be entitled to apply to a Magistrate to take cognizance of any cause of complaint he may have against the Apprentice in the manner hereinafter provided but it shall nevertheless be competent to any Magistrate to take cognizance of complaints against the Master on application made to him on behalf of the Apprentice

XIII And it is hereby enacted that when by the contract of Apprenticeship the Apprentice is bound to service at a certain place or in a certain District or in a certain trade or business and the Master desires to remove him to some other place or District or to employ him in some other trade or business or in any other way than as stipulated in the contract he shall be at liberty to do so with the consent of the person or persons by whom the Apprentice was bound and with the consent of the Apprentice himself if he is above the age of 13 years, provided that the alterations agreed to shall be expressed in writing on each copy of the contract with the signature of the proper parties according to Section VIII of this Act and shall be registered in the office of the Chief Magistrate of the place or District where the Apprentice shall have been employed

XIV And it is hereby enacted that when an

[*Government Gazette 1st December* 1846.]

পোশাক ও বিছানা তাহাকে দেওয়া যাইবেক এবং জাহাজে না থাকিবার সময়ে তাহার গ্রাসাচ্ছাদন-প্রভৃতির বিষয়ে যে নিয়ম হয় এই সকল বৃত্তান্ত বন্দোবস্ত পত্রে লেখা থাকিবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐরূপ প্রত্যেক বন্দোবস্তের ডুপ্লিকেট করা যাইবেক অর্থাৎ তাহার দুইখান লেখা যাইবেক এবং যে ব্যক্তির নিকটে ঐ আপ্রেণ্টিস বদ্ধ হয় এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের দ্বারা বদ্ধ হয় এবং আপ্রেণ্টিস ১৩ বৎসরবয়স্কের ঊর্দ্ধ হইলে সেই আপ্রেণ্টিসের দ্বারা প্রত্যেক নকলে সহী হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ আপ্রেণ্টিস যখন কোন ধর্ম্মার্থ প্রতিপালনালয়ের অধ্যক্ষ কিম্বা কর্ত্তা অথবা সরবরাহকারের দ্বারা বদ্ধ হয় তখন তাঁহারদের মধ্যে দুই জনের অথবা তাঁহারদেরপক্ষে সেক্রেটারী বা কোন কর্ম্মকারকের সহী থাকিলে হইবেক ইতি।

১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বন্দোবস্ত পত্রে উক্ত প্রকারে যদি সহী না হয় এবং যে স্থানে বা জিলায় সহী হয় সেই স্থান বা জিলার প্রধান মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দফ্তরে যদি রেজিষ্টরী না হয় তবে অথবা আপ্রেণ্টিস সমুদ্রীয় কর্ম্মের নিমিত্তে বদ্ধ হইলে যে বন্দরে ঐ আপ্রেণ্টিস কর্ম্মে ভর্ত্তি হইবেক সেই বন্দরে যদি জাহাজাদির রেজিষ্টরী করণার্থ ১৮৪১ সালের ১ আইনানুসারে নিযুক্ত ব্যক্তির দফ্তরে রেজিষ্টরী না হয় তবে ঐ বন্দোবস্ত মাতবর হইবেক না ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বন্দোবস্ত যে স্থানে সহী হয় তাহাছাড়া এবং যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দফ্তরে তাহা রেজিষ্টরী হয় তাহার এলাকাছাড়া যখন অন্য কোন স্থানে কর্ম্ম করণার্থ আপ্রেণ্টিস বদ্ধ হয় তখন তাহার মনিব সেই স্থানে আপ্রেণ্টিসের পঁহুছনের পর এক মাসের মধ্যে স্বয়ং অথবা বন্দোবস্তক্রমে যে এজেণ্টের অধীনে আপ্রেণ্টিস কর্ম্ম করণার্থ নিযুক্ত হয় সেই এজেণ্ট ঐ জিলার প্রধান মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে এ বন্দোবস্ত রেজিষ্টরী করণার্থ দরখাস্ত করিবেন ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উপরের ধারার নিরূপিতমতে যদি মনিব এক মাসের মধ্যে বন্দোবস্ত রেজিষ্টরী করিতে ত্রুটি করেন তবে তাঁহার আপ্রেণ্টিসের প্রতি যে কোন নালিশের কারণ থাকে তাহা পশ্চাৎ লিখিতমতে বিচার করিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিতে পারিবেন না কিন্তু মনিবের নামে আপ্রেণ্টিসের যে কোন নালিশ থাকে তাহা আপ্রেণ্টিসের পক্ষে দরখাস্তক্রমে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে হইলে তিনি তাহা গ্রাহ্য করিতে পারেন ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে আপ্রেণ্টিসী বন্দোবস্তক্রমে যখন আপ্রেণ্টিস কোন বিশেষ স্থানে অথবা কোন বিশেষ জিলায় অথবা কোন বিশেষ ব্যবসা বা কার্য্য করণার্থ বদ্ধ হয় এবং তাহার মনিব অন্য কোন স্থানে বা জিলায় তাহাকে লইয়া যাইতে চাহেন অথবা অন্য কোন ব্যবসা বা কার্য্যে কিম্বা বন্দোবস্তের নিরূপিতমত ছাড়া অন্য কোন মতে তাহাকে নিযুক্ত করিতে চাহেন তখন যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের দ্বারা আপ্রেণ্টিস বদ্ধ হইয়াছিল তাঁহারদের অনুমতিক্রমে এবং আপ্রেণ্টিস ১৩ বৎসরের ঊর্দ্ধবয়স্ক হইলে তাহার নিজ অনুমতিক্রমে তাহা করিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে এইরূপ যে ফেরফারের নিয়ম হয় তাহা এই আইনের ৮ ধারার বিধির অনুসারে ঐ বন্দোবস্তের প্রত্যেক নকলে লিখিত হইবেক এবং বন্দোবস্তসম্পর্কীয় সকল ব্যক্তি তাহাতে সহী করিবেন এবং যে স্থানে অথবা জিলাতে ঐ আপ্রেণ্টিস কর্ম্ম করিয়াছে সেই স্থান বা জিলার প্রধান মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দফ্তরে তাহা রেজিষ্টরী করিতে হইবেক ইতি।

১৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন কোন

Apprentice shall be removed under the last Section the provision of Section XI and Section XII shall be applicable

XV And it is hereby enacted that in the case of a Sea Apprentice, when the contract of Apprenticeship is registered as above directed the name and description of the Vessel in which such Apprentice is to serve and the name and description of the Master or Commander thereof as a British subject shall be certified on each copy of the contract with the signature of the Master of the Apprentice and shall be entered in the book of Registry and that if the Apprentice shall be transferred to any other Vessel the transfer shall be noted and registered in like manner

XVI And it is hereby enacted that a contract of Apprenticeship may be determined at any time before the expiration of the term specified in it by the consent of all the parties provided that such consent shall be certified in writing on each copy of the contract with the signature of all the parties according to Section IX of this Act and shall be registered in the office where the contract was first registered or in that of the Chief Magistrate of the place or District where the Apprentice shall have been last employed

XVII And it is hereby enacted that the Master of any Apprentice bound under this Act may with the consent of the persons by whom he was bound and with the consent of the Apprentice himself and not otherwise assign such Apprentice to any other person who is willing to take him for the residue of the term mentioned in the contract of Apprenticeship and subject to the conditions thereof provided that such person shall by endorsement under his own hand on each copy of the contract declare his acceptance of such Apprentice and acknowledge himself bound by the agreements and covenants therein mentioned to be performed on the part of the Master and that the consent of the other parties aforesaid shall be expressed in writing on the same and signed by them respectively And that such assignment shall be registered in the office where the contract was first registered or in that of the Chief Magistrate of the District where the Apprentice shall have been last employed

XVIII And it is hereby enacted that upon complaint made to any Magistrate in the said Territories by or on behalf of any Apprentice bound under this Act of misusage or of refusal or neglect to provide for him or to give him instruction according to the contract of Apprenticeship or of cruelty or other ill treatment by his Master or by the Agent under whom he shall have been placed by his Master if it shall appear to the Magistrate that there is cause for the complaint, it shall be lawful for him to summon the Master or his Agent as the case may be if he shall be within his jurisdiction, to appear before him at a reasonable time, to be stated in the Summons to answer

আপ্রেণ্টিস ১৩ ধারানুসারে স্থানান্তর হয় তখন ১১ এবং ১২ ধারার বিধি খাটিবেক ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সমুদ্রে কর্ম্ম করণার্থ যখন আপ্রেণ্টিসের বন্দোবস্ত পূর্ব্বোক্তমতে রেজিষ্টরী হয় তখন যে জাহাজে ঐ আপ্রেণ্টিস কর্ম্মকরণার্থ নিযুক্ত হয় তাহার নাম ও বিবরণ এবং ব্রিটনীয় প্রজাস্বরূপ ঐ জাহাজের অধ্যক্ষ কি মালিমের নাম ও চেহারা বন্দোবস্তের প্রত্যেক নকলে লিখিতে হইবেক এবং আপ্রেণ্টিসের মনিবের সহী তাহাতে থাকিবেক এবং তাহা রেজিষ্টরী বহীতে লেখা যাইবেক এবং যদি ঐ আপ্রেণ্টিস বদল হইয়া অন্য কোন জাহাজে নিযুক্ত হয় তবে ঐ বদল সেইরূপে লেখা যাইবেক এবং সেইরূপে রেজিষ্টরী হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বন্দোবস্তেতে যে মিয়াদ নিরূপণ আছে তাহা অতীত হওনের পূর্ব্বে সেই ব্যাপারসম্পর্কীয় সকল ব্যক্তির সম্মতিক্রমে আপ্রেণ্টিসী বন্দোবস্ত শেষ হইতে পারে। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ সম্মতি এই আইনের ৯ ধারার নির্দ্দিষ্টমত বন্দোবস্তের প্রত্যেক নকলে লিখিতে হইবেক এবং সকল ব্যক্তির সহী তাহাতে থাকিবেক এবং যে দফ্তরে বন্দোবস্তপত্র প্রথম রেজিষ্টরী হইয়াছিল অথবা যে স্থান বা জিলাতে আপ্রেণ্টিস শেষে কর্ম্ম করিয়াছিল সেই স্থান বা জিলার প্রধান মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দফ্তরে তাহা রেজিষ্টরী হইবেক ইতি।

১৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনানুসারে বদ্ধ কোন আপ্রেণ্টিসের মনিব যে ব্যক্তিরদের দ্বারা আপ্রেণ্টিস বদ্ধ হইয়াছিল তাঁহারদের এবং সেই আপ্রেণ্টিসের নিজের অনুমতিক্রমে আপ্রেণ্টিসী বন্দোবস্তের লিখিত মিয়াদের অবশিষ্ট কালের নিমিত্তে এবং তাহার মধ্যে লিখিত নিয়মানুসারে অন্য যে কোন ব্যক্তি তাহাকে লইতে চাহেন তাঁহার হস্তে তাহাকে অর্পণ করিতে পারেন কিন্তু উক্ত ব্যক্তিরদের অনুমতি বিনা হইতে পারে না। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যে ব্যক্তি আপ্রেণ্টিসকে এইরূপে লন তিনি বন্দোবস্তের প্রত্যেক নকলের পৃষ্ঠে স্বহস্তে এইমত লিখিয়া দিবেন যে আমি ঐ আপ্রেণ্টিসকে গ্রাহ্য করিলাম এবং ঐ বন্দোবস্তের মধ্যে মনিবের কর্ত্তব্য কর্ম্মের বিষয়ে যে২ নিয়ম ও করার লেখা আছে সেই২ নিয়ম ও করারে আমি বদ্ধ আছি এমত স্বীকার করি এবং পূর্ব্বোক্ত অন্য ব্যক্তিরা তাহাতে সম্মত আছেন ইহা বন্দোবস্তের উপরে লিখনের দ্বারা জানাইতে হইবেক এবং তাঁহারা প্রত্যেকে তাহাতে দস্তখৎ করিবেন। এবং ঐ অর্পণের বৃত্তান্ত যে দফ্তরে বন্দোবস্ত প্রথম রেজিষ্টরী হইয়াছিল অথবা যে জিলাতে ঐ আপ্রেণ্টিস শেষে কর্ম্মে নিযুক্ত ছিল সেই জিলার প্রধান মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দফ্তরে রেজিষ্টরী হইবেক ইতি।

১৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনানুসারে বদ্ধহওয়া আপ্রেণ্টিস নিজে অথবা অন্যের দ্বারা যদি উক্ত দেশের মধ্যে কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে এইমত নালিশ করে যে আমার মনিব অথবা যে এজেণ্টের অধীনে আমার মনিব আমাকে রাখিয়াছিলেন সেই এজেণ্ট আমার প্রতি কুব্যবহার করিয়াছেন বা আপ্রেণ্টিসী বন্দোবস্তের নিয়মানুসারে ভরণপোষণ অথবা শিক্ষা দিতে ত্রুটি বা অস্বীকার করিয়াছেন অথবা নিষ্ঠুর ব্যবহার করিয়াছেন বা অন্য কোন প্রকারে অত্যাচার করিয়াছেন এবং যদি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এমত বোধ হয় যে সেই নালিশ সমূলক বটে তবে ঐ মনিব অথবা বিষয়বিশেষে তাঁহার এজেণ্ট তাঁহার এলাকার মধ্যে থাকিলে তাঁহাকে ঐ নালিশের জওয়াব দেওনার্থ উপযুক্ত সময়ের মধ্যে তাঁহার সম্মুখে হাজির হইবার নিমিত্ত

the complaint, and at such time, whether the Master or his Agent be present or not (service of the Summons being proved) to examine into the matter of the complaint, and upon proof thereof to impose upon the offender, whether he shall be the Master or his Agent, a reasonable fine not exceeding 200 Rupees and if the offender shall not pay the fine to levy the same by distress and sale of his Goods and Chattels and in case the offender shall not be the Master but his Agent by distress and sale of the Goods and Chattels of the Master also And if there shall not be found sufficient Goods and Chattels whereon to levy the same to commit the offender to prison until the fine shall be discharged provided that he shall not be kept in prison for a period exceeding two months and provided that if sentence shall have been passed after an exparte investigation the offender shall not be committed to prison until he has been brought before the Magistrate and having been personally called upon to discharge the penalty has failed to do so

XIX And it is hereby enacted, that in a case in which a Magistrate shall have passed sentence upon the Master of an Apprentice or Agent under the last Section it shall be lawful for him at his discretion to adjudge that the Apprentice shall be discharged and if any premium shall have been paid on the binding of such Apprentice to make an order upon the Master to refund the whole or any part thereof and in case the sum ordered to be refunded by such Master shall not be paid to the person or persons directed in any such order to receive the same to levy the same by distress upon the Goods and Chattels of such Master with the costs and charges of such distress and if there shall not be found sufficient Goods and Chattels whereon to levy the same to commit such Master to prison for any term not exceeding two months unless the sum ordered to be refunded with all costs shall be sooner paid and satisfied

XX Provided that when the Master of an Apprentice shall have been committed to prison in default of payment of a fine imposed under Section XVIII of this Act the imprisonment to which he may be subjected under the last Section in default of payment of the sum ordered to be refunded shall not extend beyond the time which in addition to the term ordered under Section XVIII shall make up the period of three months

XXI And it is hereby enacted, that when a Magistrate shall order the discharge of an Apprentice under Section XIX of this Act any sum that may be levied under Section XVIII together with the whole or a part of any sum that may be levied under Section XIX, shall be applied at the discretion of the Magistrate for the purpose of binding or placing out the discharged Apprentice with a new Master or otherwise for his use and benefit

XXII And it is hereby enacted that upon complaint made by any Master of an Apprentice bound to him under this Act or by his Agent

[*Government Gazette* 1st *December*, 1846]

তাঁহাকে তলব করিতে পারেন এবং ঐ সময় ঐ তলবচিঠীতে নির্দ্দিষ্ট থাকিবেক এবং তলবচিঠী জারী হওনের প্রমাণ হইলে ঐ মনিব বা তাঁহার এজেন্ট উপস্থিত হউন বা না হউন মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ নালিশের বিষয় তজবীজ করিবেন এবং তাহার প্রমাণ হইলে অপরাধি ব্যক্তি মনিব হউন বা তাঁহার এজেন্ট হউন তাঁহার ২০০ টাকার অনধিক ওয়াজিবী জরীমানা করিবেন। এবং যদি অপরাধী জরীমানার টাকা না দেন তবে তাঁহার জিনিস ও অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করণের দ্বারা তাহা আদায় করিতে পারেন এবং যদি অপরাধী মনিব না হন কিন্তু তাঁহার এজেন্ট হন তবে মনিবের জিনিস ও অস্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় ও ক্রোক করিতে পারেন। এবং ঐ জরীমানার টাকা উসুল হওনের প্রচুর জিনিস ও অস্থাবর সম্পত্তি যদি না পাওয়া যায় তবে জরীমানার টাকা না দেওয়াপর্য্যন্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব অপরাধিকে জেলখানায় কয়েদ করিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে সেই ব্যক্তি দুই মাসের অধিক কাল পর্য্যন্ত জেলখানায় কয়েদ থাকিবেন না এব আরো জানা কর্ত্তব্য যে যদ্যপি ঐ দণ্ডের হুকুম একতরফা বিচারক্রমে হইয়া থাকে তবে যাবৎ অপরাধিকে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত না করা যায় এব সেই স্থানে ঐ জরীমানার টাকা দিতে তাঁহার প্রতি হুকুম হওনের পর তিনি তাহা দিতে ত্রুটি না করেন তাবৎ ঐ অপরাধী জেলখানায় কয়েদ হইবেন না ইতি।

১৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উপরের উক্ত ধারাক্রমে যদি মাজিষ্ট্রেট সাহেব কোন আপ্রেণ্টিসের মনিব অথবা তাঁহার এজেন্টের প্রতি দণ্ডের হুকুম করেন তবে ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব আপনার বিবেচনামতে ঐ আপ্রেণ্টিসকে খালাস করণের হুকুম দিতে পারেন এব যদি ঐ আপ্রেণ্টিসকে বদ্ধকরণের সময়ে কোন পুরস্কার দেওয়া গিয়া থাকে তবে সেই পুরস্কার অথবা তাহার কোন অংশ ফিরিয়া দিতে ঐ মনিবের প্রতি হুকুম দিতে পারেন এবং যদি ঐ মনিবের প্রতি এইরূপে যে টাকা ফিরিয়া দিবার হুকুম হয় তাহা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের লইতে ঐ হুকুমে নির্দ্দিষ্ট আছে সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদিগকে যদি ঐ মনিব না দেন তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ মনিবের জিনিস ও অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোকের দ্বারা ঐ টাকা এবং ঐ ক্রোকের খরচা ও ব্যয় আদায় করিতে পারেন এবং যাহাতে তাহা উসুল হইতে পারে যদি এমত প্রচুর জিনিস এবং অস্থাবর সম্পত্তি না পাওয়া যায় তবে ঐ মনিবকে দুই মাসের অনধিক কাল মিয়াদে কয়েদ করিতে পারেন কিন্তু যদি মিয়াদ অতীত না হইতে সেই টাকা দেওয়া যায় ও পরিশোধ হয় তবে সেই ব্যক্তি কয়েদহইতে মুক্ত হইবেন ইতি।

২০ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে কোন আপ্রেণ্টিসের মনিব যদি এই আইনের ১৮ ধারানুসারে হওয়া জরীমানার টাকা না দেওয়াপ্রযুক্ত জেলখানায় কয়েদ হন তবে ১৯ ধারাক্রমে যে টাকা তাঁহাকে ফিরিয়া দিবার হুকুম হয় তাহা না দেওয়াতে তাঁহার যে কয়েদ হয় তাহা এমত মিয়াদের অধিক হইবেক না যে ১৮ ধারার নির্দ্দিষ্ট কয়েদ সমেত লইয়া তিন মাসের অধিক হয় ইতি।

২১ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে যখন কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই আইনের ১৯ ধারানুসারে কোন আপ্রেণ্টিসকে বন্দোবস্তহইতে খালাসকরণের হুকুম দেন তখন ১৮ ধারানুসারে যে কোন টাকা আদায় হয় তাহা এবং ১৯ ধারানুসারে যে টাকা উসুল হয় তাহার সমুদয় কি তাহার কতক অংশ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনাক্রমে খালাসহওয়া আপ্রেণ্টিসকে নূতন মনিবের নিকটে বদ্ধ করিবার বা নিযুক্ত করিবার জন্যে বা প্রকারান্তরে তাহার প্রয়োজন বা উপকারেতে ব্যয় হইবেক ইতি।

২২ ধারা। এব ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন

against such Apprentice to any Magistrate of any place or District in the said Territories where such Apprentice shall be employed or in the case of a Sea Apprentice where he shall be in the course of his employment of any misdemeanor misconduct or ill behaviour of such Apprentice or if such Apprentice shall have absconded upon complaint made thereof by the Master or his Agent to any Magistrate of the place or District where such Apprentice shall be found or where he shall have been employed it shall be lawful for any such Magistrate in the latter case to issue his Warrant for apprehending such Apprentice and in either case to hear and determine the complaint and to punish the offender by committing him to a house of correction or to prison there to be held to hard labour for a reasonable time not exceeding three months or if the offender be a boy of such tender years as to make punishment in the way of School discipline more suitable by inflicting on him corporal chastisement not exceeding ten stripes with a light ratan provided that it shall be lawful for the Magistrate instead of commiting such offender to a house of correction or to prison to be held to hard labor as aforesaid to pass an order for his being kept in solitary confinement in any suitable place in or out of prison for a period not exceeding three weeks or if the Magistrate deem any such punishment unfitting to pass an order to the Master of the Apprentice or his Agent to keep the offender in close confinement in his own house or on board the Vessel to which he may belong upon a reduced diet for a period not exceeding one month and at his discretion to direct that at the expiration of the limited period the Apprentice shall be again brought up before him that he may satisfy himself that he has been properly dealt with

XXIII And it is hereby enacted that it shall be lawful for the Magistrate on proof of wilful and continual misconduct on the part of the Apprentice whereby it shall appear that he is incorrigible, and on the demand of the Master to adjudge that the contract of Apprenticeship shall be determined Provided that it shall be at the discretion of the Magistrate on a consideration of the circumstances to order the refund of a part of any premium that may have been paid to the Master on binding such Apprentice to the person or persons by whom it was paid on behalf of such Apprentice

XXIV Provided always that no Magistrate shall entertain a complaint on the part of a Master against an Apprentice under this Act unless it be preferred within one month after the cause of complaint shall have arisen or if the cause of complaint shall have arisen on board a Ship or Vessel on a voyage within one month after the arrival thereof at a port or place in the said Territories And that no Magistrate shall entertain a complaint on the part of an Apprentice against his Master or the Agent of his Master under this Act unless it be preferred within three months after the cause

ক্রমে কোন আপ্রেণ্টিস যে মনিবের নিকটে বদ্ধ হয় সেই মনিব অথবা তাঁহার এজেন্ট উক্ত দেশের মধ্যে যে স্থান বা জিলাতে ঐ আপ্রেণ্টিস কর্ম্ম করিতেছে সেই স্থান বা জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে কিম্বা সমুদ্রীয় আপ্রেণ্টিস হইলে যে স্থানে সে কার্য্যক্রমে পহুছে সেই স্থানের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে ঐ আপ্রেণ্টিসের কোন অপরাধ বা কুক্রিয়া কি দোষের বিষয়ে নালিশ করেন অথবা যদি আপ্রেণ্টিস পলাইয়া থাকে তবে যে স্থানে বা যে জিলাতে ঐ আপ্রেণ্টিসকে পাওয়া যায় অথবা কর্ম্ম করিতেছিল সেই স্থান বা জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে নালিশ হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব শেষোক্ত গতিকে ঐ আপ্রেণ্টিসকে গ্রেফ্তার করণার্থ পরওয়ানা বাহির করিতে পারেন এবং উভয় গতিকে ঐ নালিশ শুনিতে ও তাহার নিষ্পত্তি করিতে পারেন এবং অপরাধিকে শাসনাগারে অথবা জেলখানায় তিন মাসের অধিক না হয় এমত ওয়াজিবী সময়ে কঠিন পরিশ্রমবিশিষ্ট কয়েদ করণের দণ্ড দিতে পারেন অথবা যদি অপরাধী এমত অল্পবয়স্ক বালক হয় যে পাঠশালার শাসনের ন্যায় তাহার দণ্ড করা উচিত হয় তবে লঘু বেত দিয়া দশ ঘার অধিক না হয় এমত শারীরিক শাস্তি দিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ অপরাধিকে কঠিন পরিশ্রম দিবার জন্যে পূর্ব্বোক্তমতে শাসনাগারে অথবা জেলখানায় কয়েদ না করিয়া জেলখানার মধ্যে কি জেলখানার বাহিরে কোন উপযুক্ত স্থানে তিন মাসের অধিক না হয় এমত মিয়াদপর্য্যন্ত তাহাকে একাকী কয়েদ করিতে হুকুম দিতে পারেন। অথবা যদি মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত দণ্ড উচিত বোধ না করেন তবে ঐ আপ্রেণ্টিসের মনিব অথবা তাঁহার এজেন্টকে এইমত হুকুম দিতে পারেন যে ঐ অপরাধিকে আপনার নিজ ঘরে অথবা যে জাহাজের কর্ম্মে সেই ব্যক্তি থাকে সেই জাহাজের মধ্যে তাহাকে এক মাসের অনধিক কালপর্য্যন্ত অল্পাহার দিয়া কঠিন কয়েদ করেন এবং ঐ আপ্রেণ্টিসের প্রতি উপযুক্ত ব্যবহার হইয়াছে কি না ইহা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হৃদ্বোধহওনার্থ তিনি হুকুম দিতে পারেন যে ঐ মিয়াদ গত হইলে ঐ আপ্রেণ্টিসকে তাহার সমক্ষে আনা যায় ইতি।

২৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যদি এমত প্রমাণ হয় যে সেই আপ্রেণ্টিসের এমত খামখা এবং অনবরত কুক্রিয়া হইতেছে যে তাহার শুদ্ধ হওনের ভরসা নাই তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব মনিবের দাওয়াক্রমে ঐ আপ্রেণ্টিসসম্পর্কীয় বন্দোবস্ত নিবৃত্ত হইয়াছে এমত হুকুম দিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ আপ্রেণ্টিসকে বদ্ধ করণের সময়ে মনিবকে যে পুরস্কার দেওয়া গিয়াছিল তাহার কোন অংশ যে ব্যক্তির বা ব্যক্তিরদের দ্বারা ঐ আপ্রেণ্টিসের পক্ষে দেওয়া গিয়াছিল তাঁহাকে বা তাঁহারদিগকে তাহা ফিরিয়া দিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব সকল বিষয় বুঝিয়া আপনার বিবেচনাক্রমে হুকুম করিতে পারেন ইতি।

২৪ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে নালিশের কারণ হওনের পর এক মাসের মধ্যে যদি এই আইনক্রমে মনিব আপনার আপ্রেণ্টিসের নামে নালিশ না করেন তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিবেন না। অথবা যদি নালিশের কারণ কোন জাহাজে যাত্রার সময়ে হইয়া থাকে তবে সেই জাহাজ উক্ত দেশের কোন বন্দরে বা স্থানে পঁহুছনের পর এক মাসের মধ্যে নালিশ না হইলে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না। এবং আপনার মনিবের বিরুদ্ধে বা মনিবের এজেন্টের বিরুদ্ধে যদি এই আইনক্রমে আপ্রেণ্টিসের নালিশের কারণ থাকে তবে তাহা হওনের

of complaint shall have arisen or if the cause of complaint shall have arisen on board a Ship or Vessel on a voyage within three months after the arrival thereof at a port or place in the said Territories

XXV And it is hereby enacted that if the Master of any Apprentice shall die before the expiration of the term for which such Apprentice shall have been bound the contract of Apprenticeship shall be considered as determined provided that if any premium shall have been paid to such Master on the binding of the Apprentice to him a proportionate part thereof shall be returned by the Executors or Administrators out of the Estate of the deceased to the person or persons who shall have paid the same to be employed by such person or persons towards the binding out such Apprentice to a new Master unless the Executor or Administrator of the deceased Master or some Member of his family living with him at the time of his death shall continue the business in which such Apprentice shall have been employed and shall within three months from the decease of the late Master make offer in writing to retain the Apprentice on the terms of the original contract in which case the Estate of the deceased shall be discharged from all liability on account of such premium

XXVI And it is hereby enacted that if such offer to retain the Apprentice shall be made as aforesaid and shall be consented to by such Apprentice and the person or persons by whom he shall have been bound the same shall be fully expressed and certified on each copy of the original contract of Apprenticeship with the signature of the parties respectively and such certificate shall be registered in the office of the Chief Magistrate of the place or District where such Apprentice shall have been employed or in the case of a Sea Apprentice in the office in which the original contract shall have been registered and the Apprentice shall be considered as bound to the person or persons so retaining him for the remaining part of the term specified in the said contract

XXVII Provided always that if the Master of any Apprentice bound under this Act shall die during the term of Apprenticeship such Apprentice shall be entitled to maintenance for three months from and after the decease of his Master out of the assets left by him provided that during such three months such Apprentice shall continue to live with and serve as an Apprentice the Executor or Administrator of such Master or such person as he shall appoint

XXVIII And it is hereby enacted that when a Commission of Bankruptcy shall be issued against any person to whom an Apprentice shall have been bound under this Act or when such person shall be adjudged to have committed an Act of Insolvency such Apprentice shall be discharged from all obligation under the contract of Apprenticeship provided that if any premium shall have been paid on binding him as an Apprentice the person or

[ *Government Gazette* 1st *December*, 1846 ]

পর যদি তিন মাসের মধ্যে তাহা উপস্থিত না করা যায় তবে গ্রাহ্য হইবেক না অথবা যদি নালিশের কারণ কোন জাহাজের উপর যাত্রার সময়ে হইয়া থাকে তবে সেই জাহাজ উক্ত রাজ্যের মধ্যে কোন বন্দরে বা স্থানে পঁহুছনের পর তিন মাসের মধ্যে যদি উপস্থিত না হয় তবে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না ইতি।

২৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে মিয়াদের নিমিত্তে আপ্রেণ্টিস বদ্ধ হয় সেই মিয়াদ অতীত হওনের পূর্ব্বে যদি ঐ আপ্রেণ্টিসের মনিব মরেন তবে তাহার আপ্রেণ্টিসী বন্দোবস্ত নিবৃত্ত হইয়াছে জ্ঞান হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ মনিবের নিকটে আপ্রেণ্টিস বদ্ধ হওনের সময়ে যদি ঐ মনিবকে কোন পুরস্কার দেওয়া গিয়াছিল তবে মৃত ব্যক্তির ইষ্টেটের অছি অথবা আডমিনিষ্ট্রেটর সেই পুরস্কারের উপযুক্ত অংশ যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা তাহা দিয়াছিলেন তাঁহাকে বা তাঁহাদিগকে তাহা ফিরিয়া দিবেন এবং তাঁহারা সেই টাকা লইয়া ঐ আপ্রেণ্টিসকে কোন নূতন মনিবের নিকটে বদ্ধ করিবার নিমিত্তে তাহা ব্যয় করিবেন। কিন্তু যদি ঐ মৃত মনিবের অছি কি আডমিনিষ্ট্রেটর অথবা তাঁহার মরণের সময়ে তাঁহার সঙ্গে সহবাসকারী তাঁহার পরিবারের কোন এক জন যে ব্যবসাতে ঐ আপ্রেণ্টিস নিযুক্ত ছিল তাহা চালাইতে থাকেন এবং মৃত মনিবের মরণের পর তিন মাসের মধ্যে আসল বন্দোবস্তের নিয়মানুসারে আপ্রেণ্টিসকে রাখিতে লিখনের দ্বারা প্রস্তাব করেন তবে মৃত ব্যক্তির ইষ্টেট ঐ পুরস্কারের বাবৎ সকল দায়হইতে মুক্ত হইবেক ইতি।

২৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত মতে ঐ আপ্রেণ্টিসকে রাখিতে যদি প্রস্তাব হয় এবং যদি ঐ আপ্রেণ্টিস আপনি এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা তাহাকে বদ্ধ করিয়াছিলেন তাঁহারা তাহাতে সম্মত হন তবে তাহা আপ্রেণ্টিসী আসল বন্দোবস্তের প্রত্যেক নকলে অতিস্পষ্টরূপে নির্দ্দিষ্ট করিতে হইবেক ও লেখা যাইবেক এবং তাহাতে ঐ সকল ব্যক্তি সহী করিবেন এবং ঐ সর্টিফিকট যে স্থান বা জিলাতে ঐ আপ্রেণ্টিস নিযুক্ত ছিল সেই স্থান বা জিলার প্রধান মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দফতরে অথবা সমুদ্রীয় আপ্রেণ্টিস হইলে যে দফতরে আসল বন্দোবস্ত রেজিষ্টরী হইয়াছিল সেই দফতরে রেজিষ্টরী হইবেক এবং উক্ত বন্দোবস্তে নির্দ্ধারিত মিয়াদের অবশিষ্ট কালপর্য্যন্ত ঐ আপ্রেণ্টিস তাহাকে এইরূপে রাখণিয়া ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের নিকটে বদ্ধ আছে এমত জ্ঞান হইবেক ইতি।

২৭ ধারা। কিন্তু নিয়ত জানা কর্ত্তব্য যে এই আইনানুসারে বদ্ধ কোন আপ্রেণ্টিসের মনিব যদি আপ্রেণ্টিসী মিয়াদের মধ্যে মরেন তবে ঐ মনিব যে স্থিত রাখিয়া যান তাহাহইতে ঐ মনিবের মরণঅবধি তিন মাসপর্য্যন্ত অন্নাচ্ছাদন পাইবার আপ্রেণ্টিসের হক থাকিবেক কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ তিন মাস ব্যাপিয়া ঐ আপ্রেণ্টিস ঐ মনিবের অছি অথবা আডমিনিষ্ট্রেটরের সঙ্গে কি যে ব্যক্তিকে তিনি নিযুক্ত করেন তাঁহার সঙ্গে বাস করিতে এবং তাঁহার কর্ম্ম করিতে থাকিবেক ইতি।

২৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে ব্যক্তির নিকটে এই আইনানুসারে কোন আপ্রেণ্টিস বদ্ধ হয় সেই ব্যক্তির বিরুদ্ধে দেউলিয়ার কমিস্যন বাহির হইলে অথবা সেই ব্যক্তির যোত্রহীনতা নির্দ্ধার্য্য হইলে ঐ আপ্রেণ্টিস আপন বন্দোবস্তের সমস্ত দাওয়াহইতে মুক্ত হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যদি তাহাকে আপ্রেণ্টিসীরূপে বদ্ধ করণের সময়ে কোন পুরস্কার দেওয়া গিয়া থাকে তবে যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা তাহাকে বদ্ধ

persons by whom he shall have been bound shall be entitled to claim a proportionate part thereof as a debt against the Estate of the Bankrupt or Insolvent

XXIX And it is hereby enacted that when application shall be made to a Magistrate or other Registering Officer for the registration of an original contract of Apprenticeship under Section X of this Act or of a certificate of the consent of parties to the removal of an Apprentice from the place at which he was originally bound to serve or to any other alteration of the contract under Section XIV or of a certificate of the transfer of a Sea Apprentice from one Vessel to another under Section XV, or of a certificate of the consent of parties to the determination of a contract of Apprenticeship under Section XVI or to the assignment of an Apprentice under Section XVII or to the retaining of an Apprentice after the death of the Master to whom he was bound by the Executor or Administrator or a Member of the family of the deceased under Section XXV without which registration such Acts respectively shall not be valid it shall be at the discretion of the Magistrate or Officer to call for the attendance of the parties before him to attest the contract or certificate provided that on every such occasion the Magistrate or Officer shall require the Apprentice to be brought before him whether the other parties shall be required to attend in person or not and provided that whenever any such registration shall be made a certificate of the registration shall be made on each copy of the contract and signed by the Magistrate or other Registering Officer

XXX And it is hereby enacted that for the purposes of this Act all British subjects as well as other persons in the Territories under the Government of the East India Company without the local limits of the jurisdictions of Her Majesty's Supreme Courts shall be amenable to the jurisdiction of the Magistrates of the East India Company

XXXI And it is hereby enacted that from any sentence or order passed by any Magistrate without the local limits aforesaid an appeal shall lie to the Court of Session to which such Magistrate shall be subordinate provided the appeal be made within one month from the date of the sentence or order

XXXII And it is hereby enacted that the words Master person and he in this Act shall be understood to include several persons as well as one person and females as well as males and bodies corporate as well as individuals unless there be something in the context repugnant to such construction

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 24th day of January next

G A BUSHBY
*Secy to the Govt of India*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বর।]

করিয়াছিলেন তাঁহারা ঐ টাকার উপযুক্ত অংশ দেউলিয়া অথবা যোত্রহীনের ইষ্টেটের দেনা টাকার ন্যায় দাওয়া করিতে পারেন ইতি।

২৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন এই আইনের ১ ধারানুসারে আপ্রেণ্টিসী আসল বন্দোবস্ত অথবা যে স্থানে কর্ম্ম করিতে সে প্রথমত বদ্ধ ছিল তথাহইতে আপ্রেণ্টিসের স্থানান্তর করণের বিষয়ে অথবা ১৪ ধারানুসারে বন্দোবস্তের অন্য কোন ফেরফার করণের বিষয়ে নানা ব্যক্তির সম্মতির সর্টিফিকট কি ১৫ ধারানুসারে সমুদ্রীয় আপ্রেণ্টিসকে এক জাহাজহইতে লইয়া অন্য জাহাজে নিযুক্ত করণের সর্টিফিকট অথবা ১৬ ধারানুসারে আপ্রেণ্টিসের বন্দোবস্ত নিবৃত্ত হওনের বিষয়ে তৎসম্পর্কীয় ব্যক্তিরদের অনুমতির সর্টিফিকট কি ১৭ ধারানুসারে আপ্রেণ্টিসকে অন্যের নিকটে অর্পণ করণের সর্টিফিকট অথবা ২৫ ধারানুসারে যে মনিবের নিকটে আপ্রেণ্টিস বদ্ধ ছিল তাঁহার মরণোত্তর তাঁহার অছি কি আডমিনিষ্ট্রেটর কিম্বা মৃত ব্যক্তির পরিবারের কাহাক ঐ আপ্রেণ্টিসকে রাখণের সর্টিফিকট অর্থাৎ এই যে সকল সর্টিফিকট রেজিষ্টরী না হইলে সিদ্ধ হইতে পারে না তাহা যখন রেজিষ্টরী করণার্থ দরখাস্ত কোন মাজিষ্ট্রেট কি রেজিষ্টরীকরণিয়া অন্য কার্য্যকারকের নিকটে দাখিল হয় তখন ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব অথবা রেজিষ্টরীকরণিয়া অন্য কর্ম্মকারক আপনার বিবেচনাক্রমে বন্দোবস্তপত্র অথবা সর্টিফিকটে সহীকরণার্থ আপনার নিকটে হাজির হইতে ঐ সকল লোককে হুকুম দিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে এইমত প্রত্যেক গতিকে ঐ অন্য ব্যক্তিরদিগকে স্বয়ং হাজির হওনের হুকুম হইলে বা না হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব বা রেজিষ্টরীকরণিয়া অন্য কর্ম্মকারক আপ্রেণ্টিসকে অবশ্য আপনার সম্মুখে আনিবার হুকুম দিবেন এবং জানা কর্ত্তব্য যে যখন এইরূপে কোন রেজিষ্টরী হয় তখন ঐ রেজিষ্টরীহওনের সর্টিফিকট বন্দোবস্তপত্রের প্রত্যেক নকলে করা যাইবেক এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেব অথবা রেজিষ্টরীকরণিয়া অন্য কর্ম্মকারক তাহাতে দস্তখৎ করিবেন ইতি।

৩০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে সমস্ত ব্রিটনীয় প্রজা এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসরহদ্দের বাহিরে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশবাসি অন্য ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের মাজিষ্ট্রেটের এলাকার অধীন হইবেন ইতি।

৩১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত বিশেষ সীমার বাহিরে কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে দণ্ডাজ্ঞা বা হুকুম করেন তাহার উপর আপীল যে সেশন আদালতের তাবে ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব থাকেন সেই আদালতে হইবেক কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ আপীল দণ্ডাজ্ঞা বা হুকুম হওনের তারিখের পর এক মাসের মধ্যে করিতে হইবেক ইতি।

৩২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের মধ্যে 'মুনিব" এবং "ব্যক্তি এবং 'তিনি' এই কথা যেমন এক ব্যক্তিকে বুঝায় তেমন নানা ব্যক্তিকেও বুঝায় এবং যেমন স্ত্রী তেমন পুরুষকেও বুঝায় এবং যেমন চার্টরপ্রাপ্ত সমাজ তেমনি বিশেষ২ ব্যক্তিকে বুঝায় কিন্তু যদি পূর্ব্বাপর দেখিয়া এইরূপ অর্থ করণ অসঙ্গত বোধ হয় তবে বুঝাইবেক না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৪ জানুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

## NOTIFICATIONS

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### APPOINTMENTS

*The 20th November* 1846

Baboo Goopeekishen Banerjee (who has obtained a diploma) to be Acting Moonsiff of Ranaghat Zillah Nuddea

*The 21st November* 1846

Moulvy Mahomed Aulum Moonsiff of Nyaserai Zillah Hooghly to be Moonsiff of Oolooberria in the same Zillah

Baboo Doorgapershad Ghose Moonsiff of Oolooberria, to be Moonsiff of Nyaserai

### LEAVES OF ABSENCE.

*The 20th November* 1846

Syud Buddereeddoja, Moonsiff of Ranaghat, Zillah Nuddea for four months and sixteen days from the 23d ultimo

*The 27th November* 1846

Moulovie Mazum Hossein Moonsiff of Madhubgunge, Zillah West Burdwan, for the 2d Proximo

Baboo Radhamohun Chowdry Moonsiff of Rajarampore Dinagepore, for 15 days from the 1st instant

B J Colvin *Offg Register*

---

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২ নবেম্বর।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁড়ুয্যা জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের একটিং মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২১ নবেম্বর।

জিলা হুগলীর নওয়াসরাইয়ের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলম ঐ জিলার উলুবেড়িয়ার মুনসেফ হইবেন।

উলুবেড়িয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ নওয়াসরাইয়ের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২১ নবেম্বর।

জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ বদরীদ্দজা গত মাসের ২৩ তারিখঅবধি চারি মাস ও ষোল দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ নবেম্বর।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের মাধবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হুসেন আগামি মাসের ২ তারিখে ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের রাজারামপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরী বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২১৭৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

চাটিগাঁর অতিরিক্ত কালেকটর শ্রীযুত সি এচ লশিংটন সাহেব (Mr C H Lushington) শ্রীযুত রিকেটস সাহেবের (Mr Ricketts) অনুপস্থানপর্য্যন্ত আপনার কর্ম্ম চালাইয়াও ১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার রাজস্বের কমিস্যনরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে আর বি রস সাহেব (Mr J R B Ross) ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত এচ রিকেটস সাহেব (Mr H Ricketts) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব (Mr A Money) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে এ ও ফারকুহরসন সাহেব (Mr J A O Farquharson) ১৮৪৫ সালের ৭ নবেম্বর তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আপনার কর্ম্ম স্থানে পঁহুছিবার জন্যে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি সি লক সাহেব (Mr T C Loch) আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কলিকাতার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডি ডবলিউ ফ্রেজর সাহেব (Mr D W Fraser) গত মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত বাঁকুড়ার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ গত আগষ্ট মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আপনার কর্ম্ম স্থানে পঁহুছিবার জন্যে দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৯ নবেম্বর।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই টি ট্রেবর সাহেব (Mr E T Trevor) আপন কর্ম্মের ভার আপনার আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেবের (Mr F C Fowle) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২১ নবেম্বর।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ ব্রৌনলো সাহেব (Mr H Brownlow) দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপনার সিবিশ ভার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

২২১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৭ নবেম্বর।

শ্রীযুত জেমস আণ্ডর্সন সাহেব (Mr James Ander

[*Government Gazette, 1st December,* 1846 ll) বালেশ্বরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন এবং ঐ স্থানের নিমকের এজেন্টের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ নবেম্বর।

পিনাঙ্গর প্রধান আসিষ্টেন্ট রেসিডেন্ট শ্রীযুত টি ডবলিউ লুইস সাহেব (Mr T W Lewis) শ্রীযুত সামণ্ড সাহেবের (Mr Salmond) গমনের তারিখঅবধি মলাকার রেসিডেন্ট কৌন্সেলর হইবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে পিরন সাহেব (Mr J Piron) প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়া ১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী

১৮৪৬ সাল ১১ নবেম্বর।

বেহারের একটিং অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেব (Mr J W Templer) আপনার সিরিশতার কর্ম্মের ভার ঐ জিলার জজ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সিংহভূম দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এচ ওকস সাহেব (Lieutenant W H Oakes) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি সি চাপমান সাহেব (Mr G C Chapman) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ কলিম গত আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আবদুল ওয়াহীদ খাঁ বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৫ নবেম্বর।

মলাক্কার রেসিডেন্ট কৌন্সেলর শ্রীযুত জে ডবলিউ সামণ্ড সাহেব (Mr J W Salmond) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মান্দ্রাজের শ্রীযুত লার্ড বিশপ সাহেব হাবড়ার ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি স্কট সাহেবকে (Reverend J Scott) বিধির ২৫ ধারানুসারে যে ছুটী দেন তাহা মঞ্জুর হইল।

রঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত উপেন্দ্রচন্দ্র ন্যায়রত্ন দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাস তের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৫ নবেম্বর।

বেহারের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব (Mr W Bell) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সৈয়দ আজীমউদ্দীন হুসেন খাঁর প্রতি অর্পণ করেন।

পূরণিয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব (Mr D Pringle,) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কার্য্যের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ ডি এচ ফর্গসন সাহেব (Mr H D H Fergusson) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপনার সিরিশতার কর্ম্মের ভার ঐ জিলার কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি মেটকাফ সাহেবের (Mr H C Metcalfe) প্রতি অর্পণ করেন।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই টি টুবর সাহেব (Mr E T Trevor) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন সিরিশতার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেবের (Mr F C Fowle) প্রতি অর্পণ করেন।

পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি মার্টিন সাহেব (Mr G Martin) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## ২২৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৭ নবেম্বর।

গত মাসের ৫ তারিখে শ্রীযুত আর ফিনি সাহেবের (Mr R Finney) বলুয়ার ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্মে যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ২৩ নবেম্বর।

ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি এফ কার্ণাক সাহেব (Mr C F Carnac) ১৮২১ সালের ৪ আইনের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ নবেম্বর।

শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেব (Mr A Hammond) ও শ্রীযুত বাবু রসিককৃষ্ণ মল্লিক বর্দ্ধমানে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইলেন।

১৮৪৬ সাল ১৭ নবেম্বর।

শ্রীযুত মৌলবী মোআজ্জিম হুসেন দিনাজপুরের প্রধান সদর আমীন হইলেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৫ নবেম্বর।

ময়মুনসিংহের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব (Mr R E Cunliffe) আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেব (Mr F A E Dalrymple) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৫ নবেম্বর।

বেহারের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটূর সাহেব (Mr E F Lautour) আপনার কর্ম্মের ভার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত উইলসন সাহেবের (Mr Wilson,) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

খাসিয়া পর্ব্বতে পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এচ ইঙ্গলিস সাহেব (Mr H Inglis) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আহমদ বকশ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সি মাকি সাহেবকে (Mr C Mackay) গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত নদীয়ার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে এম সথরলাণ্ড সাহেবকে (Mr J M Sutherland,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ২৩ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বর।]

[Government Gazette, 1st December 1846]

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS

### ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

এতেন্নাম্‌া কাছারী কালেক্টরী মধ্যম প্রদেশ জেলা কটক সমস্ত লোকদিগের জ্ঞাতব্য কারণ স্বাদ দেওয়া যাইতেছে ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জেলার নীচের লিখিত মাহালসকল মালগুজারি নাগাএদ কিস্তী মাহ জুন সন ১৮৪৬ সাল মতাবক সন ১২৫৩ সাল আমলী যোলপনি বাকী সরকারের প্রওনা আদায়ের কারণ বর্ত্তমান সন ১৮৪৬ সাল ডিসেম্বর মাহার ১ তারিখ মতাবেক সন ১২৫৪ সাল আমলী অগ্রহায়ণ মাহার ২৭ তারিখ রোজ শুক্রবার এই জেলার কালেক্‌টরি কাছারীতে নিলাম বিক্রয় হইবেক ৭ মাহ নবেম্বর সন ১৮৪৬ সাল।

| শ্রেণীর নম্বর | মাহালের প্রকার | জিলার তৌজির লিখিত মাহালের নম্বর | মাহালের নাম | লিখিত মালিক | সদর জমা কো | ইং সন ১৮৪৬ সালের জুন মাহার কিস্তির পাওনার টাক | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | মিয়াদী বন্দোবস্ত | ৩২৬ | তালুক মরিচ প সুখনই | শ্রীমতী ভৈরবী দেব্যা | ৬৩১১৭ | ২৭২॥৭ পাই | এ মাহাল দোবস্ত নীলাম হইবেক এবং এ মাহাল ৭ কানুন ১৮২২ সাল অনুসার ১২৭৪ সালপর্য্যন্ত বন্দোবস্ত হইয়াছে। |
| ২ | ঐ | ৪২৭ | মৌজে রাঘবপুর প বানুবিসী | ঐ | ২৪৭৵২ | ৮৯॥৵২ | ঐ |
| ৩ | ঐ | ৪৬৪।৫৬৪ | খরিদগী মৌজে ভয়সর ও প্রমটপুর প বানুবিসী | বণসিং হ দখল শিবপ্রসাদ সিংহ | ১ ৷৵ | ৮॥ | ঐ |
| ৪ | ঐ | ১৩৮৭ | পাটনা গোলামালী মৌজে রসুলপুর প রাহ বারাদ ওগয়রহ | দয়ানিধি সুন্দর রাও ভগবান মাহাতি | ১১৫॥৵৬৬ | ৫৩৬ ৬। | ঐ |
| ৫ | ঐ | ১৪৫৪ | তালুক অগুনঙ্গ প দেওগা | চৌধরী গোপীনাথ রায় ও সদাশিব রায় ও কৃপাসিন্ধু পটন এক ও হরিনাথ পণ্ডর ও রসমাওতরা | ৬৪৯৬ ৯। | ৩৬৮৲১১ | ঐ |
| ৬ | ঐ | ১৫৫৬ | সাইরির প সাইরির | দ্বারকানাথ ঠাকুর | ১৭ ৬৮৬ ৮ | ২৯১২৬ ৯ | ঐ |

ইতি তারিখ সন সদর

M. S. GILMORE, Collect.

ইস্তাহাব দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালেব প্রথম আইনেব ৬ ধারানুসাবে জেলা কটক এলাকাব কিশমত জনুবি নীচেব লিখিত মাহালসকল সবকাবেব পাওনা বাকী মালগুজাবির নিমিত্তে এবং অন্য২ যে কিছু দাবি চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজাবিব প্রায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসাবে সেই মাহাল সন ১৮৪৬ সালেব নবেম্বব মাহাব ১৬ তাবিখ নাগাদ বাকী খাজানাব জন্য সন ১৮৪৬ সালেব ডিজেম্বব মাহাব ১৫ তারিখে মোতাবেক সন ১২৫৪ সাল উলাতি পৌষ মাহাব ১ তাবিখে মঙ্গলবাব দিন উক্ত কিশমত কালেক্টর সাহেবেব কাছারীতে বিনা ওজবে নীলাম হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

| নম্বব শ্রেণী | কিপ্রকাব মাহাল | জেলার তৌজীব নম্বব | নাম মাহাল | নাম মালিক | সদব জমা | বাকী নাগাদ১৬ নবেম্বব | কৈফিয়ৎ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | মাহাল গবমো কববী বন্দোবস্ত | ৬৫ | মৌজে দুর্গাদাসপুব প কোটবাহাজ | মৃতশ্রীনাথব্রক্ষেব মাতা বত্নমণি দাসী | ৮৭৪।৶১ । | ৪৩৭।৶১ । | |

৭ মাহ নবেম্বব সন ১৮৪৬ সাল।

M S Gilmore *Collector*

---

## INSOLVENT COURT — যোত্রহীনেবাদেব আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of **RICHARD FRANCIS MACVITIE** late of Cawnpore a Capt in the 49th Regt of the Military Service of the East India Company on their Bengal Establishment adjudged entitled on Saturday the 17th day of October 1840 to the benefit of the Act of the 9th George the Fourth Chapter 73 entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the 19th day of the present month of November it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the 2nd day of January next **RICHARD FRANCIS MACVITIE** the within named Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the debts due from him to the following persons that is to say John Wallis Alexander Assignee of the late firm of Colvin and Co Koer oen Baboo Bissonauth Messrs Griffith and Company Messrs Baness and Co Merwanjee and Co e tonjee and Co Hurryram Chowdry Munro and Co x and Co R C MacGregor Esq Major Robert C Macdonald or n Mull Messrs Dick and Co Bissun Mr Hay Golab Roy Gunnaise Sewnauth Dholamul Mrs Stac Guttah Pooran Messrs Pittar and Co Gungapersaud Messrs Twentyman and Co Messrs Bracken and Co Messrs Tulloh and Co Messrs Sheppard and Co Messrs Radamohun Pyne and Co Messrs Pittar Lattey and Co Capt Barnton Genl T P Smith Lieut Thomas Samuel Oliver Capt Henry Deveton Captain Frederick Charles Elwall Dr B Bell J Bicknell amount of various awards given against me by the Military Court of Requests at Neemuch The Mess of the 49th Regt of Native Infantry stationed at Cawnpore the President of which is Lieut Edward Lloyd Bunseedhur Jumyat Roy Ramdial Kunyulall Ramkissen Hurkum Doss Sadee Ram and Co Jewan Jee and Co Nunnauth Makoondah Lall Mahomet Shaik Kyratee Ram Surroop Gyadeen, Goolab Hoosain r Khan Thunnoo Carpenter Bissarden Tailor and Fram Mistree

Shaw and Lyons *Attornies*

## শহব কলিকাতাব অক্ষম ঋণিদিগের পবিত্রাণার্থ আদালত।

বাঙ্গলা দেশেব সৈন্যসম্পর্কীয় সিবিশতাব ৪৯ পল্টনেব কাপ্তান পূর্ব্বে কানপুবনিবাসি বিচার্ড ফ্রান্সিস মাকবিটি সাহেব যোত্রহীন হইয়া ভাবতবর্ষেব যোত্রহীন ঋণিবদেব উপকাবার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ বাজাব অধিকাবেব নবম বৎসবেব আইনক্রমে উপকাব পাইতে পাবেন এইমত নির্দ্ধাবণ ১৮৪ সালের ১৭ অকটোবব তাবিখ শনিবাবে হইল।

তাঁহাব বিষয়ে ইহাব দ্বাবা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান নবেম্বব মাসেব ১৯ তাবিখে হুকুম হইয়াছিল যে আগামি জানুআবি মাসেব ২ তাবিখ শনিবাবে বিপবীত কাবণ দর্শান না গেলে উপবেব উক্ত যোত্রহীন বিচার্ড ফ্রান্সিস মাকবিটি সাহেব নীচেব লিখিত মহাশয়েবদেব যে সকল টাকা ধাবেন তাহাহইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হইবেন অর্থাৎ কল্বিন কোম্পানিব আসিনি জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডব সাহেব কর্মুন বাবু বিশ্বনাথ গ্রিফিথ কোং বেন্স কোং মেবোআনজি কোং পেষ্টনজি কোং হবিবাম চৌধুবী মনবো কো ফক্স কো আব জি মাগ্রেগব মেজব বাবর্ট সি মাকডনালড পুবাণমল ডিক কোং বিশন হে সাহেব গোলাব বায় গণেশ শিবনাথ ঢোল্মল বিবি ষ্টেসি গন্টা পুবাণ পিটাব কো গঙ্গাপ্রসাদ মিশ্র টোএণ্টিমান কো বাক্কেন কোং টালা কোং, সেপর্ড কো ব্রধামোহন পাইন কোং পিটাব লাটী কোং কাপ্তান বার্ণটন জেনবল টি পি স্মিথ লেপ্টেনেন্ট তামস স মুএল অলিবব কাপ্তান হেনরি ডবটন কাপ্তান ফ্রেড্রিক চার্লস এলবাল ডাক্তব বি বেল জে বিকনেল নিমচে মিলিটাবী কোর্ট বিকোএষ্টেব দ্বাবা তাঁহাব বিরুদ্ধে যে সকল টাকাব ডিক্রী হয় তাহা, কানপুবে নিযুক্ত এদেশীয় ৪৯ পল্টনেব ভোজ তাহার প্রসীডেণ্ট লেং এড্বার্ড লয়ড সাহেব বংশীধব জমাযাট বায় বামদয়াল, কানাইলাল বামকৃষ্ণ হবকম দাস সাধবাম কোং জীবনজী কোং নমনাথ মুকুন্দ লালমহম্মদ সেখ খয়বাতী বামস্বরূপ গয়উদ্দীন গোলাব হুসেন পাব খ তনুছুতাব বিশ্বার্দ্দন দবজী ও প্রেম মিস্ত্রী।

শা ও লায়ন্স। উকীল।

---

In the matter of **DINNONAUTH SEAL DWARKANAUTH SEAL COSSINAUTH SEAL** and **MODOOSOODUN DAY** late of new China Bazar in the Town of Calcutta, in the Province of Bengal Merchants and Banians heretofore carrying on business in Copartnership together in Calcutta under the style or firm of Dinnonauth Seal and Company and now residing at Hooghly in the Province of Bengal

NOTICE is hereby given that by an order made on the 18th day of November instant, it was adjudged that the Petition of Ramchund Burraul a creditor of the said **DINNONAUTH SEAL DWARKANAUTH SEAL COSSINAUTH SEAL**, and **MODOOSOODUN DAY**, was true, and that the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বব।]

said Dinnonauth Seal Dawarkanauth Seal Cossinauth Seal, and Modoosoodun Day had committed an Act of Insolvency and that by another order of the said Court, made on the same day Robert O Dowda, Esquire was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvents Dated this 25th day of November, one thousand eight hundred and forty six

**Paul and Smelt**, *Attornies for the Petitioners and Robert O Dowda, Esq*

দীননাথ শীল কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে সওদাগর ও বণিকের কর্ম্মকারি পূর্ব্বে নূতন চীনাবাজার নিবাসি এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের হুগলীনিবাসি দীননাথ শীল ও দ্বারকানাথ শীল ও কাশীনাথ শীল ও মধুসূদন দের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত দীননাথ শীল ও দ্বারকানাথ শীল ও কাশীনাথ শীল ও মধুসূদন দের মহাজন রামচাঁদ বড়াল যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য বটে এবং উক্ত দীননাথ শীল ও দ্বারকানাথ শীল ও কাশীনাথ শীল ও মধুসূদন দে যোত্রহীন বটেন এবং ঐ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেটের আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর। পাউল ও স্মেল্ট। দরখাস্তকারির ও শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের উকীল।

---

By an order of the said Court made on the fourth day of November instant in the matter of **MEERZA ALLY** lately carrying on business in the Town of Calcutta, as a Merchant, and now residing at Bhowanepore in the twenty four Pergunnahs in the Province of Bengal and against which said Meerza Ally an adjudication of Insolvency on the Petition of Isac Aaron was made and pronounced on the first day of September last Notice is hereby given that the said Court hath appointed Saturday the second day of January next for hearing in the said matter

The names of the creditors of the said **MEERZA ALLY** and the amount of their respective claims appear in a Schedule filed with the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta 26th November 1846 **Peard**, *Attorney for the above named Insolvent*

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে সওদাগরী কর্ম্মকারি এক্ষণে জিলা চব্বিশপরগনার ভবানীপুরনিবাসি মিরজা আলী যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ তাঁহার মহাজন আইজাক আরণের দরখাস্তমতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে হইয়াছিল অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান নবেম্বর মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত মিরজা আলীর মহাজনেরদের নাম ও তাঁহারদের সকল দাওয়া তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিকটে দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৬ নবেম্বর। পিয়র্ড। যোত্রহীনের উকীল।

---

In the matter of **SADDOOCHURN DUTT** and **DENONAUTH DUTT** Insolvents

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on and bearing date the twenty fifth day of November instant it is ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fifth day of December next the Petition of the said Insolvents filed in this matter seeking for relief under the Provisions of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies &c be dismissed and that Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of this Court do reassign and deliver over to the said Insolvents the whole of the property and effects of the said Insolvents now vested in him under the assignment executed to him by the said Insolvents

Calcutta 26th November 1846 **W H Poe**, *Attorney for the said Insolvents*

যোত্রহীন সাধুচরণ দত্ত ও দীননাথ দত্তের বিষয়ে বর্ত্তমান নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা কারি উক্ত যোত্রহীনেরা খালাস হন এবং এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের যে সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত যোত্রহীনেরদের দ্বারা তাঁহার হস্তে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত যোত্রহীনেরদের প্রতি পুনরায় সমর্পণ করেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৬ নবেম্বর। ডবলিউ এচ পো। উক্ত যোত্রহীনেরদের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the sixteenth day of November instant the matter of the Petition of **PETER LEAL** formerly of Garstin s Buildings carrying on trade and business as Wine Merchant and Commission Agent under the name style and firm of P Leal and Co and late of Fordyce Lane in the Town of Calcutta and heretofore a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 2nd day of January next

The names of the creditors of the said **PETER LEAL**, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta 25th November 1846 **E Panioty** *Insolvent s Attorney*

পি লিল কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরের গার্ষ্টিনবিল্‌ডিংনামক স্থানে সরাবওয়ালা ও কমিসান এজেন্টী কর্ম্মকারি পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ফর্ডেস লেন নিবাসি পিটর লিল সাহেব এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেও

[ *Government Gazette*, 1st *December*, 1846 ]

যাইতেছে যে বর্তমান নবেম্বর মাসের ১৬ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক ।

উক্ত পিটর লিল সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ।

কলিকাতা । ১৮৪৬ । ২৫ নবেম্বর । ই পানিওটি । যোত্রহীনের উকীল ।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 13th day of October last the matter of the Petition of **WILLIAM BAILS** sued by the name of W Bails late of Boituc Khanah in Calcutta, Gentleman and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, is appointed to be heard in the said Court on Saturday the 2nd of January next

The names of the creditors of the said W BAILS appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer

Calcutta 1846 E PANIOTY *Insolvent's Attorney*

কলিকাতা নগরের বৈঠকখানানিবাসি ডবলিউ বেল্‌স নামে সফীনাহওয়া উলিয়ম বেলস সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত অকটোবর মাসের ১৩ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক ।

উক্ত ডবলিউ বেল্‌স সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ।

কলিকাতা । ১৮৪৬ । ই পানিওটি । যোত্রহীনের উকীল ।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 23rd day of September last the matters of the Petition of **RAMSOONDER DOSS** late of Nabootollah Lane in the Town of Calcutta Banian and late a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth Entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the second day of January next

The names of the creditors of the said **RAMSOONDER DOSS** appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer

Calcutta 25th day of November 1846 E PANIOTY *Insolvent's Attorney*

কলিকাতা নগরের নেবুতলানিবাসি বণিক রামসুন্দর দাস কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের হুকমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক ।

উক্ত রামসুন্দর দাসের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ।

কলিকাতা । ১৮৪৬ । ২৫ নবেম্বর । ই পানিওটি । যোত্রহীনের উকীল ।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 15th day of October last the matter of the Petition of **ROBERT ERSKINE** late of Scotts Lane in Boitackhannah in the town of Calcutta an assistant on the Calcutta Government Custom House and now a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies is appointed to be heard in the said Court on Saturday the 2d day of January next

The names of the Creditors of the said **ROBERT ERSKINE** appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer

Calcutta 25th November 1846 E PANIOTY *Insolvent's Attorney*

কলিকাতার গবর্ণমেন্টের কষ্টম হৌসের আসিষ্টান্ট কলিকাতা নগরের বৈঠকখানার স্কট লেননিবাসি রাবর্ট আর্স্কিন সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত অকটোবর মাসের ১৫ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক ।

উক্ত রাবর্ট আর্স্কিন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ।

কলিকাতা । ১৮৪৬ । ২৫ নবেম্বর । ই পানিওটি । যোত্রহীনের উকীল ।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 23d day of October last the matter of the Petition of **JOHN JAMES TURNER SMITH** sued by the name of J T Smith of Scoterkins lane in Calcutta inhabitant and late a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies is appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 2d day of January next

The names of the creditors of the said J T SMITH appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer

Calcutta 25th November, 1846 E PANIOTY, *Insolvent's Attorney*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ১ ডিসেম্বর ।]

কলিকাতার সুটরকিন লেননিবাসি জে টি স্মিথ নামে সফীনা হওয়া জান জেমস টর্নর স্মিথ সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত অকটোবর মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জে টি স্মিথ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসমলিত উক্ত আদলতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

[*Government Gazette 1st December* 1846]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 341. ৩৪১ )

# অতিরিক্ত
# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, SATURDAY, DECEMBER 5, 1846

কলিকাতা শনিবার ১৮৪৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

## OPIUM ADVERTISEMENTS

## আফিমবিষয়ক ইশতিহার।

কোর্ট উনিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৪ ডিসেম্বর মোতাবেকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল ২ অগ্রহায়ণ।

গত ৩ নবেম্বর সোমবার দিবস এক্সচেঞ্জ ঘরে আফিমের নীলামে যে সকল ঘটনা উপস্থিত হইয়াছিল তন্নিমিত্তে ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৭ ডিসেম্বর মোতাবেকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৩ অগ্রহায়ণ সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত যেকদার সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শরুতে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম——— ১৬৯
বানারসের পয়দায়শী আফিম —— ৭১৫

জুমলা সিন্দুক ৮৪ ৫

### নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং একরূপে রপ্তানিভিন্ন অন্য কোন বাবতে সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফি সিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোং ৪ ৲ টাকা দরে চলিতমতে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক যদিস্যাৎ এমত কোন ঘটনা উপস্থিত না হয় যে ঘটনার জন্যে এই নীলামের শরতের ১২ দফায় বিশেষ নিয়ম নির্দ্ধারিত করা গেল।

৩ দফা। ঐ নীলাম পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময় আরম্ভ হইবেক এবং অপরাহ্নে দুই প্রহর পাঁচ ঘণ্টার পর স্থগিত হইবেক কিন্তু যদি ঐ ঘড়িতে যে সকল লাটহায় বিক্রয়ের কারণ ইশতেহার হইল তাহার কতক লাট গরবিক্রী থাকে তবে সাহেবান বোর্ডের বিবেচনানুসারে তৎপর দিবস যদি সে দিবস রবিবার কিম্বা কোন পর্ব্বাহ না হয় তবে বেলা এগার ঘণ্টার সময় পুনশ্চ বিক্রয় করিতে আরম্ভ করা যাইবেক এই রীতিক্রমে যাবৎ সামুদায়িক লাট বিক্রীত না হয় তাবৎ নীলাম করা যাইবেক। আর যে দিবসে বিক্রয়ের ইশতেহার হইল সে দিবস যদি ঐ সমুদায় ৮৪ ৫ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে যে সকল লাট হাতে থাকিবেক তাহা সাহেবান বোর্ড ভবিষ্যৎ কোন নীলামে বিক্রয় করিতে পারিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফি লাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলামঘরের ভিতর খরিদদারের নাম সেলবহীতে রেজেষ্টরী হওনের পূর্ব্বে প্রত্যেক লাট যে দরে ডাক মঞ্জুর হইবেক সেই দরের মোটের উপর ফি শত ২৫৲ টাকার হিসাবে খরিদদারকে আমানত পেশগীর বাবৎ প্রমিসারী নোট অর্থাৎ তমঃসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ৯ ডিসেম্বর বুধবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দশনি প্রমিসারি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময়মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানৎ পেশগী হিসাবে টাকা অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময় ও সেই নিয়মানুসারে ছানী নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকশান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহারদিগের আ

মানৎ পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রমিস্যারি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পর্ব্বোক্ত ১৮৪৬ সালের ৯ ডিসেম্বর তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানৎ পেশগীর টাকা ঐ ৯ ডিসেম্বর দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইরূপে ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইস্তক পূরা পোনের দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ২২ ডিসেম্বর মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবত ত্রেজরি রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যদিস্যাৎ ঐ আফিমের কোন লাটের টাকা দাখিল হইয়া হিসাব নিষ্পত্তি না হয় তবে যে দরে লাট ডাক মঞ্জুর হইয়া থাকে তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫৲ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে যে টাকা আমানৎ হইয়া থাকিবেক অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা ঐ লাট ফি সিন্দুকের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক। পরে বোর্ড পরমিট ও নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশানের দ্বারা যে তারিখে যেপ্রকারে নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেইপ্রকারে ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক। তাহাতে ছানি নীলামে যে লাভ হইবেক তাহাতে নাদাওয়া হইয়া পহিলা খরিদারকে প্রথম খরিদ দরহইতে ছানি নীলামের খরিদ দরে যত টাকা নোকশান অথবা তফাওৎ হইবেক তাহা আদায় করিতে হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সার্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সার্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয় জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সার্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সার্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সার্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম [illegible] লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সার্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১ দফা। এই ইশতেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলর হিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুরা খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয় দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ সরকারী যে সাহেব নীলামের সুপরিনটেনডেন্ট হইবেন তাহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি আপন বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ সে ব্যক্তি যে ডাক করিবেক তাহার মোট টাকার উপর ফিশতে ২৫৲ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে বাঙ্গালব্যাঙ্ক নোট কিম্বা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ তলব করিবামাত্র দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলাম বোধকরণের মানসে কেহ কৃত্রিম ডাক করিলে তাহা রহিত করণার্থে এই ইশতেহারের দ্বারা বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে সরকারের কার্য্যকারক যে সাহেব নীলামের কর্ম্ম সম্পাদন করিবেন তিনি নীলাম কালে যে কোন সময়ে হউক আপন এক্তিয়ারে কোন গরবিক্রী লাটের নীলাম রহিত করিয়া পুনরায় তৎক্ষণাৎ সেই লাট উচ্চ পরিমিত মূল্যে ধরিতে পারিবেন তাহাতে সেই দরক্রমে কম করিতে থাকিবেন যাবৎ কেহ ডাক না করে তদনন্তর প্রথমে যে ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে কোন লাটের নিমিত্তে অকৃত্রিম ডাক করিবেক সেই ব্যক্তি ঐ লাটের খরিদাররূপে গণ্য হইবেক এবং ঐ নীলামের কার্য্যসম্পাদক সাহেবের আরো এক্তিয়ার রহিল যে তাহার পর যত লাট উচিত বুঝিবেন তত লাট ঐরূপে বিক্রয় করিতে পরিবেন কিন্তু এই শরতের ২ দফার লিখিত ন্যূনসংখ্যা ৪ ৲ টাকার মূল্যের কমে কোন লাট বিক্রয় হইবেক না।

১৩ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বরহইতে যত লাট সেই এজেনসির আফিম খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে ২৫ লাটপর্য্যন্ত ঊর্দ্ধসংখ্যা খরিদ করিতে পারিবেক এবং এইরূপে যত লাট খরিদ হইবেক তত লাটের বাবৎ পহিলা লাটের মোট দরের উপর ২৫৲ টাকার হিসাবে যত টাকা হয় সেই হিসাবে সমান পরিমাণে টাকা আমানত করিতে হইবেক। এবং পহিলা লাট ফি সিন্দুক যত টাকা দরে খরিদ করিয়া থাকে সেই হিসাবে কিম্মতের টাকা দাখিল করিতে হইবেক। এমতে যদিস্যাৎ ঐ আফিমের এত লাট গরবিক্রী থাকে যে যে তাহাতে ২৫ লাট পরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৪ দফা। এই ইশতেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গলার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৫ দফা। নীচের লিখিত তপসীলমাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রী হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইরূপে ইশতেহার হইল তাহার সার্টিফিকেট।
২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৬ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহায়ের মত যত্ন ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের লোচসুদ্ধা নিতান্ত প্রস্তুত করিয়া

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৪৬। ৫ ডিসেম্বর।]

পাটাইতে এর গুটী তৈয়ারী কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটীতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাবে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তজ্জ করিলে দেখিতে পাওয় যাইবেক। এবং গত দুই স নর পাদায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নিরিখ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭। যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে ইশতেহার হইল তাহার ওজন ও রকমের বিষয়ে আফিমের কারবারসম্পর্কীয় কোন ব্যক্তি আর কোন সমাচার জানিতে চাহিলে পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে পূর্ব্বাপর রীত্যনুসারে জানিতে পারিবেক কিন্তু নীলামের পর যে সকল সিন্দুক জাহাজে রপ্তানি করিবার নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক সেই আফিমের ওজন কমী অথবা তফাত কিম্বা মিশ্রিত করণের ওজরে এনামের জন্যে কোন দাওয়া করিলে তাহা প্রচলিত নিয়মানুসারে শ্রীযুক্ত সাহেবান বোর্ড কোন প্রকারেই শুনিবেন না ও গ্রাহ্য করিবেন না।

১৮ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ায় ইমসন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথব তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

| | বেহার সিন্দুক | বানারসের সিন্দুক | জমলা সিন্দুক |
|---|---|---|---|
| সন ১৮৪৬ সালের ২৮ ডিসেম্বর সোমবার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ১৪ ৫ |
| সন ১৮৪৭ সালের ২৫ জানুআরি সোমবার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ১৪ ৫ |
| সন ১৮৪৭ সালের ২২ ফেব্রুআরি ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ১৪ ৫ |
| ঐ ২২ মার্চ ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ১৪ ৫ |
| ঐ ১৯ এপ্রেল ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭ ৫ | ১৪ ৫ |
| ঐ ১৭ মে ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ১৪ ৫ |
| ঐ ১৪ জুন ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ১৪ ৫ |
| ঐ ১২ জুলাই ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ | ১৬৮৫ | ৭১৩ | ১৪ ৮ |

১৯ দফা। অধিকন্তু সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখে ইংরাজ ও ফরাসিস উভয়ে একরারনামার লিখিত ষষ্ঠ প্রকরণানুসারে ফরাসের বাদশাহের তরফের যে এজেন্ট সাহেবান বাঙ্গলায় থাকিবেন কিম্বা তাঁহারা যে ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিবেন সেই সকল ব্যক্তি উপরের লিখিত সন ১৮৪৬ সালের নবেম্বর ও ডিসেম্বর ও সন ১৮৪৭ সালের জানুআরি ও ফেব্রুআরি ও মার্চ ও এপ্রেল ও মে ও জুন ও জুলাই মাসের ৯ নীলামে যে মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম বিক্রয় করার ইশতেহার হইল তাহার মধ্যে ঊর্দ্ধ সংখ্যা ৩ সিন্দুকপর্যন্ত আফিম লইবার এক্তিয়ার রাখেন এই আফিম যে নীলামে অথবা যে নীলামহায়ের সম্পর্কীয় হইবেক তাহার গড় দরে লইবেন আর ফরাসের এজেন্ট সাহেবানের ঐ আইয়ামের মধ্যে যত আফিম লওনের প্রয়োজন হইবেক তাহা সমুদায় নীলামে অথবা নীলামহায়েতে লইবেন তাহার নির্ণয় করিয়া এই ইশতেহার হওনের পর ৩ দিবসের মধ্যে প্রার্থনা লিপি লিখিবেন যদ্যপি ফরাসের এজেন্ট সাহেবান উপরের মেয়াদ মধ্যে আফিম লওন কারণ কোন প্রার্থনা না করেন তবে উপরের লিখিত সমুদায় ১১৬৪৮ সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম ধারামতে নীলামে বিক্রয় হইবেক এবং ঐ পূর্ব্ব ৯ নীলামে যে মেকদার আফিম বিক্রয় হওনের ইশতেহার হইল তাহার অন্দরে যদি ফরাসের এজেন্ট সাহেবান কোন মেকদার আফিম ঐ নয় নীলামের প্রত্যেক অথবা কোন এক নীলামে লইবার দরখাস্ত করেন কিন্তু আফিম মজকুরের কিমত মেয়াদ মধ্যে না দেন তবে সেই আফিম বিক্রয় করিবার এক্তিয়ার সুবে বাঙ্গালার শ্রীলশ্রীযুত ডিপুটী গবর্ণর বাহাদুর রাখেন হয় কিমত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক তাহার নিরূপিত মেকদার বৃদ্ধি করিয়া বিক্রয় করিবেন অথবা ঐ নিমিত্তে এক স্বতন্ত্র নীলাম মোকরর করিয়া বিক্রয় করিবেন।

## একরারনামা।

উপরের লিখিত ইংরাজ ও ফরাসিস জাতির একরারনামার ষষ্ঠ প্রকরণে আফিমের তেজারতের বিষয়ে উভয়ে সম্মত হইলেন যে আফিমের প্রত্যেক নীলামের কালে ফরাসের বাদশাহের এজেন্ট সাহেবান কিম্বা তাঁহার দিগের তরফ যে ব্যক্তি নিযুক্ত হইবেন তিনি যত সিন্দুক আফিম লইতে প্রার্থনা করিবেন তত দেওয়া যাইবেক কিন্তু প্রত্যেক বৎসর ৩ সিন্দুকের অধিক লইতে পারিবেন না যে নীলামে আফিম লইবেন সেই নীলামের গড় দরে লইতে হইবেক আর কোনো এক দফা যে মেকদার আফিমের দরখাস্ত করিবেন যদ্যপি ফরাসের এজেন্ট সাহেবান মেয়াদ মধ্যে তাহা খালাস না করেন তবে সেই আফিম উপরের লিখিত ৩ সিন্দুকের মধ্যে বাদ পড়িবেক আফিম লইবার দরখাস্ত কলিকাতার শ্রীলশ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের নিকট গবর্নমেন্ট গেজেট খবরের কাগজে বিক্রয়ের ইশতেহার দেওনের পর ৩ দিবসের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক।

বিমোক্তির হুকম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট ও নেমক ও আফিম।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারি

[*Government Gazette 5th December* 1846 ]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb 342. ৩৪২ )

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 8, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৮ ডিসেম্বর।

## DRAFTS OF ACTS

### FORT WILLIAM
### HOME DEPARTMENT
### LEGISLATIVE,

THE 31ST OCTOBER 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 31st of October 1846

ACT NO —— OF 1846

*An Act for constituting Commissioners for the improvement of the Town of Calcutta partly by appointment of the Government and partly by election of the Rate payers*

Whereas by the 158th Section of the 52d Chapter of the Statute 33 George III certain powers and duties in regard to the collection and disbursement of the Assessment thereby authorized to be made by the Justices of the Peace within or for the Presidency of Fort William were conferred and imposed upon the said Justices And whereas by Act No XXIV of 1840 certain changes were made in the Law relating to the said Assessment

And whereas it is apparent that the Sewerage and Drainage of the Town of Calcutta, and the supply of water for the domestic use of the inhabitants thereof and for the due cleansing of Drains therein and the means of providing for the due ventilation of the Town and the making convenient lines of communication by spacious streets, and the preventing and removing of nuisances and the due provision of adequate means for the relief of the sick poor in the said Town are very defective all which cause excessive disease and great mortality And whereas the Laws and Regulations now in force and the pecuniary means applicable to the said objects are wholly insufficient for the remedy

## আইনের মুসাবিদা।

### ফোর্ট উলিয়ম।
### দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
### লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৩১ অকটোবর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৩১ অকটোবর তারিখে হজুর কৌন্সেল প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল —— আক্ট।

শহর কলিকাতা উত্তমকরণার্থ গবর্ণমেণ্টের নিয়োগের দ্বারা কতক ও টাক্সদেওনিয়ারদের মনোনীত করণের দ্বারা কতক কমিস্যনর সংস্থাপন করণের আইন।

যেহেতুক তৃতীয় জর্জের ৩৩ বৎসরীয় আইনের ৫২ অধ্যায়ের ১৫৮ ধারার দ্বারা ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর মধ্যে এবং তন্নিমিত্ত স্থাপিত জুষ্টিস অফ দি পীস যে কর আদায় করণের ক্ষমতা পাইয়াছিলেন সেই কর আদায় এব ব্যয় করণের বিষয়ি কতক২ ক্ষমতা ঐ২ জুষ্টিস অফ দি পীসের প্রতি অর্পণ হইয়াছিল এবং কতক কর্ত্তব্য কার্য্যের ভার তাঁহারদের প্রতি দেওয়া গিয়াছিল। এব যেহেতুক ১৮৪ সালের ২৪ আইনের দ্বারা উক্ত কর বিষয়ি আইনের কতক ফেরফার হইয়াছিল।

এবং যেহেতুক দৃষ্ট হইতেছে যে শহর কলিকাতার মোরী ও নরদমা ও ঐ শহর নিবাসিরদের গৃহের ব্যয়ার্থ এবং ঐ নরদমা উপযুক্তরূপে পরিষ্কার করণার্থ জল অতি অপ্রচুর আছে এবং শহরের মধ্যে উপযুক্তরূপে বায়ু বহনের এবং চৌড়া রাস্তার দ্বারা গমনাগমনের সুগমকরণের এবং অনিষ্টজনক বিষয় নিবারণ ও উঠাইয়া দেওনের এবং উক্ত শহরের দরিদ্র পীড়িত ব্যক্তিরদের উপকারার্থ উপযুক্ত উপায় অত্যন্ত অপ্রচুর আছে এবং এই সকল কারণ প্রযুক্ত শহরে অত্যন্ত পীড়া ও বড় মারী হইতেছে। এবং যেহেতুক যে আইন ও বিধান এক্ষণে চলন আছে এবং ঐ২ কার্য্যের নিমিত্তে যে অর্থ ব্যবহার্য্য আছে তাহা এইমত

of so great a mischief and whereas it is expedient that remedy should be had herein

I It is hereby enacted that Act No XXIV of 1840 entitled an Act for amending the Law with respect to Rates for municipal purposes within the Town of Calcutta, is repealed

II And it is hereby enacted that all the said powers and duties in regard to the collection and disbursement of the said Assessments shall from and after the day of cease to be exercised and performed by the said Justices for the Town of Calcutta and shall be exercised and performed by a Board of Commissioners to be called the Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta of whom six shall be appointed by the Governor of Bengal and eight shall be elected by the Rate payers of the Town of Calcutta that is to say by the Rate payers of each of the following Divisions viz

*1st or Upper North Division*

A North by Mahrattah Ditch
South by Cotton Street and Meerbhur's Ghaut Street
East by Chitpore Road
West by River Hooghly

B North by the Mahrattah Ditch
South by Mutchoa Bazar
West by Chitpore Road
East by Central Road

C North and East by Circular Road
South by Mutchoa Bazar Road
West by Central Road

*2d or Lower North Division*

A North by Cotton Street and Meerbhur's Ghaut Street
South by Police Ghaut Hare Street North side of Tank Square and Loll Bazar
East by Chitpore Road
West by the River Hooghly

B North by Mutchoa Bazar South by Bow Bazar Street
East by Central Road
West by Chitpore Road

C North by Mutchoa Bazar
South by Bow Bazar Street
East by Circular Road
West by Central Road

*3d or Upper South Division*

A North by Police Ghaut Hare Street North side of Tank Square and Loll Bazar
South by East and West Esplanade Row
East by Cossitollah Street
West by the River Hooghly

B North by Bow Bazar Street
South by Dhurrumtollah
West by Cossitollah
East by Central Road

C North by Boitakhanna Street
South by Dhurrumtollah ditto
East by Circular Road
West by Central Road

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ ডিসেম্বর।]

ভারি অনিষ্ট বিষয়ের প্রতিকার করণের নিতান্ত অপ্রচর এবং যেহেতুক এই২ বিষয়ের প্রতিকার করা অত্যাবশ্যক।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে শহর কলিকাতার মধ্যে নগরীয় কার্য্যের নিমিত্তে করের বিষয়ির আইন সংশোধনের আইন এই নামযুক্ত ১৮৪ সালের ২৪ আইন রদ হইল।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কর আদায় ও ব্যয়করণের বিষয়ি উক্ত সকল ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য কার্য্য অমুক মাসের অমুক দিনের পর শহর কলিকাতার উক্ত জুষ্টিস সাহেবেরদের প্রতি আর অর্পণ থাকিবেক না এবং তাঁহারদের দ্বারা আর নির্ব্বাহ হইবেক না এবং ঐ ক্ষমতা এক বোর্ড অফ কমিস্যনরেরদের প্রতি অর্পণ হইবেক এবং ঐ কার্য্য তাঁহারদের দ্বারা নির্ব্বাহ হইবেক এব তাঁহারদের নাম কলিকাতা শহরের উত্তমতাকরণের কমিস্যনর হইবেক এবং তাঁহারদের মধ্যে ছয় জন বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের দ্বারা নিযুক্ত হইবেন আর আট জন কলিকাতা শহরের করদেওনিয়া ব্যক্তিরদের দ্বারা মনোনীত হইবেন অর্থাৎ পশ্চাৎ লিখিত প্রত্যেক পল্লীর করদেওনিয়ারদের দ্বারা।

প্রথম অর্থাৎ উত্তর পল্লির উত্তর অংশ।

A উত্তর। মহারাষ্ট্রীয় নরদমা।
দক্ষিণ। কটন ষ্ট্রিট ও মীরবহরের ঘাটের রাস্তা।
পূর্ব্ব। চিতপুরের রাস্তা।
পশ্চিম। হুগলী নদী অর্থাৎ গঙ্গা।

B উত্তর। মহারাষ্ট্রীয় নরদমা।
দক্ষিণ। মাছুআ বাজার।
পশ্চিম। চিতপুরের রাস্তা।
পূর্ব্ব। মধ্যম রাস্তা।

C উত্তর ও পূর্ব্ব। বাহির রাস্তা।
দক্ষিণ। মাছুআ বাজারের রাস্তা।
পশ্চিম। মধ্যম রাস্তা।

দ্বিতীয় অর্থাৎ উত্তর পল্লির দক্ষিণ অংশ।

A উত্তর। কটন ষ্ট্রিট ও মীরবহরের ঘাটের রাস্তা।
দক্ষিণ। পোলীসঘাট ও হের ষ্ট্রিট ও লালদীঘির উত্তর দিগ ও লালবাজার।
পূর্ব্ব। চিতপুরের রাস্তা।
পশ্চিম। হুগলী নদী অর্থাৎ গঙ্গা।

B উত্তর। মাছুআ বাজার। দক্ষিণ বহুবাজারের রাস্তা।
পূর্ব্ব। মধ্যম রাস্তা।
পশ্চিম। চিতপুরের রাস্তা।

C উত্তর। মাছুআ বাজার।
দক্ষিণ। বহুবাজারের রাস্তা।
পূর্ব্ব। বাহির রাস্তা।
পশ্চিম। মধ্যম রাস্তা।

তৃতীয় অর্থাৎ দক্ষিণ পল্লির উত্তর অংশ।

A উত্তর। পোলীসঘাট ও হের ষ্ট্রিট ও লালদীঘির উত্তর দিগ ও লালবাজার।
দক্ষিণ। পূর্ব্ব ও পশ্চিম এসপ্লানেড রো।
পূর্ব্ব। কসাইটোলার রাস্তা।
পশ্চিম। হুগলী নদী অর্থাৎ গঙ্গা।

B উত্তর। বহুবাজারের রাস্তা।
দক্ষিণ। ধর্ম্মতলা।
পশ্চিম। কসাইটোলা।
পূর্ব্ব। মধ্যম রাস্তা।

C উত্তর। বৈঠকখানার রাস্তা।
দক্ষিণ। ধর্ম্মতলার রাস্তা।
পূর্ব্ব। বাহির রাস্তা।
পশ্চিম। মধ্যম রাস্তা।

*4th or Lower South Division*

A North by Dhurrumtollah Street.
South by Park Street
East by Circular Road
West by Chowringhee Road
B South and East by Circular Road
North by Park Street
West by Chowringhee Road

or of such other Divisions as the Governor of Bengal may from time to time appoint

III And it is hereby enacted that the said Commissioners shall severally receive out of the said Assessments such Salaries as may from time to time be fixed by the Governor of Bengal with the concurrence of the Governor General in Council and that for the exercise and performance of all the powers and duties hereinbefore or hereinafter conferred and imposed upon the said Commissioners five shall be a quorum Provided always and it is hereby enacted that it shall be lawful for any one of the said Commissioners to issue a warrant of Distress for the recovery of any arrears of any rates or taxes accruing under the said 158th Section of the said Statute or under this Act

IV And it is hereby enacted that the time and place and manner of the elections of the said elective Commissioners in each of the said Divisions shall be according to such scheme as shall be agreed upon by a general meeting of the Rate payers of the said Town consisting of not less than one hundred of the said Rate payers and presented on behalf of such meeting to the Governor of Bengal and approved by him But so as such elections shall take place annually

Provided always and it is hereby enacted that if no such general meeting of the Rate payers of the said Town shall be held within three months from the passing of this Act or if no such scheme shall be presented on behalf of such meeting to the Governor of Bengal within three months after such meeting shall have been held it shall then be lawful for the said Governor of Bengal to prepare a scheme according to which the time place and manner of the said elections shall take place

Provided also and it is hereby enacted that in either case the scheme shall be laid by the Governor of Bengal before the Governor General in Council for his approbation and shall not be in force until such approbation shall have been signified in writing

V And it is hereby enacted that the said Commissioners shall from and after the said day have power within the said Town to levy upon the Owners and Users of the several kinds of Carriages Carts and Horses mentioned in the Schedule to this Act annexed taxes according to the rate mentioned in the said Schedule and that the said Commissioners shall have power and discretion to compound with Livery Stable Keepers and other persons keeping Carriages and Horses for

[ Government Gazette 8th December 1846 ]

চতুর্থ অর্থাৎ দক্ষিণ পল্লির দক্ষিণ অংশ।

A উত্তর। ধর্ম্মতলার রাস্তা।
দক্ষিণ। পার্ক ষ্ট্রিট।
পূর্ব্ব। বাহির রাস্তা।
পশ্চিম। চৌরঙ্গীর রাস্তা।
B দক্ষিণ। ও পূর্ব্ব। বাহির রাস্তা।
উত্তর। পার্ক ষ্ট্রিট।
পশ্চিম। চৌরঙ্গীর রাস্তা।

অথবা অন্য যে পল্লী বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব সময়েং নিরূপণ করেন।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে মাহিয়ানা সময়ক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের সম্মতিক্রমে ধার্য্য করেন তাহা ঐং কমিস্যনর একেং উক্ত কর হইতে পাইবেন এবং ঐং কমিস্যনরের প্রতি পূর্ব্ব অথবা পশ্চাৎ লিখিত যে ক্ষমতা অর্পণ হইল এবং যে কার্য্যের ভার দেওয়া গেল তাহা নির্ব্বাহ ও নিষ্পত্তিকরণার্থ পাচ জন বৈঠক করিলে কার্য্য সিদ্ধি হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আক্‌ট পার্লিমেন্টের ১৫৮ ধারা অথবা এই আইনক্রমে যে কর বা টাক্স ধার্য্য আছে তাহার বাকী আদায়ের নিমিত্তে ঐং কমিস্যনরের কোন এক জন ক্রোকী পরওয়ানা বাহির করিতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে পাণ্ডুলেখ্য উক্ত শহরের করদেওনিয়া অন্যূন এক শত জনের সাধারণ বৈঠক সম্মতি হয় এবং ঐ বৈঠকের পক্ষে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের নিকটে দরপেশ হইয়া তাহার দ্বারা মঞ্জুর হয় এই মত পাণ্ডুলেখ্যঅনুসারে ঐং প্রত্যেক পল্লীর কমিস্যনরের মনোনীত হওনের সময় ও স্থান ও রীতি নিরূপণ হইবেক। কিন্তু মনোনীত করণের কার্য্য বৎসরং হইবেক ইতি।

এব জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনের পর যদি তিন মাসের মধ্যে ঐ শহরের করদেওনিয়া ব্যক্তিরদের সেইরূপ কোন সাধরণ বৈঠক না হয় অথবা ঐ বৈঠক হওনের পর যদি তিন মাসের মধ্যে ঐরূপ কোন পাণ্ডুলেখ্য ঐ বৈঠকের পক্ষে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের নিকটে দরপেশ না হয় তবে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব একটা পাণ্ডুলেখ্য প্রস্তুত করিতে পারেন এবং তদনুসারে উক্ত মনোনীত করণের সময় ও স্থান ও রীতি নিরূপণ হইবেক।

এবং জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উভয় গতিকে ঐ পাণ্ডুলেখ্য বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের সম্মতির নিমিত্তে তাঁহার নিকটে পাঠাইবেন এবং যাবৎ ঐ সম্মতি লিখনের দ্বারা জ্ঞাপন করা না যায় তাবৎ ঐ পাণ্ডুলেখ্য সিদ্ধ হইবেক না ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত তারিখঅবধি এবং তাহার পর এই আইনের শেষ লেখা তফসীলের নির্দ্দিষ্ট নানাপ্রকার কারেজ এবং কার্ট অর্থাৎ ব্যক্তি এবং জিনিস বহনের গাড়ি এবং ঘোড়ার মালিক ও ব্যবহারকারিরদের উপর ঐ তফসীলের লিখিত হারানুসারে উক্ত শহরের মধ্যে টাক্স বসাইতে ঐং কমিস্যনরের ক্ষমতা থাকিবেক এবং আড়গড়াবাগ্‌নিরা এবং অন্যান্য যে ব্যক্তিরা ভাড়ার নিমিত্তে গাড়ি ও ঘোড়া রাখে তাহারদের সঙ্গে ঐ কমিস্যনরের এক ত বন্দোবস্ত করণের ক্ষমতা ও বিবেচনার শক্তি থাকিবেক ব

hire for an annual rate of tax to be assessed upon the Carriages and Horses in their Establishments in lieu of taxes according to the rates mentioned in the said Schedule

VI And it is enacted that the said taxes according to the rates mentioned in the said Schedule shall be levied quarterly Provided always that no person who has not been the Owner or User of a Carriage or Horse within the said Town during thirty days in any one quarter of a year shall be liable to any tax in respect of any Carriage or Horse ; and that no person who has not been the Owner or User of a Carriage or Horse within the said limits for an entire quarter shall be liable for more than a rateable portion of any of the said taxes according to the time during which such person has been the Owner or User of any Carriage or Horse within the said Town Provided also, that no such tax shall be levied in respect of any Horse Carriage or Cart in the employment of Government

VII And it is hereby enacted that the assessments and rates made under the authority of the Statute 33 George III C 52 Section 158 and of Section II of this Act shall be of such amount as together with the amount of the taxes to be levied by the Commissioners under Section V of this Act and together with such other funds as may be placed at the disposal of the said Commissioners by the Government of Bengal shall appear to the said Commissioners expedient for completely effecting the purposes specified in this Act any thing in the said 158th Section of the said Statute notwithstanding Provided always that no rate shall be made exceeding five per cent on the assessed value of property without the sanction of the Governor of Bengal

VIII And it is hereby enacted that for the assessment and collection of the rates and taxes to be levied by the said Commissioners it shall be lawful for the said Commissioners to appoint such Assessor or Assessors Collector or Collectors to make such union of the offices of Assessor and Collector and to prescribe such rules and take such securities for the due execution of the duties of such Assessors and Collectors as the said Commissioners shall deem expedient and such Assessors and Collectors shall receive such salaries as the Government of Bengal may see fit to sanction

IX And it is hereby enacted, that it shall not be necessary in any assessment rate or warrant of distress under the said Statute and this Act to specify the names of the owners or occupiers of Houses Buildings and Grounds but it shall be sufficient if every property rated be identified, and in the case of Houses numbered in any street that the name of the street and number of the House rated be particularly specified

X And it is hereby enacted that the Goods and Chattels of the owners of any Houses, Buildings or Grounds rated under the said Statute and this Act, shall be seizable any where (except Goods

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৪৬। ৮ ডিসেম্বর।]

উক্ত তফসীলের লিখিত হারানুসারে তাহারদের যে টাক্স লাগিত তাহার পরিবর্ত্তে তাহারদের আড়গড়ার গাড়ি ও ঘোড়ার উপর বার্ষিক টাক্সের বিশেষ হার বসান ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে তফসীলের লিখিত হারের টাক্স তিন২ মাস অন্তরে আদায় হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যে ব্যক্তি উক্ত শহরের মধ্যে বৎসরের কোন এক ত্রৈমাসিক সময়ের মধ্যে ৩ দিনপর্য্যন্ত উক্ত শহরের মধ্যে কোন গাড়ি বা ঘোড়ার মালিক ছিল না বা তাহা ব্যবহার করে নাই সেই ব্যক্তি সেই গাড়ি বা ঘোড়ার বাবৎ টাক্সের দায়ী হইবেক না। এবং যে ব্যক্তি সম্পূর্ণ তিন মাস ব্যাপিয়া উক্ত সীমার মধ্যে কোন গাড়ি বা ঘোড়ার মালিক ছিল না বা তাহা ব্যবহার করে নাই সেই ব্যক্তি উক্ত শহরের মধ্যে যে কালপর্য্যন্ত ঐ গাড়ি বা ঘোড়ার মালিক ছিল বা তাহা ব্যবহার করিয়াছিল উক্ত টাক্সের কেবল সেই কালের উপযুক্ত অংশের দায়ী হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মে নিযুক্ত কোন ঘোড়া বা চড়িবার কি জিনিসের গাড়ির বাবতে এই প্রকার কোন টাক্স লওয়া যাইবেক না ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে কর এবং টাক্স তৃতীয় জর্জের ৩৩ বৎসরীয় আইনের ৫২ অধ্যায়ের ১৫৮ ধারার এবং এই আইনের ২ ধারার হুকুমক্রমে নির্দ্দিষ্ট করা যায় তাহার সংখ্যা এত হইবেক যে এই আইনের ৫ ধারার অনুসারে কমিস্যনরের দ্বারা যে২ টাক্স বসাইবার হুকুম আছে তাহা লইয় এবং বাজলা দেশের গবর্ণমেণ্ট উক্ত কমিস্যনরকে যে২ টাকা অর্পণ করেন তাহা লইয়া এই আইনের নিরূপিত অভিপ্রায় সম্পূর্ণরূপে সিদ্ধ করণার্থ ঐ২ কমিস্যনরের বোধে প্রচুর হয় এবং উক্ত আকট পার্লিমেণ্টের ১৫৮ ধারাতে ইহার বিপরীত কিছু লেখা থাকিলেও তাহাতে কিছু হানি হইবেক না। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে বাজলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের অনুমতি বিনা কোন সম্পত্তির নিরূপিত মুল্যের উপর শতকরা ৫৲ টাকার অধিক টাক্স বসান যাইবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ২ কমিস্যনরের যে২ কর ও টাক্স বসাইতে হইবেক তাহা নিরূপণ করণ এবং আদায় করণার্থ ঐ২ কমিস্যনর যেমত উচিত বোধ করেন সেই মতে এক বা ততোধিক নিরূপণ কর্ত্তা এবং এক বা ততোধিক কালেকটর নিযুক্ত করিতে পারেন এবং ঐ নিরূপণকর্ত্তা এবং কালেকটরের পদ সংযোগ করিতে পারেন এবং নিরূপণকর্ত্তা ও কালেকটরেরদের প্রতি অর্পিত কার্য্যের উপযুক্তরূপে নির্ব্বাহ করণার্থ যেমত ঐ কমিস্যনরের উচিত বোধ হয় সেই মত নিয়ম করিতে পারেন এবং জামিন লইতে পারেন এবং যে২ মাহিয়ানা বাজলা দেশের গবর্ণমেণ্ট ধার্য্য করিতে উচিত বোধ করেন সেই২ মাহিয়ানা ঐ নিরূপণ কর্ত্তা ও কালেকটরেরা পাইবেন ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আকট পার্লিমেণ্টের এবং এই আইনের অনুসারে যে কোন কর বা টাক্স বা ক্রোকী পরওয়ানা হয় তাহার মধ্যে বাটী ও এমারৎ ও ভূমির মালিক বা দখীলকারের দের নাম বিশেষ করিয়া লিখিবার আবশ্যক হইবেক না কিন্তু যে সম্পত্তির উপর কর বসান যায় তাহা যদি চেনা যাইতে পারে তবে প্রচুর হইবেক এবং কোন রাস্তার নম্বরকরা বাটীর বিষয়ে হইলে যদি ঐ করদায়ি বাটীর রাস্তার নাম ও নম্বর বিশেষ করিয়া লেখা থাকে তাহাতে কর্ম্ম সিদ্ধ হইবেক ইতি।

১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আকট পার্লিমেণ্ট এবং এই আইনানুসারে যে বাটী ও এমারৎ ও ভূমির উপর কর বসান যায় সেই কর যদি না দেওয়া য য তবে সেই বাটীপ্রভৃতির মালিকের জিনিস ও সম্পত্তি

and Chattels concealed as hereinafter mentioned) for deficiency in the payment of rates, and that all Goods and Chattels which shall be found upon any premises rated shall be seizable for any arrears which may be due for a period of one year immediately preceding such seizure, and in the case of the seizure of the Goods and Chattels of a tenant under such circumstances such tenant may deduct the amount of the levy from the next payment of his rent

XI And it is hereby enacted, that when there is ground to suspect that Goods and Chattels liable to distress under the said Statute and this Act are concealed in any Zenana, the Officer charged with the execution of the warrant shall make a special report to the Commissioner granting the same who shall thereupon follow as closely as is practicable the rules for the seizure of Goods and Chattels in like cases adopted by Her Majesty's Supreme Court

XII And it is hereby enacted that it shall be lawful for the said Commissioners, and they are hereby required to make rules and as occasion may require to add to revoke or alter the same for the regulation of the time and manner of assessing and levying the said taxes and for compelling persons to give any information which may be necessary for that purpose and for imposing penalties upon persons not performing any duty cast upon them by the said rules for the said purpose and upon persons obstructing any persons acting under the said Commissioners in that behalf so as that such penalty shall not in any case exceed 100 Rupees

XIII And it is hereby enacted that such rules shall be laid before the Governor of Bengal and approved by him and shall then be laid by the said Governor of Bengal before the Governor General in Council and when approved by him shall have the force of law Provided always, and it is hereby enacted that the said taxes shall not be leviable until such rules have been so made and approved

XIV And it is hereby enacted that it shall be lawful for the said Commissioners to levy the arrears of the said taxes and any penalties which may be incurred under the said rules by the same process of distress as is hereinbefore provided for the levying of the aforesaid rates on Houses Buildings and Grounds

XV And it is hereby enacted that the whole proceeds of the said rates and taxes after paying all Establishments and incidental expences shall together with such monies as the Government of Bengal with the sanction of the Governor General in Council may direct to be paid over to the said Commissioners be applied by them to the following purposes viz

1 Formation of Tanks and Aqueducts for the conveyance of water to all parts of the Town

2 Opening of Streets and Squares in crowded parts of the Town

[*Government Gazette, 8th December*, 1846]

যেখানে থাকে ক্রোক হইতে পারে কেবল পশ্চাৎ লিখিত লুকান জিনিস ও সম্পত্তি বর্জিত থাকিল। এবং যে বাটীপ্রভৃতির কর নিরূপণ হইয়াছে তাহার মধ্যে যে সকল জিনিস ও সম্পত্তি পাওয়া যায় তাহা ক্রোককরণের অব্যবহিত পূর্ব্বে এক বৎসরের যে টাক্স বাকী থাকে তাহার নিমিত্ত ক্রোক হইতে পারে। এবং যদি এইমত গতিকে কোন ভাড়াটিয়ার জিনিস ও সম্পত্তি ক্রোক হয় তবে ঐ ভাড়াটিয়ার তৎপরে যে ভাড়া দিতে হইবেক ঐ করের টাকা তাহাহইতে বাদ দিতে পারে ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন এই মত বোধ হয় যে উক্ত আক্ট পার্লিমেন্ট এবং এই আইনানুসারে ক্রোক হওনের যোগ্য জিনিস ও সম্পত্তি কোন অন্তঃপুরের মধ্যে লুক্কায়িত আছে তখন পরওয়ানা জারী করণের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক যে কমিস্যনর ঐ পরওয়ানা দিয়াছিলেন তাঁহার নিকটে বিশেষ রিপোর্ট করিবেন এবং তিনি শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে সেই প্রকার গতিকে জিনিস ও সম্পত্তি ক্রোককরণার্থ যে২ নিয়ম চলন আছে সাধ্যপর্য্যন্ত তদনুসারে কার্য্য করিবেন ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ২ কমিস্যনর পশ্চাৎ লিখিত বিষয়ের নিমিত্তে বিধি করিতে পারেন এবং তাঁহারদের প্রতি বিধি করণের ইহার দ্বারা হুকুম হইতেছে এবং যেমন আবশ্যক বোধ হয় তেমন নূতন বিধি করিতে পারেন অথবা পুরাণ বিধি অন্যথা কি মতান্তর করিতে পারেন অর্থাৎ উক্ত টাক্স নিরূপণ ও আদায় করণের সময় ও প্রকারের বিষয়ি এবং তন্নিমিত্ত যে সম্বাদের আবশ্যক হয় তাহা ব্যক্তিরদিগকে জোর করিয়া দেওয়াওনের বিষয়ি এবং তন্নিমিত্ত উক্ত বিধির দ্বারা যে কর্ত্তব্য কার্য্য কাহার প্রতি অর্পণ হয় তাহা না করণেতে ঐ ব্যক্তিরদের জরীমানা নিরূপণ করণের বিষয়ি এবং সেই নিমিত্তে ঐ২ কমিস্যনরের তাবে কর্ম্মকারি ব্যক্তিরদের বাধা জন্মাওনের অপরাধিরদের জরীমানা করণের বিষয়ি নিয়ম কিন্তু কোন গতিকে ঐ জরীমানা ১   ৲ টাকার অধিক হইবেক না ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ বিধিসকল বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের নিকটে প্রস্তাব হইবেক এবং তিনি ঐ বিধি মঞ্জুর করিলে তাহা শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলে দর পেশ করিবেন এবং তাঁহার মঞ্জুর হইলে ঐ সকল বিধান আইনের মত বলবৎ হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যাবৎ ঐ বিধান এইরূপে না করা যায় এবং মঞ্জুর না হয় তাবৎ কোন টাক্স আদায় হইবেক না ইতি।

১৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাটী ও এমারৎ ও জমির পূর্ব্বোক্ত টাক্স আদায় করিবার নিমিত্ত পূর্ব্বোক্ত যে ক্রোকের পরওয়ানার বিষয়ে হুকুম আছে সেই প্রকার ক্রোকী পরওয়ানার দ্বারা ঐ২ কমিস্যনর উক্ত টাক্সের বকেয়া আদায় করিতে পারেন এবং উক্ত নিয়মানুসারে যে জরীমানার হুকুম হয় তাহা আদায় করিতে পারেন ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কর ও টাক্স লইয়া প্রথমে সিরিশতার সকল খরচ এবং বাজে খরচ দেওয়া যাইবেক এবং তৎপরে তাহার সমুদয় টাকা এবং বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্ট শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের অনুমতিক্রমে যে২ টাকা ঐ২ কমিস্যনরকে অর্পণ করিতে হুকুম দেন তাহা পশ্চাৎ লিখিত কার্য্যে ব্যয় হইবেক ইতি।

১। পুষ্করিণী খননকরা এবং শহরের সকল স্থানেতে জল দেওনার্থ নরদমা।

২। শহরের যে২ স্থানে ঘর অতিঘন আছে সেই২ স্থানে রাস্তা এবং চতুষ্কোণ রাস্তা প্রস্তুত করণ।

3 Filling up stagnant pools of water and removing obstructions to the free circulation of air

4 Lighting and watering the roads and streets

5 Cleansing and repairing the same, and the drains of the said Town

6 And in improving and embellishing the said Town generally

---

## SCHEDULE

| | Rs | |
|---|---|---|
| A 4 wheeled Carriage on springs, drawn by two Horses, | 36 | per annum |
| by one Horse | 9 | do |
| A 2 wheeled Carriage on springs | 18 | do |
| A Carriage drawn by Bullocks | 9 | do |
| A Keranchie,<br>A Hackerie,<br>A Cart, | 6 | do |
| A Riding Horse | 18 | do |

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 31st day of January next

G A Busbby
*Secy to the Govt of India*

---

## FORT WILLIAM
## HOME DEPARTMENT
## LEGISLATIVE

The 7th November 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 7th of November 1846

Act No —— of 1846

*An Act for the Survey and Assessment of Lands in the Town of Calcutta within the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Supreme Court of Judicature*

I Whereas by reason of the defect of compulsory provision for the registration of mutations of Landed Property and from other causes the Lands liable to the payment of ground rent in the Town of Calcutta within the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Supreme Court of Judicature cannot in many instances be identified and the proprietors thereof cannot be ascertained so that the dues of Government from the said lands cannot be realized with certainty and regularity and it has become necessary to form a more correct assessment and a new registry of such lands and to make provision for the compulsory registration of all mutations of property therein

It is therefore hereby enacted that whenever an Officer shall be appointed by the Governor of Bengal to survey and assess the Lands situate within the said local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Supreme Court such Officer shall by public notification require all persons, owning or occupying lands and tenements within the said lo

৩। অপ্রবাহ জলাশয় পূর্ণকরণ এবং বায়ুর স্বচ্ছন্দে গমনাগমনের অবরোধ উঠাইয়া দেওন।

৪। রাস্তাতে আলো দেওন ও জল দেওন।

৫। রাস্তা এবং শহরের নবদমা পরিষ্কার করণ ও মেরামৎ করণ।

৬। এবং সামান্যতঃ শহরের উত্তমতা করণ ও শোভাকরণ।

---

## তফসীল।

| | | টাকা। |
|---|---|---|
| দুই ঘোড়ার যোতা স্প্রিঙ্গের উপরে বসান চারি চাকার গাড়ি | বৎসরে | ৩৬৲ |
| এক ঘোড়ার ঐ ঐ | | ৯৲ |
| স্প্রিঙ্গের উপর দুই চাকার গাড়ি | , | ১৮৲ |
| বলদে যোতা গাড়ি | | ৯৲ |
| কেরাচি গাড়ি<br>ছকড়া গাড়ি<br>বলদ গাড়ি | | ৬৲ |
| সওয়ারী ঘোড়া | | ১৮৲ |

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ৩১ জানুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্ব্বার বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## ফোর্ট উলিয়ম।
## দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
## লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ নবেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৭ নবেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথম বার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল —— আক্ট।

শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসরহদ্দের মধ্যে কলিকাতা শহরে ভূমির জরিপ ও কর ধার্য্যকরণের আইন।

১ ধারা। যেহেতুক ভূমিসম্পত্তির ফেরফারের রেজিষ্টরী না করিলে নয় এমত কোন বিধান না থাকাতে এবং কারণান্তরপ্রযুক্ত শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসরহদ্দের মধ্যে শহর কলিকাতায় খাজানা দিবার যোগ্য ভূমি অনেক২ স্থানেতে চেনা যাইতে পারে না এবং ঐ ভূমির মালিককে নিশ্চয় করা যাইতে পারে না এবং তৎপ্রযুক্ত ঐ ভূমিহইতে সরকারের পাওনা নিশ্চয়রূপে এবং নিয়মানুসারে আদায় হইতে পারে না এবং পূর্ব্বাপেক্ষা শুদ্ধরূপে ঐ ভূমির খাজানা ধার্য্যকরণ এবং ঐ ভূমির নূতন রেজিষ্টরী করণ এবং ঐ সীমার মধ্যে সকল ভূমি সম্পত্তির ফেরফারের অবশ্য রেজিষ্টরী করণের নিয়ম করণ আবশ্যক হইয়াছে।

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসরহদ্দের মধ্যে ভূমির জরিপ এবং কর ধার্য্যকরণার্থ যখন বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব কোন কর্ম্মকারককে নিযুক্ত করেন তখন ঐ কর্ম্মকারক ঘোষণার দ্বারা ঐ বিশেষ সীমাসরহদ্দের মধ্যে ভূমি ও বাটীর মালিক কি দখীলকার সকল ব্যক্তিকে ঐ ঘোষণার তারিখ অবধি এক মাসের কম না হয় এমত উপযুক্ত সময়ের

cal limits, to appear before him in person or by duly constituted Attorney within a reasonable time, not being less than one month from the date of the notification at whatever place within the said limits his office may be held, with all Pottahs Ground rent Bills, Bills of Sale and other writings in virtue of which they may own or occupy such lands and to attend him from day to day during his enquiries

II And it is hereby enacted, that the said Officer shall for the purposes of this Act have full power and authority at all seasonable hours in the day time to enter or to direct his subordinate Officers to enter into and upon any land or tenement within the said local limits and in and upon the land on which any house, building or other erection is built or building or intended to be built and into and upon any buildings or any part thereof without being liable to any action at law or suit in Equity or any other legal proceedings or molestation whatsoever for or on account of such entry or of any thing done or to be done in any part thereof in pursuance of this Act Provided that such Officer or Subordinate Officers shall not enter upon any lands or tenements which may be occupied at the time unless with the consent of the occupier thereof, without previously giving the said occupier reasonable notice of his or their intention to do so

III And it is hereby enacted that if any person at any time shall obstruct or molest the said Officer or any of his Subordinate Officers in the performance and execution of his or their duty or any thing which they are required to do by or by virtue or in consequence of this Act every such person so offending shall on conviction before a Magistrate for the Town of Calcutta forfeit and pay for every such offence any sum not exceeding 200 Rupees

IV And whereas such notification as is directed by Section I of this Act may not in all cases be effectual it is therefore hereby enacted that it shall be lawful for the Surveying Officer to cause any person owning or occupying lands or tenements within the said local limits to be served with a special notice under his official seal and signature stating the purpose for which the attendance of such person is required and any document which such person is to bring with him and the period within which such person is to attend and if such person cannot be found the notice shall be affixed to his usual place of residence

V And it is hereby enacted that if any person shall wilfully omit to obey any lawful summons to attend before the Surveying Officer personally or by duly constituted Attorney or to produce any document which he is required by the said Officer to produce or to answer any lawful question put by the said Officer it shall be competent to the said officer to impose upon such person a daily fine,

[*Government Gazette*, 8th *December*, 1846 ]

মধ্যে উক্ত সীমার ভিতরে যে কোন স্থানে তাহার দপ্তর খানা থাকে সেই স্থানে তাঁহার সম্মুখে স্বয়ং উপস্থিত হইতে কিম্বা উপস্থিত হওনার্থ রীতিমতে কোন মোখ্তারকে নিযুক্ত করিতে হুকুম দিবেন এবং যে সকল পাট্টা এবং ভূমির খাজানার বিল এবং বিক্রয়পত্র ও অন্য দলীলক্রমে তাহারা সেই ভূমির মালিকী স্বত্ব রাখে অথবা দখল করে তাহা আপনারদের সঙ্গে আনে এবং তাহার তজবীজের সময়ে দিন২ তাঁহার নিকটে তাহারা হাজির থাকে ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে উক্ত কর্ম্মকারকের এই শক্তি ও ক্ষমতা থাকিবেক যে দিবাভাগে সকল উপযুক্ত ঘন্টায় উক্ত বিশেষ সীমার মধ্যে কোন ভূমি অথবা বাটীতে এবং যে ভূমিতে কোন ঘর বা বাটী কি অন্য এমারৎ গাঁথা হইয়াছে বা হইতেছে কি হইবার কল্পনা আছে তাহার মধ্যে এবং কোন এমারতে কি এমারতের কোন ভাগে প্রবেশ করেন অথবা তাঁহার তাবেদার কর্ম্মকারকে প্রবেশ করিবার হুকুম দেন এবং সেইরূপে প্রবেশ করণের জন্যে বা নিমিত্তে অথবা সেই স্থানের কোন ভাগে এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে যে কোন কর্ম্ম করেন বা করিতে উদ্যত হন তাহার জন্যে আইন এবং একুটি অনুসারে তাঁহার নামে কোন নালিশ হইতে পারে না অথবা তাঁহার প্রতিকূলে আইনসম্পর্কীয় অন্য কোন কার্য্য বা ব্যাঘাত হইতে পারিবেক না। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যদি ঐ ভূমি বা বাটীতে তৎসময়ে কোন ব্যক্তির দখল থাকে তবে তাহার দখীলকারের অনুমতি না পাইলে অথবা প্রবেশ করণের মানসের উপযুক্ত এত্তেলা উক্ত দখীলকারকে না দিলে ঐ কর্ম্মকারক কি তাঁহার তাবেদার আমলা ঐ ভূমি অথবা বাটীতে প্রবেশ করিতে পারিবেন না ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ কর্ম্মকারক অথবা তাঁহার তাবেদার আমলারদের কর্ত্তব্য কার্য্য করণের সময়ে অথবা এই আইনক্রমে অথবা তাহার বলে কি এই আইনপ্রযুক্ত তাঁহারদের যে কোন কার্য্য করিতে হয় তাহা করণ এব নির্ব্বাহকরণ সময়ে যদি কোন ব্যক্তি উক্ত কর্ম্মকারককে অথবা তাঁহার তাবেদার আমলারদিগকে অবরোধ করে কি উত্যক্ত করে তবে সেই অপরাধি ব্যক্তির দোষ শহর কলিকাতার কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত সেই ব্যক্তি ২ ৲ টাকার অধিক না হয় এমত জরীমানা দিবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং যেহেতুক এমত হইতে পারে যে এই আইনের ১ ধারার নিরূপিত এত্তেলা প্রত্যেক গতিকে সফল হইবেক না অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে জরিপ করণিয়া কর্ম্মকারক উক্ত বিশেষ সীমার মধ্যে ভূমি বা বাটীর মালিক কি দখীলকার ব্যক্তিকে আপনার পদোপলক্ষে মোহর ও দস্তখৎযুক্ত এক বিশেষ এত্তেলা দিতে পারেন এবং যে নিমিত্তে ঐ ব্যক্তিকে হাজিরহওনের হুকুম হইয়াছে তাহা এবং যে২ দলীল ঐ ব্যক্তির আপনার সঙ্গে আনিতে হইবেক তাহা এবং যে মিয়াদের মধ্যে তাহার হাজির হইতে হইবেক তাহা ঐ এত্তেলানামাতে বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবেক এবং যদি সেই ব্যক্তিকে না পাওয়া যায় তবে তাহার সামান্য বাসস্থানে ঐ এত্তেলা লটকান যাইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারকের সম্মুখে কোন ব্যক্তির স্বয়ং উপস্থিত হইতে অথবা রীতিমত কোন মোখ্তারকে নিযুক্ত করিতে আইনসিদ্ধ তলব হইলে যদি সেই ব্যক্তি তাহা না মানে কি উক্ত কর্ম্মকারক যে দলীল দাখিল করিতে হুকম দেন তাহা দাখিল না করে অথবা ঐ কর্ম্মকারক আইনসিদ্ধ যে জিজ্ঞাসা করেন তাহার উত্তর না দেয় তবে ঐ কর্ম্মকারকের এইমত ক্ষমতা থাকিবেক যে ঐ ব্যক্তি যত কাল এইরূপ ত্রুটি করে তত কাল দিন২ দশ টাকার অধিক না

not exceeding Ten Rupees, so long as he may be recusant such fine, if not paid to be recoverable summarily by distraint and sale of the defaulter's personal property

VI And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Surveying Officer to examine the parties whom he may summon on oath or solemn affirmation, and any person who after making such oath or affirmation may wilfully and knowingly depose falsely before such Officer on any point material to the question under his investigation shall be held to be guilty of perjury and shall be committed by any Magistrate of the Town of Calcutta for trial before Her Majesty's Supreme Court of Judicature

VII And it is hereby enacted that the person or persons who may have been in bona fide possession of any parcel of land as proprietor for one year previous to the date of the proceedings of the Surveying Officer shall be registered and settled with as proprietor and all other claimants shall be left to their remedies at Law or Equity in the proper Courts, provided always that no action shall lie against the Surveying Officer in Her Majesty's Supreme Court or in any other Court for decisions passed by him under this Section

VIII And it is hereby enacted that if after the notification prescribed by Section I of this Act and after due enquiry by the Surveying Officer no claimant shall be discovered for any parcel of land the Surveying Officer shall put up a notice for one month on the said parcel and in the event of no claimant appearing within that time such parcel shall be registered as the property of the State

IX And it is hereby enacted that all lands of which the rate as at present assessed cannot be traced or which have not heretofore been assessed shall be assessed at the rate of Three Rupees per beegah

X And it is hereby enacted that the Surveying Officer shall submit his proceedings in every case to the Revenue Commissioner of the Division who shall be competent to revise and alter them and no settlement of the Surveying Officer shall be binding until it has received the confirmation of the said Commissioner whose confirmation shall be final

XI And it is hereby enacted that an appeal shall lie against any order passed by the Surveying Officer under this Act if preferred within one month from the date thereof to the Revenue Commissioner of the Division whose decision in every case of appeal shall be final

XII And it is hereby enacted that after the final orders of the Revenue Commissioner of the Division have been passed in any case it shall be competent to the Surveying Officer to conclude the Settlement with the party or parties entitled to engage under the said orders by granting a pottah or lease and taking a cabooleut or counterpart engagement

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪১। ৮ ডিসেম্বর।]

হয় এমত তাহার জরীমানা করেন এবং যদি ঐ জরীমানার টাকা না দেওয়া যায় তবে ত্রুটিকারির অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয়ের দ্বারা তাহা সরাসরীমতে আদায় করেন ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ জরিপ করণিয়া কর্ম্মকারক যে২ ব্যক্তিকে তলব করেন তাহার দিগকে শপথ অথবা সুকৃতি করাইয়া জোবানবন্দী লইতে পারেন এবং এইরূপে শপথ বা সুকৃতি করণের পর কোন ব্যক্তি খামখা ও জানিয়া শুনিয়া যে কার্য্যের তজবীজ হইতেছে তৎসম্পর্কীয় আবশ্যক কোন বিষয়ে ঐ কর্ম্মকারকের সমক্ষে মিথ্যা সাক্ষ্য দেয় তবে মিথ্যা শপথের দোষী হইবেক এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে বিচার হওনার্থ শহর কলিকাতার কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা ঐ আদালতে অর্পণ হইবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারকের কার্য্যের তারিখের পূর্ব্বে এক বৎসরপর্য্যন্ত যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা প্রকৃতপ্রস্তাবে কোন খণ্ড ভূমির মালিকস্বরূপ দখল করিতেছে সেই ব্যক্তি তাহার মালিকের ন্যায় রেজিষ্টরী হইবেক এব তাহার সঙ্গে বন্দোবস্ত হইবেক এবং অন্য সকল দাওয়াদার উপযুক্ত আদালতে আইন কি একুটি পক্ষে আপন২ প্রতিকারের চেষ্টা করিতে পারে। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক এই ধারাক্রমে যে২ নিষ্পত্তি করেন তাহার বাবতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে অথবা অন্য কোন আদালতে তাঁহার নামে নালিশ হইতে পারিবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের ১ ধারাতে যে এস্তেলা দেওনের হুকুম আছে তাহা দেওনের পর এবং জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারকের উপযুক্ত অনুসন্ধানের পর যদি কোন খণ্ড ভূমির কোন দাওয়াদারকে না পাওয়া যায় তবে ঐ জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক উক্ত খণ্ড ভূমির উপর এক মাসপর্য্যন্ত একটা এস্তেলা লটকাইবেন এবং যদি সেই সময়ের মধ্যে কোন দাওয়াদার উপস্থিত না হয় তবে সেই খণ্ড ভূমি সরকারের সম্পত্তিস্বরূপ রেজিষ্টরী হইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে সকল ভূমির এক্ষণকার ধার্য্যহওয়া টাক্সের কোন অনুসন্ধান না পাওয়া যায় অথবা যে সকল ভূমির উপর ইহার পূর্ব্বে কোন কর ধার্য্য হয় নাই তাহার বিঘাপ্রতি ৩৲ টাকা কর ধার্য্য হইবেক ইতি।

১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক প্রত্যেক গতিকে আপনার কার্য্য সেই এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে দরপেশ করিবেন এবং তিনি তাহা সংশোধন ও মতান্তর করিতে পারেন এবং জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারকের বন্দোবস্ত যাবৎ উক্ত কমিস্যনর সাহেবের সম্মতি না হয় তাবৎ তাহা বলবৎ হইবেক না এবং ঐ কমিস্যনর সাহেবের মঞ্জুরী চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক এই আইনক্রমে যে কোন হুকুম করেন তাহার তারিখের পর এক মাসের মধ্যে ঐ এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে তাহার আপীল হইতে পারে এবং আপীলের প্রত্যেক মোকদ্দমায় ঐ কমিস্যনর সাহেবের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

১২ ধারা। এব ইহাতে হুকুম হইল যে কোন মোকদ্দমায় ঐ এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের চূড়ান্ত হুকুম হইলে পর ঐ হুকুমানুসারে যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা বন্দোবস্ত করিতে ক্ষমতা পাইল তাহারদের সঙ্গে জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক বন্দোবস্ত করিতে পারেন এবং তাহারদিগকে পাট্টা দিতে পারেন এবং তাহারদের স্থানে কবুলিয়ৎ লইতে পারেন ইতি।

XIII. And it is hereby enacted, that whenever a settlement for any parcel of land has been concluded, every new right therein or to any part thereof, whether acquired by inheritance, gift, purchase, or otherwise, shall be registered by the party or parties to whom such right shall have accrued within three months after such right shall have accrued, and all land any new right wherein has not been registered shall be liable to an assessment of Six Rupees per beegah until every new right therein shall have been registered.

XIV. And it is hereby enacted, that when a claim to hold land lakhiraj or free of assessment shall be set up, the Surveying Officer shall investigate the claim and record his proceedings in the case and report the same for the orders of the Commissioner of Revenue, whose decision on the merits of such claim shall be final.

XV. And it is hereby enacted, that for the purpose of such investigation it shall be lawful for the Surveying Officer by writing under his hand to summon any person whatsoever to attend as a witness at a time and place to be specified in such summons, and that every witness so duly summoned to attend as aforesaid who shall not attend or who attending shall refuse to give evidence on oath or solemn affirmation or declaration, or to answer all such questions as the Surveying Officer may legally demand, shall be liable to be attached in the Supreme Court upon complaint made in like manner as if such witness had neglected to attend on any trial in such Supreme Court.

XVI. And it is hereby enacted, that any witness examined before such Surveying Officer shall be examined upon oath, which such Surveying Officer is hereby authorized to administer. Provided always, that in all cases wherein a solemn declaration or affirmation would be allowed in Her Majesty's Courts of Judicature to be substituted for an oath, the said Surveying Officer shall substitute such solemn declaration or affirmation for an oath.

XVII. And it is hereby enacted, that any witness wilfully and knowingly giving false testimony on oath or solemn declaration or affirmation before such Surveying Officer shall be deemed guilty of wilful and corrupt perjury.

XVIII. And it is hereby enacted, that lakhiraj tenures of which uninterrupted possession shall have been held exempt from assessment from the 12th August 1765 to the present time shall be valid, and that no other lakhiraj tenures shall be deemed valid unless the same shall be held under a grant from the British Government which grant shall not have expired.

Ordered, that the Draft now be read be published for general information.

Ordered, that the said Draft re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 7th day of January next.

G. A. BUSHBY,
*Secy. to the Govt. of India.*

[*Government Gazette, 8th December, 184*[illegible]]

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোন [illegible] ভূমির নিমিত্তে বন্দোবস্ত সিদ্ধ হইলে পর তাহাতে অথবা তাহার কোন অংশে উত্তরাধিকারিত্ব বা দান কি [illegible] অথবা প্রকারান্তরে যে কোন নূতন স্বত্ব অর্শে [illegible] অর্শিবার পর তিন মাসের মধ্যে যে ব্যক্তির বা ব্যক্তিরদের স্বত্ব হইয়াছে তাহারদের দ্বারা তাহা রেজিষ্টরী হইবেক এবং যে সকল ভূমির কোন নূতন স্বত্ব রেজিষ্টরী না হইয়াছে যাবৎ তাহা রেজিষ্টরী না হয় [illegible] প্রত্যেক বিঘা ৬৲ টাকার হিসাবে করের যোগ্য হইবেক ইতি।

১৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন ল[illegible]রাজ ভূমি কোনরূপে ধার্য্যকরণের দাওয়া হয় তবে [illegible] জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক ঐ দাওয়া তজবীজ করিবেন [illegible] সেই বিষয়ে তাঁহার কার্য্যের রিকার্ড করিবেন [illegible] রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের হুকুমের নিমিত্তে তাহার রিপোর্ট তথায় করিবেন এবং ঐ দাওয়ার সত্যাসত্যের বিষয়ে কমিস্যনর সাহেব যে নিষ্পত্তি করেন [illegible] চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সেইরূপ তজবীজ করণের জন্যে জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক কোন ব্যক্তিকে সাক্ষিস্বরূপ তাঁহার নিকটে হাজির হইতে আপন [illegible]ের দ্বারা তলব করিতে পারেন এবং যে সম[illegible] যে স্থানে হাজির হইতে হইবেক তাহা ঐ তলবচিটাতে লেখা থাকিবেক এবং যে প্রত্যেক সাক্ষী পূর্ব্বোক্ত মতে [illegible]নুসারে সাক্ষি হওনের তলবচিঠী পাইয়া হাজির না হয় অথবা হাজির হইয়া শপথ অথবা সুকৃতি কি প্রতিজ্ঞাক্রমে সাক্ষ্য দিতে অথবা জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক আইনমতে যে সকল জিজ্ঞাসা করিতে পারেন তাহার উত্তর দিতে স্বীকার না করে সেই সাক্ষী সুপ্রিম কোর্টে কোন মোকদ্দমায় হাজির হইতে ত্রুটি করিলে যেরূপ হইত সেইরূপে সুপ্রিম কোর্টে তাহার বি[illegible] নালিশ হইলে কয়েদের যোগ্য হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যদি কোন সাক্ষির ঐ জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারকের সম্মুখে জোবানবন্দী দিতে হয় তবে সেই ব্যক্তির জোবানবন্দী শপথ [illegible] লওয়া যাইবেক এবং ঐ জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারকের সেইরূপ শপথ করাওনের ক্ষমতা ইহার দ্বারা দেওয়া গেল। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যে সকল গতিকে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে শপথের পরিবর্ত্তে প্রতিজ্ঞা অথবা সুকৃতি করণের অনুমতি হইতে পারে এইমত গতিকে ঐ জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক শপথের পরিবর্ত্তে প্রতিজ্ঞা অথবা সুকৃতি করাইতে পারেন ইতি।

১৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোন সাক্ষী যদি ঐ জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারকের সম্মুখে শপথ অথবা প্রতিজ্ঞা কি সুকৃতিক্রমে খামখা ও জানিয়া শুনিয়া মিথ্যা সাক্ষ্য দেয় তবে সেই সাক্ষী খামখা মিথ্যা শপথ করণের অপরাধী জ্ঞান হইবেক ইতি।

১৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে লাখেরাজ ভূমির ১৭৬৫ সালের ১২ আগষ্ট তারিখঅবধি অবিচ্ছেদে অদ্যপর্য্যন্ত নিষ্করস্বরূপে দখল হইয়া আসিতেছে তাহা মাতবর জ্ঞান হইবেক এবং অন্যান্য লাখেরাজ ভূমি যদি ব্রিটিস গবর্ণমেন্টের দানক্রমে ভোগ হইতেছে এবং ঐ দানের মিয়াদ অতীত না হইয়াছে [illegible] তাহা মাতবর জ্ঞান হইবেক নতুবা হ[illegible] না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ৭ জানুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সলের প্রথম [illegible] তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্ব্বার বিবেচনা করা যায়।

জি এ বশবি
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengali Translator.*

## CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 25

*To the Several Civil Authorities in the Lower Provinces*

The Courts of Sudder Dewanny Adawlut for the Lower and North Western Provinces, considering the principle of Construction No 866 to be at variance with that of Construction No 351 are pleased to rescind the former and to notify such rescission accordingly

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William the 6th November 1846

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

২৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত প্রত্যেক দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশের সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা বিবেচনা করিয়াছেন যে ৮৬৬ নম্বরী আইনের অর্থের মুল নিয়ম ৩৫১ নম্বরী আইনের অর্থের মুল নিয়মের বিরুদ্ধ। অতএব তাঁহারা ৮৬৬ নম্বরী আইনের অর্থ রদ করিয়াছেন ও তাহা রদ হওনের বিষয় জানাইতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৬ নবেম্বর।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## NOTIFICATION

## ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### APPOINTMENT

*The 27th November* 1846

Moulovee Mahomed Monaim Moonsiff of Bazeetpore to be Officiating Moonsiff of Madargunge Zillah Mymensing

B J Colvin *Offg Register*

## বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ নবেম্বর।

জিলা ময়মুনসিংহের বাজিৎপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মনায়িম মাদরগঞ্জের একটিং মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিযোগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিযোগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ নবেম্বর।

নদীয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষকে গত সেপ্টেম্বর মাসের ৯ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি রহিত হইল ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ নবেম্বর।

মালদহের জাইন্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr F B Kemp) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের রেজিষ্টর শ্রীযুত জে হকিন্স সাহেব (Mr J Hawkins,) বর্ত্তমান মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

### সুন্দরবনের কমিসানরের ইশতিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সুন্দরবনের অন্তপাতি গবর্ণমেণ্টের সম্পত্তির নীচের লিখিত লাট ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৩১ ডিসেম্বর তারিখে মোং বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ১৭ পৌষ বৃহস্পতিবারের বেলা দুই প্রহরের সময় আলীপুরে সুন্দরবনের কমিসানরের কাছারীতে নীলাম হইবেক। যে জন অতিউচ্চ মুল্য ডাকেন ও আপন ডাকের সমুদয় টাকা অবিলম্বে সুন্দরবনের কমিসানরের নিকটে দাখিল করেন সে জনের নামে পাট্টা করা যাইবেক ও গবর্ণমেণ্টের মঞ্জুরীক্রমে তাঁহাকে দেওয়া যাইবেক এবং সেই জন সর্ব্বপ্রকারে ঐ লাটের গ্রাহক হইবেন ও পাট্টার নিয়মেতে বদ্ধ হইবেন। আরো ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঐ পাট্টার নিয়ম এবং ঐ লাটের বর্ত্তমান প্রকার ও তাহার আড়দৈর্ঘ প্রকাশক নকশা যে কেহ দেখিতে বা জানিতে চাহেন তিনি আপনি কিম্বা লোক দ্বারা তাহা অবগত হইতে পারেন। আর এই সকল বিষয় নীলামের সময়ে প্রকাশ হইবেক।

উমাকান্ত সেন। সুন্দরবনের কমিসানর।

লাট নং ৭১
ঐ নং ৮১
ঐ নং ৮৪

সুন্দরবনের কমিসানরের দফ্তরখানা। আলীপুর। ১৮৪৬। ৫ ডিসেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ ডিসেম্বর।]

এস্তেলানামা কাছারী কালেকটরী মধ্যম প্রদেশ জেলা কটক সমস্ত লোকদিগের জ্ঞাতব্য কারণ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ছয় ধারানুসারে কটক জেলার নীচের লিখিত মাহালের মধ্য হইতে কি সাত আনা মালগুজারি নাগাএদ কিস্তী মাহ জুন সন ১৮৪৬ সাল মোতাবক ১২৫৩ সাল আমলী ষোলপণি বাকী সরকারের পাওনা আদায়ের কারণ বর্ত্তমান ১৮৪৬ সাল ডিসেম্বর মাহার ১৫ তারিখ মোতাবক সন ১২৫৪ সাল আমলী পৌষ মাহার ৩ তারিখ রোজ মঙ্গলবার এই জেলার কালেক্টরি কাছারীতে নিলামে বিক্রয় হইবেক ২৫ নবম্বর সন ১৮৪৬ সাল।

| শ্রেণীর নম্বর | মাহালের প্রকার | জিলার তৌজির লিখিত মাহালের নম্বর | মাহালের নাম | লিখিত মালিক | সদর জমা কোম্পানি | ইং সন ১৮৪৬ সালের জুন মাহার কিস্তির পাওনা টাকা | মন্তব্য কথা। |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | মিয়াদী বন্দবস্ত | ২ ৪ | তালুক দেউলভরা প বারা | অভয়চরণ চৌধুরী ও বাবু বেহারি ও সনাতন মহাপাত্র ও পঞ্চানন্দ মহাপাত্র ও ব্রজানন্দ মহাপাত্র ও দিনবন্ধু হরিচন্দন | ১১৫৩ ৷৶৮ | ২৫৩॥ ৯৵ | এ মাহাল সন ১৮১৪ সালের ১১ আইন মোতাবক বাটওরার নীচে থাকিবাতে এবং অন্য শরিকদার সকল নিজ হিস্যার আপনারজিম্মার বাকী দাখিলকরিবাতে অন্য হিস্যাদারের হিস্যা কিশমত ॥/ আনা সন ১৮৩৯ সালেরজুন মাহার৫তারিখ লিখিত ১১ নম্বর সদর বোর্ড সরকুলর চিঠী মোতাবক জের বাটওয়ারা সুরত লাটবন্দীহইতে খারিজ দিয়া বাকী কিশমত। আনা অর্থাৎ কিশমত ৶ আনা হিস্যা অভয়চরণ চৌধুরী ও কিং। আনা হিস্যা সনাতন মহাপাত্র বাকীদারদিগের হিস্যা বাকী আদায়ের নিমিত্তে সে সকল বাকীদারের হিস্যা নিলাম হইবেক ও ঐ মাহাল সাত কানুন ১৮২২ সালের মোতাবক সন ১২৭৪ সাল পর্য্যন্ত বন্দবস্ত হইয়াছে ইতি। |

সন ও তারিখ সদর।

M S GILMORE *Collector*

---

## INSOLVENT COURT          যোত্রহীনেরদের আদালত।

---

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, bearing date the 31st day of October last in the matters of the Petition of PUNCHANUN BYSACK late of Burrabazar in the Town of Calcutta Banian and Trader and heretofore a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the IV entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the 2nd day of January next at the hour of 11 o clock in the forenoon

The names of the creditors of the said PUNCHANUN BYSACK appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta 30th November 1846          PAUL and SMELT *Insolvent s Attornies*

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের বড় বাজারে বণিক ও সওদাগর পঞ্চানন বসাক এক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীণ ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত অকটোবর মাসের ৩১ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে বেলা ১১ ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত পঞ্চানন বসাকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬ সাল। ৩ নবেম্বর।          পাউল ও স্মেল্ট। যোত্রহীনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 15th October last the matter of the Petition of DAVID ERSKINE late of Scott s Lane in Boytuckhanah in the town of Calcutta an Assistant in the Calcutta Government Custom House and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, is appointed to be heard in the said Court on Saturday, the 2d day of January next

The names of the creditors of the said DAVID ERSKINE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta          E PANIOTY, *Insolvent s Attorney*

[*Government Gazette, 8th December, 1846*]

কলিকাতার গবর্ণমেণ্ট কষ্টম হৌসে আসিষ্টাণ্ট কলিকাতা নগরের বৈঠকখানার ক্রস লেন নিবাসি ডেবিড আর্ষ্কিন সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইঁহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত অকটোবর মাসের ১৫ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত ডেবিড আর্ষ্কিন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

কলিকাতা। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JACOB MURRAY of Elliot Road in the Town of Calcutta, general produce Broker and a member of the late firm of Cracroft Fraser and Company Merchants and late a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard on Saturday the sixth day of February next

The names of the creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed with the said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

26th November 1846 Wm H Owen *Attorney for the said Insolvent*

ক্রেক্রফট ফ্রেজর কোম্পানির সাবেক হৌসের মেম্বর ও সাধারণ দ্রব্যের দালাল কলিকাতা নগরের এলিয়ট রাস্তা নিবাসি জেকব মরে সাহেব সম্প্রতি কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৬ নবেম্বর। উলিয়ম এচ ওএন। উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, the matters of the Petition of HENRY HUMPHRY MUNT, sued by the name of H H Munt lately of Cossitollah in the town of Calcutta carrying on business as a Coach Builder and late a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on the second day of January next

The names of the creditors of the said HENRY HUMPHRY MUNT sued by the name of H H Munt appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer W N Hedger, *Insolvent's Attorney*

কলিকাতা নগরের কশাইটোলা নিবাসি গাড়ি নির্ম্মাণক এচ এচ মণ্ট নামে সফীনা হওয়া হেনরি হমফ্রি মণ্ট সাহেব সম্প্রতি কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

এচ এচ মণ্ট নামে সফীনা হওয়া উক্ত হেনরি হমফ্রি মণ্ট সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of JAMES HADFIELD GREEN late of Gazeepore in the North Western Provinces carrying on business as a Wine Merchant and trading in Horses at Buxar late at Gazeepore aforesaid and now a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on the sixth day of February next

The names of the creditors of the said JAMES HADFIELD GREEN appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer

W N Hedger *Insolvent's Attorney*

পূর্ব্বে উত্তর পশ্চিম অঞ্চলের গাজিপুরে শরাবওয়ালা ও বকসারে ঘোড়াওয়ালা উক্ত গাজিপুরনিবাসি জেমস হাডফিল্ড গ্রীন সাহেব এইক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জেমস হাডফিল্ড গ্রীন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ ডিসেম্বর।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 343, ৩৪৩ )

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 15, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

## ACTS

### FORT WILLIAM
### HOME DEPARTMENT
### LEGISLATIVE

THE 5TH DECEMBER 1846

The following Act is passed by the Hon ble the President of the Council of India in Council on the 5th of December 1846 with the assent of the Right Hon ble the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

### ACT NO VI OF 1846

*An Act for the more convenient administration of the Government of the Country called the Bhuttee Territory*

Whereas much inconvenience has resulted from maintaining as a part of the Delhi Division the large and thinly peopled tract of Country called the Bhuttee Territory extending from the borders of the Hissar District to the Ghana or Sutlege

I It is hereby enacted that from and after the First day of January 1847 the provisions of Regulation V of 1832 of the Bengal Code shall cease to have effect in the said Bhuttee Territory consisting of the following Pergunnahs

Durbah
Sirsa
Raneeah
Goodah
Mullout
Wuttoo

II And it is hereby enacted that from and after the said day the administration of Civil and Criminal Justice the Superintendence of the Police and the Collection and Superintendence of the Revenues of every description within the said

## আইন।

### ফোর্ট উলিয়ম।
### দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
### লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে পশ্চাৎ লিখিত আইন ১৮৪৬ সালের ৫ ডিসেম্বর তারিখে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে জারী করিলেন। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

### ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৬ আইন।

ভট্টি প্রদেশনামে বিখ্যাত দেশের রাজশাসনের পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তম নিয়ম করণের আইন।

যেহেতুক হিসার জিলার সীমাঅবধি ঘানা অর্থাৎ শতদ্রু নদপর্য্যন্ত ভট্টিনামে প্রসিদ্ধ অতিবিস্তারিত অথচ অল্প প্রজাবিশিষ্ট প্রদেশ দিল্লীর এলাকাভুক্ত থাকাতে অনেক ক্লেশ জন্মিয়াছে।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ৮৪৭ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি এবং তাহার পর বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৫ আইনের বিধি উক্ত ভট্টি প্রদেশে আর চলন হইবেক না। ঐ ভট্টি প্রদেশের মধ্যে এই২ পরগনা আছে।

দরবা
শেরসা
রানিয়া
গুদা
মলোট
উঅটু

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত তারিখঅবধি এবং তাহার পর ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে যে এজেন্ট'ক নিযুক্ত করেন সেই এজেন্টের প্রতি উক্ত প্রদেশের মধ্যে দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের কর্ম্ম এবং পোলীসের উক্ত

Territory shall vest in such Agent as the Governor General of India in Council shall appoint and shall be exercised by the said Agent with the aid of such Assistants as shall be appointed by the said Governor General of India in Council

III And it is hereby enacted that it shall be competent to the said Governor General of India in Council to prescribe such Rules as he may deem proper for the guidance of the Agent aforesaid and of all the Officers subordinate to his controul and authority in all Judicial and Revenue proceedings and to determine to what extent the decision of the Agent in Civil suits shall be final and in what suits an appeal shall lie to the Sudder Dewanny Adawlut and to define the authority to be exercised by the Agent in Criminal trials, and what cases he shall submit to the decision of the Nizamut Adawlut

IV And it is hereby enacted that upon the receipt of any Criminal trials referred by the Agent under the Rules which may be hereafter prescribed by the said Governor General of India in Council the Nizamut Adawlut shall proceed to pass a final judgment or such other order as may, after mature consideration seem to the Court requisite and proper and in conformity with the prescribed rules

V And it is hereby enacted that upon the receipt of any appeal from a decree of the Agent duly preferred under the Rules to be prescribed as afore said the Court of Sudder Dewanny Adawlut shall proceed to try and determine it as to them may seem right and proper and in conformity with the prescribed rules

G A Bushby
*Secy to the Govt of India*

---

## FORT WILLIAM
## HOME DEPARTMENT,
## LEGISLATIVE

The 5th December 1846

The following Act is passed by the Hon ble the President of the Council of India in Council on the 5th of December 1846 with the assent of the Right Hon ble the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered that the Act be promulgated for general information

### Act No VII of 1846

*An Act regarding the Deposit of Diet Money for Witnesses in petty cases*

It is hereby enacted, in modification of Clause 1 Section 2 Regulation III 1812, of the Bengal Code, that in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal it shall be lawful for the Magistrates to regulate the amount of Diet Money required for Witnesses in petty cases with reference to the probable period such Witnesses may have to be in attendance, and in the event of

বধারণ এবং সর্ব্বপ্রকার রাজস্বের তহসীলদারী ও কর্ত্তৃত্ব কর্ম্ম অর্পণ হইবেক এবং যে২ আসিষ্টাণ্টকে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের সহকারিতাতে সেই২ কার্য্য ঐ এজেন্ট সাহেব নির্ব্বাহ করিবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত এজেন্ট সাহেবের এবং তাঁহার হুকুমের ও কর্ত্তৃত্বের অধীন কার্য্যকারকেরদের উপদেশের নিমিত্তে সমস্ত আদালত ও রাজস্ব কার্য্যের বিষয়ে যে২ নিয়ম উক্ত শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে উচিত বোধ করেন সেই২ নিয়ম ঐ শ্রীযুত নির্দ্দিষ্ট করিতে পারেন এবং দেওয়ানী মোকদ্দমায় ঐ এজেন্ট সাহেবের নিষ্পত্তি যেপর্য্যন্ত চূড়ান্ত হইবেক এবং যে২ মোকদ্দমার উপর সদর আদালতে আপীল হইতে পারিবেক তাহা নিরূপণ করিতে পারেন এবং ফৌজদারী মোকদ্দমায় ঐ এজেন্ট সাহেবের যে পর্য্যন্ত ক্ষমতা থাকিবেক তাহা এবং যে২ মোকদ্দমা নিজামৎ আদালতের নিষ্পত্তির নিমিত্তে তথায় অর্পণ করিতে হইবেক তাহা উক্ত শ্রীযুত নিরূপণ করিতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে যে২ বিধান উত্তর কালে নির্দ্দিষ্ট করেন সেই২ বিধানানুসারে যখন উক্ত এজেন্ট সাহেবের অর্পণকরা কোন ফৌজদারী মোকদ্দমা নিজামৎ আদালতে পহুছে তখন ঐ আদালতের সাহেবেরা ঐ মোকদ্দমার চূড়ান্ত নিষ্পত্তি করিবেন অথবা উত্তম বিবেচনার পর অন্য যে হুকুম আবশ্যক ও বিহিত বোধ হয় এবং শ্রীযুতের নিয়মিত বিধানের সঙ্গে ঐক্য হয় সেই হুকুম দিবেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্তমতে নির্দ্দিষ্টহওয়া বিধানানুসারে এজেন্ট সাহেবের ডিক্রীর উপর কোন আপীল সদর দেওয়ানী আদালতে পহুছিলে ঐ আদালতের সাহেবেরদের যেমত যথার্থ ও উচিত বোধ হয় সেইমতে এবং নির্দ্দিষ্ট বিধানানুসারে তাঁহারা সেই মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

## ফোর্ট উলিয়ম।
## দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
## লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে পশ্চাৎ লিখিত আইন ১৮৪৬ সালের ৫ ডিসেম্বর তারিখে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে জারী করিলেন। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

### ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ আইন।

ক্ষুদ্র মোকদ্দমায় সাক্ষিরদের খোরাকী আমানৎ করণের বিষয়ি আইন।

ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১২ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ১ প্রকরণ মতান্তর হইয়া বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এই ক্ষমতা থাকিবেক যে ক্ষুদ্র মোকদ্দমায় সাক্ষিরদের অনুমান কত দিন হাজির থাকিতে হইবেক তদনুসারে ঐ সাক্ষিরদের খোরাকীর যে টাকার আবশ্যক হয় তাহা নিরূপণ করেন এব যদি ঐ সাক্ষিরদের তদপেক্ষা অধিক কাল হাজির থাকিতে

the prolonged detention of Witnesses to direct the deposit of any further sum which to the said Magistrates may seem requisite

G A BUSHBY
*Secy to the Govt of India*

---

## FORT WILLIAM
## HOME DEPARTMENT,
## LEGISLATIVE,

THE 5TH DECEMBER, 1846

The following Act is passed by the Hon ble the President of the Council of India in Council on the 5th of December 1846 with the assent of the Right Hon ble the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered that the Act be promulgated for general information

### ACT No VIII OF 1846

*An Act for determining the duration of the existing Settlement of the North Western Provinces*

Whereas the settlement of the several Districts of the North Western Provinces has been made for different periods and whereas from several causes the duration of the settlement as stated in the engagements of the Malgoozars does not always agree with that sanctioned by the Government and whereas it is necessary to avoid the confusion and litigation which may hence arise, and also to provide for the continuance of the existing settlements till a fresh revision shall take place

I It is therefore hereby enacted that the Jummah of all villages included on 1st May 1846 within the limits of the Districts in the said Provinces noted below shall be considered fixed till the date inserted opposite to each District so far as regards the claim of the Government to any increase upon the Jummah determined at the time of settlement or as it stands subsequently altered by Government prior to 1st May 1846

Paneeput July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

Hissar July 1st 1860 one thousand eight hundred and sixty

Delhi July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Rohtuck July 1st 1870, one thousand eight hundred and seventy

Goorgaon, July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

Sheharunpore, July 1st 1857 one thousand eight hundred and fifty seven

Mozuffernugger July 1st 1861 one thousand eight hundred and sixty one

Meerut July 1st 1865, one thousand eight hundred and sixty five

Boolundshuhur July 1st 1859 one thousand eight hundred and fifty nine

Allyghur July 1st 1868 one thousand eight hundred and sixty eight

Bijnour July 1st 1866 one thousand eight hundred and sixty six

[*Government Gazette*, *15th December* 1846 ]

হয় তবে ঐ মাজিস্ট্রেট সাহেব আর যত অধিক টাকার আবশ্যক বোধ হয় তাহা আমানৎ করিতে হুকুম করেন ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

## ফোর্ট উলিয়ম।
## দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
## লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে পশ্চাৎ লিখিত আইন ১৮৪৬ সালের ৫ ডিসেম্বর তারিখে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেব হুজুর কৌন্সেলে জারী করিলেন। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

### ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৮ আইন।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশে বর্ত্তমান বন্দোবস্তের মিয়াদ নির্ণয় করণের আইন।

যেহেতুক উত্তর পশ্চিম প্রদেশের নানা জিলার বন্দোবস্ত বিবিধ মিয়াদের নিমিত্তে হইয়াছে এবং যেহেতুক নানা কারণপ্রযুক্ত মালগুজারেরদের একরারের মধ্যে বন্দোবস্তের যে মিয়াদ লিখিত আছে তাহা নিয়ত গবর্ণমেন্টের মঞ্জুরকরা মিয়াদের সঙ্গে ঐক্য নাই এবং যেহেতুক ইহাতে যে গোলমাল ও বিরোধ হইতে পারে তাহা নিবারণকরা উচিত এবং যাবৎ বন্দোবস্ত পুনরায় সংশোধিত না হয় তাবৎ এক্ষণকার বন্দোবস্ত বহাল রাখণের নিয়ম করা উচিত।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ২ প্রদেশের নীচের লিখিত জিলার সীমার মধ্যে সকল গ্রামের ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখে যে জমা ধার্য্য আছে তাহা প্রত্যেক জিলার পার্শ্বে লিখিত তারিখপর্য্যন্ত এমত স্থিরতর জ্ঞান হইবেক যে বন্দোবস্তের সময়ে যে জমা ধার্য্য হইয়াছিল অথবা তৎপরে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের পূর্ব্বে গবর্ণমেন্ট তাহা মতান্তর করিয়া যে জমা ধার্য্য করিয়াছিলেন সেই জমার অধিক গবর্ণমেন্ট দাওয়া করিতে পারিবেন না ইতি।

পানীপত। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

হিসার। ১৮৬ এক হাজার আট শত ষাইট সাল ১ জুলাই।

দিল্লী। ১৮৭ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

রোটক। ১৮৭ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

গুরগাঁও। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

শাহারণপুর। ১৮৫৭ এক হাজার আট শত সাতান্ন সাল ১ জুলাই।

মুজ ফরনগর। ১৮৬১ এক হাজার আট শত একষট্টি সাল ১ জুলাই।

মীরট। ১৮৬৫ এক হাজার আট শত পয়ষট্টি সাল ১ জুলাই।

বুলন্দশহর। ১৮৫৯ এক হাজার আট শত উনষাইট সাল ১ জুলাই।

আলীগড়। ১৮৬৮ এক হাজার আট শত আটষট্টি সাল ১ জুলাই।

বীজনুর। ১৮৬৬ এক হাজার আট শত ছেষট্টি সাল ১ জুলাই।

Moradabad, July 1st 1872, one thousand eight hundred and seventy two

Budaon July 1st 1866 one thousand eight hundred and sixty six

Bareilly, July 1st 1867, one thousand eight hundred and sixty seven

Shajehanpore July 1st 1868 one thousand eight hundred and sixty eight

Muttra July 1st 1871 one thousand eight hundred and seventy one

Agra July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

Furruckabad July 1st 1865 one thousand eight hundred and sixty five

Mynpoory July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Etawah July 1st 1871, one thousand eight hundred and seventy one

Cawnpore, July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Futtehpore July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Humeerpore July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

Banda, July 1st 1874 one thousand eight hundred and seventy four

Allahabad July 1st 1869 one thousand eight hundred and sixty nine

Goruckpore July 1st 1859 one thousand eight hundred and fifty nine

Azimgurh July 1st 1867 one thousand eight hundred and sixty seven

II And it is hereby enacted that in the said Provinces Mouzahs standing transferred on the above date of May 1st 1846 from Districts or Pergunnahs not permanently settled to Districts or Pergunnahs permanently settled shall not be held liable to any increased demand on the part of the Government but shall be held for ever on the highest Jummah determined at the time of settlement or as it stands subsequently altered by Government prior to 1st May 1846

III Provided always and it is hereby declared that persons holding land on special grants or on leases for longer periods than those specified in Section I shall continue to hold them according to the terms of their several grants or leases

IV And it is hereby enacted that whenever a Malgoozar may be desirous to relinquish his lease on the expiration of the term of his engagement he shall be at liberty to do so provided that he give notice thereof in open Court and in writing to the Collector and to the Commissioner of the Division within one year before the 1st of July immediately preceding the expiration of the engagement

V And it is hereby enacted that when such notice shall not have been given as aforesaid the Malgoozar shall be held bound to pay the Jummah determined at the time of settlement or as it stands subsequently altered by Government prior to the 1st of May 1846 for the period which may be ap

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৫ ডিসেম্বর।]

মুরাদাবাদ। ১৮৭২ এক হাজাব আট শত বাহাত্তব সাল ১ জুলাই।

বদাউন। ১৮৬৬ এক হাজাব আট শত ছেষট্টি সাল ১ জুলাই।

ববেলী। ১৮৬৭ এক হাজাব আট শত সাতষট্টি সাল ১ জুলাই।

শাহজাহানপুব। ১৮৬৮ এক হাজার আট শত আট ষট্টি সাল ১ জুলাই।

মথুরা। ১৮৭১ এক হাজার আট শত একাত্তব সাল ১ জুলাই।

আগবা। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তব সাল ১ জুলাই।

ফবরুক্কাবাদ। ১৮৬৫ এক হাজার আট শত পয়ষট্টি সাল ১ জুলাই।

মৈনপুবী। ১৮৭ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

ইটাবা। ১৮৭১ এক হাজাব আট শত একাত্তব সাল ১ জুলাই।

কানপুব। ১৮৭ এক হাজাব আট শত সত্তব স'ল ১ জুলাই।

ফতেপুব। ১৮৭ এক হাজাব আট শত সত্তব সাল ১ জুলাই।

হমিবপুব। ১৮৭২ এক হাজাব আট শত বাহাত্তব সাল ১ জুলাই।

বান্দা। ১৮৭৪ এক হাজাব আট শত চহাত্তব স ল ১ জুলাই।

আলাহাবাদ। ১৮৬৯ এক হাজাব আট শত উনসত্তব সাল ১ জুলাই।

গোবক্ষপুব। ১৮৫৯ এক হাজাব আট শত উনষাইট সাল ১ জুলাই।

আজিমগড়। ১৮৬৭ এক হাজাব আট শত সাতষট্টি সাল ১ জুলাই।

২ ধাবা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত প্রদেশে ১৮৪৬ সালেব ১ মে তাবিখে যে মৌজা ইস্তমবাবী বন্দোবস্ত না হওয়া জিলা অথবা পবগনাহইতে খাবিজ হইয়া ইস্তমবাবী বন্দোবস্ত হওয়া জিলা অথবা পবগনাতে দাখিল হইয়াছিল সেই২ মৌজাব কোন অধিক খাজানা গবর্ণমেন্টেব পক্ষে দাওয়া হইবেক না কিন্তু বন্দোবস্তেব সময়ে যে উর্দ্ধ জমা ধার্য্য হইয়াছিল অথবা তৎপবে ১৮৪৬ সালেব ১ মে তাবিখেব পূর্ব্বে গবর্ণমেন্ট তাহা যেরূপে মতান্তব কবিয়া ধার্য্য কবিয়াছিলেন সেইরূপে তাহা চিবকাল স্থিবতব ও বহাল থাকিবেক ইতি।

৩ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বিশেষ দানক্রমে কি ১ ধাবাব নির্দ্দিষ্ট মিয়াদ অপেক্ষা অধিক মিয়াদের পাট্টাক্রমে যাহাবা ভূমি ভোগদখল কবিতেছে তাহাবা আপনাবদেব নানা দানপত্র অথবা পাট্টাব নিয়মানুসারে সেই ভূমি ভোগ দখল কবিতে থাকিবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোন মাল গুজাব আপনাব বন্দোবস্তেব মিয়াদ অতীত হইলে যদি আপনাব পাট্টা ত্যাগ কবিতে চাহে তবে তাহাব বন্দোবস্তেব মিয়াদ অতীত হওনেব পূর্ব্বেব ১ জুলাই তাবিখেব পূর্ব্বে এক বৎসবেব মধ্যে ঐ ত্যাগকবণেব এত্তেলা লিখিয়া খোলা আদালতে কালেকটব সাহেবকে এবং সেই প্রদেশেব কমিসানব সাহেবকে দিলে সেই ব্যক্তি সেই পাট্টা ত্যাগ কবিতে পারে ইতি।

৫ ধাবা। এবং ইহাতে হুকুণ হইল যে যখন পূর্ব্বোক্ত এত্তেলা না দেওয়া গিয়া থাকে তখন বন্দোবস্তেব সময়েতে যে জমা ধার্য্য হইয়াছিল অথবা তৎপবে ১৮৪৬ সালেব ১ মে তাবিখেব পূর্ব্বে গবর্ণমেন্ট যেরূপে তাহা মতান্তব কবিয়া ধার্য্য করিয়াছিলেন সেইরূপ জমা ঐ মালগুজাব ১ ধাবানুসাবে তাহার বিষয়ে যে মিয়াদ খাটে

plicable to his case according to Section I, and subsequently from year to year till the settlement be revised or in perpetuity according to Section II

VI Provided however and it is hereby declared that nothing in this Act shall bar the right of the Government to demand revenue from any resumed rent free land, alluvial Towfeer or other land which was not assessed at the time of settlement

G A Bushby

*Secy to the Govt of India*

---

## FORT WILLIAM
## HOME DEPARTMENT
## LEGISLATIVE,

THE 5TH DECEMBER 1846

The following Act is passed by the Hon ble the President of the Council of India in Council on the 5th of December 1846 with the assent of the Right Hon ble the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered that the Act be promulgated for general information

### ACT NO X OF 1846

*An Act for regulating the proceedings in certain cases of distraint for Arrears of Rent*

I It is hereby enacted in modification of Section 9 Regulation VII of 1799 Section 9 Regulation V of 1800 and Clause 2 Section 17 Regulation XXVIII of 1803 all of the Bengal Code that if any person not being such a defaulter as is therein mentioned or responsible for him shall claim as his right property which has been distrained for arrears of rent due from the said defaulter and shall within five days reckoning from the day after attachment enter into a bond before the Collector of the Zillah or the Commissioner appointed under Act I of 1839 with good security binding himself to institute before the Collector within fifteen days from the date of such bond a summary suit against the distrainer and defaulter for the trial of the right and to restore the property or make good its value in case the claim be disallowed with all costs of suit and damages the distrainer shall immediately withdraw the attachment

II Provided always and it is hereby enacted that if the claimant shall not within the said fifteen days institute such summary suit it shall be lawful for the distrainer to recover the value of the property distrained together with the expences of the attachment by attachment and sale of the personal property of the claimant or his surety or both unless the claimant shall restore the property or, if the distrainer prefer it make good its value

III And it is hereby enacted that no suit to set aside the summary award of the Collector under this Act shall be brought after the expiration of one year from the date of such award

G A Bushby,

*Secy to the Govt of India*

[*Government Gazette*, 15th *December* 1846]

সেই মিয়াদপর্য্যন্ত এবং তৎপরে যাবৎ বন্দোবস্ত সংশোধিত না হয় অথবা ২ ধারানুসারে ইস্তমরারীমতে ধার্য্য না হয় তাবৎ বৎসরে২ দিবেক ইতি।

৬ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাজেয়াপ্তী নিষ্কর ভূমি বা চরের তৌফের অথবা অন্য যে ভূমির উপর বন্দোবস্তের সময়ে কর ধার্য্য হয় নাই এই সকল প্রকার ভূমির রাজস্বের দাওয়া করিতে সরকারের যে স্বত্ব আছে তাহা এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা লোপ হইবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## ফোর্ট উলিয়ম।
## দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
## লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে পশ্চাৎ লিখিত আইন ১৮৪৬ সালের ৫ ডিসেম্বর তারিখে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে জারী করিলেন। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

### ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ১ আইন।

বাকী খাজানার নিমিত্তে কোন২ গতিকে দ্রব্যাদি ক্রোক করণের নিয়ম করিবার আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ৯ ধারা এবং ১৮ সালের ৫ আইনের ৯ ধারা এব ১৮ ৩ সালের ২৮ আইনের ১৭ ধারার ২ প্রকরণ মতান্তর হইল। ঐ আইনে বাকীদার বলিয়া যে ব্যক্তি নির্দ্দিষ্ট আছে সেই ব্যক্তিছাড়া অথবা ঐ বাকীদারের জামিনছাড়া অন্য কোন ব্যক্তি উক্ত বাকীদারের স্থানে পাওনা বাকী খাজানার নিমিত্ত যে সম্পত্তি ক্রোক হইয়াছে তাহা যদি আপনার বলিয়া দাওয়া করে এবং যদি ক্রোকের দিবসের পর ৫ দিবসের মধ্যে জিলার কালেকটর সাহেব অথবা ১৮৩৯ সালের ১ আইনানুসারে নিযুক্ত কমিস্যনরের সমক্ষে মাতবর জামিন দিয়া এমত একরারনামা লিখিয়া দেয় যে ঐ একরারনামার তারিখঅবধি ১৫ দিবসের মধ্যে আমি আপনার হকের বিচার হওনের নিমিত্তে ক্রোককরণিয়া এবং বাকীদারের নামে সরাসরী নালিশ করিব এবং আমার দাওয়া মঞ্জুর না হইলে আমি সম্পত্তি ফিরিয়া দিব অথবা তাহার মুল্য পোষাইয়া দিব এবং ঐ মোকদ্দমার সকল খরচা ও ক্ষতি দিব তবে ঐ ক্রোককরণিয়া তৎক্ষণাৎ ক্রোক উঠাইয়া দিবেক ইতি।

২ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ দাওয়াদার যদি ১৫ দিবসের মধ্যে উক্ত সরাসরী মোকদ্দমা উপস্থিত না করে এবং যদ্যপি ঐ দাওয়াদার সম্পত্তি ফিরিয়া না দেয় অথবা ক্রোককরণিয়া ব্যক্তির ইচ্ছা হইলে তাহার মুল্য পোষাইয়া না দেয় তবে ক্রোককরণিয়া ব্যক্তি ক্রোকহওয়া সম্পত্তির মুল্য ক্রোকের খরচাসমেত দাওয়াদারের অথবা তাহার জামিনের কি উভয়ের অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করণের দ্বারা উসুল করিতে পারে ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনানুসারে কালেকটর সাহেব যে সরাসরী ফয়সলা করেন সেই ফয়সলার তারিখঅবধি এক বৎসর গত হইলে পর তাহা অন্যথা করণার্থ কোন মোকদ্দমা গ্রাহ্য হইবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

**John C Marshman**, *Bengalee Translator*

# DRAFTS OF ACTS

## FORT WILLIAM
## HOME DEPARTMENT,
## LEGISLATIVE

THE 7TH NOVEMBER, 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 7th of November, 1846

### ACT NO —— OF 1846

*An Act to regulate distresses for small Rents in Calcutta*

I It is hereby enacted that it shall be lawful for the Commissioners of the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal to appoint four or more persons to be Bailiffs and Appraisers for the purposes of this Act and to fix such remuneration for the services of the said Officers as shall appear to the said Commissioners expedient and that such persons shall be duly sworn before the said Commissioners and shall also give security to be approved by the said Commissioners faithfully to discharge the duties of their office and that the said Commissioners shall have power to suspend or remove such persons so appointed provided that it shall be lawful for the said Commissioners to appoint the Bailiffs who may be attached from time to time to the said Court to the office of Distraining Bailiffs and Appraisers for the purposes of this Act and to award to the said Officers such remuneration in addition to their respective salaries drawn from the said Court as to the said Commissioners shall appear expedient

II And it is hereby enacted that it shall be lawful for any Commissioner of the said Court upon the Affidavit of any party claiming to be entitled to arrears of rent of any House or Premises situate in Calcutta not exceeding the amount of 100 Rupees stating the amount of such arrears and for what time and at what rate the same became due, to issue a warrant under his hand and seal in the Form contained in the Schedule to this Act annexed (marked A) addressed to any one of such Officers directing him to levy the amount of such rent together with the costs of the said distress in the manner therein mentioned provided that it shall be lawful for any of the said Commissioners upon personal examination of the party applying for such warrant to grant or withhold the same at the discretion of the said Commissioner

III And it is hereby enacted that by virtue of such warrant it shall be lawful for such Officer to seize the whole or such part of the Goods and Chattels upon the said premises as shall be sufficient to cover the amount of the said rent together with the costs of the said distress and that he shall thereupon make an Inventory of the Goods and Chattels so seized and shall give a notice in writing in the Form in the Schedule to this Act annexed (marked B) to the party from whom such rent is claimed to be due, or to any other person upon be

# আইনের মুসাবিদা।

## ফোর্ট উলিয়ম।
## দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
## লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ নবেম্বর ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৭ নবেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথম বার পাঠ করা গেল।

### ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল —— আকট।

শহর কলিকাতার অল্প ভাড়ার নিমিত্তে ক্রোকের বিষয়ি নিয়ম করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর মধ্যে ও তাহার নিমিত্তে খুচরা টাকা পাওনার্থ যে কোর্ট কমিস্যনর * স্থাপন আছে সেই আদালতের কমিস্যনরেরা এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে চারি বা ততোধিক ব্যক্তিকে বেইলিফ অর্থাৎ সারজন এবং যাচনদারের পদে নিযুক্ত করিতে পারেন এবং ঐ কর্ম্মকারকেরদের মেহনতের নিমিত্তে যে মেহনতানা ঐ কমিস্যনরেরদের উচিত বোধ হয় তাহা নিরূপণ করিতে পারেন এব ঐ২ ব্যক্তি ঐ কমিস্যনরেরদের সম্মুখে রীতিমত শপথ করিবেক এব আপন২ পদের কার্য্য বিশ্বস্তরূপে নির্ব্বাহ করণের বিষয়ে ঐ২ কমিস্যনরের মঞ্জুরহওয়া জামিন দিবেক এবং ঐ কমিস্যনরেরা এইরূপে নিযুক্ত ঐ ব্যক্তিরদিগকে স্থগিত করিতে অথবা তগীর করিতে পারিবেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ আদালতে সময়ক্রমে যে২ বেইলিফ নিযুক্ত থাকে তাহারদিগকে ঐ কমিস্যনরেরা এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে ক্রোককারি বেইলিফ ও যাচনদারের পদে নিযুক্ত করিতে পারেন এবং ঐ২ কর্ম্মকারক ঐ আদালতে এক্ষণে যে মাহিয়ানা পাইতেছে তাহার অতিরিক্ত যে মেহনতানা ঐ কমিস্যনরেরদের উচিত বোধ হয় তাহা তাঁহারা নিরূপণ করিতে পারেন ইতি।

২ ধারা। এব ইহাতে হুকুম হইল যে যে কোন ব্যক্তি শহর কলিকাতার মধ্যস্থিত কোন বাটী বা ভূমিপ্রভৃতির ভাড়ার ১  ৲ টাকার অনধিক বাকীর দাওয়া করে সেই ব্যক্তি যদি ঐ বাকীর সংখ্যা এবং তাহা কত দিনের বাকী এবং কি হারে ভাড়া নির্দ্দিষ্ট ছিল এই সকল একটা সুকৃতিপত্রে লিখিয়া দাখিল করে তবে ঐ আদালতের কোন কমিস্যনর এই আইনের শেষে লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের পাঠানুসারে ঐ২ কর্ম্মকারকের কোন এক জনকে এক ওয়ারণ্ট দিতে পারেন এবং ঐ ওয়ারণ্টের নির্দ্দিষ্ট মতে ঐ ভাড়ার টাকা উক্ত ক্রোকের সকল খরচাসমেত আদায় করিবার হুকুম ঐ ওয়ারণ্টে থাকিবেক কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে উক্ত কমিস্যনরেরদের মধ্যে কোন এক জন ঐ ওয়ারণ্টের দরখাস্তকারি ব্যক্তির জোবানবন্দী স্বয়ং লইয়া আপন বিবেচনামতে তাহা দিতে স্বীকার বা অস্বীকার করিতে পারেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ ওয়ারণ্টের শক্তিক্রমে ঐ ভাড়ার টাকা এবং উক্ত ক্রোকের খরচা শোধ করণের উপযুক্ত উক্ত বাটীপ্রভৃতিতে পাওয়া জিনিস ও সম্পত্তির সমুদয় বা কতক অংশ ঐ কর্ম্মকারক ক্রোক করিতে পারে এবং তাহা হইলে সে ব্যক্তি ঐরূপ ক্রোককরা জিনিস ও সম্পত্তির এক তালিকা প্রস্তুত করিবেক এবং যে ব্যক্তির স্থানে ঐ ভাড়ার দাওয়া হইয়াছে তাহাকে অথবা ঐ বাটীপ্রভৃতিতে তাহার পক্ষে অন্য কোন ব্যক্তিকে এই আইনের শেষে লিখিত B চিহ্নিত তফসীলের পাঠানুসারে লিখিত এই এত্তেলা দিবেক যে ঐ এত্তেলার মধ্যে লিখিত মতে

---

* এই কোর্ট কমিস্যনর সামান্যত ছোট আদালত নামে বিখ্যাত আছে।

half of such party upon the said premises that the said Goods and Chattels will be appraised and sold in manner therein mentioned And that the said Officer shall file in the said Court true copies of the said Inventory and Notice provided that it shall be lawful for the party from whom such rent is claimed to be due at any time within five days from such seizure to apply to any Commissioner of the said Court to discharge or suspend such warrant and it shall be lawful for such Commissioner to discharge or suspend such warrant accordingly with or without costs provided always that it shall be lawful for any of the said Commissioners in his discretion to give reasonable time to such party to pay the said rent

IV And it is hereby enacted that in default of such application it shall be lawful for any two of such Officers at the expiration of five days from such seizure to appraise the Goods and Chattels so seized and to give notice of the sale thereof at such time and place as they shall direct after an interval of not less than two days and that they shall file in the said Court a true copy of the said Notice and that the same shall be sold accordingly and that the said Officers shall forthwith after realization of the produce of the said sale pay over the amount thereof to the Chief Clerk of the said Court and the amount of such produce shall be applied in satisfaction of the sum claimed to be due together with the costs of the said distress and that the surplus if any shall be returned to the party from whom the said rent was claimed to be due provided that it shall be lawful for such party to direct that such sale shall take place in any other manner such party giving security for any extra costs attending such mode of sale

V And it is hereby enacted that no costs shall be taken or demanded for such distress except those contained in the Schedule to this Act annexed (marked C) and that it shall be lawful for the said Commissioners to apply the sum so raised as costs towards the payment of the contingent charges and remuneration of said Bailiffs and Appraisers as shall appear to the said Commissioners expedient, and that the Chief Clerk of the said Court shall keep a book in which all sums received as costs upon distresses made under the provisions of this Act and all sums paid as remunerations to the said Bailiffs and Appraisers and all contingent charges incurred in respect of such distresses shall be duly entered and that the Chief Clerk of the said Court shall also enter in the said book all sums realized by sale of the Goods and Chattels distrained and paid over to the landlords under the provisions of this Act

VI And it is hereby enacted that after the passing of this Act no distress shall be levied for arrears of rent amounting to Rupees 100 or less, except under the provisions of this Act and that any person except such Officer as appointed levying or attempting to levy any such distress shall

[*Government Gazette*, 15*th December*, 1846 ]

ঐ জিনিস এবং সম্পত্তি যাচাই ও বিক্রয় হইবেক। এবং ঐ কর্ম্মকারক ঐ তালিকা এবং এত্তেলার যথার্থ নকল ঐ আদালতে দাখিল করিবেক কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যে ব্যক্তির স্থানে ঐ ভাড়ার দাওয়া হইয়াছে সেই ব্যক্তি ক্রোকহওনের পর ৫ পাচ দিনের মধ্যে কোন সময়ে ঐ আদালতের কোন এক জন কমিস্যনরের নিকটে ঐ ওয়ারেণ্ট রহিত অথবা স্থগিত করণের দরখাস্ত করিতে পারে এবং তদনুসারে ঐ কমিস্যনর ঐ ওয়ারেণ্ট সায় খরচা বা খরচা বিনা রহিত বা স্থগিত করিতে পারেন কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ কমিস্যনরেরদের মধ্যে কোন এক জন আপন বিবেচনাক্রমে ঐ ব্যক্তিকে ঐ ভাড়ার টাকা দিবার নিমিত্ত উপযুক্ত মিয়াদ দিতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐরূপ দরখাস্ত যদি না করা যায় তবে ঐ কর্ম্মকারকেরদের মধ্যে কোন দুই জন ক্রোক করণঅবধি ৫ পাঁচ দিন অতীত হইলে পর ঐ ক্রোকহওয়া জিনিস ও সম্পত্তি যাচাই করিতে পারে এবং তৎপরে অন্যূন দুই দিন অতীত হইলে পর যে সময় ও স্থান তাহারা নির্দ্দিষ্ট করে সেই সময় ও সেই স্থানে নীলাম হওনের এত্তেলা দিতে পারে এবং তাহারা ঐ এত্তেলার যথার্থ নকল ঐ আদালতে দাখিল করিবেক এবং ঐ জিনিস তদনুসারে বিক্রয় হইবেক এবং ঐ নীলামের উৎপন্ন টাকা আদায় করণের পর ঐ কর্ম্মকারকেরা তৎক্ষণাৎ তাহা ঐ আদালতের চিফ ক্লার্ককে দিবেক এবং ঐ নীলামের উৎপন্ন টাকা লইয়া দাবীর টাকা এবং ঐ ক্রোকের খরচার পরিশোধার্থ ব্যয় হইবেক এবং যদি কিছু টাকা অবশিষ্ট থাকে তবে যে ব্যক্তির স্থানে ভাড়ার দাওয়া হইয়াছিল তাহাকে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ ব্যক্তি অন্য কোন প্রকারে ঐ নীলাম হওনের হুকুম দিতে পারে কিন্তু এমত হইলে ঐ অন্য প্রকার নীলামে যে উপরি খরচ লাগে তাহা দিবার বিষয়ে ঐ ব্যক্তির জামিন দিতে হইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের শেষে লিখিত C চিহ্নিত তফসীলে যে খরচা নির্দ্দিষ্ট আছে তাহাছাড়া ঐ ক্রোকের নিমিত্তে আর কোন খরচা লওয়া যাইবেক না ও দাওয়া হইবেক না এবং খরচার বাবতে এইরূপে যে টাকা আদায় হয় তাহা ঐ কমিস্যনরেরদের যেরূপ উচিত বোধ হয় সেইরূপে তাঁহারা ঐ বেইলিফ এবং যাচনদারের উপরি খরচ ও মেহনতানাতে ব্যয় করিতে পারেন এবং ঐ আদালতের চিফ ক্লার্ক এক বহী রাখিবেন এবং এই আইনের বিধির অনুসারে ক্রোকী খরচার যে সকল টাকা আদায় হয় তাহা এবং ঐ বেইলিফ এবং যাচনদারেরদের মেহনতানার নিমিত্তে যে সকল টাকা দেওয়া যায় তাহা এবং ঐ ক্রোকপ্রযুক্ত যে সকল উপরি খরচ লাগিয়াছে তাহা ঐ বহীর মধ্যে রীতিমত লেখা যাইবেক এবং ক্রোকহওয়া জিনিস ও সম্পত্তি বিক্রয়ের দ্বারা যে সকল টাকা আদায় হয় এবং এই আইনের বিধির অনুসারে বাটীপ্রভৃতির মালিককে দেওয়া যায় তাহাও ঐ বহীর মধ্যে ঐ চিফ ক্লার্ক লিখিবেন ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারীহওনের পর ভাড়ার বাকী ১ ৲ টাকা বা তাহার কম টাকার বিষয়ে ক্রোক কেবল এই আইনের বিধির অনুসারে হইবেক এবং এই আইনক্রমে নিযুক্ত কর্ম্মকারক ছাড়া যদি অন্য কোন ব্যক্তি ঐরূপ জিনিস ক্রোক করে বা ক্রোক করিতে উদ্যত হয় তবে সে অপরাধ করিয়াছে

be guilty of a misdemeanor and shall be liable to be punished by fine and imprisonment for the same in addition to any other liability he may have incurred by such trespass

VII And it is hereby enacted that this Act shall not extend to any arrears of rent exceeding 100 Rs nor in respect of any House or Premises situate out of Calcutta, nor to any rent due to Government nor to any seizure except on the Premises in respect of which such rent is claimed

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 7th day of January next

G A Busнвy
*Secy to the Govt of India*

---

### A

*In the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal*

*Form of Warrant*

I hereby direct you to distrain the Goods and Chattels on the premises of A B situate in —— —— in the Town of Calcutta for the sum of —— Rs, being the amount of ——— months rent due to C D for the same on the ——— day of ——— last according to the provisions of the Act No ——— of 18 ——

Dated the —— day of
(Signed and Sealed)

---

### B

*In the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal*

To E F *Sworn Bailiff and Appraiser*

*Form of Inventory and Notice*

(State particulars of Goods seized)

Take Notice that I have this day seized the Goods and Chattels contained in the above Inventory for the sum of ——— Rs being the amount of ——— months rent due to C D at ——— last and that unless you pay the amount thereof, together with the Costs of this Distress within five days from the date hereof or obtain an order from one of the Commissioners of the Court of Requests to the contrary the same will be appraised and sold pursuant to the provisions of the Act No.—— of 18——

(Signed) E F
*Sworn Bailiff and Appraiser*

To A B

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪১। ১৫ ডিসেম্বর।]

বোধ হইবেক এবং ঐরূপ বেআইনমতে বাটীতে প্রবেশ করণের নিমিত্ত তাহার অন্য যে কোন দায় পড়ে তাহার অতিরিক্ত সেই ব্যক্তি জরীমানা ও কয়েদের দণ্ডের যোগ্য হইবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ভাড়ার ১ ৲ টাকার ঊর্দ্ধ বাকীর বিষয়ে এবং কলিকাতার মধ্যস্থিত কোন বাটী বা ভূমিছাড়া অন্য কোন বাটীর বিষয়ে অথবা সরকারের পাওনা কোন ভাড়ার বিষয়ে এই আইন খাটিবেক না এবং যে বাটীপ্রভৃতির ভাড়ার বিষয়ে দাওয়া হয় সেই বাটীতে ক্রোককরা জিনিসভিন্ন আর কোন ক্রোকের বিষয়ে এই আইন খাটিবেক না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ৭ জানুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

### A চিহ্নিত তফসীল।

বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে ও রাজধানীর মধ্যে খুজরা টাকা পাওনের নিমিত্তে কমিস্যনরের আদালতে।

ওয়ারণ্টের পাঠ।

আমি তোমাকে ইহার দ্বারা হুকুম দিতেছি যে অমুক মাসের অমুক দিবসে অমুক ব্যক্তির এত মাসের যে ভাড়া পাওনা ছিল অর্থাৎ এত টাকা তাহার নিমিত্ত শহর কলিকাতায় অমুক রাস্তায় স্থিত অমুক ব্যক্তির বাটীতে যে জিনিস ও সম্পত্তি আছে তাহা অমুক সালের অমুক নম্বরী আইনের বিধানানুসারে ক্রোক কর।

অমুক সালের অমুক তারিখ।
(সহী ও মোহর।)

---

### B চিহ্নিত তফসীল।

বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে ও রাজধানীর মধ্যে খুজরা টাকা পাওনের নিমিত্তে কমিস্যনরের আদালতে।

শ্রী অমুক শপথকরা বেইলিফ এবং যাচনদার।

তালিকা ও এত্তেলার পাঠ।

(ক্রোকহওয়া জিনিসের বেওরা এই স্থানে লিখিতে হইবেক।)

তোমাকে জানান যাইতেছে যে গত অমুক দিবসে অমুক ব্যক্তির যে এত মাসের ভাড়া পাওনা ছিল তাহার সংখ্যা এত টাকার নিমিত্তে আমি অদ্য উক্ত তালিকাতে লিখিত জিনিস ও সম্পত্তি ক্রোক করিয়াছি এবং ইহার তারিখের পর ৫ পাঁচ দিবসের মধ্যে যদি তুমি ঐ টাকা এবং এই ক্রোকের খরচা না দেও অথবা না দিবার কোন হুকুম কোর্ট রিক্বেষ্টের কোন এক জন কমিস্যনারের স্থানহইতে না আন তবে তাহা অমুক সালের অমুক নম্বরী আইনের বিধানানুসারে যাচাই ও বিক্রয় হইবেক।

অমুক
শপথকরা বেইলিফ ও যাচনদার।

অমুক প্রতি আগে।

## C

### *In the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal*

### *Scale of Fees to be levied in the Court of Requests in distraints for House Rent*

| Sums sued for | Affidavit and Warrant to distrain | Order to Sell | Commission at 10 per cent | Total | Remarks |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 and under 5 Rupees, | 4 Annas | 8 Annas | 8 Annas | Rs 1 4 | |
| 5 and under 10 Rupees | 8 Annas | 8 Annas | Rupee 1 0, | 2 0 | |
| 10 and under 15 Rupees | 8 Annas | 8 Annas | Rupees 1 8 | 2 8 | |
| 15 and under 20 Rupees | 8 Annas | 1 Rupee | Rupees 2 0 | 3 8 | |
| 20 and under 25 Rupees | 12 Annas | 1 Rupee | Rupees 2 8 | , 4 4 | |
| 25 and under 30 Rupees | 1 Rupee | 1 Rupee | Rupees 3 0 | , , 0 | |
| 30 and under 35 Rupees | 1 Rupee | 1 Rupee | Rupees 3 8 | 5 8 | |
| 35 and under 40 Rupees | 1 Rupee | Rupees 1 8 | Rupees 4 0 | ,, 6 8 | |
| 40 and under 45 Rupees | Rupees 1 4 | Rupees 2 0 | Rupees 4 8 | 7 12 | |
| 4 and under 50 Rupees | Rupees 1 8 | Rupees 2 0 | Rupees 5 0 | 8 8 | |
| 50 and under 60 Rupees, | Rupees 2 0 | Rupees 2 0 | Rupees 6 0 | 10 0 | |

### C চিহ্নিত তফসীল।

### বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে ও রাজধানীর জন্যে খুচরা টাকা পাওনের নিমিত্ত কমিসানরের আদালতে।

### বাটীর ভাড়ার জন্যে জিনিস ক্রোক করিলে কোর্ট রিকেষ্টে যে রসুম লাগিবেক তাহার হারের তফসীল।

| যত টাকার জন্যে নালিশ | ক্রোক করিবার সুকৃতিপত্র ও ওয়ারন্ট | নীলাম করিবার হুকুম | শতকরা ১ ৲ টাকা কমিসান | মোট | মন্তব্য কথা |
|---|---|---|---|---|---|
| ১৲ টাকাঅবধি ৫৲ টাকাপর্য্যন্ত | । | ॥ | ॥ | ১। | |
| ৫৲ ঐ ১ ৲ ঐ | ॥ | ॥ | ১৲ | ২৲ | |
| ১ ৲ ঐ ১৫৲ ঐ | ॥ | ॥ | ১॥ | ২॥ | |
| ১৫৲ ঐ ২ ৲ ঐ | ॥ | ১৲ | ২৲ | ৩॥ | |
| ২ ৲ ঐ ২৫৲ ঐ | ৸ | ১৲ | ২॥ | ৪। | |
| ২৫৲ ঐ ৩ ৲ ঐ | ১৲ | ১৲ | ৩৲ | ৫৲ | |
| ৩ ৲ ঐ ৩৫৲ ঐ | ১৲ | ১৲ | ৩॥ | ৫॥ | |
| ৩৫৲ ঐ ৪ ৲ ঐ | ১৲ | ১॥ | ৪৲ | ৬॥ | |
| ৪ ৲ ঐ ৪৫৲ ঐ | ১। | ২৲ | ৪॥ | ৭৸ | |
| ৪৫৲ ঐ ৫ ৲ ঐ | ১॥ | ২৲ | ৫৲ | ৮॥ | |
| ৫ ৲ ঐ ৬ ৲ ঐ | ২৲ | ২৲ | ৬৲ | ১ ৲ | |

The above Scale is intended to include all expences except in Suits where the Tenant disputes the Landlord's claim and Witnesses have to be subpœnaed in which case each Subpœna for sums under Rs 40 must be paid for at 4 Annas each and 12 Annas above that amount—and also where Peons are kept in charge of property distrained 4 Annas per day must be paid per man

---

## D

### *In the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal*

A B ——— (Plaintiff)

*versus*

C D ——— (Defendant)

A B Inhabitant of ——— in the Town of Calcutta, ——— maketh oath and saith, that C D ———, who is also an Inhabitant of the Town of Calcutta,

[*Government Gazette* 15th *December*, 1846]

উক্ত তফসীলে যে টাকা লেখা আছে তাহার অতিরিক্ত কোন মোকদ্দমায় আর কোন খরচা লওয়া যাইবেক না কেবল যে মোকদ্দমায় রাইয়ত আপনার বাটীর মালিকের দাওয়া স্বীকার না করে এবং সাক্ষিরদিগের নামে সফীনা করিতে হয় সেই মোকদ্দমায় ৪ ৲ টাকার ন্যূন সংখ্যার টাকার নিমিত্তে প্রত্যেক সফীনায় । আনা করিয়া দিতে হইবেক এবং ৪ ৲ টাকার ঊর্দ্ধ টাকার সফীনার নিমিত্তে ৸ আনা করিয়া দিতে হইবেক এব যখন ক্রোকহওয়া সম্পত্তি পেয়াদার জিম্মা করিয়া দিতে হয় তখন পেয়াদাকে দিন প্রতি । আনা করিয়া দিতে হইবেক।

---

### D চিহ্নিত তফসীল।

বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে ও রাজধানীর জন্যে খুচরা টাকা পাওনের নিমিত্ত কমিসানরের আদালতে।

অমুক ফরিয়াদী।

অমুক আসামী।

কলিকাতা নগরের অমুক স্থাননিবাসি আমি অমুক শপথ করিয়া কহিতেছি যে কলিকাতা নগরনিবাসি অমুকের স্থানে কলিকাতা নগরের অমুক রাস্তায় স্থিত অমুক নম্বরী বাটী ও ভূমির এত মাসের ভাড়ার বাবৎ

is justly indebted to this Deponent in the sum of Company's Rupees ——— for arrear of rent of the House and Premises No ——— situated at ——— in the Town of Calcutta due for —— month to wit from ——— to ——— at the rate of Co Rs ——— per mensem

Sworn before me the ———
day of ——— 181 ——

*Commissioner*

---

L

*In the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal*

Take Notice that we have appraised the Goods and Chattels seized on the ——— under the provisions of the Act ——— of ——— of which a Notice and Inventory had been duly served upon you under date the ——— and that the said Goods and Chattels will be sold on the ——— ——— at ——— pursuant to the provisions of the said Act

(Signed) E F
G H

*Sworn Bailiffs and Appraisers*

To A B

---

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### APPOINTMENT

*The 4th December* 1846

Mr Samuel Wright to be Moonsiff of Chintamun Zillah Dinagepore

### LEAVES OF ABSENCE

*The 4th December* 1846

Mr J Jackson Moonsiff of Powfaul Zillah Backergunge for one month from the 22d ultimo

*The 10th December* 1846

Moonshee Gholam Pyumber Moonsiff of Mungulkote Zillah East Burdwan an extension of that granted on the 18th October to the end of the Mohurrum Vacation

J Hawkins *Register*

---

## রাজকর্ম্মে নিযোগ ।

১১৬১ নম্বর ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সা হবের হুকম ।

নিয়োগ ।

১৮৪৬ সাল ১ ডিসেম্বর ।

শ্রীযুত মৌলবী বদ্দিউদ্দীন আহমদের অনুপস্থান পর্য্যন্ত জাহানাবাদের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ তফজ্জল হুসেন বেহারের সদর আমীনী ও সদর মুনসফী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ১৫ ডিসেম্বর । ]

আমার এত টাকা যথার্থ পাওনা আছে বিশেষত মাস প্রতি এত টাকার হারে অমুক মাসঅবধি অমুক মাসপর্য্যন্ত ।

অমুক সালের অমুক তারিখে আমার সম্মুখে শপথ করা গেল ।

কমিস্যনর ।

---

E চিহ্নিত তফসীল ।

বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে ও রাজধানীর জন্যে খুজরা টাকা পাওনের নিমিত্ত কমিস্যনরের আদালতে ।

তোমাকে জানান যাইতেছে যে অমুক সালের অমুক নম্বরী আইনের বিধির অনুসারে যে জিনিস ও সম্পত্তি অমুক স্থানে ক্রোক হইয়াছিল তাহা আমরা যাচাই করিয়াছি এবং তাহার এত্তেলা ও তালিকা অমুক তারিখে রীতিমত তোমার প্রতি জারী হইয়াছিল এবং ঐ আইনের বিধির অনুসারে ঐ জিনিস ও সম্পত্তি অমুক মাসের অমুক দিবসে বিক্রয় হইবেক ।

অমুক ।
অমুক ।
শপথকরা বেইলিফ ও যাচনদার ।

অমুক প্রতি আগে ।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

## বিজ্ঞাপন ।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম ।

নিয়োগ ।

১৮৪৬ সাল ৪ ডিসেম্বর ।

শ্রীযুত সামুএল রাইট সাহেব জিলা দিনাজপুরের চিন্তামনের মুনসেফ হইবেন ।

ছুটী ।

১৮৪৬ সাল ৪ ডিসেম্বর ।

জিলা বাকরগঞ্জের বস্তফলের মুনসেফ শ্রীযুত জে জাকসন সাহেব গত মাসের ২২ তারিখঅবধি একমাসের ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৪৬ সাল ১০ ডিসেম্বর ।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মঙ্গলকোটের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী গোলাম পৈগম্বর গত অকটোবর মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত মহরমের বন্দের শেষপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন ।

জে হকিন্স । রেজিষ্টর ।

---

ছুটী ।

১৮৪৬ সাল ৩ নবেম্বর ।

দিনাজপুরের কালেকটর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব ( Mr C Steer ) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৪৬ সাল ২ ডিসেম্বর ।

হাসিল ও নিমক ও আফীমের বোর্ডের প্রধান মেম্বর শ্রীযুত ডবলিউ ব্লণ্ট সাহেব (Mr W Blunt ) শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন ।

বেহারের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী বদ্দিউদ্দীন আহমদ মহরমের বন্দের অতিরিক্ত আড়াই মাসের ছুটী পাইয়াছেন ।

বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি সি লক সাহেবকে (Mr T C Loch) গত মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

মান্দ্রাজের শ্রীযুত লার্ড বিশপ সাহেব অথচ ভারতবর্ষের একটিং প্রধান ধর্ম্মাধ্যক্ষ (Lord Bishop of Madras Acting Metropolitan) ছিলটের আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এ গার্ষ্টিন সাহেবকে (Reverend A Garstin) গত মাসের ৩ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেন তাহা মঞ্জুর হইল।

চানকের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি সি এচ গ্লাড়উইন সাহেব (Reverend C H Gladwin) গত মাসের ২৭ তারিখে কেপহইতে আপনার প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করেন অতএব ১৮৪৪ সালের ১১ ডিসেম্বর তারিখের হুকুমক্রমে তিনি যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল উক্ত তারিখঅবধি রহিত হইল।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১ ডিসেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতার শ্রীযুত জে এস ডুমর্গিউ সাহেব (Mr J S Dumergue) ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন তাহাতে যে নিয়মিত ছুটী পাওয়া যায় তাহা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দরখাস্তকারি শ্রীযুত জে এ ও ফার্কুসন সাহেবকে (Mr J A O Farquharson) দেওয়া গেল।

১৮৪৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr F J C Richardson) গত মাসের ২৪ তারিখে ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রৌণ সাহেব (Mr J C Brown) গত মাসের ২৫ তারিখে আপনার সিবিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

### বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৭ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত জি এ সি প্লৌডন সাহেব (Mr C A C Plowden) অন্য হুকুম না পাওনপর্য্যন্ত হাসিল ও নিমক ও আফীমের বোর্ডের সেক্রেটারীর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৯ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত আর এস রস সাহেব (Mr R S Ross,) সিঙ্গপুরের মাষ্টর আটেণ্ডেণ্ট ও ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

ছিলটের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডি ওকালাগান সাহেব (Mr D O Callaghan) ঐ জিলার দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরও হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৯ ডিসেম্বর।

পাটনার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেব (Mr T C Scott) ইউরোপে গমনার্থ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের একটিং কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব (Mr W Bell) গত অকটোবর মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব (Mr F Jenkins) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার অবৈতনিক হাসপিটালের সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ই জে লাজারস সাহেব (Mr I I Lazarus) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

মান্দ্রাজের শ্রীযুত লার্ড বিশপ সাহেব অথচ ভারতবর্ষের একটিং প্রধান ধর্ম্মাধ্যক্ষ (Lord Bishop of Madras Acting Metropolitan) দানাপুরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি টি উড সাহেবকে (Rev I Wood) যে এক মাসের ছুটী দেন তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার কমিস্যনর শ্রীযুত জে ডনবার সাহেবকে (Mr J Dunbar) গত অক্টোবর মাসের ৭ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ২৮ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেবের (Mr J R Colvin) নিয়মিত ছুটীর শেষ হওয়াতে সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতার শ্রীযুত এফ বি গবিন্স সাহেব (Mr I B Gubbins) বর্ত্তমান কালে নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৯ ডিসেম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী শ্রীযুত ই করি সাহেব (Mr L Currie) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বগুড়ার একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr G U Yule) গত মাসের ৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

### বিদ্যাধ্যাপনের ইশতিহার।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষার্থ কমিটির আগামি বৈঠক ১৮৪৭ সালের ১ জানুআরি তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যেপর্য্যন্ত পরীক্ষা হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে যত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিস্তারিত বৃত্তান্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি যে কোন জন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট নিজে উপস্থিত হইয়া জানিতে চাহেন তিনি তাঁহার স্থানে জানিতে পারিবেন।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সলের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ১১ ডিসেম্বর।

[*Government Gazette, 15th December*, 1846]

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৫ ডিসেম্বর।]

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## SALT

## গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

## নিমক।

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পরসেণ্ট গোল শুক্তি বাবৎ লাগাদ ৩ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমকের মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেণ্ট।

| | | এজেন্সীর নাম। | সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ই ১৮৪২। ৪৩ সাল | সন ১২৫০ সাল মতাবকে ই ১৮৪৩। ৪৪ সাল | সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল | সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল | মৌজুদ নমকের একুন |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | হিজলি। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক | ঘাট | উত্তর কালীনগর। | ৪২ ৮৫/ | ৫ ১ ৪৬/ | ৩ ৪২ ৬ ৮/ | ৩,১২,৩ ৫/ | ৪ ২৬ ৯৭৮/ | ২ ৩, ২৲/ |
| ঐ | ঐ | দক্ষিণ কালীনগর। | | ১৪ ১ ৮/ | ৩৩ ৮৭৮৸ | | ৩৭ ৫৭৫/ | ৮৫ ৫৬১৸০ |
| ঐ | ঐ | কৃষ্ণনগর। | | ১,৯৭ ১১৩/ | ৩,৲৮ ৩১৭/ | ৩,৪৪ ৩৫৭/ | ৩ ১৬ ৫ | ১১ ৬৬ ৮৯২/ |
| ঐ | ঐ | ভেবোপাইকা। | | | | ১২/ | ৬ ২৫৫/ | ৬ ২৬৭/ |
| ঐ | ঐ | বামনগর। | | ১৩,৩৪৯॥ | ১৫ ২৩৪/ | | | ২৮ ৫৮৩॥ |
| | | গাছা নমক। | | | | | | |
| | | একুন। | ৪২ ৮৫/ | ৭ ২৬,১১৬॥ | ৭১ ৩৭৸ | ১৫৬ ৬৭৪/ | ৭ ৭৭ ৪১৩/ | ৩২ ৯ ৩২৬। |
| | | তমলুক। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। | ঘাট | নারায়ণপুর। | | | | ১ ৪৪ ২২৬/৬ | ৪ ৯২ ৮৮ ।৫ | ৬,৩৬ ৩১৪॥১ |
| | | ক্রোকী নমক। | | | | | | ৭ ॥৮৸ |
| | | একুন। | | | | ৲ ৪৪ ২২৬ ৬ | ৪ ৯২ ৮৮ ।৫ | ৬ ৩৬ ৩৮৫/ ৯৸ |
| | | * ২৪ পরগনা। | | ৲ ৯৪। | | ৫ ৮৩৯ ৫ | ১৩,৯৩৭॥ | ৭ ৮৭ ৸৫ |
| পাঙ্গা নেমক। | ঘাট | নারায়ণপুর বাহিরদুনি। | | ৭৬ ৮/ | ৲৬/ | ১৫ ৭৯২ | ২ ৬৭ ৫৬১॥ | ৪ ২৬ ৯৭৭॥ |
| ঐ | ঐ | ঐ তফাল। | | | | | | |
| ঐ | ঐ | বালিয়াঘাটা। | | | | | | |
| ঐ | ঐ | বেঁওতা। | | | | | ৫৫৬৸৭ | ৫৫৬৸৭ |
| ঐ | ঐ | গোবরু। | | | | ১৯ ৯৫৩/ | ৬৩ ২৫৩/ | ৮৩ ২ ৬/ |
| ঐ | ঐ | ডাইমণ্ডহারবর। | | | | ৲ ৫৬৫/ | ৭৲ ৫৲৪/ | ৭৩ ৲৫৯/ |
| ঐ | ঐ | বাগণ্ডী। | | | | | | |
| ঐ | ঐ | শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিল রকম। | | | | | | |

* নারায়ণপুর মিশ্রিত নেমক সন ১২৫৩ সাল ২৫৮২ মোন

মোজুদ নমক বি ৭ত ইস্টেটমেন্ট।

| এজেন্সীর নাম। | সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল | সন ১২৪৯ সাল মত বেক ইং ১৮৪২।৪৩ সাল | সন ১২৫ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল | সন ১৫১ সাল মতাবেক ই ১৮৪৪।৪৫ সাল | সন ১১৫২ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল | গৌজন নমকের একুন |
|---|---|---|---|---|---|---|
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট। শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের মিশ্রিত। | | | ৪ ১২৮। | ৫২৬॥ | ৪,৭৫৫/ | ১৫৯ ৯৮ |
| ঐ ঐ মিশ্রিত পাঙ্গা। | | | | | | ৫৫৪/ |
| ঐ ঐ মিশ্রিত ই লিস | | | | | | ৫ ৫৭৩/ |
| একুন। | | ৮৭ ২১। | ৪ ১৪৪ | ১৮৫ ১৭৫ ॥৫ | ৪৭১ ৬৫৭৮৭ | ৬৭৬৮ ৭/২ |
| চট্টগ্রাম। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোমখালি। | | | ১৭ ১৮৮৫ | ১৭৩ ৭১৮ | | ৩ ৪৩ ১৩২॥৫ |
| ঐ ঐ সদর ঘাট। | | | | | ৪৮৪৭৭৪ ৸ | ৪৮৪৭৭৪। ৸ |
| ঐ ঐ আবাকিন। | | | | ১৬ ৫২৭।৬ | ২ ৩ ৬৬৯। | ৩ ৬৪ ১৯৬॥৬ |
| জুলুয়া পাঙ্গা ঘাট কাঁকড়া আবাকিন। | | | | | ১২৭৫২৪৸ | ১২৭৫২৪৸ |
| একুন। | | | ১৭ ৫৮৮৫ | ৩৩৩৬ ১ ৬ | ৮ ১৫ ৯৬৮। ৸ | ১৩,১১ ৬১৮ ।১৸ |
| শালিখা। | | | | | | |
| পাঙ্গা নেমক। কটক। | | | ১৪৭ ৪১৭৮ | ২৮৫৮ ৫॥ | ২২৯/ | ৪ ৩৩ ৪৫২ |
| ঐ বালেশ্বর। | | ১ ৬৯ ৪২৫/৭ | ৩১৬৩২৯ | ৩ ৪৪১২৮৫ | ৫ ৬১৪॥ | ৮৪ ৭৮১॥২ |
| ঐ খোবদা। | | | | ৭২ ১১৮৩ | | ৭২ ২১৸৩ |
| ঐ চিলকা। | ৩৫ ৪৫৩ | ৮৮ ১৬৩/ | ১২৪২৪৮/ | ,১৮ ২৮ ॥ | | ৩৭৮ ১৪৭॥ |
| করকচ নেমক। * মান্দ্রাজ পরমিট। পহিলা রকম। | | | ১১৪৬৫২৸ | ৮৪৪০ / | ১১ ৫ ৩/ | ৩, ৯৬২৫॥ |
| ঐ ঐ ২ দোসরা রকম। | | ২ ২৪ ৬৫২॥২ | ২৫৫ ১৮৸ | ২৫৫ ৩১৫৮ | ৭৭৭ ৮/ | ৮১২ ৭৭৫/২ |
| ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম। | | | ৯ ৪১৮॥ | | | ৯,৪১৮॥ |
| মিশ্রিত পাঙ্গা। | | | | | | ১১৫২৬॥৭ |
| ক্রোকী করকচ। | | | | | ১৪ ৯ | ১৪ ।৯ |
| ক্রোকী সৈন্ধব। | | | | | | |
| ক্রোকী নমক। | | | | | ৬॥ ॥ | ৬॥ ॥ |
| একুন। | ৩৫ ৪৫৩/ | ৪ ৮২ ২৪৩॥৯ | ৯ ৬৭ ৮৪॥ | ১১৩ ৩৮৬ ৮ | ২ ৩৯ ৭৫ ।৯॥ | ২৮৭ ৭৬৯৸৩॥ |
| মোট একুন। | ৪ ৫৫,৫৩৮ | ১২ ১৭ ৬২ ৯ | ১৮ ৫১,৮২৫ ।৫ | ২৪৫ ,৫৬৩ ।৫ | ২৭৯৬২ ৩/২। | ৮৭৯৩৯১৬॥৭ |

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

* আমদানি সন ১৮৪৬। ৪৭ সাল ২ রকম ২২৪ মোন

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৫ ডিসেম্বর।]

## LAND ADVERTISEMENTS

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইশান্নামা কাছাবী কালেকটবী কি মধ্যম জেলা কটক সকল লোকব জ্ঞাতার্থ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে।

সন ১৮৪৫ মসিহা প্রথম আইনেব ৬ ধাবানুসাব নির্ণয় লিখিত মাহাল লা কিস্তী জুন সন ১৮৪৬ সাল মোং সন ১২৫৩ সাল সবকাবেব যোলপনি মালগুজাবি বাকী আদায জন্য সন ১৮৪৬ মসিহা ২৯ ডিসেম্বব তাবিখ মো সন ১২৫৪ সাল ১৭ মাহ পৌষ বোজ মঙ্গলবাব উক্ত কালেকটবি কাছাবিতে বিনাওজব ধবা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক সন ১৮৪৬ সাল ৪ তাবিখ ডিসেম্বব মোতাবক সন ১২৫৪ সাল ২১ অগ্রহায়ণ বোজ শুক্রবাব।

| নং লাট | নম্বব তৌজী | নাম মাহাল | নাম মালিক আবাজী | সদব জমা সন ১৮৪৬ মসিহা | নাম পবগনা | তাবদাদ মিলকিয়ত যাহ বিক্রী হইবেক | সন ১৮৪৬ সাল লাং কিস্তী জুন পাওনা টাকা |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ১ | ৯৭৯ | ত নাবা[illegible]ব | মহাবাজা পদ্মনাভ দেউ | ৪৮৭১৮ ৫ | প কলামাটীবা | হকিয়ত সবকাবি মোং কলামাটীযা শামিল তাং নাবাহণপুব পং কলামাটীযা দাবাবস্ত মেজাব মফস্বলি জমা কোম্পানি ২৭ ॥ ১১ পাই জগবন্ধু বলিযাব বায় নামে লেখা যাইতেছে উক্ত বলিযাব বায় মালজামিনদাব মধু পালটা সিংহ ও বশানন্দ বলিযাব সিংহ মুক্তাজবান খামাব মৌ অওবা শামিল ত নাবাহণপুব পং কলামাটীযা মাহাল তাবে কোর্ট অফ ওযাব ডিস। | ২৮১॥৩ |

M S GILMORE Colctr

## ঘোষণাপত্র কাছারী কমিস্যনরী সুন্দরবনের।

যেহেতুক সরকারের নিতান্ত স্বত্বাধিকার সুন্দরবনসংক্রান্ত নীচের লিখিত লাটসকলের পাট্টা সন ১৮৪৬ সালের ৩১ ডিসেম্বর মোং সন ১২৫৩ সালের ১৭ পৌষ রোজ বৃহস্পতিবারে বেলা দুই প্রহরের সময় মোকাম আলীপুর সুন্দরবনের কমিস্যনরী কাছারীতে প্রকাশস্থলে ডাকনীলামের দ্বারা বিক্রয় হইবেক। যে ব্যক্তি সর্ব্বোপরি ঐ পাট্টার অধিক মূল্য ডাকিবেক এবং তৎক্ষণাৎ স্বীয় স্বীকৃত মূল্যের বেবাক টাকা সুন্দরবনের কমিস্যনরের নিকটে দাখিল করিবেক তাহার নামে সেই পাট্টা লিখিত এবং গবর্ণমেণ্টের মঞ্জুরীতে ঐ পাট্টা তাহাকে অর্পণ করা যাইবেক এবং ঐ ব্যক্তি সর্ব্বপ্রকারে সেই লাটের পাট্টাদার হইবেক। আর ঐ পাট্টার তাবৎ শরাএত সে ব্যক্তি অর্থাৎ পাট্টাদারের প্রতি বর্ত্তিবেক আরো জানান যাইতেছে যে ঐ পাট্টার লিখিত শরতসকল এবং ঐ লাটের ভূমির অবস্থা ও সংখ্যা প্রকাশক শরবিয়রি ম্যাপ ইত্যাদি যে কোন গ্রাহকের জ্ঞাত হওয়া কি অবলোকন করা আবশ্যক হয় তিনি স্বয়ং অথবা প্রতিনিধির দ্বারা এই কাছারীতে জ্ঞাত হইতে এবং দৃষ্টি করিতে পারেন বিশেষত নীলামের সময়েও তাহা প্রকাশ করা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৫ ডিসেম্বর মোং সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২১ অগ্রহায়ণ।

লাটের তফসীল।

৭১ নং——১
৮১ ন ——১
৮৪ নং——১
——
৩

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তরখানা। আলীপুর। ১৮৪৬। ৫ ডিসেম্বর।

উমাকান্ত সেন। সুন্দরবনের কমিস্যনর।

---

## INSOLVENT COURT

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

---

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the seventh day of December instant the matters of the Petition of JOHN FRASER LANE late of the Steamer *Damoodah* in the Port of Calcutta Mariner and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the sixth day of February next

The names of the creditors of the said JOHN FRASER LANE appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta 12th December 1846 R GRAHAM *Attorney for the Insolvent*

## শহর কলিকাতার অক্ষমঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা বন্দরে দামোদর নামক বাষ্পীয় জাহাজের নাবিক জান ফ্রেজর লেন সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন খাতকদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ৭ তারিখের উক্ত আদালতের হুকমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত জান ফ্রেজর লেন সাহেবের মহাজনদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১২ ডিসেম্বর। আর গ্রেহাম। যোত্রহীনের উকীল

[ *Government Gazette 16th December 1846* ]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান [illegible] শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 344, ৩৪৪ )

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 22 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২২ ডিসেম্বর।

## IRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 715A

*To the Collectors of Land Revenue*

Government having under date the 15th April last been pleased to prescribe, with a view to prevent accumulations of Balances on account of Stamp Fees recoverable in Pauper suits decided by the Civil Courts of your district that the recoveries on that account should be made by you through the intervention of the Government Vakeel and that you should render to the Board of Customs Salt and Opium through the Revenue Commissioner an Annual Statement of the Demand Collections and Balances on account of Stamp Fees I have the honor to acquaint you that at the requisition of the Board I furnished them on the 6th May last with a Form of Statement to be adopted by you in regard to the Stamp Fees to be recovered in your district (which Form has already been circulated by them) and I request that in bringing to credit the recoveries in your Treasury Accounts you will be pleased to enter them separately under the Head of Superintendent of Stamps in the manner shewn in the Margin* taking care that the Collections as per your Treasury Accounts invariably correspond with those shewn in your Annual Returns the results of which are to be eventually checked in this Department

2d As the Government has also been pleased to authorize a Commission to be paid to the Government Pleaders for the realizations made by them on account of the above Fees I have the honor to request that you will have the goodness to include all disbursements of the above descrip

---

* Amount of Stamp Fees recovered from Suitors in Forma Pauperis

Rs 00 0 0

[*Government Gazette 22d December,* 1846 ]

## আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলর অর্ডর।

৭১৫A নম্বর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

তোমার জিলার দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তিহওয়া পাপারের মোকদ্দমায় ইষ্টাম্পের যে রসুম উসুল করিতে হয় তাহার ফাজিলের বাহুল্য না হয় এই অভিপ্রায়ে গবর্ণমেণ্ট গত আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখে হুকুম করিয়াছিলেন যে সেই প্রকার সকল টাকা সরকারী উকীলের দ্বারা তুমি আপনি উসুল কর এবং ইষ্টাম্পের রসুমের বিষয়ে সকল দাওয়া ও আদায় হওয়া ও বাকী টাকার এক বার্ষিক কৈফিয়ৎ রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের দ্বারা হাসিল ও নিমক ও আফীমের বোর্ডের নিকট পাঠাও। অতএব তোমাকে জানাইতেছি যে তোমার জিলার ইষ্টাম্পের যে রসুম উসুল করিতে হইবেক তাহার বিষয়ে তোমার ব্যবহার করিবার জন্যে এক কৈফিয়তের পাঠ বোর্ডের হুকুমক্রমে গত মে মাসের ৬ তারিখে তাঁহারদিগের নিকটে অর্পণ করিলাম। সেই পাঠ তাঁহারা বিলি করিয়া দিয়াছেন এবং আমি এক্ষণে আদেশ করিতেছি যে তোমার খাজানাখানার হিসাবে ঐ উসুলহওয়া টাকা জমা করণের সময়ে তুমি নীচের লিখিতমতে * ইষ্টাম্পের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট এই শিরোভাগের নীচে তাহা স্বতন্ত্র লেখ। এবং এই বিষয়ে সাবধান হইবা যে তোমার খাজানাখানার হিসাবের খাতে যে সকল টাকা জমা হয় তাহা নিশ্চিত তোমার বার্ষিক কৈফিয়তের লিখিত সংখ্যার সঙ্গে মিলে। ঐ বার্ষিক কৈফিয়ৎ এই সিরিশতায় পরিশেষে মোকাবিলা করা যাইবেক।

২। আর সরকারী উকীল উক্ত রসুমের যত টাকা উসুল করেন তাহার উপর তাঁহাকে কমিস্যন দিতে গবর্ণমেণ্ট হুকুম করিয়াছেন অতএব আদেশ করিতেছি যে উক্ত প্রকার সকল স্থলে কমিস্যনর সাহেবের দস্তখৎ হইলে তাহা তোমার রাজেশ্বরচের বিলের মধ্যে লেখ এবং সিবিল আডিটর সাহেব তাহা মঞ্জুর করিলে পর

---

* পাপরের মোকদ্দমার ফরিয়াদী বা আসামীর স্থানে প্রাপ্ত ইষ্টাম্পের রসুম।

কো টাকা।

tion when duly countersigned by the Commissioner in your Contingent Bills and after Audit by the Civil Auditor to charge the same in your Treasury Account under the Head of "Superintendent of Stamps" supporting the debits with the Audited Bills

(Signed) R WALKER
*Accountant to the Government of Bengal*

Fort William Accountant's Office
Revenue Department
The 24th November 1846

---

No 716

*To the Collectors of Land Revenue*

I have the honor to forward herewith for your information and guidance Copy of a Memorandum received by me from the Deputy Accountant General to the Government of India together with the set of rules which accompanied it on the subject of the calculation of Anticipation Interest on Subscriptions to Loans

(Signed) R WALKER
*Accountant to Govt of Bengal*

Fort William Accountant's Office
Revenue Department,
The 5th December 1846

No 874

*Memorandum for the Revenue Branch of the Office of Accounts*

Considerable misapprehension prevailing as to the manner in which broken Interest should be computed on subscriptions to the per cent Loan now open with reference to clause 7 of the advertisement of the 31st March 1841—republished in the *Gazette* of the 5th October last the Deputy Accountant General to the Government of India has deemed it expedient to frame a set of Rules on this Account drawn up in conformity with the practice which prevails at the General Treasury and requests that the Accountant to the Government of Bengal will have the goodness to circulate the same for the information and guidance of all Officers in charge of Public Treasuries under the Bengal Government

(Signed) R WALKER
*Deputy Accountant General to the Govt of India*

Fort William the 21st November 1846

***Rules for the calculation of Anticipation Interest on Subscriptions to Loans***

Interest to be calculated by the month each month to be taken as $\frac{1}{12}$th of a year and to consist of 30 days or parts

In cases where it may be necessary to calculate interest on the fractional parts of a month of 31 days the extra day to be struck out

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ ডিসেম্বর।]

ইষ্টাম্পের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট এই শিরোভাগের নিম্নে তোমার খাজানাখানার হিসাবের বহীতে তাহার খরচ লেখ এবং ঐ মঞ্জুরহওয়া বিলের দ্বারা সেই খরচের পোষকতা কর।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দপ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৬। ২৪ নবেম্বর।

---

৭১৬ নম্বর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব হবারবেষু।

কোম্পানির কর্জ্জে যে২ টাকা অর্পণ হয় তাহার আগাম সুদের হিসাবকরণের বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব যে লিপি আমার নিকটে পাঠান এব তাহার সঙ্গে যে২ নিয়ম প্রেরিত হয় তাহার এক নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দপ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে।
১৮৪৬। ৫ ডিসেম্বর।

৮৭৪ নম্বর।

হিসাবের সরিশতার রাজস্বের দপ্তরের জন্য লিপি।

শতকরা ৫ টাকার যে লোন অর্থাৎ কর্জ্জ এক্ষণে খোলা আছে তাহাতে অর্পিত টাকার ভাঙ্গা দিনের সুদ যেরূপে হিসাব করিতে হইবেক তদ্বিষয়ে অনেক ভ্রম থাকাতে ১৮৪১ সালের ৩১ মার্চ তারিখের ইশতিহারের যে ৭ প্রকরণ গত অকটোবর মাসের ৫ তারিখের গেজেটে পুনরায় প্রকাশ হয় তাহার উপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব জেনরল ট্রেজরীতে যে ব্যবহার চলিতেছে তাহার অনুযায়ি এই বিষয়ের এক প্রস্থ বিধি প্রস্তুত করিতে উচিত বোধ করিয়াছেন এবং তিনি আদেশ করিতেছেন যে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট সাহেব বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের অধীন সরকারী খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত সকল কার্য্যকারকের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তাহার নকল তাঁহারদের নিকটে পাঠান।

আর ওয়াকর।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২১ নবেম্বর।

সরকারী কর্জ্জে অর্পিত টাকার আগাম সুদ হিসাবকরণের বিষয়ি বিধি।

সুদ মাসানুসারে হিসাব হইবেক। প্রতিমাস বৎসরের দ্বাদশাংশের এক অংশ এবং ৩০ দিনে কি ভাগে বিভক্ত আছে এমত জ্ঞান করিতে হইবেক।

যে গতিকে ৩১ দিনের মাসের ভগ্ন দিনের সুদ হিসাব করিতে হয় সেই গতিকে মাসের কেবল ৩০ দিন গণ্য হইবেক।

Application of above Rule to present 5 per cent Loan of 1841-42 on which the ½ yearly Interest falls due on the 31st December, and 30th June of each year.

A person subscribing on the 27th October 1846 will be entitled to Anticipation Interest from 27th October to 30th December 1846 inclusive or for 2 months and 3 days thus

From 27th October to 26th December 1846
2 months or $\frac{}{2}$th of a year
27th December to 30th December 3 days or $\frac{3}{30}$ths of $\frac{1}{1}$ th (December having 31 days—one day is omitted)

A person subscribing to the Loan on the 29th of December will be entitled to only one day's Anticipation Interest on the 30th he will not be entitled to any.

In the half year ending with the 30th June there will be no deduction on this Account—June having only 30 days.

(Signed) R. WALKER
*Deputy Accountant General to the Govt. of India.*

(True Copie.)
(Signed) R. WALKER
*Accountant to Govt. of Bengal.*

---

No. 717

*To the Abkaree Superintendents of the 1st and 2nd Divisions.*

It appearing from the Accounts of several Abkaree Superintendents lately received that deposit items of recent date have been transferred by them to the credit of Government under the head of Profit and Loss contrary to existing rules on the subject, and as it does not appear that the Orders of Government and Circulars of this Office bearing on the case have yet been communicated to you I have caused copies of the same to be forthwith prepared and I now have the honour to transmit them herewith for your information and guidance.

(Signed) R. WALKER
*Accountant to the Govt. of Bengal.*

Fort William Accountant's Office
Revenue Department
The 9th December 1846.

Circular No. 434 dated the 18th August 1832.

*To the Collectors of Land Revenue.*

1st. Government having been pleased under orders in the Judicial Department dated 24th ultimo to direct as a general rule, that all unclaimed deposits in the Judicial and Revenue Accounts of seven years standing * shall be carried to the credit of Government under the head of "Profit and Loss" and that sums thus removed from the head of Deposits to that of Profit and Loss shall

---

* Twenty years have been substituted for seven See Circular No. 567 of 30th December 1837.

[*Government Gazette, 22d December,* 1846.]

১৮৪১। ৪২ সালের শতকরা ৫৲ টাকা সুদের যে কর্জে ষাণ্মাসিক সুদ প্রতিবৎসরের ৩১ ডিসেম্বর তারিখে ও ৩০ জুন তারিখে পাওনা হয় সেই কর্জের বিষয়ে উক্ত বিধি খাটাওনের উদাহরণ।

যে ব্যক্তি ১৮৪৬ সালের ২৭ অকটোবর তারিখে টাকা সেই কর্জে অর্পণ করেন তিনি ১৮৪৬ সালের ২৭ অকটোবরঅবধি ৩০ ডিসেম্বরপর্য্যন্ত অর্থাৎ দুই মাস তিন দিনের আগাম সুদ এই প্রকারে পাইতে পারেন। অর্থাৎ

১৮৪৬ সালের ২৭ অকটোবরঅবধি ২৬ ডিসেম্বর পর্য্যন্ত দুই মাস কিম্বা বৎসরের বারো অংশের দুই অংশ।

২৭ ডিসেম্বরঅবধি ৩০ ডিসেম্বরপর্য্যন্ত ৩ দিন অর্থাৎ বারো মাসের এক মাসের দশমাংশ। (ডিসেম্বর মাসের ৩১ দিন হওয়াতে এক দিন ছাড়া গেল।)

যে ব্যক্তি ডিসেম্বর মাসের ২৯ তারিখে ঐ কর্জে টাকা অর্পণ করেন তিনি ঐ মাসের কেবল এক দিনের আগাম সুদ পাইতে পারেন। ৩০ তারিখে টাকা অর্পণ করিলে আগাম কিছু সুদ পাইবেন না।

জুন মাসে কেবল ৩০ দিন আছে অতএব যে ছয় মাস ৩০ জুন তারিখে শেষ হয় সেই ছয় মাসে এই বাবতে কিছু বাদ দেওয়া যাইবেক না।

আর ওয়াকর।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী আকোণ্টেণ্ট জেনরল।

(যথার্থ নকল।)

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকোণ্টেণ্ট।

---

৭১৭ নম্বর।

প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগের আবকারীর শ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বরাবরেষু।

কএক জন আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের স্থানে সম্প্রতি আবকারীর যে হিসাব পাওয়া গিয়াছে তাহার দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে ইহার অল্প কাল পূর্ব্বের আমানৎহওয়া টাকার বিষয়ে যে বিধান চলন আছে তাহার বিরুদ্ধে ঐ আমানতী টাকা লাভলোকসানের খাতায় সরকারের নামে জমা হইয়াছে। আরো বোধ হইতেছে যে তৎসম্পর্কে গবর্ণমেণ্টের হুকুম এবং এই আফিসের সরক্যুলর অর্ডর তোমাকে জানান যায় নাহি অতএব তাহার নকল অগৌণে প্রস্তুত করাইয়াছি এবং তাহা তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তোমার নিকটে এক্ষণে পাঠাইতেছি।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকোণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আকোণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৬। ৯ ডিসেম্বর।

১৮৩২ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখের ৪৩৪ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

১। গত মাসের ২৪ তারিখের জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্টে প্রকাশিত হুকুমের দ্বারা গবর্ণমেণ্ট এই সাধারণ নিয়ম করিলেন যে আদালত ও রাজস্ব সম্পর্কীয় হিসাবে যে আমানতী টাকার বিষয়ে সাত বৎসরপর্য্যন্ত কেহ দাওয়া করে নাই তাহা লাভলোকসানের খাতায় সরকারের নামে জমা হয় এবং যে সকল টাকা এইমতে আমানতের খাতাহইতে খারিজ হইয়া লাভলোকসানের খাতায় দাখিল হয় তাহা রীতিমত প্রাপ্ত

---

সাত বৎসরের পরিবর্ত্তে বিশ বৎসর নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে। ১৮৩৭ সালের ৩০ ডিসেম্বর তারিখের ৫৬৭ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর দেখ।

not be repaid without the sanction of Government obtained in the usual form I have the honour to request with reference to the account particulars of the balance of deposits due to individuals from your Treasury on the 30th April last that you will transfer in your accounts from the head of ' Deposits to that of 'Profit and Loss all deposits that have continued unclaimed in your Treasury for seven years and upwards

2nd In making the transfer in question, you will be good enough to charge the Deposit head with the several transferable items in detail indicating for each the Treasury or Cash Account in which the corresponding credit is to be found, the numbers and dates of the receipt, the name of the depositor or the estate or purpose for which the original Deposit was made and the amount transferred you will also credit the several items thus charged in similar detail under the head of Profit and Loss

3rd You are requested to bear in mind that only such items are to be transferred from the head of Deposits to that of Profit and Loss as you may be satisfied by references to the credits originally afforded under the first mentioned head were real transactions regularly brought upon the accounts at the time of their occurrence

4th Although the period of seven years has been adopted upon my recommendation Government have left the term open to further adjustment should it hereafter be found to be inconveniently short You are therefore requested to urge any objections you may entertain as to the period or even as to the propriety of transferring any particular items standing in the position noticed in the 1st Paragraph previously to making transfer of them

5th In making transfers you will be pleased to favour me with a detailed list, particularizing the items transferred adding any remarks which you may deem necessary relative to their having continued long unclaimed, and to the probability or otherwise of their being demanded hereafter

6th Charges which may be subsequently entered in your account under Profit and Loss on account of repayments of claims sanctioned by Government must previous to being exhibited in the body of your accounts be audited in the Bills submitted for that purpose and the debit entry should in all such cases contain a reference to the credit afforded under that head, agreeably to the present instructions

7th The object of the transfers now authorized being to lighten the Mofussil Deposit Accounts of numerous items, principally of small amount and of long standing which are constantly brought forward from year to year, and which encumber the accounts without any advantage, I trust that the

গবর্ণমেণ্টের অনুমতিবিনা ফিরিয়া দেওয়া না যায়। অতএব গত ৩ আপ্রিল তারিখে নানা ব্যক্তির যে আমানতীয় অবশিষ্ট টাকা তোমার খাজানাখানাহইতে পাওনা ছিল তাহার হিসাবের বিবরণের উপলক্ষে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে তোমার খাজানাখানায় যে সকল আমানতী টাকার সাত বৎসরপর্য্যন্ত এবং তাহাহইতে অধিক কালপর্য্যন্ত দাওয়া হয় নাহি তাহা তোমার হিসাবে আমানতের খাতাহইতে খারিজ করিয়া লাভ নোসকানের" খাতায় দাখিল কর।

২। সেইরূপ খারিজদাখিল করণের সময়ে ঐরূপ নানা টাকার বেওরা আমানতের খাতায় খরচ লিখিবা এবং প্রত্যেক গতিকে যে খাজানাখানার অথবা নগদ টাকার হিসাবে তাহার জমা পাওয়া যায় তাহা এবং টাকা আমানৎ হওনের নম্বর ও তারিখ এবং আমানৎকারি ব্যক্তি অথবা ইষ্টেটের নাম কি যে নিমিত্তে আসল আমানৎ হইয়াছিল এবং যত টাকা খারিজদাখিল হইতেছে তাহা নির্দ্দিষ্ট করিবা। এবং যে নানা টাকার এইরূপে খরচ লেখা যায় তাহার বেওরাসমেত লাভনোকসানের খাতায় জমা কর।

৩। তোমার স্মরণে রাখিতে হইবেক যে আমানতের খাতায় আসল জমাহওয়া টাকা দৃষ্টি করিয়া যে২ টাকা প্রকৃতপ্রস্তাবে জমা হইয়াছে এবং কার্য্য হওনের সময়ে নিয়মমত হিসাবে তোলা গিয়াছিল কেবল সেইপ্রকার টাকা ' আমানতের' খাতাহইতে খারিজ হইয়া লাভ নোকসানের খাতায় দাখিল হইবেক।

৪। যদ্যপি এই সাত বৎসর মিয়াদ আমার পরামর্শক্রমে ধার্য্য হইযাছে তথাপি গবর্ণমেণ্ট এই অনুমতি দিয়াছেন যে ইহার পর যদ্যপি সেই মিয়াদ এইমত অল্প বোধ হয় যে তাহাতে ক্লেশ জন্মে তবে সেই মিয়াদ বাড়ান যাইতে পারে। অতএব সেই মিয়াদের বিষয়ে যদ্যপি তোমার কোন আপত্তি থাকে অথবা খারিজদাখিল করণের পূর্ব্বে প্রথম দফার নির্দ্দিষ্ট প্রকার কোন বিশেষ টাকার খারিজদাখিল করা উপযুক্ত কি না এই বিষয়ে যদি কোন সন্দেহ থাকে তবে তাহা জানাইতে তোমার প্রতি হুকুম হইতেছে।

৫। এইরূপ খারিজদাখিল করণের সময়ে তুমি তাহার এক বেওরাযুক্ত তালিকা আমাকে জানাইবা এবং খারিজহওয়া টাকার সকল বিবরণ তাহাতে থাকিবেক। ঐ টাকার বহু কালাবধি দাওয়া না হওনের বিষয়ে এবং কস্মিন কালে তাহার দাওয়া হওনের সম্ভাবনার বিষয়ে তোমার যদি কিছু মন্তব্য কথা থাকে তাহা আমাকে জানাইবা।

৬। যে দাওয়ার টাকা ফিরিয়া দিতে গবর্ণমেণ্ট অনুমতি করেন তাহার বিল আডিট আফিসে মঞ্জুর না হওযাপর্য্যন্ত তোমার হিসাবে 'লাভনোকসানের খাতায় লেখা যাইবেক না এবং এই সকল গতিকে সেই খাতায় যে জমা লেখা গিয়াছিল এই বিধানানুসারে সেই জমার বিবরণ খরচের দিগে লিখিতে হইবেক।

৭। যে খারিজদাখিল করণের বিষয়ে এক্ষণে হুকুম হইতেছে তাহার অভিপ্রায় এই যে মফসলের আমানতের হিসাবে যে বহুসংখ্যক বিষয় বৎসরে২ নিত্য হিসাবে লেখা যাইতেছে অথচ যদ্দারা নিষ্ফলরূপে হিসাবের বাহুল্য হইতেছে তাহা উঠান যায় সেই বিষয় সকল প্রায় অল্প টাকার এবং বহু কালের। অতএব আমার ভরসা হইতেছে যে এই হুকুমের দ্বারা হিসাব প্রস্তুত করণের

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ ডিসেম্বর।]

present order will have the effect of both abridging the labour of preparation, and enabling you to expedite the transmission of the Annual Returns required from your Office

(Signed) J A Dorin, *A R D*

Circular No 533 dated the 21st of March 1836

*To the Collectors of Land Revenue*

1st With reference to a correspondence between the Sudder Board of Revenue and this Office on the subject of the repayment of unclaimed Deposits of seven years standing and upwards which may have transferred to Profit and Loss under the rules contained in the Circular of this Department dated 18th August, 1832 No 434—I have the honor to request that henceforward you will submit all applications for the refund of such Deposits to the Commissioner of your Division accompanying the same with a report as to the fact of the amount having been carried to the credit of Government, and not having been subsequently repaid

2nd The Commissioner will after considering the application transmit it to the Accountant with the view to the Accountant s checking the same and reporting to the Commissioner whether the amount applied for be at credit or otherwise in his Registers to enable him to pass his final orders on the case *

3rd All repayments of Deposits carried to the credit of Profit and Loss are subject to Audit previous to debit as expressed in the 6th Paragraph of the Circular of 18th August 1832 † above cited you will therefore have the goodness to retain the same in your Inefficient Balance until they shall have been passed in separate Bills by the Civil Auditor to whom a copy of the Commissioner s authority and of the Accountant s letter to that officer certifying non repayment is to be forwarded with the Bill

4th To guard against the possibility of any overpayments on this account you are requested to cause a Register of the accompanying form to be kept in your Office recording therein all Deposits of seven years standing and upwards which may have or may hereafter be carried to the credit of Government on the one hand and per contra the several disbursements, which may have been or may hereafter be authorized on the same account a similar Register has been opened in this Office

5th For your further information and guidance on the subject, I have the honor to annex copy of the orders of the Government of Bengal of the 9th Ultimo in pursuance of which the present instructions are issued

(Signed) J A Dorin, *A R D*

পরিশ্রম লাঘব হইবেক এবং তোমার দপ্তরহইতে যে২ বার্ষিক কৈফিয়ৎ পাঠাইতে হয় তাহা শীঘ্র পাঠাইতে পারিবা।

জে এ ডোরিন।
আকৌণ্টেণ্ট রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৩৬ সালের ২১ মার্চ তারিখের ৫৩৩ নম্বরী সরকুলর অর্ডর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

১। ১৮৩২ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখের ৪৩৪ নম্বরী এই সিরিশতার সরকুলর অর্ডরের বিধির অনুসারে সাত বৎসরের এবং তাহার ঊর্দ্ধ কাল দাওয়া না হওয়া যে আমানতী টাকা খারিজ হইয়া লাভনোকসানের খাতায় দাখিল হইয়াছে তাহা ফিরিয়া দেওনের বিষয়ে সদর বোর্ড রেবিনিউর এবং এই সিরিশতার লিখনপঠন হইয়াছে তাহার উপলক্ষে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐরূপ আমানতী টাকা ফিরিয়া দেওনের বিষয়ে যে সকল দরখাস্ত হয় তাহা তোমার এলাকার কমিস্যনর সাহেবের প্রতি অর্পণ কর। অর্পণের সময়ে ঐ টাকা সরকারের নামে নিতান্ত যে জমা হইয়াছে এবং তৎপরে ফিরিয়া দেওয়া যায় নাহি এই বিষয়ের এক রিপোর্ট পাঠাও।

২। কমিস্যনর সাহেব দরখাস্ত বিবেচনা করণের পর তাহা আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন এবং আকৌণ্টেণ্ট সাহেব তাহা মোকাবিলা করিবেন এবং দরখাস্তের টাকা তাহার রে[illegible]ী বহীতে নিতান্ত জমা আছে কি না এই বিষয়ের রিপোর্ট কমিস্যনর সাহেবের নিকটে দিবেন তৎপরে কমিস্যনর সাহেব চূড়ান্ত হুকুম দিবেন।*

৩। পূর্ব্বোক্ত ১৮৩২ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখের সরকুলর অর্ডরের † ৬ দফায় যেমত লেখা আছে সেইমতে যে সকল আমানৎ লাভনোকসানের খাতায় জমা হইয়াছে তাহার বিল আডিট অর্থাৎ মঞ্জুর না হওয়াপর্য্যন্ত খাতায় খরচ লেখা যাইবেক না অতএব যাবৎ সিবিল আডিটর সাহেব আলাহিদা২ বিলে তাহা ফিরিয়া দেওয়া মঞ্জুর না করেন তাবৎ সেই টাকা তোমার অনিষ্পত্তি বালান্সের মধ্যে থাকিবেক। ঐ২ বিলের সঙ্গে কমিস্যনর সাহেবের হুকুম এবং ঐ টাকা পূর্ব্বে ফিরিয়া দেওয়া যায় নাই এই বিষয়ে আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের সর্টিফিকটের নকল পাঠাইতে হইবেক।

৪। এই বাবতে যথার্থের অতিরিক্ত টাকা না দেওয়া যাইতে পারিবার নিমিত্ত তোমার দফতরে পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে এক রেজিষ্টর রাখিতে হুকুম দেওয়া যাইতেছে তাহার মধ্যে এক দিগে সাত বৎসরের এবং তাহার ঊর্দ্ধ কালের যে সকল আমানৎ সরকারের নামে জমা হইয়াছে বা উত্তর কালে হয় তাহা লেখা থাকিবেক এবং অন্য দিগে সেই বাবতে যে সকল টাকা ফিরিয়া দিবার হুকুম হইয়াছে বা উত্তর কালে হয় তাহা লেখা থাকিবেক। সেই প্রকার রেজিষ্টর এই দফতরে প্রস্তুত হইয়াছে।

৫। এই বিষয়ে তোমার আরো বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের গত মাসের ৯ তারিখের যে হুকুমানুসারে এই আদেশ করা যাইতেছে তাহার এক নকল তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

জে এ ডোরিন।
আকৌণ্টেণ্ট রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।

---

* 1st and 2nd Paras modified by Circular No 609, of 26th June 1840

† Circular No 434

* ১৮৪ সালের ২৬ জন তারিখের ৬ ৯ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের দ্বারা প্রথম ও দ্বিতীয় দফা মতান্তর হইল

† ৪৩৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডর।

[*Government Gazette, 22d December,* 1846 ]

## Register of Unclaimed Deposits of seven years standing and upwards transferred to the credit of Government under Profit and Loss, with reference to the Orders of Government of the 18th August 1832 and of refunds made thereupon with the sanction of Government or other competent authority

| Unclaimed Deposits of seven years standing and upwards transferred to Profit and Loss by a debit to "Deposits" with reference to the Orders of Government in the Judicial Department dated 24th July 1832 | | | | Refunds under the Orders of Government or other competent authority by a charge to Profit and Loss | | Remarks |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Date and year of Deposit | No | On what account Deposited | Amount | | | |
| | „ | The following items of unclaimed Deposits aggregating Rs 00 000 have been transferred to the credit of Government under the head of Profit and Loss in the Treasury Account of this Collectorship for the month of —— agreeably to the Revenue Accountant's letter of —— | 00 000 0 0 0 | 0 100 0 0 0 | 0 0 0 0 | The sum of Rs 0 000 in part of this sum has been refunded to —— —— and charged in the Treasury Account for —— as per Orders of the Commissioner of the —— Division dated —— |
| | , | , | 0 0 0 0 | 000 0 0 0 | 0 0 0 0 | The sum of Rs 000 in part of this sum has been refunded to —— —— and charged in the Treasury Account for —— as per Orders of the Commissioner of the —— Division dated —— |
| | | , | 0 0 0 0 | 000 0 0 0 | 0 0 0 0 | The sum of R 000 in part of this sum has been refunded to —— —— and charged in the Treasury Account for ——, as per Orders of the Commissioner of the —— Division dated —— |
| | | , | 0 0 0 0 | 000 0 0 0 | 00 000 0 0 0 | The sum of R 000 being the balance of this Deposit has been refunded to —— and charged in the Treasury Account for —— —— as per Orders of the Commissioner of the —— Division dated the —— |
| | | | 0000 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0000 0 0 0 | The sum has been refunded in full to —— and charged in the Treasury Account for —— as per Orders of the Commissioner of the —— Division dated the —— |
| | | Total R as stated above —— | 00 000 0 0 0 | | | |

১৮৩২ সালের ১৮ অগস্ট তারিখের গবর্ণমেণ্টের হুকুমের উপলক্ষ সাত বৎসরের এবং তাহার উর্দ্ধ কালের দাওয়া না হওয়া যে আমানত লাভনোকসানের খাতায় সরকারের নামে জমা হইয়াছে তাহার এবং গবর্ণমেণ্ট কিম্বা ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কোন কর্ম্মকারকের অনুমতিক্রমে তাহার মধ্যে যে টাকা ফিরিয়া দেওয়া গিয়াছে তাহার রেজিষ্টর।

| ১৮৩২ সালের ২৪ জুলাই তারিখের জুডিসিয়াল ডিপার্টমেণ্টে গবর্ণমেণ্টের হুকুমের উপলক্ষ সাত বৎসর এবং তাহার উর্দ্ধ কালের দাওয়া না হওয়া যে আমানত আমানতের হিসাবে খরচ লিখিয়া লাভনোকসানের খাতার খারিজদাখিল হইয়াছে তাহা। | | | | গবর্ণমেণ্টের কিম্বা ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কোন কর্ম্মকারকের হুকুমক্রমে লাভনোকসানের খাতায় খরচ লিখিয়া যে টাকা ফিরিয়া দেওয়া যায় তাহা | মন্তব্য কথা। |
|---|---|---|---|---|---|
| আমানতের বৎসর ও তারিখ। | নম্বর। | যে হিসাবে আমানত হইল তাহা। | সংখ্যা। | | |
| | | দাওয়া না হওয়া পশ্চাৎ লিখিত নানা টাকা অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ এত টাকা অমুক তারিখের রেবিনিউ আকৌণ্টেণ্টের পত্রের অনুসারে এই কালেক্টরীর অমুক মাসের খাজানাখানার হিসাবের লাভনোকসানের খাতায় খারিজদাখিল হইয়া সরকারের নামে জমা হইয়াছে। | | | এই টাকার মধ্যে এত টাকা অমুক তারিখের অমুক এলাকার কমিস্যনর সাহেবের হুকুমক্রমে অমুক ব্যক্তিকে ফিরিয়া দেওয়া গিয়াছে এবং অমুক মাসের খাজানাখানার হিসাবে খরচ লেখা গিয়াছে।<br>এই টাকার মধ্যে এত টাকা অমুক তারিখের অমুক এলাকার কমিস্যনর সাহেবের হুকুমক্রমে অমুক ব্যক্তিকে ফিরিয়া দেওয়া গিয়াছে এবং অমুক মাসের খাজানাখানার হিসাবে খরচ লেখা গিয়াছে।<br>এই টাকার মধ্যে এত টাকা অমুক তারিখের অমুক এলাকার কমিস্যনর সাহেবের হুকুমক্রমে অমুক ব্যক্তিকে ফিরিয়া দেওয়া গিয়াছে এবং অমুক মাসের খাজানাখানার হিসাবে খরচ লেখা গিয়াছে।<br>এই আমানতের অবশিষ্ট এই টাকার মধ্যে এত টাকা অমুক তারিখের অমুক এলাকার কমিস্যনর সাহেবের হুকুমক্রমে অমুক ব্যক্তিকে ফিরিয়া দেওয়া গিয়াছে এবং অমুক মাসের খাজানাখানার হিসাবে খরচ লেখা গিয়াছে।<br>এই আমানতের সম্পূর্ণ টাকা অমুক তারিখের অমুক এলাকার কমিস্যনর সাহেবের হুকুমক্রমে অমুক ব্যক্তিকে ফিরিয়া দেওয়া গিয়াছে এবং অমুক মাসের খাজানাখানার হিসাবে খরচ লেখা গিয়াছে। |
| | | উপরের লিখিতমত<br>মোট টাকা | | | |

(No 226)

*To J R Colvin Esquire, Secretary to the Sudder Board of Revenue*

1st I am directed to acknowledge the receipt of your letter No 37 dated the 1st Instant, with its enclosures and in reply to request that you will inform the Board that as recommended by them the Honourable the Governor of Bengal has been pleased to vest the local Revenue Commissioners with authority to sanction in future, as regards the Revenue Department the repayment of all sums of money carried to the credit of Government as unclaimed Deposits of seven years standing under Orders of the 24th July 1832 the safeguard of a previous reference in all cases to the Accountant in the Revenue Department suggested by that Officer being carefully observed

2nd The Board are requested in communication with the Accountant to issue the necessary instructions to the local authorities accordingly

3rd The Original papers received with your letter are herewith returned copies being kept for record

(Signed) R D MANGLES,
*Secy to the Govt of Bengal*

*Fort William the 9th February* 1846

(True Copy)

(Signed) J A DORIN *A R D*

Circular No 567 dated the 30th December, 1837

*To the Collectors of Land Revenue*

In pursuance of the Orders of the Hon ble the Court of Directors dated 10th May 1837 communicated to me by the Accountant General under date the 30th October last I have the honor by direction of that Officer to request that you will discontinue the practice prescribed by Circular Orders of this Office of the 18th August 1832 of transferring to the head of ' Profit and Loss Item of deposits standing unclaimed for seven years and upwards and that you will substitute hereafter the period of twenty for seven years in transferring unclaimed Items to the credit of Government, under the head of ' Profit and Loss

(Signed) J A DORIN, *A R D*

Circular No 609 dated the 26th June, 1840

*To the Collectors of Land Revenue*

1st In modification of the 1st and 2d Paras (vide Margin*) of the Circular Instructions issued from this Department on the 21st March 1836 No 533, relative to the repayment of unclaimed Deposits of old standing which have been carried to the credit of Government I have the honor with

২২৬ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব বরাবরেষু।

১। এই মাসের ১ তারিখের ৩৭ নম্বরী তোমার পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে তাহার উত্তরস্বরূপ বোর্ডের সাহেবদিগকে ইহা জ্ঞাত করিতে আদেশ করিতেছি যে তাঁহারদের পরামর্শক্রমে ১৮৩২ সালের ২৪ জুলাই তারিখের হুকুমানুসারে রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টের সম্পর্কে সাত বৎসরের দাওয়া না হওয়া যে আমানৎ সরকারের নামে জমা হইয়াছে তাহার টাকা ফিরিয়া দিবার অনুমতি করণের ক্ষমতা উত্তর কালে রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি অর্পণ থাকিবেক। কিন্তু এই বিষয়ে সাবধান করিতে হইবেক যে রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেব যেরূপ পরামর্শ দিয়াছেন সেইরূপে প্রত্যেক গতিকে সেই বিষয়ে তাঁহার নিকটে পূর্ব্বে জিজ্ঞাসা করা যায়।

২। বোর্ডের সাহেবেরদের প্রতি আদেশ হইতেছে যে আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের সঙ্গে লিখনপঠন করিয়া তাঁহারা নানা স্থানীয় কর্ম্মকারকদিগকে এই বিষয়ে যথোচিত হুকুম দেন।

৩। তোমার পত্রের সঙ্গে যে আসল কাগজপত্র আসিয়াছিল তাহা তোমার নিকটে ফিরিয়া পাঠান যাইতেছে তাহার নকল রিকার্ডের জন্যে রাখা গিয়াছে।

আর ডি মাঙ্গলস।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ ফেব্রুআরি।

(যথার্থ নকল।) জে এ ডোরিন।
আক্কৌণ্টেণ্ট রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৩৭ সালের ৩ ডিসেম্বর তারিখের ৫৬৭ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের ১৮৩৭ সালের ১ মে তারিখের যে হুকুম গত ৩ অকটোবর তারিখে শ্রীযুত আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব আমাকে জ্ঞাত করিয়াছিলেন তদনুসারে ঐ কর্ম্মকারকের হুকুমক্রমে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে সাত বৎসরের এবং তাহার ঊর্দ্ধ কালের যে আমানতী টাকার দাওয়া হয় নাহি তাহা ১৮৩২ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখের এই সিরিশতার সরক্যুলর অর্ডরের হুকুমক্রমে লাভনোকসানের খাতায় খারিজদাখিলকরণের ব্যবহার নিবৃত্ত কর এবং উত্তর কালে সাত বৎসরের পরিবর্ত্তে বিশ বৎসরপর্য্যন্ত দাওয়া না হওয়া আমানতী টাকা "লাভনোকসানের" খাতায় সরকারের নামে জমা কর।

জে এ ডোরিন।
আক্কৌণ্টেণ্ট রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪ সালের ২৬ জুন তারিখের ৬ ৯ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

১। বহুকালের দাওয়া না হওয়া যে আমানতী টাকা সরকারের নামে জমা হইয়াছে তাহা ফিরিয়া দেওনের বিষয়ে ১৮৩৬ সালের ২১ মার্চ তারিখের ৫৩৩ নম্বরী এই সিরিশতার পশ্চাৎ লিখিত* সরক্যুলর অর্ডরের প্রথম ও দ্বিতীয় দফা মতান্তর হইল এবং সদর বোর্ড রেবি

---

* Part of 1st I have the honor to request that henceforward you will submit all applications for the refund of such Deposits to the Commissioner of your Division accompanying the same with a report as to the fact of the amount having been carried to the credit of Government and not having been subsequently repaid

2nd The Commissioner will after considering the application transmit it to the Accountant with the

* এক দফার এক ভাগ। তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐরূপ আমানতী টাকা ফিরিয়া দেওনের বিষয়ে যে সকল দরখাস্ত হয় তাহা তোমার এলাকার কমিস্যনর সাহেবের প্রতি অর্পণ কর। অর্পণের সময়ে ঐ টাকা সরকারের নামে নিতান্ত যে জমা হইয়াছে এবং তৎপরে ফিরিয়া দেওয়া যায় নাহি এই বিষয়ের এক রিপোর্ট পাঠাও।

২। কমিস্যনর সাহেব দরখাস্ত বিবেচনা করণের পর তাহা আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন এবং আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেব তাহা মোকাবিলা করিবেন এবং

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২২ ডিসেম্বর।]

the sanction of the Sudder Board of Revenue to request that henceforward when the refund of such a deposit is demanded* you will have the goodness yourself to make application to this Office for the necessary certificate as soon as from an inspection of your own records you have satisfied yourself of the existence of the Deposit whereof refund is demanded On receipt of the Certificate from this Office you will submit it with the other papers in the case to the Commissioner for his final orders

2nd By this change of practice there will be a material saving of time, as whilst the reference to this Office is pending the time will be elapsing that it may be necessary to allow for other claimants if any exist to come forward after the publication of a notice or for the conduct of any enquiries into the validity of the claim that it may be requisite to make before submitting the case for the orders of the Commissioner

(Signed) J P Grant *A R D*

Circular No 648 dated the 8th November 1842

*To the Collectors of Land Revenue*

My attention having been drawn to the practicability of modifying the Forms already prescribed of Register of deposit repayments made by disbursing officers with a view to prevent the occurrence of errors in the shape of excess charges which are now so frequently apparent in the Register rendered to this Office I submitted on the 27th ultimo for the sanction of Government a revised form of Registers of deposit repayments for adoption by disbursing officers and the form having been approved under orders communicated to me in the letter noted in the margin * I have the honour to transmit it for your adoption from the 1st of next month

2nd In this form, as compared with that already prescribed, you will observe that the only real addition is of one column numbered 4, and headed Balance of Deposits the introduction of which appeared to me absolutely necessary and the object in opening which is obvious for the balance remaining unpaid on the opening of the month on account of each deposit being given in the Register (Column 4) it is almost impossible for the disbursing Officer to enter in Column 9 † against any deposit a *larger* amount than is shewn in the balance column a circumstance of *frequent* occurrence in the accounts that are drawn up in the form at present in use and which therefore indicates the necessity of the check that the additional Column No 4 is intended to supply

---

view to the Accountant's checking the same and reporting to the Commissioner whether the amount applied for be at credit or otherwise in his Registers to enable him to pass his final orders on the case

* Letter to Offg Revenue Accountant from Mr Offg Deputy Secretary to the Government of Bengal, No 1366, of the 10th October 1842

† Headed "Total Amount Repaid

[*Government Gazette, 22d December,* 1846 ]

নিউর অনুমতিক্রমে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে উত্তর কালে এইরূপ আমানতের দাওয়া হইলে তুমি আপনার হিসাব দৃষ্টি করিয়া ঐ দাবীর টাকা আমানৎ আছে ইহা তোমার নিতান্ত বোধ হইলে পর তুমি আপনি এই দফ্তরে তাহার বিষয়ি নিরূপিত সর্টিফিকটের বিষয়ে দরখাস্ত করিবা। ঐ সর্টিফিকট এই দফ্তরহইতে পাইলে পর তুমি তাহা এবং সেই বিষয়ের অন্য সকল কাগজপত্র কমিস্যনর সাহেবের চূড়ান্ত হুকুম পাইবার নিমিত্ত তাঁহার নিকটে প্রস্তাব করিবা।

২। এইরূপ ব্যবহার মতান্তর করণেতে অনেক সময়ের লাভ হইবেক যেহেতুক এই দফ্তরে ঐ বিষয় প্রস্তাব থাকনের সময়ে অন্যান্য দাওয়াদার থাকিলে তাহারদিগকে উপস্থিত হওনার্থ এস্তেলাক্রমে যে মিয়াদ দেওনের আবশ্যক সেই মিয়াদ ক্রমে২ কাটিয়া যাইবেক অথবা কমিস্যনর সাহেবের হুকুমের নিমিত্ত সেই বিষয় তাঁহার নিকটে অর্পণ করণের পূর্ব্বে দাওয়ার যথার্থতার বিষয়ে যে অনুসন্ধান করণের কোন আবশ্যক তাহা ঐ সময়ে নিকাস হইতে পারে।

জে পি গ্রান্ট।
আক্কৌন্টেন্ট রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪২ সালের ৮ নবেম্বর তারিখের ৬৪৮ নম্বরী সর্কুলর অর্ডর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

যে আমানতী টাকা ফিরিয়া দেওয়া যায় তাহার যে রেজিষ্টর টাকাদেওনিয়া কর্ম্মকারক এই দফ্তরেতে দাখিল করেন তাহার মধ্যে সাবস্থার ভুল দেখা যাইতেছে অর্থাৎ বেশী টাকা খরচ লেখা যাইতেছে ইহা নিবারণার্থ ঐ আমানতের রেজিষ্টরীর নির্দ্দিষ্ট পাঠ মত স্তবকরণ সাধ্য কি না এই বিষয়ে আমার বিবেচনা হইয়াছে অতএব আমানতের যে টাকা ফিরিয়া দেওয়া যায় তাহার রেজিষ্টরীর সংশোধিত এক পাঠ আমি গত মাসের ২৭ তারিখে গবর্ণমেন্টে অর্পণ করিলাম এবং পশ্চাৎ লিখিত পত্রে* ঐ পাঠ মঞ্জুরকরণের সম্বাদ আমাকে দেওয়া গিয়াছে অতএব আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি তাহা ব্যবহারকরণার্থ তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

২। পূর্ব্বের নির্দ্দিষ্ট পাঠ এবং এই পাঠ ঐক্য করিলে তোমার দৃষ্ট হইবেক যে ইহাতে কেবল এক ঘর অর্থাৎ ৪ নম্বরী ঘর বেশী করা গিয়াছে তাহার নাম মৌজুদ আমানৎ দেওয়া গিয়াছে। এই নূতন ঘরকরা আমার অত্যন্ত আবশ্যক বোধ হইল এবং তাহা করণের কারণ অতিস্পষ্ট দেখা যাইতেছে যেহেতুক প্রত্যেক আমানতের হিসাবে মাসের আরম্ভে যে টাকা মৌজুদ ছিল তাহা যদি রেজিষ্টরের ৪ নম্বরী ঘরে লেখা যায় তবে টাকাদেওনিয়া কর্ম্মকারক ঐ মৌজুদের ঘরে যে টাকা দৃষ্ট হইতেছে তাহাহইতে অধিক টাকা দিতে ও ৯ নম্বরী ঘরে † খরচ লিখিতে কদাচ পারিবেন না। এক্ষণে যে পাঠ ব্যবহার হইতেছে তাহাতে এইমত ভুল বারম্বার হইতেছে এবং ইহাতে স্পষ্ট বোধ হইতেছে যে ৪ নম্বরী ঘর করাতে যে আঁটাআঁটি হইবেক তাহা না হইলে নয়।

---

দরখাস্তের টাকা তাহার রেজিষ্টরী বহীতে নিতান্ত জমা আছে কি না এই বিষয়ের রিপোর্ট কমিস্যনর সাহেবের নিকটে দিবেন তৎপরে কমিস্যনর সাহেব চূড়ান্ত হুকুম দিবেন।

* একটিং রেবিনিউ আক্কৌন্টেন্ট সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটিং ডেপুটী সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪২ সালের ১ অকটোবর তারিখের ১৩৬৬ নম্বরী পত্র।

† তাহার শিরোভাগে " ফিরিয়া দেওয়া মোট টাকা।

3rd Being aware of the general complaint by Provincial Officers of a great press of business in their Offices, I have been anxious in drawing up the form to aim at abridgment, and I trust that this object has been fully gained both in the saving of space on the amended form as compared with the old and the omission of the last column headed Remarks, the explanations given in which, experience has shewn to be of no use to this Office Moreover, the time and labor which it now costs you to reply to letters written by this Department, pointing out excess payments in your deposit register and requiring explanations and corrections of such items will also it is hoped in a great measure, if not altogether, be saved by the adoption of the new forms

4th Although the explanations hitherto given in the Register of Repayments are of no use to this Office they may be useful to you, and I would therefore recommend the continuance of their entry in your Office Copy of the Register

5th In conclusion, I would urge upon you the necessity of a *strict* adherence to the form now transmitted of the Register of Repayments, the entries in which are, in all cases to be made in the order of time in which the deposits were received thus Repayments of deposits received in the year 1836 37 are invariably to be entered before repayments of deposits of 1837 38 and re payments of deposits received in *May* 1836 37 before repayments of deposits received in *June* 1836 37, and so on

6th The form already prescribed for the Register of deposit Receipts not having appeared to me to admit of any improvement, I confined my report to Government to the forms of the Register of repayments but with a view to completeness and facility of reference, I append to this Circular, the prescribed form of the Register of Receipts also in which you will observe only a few trifling verbal alterations in the heading

7th Both the Registers ought invariably to be drawn up on general letter paper

8th You will have the goodness to continue to number as heretofore your vouchers in support of deposit charges in this month in continuation of the series of numbers given to the Vouchers for other charges in the Treasury Account of each month

(Signed) J B THORNHILL,
*Offg A R D*

Circular No 661 dated the 5th May 1843.

*To the Collectors of Land Revenue*

In order to afford facility in tracing and comparing deposit items charged on your Registers with the vouchers forwarded to this Office in support of such charges I have the honor to request that you will have the goodness in future to cause all vouchers supporting more than *one* item of deposit repayment to be endorsed on the reverse furnish

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ ডিসেম্বর।]

৩। মফ সলের কর্ম্মকারকেরা আপন২ কার্য্যের অত্যন্ত বাহুল্যের বিষয়ে নিয়ত নিবেদন করিতেছেন অতএব আমি ঐ নূতন পাঠ সংক্ষেপরূপে প্রস্তুত করিতে উদ্যোগ করিয়াছি এবং আমার ভরসা হইতেছে যে সাবেক পাঠের অপেক্ষা এই সংশোধিত পাঠের স্থানের লাঘব হওয়াতে এবং মন্তব্য কথার শেষ ঘর উঠাইয়া দেওয়াতে আমার ঐ অভিপ্রায় সিদ্ধ হইবেক। ঐ মন্তব্য কথার ঘরে যাহা লেখা যাইত তাহাতে এই দফ্তরের কিছু উপকার ছিল না। আরো তোমার আমানতী রেজিষ্টরীতে বেশী টাকা মধ্যে২ লিখিত থাকাতে এবং তাহার কারণ দেখাইতে এবং তাহা সংশোধিত করিতে এই সিরিশতাহইতে তোমার নিকটে যে নানা পত্র লেখা যাইত তাহার উত্তর দেওনেতে অনেক কাল ও পরিশ্রম লাগিত এই নূতন পাঠ ব্যবহার করণেতে একেবারে তাহার লাঘব হইবেক।

৪। ফিরিয়া দেওয়া টাকার রেজিষ্টরীতে বিষয় স্পষ্টকরণার্থ যে বিবরণ লেখা যাইত তাহাতে যদ্যপিও এই দফ্তরের কিছু উপকার ছিল না তথাপি তাহাতে তোমার উপকার হইতে পারিবেক এবং ঐ রেজিষ্টরীর যে নকল তোমার দফ্তরে থাকে তাহাতে সেই সকল বিবরণ পূর্ব্ববৎ লিখিতে তোমাকে পরামর্শ দিতেছি।

৫। পরিশেষে জানান যাইতেছে যে ফিরিয়া দেওয়া টাকার রেজিষ্টরীর যে পাঠ এক্ষণে তোমার নিকটে পাঠান যাইতেছে তদনুসারে অবিকল কার্য্য করা অত্যন্ত আবশ্যক এবং যে২ কালে আমানতী টাকা জমা হইয়াছিল সেই২ কালক্রমে প্রত্যেক গতিকে ফিরিয়া দেওয়া টাকা হিসাবে লিখিতে হইবেক। যথা ১৮৩৬। ৩৭ সালে যে আমানতী টাকা পাওয়া গিয়াছিল তাহা ফিরিয়া দেওয়া গেলে নিয়ত ১৮৩৭। ৩৮ সালের আমানতী টাকার পূর্ব্বে লিখিতে হইবেক এবং ১৮৩৬। ৩৭ সালের মে মাসে প্রাপ্ত যে আমানতী টাকা ফিরিয়া দেওয়া যায় তাহা ১৮৩৬। ৩৭ সালের জুন মাসে প্রাপ্ত যে আমানতী টাকা ফিরিয়া দেওয়া যায় তাহার পূর্ব্বে লিখিতে হইবেক।

৬। আমানতী টাকার রেজিষ্টরের নির্দ্দিষ্ট পাঠ আমার বোধে সংশোধিত করণের আবশ্যক নাই অতএব গবর্ণমেন্টের নিকটে আমি যে রিপোর্ট করিলাম তাহাতে আমি কেবল ফিরিয়া দেওয়া টাকার রেজিষ্টরের পাঠের বিষয় উত্থাপন করিয়াছিলাম। তথাপি ঐ রেজিষ্টর সম্পূর্ণ করণার্থ এবং তাহাতে অনায়াসে কোন বিষয় পাওয়া যাওনের নিমিত্ত আমি এই সরক্যুলর অর্ডরের শেষে আমানতী টাকার রেজিষ্টরের নিয়মিত পাঠ দিয়াছি এবং তোমার দৃষ্ট হইবেক যে শিরোভাগে আমি অল্প কথার মাত্র ফেরফার করিয়াছি।

৭। উভয় রেজিষ্টর নিয়ত জেনরল লেটরনামক কাগজে লিখিতে হয়।

৮। প্রত্যেক মাসের খাজানাখানার হিসাবে অন্যান্য খরচার বৌচরেতে যে নম্বর নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার অনুক্রমে এই মাসের আমানতী খরচার পোষকতা করণার্থ তোমার বৌচরের পূর্ব্ববৎ নম্বর দিবা।

জে বি থর্ণহিল।
একটিং আকোণ্টেণ্ট রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৩ সালের ৫ মে তারিখের ৬৬১ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

তোমার রেজিষ্টরীতে যে আমানতী টাকার খরচ লেখা যায় সেই খরচের পোষকতার নিমিত্তে এই দফ্তরে প্রেরিত বৌচরের অনুসন্ধান ও তাহার সঙ্গে ঐক্য করণের সুগমহওনার্থ তোমাকে আদেশ করিতেছি যে উত্তর কালে যে সকল বৌচরেতে একের অধিক আমানতী টাকা ফিরিয়া দেওনের হুকুম থাকে সেই বৌচরের পৃষ্ঠে

ing the detail simply of the number, year, and amount repaid against each specific number of deposit in the manner indicated in the Margin *

(Signed) C Morley A G

## Circular No 692, dated the 27th June 1845

*To the Collectors of Land Revenue Customs and to the Abkaree Superintendents*

1st Much dissimilarity of practice prevailing in the method adopted by Officers rendering Deposit Accounts to this Office when entering in account recoveries on account of excess Deposit Repayments, I have the honor to request that you will have the goodness in future, when writing back to account recoveries of the above nature to adopt the form expressed at foot of this Circular

2d The object in view when effecting recovery being simply to restore the integrity of the amount at credit in your account under the head of Deposits you will carefully abstain from inserting such recovery either under a new number or in any other manner in your Register of Deposit Receipts

(Signed) C Morley A G

সম্মুখং করিতে হইবেক এবং পশ্চাৎ লিখিত প্রকারে* প্রত্যেক আমানতী টাকার পার্শ্বে শুদ্ধ নম্বর ও বৎসর এবং ফিরিয়া দেওয়া টাকার সংখ্যা লিখিবা।

সি মরলি। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

## ১৮৪৫ সালের ২৭ জুন তারিখের ৬৯২ নম্বরী সরকুলর অর্ডর।

ভূমির রাজস্বের এবং হাসিলের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব ও আবকারীর শ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বরাবরেষু।

১। যে কর্ম্মকারকেরা এই দপ্তরে আমানতের হিসাব পাঠান তাঁহারা আমানতী অপেক্ষা অধিক যে টাকা ফিরিয়া দেওয়া গিয়াছিল এবং তৎপরে পুনরায় আদায় হইয়াছে তাহার হিসাব বিবিধ প্রকারে লিখিয়া থাকেন অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে উক্ত প্রকার পুনরায় আদায়হওয়া টাকা হিসাবে লিখনের সময়ে এই সরকুলর অর্ডরের নিম্নে নির্দ্দিষ্ট পাঠ ব্যবহার কর।

২। ঐরূপ টাকা পুনর্ব্বার ফিরিয়া আদায় করণের অভিপ্রায় এই যে আমানতের খাতায় তোমার হিসাবে যে টাকার জমা থাকে তাহা পুনরায় পূর্ণ করা যায় অতএব তুমি অতিসাবধান হইয়া ঐ পুনরায় আদায়হওয়া টাকা আমানতী টাকার রেজিষ্টরীতে কোন নূতন নম্বরে লিখিবা না অথবা অন্য কোন প্রকারে লিখিবা না।

সি মরলি। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

*To Abkaree Deposits (In the body of the Cash Account)*

| | | |
|---|---|---|
| Received from individuals in this month as per accompanying extract Register | 00 000 0 0 | |
| Recovered on account of excess charge in the month of ——— as per Accountant General s Letter, No ——— dated ——— | 00 0 0 | |
| | | 00 000 0 0 |

*(In the Memorandum of Deposits )*

| | | |
|---|---|---|
| Balance as per last month s account | | 00 000 0 0 |
| Add receipts in this month | 00,000 0 0 | |
| Ditto excess charge recovered as per Accountant General s Letter No —— dated ———— | 00 0 0 | |
| | | 00 000 0 0 |
| | | 00,000 0 0 |

(Signed) C Morley, A G

(True Copies )

(Signed) R Walker, *Accountant to the Govt of Bengal*

---

* Voucher No 00

* Cash

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Receipt of | for Co s Rs | 000 | 0 | 0 |
| | | Rs | As | P |
| No. 000 of 1835 36, | | 00 | 0 | 0 |
| „ of | | 00 | 0 | 0 |
| „ of 1838 39 | | 00 | 0 | 0 |
| of 1839 40, | | 00 | 0 | 0 |
| „ of | | 00 | 0 | 0 |
| , of 1841 42, | | 00 | 0 | 0 |
| , of 1842 43, | | 00 | 0 | 0 |
| , of „ | | 00 | 0 | 0 |
| | Total | 000 | 0 | 0 |

* On transfer to (As the case may be)

* বৌচর অমুক নম্বর।

* নগদ টাকা।

রসীদ কোং টাকার টাকা।

১৮৩৫। ৩৬ সালের অমুক নম্বর

ঐ সালের ,

১৮৩৮। ৩৯ সালের ,

১৮৩৯। ৪ সালের

ঐ ঐ সালের „

১৮৪১। ৪২ সালের , „

১৮৪২। ৪৩ সালের , ,

ঐ ঐ সালের ,

মোট

* কিম্বা বিষয় বিশেষে খারিজদাখিল হইল।

[*Government Gazette, 22d December*, 1846 ]

### নগদ টাকার হিসাবের আহকারীর আমানৎ।

বেজিষ্টরের পশ্চাৎ লিখিত চুম্বকক্রমে এই মাসে নানা ব্যক্তির স্থানে যে টাকা পাওয়া গিয়াছে তাহা ,

আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের অমুক তারিখের অমুক নম্বরী পত্রের অনুসারে অমুক মাসের দেওয়া বেশী টাকা পুনর্ব্বার পাওয়া গিয়াছে

---

### আমানতের হিসাব।

গত মাসের বালান্স ,

এই মাসে প্রাপ্ত ,

আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের অমুক তারিখের অমুক নম্বরী পত্রের অনুসারে দেওয়া বেশী টাকা পুনর্ব্বার পাওয়া গিয়াছে

---

সি মরলি। আকৌন্টেন্ট জেনরল।
(যথার্থ নকল।)
আর ওয়াকর। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌন্টেন্ট।
JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

---

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

*The 11th December* 1846

### APPOINTMENT

Baboo Lukheenarain Mitter Moonsiff of Dewangunge Zillah Nuddea to be Moonsiff of Kaguzpookoorea in the same Zillah

### LEAVES OF ABSENCE

The late Moonsiff of Kaguzpookoorea Sudderooddeen Ahmed obtained leave from the 18th to the 23rd ultimo

The leave of absence for the 2d instant, granted on the 27th ultimo to Moulvy Mazum Hossein Moonsiff of Madubgunge, Zillah West Burdwan has been cancelled at his own request

Baboo Juggernath Boroowah Moonsiff of Nilbarry Zillah Kamroop for fourteen days from the 19th ultimo

*The 17th December* 1846

Baboo Gopeemohun Rae, Moonsiff of Sabaur Zillah Dacca for seven days

J HAWKINS *Register*

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ১১ ডিসেম্বর।

### নিয়োগ।

জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র ঐ জিলার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ হইবেন।

### ছুটী।

কাগজপুকুরিয়ার সাবেক মুনসেফ শ্রীযুত সদরুদ্দীন আহম্মদ গত মাসের ১৮ তারিখঅবধি ২৩ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের মাধবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হুসেনকে গত মাসের ২৭ তারিখে বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখের যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

জিলা কামরূপের নীলবাড়ির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগন্নাথ বড়ূয়া গত মাসের ১৯ তারিখঅবধি ১৪ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

জিলা ঢাকার সাবাউরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন রায় সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

---

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৩ ১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৯ ডিসেম্বর।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেব (Mr A Hammond) ১৮১১ সালের ৩ আইনের ১ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

### ছুটী।

tho he

১৮৪৬ odness ir নম্বর।

দিনাজপুরের কালেক more th সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr C Steer) গত মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত পাচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের কালেকটর শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব (Mr C T Davidson) আপন কাছারীর কর্ম্মের ভার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ আর ডেবিস সাহেবের (Mr W R Davies) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামে নওগাঁয়ের সব আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি আর ষ্ট্রং সাহেব (Mr C R Strong) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দেড় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আবদুল ওয়াহিদ খা গত মাসের ২১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী গোলাম

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪sed oı ডিসেম্বর।]

আশগর মহরমের বন্দের অতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী জহুর আলী গত মাসের ২৭ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১২ ডিসেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব গত জুলাই মাসের ৮ তারিখের বিজ্ঞাপনের দ্বারা মৌকার পরিমাণেতে শতকরা ২৲ টাকার যে কমীর হার প্রকাশ হইল তাহা পরিবর্ত্ত করিয়া শতকরা ৩৲ টাকার কমী করিয়া দিয়াছেন।

বাকরগঞ্জের একটিং কালেকটর শ্রীযুত এচ আথর্টন সাহেব (Mr H Atherton) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন খাজানাখানার ভার শ্রীযুত এ মনি সাহেবের (Mr A Money) প্রতি অর্পণ করেন।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ ব্রোণলো সাহেব (Mr H Brownlow) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

যশোহরের কালেকটর শ্রীযুত এফ ই রীড সাহেব (Mr I E Read) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বেহারের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটূর সাহেব (Mr E F Lautour) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কাছারীর কর্ম্মের ভার ঐ জিলার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের প্রতি অর্পণ করেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr G C Cheap) দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

ফোর্ট উলিয়ম।
বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৬ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

### বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত প্রেসীডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে নীচের লিখিত নিয়োগ করিয়াছেন।

শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব (Mr J R Colvin) তনাসরিম প্রদেশের কমিস্যনর হইবেন।

নেপালের রেসিডেন্ট শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব (Mr J R Colvin,) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে সিংহলদ্বীপহইতে রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

---

৭৯৫ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৬ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

### বিজ্ঞাপন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জর্জ রসেল ক্লার্ক সাহেব (Mr George Russell Clerk) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 22d December,* 1846]

---

১৩৪৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৭ আগষ্ট।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ই টি ডালটন সাহেব (Lieutenant E T Dalton) গোআলপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট সি এস রেনলডস সাহেব (Lieut C S Reynolds) লক্ষ্মীপুরে আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ আগনিউ সাহেব (Lieut W Agnew) গৌহাটীতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৯ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ টি হম্ফ্রি সাহেব (Rev W T Humphrey) চাটিগাঁর ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত জে বি বেনেট সাহেব (Mr J B Bennett) সাধারণ ডাকঘরের ডেপুটী অধ্যক্ষ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত জে লাম সাহেবের (Mr J Lamb) অনুপস্থান পর্য্যন্ত শ্রীযুত জে কে ওয়াল্টর সাহেব (Mr J K Walter) মালদহের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৯ ডিসেম্বর।

যশোহরের নিমকচৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত জে টৈনান সাহেব (Mr J Tynan) আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ এচ টি টেরানো সাহেবের (Mr W H T Teraneau) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

যশোহরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব (Mr W S Seton Karr) গত মাসের ৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুঙ্গেরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr F Tucker) বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

মালদহের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে লাম সাহেব (Mr J Lamb) গত মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তাহা অতীত হইলে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বারো মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

নওয়াখালীর একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব (Mr G D Wilkins) আপনার খাজানাখানার ভার বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে শ্রীযুত ডবলিউ জে লঙ্গমোর সাহেবের (Mr W J Longmore) প্রতি অর্পণ করেন।

ময়মনসিংহের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব (Mr R E Cunliffe) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

আসামের ডেপুটী কমিস্যনর শ্রীযুত মেজর জেমস মাথি সাহেব (Major James Mathie) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে উত্তর পশ্চিম প্রদেশে শ্রীযুত গবরনর জেন বাহাদুরের এজেন্টী কর্ম্ম এব আসামের কমিস কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

---

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৬ ডি হোরের আসিষ্টান্ট
পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেকট

শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেব (Mr A Hamond) ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু তারাচাঁদ ঘোষ মুঙ্গেরের ডেপুটী কালেকটর হইবেন এবং ঐ জিলাতে ও বেহার ও পাটনা ও ত্রিহুত ও ভাগলপুর এবং বীরভূম জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইনের নির্দ্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

মুঙ্গেরের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত পণ্ডিত রামনারায়ণ উপরের উক্ত জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইনের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

রাজশাহীর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বাবু কিশোরী চাঁদ মিত্র ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৭ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত এফ গুল্‌সবরি সাহেব (Mr F Gouldsbury) ১৯ সংখ্যক অর্থাৎ কটক এলাকার কমিস্যনরী কর্ম্ম এবং পেশকসী মহালের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এস আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr W S Alexander) ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এচ বি ব্রৌণলো সাহেব (Mr H B Brownlow) শাহাবাদের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব (Mr B J Colvin) কটকের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মেজর ডবলিউ সি মাকলৌড সাহেব (Major W C McLeod) আরাকাণের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান এ পি ফের সাহেব (Captain A P Phayre) থনাসরিম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

### ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

বীরভূমের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ কার্ডিউ সাহেব (Mr F Cardew) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ মহম্মদ মহম্মদ মহরমের বন্দের ছুটীর অতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছাব্বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর প্রথম প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মনিরুদ্দীন মহম্মদ খাঁ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জে এ ও ফার্কর্সন সাহেব (Mr J A O Farquharson) গত মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি নিয়মিত ছুটী লইয়া যে জাহাজে ইউরোপে গমন করিবেন সেই জাহাজের গমনের তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি সি চাপমান সাহেবকে (Mr G C Chapman,) গত মাসের ২১ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি রহিত হইল।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত এচ রিকেট্‌স সাহেব (Mr H Ricketts) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি এচ লশিংটন সাহেবের (Mr C H Lushington) প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব (Mr W Luke) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেবের (Mr Assistant A Hammond) প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত সি গার্ষ্টিন সাহেব (Mr C Garstin,) ও শ্রীযুত এ রেক্‌স সাহেব (Mr A Raikes) ও শ্রীযুত সি হর্ন সাহেব (Mr C Horne) ও শ্রীযুত এচ ব্রীর্টন সাহেব (Mr C Brereton) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ সিরর সাহেব (Mr J W Sherer) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স্‌ সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে পহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।  
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

## বিদ্যাধ্যাপনের ইশ্‌তিহার।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষার্থ কমিটির আগামি বৈঠক ১৮৪৭ সালের ২ জানুআরি তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যেপর্য্যন্ত পরীক্ষা হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে যত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিস্তারিত বৃত্তান্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি যে কোন জন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে নিজে উপস্থিত হইয়া জানিতে চাহেন তিনি তাঁহার স্থানে জানিতে পারিবেন।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।  
বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ১১ ডিসেম্বর।

---

## INSOLVENT COURT

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

---

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of OBOYCHURN DUTT an Insolvent.

NOTICE is hereby given that Saturday the second day of January next is appointed for furth r  
ng in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an account in detail of the re  
and disbursements of the Assignee from the 1st day of April 1843 until the 30th day of Novem  
been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any Creditor or other  
ted who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent  
more otice having been given at the Office of the Chief Clerk, three clear days before the  
rsed ges Office 16th December, 1846

৭৬। ২২ ডিসেম্বর।]

# শহর কলিকাতার অক্ষমঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন অভয়চরণ দত্তের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড করণের জন্যে এ বিষয়ের শুননি আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে পুনরায় হইবেক এবং ১৮৪৩ সালের ১ আপ্রিল তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের সকল জমা খরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল হইয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এ বিষয়ে লিপ্ত যে কোন জন উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর দাওয়া সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় তদ্বিষয়ের সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দপ্তরখানা। ১৮৪৬। ১৬ ডিসেম্বর।

---

The like notice in the matter of **RICHARD FRANCIS MACVITIE**, an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of December 1845 to the 30th day of November last

যোত্রহীন রিচার্ড ফ্রান্সিস মাকবিটি সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৫ সালের ১ ডিসেম্বর তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্তের হিসাব দাখিল করেন।

---

The like notice in the matter of **STEPHEN READ** an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of July 1845, to the 30th day of November last

যোত্রহীন ষ্টীফন রীড সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৫ সালের ১ জুলাই তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্তের হিসাব দাখিল করেন।

---

The like notice in the matter of **ROBERT COLLINS MacDONALD**, an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 29th day of April 1843 to the 30th day of November last

যোত্রহীন রাবর্ট কলিন্স মাকডনাল্ড সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৩ সালের ২৯ আপ্রিল তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্তের হিসাব দাখিল করেন।

---

The like notice in the matter of **ALBERT MIRABEAU DOWLEANS** an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 11th day of July, 1846 to the 30th day of November last

যোত্রহীন আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৬ সালের ১১ জুলাই তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্তের হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

---

The like notice in the matter of **ROBERT HORNIDGE BUCKLAND** an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 10th day of June 1846 to the 30th day of November last

যোত্রহীন রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৬ সালের ১ জুন তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্তের হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

---

The like notice in the matter of **THOMAS PHILPOT** an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of April 1844 to the 30th day of November last

যোত্রহীন তামস ফিলপট সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৪ সালের ১ আপ্রিল তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্তের হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

---

The like notice in the matter of **THEODORF DICKENS** an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of March 1844 to the 30th day of November last

যোত্রহীন থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেবের বিষয়ে সেইপ্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৪ সালের ১ মার্চ তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্তের হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

---

In the matter of **JAMES CULLEN** an Insolvent

NOTICE is hereby given that Saturday the second day of January next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of July 1843, until the 30th day of November last has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing Assignee's Office, 16th December 1846

যোত্রহীন জেম্স কলেন সাহেবের বিষয় ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশকরণের জন্যে এই বিষয়ের শুননি আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে পুনরায় হইবেক এবং আসৈনি সাহেবের ১৮৪৩ সালের ১ জুলাই তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত সকল জমাখরচের হিসাব দাখিল হইয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন জন উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া সাবুদ কিম্বা প্রতিবন্ধকতা করিতে তিনি শুননির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস তদ্বিষয়ের সম্বাদ প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় জানাইলে শুনা যাইবেক।

আসৈনির দপ্তরখানা। ১৮৪৬। ১৬ নবেম্বর।

[*Government Gazette, 22d December*, 1846]

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of Pearymohun Day, a creditor of **ALEXANDER GRANT GLASS** late of the Town of Calcutta, Merchant and Agent heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid, as a Merchant and Agent under the name style and firm of Glass and Company against whom an adjudication of insolvency was made and pronounced by this Court on the eleventh day of June last, on the application of the said Pearymohun Day, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the sixth day of March next

The names of the creditors of the said **ALEXANDER GRANT GLASS**, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which creditors may refer Dated this 18th day of December 1846 BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH *Attornies for Insolvent*

গ্লাস কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি ও পূর্ব্বে কলিকাতা নগরনিবাসি আলেকজাণ্ডর গ্রান্ট গ্লাস সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ তাঁহার মহাজন প্যারীমোহন দের দরখাস্তমতে গত জুন মাসের ১১ তারিখে উক্ত আদালতে হইয়াছিল। ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত প্যারীমোহন দের দরখাস্ত আগামি মার্চ মাসের ৬ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আলেকজাণ্ডর গ্রান্ট গ্লাস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। ১৮৪৬ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

বেলি ও মলয় ও মাকিন্টশ। যোত্রহীনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the fourth day of December instant the matters of the Petition of **HENRY WILLIAM MAYLARK** formerly of Dhurrumtollah carrying on business as a Baker lately an Assistant to the Assam Tea Company and now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court, on the 6th day of February next

The names of the creditors of the said **HENRY WILLIAM MAYLARK** appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer 4th December 1846 JUDGE and BURKINYOUNG *Insolvent's Attornies*

পূর্ব্বে ধর্ম্মতলার রাস্তানিবাসি রুটিওয়ালা পরে আসামের চা কোম্পানির আসিষ্টান্ট হেনরি উলিয়ম মেলার্ক সাহেব এক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত হেনরি উলিয়ম মেলার্ক সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ৪ ডিসেম্বর। জজ ও বর্কিন্যাং। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ ডিসেম্বর।]

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 345 ৩৪৫ )

# গবর্ণমেণ্ট গেজেট.

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 29, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৯ ডিসেম্বর।

## DRAFTS OF ACTS

### FORT WILLIAM,
### HOME DEPARTMENT,
### LEGISLATIVE

THE 31ST OCTOBER, 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 31st of October 1846

ACT No —— OF 1847

*To enable the Commissioners who may be appointed under Act      to purchase real or personal property for the improvement of the Town of Calcutta*

Whereas by Act      of 1846, entitled an Act for constituting Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta, partly by appointment of the Government and partly by election of the Rate payers, provision was made for the appointment and election of such Commissioners.

And whereas it is expedient, that provision should be made to enable such Commissioners, when they shall have been appointed to purchase real or personal property for the purposes aforesaid in manner hereinafter mentioned

And whereas it is probable that benevolent and public spirited individuals with the view of contributing to the improvement and adornment of the said Town may be desirous of settling real or personal property by Deed or Will upon such Commissioners.

I It is therefore enacted, that the said Commissioners shall be Trustees for and on behalf of the Government of Fort William in Bengal and of the inhabitants of Calcutta, and shall sue and be sued at Law and in Equity in Her Majesty's Supreme Court of Judicature at Fort William by the name of the Commissioners for the Improve-

[ *Government Gazette, 29th December,* 1846 ]

## • আইনের মুসাবিদা।

### ফোর্ট উলিয়ম।
### দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
### লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৩১ অকটোবর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৩১ অকটোবর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৭ সাল——আক্ট।

অমুক আক্টঅনুসারে যে কমিস্যনরেরা নিযুক্ত হন্ তাঁহারদিগকে কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থ স্থাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তি ক্রয় করণের ক্ষমতা দেওনের আইন।

যেহেতুক শহর কলিকাতা উত্তমকরণার্থ গবর্ণমেণ্টের নিয়োগের দ্বারা কতক এবং টাক্স দেওনিয়াবদের মনোনীত করণের দ্বারা কতক কমিস্যনর সংস্থাপনকরণের এই নামবিশিষ্ট ১৮৪৬ সালের অমুক আইনের দ্বারা ঐ২ কমিস্যনর নিযুক্ত এবং মনোনীত করণের বিধান হইয়াছিল।

এবং যেহেতুক ঐ২ কমিস্যনর নিযুক্ত হইলে তাঁহারদিগকে উক্ত অভিপ্রায়ের জন্যে স্থাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তি পশ্চাৎ লিখিত প্রকারে খরীদ করিতে ক্ষমতা দেওনের নিয়ম করা উচিত বোধ হইয়াছে।

এবং যেহেতুক এমত সম্ভাবনা আছে যে পরোপকারী এবং উৎসাহান্বিত ব্যক্তিরা উক্ত শহরের উত্তমতা ও শোভা করণের সাহায্য করিবার অভিপ্রায়ে দানপত্র অথবা উইলের দ্বারা ঐ২ কমিস্যনরকে স্থাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তি অর্পণ করিতে ইচ্ছুক হইবেন।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কমিস্যনরেরা বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম [illegible] মেণ্টের এবং কলিকাতা নিবাসিবর্গের উলিয়ম হারনের পক্ষে ট্রষ্টি হইবেন এবং [illegible] আইন পক্ষে উত্তমতা করণার্থ কমিস্যনর' [illegible] বেন এবং সেই নামে রাজধানীর [illegible]মতী মহারা[illegible] এবং একুটি পক্ষে ন'

ment of the Town of Calcutta, and shall have a common seal, and shall have power to take, purchase and hold lands, tenements, hereditaments, goods chattels and other property, as such Trustees for the purposes aforesaid

II And it is enacted, that whenever it shall appear to the said Commissioners or a majority of them, that it is necessary they should purchase any houses, buildings or grounds for the purposes aforesaid the said Commissioners shall represent the same to the Governor of Bengal, and if he shall consent thereto but not otherwise, shall enter into treaties for the purchase of such houses buildings or grounds with the owners thereof, and in case they shall not be able to come to agreement with such owners, then the said Commissioners shall apply to the Sheriff of Calcutta to summon a Jury and the said Sheriff shall forthwith summon a Jury in manner hereinafter mentioned, to assess the price which the said Commissioners shall pay to the said owner or owners for the purchase of such houses, buildings and grounds with all appurtenances as aforesaid

III And whereas it is expedient to make provision for those cases in which the said Commissioners may be able to purchase lands buildings or tenements by agreement. it is enacted, that it shall and may be lawful for the said Commissioners to agree with the Owners of any lands, buildings or tenements by this Act authorized to be taken and which shall be required for the purposes of this Act, and with all parties having any estate or interest in such lands buildings or tenements, or by this Act, or by any other authority or power enabled to sell and convey the same, for the absolute purchase of any such lands buildings or tenements, or such parts thereof as they shall think proper, and of all estates and interests in such lands of what kind soever

IV And it is enacted, that it shall and may be lawful for all parties being seized, possessed of or entitled to any such lands buildings or tenements or any estate or interest therein to sell and convey or release the same to the said Commissioners and to enter into all necessary agreements for that purpose, and particularly it shall be lawful for all or any of the following parties so seized possessed or entitled as aforesaid so to sell, convey or release (that is to say) all corporations, tenents in tail or for life, married women seized in their own right or entitled to dower, guardians committees of lunatics and idiots, trustees or feofees in trust for charita
or other purposes executors and administrators,
l parties for the time being entitled to the
the rents and profits of any such lands in
subject to any estate in dower or to
ng in or for lives and years or for
and dis
good been erest and the power so to sell
ted wi aforesaid, may lawfully be
mo otice
rsed not only on behalf of
Heirs, Executors,

৭৬। ২

ম্বর।]

তাঁহারদের বিরুদ্ধে নালিশ হইবেক এবং তাঁহারদের এক সাধারণ মোহর হইবেক এবং উক্ত অভিপ্রায়ের নিমিত্তে ট্রষ্টিস্বরূপ তাঁহারা ভূমি ও বাটী ও অধিকৃত বিষয় ও জিনিস ও দ্রব্য ও অন্য সম্পত্তি লইতে ও খরীদ করিতে ও দখল করিতে ক্ষমতা পাইবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন ঐ২ কমিস্যনরের অথবা তাঁহারদের অধিকাংশের বোধ হয় যে উক্ত অভিপ্রায়ের নিমিত্তে বাটী অথবা এমারৎ কি ভূমি খরীদ করা আবশ্যক তখন ঐ২ কমিস্যনর সেই বিষয় বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবের নিকটে জ্ঞাত করিবেন এবং যদি তিনি তাহাতে সম্মত হন তবে ঐ বাটী অথবা এমারৎ কি ভূমির মালিকের সঙ্গে তাহা খরীদের জন্যে কথোপকথন করিতে পারেন কিন্তু ঐ শ্রীযুত গবরনর সাহেবের অনুমতি বিনা তাহা করিতে পারেন না এবং যদি ঐ মালিকের সঙ্গে তাঁহারা ঐক্য হইতে না পারেন তবে ঐ২ কমিস্যনর জুরী আহ্বান করিতে কলিকাতার সরিফ সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিবেন এবং ঐ সরিফ সাহেব অগোণে ঐ বাটী এবং এমারৎ ও ভূমি এবং তৎসম্পর্কীয় সকল বিষয় খরীদ করণার্থ তাহার মালিক বা মালিকদিগকে উক্ত কমিস্যনরেরদের যে মূল্য দিতে হইবেক তাহা নিরূপণ করণার্থ পশ্চাৎ লিখিত প্রকারে জুরী তলব করিবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং যেহেতুক যে২ গতিকে উক্ত কমিস্যনরেরা ভূমি কিম্বা বাটী বা এমারৎ বন্দোবস্তক্রমে খরীদ করিতে পারেন সেই২ গতিকের বিষয়ে নিয়ম করা উচিত বোধ হইয়াছে অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে যে ভূমি কিম্বা বাটী বা এমারৎ এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে আবশ্যক হইবেক এবং এই আইনের দ্বারা লইতে ক্ষমতা দেওয়া গেল সেই ভূমিপ্রভৃতির মালিকেরদের সঙ্গে এবং সেই ভূমি কিম্বা বাটী বা এমারতে যে২ ব্যক্তির কোন স্বত্ব অথবা লাভ থাকে তাহারদের সঙ্গে অথবা যে২ ব্যক্তির এই আইনের দ্বারা কি অন্য কোন ক্ষমতা বা শক্তির দ্বারা ঐ ভূমিপ্রভৃতি বিক্রয় এবং হস্তান্তর করিতে পারেন সেই২ ব্যক্তির সঙ্গে ঐ ভূমি কিম্বা বাটী অথবা এমারৎ অথবা তাহার যে অংশ তাঁহারদের উচিত বোধ হয় তাহা এবং ঐ২ ভূমিতে সকল প্রকার স্বত্ব ও লাভ চূড়ান্তরূপে খরীদ করণার্থ বন্দোবস্ত করিতে ঐ২ কমিস্যনরকে ক্ষমতা দেওয়া গেল ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ বাটী কি এমারৎ অথবা ভূমি অথবা তাহার কোন স্বত্ব অথবা লাভ যে ব্যক্তিরদের থাকে অথবা যে ব্যক্তিরদের দখলে থাকে কি তাহাতে যে২ ব্যক্তির অধিকার থাকে সেই ব্যক্তিরা ঐ২ কমিস্যনরকে তাহা বিক্রয় এবং হস্তান্তর করিতে এবং খালাস করিতে পারেন এবং তন্নিমিত্তে যে সকল বন্দোবস্তের আবশ্যক হয় তাহা করিতে পারেন এবং বিশেষতঃ পশ্চাৎ লিখিত যে২ ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে সেই প্রকার ভূমিপ্রভৃতির স্বত্ব বা দখল কি অধিকার রাখেন তাঁহারদিগের তাহা বিক্রয় করিতে এবং অর্পণ করিতে কি খালাস করিতে ক্ষমতা থাকিবেক বিশেষতঃ চার্টরপ্রাপ্ত সকল সমাজ এবং মৌরূশী অথবা যাবজ্জীবন রাইয়ত অথবা যে বিবাহিতা স্ত্রী আপন হকে অথবা স্ত্রীধনের হকে কোন সম্পত্তির ধার্য্য করিতেছে তাহারা এবং সংসারাধ্যক্ষ এবং বাতুল ও উন্মাদের কমিটি এবং পরোপকারার্থে বা অন্য অভিপ্রায়ে যে২ ট্রষ্টি অথবা ফিয়ফি ট্রষ্টস্বরূপ কোন সম্পত্তি ধার্য্য করেন এবং অছি ও আডমিনিষ্ট্রেটর এবং এই প্রকার যে ভূমি দখলে থাকে অথবা স্ত্রীধনের স্বত্বের দায়ী কি এক আয়ুঃ অথবা অনেক আয়ুঃ এবং বৎসরের নিমিত্ত বা তাহাহইতে কম সময়ের নিমিত্ত কোন পাট্টার দায়ী সেই প্রকার ভূমির খাজানা এবং প্রাপ্তি পাইবার যে২ ব্যক্তির কোন মিয়াদী হক আছে. সেই২ ব্যক্তি এবং পূর্ব্বোক্তমতে বিক্রয় করণের এবং হস্তান্তর করণের

Administrators and Successors but also for and on behalf of every person entitled in reversion, remainder or expectancy after them, or in defeasance of the estates of such parties, and as to such married women whether they be of full age or not as if they were sole and of full age and as to such guardians on behalf of their wards, and as to such committees on behalf of the lunatics and idiots of whom they are the committees respectively, and that to the same extent as such wives, wards, lunatics and idiots respectively could have exercised the same power under the authority of this Act if they had respectively been under no disability, and as to such Trustees, Executors and Administrators on behalf of their cestui que trusts whether infants issue unborn, lunatics, femes covert or other persons and that to the same extent as such cestui que trusts respectively could have exercised the same powers under the authority of this Act if they had respectively been under no disability

V And it is enacted, that the purchase money, consideration or compensation to be paid or given for any lands buildings or tenements to be purchased or taken from any party under any disability or incapacity and not having any power to sell or convey such lands except under the provisions of this Act, and the compensation to be paid for any permanent damage or injury to any such lands, buildings or tenements, shall in all cases be determined by the verdict of a jury to be summoned as hereinafter provided

VI And it is enacted that it shall be lawful for any person seized in fee or entitled absolutely for his own benefit to any lands, buildings or tenements authorized to be purchased for the purposes of this Act to sell and convey such lands buildings or tenements, or any part thereof unto the said Commissioners in consideration of an annual rent charge payable by the said Commissioners but except as aforesaid the consideration to be paid for the purchase of any such lands, buildings or tenements or for any damage done thereto, shall be in a gross sum

VII And it is enacted that the yearly rent reserved by any conveyance of lands, buildings or tenements purchased by the said Commissioners for the purposes of this Act shall be charged on the rates hereinafter authorized to be raised and levied and shall be paid by the said Commissioners as such rents become payable and if at any time any such rents be not paid within thirty days after they so become payable, and after demand thereof in writing the person to whom any such rent shall be payable, may recover the same from the said Commissioners with costs of suit by action of debt in the said Supreme Court

VIII And it is enacted, that when the said Commissioners shall require to purchase or take any of the lands buildings or tenements which by this Act they are authorized to purchase or take they shall give notice thereof to all the parties interested in such lands, or to the parties enabled by

[*Government Gazette*, *29th December*, 1846]

অথবা খালাস করণের শক্তি ঐ২ ব্যক্তি কেবল আপনারদের নিমিত্তে এবং তাঁহারদের উত্তরাধিকারি ও অছি ও আডমিনিষ্ট্রেটর এবং তৎস্থলাভিষিক্তেরদের নিমিত্তে করিতে পারেন্ এমত নহে কিন্তু তাঁহারদের পর যে প্রত্যেক ব্যক্তির সেই ভূমিতে স্বত্ব হইবেক বা হইবার সম্ভাবনা আছে সেই ব্যক্তিরদের নিমিত্তে করিতে পারেন এবং বয়ঃপ্রাপ্তা বা অপ্রাপ্তবয়স্কা সেই বিবাহিতা স্ত্রী ও নাবালক ও বাতুল ও উন্মাদ অক্ষম না হইলে এই আইনের ক্ষমতানুসারে যেরূপে ঐ ভূমিপ্রভৃতি বিক্রয় বা হস্তান্তর করিতে পারিতেন সেইরূপে বয়ঃপ্রাপ্তা বা অপ্রাপ্তবয়স্কা বিবাহিতা স্ত্রী অবিবাহিতা এবং বয়ঃপ্রাপ্তার ক্ষমতানুসারে এবং নাবালকেরদের পক্ষে তাঁহারদের সংসারাধ্যক্ষ এবং বাতুল ও উন্মাদেরদের পক্ষে সেইরূপ কমিটি ভূমি বিক্রয় ও হস্তান্তর করিতে পারেন এবং যাঁহারদের নিমিত্তে ট্রষ্ট হইতেছে তাঁহারা নাবালক হইলে বা অজাত সন্তান হইলে বা বাতুল কি বিবাহিতা স্ত্রী বা অন্য ব্যক্তি হইলে এবং অপারক না হইলে এই আইনের ক্ষমতানুসারে যে২ কর্ম্ম করিতে পারিতেন সেই২ কর্ম্ম তাঁহারদের ট্রষ্টি ও একসেকিটর এবং আডমিনিষ্ট্রেটর করিতে পারেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে ব্যক্তির কোন প্রকার অক্ষমতা বা অপারকতা থাকে তাঁহার স্থানে অথবা যে ব্যক্তির কেবল এই আইনের বিধানানুসারে ঐ ভূমিপ্রভৃতি বিক্রয় অথবা হস্তান্তর করিবার শক্তি আছে সেই ব্যক্তির স্থানে খরীদ করা অথবা লওয়া কোন ভূমি কি বাটী বা এমারতের বাবতে খরীদের যে টাকা বা মূল্য কি ক্ষতিপূরণ দিতে হইবেক তাহা এবং ঐ প্রকার কোন ভূমির কি বাটীর বা এমারতের যে কোন চিরস্থায়ি ক্ষতি বা নোকসান হইয়াছে তাহা পূরণার্থ যে টাকা দিতে হইবেক তাহা পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্টমতে তলবহওয়া জুরির ফয়সলার দ্বারা প্রত্যেক গতিকে ধার্য্য হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এব ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে যে ভূমি বা বাটী কি এমারৎ খরীদ করিতে ক্ষমতা দেওয়া গেল সেই ভূমিপ্রভৃতিতে যে কোন ব্যক্তির রাইয়তী স্বত্ব বা মালিকী স্বত্ব থাকে সেই ব্যক্তি উক্ত কমিস্যনরের সঙ্গে সেই ভূমির বার্ষিক ভাড়ার বন্দোবস্ত করিয়া সেই ভূমি বা বাটী কি এমারৎ বা তাহার কোন অংশ উক্ত কমিস্যনরেরদের নিকটে বিক্রয় এবং হস্তান্তর করিতে পারেন। কিন্তু এমত গতিকছাড়া ঐ প্রকার ভূমি বা বাটী কি এমারৎ খরীদের নিমিত্তে অথবা তাহাতে যে ক্ষতি হইয়াছে তন্নিমিত্তে যাহা দিতে হইবেক তাহা একেবারে মোট টাকায় ধার্য্য হইবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে উক্ত কমিস্যনরেরদের খরীদ করা ভূমি বা বাটী কি এমারৎ হস্তান্তর করণের সময়ে যে বার্ষিক ভাড়া ধার্য্য হয় তাহা যে টাক্স এই আইনের পশ্চাতে আদায় ও উসূল করিতে ক্ষমতা দেওয়া গেল সেই টাক্সের শিরে পড়িবেক এবং সেই ভাড়া দিবার সময় হইলে উক্ত কমিস্যনরেরা তাহা দিবেন এবং যদি কোন সময়ে ঐ ভাড়া দেয় হইলে এবং তাহার বিষয়ে লিখিত দাওয়া হইলে পর তাহা ত্রিশ দিবসের মধ্যে না দেওয়া যায় তবে ঐ ভাড়াপাওনিয়া ব্যক্তি সুপ্রিম কোর্টে উক্ত কমিস্যনরেরদের নামে ঐ পা টাকার বাবতে নালিশ করিয়া তাহা খরচা সমেত- করিতে পারিবেন ইতি।

এমারৎ

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইলেক সেই
নের দ্বারা ঐ কমিস্যনরেরা যে তাঁহারদের আর
খরীদ করিতে বা লইতে যে সকল ব্যক্তির সাস্ত-
ভূমিপ্রভৃতি খরীদ করি গকে অথবা যে২ ব্যক্তি এই
ন্যাক হইলে তাঁহার
নোকসান আছে

this Act to sell and convey or release the same, or such of the said parties as shall after diligent inquiry be known to the said Commissioners, and by such notice shall demand from such parties the particulars of their estate and interest in such lands and of the claims made by them in respect thereof, and every such notice shall state the particulars of the lands so required, and that the said Commissioners are willing to treat for the purchase thereof, and as to the compensation to be made to all parties for the damage that may be sustained by them by reason of the execution of the works.

IX And it is enacted that all notices required to be served by the said Commissioners upon the parties interested in or entitled to sell any such lands, buildings or tenements shall either be served personally on such parties or left at their last usual place of abode if any such can after diligent inquiry be found, and in case any such parties shall be absent from the said Town or cannot be found after diligent inquiry such notices shall be left with the occupier of such lands or if there be no such occupier shall be affixed upon some conspicuous part of such lands.

X And it is enacted, that if the party claiming compensation desire to have the same settled by arbitration and signify such desire by notice in writing to the said Commissioners before they have issued their warrant to the Sheriff to summon a jury in respect of such lands under the provisions hereinafter contained stating in such notice the nature of the interest in respect of which such party claims compensation and the amount of the compensation so claimed the same shall be so settled by arbitration accordingly, but unless the party claiming compensation shall as aforesaid signify his desire to have the question of such compensation settled by arbitration, or if when the matter shall have been referred to arbitration the arbitrators or the umpire shall for three months have failed to make their or his award, or if no final award shall be made, the question of such compensation shall be settled by the verdict of a jury as hereinafter provided

XI And it is enacted that when any question f disputed compensation by this Act authorized required to be settled by arbitration shall have
then unless both parties shall concur in the
ent of a single arbitrator, each party on
or of the other party shall nominate and
pa ator to which two arbitrators such
the rred and every appointment
su e made on the part of the
ng in or the hands of two of the
and dis Clerk duly autho-
ood been rest and on the part
ted wi afores
mo otice not such party,
prsed Heir ate under

আইনের দ্বারা ঐ ভূমিপ্রভৃতি বিক্রয় এবং হস্তান্তর কি খালাস করিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন তাঁহারদিগকে অথবা ঐ ব্যক্তিবৃন্দের মধ্যে যাঁহারা যথোচিত অনুসন্ধানের পর উক্ত কমিস্যনরেরদের জ্ঞাতসার হন তাঁহারদিগকে এক এত্তেলা দিবেন এবং ঐ এত্তেলার দ্বারা সেই২ ব্যক্তির স্থানে আপন২ সম্পত্তির বিবরণ এবং সেই ভূমিতে তাঁহারদের যে প্রকার লাভ থাকে তাহার এবং সেই ভূমির সম্পর্কে তাঁহারা যে দাওয়া রাখেন তাহার বিবরণ তলব করিবেন এবং যে ভূমির আবশ্যক থাকে তাহার সকল বেওরা সেই এত্তেলাতে থাকিবেক এবং তাহাতে এই লেখা থাকিবেক যে ঐ ভূমিপ্রভৃতি খরীদ করিবার নিমিত্তে এবং সরকারী এমারত স্থাপনে যে সকল ব্যক্তির কোন ক্ষতি হয় তাহা পূর্ণ করিয়া দেওনার্থ বন্দোবস্ত করিতে তাঁহারা ইচ্ছুক আছেন ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ প্রকার ভূমি বা বাটী কি এমারতে যে ব্যক্তির লাভনোকসান থাকে অথবা যে ব্যক্তি তাহা বিক্রয় করিতে ক্ষমতা রাখেন সেই ব্যক্তিরদের উপর উক্ত কমিস্যনরেরদের যে সকল এত্তেলা জারী করিতে হয় তাহা হয় সেই২ ব্যক্তির উপর জারী করিতে হইবেক নতুবা তাঁহারা শেষে যে স্থানে সামান্যতঃ বাস করিতেন তাহা যদি উক্ত অনুসন্ধানের পর জানা যাইতে পারে তবে সেই স্থানে এত্তেলা দেওয়া যাইবেক এবং যদি সেইপ্রকার কোন ব্যক্তি শহরের মধ্যে না থাকেন অথবা বিলক্ষণ অনুসন্ধানের পর তাঁহার খোঁজ না পাওয়া যায় তবে সেই এত্তেলা ঐ ভূমির দখীলকারের হাতে দেওয়া যাইবেক অথবা যদি সেই প্রকার কোন দখীলকার না থাকেন তবে সেই ভূমিতে দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে লটকাইতে হইবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে ব্যক্তি কোন ক্ষতিপূরণের বিষয়ে দাওয়া করেন সেই ব্যক্তি যদি তাহা সালিসের দ্বারা নিষ্পত্তি করিতে চাহেন এবং পশ্চাৎ লিখিত বিধানানুসারে ঐ ভূমির বিষয়ে জুরি তলব করিতে সরিফ সাহেবকে কমিস্যনরেরা আপনারদের পরওয়ানা দিবার পূর্ব্বে লিখনের দ্বারা আপনার সেই ইচ্ছা ঐ কমিস্যনরদিগকে জ্ঞাত করান এবং যদি সেই এত্তেলার মধ্যে যে ভূমির বাবতে ঐ ব্যক্তি ক্ষতিপূরণের দাওয়া করেন সেই ভূমিতে তাঁহার যে২ প্রকার লাভ থাকে তাহা এবং ক্ষতিপূরণের টাকার সংখ্যা লেখা থাকে তবে সেই বিষয় সালিসের দ্বারা নিষ্পত্তি হইবেক। কিন্তু ক্ষতি পূরণের দাওয়াকরণিয়া ব্যক্তি যদি পূর্ব্বোক্তমতে ঐ ক্ষতিপূরণের বিষয় সালিসের দ্বারা নিষ্পত্তি করিতে পূর্ব্বোক্তমতে আপনার ইচ্ছা না জানান অথবা সেই বিষয় সালিসীতে অর্পণ হইলে যদি সালিসেরা অথবা মধ্যস্থ ব্যক্তি তিন মাসের মধ্যে তাহারদের বা তাহার ফয়সলা দাখিল না করেন্ অথবা যদি কোন চূড়ান্ত ফয়সলা না হয় তবে ঐ ক্ষতিপূরণের বিষয় পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্টমতে জুরির ফয়সলার দ্বারা নিষ্পত্তি হইবেক ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে বিরোধি ক্ষতিপূরণের বিষয় সালিসের দ্বারা নিষ্পত্তি করিতে এই আইনক্রমে ক্ষমতা ও হুকুম দেওয়া গেল এইমত কোন বিষয় উত্থাপিত হইলে যদি উভয় পক্ষ ব্যক্তি এক জন সালিসকে নিযুক্ত করণের বিষয়ে ঐক্য না হন তবে এক পক্ষ ব্যক্তি অপর পক্ষের প্রার্থনাক্রমে এক২ জন সালিস মনোনীত ও নিযুক্ত করিবেন এবং সেই বিরোধ ঐ দুই সালিসের প্রতি অর্পণ হইবেক এবং ঐ কমিস্যনরেরদের পক্ষে সালিস নিযুক্ত করিতে হইলে উক্ত কমিস্যনরেরদের দুই জনের অথবা উক্ত দুই কমিস্যনরের রীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত মুহরীরের দস্তখৎক্রমে নিযুক্ত হইবেন। এবং অন্য ব্যক্তির দ্বারা সালিস নিযুক্ত হইলে সেই ব্যক্তির দস্তখৎক্রমে তিনি নিযুক্ত হইবেন অথবা যদি সেই ব্যক্তিরা চার্টরপ্রাপ্ত সমাজ হন তবে ঐ সমাজের সাধারণ মোহর

the common seal of such corporation, and such appointment shall be delivered to the arbitrator or arbitrators, and shall be deemed a submission to arbitration on the part of the party by whom the same shall be made, and after any such appointment shall have been made neither party shall have power to revoke the same without the consent of the other, nor shall the death of either party operate as a revocation, and if after any such dispute shall have arisen and after a request in writing in which shall be stated the matter so required to be referred to arbitration shall have been served by the one party on the other party to appoint an arbitrator such last mentioned party fail within fourteen days after such service to appoint such arbitrator then upon such failure the party making the request, and having himself appointed an arbitrator may appoint such arbitrator to act on behalf of both parties, and such arbitrator may proceed to hear and determine the matters which shall be in dispute, and in such case the award or determination of such single arbitrator shall be final

XII And it is enacted, that if before the matters so referred shall be determined any arbitrator appointed by either party shall die or become incapable to act the party by whom such arbitrator was appointed may nominate and appoint in writing some other person to act in his place, and if for the space of seven days after notice in writing from the other party for that purpose he shall fail to do so, the remaining or other arbitrator may proceed to hear and determine the matters which shall be in dispute, and every arbitrator who shall be so substituted as aforesaid shall have the same power and authorities as were vested in the former arbitrator at the time of such his death or disability aforesaid

XIII And it is enacted, that where more than one arbitrator shall have been appointed such arbitrators shall before they enter upon the matters referred to, then nominate and appoint by writing under their hands an umpire to decide on any such matters on which they shall differ, or which shall be referred to him under the provisions of this Act and if such umpire shall die or become incapable to act, they shall forthwith after such death or incapacity appoint another umpire in his place and the decision of every such umpire on the matters so referred to him shall be final

XIV And it is enacted that if in either of the cases aforesaid the said arbitrators shall refuse, or shall for seven days after request of either party to such arbitration, neglect to appoint an umpire any two of the Magistrates of Calcutta shall on the application of either party to such arbitration appoint an umpire, and the decision of such umpire on the matters on which the arbitrators shall differ or which shall be referred to him under this Act shall be final

XV And it is enacted, that when a single arbitrator shall have been appointed as hereinbefore provided, and such arbitrator shall die or become incapable to act before he shall have made

[*Government Gazette, 29th December*, 1846]

ক্রমে সালিস নিযুক্ত হইবেন। এবং ঐ নিয়োগপত্র ঐ সালিস বা সালিসদিগকে দেওয়া যাইবেক এবং যে ব্যক্তি সেই নিয়োগপত্রে দস্তখৎ করেন তিনি ঐ সালিসী মানন স্বীকার করিয়াছেন এমত জ্ঞান হইবেক। এবং এই রূপে নিযুক্ত হইলে কোন এক পক্ষ অপর পক্ষের সম্মতি বিনা ঐ সালিস অন্যথা করিতে পারিবেন না এবং উভয় পক্ষের কোন এক জন মরিলেও সালিস অন্যথা হইবেক না। এবং এমত বিরোধ উপস্থিত হইলে পর এবং যে বিষয় সালিসীতে অর্পণহওনের যাচ্ঞা আছে তাহার বেওরাযুক্ত এক লিপির দ্বারা এক পক্ষের ব্যক্তি অন্য পক্ষের উপর সালিস নিযুক্ত করণের দাওয়া জারী করিলে যদি শেষোক্ত ব্যক্তি দাওয়া জারী হইলে পর চৌদ্দ দিনের মধ্যে সালিস নিযুক্ত না করেন তবে সেই ত্রুটি হইলে পর যে ব্যক্তি সালিসের দরখাস্ত করিয়াছিলেন এবং আপনার নিমিত্তে এক সালিস নিযুক্ত করিয়াছিলেন সেই ব্যক্তি সেই সালিসকে উভয় পক্ষের তরফে কার্য্য করিতে নিযুক্ত করিতে পারেন এবং সেই সালিস তৎপরে বিরোধি বিষয় শুনিতে ও নিষ্পত্তি করিতে পারেন এবং এইরূপ হইলে ঐ এক জন সালিসের নিষ্পত্তি অথবা ফয়সলা চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ অর্পিত বিষয় নিষ্পত্তিহওনের পূর্ব্বে যদি উভয় পক্ষের এক জনের নিযুক্ত সালিস মরেন অথবা কার্য্যাক্ষম হন তবে যে ব্যক্তি ঐ সালিসকে নিযুক্ত করিয়াছিলেন সেই ব্যক্তি তাঁহার এওজে অন্য কোন ব্যক্তিকে লিখনের দ্বারা মনোনীত ও নিযুক্ত করিতে পারেন। এবং অপর পক্ষ তন্নিমিত্তে লিখনের দ্বারা তাঁহাকে যে এত্তেলা দেন তাহার পর যদি সাত দিনপর্য্যন্ত ঐ ব্যক্তি সালিস নিযুক্ত না করেন তবে ঐ অবশিষ্ট অর্থাৎ অপর পক্ষের সালিস বিরোধি বিষয় শুনিতে ও নিষ্পত্তি করিতে পারেন। এবং যে প্রত্যেক সালিস পূর্ব্বোক্তমতে অন্যের এওজে নিযুক্ত হন সাবেক সালিসের মরণ অথবা অক্ষম হওনের সময়ে তাঁহার যে শক্তি ও ক্ষমতা ছিল তিনি সেই শক্তি ও ক্ষমতাবিশিষ্ট হইবেন ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে স্থলে একের অধিক সালিস নিযুক্ত হন সেই স্থলে ঐ সালিসেরা অর্পিত বিষয়ের বিচার আরম্ভ করণের পূর্ব্বে লিখনের দ্বারা আপনার দস্তখৎক্রমে এক জন মধ্যস্থ মনোনীত ও নিযুক্ত করিবেন এবং যে২ বিষয়ে তাঁহারদের ঐক্য না হইতে পারে অথবা যে২ বিষয় এই আইনের বিধানানুসারে ঐ মধ্যস্থের প্রতি অর্পণ হয় সেই২ বিষয় তিনি নিষ্পত্তি করিবেন এবং যদি ঐ মধ্যস্থ মরেন অথবা কর্ম্মাক্ষম হন তবে তাঁহার সেই মরণ অথবা অক্ষমতার পর অগৌণে আর এক জন মধ্যস্থ নিযুক্ত করিবেন এবং ঐ মধ্যস্থের প্রতি অর্পিত সকল বিষয়েতে তিনি যে নিষ্পত্তি করেন তাহা চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

১৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত উভয়ের কোন এক গতিকে যদি ঐ সালিসেরা এক মধ্যস্থ নিযুক্ত করিতে অস্বীকার করেন অথবা ঐ সালিসসম্পর্কীয় কোন পক্ষের দাওয়ার পর সাত দিনের মধ্যে যদি তাঁহাকে নিযুক্ত করিতে ত্রুটি করেন তবে
শহর কলিকাতার কোন দুই জন মাজিষ্ট্রেট ঐ সালি
সম্পর্কীয় উভয় পক্ষের কোন এক জনের দরখাস্তে
এক জন মধ্যস্থ নিযুক্ত করিবেন এবং যে২ বি সেই২
সেরদের ঐক্য না হয় সেই২ বিষয়ে চূড়ান্ত।
নিকটে এই আইনক্রমে যে২ হইল যে পূর্ব্বোক্ত
বিষয়ে ঐ মধ্যস্থের নিষ্পত্তি চূড়া সালিস নিযুক্ত হন এবং
১৫ ধারা। এবং ইহা পর পূর্ব্বে মরেন অথবা অক্ষম
নির্দ্দিষ্টমতে যদি কেবল
তিনি আপনার ক

his award the matters referred to him shall be determined by arbitrators under the provisions of this Act in the same manner as if such arbitrator had not been appointed

XVI And it is enacted, that if where more than one arbitrator shall have been appointed either of the arbitrators refuse, or for seven days after the day of his appointment shall neglect to act the other arbitrator may proceed to hear and determine the matters in dispute, and the decision of such other arbitrator shall be as effectual as if he had been the single arbitrator appointed by both parties

XVII And it is enacted, that if where more than one arbitrator shall have been appointed and where neither of them shall refuse or neglect to act as aforesaid, but such arbitraters shall fail to make their award within twenty one days after the day on which the last of such arbitrators shall have been appointed, or within such extended time, (if any) as shall have been appointed for that purpose by both such arbitrators under their hands the matters referred to them shall be determined by the umpire to be appointed as aforesaid

XVIII And it is enacted, that the said arbitrators or their umpire may call for the production of any documents in the possession or power of either party which they or he may think necessary for determining the question in dispute, and may examine the parties or their witnesses on oath or solemn affirmation and administer the oaths and solemn affirmations necessary for that purpose

XIX And it is enacted that before any such arbitrator or umpire as aforesaid shall enter into the consideration of any matters referred to him he shall in the presence of a Magistrate of Calcutta make and subscribe the following declaration that is to say—

I A B, do solemnly and sincerely declare that I will faithfully and honestly to the best of my skill and ability hear and determine the matters referred to me under the provisions of the Act ( )

A B

Made and subscribed
in the presence of C D

And such declaration shall be annexed to the award when made, and if any arbitrator or umpire having made such declaration shall wilfully act contrary thereto, he shall be deemed guilty of a misdemeanour

X And it is enacted, that all the costs of [illegible] arbitration and incident thereto shall be [illegible] by [illegible] the said arbitrators and shall be borne [illegible] Commissioners, unless the arbitrators shall a[illegible] been offered [illegible] or a less sum than shall have [illegible] said Commissioners in which case each party [illegible] their own costs incident to the said arbitrat[illegible] the costs of the said arbitrators shall be bor[illegible] parties in equal proportions.

হন তবে ঐ সালিস নিযুক্ত না হইলে যেরূপ হইত সেই-রূপে তাঁহার প্রতি অর্পিত বিষয় এই আইনের নিয়মানুসারে নিযুক্ত সালিসেরদের দ্বারা নিষ্পত্তি হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে একের অধিক সালিস নিযুক্ত হইলে যদি সালিসেরদের মধ্যে কোন এক জন কার্য্য করিতে অস্বীকার করেন্ অথবা নিযুক্ত হওনের পর সাত দিনপর্য্যন্ত কার্য্য করিতে ত্রুটি করেন তবে অপর সালিস বিরোধি বিষয় শুনিতে ও নিষ্পত্তি করিতে পারেন এবং ঐ অপর সালিস উভয় পক্ষের দ্বারা একই সালিসরূপে নিযুক্ত হইলে যেরূপ হইত সেইরূপে তাঁহার নিষ্পত্তি প্রবল হইবেক ইতি।

১৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে একের অধিক সালিস নিযুক্ত হইলে যদি তাঁহারদের মধ্যে কেহ পূর্ব্বোক্তমতে কার্য্য করিতে অস্বীকৃত না হন অথবা ত্রুটি না করেন তথাপি ঐ সালিসেরদের মধ্যে যে ব্যক্তি শেষে নিযুক্ত হইলেন তাঁহার নিযুক্ত হওনের পর যদি একুশ দিনপর্য্যন্ত ঐ সালিসেরা আপনারদের ফয়সলা না করেন অথবা যদি ঐ উভয় সালিস আপনারদের দস্তখৎক্রমে ফয়সলার নিমিত্তে যে অধিক মিয়াদ নিরূপণ করেন যদি সেই অধিক মিয়াদের মধ্যে তাঁহারা ফয়সলা না করেন তবে তাঁহারদের প্রতি অর্পিত বিষয় পূর্ব্বোক্তমতে নিযুক্ত মধ্যস্থের দ্বারা নিষ্পত্তি হইবেক ইতি।

১৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত সালিসেরা অথবা তাঁহারদের মধ্যস্থ উভয় পক্ষের কোন এক জনের দখলে অথবা অধীনে থাকা যে কোন দলীলদস্তাবেজ বিরোধি বিষয় নিষ্পত্তি করণার্থ আবশ্যক বোধ করেন তাহা তলব করিতে পারেন এবং উভয় পক্ষ ব্যক্তির অথবা তাঁহারদের সাক্ষিরদের শপথ বা প্রতিজ্ঞাক্রমে জোবানবন্দী লইতে পারেন এবং তন্নিমিত্তে যে শপথ বা প্রতিজ্ঞার আবশ্যক হয় তাহা করাইতে পারেন ইতি।

১৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ প্রকার পূর্ব্বোক্তমতে নিযুক্ত কোন সালিস বা মধ্যস্থ তাঁহার প্রতি অর্পিত বিষয় বিবেচনা করণের পূর্ব্বে কলিকাতার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে পশ্চাৎ লিখিত প্রতিজ্ঞা করিবেন ও তাহাতে দস্তখৎ করিবেন।

আমি অমুক ধর্ম্মতঃ এবং সরলতাপূর্ব্বক জানাইতেছি যে অমুক আইনের বিধির অনুসারে আমার প্রতি অর্পিত বিষয় আমার বুদ্ধি ও সাধ্যপর্য্যন্ত বিশ্বস্ত ও যথার্থরূপে শুনিব ও নিষ্পত্তি করিব।

শ্রী অমুক।

আমার সম্মুখে করা গেল
ও দস্তখৎ হইল। শ্রী অমুক।

এবং ঐ প্রতিজ্ঞাপত্র ঐ ফয়সলার শেষে সংযুক্ত হইবেক এবং যদি কোন সালিস অথবা মধ্যস্থ ঐরূপ প্রতিজ্ঞা করণের পর জানিয়া শুনিয়া তাহার বিরুদ্ধে কোন কর্ম্ম করেন তবে তিনি অপরাধের দোষী জ্ঞান হইবেন।

২০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ সালিসীর সকল খরচা এবং তৎসম্পর্কে যে ব্যয় হয় তাহা ঐ সালিসেরা স্থির করিবেন এবং উক্ত কমিস্যনরেরা তাহা দিবেন। কিন্তু ঐ কমিস্যনরেরা যে টাকা দিতে স্বীকার করিয়াছিলেন যদি সালিসেরা তত্তুল্য টাকা অথবা তাহা হইতে কম টাকা ধার্য্য করেন তবে ঐ সালিসীসম্পর্কীয় উভয় পক্ষ আপন২ খরচা দিবেন এবং ঐ সালিসেরদের খরচা উভয় পক্ষ সমান অংশে দিবেন ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ ডি[illegible] ]

XXI And it is enacted, that the said arbitrators or the said umpire, as the case may be shall deliver their award in writing to the said Commissioners, and the said Commissioners shall retain the same, and on demand made at the office of their clerk shall forthwith at their own expense furnish a copy thereof to the other party to the arbitration, and shall at all reasonable times when thereunto required produce the said award and allow the same to be inspected or examined at the office of their said clerk by such party or any person appointed by him for that purpose

XXII And it is enacted, that the submission to any such arbitration as aforesaid may be made a rule of the said Supreme Court on the application of either or any party thereto, and may be enforced against all necessary parties by any rule, order or decree of the said Court notwithstanding that any or either of the said parties are not otherwise subject to the jurisdiction of the said Court

XXIII And it is enacted that no award made with respect to any question referred to arbitration under the provisions of this Act shall be set aside for irregularity or error in matter of form

XXIV And it is enacted, that in every case in which a dispute or difference shall arise between the said Commissioners and any person or persons whose property they may intend or desire to purchase for the purposes of this Act as to the amount of compensation to be paid for the said property which difference and dispute either of the said parties shall refuse to settle by arbitration the said Commissioners shall issue a warrant in writing signed by any one of them and sealed with their common seal to the Sheriff of Calcutta requiring him to summon a jury for the purpose of settling the said difference or dispute, and if such Sheriff be interested in the matter in dispute such warrant shall be addressed and sent to the Coroner of Calcutta and if the said Sheriff and the said Coroner be both of them interested in the said matter then the said warrant shall be addressed and sent to the last person who shall have filled the office of Sheriff of Calcutta who is not interested in the said matter and who is at the time of the issuing the said warrant an inhabitant of the said Town of Calcutta, and every such Sheriff Coroner or Ex Sheriff shall have power if he think fit to appoint a Deputy or Assessor

XXV And it is enacted, that throughout the enactments contained in this Act relative to a reference to a jury where the term Sheriff is used the provisions applicable thereto shall be held to apply to every Coroner or other person lawfully acting in the place of the Sheriff, and in every case in which any such warrant as aforesaid shall have been directed to any other person than the said Sheriff of Calcutta, such Sheriff shall immediately on receiving notice of the delivery of the warrant on application being made to him for that purpose deliver over to the person to whom the said warrant shall have been directed, or to any

[*Government Gazette*, 29th *December*, 1846 ]

২১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ সালিসেরা অথবা বিষয় বিশেষে ঐ মধ্যস্থ আপনারদের ফয়সলা লিখিয়া ঐ কমিস্যনরেরদের নিকটে দাখিল করিবেন এবং ঐ কমিস্যনরেরা তাহা নিজে রাখিবেন এবং সালিসের অন্য পক্ষ ব্যক্তি তাহার এক নকল পাইবার নিমিত্তে তাঁহারদের মুহুরীর দপ্তরে দরখাস্ত করিলে তাঁহারা আপনারদের নিজ খরচে তাহা তাঁহাকে দিবেন এবং সকল উপযুক্ত সময়ে তাঁহারদের নিকটে দরখাস্ত হইলে তাঁহারা সেই ফয়সলা দেখাইবেন এবং সেই ব্যক্তিকে অথবা তিনি সেই নিমিত্ত যাঁহাকে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে আপনারদের মুহুরীর দপ্তরে ঐ ফয়সলা দেখিতে অথবা মোকাবিলা করিতে অনুমতি দিবেন ইতি।

২২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্তমতে ঐ সালিসী মাননের স্বীকার ঐ সালিসীসম্পর্কীয় উভয় পক্ষের কোন এক জন বা অন্য ব্যক্তির দরখাস্তক্রমে উক্ত সুপ্রিম কোর্টের বিধানের ন্যায় ধার্য্য হইতে পারে এবং ঐ উভয় পক্ষীয় ব্যক্তিরদের মধ্যে কোন জন বা কোন এক জন অন্য প্রকারে ঐ আদালতের এলাকার অধীন না থাকিলেও উক্ত আদালত আবশ্যক হইলে অন্য সকল ব্যক্তিকে ঐ সালিসের ফয়সলা মানিতে নিয়ম কি হুকুম অথবা ডিক্রী করিতে পারেন ইতি।

২৩ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের বিধির অনুসারে সালিসীতে অর্পণহওয়া কোন বিষয়ে যে ফয়সলা হয় তাহা নিয়ম বিরুদ্ধ হইয়াছে বলিয়া অথবা দাঁড়ার বিষয়ে চুক আছে বলিয়া অন্যথা করা যাইবেক না ইতি।

২৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে প্রত্যেক গতিকে এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে যে সম্পত্তি ঐ কমিস্যনরেরা খরীদ করিতে চাহেন অথবা ইচ্ছা করেন সেই সম্পত্তির মালিক কি মালিকেরদের সঙ্গে উক্ত সম্পত্তির মূল্যের বিষয়ে যদি কোন বিবাদ অথবা অনৈক্য হয় এবং যদি উভয় পক্ষের কোন এক পক্ষ ঐ বিবাদ বা অনৈক্য সালিসীর দ্বারা নিষ্পত্তি করিতে স্বীকার না করেন তবেঐ কমিস্যনরেরা আপনারদের কোন এক জনের দ্বারা দস্তখৎহওয়া এবং তাঁহারদের সাধারণ মোহরকরা এক ওয়ারন্ট অর্থাৎ পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের উপরে জারী করিবেন এবং তাহাতে ঐ বিবাদ অথবা অনৈক্য নিষ্পত্তিকরণের নিমিত্তে জুরি তলব করিতে তাঁহার প্রতি হুকুম হইবেক। এবং যদি বিরোধি বিষয়ে ঐ সরিফ সাহেবের কোন ক্ষতিবৃদ্ধি থাকে তবে ঐ ওয়ারন্ট কলিকাতার করণর সাহেবের নামে লেখা যাইবেক এবং তাঁহার নিকটে পাঠান যাইবেক এবং যদি ঐ সরিফ সাহেব এবং ঐ করণর সাহেব এই উভয়ের সেই বিষয়ে কোন ক্ষতিবৃদ্ধি থাকে তবে যে ব্যক্তি কলিকাতার সরিফী কর্ম্মে শেষে নিযুক্ত ছিলেন অথচ বিবাদি বিষয়ে তাঁহার কোন ক্ষতিবৃদ্ধি নাই এবং ওয়ারন্ট বাহির হওনসময়ে কলিকাতানিবাসী থাকেন তাঁহার নামে ঐ ওয়ারন্ট বাহির হইবেক এবং তাঁহার নিকটে প্রেরিত হইবেক। এবং ঐ সরিফ সাহেব অথবা করণর কি অপদস্থ সরিফ উচিত বোধ করিলে এক জন নায়েব অথবা সহকারী নিযুক্ত করিতে পারেন ইতি।

২৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে জুরির নিকটে বিবাদ অর্পণ করণের বিষয়ে এই আইনের যে২ স্থানে "সরিফ এই কথার ব্যবহার আছে সেই স্থানের সকল নিয়ম প্রত্যেক করণর সাহেব অথবা অন্য যে ব্যক্তি সরিফের এওজে কর্ম্ম করেন তাঁহার বিষয়ে খাটিবেক। এবং যে প্রত্যেক গতিকে পূর্ব্বোক্ত ওয়ারন্ট কলিকাতার ঐ সরিফছাড়া অন্য ব্যক্তির নামে দেওয়া যায় সেই গতিকে ঐ সরিফ সাহেব ঐ ওয়ারন্ট দেওনের বিষয়ে এত্তেলা পাইলে যে ব্যক্তির নামে ঐ ওয়ারন্ট বাহির হইয়াছে সেই ব্যক্তি জুরির বহী এব শহর

other fit and proper person appointed by him to receive the same the Juror's book and special Juror's list for the Town of Calcutta

XXVI And it is enacted that upon the receipt of such warrant as aforesaid the Sheriff shall summon a jury of twenty-four indifferent persons duly qualified to act as common jurymen in Her Majesty's Supreme Court of Judicature aforesaid to meet at a convenient time and place to be appointed by him for that purpose, such time not being less than fourteen nor more than twenty one days after the receipt of such warrant and such place not being more than miles from the lands, buildings or tenements concerning and relating to which the said difference or dispute shall have arisen unless by consent of the parties interested some other time and place be agreed upon and settled and the said Sheriff shall forthwith give notice to the said Commissioners of the time and place so appointed by him

XXVII And it is enacted that out of and from the number of jurors appearing upon such summons as aforesaid, a jury of twelve persons shall be drawn by the said Sheriff in such manner and form as juries for trials of offences before the said Supreme Court are by the rules and orders of the said Courts required to be drawn and if a sufficient number of the jurymen so summoned as aforesaid do not appear in obedience to such summons as aforesaid the Sheriff shall return other indifferent men duly qualified as aforesaid of the bye standers or others that can speedily be procured to make up the jury to the said number of twelve persons and the said Commissioners and all other parties interested in the said lands, buildings or tenements may have and make their challenges against any of the said jurymen according to the course and practice of the said Supreme Court but neither the said Commissioners nor any of the said parties interested as aforesaid shall challenge the array

XXVIII And it is enacted that in every such inquiry as aforesaid the said Sheriff shall preside and the party or parties claiming compensation from the said Commissioners shall be deemed the plaintiff or plaintiffs as the case may be and shall have all such rights and privileges as the plaintiff is entitled to in the trial of actions at law in the Court of Queen's Bench at Westminster and if the said Commissioners or any person interested in the said lands, buildings or tenements so request in writing the said Sheriff shall summon before him any person who shall by the said Commissioners, or any person interested as aforesaid be considered necessary to be examined as a witness touching the matters in question, and on the like
uest the said Sheriff shall order the said jury
six or more of them to view the place or
ntroversy in like manner as views may
be trial of actions at law in the Court
nch at Westminster

*( To be Continued )*

কলিকাতার বিশেষ জুরির তালিকার দরখাস্ত করিলে সরিফ সাহেব সেই বহীপ্রভৃতি তাঁহাকে দিবেন অথবা তিনি তাহা লইবার জন্যে যে উপযুক্ত এবং যোগ্য ব্যক্তিকে নির্দ্দিষ্ট করেন তাঁহাকে দিবেন ইতি।

২৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সরিফ সাহেব পূর্ব্বোক্ত ওয়ারন্ট পাইলে যে ব্যক্তিরা উক্ত শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে সাধারণ জুরির কর্ম্মকরণের যোগ্য তাঁহারদের মধ্যহইতে চব্বিশ জন অপক্ষপাতি ব্যক্তিকে জুরি হওনার্থ তলব করিবেন এবং তন্নিমিত্তে যে উপযুক্ত সময় ও স্থান তিনি নির্দ্দিষ্ট করেন সেইখানে তাঁহারা একত্র হইবেন কিন্তু আবশ্যক যে সেই সময় ঐ ওয়ারন্ট পাইবার পর চৌদ্দ দিনের কম ও একুশ দিনের অধিক না হয় এবং সেই স্থান যে ভূমি বা বাটী কি এমারতের বিষয়ে এবং সম্পর্কে ঐ অনৈক্য অথবা বিরোধ হইয়াছে সেই স্থানহইতে এত মাইলের অধিক না হয়। কিন্তু তৎসম্পর্কীয় ব্যক্তিরদের সম্মতিক্রমে অন্য কোন সময় ও অন্য স্থান নিরূপণ এবং স্থির হইতে পারে। এবং ঐ সরিফ সাহেব যে সময় ও স্থান নির্দ্দিষ্ট করেন তাহার সম্বাদ ঐ কমিস্যনরদিগকে তৎক্ষণাৎ দিবেন ইতি।

২৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত সমনক্রমে যে সকল জুরি ব্যক্তি উপস্থিত হন তাঁহারদের মধ্যে ঐ সরিফ সাহেব যেরূপে ও যে প্রকারে সুপ্রিম কোর্টের নিয়ম ও হুকুমানুসারে ঐ আদালতে অপরাধের বিচার করণার্থ জুরি মনোনীত হন সেইরূপে ঐ সরিফ সাহেব বারো জনকে জুরির ন্যায় নিরূপণ করিবেন এবং পূর্ব্বোক্ত সমনক্রমে যদি সেইরূপে তলবহওয়া জুরিরদের প্রচুর সংখ্যক ব্যক্তি উপস্থিত না হন তবে ঐ সরিফ সাহেব জুরির বারো ব্যক্তির সংখ্যা পূর্ণ করণার্থ সেই স্থানে উপস্থিত থাকা ব্যক্তিরদের অথবা অন্য যে ব্যক্তিরদিগকে শীঘ্র আনা যাইতে পারে এইমত যোগ্য এবং সেই বিবাদি বিষয়ে অলিপ্ত ব্যক্তিরদিগকে জুরির মধ্যে ভর্ত্তি করিয়া দিবেন এবং ঐ কমিস্যনরেরা এবং ঐ ভূমি বা বাটী কি এমারতে অন্য যে ব্যক্তিরদের লাভনোকসান থাকে তাঁহারা উক্ত সুপ্রিম কোর্টের রীতি ও ব্যবহারানুসারে উক্ত জুরিরদের মধ্যে কোন ব্যক্তির বিষয়ে আপত্তি করিতে পারেন কিন্তু ঐ কমিস্যনরেরা অথবা সেই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির লাভনোকসান থাকে তাঁহারা ঐ সমুদয় জুরির বিষয় আপত্তি করিতে পারিবেন না ইতি।

২৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এইমত প্রত্যেক সুরৎহালে উক্ত সরিফ সাহেব সভাপতি হইবেন এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত কমিস্যনরেরদের স্থানে ক্ষতিপূরণের দাওয়া করেন তাঁহারা ফরিয়াদী বা ফরিয়াদী সকলের ন্যায় জ্ঞান হইবেন এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ওএষ্টমিনষ্টর শহরের আদালতে আইনসম্পর্কীয় নালিশের বিচারে ফরিয়াদীর যে সকল হক ও ক্ষমতা আছে এই সুরৎহালে ফরিয়াদীর সেই সকল হক ও ক্ষমতা থাকিবেক এবং যদি ঐ কমিস্যনরেরা অথবা ঐ ভূমি বা বাটী কি এমারতের লাভনোকসানযুক্ত কোন ব্যক্তি লিখনের দ্বারা ঐ সরিফ সাহেবের নিকটে প্রার্থনা করেন তবে বিরোধি বিষয়ে যে কোন ব্যক্তির সাক্ষিস্বরূপ জোবানবন্দী লইতে ঐ কমিস্যনরেরা অথবা পূর্ব্বোক্ত প্রকারে ঐ ক্ষতিবৃদ্ধিযুক্ত কোন ব্যক্তি উচিত বোধ করেন তাঁহাকে সরিফ সাহেব তলব করিবেন এবং সেইরূপ প্রার্থনাক্রমে যেরূপ শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ওএষ্টমিনষ্টর শহরের আদালতে আইনের পক্ষে নালিশের বিচারের সময়ে সরেজমীনে দর্শন হইতে পারে সেইরূপে ঐ সরিফ সাহেব ঐ জুরিরদিগকে অথবা তাঁহারদের মধ্যে কোন ছয় বা ততোধিক ব্যক্তিকে বিরোধি স্থান অথবা বিষয়ের সরেজমীনে দর্শন করিতে হুকুম দিতে পারেন ইতি।

(ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।)

ছট। ১৮৪৬। ২৯ ডিসেম্বর।]

## FORT WILLIAM
## HOME DEPARTMENT,
## LEGISLATIVE,

The 19th December 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 19th of December 1846

Act No —— of 1846

*An Act for repealing the Law which authorizes the imposition of fines on Moonsiffs and Sudder Ameens*

Whereas it was enacted, by Clause 3 Section 9 Regulation XXIII of 1814 of the Bengal Code that in cases of misconduct and neglect of duty which might not be of a nature to require the suspension or dismissal of a Moonsiff from his office, the Judge should be authorized to impose on the Moonsiff a fine not exceeding Twenty Rupees in amount and that the order of the Judge in such case should be final

And whereas by Section 67 of the said Regulation the provision above recited was declared amongst other things to be applicable to the office of Sudder Ameens, as well as to that of Moonsiffs

And whereas the provision above recited is no longer adapted to Moonsiffs and Sudder Ameens in the more elevated Judicial position which they now occupy

It is therefore hereby enacted that Clause 3 Section 9 Regulation XXIII of 1814 and Section 67 of the said Regulation so far as it declares the said Clause to be applicable to Sudder Ameens, are repealed

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 19th day of February next

G A Bushby

*Secy to the Govt. of India.*

## ফোর্ট উলিয়ম।
## দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
## লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৯ ডিসেম্বর তারিখে হুজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—— আক্ট।

যে আইনের দ্বারা মুনসেফ ও সদর আমীনেরদের জরীমানা করণের ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে তাহা রদ করণের বিষয়ি আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ৯ ধারার ৩ প্রকরণে হুকুম আছে যে মুনসেফেরদিগহইতে আপন২ ভারের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করণের মধ্যে কর্ম্মহইতে তগীর কি সস্পেণ্ড না হইতে পারিবার মত আর২ প্রকার বিরুদ্ধাচরণ ও শৈথিল্য হইলে জজ সাহেবের ক্ষমতা আছে যে ২০ কুড়ি টাকার অধিক না হয় এমত জরীমানা তাহারদিগের স্থানে লন ও এমত২ গতিকের বিষয়েতে জজ সাহেব যে হুকুম দিবেন তাহাই চূড়ান্ত হইবেক।

এবং যেহেতুক ঐ আইনের ৬৭ ধারানুসারে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ঐ বিধান যেমন মুনসেফের বিষয়ে খাটে তেমনি সদর আমীনের বিষয়েও খাটিবার হুকুম হইয়াছিল।

এবং যেহেতুক মুনসেফেরদের ও সদর আমীনেরদের পূর্ব্বাপেক্ষা বিচারকরণসম্পর্কীয় যে উচ্চ পদ এক্ষণে হইয়াছে তদ্দৃষ্টে ঐ বিধি তাঁহারদের বিষয়ে উপযুক্তমতে আর না খাটে।

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ৯ ধারার ৩ প্রকরণ এবং ঐ আইনের ৬৭ ধারার যে ভাগে লেখে যে ঐ নিয়ম সদর আমীনের বিষয়ে খাটে তাহাও রদ হইল।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১৯ ফেব্রুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনবার্য় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

John C Marshman, *Bengalee Translator*

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 28

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of* ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will direct measures to be taken on the abolition of an office in your Division, whether of an Uncovenanted Deputy Collector or other functionary, to stop the Official Gazette supplied to such office

(Signed) G Plowden

*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue,
Fort William the 26th November 1846

## সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

২৮ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে তোমার এলাকার মধ্যে কোন পদ অর্থাৎ অচিহ্নিত ডেপুটী কালেকটরের কিম্বা অন্য কোন কার্য্যকারকের পদ রহিত হইলে সেই সিরিশতায় যে গবর্ণমেণ্ট গেজেট পাঠান যায় তাহাও রহিত করণের হুকুম কর।

জি প্লৌডেন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম।
১৮৪৬। ২৬ নবেম্বর।

[*Government Gazette, 29th December,* 1846]

No 29

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of* ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to instruct you that no appeal is in future to be instituted in the Zillah Court in a case decided against the Government by a lower tribunal until the opinion of the Legal Remembrancer has been taken on the decision

2d Whenever a case is decided against Government, in which the decision is open to an appeal to the Zillah Judge, you will be pleased to report without loss of time on the merits of the decision to the Legal Remembrancer stating whether in your opinion an appeal should be preferred against it or not

3d If the Legal Remembrancer and yourself should be of the same opinion on the question of appealing you will act accordingly If you should differ the Legal Remembrancer will refer the case for the orders of the Board

4th It may sometimes be necessary, in cases decided by a Moonsiff to lodge an appeal at once, pending a reply to the reference to the Remembrancer, only one month being allowed for appealing against the decision of a Moonsiff, and in such cases the appeal can be withdrawn if, after the reference, it should be thought proper not to prefer an appeal.

(Signed) G **Plowden**
*Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue,
Fort William the 4th December, 1846

The following amended translation of Clause 7 Schedule A, Regulation X 1829, is published by order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

**John C Marshman**, *Bengalee Translator*

৭ সপ্তম।—বস্ত অর্থাৎ তম সুক এতাবতা টাকা আদাযের কারণ এক কি ততোধিক সাক্ষির দস্তখৎযুক্ত কবারী তমঃসুক ও হুণ্ডী ও চীপ ও বরাৎইত্যাদি এক বৎসরের

## রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২৩৬৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব (Mr R. J Richardson,) ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২১ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত মৌলবী রুকনুদ্দীনের অনুপস্থানপর্য্যন্ত পরগনা সেরপুরের কাজী শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আফতাবুদ্দীন ময়মুনসিংহের ফতওয়াদায়কের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২২ ডিসেম্বর।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৯ ডিসেম্বর।]

২৯ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে অধস্থ আদালতে সরকারের প্রতিকূলে উত্তর কালে কোন মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইলে যাবৎ ঐ নিষ্পত্তির বিষয়ে লিগেল রিমেম্ব্রান্সর সাহেবের মত পাওয়া না যায় তাবৎ কোন আপীল জিলা আদালতে উপস্থিত করা যাইবেক না।

২। যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তির উপর জিলার জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারে এমত মোকদ্দমা সরকারের বিরুদ্ধে নিষ্পত্তি হইলে ঐ নিষ্পত্তির দোষগুণের বিষয়ের এক রিপোর্ট লিগেল রিমেম্ব্রান্সর সাহেবের নিকটে অগৌণে পাঠাইবা এবং তোমার বিবেচনায় এই নিষ্পত্তির উপর আপীল করা উচিত কি না তাহা তাঁহাকে জানাইবা।

৩। আপীল করণের বিষয়ে যদি লিগেল রিমেম্ব্রান্সর সাহেবের মত এবং তোমার মতে ঐক্য হয় তবে তদনুসারে কার্য্য করিবা। কিন্তু যদি অনৈক্য হয় তবে সেই বিষয় লিগেল রিমেম্ব্রান্সর সাহেব সদর বোর্ডের সাহেবেরদের মত পাইবার নিমিত্তে তথায় অর্পণ করিবেন।

৪। মুনসেফের নিষ্পত্তির উপর আপীলের মিয়াদ কেবল এক মাস নিরূপিত আছে অতএব কখন২ এমত হইতে পারে যে মুনসেফের নিষ্পত্তি করা মোকদ্দমায় লিগেল রিমেম্ব্রান্সর সাহেবের নিকটে অর্পিত বিষয়ের উত্তর পাইবার পূর্ব্বে একেবারে আপীল করিতে হইবেক। এইমত হইলে যদি ঐ বিষয় অর্পণ হওনের পর আপীল না করা বিহিত বোধ হয় তবে ঐ আপীল উঠান যাইতে পারে।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৪ ডিসেম্বর।

**John C Marshman** *Bengalee Translator*

১৮২৯ সালের ১ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের ৭ প্রকরণের নীচের লিখিত শুধরা তরজমা বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে প্রকাশ হইতেছে।

জান সি মার্শমন। বাঙ্গলা তরজমাকারক।

অধিক মিয়াদে হইলে ২৫৲ পচিশ টাকার অধিক না হইলে যে ইষ্টাম্পকাগজে লেখা যাইবেক তাহার মুল্য। ৵

এ সি মাক্রে সাহেব (Mr A C Macrae) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পাচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব (Mr G F Cockburn) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রুকনুদ্দীন স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

মুরশিদাবাদের কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr W M. Dirom) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কামপুরের আফীমের সব ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত পি মাকসুএল সাহেব (Mr P Maxwell) ১৮৪৫ সালের ১৯ নবেম্বর তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

মুরশিদাবাদে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের একটি এজেন্ট শ্রীযুত এচ টরেন্স সাহেব (Mr H Torrens) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পনগ্রহণ করেন।

ঢেকবগঞ্জের একটিং কালেকটর শ্রীযুত হেনরি আথরটন সাহেব (Mr Henry Atherton) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

গোয়ালপাড়াতে আসামের কমিসানর সাহেবের একটি প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ই টি ডালটন সাহেব (Lieutenant E. T Dalton) মফঃসলে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন খাজানাখানার ও মাজিষ্ট্রেটের সিরিশতার ভার শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেবের (Mr W S Hudson) প্রতি অর্পণ করেন।

পূরণিয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব (Mr D Pringle) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

---

### OPIUM ADVERTISEMENT আফিমবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১৫ ডিসেম্বর মোতাবেকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১ পৌষ।

ইশ্‌তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৪ পৌষ সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেন্দাব সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শর্ত্তে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পায়দায়শী আফীম ——— ১৬৯
বানারসের পয়দায়শী আফিম —— ৭১৫

জুমলা সিন্দুক ২৪ ৫

#### নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং একাপ রপ্তানি ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফি সিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কো ৪ ৲ টাকা দর চলিতমতে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক যদিস্যাৎ এমত কোন ঘটনা উপস্থিত না হয় যে ঘটনার জন্যে এই নীলামের শরতের ১২ দফায় বিশেষ নিয়ম নির্দ্ধারিত করা গেল।

৩ দফা। ঐ নীলাম পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময় আরম্ভ হইবেক এবং অপরাহ্নে দুই প্রহর পাঁচ ঘন্টার পর স্থগিত হইবেক কিন্তু যদি ঐ ঘড়িতে যে সকল লাটহায় বিক্রয়ের কারণ ইশতেহার হইল তাহার কতক লাট গরবিক্রী থাকে তবে সাহেবান বোর্ডের বিবেচনানুসারে তৎপর দিবস যদি সে দিবস রবিবার কিম্বা কোন পর্ব্বাহ না হয় তবে বেলা এগার ঘন্টার সময় পুনশ্চ বিক্রয় করিতে আরম্ভ করা যাইবেক এই রীতিক্রমে যাবৎ সামুদায়িক লাট বিক্রীত না হয় তাবৎ নীলাম করা যাইবেক। আর যে দিবসে বিক্রয়ের ইশতেহার হইল সে দিবস যদি ঐ সমদয় ২৪ ৫ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে যে সকল লাট হাতে থাকিবেক তাহা সাহেবান বোর্ড ভবিষ্যৎ কোন নীলামে বিক্রয় করিতে পারিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফি লাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলামঘরের ভিতর খরিদারের নাম সেলবহীতে রেজষ্টরী হওনের পূর্ব্বে প্রত্যেক লাট যে দরে ডাক মঞ্জুর হইবেক সেই দরের মোটের উপর ফিশত ২৫৲ টাকার হিসাবে খরিদারকে আমানৎ পেশগীর বাবৎ প্রমিস্যরি নোট অর্থাৎ তমস্সুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ৩ ডিসেম্বর বুধবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রমিস্যরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময়মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানৎ পেশগী হিসাবে টাকা অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময় ও সেই নিয়মানুসারে ছানী নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসাঁন ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহারদিগের আমানৎ পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জমা হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রমিস্যরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত ১৮৪৬ সালের ৩ ডিসেম্বর তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবৎ টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবৎ আমানৎ পেশগীর টাকা ঐ ৩ ডিসেম্বর দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

[*Government Gazette, 20th December* 1846]

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইস্তক পূরা পোনের দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৭ সালের ১২ জানুআরি মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবৎ ত্রেজরি রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যদিস্যাৎ ঐ আফিমের কোন লাটের টাকা দাখিল হইয়া হিসাব নিষ্পত্তি না হয় তবে যে দরে লাট ডাক মঞ্জুর হইয়া থাকে তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫৲ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে যে টাকা আমানৎ হইয়া থাকিবেক অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা ঐ লাট ফি সিন্দুকের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক। পরে বোর্ড পরমিট ও নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশানের দ্বারা যে তারিখে যেপ্রকারে নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেইপ্রকারে ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক। তাহাতে ছানি নীলামে যে লাভ হইবেক তাহাতে নাদাওয়া হইয়া পহিলা খরিদারকে প্রথম খরিদা দরহইতে ছানি নীলামের খরিদ দরে যত টাকা নোকসান অথবা তফাওৎ হইবেক তাহা আদায় করিতে হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সার্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সার্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ,ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সার্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সার্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সার্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণে খালাস হইতে পারে এমত সার্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১ দফা। এই ইশতেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহীতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানৎ পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুরা খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ সরকারী যে সাহেব নীলামের সুপরিনটেনডেন্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি আপন বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ সে ব্যক্তি যে ডাক করিবেক তাহার মোট টাকার উপর ফিশতে ২৫৲ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে বাঙ্গালব্যাঙ্ক নোট কিম্বা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ তলব করিবামাত্র দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলাম রোধকরণের মানসে কেহ কৃত্রিম ডাক করিলে তাহা রহিত করণার্থে এই ইশতেহারের দ্বারা বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে সরকারের কার্য্যকারক যে সাহেব নীলামের কর্ম্ম সম্পাদন করিবেন তিনি নীলাম কালে যে কোন সময়ে হউক আপন এক্তিয়ারে কোন গরবিক্রী লাটের নীলাম রহিত করিয়া পুনরায় তৎক্ষণাৎ সেই লাট উচ্চ পরিমিত মূল্যে ধরিতে পারিবেন তাহাতে সেই দরক্রমে কম করিতে থাকিবেন যাবৎ কেহ ডাক না করে তদনন্তর প্রথমে যে ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে কোন লাটের নিমিত্তে অকৃত্রিম ডাক করিবেক সেই ব্যক্তি ঐ লাটের খরিদাররূপে গণ্য হইবেক এবং ঐ নীলামের কার্য্যসম্পাদক সাহেবের আরো এক্তিয়ার রহিল যে তাহার পর যত লাট উচিত বুঝিবেন তত লাট একরূপে বিক্রয় করিতেপারিবেন কিন্তু এই শরতের ২ দফার লিখিত ন্যূন সংখ্যা ৪ ৲ টাকার মূল্যের কমে কোন লাট বিক্রয় হইবেক না।

১৩ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বরহইতে যত লাট সেই এজেনসির আফিম খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে ২৫ লাটপর্য্যন্ত ঊর্দ্ধ সংখ্যা খরিদ করিতে পারিবেক এবং এইরূপে যত লাট খরিদ হইবেক তত লাটের বাবৎ পহিলা লাটের মোট দরের উপর ২৫৲ টাকার হিসাবে যত টাকা হয় সেই হিসাবে সমান পরিমাণে টাকা আমানৎ করিতে হইবেক। এবং পহিলা লাট ফি সিন্দুক যত টাকা দরে খরিদ করিয়া থাকে সেই হিসাবে কিম্মতের টাকা দাখিল করিতে হইবেক। এমতে যদিস্যাৎ ঐ আফিমের এত লাট গরবিক্রী থাকে যে তাহাতে ২৫ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৪ দফা। এই ইশতেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব বকার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক। আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৫ দফা। নীচের লিখিত তপসীলমাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রী হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে ইশতেহার হইল তাহার সার্টিফিকেট।
২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৬ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহায়ের মত যত্ন ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের লোচসূদ্ধ নিভাঁজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটী তৈয়ারী কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটীতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামী ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাবে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তজ্জ করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক। এবং গত দুই

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৯ ডিসেম্বর।]

সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নির্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। যে আফিম বিক্রয় কারণ এইরূপে ইশতেহার হইল তাহার ওজন ও রকমের বিষয়ে আফিমের কারবারসম্পর্কীয় কোন ব্যক্তি আর কোন সমাচার জানিতে চাহিলে পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে পূর্ব্বাপর রীত্যনুসারে জানিতে পারিবেক কিন্তু নীলামের পর যে সকল সিন্দুক জাহাজে রপ্তানি করিবার নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক সেই আফিমের ওজন কমী অথবা তফাত কিম্বা মিশ্রিত করণের ওজরে এনামের জন্যে কোন দাওয়া করিলে তাহা প্রচলিত নিয়মানুসারে শ্রীযুক্ত সাহেবান বোর্ড কোন প্রকারেই শুনিবেন না ও গ্রাহ্য করিবেন না।

১৮ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ায় ইমসন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

| | বেহারের সিন্দুক | বানারসের সিন্দুক | জুমলা সিন্দুক |
|---|---|---|---|
| সন ১৮৪৭ সালের ১৫ জানুআরি সোমবার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ২৪ ৫ |
| ঐ ১১ ফেব্রুআরি ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ২৪ ৫ |
| ঐ ১১ মার্চ ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ২৪ ৫ |
| ঐ ১৯ এপ্রেল ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ২৪ ৫ |
| ঐ ১৭ মে ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ২৪ ৫ |
| ঐ ১৪ জুন ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ | ১৬৯ | ৭১৫ | ২৪ ৫ |
| ঐ ১১ জুলাই ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ | ১৬৮৫ | ৭১৩ | ২৪ ৮ |
| | ১১৮২৫ | ৫ ৩ | ১৬৮৩৮ |

নিমাঞ্জির হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট ও নিমক ও আফিম ইতি।

জি লৌডেন। সেক্রেটারী।

---

## LAND ADVERTISEMENT ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

### ঘোষণাপত্র কাছারী কমিস্যনরী সুন্দরবন।

যেহেতু সরকারের নিতান্ত স্বত্ত্বাধিকার সুন্দরবনসংক্রান্ত ২৯ নম্বরের লাটের পাট্টা সন ১৮৪৭ সালের ১ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১৯ পোষ রোজ শনিবার বেলা দুই প্রহরের সময়ে মোকাম আলীপুর সুন্দরবনের কমিস্যনরী কাছারীতে প্রকাশস্থলে ডাকনীলামের দ্বারা বিক্রয় হইবেক। যে ব্যক্তি সর্ব্বোপরি ঐ পাট্টার অধিক মূল্য ডাকিবেক এবং তৎক্ষণাৎ স্বীয় স্বীকৃত মূল্যের বেবাক টাকা সুন্দরবনের কমিস্যনরের নিকটে দাখিল করিবেক তাহার নামে সেই পাট্টা লিখিত এবং গবর্ণমেন্টের মঞ্জুরীতে ঐ পাট্টা তাহাকে অর্পণ করা যাইবেক এবং ঐ ব্যক্তি সর্ব্বপ্রকারে সেই লাটের পাট্টাদার হইবেক। আর ঐ পাট্টার তাবৎ শরায়েত সেই ব্যক্তি অর্থাৎ পাট্টাদারের প্রতি বর্ত্তিবেক আরো জানান যাইতেছে যে ঐ পাট্টার লিখিত শর্ত্তসকল এবং ঐ লাটের ভূমির অবস্থা ও সংখ্যা প্রকাশক সরহদ্দির ম্যাপ ইত্যাদি যে কোন গ্রাহকের জ্ঞাত হওয়া কি অবলোকন করা আবশ্যক হয় তিনি স্বয়ং অথবা প্রতিনিধির দ্বারা ঐ কাছারীতে জ্ঞাত হইতে এবং দৃষ্টি করিতে পারেন বিশেষত নীলামের সময়ও তাহা প্রকাশ করা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ইং ১৬ ডিসেম্বর মোং সন ১২৫৩ বাং তারিখ ১১ পৌষ।

উমাকান্ত সেন। সুন্দরবনের কমিস্যনর।

---

## INSOLVENT COURT যে ত্রহীতেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the 21st day of the present month of December the matters of the Petition of GUNGANARAIN GHOSE late of Mullungah in the Town of Calcutta Banian and lately a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 6th day of February next at the hour of 11 o clock in the forenoon

The names of the creditors of the said GUNGANARAIN GHOSE appear in the schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta, 23d December 1846 SHAW and LYONS, *Insolvent's Attornies*

[*Government Gazette, 29th December* 1846 ]

## শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের মলঙ্গানিবাসি বণিক গঙ্গানারায়ণ ঘোষ সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত বদ্ধ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ২১ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৬ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত গঙ্গানারায়ণ ঘোষের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৩ ডিসেম্বর। শা ও লয়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

---

The hearing of the matters of the Petition and Schedule of **POORNOCHUNDER DAY** late of Simlah in the Town of Calcutta, and lately carrying on business at Lyons Range in Calcutta as Merchant and Trader has been adjourned to Saturday the 2d day of January next

Calcutta 18th December 1846 L PANIOTY *Insolvent s Attorney*

পার্শ্বে কলিকাতা নগরের শিমুল্যানিবাসি ও কলিকাতা নগরের লায়ন্স রোঞ্জে সওদাগর ও ব্যবসায়ী পূর্ণচন্দ্র দের দরখাস্তের ও তফসীলের শুনানি আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে হইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৮ ডিসেম্বর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of **THOMAS SMITH** late of Chowringhee Road in the Town of Calcutta a Captain in the Fifteenth Regiment of the Native Infantry in the Military Service of the East India Company on their Bengal Establishment and lately a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on the sixth day of February next

The names of the creditors of the said **THOMAS SMITH** appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

W N HEDGER *Attorney*

বাঙ্গলা দেশে কোম্পানি বাহাদুরের সৈন্যসম্পর্কীয় সিবিশতায় এতদ্দেশীয় পদাতিক ১৫ সংখ্যক পল্টনের কলিকাতা নগরের চৌরঙ্গীনিবাসি কাপ্তান টামস স্মিথ সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় বন্দ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত টি স্মিথ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। উকীল।

---

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of **THOMAS SMITH** late of Chowringhee Road in the Town of Calcutta a Captain in the Fifteenth Regiment of the Native Infantry in the Military Service of the East India Company on their Bengal Establishment, and lately a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on the 6th day of March next

The names of the creditors of the said T SMITH appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer

W N HEDGER *Attorney*

বাঙ্গলা দেশে কোম্পানি বাহাদুরের সৈন্যসম্পর্কীয় সিবিশতায় এতদ্দেশীয় পদাতিক ১৫ সংখ্যক পল্টনের কলিকাতা নগরের চৌরঙ্গীনিবাসি কাপ্তান টামস স্মিথ সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় বন্দ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত টি স্মিথ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। উকীল।

---

In the matter of **JOHN MONTEITH** an Insolvent

NOTICE is hereby given that Saturday the 2d day of January next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 27th day of February 1846 until the 30th day of November last has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

Assignee s Office 23d December, 1846

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৯ ডিসেম্বর।]

যোত্রহীন জান মণ্টিথ সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড করণের জন্য এই বিষয়ের শুননি আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে পুনবায় হইবেক এবং ১৮৪৬ সালের ২৭ ফেব্রুআরি তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেব যত টাকা জমা ও খরচ করিয়াছেন তাহার বিস্তারিত হিসাব দাখিল হইয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন জন কিম্বা এই বিষয়েতে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া সাব্যস্ত কিম্বা প্রতিপক্ষতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দফ্তরখানা। ১৮৪৬ সাল। ২৩ ডিসেম্বর।

*( Government Gazette 29th December 1846 ]*

---

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।